



**SUS.MÜLLER**

*Das  
fleissige  
Hausmütterchen*



















Reines  
Qualitätsprodukt.



# STEINFELS SEIFE

PRO  
FRA

Mit den feinsten Rohmaterialien auf  
das sorgfältigste hergestellt von der  
schweiz. Seifenfabrik Friedr. Steinfels  
in Zürich, die den grössten Wert auf  
den guten Ruf ihrer Produkte legt.

**Spezialitäten:**

**Weisse und gelbe Steinfelsseifen**

**Seifenspäne**

**Bleichendes Waschpulver Marke „Waage“**

Man achte immer auf den Firmastempel.





KÜCHEN  
EINRICHTUNGEN  
F.BENDER  
OBERDORFSTR.10  
ZÜRICH



Widmung.







# Das fleißige Hausmütterchen

---

Ein Führer  
durch das praktische Leben für Frauen  
und erwachsene Töchter

von

**Susanna Müller**

---

Mit 4 Kunstdrucktafeln und 375 in den  
Text gedruckten Abbildungen, davon  
270 für Handarbeiten und Schneiderei

---

20., unveränderte Auflage,  
gleichzeitig ausführlichstes Kochbuch für den Selbstkocher  
sowie Kochkisten jeder Art



Zürich  
Verlagsbuchhandlung Albert Zeller



Alle Rechte vorbehalten.



## Vorwort zur 15. Auflage.

Vor 1½ Dezennien hatte Unterzeichnete den Original-Selbstkocher der Deffentlichkeit übergeben. Der Beweggrund zur Schaffung dieses Hilfsmittels zum Kochen im Privathaushalte ging hervor aus der gewonnenen Erfahrung, daß das Garmachen der Speisen bei fallender Hitze eine an Qualität und Quantität bedeutend verbesserte Kost liefere. Die Ursachen dieser Erfolge liegen so im löslichen Verhalte der Eiweißstoffe, in der Beibehaltung des natürlichen Aromas und in der erhöhten Lockerung des Zellinhaltes mehligter Bestandteile. So ist es Tatsache, daß der Gebrauch von *S u s a n n a M ü l l e r s O r i g i n a l - S e l b s t k o c h e r* von bedeutenden Aerzten als wesentliche Hilfe bei geschwächter Verdauung empfohlen wird. Das Bedürfnis einer vollständigen Mitteilung der Kochmethode hat sich schon längst fühlbar gemacht. Wohl half die mit jedem Apparat abgegebene allgemeine Anleitung über die Anfänge hinweg. Außergewöhnliche Schwierigkeiten ließen es nicht zu, dem ursprünglichen Plane zufolge die Spezialmethode dem „Hausmütterchen“ früher einverleiben zu können. Mit dieser neuen 15. Auflage ist sie nun so ins Werk gesetzt, daß man den Apparat brauchen kann oder nicht. Jeder denkenden Hausfrau werden schon aus Sparsamkeitsrücksichten die Kontraste bald klar werden. Manches Vorurteil gegen die gute Sache wird schwinden mit der Einsicht, daß es sich hierbei um die bloße Handhabung von einfachen Naturgesetzen handle, die man bisher zum Schaden des ganzen außer acht gelassen.

Z ü r i c h , im Dezember 1901.

S u f . M ü l l e r .

## Vorwort zur 16. Auflage.

Der Verfasserin dieses in mehr denn 60,000 Exemplaren verbreiteten Buches war es nicht vergönnt, das Erscheinen der 16. Auflage ihres bedeutenden Werkes noch zu erleben. Sie mußte wenig Wochen vorher nach längerer Krankheit das Zeitliche segnen.

„Das fleißige Hausmütterchen“ soll ihr ein Denkmal sein, das in jedem Haus seinen Platz finden möchte, um dort alle Herzen für sich einzunehmen und so noch viele Jahre lang edle Früchte zu tragen.

A r a u , im Februar 1906.

Emil Wirz, Verlag.



## Dormwort zur 17. Auflage.

Susanna Müller wurde im Jahre 1829 im toggenburgischen Dorfe Wattwil als Kind schlichter Bauersleute geboren. Eine harte, entbehrungsreiche Jugend (schon mit 4 Jahren mußte sie spulen und mit 8 Jahren weben) und eine dürftige Schulbildung waren nicht dazu angetan, ihrem überaus lebhaften Geist das zu vermitteln, nach was er verlangte. Ihr Bildungsdrang half ihr aber über die Schwierigkeiten hinweg. Unermüdlich arbeitete sie durch Selbststudium an ihrer Ausbildung. Als sie mit 19 Jahren ihre gute, verständige Mutter verlor, mußte sie, selbst körperlich dürftig ausgestattet, die Führung des Haushaltes übernehmen; in der Folgezeit wurde dem strebsamen Mädchen eine Kleinkinderschule und der Unterricht an der Arbeitsschule, zuerst in Hummelwald und dann auch in Wattwil selbst übertragen. In einem  $\frac{3}{4}$ -jährigen Aufenthalt in einem basellandschaftlichen Pfarrhause erweiterte sie ihre hauswirtschaftlichen Kenntnisse. Aus manchen Sorgen heraus faßte sie den Entschluß, in einem Buche ihre Anschauungen und Erfahrungen über die Führung des Haushaltes niederzulegen. Mit besonderem Geschick verstand sie es, vor allem das Einfache, Zweckmäßige herauszufinden, zu betonen und in der Ernährung einer einfachen, doch guten und abwechslungsreichen Kost das Wort zu reden. Ihr in volkstümlichem Tone geschriebenes Buch fand bald weiteste Verbreitung, in den Jahren 1860—65 allein wurden 5 große Auflagen nötig. Später fügte sie ihrem hauswirtschaftlichen Buch noch den zweiten Teil, die Anleitung zur Handarbeit, bei. Stets arbeitete Susanna Müller an der Erweiterung ihrer hauswirtschaftlichen Kenntnisse. Neubearbeitungen ihres Buches und weitere schriftstellerische Tätigkeit auf diesem Gebiete verlangten ihre Uebersiedelung nach Zürich. Hier führte sie einige Zeit eine Pension. Da kam ihr die Idee, den *Selbstkocher* anzufertigen, der es ermöglichte, außer dem Aufkochen ohne Verwendung von Feuer die Speisen gar werden zu lassen. Keine Mühe, kein Opfer scheute sie, diese Errungenschaft, die ihr für eine gute, zweckmäßige und billige Ernährung überaus wichtig schien, in weiteste Kreise zu tragen. In Tausenden von Familien ist „*Susanna Müllers Selbstkocher*“ ein beliebter Helfer geworden. 1885 wurde der Selbstkocher patentiert, Susanna Müller hatte die Freude am Erfolg; aber auch die großen Sorgen, die die Ausbeutung einer Erfindung bringt, wurden ihr reichlich zuteil. Die Konkurrenz setzte ein, das von ihr angewendete Prinzip wurde in mannigfachen Abänderungen verarbeitet und ausgebeutet.

Inzwischen erlebte ihr Buch Auflage um Auflage, auch über die Grenzen unseres Landes hinweg fand es seinen Weg in manchen Haushalt, wurde mancher Hausmutter ein treuer Führer. Immer war die Verfasserin bestrebt, das Buch den Forderungen der Zeit anzupassen und neuere Ideen in bezug auf Ernährung, Gesundheits- und Krankenpflege usw. hineinzulegen.

Im Jahre 1913 war die sechzehnte Auflage vergriffen und eine Neubearbeitung notwendig geworden. Doch hatte der Tod Susanna Müller die Feder aus der Hand genommen, andere sollten nun ihr Werk fortsetzen.

Zugleich ging das „*Fleißige Hausmütterchen*“ in einen andern Verlag über. Vom neuen Verleger wurde den Unterzeichneten der ehrenvolle Auftrag zuteil, die Neubearbeitung des bestbekannten Buches auszuführen.



Dem Wunsche der Verfasserin gemäß haben wir, gleichsam als ihr Vermächtnis, ihre „Briefe“ zur Hauptsache unverändert in die neue Auflage hinübergenommen. Darin spricht sie ihre hohe Auffassung, die sie vom Berufe der Hausfrau hat, aus. Sie gipfelt in einer tiefreligiösen Welt- und Lebensanschauung, die ihr jederzeit in ihrem Leben Halt gab und sie ihr an Entbehrungen und Entsaugungen reiches Leben fröhlich tragen ließ.

Gerade in den letzten Jahren haben auf manchen Gebieten, auch dem der Hauswirtschaft und der Ernährungslehre, die Anschauungen Wandlungen durchgemacht; wir haben uns bestrebt, nach Möglichkeit den Neuerungen, die sich bewährt haben, Eingang in das Buch zu verschaffen, manches auch wurde übersichtlicher gestaltet und ergänzt. Erfahrungen, gesammelt im Haushalt und in redaktioneller Tätigkeit, im Lehrberuf (Hauswirtschaftlicher Unterricht an der Volksschule) standen uns vielfach zur Verfügung und zeigten uns, wie notwendig die Hausfrau in den immer komplizierter sich gestaltenden Lebensverhältnissen Anregung und Belehrung brauchen kann.

Auch haben wir uns in der einschlägigen Literatur nach dem Besten umgesehen, was der Führerin eines Haushaltes dienen kann. An dieser Stelle möchten wir besonders Herrn Pfarrer Künzle in Wangs bei Sargans und Herrn Dr. med. und phil. Th. Christen in Bern unsern besten Dank aussprechen für die bereitwillig gegebene Erlaubnis, ihre Bücher, das so weit herum beliebte „Chrut und Uchrut“ und „Unsere großen Ernährungs=Torheiten“ für die einschlägigen Kapitel zu benutzen. Wertvolle Ratschläge konnten wir daraus unsern Lesern vermitteln.

Neu hinzugekommen sind die Kapitel über Gartenbau, Geflügel- und Kaninchenzucht.

Im Handarbeitsteil, der erneuert und bedeutend vermehrt wurde, haben wir die Schnittmuster in Anlehnung an die jetzt in den meisten Arbeitsschulen gebräuchliche Art des Schnittmusterzeichnens abgeändert.

Der Wunsch, „Das fleißige Hausmütterchen“ möge auch nach seiner Neugestaltung der Hausfrau und Familienmutter treuer Führer und Ratgeber sein, leitete unsere Arbeit.

Diese war zu einem guten Teil vollendet, als der Krieg über Europa hereinbrach. Jede Hausfrau kennt die Wirkungen, die er auf jeden Haushalt mit sich brachte. Eindrucksvoll predigt er Einfachheit in der Lebenshaltung und unsern Worten über Brot und Vollmehl (s. dieses Kapitel) hat er nicht geahnte Geltung verschafft, lange bevor das Buch erscheinen konnte. Der klugen Haushalterin wird das neue „Fleißige Hausmütterchen“ gerade für diese vereinfachte Küche gute Dienste leisten.

Der Verleger hat trotz schwerer Zeiten keine Mühen und Kosten gescheut, den Text des Buches durch gute Abbildungen zu erläutern, dem Buch in jeder Beziehung die beste Ausstattung zu geben. Wir sind ihm dafür dankbar. Besondere Sorgfalt wurde auch der Ausarbeitung eines genauen Sachregisters gewidmet.

Zürich und H ö n g g, im September 1915.

Frau J. Boßhardt-Winkler,  
Marta Schmid, Lehrerin.



## Dormwort zur 18. Auflage.

Vor Jahresfrist ist „Das fleißige Hausmütterchen“ von Susanna Müller Neubearbeitet und in neuem Gewande in 17. Auflage erschienen. Heute liegt bereits die 18. Auflage vor uns.

Dieser große Erfolg, die außerordentlich günstige Aufnahme in der Presse, die anerkennenden Urteile aus Frauenkreisen sind uns wertvolle Beweise dafür, daß es uns gelungen ist, dem Buche seinen volkstümlichen Charakter zu bewahren. Da einer seiner Grundzüge die Betonung der einfachen, gesunden Lebensweise ist, wird manche Leserin das darin finden, dessen sie in der jetzigen Zeit bedarf. Wir haben auch dieser neuen Auflage eine Reihe von Ratschlägen und erprobten Neuerungen auf dem Gebiete des Haushaltungswesens beigelegt, die der gegenwärtigen Zeit Rechnung tragen, wie es überhaupt unser Streben ist, in dem Buche mit der Zeit Schritt zu halten. Dankbar nehmen wir auch Anregungen, bewährte Rezepte aus dem Kreise unserer Leser entgegen.

In schwerer Zeit geht „Das fleißige Hausmütterchen“ von neuem ins Leben hinaus, mit unserm aufrichtigen Wunsch, es möchte den Frauen in ihrer Hausführung gute Dienste leisten.

Zürich und Söngg, Mitte Dezember 1916.

Ida Bosshardt-Winkler,  
Marta Schmid, Lehrerin.

## Dormwort zur 19. Auflage.

Die Kriegsverhältnisse, unter denen auch die 19. Auflage des „Fleißigen Hausmütterchens“ entstanden ist, verlangten mancherlei Anpassung an die veränderte Lebenshaltung. Andererseits dürfen wir aber auch feststellen, daß Ansichten über einfache Lebensführung, wie wir sie schon in der 17. und 18. Auflage vertraten und in verschiedenen Kapiteln des Buches, wie z. B. in der Vorbemerkung zu den Speisezetteln aussprachen, durch den Krieg in weiten Kreisen zur Geltung kamen.

Auch in dieser Auflage wird manches zu finden sein, das für heute nicht zutreffen mag. Uebrigens sind Kochrezepte ja keine Gesetze, die eine und andere Kochanleitung wird der Hausfrau nur die Anregung geben zur vereinfachten Zubereitung guter Gerichte.

Der Wunsch, unsere Hausfrauen möchten von den Kriegszeiten für ihre hauswirtschaftliche und erzieherische Tätigkeit, für die so sehr notwendige Vereinfachung und gesundheitlich wichtige Neugestaltung der Lebensweise recht viel lernen, begleitet die 19. Auflage des „Fleißigen Hausmütterchens“.

Zürich und Söngg, Frühjahr 1918.

Ida Bosshardt-Winkler,  
Marta Schmid, Lehrerin.



# Inhaltsübersicht.

## I. Abteilung.

	Seite		Seite
<b>Grundlage zur Führung eines Haushalts (Briefe):</b>		<b>Die Milch</b>	72
Ordnungsliebe — Reinlichkeit —		<b>Der Käse</b>	74
Sparbarkeit — Frömmigkeit, über-		<b>Die Butter</b>	75
haupt geistige Auffassung der Le-		<b>Anderer Fette tierischer Herkunft</b>	76
bensaufgabe	1	<b>Das Ei</b>	76
<b>Haushaltungskunde</b>		<b>Das Fleisch</b>	78
<b>Die Wohnung:</b>		<b>Der Honig</b>	80
Auf der Wohnungssuche	9	<b>Das Getreide</b>	81
Das Wohnzimmer	10	<b>Das Brot</b>	83
Instandhaltung des Wohnzimmers	12	<b>Die Teigwaren</b>	84
Das Schlafzimmer	13	<b>Die Kartoffeln</b>	84
Das Badezimmer	16	<b>Die Hülsenfrüchte</b>	85
Der Abort	16	<b>Die grünen Gemüse</b>	85
Die Küche	17	<b>Pilze oder Schwämme</b>	86
Die Kochgeschirre	19	<b>Pflanzenfette</b>	87
Der Selbstkocher und die Kochtöpfe	23	<b>Das Obst</b>	87
Selbstanfertigung einer Kochtöpfe	24	<b>Der Zucker</b>	88
Der Gebrauch der Kochtöpfe	25	<b>Die Gemürze</b>	89
Die Kochtöpfe als Eischrant	26	<b>Die Getränke</b>	93
Sterilisierapparat	26	<b>Nährwerttabellen</b>	96
Reinigungsarbeiten in der Küche	27	<b>Kochkunst</b>	
Speisekammer und Speisechrant	31	<b>Allgemeines über das Kochen</b>	98
Keller und Estrich	31	<b>Fachausdrücke in der Küche</b>	102
Die Waschküche	32	<b>Einige Handfertigkeiten in der Küche</b>	104
Die Heizung	33	<b>Allerlei Hochvorräte und Futaten</b>	106
Das Brennmaterial	35	<b>Zubereitung der Kochfette</b>	109
Die Beleuchtung	36	<b>Allgemeines über die Suppen</b>	111
Wäschetag. (Allerlei Waschverfahren, Bügeln usw.)	37	<b>Suppenbrühen</b>	113
Das Fleckenausmachen aus Wäsche, Kleidern usw.	49	<b>Suppen:</b>	
Das Fleckenausmachen aus Fenstern, Möbeln, Böden usw.	51	<b>Brotsuppen</b>	115
Das Reinhalten der Fußböden, Fenster, Spiegel und Porträte	52	<b>Einlaufsuppen, Luftsuppen</b>	117
Allerlei Putzmittel	55	<b>Griechsuppen, Körnersuppen</b>	118
Abwehr gegen Ungeziefer	57	<b>Schleimsuppen</b>	120
General-Reinigung	59	<b>Kösisuppen</b>	121
<b>Häusliche Buchführung</b>	61	<b>Gemüsesuppen</b>	122
„Schmücke dein Heim!“	63	<b>Kartoffelsuppen</b>	124
<b>Pflege des Geistes. — Wahl der Lektüre</b>	65	<b>Hülsenfruchtsuppen</b>	125
<b>Dienstboten</b>	66	<b>Suppen mit Fleischbelegen</b>	127
<b>Nahrungsmittelkunde</b>		<b>Käse-, Rahm- und Buttermilch-</b>	
<b>Die Nahrungsmittel</b>	68	<b>suppen</b>	132
Das Wasser	71	<b>Maggijsuppen</b>	133
		<b>Wein-, Bier- und Fruchtsuppen</b>	134
		<b>Suppeneinlagen</b>	136
		<b>Suppenklößchen</b>	137
		<b>Echte Suppen</b>	140



	Seite		Seite
<b>Saucen:</b>		<b>Reisspeisen</b>	317
Warme Saucen	143	<b>Die Teige</b>	320
Butter, Brotsamen, Zwiebeln usw.		Blöße, Hocken, Pfauten, Spähli usw.	322
zum Abschmälzen	151	Nudeln, Makkaroni, Spaghetti,	
Kalte Saucen (Dessaucen)	152	Strudel	330
Süße Saucen	154	Aufläufe, Scharlotten usw.	336
<b>Vorspeisen, Zwischengerichte (Hors</b>		Puddinge, Flammeri, Köppli	345
<b>d'oeuvres)</b>	156	<b>Verschiedene süße Speisen</b>	356
<b>Einteilung des Schlachtfleisches</b>	163	Eier, Eierspeisen, Omeletten, Pfann-	
<b>Zubereiten des Fleisches:</b>		kuchen, Rühlein	359
Das Sieden des Fleisches	166	<b>Schmalzbäckereien</b>	370
Das Pökeln und Räuchern des		<b>Eisengebackenes</b>	381
Fleisches	169	<b>Ofenbackwerk:</b>	
Das Würstmachen	171	Backwerk von Brand- oder Brüh-	
Fleischsalzen, Gallerte, Preßköpfe	175	teig	383
Das Braten des Fleisches	179	Backwerk von Butterteig	384
Kleine Herb- oder Schnitzelbraten	198	Pasteten aus Blätterteig	386
Schnittfleisch, Ragout	203	Torten und Kuchen von Blätter-,	
<b>Zurichtung der äußeren Teile des</b>		Mürb- und Zuckerteig	394
<b>Schlachttieres</b>	209	Törtchen und Kleinbackwerk von	
<b>Zubereitung der inneren Teile des</b>		Blätter-, Mürb- und Zuckerteig	396
<b>Schlachtviehes</b>	214	Torten und Backwerk aus Wis-	
<b>Fleischrestenküche</b>	220	kuitteig	400
<b>Wildbret</b>	224	Torten und Backwerk aus gerührten	
<b>Die Zubereitung von zahmem und</b>		Butterteigen	400
<b>wildem Geflügel:</b>	229	Torten und Backwerk aus Mandel-	
Zahmes Geflügel	231	teig	403
Wildes Geflügel	238	Torten und Backwerk mit Schlag-	
<b>Fische (mit einer Kunstdrucktafel):</b>		rahm	406
Süßwasserfische	242	Kleinbackwerk, Weihnachtsgebäck	407
Meerfische	250	Zuckerkonfekt, Zettli	414
Nestle von Süßwasser- und Meer-		Backwerk aus Honigteig	414
fischen	257	Glasuren	416
<b>Schaltiere (Austern, Muscheln, Krebse,</b>		Backwerk von Hefenteig, Brot	418
<b>Schnecken)</b>	258	Kuchen, Wähen, Fladen, Birnbrot	426
Frösche	261	<b>Cremen, Gelees und Gefrorenes</b>	433
<b>Pflanzen Speisen:</b>		<b>Milchspeisen (Sauermilch, Quark,</b>	
Hülsenfrüchte	263	Joghurt, Kesir usw.)	441
Kartoffelgerichte	267	<b>Bohnen</b>	444
Wurzelgemüse	275	<b>Warme Getränke</b>	446
Stengelgemüse	281	<b>Kalte Getränke</b>	452
Blattgemüse	283	<b>Häusliche Obst- und Gemüsever-</b>	
Blumengemüse	289	<b>wertung</b>	
Gurkengewächse	290	<b>Das Einnachen</b>	454
Kastanien	293	<b>Das Sterilisieren von Beeren, Obst,</b>	
Pilze oder Schwämme (mit einer		<b>Gemüsen und Fleischgerichten</b>	456
Kunstdrucktafel)	294	Das Sterilisieren von Beeren und	
<b>Salate</b>	297	Obst	459
<b>Speisen von Obst und Früchten</b>	306	Das Sterilisieren von Beeren und	
Speisen von Dörrobst	307	Obstsaften	462
Kompotte	308	Das Sterilisieren von Gemüse	463
<b>Einfache Volksgerichte</b>	313	Das Sterilisieren von Fleisch	467



	Seite
Das Einkochen von Obst und Beeren in Zucker	468
Fruchtsäfte, Fruchtlikör, Beerenweine	485
Das Einmachen von Früchten und Gemüsen in Essig	491
Das Einmachen von Gemüsen in Salz	495
Das Dörren von Obst und Gemüse	498
Das Aufbewahren von Obst und Gemüsen in Kellern und Erdmieten	500
Anrichten, Garnieren, Transchieren	503
Tischdecken, Servieren, gutes Benehmen bei Tisch	507
<b>Der Speisezettell</b>	513
Beispiele für einfache Mittagessen	515
Beispiele für einfache Abendessen	517
Beispiele für reichhaltigere Mittagessen	519
Beispiele für reichhaltigere Abendessen	520
Beispiele für Mittagessen für festliche Anlässe	521
Beispiele für kleine Gesellschaftsabendessen	523
Büfett für größere Abendgesellschaft	524
<b>Vegetarische Speisezettell:</b>	
Beispiele für einfache vegetarische Mittagessen	525
Beispiele für einfache vegetarische Abendessen	527
Beispiele für reichhaltigere vegetarische Mittag- und Abendessen	528
<b>Speisezettell aus der Ferienküche</b>	531
<b>Der Haus- und Zimmergarten</b>	
Gartenbau und Blumenpflege	532
Düngung und Wechselwirtschaft im Gemüsegarten usw.	536
Die besten Gemüsesorten, ihre Aussaat und Kultur	543
Das Beerenobst des Hausgartens	557
Der Biergarten	564
Die Zimmerpflanzenpflege	575

	Seite
<b>Geflügel- und Kaninchenzucht</b>	
Die Hühnerzucht	585
Die Zucht von Enten, Gänsen und Tauben	593
Die Kaninchenzucht	596
<b>Gesundheitspflege</b>	
Die wichtigsten Körperorgane und ihre Funktionen	601
Die Blutorgane	601
Die Verdauungsfunktionen	605
Die Nerven	607
<b>Pflege und Gesunderhaltung des Körpers</b>	607
Die Hautpflege. Abhärtung. Luft- und Sonnenbäder	612
Pflege der Zähne, Haare, Sinnesorgane	614
<b>Häusliche Krankenpflege</b>	
Kleine Hausapotheke	618
Das Krankenzimmer	620
Krankenbericht	621
Krankenwartung	622
Desinfektion	627
Krankenernährung	628
<b>Allerlei Ratschläge in Krankheitsfällen</b>	
Unfälle	629
Leichteres Unwohlsein und kleine Gebrechen	637
Fieberkrankheiten	640
Abwaschungen, Bäder, Wickel, Ueberschläge, Kataplasmen usw.	641
Die Heilkräuter	650
<b>Kinderpflege</b>	
Säuglingspflege	660
Weitere Ratschläge zur Wartung des Kindes	663
Pflege des Kindes nach seinem ersten Lebensjahr	664
<b>Einige Erziehungsgrundsätze</b>	667
<b>Die Bekleidung</b>	
Wohlstoffe. Wahl und Nachart der Kleider. Gesundheitsschädliche Kleidung. Instandhaltung der Kleider, des Schuhwerks etc.	672

## II. Abteilung.

<b>Arbeitskunde für den Hausbedarf</b>	
Briefe	681
Veranschaulichung der verschiedenen Nähstiche und Nähte	687

<b>Die Bettwäsche</b>	690
<b>Rüchen-, Hand- und Waschtücher</b>	690
<b>Die Leibwäsche:</b>	
Das Frauen-Taghemd	691



	Seite		Seite
Das Frauen-Nachthemd	700	Mütze für kleine Knaben	751
Das Frauen-Beinkleid	704	Sportleibchen für Knaben von 10 Jahren	751
Untertaillen	708	Sportleibchen für Herren	752
Bettjacken	711	Sporthandschuhe für Herren	754
Weiter Ärmel zu Nachthemden, Bettjacken, Morgenjacken usw.	713	Sportschal	754
Morgenjacke	713	Jacke für 6—8 jährige Mädchen	755
Ellbogen-Ärmel	713	Jacke für 10—12 jährige Mädchen	756
Herren-Nachthemd	714	Volerojackchen	758
Herren-Taghemd	716	Wollene Unterjacke	758
Schürzen und Unterröcke	717	Unterleibchen für Frauen	759
Kinderwäsche:		Lösmer für Männer	761
Erstlingshemdchen (Schlütli)	721	Lösmer für Knaben	762
Hemdchen mit eingesetzten Ärmeln (Schlütli)	721	Stulpen	763
Windelhöschen	722	Kinderärmel	763
Lätzchen	722	Wollene Handschuhe	763
Tragrock mit verstellbarer Weite	722	Halbhandschuhe	765
Erstlingshäubchen	723	Fausthandschuhe für kleine Kinder	767
Häube für Kinder bis zu 1 Jahr	723	Gestrickte Halstücher	768
Häube für 1—2 jährige Kinder	724	Herrenmütze	769
Kinderhöschen	724	Kinderstiefelchen	770
Achselfchlußhemdchen	725	Kinderleibchen	771
Nachthemd für Kinder	726	Kinderjackchen	772
Leibchen	727	Kinderlätzchen	775
Kinderleibchen	727	Unterrock	776
Russettittelchen für kleine Knaben	727	Strickmuster	777
Spielschürze	728	Gestrickte Einsätze und Spitzen	783
Spielhöschen	728	Häkelarbeiten:	
Hosenleibchen für 3—6 jähr. Knaben	729	Spitzen für Wäschegegenstände	787
Hosen für 3—6 jährige Knaben	730	Häkelstiche	796
Matrosenbluse für Knaben	732	Schlütli	799
Knabenweste	732	Kinderjackchen	800
Jacke für Knaben	734	Kinderröckchen	801
Männerkleider:	735	Kindermützen	801
Herrenleibchen	736	Häubchen für größere Mädchen	802
Arbeiterbluse	736	Kinderkleidchen in Hängeform	803
Herrenbeinkleid für mittlere Größe	737	Hauschuhe	804
Unterbeinkleid für Herren	738	Kinderwagenbede	805
Gestrickte Kleidungsstücke:	739	Schal für Frauen	805
Der Strumpf. Strumpfregel	740	Schultertragen	805
Ueberstrümpfe	745	Abwuschlappen	808
Wadenbinden	746	Bierstiche	808
Kragenschoner	746	Vorten in Kreuz- und Flachtich	810
Kniewärmer	747	Das Flicken	811
Bettfußsack	748	Das Stüdeinsetzen	811
Bettjoden	748	Wifeln. Stopfen	814
Windelhöschen	749	Tricotgewebe ausbessern	815
Kinderhöschen	749	Der Maschenstich	816
Beinkleid für kleine Kinder	750	Das Kerseneinsetzen	819
Sturm- oder Nebelkappe für Knaben	750	Die Tüllstickerei	821
Gestrickte Kinderhäubchen	751	Verwendung alter Wäschegegenstände und Kleider	822





*Das Pianohaus*  
**P. JECKLIN SÖHNE**

ZÜRICH 1 · OB. HIRSCHENGRABen 10  
*besteht seit über 20 Jahren & liefert als*

*Spezialität:*  
**PIANOS · FLÜGEL  
HARMONIUMS**

*Die Firma besitzt die Alleinvertretung  
altbekannter & angesehener Fabriken  
und bietet die größte Auswahl.*

**PIANOS IN MIETE · UMTAUSCH  
REPARATUREN · STIMMUNGEN**

*Bequeme Zahlungen · Kataloge kostenlos.  
Besichtigung ohne Kaufzwang*



*Filiale in Davos.*



**PW**



**Z**

**WOLL- UND  
BAUMWOLLGARNE**

zum Stricken und Häkeln

**STRUMPFWAREN  
UND UNTERKLEIDER**

für Damen und Kinder

**SCHÜRZEN / CORSETS  
WOLLWAREN**

jeder Art

— Eigene Strickerei in Eglisau —

*H. Suster-Wirz*  
**AG.**

**Zürich 1**

**Rennweg Nr. 57**



## Liebe Anna!

Du stehst vor dem ernstesten Wendepunkt Deines Lebens, der wohl für die meisten Menschen von weittragendster Bedeutung ist für ihr späteres Leben, vor Deiner Verheirathung. Jetzt, da Du treue mütterliche Führung wohl am meisten vermisst, ist die Zeit gekommen, das Versprechen, das ich Deiner um Dich besorgten Mutter auf ihrem Sterbebette gab, einzulösen. Ich will es versuchen und will mir redlich Mühe geben, Dir auf allen Gebieten häuslichen Schaffens gute Ratschläge zu geben, und bitte Dich, mich durch gutes Entgegenkommen in meiner Arbeit zu unterstützen.

Da ich Dich persönlich in Deinem Wirkungskreise beobachten konnte, so bekam ich über manches, das Dir hindernd in den Weg tritt, Aufschluß.

Vor allem, schien mir, fehle Dir der einheitliche Ueberblick über den Organismus Deines Haushaltes. Deine Aufmerksamkeit ist ohne Zusammenhang mehr auf die Einzelheiten gerichtet, aus denen er zusammengesetzt ist; so zersplittert Deine Kraft, und Du wirst Deiner Aufgabe nicht Meister.

Jede gute Hausmutter bedarf der Fähigkeit, ihren Hausstand objektiv betrachten zu können. Verhältnisse, Stand und Beruf sind zuerst zu berücksichtigen, nach diesen muß sich die Führung gestalten.

Jeder Hausstand hat das Glück und die Zufriedenheit der Familie zu seinem Ziel und Endzweck. Seine Elemente sind unter allen Verhältnissen die sittlichen Eigenschaften: **Tätigkeit, Ordnungsliebe, Reinlichkeit, Sparsamkeit und Frömmigkeit.**

Die rechte Tätigkeit, die sich kennzeichnet dadurch, daß sie freudig und mit heiterm Sinn, unverdrossen früh und spät, beharrlich und gewissenhaft jede Arbeit bewältigt, ist ein Ergebnis der richtigen Welt- und Lebensauffassung. Diese besteht darin, daß wir aus Liebe zum Guten überall, wo wir gehen und stehen, den Nutzen zum Besten anderer im Auge haben. Solche Mithleistung fängt bei sich im Kleinsten an. Das Bestreben, in den gegebenen Verhältnissen allen Anforderungen gerecht zu werden, weckt den Sinn für Ordnung.

Ordnungsliebe hat sich nach allen Seiten zu entwickeln. Diese muß sich zu jeglichem Tun gesellen. Selbst die geringfügigste Arbeit hat ihre bestimmte Regel, nach der sie besorgt werden soll. Die Arbeit soll nicht nur in geregelter Ordnung in bezug auf Ausübung der technischen Fertigkeit vor sich gehen, auch die Vollendung muß untadelhaft sein. Um mich in letzterer Beziehung deutlicher zu machen, führe ich hier einige Beispiele der bei Dir gemachten Beobachtungen an. Ich prüfte die nach Deiner Meinung für den Sonntag in beste Ordnung gebrachte Stube. Auf dem Boden fand ich den Wänden entlang und in den Ecken noch Staub. Die Gesimse und Leisten waren gar nicht abgewischt. Auch die Möbel waren nicht durchweg abgerieben und da und dort hingen Sachen, die sonst ihren Platz anderswo hatten. Ebenso unvollkommen war die Ordnung in der Küche.

Ein anderes Mal war ich erstaunt, in den Schlafzimmern die Betten so unbehaglich und unschön gemacht zu sehen, ebenso war das Abräumen und Abstauben dort mangelhaft. Verstehst Du mich nun? Sieh', im einfachsten Haushalte kann man der Pünktlichkeit nicht entbehren, sie muß dem Hausmütterchen gleichsam zur andern Natur werden.

Ordnung muß walten in der Zeiteinteilung. Jedes Geschäft im Haushalte erfordert zu seiner Verrichtung eine gewisse Zeit an und für sich. Hierbei läßt sich viel gewinnen, wenn man sich stets übt, jede Arbeit rasch und flink zu vollenden. Solche Geschicklichkeit ist unbezahlbar. Jedes Geschäft beansprucht zu seiner Besorgung auch eine s ch i d l i c h e T a g e s z e i t. Ordnung hierin ist wiederum unerlässlich. Um für Dich, liebe Anna, den Tagesplan festzustellen, bedarfst Du zunächst der klaren Einsicht, was für Geschäfte in Deinem Haushalte täglich vorkommen und wiederkehren, dazu auch, wie viel Zeit ein jedes in Anspruch nimmt. Beides kannst Du anfänglich notieren; denn erst das Geschriebene gewährt Dir einen sichern Anhalt, wie sich die Geschäfte ineinander fügen lassen. Probiere das, was Dir noch nicht recht scheint, durch praktische Uebung Tag für Tag, bis Du sicher bist in der Reihenfolge der Hausgeschäfte.

Ordnung muß walten in allen Räumen des Hauses. Zur Ordnung im Raume gehört nicht nur das regelmäßige Wischen, Fegen und Putzen, sondern auch das wohlgeordnete, dem guten Geschmack entsprechende Einräumen der Möbel u. dgl. Die einmal getroffene, zweckmäßige und gemüthliche Einrichtung soll nicht gestört werden durch öftere Veränderungen. Jedes Ding an seinem Platz muß zur Gewohnheit werden, so daß man es jederzeit im Finstern finden könnte. Das ist eben die Grundlage zum heimatlichen Charakter, den die eigene Haushaltung einer fremden voraus hat.

Ordnung muß walten in allen zum Haushalte und zur Existenz notwendigen Gegenständen. Wenn man gute Ordnung haben will in allen Räumen des Hauses, so ergibt sich fast von selbst, daß man Ordnung halten muß in allen Kleinigkeiten. Vorab weist man allem Arbeitsgeschirr seinen bestimmten Platz an. Die Verhältnisse sind so verschieden; man übe sich, bei seinesgleichen alle guten Vorbilder aufzufassen und das Beste auch für sich zu benutzen. Wie vieles kann eine aufmerksame Hausfrau in Körbchen und Kistchen anständig versorgen; z. B. die Bestecke, das Nähzeug, die Stricksachen, Flicklappen, Putzlappen, Lumpen, Papier, Knochen, Holz, Kohlen, Feuerzeug u. dgl.; das Putzgeräthe für Schuhe, Lampen, Bestecke usw., die alle wiederum ihren geeigneten Platz in Kasten, Schubladen und verborgenen Winkeln einnehmen, wo das Auge nicht gestört und der Raum nicht beengt wird. Solche bestimmte, gesonderte Aufbewahrung ist unschätzbar, man kann schnell das Nötige wegnehmen, was man braucht, und bald ist wieder Ordnung, wenn man sofort wieder alles an Ort und Stelle bringt. Täglich kann man die Erfahrung machen, daß es nicht gut ist, wenn man nach einem Geschäfte die Sachen beiseite legt, um sie ein andermal zu versorgen. So bekommt man bald eine Störung in den Räumen und in der Hausordnung. Wie Ordnung in der Besorgung, so muß auch Ordnung in der Reinigung und in der Erhaltung der Gegenstände walten. Zur Ordnung in diesen Dingen gehört auch, daß man z. B. alte Vorräte von Zeit zu Zeit untersuche, ob sie nicht der Verderbnis ausgesetzt seien, der man durch geeignete Mittel vorbeugen soll. Ebenso ist es Sache der Ordnung, neue Vorräte zu schonen, bis die alten aufgebraucht sind.

Ordnung muß walten in den Sitten und Gebräuchen des Hauses (Hausordnung). Wenn man den Blick auf die Gestaltung der



verschiedenen häuslichen Einrichtungen wendet, so wird man die Erfahrung machen, daß jedes gut organisierte Familienleben gleichsam seine eigentümliche Hausverfassung hat. Diese ist abhängig von den Sitten und Gebräuchen des Ortes, den Verhältnissen und der Lebensstellung der Familie. Allerdings ist die vollkommenere oder geringere Entwicklung des Familienlebens sehr abhängig von der geistigen Begabung und Gesittung der Familienglieder. Wie dem auch sei, überall findet man, daß es nur da heimatisch ist, wo in der Lebensweise feste Ordnung waltet. Diese Ordnung bezieht sich namentlich auf die regelmäßige Führung des Haushaltes. Früh aufstehen und nicht spät zu Bette gehen, sei der Anfang und das Ende des Tagesplanes. Einen solchen aber sollte man jeden Morgen machen, man sollte wissen, was für Pflichten voraussichtlich in jeder Stunde zu erfüllen sind. Abgesehen von allem Außergewöhnlichen muß man wissen, was man täglich zu tun hat und wie viel Zeit jedes der Geschäfte im Haushalt in Anspruch nimmt, bis es gut gemacht ist. Aus solcher bestimmten Erfahrung kann die Zeiteinteilung hervorgehen. Arbeit, Erholung, Ruhe müssen gegenseitig ineinandergreifen. Bei planlosem Schaffen gewinnt scheinbar die Arbeit die Oberhand; es ist dies ein Ringen ohne Ende, ein Joch, bei dem man nie des Lebens froh wird.

Große Rücksichten ist man der Besorgung der Küche schuldig. Die Wahl und die Zubereitung der Nahrung muß immer den bestehenden Bedürfnissen entsprechen. Die Essenszeiten sind fest und pünktlich einzuhalten. Für Beibehaltung der Morgen- und Abendandacht, des Tischgebetes, der Sonntagsfeier und dgl. wirst Du Dein Möglichstes tun. Zum Notwendigen füge das Freundliche, damit das Familienleben stetsfort Erfrischung erhalte. Daher unterlasse nie, die Feier von Geburts- und Namenstagen der Deinigen durch irgend eine Ueberraschung zu verschönen. Unterhalte den lebhaften Verkehr mit Verwandten, Freunden und Bekannten in der Weise Deiner seligen Mutter, welche mit ihren einfachen, aber gediegenen, der freundlichen Gesinnung gegen jedermann entsprossenen Manieren überall Freunde fand. Laß ebenfalls im Umgange mit Armen und Verlassenen jene ihr eigen gewesene Milde leuchten; denn Du weißt, jede Gabe erhält durch ein freundliches, teilnehmendes Hineinleben in die Not und Sorge anderer doppelten Wert. Befolgst Du das alles nach dem Vorbilde, welches Du von Jugend auf vor Augen hattest, so wird auch Dein neuer Hausstand eine Stätte des Segens werden.

In Liebe

Deine Marie.

### Liebe Anna!

Reinlichkeit ist auf das engste verschwistert mit der Ordnung; sie ist ihr beständiger Begleiter. Das Waschen, Wischen, Fegen und Putzen kann man selbst in der ärmsten Haushaltung nicht unterlassen, und es sind die Mittel so einfach, welche zur Pflege der Reinlichkeit dienen. Tagtäglich fließt das liebe, unentbehrliche Wasser, welches im kalten und warmen Zustande reinigende Wirkung besitzt. Fügst Du dazu etwas Seife oder Sand, Bürste und Lappen, so kannst Du die größte Reinlichkeit um Dich herum entfalten, wenn Du die beiden Hauptbedingungen „Wollen“ und „rege Tätigkeit“ damit verbindest. Wie die Ordnung, so muß sich auch die Reinlichkeit nach ganz verschiedenen Seiten hin entwickeln.

Da du im Verlaufe der nächsten Briefe alles finden wirst, was zur Reinhaltung eines ganzen Hauswesens gehört, so wollen wir diese Betrachtung einem sehr wichtigen Elemente im Haushalte: der S p a r s a m k e i t, widmen.

Sparbarkeit, d. h. weniger ausgeben als einnehmen, ist die Grundbedingung eines jeden Haushaltes. Um der Anforderung zu genügen, wird man in gewissen Verhältnissen getrieben, sogar am Notwendigen Mangel zu leiden, um nur das Unentbehrliche sich verschaffen zu können. Das will sagen: Man ist zu darben gezwungen. Darben in Verhältnissen, wo die Mittel das Notwendige gestatten, ist Geiz. Geiz ist aber die Wurzel alles Uebels.

Die Sparbarkeit hat sich ebenfalls nach verschiedenen Seiten zu entwickeln. Vor allem muß sie walten im Gebrauche des Geldes.

Das Geld ist der große Angelpunkt, um den sich im Leben der Menschen die Kreise in unendlicher Abstufung bewegen. Diese öffnen sich dem Reichen zu gewaltigen Ringen, in deren Zwischenraum er schalten und walten kann nach Herzenslust. Der Ring des Armen bleibt klein, er muß, wie man sagt, sich nach der Decke strecken. Sei das Loß, wie es wolle, eines bleibt fest: Man muß rechnen. Unvorhergesehene Zwischenfälle, die Tage der Krankheit und diejenigen des Alters erfordern den notwendigen Sparpfennig. Das Geheimnis aber, einen solchen zu erhalten, liegt in dem einfachen Umstande, daß man den Haushalt um eine Stufe geringer einrichte, als das Einkommen das erlaubt. Um jederzeit diese Einsicht zu haben, ist es unumgänglich nötig, daß man Rechnung führe. Das Rechnungswesen im richtigen Sinn braucht mehr, als daß man im allgemeinen Ausgaben und Einnahmen einschreibe, man muß zum Voraus schon wissen, wie viel man ausgeben darf. Wer ohne einen Voranschlag Rechnung führt, geht auf unsicheren Wegen; wie leicht überschätzt man sich, daß man mehr braucht, als dies die Verhältnisse erlauben. Auch wer kein festes Einkommen hat, z. B. ein Bauer, ein Berufsmann, ein Tagelöhner oder Fabrikarbeiter, ist doch imstande, von Jahr zu Jahr einen Ueberschlag über seine mutmaßlichen Einnahmen zu machen und diesen gegenüber die Ausgaben zu bestimmen. Als feste Konti, die bei jedem Hausstande vorkommen, treten auf: Zinsen, Steuern, Sparkasse (Lebensversicherung), Löhne, Geschenke usw., Zeitungen, Brennmaterial und die Anschaffung neuer Kleider. Der Rest bliebe für die Nahrung und zur Führung des Haushaltes, inbegriffen Unvorhergesehenes. Bliebe für diese letzteren Posten eine zu kleine Summe, was bei spärlichem Einkommen nur zu häufig der Fall ist, so müßte man eine Verteilung auf die übrigen Konti versuchen, d. h. man muß sich so einrichten, daß man dann auskommt; man muß einfacher wohnen, kann weniger ersparen, soll alles selbst besorgen, hat die Kleider aufs äußerste zu sparen, zu flicken und stets stark und solid einzukaufen usw. Die Lebensverhältnisse sind eben gar verschieden. Während die einen bei Hülle und Fülle vielleicht 20—25 Prozent ihres Einkommens für den Lebensunterhalt nötig haben, verbrauchen andere bei Mangel 50—60 Prozent. Das zeigt, wie nötig eine Vorberechnung der Einnahmen und Ausgaben ist. Gesunde, ausreichende Nahrung, Wohnung und richtig schützende Kleidung sei das erste, wonach man trachte; dadurch erhält man die Gesundheit und diese ist das größte Gut des Lebens. Die Zufriedenheit mit seinem Lose, diese Frucht des klaren Denkens, hilft über alle anderweitigen Einschränkungen hinweg, es ist kein Mühen, sondern ein Können, das in sich glücklich macht. Ist so für die Hausstandsrechnung die richtige Grundlage gefunden (für Neulinge können solide Familien von gleichen Verhältnissen Belege liefern), dann halte man eifern den Standpunkt fest, sonst läuft man Gefahr, rückwärts zu kommen. Es liegt eine unendliche Befriedigung in dem Berufsfein, auf sicherem Boden zu stehen. Wenn man auch aufs einfachste Leben muß, wenn man nur bis ans Ende niemandem zur



Last fällt und seine Selbstständigkeit wahren kann, die verschafft Ruhe, Frieden des Herzens und läßt die drückende Sorge nicht aufkommen.

Ein weiteres Feld im Bereiche der Sparsamkeit ist der Einkauf der Lebensmittel ufm. für den häuslichen Bedarf. Gute Quelle, reelle Ware, der Bezug größerer Quantitäten, das alles ist wohl zu beachten, weshalb die Kasse stets sorgfältig ihren Ueberschuß für solche Zwecke bereit halten soll. Nicht minder wichtig ist die Vorsicht im Gebrauche der einmal angeschafften Dinge, Vorsicht im Gebrauche der Zeit. Ordnung und Reinlichkeit sind in jeder Hinsicht die wesentlichsten Bedingungen wahrer Sparsamkeit, welche eine richtige Auffassung von dem Werte aller zum Leben notwendigen Dinge in sich schließt. So wird wahre Sparsamkeit allem Luxus fern bleiben. Es kann aber ein Luxus in Dingen walten, von denen man gar nicht meint, daß es ein Luxus sei. So z. B. ist es in gewissen Verhältnissen ein großer Luxus, wenn man zu viele Zeit auf das Fegen, Putzen u. dgl. verwendet; das muß sowohl den übrigen Verhältnissen angepaßt werden, wie etwas anderes. Es gibt der Stedenpferde viele, die im stillen über die Schranken schreiten, aber es bleibt wichtig, daß man in der Sorge für seine Existenz nie vergesse, daß es nicht damit getan ist, wenn man für sich denkt; man muß für Arme und Nothleidende ein offenes Herz haben, das wird in allen Lagen vor Selbstsucht bewahren. Dabei vergesse man die Hauptsache nicht: Aller Segen kommt von oben! Durch Treue in allen Dingen sind wir bereit für die Aufnahme von geistigen Einflüssen, welche das Herz lösen von dem starren Festhalten am irdischen Besitz. So reißt die Erkenntnis, daß wir nur Haushalter sind, daß alle gute Gabe immer von oben kommt.

Für heute muß ich schließen. Schreibe mir bald, wie es Dir geht und wie Du meine Briefe aufgesaßt habest.

In Liebe

Deine Marie.

#### Anna an Marie.

Gerne habe ich Deine Briefe gelesen und erkläre Dir aufrichtig, daß ich die Unzulänglichkeit meiner Anschauungen und Verrichtungen erkenne. Es will mir aber auch nicht der Mühe wert scheinen, sich mit aller Kraft dem Irdischen so zu widmen. Und doch scheint mir, daß Du Dich mit aller Freudigkeit darin bewegest. Siehe, ich kann es nicht recht begreifen an Dir; denn es ist etwas so ganz Weltliches, daß es einem das Herz gefangen nehmen muß, wenn man nichts anderes nachzudenken hat, als was immer zu ordnen und zu machen sei; dies muß doch sein, wenn man allem so recht vorstehen will. Bei meinen Anschauungen fürchte ich wirklich, daß es mir nicht so ganz gelingen werde, allem dem genau nachzukommen. Du weißt ja, über dem Irdischen möchte ich das Sinnliche nicht ganz vergessen, dies ist doch das Beste. Darum bin ich oft nicht glücklich bei meinen Arbeiten, und ich wünschte manchmal schon, daß ich dies mit einer gewissen Dual verbundene Gefühl beseitigen und wie andere froh und heiter allem mit Pünktlichkeit nachkommen könnte. Ich hoffe mit Zuversicht, daß auch mir ein Stützpunkt geboten werde, der mich die Arbeit von einer viel lieblicheren Seite betrachten lehrt, als ich es jetzt kann. Ich glaube, Du habest den rechten Standpunkt schon gefunden, und ich bitte Dich, mich darin zu unterrichten. Glaube mir, daß ich dann mit viel mehr Freudigkeit arbeiten werde, wenn ich besser ver-

stehe, inwiefern auch die Arbeit mit höherem Interesse verwandt sein könne. Ich warte mit Sehnsucht auf die Behandlung des fünften Elements im Haushalte: die Frömmigkeit.

In fröhlicher Erwartung Deines lieben Briefes schließt für heute

Deine

Anna.

---

Marie an Anna.

Ich habe Dich verstanden, liebe Anna, und ich will gerne glauben, daß es Dir bei Deinen Arbeiten so geht, wie Du mir geschildert hast. Du hast in Deinen Anschauungen über die irdischen Verhältnisse, dem Himmlischen gegenüber, in manchem gar unklare Begriffe, die gleichsam eine Kluft zwischen beiden bilden. Ich denke selbst gerne und oft über dieses Thema nach und will im Interesse für Dich und mich meine Gedanken darüber niederzuschreiben versuchen.

Die Güte Gottes gab dem Geist, der Seele den Leib zum Kleide, der von Erde ist und wieder zu Erde werden muß. Dieser Erdenleib ist dem Geiste, der die Bestimmung hat, sich fortzubilden, so ganz unentbehrlich, und eben dieser Leib, des Geistes Hülle, erfordert unsere Tätigkeit, weil er ernährt, gekleidet und geschützt sein muß. Hiermit begreift Du, daß die Arbeit ebenso wohl in Gottes Plänen liegt, als die Vervollkommenung unseres geistigen Ichs. Bei dieser Betrachtung werden wir zum Voraus darauf aufmerksam gemacht, daß unsere Tätigkeit auch in einer gewissen Regel, nach Grundsätzen, die jeder Arbeit angemessen sind, sich bewegen muß, somit Ordnung und Pünktlichkeit Grundbedingungen der Arbeit sind. Wir finden die deutlichsten Beweise dieser Tatsache in der Natur, dem Werke Gottes. Da nehmen wir überall einen lebendigen Tätigkeitstrieb, ein beständiges Umgestalten, einen fortdauernden Wechsel wahr. Dieser Umgestaltung, diesem beständigen Stoffwechsel ist auch unser Körper unterworfen, bis er wieder der Erde anheimfällt. Dieses Naturgesetz hält das große Ganze in einer beständigen Tätigkeit. Es ist uns klar, daß diese Tätigkeit nicht in regelloser Weise sich bewegt, sondern die Ordnung sozusagen die Seele des Ganzen ist, und wo diese Ordnung in irgend etwas aufhört, da ist eine Stockung oder Auflösung in kleinerem oder größerem Umfange unvermeidlich. Wie in den Verrichtungen der Natur, so hängt auch in der Arbeit des Einzelnen das Gelingen seines Willens von diesen Grundeigenschaften ab. Darum habe ich zum Voraus gesucht, Dir diese Eigenschaften Deinem Verhältnis gemäß hervorzuheben und Dich vor allfälligem Vergessen derselben zu warnen. Der Mensch, das mit Geist begabte Wesen, hat vermöge seiner Freiheit zwar die Wahl, sich dieser allgültigen Regel anzuschließen oder nicht, gezwungen ist er nicht. Unsere angeborene Sündhaftigkeit hat uns eben auch da in Gefahr gebracht, von der richtigen Bahn abzulenken. Dieser Gesichtspunkt lehrt uns klar und deutlich, daß wir einer höheren Kraft, einer mächtigen Unterstützung bedürfen, um nur der einfachen Spur der Natur nachkommen zu können. Diese Kraft finden wir im Christentum, vermittels unserer Gotteskindschaft. Durch dieses Kindschaftsverhältnis treten wir aber in ein ähnliches schönes Verhältnis zu Gott, wie gute Kinder zu ihren Eltern, und freuen uns der herrlichen Verheißung: „Ich will für euch sorgen, wie ein Vater für seine Kinder sorgt.“ Wie aber gute Kinder das Ihrige aus Liebe zu den Eltern unverdrossen schaffen, so sollen auch wir das Ansirge mit aller Treue tun. Diese Treue



soll sich bis auf das Kleinste erstrecken und solche Treue führt uns dann wieder zurück zu der einfachen und doch so hehren Weise der Natur.

Auf diese Art werden wir mit unserer Tätigkeit in ein ganz anderes Verhältnis gesetzt. Der eigentliche Beweggrund ist, daß wir es um Gottes Willen tun: Es ist dann nicht ein Dienst, den Menschen zu gefallen oder uns selbst, sondern dem Herrn. So wird die rechte Freude und die rechte Lust und Liebe täglich in Dir neu werden, wenn Dir Dein Arbeiten auch zum Gottesdienst wird. Arbeit und Gebet erhält auf diese Weise den innigsten Zusammenhang, dessen Wert sich Dir immer deutlicher zeigen wird. Es ist wohl wahr, daß besonders die Beforgung der häuslichen Geschäfte viel Kleines, Unscheinbares in sich schließt, das, wenn sie nicht in ihrer ganzen Wichtigkeit betrachtet werden, leicht ermüdend wirkt. Allein im rechten Licht betrachtet, ändert sich dann alles, wir unterziehen uns dem unbedeutendsten Geschäfte mit Freuden, weil wir finden, daß damit geistiges und leibliches Wohlbefinden einer Haushaltung gegründet und erhalten wird und somit der innere geistige Mittelpunkt des Lebens, die Liebe, sich betätigen kann.

Nicht wahr, liebe Anna, es stellt sich Dir nun klar heraus, daß durch Deine Betätigung für das äußere Leben kein Nachteil für Dein Inneres entstehen kann, daß im Gegenteil eben das Leben von innen heraus seinen Wert erhalten muß. Um aber recht im Leben stehen zu können, muß das innere Leben fortwährend gestärkt werden durch jene geistigen Verbindungen mit der Quelle des Lebens. Du bedarfst einer täglichen Aufmunterung und das unumgänglich Notwendige ist das Gebet und das Wort Gottes. Dieser geistigen Verbindung erinnern wir uns sichtbar am Sonntag, wo wir von den lieblichen Klängen der Glocken uns einladen lassen, den Festtag zu feiern. Es ist etwas gar so Wohlthuendes, nach der Wochenarbeit zu ruhen und besonders geistig sich zu erholen, zu sammeln Kraft um Kraft aus dem nie versiegenden Quell des göttlichen Wortes. Darum stellt sich denn der Wert des Sonntags je nach seiner Auffassung heraus, dem, der ihn nicht heilig achtet, zum Unsegen werdend. Du aber bereite Dir den Sonntag schon die ganze Woche vor zu einem Ruhetag, indem Du Deiner Arbeit die Stunden so zumißest, daß Dir Zeit übrig bleibt, nach der alten, schönen Sitte Sonnabend zu halten, d. h. Vorbereitung auf den Sonntag.

Möge die rechte Läuterung des Herzens uns immer mehr zum Vollbringen des Guten führen.

Deine

Marie.

Marie an Anna.

Du bist also nach Deiner mündlichen Erklärung fest überzeugt von den Erfordernissen, welche an Dich gestellt werden, um froh und heiter unter allen Verhältnissen durch das Leben gehen zu können. Die Ernzuerung des Herzens ist Dir hiermit als unumgängliche Bedingung klar geworden, und wohl Dir, daß Du freudig sagen kannst: Auch ich habe an meinen Schöpfer in meiner Jugend gedacht und freue mich innig, ein Glied jenes ewigen Gottesreiches zu sein, welches mir weit Höheres und Besseres vor Augen stellt, als diese vergängliche Sichtbarkeit. Ich darf Dir offen gestehen, daß ich mich Deines Ausspruches gefreut habe und, überzeugt von der Aufrichtigkeit desselben, zugleich auch mit der Hoffnung einer freundlichen Zukunft für Dich erfüllt bin. Manches, manches mußt Du Dir noch aneignen, mußt in der Lebensschule die Dornen nicht fürchten und unverwandt das Wahre und Gute im Auge

behalten. Deine Lebensaufgabe stellt auf allen Seiten ihre vollgültigen Ansprüche an Dich. Mache Dich beizeiten mit diesen Ansprüchen vertraut im rechten Sinne, und Du wirst in Deinem Wirken Dein Tagwerk zu einem rechten Segen vollführen. Die Besorgung des Hauswesens ist Dir nun zur Hauptsache geworden, und aus früheren Mittheilungen weiß ich, wie weit Du mit Deinen Kenntnissen darin vorgeschritten bist. Weiß auch, daß Du ohne Zusammenhang Dir dasselbe gedacht und darum auf so unvollkommene Weise Dich damit befaßtest. Um so wichtiger erscheint es Dir jetzt, seit Du den Zusammenhang kennen gelernt hast, und mit lebendigem Eifer forderst Du mich auf, Dich nach und nach einzuführen in das Praktische. Nach Kräften will ich mein Bestes tun, und der höhere Beistand begleite uns. — Die Besorgung der Wohnung, der Nahrung und Kleidung liegt in den Händen der Hausmutter. Um ein einfaches wie ein größeres Hauswesen in freundliche Lage zu versetzen, hängt so vieles von der richtigen Verwaltung aller in dasselbe einschlagenden Gebiete ab. Bei der treuen Beherzigung dieser Wahrheit erwächst so viel Freude, obgleich der Gedanke an die viele Arbeit eine so schroffe Seite hat. Wenn Du Dich aber einmal so recht hineingearbeitet hast, dann wird Dir nichts zu schwer, um das Ganze stets in gehörigem Laufe zu erhalten. Bist Du einmal so recht eingeweiht, welche Lust für Dich; ich freue mich schon zum voraus! Und so wollen wir den Anfang machen und uns ein wenig umschauen, ich im Geiste, Du dann in der Wirklichkeit.

Mit treuem Gruße

Deine Marie.



# Haushaltungskunde.

## Die Wohnung.

### Auf der Wohnungsfuche.

Bald willst du nun deine eigene Häuslichkeit einrichten und denkst ans Wohnungsfuchen. Da ist es sehr nötig, daß du orientiert seist über die Erfordernisse einer richtigen Wohnung. Bedenke, daß wir den größten Teil unseres Lebens darin verbringen, daß sich das Familienleben mit seinen Leiden und Freuden, seinem Glück und seinen Sorgen darin abspielt.

Vor allem sind es drei Hauptforderungen, die unbedingt erfüllt sein sollten: **Sonnig, trocken und geräumig** soll unsere Wohnung sein. Wo die Sonne nicht hinkommt, da kommt der Arzt hin, sagt ein altes Sprichwort, das sich in hundert Fällen bewahrheitet. Wie wohlthuend unschmeichelt dich die Luft im sonndurchwärmten Zimmer, welch' kühle, fröstelnde Temperatur aber empfängt dich in dem der Sonne abgewandten Nordzimmer. Wo das Sonnenlicht ungehinderten Zutritt hat, da fallen ihm alle jene Bakterien, die Tuberkulose, Scharlach, Diphtherie usw. erregen, zum Opfer. Was für einen belebenden Einfluß aber das Sonnenlicht auf den Menschen ausübt, hast du wohl selbst schon oft erfahren. Frischer rollt das Blut durch die Adern, fröhlicher, unternehmender ist dein Gemüt, größer deine Spannkraft, und du fühlst dich leistungsfähiger. Schwindsucht, Skrofulose, Rachitis verdanken zum Teil ihre Entstehung sonnenlosen Wohnungen.

Die Trockenheit der Wohnung hängt vom Baugrund ab. Feuchte Wohnungen sind ebenso ungesund als sonnenlose. Sie entziehen dem Menschen viel Wärme und legen dadurch den Grund zu Erkältungskrankheiten. Schimmelige Tapeten, feuchte Ecken in Schränken, nasse Mauern sind Zeichen einer feuchten Wohnung.

Wenn ich sage, es sollte genügend Wohnraum vorhanden sein, so meine ich damit nicht, daß möglichst viele Zimmer da seien, aber die vorhandenen Räume sollten genügend groß sein. Lieber nur drei Zimmer, darunter eine geräumige Wohnstube und ein helles Schlafzimmer als vier enge Räume. Zum gesunden Leben braucht der Mensch Luft, viel frische Luft. Wo diese fehlt, wo zu viel Menschen im gleichen geschlossenen Raume beisammen sind (denn nicht immer kann man die Fenster offen halten; denke z. B. nur an das Wohnzimmer im Winter), da ist die Luft schnell verbraucht, und diese verbrauchte Luft wird dann immer wieder eingeatmet. Wir sind in vielen Dingen so empfindlich, wir essen mit Widerwillen mit einem Löffel, aus einem Teller, den ein anderer benutzt hat, aber wir atmen manchmal ohne Bedenken zu unserm Schaden die Luft ein, die von andern schon verbraucht wurde.

Hast du dich überzeugt, daß die drei Hauptforderungen erfüllt sind, so gibt es noch eine Menge Dinge zu beobachten und zu überlegen, bevor man sich endgültig zur Uebernahme der Wohnung entschließt. Vor allem wirst du die Küche einer genauern Besichtigung unterwerfen. Ist sie hell? Bedenke, wie viel Zeit du darin zu verbringen hast, und wie viel Arbeiten zu verrichten sind, die eine gute Beleuchtung erfordern. Ist sie auch leicht zu reinigen? Sind die notwendigen Mobiliarstücke, Herd, Gestell, Schüttstein

usw. in gutem Zustand vorhanden? Erkundige dich auch nach Speisekammerchen und Badegelegenheit und vergiß vor allem nicht, der Abortanlage deine Aufmerksamkeit zu schenken. Ist sie mit Spülung versehen und kann man sie leicht lüften? Prüfe die Zimmer auch in bezug auf ihre Böden und Wandbekleidung und frage dich, ob sie sich gut möblieren lassen. Der Korridor soll hell genug und nicht gar zu eng sein. Vergiß nicht, nach Keller und Estrich zu fragen und sie, sowie Wäscheeinrichtung und Trockenplatz zu besichtigen. Endlich unterziehe auch die Heizeinrichtung einer gründlichen Prüfung.

Gewiß wirst du nicht immer eine Wohnung finden, die in allen Beziehungen den gestellten Anforderungen genügt, dies und jenes wird nicht deinen Wünschen entsprechend sein; hauptsächlich in ländlichen Verhältnissen bleibt oft manches zu wünschen übrig. Immer aber halte an den Hauptforderungen, Sonne und Trockenheit, fest, und du wirst deiner Familie schon ein behagliches Heim schaffen können.

### Das Wohnzimmer.

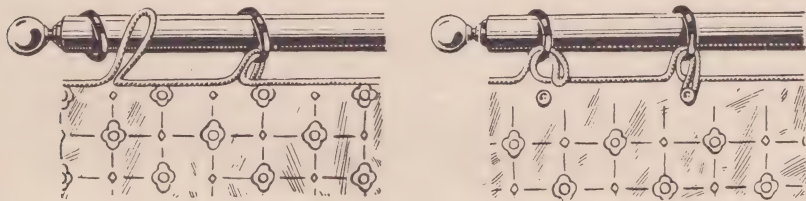
Vor meinem geistigen Auge steht das Wohnzimmer, wie ich es dir wünschen möchte. Es ist groß und hell. In der Mitte steht der Tisch, auf dessen harthölzerner Platte sich arbeiten läßt, ohne daß man allzu große Abnutzung zu fürchten braucht, wie es bei Geräten aus weichem Holz der Fall ist. Ein paar Sessel in gefälliger, einfacher Form stehen dabei. In einer behaglichen Ecke hat das Sofa oder der Divan seinen Platz gefunden, am hellen Fenster steht deine Nähmaschine und dein Arbeitskorb. Vielleicht hast du ein Büfett, oder was weniger Raum einnimmt, ein Vertikow oder eine Kommode. Einige einfache, hübsche Bilder schmücken die Wände, und auf dem Fensterbrett oder im Blumentisch bringen ein paar grüne Pflanzen einen erfrischenden Ton ins Ganze. Uhr und Bücherbrett sollten nicht fehlen. Die Vorhänge aber dürfen die Fenster nicht verhüllen, sondern nur garnieren und dem Sonnenlicht den Eintritt nicht wehren.

Nun weiß ich natürlich nicht, ob du mit dieser Einrichtung in allen Teilen einverstanden bist; denn es gibt ja wirklich viele Möglichkeiten, sich ein Zimmer einzurichten, und so möchte ich dich auf einige wichtige, leitende Grundsätze, die bei der Einrichtung einer Wohnung maßgebend sind, aufmerksam machen. Vor allem vergiß die Zweckbestimmung des Wohnzimmers nicht. Es soll Wohnraum und nicht Aufbewahrungsort für eine möglichst reichhaltige Auswahl von Hausgeräten sein. Der Mensch soll sich darin heimelig fühlen, er soll gern darin verweilen. Kann er das, wenn ihm keine Bewegungsfreiheit gestattet ist? Ich denke nicht. Darum frage nicht, was gehört zu einer kompletten Wohnungseinrichtung, sondern, wie groß ist der Raum, der mir zur Verfügung steht? Verzichte lieber auf ein Hausgerät, wenn du es nicht harmonisch in dein Wohnzimmer einfügen kannst. Denn die Uebereinstimmung von Wohnraum und Wohngeräte ist eine Hauptfache. Denke dir in einem kleinen Wohnzimmer ein großes Büfett. Es mag an und für sich schön sein, aber es erdrückt alles übrige und stellt es in den Schatten. Wo du stehst, siehst du nur das Büfett. Oder da ist ein Divan mit einem großartigen Umbau. Wie unzumutbar und darum unschön! Damit komme ich auch gleich zu einem zweiten Grundsatz: Zweckentsprechend soll dein Hausgeräte sein. Frage dich: Erfüllt es die ihm zugewiesene Aufgabe, oder hat es Eigenschaften, die seiner Zweckbestimmung hinderlich sind oder ihm zum Nachteil gereichen? Ist es z. B. nicht ein Nachteil, wenn ihm allerlei Zieraten, Säulchen, Zapfen usw. aufgelegt sind,



die mit der Zeit leicht beschädigt werden, die zudem immer die Staubansammlung begünstigen und dadurch der Hausfrau viel unnötige Mühe und Arbeit verursachen? Zum Glück hat die Möbelindustrie in den letzten Jahren dank der Bemühungen von Kunstgewerbemuseen und künstlerisch gebildeten Handwerkern eine entschiedene Wendung vom Unwahren, prozig Aufgeputzten zum Einfachen, Harmonischen, Wahren gemacht. Tannenmöbel werden nicht mehr so häufig mit einem Hartholzmafer bemalt, sondern man läßt ehrlich den Mafer gelten, den ihm die Natur verliehen hat, und gibt ihm ein hübsches Aussehen durch Beizen oder hellen Lack. Und siehe da, wie gut das aussieht und was für schöne Wirkungen man erzielen kann. Also kaufe kein Hausgeräthe, das ein anders, besseres Material vortäuschen will als das, aus dem es besteht. Es wirkt wie eine Lüge. Sei auch in deinem Wohngeräthe ehrlich und wahr! Was nun die Farbe der Möbel betrifft, so hängt das sehr vom Raume ab, in den sie zu stehen kommen. Im allgemeinen sind zu dunkle Möbel in einem Wohnzimmer unzuweckmäßig, da auf ihnen der Staub leicht bemerkbar ist (was zwar nach einer Seite auch sein Gutes hätte), und zweitens machen sie das Zimmer leicht düster und zeigen rascher Spuren der Abnutzung.

Vorhänge und Tischdecken sollten aus gutem, waschbarem Stoff gemacht sein. Sehr hübsch wirkt eine Tischdecke aus roher Leinwand mit eingewebter oder aufgenähter farbiger Borte. Weiße Mullvorhänge, die nicht weit über das Fensterbrett hinuntergehen dürfen, machen ein Zimmer überaus hell und freundlich. Leinenvorhänge sind vor allem dauerhaft, aber weniger lichtdurchlässig. Befestigt man sie mit großen Ringen an den Stangen, so daß sie leicht verschoben werden können, so ist diesem Uebelstande auch abgeholfen. Eine praktische Art, Vorhänge an große Ringe zu befestigen, veranschaulichen folgende zwei Abbildungen:

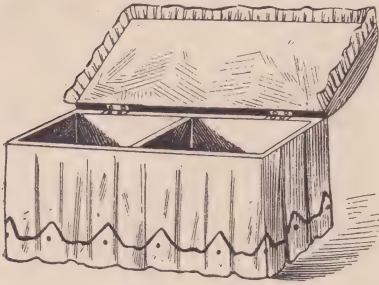


Praktische Art, Vorhänge zu befestigen.

Wohl in den meisten Wohnstuben findet ein Divan oder Sofa seinen Platz. Ist der Raum aber etwas beschränkt, so richte lieber nur mit einem Korbsessel oder zweien ein bebagliches Feierabendplätzchen her. Kissen mit farbigem Rattun- oder Leinenbezug machen sich sehr hübsch in den Sesseln.

Und wenn du nun noch ein Plätzchen zur Verfügung hast, an dem du einen Ruheplatz und zugleich Aufbewahrungsort für Flicksachen oder dgl. anbringen möchtest, so weiß ich dir einen guten Rat, wie du für wenig Geld selbst eine Truhe anfertigen kannst. Kaufe in der Spezereihandlung eine passende, starke Kiste mit gutem Deckel. In der Eisenhandlung besorgst du zwei Scharniere und verbindest Kiste und Deckel damit. Wenn du die Sache aber noch etwas schöner und solider haben willst, so lässest du dir die Kiste vom Schreiner aus rohem Tannenholz anfertigen. Nun behängst du sie ringsum, oder auch nur auf drei Seiten, mit hübscher Möbelcretonne, oder aus roher Leinwand und farbiger Borte fertigt du selbst etwas Hübsches und sicherst es mit Nägeln oben am innern Rand der Kiste. Für den gepolsterten

Deckel verwendest du gepuppte oder aufgelöste Wolle oder auch billiges Roßhaar, das du schön gleichmäßig in der Mitte etwas erhöht, ausbreitest, dann



Selbstangefertigte Truhe.

mit einer Schicht Schafwolle bedeckst und mit einem Stück Emballage überziehst. Erst zuletzt wird der Ueberzug darüber genagelt und der Rand des Deckels mit einem Volant oder einer Küsche verziert, und du hast eine ganz hübsche Truhe und einen netten Ruhsitz zugleich.

Noch möchte ich ein paar Worte über die Teppiche sagen. Gestatten deine Verhältnisse die Anschaffung solcher, so wähle Inlaid oder Vinoleum. Inlaid ist etwas teurer als Vinoleum, hat dagegen den Vorzug, daß das Muster sich teurer, halten aber wärmer und verlangen mehr Zeit und Kraft zu ihrer Reinhaltung; fahrbare Teppichbürsten erleichtern diese Arbeit.

### Instandhaltung des Wohnzimmers.

Ist dein Wohnzimmer nun so behaglich als möglich eingerichtet, so Sorge auch dafür, daß ihm seine Behaglichkeit erhalten bleibe, indem du es immer in guter Ordnung hältst. Die tägliche Hauptarbeit ist das Reinigen des Fußbodens. Sessel, Schemel und andere leicht tragbare Gegenstände werden aus dem Zimmer entfernt, damit sie nicht hinderlich seien. Mit der langen Stielbürste holt man nun zuerst den Staub unter den übrigen Möbeln hervor und ist wohl darauf bedacht, keine Ecke zu vergessen und auch keinen Staub unnötig aufzuwirbeln. Es ist nicht ratsam, gleich zu Anfang Türe und Fenster zu öffnen, weil der dadurch entstehende Luftzug den Staub ganz unnötigerweise aufjagt und ihn wohl auch wieder unter die Möbel, unter denen man ihn erst hervorgeholt, entführt. Erst nach dem Aufwischen Sorge man für gehörigen Durchzug. Ist der Boden aus Tannenholz oder mit Vinoleum belegt oder mit Oelfarbe bestrichen, so wird der zurückgebliebene Staub mit einem feuchten, stark ausgerungenen Lappen aufgewischt, bei Parkettböden nehme man einen wollenen Lappen unter die Blochbürste und wische so auf. Wenn die Stube gut gelüftet und staubfrei ist, werden die Möbel abgestaubt. Nicht zu vergessen ist dabei, daß Tische, Sessel u. dgl. auch Seitenwände haben, an denen Staub haftet. Auch Gesimse, Leisten, Bilderrahmen werden abgestaubt. Man fahre nicht ziellos in der Stube herum und wische bald da bald dort, sondern beginne an einer Seite und wische der Reihe nach alles ab. So ist man sicher, daß nichts vergessen werde. Bedient man sich eines Staubtuches, so fasse man es sorgfältig zusammen, schüttle es fleißig aus und schwenke es nicht wie eine flatternde Fahne im Zimmer hin und her. Zu Staubtüchern verwende man weiches, nicht faserndes Baumwollzeug und wasche sie von Zeit zu Zeit.

Die beste Art, den Staub zu entfernen, ist aber unzweifelhaft das Aufwischen mit einem feuchten Tuchlappen oder Girschleder. Wird das Leder oder Tuch gut ausgedrückt, so entstehen auf den Möbeln keine nassen Streifen, und man ist durchaus sicher, den Staub gründlich entfernt zu haben. Ganz unvernünftig ist der Gebrauch eines Federwisches, weil dadurch der Staub aufgewirbelt wird.



Auf die tägliche folgt die gründlichere wöchentliche Reinigung, bei der dem Fußboden noch größere Aufmerksamkeit zugewendet wird. (Ueber die Behandlung der verschiedenen Fußböden und Bodenbeläge siehe „Reinigungsarbeiten im gesamten Haushalt“.) Bei der wöchentlichen Reinigung kommen auch die Fenster an die Reihe. Die kleinen Vorhänge werden entfernt und ausgestaubt. Mit dem Girschleder und kaltem Wasser wäscht man die Scheiben, trocknet mit dem gut ausgedrückten Leder gut nach und reibt sie, wenn sie ganz trocken sind, mit weichem Zeitungspapier ab. Nie aber dürfen Fensterscheiben gewaschen werden, wenn die Sonne darauf scheint, weil sie sonst „blind“ werden.

Das Abstauben wird in gleicher Weise wie bei der täglichen Reinigung, wenn möglich noch gründlicher, besorgt. Korbessel werden dabei ins Freie genommen und gut abgebürstet. Divan und Sofa werden schon vor dem Bodenreinigen gut ausgebürstet, gelegentlich auch geklopft und dann mit einem Tuche bedeckt. (Siehe auch das Kapitel über „Reinigungsarbeiten im Haushalt“.)

### Das Schlafzimmer.

Du hast dir wohl noch nie überlegt, wie viel Zeit seines Lebens der Mensch im Bette zubringt? Rechnen wir täglich acht Stunden, so macht das genau ein Drittel unseres Lebens aus. Während dieser Zeit geht in unserem Körper Wichtiges vor. Das von den Eindrücken des Tages ermüdete Hirn ruht aus, die Nerven, die wie die Saiten eines Musikinstrumentes in steter Schwingung sind, kommen zur Ruhe, das Blut schafft die Ermüdungsprodukte fort und ersetzt verbrauchte Stoffe durch neue. Aber diese Vorgänge können sich nur dann richtig abwickeln, wenn eine genügende Luftzufuhr stattfindet. Daraus ergibt sich die Notwendigkeit, den Raum so zu wählen und einzurichten, daß diese wichtigen Körperfunktionen richtig vor sich gehen können. Es ist also vor allem nötig, daß das Schlafzimmer geräumig und leicht zu lüften sei. Hygieniker fordern für jede Person 15 m<sup>3</sup> Schlafraum. Ebenso notwendig wie die Lüftung ist auch, daß tagsüber die Sonne möglichst ungehinderten Zutritt habe. Du wirst also schon darum Bedacht darauf nehmen müssen, Möbel, allfällige Decken usw. so zu wählen, daß ihnen die Sonne nichts anhaben kann. Vielsach werden in den Schlafzimmern schwere, dunkle Vorhänge angebracht. Mir scheint mit Unrecht; denn einmal sind es Staubfänger und dann verwehren sie der Sonne den Eintritt. An Stangen verschiebbare Leinenvorhänge sind auch hier überaus praktisch, solid und dabei schön. Will man eine Einrichtung haben, das Zimmer zu verdunkeln, so kann man da, wo Läden fehlen, dicht am Fenster ganz zurückschiebbare dunkelblaue oder grüne Vorhänge anbringen.

**Das Bett.** Das wichtigste Stück im Schlafzimmer ist natürlich das Bett. Viele bevorzugen eine eiserne Bettstelle, andere finden die hölzerne mehr nach ihrem Geschmack. Von beiden Arten sieht man ja in der Tat auch recht gefällige Formen. Einen Hauptvorteil der eisernen Bettstelle bietet ihre leichte Reinhaltung, da sich daran weder Ritzen noch Fugen finden, in denen sich Staub und Ungeziefer festsetzen könnte. Und ebenso praktisch ist auch die Stahldrahtmatratze, weil sich da nicht so viel Staub festsetzt und die mühselige Arbeit des Sonnens wegfällt. Besonders zu empfehlen sind die mit horizontaler und vertikaler Federung, da solche mit nur horizontaler Schnürring in der Mitte leicht einsinken. Es wird auch gesagt, Stahldrahtmatratzen seien im Winter kalt. Hiegegen und zugleich als Schoner gegen die Obermatratze lasse man auf die Stahldrahtmatratze einen zirka 5 cm dicken Schoner aus Seegrass machen.

Das beste Material für die Obermatratze ist immer noch Roßhaar, das, wenn es in guter Qualität angeschafft und richtig behandelt wird, von unbegrenzter Haltbarkeit und Elastizität ist. Geringes Roßhaar ist mit Büffelhaar vermischt, das glanzlos und rauh ist. Nicht jede Familie ist natürlich in der Lage, sich Haarmatratzen, die im Preis ziemlich hoch stehen, zu leisten; da hat man als Ersatz folgende Materialien: Fiber (eine Pflanzenwurzel), Kapok oder Pflanzenflaum und Seegras. Fiber ist dem Seegras auch vom ökonomischen Standpunkt aus ganz entschieden vorzuziehen.

Das gesündeste Kopfkissen ist ein solches aus Roßhaar. In das weiche Federkissen versinkt der Kopf, und eine richtige Luftzirkulation und Ausdünstung ist gar nicht möglich. Verweichlichte Kopfnerven und Haarausfall sind die Folgen des Schlafens in Federkissen. Kinder sollten vor allem an Roßhaarkissen gewöhnt werden. Zum Deckbett wähle man im Sommer eine Woll- oder Steppdecke, im Winter kann noch eine Flaumdecke dazukommen.

**Instandhaltung der Betten und Schlafzimmer.** Viel Aufmerksamkeit schenke der täglichen Arbeit des Bettens. Jeder Schläfer sollte daran gewöhnt werden, beim Aufstehen gleich das Deckbett zurückzuschlagen, damit das Bett gut auslüften kann. Bei schönem Wetter rückt man Bettücher und Kissen auch etwa auf Stühlen ans Fenster. Erst wenn das Bett gut ausgelüftet ist, wird die Obermatratze gewendet und mit dem Schoner aus weißem Molton bedeckt. Die Bettücher werden sorgfältig glatt gestrichen und ihre Enden unter die Matratze geschlagen. Alle Decken, Kissen und Tücher werden in eine regelmäßige Lage gebracht. Nichts ist abstoßender als ein unordentlich gemachtes Bett. Schwere Bettüberwürfe sind zu vermeiden, da sie eine vollständige Durchlüftung des Bettes tagsüber verhindern. Sind die Betten gemacht, so wird der Waschtisch gereinigt. Die Waschküffel wird geleert, ausgespült und mit einem Tuch, das sich in Form und Aussehen gut von den übrigen Haushaltungstüchern unterscheidet, ausgerieben, ebenso der Waschkrug. Gläser und Flaschen sind zu spülen und der Waschtisch mit feuchtem Tuch abzureiben. — Flecke und Schmutzränder auf den Marmorplatten der Wasch- und Nachttische entferne man mit in Kochsalz getauchten Lappen.

Toilettegeschirre sind von Zeit zu Zeit einer gründlichen Reinigung zu unterziehen. Am besten kann man das gelegentlich der Wäsche besorgen, indem man sie mit Sodalauge auswascht, gut spült und trocknet. Glasierte Tongeschirre (Nachtgeschirre), nicht aber emaillierte Toiletteimer, können, wo es nicht anders geht, mit einigen Tropfen Salzsäure vorsichtig gereinigt werden.

Der Staub auf dem Boden wird bei tannenen, mit Delfarbe gestrichenen Böden oder bei Linoleumbelag feucht, bei Parkettböden mit dem Flaumer oder einem wollenen Tuch aufgenommen.

Bettvorlagen schüttelt man an dazu geeignetem Ort aus; zum Schluß wird alles sauber abgestaubt.

Große Aufmerksamkeit widme der Instandhaltung der Betten, und um dir ja mit gutem Rat dienen zu können, habe ich mit einem Fachmann Rücksprache genommen, der mir etwa folgendes sagte:

Nach meinem Dafürhalten kann jedes Bett, das sauber gehalten und richtig behandelt wird, den hygienischen Anforderungen genügen. Was nützt es den Frauen, sich das moderne, allen hygienischen Anforderungen entsprechende Bett anzuschaffen, wenn sie es nicht richtig behandeln können?

Die Betten bilden doch für die Familie eine große Ausgabe, deswegen muß man ihnen auch alle Sorgfalt angedeihen lassen. Vor allem sehe man bei der Anschaffung von Betten nur auf ganz gute Qualitäten des Materials, wie Haar, Federn, Flaum, Drilche usw.; denn nur das Beste ist gut genug.



Die Federmatratze soll, wenn möglich, mindestens zweimal im Jahr ins Freie gebracht und gehörig gebürstet, aber nicht etwa mit dem Klopfer bearbeitet werden, da dadurch nur der Stoff und das darunter liegende Material zerschlagen wird. Der vorhandene Staub kommt zum größten Teil von unten in die Federn, und genügt also gehöriges Ausbürsten.

Eine Unsitte ist es, die Matratzen am Boden liegend den ganzen Tag der Sonne auszuweichen und dann am Abend mit dem Klopfer zu bearbeiten. Man erreicht dabei nichts, als daß Haar und Drilch von der Sonne verbrannt und durch das Klopfen zerschlagen werden. Die Matratzen werden am besten an einem nicht zu heißen Tag an die Luft gebracht, mit einem Stocke leicht geklopft und gehörig gebürstet. Als Schutz der Matratze gegen Schweißabsonderungen empfiehlt es sich, zwischen Leintuch und Matratze ein Stück Molton zu legen, das aber die ganze Matratze bedecken soll.

Seegrasmatratzen bedingen fleißigeres Umarbeiten mit jedesmaligem Nachfüllen, was bei Fiebermatratzen nicht der Fall ist. Kopsmatratzen sind sehr weich, aber im Zeitraum von 8—10 Jahren vollständig ausgenutzt; das Material ballt sich. Ein solche Matratze kann auf Haltbarkeit keinen Anspruch machen.

Von der Behandlung von Koffhaarmatratzen hängt natürlich auch ihre Lebensdauer ab. Ein Umarbeiten sollte alle 4—5 Jahre geschehen. Es empfiehlt sich, das Haar jedesmal zu waschen, was aber nur im Sommer bei schönem Wetter geschehen darf. Nachdem die Matratze aufgemacht ist, wird die Wolle sorgfältig abgenommen und das Haar gehörig ausgeschüttelt, um den größten Staub daraus zu entfernen. Hierauf kommt das Haar in einen Zuber und wird nun bei stets laufendem kaltem Wasser gehörig gewaschen. Das so von allem Staub befreite Haar muß am gleichen Tage auch vollständig getrocknet werden. Es wird zu diesem Zweck an der Sonne, am besten auf Kies, Zement oder Asphaltboden ohne Tuchunterlage dünn ausgebreitet. Braucht das Trocknen mehrere Tage, so ist die Elastizität der Haare gefährdet, da sie geleiimt sind und durch langes Feucht-Liegenlassen sich eben der Stoff löst. Die Wolle sollte nicht gewaschen werden, da sie gerne filzig wird.

Sehr viele Hausfrauen sind der Meinung, daß die Federbetten (Deckbetten und Kissen) überhaupt keiner Reinigung bedürfen. Wenn sie die Betten gehörig lüften und sonnen, so sei der Sache Genüge getan, und mehr bedürfe es nicht. Eine irrige Meinung; denn die Federn und der Flaum bedürfen der Reinigung ebenso gut, wie die Haare der Matratze. Zusammengeballte und verschwitzte Federn können natürlich keine Wärme mehr geben und gehen, wenn sie nicht von Zeit zu Zeit gereinigt werden, zugrunde. Nicht jede Hausfrau kann eigenhändig Federwäsche vornehmen; denn die Federn sollten nicht mit Wasser, sondern mit Dampf gereinigt werden. Diese Arbeit läßt man am besten durch ein auf dem Plage gut eingerichtetes Geschäft dieser Branche besorgen. Die Federn und der Flaum werden in eigens dazu gebauten Maschinen von allem Staub befreit und kommen in ein Dampfbad, das den den Federn anhaftenden Schweiß und Schmutz entfernt und sie wieder lockert. Wer diese Arbeit nicht aus der Hand geben will, versuche es mit folgendem Verfahren: Man gebe die Bettfedern in einen Zuber und stelle diesen an die Sonne (bei Wind leicht decken). Nach Verlauf von zwei Stunden schwinde man sie immer nach der gleichen Seite. Auf diese Weise fallen die nackten Federkeile zu Boden und der Staub fliegt davon.

Eine gründliche Reinigung der Bettstücke ist besonders nach einer Krankheit unerläßlich, handelt es sich doch dabei direkt um die Desinfektion, um die Beseitigung der Ansteckungsgefahr. Es genügt aber absolut nicht, das Deckbett oder Kissen eingepackt einer Desinfektion zu unterwerfen. Die Federn sind ein schlechter Wärmeleiter, und wenn auch ein Bettstück eingepackt einer Hitze von 125 Grad ausgesetzt wird, so dringt diese Hitze nicht in die Federn ein. Aber auch sonst ist eine periodische Reinigung der Bettfedern in der angeführten Weise sehr nötig, um die oft durch jahrelangen Gebrauch und durch die Ausdünstungen des Körpers zusammengeballten Federn zu lockern und aufzufrischen, damit Bettdecken und Kissen wieder ihre ursprüngliche Fülle und Weichheit erhalten. Wohl werden die Bettstücke zuweilen ausgeklopft und an die Sonne gelegt; jedoch ist das Auslegen im Sommer bei großer Hitze schon an und für sich ganz unzumutbar, weil durch

die Einwirkung der Sonnenstrahlen die Federn und Fassen verbrannt, dadurch spröde gemacht und durch das Klopfen zerschlagen werden. Daß die Betten an einem feuchten, nebligen Tag nicht ins Freie gebracht werden dürfen, ist selbstverständlich, da die Federn die Feuchtigkeit der Luft aufsaugen würden. Ganz verkehrt und unangebracht ist es, neue Federn in gebrauchte, nicht gereinigte Bettstücke nachzufüllen; denn in kurzer Zeit ballt sich auch das frische Federmaterial zusammen und geht dann mit dem alten zugrunde. Scheinbar unbrauchbar gewordene Kissen- und Deckbetten bedürfen nicht des Nachfüllens, sondern lediglich einer gründlichen Dampfwäsche, um wieder tadellos zum Gebrauch zu sein. Natürlich müssen mit der Reinigung der Federn auch die Fassungen gewaschen oder durch neue ersetzt werden.

### Das Badezimmer.

Wenn man weiß, welch' wichtige Funktionen unsere Hautporen durch ihre Schweißabsonderung für unsere Gesundheit zu erfüllen haben, läßt man es sich angelegen sein, diese Poren, die durch Staub und Hautabstojungen verstopft werden, wieder zu öffnen, und es erscheint das Baden als eine notwendige Lebensbedingung. Diese Erkenntnis ist heutzutage fast allgemein, und so sucht man sich in Wohnungen, wo ein Badezimmer fehlt, auf verschiedene Art zu helfen. An dem einen Ort wird in der Waschküche eine Badeeinrichtung eingerichtet, an dem andern in der Küche, wo dann die Wanne meist mit einer Holztafel bedeckt und wie ein Küchentisch verwendet wird. In Fällen aber, wo sich weder das eine noch das andere ermöglichen läßt, behilft man sich mit einem Wäschezuber oder mit einer Sitzbadewanne oder mit einem Rundbad, d. i. eine weite, runde Zinkbadewanne, in die man sich stellt und mit einem großen Schwamm abwäscht.

Zur Erwärmung des Wassers findet man heute fast überall Gasbade-Ofen, sie sind im Gebrauch die einfachsten und beanspruchen — wenigstens die neueren Systeme — sehr wenig Raum.

Unmittelbar nach dem Bad, solange die Wanne noch warm ist, und bevor sich Seife und Schmutz an den Rändern festsetzen, soll diese nach ihrer Art gereinigt werden. Lackierte, emaillierte und Zinkbadewannen werden mit einem weichen Seifenlappen oder mit einer Bürste ausgerieben, darauf gespült und ausgetrocknet. Blechwannen oder verzinnnte Wannen behandelt man mit Sodawasser oder mit Zinnsand. Sauberes Spülen muß allen diesen Reinigungen folgen. Holzbadewannen scheuert man mit Sand und schwefelt sie von Zeit zu Zeit aus, indem man sie im Freien über brennenden Schwefel stülpt. Den Badeofen behandle man in jeder Hinsicht genau nach der jedem besseren Ofen beigelegten und meist an leicht sichtbarer Stelle im Badezimmer angebrachten Vorschrift. Die Wasserhähnen sollen gut funktionieren und stets blank sein. Auch im weiteren sehe man im Badezimmer selbst auf Ordnung und Sauberkeit und benütze es nicht als Aufbewahrungsort für schmutzige Wäsche u. a. m.

### Der Abort.

Auch hierüber möchte ich dir ein paar Worte sagen. Bezieht du eine Wohnung, in der kein Wasserklosett oder kein solches mit einfacher Spülung vorhanden ist, so Sorge für eine gute Ventilation, damit die aufsteigenden Grubengase, die sich besonders im Sommer unangenehm bemerkbar machen, nicht auch in die Wohnung dringen. Diesem Uebelstand begegnet man meist auch dadurch mit Erfolg, daß man Chloralkali durch den Abort in die Grube gibt. Die Reinigung des Klosetts hat, wenn es sich im Badezimmer befindet, täglich, sonst ein- bis zweimal wöchentlich zu erfolgen, indem die Porzellan-schüssel mit Seifen- oder Sodalauge gründlich ausgewaschen und auch der



übrige Raum nach Erfordernis gereinigt wird. Vernachlässigte Klosette werden mit Salzsäure behandelt, indem diese auf einen um eine alte Stielbürste gewickelten Lappen gegossen wird. Und dann lasse man im Abort nie zuge schnittenes Zeitungspapier oder das den hygienischen Anforderungen besser entsprechende Klosettpapier fehlen. Auch Seife und Handtuch seien an ihrem Platz, falls eine Einrichtung zum Waschen der Hände vorhanden ist.

### Die Küche.

Von hellen Wänden blüht blankes Geschirr, der weißgeschuerte Tisch sieht aus, als ob er's mit jedem Salontisch aufnähme, alles atmet Sauberkeit, und mit Stolz überblickt die Hausfrau ihr Küchenreich, in dem sie jeden Tag ein paar Stunden zubringt. Sage mir einer nur nicht, Küchenarbeit sei niedere, gedankenlose und undankbare Arbeit. Sie kann es ja sein, man kann jede Arbeit auf zwei Arten tun, und wie man sie tut, charakterisiert den Menschen. Wie die Küche, so die Frau, sie ist ein Spiegelbild ihres Charakters. Daß die Frau gerade in der Küche hundertfältig Gelegenheit hat zu denken, zu überlegen und zu urteilen, daß sie da ihre Verstandeskkräfte schulen kann, wirst du in der Folge noch erkennen lernen. Wohl dem Haushalt, in dem in der Küche eine Hausfrau waltet, die gewöhnt ist, zu beobachten und ihre Beobachtungen auch zu verwerten.

Nun aber wollen wir uns das Kücheninventar näher ansehen. Hauptstück ist der Herd und am verbreitetsten der Kohlenherd. Der gebräuchlichste ist wohl der sog. französische Kochherd, der aus lackiertem oder emailliertem Eisenblech hergestellt und für Holz- oder Kohlenfeuerung eingerichtet werden kann. Das Feuer brennt an die eiserne Herdplatte, die, so erhitzt, den darauf stehenden Töpfen ihre Hitze abgibt. Herde mit graphierter Herdplatte und lackierten Seitenwänden sind praktischer, die mit polierter Platte und emaillierten Wänden schöner. Der Herd ist mit einem oder zwei Bratöfen und Wasserschiff versehen. Ein guter Herd soll die Fähigkeit besitzen, das Feuerungsmaterial gut zu verbrennen. Ist die Platte einmal erhitzt, so kann mit der Feuerung sehr gespart werden, indem man die Deffnungen am Feuertürchen mehr oder weniger schließt, oder wenn ein ganz langames Feuer erforderlich ist, die Glut mit etwas angefeuchteter Asche bedeckt. Man sollte nie einen zu großen Herd haben, weil dann eine unnötig große Masse von Eisen und Stein erhitzt werden muß. Damit es immer gut brenne, ist nötig, Rost und Züge sauber zu halten. Der Aschenbehälter wird fleißig geleert, der Rost bei jedem Anfeuern von Schlacken gereinigt und die Züge alle vier bis fünf Wochen vom Roste befreit.

Ein bei uns noch weniger bekannter Herd für Kohlenfeuerung ist der Grudeherd. Er besteht in der Hauptsache aus einer Koch- und einer Wärmeröhre und einem Feuerungskasten, in dem sich die Glut befindet. Das Brennmaterial, eine Art Kohle, aus Braunkohlen hergestellt und Grude geheißen, brennt Tag und Nacht. Anbrennen der Speisen sowie Rauch und Dunst werden bei diesem Herd vermieden. Die Zubereitung der Speisen erfordert keine stete Ueberwachung, und doch werden sie darin sehr schmackhaft.

Wo Gas fehlt, hat sich der Petrolherd eine große Beliebtheit erworben. Die Industrie sorgt dafür, daß auch hier allen Wünschen Rechnung getragen wird. Eine besondere Art ist der Ardent, mit Rundbrenner und sehr starke Hitze erzeugender Flamme, ebenso auch der Petrolgasherd, in welchem das Petrol vergast wird und der dem Gasherd ähnliche Funk-

tionen aufweist. Alle Petrolherde sind peinlich sauber zu halten und einer wöchentlichen gründlichen Reinigung zu unterziehen, sonst machen sie sich bald durch unangenehmen Geruch in der ganzen Wohnung bemerkbar. Vor allem darf man nie während des Brennens Petrol einfüllen, auch nicht, wenn der Herd noch erhitzt ist. Die Nichtbefolgung dieser Vorschriften verursacht immer wieder Unglück. Mit qualvollem Leiden und Tod bezahlen es die Unvorsichtigen, die sich sagen: „Mir ist noch nie etwas passiert, ich habe jetzt keine Zeit zu löschen und zu warten, bis der Herd erkaltet ist.“ Darum sollte jede Hausfrau, die am Petrolherd kocht, sich zur Pflicht machen, bevor sie den Herd in Gebrauch nimmt, ihn auf seinen Inhalt zu prüfen und nachzufüllen.

Immer allgemeiner, hauptsächlich in großen Ortschaften, ist die Einführung des Gases und damit des Gasherdes. Groß ist die Zahl der verschiedenen Systeme, von denen jedes wieder seine Vorzüge hat. Will man nur eine Gasplatte (Réchaud) anschaffen, so sollte man daneben noch einen aufsehbaren Bratofen und einen Selbstkocher haben. Vielseitiger sind die eigentlichen Gasherde, die, mit drei oder vier Kochstellen versehen, über einen Bratofen verfügen. Sehr angenehm sind die, welche zwischen Kochplatte und Bratofen noch eine offene oder verschließbare Wärmestelle für's Geschirr haben, was man hauptsächlich im Winter schätzen lernt.

Gasherde erfordern eine sehr sorgfältige Behandlung. Beim Anzünden halte man stets das brennende Zündholz bereit, bevor man den Gashahn langsam öffnet, und zwar nur so weit, daß die Flamme blau brennt. Gelb brennende Flammen rußen und brauchen zu viel Gas. Der Gasverbrauch hängt sehr von der Aufmerksamkeit und Genauigkeit der Köchin ab. Sobald eine Speise den Siedegrad erreicht hat, sollte die Flamme auf ein Minimum gestellt werden, da dieses genügt, die Speise kochend zu erhalten. Achte wohl darauf, daß die Hähne der nicht brennenden Flammen gut geschlossen seien, und gewöhne dich vor allem daran, abends den Zuleitungshahn zu schließen. Wenn sich Gasgeruch bemerkbar macht, hüte dich, alsdann mit brennendem Licht in die Nähe zu kommen. Durch Gedankenlosigkeit haben sich in solchen Fällen schon viele schwere Unglücksfälle ereignet.

Bei den gewöhnlichen Gasplatten, die nur durch einen Schlauch mit der Leitung verbunden sind, ist dieser von Zeit zu Zeit auf seine Dichtigkeit zu prüfen.

Nicht vergessen darf ich die elektrischen Kocheinrichtungen, den Kochherd der Zukunft. Noch vor wenigen Jahren sprach man vom elektrischen Licht allgemein als vom Licht der reichen Leute. Heute weiß alle Welt, daß das elektrische Licht nicht mehr teurer ist als andere Lichtquellen und daß es sich mit seiner großen Anpassungsfähigkeit sowohl in der Werkstätte des Handwerkers als auch in der Wohnung des Arbeiters und des Landwirt's Heimatrecht erworben hat. Genau so wird es mit der elektrischen Küche kommen. Das elektrische Kochen wird ja heute schon als das erstrebenswerte Ideal betrachtet, aber noch nicht für wirtschaftlich durchführbar gehalten. Bei den jetzigen Hochstrompreisen von 6—10 Rp. pro Kilowattstunde, wie sie schon von verschiedenen Elektrizitätswerken eingeführt sind, kommt aber das Kochen mit Elektrizität eher billiger als mit Gas, Kohle oder Petrol. Auch die Anschaffungskosten für die elektrischen Kochapparate sind wesentlich niedriger geworden. Der große Vorteil der elektrischen Kochherde ist zudem ihre einfache Handhabung. Durch Ein- und Umschalten ist die Stromzufuhr zu regulieren, weder Ruß noch Rauch entstehen, Explosionsgefahr und Gasgeruch sind ausgeschlossen. Manmühsam sind auch die Apparate, die von der elektrischen Industrie hergestellt werden, von



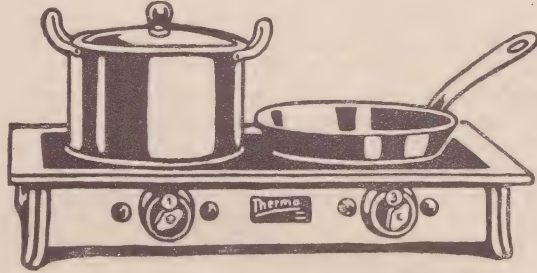
der einfachen Pfanne an, die, die Heizelemente im doppelten Boden enthaltend, direkt an den Strom angeschlossen werden kann, der Kochplatte, die 1 bis 2 Pfannen heizt, bis zum vollständig eingerichteten Herd mit Wasserschiff und Bratöfen.

Zum Kücheninventar gehören ein Tisch und ein Schrank, aus hellem Tannenholz, ferner neben dem Küchenschrank und dem Geschirregestell ein Aufbewahrungsort für Putzmaterialien aller Art. Wer sich nicht ein Putzkästchen mit Schubfächern kaufen will, kann sich leicht eines selbst herstellen, indem er in eine aufrecht stehende Kiste Bretter nagelt. Oben drauf wird ein mit Wachstuch bezogenes Brett oder ein Stück Linoleum gelegt, die Seiten mit farbigem Kattun oder mit Zappete bezogen und vor die Öffnung ein Vorhang angebracht. Da lassen sich nun Flaschen, Büchsen, Putzstein, Sand, Seife und Soda, sowie Putzlappen aller Art unterbringen.

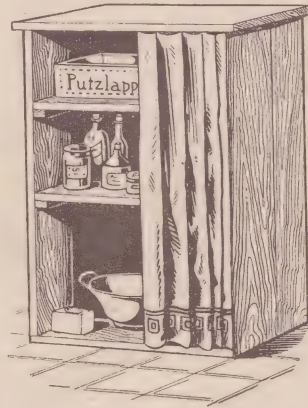
Unter dem Schüttstein findet der Rehrichteimer seinen Platz. Dieser sollte nie aus Holz sein; denn in den Fugen nisten sich Maden und anderes Ungeziefer ein. Ganz unzulässig ist die offene Holzkiste, da die fauligen Ausdünstungen der Küchenabfälle sich in der Küche verbreiten. Am zweckmäßigsten sind die aus starkem, galvanisiertem Blech hergestellten Rehrichteimer. Sie rosten nicht und sind leicht sauber zu halten.

Für Wischer und Bürsten sollte sich, wenn immer möglich, eine abgeschlossene Ecke finden.

Auch für die Küche gilt der Grundsatz: Größtmögliche Zweckmäßigkeit und beste Ausnützung des Raumes. Hier ist wieder eine Gelegenheit für die Hausfrau, zu prüfen, zu erwägen und aus der endlosen Zahl von Geräten und Produkten aller Art das auszuwählen, was ihre Küchenarbeit am besten fördert und erleichtert.



Elektrischer Kochherd der A.-G. Therma in Schwanden (Kanton Glarus).



Selbstangefertigtes Putzkästchen.

## Die Kochgeschirre.

Wenn du in ein Küchenausstattungsgeschäft kommst, so wird es dir bei der überreichen Auswahl an gar schönen Dingen bald klar werden, wie gut es ist, wenn man sich vorher genau überlegt hat, was eingekauft werden muß, und wieviel dafür ausgegeben werden darf. An Hand der Kataloge kannst du dir vor dem Einkauf eine Zusammenstellung der notwendigen Geschirre

mit einer Berechnung machen und du wirst dich dann besser zurechtfinden. Achte besonders auf solides Material, Handlichkeit, namentlich bei den Pfannen, und auch auf Geschirre, die nicht allzu viel Putzarbeit beanspruchen. Die Auswahl richtet sich auch nach der Art der Verwendung, es kommt hauptsächlich in Betracht, ob man über einen Holz-, Kohlen-, Gas- oder elektrischen Herd verfügt, ferner nach der Größe des Haushaltes. Es müssen auch Pfannen für größere Portionen als die täglichen vorhanden sein. Zu große Pfannen sind unpraktisch.

Von alters her braucht man in jeder Küche Eisenpfannen. Die flache Eisen- oder Omelettenpfanne ist unentbehrlich zum Rösten, Anbraten, Backen von Omeletten und kleinen Rühlein. Die hohe Eisenpfanne braucht man zu allem Backwerk, das in Fett schwimmend gebacken werden muß. Bei dieser Art der Verwendung ist es gut, wenn die Pfanne oben weiter ist als unten, weil dann weniger Backfett benötigt wird.

Neue eiserne Pfannen kocht man mit Lauge oder Kleienwasser (Krüsch) aus, fegt sie mit Kleie blank, reibt sie wegen des Rostens wiederholt mit Speckschwarte ein, läßt sie glühend heiß werden (man nennt das „Einbrennen“) und kocht so oft rohe Kartoffelschalen darin, bis diese nicht mehr schwarz werden. Eisengefäße sollten überhaupt von Zeit zu Zeit mit Fett in Berührung kommen, so allein bleiben sie rostfrei.

Praktisch sind die Gupfpfannen, wahre Universalgeschirre, da sich fast alles, sogar Saures, darin kochen läßt. Sie lassen sich leicht reinigen. Im Ankauf sind sie etwas teurer als Eisenpfannen, aber doch billiger als Aluminium. Sie passen vorzüglich in den einfachen Haushalt, in dem für Putzarbeiten wenig Zeit übrig bleibt.

Die Messingpfanne, früher ein unerläßliches Küchenaussteuerstück, läßt sich heute leicht durch eine Aluminium- oder noch besser Nickelpfanne ersetzen. In der Messingpfanne darf man ja keine Speisen erkalten lassen, da sich dabei leicht Grünspan bildet, und insolge dessen Vergiftungen vorkommen können. Dabei erfordert Messing viel Putzarbeit.

Auch das Kupfergeschirr hat sich durch verschiedene neuere Konkurrenten zu einem guten Teil verdrängen lassen. Kupfergeschirr ist solid, hat aber den Nachteil, daß es von Zeit zu Zeit neu verzinnt werden muß und auch viel zu putzen gibt, soll es glänzend blank die Küche zieren. Auch in diesen Geschirren darf man — namentlich wenn die Verzinnung schon etwas älter ist — keine Speisen stehen lassen, da sich leicht Grünspan ansetzt. In der Kupferpfanne wird nur gesotten und gedämpft, zum Braten, Andämpfen von Zwiebeln usw. eignet sie sich nicht wegen der Verzinnung, die sich leicht auflöst, wenn das Kochfett zu heiß werden sollte.

Neue oder neu verzinnnte Kupferpfannen werden wie eiserne mit Kartoffelschalen oder Kleie ausgekocht. Man lasse die Verzinnung nur da vornehmen, wo man sicher auf eine gute Verzinnung rechnen darf. Schlechtes, gefälschtes Zinn ist gesundheitsgefährlich. Gute Verzinnung ist silberweiß und ein daran geriebener Finger wird nicht blau. Schadhafte Verzinnung lasse man bald ausbessern. Nie darf verzinntes Geschirr trocken dem Feuer ausgesetzt werden, sonst schmilzt die Verzinnung.

Das Emailgeschirr kann wie das verzinnnte Geschirr die trockene Hitze nicht ertragen. Es springt in diesem Falle die Glasur. Selbstverständlich ist daher, daß keine Speise so lange darin gekocht werden darf, bis die Flüssigkeit weg ist. Wie bei Glas der rasche Uebergang von Kälte zu Wärme zum Zerspringen führt, so ist es bei der Glasur des Emails: sie springt, wenn das heiße Gefäß mit Kälte in Berührung kommt. Man lasse es daher stets



etwas abkühlen und gieße vorerst ein wenig warmes Wasser hinzu, ehe man kaltes zufüllt. Ferner ist das grobe Abstellen oder Fallenlassen der Gefäße der Glasur schädlich. Wo ein kleiner Glasurriß ist, da springen bald kleine Teile ab. Nur bei gehöriger Sorgfalt ist das Emailgeschirr, und dann nur die guten Marken, eine empfehlenswerte Sorte von Kochgeschirr, besonders geeignet zum Sieden und Warmwassermachen.

Das Bruntruter Geschirr eignet sich namentlich auf schwaches Kohlenfeuer, in Oefen und auch auf den Petrolherd, kurz dahin, wo das kurze offene Feuer oder die Hitze gleichmäßig ist. Beim Einkauf achte man darauf, daß es gut gebrannt sei, in welchem Falle es beim Anklopfen klingt. Ferner sollen nirgends Risse sein, der Deckel muß gut schließen.

Dauerhafter werden solche Geschirre, wenn man sie als neu 24 Stunden ins Wasser legt und schließlich in einem Kochgeschirr mit so viel kaltem Wasser, daß es darüber hinausgeht, über das Feuer bringt, eine Handvoll Salz und 1—2 Glas Essig beifügt, das so kochend macht und im gleichen Wasser wieder kalt werden läßt.

Feuerfestes Porzellan hat den besonderen Vorzug, daß es in keiner Weise den Geschmack der Speisen beeinflusst; man kann alles, gekochte Milch, Früchte, saure Speisen, darin stehen lassen, ohne irgend einen Nachteil riskieren zu müssen, wie z. B. bei der Messingpfanne; es ist sehr leicht zu reinigen, was wohl hauptsächlich dort als Annehmlichkeit erkannt wird, wo die Hausfrau ihre Küche selbst besorgt. Man braucht zu der Reinigung keine giftigen Putzpulver, die ihrerseits die Hände mit Infektion bedrohen.



Feuerfeste Porzellan-Kochtöpfe.

Porzellangeschirr ist sehr hygienisch und eine Zierde der einfachen und der feinen Küche. Natürlich verlangt es sorgfältige Behandlung, wie anderes zerbrechliches Geschirr, auch darf es nicht zu rasch erhitzt und abgekühlt werden; allerlei Aufläufe, Irish stew, Ragouts, Sauerkraut, Spiegeleier usw. werden in diesen Geschirren dann gleich auf den Tisch gebracht. Da Porzellan ein schlechter Wärmeleiter ist, bleiben Speisen darin lange kochend heiß, auch ohne Feuer, ein Vorteil besonders für die elektrische und Gasküche.

Das Rein-Nickelgeschirr ist als sehr praktisch zu bezeichnen. Es beeinträchtigt die Speisen nicht im Geschmack und hat keinerlei die Gesundheit bedrohenden Eigenschaften, es ist leicht zu handhaben und mit wenig Zeitaufwand und Mühe gereinigt und in gutem Zustande zu erhalten. Auch ist es sehr dauerhaft. Nickelgeschirr braucht keine Verzinnung. In der Nickelpfanne

kann man unbesorgt alles, Früchte, Gemüse, Saucen, Milch, Wasser und Suppen kochen, man kann darin rösten und braten.

Das Nickelgeschirr ist etwas teuer im Ankauf, wie es gute Dinge immer sind, der Preis rechtfertigt sich aber durch die große Haltbarkeit der Geschirre, die bei kleiner Mühe immer sauber aussehen. Natürlich ist es wichtig, daß man beim Einkauf ein gutes Fabrikat verlangt.

Zinngeschirr wird zum praktischen Hausgebrauch jetzt selten mehr verwendet und dient meist nur noch dekorativen Zwecken. Die Zeiten, wo Schüsseln, Platten, Tel-



Kochtopf aus Reinnickel.



Pfanne aus Reinnickel.

ler, allerlei Kannen, Wärmeflaschen, Zuckerdosen usw. aus diesem Metall noch den Hauptbestandteil der Kücheneinrichtung, auch kleinstädtlicher Kreise gebildet haben, sind vorüber. Geschirre aus Porzellan, Steingut, Ton und verschiedenen Metallen sowie Legierungen aus solchen sind an seine Stelle getreten.

Auch das Aluminiumgeschirr ist vielseitig verwendbar. Beim Einkauf achte man besonders auf gute Böden, in zu leichter Aluminiumpfanne brennen die Speisen rasch an. Mit Soda dürfen diese Pfannen nicht in Berührung kommen, da sie davon schwarz werden.

Wasser sollte man in Aluminiumpfannen nicht siedeln, es macht sie unansehnlich schwarz, dagegen darf man unbesorgt Früchte, Rhabarber, Gemüse, Milch, überhaupt alles darin kochen und auch darin erkalten lassen.

Die Beschaffenheit der Pfannendeckel ist für das Kochen sehr wichtig. Sie müssen durchaus gut schließen, damit die Hitze sich nicht verliert. Am besten sind genau aufliegende Zargendeckel von Blech; diese haben nämlich noch den Vorzug, daß beim Abheben und sorgfältigen Ummenden das Dunstwasser von der Zarge gehalten wird, daher das Abtropfen keine Unordnung verursacht. — Der Deckel „Caldor“ ist, da er zugleich ein kleines Wassererschiff versteht, namentlich für die Gas Küche sehr zu empfehlen.

Zum Zubereiten der Speisen sind unerlässlich: eine gute Wage, mit der alles abgewogen werden kann, Flüssigkeitsmaße, Schüsseln und Töpfe, ein Küchen-Besteck, hölzerne, flache und gewölbte Rührlöffel, ein Stößel, ein Eisen- oder Weißblechhäufelchen, ein Reibeisen, ein Schaum- und Anrichtelöffel, 2—3 Küchenmesser, worunter ein breites Fleischmesser nicht fehlen darf, ein Backbrett und ein hölzerner Fleischsteller, ein Wiegemesser, ein gröberes und ein feineres Sieb, womöglich auch ein Haarsieb, ein Backbrett u. a. m. Eine wohl eingerichtete Küche weist daneben noch allerlei andere Küchengeräte zum Fertigmachen der Speisen auf, je nach Bedarf und Ansprüchen, die bei Tisch gemacht werden, z. B. an Backwerk, Puddinge u. dgl., welche Backbleche, Ausstech- und Puddingformen, Auflauffschüsseln u. dgl. erheischen.



Eine Reibemaschine zum Reiben von gedörrten Brotresten, Mandeln, Nüssen, Rüben (für Rüblitorte) usw. ist in einer modernen Küche geradezu unentbehrlich.

### Selbstkocher und Kochkiste.

Dieser Helfer und Sparer sollte in keiner Küche fehlen. Seit Susanna Müller ihren Selbstkocher herstellte, sind eine ganze Reihe, doch alle auf dem gleichen Grundsatz beruhende Selbstkocher und Kochkisten in den Handel gekommen. Langsam, aber stetig wuchs die Zahl der Hausfrauen, die gelernt hatten, ihre Vorzüge zu schätzen. Aber erst der Krieg mit seiner Teuerung, die die Hausfrauen recht eigentlich zum Sparen zwingt, hat die Kochkiste in den weitesten Kreisen bekannt und beliebt gemacht, und vor allem ist es die selbst-angefertigte, die nun schon in vielen hundert Küchen ihren Platz gefunden hat.

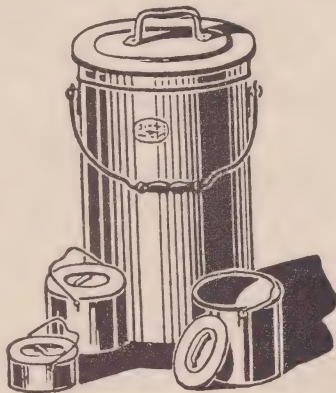
Bevor wir die Herstellung einer solchen erläutern, wollen wir uns erst darüber klar werden, wieso es möglich ist, in einer Kiste ohne Feuerung eine Speise gar zu kochen. Es beruht dies auf der Tatsache, daß viele Speisen auch bei einem Hitzeegrad, der unter dem Siedegrad steht, gar werden. Ja, sie werden dabei sogar besser, kochen nicht ein, zerfallen nicht und brennen nicht an; denn während bei offenem Feuer das Wasser nach und nach verdunstet und mit ihm sich eine Reihe aromatischer Stoffe verflüchtigen, deren Duft dann die Küche füllt, bleiben sie in der Kochkiste der Speise erhalten und verleihen ihr dadurch größere Schmackhaftigkeit. Zudem werden bei der starken Kochhitze auf dem Herde eine Reihe wichtiger, lebenserhaltender Stoffe verunstet, die dem Gerichte beim Garwerden unter dem Siedegrade verbleiben und dem menschlichen Organismus zugeführt werden können.

Es ergibt sich also, daß wir eine Speise auf den Siedegrad bringen und dann danach trachten müssen, ihr diese Hitze so viel als möglich zu erhalten. Wir müssen also dafür sorgen, daß die Wärme sich nicht verflüchtigt, wir müssen sie einschließen. Wir tun das, indem wir den Topf mit einem Material umhüllen, das die Wärme schlecht leitet, und nirgends darf nur die kleinste Lücke sich finden, durch die ein Teil der Wärme entweichen könnte.

Von dieser Tatsache ausgehend, hat Susanna Müller ihren Original-Selbstkocher konstruiert, dessen Anwendung eine ausgedehnte ist. In der ersten halben Stunde wirkt die eingesperrte Hitze so viel wie auf dem Kleinf Feuer. Das macht den Apparat auch bei der Bereitung von Schnellsuppen u. dgl. brauchbar. Er nützt dabei so viel wie eine zweite oder dritte Feuerstelle.

In mancher Haushaltung funktioniert er Tag und Nacht. Als Gas- und Petrolsparer (50%) wird er besonders anerkannt und von stark beschäftigten Hausfrauen wegen der Zeitersparnis sehr geschätzt.

Elektrischer Kochkistenherd, Sparhaube mit elektrischem Herdunterfaß und Dampfhaube auf Gasherde sind neueste Erfindungen. Um bei ersterem eine bedeutende Ersparnis im Stromverbrauch zu erzielen, werden die auf der Herdplatte angekochten Speisen in eine im Herd



Susanna Müllers Original-Selbstkocher.

angebrachte Kochkiste gesetzt, wo sie unter ganz geringer Stromzufuhr gar gekocht werden. Mit einem solchen Herde kann eine Stromersparnis bis zu 25% erzielt werden. Spar- und Dampfhaube bestehen aus einem doppelwandigen Zylinder, der über einen oder mehrere übereinandergesetzte Kochtöpfe gestülpt wird. Nach Erreichung der Siedehitze kann die Wärme auf ein Minimum reduziert werden, im eingeschlossenen Dampf werden die Speisen gar gekocht.

### Selbstanfertigung einer Kochkiste.

Nach dem vorher Gesagten ist es klar, daß, wer sich selbst eine Kochkiste anfertigen will, mit großer Sorgfalt zu Werke gehen muß, soll es gelingen.

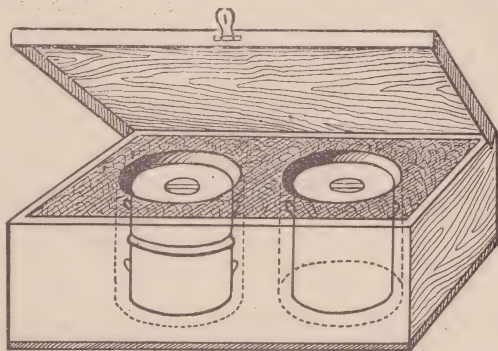
Je nachdem wir einen oder zwei Töpfe verwenden wollen, wählen wir die Größe der Kiste. Sie soll so groß sein, daß sowohl ringsum als oben und unten noch ein Abstand von zirka 10 cm zwischen dem Topf, dem Boden, den Wänden und dem Deckel der Kiste besteht. Hat man zwei Töpfe nebeneinander, so sollen sie ebenfalls 10 cm weit auseinanderstehen.

Die Kiste soll aus ziemlich starken Brettern bestehen. Den Deckel befestigt man mittels Scharnieren oder starken Lederstreifen an der Kiste. Das Kochgeschirr soll nicht zu groß sein, man wählt es so groß, daß die Speisemenge, die man in der Regel darin kochen will, das Geschirr beinahe füllt. Auch sollte es keine abstehenden Hentel haben, am besten eignen sich die besonders für diesen Zweck vom Fabrikanten von *Sus. Müllers Selbstkocher*, *H. Hartwig* in Zürich 4, hergestellten Pfannen, die sehr gut schließende Deckel und herunterlegbare Hentel haben. Nun wählt man das Material, mit dem man die Kochtöpfe isolieren will. Dazu eignet sich am besten feine Holzwolle, doch kann man auch Heu, Stroh oder Zeitungspapier verwenden. Die Holzwolle wird nun, in einer Schicht von zirka 10 cm Höhe fest zusammengedrückt, auf den Boden der Kiste gelegt. Gleich verfährt man mit Heu oder Stroh; Zeitungen werden einzelnen aufgemacht, zu einem Ballen zusammengeknüllt und fest aneinander geschichtet. Hat man die Schicht auf dem Boden gemacht, so legt man darüber einen Karton oder ein glattes, dickes Papier in der Größe der Kiste. Nun stellt man die Pfannen, die man mit etwas Schwerem füllt, damit sie sich weniger verschieben, an ihren Platz und legt um jede herum einen Karton- oder dicken Papierstreifen, so daß sie in einer genau passenden Kartonnöhre stecken, die noch etwa 10—15 cm über die Pfannen hinausgeht. Nun geht man daran, den noch leeren Raum zwischen Pfannen und Kiste mit dem Isoliermaterial sorgfältig auszufüllen. Hat man die Höhe der Pfanne, besser noch 2—3 cm mehr, erreicht, so schneidet man das vorstehende Stück der Kartonnöhre bis zu dieser Höhe an 5—6 Orten ein und legt die Stücke nach außen. Zum Schluß kann man wieder ein Stück Karton oder Papier in der Größe der Kiste, in das man für die Pfannen runde Löcher schneidet, auflegen und in den Ecken mit einigen Stiften festmachen. In den noch leeren Raum zwischen Pfannen und Kistendeckel, kommt nun ein Kissen, das man mit alter gezupfter Wolle, Holzwolle oder mit feinen Papierschnitzeln oder mit Stroh oder Heu füllt, und das groß genug sein muß, damit man es an den Ecken gut einstopfen kann. Es darf auch nicht zu straff eingefüllt sein, damit es sich leicht allen Vertiefungen anschmiegt. Der Kistendeckel muß mit einem Haken versehen sein, damit er heruntergehalten und dadurch das Kissen über die Pfannen gedrückt werden kann.

Ein geschickter Hausvater zimmert wohl selbst eine solche Kiste, bemalt sie vielleicht gar und hat nun zugleich eine Sitzgelegenheit geschaffen.



In ländlichen Verhältnissen, wo man Herde mit Holzfeuerung und Pfannen mit langen Stielen hat, kann man sich trotzdem eine Kochkiste machen. In diesem Fall muß es eine größere Kiste sein, die man rund um die Pfanne herum gut mit Heu stopft, so daß zuletzt der Stiel der Pfanne glatt auf das Heu zu liegen kommt. Einen Einballagesack füllt man ebenfalls mit Heu, versieht das Kissen noch mit einem waschbaren Anzug, legt es über die Pfanne, auf die man den Deckel verkehrt gelegt hat, damit er besser schließe, und drückt mit dem Kistendeckel das Kissen gut an.



Selbstangefertigte Kochkiste.

Eine tragbare Kochkiste, in der man das Essen auf das Feld, oder an irgend eine Arbeitsstelle mitnehmen und warm behalten kann, stellt man sich mit einem Gentelkorb her.

### Der Gebrauch der Kochkiste.

Hat man nun eine Kochkiste, so ist es wichtig, daß man sie auch richtig gebrauche, soll sie ihren Zweck erfüllen. Da ist nun verschiedenes zu beobachten:

1. Die Speisen müssen auf Gas- oder Herdfeuer auf den Siedegrad gebracht werden und je nach der Kochdauer, die sie auf offenem Feuer brauchen, kürzere oder längere Zeit darauf erhalten werden. Man rechnet zum Vorkochen  $\frac{1}{5}$ — $\frac{1}{4}$  der Zeit, die die Speise auf dem Feuer zum Garwerden braucht, z. B. wenn sie 60 Min. dazu braucht, so hat man sie 12—15 Min. vorzukochen und die doppelte Zeit, also 2 Std., in den Selbstkocher zu stellen. Es macht aber gar nichts aus, wenn sie auch 3—4 Std. in der Kiste steht.

2. Beim Einstellen der Pfanne in die Kiste darf keine Hitze verloren gehen, also muß die Kiste nahe beim Herd stehen, doch nicht direkt auf dem Steinboden; am besten versieht man sie mit 2 Fußleisten. Der Deckel darf nicht von der Pfanne gehoben werden, damit der Dampf darunter bleibe. Das Kissen muß möglichst rasch darüber gedeckt werden. Hat man eine Kiste mit 2 Pfannen und benutzt nur eine zum Kochen, so füllt man die andere mit heißem Wasser und stellt sie in die Kiste ein.

3. Man darf nicht mehr Flüssigkeit verwenden, als das Gericht enthalten soll; denn in der Kiste kocht nichts mehr ein.

4. In der Zwischenzeit darf man nicht abdecken und nachsehen.

5. Wenn man die Speise der Kiste entnimmt, stellt man sie in der Regel noch einen Augenblick auf den Herd, um sie wieder zum Kochen zu bringen.

6. Wenn man die Speisen der Kochkiste entnommen hat, soll diese einige Zeit offen stehen, damit sie gut ausgelüftet wird, sonst erhält sie mit der Zeit einen dumpfen, widrigen Geruch, der sich den Speisen mitteilen kann.

7. Beim Einsetzen darf nichts verschüttet werden, weil das nasse Füllmaterial die Wärme fortleitet.

Will man die Vorteile der Kochkiste recht ausnützen, so muß man die Zeit zum Kochen gut einteilen.

Wenn man zum Frühstück eine Suppe machen will, kocht man sie am Abend vor und stellt sie über Nacht in die Kiste. Am Morgen, bevor man an die tägliche Arbeit geht, kocht man für das Mittagessen vor und setzt die Gerichte ein, auch zum Abendessen stellt man nach dem Mittagessen gleich das Nötige in die Kiste. Für die Kochkiste eignen sich vor allem Gerichte mit langer Kochdauer, alle zusammengekochten Speisen, sog. Eintopfgerichte, wie z. B. Frischstew, Minestrone, Sauerkraut und Speck usw., sowie die meisten Suppen, Dörrfrüchte, Hülsenfrüchte und gebröckelte Gemüse.

### Die Kochkiste als Eiskühler.

Aus dem gleichen Grund, der die Kochkiste zum Fertigmachen der Speisen dienlich macht, verwendet man sie auch als Kühlbehälter. Denn so gut ich einer Speise eine Temperatur von 80—90° erhalten kann, so gut kann ich ihr, durch Ausschluß der Wärme von außen, eine niedrige Temperatur bewahren. Das ist wichtig, hauptsächlich für Hausfrauen, die nicht über eine kühle Speisekammer oder einen entsprechenden Raum verfügen, oder die bis zum Keller einen weiten Weg haben. Auch bei dieser Verwendung der Kochkiste hat man einige Hauptregeln zu befolgen:

1. Die Kochkiste muß gut ausgekühlt sein. Man kann das erreichen, indem man ein Gefäß mit kaltem Wasser hineinstellt. Vielleicht hat man auch etwas Eis zur Verfügung, was die Kühlwirkung erhöhen würde.

2. Die kalt zu stellenden Speisen (Milch, Fleischbrühe usw.) müssen ebenfalls gut gekühlt werden, indem man sie einige Zeit mit dem Gefäß, in dem man sie in die Kiste stellen will, dem fließenden Wasser aussetzt.

Zum Einsetzen in die Kochkiste sollte man über zwei Gefäße verfügen können: ein größeres, in das man kaltes Wasser, wenn möglich mit einigen kleinen Eisstücken gibt, und ein kleineres mit der Speise, das man in das größere setzen kann. Hat man zwei Gefäße zum Uebereinandersetzen, so kann man das eine mit dem kalten Wasser über oder unter das andere setzen. Einiges Nachdenken und Ausprobieren wird leicht zum gewünschten Ziel führen.

Hat man 2 Pfannen nebeneinander, so darf man selbstverständlich nicht auf die eine Seite ein Gericht zum Fertigkochen setzen.

Wer die Kochkiste fleißig benützt, tut gut, sich eine Kiste oder einen Korb eigens für die Kühlhaltung herzustellen.

Will man sich selbst Fruchteis bereiten, so muß der Kühltopf so groß sein, daß man ein kleines Gefäß, z. B. eine Puddingform, mit dem zu erstarrenden Fruchteis hineinstellen und auf den Boden und rings um das kleinere Gefäß fleingehacktes Eis legen kann, zwischen das man Kochsalz zur Erhöhung der Kälte Wirkung streut. Ueber das Gefäß mit dem Speiseeis kommt ebenfalls Eis und Salz, so daß es ganz von der Kältemischung umhüllt ist; darauf schließt man den Topf, legt das Abschlußkissen darauf und schließt die Kiste.

Wichtig ist, daß man das Einlegen von Eis, Salz und Speiseeis sehr rasch vollführt.

### Sterilisierapparat.

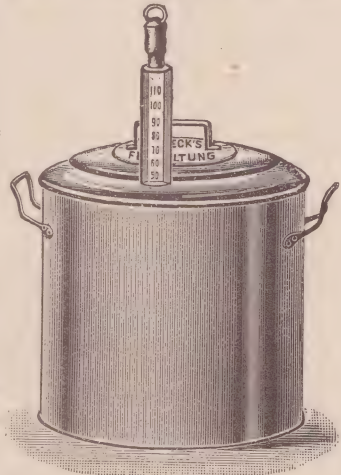
Früher galten Konfitüren und eingemachte Früchte mehr als Luxus, als ein Vorzug, der nur den besser situierten Familien zu Gebote stand. Mit Recht hat sich diese Ansicht geändert; mehr und mehr sieht man ein, daß Obst und Obstkonserven sehr wichtige Nahrungsmittel und durchaus nicht nur



Genußmittel sind. Und so hat auch der Sterilisierapparat, der es uns ermöglicht, im Haushalt selbst einen Vorrat von guten Konserven herzustellen, in vielen einfachen Familien Eingang gefunden und darf überall empfohlen werden. Namentlich der Bäuerin und der Hausfrau, die über einen kleinern oder größern Hausgarten verfügt, kann der Sterilisierapparat bei der Verwendung von Obst und Gemüse unschätzbare Dienste leisten. Nichts sollte zugrunde gehen, und wenn Obst und Gemüse im Ueberfluß da sind, helfen Dörren und Sterilisieren in trefflicher Weise für spätere Tage zu sorgen. Im November, Dezember, Januar wird bereits manches Gemüse- oder Obstglas geleert; mit eingekellertem Obst, das zu verderben droht, können die Gläser wieder gefüllt werden.

Auch das Konservieren des Fleisches durch Sterilisieren gewinnt immer mehr Anhänger. Nicht nur Geflügel- und Kaninchenzüchter sterilisieren sich einige Gläser als gelegentliche Vorräthe, sondern auch Landwirte und Jäger zu Zeiten, wo sie viel frisches Fleisch haben, um bei passender Gelegenheit dem Glase einen feinen, wie frisch schmeckenden Braten entnehmen zu können. Alles Nötige über Sterilisieren findet sich im Kapitel über das Einkochen.

Das Glas ist das beste Sterilisiergefäß. Es muß beim Füllen absolut rein sein, wovon man sich leicht überzeugen kann. Auch ermöglicht es, sich vom Zustand der sterilisierten Sachen jederzeit leicht zu überzeugen.



Sterilisier-Kochtopf

### Reinigungsarbeiten in der Küche.

Durch richtige Besorgung dieser immer wiederkehrenden Arbeiten kann vieles zum Wohlstand eines Hauses beigetragen werden. Es ist nicht gleichgültig, wie die bei der Anschaffung meist viel Geld erfordernden Gegenstände behandelt werden, ihre längere oder kürzere Brauchbarkeit, ihr guter Zustand hängt von mehr oder weniger sorgfältiger Behandlung ab. Es ist notwendig, daß die Hausfrau alle diese Arbeiten aus Erfahrung gründlich kenne, sei es, um sie selbst zu besorgen, oder um ein Dienstmädchen richtig anleiten oder seine Leistungen beurteilen und überwachen zu können.

Das Reinigen der Eßgeschirre. Man schaffe schon während des Kochens möglichst Ordnung in der Küche. Vieles, was nicht fettig ist, läßt sich mit kaltem Wasser rein machen. Das sofortige Aufräumen mit allem, was nicht wieder gebraucht wird, beugt von vorneherein großer Unordnung vor. Das Werk des Kochens soll rechtzeitig an die Hand genommen werden, damit man Zeit hat, alles gehörig vorzubereiten und zu ordnen, ehe man vom Kochen selber ganz in Anspruch genommen wird, sonst muß man vieles überstürzen. Rasch nach dem Anrichten Sorge man für das nötige Abwaschwasser. In keinem der Kochgefäße lasse man Speisereste antrocknen, hat man nicht Zeit, sie rasch auszuspülen, so gebe man Wasser hinzu und stelle sie auf den warmen Herd oder beiseite. Der Anrichtetisch und die Spülbank müssen vor dem Hinaustragen der Eßgeschirre abgeräumt

und abgewischt werden. Schließlich spüle man den Schüttstein rein und das Abwaschen kann beginnen.

Zwei Abwaschlappen sollten zur Hand sein, einer für das feinere Geschirr, der andere für Pfannen, Töpfe u. dgl. Gestrickte Lappen sind zu empfehlen, noch günstiger sind die gehäkelten. Sie lassen sich leicht und gründlich reinigen. Die Tücher zum Abtrocknen sollen verschiedener Art sein; für feines Porzellan, Glas- und Silberwaren nimmt man feine, nicht fasernde Leinentücher, für anderes Geschirr kann man festere Tücher wählen. Nun werden Teller und Schüsseln von Speiseresten befreit und unter dem Wasserhahn abgespült. Alle gleichartigen Geschirre werden zusammengestellt. Die Messer werden mit einem Papier abgerieben oder in einen Topf voll Sand oder gewöhnliche Erde gesteckt. Dadurch werden Säuren, Fette von den Klingen entfernt, und man hat mit dem Reinigen nachher weniger Mühe. (Siehe auch „Kochsalz“ unter „Allerlei Putzmittel“.) Ist alles vorbereitet, so stellt man einen Zuber mit heißem Wasser in den Schüttstein, daneben kommt ein zweiter ebenfalls mit heißem Wasser gefüllter. Zuerst werden nun alle Geschirre, denen nichts Fettiges anhaftet, abgewaschen und im zweiten Wasser nachgespült. Kommen die fettigen Geschirre an die Reihe, so gießt man etwas heißes Wasser nach und fügt noch ein Stückchen Soda hinzu. Sind diese Geschirre gewaschen und gespült, so kann man das Abwaschwasser ausgießen oder es in die Pfannen zu einer vorläufigen Reinigung derselben verteilen. Das Spülwasser wird nun zum Waschen des Besteckes verwendet. Dabei hat man jede Sorte für sich vorzunehmen, die Löffel besonders, ebenso Messer und Gabeln, und jedes Stück für sich zu waschen. Messer und Gabeln, die nicht aus einem Stück bestehen, sondern besondere Hefte aus Holz, Elfenbein oder Horn haben, dürfen nur bis an das Heft ins Wasser kommen, sonst löst sich nach und nach der Kitt, auch werden die Hefte durch heißes Wasser unansehnlich gemacht.

Die abgewaschenen Sachen werden nun, solange sie noch warm sind, abgetrocknet und glänzend poliert. Kalt gewordenes Geschirr läßt sich viel weniger gut trocknen. Ob man die Arbeit des Abwaschens gut besorgt hat, sieht man an den Tüchern, sie sollen nur naß, aber ja nicht schmutzig werden.

Gläser werden in reinem warmem Wasser gewaschen, dem man etwas Seife zusetzt. Sodawasser macht Gläser blind und gelb. Wenn sie mit kaltem Wasser abgespült sind, stellt man sie zum Trocknen auf das Spülbrett.

Hat man trübe Flaschen, so gebe man zum Seifenwasser zerdrückte Eierchalen oder zerschnittene Kartoffelschalen und schwenke sie recht kräftig damit. Gipsniederschlag entfernt man mit Zugabe von Essig oder in hartnäckigen Fällen mit etwas Salzsäure, die man mehrere Stunden verpropft wirken lassen muß. Für gelb angelaufene Flaschen ist statt Essig oder Salzsäure ein wenig Salmiakgeist im Wasser zu empfehlen. Delige Flaschen schwenkt man tüchtig und wiederholt mit warmem Seifenwasser, dem man so viel Kleie oder Sägespäne zusetzt, daß ein Brei daraus entsteht.

Reinigung des Silbergeschirrs und anderer Edelmetalle. Im allgemeinen reinigt man das Silbergeschirr vorerst in warmem Wasser von allen anhaftenden Speisebestandteilen und legt es in die Spülwanne, in der es mit kochend heißem Wasser übergossen, mit einem kleinen Wedel abgewaschen und dann im heißen Spülwasser kräftig geschleudert wird. Dann beginnt das Trocknen der noch heißen Gegenstände mit



reinem weichem Geschirrtuche. Sofortige Versorgung ist sehr zu empfehlen. Dann und wann muß man das Silberzeug usw. einer besonderen Reinigung unterziehen. Entdeckt man Flecke daran, so reibe man diese mit einem in Spiritus angefeuchteten und in geschlemmte Kreide getauchten feinen Flanellläppchen ab. Dann legt man alles zusammen in die reine Spülwanne und übergießt es mit heißem Seifenschaum. Sobald man es anfassen kann, wird Stück für Stück mit Flanell gut abgerieben, dann gut getrocknet und mit weichem Waschleder schön poliert.

Messer und Gabeln aus Stahl werden am besten mit englischem Putzstein gereinigt. Von dem Stein, der in jeder Drogerie erhältlich ist, wird mit einem alten Messer ein wenig abgeschabt. Dieser feine Sand wird mit einem Flaschenfork auf das nasse Messer gerieben, bis es rein ist. Darauf wird es mit Zeitungspapier abgerieben und mit einem trockenen Tuche poliert. Gabeln aus Stahl werden in gleicher Weise behandelt, dabei hat man darauf zu achten, daß sie zwischen den Zinken rein seien.

Britanniasilber reibt man mit Del ab und putzt es nachher mit Kreidepulver.

Vergoldete Messerchen für Obst u. dgl. muß man mit kaltem Wasser behandeln.

Ist das Geschirr abgewaschen, so kommen die Pfannen an die Reihe. Vor allem hat man sich davor zu hüten, diese vom heißen Herd weg in den kalten Schüttstein zu stellen und mit kaltem Wasser auszuspülen. Gußpfannen, Porzellangeschirre können dabei springen, bei Email splittert die Glasur. Am besten werden die Kochgeschirre zuerst mit dem gebrauchten Abwasch- und Spülwasser vorläufig und hernach mit sauberem heißem Wasser gründlich gereinigt. Dabei hat man sich auch in acht zu nehmen, daß man angebrannte Reste nicht mit scharfen Instrumenten, Messer u. dgl. abkratzt. Gewöhnlich hilft ein Lappen mit Seifenand, wobei man aber nicht zu viel Wasser verwenden darf, weil der Sand sonst zu wenig scheuert. Ein Topf mit diesem praktischen Putzmittel samt dem zugehörigen Lappen sollte überhaupt nie beim Schüttstein fehlen.

Emailgeschirr wasche man mit warmem Sodawasser und spüle es hernach mit kaltem klarem Wasser ab. Sobald es vertropft hat, poliere man es mit trockenem Tuche. Seifenand macht diese Geschirre ebenfalls rein. (Siehe auch „Kochsalz“ unter „Allerlei Putzmittel“.)

Eisengeschirr wird in heißem Wasser gewaschen, sofort getrocknet, noch warm mit Speckschwarte oder Del eingerieben, wenn es nicht schon fettig ist. Ueberschuß an Fett wird mit Kleie und weichem Papier wieder abgerieben. Back- oder Omelette-Pfannen werden nicht gewaschen, man reibt sie so lange mit reinem weichem Papier aus, bis letzteres rein bleibt. Falls Rückstände daran haften, stelle man die Pfannen nochmals aufs Feuer, lasse sie heiß werden und fege sie mit Salz und Papier sauber.

Aluminiumpfannen scheuert man, wenn nötig, ebenfalls mit Seifenand. Sind sie durch Wasserhieden unansehnlich geworden, so werben sie wieder blank, wenn man Rhabarberabfälle darin kocht.

Kupfer, welches matt bleiben soll, wie Wasserkessel u. dgl., wird mit einem Brei von Wasser und Rötsteinpulver eingerieben. Den angetrockneten Brei reibt man mit einem wollenen Lappen kräftig ab, den Mattglanz aber gibt man dem Gegenstand mit einem weichen reinen baumwollenen Tuche, womit man tüchtig reibt. Wassersteinansatz entfernt man durch Auskochen von kleingeschnittenen Kartoffelschalen.

Nickelgeschirr, Kochtöpfe und Wasserkessel von Nickel sind leicht

mit Seifenlauge zu reinigen. Sie werden in heißem sauberem Wasser gut nachgespült und mit trockenem Luche poliert. Zur Erhaltung der Politur sollen diese Geschirre von Zeit zu Zeit mit Putzpomade abgerieben und mit Wiener Kalk oder mit ähnlichen Putzmitteln nachgeputzt werden. Zur Erhaltung der Politur derjenigen Gegenstände, die nicht mit Speisen in Berührung kommen, genügt es, diese von Zeit zu Zeit mit Wiener Kalk unter Zusatz von Stearinöl zu behandeln.

**Zinn- und Blechgeschirr und Blechwaren** (Pfannendeckel, Kochgefäße usw.) säubert man inwendig nur mit heißem Wasser, auswendig putzt man sie mit Aschen- oder Sodalauge und Nagenschwanz (Zinnkraut), spült sie ab und läßt sie an der Sonne oder auf dem warmen Herd gut trocknen. Auf das Austrocknen solcher Gefäße lege man besondere Sorgfalt. Sand darf niemals zum Putzen von Blechfachen verwendet werden. Gut ist es, wenn man das Innere solcher Gefäße hie und da einfettet wie Eisengeschirr.

**Lackierte Blechwaren** reibt man spärlich mit Del ein, bepudert sie mit Mehl und reibt dieses mit einem weichen Lappen auf, sodann poliert man sie mit reinem baumwollenem Lappen.

**Blech, Kupfer und Messing** und glänzende Gegenstände an Zierstücken, d. h. an Büchsen, Beschlägen, Kerzenstöcken u. dgl., putzt man nach besonderer Vorschrift mit Brillantine oder einem andern Putzmittel für glänzende Metalle. Blech wird auch mit Wienerkalk oder geschlemmter Kreide und Del, am besten in Mischung von Petrol, Stearin und Brennöl, hühlich. Man reibt zuerst die Stücke mit öligem Wollappen ein, bepudert das Geriebene mit trockener Kreide und läßt alles zusammen antrocknen. Dann wird die Kreide mit einem Wollappen abgerieben und der Glanz mit einem reinen Baumwollappen hergestellt. Wesentlich ist, stets in waagrechter und nie in senkrechter Richtung zu reiben. Fettige Leuchter müssen, ehe man sie putzt, mit kochendem Wasser begossen und trocken gerieben werden.

**Zinnbeschläge** usw. werden zuerst mit Sodawasser und nachher mit Brei von Essig und Ton oder mit Pfeisenerde eingerieben, nach dem Austrocknen gepulvt und dann mit weichem Luch poliert.

Zum Putzen der Metalle sind reine, weiche Lappen nötig. Putzlappen sollten daher bei der Wäsche in seifigem Abgangswasser eingeweicht, in Rest von Lauge ausgekocht und schließlich nach dem Auswaschen gut gespült und getrocknet werden.

**Holzwaren** scheuert man mit weißem Sand und kaltem Wasser tüchtig ab. Hernach wäscht man sie mit lauem Wasser rein und trocknet sie gut ab. Will man keinen Sand nehmen, so scheure man mit Bürste und Schmirseife fest ab. Zum Reinwaschen nehme man niemals heißes Wasser, dadurch werden Fettflecken so eingebrannt, daß sie nicht wieder zu entfernen sind. Durch obiges Verfahren weichen sie aber, wenn man sie 2—3 Stunden vorher mit angefeuchtetem Lehm einreibt.

**Küchenbretter aus Holz**, auf denen man Fett u. a. zerschneidet, saugen leicht die Säfte der Eßwaren, Fett und Blut ein; um sie davon zu reinigen, wende man Lehm an, den man befeuchtet auf die Flecke streicht; nach 1 Std. wäscht man das Brett mit Seife und Sand in reinem Wasser gut ab und das Holz wird rein und fleckenlos sein. Lehm ist beim Abwaschen überhaupt sehr nützlich; er nimmt alles Fett an und macht Messer, Gabeln, Löffel und andere Metallgegenstände blank.

**Küchentisch und Schmel** bürstet man mit heißem Wasser und Schmirseife ab, oder man verwendet zum Putzen Seifenand, hauptsächlich



dann, wenn das Holz aus irgend einem Grunde fleckig geworden ist. Zu viel Waschen mit Soda macht das Holz grau.

Ist alles Geschirr aufgewaschen und geputzt, so vergesse man auch nicht, die Abwaschlappen gründlich mit heißem Wasser und Seife oder Soda zu reinigen und zum Trocknen aufzuhängen. Alsdann kommt der Schüttstein an die Reihe. Schüttsteine aus Ton, Terrazzo und Marmor werden mit Seife und heißem Wasser gebürstet und abgespült. Sandstein wird mit Sand gesegt, mit dem Lappen getrocknet und mit trockenem Sande eingerieben.

**Reinigung des Kochherdes.** Ruß und Asche sind je nach Gebrauch des Herdes wöchentlich 1—2mal daraus zu entfernen. Um geschliffene Herdplatten immer blank zu erhalten, muß man während des Kochens alle Vorsicht anwenden, daß man sie möglichst wenig verunreinigt und keine Feuchtigkeit darauf liegen läßt. Rost- und andere Flecke reibe man stets mit öligem (Petroleum) Wollappen auf. Uebergekochtes kratze man nach dem Antrocknen sofort sauber ab. Zum Putzen wasche man ihn rein ab, reibe ihn mit Sand tüchtig ein, lasse diesen antrocknen und reibe ihn mit Papier weg. Zum Polieren verwende man feine Schmirgelleinwand. Man hüte sich, die Führung der Putzmittel wider den Schliff der Platte vorzunehmen. Ungeschliffene Platten können mit Sand abgeseigt werden. Nach dem Abwaschen und Abtrocknen reibt man sie mit öligem Lappen oder trockenem Graphit ein. Lackierte Herdwände wäscht man mit Sodawasser ab. Jedemfalls reibt man sie mit öligem Lappen ein. Rohe Eisenwände bestreicht man mit dünnem Brei von Graphit und Wasser. Ist er angetrocknet, so reibt man ihn so mit einer weichen Bürste ab, wie man Schuhe wischst. Man hört nicht eher auf, als bis ein matter Glanz entstanden ist.

Der Küchenboden wird mit heißer Seifenlauge oder mit Sodawasser aufgewaschen. Sehr schmutzige Fußböden werden sauber, wenn man dem Waschwasser noch etwas Petroleum zufügt. Natürlich muß man dann nachher mit reinem Wasser gründlich nachwaschen.

### Speisekammer und Speiseschrank.

Beide sollten immer gut durchgelüftet und mit Drahtgitterfenster versehen sein, um den Fliegen den Eintritt zu wehren. Wenn irgendwo, so hat hier peinlichste Sauberkeit zu herrschen, um allen Fäulnis- und Schimmelpilzen den Nährboden zu entziehen. Hat sich aber trotzdem der Schimmel eingenistet, so wasche man gründlich mit Sodawasser aus und Sorge dafür, daß keine Feuchtigkeit zurückbleibe. Man mache die Speisekammer auch nicht zum Aufbewahrungsort der verschiedenartigsten Dinge. Es gibt Speisen, die sehr leicht fremde Gerüche annehmen, so vor allem Milch, Butter und Käse. Oft zu Unrecht wird dann der Lieferant beschuldigt, minderwertige Ware geliefert zu haben.

### Keller und Estrich.

Von einem guten Keller wird verlangt, daß er tief, weder zu trocken noch zu feucht und mäßig hell sei. In einem tiefen Keller bleibt das ganze Jahr die Temperatur ziemlich gleichmäßig. Das ist hauptsächlich im Winter von Wert, da dann die Wintervorräte, wie Kartoffeln, Obst und Gemüse weniger der Gefahr des Gefrierens ausgesetzt sind. In einem trockenen Keller ist auch die Schimmel- und Fäulnisbildung weniger groß.

Für geeignete Aufbewahrung der in den Keller gehörenden Vorräte schafft

man passende Gestelle. Hat man für Kohle keinen eigenen Behälter, so grenzt man sie durch Bretter vom übrigen Raume ab. Für die Kartoffeln errichtet man aus Brettern ein etwas erhöhtes Lager. Für Obst sollte eine Obsthurde vorhanden sein, auf der man es gut ausbreiten kann. Für die Einnachgläser zimmert man sich aus einer Kiste ein ähnliches solides Gestell zurecht wie für das Putzzeug in der Küche. Der Keller bedarf ebenfalls der Lüftung und Reinhaltung. Einer gründlichen Reinigung hat man ihn vor allem zu unterwerfen, bevor man die Wintervorräte einbringt, damit Fäulnis- und Schimmelpilze möglichst beseitigt werden. Wenn nun auch im Interesse der Erhaltung der Vorräte, sowie des Holzwerkes für gute Lüftung zu sorgen ist, so hat man sich doch vor zu starkem Luftzug zu hüten, da dadurch ein Zusammenschrumpfen des Lagerobstes bewirkt wird. Von Zeit zu Zeit sind die Vorräte zu prüfen, Schimmeliges und Faulles wird entfernt, damit das übrige nicht auch dadurch angesteckt werde.

Der Estrich dient zur Aufbewahrung des Brennholzes, der schmutzigen Wäsche, von Risten und Koffern und allen im Haushalt zeitweise entbehrlichen Gegenständen. Auch hier herrsche Ordnung und Reinlichkeit. Bei geordneter Aufstellung kann man auch in knappem Raum verhältnismäßig viel unterbringen. Die schmutzige Wäsche soll über ein Seil aufgehängt werden.

### Die Waschküche.

Als Hauptstück finden wir hier den Waschkessel. Während man früher den einfachen Kessel verwendete, sind die neuern fast überall doppelwandig. Gleichzeitig da im Kessel die Wäsche kocht, wird im Mantel Wasser erhitzt, so daß man fortwährend über heißes reines Wasser verfügen kann. Sehr angenehm sind die mit Zinkblech ausgeschlagenen Waschröge, die sowohl mit der Warm- als Kaltwasserleitung in Verbindung stehen. Daneben sind noch 1—2 größere Zuber und einige Gelsen bonnöten, ein Waschbrett sowie eine große Kelle oder Schaufel aus Holz zum Umrühren der Wäsche. Vor den Waschtrog oder Zuber gehört auf den Boden ein hölzerner Koft, damit die Wäscherin einigermaßen im Trockenen steht. Eine Waschmaschine, deren es eine große Menge verschiedener Fabrikate gibt, sowie eine Auswindmaschine, gehören zu den Ausstattungsstücken einer modernen Waschküche; absolut nötig sind sie nicht, aber die Arbeit wird durch sie bedeutend erleichtert und das noch mehr, wenn sie elektrisch oder mit Wasserkraft betrieben werden können. Vor einer Wäsche ist immer das Waschgeschirz nachzusehen und instand zu stellen. Hauptsächlich die Zuber und Gelsen, die durch langes Stehen austrocknen und leck werden, müssen vorher mit Wasser verschwellt werden, damit die Fugen sich wieder schließen. Wenn man früh genug, etwa tags zuvor, diese Arbeit besorgt, hat man die Geschirre nicht ganz mit Wasser zu füllen; es genügt, wenn das Wasser etwa 5 cm hoch darin steht. Benutzt man zum Verschwellen heißes Wasser, so schließen sich die Fugen schneller.

Das Austrocknen (Leckwerden) der Holzgeschirre läßt sich übrigens dadurch verhindern, daß man sie im Keller umgestülpt aufbewahrt und auf ihren Boden Wasser gießt oder nasse Säcke oder Emballagetücher über sie breitet. Nach der Wäsche ist die Waschküche wieder instand zu stellen. Asche und Schlacken sind aus dem Feuerraum unter dem Kessel zu entfernen, dieser ist mit Seife und Bürste gut auszuwaschen und nachher auszutrocknen. Ebenso werden die Waschröge gut ausgewaschen und getrocknet. Hernach reibt man sie noch mit einem leicht mit Petroleum getränkten, wollenen



Lappen ab, wodurch das Zinkblech sauber wird und allfällige Flecke von Seife und Lauge verschwinden.

Das Holzgeschirr, Zuber und Gelten, werden ebenfalls in- und auswendig gut mit Seifenwasser ausgebürstet, mit sauberem Wasser abgespült und zum Trocknen gestellt. Zuletzt wird noch der Boden der Waschküche aufgewaschen, und die verschiedenen Wasserhähnen werden blank gepuzt.

Oft findet sich neben der Waschküche auch noch ein Bügelzimmer mit Glätteofen. Hier muß dann ein guter roher Bügeltisch stehen, groß genug, um den Eisenrost und anderes neben größeren, ausgebreiteten Wäschestücken rechts nebenan plazieren zu können. Der Ueberzug des Tisches besteht am zweckmäßigsten aus einem dicken, doppelten weißwollenen Tuch (Molton) mit einem baumwollenen, wegnehmbareren Ueberzug. Für Röcke ist ein ebenso überzogenes Bügelbrett notwendig, für das Glätten von Herrenhemden ein 20 cm breites und 50 cm langes Brustbrettchen, welches aber auf beiden Seiten überzogen sein muß. Auch ein Ärmelböcklein sollte nicht fehlen. Für größere Haushaltungen empfiehlt sich der mit Rost zu heizende Glätteofen mit dazu passenden Eisen, bei kleineren dagegen erfreuen sich Gas- und namentlich elektrische Bügeleisen immer mehr großer Beliebtheit. Daneben sind die mit glühendem Stahl (Bolzen) erhitzten, spitzen Glätteisen, mit denen sich die feinsten Glätteereien ausführen lassen, immer noch im Gebrauch, wie auch verschiedene Arten mit Spiritus- und Kohlenheizung. Wegen des lästigen Geruches soll mit Kohleneisen nur bei offenem Fenster geglättet werden.

Der Aufbewahrung der Bügeleisen hat man große Aufmerksamkeit zu schenken. Sie werden nach dem Bügeln mit ganz feiner Schmirgelleinwand abgerieben, oft auch mit Paraffin eingerieben, und mit einem wollenen Lappen umwunden an einem trockenen Orte aufbewahrt.

### Die Heizung.

Von einer guten Heizeinrichtung verlangen wir, daß sie einen Raum möglichst gleichmäßig durchwärme, daß mit der Wärmeabgabe eine gute Lüfterneuerung verbunden sei, daß sie gut regulierbar und sparsam im Verbrauch von Heizmaterial sei und daß keinerlei giftige Gase in die Zimmerluft ausströmen. Auch soll die Größe eines Ofens der Größe des zu heizenden Raumes entsprechen.

Von den Luft-, Wasser- und Dampfheizungen der sog. Zentralheizung, hat sich am zweckmäßigsten für die Wohnräume die Warmwasserheizung erwiesen. Oft hört man allerdings klagen, daß sie die Luft trocken mache, und diese die Atnungsorgane reize. Man hat aber herausgefunden, daß es die an den heißen Heizkörpern verkohlenden Staubteilchen sind, die die Schleimhäute krankhaft erregen. Man halte also die Heizkörper vor allem frei von Staub, was am besten durch tägliches feuchtes Abwischen und wöchentliches Abwaschen geschieht. Es gibt auch eigens konstruierte Bürsten zum Reinhalten derselben.

Eiserne Ofen sind in den billigen Sorten fast durchweg keine besonders empfehlenswerte Art der Einzelheizung. Sie erwärmen sich rasch, kühlen sich aber ebenso schnell wieder ab; sobald das Feuer erlischt, ist es mit ihrer Heizkraft vorbei. Schon besser sind die mit feuerfesten Steinen ausgemauerten Eisenöfen. Sodann gibt es eine ganze Reihe verschiedener Systeme von Regulier-Füllöfen oder Dauerbrennern. Diese werden mit Rost, Steinkohle oder Anthrazit geheizt. Das Brennmaterial wird von oben in größerer Menge eingefüllt und legt sich automatisch auf die Feuerung.

Durch Schüttelrost wird die Asche entfernt. Diese Defen sind gut regulierbar, und es läßt sich bei aufmerksamer Behandlung das Feuer oft Wochen hindurch erhalten, was eine gute und gleichmäßige Durchwärmung der Räume gestattet. Das Feuer im gefüllten Ofen soll man nicht ausgehen lassen, da das Anfeuern meistens nicht bewerkstelligt werden kann, ohne daß der ganze Ofen ausgeräumt wird.

Rachelöfen erwärmen sich langsam, da die mit Lehm und Steinen gefüllten Rachen schlechte Wärmeleiter sind, sie geben darum die Wärme auch wieder langsam ab. Dadurch, daß sie fester an das Kamin angeschlossen sind als die verkehrbaren Defen, ist eine Gefährdung durch Kohlenoxydgas ganz ausgeschlossen. In neuerer Zeit erfreuen sie sich einer steigenden Beliebtheit. Ihre Brauchbarkeit wird dadurch erhöht, daß man über dem Heizraum noch eine Kochröhre anbringt.

Da ihre Anlage ziemlich kostspielig ist, konstruiert man, um die angenehme Wärme, die die Rachelöfen ausströmen, und die Billigkeit und leichte Heizbarkeit der Eisenöfen zu haben, die verkehrbaren Rachelöfen mit Eisen teilen. Sie werden im Zimmer geheizt, was einerseits den Vorteil hat, daß durch die Heizöffnung die zur Verbrennung nötige Luft einströmt und dadurch eine Ventilation der Zimmerluft stattfindet, anderseits aber erzeugt die Heizung im Zimmer ziemlich viel Staub. In diesen Defen erhält man, wenn sie einmal geheizt sind, durch Bricketts die Wärme. Legt man am Abend 1 oder 2 in mehrfaches Zeitungspapier gewickelte Bricketts auf die vorhandene Glut und schließt die untern Regulierklappen, nicht aber die Klappe im Rohre, so hat man am Morgen noch einen warmen Ofen und kann, ohne anfeuern zu müssen, frische Kohlen auflegen. Sehr wichtig ist, daß die Rohre, die den verkehrbaren Ofen mit dem Kamin verbinden, in tadellosem Zustande sich befinden und der Anschluß völlig dicht sei. Denn gerade in den sparsam heizenden Defen entwickelt sich kohlenoxydreicher Rauch von geringer Steigkraft, der durch Fugen und undichte Stellen in das Zimmer tritt und den Bewohnern Unwohlsein verursacht. Wird ein Ofen verseht, so soll das Loch im Kamin sorgfältig zugemacht werden.

Bei den mit Kohlen zu heizenden Defen ist richtiges Anfeuern wesentlich. Es muß immer bei reichlicher Luftzufuhr erfolgen. Zuerst wird der Ofen ausgeräumt, der Heizraum von Asche und Schlacken vollständig befreit; dann legt man klein geschnittenes Holz auf Hobelspäne oder locker zusammengedrücktes Papier und schichtet darauf größere Scheite. Erst wenn letztere in vollen Flammen stehen, kann man Kohlen aufschichten, und nur wenn das Holz verbrannt ist, und die Kohlen glühend sind, kann die Luftzufuhr reguliert werden. An Brennmaterial kann viel gespart werden, wenn man die Defen richtig besorgt. Der Rost muß immer luftdurchlässig gehalten werden, wird er durch Asche und Schlacken verstopft, so kann wegen ungenügender Luftzufuhr die Kohle nicht richtig verbrennen. Beim Ausräumen des Ofens müssen unverbrannte Holz- und Kohlenteile zurückbehalten und wieder verwendet werden.

Die Ofenklappe darf nie geschlossen werden, solange sich noch brennende Bestandteile im Ofen befinden. Es entwickelt sich sonst Kohlenoxydgas, das ins Zimmer ausströmt und, da es geruchlos ist, nicht gleich bemerkt werden kann, und dem darum schon manches Leben zum Opfer gefallen ist.

Auswendig müssen die Defen immer gut von Staub befreit werden, da wie bei den Heizkörpern die daran verflohtenden Staubeilchen die Luft sehr verschlechtern.



Ofen, die ohne Holz und Kohlen geheizt werden, sind:

**Der Gasofen.** Wenn Abzugsrohre die Verbrennungsgase nach dem Kamin leiten, so ist dieser Ofen eine Heizungsanlage, die mit Leichtigkeit bedient werden kann, da weder Feuerungsmaterial zugetragen werden muß, noch sich Rauch und Ruß entwickeln. Leider sind die Kosten des Gasverbrauches ziemlich bedeutend, was der allgemeinen Verbreitung dieses Ofens hinderlich ist. Gasöfen ohne Abzugsrohr sind gefährlich, da durch Uebertritt der Verbrennungsgase in die Zimmerluft diese so verschlechtert wird, daß schon Vergiftungen vorgekommen sind.

**Der elektrische Ofen** ist ebenso, wenn möglich noch leichter zu bedienen als der Gasofen. Angenehm sind besonders die transportablen Ofen, die in der Uebergangszeit im Frühling und Herbst gute Dienste leisten.

**Petrolöfen** sind zur gelegentlichen Erwärmung eines Raumes praktisch, zum beständigen Gebrauch aber nicht zu empfehlen, da sie gewöhnlich kein Abzugsrohr für die Verbrennungsgase haben und daher die Luft verschlechtern. Sie müssen äußerst sauber gehalten werden, sollen sie keinen schlechten Geruch verbreiten.

### Das Brennmaterial.

Zur Erzeugung von Wärme werden die verschiedensten Brennmaterialien verwendet. Man teilt sie ein in feste, flüssige und gasförmige. Zu den festen gehören Holz, Torf, Kohle, zu den flüssigen, Petroleum, Spiritus und Benzin; gasförmig ist das Leuchtgas.

**Holz** besteht aus Kohlenstoff, Wasserstoff und Sauerstoff, Wasser und Salzen; die letztern ergeben beim Verbrennen die Asche. Im Gebrauch unterscheiden wir weiches und hartes Holz. Tannen- und Fichtenholz ist weich, es enthält mehr Wasser und weniger Kohlenstoff und brennt mit heller Flamme. Hartes Holz (Eichen-, Buchen-, Birkenholz) ist wasserärmer, dagegen reicher an Brennstoff. Es entwickelt eine weniger helle Flamme, aber um so größere Hitze und anhaltend glühende Kohlen. Grünes Holz eignet sich nicht zum Brennen; denn es enthält viel Wasser, und ein Teil der erzeugten Hitze wird zum Verdampfen des Wassers gebraucht.

**Torf** entsteht durch Verkohlung von Sumpfpflanzen. Er ist eine filzige, braune oder schwarze Masse, bestehend aus Kohlenstoff (40—60%), der mit erdigen Bestandteilen gemischt ist. Für Torfgegenden ist er ein billiges Brennmaterial, beim Verbrennen entwickelt er einen übeln Geruch und viel Asche.

**Steinkohle**, die bei uns als Würfelkohle und Anthrazit im Haushalt Verwendung findet, stammt aus den Steinkohlenlagern Belgiens und Deutschlands. Diese wurden vor Jahrtausenden ebenfalls durch Zersetzung riesiger Schichten von Sumpfpflanzen gebildet. **Würfelkohle** ist tiefschwarz, mattglänzend, sie brennt bei genügender Luftzufuhr mit ziemlich guter Flamme und enthält 75—90% Kohlenstoff. Geringere Sorten sind mit viel Kohlenstaub vermischt, auch enthalten sie ziemlich viel unverbrennbare Bestandteile, die beim Heizen viel Schlacken liefern. **Anthrazit** ist noch älter, darum härter und fester als gewöhnliche Steinkohle. Er ist glänzender schwarz, schwerer und enthält zirka 98% Kohlenstoff. Er braucht länger um in Brand zu geraten, dann aber brennt er mit wenig Flamme, starke Hitze erzeugend. Er findet hauptsächlich bei den Füllöfen Verwendung. **Braunkohle** ist jüngerem Datums als die Steinkohle, ist weniger hart als diese und enthält nur 50—75% Kohlenstoff. Aus dem Kohlenstaub der Stein- und Braunkohle werden durch Pressen die **Preßkohlen** (**Wri-**

**k e t t s**) hergestellt. Sie brennen mit wenig Flamme oder glühen nur, ziemlich viel Asche zurücklassend. Sie eignen sich hauptsächlich dazu, kleines Feuer zu unterhalten. **K o k s** ist der poröse, graue Rückstand der Steinkohlen bei der Gasfabrikation. Er entzündet sich schwer, erzeugt aber große Hitze. Er findet ebenfalls bei Dauerbrand- und Glätteöfen Verwendung.

**P e t r o l e u m**, auch **E r d-** oder **Steinöl** genannt, tritt an verschiedenen Stellen der Erde, am meisten in Nordamerika, dann in Galizien, Rumänien und am Kaukasus als braune, ölige Flüssigkeit zu Tage. Meist aber wird es durch Bohrlöcher aus großer Tiefe an die Oberfläche gebracht. Das **Rohöl** kann als Brennmaterial im Haushalt keine Verwendung finden, da es stark verunreinigt ist. Zu diesem Zwecke wird es gereinigt und raffiniert und kommt dann als **Petroleum**, **Kaiseröl** und unter andern Benennungen in den Handel. Bei der Destillation des Petroleums wird auch das **Benzin** gewonnen, ein Stoff von großer Feuergefährlichkeit. Ebenso das **Paraffin** und **Vaselin**. Nebenprodukte dieses Mineralöls.

**Spiritus** wird hauptsächlich aus Kartoffeln gewonnen, indem die Stärke in Alkohol umgewandelt wird. Durch mehrfaches Destillieren wird der Alkoholgehalt bis auf 96% gesteigert. Spiritus ist ebenfalls sehr feuergefährlich.

**Leuchtgas**, das zu Koch- und Heizzwecken verwendet wird, stellt man in den Gasfabriken durch trockene Destillation von Steinkohlen her, wodurch ein Gemisch von Kohlenwasserstoffen entsteht. Wegen seiner Explosionsgefährlichkeit ist es ebenfalls mit Vorsicht zu behandeln.

### Die Beleuchtung.

Von der Zeit, da unsere Vorfahren ihre Hütten mit Riesenackeln beleuchteten, bis zur heutigen, wo Gas und Elektrizität miteinander wetteifern, die Nacht taghell zu erleuchten, hat die Beleuchtung mancherlei Umänderungen erfahren. Die **Leuchter**, die mit **Wachöl** gespeist wurden, gehören wohl auch der Vergangenheit an, nur die **Kerze** behauptet noch vielerorts ihren Platz. **Talgkerzen** sind durch **Stearinkerzen** verdrängt worden. **Stearin** wird aus **Palmöl** abgeschieden und ist ein Nebenprodukt der **Margarine-** und **Palminbereitung**. **Kerzen**, die einen zu dicken Docht haben, schmelzen beim Brennen zu viel Fett, das an der Kerze herunterläuft. Bei zu dünnem Docht bleibt ein Rand stehen, der den Luftzutritt abhält.

Die **Petroleumlampe** ist weit verbreitet. **Rücken-** und **Ganglampen** haben etwa noch **Flachbrenner**, die meisten aber besitzen einen mehr oder minder großen **Rundbrenner**, in den der Docht ganz genau passen muß. Bei der **Stehlampe** hat man darauf zu achten, daß der Fuß schwer und breit sei, um ein leichtes Umfallen zu verhindern. Vorteilhaft ist es, wenn der **Ölbehälter** aus durchsichtigem Glas besteht, weil man darin die **Ölmenge** besser kontrollieren kann. Die **Lampenglocke** aus **Milchglas** ist andern vorzuziehen, weil sie die **Lichtstrahlen** nach unten wirft, wodurch ein entsprechender Kreis scharf beleuchtet wird. Die **Petrollampen** bedürfen einer sorgfältigen täglichen Reinigung. Der **Zylinder** wird dabei mit der **Lampenhürste** inwendig, mit weichem **Papier** oder **Tuch** auswendig abgewischt, ebenso wird die **Lampenglocke** abgerieben. Der **Docht** wird in gleiche Höhe mit dem **Brenner** gestellt und mit einem **Papier** sauber abgewischt. Von Zeit zu Zeit muß er auch abgeschnitten werden, was besser mit einem scharfen **Messer** als mit einer **Schere** geschieht. Der **Brenner** wird auseinandergeschraubt und sauber von **Staub** und **Rußteilchen** befreit. Geschieht das nicht, so werden die **Öffnungen**, durch die der **Flamme** **Luft** zugeführt wird, verstopft, die



Folge davon ist, daß die Lampe weniger hell brennt und dazu rußt. Auch der Docht soll hier und da einer Reinigung unterzogen werden, indem man ihn aus dem Brenner nimmt, mit ziemlich starkem, kochendem Sodawasser übergießt und einige Zeit darin liegen läßt. Das Füllen der Ölbehälter ist sehr sorgfältig vorzunehmen. Ueberhaupt tut man gut, den Platz, auf dem man die Lampen pußt, mit einer mehrfachen Schicht Zeitungspapier zu belegen. Brennt die Lampe trotz gründlicher Reinigung nicht mit der nötigen Helligkeit, so kann das Petroleum daran schuld sein, indem es mit Wasser verfälscht ist. In diesem Falle gibt man etwa einen Löffel voll Kochsalz in den Ölbehälter. Lampen sollten nie zur Nachtzeit oder gar in brennendem Zustande gefüllt werden; solche Unvorsichtigkeit hat schon manches Opfer gefordert.

**G a s l i c h t** ist bei den Auerbrennern und Gasglühstrümpfen ein helles, gleichmäßiges Licht. Man achte darauf, daß die Brenner und Gläser rein seien, schütze die Lampen vor Stoß und zu starkem Durchzug. Beim Anzünden öffne man zuerst den Gasbahn und halte das brennende Zündholz erst über den Zylinder, wenn man deutlich das Gas ausströmen hört, so gibt es keinen Knall im Glase, der den Glühstrümpfen sehr schädlich ist. Das Aufsetzen neuer Strümpfe muß sehr vorsichtig geschehen, man blase bei dieser Gelegenheit den Brenner tüchtig aus und reinige ihn von Staub. Gaslampen sollen nicht „summen oder furren“, das ist ein Zeichen, daß der Flamme zu viel Gas oder zu viel Luft zuströmt. Man reguliere das Gas am Gasbahn und die Luft an den unten am Brenner befindlichen Löchlein genau. Diese werden nach Bedarf durch einen Messingring mehr oder weniger bedeckt, auch kann man ein oder zwei Löchlein mit einem Wattebäuschchen verstopfen. Wenn beim Anzünden die Flamme zurückschlägt, „falsch“ brennt, so muß sofort gelöscht und frisch angezündet werden. Bei Korridor- und Treppenlampen wird das manchmal durch Durchzug hervorgerufen, die Flamme brennt dann unten im Brenner, erhitzt diesen und kann feuergefährlich werden. Solche Lampen verbreiten einen widerlichen Geruch. Ebenso Lampen, denen zu viel Gas zuströmt, das dann nicht genügend verbrannt wird und Strumpf und Zylinder rußig macht. Eine richtige Auerlichtflamme soll also nicht riechen, sondern ruhig und hell brennen. Bei Beobachtung dieser Kleinigkeiten beansprucht das Gaslicht wenig Pflege.

Am wenigsten zu tun gibt das **e l e k t r i s c h e L i c h t**. Man hat bei den Glühbirnen, hauptsächlich den Metallfadenlampen Stoß und heftige Bewegungen zu vermeiden, weil dadurch die Fäden brechen könnten. Ausgebrannte, schwärzlich gewordene Birnen ersetzt man durch neue, da jene, trotzdem sie mehr Strom verbrauchen, nur noch geringe Leuchtkraft besitzen.

An Orten, wo weder Gas noch Elektrizität vorhanden ist, wird etwa **A z e t y l e n g a s** verwendet, das ein sehr helles, gleichmäßiges Licht erzeugt. Wenn diese Beleuchtungsart nicht so allgemein geworden ist, so hängt das damit zusammen, daß die Herstellung dieses Gases mit einer gewissen Gefahr verbunden ist, die allerdings klein ist, wenn man die Beleuchtungsanlage, die in jedem Hause eingerichtet werden kann, mit der nötigen Vorsicht behandelt. Zur Herstellung dieses Gases wird Kalziumkarbid verwendet, das aus Kalk und Kohle mit Hilfe von Elektrizität hergestellt wird.

### Wäschetag.

Die Wäsche ist ein wichtiger Teil im Haushaltungsgetriebe, es ist ein Tag gehäufter Arbeit, soll doch an diesem einen oder zwei Tagen für eine ganze, größere oder kleinere Familie für einen gewissen Zeitraum reine Wäsche be-

schafft werden. Und doch lasse ihn nicht zu einem gefürchteten, ungemüthlichen Tag werden. Das „Ich habe Wäsche“ soll durchaus nicht für alle möglichen Dinge, z. B. etwa für üble Launen oder ein schlecht gekochtes Mittagessen, als Entschuldigung gelten dürfen; ja sogar am Wäschetag soll ein unerwarteter Gast in deinem Heim Behaglichkeit und Freundlichkeit vorfinden. Deine Familie, besonders dein Mann werden dir dafür dankbar sein; anerkennend wird er deiner gedenken, wenn er anderswo sieht, welche Verheerung in der Gemütsstimmung durch „die Wäsche“ angerichtet wird.

In einem gut geführten Hauswesen finden wir überall, daß der Wäsche sehr viel Aufmerksamkeit geschenkt wird. Diese besteht nicht allein in sorgfältiger Aufbewahrung der reinen Wäsche, sondern auch in deren Behandlung während des schmutzigen Zustandes. Man hänge alles Abgelegte so gut als möglich partienweise auf ein Seil, das an einem lustigen Ort (Dachkammer) ausgespannt ist. Bei schönem Wetter mache man Zugluft und bei schlechtem schließe man wieder. Langes Aufbewahren schmutziger Wäsche ist auch bei sorgfältiger Behandlung von Schaden; je kürzer die Frist ist bis zur nächsten Wäsche, um so leichter ist die Reinigung. Will man nun waschen, so nehme man jede Gattung für sich allein zusammen. Kleinere Gegenstände, wie Kragen, Manschetten u. dgl., werden paarweise je mit einem Stück weichen ungebleichten Baumwollgarns zusammengefaßt. Diese, wie Herrenhemden, gehören zur feineren Wäsche; im weitern folgen dann der Reihe nach: Vorhänge, Fischzeug, Betttücher, Waschtücher, Untertaillen, Jacken, Beinkleider, Hemden, Strümpfe usw. Womöglich sollte man weiches Wasser haben. Wo kein Flußwasser zu haben ist, tut man gut, sich Regenwasser zu sammeln, da dieses zum Vorwaschen, wie für das Kochen und Nachwaschen am besten ist. Hat man kein weiches Wasser, so wird der Kalk entweder durch längeres Kochen gefällt, oder das Wasser durch Zusatz von Soda weich gemacht.

An gewissen Seen und Flüssen, z. B. am Bodensee, kann zur Sommerzeit ohne Beihilfe von heißem oder überhaupt warmem Wasser mit guter Seife ausgezeichnet weiß gewaschen werden. Ebenso mit Regenwasser, welches an der Sonne gewärmt wird. Im Sommer kann man sich immer sehr reine Wäsche verschaffen, wenn man täglich wechselt und das Gebrauchte gleich wieder ausspült und an die Sonne legt. Vorzüglich lassen sich vergilbte Stücke wieder bleichen, wenn man sie naß auf Gras oder Steinplatten legt und mit der Brause überspritzt, sobald sie anfangen zu trocknen.

Eine gute W a s c h e i n r i c h t u n g ist für jede Familie Goldes wert. Doch auch bei der besten Einrichtung trägt der Fleiß und das Verständnis für diese Arbeit von Seite der Wäscherin wesentlich zum Gelingen bei.

Wichtig ist die Auswahl der W a s c h m i t t e l. Gute Seifen, Schmierseifen, wie sie auch bei uns von ersten Firmen (Steinfels, Sträuli u. a.) hergestellt werden, bei hartem Wasser mit ganz wenig Soda angewendet, reinigen die Wäsche sehr gut und schaden ihr nicht. Gute Dienste als Zusatz beim Waschen leisten S a l m i a k g e i s t (bei der Wollwäsche), B o r a x (bei feiner weißer Seiden- und Wollwäsche usw.), T e r p e n t i n (beim Einweichen und Kochen), S p i r i t u s (1—2 Böffel werden manchmal dem Spülwasser beigegeben). Die Wäschemittel-Industrie bietet eine große Auswahl an allen möglichen Wäschemitteln, die der Hausfrau die Arbeit erleichtern sollen. Will man neue, noch nicht durch lange Anwendung bewährte Mittel gebrauchen, so achte man gut auf ihre Wirkung, nicht nur mit Bezug auf die blendende Weiße der Wäsche, sondern auch auf die Haltbarkeit der Stoffe.

Wie jede andere Arbeit wird auch die Wäsche am besten nach einer durch Erfahrung erprobten Reihenfolge vorteilhaft besorgt.



Die Hauptvorgänge bei der Wäsche sind: Einlegen, Einseifen, Reinwaschen, Kochen, Nachwaschen, Brühen, Spülen, Bläuen, Aufhängen und Trocknen. Bei den stetigen Fortschritten der Wäschemittel-Industrie ist eine große Erleichterung in der Behandlung der Wäsche gegenüber früher erzielt worden. Folgen wir dem vorangestellten Schema:

Das Einlegen der Wäsche geschieht partienweise, zuerst kommt die feine Wäsche an die Reihe. Dazu nimmt man lauwarmes, glimpfiges Sodawasser (für die spätere Partie Abfall oder Reste von Seifenwasser), taucht sie gut unter und läßt sie darin liegen, bis die nächstfolgenden Stücke zum Einlegen bereit sind. Vor dem Auswinden wird das allfällig erkaltete Weichwasser wieder mit etwas warmem versetzt. Es hat keinen großen Wert, wenn man die Wäsche längere Zeit darin liegen läßt. Die Stücke werden bloß aufgezogen, mittelmäßig stark ausgewunden und eingeseift. Inzwischen wird eine neue Partie eingelegt. Das Einlegen ist nicht unbedingt notwendig. Beim Waschen mit verschiedenen Systemen der Waschmaschine fällt es dahin, auch bei der Wäsche ohne Maschine kann man sich die Arbeit ersparen, wenn die Wäsche sorgfältig behandelt wird. Ein längeres Liegen in der Seife ist aber für die weiße Wäsche von großem Vorteil.

Das Einseifen. Dies besorge man mit Seife bester Qualität, z. B. bester weißer Kernseife oder Marseillanerseife, weil später die Wäsche vor dem Kochen nicht mehr eingeseift wird. Das Einseifen selbst geschieht auf dem Waschtische. Jedes Stück wird überall, besonders aber an den stark beschmutzten Stellen, gut überfahren. Kein Teil darf übergangen werden. Sind es ringsum geschlossene Stücke, wie Hemden u. dgl., so seift man sowohl die Rückseiten wie die Vorderseiten der Teile ein. Nach dem Einseifen werden die Gegenstände zusammengeschlagen, aufgewickelt und gerollt, bis sie schäumen. Das Rollen hat den Zweck, die Seife aufzulösen und gleichmäßiger zu verteilen. Rolle um Rolle wird in den Waschzuber gelegt, wie man sie beim Auswaschen vornehmen möchte. Unmittelbar vor dem Waschen überfüllt man die eingeseifte Wäsche mit einer nicht sehr heißen Brühe, die mit Fettlaugenmehl oder mit gemahlener Salmiak-Terpentin-Seife recht glimpfig d. h. weich gemacht ist. Inzwischen sucht man alle die Stücke zusammen, welche stark abfärbende Flecke zeigen. Diese, nicht die ganzen Stücke, sondern nur die Flecke, werden in warmes Wasser eingelegt, nachher mit guter Harzkern- oder mit Schmierseife eingerieben, eingeschlagen und so zum Auflösen, im übrigen trocken, beiseite gesetzt. Sie werden in letzter Reihe extra mit warmem Seifenwasser ausgewaschen, bis das Abfärben aufhört. Im weitem werden solche Stücke wie die übrige Wäsche behandelt.

Das Reinwaschen. Hiefür wird gewöhnlich das Waschbrett in den Waschzuber gestellt. Wird keine Wäsche selbstverständlich nicht am Brett gewaschen, so leistet dieses dabei doch den großen Nutzen, daß man die Stücke darauflegen kann zum Untersuchen, ob noch mehr Flecke vorhanden seien, die nochmals eingeseift werden können. Ist die Waschbrühe nicht mehr recht warm, so fülle man seitwärts, bei zurückgezogener Wäsche, so viel heißes Wasser nebenein, daß man's beim Waschen aushält. Stück für Stück muß unter nötiger Nachhilfe von Seife so rein und sauber ausgewaschen werden, daß keine Flecke mehr sichtbar sind. Zu dem Zwecke müssen sämtliche Doppelstücke gewendet und auch auf der Rehrseite gewaschen werden. Jedes Stück wird ausgewunden und aufgelockert in einen Waschzuber gelegt.

Das Kochen der Wäsche. Das hiefür erforderliche Wasser muß vorerst  $\frac{1}{4}$  Std. kochen, damit es die nötige Weichheit erreicht. Ansonst muß

man mit etwas Bleichsoda (1 g pro l) nachhelfen, damit sich nachher die Seife nicht scheidet, wenn das Wasser hart ist. Sodann fügt man im Verhältnis auf 1 l Wasser 5 g geschnittene Seife erster Qualität dazu. Nun muß dieses Kochwasser tüchtig geschwungen werden, bis es schäumt und die Seife sich gelöst hat. Darauf wird die Wäsche Stück um Stück locker eingelegt und niedergestoßen. Ist eine Partie eingelegt, so rechnet man vom erreichten Siedepunkt an  $\frac{1}{2}$  Std. Kochzeit, länger, wenn die Wäsche sehr beschmutzt war und grob ist, weniger lang, wenn sie fein ist und wenig unrein war. Jede Füllung wird nach Ablauf der Kochzeit unmittelbar nacheinander herausgenommen und mit weichem, klarem, wenn auch nicht mehr siedend heißem Wasser übergossen. Wenn die Wäscheeinrichtung so ist, daß neben dem Kochkessel nicht genügend heißes Wasser geliefert wird, so muß vor Beginn des Wäschekochens für genügenden Vorrat gesorgt werden. In dieser Weise wird Partie um Partie der Weißwäsche behandelt. Das Nachfüllen von Kochbrühe sollte stets mit abgekochtem oder vorher mit ein wenig Soda versetztem Wasser geschehen.

**Das Nachwaschen.** Ist die Kochwäsche soweit abgekühlt, daß man sie auswachen kann, so wird damit begonnen, daß man jedes Stück zuerst prüft, ob es nun fleckenlos sei. Flecke, die weder der Seife noch dem Kochen gewichen sind, bedürfen künstlicher Mittel, welche beim nächsten Abschnitt: „Das Fleckenausmachen“ näher besprochen werden. Die Anwendung bleichender und rostwidriger Mittel muß immer beim Nachwaschen besorgt werden. Die fertigen, gut ausgewundenen Stücke werden gut aufgelockert in den Brühzuber gelegt.

**Das Brühen.** Die eingelegte Wäsche wird mit kochendem Wasser überfüllt und so lange darin gelassen, bis sie soweit abgekühlt ist, daß sie ohne weiteres ausgezogen und ausgewunden werden kann. Wenn immer möglich, richtet man mehrere Partien zusammen in den Brühzuber und läßt sie über Nacht stehen.

**Das Spülen.** Die aus dem Brühwasser ausgewundene Wäsche kommt aufgelockert in den Spültrog, sie wird mit lauem, im Sommer mit kaltem Wasser überfüllt, tüchtig ausgeschwenkt und unausgewunden, im Sommer in kaltes, im Winter in laues Wasser gelegt und wiederum tüchtig geschwenkt. Je besser die Wäsche geläutert wird, desto weißer und wohlriechender wird sie. Wäsche, die nach dem Trocknen noch nach Seife riecht, wird bald grau.

**Das Bläuen der Wäsche.** Zum Bläuen binde man gute Bläue (Ultramarin) in Mouffelin, lege das kleine Bündelchen in ein Glas und übergieße es mit warmem Wasser. Von dieser Lösung tröpfe man soviel in das zum letzten Durchziehen der Wäsche bestimmte laue Wasser als nötig ist, um einen zart bläulich-weißen Ton hervorzubringen. Das Bläuwasser muß von Zeit zu Zeit umgerührt und durch frisches ersetzt werden. Die Wäsche darf nicht im Bläuwasser liegen bleiben. Kann man die gebläute Wäsche durch die Auswindmaschine lassen, so ist das, hauptsächlich zur Winterszeit, von großem Werte für das rasche Trocknen.

Im Sommer und bei schönem Wetter ist es vorteilhafter, die Wäsche nicht zu stark auszuwinden.

**Das Trocknen und Aufhängen der Wäsche.** Beim Aufhängen achte man darauf, daß nichts verunreinigt werde (Waschseil und Klammern seien stets recht sauber), daß die gleichartigen Stücke zusammenkommen, daß die Windrichtung beachtet werde und daß straffes Ausspannen der Wäschestücke nicht vorkomme. Ferner müssen Stücke, welche schwer trocknen, wiederholt umgehängt und manche während des Trocknens ins Gleichgewicht



gebracht werden. Durch sorgfältiges Abnehmen und Zusammenlegen der getrockneten Wäsche erleichtert man sich das nachfolgende Mängen und Glätten.

**Feine Wäsche.** Diese unterscheidet sich von der gewöhnlichen Wäsche meist dadurch, daß man sie, statt mit Seife vorzuwaschen, in Seifen- oder Fettlaugenmehlbrühe (10 g pro l) legt, darin tüchtig durchknetet, leicht ausdrückt und sodann, lose in ein dünnes Tüchlein gebunden, zum Kochen einlegt. Nach dem Nachwaschen legt man sie in eine heiße, schaumig geschwungene Seifenlauge (5 g pro l) und läßt sie darin liegen, bis man sie ohne weiteres auskneten kann. Schließlich wird sie gebrüht, gespült und gebläut wie andere Wäsche. Aus der auf gewöhnliche Art vorgewaschenen, gekochten und nachgewaschenen steifen Wäsche, wie Herrentragen u. dgl., wird, wenn man sie vor dem Brühen längere Zeit, am besten über Nacht, in oben erwähnte schwächere Seifenlauge legt, die so schwer zu beseitigende Stärke vollends ausgezogen; sie kann nachher um so besser wieder steif gestärkt und gebügelt werden.

**Vorhangwäsche.** Die abgenommenen feinen Vorhänge werden gut ausgeschüttelt, um sie möglichst vom Staub zu befreien. Alsdann heftet man sie 8fach mit lockern Stichen zusammen, bindet sie locker in ein dünnes Tuch, je Paar und Paar, und legt sie so, wie bei feiner Wäsche angegeben, in eine gute, ziemlich warme Seifenbrühe, worin man sie einige Zeit weichen läßt. Gut durchgeschwenkt und ausgedrückt, legt man sie nochmals in recht warme Seifenbrühe, knetet sie nochmals durch, drückt sie wieder aus und legt sie zum Kochen in eine frische, gute Seifenbrühe, worin man sie nur  $\frac{1}{4}$  Std. kochen läßt. Nach dem Ausheben und Abspülen mit kaltem Wasser gibt man sie nochmals in eine gute heiße Seifenbrühe, läßt sie einige Stunden darin liegen, bevor man sie ausdrückt. Dann werden sie gebrüht, gespült und vor dem Bläuen aus dem Tuch genommen. Mit gekochter dünner, durchgeseibter Stärke gestärkt und sorgfältig leicht geklopft, hängt man sie der Länge nach auf. Sollen die Vorhänge Crémefarbe statt weißer haben, so bläut man sie nicht, und verwendet für sie Crémestärke.

**Das Waschen von Tüllschleiern.** Tüllschleiern, mit oder ohne schwarze Punkte, waschen sich sehr schön, wenn man sie mit lauem Wasser, Seife und etwas Borax behandelt; man reibt sie nicht, sondern rollt sie nur zwischen den Händen. Hierauf stärkt man sie mit starkem Zuckerwasser und etwas Boraxzusatz und spannt sie mit Stecknadeln auf das Bügelbrett; gebügelt dürfen sie nicht werden.

**Kinderwäsche** wird täglich besorgt. Ein bedeckter Kübel dient zur Aufnahme des gebrauchten Badewassers. Jedes verunreinigte Stück wird in dieses Wasser gestoßen. Vor dem Waschen zieht man dieses ab und füllt laues nach, dann wird die Wäsche in diesem Wasser tüchtig ausgeschwenkt. Zum Vorwaschen wird warmes Wasser angeschüttet. Flecke werden mit guter Harzseife ausgewaschen. Das Einseifen besorgt man mit guter weißer Kernseife. Zum Brühen verwendet man stark kochendes Wasser. Ballt sich hiebei die Seife, so muß man das Wasser in der Folge etwas länger sieden lassen, Soda darf nicht verwendet werden. Die Wäsche läßt man so lange im Brühwasser stehen, bis sie handwarm ist und gewaschen werden kann. Dies muß gründlich besorgt werden. Zum Spülen verwendet man 2—3 laue Wasser, wobei die Wäsche tüchtig geschwenkt wird. Kinderwäsche darf nicht nach Seife riechen. Man hängt sie sofort in die Sonne oder in eine luftige Bodenkammer. Sie darf nicht eher verwendet werden, als bis alle Feuchtigkeit daraus entfernt ist.

**Die groÙe Laugenwäſche.** In groÙen ländlichen Haushaltungen hält man hie und da noch am Bauchen der Wäſche. Die groÙe Leinenwäſche wird auch am beſten auf dieſe WeiÙe bewältigt. Dabei wird die Wäſche, Partie um Partie, die ſchmutzigere und die gröÙere zu unterſt, Stück für Stück gehäufelt, nicht ſlach, eingelegt, weil das Bauchewaffer ſo beſſer abflieÙt. Jede Art wird mit einem Leintuch überdeckt und mit warmem Waſſer übergoffen, damit die Wäſche zuſammenfällt, ſo daÙ man möglichſt viel einbringt. Das feine WeiÙzeug und die Herrenhemden werden zuerſt ausgewaſchen, eingeiÙt und zurücbekhalten, biß der Aſcherich entfernt iſt. Unter den Aſcherich kommt die ausgewaſchene Kücbenwäſche. Dann wird ein groÙes Tuch darüber gebreitet, auf dieſes hin kommt etwas Stroh und darüber wird der groÙe Aſcherich aufgenietet. (Aufgenietet iſt beſſer und dauerhafter als aufgebunden.) Man ſchüttet gute, ſchnell abgebrannte weiÙe Buchenaſche darauf, legt auf eine mittlere Stände Wäſche ein paar ſetthaltige Knochen (Rohrknochen darauf, zwei Handvoll Eierſchalen, eine Handvoll Salz, etwas Harz, ein wenig Talg und  $\frac{1}{4}$  kg Soda und ſchüttet wieder Aſche darüber. (Man rechnet auf 10 l Waſſer 1 l Aſche.) Letztere darf nicht zu fein geſiebt werden, Kohlenſtücke bewirken, daÙ der Aufguß beſſer abflieÙt. Nur die Holzteile werden entfernt. Auch die Rohrknochen direkt auf dem Aſcherich helfen zum beſſern Abfluß. Man zapft das Waſſer aus der Stände ab und gieÙt auf die Aſche warmes und nach und nach immer wärmeres, biß man endlich ſprudelnd heiÙes nehmen darf. So iſt man ſicher, daÙ die Wäſche nicht verbrüht wird. Die Lauge muÙ über die Wäſche zu ſtehen kommen. Alsdann wird 5—6 Etd. gebaucht, d. h. Lauge abgezapft, zuerſt warm, dann heiÙer und zuletzt ſprudelnd aufgegoſſen. Iſt die Aſche ausgebaucht, d. h. ſandig, ſo nimmt man den Aſcherich weg. Nun wird das feine Zeug aufgelegt und mit einem Tuch bedeckt. Man fährt fort mit dem Anſchütten und Abzapfen von Lauge, biß ſie kochend heiÙ iſt, alſo noch etwa 4—5 mal auch über das eingeiÙte Zeug. Schließlich ſchüttet man noch eine GeÙte kochendes Seifenwaſſer darüber. Während des Abzapfens läÙt man die Lauge über die echt farbige Wäſche laufen, damit ſie gleichzeitig mit dem andern gebaucht wird. Hat die Wäſche über Nacht oder mindedeſtens einige Stunden geſtanden, ſo wird ſie nach Bedarf aus der Lauge gehoben und, damit die Hände nicht allzu ſtark angegriffen werden, von einer Wäſcherin zuerſt in recht warmem Waſſer geſpült, von einer zweiten, wenn nötig, mit Seife rein gewaſchen, von einer dritten geläutert und endlich gebrüht, wie oben im kalten Waſſer geſpült und ſchwach gebläut. — Bei ſolcher Laugenwäſche muÙ man achtgeben, daÙ keine ſog. Baucheflecke entſtehen. Verbrannte Eier- und Zwiebelfchalen in der Aſche verurſachen gelbe Flecke.

**Das Bleichen verdorbener Wäſche und das Fleckenausmachen.** Hat man fleckige oder vergilbte Wäſche, ſo ziehe man dieſe durch ein verdünntes Chloraſſer. Man nehme 100 g Chlorkalk, rühre 1 l kochendes Waſſer daran; wenn der Kalk aufgelöſt iſt, gieÙe man die Löſung durch ein Tuch in ein anderes GefäÙ und verdünne ſie mit 5 l friſchem Waſſer. Den gefleckten Stoff ziehe man aus dieſem Waſſer ſogleich auf oder laÙe ihn je nach Umſtänden  $\frac{1}{4}$  oder höchteſens  $\frac{1}{2}$  Etd. darin und ſpüle ihn nachher ſehr rein, zuerſt in heiÙem, dann in friſchem Waſſer. Man wiederhole dieſes Verfahren lieber nochmals, alß daÙ man den Stoff auf einmal dieſer äÙenden FlüÙigkeit zu lange auÙſeÙe, und bediene ſich derſelben überhaupt nur im Nothfalle. Man kann das unverdünnte Chloraſſer (Eau de Javel) in jeder Apotheke unter dem Namen „Fleckwaſſer“ billig beziehen, und es iſt raiſam, ſolches immer vorrätig zu haben, um vor dem Brühen zurücbgebliebene Flecke auszumachen.



Das natürliche Bleichen der Wäsche mittels Wasser und Sonne entfernt in der Regel alle, selbst die veraltetsten Flecke und ist jedenfalls das unschädlichste Mittel. Zu diesem Zwecke breitet man die Stücke auf dem Rasen oder warmen Sandboden aus und begießt sie jedesmal, sobald sie trocken sind, mit Hilfe einer Brause. Man wiederholt dies so oft, bis sie fleckenlos und schneeweiß sind. Dieses Verfahren ist auch das beste Mittel, um vergilbte und so d f l e d i g gewordene Wäsche wieder aufzufrischen. — Im übrigen sei auf das besondere Kapitel über „Fleckenausmachen aus Wäsche und Kleidern“ verwiesen.

**Korsette zu waschen.** Die Metallteile werden ausgetrennt, das Korsett, wenn nötig, gestickt und die Fischbeine befestigt. Dann wird das Korsett in laues Wasser getaucht, mit Seife gut eingerieben, eingewickelt und ungefähr 1 Std. beiseite gelegt, damit sich der Schmutz löst. Alsdann wird es in ziemlich heißes Wasser gestellt und dem Längensfaden folgend mit einer Bürste und Seife gewaschen, bis es rein ist, wobei namentlich die untere und obere Kante besonders zu berücksichtigen sind. Darauf spüle man es, und wenn es weiß ist, ziehe man es überdies noch durch ein Bläuenwasser. Fest ausgedrückt, lege man es auf ein Tuch, hänge es in den Schatten, wobei es besser ist, wenn es mit einem leichten Tuche überdeckt ist, damit es keine gelben Streifen bekommt. Noch feucht, wird es rasch auf der Rehrseite geglättet, wobei es zur Verhütung von gelben Streifen ebenfalls mit einem Tuche belegt wird.

**Spitzen zu waschen.** Spitzen rollt man flach um eine Flasche und heftet sie auf beiden Seiten, damit namentlich die Zacken nicht einfallen. Man reinigt sie in Seifenwasser durch tüchtiges Schwenken der Flasche und Andrücken mit der Hand. Auch trocknet und stärkt man sie auf der Flasche.

**Steppdecken, Bettdecken und wattierte Röcke zu waschen.** Man weicht sie 24 Std. in ein mit Fettsaugenmehl oder Seife versetztes, warmes Wasser ein. Zur besseren Lösung des Schmutzes kann man das Wasser mit 2 Löffel Salmiak vermischen. Zum Waschen fügt man noch etwas warmes Wasser hinzu; heißes Waschen muß man vermeiden. Die Decke wird allseitig tüchtig durchgeknetet, ausgehoben und zum Vertropfen auf Stäbe gelegt. Unterdeß bereitet man ein frisches Seifenwasser, legt die Decke hinein und knetet sie wiederholt durch. Sie wird in reinem Wasser aufgezogen und hernach in fließendem Wasser tüchtig gespült. In Ermangelung von fließendem Wasser lege man sie in einen Korb und stelle sie längere Zeit unter eine Brunnenröhre. Sie wird nicht ausgerungen, sondern triefend naß in den Schatten gehängt. Nach dem Trocknen hänge man sie längere Zeit an einen recht warmen Ofen, wobei Wollwatte aufgeht. Baumwollene Wattierungen werden durch das Waschen klumpig. Wattierte Röcke behandle man ebenso.

**Die farbige Wäsche.** Echt farbige Sachen weicht man in das von der weißen Wäsche ablaufende warme Seifenwasser. Aus diesem werden sie gut ausgewaschen und nachher auf der linken Seite schwach eingeseift, in recht warmem Wasser rein ausgewaschen, im darauf folgenden heißern tüchtig geschwenkt und dann sogleich ins kalte gebracht. Nachher spült man rein aus und hängt bald zum Trocknen auf. Weniger gutfarbige, feinere Sachen, wie Jaconet, Perkal u. dgl. werden in ein leichtes Seifenlab (gutes warmes, bis zum Schäumen geschüttungenes Seifenwasser) genommen und gut durchgewaschen, hernach noch in gut lauem Wasser gespült, ins kalte gelegt, rein ausgeschwenkt und schnell getrocknet. Viele lassen solche Stoffe über Nacht in Salzwasser liegen, damit die Farben nicht ineinander laufen. Alles Farbige wird gewendet und links aufgehängt. Unecht-farbige Sachen sollte man

in warmer Krüschlauge (auf 6—7 Stück  $\frac{1}{2}$  kg Krüsch in einem Säckchen mitgekocht, bis die Lauge sich glimpfig anfühlen läßt) waschen, nachher klar spülen und einige Zeit oder über Nacht in mit Essig gesäuertes Wasser legen und unausgedrückt zum Trocknen in den Schatten hängen.

**Wollwäsche.** Für farbige Sachen, wie Strümpfe u. dgl., nehme man zu 4—5 l ziemlich warmem Wasser einen Löffel Salmiak. Man wäscht sie mit Seife schnell durch, indem man die Wäschestücke mehr knetet als reibt, drückt sie gut aus, schwenkt sie sogleich in gutem, nicht zu heißem Seifenwasser und läutert sie in 2—3 lauen Wassern. Wolle darf nicht im Wasser liegen bleiben, sonst wird sie gerne hart. Ebenso darf man sie nicht winden, man drückt sie bloß aus und hänge sie rasch ins Freie oder auf den Boden.

**Tuch** wird am besten in klarer, kalter Aschenlauge gewaschen, in lauem Wasser gespült und unausgewunden zum Vertropfen aufgehängt. Man drückt alle Wollfachen, welche zu glätten sind, aufeinanderliegend gut aus, schlägt sie in Tücher ein, damit die starke Feuchtigkeit vollends aufgesogen wird und sich gleichmäßig verteilt. Das Glätten muß mit sehr heißem Eisen auf der Rehrseite stattfinden.

**Flanell und andere weißwollene Sachen** werden auf folgende Weise gewaschen: Man bereitet ein Seifenlab von 25—30 g geschnittener Sunlight- oder Marseillanerseife und 8—10 l recht heißem Wasser, welches zusammen recht schaumig geschwungen wird. Man teilt das Seifenwasser in 2 Teile und gibt in den einen Teil 2 Löffel Salmiakgeist. Diesen Teil kühlt man soweit mit kaltem Wasser ab, daß man es zum Waschen recht gut aushält. Man weicht die Wollfachen darin ein und wäscht sie sofort durch Drücken, Rollen und Schwenken gut aus. Nun seift man Stück für Stück, besonders aber die beschmutztesten Stellen gut ein, wickelt jedes einzelne auf, rollt sie auf dem Waschtisch, bis sie schäumen, und bringt sie in die zweite Hälfte der gut abgekühlten Lauge, worin man Stück für Stück tüchtig schwenkt, herauszieht, ausdrückt und in klarem, warmem, bereitgestelltem Wasser legt. In diesem und noch weiteren warmen Wassern wird gut gespült, bis das Wasser klar bleibt, die Wäsche leicht ausgedrückt und möglichst im Schatten oder an leicht besonnener Stelle ins Freie gehängt. Für Leibwäsche, wie Leibchen, Hemden usw. ist etwas Sonne ganz gut. Ganz leichte Leibchen, die durch das Hängen verzogen werden könnten, kann man schön auf ein reines Tuch ausgebreitet, in der Nähe eines Fensters in die Sonne legen. Diese Waschmethode erhält die Wollfachen weiß, geschmeidig und weich.

**Farbige Flanelle und Wollfachen.** Ein sehr empfohlenes Waschverfahren hiefür besteht darin, daß man die Gegenstände in eine recht warme, aber ja nicht heiße Sodalauge eintweicht, sie mehrere Minuten darin weichen läßt und während des Waschens warme Sodalauge beifügt, damit die Wäsche immer warm bleibt. Gut gespült und getrocknet, wird die Wäsche sehr weich und rein. Wollene Sachen, z. B. Leibchen, Strümpfe u. dgl., soll man nicht glätten; man zieht sie noch feucht, allseitig glatt.

Für farbige Kleider u. dgl. ist das kalte See-, Soda- oder Regenwasser, besonders aber auch kalte Aschenlauge oder Seifenwurzellauge zu empfehlen. Letztere wird so bereitet: Man begießt 125 g Seifenwurzel mit 6—8 l kaltem Wasser und läßt sie einen Tag weichen. Man bekommt eine glimpfige Lauge, wenn man sie aufkocht und wieder lau werden läßt. Die Späne können wieder getrocknet und nochmals benutzt werden, müssen dann aber mit dem Wasser gekocht werden. Panama- oder Quillagarinde ist noch besser als Seifenwurzel, sie wird auf dieselbe Art behandelt. Man weicht das Zeug 6—12 Std. in der Lauge ein, wäscht es nachher darin gut durch und



schwenkt es in mehreren lauen Wassern rein aus. Rocktragen, Sofa-  
überzüge u. dgl. Gegenstände werden, mit dieser Lauge tüchtig gebürstet,  
wieder frisch.

**Seidenwäsche.** Seidene, beschmutzte, farbige Sachen kann man einfach  
in einer lauen Kartoffellauge reinigen. Man reibt einige rohe Kartoffeln  
am Reibeisen und gießt siedendes Wasser darüber. Nachdem man die Masse  
einige Male umgerührt und etwas abgekühlt hat, seigt man sie durch ein  
Tuch, wäscht die Sachen zuerst in lauem Wasser so gut als möglich aus und  
bringt sie nachher in die Lauge. Hierin läßt man sie kurze Zeit liegen, nach-  
her wäscht man sie rein und spült sie in kaltem Wasser ganz rein aus.  
Sachen, die man gern etwas steif haben möchte, darf man nur noch in frische,  
kalte, durch ein Tuch passierte Kartoffellauge eintauchen. Man trocknet die  
Sachen nicht, sondern legt sie zwischen zwei reine Tücher und rollt sie ein.  
Noch feucht werden sie mit heißem Eisen auf der Rehrseite gebügelt. In  
Zuckerwasser, schwarzem kaltem Kaffee oder Bier können namentlich schwarze  
seidene Sachen auch vorteilhaft gewaschen werden, ebenso in verdünnter  
Ochsen-galle. Weiße seidene Sachen werden wie Flanell, oder mit Gallenseife  
(siehe unter Putzmittel) gewaschen. Zum Waschen nimmt man nur laues Wasser  
und wäscht wie mit gewöhnlicher Seife, nachher spült man die Sachen in  
lauem Wasser rein aus, zieht sie nach Belieben durch ein Blauwasser, schlägt  
sie in ein trockenes, reines Tuch und glättet sie feucht. Weiße Pongée-Seide  
besonders wird, damit sie nicht gelb wird, in kaltem Wasser mit Sunlightseife  
gewaschen.

**Seidene Bänder** lassen sich mit Gallenseife in kaltem Regenwasser  
sehr schön waschen. Man hält dann noch eine Schale bereit mit aufgelöstem  
Gummitragant, etwas Spiritus und ziemlich Wasser, zieht die Bänder darin  
auf und bügelt sie sofort auf der Rehrseite zwischen Tüchern trocken. Ueber-  
haupt sollten auch die seidenen Sachen wie die wollenen nicht vollständig  
getrocknet, sondern noch feucht gebügelt werden. Crêpe u. dgl. wird nicht  
gebügelt, sondern aufgespannt und getrocknet.

**Schwarze Spitzen** werden mit der für Bänder gemischten Gummi-  
flüssigkeit mit einem Schwämmchen bestrichen und auf der Rückseite sofort  
geglättet. Sind schwarze Spitzen oder Tüll rötlich oder grau geworden, so  
nehme man Restitutionschwärze (in Drogerien erhältlich), verdünne sie mit  
etwas Wasser, lasse die Spitzen eine halbe Stunde darin liegen, spüle sie und  
glätte sie nachher auf der Rehrseite zwischen Tüchern. Ebenso frischt man  
schwarzseidene Bänder u. dgl. auf. Schwarze Mahboleseife ist ebenfalls zu  
empfehlen.

**Rohseide und Kleiderleinen zu waschen.** Die einzelnen Stoffteile oder auch  
ganze Kleidungsstücke werden in lauwarmem Wasser genäht und mit Mar-  
seillaner- oder Sunlightseife eingerieben. Darauf rollt man sie zusammen und  
legt sie über Nacht in Regenwasser oder in eine Lauge von Quillaoharinde  
oder Seifenwurzel. Nachher wird das zu waschende Stück auf einer sauberen  
Unterlage gerollt, gewalkt, gedrückt und abwechselnd wieder in das Wasser  
getaucht, bis sich aller Schmutz gelöst hat. Reiben darf man nicht, sonst ver-  
stoßen sich die Fäden. Es wird dann in kaltem, höchstens lauem Wasser klar  
gespült. Statt durch Blauwasser wird es durch mit Ockercreme gelblich  
gemachtes Wasser gezogen, im Schatten halb getrocknet und linksseitig ge-  
glättet. Rohes, d. h. gelbliches Leinen wird auf ähnliche Weise gefärbt. Ver-  
dünnter Kaffee oder Tee erzeugen die gelbliche Farbe ebenfalls.

**Brühen neuer Stoffe.** Man tut gut, wenn man ungebleichte Leinene und  
baumwollene Stoffe ausbrüht, ehe man etwas daraus verfertigt, da man

wegen des Eingehens dann sicher ist, daß nichts zu klein ausfalle. Man lege den breit zusammengelegten Stoff in laues Wasser und lasse ihn einige Stunden stehen, damit der Kleister sich auflöse. Alsdann drücke man ihn stark durch, gieße das Wasser ab und gebe ein zweites laues Wasser daran. An diesem läßt man ihn gar nicht lange stehen. Wenn das laue Wasser abgeseigt ist, schüttet man siedendes darüber, bis der Stoff bedeckt ist. Das läßt man so lange daran stehen, bis es abgekühlt ist, darauf windet man den Stoff nur wenig aus, ehe man ihn zum Trocknen aufhängt. Flanell kommt nur 5 Min. in laues Wasser, wird dann herausgenommen und zum Ablaufen ins Freie, dem Längsfaden nach, in den Schatten gehängt. Viele brühen auch Strumpfwolle vor dem Stricken, was praktisch ist. — Wolle, welche schon verstrickt war und, weil teilweise noch gut, abermals zur Verwendung kommen soll, kann auf diese Weise wieder glatt gemacht werden.

**Das Stärken der Wäsche.** Man unterscheidet „Kaltstärke“ und „Warmstärke“ nach der Art der Zubereitung. Um recht steife Sachen zu erhalten, muß man soviel Stärke nehmen, als man der Wäsche beizubringen imstande ist. Durch das Anbrühen quillt die Stärke auf, die dickste Warmstärke vermag nicht, den Herrenhemden, den Kragen, Manschetten, Häubchen u. dgl., die nötige Festigkeit zu verleihen, man ist deshalb nach und nach darauf gekommen, ungequollene Stärke zu nehmen, und die gestärkten Sachen nicht zu trocknen, sondern nur eine Zeitlang einzuschlagen. So findet das Aufquellen der Stärke erst unter dem hohen Hitzegrade des Eisens statt, was dem Geglätteten, wenn es an der Sonne oder Ofenwärme völlig austrocknet, die richtige Steifheit verleiht. Zur „Kaltstärke“ bedarf man auf 1 dl Wasser 10% Stärke und zur „Warmstärke“ bloß 5%, welch' letztere je nach Zweck noch weiterer Verdünnung fähig ist. Für Kaltstärke, und auch zur Warmstärke für feinere Sachen, sollte man sich der Reiskeärke bester Qualität bedienen, während für gewöhnliche Sachen gute Weizenstärke ausreichend ist. Bei Reiskeärke wird noch 1—2% Borax und ein Stückchen weißes Wachs in heißem Wasser gelöst und durch ein Lappchen in fertige Kaltstärke gerührt. Im Durchschnitt hat man auf ein Herrenhemd, oder 4 Paar Stulpen, oder 6 Kragen 2 dl Stärke nötig. Bei der Auflösung der Reiskeärke wird nun soviel kaltes Wasser genommen, daß ein dicker Stärketeig entsteht, der so lange geklopft wird, bis er glänzend ist. Zu diesem wird die weitere Flüssigkeit kalt hinzugerührt, wenn es „Kaltstärke“, kochend hingegen, wenn es „Warmstärke“ geben soll. Beim Stärken im allgemeinen müssen die vorher gut getrockneten Stärkестücke wiederholt in die aufgerührte Stärke getaucht, wohl ausgedrückt, tüchtig gerieben und geklopft werden, damit die Stärke gut zwischen die Fasern dringt. Die in Kaltstärke getauchten Stücke werden sodann in leinene Tücher nebeneinander eingeschlagen (oder in die ungestärkten Teile wie bei Herrenhemden) und mit diesen noch mehr entfuchtet, aber nicht getrocknet, sondern sofort geglättet, während die mit Warmstärke behandelten wieder getrocknet und nachher zum Bügeln nochmals eingefuchtet werden müssen. Farbige wird warm gestärkt. Dunkle, farbige Sachen taucht man oft lieber in Leim- oder Gelatinewasser, als in Stärke. Man nimmt soviel kaltes Wasser, als man zum Aufkochen zu nehmen gedenkt, und legt Leim oder Gelatine ein paar Stunden zum Weichen hinein. Das Leimwasser läßt man aufkochen und rührt öfters darin; im übrigen wird wie bei der Stärke verfahren.

**Das Glätten (Bügeln, Plätten) der Wäsche.** Ist alle Wäsche trocken, so wird sie sorgfältig von der Leine genommen, wobei Stück für Stück zusammengelegt wird. Es ist ein wesentliches Erleichterungsmittel für die letzte



Ausrüstung der Wäsche, wenn sie nicht wieder zerknittert wird durch unordentliches Einlegen in den Wäschekorb. Was nicht geglättet wird, muß wohl ausgezogen, gerade gestreckt, gestrichen und hübsch zusammengelegt und womöglich einige Stunden stark beschwert werden. Wo man Gelegenheit hat, bringt man die glatten Stücke unter die Mänge. Was gemangt und geglättet wird, muß gut eingeseuchtet werden, doch ist ein zu starkes Einseuchten hinderlich. Damit alles von der Feuchtigkeit durchzogen werde, legt man die eingerollte Wäsche zusammen in einen Korb und stellt sie einige Stunden in die Kühle. Wenn das Eisen zum Glätten erhitzt ist, bestreiche man es am Boden mit weißem Wachs, welches auf Papier oder einem Lappen wieder gut abgerieben wird, damit das Eisen gut läuft. Hängt während des Glättens Stärke an, so muß man sie abtragen und auf obige Weise das Eisen wieder mit Wachs schlüpfrig machen. Beim Bügeln ziehe man das Eisen ungezwungen dem Längsfaden nach auf dem gut ausgezogenen, glatt hingelegten Stück gleichmäßig hin und her und bei Sachen, die steif werden müssen, recht langsam, wobei man die Stellen unter dem Eisen beinahe trocken werden läßt. Man muß aber hiebei, besonders bei frisch eingefüllten Kohleneisen, achtgeben, daß es nicht brennt, und allemal, wenn man das Eisen einen Augenblick wegstellen mußte, ein paar Züge auf einem für diesen Zweck hingelegten Tuche oder Papier streichen. Versengte Stellen seuchtet man mit Wasser an und legt sie in die Sonne. Man wiederholt das Anseuchten so oft, bis die gelben Stellen gebleicht sind. Man halte immer ein Schwämmchen mit frischem Wasser und kalter Stärke bereit, damit man fehlerhaft gebügelte Stellen durch Anseuchten ausbessern kann. Sachen, welche zu feucht sind, oder mit zu dicker Stärke gestärkt wurden, so daß das Eisen Bällchen zieht oder klebt, deckt man mit einem leichten, feinen Tuche und macht über dieses hin ein paar Züge, bis die größte Feuchtigkeit ausgezogen ist.

Nicht alle Gegenstände werden auf gleiche Weise geglättet. Eingeseuchtete, gut eingeschlagen gewesene, mehr oder weniger große Taschentücher legt man dem Ende nach wagrecht vor sich, damit man, dem Längsfaden folgend, das Eisen hin- und herführen kann. So tritt Ende an Ende beim Zusammenlegen, es muß der Rame nach außen liegen. Während diese in Länge und Breite vierfach gelegt werden, legt man Servietten dreifach.

Vorhänge z. B. strecken zwei Personen gerade, indem sie dieselben unten und oben zusammenfalten und so strecken, bis der Zwischenstoff so stark ausgedehnt ist als die Enden. Die eine Person fängt an, den gefalteten Vorhang um ihre Arme zu wickeln, und die andere läßt das Ende nicht los, bis der ganze Vorhang aufgewickelt und so auf ein Tuch abgelegt, wenn nicht gleich geglättet, nochmals eingeschlagen wird. Am besten ist, wenn jeder einzelne Vorhang erst vor dem Glätten gestreckt werden kann. Alsdann legt man ihn der Breite nach vor sich, streicht ihn von der Mitte gegen die Seiten hin so aus, daß die möglicherweise immer noch etwa ausgedehnten Enden der Mitte entsprechend eingeglättet werden können. So auch werden sie von der Mitte aus nach beiden Seiten hin fertig gebügelt. In dieser Weise fängt man oben an und rückt Partie um Partie abwärts vor, bis der Vorhang fertig ist. Die Enden müssen schön glatt liegen; es dürfen unten keine Zipfel entstehen, und die untere Kante muß im rechten Winkel liegen. Müssen die Vorhänge gefältelt werden, so legt man sie der Länge nach 16fach zusammen und glättet die Falten fest. Vorhänge werden sehr schwach oder besser gar nicht gestärkt. Ungestärkte Vorhänge halten viel länger, d. h. werden weniger leicht von der Sonne verbrannt.

Schürzen glättet man von unten nach oben, langsam vorrückend, bis

man an das gegenüberliegende Ende kommt; dann folgt der Saß und endlich das Bündchen. Wenn sie schräg geschnitten sind, hat man stets fadengerade zu bügeln.

Bei **einfl e i d e r** wendet man erst auf die rechte Seite, wenn Bund und Leibteil geglättet sind. An den Beinteilen werden zuerst die Säume und deren Verzierungen geglättet, dann werden die Beinteile so vorgenommen, daß seitwärts keine Glättesfalte entsteht.

Bei **R ö c k e n** muß der Saum gelüftet werden; auch gibt man acht, daß in der Richtung desselben nirgends Falten entstehen. Bei schräggeschnittenen Röcken muß man immer fadengerade glätten und wie bei der Schürze anfangen.

Bei **U n t e r t a i l l e** folgen Ärmel, Rückenteil, Seitenteil, je mit Schoß, Vorderteile bis über die Brustfalten hinauf, dann wird das Leibchen verkehrt vorgelegt, und in dieser Lage die Achseln und die obere Brustteile fertiggebügelt. Auf ähnliche Weise glättet man Jacken und Blusen.

Bei **F r a u e n h e m d e n** glättet man der Reihe nach: die Ärmel, das Halsbündchen, Brust und Schulter und zuletzt den Rumpf und zwar so: Man legt die hintere Mitte im Bruche vor, glättet auf diese Weise den doppelt liegenden Rückenteil zur Hälfte, legt das Hemd wieder in die gewöhnliche Lage, bügelt die Vorderseite und legt es in gefälliger Weise zusammen.

**A r a g e n** und **M a n s c h e t t e n**, die sehr steif sein müssen, werden zuerst auf der **l i n k e n** und dann auf der **r e c h t e n** Seite gebügelt. Alles, was auf beiden Seiten gebügelt wird, darf von innen nie zuerst trocken gebügelt werden, es muß beim Umwenden noch dampfen. Dann glättet man auf der rechten Seite mit starkem Druck, langsam vollständig trocken; falls nicht genug Feuchtigkeit vorhanden ist, muß mit einem feuchten Lappchen nachgeholfen werden. Dem Trockenbügeln muß man überhaupt große Aufmerksamkeit schenken. Man bügelt nicht weiter, bis die unter dem Eisen befindliche Stelle gut und trocken ist. Auf der rechten Seite muß zuletzt die Fläche nochmals angefeuchtet und trocken gebügelt werden, das erst macht sie glatt.

Beim **H e r r e n h e m d** ist die Reihenfolge: die Manschetten, die Ärmel, das Halsbündchen, das Koller, der Rumpf, die Brust. Beim Halsbündchen muß man sich wohl in acht nehmen, daß man es in richtiger Weite dem Halsweiten-Maß — am Lineal bezeichnet — auszieht, indem man den Rumpf von sich weglegt und das Halsbündchen des Hemdes gegen sich kehrt, es nach dem Maß glatt ausbreitet und so offen überbügelt. In dieser Lage wird das Koller nachher gebügelt, indem man es möglichst glatt in seiner Form ausbreitet. Der Rumpf wird schließlich ebenfalls mit der hintern Mitte im Bruche vorgelegt und doppelt geglättet, sodann der vordere Rumpfteil.

**H e r r e n h e m d e n - B r u s t t e i l e** werden mit dem Brustbrettchen unterlegt, hier wird zuerst die rechte, dann die linke Seite gebügelt, wobei man nicht genug darauf achten kann, daß beide Seiten gleichmäßig scharf angestreckt werden, damit die Knopflöcher im Saume aufeinander passen. Ueberhaupt muß die linke Hand dem Eisen durch Anstrecken und Glattlegen gut vorarbeiten und jedes Stück, bevor man zu glätten beginnt, gut gezupft und fadengerade gestreckt vorgelegt werden. Aller überschüssige Stoff muß notwendigerweise stets nach der Seite hingeschoben werden.

Das Brustbrett darf nicht so eingeschoben werden, daß der Saum mit dessen Kante abschließt, es muß 2—3 Finger breit vorstehen. Es wird der aufliegende Teil nochmals genetzt, in die Länge gestreckt und unten beim Brustbündchen mit Bügeln angefangen. Nicht gleich in die Höhe fahrend, sondern vom Saum nach der Seite hin auslenkend, hat man in 5—6 Zügen bis zum



Salzbündchen zu steigen, dann unten wieder anfangend und alles nachholend bis hinauf, wird an der Schulterecke um das Halsbündchen herum gut ausgebügelt. Erst wenn alles gut geraten ist, bügeln man trocken. Auf der rechten Seite arbeitet man entgegengesetzt. Schließlich, wenn der Brustsaum randerriert ist, werden noch die Knopflöcher mit einem Glättbein durchstochen.

Die Kunstbügeleri legt viel Gewicht auf das „Randerrieren“ und „Fassonieren“ der feinen Sachen. Zu ersterem wird den Rändern entlang nach dem Bügeln wieder angefeuchtet und nur mit der scharfen Kante des heißen Eisens die Randlinie verfolgt. Feine Fältchen u. dgl. werden mit dem Falzbein gestellt. Unter Fassonieren versteht man das Runden der Kragen und Manschetten. Man legt deren Weite in die Höhe vor sich, setzt das Eisen wagrecht auf und stößt es von sich, dabei wird der Gegenstand mit der linken Hand über das Eisen gebogen. Begreiflich muß das auf der Rehrseite ausgeführt werden. Gleicherweise werden die Kragenecken abgehoben.

Man tut gut, wenn man die gebügelten Sachen recht austrocknen läßt, ehe man sie einräumt. Kann man die Wäsche an der Sonne austrocknen lassen, so nimmt sie einen guten Geruch an und die gestärkten Sachen werden steifer. Deswegen soll man schon länger im Kasten liegen gebliebene Sachen auch einmal von der Sonne bescheinen lassen.

Schäden, wie sie sich bei jeder Wäsche zeigen, bessert man am besten sofort nach dem Trocknen aus. Stärkewäsche muß zuerst geflickt und dann erst gestärkt werden. Man achte gut auf die kleinsten Fehler und versorge nie etwas Mangelhaftes. Ordnung hierin ist von größtem Nutzen, und jede Ausdauer wird reichlich durch leichtere Mühe bezahlt.

### Das Fleckenausmachen aus Wäsche, Kleidern usw.

Zuerst ist die Ursache des Fleckes ausfindig zu machen. Hat man einen solchen, so unterlegt man ihn auf einem Tisch mit einer 3–4fachen, reinen Unterlage, taucht ein Bäschchen vom gleichen Stoffe in das Fleckentilgungsmittel, dies wird auf den Fleck übertragen und dieser mit dem Bäschchen, das wiederholt eingetaucht wird, solange gerieben, bis er weicht. Mit einem andern reinen Bäschchen wird der Fleck, dem Längensfaden folgend, wieder so lange gerieben, bis er trocken ist, damit es keine Ränder gibt. Ist der Fleck nicht völlig verschwunden, so muß man untersuchen, ob der Rückstand bloß Staub sei und sich durch Bürsten entfernen läßt oder mit Wasser und einem Schwamm. Bürsten reicht gewöhnlich aus bei Staufflecken in Wollstoffen; bei Seidenstoffen hingegen fährt man mit einem in reines Wasser getauchten Schwämmchen darüber und reibt die Feuchtigkeit nachher mit einem Seidenlappchen (besser Seidenstumpfen) ab, damit keine Ränder entstehen.

Zuckerwasser, Regenflecke, Leim, Gelatine oder Blut in Wolle oder Seide müssen mit warmem Wasser betupft und abgebürstet werden.

Fettflecke weichen verdünntem Salniatgeist oder Benzin (1 Löffel Salniat oder Benzin mit 3 Löffel Wasser vermischt). Man achte dabei darauf, daß man mit Feuer dem Benzin ja nicht zu nahe kommt; denn Benzin ist sehr feuergefährlich, und es sollte nie bei Licht damit gearbeitet werden. Bei heißen Farben entferne man solche Flecke durch Auflegen von Pfeisenerde oder Fließpapier, worauf ein recht warmes Eisen längere Zeit darauf gestellt wird. Pfeisenerde oder Fließpapier wird so oft erneuert, als der Fleck durchschlägt.

Harzige Fettflecke, Delfarbe, Lack, Firnis, Wachs und Harz weichen Terpentinspiritus — 1 Löffel Terpentin (alter Terpentin gibt selbst auch Flecke!) mit 3 Löffel hochgradigem Weingeist 3 Tage an die Sonne gestellt und hernach gut geschüttelt. Auch Benzin reicht oft hin.

Rote Weinflecke, Fruchtflecke und rote Tintenflecke halte man genäht über etwas angezündeten Schwefel — oft reichen 1—4 Zündhölzchen aus. — Weinflecke verschwinden, wenn man sie rasch wiederholt in heißes Wasser oder heiße Milch taucht.

Flecke von Wagenschmiere weichen Eigelb, das man aufstreicht und an der Luft trocken werden läßt. Ist es hart geworden, dann reibt man es aus. Mit diesem geht die dicke Masse weg. Dieses Verfahren kann man zwei- bis dreimal wiederholen, bis die Substanz weg ist. Schließlich reibe man die Stelle mit Terpentinspiritus oder mit Quillajarindenwasser (siehe unter „Allerlei Putzmittel“) und Gallseife rein ab und reibe sie mit einem wollenen Lappen beinahe trocken.

Stearinflecke tilgt man dadurch, daß man ein Stück Fließpapier auflegt und nachher mit einem heißgemachten eisernen Löffel oder mit einem warmen Glätteisen darüber fährt. Ist der Fleck trotz wiederholten Verfahrens nicht gänzlich verschwunden, so reibt man ihn mit Benzin oder Terpentinspiritus ab.

Kalk-, Laugen- oder Alkalienflecke bürstet und reibt man schnell ab; auf weißen Zeugen wird der Fleck mit Essig betupft. Bei farbigen Zeugen muß man den Fleck rasch ins Wasser tauchen und die bespritzten Stellen mit verdünntem Zitronensaft betupfen.

Säuren-, Essig-, Most- und Urinflecke aus Tuch- und Seidenkleidern zu vertilgen: Man bestreicht den Fleck mit stark verdünntem Salmiakgeist und legt ihn zwischen ein leinenes Tuch, auf welches ein warmes Glätteisen gestellt wird. Dies wiederholt man so oft, bis sich die Farbe erholt hat.

Tuchfleider, z. B. Kragen an Herrenröcken und Westen reinigt man vorzüglich, wenn man sie mit warmem Wasser bürstet, dann einen reinen Flanellappen mit Seife bestreicht und damit das Befleckte so lange reibt, bis von der Seife alles verschwunden ist. Es wird an der Luft getrocknet. Quillajarindenwasser mit Salmiak oder reines Wasser mit etwas Salmiak genügen auch.

Most-, Tinten- und Grassflecke in Weißzeug werden genäht, mit ein wenig Sauerkleesalz bestreut und über heißen Wasserdampf gehalten. Wenn nach einigen Minuten der Fleck nicht geschwunden ist, wasche man die Stelle rein aus und wiederhole das Verfahren lieber nochmals kurz. Man wasche stets gründlich aus, sonst wird der Stoff zerfressen.

Ein einfacheres, weniger gefährliches Mittel ist Zitronensaft. Man beträufelt den mit Wasser benetzten Rost- oder Tintenfleck mit Zitronensaft und legt das Stück an die Sonne. Wenn es bald trocken ist, wird wieder genäht und Zitronen darauf gegeben und dies so oft wiederholt, bis die Flecke verschwunden sind, dann wird noch gut ausgewaschen.

Delflecke entfernt man aus Stoffen, indem man die Flecke mit Eigelb bestreicht, dieses antrocknen läßt und darauf abbürstet. Die überbleibenden Flecke entfernt man mit lauwarmem Wasser.

Beflecke aus bunten Stoffen entfernt man durch wiederholtes Einreiben mit aufgelöster Seife oder Seifenspiritus. Dann wäscht man sie mit reinem Wasser aus. Auch wendet man häufig Salmiakgeist mit Erfolg an. Aus nicht ganz echt gefärbten und hellen Stoffen entfernt man die Flecke durch gereinigtes Terpentinöl, Benzin oder in Alkohol gelöstes ätherisches



**Del, z. B. Lavendelöl, Rosmarinöl usw.** und behandelt dann den Stoff wie bei Fettflecken. Den Fleck wäscht man sodann noch mit in Wasser gerührter Rindsgalle nach. Aus ganz waschechten und weißen Stoffen entfernt man Bechflecke durch Seifensiederlauge.

**Goldene Borten, Spitzen und Franzen zu reinigen.** Man legt über eine weiche Unterlage ein leinenes Tuch, steckt darauf die Sachen, die man reinigen will, fest, taucht eine Bürste in guten Spiritus und bürstet leicht so lange darauf hin und her, bis das Gold eine reine Farbe hat und der Schmutz aufgelöst ist. Dann nimmt man ein sehr weiches Tuch und reibt vorsichtig das Gold trocken. Wenn eine Seite auf diese Weise gereinigt ist, verfährt man mit der anderen ganz gleich.

**Das Reinigen der Strohhüte** kann man gut selbst vornehmen. Es gibt dazu in jeder Drogerie fertige Präparate, doch wird der Zweck auch ohne diese erreicht, wenn nur eine Bürste und Seifenwasser zur Verfügung steht. Ist der Hut durch das längere Tragen schmutzig geworden, dann entferne man zunächst das Hutband und bei Damenhüten etwa noch vorhandene Garnierungen, dann wird der Schmutz vermittels warmen Wassers aufgeweicht. Nach einer halben Stunde reibt man dann mit Seifenwasser und der Bürste den Hut tüchtig, achte darauf, daß auch aus den Fugen aller Schmutz herauskommt und, falls der Hut seine Appretur verloren haben sollte, ersetzt man diese durch Bestreichen mit einer dünnen Lösung von weißer Gelatine.

### Das Fleckenausmachen aus Fenstern, Möbeln, Böden usw.

**Kalkflecke** in Fensterglas weichen verdünnter Salzsäure (1 Teil zu 25 Teilen Wasser). Kleine Flecke lassen sich mit wollenem Lappen abwischen.

**Firnissflecke** in Fensterglas reibt man zuerst mit Harzseife ein und nachher mit feinen Stahlspänen weg. Wollen sie nicht weichen, so feuchte man sie mit Spiritus oder Terpentinegeist an.

**Fettflecke** in Tapeten sind mit Benzin, auf Watte geträufelt, zu bestreichen. Dann reibt man sie mit Watte oder Werg trocken, damit es keine gelben Ränder gibt.

**Fettflecke** auf Marmortischen weichen einem Brei aus gebrannter Magnesia und Benzin, welcher so oft neu aufgetragen wird, als der Fleck durch den eingetrockneten Brei noch sichtbar wird. Ist das nicht mehr der Fall, so bürstet man den Anstrich weg und poliert den Tisch mit Schlemmkreide und einem feinen, trockenen Waschlleder. Anstatt Magnesia kann Pfeisenerde und ungelöschter Kalk zu gleichen Teilen genommen werden.

**Stoffflecke** in polierten Möbeln erscheinen in Gruppen von grauen, matten Punkten. Sie entstehen, wenn das Del sich von der Politur trennt. Man reibt sie von Stelle zu Stelle mit einem in Benzin getränkten wollenen Lappen kreisförmig los, stets rasch mit einem weichen Tuche nachtrocknend. Auch eine Mischung von Del und Spiritus hilft.

**Fettflecke** in gewichsten Böden reibe man mit einem in Benzin getränkten Lappchen auf. Nachher reibt man mit Löschpapier nach. Reicht das nicht aus, so kann man das gleiche Mittel, wie unten für weiße Böden angegeben, in Anwendung bringen.

**Fettflecke** auf weißen Böden von Holz, Sandstein usw. Pfeisenerde wird mit Essig zu Brei angerührt und davon so oft auf den Fleck gestrichen, bis er nicht mehr durchschlägt. Man beachte, daß die früher aufgestrichene Masse antrockne, ehe aufs neue aufgestrichen wird. Nachher wäscht man mit Seifenwasser auf.

**Schmutzflecke aus weißen Böden zu entfernen.** In erster Linie wendet man zur Vertilgung von Schmutzflecken ungelöschten Kalk an. Man löst ihn in Sodawasser zu einer fließenden Kalkmilch auf, welche man auf den Boden aufträgt und antrocknen läßt. Die aus diesem Anstrich hervortretenden Flecke werden wiederholt weiter in der Weise behandelt, bis sie nicht mehr zum Vorschein kommen. Sodann bürstet man den Boden mit Lauge von Pottasche und Chlorkalk auf, am besten mit einem Schrubber, weil diese Lauge die Hände zu sehr angreifen würde. Schließlich scheuert man den Boden in gewohnter Weise mit Schmierseife und reinem Wasser.

**Tintenflecke** lassen sich aus Holz- und auch aus Linoleumböden mit Zitronensaft entfernen. Man reibe den Fleck mit Zitronensaft ein, nach einigen Minuten, wenn etwas Tinte sich gelöst hat, wasche man die Stelle ab und wiederhole das, bis der Fleck weg ist. Auch verdünntem Sauerklee- salz weichen solche Flecke. Es bleiben aber für einstweilen gewöhnlich noch dunkle Stellen zurück, die langsam dem Einfluß von Luft und Licht weichen. Für Holzböden kann man dagegen eine gesättigte Chlorkalklösung anwenden, oder man streiche Chlorkalk direkt auf die vorher genäßte Stelle, die man trocknen läßt. Das wiederhole man, sofern nach dem Abwaschen noch Spuren vorhanden sind. Das Aufwaschen der behandelten Stellen mit Schmierseife und warmem Wasser muß bei Anwendung von Sauerklee und Chlorkalk bald nach- folgen.

**Alte Blutflecke** behandle man wie Tintenflecke, wenn die Entfärbung der genäßten Stelle der Einwirkung des Eisens nicht gelingen will. Man träufle also zuerst Wasser auf, dann reibe man mit einem Schlüsselgriff nach. Aufwaschen mit Seife unterlasse man, da hiedurch ein Fettfleck gebildet wird.

**Rostflecke in Eisen und Stahl** werden mit einem in Petroleum getauchten Lappen betupft und mit einem wollenen Lappen abgerieben. Besser ist es, wenn man den Petroleumanstrich einige Zeit wirken läßt.

### Das Reinhalten der Fußböden.

Um Fußböden gut zu erhalten, ist Sorgfalt im Gebrauche die erste Bedingung. Es soll nichts verschüttet, nichts hingeworfen oder zertreten werden. Wenn die Hausbewohner sich zur Pflicht machen, ihre Schuhe vor dem Betreten der Wohnung an Krageisen und Türvorlage gut zu reinigen, können sie der Hausfrau ihre Arbeit wesentlich erleichtern und viel zur Erhaltung guter Ordnung beitragen. Bevor man daran geht, einen Boden gründlich zu reinigen, müssen alle beweglichen Gegenstände entfernt werden.

Weisse Böden und Treppen scheuert man am besten mit Schmierseife und warmem Wasser. Sodawasser macht das Holz mit der Zeit grau. Partie um Partie wird angenäßt, mit der Bürste wenig Seife aufgestrichen und diese tüchtig dem Laufe der Faser folgend eingebürstet. Dann wird gut aufgewaschen und mit stark gespültem und gut ausgerungenem Lappen getrocknet. Fugen, in denen sich Staub und Ungeziefer sammelt, werden mit Glaserfitt aufgestrichen. Will man schöne weisse Böden erzielen, so kann man sie mit gewöhnlichem Scheuersand oder, was besser ist, mit Seisensand scheuern und nachher gut aufwaschen. Einreiben der Böden nach dem Aufwaschen mit Sand ist nicht empfehlenswert, weil der trockene Sand nachher viel Staub entwickelt.

Mit Delfarbe gestrichene Böden sind mit kaltem oder lauwarmem Wasser, das man fleißig erneuert, aufzuwaschen und gut aufzutrocknen. Von Zeit zu Zeit ist der Anstrich zu erneuern.



**Vinoleum und Jnlaid** werden mit Wasser, dem man etwas Milch zusetzt, oder mit leichtem Seifenwasser aufgewaschen und nachher mit Vinoleumwische eingerieben und poliert; gewöhnliche Bodentwische ist nicht anzuraten, da ihr größerer Terpentingehalt die Farbe angreift.

**Parkett-, Riemenböden und Treppen aus Hartholz** werden mit nicht zu groben Stahlspänen aufgerieben, und zwar Brett um Brett der Holzfaser folgend. Darauf wird der Boden gefehrt und aller Staub gründlich aufgewischt. Dann reibt man den Boden mit Wische, entweder der gebräuchlichen Bodentwische oder solcher aus in Terpentin aufgelöstem Wachs, ein. Man nimmt dabei nur wenig Wische auf einen wollenen Lappen und reibt sie gründlich auf das Holz. Zu dicke Wische kann man mit etwas Terpentinöl verdünnen. Nun wird mit der Blochbürste die Wische gleichmäßig auf dem ganzen Boden verrieben und zuletzt mit weichem, dickem, wollenem Lappen unter der Blochbürste der Boden poliert. Enthält die Wische ziemlich viel Terpentinöl, so läßt man dieses zuerst etwas verdunsten, ehe man aus Polieren geht. Man erreicht so rascher einen schönen Glanz. Täglich werden die gewischten Böden vom Staub befreit, allfällige Flecke reibt man mit feinen Stahlspänen auf und poliert mit der Blochbürste nach. Zu häufiges Wischen macht die Böden dunkel.

**Aufwaschen der Parkettböden bei Neubauten oder bei verwahrlostem oder schwarz gewordenem Parkett.** Zunächst hat man allfällige Flecke zu tilgen, von denen man weiß, daß sie beim Scheuern nicht weichen. Dann scheuert man den Boden mit recht warmem Wasser, Schmierseife und Stahlspänen statt Bürste; Abschnitt um Abschnitt wird mit reinem heißem Wasser aufgewaschen und sehr gut aufgetrocknet. Um nicht sog. Wasserflecke zu bekommen, lege man unter die Waschkübel Packleinwand, eine Vorrichtung, die beim Aufwaschen der Böden nie außer acht gelassen werden sollte. Bleiben Schmutz- und andere Flecke zurück, so handle man nach Anleitung über Fleckenvertilgung bei gewischten Böden.

Weniger umständlich ist das Einreiben verdorbener Böden mit Terpentin; dieses löst die aufgetragene alte Wische auf, und man kann durch tüchtiges Reiben mit Stahlspänen den Boden sauber bekommen.

**Aufwaschen von Sandstein-Treppen, -Platten und -Böden.** Sandstein wird nicht sehr naß gescheuert, mit Sand gut eingerieben, mit trockenem Sand, der später wieder abgekehrt wird, bestreut und nochmals eingerieben.

**Fassonierte oder glatte Zementböden** scheuert man mit Schmierseife oder Kaltwasser. Letzteres erteilt den Böden einen weißlichen Ton, wünscht man das nicht, so nimmt man lares Wasser.

**Plättliböden** scheuert man mit Schmierseife und warmem Wasser. Ziegelböden sind mit kaltem oder lauem Wasser aufzubürsten, rein abzuwaschen und gut zu trocknen.

**Anderer Bodenbelage, Matten, Teppiche, Felle, Koksmatten, Stoffläufer** werden auf die Teppichstange gebracht, auf beiden Seiten gut ausgeklopft und mit der Reisbürste abgebürstet.

**Große Teppiche**, die man nicht so oft ins Freie nehmen kann, werden mit feuchten Teesblättern (man trocknet die ausgebrühten Blätter des Schwarztees und übergießt sie beim Gebrauch wieder mit heißem Wasser) ziemlich dicht, an einer Seite beginnend, überstreut. Mit der Reisbürste wischt man die Blätter über den Teppich, sie von Zeit zu Zeit erneuernd. An Stelle der Teesblätter kann man auch gut ausgedrücktes Sauerkraut verwenden. Hat es Schnee, so legt man die Teppiche mit der Oberseite darauf

und klopfte sie tüchtig, indem man sie von Zeit zu Zeit an eine andere Stelle zieht. Auch kann man sie mit Schnee bestreuen und mit der Reisbürste abbürsten.

**Kokosläufer** wäscht man, indem man sie im Freien mit einer Siebkanne reichlich übergießt und am Schatten trocknen läßt. Oder man besprengt sie tüchtig mit Wasser und läßt sie einige Stunden liegen. Darauf werden sie mit einer kräftigen Seifenlauge, der man etwas Salmiak zusetzt, eingerieben, nachher gut ausgespült, vertropfen gelassen und im Schatten glatt ausgebreitet, oder auf einer Stange gleichmäßig aufgehängt und getrocknet.

**Plüschteppiche** wäscht man auf folgende Art: Man legt den Teppich auf ungestrichenen Boden, etwa in die Küche, und wäscht zunächst ein Viertel desselben mit einer lauen Abkochung von Gallseife mit weicher Bürste, spült aber sofort tüchtig mit frischem Wasser nach und trocknet zuletzt mit einem recht kräftigen leinenen Tuch die feuchte Stelle gut ab. Dann kommen die drei anderen Viertel an die Reihe. Durch sorgfältiges Waschen erhält der Teppich nicht nur seine volle Frische wieder, sondern auch das plüschartige Gebebe erhebt sich zu unserer Freude aufs neue. Zum Trocknen hängt man ihn gleichmäßig im Schatten auf. Zartfarbige Teppiche sind erst auf ihre Farbenbeständigkeit zu prüfen, indem man in einer Ecke die Probe macht.

**Felle** reinigt man mit heißem Weizen- oder Kartoffelmehl oder mit Kleie. Durch nasse Behandlung würde das Leder hart. Es ist gut, wenn man auch das Fell etwas erwärmt. Dann wird das heiße Mehl, dem man zur Behandlung schmutziger Felle etwas Benzin beimischen kann, aufgestreut und von einer Seite zur andern über das Fell gerieben, bis es sauber ist. Geflopt werden die Felle nur ganz leicht und zwar auf der Rückseite. Durch gutes Ausschütteln wird der Staub entfernt.

**Strohmatte**n wäscht man mit starkem Salzwasser und breitet sie zum Trocknen gleichmäßig aus oder hängt sie sorgfältig auf.

**Reinigung der Fenster, Spiegel, Porträts usw.** Feines Glas ist viel leichter kristallhell zu reinigen, als geringe Sorten. Klares Wasser, ein ausgedrückter Schwamm zum Abwaschen und ein weiches, gutes Fensterleder zum Nachtrocknen reichen vollkommen aus. Gutes Ausspülen von Schwamm und Leder während der Arbeit ist unerlässlich. Mangelt ein Leder, so hilft man sich mit einem wollenen Lappen zum Abwaschen, mit einem weichen leinenen Tuche trocknet man nach und mit einem alten baumwollenen reibt man klar. Je nach Grad und Art der Verunreinigung sind zu frischem oder lauem, klarem Wasser noch andere Hilfsmittel erforderlich. Fett weicht eher, wenn dem Wasser ein wenig Salmiakspiritus beigelegt wird. **Fliegen- und Rauchs- und Rauchspuren** bringt man leichter weg, wenn dem Wasser etwas **Spirit**us beigegeben wird. **Staubnieder- und Schmutz** lag läßt sich besser entfernen, wenn man zuerst mit feuchtem Lappen und Schlemmkreide putzt, ehe man an die gewohnte Reinigung geht. Werden solche Fenster zu lange nicht geputzt, so lassen sie sich, ähnlich wie Wasserflaschen, gar nicht mehr klar machen; eine Beigabe von Salzsäure ins Wasser wäre noch das wirksamste Mittel.

**Blind gewordene Fenster- und Spiegel Scheiben zu reinigen.** Man ballt ein Bündel Brennesseln fest in der Hand zusammen, taucht sie in kaltes Wasser und reibt die Scheiben kräftig, aber doch so vorsichtig, daß sie nicht brechen, mit den Nesseln ab, spült dann reichlich Wasser nach und poliert die Scheiben zuletzt mit einem weichen Leberlappen. Zuweilen muß dieses Verfahren öfter wiederholt werden, ehe der Glanz und die Reinheit des Glases hergestellt sind.



**Porträt- und Spiegelglas** wird wie feines Fensterglas gereinigt. Etwas Bläue statt Kreide bei starker Verunreinigung ist zum Vorreiben empfehlenswert, bei Fliegenkot ist Spiritus besser.

**Vergoldete Spiegel- und Porträtrahmen** oder auch schwarze Rahmen ohne Glasbekleidung werden am besten durch Abreiben mit einem öligen Wollappen und Nachreiben mit altem, ungekräftem Musselin oder weichem Seidenstoff gereinigt.

**Gipsfiguren zu reinigen.** Man löst ein Stück gelöschten Kalk in soviel Regenwasser auf, daß man eine milchige, dünne Flüssigkeit erhält, die man mit ein wenig ganz hellem, dünnem Pergamentleim vermischt. Nachdem die Mischung eine Viertelstunde gerührt ist, schlingt man einen dünnen Faden um die Figur und hängt sie daran so in das Kalkwasser, daß es sie von allen Seiten umgibt. Nach Verlauf einer guten Viertelstunde nimmt man sie heraus und hängt sie zum Trocknen auf. Ist sie trocken, so löst man ein nußgroßes Stück Alaun in einer Tasse Wasser auf und bestreicht mittels eines Pinsels die ganze Figur. Einige Stunden hernach ist sie völlig gereinigt und weiß.

**Marmor zu reinigen.** Man bestreicht ihn mit dick gekochter Weizenstärke, welche den Schmutz aufsaugt. Nachdem sie getrocknet ist, bürstet man die spröde Stärkehaut mit geringer Mühe ab.

**Möbel und Wachs** reinigt man durch wöchentliches Abreiben mit dem gut ausgewundenen Fensterleder. Dann und wann kann man sie mit feinem Öl einreiben, Mehl aufstreuen und hiemit den allfälligen Ueberschuß von erstem abreiben. Sind da oder dort defekte Stellen sichtbar, so ist das Abreiben mit einer Mischung von 2 Teilen Olivenöl und 1 Teil Terpentinspiritus, tüchtig durcheinander geschüttelt, zu empfehlen. Durch den Terpentinspiritus wird Firnis gelöst und das Defekte damit gedeckt. Auch Petroleum hat gleiche Wirkung, doch unterstützt ersteres besser den Glanz. — **Schreibgenützte Möbelstücke** frischt man mit Möbelpolitur auf, die in jedem Drogengeschäft billig erhältlich ist. (Siehe auch unter „Generalreinigung“ und „Allerlei Putzmittel“.)

### Allerlei Putzmittel.

**Bodentwische.** Reines gelbes Wachs wird zerschnitten, und mit so viel gutem altem Terpentinöl übergossen, daß es darüber zusammengeht. Das Wachs löst sich nach 2—3 Tagen von selbst, die Masse muß dann gut gerührt werden.

**Voraz** ist ein Universalmittel und findet bei der Wäsche wie auch beim Bügeln (siehe diese) und bei der Toilette mannigfache Verwendung.

**Gallenseife.** Diese kann auf folgende Art selbst bereitet werden: Ein halbes Kilo feine Hausseife wird in kleine Stücke geschnitten und in ein irdenes Gefäß getan, hierauf gießt man ein wenig Wasser daran und läßt die Seife über dem Feuer schmelzen. Nachher gießt man eine Ochsegalle, die man beim Metzger holt, darunter und läßt sie mitkochen, bis sich unter Umrühren alles vereinigt hat, dann nimmt man die Masse vom Feuer und rührt, bis sie ein wenig abgekühlt ist. Nun werden 2 Pössel Salmiakgeist und 2 Pössel Terpentinöl gut darunter gemischt. Die Seife wird in eine nasse Form, gegossen und getrocknet.

**Kochsalz als Reinigungsmittel.** Silberne Bestecke, welche zum Eieressen benutzt werden, bekommen durch den Schwefelgehalt der Eier eine bräunlich-schwarze Färbung, die sich auch durch Putzmittel nur schwer entfernen läßt. Man nehme nun nach dem Gebrauch gewöhnliches, fein zerriebenes

Kochsalz, reibe damit die Löffel oder Gabeln, nachdem sie gewaschen sind, tüchtig ab und spüle nach. Das Besteck sieht dann wie frisch geputzt aus. Weiße Emailsachen lassen sich ebenfalls tadellos weiß erhalten, wenn nach dem Abwaschen mit etwas Kochsalz nachgerieben wird. Um Tintenflecke aus hellen Stoffen, Tischwäsche, Blusen- usw., überhaupt allen waschechten Sachen zu entfernen, lege man etwas Salz darauf, träufle Zitronensaft nach, reibe den Fleck vorsichtig und spüle sofort nach. Der Fleck ist sofort verschwunden.

**Lehm** nimmt alles Fett an und macht Messer, Gabeln, Löffel und andere Metallgegenstände blank. Um Holzgegenstände wie Küchenbretter usw. von Blut und Fett zu reinigen, streiche man befeuchteten Lehm darauf. Nach 1 Std. wasche man den betreffenden Holzgegenstand mit Sand und Seife in reinem Wasser ab, und er wird fleckenlos sein.

**Panama- oder Quillajarindentwasser** zum Fleckenreinigen. Auf 1 l weiches Wasser 1 gehäufte Löffel Rinde. Man begießt die Rinde mit dem kalten Wasser und läßt sie einen Tag weichen. Man erhält eine gute Lauge, wenn man das Einweichwasser aufkocht und wieder lau werden läßt. Die Späne werden wieder getrocknet und nochmals benutzt, müssen dann aber mit dem Einweichwasser gekocht werden. Das Wasser von der eingeweichten Rinde dient für helle Stoffe, der Absud (wieder 1 l Wasser) für dunkle Stoffe. Man hebe es je in einer Flasche auf und vermische es beim Gebrauche je nach der Natur der Flecke unter Beigabe von 1 Löffel Salmiak auf 3 Löffel Rindenwasser und brauche dazu Gallseife.

**Salmiakgeist** ist als Reinigungsmittel auch auf mancherlei Art zu verwenden, z. B. bei der Wollwäsche (s. diese), beim Reinigen von gestrichenem Holz usw.

**Rämme und Haarbürsten** lassen sich mit Salmiak schnell reinigen. Man gibt in ein Becken kaltes Wasser und ein Büchsen Salmiakgeist, legt die Rämme hinein, taucht die Bürsten so ein, daß das Holz geschont wird, reibt sie leicht mit der Hand und spült sie mit kaltem Wasser tüchtig aus. Man schüttelt das Wasser kräftig aus, legt die Bürsten, zuerst die Borsten nach unten gerichtet, in die Sonne oder sonst an einen warmen Ort und läßt sie trocknen. Die Rämme werden mit einer Bürste (z. B. einer alten Zahnbürste) gereinigt, gespült und getrocknet.

**Salzsäure** wird in verschiedenen Abschnitten des Buches als gutes Reinigungsmittel empfohlen. Es soll hier nur noch darauf aufmerksam gemacht werden, daß vorsichtig mit diesem ätzenden Gift gearbeitet werden muß. Es soll nicht zum Metallputzen verwendet werden; auch kleine Spritzen machen Löcher in die Kleider und schaden der Haut.

**Terpentinspiritus** ist ein vorzügliches Mittel zur Wiederherstellung des Glanzes bei Lackleder, damit abgeriebene Schuhe und Reisetaschen sehen fast wie neu aus. Maßschürzen, vor dem Waschen 24 Std. in Terpentin eingeweicht, verlieren alle Felfarbenflecke. Etwas Terpentin (ungefähr 1 Löffel auf 5 l) dem Wasser zum Einweichen zugefetzt, verleiht der Wäsche blendende Weiße. Um Felfarbenflecke aus Kleidern zu entfernen, muß man sie nicht waschen, sondern mit einer schmalen, kleinen Bürste etwas Terpentin darauf reiben. Man beginnt am Außenrand des Fleckes und geht der Mitte zu, um den Fleck nicht zu vergrößern. Ein in Terpentin ausgedrücktes Tuch macht Wachseleinwand wieder glänzend. Eine Mischung von 2 Teilen Olivenöl und 1 Teil Terpentin gibt eine empfehlenswerte Möbelpolitur, die sofort alle Abdrücke von Fingern usw. von den Möbeln entfernt.

**Zitronensaft** tilgt allerlei Flecke. Ein Tintenfleck am Boden, auf Linoleum, verschwindet, wenn man ihn mit Zitronensaft beträufelt und dann mit einem



nassen Lappen abwischt. Auf gleiche Weise kann man frische Tinten- und Ölflecke aus Tisch- und anderen Zeugen entfernen.

**Ausgepreßte Zitronenschalen** lassen sich zum Reinigen der Hände und besonders von Obst oder Gemüse schwarz gewordenen Fingerspitzen verwenden, indem man die Finger recht in das Zitronenfleisch drückt und nachher trocknet. Das erhält auch saubere Fingernägel.

### Abwehr gegen das Ungeziefer.

Es gilt als besonderes Zeichen von Unsicht und praktischer Tüchtigkeit einer Hausfrau, wenn in ihrem Bereich kein Ungeziefer zu spüren ist. Die gelegentlichen großen Jagden auf dies lästige Getier vermögen es selten mehr gänzlich zu beseitigen, leichter ist schon, durch streng durchgeführte Reinlichkeit im Großen wie im Kleinen und durch fleißiges Lüften der Wohnräume dem Vorkommen desselben zu begegnen; denn nicht oft wird die Regel, daß Vorbeugen leichter ist als Wiedergutmachen, so bestätigt wie hier.

**Fliegen** existieren nur in einem unreinen Dunstkreise von Staub und verdorbener Luft. Darum ist fleißiges Leeren aller Abfall- und Auswurfstoffe und sorgfältiges Reinigen solcher Behälter notwendig, damit nicht durch sie üble Gerüche verbreitet werden, die das Ungeziefer anziehen. Gerade der tägliche, 1—2malige Durchzug morgens und abends ist ein höchst wirksames Mittel, um die Fliegen zu vertreiben, wenn man nebenbei dafür sorgt, daß sie überhaupt keine Nahrung finden, die sie anzieht, z. B. herumstehende Speisereste, Speiseabfälle usw.

**Flöhe** entwickeln sich, wo menschliche Ausscheidungsstoffe, bei denen auch der Schweiß mit einzurechnen ist, vorhanden sind. Wo Reinlichkeit walte: und diese Plage dennoch auftritt, da kann der Grund in rissigen Zimmerböden liegen. Auspänen oder Auskitten der Risse in den Böden ist daher wesentlich. Sodann sind ein unreiner Körper, das Tragen unreiner, schweißiger Kleider, die Benutzung unreiner, stark schweißiger und urinhaliger Bettwäsche und das ungenügende Leeren und Instandhalten der Nachtgeschirre Brusttätten dieser Feiniger. Regelmäßiger Wechsel der Wäsche und Kleidung und sorgfältige Behandlung der Betten sind nötig zur Verhütung einer solchen Kalamität.

**Wanzen** sind eine wahre Hausplage. Sie können sich sowohl in den Fugen und Ritzen der Bettstellen einnisten als auch in denen der Zimmerwände. Selbstverständlich können sie auch von außen eingeschleppt werden. Ihr Vorhandensein soll beim ersten Vorkommen sofort energisch bekämpft werden. Unerfahrene können oft schwere Verlegenheiten durchmachen, wenn sie es so weit kommen lassen, daß diese Brut überhand nimmt. Wöchentlich sind die unteren Bettstücke aus den Bettstellen zu nehmen, auszubürsten und zu untersuchen. Besonders günstige Erfolge hat man bei der Anwendung von echtem Insektenpulver, welches man mittels einer kleinen Bunte zerstäubt. Man schreite auch sofort zur gründlichen Reinigung durch Waschen der Bettstücke, zuerst der auseinander genommenen Bettstelle, und der Zimmerwände mit Auanlange. Bei tapezierten Zimmern ist es schwerer, Meister zu werden. Das Zimmer mit Chlorkalkdunst anzufüllen, ist als gut bekannt. 1—1½ kg Chlorkalk, in 3—4 Scherben verteilt und während 48 Std. offen ins Zimmer gestellt, können ausreichen. Selbstverständlich muß man zu diesem Zwecke das ganze Zimmer vollständig ausräumen, abschließen und sogar das Schlüßelloch verstopfen. Die Reinigung solcher Bettstellen und Zimmer, denen einmal die Gefahr drohte, muß jedes Frühjahr aufs gründlichste vor-

genommen werden. So nur kann man neue Verlegenheiten umgehen. — Andere gute Mittel dagegen finden sich in jeder Drogerie.

**Motten (Schaben).** Alle Wollfächer sind die Brutstätten dieses Ungeziefers. Fleißiges Lüften und Ausbürsten der Wollkleider und Pelzwaren sind die ersten Mittel dagegen. Man muß die Tiere nur nicht ruhen lassen. Sobald Motten herumfliegen, ist Gefahr vorhanden; dann gehe man sofort scharf ans Werk,bürste und kloppe alles und lege nicht nur in dem Raume, sondern allenthalben, wo man die stark geklopfen Wollkleider und Pelzwaren versorgt, Naphthalin, Kampfer oder gemahlene weißen Pfeffer. Getrocknete Blätter und Blütenstengel des Lavendels, oder getrockneter Rainfarn, oder Waldmeister in dünnen Mallsäckchen in Kisten und Kästen gelegt, versehen den gleichen Dienst. Pelzwerk legt man zwischen Zeitungspapier, das mit Petroleum getränkt oder mit Spicköl, Wermutöl und Terpentinöl zusammen gemischt, befeuchtet ist. Sind die Motten in Polstermöbeln, so werden diese geklopft, und die Motten durch Essigdampf getötet. Den Essigdampf gewinnt man durch Aufgießen von Essig auf ein heißes Bügeleisen. Ein mottentötender Dampf entsteht, wenn man auf einen eben verlöschten Holzbrand gepulverten Schwefel und Kampfer streut. Kleidungsstücke, in denen die Motten sind, wasche man so heiß, als sie es ohne Schaden ertragen, und bessere darauf die eingefressenen Löcher aus. Auch die hübsche und in jeder Gärtnerei für wenig Geld erhältliche Zimmer-Blattpflanze „Mottenkönig“ ist ein alt erprobtes Abwehrmittel gegen diese Schädlinge.

**Stechmücken, Schnaken, Moskito's** hält man nachts von sich fern, indem man kleine, dünne Säcklein aus Mull mit Nelkenpulver gefüllt am Kopfsende der Betten aufhängt, worauf die Mücken fernbleiben. Der Geruch des Pulvers stört zwar anfangs etwas, doch gewöhnt man sich rasch daran.

Da das Licht die Mücken anzieht, gewöhne man sich daran, im Schlafzimmer die Fenster zu schließen, bevor man anzündet, und erst bei völliger Dunkelheit wieder zu öffnen.

**Holzwürmer.** Gegen diese geht man mit Erfolg vor, indem man die Wurmlöcher mit petrolgetränkter Watte ausstopft, mit Glaserfitt verschließt und zuletzt mit Oelfarbe verstreicht. — Oder: man koche in 2—3 l starkem Weinessig oder gewöhnlichem Essig 1 Teil Kochsalz, 1 Teil Paprika, 1 Teil weiße Senfkörner, 1 Teil Knoblauch, 1 Teil Wermutblätter, wobei man die Flüssigkeit bisweilen umrührt, und läßt diese zirka 2—3 Min. sieden. Nach dem Erkalten gießt man die Tinktur durch einen mit einem reinen Tuche ausgelegten Trichter in eine größere Glasflasche. Bestreicht man mittels dieser Tinktur die von den Holzwürmern heimgesuchten Gegenstände, so werden nach dem zweiten Anstriche nicht nur Würmer, sondern auch deren ganze Brut vollständig vernichtet sein.

**Ameisen** können zu einer unerträglichen Plage werden, wenn sie in die Zimmer kommen und sich hier in Schränken und Möbeln, Speisekammern, Schubladen oder gar in den Betten einnisten. Als Mittel, sie zu vertreiben, sei empfohlen: Petroleum oder Pottasche mit Zucker vermischt und ausgestreut, oder ausgestreutes frisches Kerbel- oder Tomatenkraut. Auch der Terpentingeruch ist ihnen zuwider, weshalb man überall, wo sie sich zeigen, terpen tingetränkte Lappen hinlegen soll.

**Schwabenkäfer, Russen, Franzosen** werden hauptsächlich durch Feuchtigkeit und Nässe angezogen. Löcher und Ritzen streiche man mit einem Kitt zu, der aus frisch gebranntem Gips und Maun bereitet wird. Vertilgen kann man dieses lästige Ungeziefer auch durch folgende Mittel:



Man bestreiche Brettchen mit Vogelleim und lege sie dahin, wo die Schwaben aus ihrem Versteck kommen. Oder: Man bereite eine für Haustiere ungefährliche Mischung von Roggen- oder Weizenmehl mit Alabastergips. Diese wird von den Räsern gern gefressen, wirkt aber tödlich, weil der durch die Körperfeuchtigkeit erhärtende Gips nicht mehr aus den Verdauungsorganen austreten kann.

**S p i n n e n** bekämpft man am besten dadurch, daß man ihnen in ihren Schlupfwinkeln keine Ruhe läßt, indem man die Spinnweben fleißig entfernt.

**M ä u s e.** Das beste Mittel gegen diese Tiere ist wohl eine gute Hauskatze. Freilich kann man nicht überall eine solche halten. Gut ist auch folgendes Mittel: In Kellern, Windenböden, Kammern oder wo die Tiere sich zeigen, stellt man in Tongefäßen (Blumentöpfen) Stücke von ungelöshtem Kalk auf. Die Tiere fressen nicht davon, der Geruch vertreibt sie. Ist der Kalk zu Mehl zerfallen, muß er, wenn es nötig ist, durch frische Stücke ersetzt werden. Als Düngemittel findet er im Garten noch beste Verwendung. Ebenso wirken mit Terpentin getränkte Lappen und Lederstücke, die man in ihre Löcher und Gänge steckt.

Ein absolut sicher wirkendes Mittel gegen Mäuse und

**R a t t e n** liefert auch das Schweiz. Serum- und Impfinstitut in Bern. Dieses ist um so mehr zu empfehlen, als die Tiere, so bald sie davon angesteckt sind, das Freie aufsuchen und dort verenden.

**M i l b e n**, **K e l l e r a s s e l n** und sonstiges derartiges Ungeziefer geht zugrunde, wenn man in seine Schlupfwinkel gutes Insektenpulver streut oder mit einer kleinen Handspritze bläst.

**U n g e z i e f e r b e i H a u s t i e r e n** vertilgt man in der Weise, daß man die damit behafteten Tiere entweder mit einer Abkochung von Schnupftabak oder mit lauwarmem Wasser, dem Aloetinktur (auf 1 l Wasser 12 g Aloetinktur) beigemischt ist, wäscht. Nach dem Trockenreiben muß man die Tiere kämmen.

**V o g e l m i l b e n.** Diesen Peinigern unserer Stubenvögel wirkt man durch größtmögliche Reinlichkeit der Käfige entgegen. Bedeckt man die Käfige nachts mit einem weißen Tuch, so setzen sich die Milben an dieses und können so leicht entfernt werden. Auch mittels besonders für diesen Zweck präparierten, hohlen Sigmantgen, die in jeder Samen- und Vogelhandlung zu haben sind, ist ihnen wirksam zu begegnen.

### Generalreinigung.

Ein gelinder Schauer durchfährt einen bei dem Wort „Generalreinigung“. Man denkt an ausgeräumte Zimmer, funterbuntes Durcheinander, Wasserfluten über Böden, Staubwolken, und über allem eine Atmosphäre der Ungemütlichkeit, nirgends ein Plätzchen, wohin man sich vor dem Durcheinander retten kann. Die Hausfrau ist für nichts anderes zu haben, kommt der Mann nach Hause, so merkt er am Speisezettel, fühlt er's aus dem Verhalten der Hausfrau, daß eine außergewöhnliche, die Behaglichkeit aufhebende Zeit über sein Haus hereingebrochen ist. Wirst du's in deinem Hause auch so halten? — Nicht doch, auch diese notwendige, große Arbeit kann durchgeführt werden, ohne daß man den ganzen Haushalt auf den Kopf zu stellen braucht. Es ist ja nicht notwendig, daß die Generalreinigung in ein paar Tagen durchgeführt werde. Sie kann sich über einige Wochen erstrecken. Am besten machst du dir einen kleinen Plan, wie du den Feldzug gegen den Staub durchzuführen gedenkst. Nimm dir vor, diesem Geschäft jeden Tag ein paar Stunden

zu widmen. Der erste Tag, vielleicht auch noch der zweite, führt dich hinauf in den Estrich. Da werden die in Kisten und Schachteln aufgehobenen Sachen durchmustert, Unbrauchbares weggetan. Es gibt Leute, die heben alles mögliche auf, das des Aufhebens gar nicht wert ist. Wenn es dann ein paar Jahre lang auf dem Estrich hin- und hergeschoben, noch unscheinbarer und hin-fälliger geworden ist, entschließt man sich leichtern Herzens, es der Vernich-tung anheimzugeben. Besinne dich lieber gleich zuerst, ob es sich der Mühe verlohnt, dem Ding noch einen Platz einzuräumen, oder ob du es fortgeben kannst. Da ist ein ausgetragener Rock, die arme Nachbarsfrau könnte ihrem Kleinen daraus ein Kleidchen machen, vielleicht schneidest du es ihr nach deinem Arbeitsbuch gerade zurecht. Aber du hängst den Rock auf den Estrich, die Wotten geraten hinein und durchlöchern ihn, und bei der nächsten General-reinigung wandert er in den Lumpensack!

Ist alles erlesen und wieder eingeräumt, so werden Spinnweben her-untergewischt, der Staub von Balken und Wänden mit einem feuchten, gut ausgewundenen Tuch geholt und schließlich der Boden aufgewaschen. Nun kommen die Zimmer, eines nach dem andern an die Reihe. Auch hier werden zuerst Kasten und Kommoden ausgeräumt, der Inhalt einer Musterung unterzogen. Schrank und Schublade werden ebenfalls mit feuchtem Tuch ausgewischt oder, wenn sie stark verstaubt sind, mit Seifenwasser aus-gewaschen, ohne daß man sie jedoch zu stark unter Wasser setzt. Darauf läßt man sie offen stehen, bis sie völlig ausgetrocknet sind, belegt sie mit frischem Papier, gibt da, wo wollene Sachen aufbewahrt werden, ein Stück Naphthalin oder Kampfer oder getrocknete Waldmeister hinein. Nachttische hingegen wer-den gründlich ausgewaschen und, wenn sie gut ausgetrocknet sind, ebenfalls mit Papier ausgelegt, das übrigens von Zeit zu Zeit erneuert werden muß. Wenn man ein Stückchen Kampfer hineinlegt, verhindert das den üblen Ge-ruch, der Nachttischen sonst gerne anhaftet.

Für die gänzliche Reinigung des Schlafzimmers wartet man einen schönen Tag ab, wo man die Betten austräumen und sonnen kann. Tapezierte Wände werden nun mit einem Tuch, das man um den Schrubber wickelt, abgerieben. Feine Tapeten lassen sich auch mit weichem Brot reinigen. Sodann ist ein gutes Mittel „Tapeton“ im Handel, mit dem man ähnlich wie mit weichem Brot reinigt. Die heruntergenommenen Vorhänge werden je nach ihrer Beschaffenheit gereinigt. Die hierzu nötige Anweisung findest du im Abschnitt über Wäsche.

Bemalte Fensterrahmen, Türen und Griesse werden mit warmem Wasser, dem man etwas Salmiak zusetzt, und Seife gewaschen, mit warmem klarem Wasser nachgespült, mit dem Hirschleder gut abgerieben und mit trockenem Tuch glänzend poliert.

Nach dem Waschen der Fensterscheiben wird der Fußboden gereinigt (siehe Register), wobei man, wie überall, darauf achtet, daß man den Staub durch Feuchtigkeit möglichst bindet. Man wird also, bevor man aufwischt, mit einem feuchten Tuch den Staub aufnehmen. Zuletzt werden die gesontnen Betten (siehe Abschnitt über Schlafzimmer und Bett) wieder eingeräumt, die Vor-hänge aufgemacht, und dein Schlafzimmer ist blitzblank. In gleicher Weise verfährt du auch mit dem Wohnzimmer. Ueberall werden, der allgemeinen Reinigung vorgängig, die Schränke und Behältnisse ausgeräumt. Auch Küche, Keller und übrige Räumlichkeiten werden gereinigt. Ohne große Störungen im Haushalt geht so, wenn du dir für jeden Tag ein Stück Arbeit vornimmst, die Hauptreinigung vor sich, und am Ende findest du dich nicht so müde gekehrt, wie wenn du alles in kurzer Zeit hättest erzwingen wollen.



## Häusliche Buchführung.

„Ich möchte nur wissen, wo du das Geld hinbringst?“ Diese und ähnliche Vorwürfe hat schon manche Hausfrau verdient und unverdient von ihrem Mann hinnehmen müssen, wenn sie vorzeitig mit dem Monatsgeld zu Ende war und Zuschuß verlangen mußte. Fragt man Frauen, die einem in dieser Weise ihr Leid klagen, ob sie ein Haushaltsbuch führen oder einen Voranschlag aufstellen, so sehen sie einen meist verwundert an und sagen: „Wozu auch? Essen muß man doch, Nahrungsmittel müssen gekauft werden, ob man's nun aufschreibt oder nicht, Kleider muß man haben, daran ändert die Buchführung auch nichts, und ich spare, wo ich kann!“

Daß die Buchführung ein Hauptmittel zur Sparsamkeit und zum richtigen Einteilen des Haushaltsgeldes ist, möchte ich dir nun in Folgendem zeigen. Eine sorgfältige Buchführung ist für den einfachsten wie für den reichen Haushalt unerlässlich, weil es nur durch genaue Aufzeichnung möglich ist, eine Uebersicht über das Vermögen zu gewinnen, die Einnahmen zweckmäßig zu verteilen, die Ausgaben sicher zu begrenzen und nachzuweisen. Die Buchführung lehrt den wahren Wert des Geldes kennen, den Rappen ehren und das Gold nicht überschätzen. Dem gedankenlosen Geldausgeben schiebt sie einen Kiegel vor und führt so von selbst zu einer vernünftigen Sparsamkeit. Von vornherein nimmt sie auf plötzliche und unerwartete Ausgaben Rücksicht, unterstützt das Gedächtnis, schützt so vor unliebsamer Ueberraschung und erspart manch' ernste Sorge.

Gleich bei der Einrichtung eures neuen Hausstandes macht ihr ein *Inventar*, d. h. ein Verzeichnis, das alle eure beweglichen und unbeweglichen Besitzgegenstände aufweist, sowie ihren Wert angibt. Das Verzeichnis ist so anzulegen, daß Veränderungen, Neuerwerbungen leicht nachzuführen sind. Auf diese Weise hat man eine genaue Uebersicht über seinen Besitzstand.

Das zweite ist die Aufstellung eines *Voranschlages* (Budget). Dir ist die Summe bekannt, die dir jährlich zum Verbrauch zur Verfügung steht. Nun gilt es, diese Summe so auf die einzelnen Ausgabenposten zu verteilen, daß sie in richtigem Verhältnis zu einander stehen.

Ein Hauptausgabenposten ist der Mietzins. Dieser sollte nicht mehr betragen als ein Fünftel des gesamten Einkommens. Daneben gibt es noch eine Reihe feststehender Ausgaben, wie Steuern, Abgaben, Versicherungsbeiträge, Heizung, Beleuchtung, Kleidung. Es sollte ein gewisser Betrag als Reserve zurückgestellt werden können für unvorhergesehene Ausgaben, wie für Krankheiten, Reparaturen, Neuanschaffungen, und endlich ist da der große Ausgabenposten für die Nahrung, der dir bleibt, wenn du alle die vorhergenannten Ausgabenposten von deinem Einkommen abziehst. Da kannst du ausrechnen, was dir für den Monat, den Tag für die Nahrung auszugeben bleibt. Da kommt nun für die kluge, denkende Hausfrau die Gelegenheit zu zeigen, wie sie unter Umständen mit wenigem das Beste erreichen kann, d. h. daß sie imstande ist, ihre Familie so zu nähren, daß Gesundheit, Kraft und Wohlbefinden ihrem Familienkreis beschieden sind. Das ist in unsern Tagen der Lebensmittelteuerung, der verfeinerten Lebensweise und der Genußsucht kein Leichtes. Findet sie aber trotzdem, daß ihr für die Lebensmittel zu wenig bleibt, so muß sie prüfen, an welchen Ausgabenposten noch gespart werden könnte. Da werden vor allem auch die Posten für Kleidung und Vergnügungen einen Abstrich zugunsten der Ernährung zu erleiden haben. Ist nun der Voranschlag festgesetzt, so heißt es natürlich strikte daran festhalten. Es kann ja vorkommen, daß die Ausgaben Verschiebungen erleiden, daß in

einem Monat mehr ausgegeben wird, als veranschlagt ist, dafür sollte man aber darnach trachten, im nächsten Monat unter dem Voranschlag zu bleiben.

Das dritte ist nun die Führung des Haushaltungsbuches. Die einfachste Form ist das Buch mit zwei Rubriken, die eine für die Einnahmen, die andere für die Ausgaben.

Monat	Tag		Einnahmen		Ausgaben	
			Fr.	Rp.	Fr.	Rp.
Juli	1	Raffabestand . . . . .	45	20		
	1	Haushaltungsgeld erhalten	150	—		
	1	1 kg Fleisch . . . . .			2	40
		Für Brot 1.—7. Juli . .			7	20
		Milch vom 1.—7. Juli . .			7	—

Diesem Buche fehlt aber die Uebersichtlichkeit, da alle Ausgabeposten ohne Unterschied untereinander gestellt sind. Man kann es übersichtlicher gestalten, wenn man z. B. die Ausgabeposten, die nicht die Nahrungsmittel betreffen, unterstreicht. In einem kleinen, einfachen Haushalt mag dieses Buch seine Dienste tun, übersichtlicher ist ein Buch mit verschiedenen Rubriken, in die die Ausgaben je nach ihrer Art eingetragen werden, z. B.

#### Monat Januar.

Tag		Einnahmen		Ausgaben								Ausgaben total	
				Nahrungsmittel		Kleider und Wäsche		Heizung, Licht		Allerlei			
Fr.	Rp.	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.		
1.	Haushaltungsgeld erhalten	150	—										
	1 kg Fleisch, Briefmarken			2	40					—	30	2	70
	2.40 —.30												
2.	1 kg Fleisch, Petrol, Seife			2	40			—	50	—	80	3	70
	2.40 —.50 —.80												
	2 kg Brot, Bier, Butter			2	40							2	40
	—.70 —.50 1.20												
	100kgKohlen, 25kgKartoffeln			2	—			6	20			8	20
	6.20 2.—												
3.	Almosen, Wurst, Essig			1	15					—	10	1	25
	—.10 —.90 —.25												
4.	Schuhe sohlen für Mann usw.					5	—					5	—
31.	* 60 l Milch à 25 Rp.			15	—							15	—

\* Milch, oft auch Brot und Fleisch, die man in den meisten Familien „aufs Büchli“ bezieht, werden je nachdem monatlich, 14-tägig oder wöchentlich in einem Posten samthaft eingetragen.



Es erscheinen jedes Jahr Haushaltungsbücher, die in dieser Weise angelegt sind, und die zu billigem Preis in Papeterien zu beziehen sind. Manche sind so eingeteilt, daß man die Ausgabe für Brot, Milch, Fleisch usw. in besondere Rubriken einträgt, so daß am Ende des Monats ersichtlich ist, wie viel man für diese Sachen im einzelnen ausgegeben, was man auch für Vergnügungen, für Getränke usw. verausgabt hat. Es kann für manche Hausfrau sehr lehrreich sein, am Ende des Monats und des Jahres diese Ausgabenposten unter einander zu vergleichen, es kann sie zum Nachdenken anregen, wenn sie sieht, wie unverhältnismäßig hoch der Ausgabenposten für Fleisch gegenüber dem für Gemüse, Obst usw. ist. Vielleicht wird sie sich fragen: „Entspricht der Aufwand an Geld dem damit erzielten Resultat? Könnte ich vielleicht nicht mit weniger Geldaufwand ebenso gut den Zweck erreichen?“ Und so führen die Zahlen des Haushaltungsbuches eine eindringliche Sprache, sie können am Ende des Jahres, wenn der Abschluß gemacht wird, und die Einnahmen und Ausgaben verglichen werden, lobend ausdrücken: Das hast du gut gemacht! Sie können dir aber auch mahnend und tadelnd ins Gewissen reden. Darum muß ich dir nochmals ernst und eindringlich raten: „Vergiß und vernachlässige das Haushaltungsbuch nicht!“

### „Schmücke dein Heim!“

„Und reget ohn' Ende die fleißigen Hände,  
Und füget zum Guten den Glanz und den Schimmer,  
Und ruhet-nimmer.“

singt der Dichter. Aber es ist nicht der Glanz und der Schimmer, der von so und so viel gehäkelten Decken, gestickten Kissen, von Nippfächelchen aller Art ausgeht, es ist der Abglanz deiner Persönlichkeit, deines Wesens, das sich in den von dir bewohnten Räumen spiegelt. Schmücke dein Heim, aber überlade es nicht mit allen möglichen Säckelchen und Dingelchen. Ruhe und Uebereinstimmung mit dem ganzen Raum ist auch hier ein Hauptgrundsatz, Wahrheit und Ehrlichkeit der zweite.

Bilder gerade sind etwas, die einen Raum anziehend machen können, aus denen auch der Geist der Bewohner zu uns spricht. Früher waren gute Bilder teuer, wer nicht einen wohlgespickten Beutel hatte, konnte sich fast keine anschaffen. Daher kam es auch, daß die billigen Holzdruckbilder mit ihren grellen Farben, ihren gezeierten Szenarien so weite Verbreitung fanden und das Kunstempfinden des Volkes verderbten. Das ist nun anders geworden. Ramehafte Kunstverleger lassen es sich angelegen sein, die Bilder erster Künstler, jetziger und vergangener Zeiten zu reproduzieren und zu billigem Preise in den Handel zu bringen. Für wenig Geld kann man sich z. B. ein Bild Ludwig Richters mit seinen anheimelnden Familienzenen verschaffen. Denn darüber wollen wir uns klar werden, daß ein Bild nicht nur da ist, einen leeren Platz an der Wand auszufüllen, sondern es soll dir auch etwas sagen, es soll deinen Geist immer wieder beschäftigen. Vielleicht hast du gern ein Landschaftsbild von stiller, ernster Schönheit, das deine Seele ergreift, wenn du darauf siehst. Oder du hast gerne ein religiöses Bild, entweder die Wiedergabe eines alten Meisterbildes, oder eines der ansprechenden Bilder von Uhde. An einer kleinen Wandfläche bringst du vielleicht ein herziges Kinderbildnis an.

Schöne Bilder findest du auch unter den Künstler-Steinzeichnungen, die um billigen Preis durch jede Buchhandlung zu beziehen sind.

Den Bildern entsprechend sollen auch die Rahmungen sein. Diese haben vor allem den Zweck, das Bild von seiner Umgebung abzugrenzen und ihm zu

einer ruhigen Wirkung zu verhelfen. Daß ein reich verzierter und verschnörkelter Rahmen diese Wirkung nicht erzielt, leuchtet dir wohl ein. Man hat sehr schöne, einfache Rahmen aus Eichenholz, in verschiedenen Farben gebeizt. Wähle so, daß die Rahmen zu ihrer Umgebung passen. Gänge auch Bilder, die in ihrer Art nicht zu einander stimmen, nicht nahe zusammen.

Außer den Bildern sind es lebende Pflanzen, die ein Zimmer heimelig machen. Nicht aber diese steifen Papierblumen, wie sie gelegentlich an den Fenstern prangen. Auf einem Wandbrettchen ein Zimmerspargel mit seinen zierlichen hängenden Zweigen, auf dem Fenster Sims eine rotblühende Geranie, ein Blumentisch oder Ständer in einer Ecke, eine Vase mit ein paar Blumen sind farbige Töne, die gleichsam da sind, um die Harmonie und Ruhe der Umgebung zu betonen. Aber meine ja nicht, jedes verfügbare Eckchen sollte mit etwas überstellt werden, das bringt Unruhe und vermindert den Eindruck der Wohnlichkeit.

Und wenn du nun dein Heim so behaglich und heimelig eingerichtet hast, so gefällt es deinem Manne so wohl, daß er gern darin verweilt und gar nicht so oft wegbleibt, um im Wirtshaus seine Zerstreuung zu suchen. Aber mit Freunden, Bekannten möchte er doch gelegentlich zusammen sein, möchte ein gemüthliches Plauderstündchen haben. Da ladet eure Freunde ein! — Zieh' kein langes Gesicht und sag: „Aber die Umstände, die es da gibt!“ — Solche sollst du eben gerade nicht machen. Wenn du sie zum Essen erwartest, so brauchst du nicht allerlei komplizierte Gerichte zu kochen, die dich so beschäftigen, daß deine Gäste an deinem geröteten Gesicht merken, wie du dich abmühest, und sie sich des peinlichen Gefühls nicht erwehren können, daß du froh wärest, wenn sie nicht da wären. Bereite vorher alles vor, daß du mit aller Ruhe am Tische verweilen kannst. Ist so nicht dein ganzes Sinnen und Denken auf die Mahlzeit gerichtet, so kannst du dich auch mit Unbefangenheit am Tischgespräch beteiligen. Denn gerade auch um deinetwillen möchte ich, daß du etwa Gäste bei dir siehst. Gar leicht verengert sich der Sinn, wenn man sich immer im gleichen engen Kreise bewegt, nicht umsonst wirft man uns Hausfrauen hie und da vor, wir seien kleinlich. Manchmal ist auch wirklich etwas Wahres daran. Interessiere dich für dies und das, was in der Welt draußen geschieht. Schau über deine vier Pfähle hinaus, und du wirst manches gewahren, über das du Auskunft möchtest, über das du mit andern sprechen kannst.

Denn das ist ganz sicher, daß viel an der Hausfrau liegt, ob die Unterhaltung langweilig oder anregend und erfrischend sich gestaltet. Beobachte kleine Eigentümlichkeiten, Liebhabereien deiner Gäste, um sie mit einer Artigkeit zu überraschen.

Ganz besonders aber ist es Sache der Hausfrau, den alljährlich wiederkehrenden Festen, Ostern, Weihnachten, Neujahr, auch Familienfesten usw. im Rahmen ihrer Häuslichkeit ein wirklich festliches Gepräge zu geben und sie so zu gestalten, daß sich alle Familienmitglieder und etwa Eingeladene herzlich darauf freuen können und daß sie selbst nicht so in den Vorbereitungen aufgeht, daß darüber Ruhe, Gemüthlichkeit, ja der ganze Sinn der festlichen Tage verloren geht. Mit Ueberlegung und Umsicht soll alles bereitet werden, so daß am Festtage wirklich gefeiert werden kann.

Ohne Frage verursacht die Pflege einer auch noch so einfachen Geselligkeit da und dort Mehrarbeit, aber sie bringt nicht nur diese Mehrarbeit, sondern sie ist eine feine Bereicherung des Lebens und bei richtigem Verständnis der Mühe wohl wert. Dein Heim macht deiner Familie und dir doppelte Freude, wenn ihr seht, daß sich auch liebe Verwandte und Freunde darin glücklich



fühlen. Zum Schmuck des Hauses gehört auch ein gutes, zuvorkommendes Benehmen der Familienglieder unter sich. Leider ist das nicht überall ohne weiteres vorauszusetzen, es hängt ab von mancherlei Dingen; immer zum größten Teil ist es Sache einer sorgfältigen Erziehung und guten Willens.

Es ist eine der dankbarsten, aber auch der schwersten Pflichten der Hausmutter, in dieser Beziehung veredelnd und namentlich auf die Kinder erzieherisch einzuwirken, wobei sie durch das gute Beispiel am meisten erreicht.

## Pflege des Geistes. Wahl der Lektüre.

Schon in „Schmücke dein Heim“ habe ich dir gezeigt, wie durch gute Anordnung und ein wenig Kunst das Leben verschönert und bereichert werden kann. Es wäre ein Mangel dieses Buches, das dir ein guter Führer sein möchte, wenn es dich nicht — und wenn auch nur kurz wie ein Wegweiser — auf die richtige Pflege des Geistes, auf den Weg zu den Höhen des Lebens, zu edler fruchtbringender Begeisterung für das Gute und Schöne weisen würde. Von deiner Geistes- und Gemütsverfassung hängt so manches ab in der Führung des Haushaltes, in der Erziehung der Kinder, in deinem Benehmen gegen deinen Mann und deine Kinder, gegen die Menschen überhaupt, daß du ihrer sorgsamten Pflege große Aufmerksamkeit widmen sollst.

Das Lesen gibt dir hiezu die allerbeste Gelegenheit, es gibt uns die Möglichkeit der Unterhaltung mit geistig höher stehenden Menschen, es kann uns über die Alltäglichkeit hinausheben; es kann uns aber auch in die Tiefe, in schlechte Gesellschaft führen. Der Lesestoff ist deshalb sorgfältig auszuwählen.

Gerade wie man einen Menschen, den man zum erstenmal sieht, daraufhin prüft, ob der Verkehr mit ihm gut sein könne, prüfe man ein Buch, verschaffe man sich ein Urtheil über den dahinterstehenden Schöpfer. Auf deinem Bücherbrett, im Bücherschrank sollen solche Bücher stehen, zu denen du in guten und bösen Stunden deine Zuflucht nehmen kannst. Betrachte sie als gute Freunde, mit denen du dich in einsamer Stunde unterhalten kannst, oder die du zur Feierabendstunde herbeiholst, um deiner Familie einen erhebenden oder fröhlichen Abend zu bereiten. Halte Zwiesprache mit ihnen, als mit edel gesinnten Menschen.

Bilde deinen Geschmack an guten Büchern und du wirst die Gefahr, die schlechte Literatur mit sich bringt, von dir und den deinen abwenden.

Der gebildete gute Geschmack ist auch wegleitend für den Theaterbesuch. Das Werk eines echten Dichters, auf der Bühne von guten Künstlern dargestellt, spricht eine eindringliche Sprache, ruft edler Begeisterung und kann nachhaltige, tiefe Eindrücke und Anregungen bringen und unser Leben im Guten bereichern.

Die Auswahl an guten Werken der Literatur ist freilich übergroß, so daß ich es wohl wagen darf, dir einige wenige Beispiele zu nennen:

Da ist zuerst die Bibel, die leider vielerorts in Vergessenheit ein verstaubtes Dasein führt und so reich ist an lebendigen Schätzen!

Goethe, Schiller, Shakespeare bieten lauterer Gold in ihren Werken!

Auch einheimische Dichter sprechen zu unserm Volke. Lies die Erzählungen des kernhaften Jeremias Gotthelf, schließe Freundschaft mit dem liebreichen Heinrich Pestalozzi. Ein treffliches Vorbild einer erziehenden Mutter gibt Gottfried Keller mit seiner Regula Anrein.

Laß deinen Geist nie einschlafen oder in den täglichen Anforderungen des Lebens untergehen. Halte ihn wach durch stete Übung, suche etwa durch das

Mittel einer guten Zeitschrift zeitgenössische Dichter kennen zu lernen; auch unter ihnen wirst du liebenswürdige Freunde und führende Geister finden.

In stillen Stunden möchtest du dich wohl auch in Werke vertiefen, die ernstste Lebensfragen behandeln, die deiner suchenden Seele Richtung geben können und wollen. Wer sucht, der findet! Gute Lektüre, der Verkehr mit guten, gebildeten Menschen und Einsicht in dich selbst lassen dich auch hier am besten den richtigen Weg finden.

## Dienstboten.

In unsern Tagen wird viel über Dienstbotennot geklagt. Es ist ein nur zu beliebtes Unterhaltungsthema der Frauen, und sie wissen viel zu erzählen von dem anspruchsvollen Auftreten ihrer Dienstboten und von all den Unannehmlichkeiten, die sie durch diese zu erdulden haben. Selten aber hört man sie fragen: „Sind wir gelegentlich nicht selber schuld am Verhalten der Dienstmädchen, behandeln wir sie auch immer richtig?“ Man darf nicht vergessen, daß sich in den letzten Jahrzehnten auch das Verhältnis zwischen Frau und Dienstmädchen verschoben hat. Die allgemeine bessere Schulung, die fortschreitende Entwicklung demokratischer Anschauungen haben mächtig dazu beigetragen, das Selbstgefühl der Dienenden zu heben. Zudem werden durch die allgemein sich geltend machende Verfeinerung der Lebensweise an ihr Können erhöhte Ansprüche gestellt, was sie wiederum veranlaßt, ihre Lohnansprüche zu steigern, zumal auch sie die allgemeine Vertenerung der Lebenshaltung zu spüren haben. Die denkende Hausfrau wird darum diese aus den sozialen Strömungen der Zeit sich ergebenden Verhältnisse prüfen, ihre Anschauungen, wenn sie noch in vergangenen Zeiten wurzeln, revidieren, und ihr Verhalten den bestehenden Ansichten anpassen. Hat sie untüchtige oder charakter schwache Dienstboten, so soll ihr das nicht Gelegenheit sein, allgemein über die Verderbnis unter den Dienstboten zu jammern und den ganzen Stand dafür verantwortlich zu machen, sondern es sei ihr ein Hinweis darauf, wie sehr es oft in unserm Volke noch an unsichtigen, tüchtigen Müttern fehlt, die ihre Töchter zu vollwertigen Menschen erziehen sollten, und daß es ernsteste Pflicht jeder gebildeten Frau ist, an ihrem Orte das Mögliche zu tun, die Zahl der tüchtigen Frauen zu mehren. Das tut sie, wenn sie mit Geduld und gutem Willen darnach trachtet, die Kenntnisse ihres Dienstmädchens zu mehren und seinen Charakter zu bilden und zu festigen. Will sie das tun, so ist eines der ersten Erfordernisse, daß sie die Hausarbeiten selber gründlich kenne und imstande sei, sie mustergültig vorzumachen. Das wird der Untergebenen Achtung abnötigen, es wird ihr die Arbeit lieber und interessanter machen, wenn sie sieht, daß die Hausfrau diese als etwas Ernstes und Wichtiges betrachtet; es wird ihr Selbstgefühl heben und sie anspornen, ihr Bestes zu leisten, wenn sie von der Frau nicht als untergeordnete Handlangerin, sondern als Mensch betrachtet wird, dem im Haushalt eine wichtige Rolle zukommt.

Mädchen, die an andern Stellen sich schon ein gewisses Maß von Kenntnissen und Fertigkeiten erworben haben, sind manchmal schwer zu bewegen, eine Sache anders zu machen, als sie es gewohnt sind. Da gehe man nicht in schroffem Befehlston vor, sondern bespreche mit ihnen ruhig die Vorzüge und Nachteile des einen und andern Verfahrens. Und wenn eine Frau vermöge ihrer Bildung und sozialen Stellung über ihren Untergebenen steht, so erwächst ihr daraus um so mehr die ernsteste Pflicht, diese mit Einsicht und Takt zu behandeln. Dazu gehört auch, daß die tägliche Arbeitszeit nach bestimmten



Grundsätzen geregelt und nicht ungebührlich lang sei und daß Dienstboten, die täglich eine wohl ausgefüllte Arbeitszeit haben, wöchentlich oder doch jede zweite Woche einige Stunden zum Ausbessern und Instandstellen ihrer Kleider und Wäsche eingeräumt erhalten. Anlaß zu Unzufriedenheit gibt manchmal auch das Essen. Es herrscht vielerorts die schlechte Gewohnheit, den Dienstboten das Uebriggebliebene vom Tisch zuzuweisen; dadurch erhalten sie das Essen oft ungenügend und kalt. Das Essen ist ein Teil ihres Lohnes, und deshalb sollen sie es auch in richtiger Weise erhalten.

Früher war es Sitte, daß die Dienstmädchen mit der Familie zu Tische saßen, in ihrer freien Zeit in der Stube sich aufhielten; das ist nun, besonders in städtischen Verhältnissen, vielfach nicht mehr der Fall. Da sorge man dafür, daß sie über ein Plätzchen verfügen, wo sie sich in ihren freien Stunden aufhalten können, und denke nicht, jede kalte Kammer sei für sie gut genug.

Sind Kinder in der Familie, so achte man darauf, daß diese sich eines freundlichen, höflichen Tones den Dienstboten gegenüber befleißigen. Man erweist damit nicht nur diesen einen Dienst, sondern befolgt zugleich auch einen wichtigen Erziehungsgrundsatz.

## Nahrungsmittelkunde.

Das Leben besteht in einer fortwährenden Veränderung der Stoffe im menschlichen Körper. In Knochen, Muskeln, Eingeweiden, in Gehirn und Haut werden die vorhandenen Stoffe verbraucht, durch neue ersetzt und die unbrauchbar gewordenen ausgeschieden. Alle diese Vorgänge vermittelt das Blut. Unaufhörlich kreist es in den Adern, führt den einzelnen Theilen neue Stoffe zu, nimmt die verbrauchten mit und scheidet sie an bestimmten Stellen aus. Der stete Verbrauch und Wiederersatz der Körperstoffe in einem lebenden Wesen oder Organismus wird als *Stoffwechsel* bezeichnet. Dieser Vorgang kann mit einer Verbrennung verglichen werden. Wie die Flamme Wärme erzeugt, so entsteht auch im menschlichen Körper durch Verbrennung d. h. durch Verbindung mit Sauerstoff Wärme. Und wie die Flamme erlischt, wenn ihr nicht stets Brennmaterial zugeführt wird, so erlischt auch das Leben, wenn die Zufuhr des zum Stoffwechsel nötigen Materials aufhört.

Man hat den menschlichen Körper schon oft mit einer subtilen Maschine verglichen, die durch Heizkraft getrieben wird. Nicht mit Unrecht! Verwendet man schlechtes oder unpassendes Heizmaterial, so hapert es fortwährend bei der Maschine. Entweder wird sie überhitzt, oder die Verbrennung ist zu gering, es entstehen Schlacken, die eine richtige Verbrennung des Materials verhindern, alle Augenblicke versagt sie, muß ausgeräumt werden, man sucht den Fehler da und dort, aber vielleicht gerade da nicht, wo er steckt, nämlich beim Brennmaterial.

Gerade so ist es auch beim Menschen. Führt man ihm die zum Stoffwechsel nötigen Stoffe nicht in richtiger Zusammensetzung oder im Uebermaß zu, so fängt es auch an zu hapern. Es entstehen Schlacken, die das Blut nicht fortzuschaffen vermag, sie behindern ebenfalls eine richtige Verbrennung oder einen richtigen Stoffwechsel. Da und dort versagt die menschliche Maschine, man untersucht, doktort an dem und jenem Organ herum und merkwürdigerweise denkt man fast immer zuletzt oder gar nicht daran, es könnte das Brennmaterial — also die Nahrungszufuhr — nicht zweckentsprechend sein. Wird der Fehler aber nicht da gesucht, wo er steckt, sondern werden immer nur seine Wirkungen bekämpft, so geht es genau wie bei der Maschine. Ist sie frisch ausgeräumt und wieder instand gestellt, und heizt man wieder mit dem gleichen Material, so geht's eine Weile gut, aber dann fangen die alten Störungen wieder an.

Du siehst also, wie ungemein notwendig und wichtig es ist, daß die Hausfrau das Wesen der Ernährung sowie die Nährstoffe und die Nahrungsmittel kenne.

*Nährstoffe* nennt man diejenigen Stoffe, die dem Körper theils zur Neubildung der Körperbestandtheile, theils zur Erzeugung von Wärme zuge-



führt werden. Sie finden sich in verschiedenartiger Zusammensetzung in den mannigfaltigen Nahrungsmitteln pflanzlicher und tierischer Herkunft.

Man teilt die Nährstoffe in vier Gruppen ein.

1. Die Eiweißstoffe.
2. Die Fette.
3. Die Zucker- und Stärkestoffe.
4. Das Wasser und die Mineralsalze.

Die **Eiweißstoffe** sind von außerordentlich verwickeltem, kompliziertem Aufbau, und trotzdem hervorragende Forscher mit ihrer chemischen Zusammenfassung sich beschäftigt haben, ist man noch nicht dazu gelangt, ihre genaue Zusammensetzung zu kennen. Diese Stoffe kommen nur in der belebten Welt, in den Organismen vor. Im Mineralreich gibt es kein Eiweiß; aber kein Lebewesen, sei es auch noch so primitiver Art, entbehrt dieses Stoffes, jede einzelne Zelle unseres Körpers enthält in ihren wichtigsten Bestandteilen Eiweiß. Woher stammt es? Nur die grünen Pflanzen haben die Fähigkeit, diesen Stoff aus den Mineralstoffen ihrer Umgebung herzustellen. Sie sind die Eiweißfabrikanten der belebten Welt. Da nun unser Körper zu einem großen Teil aus Eiweißstoffen besteht, so muß er, gleich wie eine Maschine, die sich im Gebrauch abnutzt, durch Zufuhr neuen Eiweißmaterials stetig repariert werden. Das Eiweiß ist also für unsern Körperaufbau von großer Wichtigkeit. Man hat deshalb versucht festzustellen, wie viel dieses Stoffes ein Mensch täglich zu sich nehmen müsse, und ist dabei auf 120 g täglichen Bedarfs gekommen. Nun wurde und wird überall geschrieben und gelehrt: 120 g Eiweiß soll der Mensch täglich verzehren. Daraus bildete sich der Glaube: „Je mehr eiweißhaltige Nahrung ein Mensch zu sich nimmt, um so besser ist er genährt, um so leistungsfähiger und gesünder muß er sein!“ — Verhält es sich nun wirklich so? Es mußte auffallen, daß manche Leute, ja ganze Völkerschaften, hauptsächlich von Pflanzentrost sich nährend, lange nicht täglich 120 g Eiweiß konsumierten und dabei doch leistungsfähiger waren als solche, die ihren Eiweißbedarf in reichlichem Maße und dazu vorwiegend mit Nahrungsmitteln aus dem Tierreich deckten. Ja es zeigte sich zudem, daß gerade unter denen, die Fleisch und Eier zu ihren bevorzugten Nahrungsmitteln zählten, mancherlei Krankheiten sich zeigten, gegen die ein so wohlgenährter Körper doch gefeit sein sollte. Diese Tatsachen regten zum Nachdenken an, und tüchtige Forscher, Bahmann, Hindede u. a. machten sich daran, die Lehre vom Eiweiß zu überprüfen. Hören wir, was Dr. med. et phil. Th. Christen, Dozent an der Universität Bern, in einer sehr lesenswerten Schrift: „Unsere großen Ernährungsstorheiten“ über deren Forschungsergebnisse sagt: „Beim Studium des Eiweißes hat es sich gezeigt, daß es eine ungeheure Anzahl verschiedener Eiweißkörper gibt. Namentlich die Eiweißkörper des Tierreiches hat man von denjenigen des Pflanzenreiches abgetrennt und dann folgenden Schluß gezogen: Weil der tierische Körper unserm menschlichen Körper näher verwandt ist als die Pflanzen, so steht das tierische Eiweiß dem Eiweiß des menschlichen Körpers näher als das pflanzliche, deshalb muß es für unsere Verdauungsorgane einfacher und leichter sein, tierisches Eiweiß in menschliches Körpereiwweiß umzuwandeln, und deshalb muß auch die Fleischnahrung der Pflanzennahrung überlegen sein. — Es war ein großer Irrtum.“

Der Gelehrte führt, um diesen Irrtum nachzuweisen, eine Reihe von Versuchen an, die von verschiedenen Forschern zu diesem Zwecke gemacht wurden. Unter anderem führt er auch folgendes Beispiel an: „Die japanischen Karrenzieher, welche einen erwachsenen Menschen im Trab über Straßen von 100 km und mehr ziehen, ernähren sich vorwiegend von Reis. Verab-

reicht man ihnen Fleischnahrung, so nehmen sie solchen Luxus dankend an, aber nach einigen Tagen bitten sie wegen nachlassender Leistungsfähigkeit darum, ihre ursprüngliche Ernährungsweise wieder aufnehmen zu dürfen.

Es steht wohl heute außer Zweifel, daß jeder Ueberschuß an Eiweiß, welchen der Körper nicht als Ersatzmaterial zum Aufbau verbrauchter Teile benötigt, durch Zersetzung im Darm in solche Bestandteile zerfällt, welche auf den menschlichen Körper eine Art von Giftwirkung ausüben. Außer den Muskeln sind es namentlich die Schlagadern, die Leber und Nieren, welche unter der Wirkung dieser Giftstoffe leiden. Das Zerstörungswerk dieser Stoffe ist ein sehr langsames, aber es ist die wichtigste Ursache einer großen Menge von Krankheiten, welche wir uns bis vor kurzem nur ungenügend erklären konnten. Als Beispiel sei in erster Linie die Arterienverhärtung genannt. In einem spätern Stadium ist diese Krankheit unter dem Namen Arterienverkalkung bekannt.

Wenn also vor dem Uebermaß an eiweißhaltigen Speisen, und zwar hauptsächlich vor solchen aus dem Tierreich gewarnt wird, so soll damit nicht gesagt sein, daß kleine Mengen von Fleisch und Eierspeisen irgendwie schädlich seien. Die meisten Menschen werden ohne Schaden 2—3mal in der Woche, manche vielleicht auch täglich ein Fleischgericht essen können. Aber das wissen wir, daß ein tägliches mehrmaliges Fleischessen die beste Anwartschaft liefert auf frühzeitige Entartung der Blutkreislauforgane, der Nieren und der Leber, verbunden mit besonderer Empfänglichkeit für Rheumatismus, Gicht und Infektionskrankheiten.“

Nach den Ergebnissen der modernen Ernährungsversuche genügt eine tägliche Menge von 50 g Eiweiß. Natürlich kommt es dabei auf 10 oder 20 g mehr oder weniger nicht an, das hängt von dem einzelnen Individuum und der Art seiner Beschäftigung ab. Wir kommen weit weniger in Gefahr, ein Zuwenig als ein Zubiel an Eiweiß uns zuzuführen, da die meisten der von uns genossenen Nahrungsmittel genügend davon enthalten. Vor dem Zubiel hüten wir uns, indem wir Nahrungsmittel, die besonders viel Eiweiß enthalten, mit Maß genießen. Welches das richtige Maß sei, findet die denkende und beobachtende Hausfrau heraus, wenn sie ohne Vorurteil abwägt und prüft. Die Nährstoffe der zweiten und dritten Gruppe, die **Fette** und die **Stärke- und Zuckerstoffe** stammen zum Teil aus dem Tierreiche (tierisches Fett), vorzugsweise aber aus dem Pflanzenreich.

**Stärke** findet sich vor allem in den Samen der Getreide- und Hülsenfrüchte, in den Kartoffeln, **Zucker** zum größten Teil im Obst, sowie in einzelnen Wurzelgewächsen. Alle diese Stoffe haben einen weit weniger entwickelten Aufbau als das Eiweiß und lassen sich auf chemischem Wege in ihre Bestandteile zerlegen. Sie dienen vor allem dazu, dem Körper Wärme und Kraft zu vermitteln. Allerdings wird auch überschüssiges Eiweiß, das nicht dem Ersatz verbrauchter Körpersubstanz dient, als Brennmaterial, also zur Erzeugung von Kraft und Wärme verwendet, aber, sagt der schon erwähnte Dr. med. Christen, auf die Dauer bleiben die Folgen dieser Mißwirtschaft nicht aus. Bei der Verarbeitung der Fette, der Zucker- und Stärkestoffe im Körper entstehen als Endprodukte Wasser und Kohlensäure. Das Wasser wird durch die Nieren mit dem Harn und durch die Haut mit dem Schweiß ausgeschieden, die Kohlensäure und ein Teil des Wassers in Dampfform durch die Lungen. Bei der Verarbeitung der Eiweißstoffe dagegen treten außer Wasser und Kohlensäure noch weitere chemische Körper der verschiedensten Art auf, unter denen die bekanntesten der Harnstoff und die Harnsäure sind. Beide werden durch die Nieren ausgeschieden. Bevor aber das Eiweiß in diese



Endprodukte überführt ist, treten eine große Menge komplizierter Zwischenprodukte auf, von denen einige unerkennbare Giftwirkungen aufweisen. Je mehr nun die Verdauung mit unnützen Eiweißmassen beschwert wird, um so unvollkommener wird die Verfeinerung und um so mehr tritt die genannte Giftwirkung zu Tage. Es ist also ebenso unökonomisch als unklug, Fett, Stärke und Zucker durch Eiweißstoffe zu ersetzen.

Die Stoffe der vierten Gruppe, **Wasser und Mineralsalze** (N ä h r s a l z e), sind ebenso wichtig.

Wasser ist unentbehrlich, denn in ihm lösen sich und zirkulieren alle Nährstoffe. Wasser nehmen wir nicht nur in reiner Form, sondern in Verbindung mit den meisten Nahrungsmitteln auf, die einen Wassergehalt von 40—80% haben.

Die Mineralsalze beteiligen sich am Aufbau unseres Körpers, sie sind zur Bildung der Knochen unentbehrlich, sie finden sich im Blut, in der Nervensubstanz. Die Nährsalze, wie man die Mineralstoffe auch nennt, sind in den verschiedenartigen Nahrungsmitteln, vor allem auch pflanzlicher Herkunft, enthalten. Wenn wir darum Pflanzennahrung in genügender Menge genießen, so sind wir auch sicher, genügend Nährsalze zu bekommen, vorausgesetzt, daß wir beim Kochen sie auch der Nahrung zu erhalten wissen. Man hat alsdann nicht nötig, für teures Geld Nährsalzpräparate zu kaufen.

## Die Nahrungsmittel.

### Das Wasser.

Das Wasser gehört in Anbetracht der Menge des Wassergehaltes des menschlichen Körpers (75%) zu den unentbehrlichsten Nahrungsmitteln. Es wird in der festen Nahrung, dann in Form von Suppe, Kaffee, Tee, Getränken usw. genommen. Frisches Wasser befördert die Verdauung mehr als Wein oder Bier. Nur im Uebermaß, oder sehr kalt, oder bei erhitztem Körper getrunken, fällt es die Gärungserreger des Magensaftes, wodurch die Verdauung vorübergehend gestört werden kann.

Das Wasser ist je nach seiner Art: als Quell-, Regen- oder Flußwasser mit andern, teils aufgelösten, teils bloß beigemengten Stoffen versehen. Das Quellwasser enthält je nach der Erdart, die es durchfließt, Kalk, Magnesia, Eisen, Kochsalz, Kieselsäure, Kohlensäure, atmosphärische Luft und organische Stoffe. Das Regenwasser ist in der Region der Wolken das reinste Naturwasser, aber bei seinem Falle nimmt es eine Menge organischer und unorganischer Stoffe auf, hauptsächlich aber Ammoniak, und bei Gewittern Salpetersäure. Das Flußwasser enthält weniger Kohlensäure als das Quellwasser, ist folglich auch weniger kalkhaltig, weil sich der Kalk nur unter dem Einflusse von Kohlensäure im Wasser auflöst. Daher ist solches Wasser trefflich zum Waschen und Scheuern. Soll es als Trink- und Kochwasser dienen, so muß es vorerst durch Filter von Kies und Kohle usw. brauchbar gemacht werden.

Als Trinkwasser eignet sich vorzüglich gutes Quellwasser. Solches ist vollkommen kristallklar und farblos und bleibt so auch bei längerem Stehen an der Luft. Beim Eingießen in das Glas perlt es; das sind die aufsteigenden Bläschen des Sauerstoffes und der Kohlensäure, durch welche es so erquickend sich erweist. Nur frisch vom Brunnen ist es gut. Allzu kaltes Wasser löscht den Durst nicht völlig und kann leicht Ursache zu Magenverkältung werden, wenn es nicht in sehr kleinen Schlückchen und nach Zwischenpausen

genossen wird. Warm gewordenes, wenn auch ursprünglich gutes Wasser erfrischt nicht. Wer das Trinkwasser weit entfernt holen muß, sollte sich eines Kühlkruges von unglasiertem Ton bedienen, dessen Porosität eine Verdunstung des Wassers zuläßt und, weil diese Wärme bindet, eine kühlere Temperatur desselben bewirkt.

Das sog. Hartsein des Wassers rührt von dem im Wasser gelösten Kalk her. Der Kalkgehalt kann verschieden sein. Als erster Härtegrad gilt 1 g Kalk in 100 000 Gewichtsteilen Wasser. Manches Wasser enthält aber eine viel größere Menge davon, so daß es weder zum Kochen noch zum Waschen unvermittelt zweckdienlich ist. Durch das Kochen entflieht nicht nur die Luft, sondern auch die Kohlensäure, was zur Folge hat, daß der Kalk aus seiner chemischen Verbindung tritt und als Kalkstein (Kesselstein) sich niederschlägt. Dieser Niederschlag umhüllt alle Substanzen, welche in dem Wasser gekocht werden, und verhindert das fernere Eindringen von heißem Wasser; so können sie also nicht weich werden. Beim Waschen löst sich die Seife in solchem Wasser nicht, sie fällt als Flocken nieder. Gibt man hartem Wasser für Kochzwecke auf den Liter Wasser eine Messerspitze doppeltkohlensaures Natron, zum Waschen Soda bei oder läßt man das Wasser 10 Min. kochen, so bewirkt das ein Auscheiden des Kalkes; man sieht das an dem trüben Saße, der sich bei gekochtem, abgekühltem Wasser bildet, woraus der Kesselstein entsteht. Solches Wasser ist dann weiches Wasser, Seife ballt sich nicht mehr und Süßfrüchte u. dgl. kochen sich darin weich.

## Nahrungsmittel aus dem Tierreich.

### Die Milch.

Sie ist eine undurchsichtige, gelblich-weiße Flüssigkeit von mildem, süßlichem Geschmack und schwerer als Wasser. Bringt man einen Tropfen frische Milch in Wasser, so sinkt er unter, indem er nur langsam zerfließt. Wird der Milch Wasser zugesetzt, so nimmt sie bläuliche Färbung an. Die Milch enthält immer die gleichen Bestandteile, aber nicht immer in gleicher Menge, sogar beim gleichen Tiere können sich Unterschiede ergeben. Von Einfluß auf den Gehalt und die Güte der Milch sind die Fütterung, das Alter, die Rasse, die Arbeitsleistung und die Behandlung der Milchkuh. Die Untersuchung von etwa 800 Milchproben ergab im Durchschnitt folgende Zusammensetzung:

Wasser . . . . .	87,2%
Milchzucker . . . . .	4,9%
Butterfett . . . . .	3,7%
Käsestoff (gehört in die Gruppe der Eiweißstoffe) . . . . .	3,0%
Mineralstoffe (Salze) . . . . .	0,7%
Albumin (Eiweiß) . . . . .	0,5%

Die Milch fällt besonders in der wärmeren Jahreszeit rasch der Zersetzung anheim, was größte Reinlichkeit in der Behandlung erfordert. Sämtliche Milchgefäße müssen stets nach ihrer Entleerung möglichst bald ausgewaschen werden — im Sommer mit heißem Sodawasser — dann müssen sie mit heißem Wasser gebrüht und mit kaltem gespült werden. Die tägliche Rohmilch muß gleich nach Empfang an die Kühle gestellt werden. Im Sommer, besonders bei Gewittern, wird man gut tun, die zum frischen Gebrauch benötigte Milch aufzufochen. Läßt man frisch gemolkene Milch an der Kühle stehen, bis der Rahm aufgestiegen ist (24—36 Etd.), und schöpft diesen dann



weg, so bleibt der Rest als „Magermilch“, im Gegensatz zu solcher Milch, welche man von der Kuh weg als „Vollmilch“ verkauft. Sog. „Markt- oder Halbmilch“ ist eine Mischung von abgerahmter Abendmilch mit frischer Morgenmilch. Läßt man Voll-, Halb- oder Magermilch so lange stehen, bis sie sauer und dick geworden ist, so bekommt man die sog. „Dick- oder Stockmilch“. Die Dickmilch ist ihres Milchsäuregehaltes wegen, wenn sie tüchtig verrührt ist, vorzüglich für Gesunde und hie und da auch für Kranke. Magermilch ist immerhin noch ein sehr wertvolles Getränk durch ihren Gehalt an Käsestoff usw., auch ist sie sehr zweckdienlich zum Kochen von Suppen, besonders Hafer-, Mehl- und Brotsuppen und auch zu Stockmilch, besonders wenn man sie nach dem Abrahmen nicht bewegen muß.

Zur Gewinnung von Käse und Zieger wird das Gerinnen der Käse- und Eiweißstoffe stets auf schwachem Feuer erzielt. In Voll- und Halbmilch vermag Säure nicht allen Käsestoff zu fällen, immerhin wird derartige Molke nicht ganz dünn, dagegen wird der Zieger feiner und weicher. Bauern und Sennen essen derartige gefällte Voll- oder Halbmilch (ja oft auch von Magermilch), also Zieger und Molke durcheinander, als sog. „Schotte“, für Suppe. Je weniger stark also der Käsestoff ausgeschieden ist, desto mehr Nährstoffe enthält die Molke. Selbst möglichst von dem Käsestoff befreite Molke enthält noch viel Milchzucker (der aber zum Teil oft schon in Milchsäure übergeführt ist), wenig Eiweiß und Salze (vorherrschend Chlorkalium und Kaliumphosphat). Wie bei Stockmilch, so auch bei der Molke bewirkt der Milchsäuregehalt leichte Verdaulichkeit derselben. Daher wird auch Molke unter Umständen zu Heilzwecken oder zur Linderung des Durstes für Kranke extra hergestellt.

Bei der Butterbereitung bleibt die sog. Buttermilch als Rückstand. Außer Fett hat diese nur wenig von den Bestandteilen der Milch verloren, nur ein Teil des Milchzuckers ist bei gewöhnlicher Rührmethode in Milchsäure umgefest, was sie verdaulicher macht als frische Milch mit gefäuertem Rahm und besonders für Kranke zweckdienlicher ist als Buttermilch von zentri-fugiertem süßem Rahm.

Bezüglich Verdaulichkeit der Milch im allgemeinen kommt zunächst die individuelle Verdauungsfähigkeit des Genießenden in Betracht. Sodann wirken der Gesundheitszustand und das Futter der Milchtiere usw. mit ein. Dann ist wieder die Art und Weise des Genusses, ob frisch, gekocht, in Form von Suppen und Breien u. dgl., von wesentlichem Einfluß auf die Verdauung. Unverdünnte Milch soll nicht zu rasch getrunken werden; denn sonst scheidet sich der Käsestoff im Magen wie Magermilchzieger in ein festes, grobes Gerinnsel aus, während dies bei langsamem Genuß, namentlich wenn man Brot dazu ißt, weniger der Fall ist. Das feine Käsestoffgerinnsel verarbeitet ein schwacher Magen leicht. Das alles sollen sich besonders diejenigen merken, welche schwache Verdauungsorgane besitzen.

Man hat verschiedene Erkennungszeichen für gute Milch: Zwischen den Fingern geriebene Milch muß sich fettig anfühlen. Ein Tropfen auf dem Fingernagel darf nicht auseinanderfließen, sondern muß eine halbkugelige Gestalt behalten, auch soll ein solcher im Wasser unter sinken, da gute Milch sich nicht gleich mit dem Wasser verbindet. Die Farbe muß mehr ins Gelbliche spielen, nicht bläulich, sondern mattweiß sein. Der Geruch, namentlich der ganz frischen Milch, darf an den bei reingehaltenen Milchtieren eigentümlichen Ausbünstungsgeruch erinnern, und der Geschmack muß süßlich mild sein. Besonders ist auch darauf zu sehen, daß beim Entleeren gestandener Milch kein Bodensatz als Spur von Unreinlichkeit zurückbleibe.

Milch von kranken Tieren soll man nicht genießen. Perlsucht (Tuberkulose), Maul- und Klauenseuche, Euterentzündung, Verdauungsstörungen usw. haben intensive Rückwirkung auf die Milch. Rötliche, blaugestreifte, schleimige, bittere oder rasch sauer werdende Milch ist immer gesundheitsgefährlich und daher ebensowenig genießbar als solche, welche von Panschern mit Wasser verdünnt und mit Mehl, Stärke u. dgl. wieder dicker und weißer gemacht wird.

### Der Käse.

Um Käse herzustellen, muß man den Käsestoff der Milch zum Gerinnen bringen. Das geschieht durch Erwärmung und Zusatz von „Lab“, der getrockneten Magenschleimhaut von Kälbern. Der ausgeschiedene Käsestoff (Zieger, Quark) wird herausgenommen, in Formen gepreßt und während mehrmonatlicher Lagerung im Keller fortgesetzt gesalzen, bis er „reif“ ist. Durch den Gärungsprozeß, den er bis zur Reife durchmacht, gewinnt er an Schmelzhafteigkeit und Verdaulichkeit. Häufig wird der Käse zu jung auf den Markt gebracht. Süßlicher Geschmack und zähe Beschaffenheit sind Kennzeichen zu jungen Käses. Wirklich reifer, gut abgelagerter Käse schmeckt neutral, er ist dabei mürbe, würzig und leichter verdaulich als zu junger Käse. Je nach der Art der Herstellung und der dazu verwendeten Milch erhält man verschiedene Käseforten. Die bekannteste ist der *E m m e n t a l e r K ä s e*, dessen Herstellung zuerst nur im Emmental betrieben, sich nach und nach über die ganze Schweiz ausbreitete. Guter Emmentalerkäse wird aus Vollmilch, *M a g e r k ä s e* dagegen aus abgerahmter Milch hergestellt. Zur Gewinnung des *h a l b f e t t e n K ä s e s* wird ein Teil der Milch abgerahmt.

Die nachstehenden Zahlen geben eine Uebersicht über die Zusammensetzung der verschiedenen Käseforten:

	Fettkäse	Halbfetter Käse	Magerkäse
Wasser . . . . .	38 %	40 %	46 %
Käsestoff . . . . .	25,5 %	29 %	34 %
Butterfett . . . . .	30 %	24 %	11,5 %
Salz(hauptsächlich Kochsalz) . . . . .	5 %	5 %	5—8 %
Milchzucker . . . . .	1,5 %	2 %	3,5 %

Daraus ergibt sich, daß der Käse zu den Nahrungsmitteln gehört, die reich an Eiweißstoffen und zwar tierischen sind, denn der Käsestoff (Casein) gehört in die Gruppe der Eiweißstoffe. Außer den oben genannten Käseforten gibt es noch eine ganze Reihe von Spezialitäten wie Greiberzer-Käse, Brienzner-Käse, Bacherin, Reuchäteler-Käse, Saanen-Käse, Spalen-Käse, Appenzeller-Käse, Limburger-Käse, Tilsiter-Käse, englischer Cheddar- und Stilton-Käse, verschiedene holländische Käse, der italienische Parmesan-Käse und eine Menge von Weichkäsen. Die Hauskäseerei produziert für den Eigengebrauch und den Kleinverkauf an Labkäsen: Backstein-Käse, Spund-Käse und verschiedene Handelskäse.

Der *G l a r n e r S c h a b z i e g e r* wird aus abgerahmter Milch gewonnen, indem man der Quarkmasse die getrockneten, zerriebenen Blätter des Ziegerkleeß heimischt, wodurch der Käse seine grüne Farbe und das ihm eigene Aroma erhält. Ein gutes, billiges Nahrungsmittel ist der aus saurer, gestochter Milch gewonnene Käse, der *Q u a r k* (siehe Register).

Bei spärlichem Genuß von Käse wird die Ausnützung seines Nährgehaltes besser erfolgen. Verteilung eines täglichen größeren Bedarfs auf die verschiedenen Tagesrationen ist daher vom gesundheitlichen und ökonomischen



Standpunkte aus richtiger, als zu viel auf einmal. Hauptsächlich als Beigabe zu Suppen und stärkehaltigen Gerichten, Butterbrot, Makkaroni und Spätzchen, Reis und Mais ist der alte Käse vortrefflich in geriebener Form, seiner feineren Verteilung wegen. Stückkäse muß immer sehr gut gekaut werden.

Die Pflege von angeschnittenem Käse erfordert Bedeckung und Feuchterhaltung der angeschnittenen Fläche mit in Salzwasser genäßigtem, aber ausgewundenem Tüchlein. Das öftere Ueberpinseln der Schnittfläche und des Käses überhaupt mit Weißwein kann nebenbei angewendet werden.

Käse kann auch giftige Beschaffenheit annehmen. Streich- und Weichkäse besonders können an manchen Stellen faul sein. Diese, sowie schimmelige und mit Milben behaftete Käseteile müssen sorgfältig ausgeschnitten und beiseite geworfen werden.

### Die Butter.

Als mikroskopisch feine Butterkügelchen findet sich die Butter in der ganzen Milchflüssigkeit verteilt und verleiht dieser die gelblichweiße Färbung. Läßt man die Milch stehen, so steigen die Butterkügelchen vermöge ihrer größern Leichtigkeit an die Oberfläche und bilden den Rahm. Im Butterfaß ballen sich die Butterkügelchen durch Schwingen und Schlagen nach und nach zu immer größeren Klumpen zusammen. Die so erhaltene Butter wird durch tüchtiges Rneten von der ihr noch anhaftenden Buttermilch befreit. Wenn die Butter gleich aus der frischen Milch durch die Zentrifugenmaschine gewonnen wird, die durch ihre Schleuderkraft die Butter von der Milch sondert, so erhalten wir die Zentrifugenbutter, die sich vor der Rahm- oder Ridelbutter durch ihren mildern Geschmack und größere Süßigkeit auszeichnet. Das rührt davon her, daß bei der zum Abrahmen aufgestellten Milch sich ein Teil des Milchezuckers schon in Milchsäure verwandelt hat und ein Teil derselben, vom Rahm eingeschlossen, der Butter den kräftigeren Geschmack verleiht. Vorbruchbutter ist ein Nebenprodukt der Käseerei. Sie hat einen eigentümlichen Geschmack, der davon herrührt, daß der Rahm einer Erwärmung ausgesetzt wurde. Sie wird hauptsächlich zum Einsieden verwendet. In der Butter ist auch immer noch etwas Käsestoff enthalten, der bei längerem Stehen in Zersetzung übergeht und das Ranzigwerden der Butter bewirkt. Ranzige Butter riecht und schmeckt unangenehm, verliert die undurchsichtig gelblich-weiße Farbe und wird durchscheinend (glasig). (Siehe Auskochen der Butter.)

Beim Einkauf von Butter hat man darauf zu achten, ob sie nußartig süß schmeckt und beim Drücken keine Buttermilch oder Wassertropfen erscheinen, indem diese Feuchtigkeiten die Zersetzung (Ranzigwerden) viel schneller befördern, als der Zutritt von Luft und Wärme dies veranlassen. Deshalb wird der fertige Butterballen sofort in den Keller gebracht und im Sommer sogar in Salzwasser oder in Tücher gelegt, die in Salzwasser genäßt worden sind. In manchen Gegenden sucht man die Butter durch das Einkneten von 40 bis 50 g Salz auf das Kilo vor der Zersetzung zu bewahren. Das Salz muß aber fein sein und so gut in der Butter verknetet werden, daß nicht die geringste Spur von seinem Vorhandensein bemerkt wird. Gute Butter enthält 80 bis 90 % reines Butterfett. Beim Auskochen verdampft das darin enthaltene Wasser, die übrigen darin enthaltenen Bestandteile (Käsestoff, Milchezucker) setzen sich als krümelige braune Masse zu Boden. Das darüber stehende Fett ist nun ganz rein, wiegt aber weniger als die zum Auskochen verwendete süße Butter. Eine gute Qualität sollte aus einem Kilo frischer Butter zirka 820 g eingekochte Butter (Schmelzbutter) ergeben.

### Andere Fette tierischer Herkunft.

**Schweinefett** findet sich in der Nierengegend des Schweines reichlich abgelagert. Gleichwertig ist der fette Speck. Um dieses Fett haltbar zu machen, wird es zerkleinert und ausgekocht. In Steinguttöpfe gefüllt und an kühlem Ort aufbewahrt, hält es sich ziemlich lang. Schweineschmalz steht bezüglich der Verdaulichkeit hinter der Butter zurück, meist wird es mit Butter, Nierenfett oder Del gemischt. Nierenfett von Ochz, Rind oder Kalb (letzteres ist am besten) ist je nach dem Alter des Tieres weiß bis gelblich, es soll körnig und fest sein. Ausgekocht wird es meist mit Butter, oder Schweineschmalz und Butter zusammen, vermischt. Allein verwendet, ist es nicht sehr verdaulich, weil es beim Abkühlen rasch erstarrt.

**Margarine.** Zu ihrer Herstellung wird gereinigter Rindertalg verwendet. Dieser wird, mit Schaf- oder Schweinemagen versetzt, bei einer Temperatur von 45 Grad einer künstlichen Pepsinverdauung unterworfen. Darauf wird er unter hydraulischen Pressen einem starken Druck ausgesetzt, wodurch sich die flüssige Oleomargarine vom Stearin trennt, welch' letzteres zur Kerzenbereitung verwendet wird. Die Oleomargarine dagegen wird mit Kuhmilch verbuttert. Unter Zusatz von Butter oder Butterfarbe wird ein Produkt erzielt, das sich von echter Butter in Aussehen und Geschmack nur wenig unterscheidet. Natürlich ist es bedeutend billiger als diese, aber doch, wenn es aus guten Materialien hergestellt ist, ein einwandfreies Fett. Es kommt aber auch vor, daß sehr minderwertige, sogar schon in Zersetzung begriffene Rohstoffe verwendet werden. Da diese nur einem geringen Hitzegrade unterworfen werden, können die Fäulniserreger nicht abgetötet werden. Die Folge davon sind dann Erkrankungen, von denen man hin und wieder in den Zeitungen liest.

### Das Ei.

Das Ei besteht aus Schale, Schalenhaut, Eiweiß und Eidotter. Die Schale besteht in der Hauptsache aus Kalk. Hält man ein Stück Schale gegen helles Licht, so bemerkt man darin zahlreiche helle Pünktchen, das sind die Poren, durch welche die Luft zirkuliert. Das Weiße im Ei besteht aus etwa 87% Wasser und 12% darin gelöstem Eiweiß. Der Eidotter, der von einem zarten Häutchen umschlossen ist, das bei ältern Eiern leicht zerreißt, ist weniger wasserhaltig, er enthält 53% Wasser, 15% Eiweiß und 30% Fett in Form von sog. Eieröl. Man kann leicht die Probe machen, um sich vom Fettgehalt des Eigelbes zu überzeugen, indem man ein Stück hartgekochtes Eigelb auf einem Papier zerreibt. Es wird dadurch ein Fettfleck entstehen. Eiweiß und Eidotter enthalten neben den genannten Stoffen noch 0,75—1,8% Nährsalze.

Eier sind wegen ihres hohen Gehaltes an Eiweißstoffen mit Maß zu genießen. In der Regel werden rohe und weichgekochte Eier als leichter verdaulich betrachtet als die hartgekochten, die besonders gut gekaut werden müssen. Besonders wenn die Verdauung zu schwach ist, so daß der Verdauungsaft nicht einbringen kann, bleiben sie zu lange im Magen und gehen dort in Zersetzung über. Infolgedessen entwickelt sich Schwefelwasserstoffgas und Buttersäure, welche als Ursache übertriebenen Aufstoßens und intensiver Magenbeschwerden zu betrachten sind.

Jedes Ei, sofern es von unbekannten Lieferanten stammt oder überhaupt älter ist, muß vor dem Aufschlagen geprüft werden. Man halte es gegen das Licht in einem dunkeln Raume. Ein gesundes Ei ist ganz durchsichtig, dunkle Punkte oder teilweise Undurchsichtigkeit zeigen angefangene oder fortgeschrit-



rene Fäulnis oder Brütung an, in beiden Fällen ist das Ei unbrauchbar. Weniger leicht ist es, das Alter der Eier zu bestimmen, was für den Krankheits- und die Konsumierung als weich oder hart gekochte Eier wichtig ist. Namentlich für Kranke, aber auch zum Ganzejessen sollten Eier so frisch und so gut als möglich sein. Es muß hier noch gesagt werden, daß im Geschmack der Eier auch eine Verschiedenheit walten kann, welche teils durch die Fütterung, teils durch die Reinhaltung der Hühner und der Eier bedingt wird. Man sehe daher immer auf reine Eier. So gut die Eierschalen unmerklich ausdünsten, so gut können unreine Dünste von der Eierschale durchgelassen werden. Also je besser die Qualität und je frischer im Alter, desto besser für den Genuß. Das Alter, sofern man es nicht zuverlässig weiß, kann im Notfalle mittels einer Lösung von 200 g Wasser mit 20 g Salz annähernd bestimmt werden. Frische Eier sinken unter, 3—4 Tage alte schwimmen darin, 8 Tage alte bleiben oben; denn je älter ein Ei wird, desto mehr verliert es an Gewicht.

Bei der Bereitung vieler Speisen, wozu Eier zum Auflockern erforderlich sind, schlägt man das Weiße zu Schnee. Hierdurch werden die zarten Eiweißzellen zerrissen, durch die Schwingung tritt Luft ein, welche an dem klebrigen Eiweiß Bläschen bildet und dessen Ausdehnung bewirkt. Selbstverständlich ist so fein zerteiltes Eiweiß zur Herstellung leichter Speisen geeigneter, als bloß gerührtes.

Die Konservierung der Eier beruht darauf, daß keine Luft durch die Poren der Eierschale eindringe. Diese verursacht, verbunden mit der Feuchtigkeit, die Fäulnis; denn der dadurch sich entwickelnde Wasserstoff verbindet sich mit dem Schwefel im Eiweiß und wird Schwefelwasserstoff, der bei faulen Eiern die Ursache des unangenehmen Geruches ist. Im April und Mai, wenn die Eier am billigsten sind, beginnt man mit der Konservierung. Man nimmt sie möglichst frisch, jedenfalls dürfen keine angesteckten dabei sein. Man schichtet sie, auf die Spitze gestellt, auf mehrfaches Bactuch in einen tiefen Topf ein, bis er  $\frac{3}{4}$  voll ist. Dann übergießt man sie bis zum Ueberstehen mit verdünnter Wasserglaslösung oder mit Kaltwasser. Erstere wird aber vorgezogen, weil der Geschmack der Eier weniger bei dieser leidet als bei letzterm. Verdünnte Wasserglaslösung bereitet man, indem man 1 l Wasserglas mit 10 l Wasser versetzt und gut vermischt.

Zu Kaltwasser nimmt man auf ungefähr 250 Eier 1 kg ungelöschten Kalk, löscht ihn mit 1 l Wasser ab und gießt danach unter Umrühren 10 l Wasser nach. Nach wiederholtem Aufrühren während 2 Tagen läßt man den Kalk sich setzen und verwendet das klare, gesättigte Kaltwasser zum Uebergießen der Eier. Es muß handhoch darüberstehen. Man deckt das Gefäß und stellt es an einen kühlen, frostfreien Ort. August- und Septembereier sind am haltbarsten. Diese kann man unbedenklich auf durchlöcherter Bretter stecken. Man stellt sie auf die Spitze, sieht wöchentlich nach, ob keine angefaulten darunter seien, und wendet sie um. Auch die Verpackung in mit Papier belegte Kistchen zwischen feiner Kleie ist für solche Eier ratsam. Man trägt die Kleie 8—12 cm hoch auf, stellt die Eier auf die Spitze hinein, so daß sie einander nicht berühren, und deckt sie wieder usw. Das gefüllte Kistchen wird mit Papier überdeckt und der Deckel aufgenagelt. Jede Seite wird je mit der fortlaufenden Nr. 1—4 bezeichnet. Jede Woche wird das Kistchen auf eine andere Seite gelegt, den Seitenzahlen entsprechend, damit die Eier gemendet werden. So halten sie sich im trockenen Raume ausgezeichnet bis gegen das Frühjahr. Es ist nämlich Tatsache, daß die auf letztere Weise trocken aufbewahrten Eier beim Sieden weniger leicht springen und daß sich das Eiweiß von diesen leichter zu Schnee schlagen läßt. Rüttelt man die Eier, so faulen sie ziemlich sicher bald.

Die innere Haut wird durch das Rütteln meist beschädigt und die horizontale Luftblase am stumpfen Ende platzt, wodurch die Luft freieren Zutritt hat.

### Das Fleisch.

Ein größeres Stück Kochfleisch besteht aus ungleich laufenden Fleischpartien, welche von größeren und kleineren Muskeln herrühren. Jeder Muskel ist eine Verbindung von zahllosen quergestreiften, durch Bindegewebe zusammengehaltenen Faserchen. Die Muskelfasern bergen die Verzweigungen von Nerven und Blutgefäßchen, daneben enthalten sie den dem Fleisch Geschmack und Geruch gebenden Fleischsaft. Dieser Saft enthält reichlich Wasser (60—75%), bei magerem Fleisch mehr, bei fettem weniger. Die übrigen Bestandteile des Fleisches sind: Muskeleiweiß und übrige Eiweißstoffe (16—23%), leimgebende Gewebe (4%), Extraktivstoffe, Salze (1,3%) und Fett (bis 7%). Das Muskeleiweiß bildet die Muskelfaserwände, welche je nach dem Alter des Tieres dicker oder dünner, mürber oder zäher sind. Die Extraktivstoffe haben teils wohl-schmeckende, teils schwach nervenbelebende Wirkung. Die Salze sind hauptsächlich in Form von Kalium und Kaliumphosphaten vorhanden. Das Fett findet sich zwischen den Muskeln, unter der Haut, im Gefröse und um die Nieren und Weichen herum. Das Fleisch enthält im Saft auch noch stickstofffreie Rückbildungstoffe als Spaltungsprodukte des Eiweißes, es sind dies die Milchsäureprodukte, welche dem Fleische den säuerlichen Geschmack geben und es bei der Ablagerung durch ihre chemische Einwirkung mürbe machen. Die leimgebenden Gewebe, wie Bindegewebe, Sehnen und Knorpeln ergeben erst durch das Kochen Leim (Gallerte).

Die verschiedenen Fleischarten der Wirbeltiere sind in ihren chemischen Bestandteilen einander ähnlich, nur ihre Menge wechselt nicht nur nach der Tiergattung, sondern auch nach Alter, Geschlecht usw. Das Fleisch junger Tiere enthält mehr Wasser und Leimstoff, als das älterer Tiere. Das Wildbret ist reicher an Blut (rotfaseriges Fleisch) und Extraktivstoffen, als das der Haustiere. Diesem gegenüber ist auch das Fleisch der Vögel weniger leimgebend, ärmer an flüssigen Bestandteilen, reicher an Eiweiß und Extraktivstoffen. Das Fleisch der Fische enthält viel Wasser und bedeutend Leimstoff, weshalb Fische, wenigstens einige Arten, nicht so nahrhaft sind, wie das Fleisch der Wirbeltiere.

Das Rindfleisch wird in Ochsen- und Schmalfleisch unterschieden. Zu letzterem zählt man das Fleisch von männlichen und weiblichen Rindern, das Kuh- und Farrenfleisch. Das kastrierte Kalb wird erst in 4 Jahren ein Ochse. Rotes Muskelfleisch muß frischrot und wie marmoriert aussehen von dazwischen gelagertem Fett. Es darf nicht schmierig sein, es muß trocken, elastisch und geruchlos sich erweisen. Junges Rindfleisch gibt saftige Braten und gutes Siedefleisch, aber schwache Fleischbrühe. Die zarteste, vollkommenste Faser hat ein völlig ausgewachsener, gut gemästeter Ochse. Auch gut gemästete, nicht zu alte Kühe liefern ein gutes Siedefleisch, welches sehr kräftige Brühe gibt. Gelbes Fett und bläulichrotes Fleisch stammen von alten Tieren. Altes Rindfleisch ist zähe, saftlos und schwer verdaulich. Farrenfleisch ist ein vortreffliches Wurstfleisch, für Siedefleisch hat es viel zu grobe Fasern. Fleisch von kranken Tieren sollte niemals ohne vorherige amtliche Untersuchung gekauft werden. Milzbrand, Rotz, Tuberkulose, Finnen, Trichinen usw., sind alles Krankheiten, welche die Gesundheit beim Genuß in hohem Grade gefährden.

Das Kalbfleisch hat geringeren Nährwert als Ochsen- oder Rindfleisch. Es enthält verhältnismäßig weniger Eiweiß, d. h. die Muskel-



mandungen sind dünner, dagegen mehr Wasser und Leimstoff. Es ist daher nicht so nahrhaft, aber wegen seiner zarten Faser verdaulicher als Ochsenfleisch. Gutes Kalbfleisch muß hell sein, eine zarte und saftige Faser haben. Zu junge Kälber liefern ein schlechtes, ungesundes Fleisch.

Gutes Schweinefleisch ist hellfarbig, zartfaserig, nicht zu fett und mit einer dünnen Schwarte bedeckt. Es ist am besten von einjährigen, gut gemästeten Tieren. Diese haben auch schneeweißen Speck. Eine dicke Schwarte und ein bläulicher Streifen zwischen ihr und der Specklage sind Zeichen, daß das Fleisch von einem alten Tiere ist. Schmieriges Fett zeugt von schlechter Mastung. Alte und schlecht gemästete Tiere liefern ein Fleisch, das nicht mürbe werden will. Im Schweinefleisch kommen häufig Finnen und Trichinen vor. Erstere erkennt man an den schwärzlichen Bläschen im Fleische, dagegen Trichinen nur durch das Vergrößerungsglas, indem sie als unscheinbare Fadentwürmchen im Fleische leben. Der Genuß trichinenhaltigen Fleisches ist unter Umständen lebensgefährlich. Die amtliche mikroskopische Untersuchung des Fleisches ist daher eine wahre Wohltat. Vor dem Genuß rohen Schweinefleisches ist sehr zu warnen, weil durch nicht bemerkbare Finnen, d. i. der eingekapselte Bandwurmkopf, die Anlage zum Bandwurm mit eingeführt werden könnte.

Schafffleisch ist nach dem Rindfleisch das kräftigste; es hat aber einen eigentümlichen Geschmack, der mehr oder weniger beseitigt wird, wenn man die auf dem Fleisch liegende rote Haut abzieht. Gutes Schafffleisch besitzt eine feine, saftige Faser und weißliches Fett (Talg). Deliges, flüssiges Fett und grobe, trockene Faser sind Eigenschaften einer schlechten Qualität.

Ziegenfleisch ist fast wie Schafffleisch.

Eingeweide rechnet man auch zur Fleischnahrung. So die fett- und blutreiche Leber, das Herz, das fett- und eiweißhaltige Hirn, die eiweißreichen Nieren, die leicht verdaulichen Brieschen (Milken). Rutteln und Gedärme enthalten in den Saugapparaten noch namhaft Eiweiß, besonders aber Leimstoff in ihrem Zellgewebe. Auch das frische Blut (hauptsächlich Schweineblut) ist nährend, aber es verliert viel an Verdaulichkeit durch den üblichen starken Zusatz von Fett und Gewürz.

Die Wurst ist eine Mischung von gehacktem Rind- und Schweinefleisch. Die fein zerhackte Faser macht die Wurst an und für sich verdaulicher, als selbst gut zubereitetes Fleisch. Man halte auf frisch gemachte oder gut geräucherte Würste. Gewissenlose Metzger nehmen etwa verdorbenes Fleisch und suchen das durch viel Gewürz, namentlich Knoblauch, zu decken. In verdorbenen Würsten entwickelt sich das lebensgefährliche Wurstgift. Saure und schimmelige Würste sind auch verdorben und daher gesundheitschädlich. Im Sommer sei man mit dem Genuß von Würsten besonders vorsichtig.

Beim Einkauf des Geflügels halte man auf junge, gut gemästete Ware. Bei jungen Tieren ist die Fußhaut zart und zerreißbar, die Krallen sind noch nicht abgelaufen oder gebogen, die Federn sind ausziehbar und haben einen fettigen Kiel, der Schnabel ist weich und biegsam. Fette Tiere erkennt man an der vollen Brust; steht das Brustbein stark vor, so sind sie mager. Alles Geflügel kaufe man lieber lebendig als tot. Kann man es aber nur tot haben, so ist eine klaffende, mit geronnenem Blute gefüllte Wunde das Zeichen, daß das Tier wirklich getötet und nicht krepirt sei. Hühnchen schlachte man nicht unter 4 Monat, Hühner nicht zur Mauser-, Brut- oder Gluckzeit. Eine Bruthenne hat rote Flecken unter der Brust. 5—6 Monate alte Gänse sind am besten. Sie haben dann noch einen blaß-

roten oder bläßgelben Schnabel. Das Fleisch von einem Gänserich ist hart-faseriger als das von einer Gans.

Wildbret sollte jung sein und eine deutliche Schußwunde zeigen. Junge Hasen z. B. erkennt man daran, wenn sich die Ohren (Löffel) leicht einreißen lassen, bei älteren geht das schwerer. Alte Hasen sind grobknochiger und haben längere Hinterläufe.

Die Fische haben ein Fleisch, das sich sehr schnell zersetzt. Man verwende sie wenn möglich frisch geschlachtet, will man sie einen Tag behalten, so nehme man sie sorgfältig aus, lege sie entweder auf Eis oder in Ermangelung dessen in eine Schüssel und stelle sie darin ohne Wasser in den Keller. Verwendbar sind sie nur so lange, als die Kiemen frisch rot sind. Das Fleisch von verdorbenen Fischen ist sehr gesundheitschädlich.

Zur Konservierung des Fleisches ist Abhaltung der Wärme, der Luft und die Ausscheidung des Wassers nötig. Es ist bekannt, daß in der Kälte hängendes Fleisch einige Tage frisch bleibt. Zur Sommerszeit ist die Konservierung schwieriger. Hat man keinen Eiskasten und ist der Keller nicht so kühl, daß die Temperatur unter 4—5° R bleibt, so hänge man das Fleisch in einen tiefen Topf und stelle diesen in oft zu erneuerndes kaltes Wasser, oder umgebe ihn mit Eis. Wird das Fleisch trotz sorgfältiger Behandlung doch übelriechend, so werfe man entweder beim Kochen größere reine Holz-kohlenstücke in die Brühe, die dann obenauf schwimmen und wieder abgehoben werden können, oder man löse in 1 l Wasser 1 g (eine kleine Messerspitze, so daß sich das Wasser schön rötlich färbt) übermangansaures Kali und gieße es über das in einer Tonschüssel liegende Fleisch. Dofsters wendend, muß man es so lange in der allenfalls erneuerten Flüssigkeit lassen, bis der Geruch sich verloren hat; alles aber vor dem Sieden oder Dämpfen! Natürlich gilt das nicht für verdorbenes Fleisch!

Der Essig hat eine fäulniswidrige Wirkung auf das Fleisch. Er zieht das Wasser an; auch übt er noch in anderer Hinsicht einen wohlthätigen Einfluß, er löst nämlich den Kalk der Fleischfaser und macht sie mürbe, d. h. verdaulicher. Auch ohne Beisatz von Essig geht in einigen Tagen in dem selbst in der Kühle hängenden Fleische ein Prozeß vor, bei dem die Milchsäurebildung fortschreitet. Die vermehrte Milchsäure bewirkt, wie schon erwähnt, was der Essig: sie löst den Kalk der Fleischfaser und macht sie mürbe. Man nennt diesen Vorgang „Mortifikation“.

Das Salz entzieht dem Fleische das Wasser, mit ihm aber auch Nährsaft. Es zieht die Faser zusammen und macht sie weniger leicht verdaulich, aber schützt sie vor Fäulnis. (Siehe Pöckelfleisch.)

Der Rauch geht mit seinem Kreosot haltenden Holzeßig chemische, fäulniswidrige Verbindung mit dem Eiweiße ein und trocknet die Fleischfaser, ohne den Nährstoff auszuziehen. (Siehe Rauchfleisch.)

### Der Honig.

Es ist der von den Arbeitsbienen aus verschiedenen süßen Säften im Honigmagen hergestellte Stoff, den sie in den Zellen der Waben wieder von sich geben und aufspeichern, und der erst in den Zellen die vollkommene Reife erlangt. Der Honig besteht hauptsächlich aus Traubenzucker. Er enthält geringe Mengen ätherischer Öle, stickstoffhaltige Substanz, Ameisensäure und Mineralbestandteile. Je nach seiner Herkunft und nach der Art seiner Gewinnung aus den Waben hat der Honig verschiedene Farbe, auch verschiedenen Geruch und Geschmack. Direkt aus den Waben durch die Schwing-



maschine gewonnen, hat er einen viel feineren Geschmack, als wenn er durch Ofenwärme ausgeschmolzen wird, da in diesem Falle immer noch Bestandteile des Waxes mit ablaufen. Guter Honig muß hellgelb, dickflüssig und sehr süß sein und feinen, aromatischen Geruch haben. Der beste, aber sehr harte Honig kommt fast immer aus Berggegenden. Der sog. „Tannenfluß“, welcher in manchen Jahrgängen austritt, liefert vorzüglichen Honigstoffs, gleicherweise die Frühlingsblüten, namentlich Lindenblüten. Sog. Maishonig ist daher eine wahre Medizin für Lungenleidende und Schwache. Das gleiche gilt, wenn es sich darum handelt, den Honig als Arznei anzuwenden, bei Hals- und Kehlkopfleiden, bei Verstopfung und gegen Mundfäule. Weniger arzneilich wirkend ist der Honig, welcher im Nachsommer durch Fütterung der Bienen mit Zucker erzielt wird. Er ist viel weniger aromatisch und von weniger kräftigem Geschmack.

Ueberhaupt wird dem echten Bienenhonig in der Neuzeit wieder viel Aufmerksamkeit geschenkt. Er wird als ein nervenstärkendes, schnell in Fleisch und Blut übergehendes Nahrungsmittel nicht nur für Erwachsene anerkannt; namentlich für etwas schwächliche Kinder, die schnell wachsen, ist er von großem Nutzen. Außer zu Butterbrot reiche man ihnen denselben statt Zucker im Kaffee und in Brei, sei dieser von Mais, Reis, Grieß oder Mehl (Lieblingessen appenzellischer Landleute). Man sorge aber dafür, daß man wirklich echten Bienenhonig erhalte und nicht etwa sog. Kunsthonig, der sich durch Fehlen des Krümelzuckers, durch seine zähe Beschaffenheit, sowie durch den Mangel an feinem Aroma auch ohne Analyse erkennen läßt. Echter Honig läßt sich erkennen, wenn man auf einen Teil erwärmten Honigs drei Teile Weingeist gibt und dies tüchtig durcheinander schüttelt. Bleibt die Mischung klar, so ist der Honig gut; zeigt sich weißer Bodensatz, so ist er nicht echt. Farbe und Aroma sind weniger vollständig bestimmbar in Bezug auf Echtheit des Honigs. Maishonig und Alpenhonig, Honig aus Tannenwäldern, Heidehonig usw. sind sehr verschieden in Geruch, Geschmack und Farbe. Die Aufbewahrung geschieht in gut glasierten Töpfen, gut verzinnnten Büchsen und in hermetisch verschlossenen Gläsern, welche man in trockenem, frostfreiem Raume aufbewahrt. So hält er sich jahrelang, wird dann aber krümelig und kann durch Einstellen in warmes Wasser wieder flüssig gemacht werden. Saurer oder gärender Honig muß geklärt, d. h. aufgefocht werden. Ameisen hält man fern durch Reinerhalten der Außenseite der Gefäße. Asche rings um das Gefäß hält sie ab. Auch Mäuse lieben den Honig; man verwahre ihn an Stellen, die frei sind vor deren Zutritt.

Das unter dem Namen „Tafelhonig“ bekannte Präparat ist Stärkesirup, der mit mehr oder weniger echtem Honig versetzt ist. Man halte sich beim Einkauf von Honig an gute Quellen, die Mitglieder des Schweizer Bienenzüchtervereins z. B. liefern kontrollierten echten Honig.

## Nahrungsmittel aus dem Pflanzenreich.

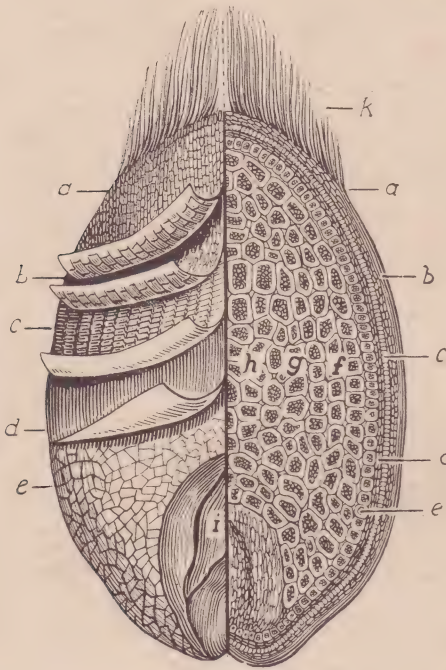
### Das Getreide.

Viel reichhaltiger als das Tierreich versorgt uns das Pflanzenreich mit Nahrungsmitteln. Vor allem sind es die Getreidearten. So weit man die Geschichte des Menschen rückwärts verfolgen kann, findet man Beweise, daß der Anbau des Weizens, dieser wichtigsten Getreidepflanze, bekannt war.

Prüft man ein Weizenkorn auf seine innere Struktur, so zeigt sich, daß diese nicht so einfach ist, wie man beim Betrachten mit bloßem Auge ver-

muten möchte, sondern daß die Hülle des Korns aus verschiedenen Teilen besteht. a und b untenstehender Abbildung zeigen die unverdaulichen Holzfaserhüllen, mit denen an der Spitze die Härchenhaare verwachsen sind. Schicht c enthält Nährsalze, die für Blut- und Knochenbildung wichtig sind. Schicht d ist die wasserdichte Samenhaut, in die die Kleber- und Eiweißzellen der Schicht e untrennbar eingewachsen sind. f, g und h des Durchschnittes rechts zeigen weiße, stärkehaltige, aber eiweißarme Mehlskerne. i ist der Keim, der etwas Fett enthält, würzig und verdaulich ist.

Keim und Eiweißstoffe sind von gelber Farbe, der eiweißarme, innere Teil dagegen ist weiß. Es ist demnach klar, daß das Mehl um so weißer ist,



je eiweißärmer es ist. Durchschnittlich enthalten die Weizenkörner 8–12% Kleber (Pflanzeneiweiß), 65–75% Stärke, 10–18% Wasser, 1% Salze und geringe Mengen Fett und Zellstoffe.

In der Mühle wird der Weizen zuerst einer gründlichen Reinigung unterzogen und unter Anwendung von Gebläsen und Staubfiltern verschiedener Art von Spreu, Staub und Unkrautsamen befreit. Darauf durchläuft er die Schälmaschinen, wo die Körner teilweise abgeschält werden. Die Schälenteile, an denen bei der gewöhnlichen Mahlweise auch noch Kleberzellen haften, kommen als Kleie (Krüsch) in den Handel. Zwischen Gußstahlwalzen wird das geschälte Korn zu Grieß zerdrückt und zu Mehl zermahlen. In den mit feiner Seidengaze überzogenen Beutelzylindern wird es in feinere und gröbere Sorten geschieden. Das feinste, weiße

Mehl, das mehr aus den Bestandteilen der innern Körnerschicht hergestellt ist, enthält verhältnismäßig mehr Stärke und weniger Eiweiß als die gröbern, dunklern Sorten. — Man sucht durch besondere Verfahren dem Mehl den ganzen Gehalt an Eiweiß (Steinmehlmehl, Weizenkräftmehl) zu erhalten. Da es aber eine besondere Einrichtung voraussetzt, wird es nur an wenigen Orten hergestellt.

Gutes Mehl soll eine gelblichweiße Farbe haben, sich trocken anfühlen, beim Druck sich ballen und doch wieder leicht zerfallen. Ballt es sich von selbst und bildet Klumpen, so ist es feucht und wird muffig. In solch' verdorbenem Mehl findet man die Mehlmwürmer (Larven des Mehlskäfers), auch Schimmelpilze und andere Bakterien. Mehl nimmt leicht den Geruch anderer starkriechender Stoffe an, in deren Nähe es sich befindet. Man hat darum einer richtigen Aufbewahrung Beachtung zu schenken.

Roggen. Das Mehl hievon ist von dunklerer Farbe als das von Weizen



und enthält mehr Kleber. Aus Roggenmehl wird vornehmlich Schwarzbrot (Roggenbrot) hergestellt.

Die Gerste wird zum größten Teil in gekeimtem Zustande als Malz bei der Bierbereitung verwendet. Sodann werden Gerstenkörner enthülst, zu Gerstenflocken zerquetscht oder gerundet und gerollt als *Ulm- und Perlgerste* in den Handel gebracht. An verschiedenen Orten wird die Gerste auch zu einem kräftigen, wohlschmeckenden Mehle verarbeitet, das mit Weizen- und Roggenmehl vermischt, ein überaus kräftiges, nahrhaftes Brot liefert.

Hafers hat lange, zugespitzte Körner, die entweder zu Hafersflocken gequetscht, oder grob gemahlen als Grütze und fein gemahlen als Hafermehl in der Küche vielfache Verwendung finden. Der vorerwähnte Dr. Christen sagt darüber: „Als ein erstklassiges Volksnahrungsmittel muß die Hafergrütze bezeichnet werden. Sogar dem Eiweißgläubigen, der nur mit Fagen sich an die Nahrungsreform wagt, bietet sie den Trost, daß sie verhältnismäßig reich an Eiweiß ist. Immerhin hält sich dieser Eiweißgehalt in solchen Grenzen, daß er nicht zum Uebermaß führen kann.“

Reis, der ausländischer Herkunft ist, wird ausgedroschen, in den Reismühlen geschält, wodurch ein Teil seines Kleber- und Nährsalzgehaltes verloren geht, hernach poliert. Man unterscheidet nach ihrer Herkunft verschiedene Reissorten: Mailänderreis hat stumpfe Körner von milchiger Farbe, während der Karolinerreis längliche spitze Körner von durchscheinendem Aussehen hat. Bruchreis (beschädigte, gebrochene Körner des Reis) ist ebenso nahrhaft wie der übrige Reis, dabei bedeutend billiger. In neuerer Zeit kommt auch ungeschälter Naturreis, dem die ganze Kleberschicht erhalten bleibt, in den Handel. Reisstärke, ein sehr feines Stärkemehl, und Reissflocken werden ebenfalls aus Reis gewonnen.

Mais, Welshkorn, Türkischkorn verdient seines Nährgehaltes wegen (8,5% Eiweiß, 68% Stärke, über 5% Fett und nur 12,8% Wasser) und seines billigen Preises wegen größere Berücksichtigung, als es gewöhnlich erfährt. Die Maiskörner werden zu Maisgrieß zermahlen. In gröberen Sorten kommt Maismehl als „Polenta“, in feinerer Form als „Bramata“ in den Handel. Italienischer Mais, hochgelb in der Farbe, ist besonders geschätzt. Aus Mais wird auch ein Stärkemehl „Maizena“ gewonnen, das in entfettetem Zustande „Mondamin“ genannt wird.

Sago ist kein Getreide, sondern wird aus dem Mark der Sagopalme gewonnen.

Tapioka ist ein Kunstprodukt, das aus den stärkemehlhaltigen Wurzeln des Maniokstrauches gewonnen, aber auch aus Kartoffelstärke hergestellt wird.

### Das Brot.

Die Brotbereitung hat den Zweck, das Mehl in eine leicht verdauliche, wohlschmeckende Speise zu verwandeln. Um dies zu ermöglichen, muß das Brot durch Gärung porös (luftig) gemacht werden. Dem aus Mehl unter Zusatz von Wasser und Salz hergestellten Teig setzt man darum einen Gärungserreger zu. Die bekanntesten dieser Zusätze sind der Sauerteig und die Hefe. Sauerteig ist ein Teil des Teiges, der von einem Backteig zum andern aufbewahrt wird und der mit Gärungspilzen durchsetzt ist. Hefe besteht aus den Hefepilzen, einzelligen Lebewesen, die sich auf günstigem Nährboden, z. B. in zuckerreichem Traubensaft, ungeheuer rasch vermehren. So entsteht bei der Bier-, Most- und Weinbereitung die sog. „Naturhefe“. In neuerer Zeit wird sie durch Preßhefe ersetzt, die bei der Branntweinbereitung aus Roggenschrot gewonnen wird. Bei der Gärung, die ein Zer-

fermentationsprozeß ist, wird nun ein Teil des Stärkemehls in Gummi und Zucker zerlegt. Der letztere wiederum spaltet sich weiter in Alkohol und Kohlensäure. Da Kohlensäure ein Gas ist, sucht sie zu entweichen; der zähe Teig setzt dem Widerstand entgegen, und so treiben die entstehenden Bläschen ihn auf. In noch stärkerem Maße geschieht dies im Ofen, weil in dessen Wärme die Blasen sich ausdehnen. In der Ofenhitze verdampfen auch Alkohol und Wasser und tragen so ihrerseits dazu bei, das Brot luftig zu machen.

Dauert der Gärungsprozeß längere Zeit wie beim Schwarzbrotteig, so verbindet sich ein Teil des Alkohols mit Sauerstoff und es entsteht Essigsäure, die dem Schwarzbrot den angenehmen Geschmack verleiht. Essigsäure bildet sich auch im Weißbrotteig, wenn mit dem Backen zu lange zugewartet wird; dadurch erhält das Brot dann einen widrigen, säuerlichen Geschmack. (Siehe Rezepte.)

### Die Teigwaren.

Die Herstellung der Teigwaren ist einfach, sie erfolgt durch mechanische Arbeit, ohne daß dabei die Bestandteile des Weizenmehls wesentlich verändert werden. Weizengrieß wird mit warmem Wasser versetzt und mittels Knetmaschinen zu einem zähen Teig verarbeitet. Dieser gelangt in einen Zylinder, dessen Bodenplatte mit Löchern versehen ist. Der Teig wird hindurch gepreßt, und je nach Beschaffenheit der Löcher entstehen Makkaroni, Nudeln, Suppeneinlagen usw. Dann werden die Teigwaren in geheizten, gut gelüfteten Räumen getrocknet.

Ohne weitere Zusätze hergestellte Teigwaren sind gelblich- oder graugelblichweiß. Eiernudeln sind manchmal mit Safran gefärbt.

Gute Teigwaren haben einen bedeutenden Nährwert, da sie wie der Weizengrieß, aus dem sie hergestellt sind, zwei Hauptnährstoffe: 65—70 % Stärke und 9—12 % Kleber besitzen. Billige Teigwaren haben einen geringeren Klebergehalt. Dazu haben sie die unangenehme Eigenschaft, daß sie gerade wegen ihres geringen Klebergehaltes beim Kochen verkleistern.

Auf die Fabrikate der Teigwarenfabrik Gebr. Ruttishausen in Frauenfeld sei an dieser Stelle besonders lobend hingewiesen.

### Die Kartoffeln.

Bei der großen Beliebtheit, deren sich die Kartoffel erfreut, kann man sich kaum vorstellen, daß es eine Zeit gab, wo man bei uns dieses Gewächs gar nicht kannte. Allgemein bekannt und zur Volksnahrung geworden ist sie erst seit etwa 150 Jahren, nicht ohne daß man anfänglich ihrem Anbau Widerstand entgegensetzte. Kartoffeln enthalten zirka 76 % Wasser, 20 % Stärke, 2 % Eiweiß, die übrigen 2 % sind Zellstoff, Salze und Fett. Sie gehören demnach zu den eiweißarmen Nahrungsmitteln, aber da sie meist als Zugabe zu Milch, Hülsenfrüchten, Fleisch usw. gegessen werden, so können sie auch als vollwertiges Nahrungsmittel gelten. Fett ist ein fast notwendiger Begleiter bei ihrem Genuß, weil dadurch die Umwandlung der Stärke in Zucker leichter vor sich geht; Butter ist also eine richtige Zugabe zu frisch gekochten Kartoffeln. In Bezug auf Verdaulichkeit bringt die Qualität einen bedeutenden Unterschied hervor. Die trockenen, mehligten Kartoffeln sind weit besser als die seifenartig nassen. Die hauptsächlichsten Kennzeichen einer guten Kartoffel sind: rauhe, dünne Haut, feste Beschaffenheit des rohen Durchschnittes und ausgebildete Keimstellen. Stärkearme Kartoffeln sind wässrig, solche kocht man besser geschält, damit das Wasser derselben leichter ins Koch-



wasser übertrete. Das bloße Zerschneiden (Halbieren) bewirkt schon eine weit besser gekochte Kartoffel. Den gleichen Zweck verfolgt auch der Rat, wässrigen Kartoffeln in der Mitte rings einen Streifen Schale abzuschneiden, bevor man sie kocht, das ist namentlich gegen den Sommer hin bei den alten Kartoffeln nötig, bei welchen der Stärkegehalt abnimmt, weil sich die Zuckerbildung hinzugesellt. Das fleißige Abkeimen und die Abhaltung von Wärme und Licht drängen diese etwas zurück. Licht schadet den Kartoffeln; die Ausbildung des Blattgrüns ist die Folge davon. Der beste Aufbewahrungsort ist ein frostfreier, trockener, aber kühler, dunkler Keller, wo sie auf unterlegten Brettern, in Kisten oder Hurden aufbewahrt bleiben. Die Kartoffel dient auch zur Spiritusfabrikation, zur Gewinnung von Stärkemehl, Dextrin, Zucker, Sirup, Sago, Tapioka usw.

### Die Hülsenfrüchte.

Dazu zählt man Bohnen, Erbsen und Linsen, von denen wir die reifen Samen, von den zwei erstern auch die unreifen Früchte genießen. Die Hülsenfrüchte enthalten neben Wasser 50—55% Stärke, 22—25% Eiweiß, 1,5—2% Fett, 2—3% Salze und 4—6% Zellstoff. Sie sind unter den pflanzlichen Nahrungsmitteln diejenigen, die am meisten Eiweiß enthalten. Durch ihre Billigkeit zeichnen sie sich zudem vor andern eiweißhaltigen Nahrungsmitteln wie Fleisch und Ei aus.

Die Schalen der Hülsenfrüchte sind hart und unverdaulich, man entfernt sie, indem man die weichgekochten Samen durch ein Sieb streicht. Ein gesunder Magen erträgt aber die ungeschälten Hülsenfrüchte auch gut, wenn sie vor dem Kochen durch mehrstündiges Aufweichen in kaltem, weichem Wasser aufgeweicht und durch langames Kochen gehörig erweicht sind. Sie müssen mit dem Einweichwasser aufgesetzt werden. Beim Kochen in hartem Wasser setzt sich der Kalk als Kruste auf die Samen nieder und verhindert deren Weichwerden. Man setzt darum hartem Wasser etwas Soda zu, ein erbsgroßes Stück auf 1 l Wasser. Wegen ihres großen Gehaltes an Eiweiß sollten aber die Hülsenfrüchte nicht in zu großen Mengen gegessen werden. Aus den Samen der Hülsenfrüchte werden auch Mehlpräparate hergestellt, die meist zu Suppeneinlagen verwendet werden und die den Vorzug leichter Verdaulichkeit mit dem rascher Zubereitung verbinden. Als besonders empfehlenswert seien die Maggi-Präparate (Erbsmehl, Suppentafeln usw.) genannt.

### Die grünen Gemüse.

Alle Gemüse enthalten einen hohen Prozentsatz (86—90%) Wasser, 1—2% Eiweiß, 2—3% Stärke und 1—2% Salze. Wegen ihres geringen Gehaltes an Nährstoffen können sie nicht als ausschließliche Nahrungsmittel in Betracht kommen, doch sind sie wegen ihres Gehaltes an Nährsalzen für die Ernährung von großer Bedeutung. Reichlicher Genuß von Gemüse, besonders von Spinat, Salat, grünen Hülsenfrüchten beeinflusst die Blutbildung in günstiger Weise, regt den Appetit an und befördert die Verdauung. Daß sie unter Zusatz von Fett, Mehl, Eiern usw. zubereitet werden, erhöht natürlich ihren Nährwert. Gar oft aber wird bei ihrer Zubereitung der Fehler gemacht, daß gerade ihr wertvoller Bestandteil, die Nährsalze, ausgelaugt und weggegossen wird. Gemüse sollten rasch im Wasser gewaschen und kurz in kochendem Wasser abgewellt werden. Junge Gemüse kann man auch ohne weiteres in Fett dünsten. Kochwasser von Gemüse soll zu Suppen und Saucen verwendet werden.

### Pilze oder Schwämme.

Die Pilze sind, soweit sie überhaupt zu den eßbaren Sorten gehören, eine durchaus gesunde Nahrung. Sie enthalten ein großes Quantum vorzüglicher Nährstoffe. Manche stehen über dem Fleische, andere halten ihm das Gleichgewicht und wieder andere stehen auf gleicher Stufe mit gutem Gemüse, sind also doch immerhin als Nahrungsmittel der Beachtung wert. Zu den vorzüglichsten inländischen gehören der Champignon, die Morchel, der Steinpilz, der Eierpilz und der Ziegenbart. Recht gute Schwämme sind der gelbe und der rote Hirschschwamm (ähnlich dem Ziegenbart), der Paresolschwamm, Butterröhrling, Kuhpilz, die Stachelinge, Stäublinge, Reizker usw. Vor allem ist sowohl für den Einkauf als für das Sammeln der Pilze eine genaue Kenntnis genießbarer und giftiger Pilze erforderlich. Wie bald ist ein Mißgriff in der Sorte gemacht; ja selbst die genießbaren können schädlich werden, sobald sie zu alt oder angefressen sind. Es gehört also auch noch die Beurteilung des Stadiums vom Alter eines jeden Pilzes dazu; denn man sollte sie nur in jungem Zustande verwenden. Frische Schwämme müssen sofort gebraucht oder zum Dörren oder Einmachen vorbereitet werden. Ersteres kann an der Luft oder im Ofen geschehen, wozu die gereinigten Pilze an Fäden gereiht werden. Kleinere Abfälle können auf Papier gedörnt und nachher zu Pulver gestoßen werden. Pilze kann man auch sterilisieren.

#### Kennzeichen einiger der bekanntesten eßbaren Pilze.

**Champignons.** Diese wachsen hauptsächlich auf Pferdeweiden oder auf Boden, der mit Pferdemist gedüngt ist. Sie treten in Eiform in Gruppen von 8—10 Stück aus der Erde. Nach einigen Stunden treibt der Stiel in die Höhe, das Dach löst sich von ihnen. Weiße, noch zu Kugeln geschlossene Champignons sind die zartesten. Später finden sich schokoladenfarbige Ringe auf dem flachen weißen Hut und an den Stielen, die Fächerblättchen auf der unteren Hutfseite färben sich nach einigen Stunden rosa, zuletzt immer mehr schokoladenfarbig. Sobald sie dunkel sind, schneidet man die Fächerblättchen bei den Champignons weg.

**Trüffeln.** Die Trüffel gilt als der feinste, würzigste Pilz und hat gewöhnlich die Größe einer Walnuß. Die echte Trüffel hat eine schwärzliche, warzige Haut. Das Innere ist fest, gelblichweiß, von bräunlichen Adern durchzogen und hat einen tintenartigen Geruch. Die guten Sorten kommen aus Italien und Frankreich.

**Morcheln.** Die Morchel ist kegelförmig lang gewachsen, hat einen hohlen, glatten, weißlichen Stengel, an dem die Ränder des dunkelbraunen, runzligen Hutes angewachsen sind. Morcheln haben ein leicht zerbrechliches Fleisch, einen würzigen, aromatischen Geruch und nußartigen Geschmack.

**Steinpilz, auch Edelpilz, Herrenpilz genannt.** Der Stengel ist lichtbraun, faserig und gefüllt. Unten dick und rund, spigt er sich nach oben ein wenig zu, der Hut umschließt ihn zuerst völlig, löst sich später ab und breitet sich aus, bleibt aber immer gewölbt, er ist zuerst bräunlich, wird aber bald kastanienbraun. Die Fächerblättchen auf der unteren Hutfseite sind grünlichgelb, das Fleisch weiß, fest und nußartig.

**Echter Reizker.** Dieser ist innen und außen orange- oder ziegelgelb, und wenn man ihn zerbricht, tröpfelt ein orangefarbener Saft heraus. Der Hut vertieft sich nach der Mitte und zeigt hellere Kreise auf der ganz glatten Haut, der Rand ist glatt, der Stiel hohl.



**Eierpilz**, auch **Pfifferling** genannt. Stiel und Hut sind hellgelb in der Art der Eidotter und in einem Stück gewachsen. Der nach der Mitte vertiefte Hut sitzt oft schief, der Rand ist meist angerissen, die Haut glatt.

**Ziegenbart**, auch **gelber Hahnenkamm** genannt. Dieser Pilz hat einen kurzen, dicken Stamm, der sich in viele Aeste teilt, die sich nach den Enden etwas abstumpfen und gelb, auch bräunlich oder rötlich werden. Der dicke Stamm ist außen und innen weiß, hat ein festes, wohlschmeckendes Fleisch. Auch die Aeste werden, wenn sie jung sind, gegessen.

**Moosling**, auch **Mousseron** genannt. Diese Pilze sind rehsbraun, glatt und kahl, man findet sie in großen Gruppen. Der Stiel ist dünn, der Hut zuerst kegelförmig, dann ausgebreitet, von der Größe eines Zweirappenstücks. Die Pilze haben einen würzigen, angenehmen Geruch. (Siehe auch die farbige Tafel „Eßbare Pilze“.)

### Pflanzenfette.

**Kokosnußfett** kommt unter verschiedenen Namen als **Kokosbutter**, **Vegetaline**, **Palmin** in den Handel. Es ist ein gutes, billiges Pflanzenfett, das sich zu allen Kochzwecken eignet. Es wird nicht selten auch mit tierischem Fett, hauptsächlich Hammeltalg vermischt.

**Fette Dele** (**Speiseöle**) gewinnt man von verschiedenen Gewächsen, wie Oliven, Nüssen, Mohn, Raps u. dgl. Alle Speiseöle müssen kalt gepreßt werden. Als bestes ist das **Olivenöl** bekannt. Das vorzüglichste kommt aus Italien und aus der Provence in Frankreich. Das Produkt erster Pressung nennt man im Handel „**Jungferföl**“. Solches Del ist teuer, ist aber ein vorzügliches süßes Salatöl. Das Del, welches im Handel gewöhnlich als **Provenceöl** verkauft wird, ist Del zweiter Pressung. **Baumöl** (Salatöl) ist bestes Olivenöl dritter Pressung und wird fast überall in der Volksküche als besseres Salatöl verwendet. Olivenöl läßt sich auch zum Kochen ohne weiteres verwenden.

Das **Mohnöl** ist auch ein gutes Del. Es ist blaßgelb, rundflüssig, angenehm riechend und von kühlendem Geschmacke auf der Zunge. Dem Mohnöl ist das **Erdnußöl** an die Seite zu stellen.

Das **Rapsöl** (**Levat**), kalt gewonnen und extrahiert, kann auch als Speiseöl gebraucht werden. Es ist um so besser, je frischer es ist, und namentlich ist das von der Sommerjaat süß und fett.

**Erdnußöl** wird aus den Erdnüssen gewonnen. Eine Spezialität, aus **Arachid-** oder **Erdnüssen** hergestellt, ist das **Ambrasiöl**, das, von gutem Geschmack und in der Küche auf vielfache Weise verwendet, auch einem empfindlichen Magen wohl bekommt.

Auch die Dele können durch ihre stickstoffhaltigen Beimischungen unter dem Einflusse der Luft und der Wärme in Zersetzung geraten und ranzig werden. Man muß sie deswegen in gut verkorkten, langhalsigen Flaschen in der Kühle aufbewahren und je vom allfälligen Bodensatz abgießen. Zeigen sich Vorboten des Ranzigwerdens, die schleimige Beschaffenheit, so gebe man das Del in ein Gefäß aufs Feuer und koche es gut auf. Nicht gehörig gereinigtes oder zu altes Del wird immer ranzig.

### Das Obst.

Man unterscheidet **Steinfrüchte**: Pflaumen, Zwetschgen, Aprikosen, Pfirsiche, Kirschen, Oliven, Datteln. **Kernfrüchte**: Äpfel, Birnen,

Quitten, Mispeln, Zitronen, Pomeranzen, Feigen. Beerenfrüchte: Wein-, Stachel-, Johannis-, Heidel-, Holunder-, Preisel-, Erd-, Him-, Brom- und Maulbeeren, Hagebutten. Schalenfrüchte: Nüsse, Kastanien, Mandeln, Bucheln, Eicheln. Gemüsesfrüchte: Melonen, Kürbis, Gurken.

Die Bestandteile des Obstes sind: Stärke, Eiweiß, Zucker, Pflanzenschleim und Pflanzengallerte, Salze, Pflanzensäure und fast  $\frac{3}{4}$  Wasser. Es ist also wenig nährend, wirkt aber einerseits durch seine Säuren auf die Verdauung, indem diese die eiweißartigen Körper lösen helfen, anderseits durch seine Salze, welche das Blut verdünnen (neutralisieren). Gute, recht reife Früchte sind roh gesünder und wertvoller, als gekocht. Zum Kochen verwendet man vorzugsweise die mittleren Obstsorten. Die stärkehaltigen Schalenfrüchte, wie Kastanien (beim Rösten verwandelt sich die Stärke teilweise in Zucker, daher ihr süßer Geschmack) Mandeln und Nüsse sind viel nahrhafter als die fleischigen Stein, Kern- und Beerenfrüchte. In den Mandeln und zum Teil auch in den Nüssen liegt eine ziemliche Menge fettes und ätherisches Del. Schalenfrüchte müssen gut gekaut werden, da sie sonst schwer zu verdauen sind und nicht richtig ausgenutzt werden.

### Der Zucker.

Die Bestandteile des Zuckers sind: Kohlenstoff, Wasserstoff und Sauerstoff. Er ist also ein Wärmebildner. Man unterscheidet den kristallisierbaren Zucker, welcher aus dem Saft des Zuckerrohrs, des Zuckerhorns und gegenwärtig hauptsächlich aus dem der Zuckerrübe gewonnen wird, und den Krümel- oder Traubenzucker, der sich im reifen Obste, im Honig und in der Milch als Milchsucker vorfindet. Der Traubenzucker, der in den Trauben und allen andern Früchten enthalten ist, ist ein sehr wertvolles Nahrungsmittel. Der in den Fabriken hergestellte Zucker ist durch den Entzug aller Nährsalze aus dem Rohmaterial zum Teil entwertet.

Der Kristallzucker kommt vor als Rassionade (Rohzucker), als Raffinade (feinster geläuterter, glänzend weißer Putzucker), als Meliszucker (ordinärer, weniger feinkörniger, nicht so weißer und harter Zucker als wie die Raffinade, entweder zu „Staubzucker“ gemahlen oder als „Würfelzucker“ in den Handel gebracht), als Piléezucker (gelbliches, sandiges Nachprodukt von Melis, sehr bekannt als gewöhnlicher Faß- oder Speisezucker) und als Kandiszucker, welcher vom Sirup des nicht ganz gereinigten, langsam kristallisierten Raffinadezuckers bereitet ist. Rohrzucker ist feiner als Rübenzucker. Er besitzt aromatischen Geruch, welcher dem Rübenzucker abgeht.

Zuckerisirup vom Zuckerrohr (Melasse, holländischer oder Kolonial-Sirup, Abfall vom Raffinieren des Zuckerrohres) wird in manchen Gegenden nicht nur auf Butterbrot genossen, sondern auch zum Versüßen von Kaffee und Tee verwendet. In der Lebkuchenbäckerei wird der Kolonial-Sirup sehr stark benutzt.

Der Zucker hat auch eine fäulniswidrige Kraft und wird darum zum Einkochen von Früchten und zur Herstellung von Fruchtstäben benutzt. Der Zucker ist mancherlei Verfälschungen ausgesetzt z. B. durch Zusatz von Kalk, Beimengung von Marmor, Gips, Alaun usw. Gufer Zucker muß hart, fest, trocken und recht süß sein. Beim Zerbrechen muß er steinartig in Stücke springen; zeigt er sich sandig oder mehlig und süßt er wenig, so ist er schlecht.

Sacharin ist ein aus Theer hergestellter Süßstoff, dem absolut kein Nährwert innewohnt. Zuckerkranke verwenden es an Stelle von Zucker.



## Die Gewürze.

Alle Gewürze enthalten ein aromatisches flüchtiges Del, das zur Verbesserung des Geschmacks der Speisen dient und die Verdauung anregt, wenn sie sparsam angewendet werden. Sie sind also ausschließliche Genußmittel. Im Uebermaß angewandt, wirken sie auf den Organismus höchst schädlich. Die stärksten Gewürze sind die sog. ausländischen Gewürze: Pfeffer, Nelken, Zimmt und Zimmetblüten, Vanille, Muskatnuß und Muskatblüte, Ingwer, Lorbeerblätter usw.

Schwarzer Pfeffer und weißer Pfeffer sind die Früchte der in Ostindien einheimischen Pfefferrebe. Der schwarze Pfeffer ist runzlig, der weiße glatt und voll. Ersterer wird im unreifen Stadium rasch an der Sonne oder am Feuer getrocknet, deswegen wird er schwarz. Der weiße Pfeffer ist im reifen Zustande gewonnen. Seiner roten Hülle wird er durch Einweichen in Wasser, durch nachheriges Dörren und durch nachfolgende Reibung entledigt. Er ist milder als der schwarze Pfeffer. Der rote (spanische) Pfeffer (ungarisch Paprika) ist die Frucht eines auch in Ungarn, Spanien und in der Türkei gedeihenden Strauches. Die anfänglich grünen, nachher glänzend roten Samenkapseln werden in Indien und England allein oder mit andern Früchten als Mixed-Pickles eingemacht. Paprika, gemahlen, wie er im Handel vorkommt, wird oft mit Beimengungen von Mehl, Mandelfleie u. dgl. versetzt.

Cayenne-Pfeffer ist ein starkes, heißendes Gewürz, welches mit Salz und Mehl zusammengebacken und gestoßen in den Handel kommt. Gestoßener Pfeffer kann gefälscht sein. Nelkenpfeffer, Piment oder Neugewürz genannt, aus Mexiko und Jamaika stammend, ist rötlich-braun und voll. Er schmeckt nach einer Mischung von Pfeffer und Nelken.

Die Gewürznelken sind die vor dem Aufblühen gesammelten, in heißes Wasser getauchten, im Rauch und an der Sonne getrockneten Blütenknospen des Gewürznelkenbaumes. Als beste Sorte gilt die Amboinanelke, welche unversehrte Köpfe, einen stark aromatischen Geruch und heißenden Geschmack hat, schwer und tiefbraun ist und beim Drücken einen öligen Saft von sich gibt. Delarme Nelken sind meistens schon gebraucht, d. h. destilliert, Nelkenpulver soll oft nur aus solchen entölten Nelken, aus Bruch- und bloßen Nelkenstielen bestehen.

Der Zimmt ist die mittlere Rinde von jungen Zweigen des Zimmtbaumes. Die feinste Sorte ist der Ceylonzimmt. Echter Zimmt oder Kaneel unterscheidet sich von der viel geringeren Kaneel- oder Kassiarinde durch die Art des Aufgerolltseins. Bei jener sind viele dünne Blättchen ineinandergelegt, welche von beiden Seiten nach der Mitte gerollt sind, während bei der Kassiarinde immer eine Rolle in der andern steckt. Echter Ceylon riecht sehr gewürzhalt und hat eine hochgelbe oder bläzrote Farbe. Gepulverter Zimmt kann gefälscht sein mit Mahagonispänen, Mandelschalen usw.

Zimmetblüten, den Gewürznelken ähnlich, sind die nicht völlig ausgewachsenen, getrockneten Blüten des oben erwähnten indischen und chinesischen Kassiazimmtbaumes mit Zimmtgeruch.

Die Vanille ist die Kapsel Frucht einer im südlichen Amerika vorkommenden Schlingpflanze. Die mexikanische ist die beste. Der eigentümlich aromatische Geruch und Geschmack kommen von dem Gehalte an Vanillin. Sie ist ein kostbares, hauptsächlich zu Schokolade und zu Backwerk dienendes Gewürz von dunkelbrauner Farbe.

Das in der Neuzeit in den Handel gebrachte Vanillin ist ein künst-

liches Produkt aus den Saftzellen des jungen Tannen- und Fichtenholzes. Im Haushalt viel verwendet als Würze für Backwerk, Cremen u. dgl.

Die *Muskatnuß* ist der Steinfirn der fleischigen Frucht des Muskatbaumes. Außer der Nuß selbst kommt noch die sog. *Muskatblüte* in den Handel. Sie gilt für feiner als die Nuß. Die guten Muskatnüsse sind rund, nicht länglich und geben beim Einstechen mit einer Nadel einen öligen Saft von sich. Wurmstichige Nüsse sind schlecht. Muskatnuß hat magen- und nervenstärkende Eigenschaften.

Die *Kardamomen* sind Kapselfrüchte der in Malabar einheimischen Kardamompflanze. Die Samen enthalten ein feines ätherisches Del und sind ein kräftiges, blähungswidriges, gegen Schwindel, Magenschwäche und Krämpfe dienendes Gewürz.

Der *Jngwer* ist die Wurzelknolle des in Asien und Afrika wachsenden Jngwerbaumes. Es gibt weißen und schwarzen Jngwer, der erstere ist nur besser gereinigt. Jamaika-Jngwer ist der feinste. Schneeweißer Jngwer ist mit Chlor gebleicht, daher nicht zu empfehlen. Der Jngwer gilt in geringen Gaben als magenstärkend und Verdauung befördernd, hauptsächlich der in Zucker eingemachte.

Die *Lorbeerblätter* kommen vom Lorbeerbaume aus Italien, Frankreich, Spanien usw. Sie müssen gelblichgrün, stiellos und von aromatischem Geschmacke sein. Sie besitzen magenstärkende und Blähung vertreibende Eigenschaften.

*Currypulver*. Coriander, Jngwer, Kümmel, schwarzer und spanischer Pfeffer, Kardamomen und Curcuma (gelber Farbstoff) werden zusammen getrocknet und fein gestoßen. Diese Mischung wird unter guten Verschluß gebracht. Das käufliche Currypulver muß aus guten Bezugsquellen stammen, da es oft gefälscht ist.

Zu den weniger scharfen Produkten zählt man die einheimischen Gewürze: Lauche, Senf, Meerrettig und Kapern, und zu den milden: Sellerie, Petersilie, Dill, Kerbel, Rosmarin, Majoran, Saturei, Estragon, Thymian, Zitronenkraut, Salbei, Koriander, Anis, Kümmel, Wacholderbeere, Zitronen, Safran.

Zur Gattung der *Lauche* gehören Zwiebeln, Knoblauch, Lauch (Porree) und Schnittlauch. Es gibt rote, gelbe und weiße *Zwiebeln* mit ungleich scharfem Saft. Größere Sorten haben dickere Schalen und schärferen Saft und bedürfen mehr Zeit zum Dämpfen als die kleineren, dünnchaligen. Die *Zwiebeln* haben außer ihrem scharfen, die Verdauung reizenden Oele noch fast so viel Nährstoffe wie die Hülsenfrüchte. *Schalotten* sind milder und feiner als die gewöhnliche Küchenzwiebel. *Knoblauch* besitzt einen durchdringend scharfen Geruch und Geschmack, dennoch ist er vorzüglich, aber stets nur in kleinem Quantum verwendbar. Sämtliche vorerwähnte Arten müssen nach der Ernte in Büscheln oder Kränzen an der Sonne getrocknet werden; man hängt sie darauf an kühlem, aber frostoffreiem und trockenem Orte auf. — *Porree* oder *spanischer Lauch* wird in den Spielarten als Sommer- oder Winterlauch gepflanzt. Ersterer ist breitblättriger als letzterer. *Perlzwiebelchen*, zum Einmachen beliebt, sind die Knollen einer Abart vom Winterlauch. — *Schnittlauch* (Graslauch), auf den Boralpen, z. B. am Säntis und den Churfürsten zwischen losem Gestein in erstaunlicher Menge und Höhe wild wachsend, liefert die beliebte Zutat zu Suppen, Gemüsen und Salat. Man soll nie so viel davon nehmen, daß der Geschmack davon vorherrscht.



**Senf** enthält ein ätherisches Del, das Senföl. In sehr mäßiger Menge genossen, hat der Senf auf die Verdauungstätigkeit einen guten, bei starken Dosen einen nachtheiligen Einfluß auf die Magenschleimhaut. Die ganzen Senfkörner braucht man zu Essigfrüchten, das Senfpulver dient zur Bereinigung des Tafelsens. Es gibt weißen (gelblich-weiß) und schwarzen Senf. Ensfettetes Senfmehl ist haltbarer, man braucht solches nur zur Bereitung des Speisesens. Russisches Senfmehl (Sareptasenf) ist gelblich, englisches Senfmehl ist heller.

**Rapern** sind die noch geschlossenen Knospen des im südlichen Europa wachsenden Rapernstrauches, welche in Essig eingemacht im Handel vorkommen.

**Sellerie.** Die Wurzel ist ein vorzügliches Gewürz für Fleischbrühe, Kartoffelsuppen usw., auch als Gemüse und Salat ist sie beliebt. **Schnittsellerie** ist in frischem und getrocknetem Zustande eine beliebte Zugabe zu Suppen, namentlich Kartoffelsuppen usw.

**Portulak** wird sowohl als Würze zu Saucen und Salaten, wie als Gemüse verwendet. Namentlich in Italien und Frankreich wird er viel gegessen.

**Petersilie.** Wurzel und Blätter werden beide als Suppengewürz usw. gebraucht. Man verwechsle das Kraut nicht mit dem der giftigen Hundspetersilie. Die Blätter der Petersilie sind mattgrün, die der Hundspetersilie glänzend dunkelgrün. Beim Zerreiben zwischen den Fingern riecht Petersilie gut, Hundspetersilie widrig, bei letzterer sind überdies die drei Hüllblättchen der Dolden auf einer Seite herabhängend.

**Kerbel** hat viel Aehnlichkeit mit Petersilie, unterscheidet sich aber von dieser durch seinen anisartigen Geruch und durch die größeren, dunklen Blätter.

**Brunnenkresse.** Die kleine wird der großblättrigen, braunen vorgezogen, weil diese scharf und bitter ist.

**Dill** wird hauptsächlich zum Einmachen der Gurken benutzt.

**Salbei.** Die mit Salbei gewürzten Speisen oder Tee enthalten Heilkräfte gegen Zehrschweife, Skorbut u. dgl.

**Rosmarin** ist eine wohlriechende Pflanze. Die abgezapften Blätter werden zu scharfer Fleischbeize, zum Marinieren der Fische u. dgl. verwendet.

**Majoran** dient als getrocknetes Pulver als Würze für Suppen, Saucen und hauptsächlich für Leberwurst u. dgl. Füllsel.

**Bohnenkraut, Pfefferkraut, Saturei**, auch Kölle genannt, wird als Würze für grüne Bohnen und für Würste gebraucht.

**Estragon** (Dragun). Treffliche Beigabe zu Saucen, Salat und zur Bereitung des Estragon-Essigs usw.

**Thymian** (Chilchsepp) dient als Würze für Rind- und Kalbfleisch, Geflügel und Würste, zu Füllen, zum Kochen der Bohnen usw.

**Boretsch** ist eines der vorzüglichsten Küchenkräuter. Er wird hauptsächlich als Beimischung zum Salat benutzt, er verleiht ihm einen gurkenartigen Geschmack.

**Basilikum.** Vor der Blüte abgeschnitten und getrocknet, findet es infolge seines zitronenartigen Geschmacks mancherlei Verwendung zu verschiedenen Speisen, die jungen frischen Blätter dienen als Salatmischung.

**Zitronenkraut** wird rasch getrocknet, zu Pulver verrieben oder unverrieben, dies dann gut verschlossen, aufbewahrt. Es wird in manchen Fällen anstatt Zitronen besonders für Saucen und zur Wilbretbeize verwendet.

Roranderkörner dienen als Würze für Backwerk und zum Einmachen der Randen usw.

Anissamen wird ebenfalls als Würze für Backwerk gebraucht. Er ist eine Abart von Fenchel, welcher in gleicher Eigenschaft dient.

Fenchelsamen wird hie und da zum Einmachen der Früchte verwendet.

Rümmel wird in der Küche hauptsächlich zu Suppen, zu Schafffleisch und hie und da an Kartoffelrösti, zu Brot, Kuchen, Lifer usw. verwendet.

Wacholderbeeren dienen für saure Saucen, zum Beizen des Fleisches, zum Einmachen des Sauerkrautes und gestoßen beim Einsalzen und Räuchern des Fleisches.

Zitronen dienen als Würze für Saucen, Braten, Backwerk und Getränke, und zwar die Schale und der Saft. Zum Küchengebrauche sind die dünnschaligen Zitronen die besten. Die Schalen lassen sich auch trocknen. Aus der dickschaligen Zedratzitronen wird das kandierte Zitronat bereitet. Zitronensaft kommt in sehr haltbarer Form im Handel vor. Will man solchen aus einer frischen Zitrone pressen, so muß man diese der Quere nach aufschneiden, da der Saft so besser ausgepreßt werden kann.

Safran kommt aus der Narbe der Safranblüte, welche ursprünglich im Orient, jetzt aber auch in Spanien, Frankreich, England, Sizilien und Oesterreich gepflanzt wird. Er dient hauptsächlich zum Färben verschiedener Speisen.

Alle grünen Gewürzkräuter lassen sich durch Dörren für den Winter im Vorrat halten. Wohl erlesen und unzerschnitten, bloß von allfälligen Blattstielen und starken Rippen befreit, breitet man sie auf reines Papier auf kleiner Drahtdarre in dünner Lage auseinander und stellt sie in den abgekühlten offenen Ofen. 60° stehende Wärme bewahrt sich vorzüglich, um nach  $\frac{3}{4}$ —1 Std. klingeldürre Kräuter zu haben, die dann sofort noch warm zu feinem Pulver verrieben und entweder in gut schließende Gläser oder in Blechbüchsen an trockenem Orte verwahrt werden. Zu manchem Zwecke ist es gut, wenn man solche Kräuter in unzerriebenem Zustande aufbewahrt, z. B. zum Mitkochen als Suppen- oder Saucenwürze, zum Einlegen in Beize u. dgl., Pulver hingegen ist besser für Kräuterbutter, für das Dämpfen in Butter, zum Ueberstreuen von Suppen und zum Mischen von verschiedenen Kräutern als Würze für Füllen und Farcen.

Das Salz in mäßiger Menge ist nicht nur ein unentbehrliches Gewürz zur Verbesserung des Geschmades vieler Speisen, es ist zugleich auch ein Mittel für die Verdauung, indem es die Absonderung des Magensaftes vermehrt, die eiweißhaltigen und fetten Substanzen löslicher macht und zur Aufsaugung befähigt. Die Aufnahme nährsalzhaltiger Nahrungsmittel liefert zwar einen großen Beitrag an Chlor, aber doch nicht genügend, der notwendige Bedarf muß durch Zusatz von reinem Kochsalz zu den Speisen ergänzt werden. Vor reichlichem Salzgenuß muß gewarnt werden. Es ist gut, wenn man sich daran gewöhnt, die täglichen Speisen so wenig als möglich zu salzen, besonders bei Kindern ist dies wichtig.

Das Salz hat im Haushalte außer für die Ernährung auch eine wichtige Bedeutung durch seine säulniswidrigen Eigenschaften. So findet es seine bekannte Anwendung beim Konservieren von Fleisch und verschiedenen Gemüsen, wie Sauerkraut, Bohnen u. dgl.

Das Kochsalz kommt als Verbindung von Chlor und Natrium in der Natur, in der Sole (salzhaltiges Wasser, welches abgedampft werden muß) und als Steinsalz in Lagern vor. Ein gutes Salz muß rein, feinförmig, weiß und glänzend sein. Es soll sich ohne Rückstand im Wasser lösen (auf 100 Teile



Wasser 36 Teile Salz) und an der Luft nicht zu schnell feucht werden. Man bewahrt es, vor Luftzutritt geschützt, am besten in hölzernen Truhen oder in einem Steingutgefäß an einem trockenen Orte auf.

Der Essig. Weinessig ist der beste Essig. Manchmal setzt man dem Essig auch feine Kräuter bei; hauptsächlich der Estragon ist ein für Küchenessig beliebtes Kraut. Guter Essig ist hell und klar, trübt selbst nach längerem Stehen das Glas nicht, riecht erfrischend nach Wein, ist mild sauer, zeigt keinen Bodensatz und zieht die Essigfliegen an. Ein nachlässig aufbewahrter Essig wird leicht schal, fängt an, sich zu zersetzen, und entwickelt die kleinen Essigälchen, welche Ursache zu Magenleiden werden. Ebenso gefährlich ist der gefälschte Essig, welcher mit Schwefelsäure oder anderen scharfen Stoffen verfezt ist, was an dem brennend stechend sauren Geschmack und an dem Stumpfwerden der Zähne zu erkennen ist. Daher ist es sehr empfehlenswert, im Haushalt den Essig selbst zu bereiten oder echte Essig-Essenz aus bewährten Fabriken zu kaufen, die nachher 10—20fach mit Wasser verdünnt wird.

Der Essig hat die Eigenschaft, daß er bei der Verdauung die Auflösung der eiweißartigen Stoffe wesentlich befördert. Saure Beilagen zu Eiern und Fleischspeisen sind vom Standpunkte gesunder Diät gerechtfertigte Zusammenstellungen. Zu viel Essig ist schädlich, stark saure Speisen greifen die Mund- und Magenschleimhaut an und verursachen nach und nach eine Uebersäuerung des Magens.

Zitronensaft ist ein sehr guter und gesunder Ersatz für Essig.

### Die Getränke.

K a f f e e. Die Kaffeebohnen sind die aus den Früchten des Kaffeebaumes gewonnenen Samen. Der Baum wächst in den Tropen wild, wird aber zur Kaffeeerzeugung auch überall in den tropischen Ländern angebaut; hauptsächlich Kaffeeeländer sind Niederländisch Indien (Java, Sumatra) und Brasilien. Am Kaffeebaum wachsen Früchte, die große Ähnlichkeit mit unsern Kirschchen haben. Im ausgereiften Zustande sind sie dunkelviolett und fleischig. Im Innern enthalten sie in häutiger Samenhülle zwei aneinanderliegende Samen. Hat sich nur ein Same ausgebildet, so nimmt er rundliche Form an. Diese Samen sind unter dem Namen „Perlkaffee“ bekannt.

Die Kaffeebohnen bestehen aus einem Gewebe von harten, holzigen Zellen, deren Inneres mit verschiedenen Stoffen angefüllt ist. Die wichtigsten sind das Coffein, die Gerbsäure und das Kaffeesett. Der Kaffee enthält 1—2% Coffein. Durch heißes Wasser wird dieser Stoff fast vollständig ausgezogen. Er wirkt anregend auf die Herzthätigkeit, verschleucht dadurch die Müdigkeit und erfrischt. In größerer Menge genossen, wirkt Coffein als Gift (in reiner Form ist es ein sehr starkes Gift), erzeugt Herzlopfen, Angstgefühl und Zittern, in kleinen Mengen ist es für den gesunden Menschen unschädlich. Man stellt auch coffeinfreien K a f f e e her, der besonders Herzleidenden, Nervösen zu empfehlen ist, die eben doch gern hie und da ein Täßchen Kaffee trinken möchten. Unter der Marke „Hag“ ist die empfehlenswerteste coffeinfreie Sorte in allen besseren Kaffeegeschäften erhältlich.

Der G e r b s t o f f verleiht dem Kaffee den bitteren Geschmack. Er gelangt in größerer Menge in den Kaffee, wenn das Kaffeepulver mit dem Wasser aufgekocht wird. Feiner und aromatischer wird das Getränk, wenn das Pulver nur mit kochendem Wasser übergossen wird.

Die Stoffe, die dem Kaffee Wohlgeruch und Wohlgeschmack geben, entstehen erst beim R ö s t e n. Es sind ätherische Stoffe, die sich leicht verflüchtigen, weshalb gerösteter Kaffee nicht zu lange aufbewahrt werden soll.

Das Kaffeesett (zirka 12%) geht nur zum Teil in das Kaffeegetränk über. In den rohen Bohnen ist auch noch Zucker enthalten, der dem Kaffee beim Rösten die dunkle Farbe verleiht.

Gutes Rösten des Kaffees ist die Hauptsache. Alle vorerwähnten Stoffe entwickeln sich erst dadurch zu vollem Gehalte. Durch zu starkes Rösten verflüchtigt sich das Öl und verwandelt sich in einen brenzlichen Stoff. Die Gerbsäure verändert sich so, daß sie dem Getränke einen unangenehmen Geschmack gibt. Der Kleber mit den übrigen Gewebeteilen verbrennt zu Kohle, welche das Wasser bloß färbt. Ueberhaupt ist die Bereitungsweise des Kaffees von Wichtigkeit.

Kaffeesurrogate sind künstlich hergestellte Produkte, die den Bohnenkaffee ersetzen sollen.

Zichorienkaffee wird aus den Wurzeln der Wegwarte (Zichorie) hergestellt. Diese werden zerkleinert, geröstet und gewöhnlich noch mit Zuckersirup vermischt.

Kaffee-Essenz oder -Extrakt besteht meistens aus gebranntem Zucker. Feigenkaffee wird in ähnlicher Weise wie der Zichorienkaffee aus Feigen geringer Qualität hergestellt. Diese Produkte werden gewöhnlich in Verbindung mit den Kaffeebohnen verwendet und dienen dazu, den Kaffeeaufguß dunkler zu färben. Sie sind von Wert, insofern durch sie am teuren Bohnenkaffee gespart werden kann. Als wirkliche Ersatzmittel für den Kaffee können sie nicht gelten; denn sie enthalten weder Coffein noch die dem echten Kaffee eigentümlichen aromatischen Stoffe.

Getreidekaffee (Malzkaffee) wird aus den Samenförnern der verschiedenen Getreidearten gewonnen, indem man diese einem Röstprozeß unterwirft. Er wird wegen seines Nährgehaltes viel angepriesen. Es kommen jedoch nur kleine Mengen mit viel Wasser verdünnt auf den Tisch, so daß der wirkliche Gehalt an Nährstoffen nicht groß ist, dagegen enthält dieses Getränk keine schädlichen Stoffe.

Der Tee. Unter Tee verstehen wir die auf besondere Art getrockneten Blätter des Teestrauches, dessen Heimat China ist, der aber auch in Japan, Indien und andern tropischen Ländern angebaut wird. Die gepflückten Blätter werden mittels Maschinen gerollt, zu Haufen geschichtet und einer leichten Gärung unterworfen, wonach die Blattrollchen in großen Dosen getrocknet und durchgeseiht werden. Die aus den Blüten gewonnenen zierlichen Rollen gelten als die schmackhaftesten und erzielen die höchsten Preise; es folgen nach der Größe die andern Sorten, bis schließlich nur noch Teestaub übrig bleibt. Die zarten Blättchen der ersten Blütenknospen ergeben den sog. Schwarztee, Pekotee, die der zweiten und dritten Lese den Souhongtee, und die größten und ältern Blätter werden als Kongotee bezeichnet. Je nach der Herkunft unterscheidet man auch chinesischen und Ceylonte. Werden die Blätter ohne vorherige Gärung getrocknet, so bekommt man den Grüntee. Da der Tee durch den Seetransport leidet, so ist der über Land bezogene, sog. russische Karawanente der feinste.

Die Teeblätter enthalten verschiedene Substanzen: das Tein, einen dem Coffein nah verwandten Stoff, Gerbsäure und aromatische Stoffe. Die letztern verflüchtigen sich rasch, fast vollständig, wenn der Teeaufguß gekocht wird, ebenso gehen sie verloren, wenn der Tee nicht gut verschlossen und trocken aufbewahrt wird. Die Gerbsäure bewirkt das Bitterwerden des Getränkes. Je länger die Teeblätter ausgelaugt werden, um so mehr Gerbsäure wird aufgelöst. Der Gehalt an Tein und Gerbsäure ist verschieden, je nach der Teesorte; Tein findet sich von 1—4%, Gerbsäure von 8—26%.



Der Tee wird zahlreichen Fälschungen unterworfen, indem gute mit geringern Sorten, oder sogar mit schon ausgebrühten und wieder getrockneten Blättern vermischt werden. An Orten, wo viel Tee genossen wird, wie z. B. London, werden jährlich Hunderte von Zentnern bereits gebrauchter Teeblätter aus Kaffee- und Teehäusern aufgekauft, zurechtgemacht und wieder verkauft. Der gleiche Betrug soll schon in China ausgeführt werden.

Als Ersatz für Schwarztée werden bei uns etwa die jungen Blätter der Erdbeer-, Brombeer und Himbeersträucher, auch Hagebuttenkerne gesammelt und getrocknet. Wenn diese Teesorten auch keine der im Schwarztée wirksamen Stoffe enthalten, so ergeben sie doch ein angenehmes Getränk und sind bei weitem den billigen Schwarzteesorten vorzuziehen.

Ueber unsere guten einheimischen Tee Kräuter s. unter Heilkräuter.

**Kakao und Schokolade.** In den Urwäldern von Zentral- und Südamerika wächst der Kakaobaum wild, wird aber seiner Samen wegen fast in allen heißen Ländern angebaut. Er hat 10—20 cm lange gurkenähnliche Früchte. Darin eingebettet liegen 20—40 bittere Samen, die Kakaobohnen, die zuerst weiß sind, dann aber durch Trocknen und Rösten ihre braune Farbe erhalten. In den Schokoladefabriken werden die Kakaobohnen geröstet, entschält und zwischen erwärmten Walzen gemahlen. Infolge des hohen Fettgehaltes entsteht bei dieser Bearbeitung eine breiartige geschmolzene Masse, der durch Pressen ein Teil ihres Fettes entzogen wird. Daraus wird die Masse pulverisiert, gesiebt und mit allerlei Gewürzen wie Vanille, Zimet, Nelken vermischt in den Handel gebracht.

Die entschälten Kakaobohnen enthalten zirka 50% Kakaobutter, 10% Eiweiß, 6—10% Stärke; daneben findet sich in ihnen noch das Teobromin, ein dem Tein und Coffein verwandter Stoff, der ebenfalls anregend auf das Nervensystem wirkt.

Um Schokolade herzustellen, arbeitet man mit Hilfe von Maschinen Zucker in die geschmolzene Kakaomasse hinein. Eine gute Schokolade enthält ungefähr zu gleichen Teilen Kakao und Zucker.

Kakao wie Schokolade werden des öftern durch Stärkezusatz verfälscht. Solche ergeben beim Anrühren mit Wasser oder Milch eine fleisterige Masse.

**Die alkoholhaltigen Getränke.** Diese werden aus den zuckerhaltigen Früchten des Weinstockes, des Apfel- und Birnbaumes und der Beerensträucher gewonnen. In den ausgepressten, süßen Saft gelangen aus der Luft die Hefepilze und erzeugen die Gärung, durch die der Zucker in Kohlensäure und Weingeist oder Alkohol gespalten wird. Die Kohlensäure entweicht in größerer Menge, weshalb gärende Säfte stark schäumen. Wein enthält 9—12%, Obstwein oder Most 4—10% Alkohol.

In geringern Mengen genossen, wirkt der Alkohol momentan belebend und anregend oder vielleicht, kräftiger und richtiger ausgedrückt, aufspeisend, welchem Zustand dann eine um so größere Ermüdung folgt. In größerem Quantum und regelmäßig genossen, beeinflusst er in ungünstiger Weise die wichtigsten Organe und veranlaßt deren Entartung. Allerlei Beschwerden und Krankheiten an Herz, Lunge und Nieren, sowie Fettleibigkeit sind die Folgen des regelmäßigen Alkoholgenußes. Sein nachteiliger Einfluß bleibt aber nicht nur auf den Körper beschränkt, auch die geistigen Funktionen werden erheblich beeinträchtigt. Es ist ja zur Genüge bekannt, wie viel geistige und körperliche Zerrüttung, wie viel Elend und Not aufs Schuldkonto des Alkohols geschrieben werden müssen.

Unverantwortlich ist es auch, wenn Kindern regelmäßig alkoholische Getränke verabreicht werden. Es ist durch zahlreiche Untersuchungen einwand-

frei nachgewiesen, daß dadurch ihre körperliche und geistige Entwicklung Hemmungen erleidet, daß ihre Leistungsfähigkeit vermindert wird. Die gesunde Entwicklung des Kindes wird in leichtfertiger Weise untergraben.

Man hat, um die schädigenden Wirkungen des Alkohols zu umgehen und die Trauben- und Obstweine doch genießen zu können, die alkoholfreien Getränke hergestellt. Durch Erwärmung des frischgewonnenen Saftes und angemessene Behandlung wird die Gärung vermieden. Der Zucker, der sonst in Alkohol verwandelt würde, bleibt so dem Getränke erhalten.

Bier wird aus Gerste hergestellt, die man keimen läßt, wodurch ihre Stärke sich in Zucker verwandelt. Die gekimte, gedörrte oder getrocknete Gerste heißt Malz. Dieses wird zerkleinert, mit Wasser und Hopfen vermischt und gekocht. Nachher macht die Flüssigkeit eine Gärung durch, bei der sich der Zucker ebenfalls in Alkohol (3–5%) verwandelt.

Beerenweine aus den Früchten des Johannisbeer- und Stachelbeerstrauches hergestellt (Anleitung zur Herstellung siehe Register), erfreuen sich, da vielerorts die Traubenkultur zurückgeht, großer Beliebtheit, um so mehr, da die Sträucher keiner großen Pflege bedürfen.

Das harmloseste unter den alkoholhaltigen Getränken ist wohl der Apfel- und Birnenmost, da er den geringsten Prozentsatz Alkohol enthält und, mäßig genossen, durch seine besonderen Eigenschaften die Verdauung günstig beeinflusst.

Unter Branntwein zählt man alle Getränke, die durch Destillation von zuckerhaltigen Früchten (Zwetschgen, Kirschen usw.) oder auch aus stärkehaltigen Substanzen (Getreide, Kartoffeln) und aus den verschiedensten Trestern hergestellt werden. Alle diese Getränke enthalten einen hohen Prozentsatz (25–55%) Alkohol, und es ist deshalb nicht zu verwundern, wenn sie so viel Unheil anrichten.

## Nährwerttabellen.

In den vorgängigen Abschnitten ist von der Zusammensetzung der einzelnen Nahrungsmittel die Rede gewesen, und es könnte von Interesse sein, die einzelnen unter einander in Bezug auf ihren Nährgehalt, ebenso auch ihre Preiswürdigkeit zu vergleichen. Es lassen sich daraus allerlei interessante und belehrende Schlüsse ziehen. Die nachstehenden Tabellen sind ebenfalls dem schon erwähnten Buche des Dr. Christen, Bern entnommen.

	Eiweiß	Fett	Zucker und Stärke
	%	%	%
Käse . . . . .	35	10	2
Linien . . . . .	24	2	52
Weisse Bohnen . . . . .	24	2	52
Gelbe Erbsen . . . . .	22	1	54
Rindfleisch (mager, Filet) . . . . .	21	1,5	—
Ralbfilet . . . . .	21	1,5	—
Ralbfleisch (fett) . . . . .	20	7	—
Schweinsfilet . . . . .	20	7	—
Schweinefleisch (fett) . . . . .	15	34	—
Rindfleisch (fett) . . . . .	15	34	—
Hasergrütze . . . . .	15	6	64
Ei . . . . .	13	11	—
Kakao . . . . .	12	52	28
Mehl . . . . .	9	1	74
Reis . . . . .	9	—	76



	Eiweiß	Fett	Zucker und Stärke
	%	%	%
Brot . . . . .	8	1	50
Schokolade . . . . .	5	15	75
Milch . . . . .	3,7	3,5	4,4
Blumenkohl . . . . .	3	—	6
Apfel, getrocknet . . . . .	2	—	58
Kartoffeln . . . . .	2	—	20
Zucker . . . . .	—	—	97
Butter . . . . .	—	86	—
Erbsenöl . . . . .	—	100	—

Daraus ergibt sich sogar für den Eiweißgläubigen die Tatsache, daß punkto Eiweißgehalt nicht Fleisch und Eier, sondern die Hülsenfrüchte obenan stehen, und daß die Hafergrüße noch vor dem Ei rangiert. Ziemlich weit hinten steht die Milch, was ihres großen Wassergehaltes wegen sehr erklärlich ist und den Gedanken nahe legt, daß man im allgemeinen die Milch als Nahrungsmittel für die Erwachsenen überschätzt. In der folgenden Tabelle sind die Nahrungsmittel auf ihre Preiswürdigkeit mit Bezug auf den Eiweißgehalt eingeteilt, woraus sich z. B. ergibt, daß wir das Eiweiß im Fleisch viel teurer bezahlen als in den Hülsenfrüchten. Dabei erhalten wir erst noch mit den Hülsenfrüchten ein beträchtliches Quantum Stärke. Sehr teuer bezahlen wir das Eiweiß auch in den Eiern, wo es fast zehnmal höher zu stehen kommt, als in den Hülsenfrüchten. Und dabei darf erst noch gesagt werden, daß Eiweiß nicht allein bei der Bewertung der Nahrungsmittel maßgebend ist.

Folgende Tabelle zeigt einerseits, wie viel Eiweiß man um den gleichen Preis bei einer Anzahl der wichtigsten Nahrungsmittel erhält, und andererseits, wie teuer man ein gleiches Quantum Eiweiß bei denselben bezahlt. So erhält man z. B. in den Bohnen eine sechsmal größere Menge Eiweiß um den gleichen Preis als im Rindfleisch; und 100 g im Ei bezahlt man zirka sechsmal teurer als in Erbsen usw.

Für 1 Fr. erhält man Eiweiß in:		demnach kosten 100 g Eiweiß in:	
Bohnen (weiße) . . . . .	650 g	Bohnen (weiße) . . . . .	15 Rp
Linzen . . . . .	500 "	Linzen . . . . .	20 "
Erbsen (gelbe) . . . . .	500 "	Erbsen (gelbe) . . . . .	20 "
Hafergrüße . . . . .	375 "	Hafergrüße . . . . .	26 "
Brot . . . . .	289 "	Brot . . . . .	36 "
Kartoffeln . . . . .	250 "	Kartoffeln . . . . .	40 "
Mehl . . . . .	250 "	Mehl . . . . .	40 "
Reis . . . . .	200 "	Reis . . . . .	50 "
Käse . . . . .	175 "	Käse . . . . .	56 "
Milch . . . . .	173 "	Milch . . . . .	58 "
Rindfleisch . . . . .	104 "	Rindfleisch . . . . .	96 "
Kalbfleisch . . . . .	95 "	Kalbfleisch . . . . .	105 "
Schweinefleisch . . . . .	78 "	Schweinefleisch . . . . .	130 "
Eiern . . . . .	75 "	Eiern . . . . .	132 "
Blumenkohl . . . . .	50 "	Blumenkohl . . . . .	200 "
Schokolade . . . . .	29 "	Schokolade . . . . .	350 "

NB. Es sind dies die Preise, die vor dem Kriege galten, sie zeigen aber auch jetzt noch, welche Nahrungsmittel verhältnismäßig billiger und teurer sind.

# K o c h k u n s t.

## Allgemeines über das Kochen.

Jeder Arbeit merkt man an, ob sie mit Freude getan wurde, und wenn irgendwo, so ist beim Kochen die Freude zur Arbeit die Voraussetzung zum guten Gelingen. „Koch mit Liebe!“ möchte ich dir sagen. Stelle dir nur vor, um was es sich handelt, wenn du ans Kochen gehst, und der rechte Eifer wird sich von selbst einstellen. In vielen Haushaltungen sind die Mahlzeiten die einzigen Stunden des Tages, wo die ganze Familie zusammenkommt, und neugestärkt sollen die Familienmitglieder davon weggehen zur Arbeit und zur Schule! Sollte da die Hausmutter, der Mittelpunkt, um den sich alles dreht, und der alles zusammenhält, nicht ihr Bestes dazu beitragen, daß alle sich auf dieses Zusammensein freuen? Du kannst dadurch vieles zu einer freudigen, glücklichen Stimmung im Hause beitragen. Glaube aber ja nicht, daß es dazu eines großartigen Essens bedürfe, auch das einfachste Mittagessen wird, wenn es mit der nothwendigen Sorgfalt gekocht ist, gesunde Menschen, die mit einem gesunden Appetit zum Essen kommen, befriedigen.

Da aber auch ein ganz einfaches Essen zu tun gibt, so möchte ich dir zu allererst den Rat geben, recht beizeiten mit Kochen anzufangen und auch bei dieser Arbeit eine gute Zeiteinteilung walten zu lassen. Auch hier heißt es „Übung macht den Meister“, jede Hausfrau wird gar bald selbst herausfinden, wie sie es ihren Verhältnissen gemäß am besten macht. Gewöhnt man sich an den Gebrauch eines Selbstkochers oder einer Kochtiste, so wird morgens zeitig, bevor die andere Hausarbeit begonnen wird, das für den Kocher Bestimmte hergerichtet.

Reinlichkeit herrsche in allen Theilen in der Küche, sie sei erstes Gesetz am Herd und am Tisch, in Schränken und auf Gestellen und bis in den hintersten Winkel.

Gemüse müssen genau verlesen werden, hauptsächlich die krautartigen. Wenn man nicht Blatt für Blatt nachschaut und abwäscht, so können leicht Raupen, Schnecken oder anderes Ungeziefer darin bleiben. Es ist ratsam, derartiges Gemüse einige Minuten in gesalzenes Wasser zu legen, die Insekten kommen so leichter hervor. Die Gemüse werden durch 2—3 Wasser — bis es klar bleibt — gewaschen, ehe sie zugefetzt werden. Beeren und Kirschen kann man von einem Teller mit einer Gabel einzeln in einen andern Teller schieben, alles Unreine stößt man beiseite. Auf alle Fälle gibt man sie in ein Sieb und spült sie mit kaltem Wasser ab, bevor sie gekocht oder gegessen werden. Kocht man Fleisch, so befreie man dieses vor dem Klopfen von Haut und Haaren. Unmittelbar vor dem Zusetzen wäscht man es rasch in kaltem Wasser. Die zum Kochen vorbereiteten Sachen berühre man nachher so wenig als möglich mit den Händen. Gewaschenes Gemüse u. dgl.



bringe man aus dem Waschwasser in das Sieb, anderes aber lege man in Zeller oder Schüsseln, falls man es nicht sogleich in den Kochtopf bringen kann. Alle Abfälle werden sofort beseitigt. Die Löffel, Kellen und Gabeln, die man während des Kochens nötig hat, lege man in einen Topf mit Wasser auf den Herd oder in die Nähe. Man tauche keinen Löffel in eine andere Speise, ehe er rein ist, lieber nehme man zu jeder Speise einen besonderen.

Unter Kochen versteht man das *Mischen*, *Sieden*, *Dampfen*, *Rösten*, *Braten* und *Backen* der Nahrungsmittel. Die Nahrungsstoffe müssen dadurch aus ihrem rohen Zustande in verdauliche und wohl-schmeckende Speisen umgeändert werden.

Milch, Eier, Fleisch, Kartoffeln, Obst und Beeren sind fast die einzigen, die ohne weitere Beimischungen als Speise dienen können. Fast jede Speise, welche aus der Zusammenstellung verschiedener Nahrungsmittel besteht, hat ihre eigene Mischungsweise. Die verschiedenen Gruppen haben allgemeine Grundregeln, nach denen eine geschickte Köchin ohne weitere Anleitung die einzelnen Rezepte ausführen kann.

Beim Mischen der Speisen ist auf die Lebensweise Rücksicht zu nehmen. Der Vegetarier ißt kein Fleisch, folglich meidet er auch den Zusatz von Fleischbrühe; er liebt seine Suppen und Gemüse mit Wasser oder Gemüsebrühe gekocht, von scharfen Gewürzen aber will er gar nichts. Auch haßt er so ziemlich die alkoholischen Getränke; den Essig ersetzt er lieber durch Zitronensaft und ungesüßerten Johannisbeer- und Himbeer-saft.

Der Homöopath will unter Umständen Fleisch, aber alle scharfen Speisen und alle Gewürze meidet er, weil sie nach seiner Ansicht die Nerven und das Blut erregen.

Im allgemeinen ist vor allzu vielem Fett und vielen Gewürzen zu warnen. Letztere verdecken leicht die Eigenart der Nahrungsmittel. Gerade das aber ist die Kunst beim Kochen, daß man den natürlichen Geschmack der mancherlei Gaben Gottes unverdorben läßt.

**Maß und Gewicht.** Für die Mischung der Speisen muß man sich an Maß und Gewicht halten. Als Flüssigkeitsmaß für Suppen dienen bei kleineren Quantitäten 1 dl.,  $\frac{1}{4}$  l. und  $\frac{1}{2}$  l.-Maß. Eine Obertasse oder die metallene Schöpfkelle enthalten gewöhnlich je 2 dl., so auch ein größeres Trinkglas. Die festen Substanzen, wie Mehl u. dgl., jedesmal mit der Wage zu wägen, scheint umständlich. An und für sich ist es doch das beste, aber sehr oft gebietet es an einer solchen. Man geht in diesem Fall ziemlich richtig, wenn man hierfür den Eßlöffel mittlerer Größe braucht.

1	gestrichener Eßlöffel	Mehl	wiegt	10 g
1	"	Zucker	"	10 "
1	"	Grieß	"	10 "
1	"	Sago	"	10 "
1	"	Reis	"	10 "
1	"	Gerste	"	10 "
1	"	Salz	"	20 "

Auch die 2 dl haltende Obertasse ist ein gutes Maß, diese enthält, gestrichen voll, Reis oder Gerste u. dgl. 200 g, Grießarten und Zucker 150 g, Mehlsorten 125 g. Ein walnußgroßes Stück Butter wiegt 15—20 g.

So gewöhnt man sich, ohne Wage ziemlich richtig das Gewicht durch Übung zu treffen, aber immerhin ist die Wage das zuverlässigste und zum richtigen Sparen das zweckmäßigste Mittel.

**Das Sieden.** Nur das *kochend heiße*, *dampfende Wasser* ist imstande, die Zellwände zu durchdringen, sie auszudehnen und zu erweichen.

Bis das Wasser den Siedegrad erreicht hat, muß man Vollfeuer haben. Feuert man schwach, so geht es nicht nur viel langsamer, bis es kocht, sondern man braucht auch viel mehr Heizungsmaterial. Kocht es einmal, so ist es völlig nutzlos, durch starke Feuerung das Wasser noch heißer machen zu wollen. Kleinf Feuer oder die Kochfiste, welche den Kochgrad ununterbrochen unterhalten, genügen dann vollkommen, ein Mehr ist *V e r s c h w e n d u n g*. Auf das muß eine gute Köchin sorgfältig sehen; Holz gespart, ist Geld gespart. Das gleiche gilt bei Gas, Petroleum usw.

Die verschiedenen Grundstoffe, aus denen die pflanzlichen und tierischen Nahrungsmittel zusammengesetzt sind, verändern sich durch den Kochprozeß je nach ihrer Art.

Die *Stärke* löst sich durch das Kochen in eine gallertartige Masse auf (Kleister). In manchen Stoffen, wo sie nicht ganz frei werden kann, wie z. B. in den Kartoffeln, quillt sie durch das Weichwerden zu einer mehligten Masse auf, so daß sie die Zellen zerreißt.

Das *Dämpfen* (Schmoren) weicht darin vom Sieden ab, daß die Einlage zunächst nur mit etwas Butter oder Fett derart erhitzt wird, daß sie um und um davon berührt wird, was durch beständiges Abstoßen, Schwenken und Wenden erzielt wird. So behandeln wir zum öftern Suppeneinlagen oder deren Zutaten, geschnittene Zwiebeln, gehackte Wurzeln und Pilze, ganz kurz auch Grünzeug, und vor allem Mehl als sog. „Mehlschwiße“. Alles das darf nie so lange im Fett schwitzen, bis es Färbung erhält, es handelt sich hiebei bloß um das Erweichen, kaum um das Entweichen des aromatischen Saftes, und beim Mehl um das Aufquellen der Stärke und um das Niederhalten des kleistrigen Rohgeschmackes. Auch Fleisch und Gemüse werden gedämpft, zuerst in Fett und hernach unter Beigabe von etwas Wasser oder Fleischbrühe u. dgl., welches bei allfälligem Einkochen je wieder ergänzt wird. Damit das Verdampfen dieser Flüssigkeit samt dem ausgetretenen Saft der Einlage möglichst beschränkt werde, bedeckt man das Gefäß gut, woher denn auch die Benennung „Dämpfen“ abgeleitet wird. Der Endzweck ist der gleiche, wie beim Sieden, d. h. Garmachen irgend eines rohen Nahrungstoffes, wobei aber so wenig Flüssigkeit verwendet wird, als zur Aufsaugung in das betreffende Nahrungsmittel nötig ist. Hierzu braucht man anfanglich Mittelfeuer und dann Kleinf Feuer.

Das *Rösten* ist nur bei stärkehaltigen Pflanzenstoffen möglich. Man unterscheidet beim Kochen die trockene und die feuchte Röstung. In ersterem Falle wird das Mehl in der schwach mit Butter bestrichenen Pfanne langsam braun gemacht, und in letzterem wird so viel Butter, Schmalz oder Fett beigegeben, daß die Masse dickflüssig bleibt. Beständiges rasches Umrühren und Abstoßen aller Partien ist unbedingt nötig, sonst verbrennen einzelne Teile.

Wie Mehl, so röstet man durch Umwenden mit einem Schöpfelchen oder einer Gabel in heißem Fett Kartoffeln, Brot in Form von Brösmeli oder Würfeln, Zwiebeln u. dgl. oder Brotrösti, Apfelfrösti, kurz verschiedenes, was im Fett erhitzt und genußfähig gemacht werden soll. Man röstet zuerst auf Mittelfeuer und dann auf so geringem Kleinf Feuer, daß die Röstung nie zum starken Dämpfen kommt.

Durch das Rösten bis zum braunen Grade verwandelt sich die Stärke in Stärk egummi und entwickelt Röst bitter. Geröstetes Mehl vermag sich zu einer schleimigen gleichmäßigen Masse aufzulösen, während das ungeröstete mehr gallertartige Brühen u. dgl. gibt. Man hüte sich vor zu starker Röstung, durch zu große Ueberhitzung verliert das Mehl an Nährgehalt.



**Das Braten** wird hauptsächlich beim Fleische angewandt. Man will so schnell als möglich eine Kruste von geronnenem Eiweiß um das Fleisch bilden, damit der Saft nicht austrete, sondern im Verlaufe der Zubereitung die Fasern saftig erhalte. Das Braten hat also den Zweck, die Fleischnahrung in konzentrierterster Form zu bieten. Wird das Braten auch auf andere Nahrung außer Fleisch angewandt, so zeigt sich überall derselbe Zweck, im Innern den eigenen Saft so zu erhitzen, daß er die Zellen samt Inhalt erweicht, auflöst und in verdaulichern Zustand überführt, wenn außen eine Schale das Austreten des Saftes verhindert. Man erinnere sich an die in der Schale gebratenen Kartoffeln, an Äpfel, an Tomaten u. dgl.

**Das Backen** kommt voraus dem stärke- und kleberhaltigen Mehle zu. Das Hauptprodukt, welches durch Backen gewonnen wird, ist das liebe Brot. Die Vorgänge des Backens sind in gewisser Beziehung ganz anders, als beim Sieden und Rösten. Hier wird die Stärke durch den Einfluß von Wasser, Sauerteig und Wärme durch Gärung in Gummi und Zucker verwandelt, wobei sich nach und nach Weingeist und Kohlensäure bilden. Diese letzteren suchen zu entweichen, werden aber vom Kleber zurückgehalten (darum das Nachlassen beim kleberarmen Mehle), das treibt die Masse auf und macht sie locker. Bei zu langer Gärung geht der Weingeist in Essigsäure über, daher das saure Brot. Die Backhitze muß deshalb rechtzeitig die Gärung unterbrechen. Hierbei verflüchtigen sich die Kohlensäure und der Weingeist nebst einem reichlichen Teil des zugesetzten Wassers. Die Luftblasen erhärten in der Hitze zu hohlen Räumen und bleiben fest. Zu schwache Hitze und zu wässriger Teig lassen das schnelle Erhärten der Blasenwände nicht zu, sie fallen dann zusammen, und das Brot wird schlecht.

Die Auflockerung des Mehlteiges geschieht nicht immer durch Sauerteig oder Gese. Bei biskuitartigen Torten u. dgl. findet das durch die Luft statt, bei Buttermteigen ist es die Butter, welche die Teigschichten auseinanderbringt. Beiderlei Gebäcke fehlt die Umwandlung der Stärke, sie sind schon deswegen nicht so gesund wie die gegorenen Brotsorten. Das Backen in Butter ist auch ein Fertigmachen eines Teiges in wasserloser Hitze. Ueberall ist das Endziel des Backens eine braune Kruste und eine gleichmäßige gelockerte Krume.

**Der Verwendung von Speisereften** soll die Hausfrau große Aufmerksamkeit schenken. Es ist nicht gleichgültig, ob ein Speisereft 2—3 Tage im Speiseschrank steht, um dann, wenn er nicht mehr zu gebrauchen ist, endlich weggeworfen zu werden. Da läßt sich manches ersparen. Alle Speiserefte sollen möglichst frisch wieder zur Verwendung kommen, sei es in neuer Zubereitung als Suppe, Frikandellen, Salat usw., oder einfach kalt oder aufgewärmt. Gerade als Frikandellen (kleine Rükhelein) lassen sich Gemüßerefte, Reis usw. ausgezeichnet verwenden und ergeben dann wieder ein gutes Hauptgericht. In den Kochrezepten findet sich mancher Hinweis über das Verarbeiten von Speisereften.

**Das Salzen** der Speisen soll mit Vorsicht geschehen. Ein Maß ist nicht immer gut anzugeben und ist auch nicht nötig. Man salzt zuerst wenig, prüft die Speisen auf Salz und Geschmack und wird durch Uebung leicht zum guten Ziel kommen. „Eine gute Köchin merkt es in den Fingerspitzen, wie viel Salz noch notwendig ist,“ sagt man. Auf eines möchte ich dich besonders aufmerksam machen: Meist werden die Speisen gleich mit dem notwendigen Salz aufs Feuer gestellt. Eine Ausnahme machen die Hülsenfrüchte, also Erbsen, Bohnen, Linsen usw. Diese Ausnahmen gaben mir die Anregung, auch andere Speisen erst zu salzen, wenn sie bald weich waren, und ich habe dabei die Erfahrung gemacht, daß fast alle Speisen schneller weich werden, wenn

man sie nicht in gesalzenem Wasser kocht. Reis-, Grieß-, Mais-, Hafersuppen und Breie, ganz besonders aber alle Hülsenfrüchte, auch Fleisch, werden erst gesalzen, wenn sie bald weich sind.

Gemüse brauchen bedeutend weniger Salz, wenn man sie in ihrem Saft mit wenig Wasserzugabe dämpft, als wenn man sie vorher abkocht. Für manche Speisen, z. B. Brattartoffeln, Spiegeleier usw. usw. ist es gut, das Salz fein zu reiben, bevor man es an die Speisen gibt; auch das Tafelsalz reibt man fein im hölzernen Salzreiber, ehe man es in die Salzbüchse gibt.

## Sachausdrücke in der Küche.

**Abbreunen, Abdämpfen:** Verdicken einer Masse unter beständigem Rühren über Feuer, bis sie sich vom Topf löst.

**Abbrühen, Blanchieren:** Hierunter versteht man, Teigwaren, Reis, Fleisch Gemüse u. a. in kochendes Wasser zu legen, es zum Aufkochen kommen zu lassen und die Einlage dann auf ein Sieb zu schütten. Namentlich Fleisch und Gemüse werden dann rasch noch mit kaltem Wasser überspült. Auch Reis und Teigwaren werden kalt überspült, wenn sie nicht sogleich verwendet werden, sonst kleben sie zusammen.

**Abdämpfen:** s. Abbreunen.

**Abfetten:** Abschöpfen des Fettes, das sich auf der Oberfläche von Suppen, Saucen usw. bildet.

**Abhäuten:** Abziehen der Haut von rohem Fleisch.

**Ablöschen, Deglasieren:** Angebratenem oder Angedämpftem, besonders weiß geröstetem Mehl Flüssigkeit (Wasser oder Fleischbrühe) zugießen.

**Abzuschäumen:** Den sich beim Kochen von Fleischbrühe, Frucht säften usw. bildenden Schaum mittels eines Schaumlöffels abschöpfen.

**Abziehen, Binden, Legieren:** Suppen oder Saucen mit Eigelb, welches je nach Angabe mit etwas Rahm, Wein oder kalter Fleischbrühe angerührt wurde, binden (auf ein Eigelb 1—2 Eßlöffel Flüssigkeit), wobei die kochende Suppe oder Sauce, damit sie nicht gerinnt, anfänglich ganz langsam unter beständigem Rühren beigegeben wird. Aus demselben Grund darf auch das Abgezogene oder Legierte nicht mehr kochen.

**Aspit:** s. Gallerte.

**au gratin:** s. Gratinieren.

**Ausbaden:** Etwas in Fett schwimmend braun backen.

**Bain-marie, Wasserbad:** Ist eine eingekochte Sauce zum Auftragen zu früh fertig, so setzt man sie ins Bain-marie, wenn man keinen Selbstkocher hat. Das Bain-marie ist ein Gefäß mit heißem Wasser, in welches man das Saucengefäß einstellen kann. Soll eine Sauce in Bain-marie abgerührt werden, so darf das Wasser in letzterem nur leise kochen. Im offenen Bain-marie ist öfteres Umrühren einer fertig eingestellten Sauce zur Vermeidung von Hautbildung erforderlich. Uebrigens kann dies durch Ueberfüllen mit Kraftbrühe, Glace, süßer Butter vermieden werden. Selbstverständlich können Saucenreste wieder im Bain-marie aufgewärmt werden, sei es im offenen auf kleinem Feuer, daß es nicht völlig zum Sieden kommt, oder in geschlossenem im Selbstkocher. — Feine Buttersaucen sind stets im offenen Bain-marie zu bereiten. Auch Buddinge werden im Wasserbade gekocht.

**Bardieren:** Statt Wild, Geflügel und anderes Fleisch zu spicken, wird es mit dünnen, rohen Speckscheiben belegt, die mit Bindfaden festgebunden werden.



- Beizen:** s. Marinieren.
- Binden:** s. Abziehen.
- Blanchieren:** s. Abbrühen.
- Braaisieren:** Speisen in einer Dampfbrühe dämpfen.
- Brösmeli:** Geriebeneß Weißbrot, Paniermehl.
- Conjommée:** Braune Fleischbrühe.
- Croquante:** Eine Zuckermasse mit Mandeln.
- Croutons:** In Fett oder Del gebackene, dünn geschnittene Brotschnitten zum Garnieren von Fleisch und Gemüse.
- Dampfbrühe:** s. Braaisieren.
- Dämpfen (Dünsten):** Langsames Garmachen von Speisen in wenig Flüssigkeit.
- Deforieren:** s. Garnieren.
- Dressieren:** Vor der Zubereitung einer Speise ihr eine hübsche Form geben; besonders bei Geflügel.
- Durchpassieren, Durchstreichen:** Etwas durch ein Sieb, Tuch oder Passiermaschine streichen oder gießen.
- Durchrühren:** Eine Masse so lange rühren, bis sie gleichmäßig durcheinandergemengt ist.
- Durchsieben:** s. Durchpassieren.
- Durchstreichen:** s. Durchpassieren.
- Einfochen:** Dünnflüssige Säfte durch anhaltendes Kochen verdicken.
- Farce:** Feingehackte Mischung von Fleisch usw. mit verschiedenen Zutaten zum Füllen von Pasteten, Fleisch und Gemüse.
- Farcieren:** Einfüllen der Farce in die dazu bestimmte Speise.
- Frässaße:** In Stücke geschnittenes, gedämpftes Fleisch vom Kalb, Huhn usw., das in einer weißen Sauce zu Tisch gegeben wird.
- Füllen:** s. Farcieren.
- Gallerte:** Aspik, Gelee, Sulze.
- Garnieren:** Speisen verzieren, deforieren.
- Gelatine:** Leim zum Steifmachen von Sulzen, Cremen.
- Glace:** Dicksiedende Fleischbrühe oder Jus, auch eine Mischung von Eiweiß, Zucker und verschiedenen Fruchtsäften.
- Glasieren:** Eine Speise schön glänzend machen. Ein Braten z. B. wird mit seinem fest eingekochten Saft vor dem Anrichten so fleißig begossen und damit überzogen, daß er glänzend krustig wird. Auch Kartoffeln, Zwiebeln und Kastanien werden in kurz eingekochtem, braunem Zuckersirup glasiert.orten und Backwerk überzieht man mit besonders hergestellten Glasuren.
- Gratinieren:** Eine Speise noch zum Ueberbacken in den heißen Ofen stellen. Sie soll „au gratin“ d. h. im Bratofen noch eine schöne braune Kruste holen.
- Häschee:** Gericht von feingehacktem gekochtem Fleisch.
- Hors d'oeuvre:** Pikante Vorspeisen von Fisch, Fleisch, Ei usw. zum Appetit anregen.
- Jardinière, à la** (auf deutsch: nach Gärtnerinnenart): Fleischstücke abwechselungsweise mit verschiedenen Gemüsen umlegen.
- Jus:** Klare, kräftige braune Fleisch- oder Bratenbrühe.
- Kaldaunen:** Kutteln, Gefröse.
- Klären:** Das Klären von Fleischbrühe und Sulzen wird dadurch erreicht, daß man einige Eiweiß samt den vorher gereinigten zerdrückten Eierschalen mit etwas Wasser zerklöpft, etwas heiße Brühe damit anrührt, unter Umrühren in die kochend heiße Brühe schüttet und diese unter Umrühren

auf den Kochgrad bringt. Wenn die Scheidung vorgegangen, läßt man die Brühe durch eine in heißem Wasser gebrühte Serviette laufen.

**Kroketten:** In Fett gebackenes Fleisch, Fisch oder Gemüse, das man zuvor in einen Ausbackteig getaucht oder in Ei und Brösmeli umgewendet hat.

**Sole:** Zum Einpökeln zu verwendende Salzbrühe.

**Legieren:** s. Abziehen.

**Marinade, Beize:** Saure Brühe aus Essig oder saurem Wein mit verschiedenen Gewürzen. Sie dient zum Beizen.

**Marinieren, Beizen:** Einlegen von Fleisch und Fischen in eine Beize.

**Mayonnaise:** Kalte, dicke Delfauce; auch eine Art Salat von Fleisch oder Fisch mit Mayonnaise überzogen und dann hübsch verziert.

**Panieren:** Eintauchen von Fleischstücken usw. in zerquirltem Ei, Milch oder zerlassener Butter, und das darauffolgende Umwenden in Paniermehl oder Brösmeli.

**Passieren:** s. Durchpassieren.

**Pochieren:** siehe im Register: Verlorene Eier.

**Sandwiches:** Dünne, mit Fleisch belegte Brotschnitten.

**Saucieren:** Eine Speise mit Sauce übergießen.

**Sautieren:** Garmachen von dünnen Scheiben oder Filet von Fleisch, Fisch usw. in Fett oder Del über schnellem Feuer.

**Schalotte:** Kleine französische Zwiebel zum Würzen von Saucen und Speisen.

**Soufflée:** Aufsaupfeise.

**Spicken:** Einziehen von dünnen Speckriemen in Fleischstücke mittels der Spießnadel.

**Transchen:** Scheiben, z. B. Fleischscheiben.

**Transchieren:** Zerschneiden oder Zerlegen oder Borschneiden von Fleisch und Geflügel.

**Vinaigrette:** Essigsauce.

**Vol-au-vent:** Hohle, blindabgebackene Pastete aus Buttermteig.

**Wasserbad:** Bain-marie.

**Zerlegen:** Fleisch, Wild, Geflügel, Fisch in Teile zerschneiden.

## Einige Handfertigkeiten in der Küche.

**Butter weiß rühren.** Eier und Butter lassen sich nur dann innig miteinander verbinden, wenn letztere zuvor zu Sahne gerührt wird. Um das zu erreichen, muß man sie im Mischungsgefäß, in dem der Teig usw. gemacht werden soll, an die Wärme oder auf heißes Wasser stellen, bis sie weich und zum Teil etwas flüssig ist. Sie wird gerührt, bis sie die Konsistenz vom Eidotter erreicht hat. Nun kann ein Eigelb nach dem andern ohne Mühe aufs innigste mit der Butter verrührt werden. Stark konische Gefäße, d. h. unten enge, nach und nach sich erweiternde Gefäße sind für das Anrühren mit dem Rührlöffel am bequemsten.

**Eiweiß vom Dotter trennen.** Das Trennen des Eiweißes vom Eigelb ist möglich, indem man das Ei am Rande der das Eiweiß aufnehmenden Schüssel zerschlägt, und zwar so, daß man in der Mitte des Eies, der Rundung folgend, eine Schramme einschlägt. Alsdann bricht man die Schale sorgfältig entzwei. Durch Hinüber- und Herübergleitenlassen des Dotters von der einen Schalenhälfte in die andere läßt man das Eiweiß ablaufen. Es darf kein Tropfen Eigelb in das Eiweiß kommen, sonst gerät der Schnee nicht.



**Eiweiß zu Schnee schlagen.** Will man das Eiweiß zu Schnee schlagen, so gibt man es aus dem Ei in eine kalte, etwas tiefe, weite Schüssel, damit man einen weiten Schwung nehmen kann. Dann fügt man eine Prise Salz bei und schwingt es mit Hilfe der Schwinggrute (Eierschwinger) stets nach einer Richtung hin, zuerst langsam, dann immer schneller, so lange, bis ein steifer, vom Gefäß abglitschender Schaum entsteht. In kaltem Raume gelingt das Schneeschlagen besser als in warmem.

**Eierschneemischen mit den Teigen** soll immer recht vorsichtig und langsam geschehen. Der Schnee wird durch den Teig gezogen, durch leichtes Wenden und Heben mit dem Teig vermischt, ja nicht etwa durch schnelles Rühren, da er sonst zusammenfällt.

**Eier sparen.** Bei Rezepten, die ziemlich viel Eier (4—8—10) vorschreiben, können ganz gut 1—2 Eier weggelassen und durch Wasser ersetzt werden. Als Maß gilt die Eierschale.

**Eier wärmen.** Kalte ganze Eier können mit warmen Teigmassen nicht gut verbunden werden, in solchem Falle wärmt man die Eier durch Einlegen in warmes Wasser, in dem man sie  $\frac{1}{4}$  Std. liegen läßt, so daß sie durch und durch warm werden.

**Rühren und Wenden der Speisen.** Soll das Rühren beim Kochen das Anbrennen verhüten, so ist das zu Boden Greifen und an diesem Abstoßen einerseits und anderseits die schneckenförmige Bewegung von der Mitte dem Rande zu unerlässlich. Besonders beim Rösten ist die schneckenförmige Bewegung und das zu Boden und an die Wand Greifen Hauptbedingung. Wie zum Teil beim Rösten, so kommt auch mehr ein Wenden und ein Heben, als ein Rühren der Masse vor. Das Rühren macht breitig, greift man aber an der Wandung sachte unter, so daß dann beim Heben der Masse mehr ein Auseinanderfallen derselben bezweckt wird, so schadet das weniger und doch geht eine Mischung vor.

**Grieß, Mais-, Reis speisen** kann man leicht vor dem Anbrennen oder Anstehen an den Pfannenboden bewahren, wenn man sie, wenn sie einmal kochen, auf ganz kleinem Feuer zugedeckt weich werden läßt. Bei Gasfeuerung z. B. ist es ganz gut, wenn man die Flamme einmal etwa 5 bis 10 Min. ganz ausdreht und die Speise nur auf der heißen Herdstelle weiterkochen läßt. Man überzeuge sich nur davon, daß der Inhalt auch ohne Feuer ganz gut einige Min. weiterkocht. Breie, Reis quellen so sehr gut auf. Man zündet dann nochmals an, löscht aber 5 Min. vor dem Anrichten wieder, oder stellt die Speise gut zugedeckt vom Feuer an warme Stelle. Auf diese Weise löst sich beim Anrichten alles gut von der Pfanne, und man spart Zeit beim Pfannenreinigen und Brennmaterial. Im Selbstkocher oder in der Kochkiste sitzen diese Speisen nicht an.

**Haselnüsse schälen.** Man gibt sie auf ein Backblech, schiebt dasselbe in den heißen Ofen, jedoch nicht zu lange, damit sie nicht gelb werden, sie brauchen nur recht erhitzt zu sein. Dann nimmt man sie heraus, deckt sie mit einem dicken Sack oder Decke usw., läßt sie darunter etwa 10 Min. Nun reibt man die Haselnüsse zwischen den Händen, die Haut derselben löst sich sehr leicht, man hat nur nötig, die weißen Haselnüsse herauszulesen, oder die leichten Schalenhäutchen wegzublasen. Auch in einer Pfanne unter fortwährendem Rühren können Haselnüsse erhitzt und dann gleich behandelt werden.

**Haselnüsse glasieren** zum Garnieren von Torten. Die benötigte Anzahl Haselnüsse wird geschält (s. oben), mit 2 Löffel Zucker und 1 kl. Löffel Wasser in einer Messingpfanne so lange geröstet, bis der Zucker braun ist und

die Haselnüsse damit überzogen sind. Erkalte, löst man sie voneinander und verwendet sie.

**Mandeln schälen.** Die Mandelkerne werden in einem Gefäß mit kochendem Wasser übergossen und einige Min. zugedeckt. Dann drückt man die Kerne aus den braunen Häuten, wäscht und trocknet sie.

**Mandeln und Haselnüsse reiben.** Dies geschieht am schnellsten und besten mit der Reibemaschine. Die Kerne werden zuerst gewaschen und wieder getrocknet. Oder man reinigt sie, indem man sie in einem groben Handtuch zwischen den Händen recht tüchtig reibt. Man achte ja darauf, daß keine Schalenteile in die Reibemühle oder in die zu hackenden Kerne kommen.

Muß man sie im Mörser stoßen, so müssen sie leicht mit Eiweiß, Rum, Kirsch oder Wasser, je nach der Verwendung, befeuchtet werden; trocken gestoßen werden sie ölig. Benutzt man Metalmörser, so sei man wegen der Grünspanbildung sehr vorsichtig, die Arbeit darf man dann nicht unterbrechen und die Kerne nicht im Mörser lassen.

**Rosinen, Sultaninen, Weinbeeren reinigen.** Die Beeren werden gut erlesen, zwischen den Händen gerieben, daß die Stiele abfallen; dann wäscht man sie in vielem Wasser, damit die Stiele abgeschwemmt werden können. Die Weinbeeren werden meist zerschnitten und von den Kernen befreit. Man gießt an Rosinen und Weinbeeren heißes Wasser und kann sie einige Zeit stehen lassen zum Aufquellen, oder man trocknet sie auf einem Tuch.

## Allerlei Kochvorräte und Zutaten.

Es hängt manchmal von einer Kleinigkeit ab, eine Speise ganz unangenehm fertig zu kochen. Allerlei Dinge, die sich leicht vorrätig halten lassen, leisten dann treffliche Dienste, wenn beim Abkochen und Fertigmachen des Essens die Zeit knapp ist. Auch läßt sich manches verwenden, das sonst unbenutzt zugrunde geht.

**Mehlschwitze und Mehlrösti** können in Vorrat bereitet werden. Hierzu nimmt man für die Mehlschwitze  $\frac{2}{3}$  Butter,  $\frac{1}{3}$  Mehl, z. B. auf 60 g Butter 90 g Mehl, zur Mehlrösti aber auf 50 g Fett 100 g Mehl. Die fertige Masse wird vom Feuer gehoben und das Gefäß rasch in kaltes Wasser gestellt, wobei fortgerührt wird, bis die Hitze etwas nachläßt. Nach mehreren Stunden, wenn die Masse steif und kalt ist, wird sie in ein reines mit Deckel versehenes, irdenes Schüsselchen ausgestochen. Auf 1 l Suppe rechnet man durchschnittlich 50 g. In kochendes Wasser gelegt, schmilzt sie von selbst und kann leicht glatt verrührt werden.

**Weißes und braunes Röstmehl.** Beiderlei im Vorrat zu halten für Saucen usw., ist sehr empfehlenswert. Man röstet am besten in etwas dickbodiger Eisenpfanne. Der Boden der Pfanne wird zum Rösten nur mit so viel Fett bestrichen, daß bis zu ihrer gehörigen Erhitzung kein Ueberschuß an Fett sich zeigt. In jedem Falle sollte das Mehl gesiebt in die Pfanne gegeben werden. Zu einer Röstung nehme man höchstens ein halbes Kilo Mehl.

a) **Weißes Röstmehl.** Das eingeschüttete Mehl wird mit flachem Holzspatel jeweilen gründlich nicht nur vom Pfannenboden, sondern hauptsächlich auch dem Rande ringsum folgend abgestoßen. Man röste anfänglich bei etwas stärkerer Flamme, jedoch soll es nicht anbrennen. Ist aber das Mehl durch und durch heiß, so schraube man die Flamme zurück oder beschränke das Herdfeuer. Bei gehöriger Beschränkung der Hitze gelingt die



trockene Röstung ohne beständiges Dabeisein. Man Sorge nur, daß, wenn nötig, die am Boden stärker erhitzte Masse abgestoßen und untermischt werde. Besonders hat man darauf zu achten, daß sich bildende Knollen immer wieder zerdrückt werden. Weißes Röstmehl ist fertig, wenn es durch und durch so erhitzt ist, daß es anfängt zu dämpfen und den Backgeruch annimmt, ohne einen gelben Anflug der Farbe. Man hebt es vom Feuer, rührt es um, bis sich die große Hitze verloren hat, schüttet es auf reines Papier, breitet es aus und läßt es unter wiederholtem Wenden erkalten.

b) **Braunes Röstmehl.** Die weiße Röstung bedarf nur einer Fortsetzung bis zur hellbraunen Färbung. Für Suppen hingegen darf das Mehl dunklere Färbung haben. Das vom Feuer gehobene Röstmehl wird gleich behandelt wie weißes Röstmehl. Diese erkalteten Röstmehle werden durch ein feines Sieb gegeben und in Blechbüchsen wohl verschlossen an trockenem Orte aufbewahrt.

**Sesammehl** bereitet man, indem man gutes Mehl mit 1 Schächtelchen Backpulver mischt und 2—3mal durchsiebt. In gut schließender Büchse kann man es in Vorrat halten.

**Brösmeli**, als Ersatz für Paniermehl, zum Abschmalzen von allerlei Speisen, zur Bereitung von Suppen, zum Panieren von Koteletten usw. können in jedem Haushalt hergestellt und in Vorrat gehalten werden. Brotreste, deren es auch bei sorgfältiger Verwendung des Brotes immer gibt, werden an der Sonne oder in der Ofenröhre gut gedörzt, mit der Mandelmühle gerieben und in Blechbüchsen aufbewahrt.

**Erbsenschalen**, die beim Aushüllen von grünen Erbsen abfallen, werden im schon abgekühlten Bratofen, oder im Gasbratofen bei ganz kleinem Feuer gedörzt. Sie dürfen leicht gelbliche Farbe annehmen und werden trocken aufbewahrt. Mit einem Faden zu einem Büschelchen zusammengebunden, werden sie in der Gemüse- oder Fleischbrühe mitgekocht und geben ihr guten Geschmack und Farbe.

**Vanillezucker** braucht man zur Herstellung von Cremes, Pudding, Backwerk usw. In ein gut verschließbares Glas, z. B. ein Konserbenglas mit Glasdeckel, gibt man Grieß- oder Mehlsucker, steckt 1—2 Stangen Vanille hinein und hält das Glas immer gut verschlossen. Bei Gebrauch ersetzt man den entnommenen Zucker. Den Vanillestengel ersetzt man, wenn er kein Aroma mehr abgibt.

**Zitronenzucker.** Dieser bildet eine feine Würze für mancherlei Speisen, z. B. süße Omeletten, Reis- und Grießköpfl, Fruchtausläufe, Backwerk usw. und ist leicht in Vorrat zu halten. Man gibt Grießzucker in ein gut verschließbares Konserbenglas, reibt von gereinigten Zitronen, deren Saft dann in der Küche Verwendung findet, mit einem Reibeisen sorgfältig das Gelbe ab und mischt es mit dem Zucker. Dieser Zitronenzucker ersetzt auch manchmal das Zitronat.

**Orangenzucker** wird wie Zitronenzucker bereitet.

**Karamel, braune Zuckerslösung.** 125 g Hut Zucker werden mit einigen Löfeln Wasser begossen, ohne Umrühren auf sehr kleinem Feuer geschmolzen und so lange gekocht, bis der Zucker schwarz-braun ist und knistert. Ehe er zu rauchen anfängt, begießt man ihn mit  $\frac{1}{2}$  l kaltem Wasser und kocht diese Flüssigkeit zu dünnem Sirup ein. Sobald er kalt ist, wird er in ein Glasfläschchen gegeben, wohl verpfropft aufbewahrt und zur Färbung von Saucen usw. verwendet.

**Zitronen.** Zum sofortigen Gebrauch wähle man tiefgelbe, weiche Zitronen, zum Aufbewahren eher bläugelbe. Diese wickle man in Seidenpapier

und lege sie an kühlem luftigem Ort in einen neuen aufrechtstehenden Reibesen. Angeschnittene Zitronen halten sich länger gut, wenn man sie in einem Gefäß in Salz steckt. Sterilisierter Zitronensaft ersetzt manchmal frische Zitronen. (Siehe diesen.)

**Essig.** Ein vollkommen reiner, stets gleich starker Essig sollte in keiner Haushaltung fehlen. Es ist von Vorteil, wenn man eine kleine Essigwaage hat, um damit die Prüfung vornehmen zu können. Ein guter Essig darf nur  $2\frac{1}{2}$  Grad Essigsäure enthalten. Ist er stärker, so muß man ihn verdünnen.

a) **Weinessig.** Man säuert ein Essigsäß oder eine Strohf Flasche mehrere Male mit gutem Essig durch und läßt sie wieder eintrocknen. Dann gießt man  $\frac{1}{2}$  l guten, warmen weißen oder roten Weinessig hinein, füllt bis auf den vierten Teil der Flasche mit gewöhnlichem, warmem, weißem oder rotem Landwein und stellt sie, mit einem Pfropf aus eingebundenem Salz versehen, an die Sonne, im Winter aber in die Nähe des Ofens ( $15-18^{\circ}$  R), wirft vorher noch ein Stück warmes weiches Brot, mit ein paar Pfefferkörnern besteckt, hinein, um eine Essigmutter zu erhalten. — Schneller wird der Essig fertig, wenn man den Wein nicht auf einmal, sondern täglich eine Flasche, wenn möglich, zuvor an der Sonne oder auf dem Ofen erwärmt, hinzugibt. — Zum Gebrauche zieht man von Zeit zu Zeit Essig in Flaschen ab und füllt wieder warmen Wein nach. Alljährlich, am besten im Frühjahr, muß die Essigmutter sorgfältig gereinigt werden, wenn man immer einen guten Essig haben will. Zu diesem Zweck schüttet man den Essig sorgfältig in ein reines Gefäß, die Essigmutter ebenfalls in eine Schüssel, spült die Essigflasche gut aus und gibt die mit reinem Wasser gewaschene Essigmutter und den Essig wieder hinein. Alte, hart gewordene Essigmutter entferne man.

b) **Estragon-Essig.** Man nehme 1–2 Stengel Estragonkraut und stecke sie in eine Flasche mit abgezogenem Essig. Man kann an das gleiche Kraut nochmals Essig geben. Für grüne Salate besonders beliebt.

c) **Obsteßig** — aus sog. Most — wird auf die nämliche Art bereitet wie Weinessig. Ebenso **Biereßig**.

d) **Obsteßig von unreifem Obst oder Fallobst.** In einen Steintopf oder Gäßchen gibt man so viel zerquetschtes Steinobst oder Kernfrüchte, daß das Gefäß zu  $\frac{3}{4}$  damit gefüllt ist. Man stellt es in einen warmen Raum, so daß es nicht unter  $15^{\circ}$  Wärme hat. Darauf gießt man  $25-30^{\circ}$  R warmes Wasser daran und läßt den Inhalt gut ausgären. Sodann wird er abgezogen und filtriert. Auf je 5 l wirft man 5 g Preßhese und ein kleines Stückchen warmes Schwarzbrot hinein. Hieraus soll sich nach und nach die Essigmutter bilden. Das Gefäß wird so bedeckt, daß noch etwas Luftzutritt möglich ist. An warmen Orte wird in der Zeit von 3–4 Wochen ein guter Essig gebildet, welcher in Flaschen abgezogen wird.

e) **Speiseessig aus konzentriertem Essig.** Man gibt in eine Literflasche 1 Teelöffel Zucker und  $\frac{1}{2}$  dl realen, auf 50% konzentrierten Essig und füllt sie danach mit stark abgekochtem, nun lauem Wasser. Man schüttelt den Inhalt und stellt ihn mit fein durchlöcherter Papier verbunden an die Wärme. Zu Burgunderessig nimmt man zum konzentrierten Essig  $\frac{1}{4}$  l Burgunderwein, zu Weißweinessig  $\frac{1}{4}$  l weißen Wein und füllt die Flasche danach mit Wasser.

**Senf.** Man kauft ihn fertig zubereitet in guten Lebensmittelgeschäften oder bereitet ihn selbst aus Senfmehl oder Senfpulver, das in beliebigem Quantum mit gutem Essig zu feinem Brei angerührt wird. Wer den Senf weniger scharf liebt, kann auch zur Hälfte Essig und Weißwein, oder nur Weißwein nehmen.



Einen guten Senf bereitet man aus 100 g weißlichem und 50 g grünlichgelbem Senfmehl. Weinessig wird mit wenig Zucker, 1—2 Kellen und einer kleinen Zwiebel aufgekocht und mit dieser Flüssigkeit das gemischte Senfmehl angerührt.

Eine kleine Zugabe von Olivenöl macht den Senf feiner. S. auch Nr. 155.

## Zubereitung der Kochfette.

Eine gute Hausfrau wird es sich nicht nehmen lassen, das Kochfett selbst zuzubereiten.

**Einfochen der Butter.** Gute Stochbutter setzt man in einem so großen Gefäße über das Feuer, daß beim Aufsteigen der Butter wenigstens noch die Hälfte des Raumes frei bleibt. Unter öfterm Umrühren und Aufziehen läßt man sie auf gutem Feuer so lange sieden, bis sie klar ist und im eisernen Kochlöffel ohne weiteres fortkocht, wenn man etwas davon ausschöpft. Als dann hebt man sie vom Feuer, und läßt die klare Schmelzbutter so weit abkühlen, daß sie in die in heißem Wasser stehenden Steingutgefäße abgegossen werden kann. Damit die Butter nicht griegig werde, muß sie bis zum Erkalten öfter umgerührt werden. Die Töpfe werden mit Papier verbunden und an trockenem kühlem Orte aufbewahrt.

**Butter und Olivenöl als Kochfett.** Zu der nach obigen Angaben eingekochten heißen Butter gibt man nach Belieben mehr oder weniger Kochöl. Das Öl wird auch erhitzt und eine Zwiebel oder ein Apfel darin gebräunt, dann gießt man es, ein wenig abgekühlt, in die Butter und rührt die Mischung bis zum Erkalten hie und da gut durch, damit sie nicht griegig wird und sich gut bindet. Je nachdem man mehr oder weniger Öl zusetzt, wird das Kochfett fester oder weicher; man kann ganz gut halb Butter und halb Öl, also auf 1 kg Butter 1 l Öl nehmen, und je nach Geschmack aber auch weniger. Dies ergibt ein sehr gutes und ergiebiges Kochfett.

Eine gute Mischung läßt sich auch herstellen aus Butter und Palmin; hierbei ist es gut, das Palmin zu schmelzen und zu erhitzen und gut mit der eingekochten Butter zu vermischen.

**Olivenöl als Kochfett.** Erhitztes Öl oder schon einmal zum Backen verwendetes Olivenöl kann auch ganz gut ohne Butterzusatz zu allen Speisen verwendet werden. Öl ist das beste Fett zum Fischbacken.

**Erdnußöl (Arachidöl)** ist billiger als Olivenöl, aber zu Kochzwecken ungeeignet und durchweg gleich wie dieses zu verwenden.

**Ambrosia-Öl,** ein unter dieser Marke in den Handel gebrachtes Produkt aus Erd- oder Arachidnüssen, hat sich bis jetzt auch gut bewährt.

**Einfochen des Nierenfettes.** 2 kg schönes Nieren- oder auch Leistenfett wird 24 Std. in so viel frisches Wasser gelegt, daß es darob zusammengeht und dann mit frischem Wasser, hinlänglich Salz und Suppenwürze siedend gemacht. Hierauf stellt man es vom Feuer, läßt es in der Brühe erkalten und siebt letztere davon ab. (Das Aufkochen ist zwar nicht unbedingt nötig, aber man erzielt damit ein bedeutend feineres Fett.) Das aus den Häuten gebrochene und zerschnittene Fett wird mit  $\frac{1}{4}$  l Milch über das Feuer gesetzt und bedeckt 15—20 Min. gedämpft. Man stellt es über Nacht zwischen zwei heiße Gefäße in den Selbstkocher. Am Morgen setzt man das Kochen über Kleinf Feuer unter öfterm Umrühren fort, bis die Grieben hellgelb sind. Das klare Fett wird etwas abgekühlt abgeseiht. Man streut ein wenig Salz über die Grieben und röstet sie knusperig.

**Einfochen des Schweinesettes.** Schweinesett wird wie Nierenfett behandelt. Hiedurch wird ganz weißes, geruchfreies Schweineschmalz erzielt. Behandlung der Grieben wie bei Nierenfett.

Ebenso behandelt man Speck, Gänsefett, Schaffett, Knochenmark u. dgl.

**Backfett.** Wo man vom Gebrauche reiner Kochbutter und der frischen Butter bei der Speisebereitung absehen muß, sollte man zur Mischung verschiedener Fettarten schreiten.  $\frac{1}{4}$  Nierenfett,  $\frac{2}{4}$  Schweineschmalz und  $\frac{1}{4}$  Butter geben ein gutes Backfett. Ein noch besseres Backfett wird erzielt, wenn von jeder Sorte gleich viel genommen wird. Anstatt Butter kann auch gutes Del genommen werden. Zur Verbindung stellt man den Vorratstopf in heißes Wasser aufs Feuer, gibt von den eingekochten Fetten hinzu und füllt sie zusammen ein. Dann verrührt man sie, läßt sie erstarren und hebt sie wohl verwahrt an trockenem Orte auf.

**Backfett zu reinigen.** Unrein gewordenes oder mit irgend einem Geruche von dem darin Gebackenen behaftetes abgekühltes oder erkaltetes Fett wird in Verbindung mit andern Resten, z. B. Abschöpfett usw., mit  $\frac{1}{2}$  l heißem Wasser begossen und aufs Feuer gesetzt. Falls das Fett schwärzlich ist, setzt man auch ein kleines Stückchen Soda zu. Man läßt das zusammen langsam kochen, bis es klare Blasen wirft und ruhig fortkocht, wobei man es fortwährend mit dem Schaumlöffel aufzieht und, wenn nötig, abschäumt. Sodann stellt man es bis zum folgenden Tag an die Kühle. Der erstarrte Fettluchen wird alsdann vom Rande des Gefäßes losgeschnitten, so daß das trübe Wasser abfließen kann. Nun stürzt man den Fettluchen, schabt das an der untern Seite anhaftende Unreine davon und kocht das Fett mit etlichen dünnen Erbsen, welche die Feuchtigkeit vollends auffangen, so lange, bis es wiederum still fortkocht.

**Ranzig gewordenes Kochfett reinigen.** Zu 500 g ranzigem Fett (Butter, Fett oder Del) gießt man 2 l kochendes, weiches Wasser, in welchem man vorher 8 g doppeltkohlensaures Natron aufgelöst hat. Nachdem recht kräftig durchgerührt ist, läßt man die Mischung vollständig erkalten, worauf flüssig bleibendes Del rein abgegossen wird, während man erstarrte Fette oben abhebt. Das gleiche Verfahren wird noch zweimal mit kochendem Wasser wiederholt, jedoch ohne Zusatz von Natron. Auf diese Weise lassen sich ranzige Fettarten für die Bereitung von Speisen und zum Baden wieder völlig brauchbar machen.

**Sardellenbutter.** 2—3 Stück gewaschene, von Haut und Gräten befreite Salz-Sardellen werden mit 60 g süßer Butter im Mörser zerstoßen, passiert, an die Kühle gestellt und bald verwendet.

**Heringsbutter** wird wie Sardellenbutter bereitet. Auf einen Hering rechnet man 125—150 g Butter.

Herings- und Sardellenbutter können verändert werden durch Zugabe von Pfeffer, Tafelsenf, Petersilie oder andern grünen Kräutern.

Heringe oder Sardellen werden nur mit der Rante eines Horn- oder Silberlöffels bearbeitet. Von Messerklingen bekommen sie den Metallgeschmack.

**Krebsbutter.** Man verwendet hierzu die von den Schwänzen befreiten Schalen, die Rückenschalen und die Füße mit dem Brustknorpel. Man gibt das alles zusammen in eine Pfanne. Die Schalen usw. werden mit hinlänglich Butter gut zerstoßen und so lange geröstet, bis die Butter große, rote Blasen wirft. Dann gießt man 1—2 Schöpflöffel heißes Wasser oder besser Fleischbrühe darüber, läßt alles zusammen aufkochen und schüttet die Masse durch ein Haarsieb in ein enges Geschirr. Die zurückgebliebenen Schalen



roster man nochmals mit halb so viel Butter und kocht sie auf dieselbe Art ab, wie oben. Dies wird zu der vorigen Fettbrühe abgeseiht. Die kalt gewordene Fettscheibe wird abgenommen und zum Gebrauche an die Mühle gestellt.

**Kräuterbutter.** 100 g süße Butter werden mit einem Löffel feingehackter Petersilie, einer Prise Salz, etwas weißem Pfeffer und dem Saft einer halben Zitrone mit Hilfe einer Gabel verknetet und zu fingerdicker Walze geformt. Schnittlauch, Estragon, Kerbel usw. sind ebenfalls je nach Zweck einzeln oder in Mischung verwendbar. Dienlich für Beefsteaks, Schnitzfleisch, auch für Butterbrot, Vorspeisen u. dgl.

**Senfbutter.** 250 g Butter, 5 Löffel Senf, 4 hartgekochte Dotter, Salz und Pfeffer werden zusammen gut verrührt.

**Mehlbutter.** 1 Teil Butter, 2 Teile Mehl werden zusammen verknetet. Dienlich zum Verdicken von Suppen, Saucen u. dgl.

**Petersilienbutter.** Man läßt ausgekochte Butter zum Kochen kommen, rührt viel feingehackte Petersilie hinein und bewahrt sie so auf.

**Rahm.** Manche Speisen werden verfeinert durch eine kleine Zugabe von süßem oder saurem Rahm. In Haushaltungen, wo täglich 2 und mehr l Milch bezogen werden, läßt sich durch teilweises Abrahmen der Milch leicht immer ein kleiner Vorrat beschaffen.

**Süße Butter zu bereiten.** Wird in einem Haushalt viel Milch gebraucht, so gelingt es der Hausfrau hie und da, so viel Rahm zu erhalten, daß sie Butter bereiten kann. Die Milch wird hiefür in flachen, oben möglichst weiten saubern Gefäßen aus Steingut oder Holz an lustigem Ort aufgestellt. Sie sollte nicht länger als 2 Tage stehen, bis der Rahm abgenommen wird. Den Rahm gibt man in das Butterfaß oder in die für Haushaltungen praktische Haushaltungsbuttermaschine und schlägt ihn so lange, bis sich die Buttermilch ausscheidet und die Butter sich gebildet hat. Nun knetet man die noch darin enthaltene Buttermilch heraus und wäscht die Butter in recht kaltem Wasser aus.

Süße Butter möglichst lange frisch zu halten. Zentrifugenbutter, die als Tafelbutter verwendet werden soll, hält sich in frischem Wasser, das täglich zu erneuern ist, recht lange frisch. Die Butter wird in ein Porzellan- oder Tongefäß gelegt, das Wasser soll darüber zusammengehen. An kühlem Orte, aber nicht in muffigem Raume aufbewahrt, bleibt frische Butter so 10—14 Tage gut.

Süße Butter, die als Kochbutter zur Verwendung kommen soll, gibt man in eine Schüssel, gießt Wasser darauf und wäscht die Butter mittels einer Holzkelle aus; dadurch scheidet sich zurückgebliebene Buttermilch, die das Ranzigwerden verursacht, aus. Man drückt die Butter in Steintöpfe, gibt etwas Salz darüber und bewahrt sie im Keller auf.

Ranzig gewordene Butter läßt sich verbessern durch Zugabe von 10 g kohlenfaurem Natron auf 1½ kg Butter; sie wird damit gut verknetet. Auch kann man sie in frischer Milch oder Buttermilch tüchtig schlagen, bis sie den schlechten Geschmack verliert.

## Allgemeines über die Suppen.

Es ist bei uns fast allgemein gebräuchlich, das Mittagessen, sei es nun ein ganz einfaches oder ein reichhaltigeres Mahl, durch eine Suppe einzuleiten. Selbstverständlich durch eine gute Suppe! Eine schlechte oder mittelmäßige Suppe ist nicht vertrauenerweckend für das, was ihr folgt. Eine gute Suppe

hebt die Stimmung und männiglich freut sich aufs Essen, wenn erfahrungsgemäß eine solche den Reigen eröffnet. Ganz besondere Sorgfalt soll natürlich dort auf die Suppe verwendet werden, wo sie mit Brot und vielleicht noch mit geschwellten Kartoffeln das ganze Mittagessen ausmacht. Daß diese Mittagssuppe ein althergebrachter Brauch ist, schließt nicht aus, daß in manchen Haushaltungen neuerdings die Suppe weggelassen wird. Leute, die zu Korpulenz neigen, tun das mit Vorteil.

In manchem Haushalte ist es auch üblich, als Abendessen eine Suppe zu reichen, hiezu eignen sich besonders Hafer-, Mehl-, Reissuppen usw.

Entgegen der vielerorts bestehenden Meinung, daß man nur mit Fleischbrühe eine gute Suppe herstellen könne, möchte ich dir aus meinen Erfahrungen sagen, daß man jede Suppe auch ohne Fleischbrühe gut kochen kann. Es ist durchaus nicht notwendig, daß in jedem Haushalt 2—3mal wöchentlich, oder gar täglich Rindfleisch ausgekocht werde, nur damit die Fleischbrühe vorhanden sei zu Suppe und zum Gemüse kochen. Du wirst sehen, daß ohne das Fleischsieden viel mehr Abwechslung ins Kochen kommt. Ich beziehe die zur Suppe notwendige „Fleischbrühe“ ganz ruhig aus dem stets frischen Wasser spendenden Wasserhahnen. Und obendrein macht es uns die Industrie ja leicht, Fleischbrühe herzustellen, wenn es sich darum handelt, einer Suppe oder einem Gericht den beliebten Bouillongeschmack zu geben. Mit Hilfe von Maggi's Bouillontwürfeln und einer entsprechenden Einlage z. B. hat man in kürzester Frist eine gute Suppe ohne den Unreiz des Fleischsiedens, was namentlich dort angenehm sein wird, wo die Tischgenossen keine großen Liebhaber des „Gesottenen“ sind. In Maggi's Suppentwürze besitzen wir im Gegensatz zu den Bouillontwürfeln, aus denen man Fleischbrühe herstellt, ein gutes Mittel, fade, dünnflüssige Suppen im Geschmacke zu heben. Es ist Sache des guten Geschmacks der Hausfrau, dafür zu sorgen, daß Suppe, wie auch jedes andere Gericht den ihm eigentümlichen besonderen Geschmack habe und daß dieser nicht durch Zugabe von zu viel Gewürzen verwischt werde. Maggi's Suppentwürze z. B. soll sehr sparsam und am besten kurz vor dem Anrichten verwendet werden. Die Suppe soll heiß, aber nicht zu heiß auf den Tisch gebracht werden, es ist ganz gut, wenn sie einige Min. vor dem Auftragen angerichtet wird, damit sie nicht unter allgemeinem Blasen und Rühren mit den Löffeln doch zu heiß in den Mund kommt. Das gute Aroma geht bei zu heiß gegessenen Speisen verloren, das zu heiße Essen ist eine schlechte, durch seine tägliche Wiederholung nicht nur die Zähne, sondern die ganze Gesundheit gefährdende Gewohnheit, der die Hausfrau mit einigem Nachdenken fürsorglich begegnen kann. Noch etwas ist zu beachten! Namentlich dünne Suppen verleiten dazu, das Gericht ungekaut und uneingespeichelt zu verschlucken, man reiche also zu jeder Suppe gutes, alt gebackenes Hausbrot oder Grahambrot, das den Zähnen etwas zu tun gibt, und gewöhne die Kinder daran, das Brot zur Suppe gut zu kauen. Es gibt so viele schlechte Eßgewohnheiten in unserm Volke, deren üble Folgen überall zu beobachten sind, daß ich es mir nicht versagen kann, dich darauf aufmerksam zu machen und dich zu bitten, hierin ein gutes Beispiel zu geben.

Wer es liebt, kann zur Suppe geriebenen Käse, Mager-, Parmesan-, Spalen- oder Saamentkase servieren; wenn man Gäste hat, können auch die feingehackten Suppenkräuter extra serviert werden.

Die nun folgenden Rezepte wirst du nicht immer wörtlich befolgen, da und dort kannst du nach deinem Geschmacke oder dem deiner Eßer etwas weglassen oder hinzufügen. Es liebt nicht jeder Muskatnuß. Ganz besonders möchte ich darauf aufmerksam machen, daß allerlei Reste von Gemüse,



Breien, Kartoffelgerichten, wie auch Gemüswasser, Spähliwasser, Saucenreste sich ausgezeichnet beim Suppentochen verwenden lassen; ein Blick in den Speiseschrank kann dir sofort sagen, welche Suppe du heute zu kochen hast. Solche Reste geben in Verbindung mit etwas weißem oder geröstetem Mehl, Hafergrütze, Kartoffeln, oder mit Maggi's Suppen eine ausgezeichnete Suppe. Man läßt viel vom Durchtreiben der Suppen, ich halte das im allgemeinen nicht für nötig. Bei einer Gemüsesuppe z. B. darf man die einzelnen Bestandteile sehen, und die Zähne sollen Arbeit haben.

## Suppenbrühen.

**1. Gewöhnliche Fleischbrühe.** Man wählt ein beliebiges Siedestück, legt die abgespülten Suppenknochen samt Zugabe in den Topf, fügt das hinlängliche Wasser kalt dazu und setzt es bedeckt auf mittelmäßiges Feuer. Sobald es kocht, hebt man den Deckel ab, bringt das abgespülte Fleisch, das nötige Salz und die Suppengemüse nacheinander hinein und deckt den Topf wieder. Sobald es wieder kocht, vermindert man das Feuer, läßt es  $\frac{1}{2}$  Std. auf diesem und hernach 2—3 Std. im Selbstkocher fortkochen. (Kochzeit auf stetigem Kleinf Feuer im ganzen 2—3 Std.) Die benötigte Brühe wird abgeseiht und zu beliebiger Suppe verwendet. (Siehe auch Nr. 182).

**2. Kraftbrühe (Tassenbouillon).** Man füllt den Fleischtopf mit  $\frac{2}{3}$  kaltem Wasser, gibt so viel gutes, blutiges Keulenfleisch (Ruhfleisch ist hierfür besonders zu berücksichtigen, da es weitaus kräftigere Brühe liefert, als Ochsenfleisch), einige Mark- und Rippenknochen hinzu, bis der Kessel fast voll ist und würzt bloß mit spärlich Salz. Die bedeckte Brühe wird abends langsam zum Sieden gebracht, 30 Min. gekocht und über Nacht eingesetzt und das am andern Morgen so wiederholt. Kochzeit auf stetigem Kleinf Feuer 3—4 Std. Hernach wird die Brühe abgeseiht und geklärt (siehe Register), wenn sie nicht ganz hell ist. Im Bedarfsfalle kann auch einfach ein Maggi's Bouillonwürfel in kochend heißem Wasser aufgelöst werden.

**3. Braune Fleischbrühe. (Consommée.)** Hierfür braucht man ein Gefäß mit dickerem Boden. Man belege den Boden mit 100 g dünn geschnittenem Speck oder frischem Nierenfett, im weitem mit 125 g magerm Schinken, 1 Zwiebel, 1 Knoblauchzehe, 1 Sellerie und 1 gelben Rübe, alles fein zerschnitten, füge 1 Glas Wasser dazu und setze das Gefäß auf mittelgroßes Feuer. Ueber das alles gebe man noch 500 g Rinds Wade, 500 g Kalbsbrustspitze, beides klein geschnitten. Auch Abgänge von Nierenbraten oder von Roastbeef, sowie Geflügelabgänge lassen sich hierbei gut verwerten. Alles lasse man gedeckt langsam dämpfen, bis es prögelt und gut riecht. Dann deckt man ab, wendet alles durcheinander und läßt es offen weiter braten, bis es wieder prögelt. Dann wendet oder schwenkt man es wieder. So fährt man fort, bis der ganze Inhalt hübsch braun ist, lasse es aber ja nicht anbrennen. Dann stellt man das Gefäß 5 Min. beiseite, damit sich das Fett ansammeln kann, das dann abgegossen wird. Man stellt die Pfanne wieder auf das Feuer, gießt doppelt so viel Wasser auf, als der bisherige Inhalt ausmacht, und kocht es, bis die Einlagen weich sind, wie Nr. 2. Die fertige Brühe wird gut abgeseiht und kühl gestellt. Die Fettscheibe wird erst abgenommen, wenn man die Brühe braucht.

**4. Kalbsbrühe. (Weiße Brühe.)** 1 Gelbrübe, 1 Petersilienwurzel,  $\frac{1}{2}$  Sellerie, 1 weiße Zwiebel und 1 Lauchstengel, je zerschnitten, werden zusammen in Suppenfett gedünstet. Man legt 1—2 zerschlagene Kalbsfüße dazu und gießt 4—6 l kaltes Wasser daran. Wenn es siedet, so fügt man  $\frac{1}{2}$ —1 Kalbs-

kopf, Kalbsbrust, Hals oder Lunge dazu, was man als Saucenfleisch zu verwenden gedenkt, und kocht die Brühe, bis das Fleisch weich ist und sich von den Knochen lösen läßt. Ein altes Huhn oder angebratenes Geflügel (Hals, Flügel, Füße, Magen) oder Kaninchenfleisch machen diese Brühe kräftiger. Abgeseiht, verwendet man sie zu Büreesuppen, zu weißen Saucen und zum Dünsten des Geflügels.

**5. Knochenbrühe.** Es können frische Knochen und solche, die vom Siedfleisch oder Braten abfallen, verwendet und miteinander benutzt werden. Wenn sie gut abgewaschen sind, werden sie mit kaltem Wasser aufgesetzt, schwach gefälzen und wie gewöhnliche Fleischbrühe Nr. 1 mit Suppengemüse versehen. Ein wenig frische Leber oder Lunge oder Milz macht sie kräftiger. Zweckmäßig ist es, die Knochen abends vorzutochen und dann über Nacht in den Selbstkocher zu stellen. Morgens siebt man die Brühe ab und verwendet sie nach Bedarf.

**6. Kalbs- und Rindsfußbrühe** kocht man auch wie Nr. 1. Die Brühen von diesen eignen sich außer zu Sulzen besonders zur Herstellung von Schleimsuppen. Auf einen Kalbsfuß rechnet man 250 g Körner (Grieß und Haferkörner oder Reis) und 3—3½ l Wasser nebst Salz und Suppengemüse. Setzt alles zusammen mit lauem Wasser auf, kocht es abends ½ Std., setzt es über Nacht in den Selbstkocher und wiederholt das, wenn notwendig, am Morgen nochmals. Bis am Mittag bekommt man gute Suppe und völlig weichen Kalbsfuß. Rindsfuß muß entsprechend länger gekocht werden.

**7. Hühnerbrühe.** Man nehme ein 2—3jähriges, am vorigen Tage geschlachtetes, gut gereinigtes Huhn. Der Magen wird gereinigt und mitgekocht. Zu klarer Hühnerbrühe für klare Suppen lege man 3—400 g reines Muskelfleisch vom Rind, für weiße Hühnerbrühe zu gebundenen Suppen und weißen Saucen aber entweder zer Schlagenen Kalbsfuß oder 300 g Kalbsbrustknorpel bei. Für ein Huhn mit diesen Beilagen rechnet man 3 bis 3½ l Wasser und nur mildes Gewürz, weder Zwiebel noch Knoblauch. Zerschnittene Schwarzwurzel, rotgelbe Rüben und Petersilienwurzel sind geeignet. Man salze nicht zu viel. Wird gekocht wie Nr. 1. Ältere Hühner müssen abends vorgekocht und über Nacht in den Selbstkocher eingesetzt werden. Morgens wird daselbe wiederholt. Kochzeit bei stetigem Kleinf Feuer für jüngere Hühner 2½—3, für ältere 4—6 Std. Diese Brühen werden durchgeseiht.

**8. Schafffleischbrühe** s. Nr. 183.

**9. Schinkenbrühe** s. Nr. 184.

**10. Rauchfleischbrühe** s. Nr. 185.

Schinken- und Rauchfleischbrühe müssen für den Wiedergebrauch mit Wasser verdünnt werden, bis sie im Salz richtig schmecken.

**11. Gemüsebrühe.** Ohne Fleisch oder Knochen kann man eine schmackhafte Brühe für Dinkli- oder Einlagensuppe bereiten. Wie für Fleischbrühe rüstet man verschiedene Arten Gemüse: 1 Wirz- oder Rabsköpfl, oder auch nur Blätter (wenn man den Wirzkopf z. B. für Salat verwendet) einige Karotten oder gelbe Rüben, 2—3 Sellerieknollen mit den gesunden Blättern, 2 bis 3 Kartoffeln, 1 Lauchstengel, 1 Bodenkohlraabi, 1 Zwiebel, einige Blätter von Gewürzkräutern, Petersilienwurzel, usw. Eine gute Beigabe sind z. B. gedörrte Erbsenschalen. Je nach Geschmack und je nach dem, was Garten oder Markt bieten, nimmt man von Gemüse und Gewürz mehr oder weniger. Die gereinigten, in beliebige Stücke zerteilten Gemüse gibt man mit genügend Wasser — für ein- oder zweimal Suppe — aufs Feuer, kocht sie 30 Min. und gibt sie dann in den Selbstkocher oder kocht sie auf ganz kleinem Feuer weich. Man salzt die Brühe, wenn die Gemüse bald weich sind.



Die Brühe wird gesiebt, sie kann zu Suppen, Saucen und allerlei Gerichten an Stelle von Fleischbrühe verwendet werden. Die Gemüse werden als Suppengemüse, oder in Buttersauce, oder als Auflauf oder Salat aufgetragen.

**12. Wurzelbrühe.** In 60 g zerlassener Butter dämpfe man auf Kleinf Feuer 1 Zwiebel, 2 gelbe Rüben, 1 weiße Rübe oder Kohlrabi, 1 Lauchstengel, 1 Petersilie- oder Selleriewurzel und 1 Kartoffel, alles klein geschnitten. Sobald sich die Zutaten bräunen, gieße man 3 l kaltes Wasser dazu, salze, lasse es 5 Min. kochen und stelle die Brühe 1—2 Std. in den Selbstkocher. Sie wird gesiebt und entweder klar oder mit den Wurzeln zu beliebiger Suppe verwendet.

**13. Zwiebelbrühe.** Von 2—3 quer in Scheiben geschnittenen Zwiebeln mache man eine Zwiebelschwitze (Nr. 146). Man schütte 2—3 l Wasser daran und koche die Brühe so lange, bis die Zwiebeln den Geschmack abgegeben haben. Dann siebe man sie und verwende sie zu Suppen und Saucen. Will man diese Brühe gebunden, so dämpfe man 1—2 Löffel Mehl mit den lichtgelben Zwiebeln, bis es Blasen wirft.

**14. Mehlsbrühe, weiße oder braune.** Auf 1 l Suppe nehme man 30 g Mehl und 20 g Fett. Zu weißer Brühe dämpfe man, bis es Blasen wirft (Mehlschwitze), zu brauner Brühe röste man es kastanienbraun (Mehlbrösti). Es wird nach und nach unter Umrühren mit kaltem Wasser abgelöscht.

**15. Bröselbrühe.** Für 1 l fertige Suppe wird eine halbe Obertasse gehackte oder geriebene Weißbrotkrume als Bröseliröste hergerichtet, dann mit 1 l gesalzenem Wasser überbrüht und aufgekocht. Sie wird ebenfalls zu verschiedenen Suppen verwendet.

**16. Kräuterbrühe.** Zwiebelröhren, Schnittlauch, Petersilie, Korb-El, Estragon und beliebige andere wohl gereinigte und fein zerschnittene Kräuter werden zusammen in Butter gedämpft, mit hinreichend kochendem Wasser abgelöscht und ohne weiteres mit den übrigen Einlagen versehen. — Petersilie und Korb-El zusammen gedämpft, geben auch eine schmackhafte Brühe. — Ebenso Korb-Elkraut mit Kohl, gelben und weißen Rüben.

**17. Pilzbrühe.** Eine kleinere Menge frischer Pilze wird gereinigt, sauber gewaschen und in hinlänglich Butter mit Salz und weißem Pfeffer bloß weich gedünstet. Sie werden mit dem zur Suppe nötigen Wasser überbrüht, dann aufgekocht und nach Vorschrift verwendet.

**18. Erbsenbrühe.**  $\frac{1}{2}$  kg gewaschene und eingeweichte Erbsen werden mit etwas Sellerie- und Petersilienwurzel, gelben Rüben, wenig Zwiebel und Knoblauch und einem Stücken Butter mit kaltem Wasser aufs Feuer gesetzt, langsam weichgekocht und gesalzen; rühren darf man nicht, soll die Brühe hell bleiben. Wenn die Erbsen weich sind, wird die Brühe, die zu allen Suppen und Saucen gebraucht werden kann, durchgeseiht. Die Erbsen können zu Suppe oder Püree verwendet werden.

**Maggi's Bouillonwürfel** ergeben, nur in kochend heißem Wasser aufgelöst, gute Fleischbrühe. Es können daraus mit verschiedenen Einlagen beliebige Suppen gekocht werden. Zugabe von Salz, Butter usw. ist überflüssig.

## Suppen.

**19. Gebrühte Brotsuppen.** (Dünflsuppe) a) Auf 1 l Suppe rechnet man 50 g (per Person 1 Handvoll) fein geschnittenes, gut gedörrtes Einschnide- oder Hausbrot. Man legt es in die Suppenschüssel, bestreut es mit

feingehacktem Grünem und begießt es dann mit kochender, klarer Fleischbrühe oder Gemüsebrühe (Nr. 11). Die Suppe wird kräftig und erhält schöne Farbe, wenn die Dinkli braun gebackt oder mit ganz wenig Fett leicht geröstet werden. Die Suppe wird mit geriebenem Käse serviert.

b) Gebrühte Brotsuppe von Milch. Das in der Schüssel liegende dünne Einschnidebrot wird mit weißem, gemahlenem Pfeffer bestreut und mit gesalzener, kochender Milch übergossen. Behandlung wie oben. Es kann auch bloß  $\frac{1}{3}$  der kochenden Milch zum Anbrühen verwendet werden. Die übrigen  $\frac{2}{3}$  können mit 1—2 Eigelb und einem Kaffeelöffel Maizena, zusammen ganz dünn verrührt, gebunden und so wieder vors Kochen gebracht werden, ehe man sie an das angebrühte Brot gibt. Man kann in alle diese Brühsuppen nach Belieben Brühreis, Klößchen usw. geben.

**20. Gekochte Brotsuppe (Panade).** a) 2 in Scheiben geschnittene Semmeln oder 125 g dünne Hausbrotkrume werden mit  $\frac{1}{2}$  l kochendem Wasser begossen, bedeckt und rasch zum leichten Kochen gebracht und darauf  $\frac{1}{2}$  Std. in den Selbstkocher gestellt. Das zerkochte Brot wird alsdann durch ein Sieb getrieben, wieder aufs Feuer gestellt, mit kochendem Wasser oder beliebiger kochender Brühe begossen, so daß es eine dickliche Suppe gibt. Man rührt ein Stück frische Butter dazu, würzt mit Salz und Muskatnuß und kann die Suppe mit Ei und saurem Rahm binden.

b) Gekochte Brotsuppe von Milch. Auf 1 l fertige Suppe nimmt man 50 g feinst geschnittenes Brot in kochende, schwach gesalzene Milch. Ist das Brot verkocht, so rührt man ein dünnes Teiglein von  $\frac{1}{2}$  Löffel Weizenmehl, 1 Ei und hinlänglich Milch hinein. Sobald sich am Rande Blasen zeigen, wird die Suppe angerichtet.

Alle Brotsuppen können auch von Diät-, Hausbrot oder Grahambrot hergestellt werden.

**21. Paniermehlsuppen.** Fein geschnittenes, kringelbürres Hausbrot, Roggenbrot, Grahambrot, Korn- oder Weizenbrot, ebenso Zwieback oder eigentliches gelb gefärbtes Panierbrot werden im Mörser fein gestoßen, gesiebt, und jede Sorte für sich sorgfältig aufbewahrt. Hieraus bereitet man verschiedene Suppen für Gesunde und Kranke. Man rechnet auf 1 l Suppe 50—60 g, je nach der gewünschten Dike. Man streut die Einlage in kochende Fleischbrühe, Milch oder Wasser, läßt die Suppe 5 Min. kochen und stellt sie danach 1—1 $\frac{1}{2}$  Std. in den Selbstkocher. Kochzeit auf stetigem Kleinf Feuer  $\frac{1}{2}$ — $\frac{3}{4}$  Std. Ist sie hinlänglich gesalzen, so bindet man sie vor dem Anrichten beliebig mit Ei oder saurem Rahm, richtet sie an und bestreut sie bei Fleischbrühe und Wasser mit Grünem oder Muskatnuß, bei Milch aber mit etwas weißem Pfeffer. Die Paniermehlsuppen von Wasser können mit Maggi's Suppenwürze gekräftigt werden.

**22. Teigwarensuppe mit Fleisch- oder Gemüsebrühe.** Auf 1 l Suppe sind 50—60 g gebrochene Fidei oder Eiergerste usw. erforderlich. Man gibt sie in die siedende Brühe, läßt unter Aufrühren einige Wälle darüber gehen, stellt sie in den Selbstkocher und läßt sie 25—30 Min. aufquellen oder auf Kleinf Feuer kochen, bis sie weich sind. Beim Anrichten werden solche Suppen mit reichlich Grünem und Muskatnuß bestreut und mit Reibekäse zu Tisch gegeben. — Fidei und Suppenmakkaroni werden etwas feiner, wenn man sie vorher blanchiert (s. Register). Nach dem Blanchieren zerschneidet man sie in 2—3 cm lange Stücke, wenn man sie nicht vorher gebrochen hat. Erst dann gibt man sie in kochende Brühe, läßt einen Wall darüber gehen und setzt sie 30—35 Min. in den Selbstkocher.

**23. Ribeluppe.** a) Man streut Ribeli (s. Suppeneinlagen Nr. 63) in die



kochende Fleisch- oder Gemüsebrühe, kocht sie ein paarmal auf, bis sie in die Höhe steigen und richtet sie an. Man kann diese Suppe 20—30 Min. in den Selbstkocher stellen, so quillt sie besser auf. Die Suppe wird gut mit Grünem oder mit Muskatnuß bestreut und mit geriebenem Käse serviert.

b) Ribelisuppe von Milch. Bereitung wie oben, aber ohne Suppengrün.

**24. Einlaufsuppen.** a) Zu 1 l fertiger Suppe rührt man in einem Töpfchen 50 g Mehl (5 Eßlöffel) mit 1 Ei, einer Prise Salz und hinlänglich Milch dickflüssig an, also daß es langsam vom Kochlöffel läuft. Dies wird von hoch oben in kochende Suppenbrühe kreisförmig eingeträufelt. Tritt die Masse nach oben, so ist die Suppe zum Anrichten fertig. Auch diese Suppe wird mit reichlich Grünem und mit oder ohne Käse serviert.

b) Schweizer Suppe. Auf 1 l Suppe rührt man 2—3 gestrichene Löffel Mehl mit 1—2 Eiern und 2 Löffel saurem Rahm an und verdünnt das Teiglein dann mit kalter Gemüse- oder Fleischbrühe. Man läßt es in kochende Suppenbrühe laufen, und sobald es sich feinflockig ausgeschieden hat, wird die Suppe über Schnitten (Nr. 56) angerichtet und garniert.

c) Baumwollsuppe. Auf 2 l fertige Suppe rührt man 50 g Butter weiß, schlägt 2 gewärmte Eier hinein und rührt noch 75 g — 7—8 gestrichene Löffel — Mehl hinzu. Das zusammen wird mit Milch oder Rahm zu einem mittelflüssigen Teiglein gerührt und in die kochende Fleisch- oder andere Suppenbrühe kreisförmig eingeträufelt, ohne dabei zu rühren. Sobald die Bällchen aufsteigen, wird die Suppe über feine, warm eingelegte Gemüse angerichtet und garniert.

d) Einlaufsuppe von Wasser. Auf 1 l fertige Suppe macht man den einen oder andern Einlausteig, gibt ihn in kochendes, gesalzenes, mit 10 g Butter versehenes Wasser und richtet die Suppe dann über warme zerschnittene Gemüse und gebackene Brotwürfel, gedörrte Brotdünkli oder über Suppenschnitten an und bestreut sie mit reichlich Grünem.

e) Einlaufsuppe von Milch wird von Einlausteig (Nr. 24 a) gemacht und über gebähte Brotschnitten angerichtet.

**25. Luftsuppen** (eingerührte Suppen) von Weizen-, Korn- und Roggenmehl, Leguminosenpräparaten, Hafer- und Gerstenmehl, Maismehl. Zu 1 l fertiger Suppe nimmt man von der einen oder andern Sorte Mehl 2 kleine Löffel. Das Quellungsvermögen ist aber etwas verschieden, man kann nach Erfahrung bei dem einen etwas weniger, bei dem andern etwas mehr nehmen. Die Mehle sind mit 2 dl Milch, Wasser oder Fleischbrühe und beliebig 1—2 Eiern kalt anzurühren. Das ganz glatte, dünne Teiglein wird danach in das entsprechende Quantum kochender Fleisch- oder Suppenbrühe eingerührt; sobald am Rande Blasen aufsteigen, richtet man die Suppe an und garniert sie mit reichlich Grünem.

Anmerkung. Luftsuppe kann vor dem Anrichten 15—30 Min. in den Selbstkocher gestellt werden. Sie quillt dann besser auf. Nach Belieben kann man sie über frischgekochten Brechspargel, über Blumentohlröschen, über frische Erbsen oder über Rosenkohl anrichten. Ist das Teiglein ohne Ei angerührt, was besonders bei Leguminosen-, Hafer- oder Gerstenmehl zu empfehlen ist, so kann man obige Gemüse roh in die fertige Suppe legen. Wenn sie dann noch 5 Min. mitgekocht haben, stellt man die Suppe 15—30 Min. in den Selbstkocher. Eine solche Suppe kann dann über gelb geröstete Brotwürfel oder gebähte Semmelschnittchen angerichtet werden. — Statt frischem Gemüse kann übrig gebliebener Spinat, Kohl, Rosenkohl usw. in solcher Suppe aufgekocht und so wieder schmackhaft verwendet werden.

**26. Griessuppen.** a) Weizengriß, Roggengriß, Gerstengriß, Hafergriß, Maismehl (Polenta), Buchweizen-

grieß, Reisgrieß, Reisjulienne, Tapiokagrieß, Tapiokajulienne. Auf 1 l fertige Suppe nimmt man 50—60 g von den erstern Sorten, von den letztern vier Sorten je 30 g. Dies wird in kochende Fleisch- oder beliebige Suppenbrühe oder Wasser mit etwas Butterzugabe eingestreut und unter öfterm Umrühren bei sehr herabgeminderter Flamme gekocht, bis der Grieß nicht mehr sinkt, dann  $\frac{1}{2}$ —1 Std. in den Selbstkocher gestellt oder  $\frac{1}{4}$  Std. weiter fortgekocht. Uebrigens Gemüse von Kohl, Wirsing oder Spinat und Karotten läßt sie mit Grießsuppe gut verwenden. Feinere Grießsuppen können über feinere, extra in gesalzenem, mit etwas Butter versehenem Wasser vorgekocht und im Selbstkocher gedämpfte Gemüse mit oder ohne Klößchen angerichtet werden. Sie werden je nach Belieben mit Grünem oder Mustatnuß bestreut.

b) Eier-Grießsuppe. Auf 40 g Weizengrieß nimmt man 1 zerflopfes Eigelb und verrührt den Grieß 5 Min. damit in der Pfanne, in welcher er gekocht werden soll. Alsdann wird gute, kochende Fleischbrühe daran gegossen und die Suppe wie oben gekocht, angerichtet und garniert.

c) Grießsuppe von Milch. Es können alle Grießarten mit der Milch in derselben Weise wie a oder b gekocht werden. Die Milch kann sehr schwach gesalzen und mit wenig Zucker (25—30 g) versetzt werden. Sie kann auch über Meehl- oder Grießklößchen angerichtet werden.

27. **Körnersuppen.** a) Gewöhnliche Gerstensuppe. 3—4 l Suppe erfordern 200—250 g grobe Gerste. Klar gewaschen, schüttet man sie in einen schadloßen Emailtopf (in defektem Email- oder in Eisengeschirr wird sie grau), in eine gut verzinnte Kupfer- oder beliebige andere Pfanne, fügt hierauf gespaltene gute Knochen, besonders Schinkentknochen oder Kalbsfuß, oder auch mageren Speck oder ein geräuchertes Schweinsrippstück hinzu. Nun übergießt man die Einlagen mit dem nötigen Wasser und kocht die Suppe auf stetigem Feuer 3—4 Std. Beliebige Suppengemüse werden erst nach der Hälfte, das Salz gegen das Ende der Kochzeit zugelegt. Kann diese Suppe im Selbstkocher bereitet werden, so ist es vorteilhaft, sie abends  $\frac{1}{2}$  Std. vorzutochen und über Nacht auf ein heißes Gefäß zu setzen. Am Morgen kocht man sie nochmals auf und stellt sie bis mittags wieder ein. Solche Suppe wird beim Anrichten reichlich mit Grünem bestreut.

Wer es liebt, kann mit der Gerste gleichzeitig 1—2 Handvoll weiße Bohnen kochen lassen. Bohnen und Gerste sollen über Nacht eingeweicht werden. Diese Suppe kann auch ganz gut ohne Fleisch oder Knochen bereitet werden.

b) Perl- oder Ulmergerste. Zu 1 l Suppe rechnet man 35 bis 40 g Perl- oder Ulmergerste. Man schmelze 30 g Butter oder fein gehackten, geräucherten Speck oder Rierentalg, schmelze 1 Löffel Mehl darin weiß, gebe die klar gewaschene, wohl vertropfte Gerste dazu und dämpfe sie mit, bis sie heiß ist, gieße das nötige warme Wasser (für den Gebrauch des Selbstkochers  $1\frac{1}{2}$  l) unter Umrühren dazu und lege 1 mit einer Nelke besteckte Zwiebel und und Sellerie (Kraut oder Knolle) dazu. So läßt man die Suppe bei schief aufgelegtem Deckel und öfterem Umrühren und Abstoßen vom Boden auf stetigem Feuer sehr langsam 2—2 $\frac{1}{2}$  Std. kochen, oder man stellt sie nach  $\frac{1}{2}$  Std. auf 2 $\frac{1}{2}$ —3 Std. in den Selbstkocher. Wenn sie bald weich ist, wird das nötige Salz zugegeben.

Beim Anrichten entferne man Zwiebel und Sellerie und bestreue nach Belieben die Suppe mit reichlich Grünem.

Anmerkung. Diese Suppe kann auf mannigfache Art mit Hilfe verschiedener Einlagen abgeändert werden. Abwechslungsweise kann man sie über warme Spargelköpfchen, Rosen- oder Blumentkohl, grüne Erbsen usw. anrichten, oder man



legt diese noch 5 Min. vor dem Einsetzen in den Kocher bei. Oder man streut gebackene Mehlerbsen oder Brotwürfelchen auf, oder legt Schwamm-, Butter-, Schinken- oder Markklößchen bei.

c) *Gewöhnliche Reissuppe.* 100 g Suppenreis, klar gewaschen, werden gleichzeitig mit dem Fleisch in gut kochendes Wasser gegeben, so daß sie ganz verkochen. Wer dies nicht wünscht, kann Hartreis beliebig später zugeben oder extra in Suppenbrühe kochen.

Oder man kann die Suppe 20—25 Min. kochen, oder 5 Min. vorkochen und 40—50 Min. in den Selbstkocher stellen. Die angerichtete Suppe wird je nach Belieben mit reichlich Grünem bestreut und mit Reibekäse serviert.

d) *Gebundene Reissuppe.* 40 g Reis werden klar gewaschen und zum Abtropfen auf ein Sieb gegeben. 25 g süße Butter werden erhitzt, 20 g Mehl hinzugefügt und blasig geschwitzt, der Reis wird zuletzt so lange damit umgerührt, bis er glasig erscheint; danach gießt man unter Umrühren 1 l heißes Wasser dazu, legt  $\frac{1}{2}$  kleinere Gelbrübe, eine kleine, mehrfach geschnittene Zwiebel und ein kleines, halbes Borbeerblatt bei (welche vor dem Anrichten wieder entfernt werden), kocht die Suppe unter mehrmaligem Abstoßen am Boden  $\frac{3}{4}$ —1 Std. auf stetigem Feuer oder  $\frac{1}{4}$  Std. für das Garmachen im Selbstkocher und stellt sie in diesen mindestens 1 Std. ein. Diese Suppe wird kurz vor dem Anrichten gesalzen, mit Grünem bestreut und mit Reibekäse serviert. — Nach Belieben kann man 1—2 in heißes Wasser getauchte, sodann gehäutete, mitten entzwei geschnittene, von Kernen und Wasser befreite und in kleine Stückchen geteilte Tomaten oder kleine Würfelchen von Karotten, oder junge Erbsen mitkochen lassen.

e) *Klare Reissuppe.* Für 2 l Suppe bereitet man einen guten Brühereis (s. Register) von 100 g bestem Hartreis. Derselbe wird auf ein Sieb gegeben und gut ver tropft in die Suppenschüssel gelegt, mit kochend heißer, sehr kräftiger, klarer Fleischbrühe, Kraftbrühe, Gemüsebrühe übergossen und reichlich mit Grünem bestreut. — Es können zum Anrichten auf den warmen Reis noch feine warme Gemüse mit Klößchen, oder letztere allein, oder in dünne Filets geschnittene Braten- oder Geflügelresten als Einlage dienen.

f) *Sagosuppe.* 40 g echter Sago werden ein wenig zerstoßen und darnach durch ein groblöcheriges Sieb gerüttelt. Alsdann muß er gut überstehend mit kaltem Wasser begossen und 3—4 Std. geweicht werden. Man setzt ihn mit  $\frac{1}{4}$  l kaltem Wasser zum Feuer, läßt ihn unter Umrühren klar kochen, gießt noch 1 l gute, kochende Fleischbrühe hinzu, läßt ihn wieder klar kochen oder stellt ihn, wenn die Suppe wieder kocht, zu weiterem Aufquellen mindestens  $\frac{1}{2}$  Std. in den Selbstkocher. Muskatnuß und beliebig Grünes werden beigegeben.

g) *Kartoffelsagosuppe.* 50 g klar gewaschener Sago werden mit  $\frac{1}{8}$  l kaltem Wasser angerührt, dann rasch in 1 l kochende Fleischbrühe gegeben und fortwährend gerührt, bis er nicht mehr sinkt, wenn man ihn im Selbstkocher noch  $\frac{1}{2}$  Std. oder beliebig länger quellen lassen will, sonst aber kocht man ihn, bis die Körner klar sind. Diese Suppe kann mit Ei legiert werden, das mit 1—2 Löffel Wasser, Milch, Rahm oder Weißwein gut zer schlagen ist.

h) *Grünkerensuppe.* Zu 1 l Suppe nehme man 60 g gemahlener Grünkern und setze ihn unter Umrühren mit 1 l kaltem Wasser zu (für stetiges Kochen auf dem Feuer mit entsprechender Zugabe). Man lasse die Suppe  $1\frac{1}{2}$  Std. langsam kochen oder stelle sie nach  $\frac{1}{2}$  stündigem Kochen für  $1\frac{1}{2}$  bis 2 Std. oder länger in den Selbstkocher. Ist die Suppe fertig gekocht (oder vor dem Einstellen in den Selbstkocher), rührt man ein Teiglein an von 1 Löffel

Mehl mit  $\frac{1}{4}$  l Milch, rührt dies an die Suppe, läßt sie damit gut aufkochen und würzt sie mit Salz, Pfeffer und Mustatnuß. Grünes beim Anrichten.

i) Hafer Suppe mit Fleisch gekocht. Man setze  $\frac{1}{4}$  kg Fleisch mit Suppengrün in kochendes Wasser. Wenn es kocht und abgeschäumt ist, rührt man auf 1 l Brühe 50 g ganze Haferkörner ein. Auf stetigem Feuer bedarf sie  $2\frac{1}{2}$  Std. Kochzeit, kann sie im Selbstkocher gar gemacht werden, so stellt man sie nach  $\frac{1}{2}$  stündigem Kochen 2—3 Std. ein. Sie wird reichlich mit Grünem bestreut.

k) Hafer Suppe auf volkstümliche Art. 50—60 g Hafergrieß oder Hafergrütze, 1 l Wasser, 10 g Salz und 10—15 g Butter. Das Wasser wird kochend gemacht, das Haferpräparat eingestreut, die Butter dazu gelegt und sachte, daß sie nicht überläuft,  $\frac{1}{2}$ — $\frac{3}{4}$  Std. gekocht, und dann gesalzen. Kann man sie im Selbstkocher gar machen, so stelle man sie ein, sobald die Grütze nicht mehr rasch sinkt. Je länger sie darin bleibt, desto mehr quillt sie auf. Suppen, die für den Morgen bestimmt sind, werden daher am besten spät abends vorgekocht und über Nacht auf ein heißes Gefäß eingesetzt. Vor dem Anrichten kann man als Würze 1 Löffel Reibekäse zusetzen.

Anmerkung. Anstatt Einlage von frischer Butter kann man braune Butter auf die angerichtete Suppe gießen. Oder man kann in heißer Butter einen Löffel Hafergrütze braun rösten und die Suppe damit abschmelzen. Ferner werden Hafer-suppen sehr schwachhaft, wenn sie mit Knochenbrühe Nr. 5, oder mit Zwiebelbrühe Nr. 13, oder in brauner Mehlbrühe Nr. 14 gekocht werden. — Sehr empfehlenswert sind Hafer-suppen mit halb Wasser, halb Milch, schwächer gesalzen und ohne Butter. Auf dem Lande bereitet man sie häufig mit abgerahmter Milch, die so trefflich verwertet werden kann.

28. Schleimsuppen. a) Aus dicker Gerste, Reis und Haferkernen bereitet man sie wie Körnersuppen (Gerste, Reis usw.) mit oder ohne Fleisch- oder Knocheneinlage. Der Unterschied in der Bereitung besteht darin, daß man das Quantum der Einlage um  $\frac{1}{3}$  stärker nimmt und ebenso auch um so viel länger kocht, sie auch öfter mit der Schwingrute durchpeitscht. Dies ist namentlich beim Garmachen im Selbstkocher zu empfehlen, bei zweimaligem Einsetzen abends und morgens. Dann sind Schleimsuppen vor dem Anrichten durch ein feines Sieb zu passieren, nochmals aufs Feuer zu setzen, hinlänglich mit Salz und etwas Pfeffer zu würzen und auf 1 l Suppe mit 1 Eigelb zu legieren, welches mit 1—2 Löffel süßem Rahm oder Weißwein zerklöpft wird und dem ein Stückchen süße Butter von 5—10 g beigelegt ist. Schleimsuppen werden häufig über Einlagen von feinen Gemüsen (s. Nr. 27b) mit oder ohne Suppenklößchen, oder über solche allein oder über feine Filets von Kalbs- oder Geflügelbraten angerichtet. Auch paßt ohne weiteres das Bestreuen der angerichteten Suppe mit ganz kleinen, gelb gebackenen Brot- oder Semmelwürfeln.

b) Schleimsuppen von Haferflocken, Reisflocken, Sago oder Tapiokaflocken und Maizena. Man benötigt von diesen auf 1 l Flüssigkeit (Suppenbrühe, gesalzenes Wasser oder schwach gesalzene Milch) je 40—50 g. Die Flocken oder die Präparate werden mit  $\frac{1}{4}$  l Flüssigkeit angerührt, wenn man nicht vorzieht, sie in etwas Butter zu dampfen und in die übrige kochende Flüssigkeit einzurühren. Kochzeit, langsam, bei stetem Feuer  $\frac{1}{2}$  Std. Bei Benutzung des Selbstkochers: Kochzeit 10 Min. und  $1\frac{1}{2}$ —2 Std. einstellen. Ist die Suppe von Wasser, so wird etwas süße Butter damit verköcht. Legieren und Garnieren dieser Suppen nach Gutfinden. Der Milchsuppe kann etwas Zucker beigegeben werden. In diesem Fall wird ein Stück Zimmt, Zitronen- oder Orangenschale mitgekocht.

c) Schleimsuppen von Feinmehlen. 30—40 g Arrowroot,



Reis-, Weizen- oder Maiscreme, Mondamin, Maizena u. dgl. zu 1 l Flüssigkeit, die aus Wasser mit 10—15 g Butter, aus Fleischbrühe oder Milch bestehen kann.  $\frac{3}{4}$  dieser Flüssigkeit setzt man aufs Feuer und mit dem übrigen  $\frac{1}{4}$  l rührt man das Mehl kalt und glatt ab. Des Teiglein wird sodann in die kochende Flüssigkeit eingerührt und mit dem Rühren wird fortgefahren, bis die Suppe sich klar gekocht und die Rauheit verloren hat. Man schmeckt nach Salz, zieht sie nach Belieben mit verrührtem Eigelb ab und bestreut sie nach dem Anrichten beliebig mit Biskoten, Mehlkerbsen, feinen gebackenen Semmelwürfeln oder entzwei gebrochenen, gebähten Semmelschnitten (s. diese). Als Milchsuppen können sie auch süß bereitet und mit irgend einer aromatischen Zugabe von Zimmt, Zitronenschale, Vanille u. dgl. bereitet werden.

**29. Röstsuppen.** a) Gewöhnliche braune Mehlsuppe. Man wähle gut gemischtes, nahrhaftes Backmehl und röste es im Vorrat trocken (s. unter „Kochvorräte“). Auch das im Handel erhältliche geröstete Weizenmehl von Maggi ist gut. Zu 1 l Suppe setze man  $\frac{3}{4}$  l Wasser aufs Feuer und lasse es rasch kochend werden. Inzwischen rühre man 60 g = 3 schwach gehäufte Löffel Röstmehl mit  $\frac{1}{4}$  l kaltem Wasser sorgfältig an und bringe es unter Umrühren in das kochende Wasser. Man setze das Rühren fort, bis die Suppe bei langsamem Feuer kocht, würze sie mit 1 Teelöffel Salz, verrühre 10—15 g frische Butter darin und lasse sie langsam 15 Min. kochen. Oder man kochte sie 5 Min. und stelle sie zum weiteren Aufquellen mindestens 1 Std. in den Selbstkocher. Sie kann vor dem Anrichten beliebig mit 1 Teelöffel Essig oder 2 Löffel Rotwein gesäuert werden.

b) Gegierte braune Mehlsuppe. Auf 1 l fertige Suppe wird 1 ganzes Ei mit 2 Löffel Wasser und 1 Prise Muskatnuz sehr gut verkleppert, so daß das Eiweiß keine Fäden bilden kann. Man rührt wie gewohnt 2 bis 3 Löffel heiße Suppe daran, rührt dies in die schwach kochende Suppe und läßt diese unter Umrühren nur noch so lange auf dem Feuer, bis das Ei sich gebunden hat. Dann erst wird die Suppe gedeckt und sofort angerichtet oder in den Kocher gestellt.

c) Braune Mehlsuppe mit Zwiebeln. 20 g fein gehackte Zwiebeln werden in 10—15 g gutem Backfett bis zum gelben Anlaufen oder nach Belieben auch nur weiß geschwitzt, 3—4 Löffel heiße Suppe dazu und dies so in die Suppe hinüber gerührt. Weitere Behandlung wie oben, doch kommt hier keine Butter oder höchstens ein kleineres Stückchen dazu.

d) Mehlsuppe mit frischer Röstung. Für 1 l Suppe. 2 bis 3 Löffel gesottene Butter, gutes Backfett oder Olivenöl, dies wird heiß gemacht und 6—8 Löffel Mehl gut auf den beliebigen Grad geröstet. Diese Röstung wird mit heißem Wasser langsam abgelöscht, die Suppe gerührt, bis sie kocht und dann auf kleinem Feuer fertig gekocht. Sollen Zwiebeln mit geröstet werden, so schneidet man sie fein, läßt sie vor der Beigabe des Mehles im Fett weiß schwitzen und röstet sie dann mit dem Mehl gar.

e) Röstmehlsuppe mit Proteineinlage. Zu 1 l Suppe mache man 1 l Wasser mit 1 Teelöffel Salz kochend. 2 Handvoll frische Brotbünnli (von Semmel oder beliebigem Hausbrot) werden in 20—25 g heißes Fett gelegt und damit geröstet, bis die Butter aufgezogen ist. Alsdann stäubt man 2—3 Löffel trockenes Röstmehl darauf und röstet es zusammen 1—2 Min. weiter. Dies wird mit dem kochenden Wasser abgelöscht, mit Muskatnuz gewürzt, 5 Min. gekocht und angerichtet. Man kann in der Butter zuerst feingehackte Zwiebeln schwitzen, ehe man das Brot beigibt.

f) Röstmehlsuppe mit Proteineinlage. Man mache mit oder ohne Zwiebel eine gute flüssige, braune Mehlrösti mit 2—3 Löffel Mehl und

25—30 g gesottener Butter oder Olivenöl. Diese lösche man mit 1 l heißem Wasser ab, lasse sie gut aufkochen, gebe 1—2 Handvoll dünne Suppendünkli dazu, lasse die Suppe noch einmal aufkochen, salze und richte sie an oder stelle sie noch  $\frac{1}{2}$  Std. in den Selbstkocher.

g) Röstsuppen von Weizen-, Mais-, Hafergrieß und Leguminosenmehlen. Von diesen dämpfe man zu 1 l Wasser 50 bis 60 g. Es bedarf hiezu 10—15—20 g Fett, welches heiß gemacht werden muß, ehe man das Grieß einschüttet. Nun dämpfe man das miteinander nach Belieben, bis es durch und durch recht heiß wird, oder man röste weiter, bis es Farbe nimmt. Lösche hierauf unter Umrühren mit heißem Wasser ab, füge 1 Teelöffel Salz dazu, lasse die Suppe 10 Min. köcheln und stelle sie 2—3 Std. in den Selbstkocher. — Beliebte Suppen für den Abendtisch.

h) Röstsuppe von Brot. 50—60 g ganz kleine Brotwürfchen werden in 15—20 g heißer Butter gelb und hart geröstet, mit 1 l heißem Wasser überfüllt, leicht gesalzen, 2—3 Min. gekocht und mit 1 ganzen Ei, das mit 1 Löffel saurem Rahm sehr gut verkleppert ist, legiert, mit Muskatnuß gewürzt und angerichtet.

i) Röstsuppe mit Tomaten. Zu jeder Röstsuppe kann man kurz vor dem Anrichten einige gedämpfte und durch ein Haarsieb gestrichene Tomaten begeben. Dies gibt für Liebhaber ausgezeichnete Suppen.

k) Rümmelesuppe. Rümmelesuppe paßt zu allen Röstsuppen. Man füge der kochenden Suppe 1— $1\frac{1}{2}$  Teelöffel gereinigten und einige Std. in kaltem Wasser geweichten Rümmelei bei. Damit erreicht man nicht bloß eine angenehme Abwechslung. Rümmelei dient besonders auch denen, welche durch Erstarrung an Verdauungsstörungen leiden.

**30. Gemüsesuppen.** a) Italienische Gemüsesuppe (Minestra). Hiefür dienen alle zurzeit erhältlichen Gemüse. 1 kg reicht für 2— $2\frac{1}{2}$  l Suppe. Dicke, ausgehülste oder dünne, über Nacht eingeweichte und  $\frac{1}{2}$  Std. vorgekochte, abgeseigte Bohnen,  $\frac{1}{4}$  eines Kohlkopfes, gelbe oder weiße Rüben, 2—3 rohe, geschälte Kartoffeln, etwas Sellerie, Lauch und reichlich Petersilie sind notwendig. Rein gewaschen, wird alles mit Ausnahme der Bohnen wie zu Julienne zerschnitten, dann legt man die Bohnen ein und gibt ein Stück Butter darüber. Dies wird nun mit  $\frac{1}{2}$  l heißem Wasser zum Kochen gebracht, dann folgen die andern Zutaten der Reihe nach, jede wird mit weiterem kochendem Wasser überfüllt und zum Kochen gebracht. Schließlich gibt man noch 2—3 Löffel Suppenreis dazu, gibt Salz bei, würzt nach Belieben mit weißem Pfeffer und Muskatnuß, und wenn alles zusammen noch 10 Min. gekocht hat, stellt man die Suppe für 2—3 Std. in den Selbstkocher, oder läßt sie auf Kleinf Feuer gar werden. Die Suppe wird mit geriebenem Käse serviert.

b) Weiße Gemüsesuppe. Man bereite nach a Gemüse vor, lasse aber Kohl weg und gebe dafür 1 Stück Kohlrabi oder Weißrube, eine Handvoll grüne Bohnen und 1—2 roh geschälte, zerschnittene Kartoffeln hinzu. Die nämlichen Gewürze und Fett, wie bei obiger Suppe werden mit 2 Löffel Mehl weiß geschwitzt, dann mit den angegebenen Juliennegemüsen (oder auch käuflicher, über Nacht gewässerter, gut abgetropfter Julienne) weitere 10 Min. gedämpft. Das alles wird mit hinlänglich Wasser, Knochen- oder Fleischbrühe abgerührt, aber nicht zu dünn; man läßt die Suppe unter wiederholtem Aufrühren entweder auf stetigem Feuer gar werden oder auch 15 Min. kochen und stellt sie nachher 2—3 Std. in den Selbstkocher. Man würzt sie mit Salz und Pfeffer und gibt eine Handvoll gelb gebackene Brotwürfel darüber.

c) Einfache Gemüsesuppe. Eine größere Zwiebel und 1 bis 2 Rotgelbrüchchen oder 1 Oberkohlrabi werden geschält, in feine Blättchen



zerschnitten und gröblich zerhackt. Dieses wird in 30 g Butter gedämpft, mit  $\frac{1}{2}$ — $1\frac{1}{2}$  l Wasser begossen und 5 Min. gekocht. Dann streue man 50 g groben Grieß, Sago oder mit Milch angerührtes Mehl hinzu, lasse die Suppe nochmals 5 Min. kochen, bedecke sie und stelle sie  $1\frac{1}{2}$ —2 Std. in den Selbstkocher. Macht man diese Suppe auf stetigem Feuer gar, so füge man den Grieß usw. erst bei, wenn die Gemüse fast weich sind. Beliebig kann mit den Gemüsen gewechselt werden. Die Suppe wird mit Suppenträutern bestreut.

d) **Julienne Suppe.** 100 g getrocknete Gemüse, im Handel erhältlich als Julienne, werden in  $1\frac{1}{2}$ —2 l Wasser weichgekocht. Wenn sie bald weich sind, gibt man 80—100 g gewaschenen Reis dazu, läßt vollends weichkochen, gibt vor dem Anrichten etwas süße Butter zu oder richtet die Suppe über geröstete Brotwürfel an.

e) **Resten Suppe.** Reste von Gemüse, die aber nicht mehr als zwei Tage alt sein dürfen, treibt man, alles zusammen oder einzeln, durch das Sieb, schwitzet etwas Mehl in Butter, gibt die Masse hinein, rührt das Ganze noch ein wenig und löscht mit Wasser, salzt, würzt mit Maggi und hat eine sehr gute Suppe. Statt mit Mehl kann die Suppe auch mit 1—2 Maggirollen sämig gemacht werden.

**31. Spinat-(Kräuter)suppe.** Hacke 2 Handvoll gewaschenen, rohen Spinat, 1 Handvoll Sauerkraut, 1 Handvoll Löwenzahn, eine kleine Handvoll junge Nesseln, 1 Büschel Korb- und Petersilie zusammen, aber nicht so fein, daß es brüchig wird. In 60 g fein gehacktem Speck oder 50 g Butter dämpfe man 2 Löffel Mehl, bis es schwitzt, füge das Gehackte bei und rühre es auf kleinem Feuer einigemal mit um, aber ja nicht, bis es Saft zieht, fülle  $1\frac{1}{2}$ —2 l Wasser nach und rühre fortwährend, bis die Suppe ungefähr 5 Min. gekocht hat. Würze sie mit Salz, legiere sie nach Belieben mit 1—2 Eiern, richte sie an, streue Schnittlauch und eine kleine Handvoll gelb gebackener Brotwürfelchen auf die angerichtete Suppe. Eier können gut weggelassen werden.

Natürlich können auch beliebige andere Blattgemüse verwendet werden. Auch die Mischung richtet sich je nach dem, was der Garten oder der Markt bietet. Man nehme z. B. anstatt Spinat Salat oder junges Mangoldkraut. Löwenzahn kann durch Endivie oder Kresse ersetzt werden, Korb- durch junges Kummelkraut. Oder man nehme nur 3 Teile Spinat, 1 Teil Kresse und 1 Teil junge Brennesseln, dazu 1 Büschel Korb-, Petersilie, 1 Lauchstengel, einige Sellerieblätter und Schnittlauch und zur Abwechslung Reis statt Mehl.

**32. Bauernsuppe** (auf französische Art). In eine Kasserolle bringt man etwas Butter, 2—3 Zwiebeln und 2 in Stücke geschnittene Lauchstengel und läßt alles einige Zeit über dem Feuer, dann fügt man je  $\frac{1}{2}$  l in kleine Stücke geschnittene Möhren und Rüben, sowie etwas Sellerie hinzu, salzt und pfeffert und läßt das Ganze abermals einige Zeit dünsten. Nunmehr löst man 3—4 Maggi's Bouillonwürfel in kochendem Wasser auf, gießt die so erhaltene Fleischbrühe an die Gemüse, läßt das Ganze aufkochen und setzt es auf eine Seite des Herdes.  $\frac{1}{2}$  Std. später fügt man einen kleinen Weißkohl bei und kocht alles 1 Std. Darauf bringt man in eine Suppenschüssel einige geröstete Weißbrotschnitten, nebst etwas gehacktem Korb- und gießt die Suppe darüber.

**33. Frühlingsuppe.** Junge gelbe und weiße Rüben werden geschabt, in frisches Wasser gelegt und fein länglich geschnitten. Dazu kommen noch junge, grüne Bohnen, wenn möglich auch Pflückerbsen und Blumentohlröschen. Alles zusammen wird nochmals mit reinem Wasser überspült und in einem Topf mit Wasser oder leichter Fleischbrühe aufgefüllt, langsam 20—30 Min. gekocht, so daß die Gemüse weich genug, aber nicht verkocht sind. Man fügt

dann etwa noch nötiges Salz, ein wenig geriebene Muskatnuß und zur Kräftigung der Suppe ein Teelöffelchen Maggi hinzu und gießt sie über in Butter geröstete Semmelwürfelchen in die Suppenschüssel.

**34. Maisuppe.** 3 Karotten und 2 weiße Rüben werden fein nudlig geschnitten und mit andern Gemüsen, z. B. grünen Erbsen, Spargelstückerchen, Blumenkohlröschen usw. zusammen in Salzwasser weich gekocht. Dann bereitet man eine helle Mehlschwitze, rührt sie mit dem Gemüsewasser glatt, gibt das Gemüse hinein und läßt die Suppe noch einmal aufkochen. Alle Arten von Suppenklößen, vor allem Käseklößen, können eingelegt werden.

**35. Sellerieuppe.** Ein Selleriekopf wird in seine Scheiben geteilt und mit einer geriebenen Rübe in 50 g Butter weich gedämpft. Dann stäubt man zwei Löffel Mehl daran, gießt es langsam mit Wasser oder Wurzelbrühe auf und läßt die Selleriescheiben gut kochen. Nach Belieben treibt man sie durch ein feines Sieb und stellt sie nochmals heiß. Auch können geröstete Brotwürfel dazu gegeben werden.

**36. Tomaten-Suppe.** In etwas Butter läßt man feingehackte Zwiebel und Petersilie dämpfen, gibt 8—10 halbierte Tomaten hinein und dampft sie eine Viertelstunde, dann füllt man die zur Suppe nötige Fleischbrühe oder das Wasser auf und läßt die Suppe aufkochen. Nun wird sie durch ein Sieb getrieben, mit Eigelb und saurem Rahm abgezogen und mit Grießklößen oder weich gekochtem Reis angerichtet.

**37. Zwiebelsuppe** (auf französische Art). Kleine weiße Zwiebeln werden geschält, in messerrückendicke Ringe geschnitten, leicht in feinem Mehl geschwungen, in Schmalz schön goldgelb gebacken und mit gebähten Semmelstücken in die Suppenschüssel gelegt. Beim Anrichten wird die sehr kräftige Fleischbrühe kochend heiß über die Zwiebelringschen und Schnitten gegossen und mit Schnittlauch oder Muskatnuß gewürzt.

**38. Kartoffelsuppen:** a) Kartoffelsuppe mit Zwiebeln abgeseiht. Zu ungefähr 1 l Suppe schäle man 3—4 ( $\frac{1}{2}$  kg) rohe Kartoffeln, schneide sie in Würfelchen, wasche sie rein und setze sie mit soviel Wasser zum Feuer, daß es zusammen ungefähr 1 l ausmacht, koche sie entweder auf stetigem Feuer oder im Selbstkocher gar, würze sie mit einer Prise weißem Pfeffer und Salz, aber ohne umzurühren, richte sie an und überschmelze sie mit 20 g quer in feine Ringlein zerschnittenen und in 20 g heißer Butter gelb gebratenen Zwiebeln. Man streut gelb gebackene Brotwürfel darüber und deckt sie einen Moment.

Schmackhafter wird diese Suppe, wenn man sie nur 10 Min. kocht, mit Salz würzt, mit den Zwiebeln abschmelzt und sie sofort deckt und im Selbstkocher  $\frac{3}{4}$  Std. dinsten läßt.

b) Gebundene Kartoffelsuppe. Zu  $1\frac{1}{2}$ —2 l Suppe schäle man 5—6 mittelgroße Kartoffeln, wasche sie rein und überfülle sie bis zum Gebrauch mit kaltem Wasser. Man schneide  $\frac{1}{2}$ — $\frac{3}{4}$  Tasse gelbe Rüben und Sellerie, 1 Büschelchen Korb- und Petersilie. In 30 g fein gehacktem Speck mit 10 g Butter dampfe man 1 fein gehackte Zwiebel, gebe die Wurzeln dazu, dann die Kräuter, und lasse sie kurz damit anziehen, dazu  $1\frac{1}{2}$ —2 Löffel Mehl, das 1—2 Min. mitgedämpft wird, und endlich füge man die Kartoffeln bei und vermische sie wohl mit dem Gedämpften. Das alles wird mit so viel Wasser überfüllt, als man Suppe bedarf, welche ein wenig dicklich ausfallen soll. Man salzt und pfeffert sie mäßig und kocht sie entweder auf dem Feuer gar oder setzt sie nach 10. Min. gleichmäßigem Kochen dampfend auf 2 bis 3 Stunden in den Selbstkocher. Vor dem Anrichten kann man die Suppe mit 1—2 Löffel Reibekäse würzen, sie wird dann reichlich mit Grünem bestreut.



Auch kann man  $\frac{1}{2}$ —1 Obertasse Brotwürfel oder Schinentkloßchen darüber geben.

Anstatt der Gemüse und Kräuter kann man 2—3 Lauchstengel, zu kurzen Röhrchen zerschnitten, im Speck dämpfen, dann hat man **Lauchkartoffelsuppe**.

c) **Kartoffelsuppe mit Kerbelkraut**. 4—5 Kartoffeln werden in wenig Wasser weichgekocht, gut zerdrückt, dann gibt man das nötige Quantum Wasser bei, rührt, wenn die Suppe kocht, 2—3 Löffel mit Rahm oder Wasser angerührtes Mehl hinein, salzt, läßt noch etwas kochen und richtet die Suppe über eine Handvoll gehacktes Kerbelkraut und geröstete Brotwürfelchen an.

d) **Legierte Kartoffelsuppe**. Man bereitet eine Kartoffelsuppe, zu der man eine weiße Schwitze von 1 fein gehackten Zwiebel mit 1 Löffel Mehl macht, die wohl vertropften Kartoffeln damit umrührt, sie mit hinreichend Wasser überfüllt, salzt und entweder nach 10 Min. langem Vorkochen in Minimum 1 Std. in den Selbstkocher stellt oder auf stetigem Feuer unter öfterm Aufrühren gar kocht. Die Kartoffeln müssen sich breig zerstoßen lassen. Die Suppe wird alsdann wieder aufs Feuer gesetzt, mit Pfeffer oder Muskatnuß gewürzt, mit 1—2 Eigelb legiert, welche mit 2—4 Löffel Rahm oder Weißwein abgerührt sind und denen 5 g frische Butter beigelegt sind. Die angerichtete Suppe wird mit gehacktem Kerbelkraut oder Petersilie bestreut.

Man kann auch 1—2 frische Tomaten, geschält und von Kernen befreit, mit den Kartoffeln kochen lassen oder zuletzt einen Rest Tomatensauce oder 1—2 Löffel eingemachte Tomaten dazu geben.

e) **Braune Kartoffelsuppe**. 50 g Mehl werden in einem halben Löffel heißer Butter oder heißem Fett braun geröstet, 200—250 g geottene geriebene Kartoffeln zugefügt, noch kurz mitgeröstet, mit 2—2 $\frac{1}{2}$  l Wasser oder Knochenbrühe abgelöscht, allfällig noch nötiges Gewürz zugefügt und die Suppe über mäßigem Feuer  $\frac{1}{2}$  Std. gekocht. Sie wird dann über 2 Löffel Rahm oder ein Stücklein Butter, oder auch über ein gut verklopftes Ei angerichtet. Zuletzt nach Belieben etwas Maggi-Würze.

NB. Alle oben angegebenen Kartoffelsuppen können braun gehalten werden; man gibt je nach der Menge 2—3 Löffel braun geröstetes Mehl dazu und läßt es mit der Suppe aufkochen. Oder man bereitet Kartoffelsuppe für 2 Tage oder für Mittag- und Abendessen, serviert sie das erstemal weiß, und gibt für das zweitemal beim Aufwärmen geröstetes Mehl oder halb Mehl, halb Hafergrütze dazu.

**39. Hülsenfruchtsuppen:** a) **Gelbe Erbsensuppe**.  $\frac{1}{4}$  kg gebrochene, erlesene und gewaschene Suppenerbsen weiche man 12 Std. vor Gebrauch ein. Man dämpfe in 30 g fein gehacktem, zerlassenem Speck eine zerschnittene Gelbrübe, sowie etwas Petersilie und Selleriewurzel gut durch und fülle die Erbsen mit dem Einweichwasser auf. Will man die Suppe auf stetigem Feuer gar machen, so muß man ein gut reguliertes, kleines Feuer haben, damit sie nicht überkochen, und darf nie vergessen, sie von Zeit zu Zeit vom Boden abzustößen, damit sie nicht anbrennen. Gute, einjährige Erbsen können so in 1 $\frac{1}{2}$ —2 Std. breiweich werden. Wenn sie zerkoht sind, fülle man sie mit hinreichend heißem Wasser, Knochen- oder Fleischbrühe auf, gebe 2 bis 3 Löffel Sago oder Reis dazu und lasse die Suppe unter guter Beauffichtigung nochmals  $\frac{1}{2}$ — $\frac{3}{4}$  Std. köcheln. Vor dem Anrichten würze man sie mit Salz, einer Prise Pfeffer und nach Belieben mit  $\frac{1}{2}$  Löffel gutem Weinessig. Sie wird reichlich mit Petersilie oder Schnittlauch bestreut.

b) **Gelbe Erbsuppe, andere Art.** Die Erbsen werden auf die nämliche Art vorbereitet. Es werden Gelbrüben und etwas Selleriewurzeln, sowie 1—2 zerschnittene Kartoffeln mitgekocht, worauf beim Durchpassieren erstere wieder weggenommen werden. Dieser Erbsbrei wird zu einer gelblichen Mehlschwitze von 25 g Butter, 20 g fein gehackten Zwiebeln und 1 Löffel Mehl gegeben. Dies wird mit hinlänglich heißem Wasser, Knochen- oder Fleischbrühe zur nötigen Dike aufgefüllt, aufgekocht, und wenn man einen Selbstkocher hat, einige Zeit eingestellt. Vor dem Anrichten würzt man die Suppe mit dem nötigen Salz und 1 Prise weißem Pfeffer, einem Stückchen süßer Butter und säuere sie mit  $\frac{1}{2}$  Löffel Essig. Sie wird mit beliebigem Grünen und gerösteten Brotwürfeln angerichtet.

c) **Gelbe Erbsuppe, dritte Art.** Die Zubereitung unterscheidet sich von obigen dadurch, daß man von Anfang an einen Schinkenknochen oder ein Stück Rauchfleisch mitkocht und das Mehl bei der Zwiebelschwitze wegläßt. Beim Anrichten wird diese Suppe mit gebackenen Mehlerbsen oder mit gebackenen Brotwürfeln bestreut.

d) **Grüne Erbsuppe.** 125 g rein gewaschene grüne Erbsen kocht man zuerst mit einem Stengelchen Thymian weich, wie gelbe Erbsen, entweder auf stetigem Feuer oder mit Hilfe des Selbstkochers. Der durchpassierte Brei wird mit 1— $1\frac{1}{2}$  l Fleischbrühe oder Wasser aufgekocht. Dann wird die Suppe mit einem Stück Mehlbutter (s. Register) gebunden, entsprechend gesalzen, mit 1—2 Messerspitzen Zucker und 1 Prise weißem Pfeffer gewürzt, mit 1 dl süßem Rahm, in dem 1 Eigelb zerklöpft ist, abgeschwungen und wieder erhitzt, aber nicht mehr gekocht. Die Suppe kann über warmen ausgekochenen Spinatpudding angerichtet oder mit gelb gebackenen Brotwürfeln bestreut werden.

e) **Weißer Bohnensuppe (Kostsuppe.)** Man bereitet sie so wie Erbsuppe. Als Gewürze zum Mitkochen werden etwas Thymian, Majoran, 1 Stück Lauch und Sellerie vorgezogen. Die Hälfte der Bohnen kann man passieren, die andere Hälfte ganz lassen, wenn man nicht vorzieht, die Suppe überhaupt nicht durchs Sieb zu streichen.

Man kann Bohnensuppe auch mit einer Zugabe von Reis, Sago oder Gerste kochen, welche nach beliebigem Verhältnis mit den Bohnen geweicht und von Anfang an mit einem Schinkenknochen oder einem Stück magerem Speck mitgekocht werden. Bohnensuppe mit Gerste wird nicht passiert. Bereitet man Bohnensuppe mit 1—2 roh geschnittenen Kartoffeln, so treibt man sie durch und bindet sie mit einer weißen Mehlschwitze mit Zwiebeln. Würzt am Schluß nach Belieben, wie bei gelber Erbsensuppe.

f) **Linsensuppe.** 250 g Linsen werden wie gelbe Erbsen erlesen, gewaschen, mit 1 l Wasser, 1 Stück Lauch und 1 größeren Stück Sellerie gekocht. Von den weichgekochten Linsen wird etwa  $\frac{1}{3}$  durch ein Sieb passiert. Dann macht man eine gelbe Schwitze aus 15 g Fett, 15 g fein gehackter Zwiebel,  $\frac{1}{2}$  Löffel Mehl, gibt den Brei und die ganzen Linsen dazu und füllt unter Umrühren  $1\frac{1}{4}$ — $1\frac{1}{2}$  l heißes Wasser, Schinken- oder Speckbrühe darüber. Man läßt die Suppe gut aufkochen und richtet sie, mit dem noch nötigen Salz gewürzt, über die kleinen Sellerie-, Speck- oder Schinkenwürfeln oder über dünne Rädchen von Frankfurter Wurst oder Leberklößchen an.

g) **Linsensuppe mit Rebhuhn.**  $\frac{1}{4}$  kg Linsen wird wie oben erlesen, gewaschen, über Nacht in weichem Wasser geweicht und, wenn sie betropft haben, in eine passende Kasserolle gelegt. Ein altes, gutes und richtig vorbereitetes Rebhuhn wird in eiserner, flacher Pfanne gelb angebraten und dann ohne die Butter zu den Linsen gefügt. Das alles wird mit  $2\frac{1}{2}$  l Wasser



oder Knochenbrühe überfüllt, mit einem Stück Sellerie zum Feuer gesetzt und auf stetigem Feuer 2 Std. gekocht, gesalzen, oder abends  $\frac{1}{2}$  Std. vorgekocht und über Nacht auf ein heißes Gefäß eingeseht. Dann wird das Rebhuhn ausgehoben, das Brustfleisch, sowie das andere Fleisch abgelöst, mit etwas heißer Brühe überfüllt und an die Wärme gestellt. Das Gerippe wird zerteilt, wieder zu den Linsen gegeben und 1— $1\frac{1}{2}$  Std. ausgekocht (im Selbstkocher nach  $\frac{1}{4}$  stündigem Kochen wieder bis Mittag dämpfen lassen). Dann entfernt man die Knochen, treibt die Linsen durch, macht in der Butter, worin das Huhn gebraten, mit 20 g fein gehackten Zwiebeln und 10 g Mehl eine gelbe Schwitze, füllt die Linsenbrühe wieder auf, kocht die Suppe 15 Min. gut auf, würzt sie mit Salz und Pfeffer und richtet sie über das in zierliche Stücken geschnittene warme Rebhuhnsfleisch an. Man kann die Suppe nach Gutfinden noch mit gelb gebratenen Brotwürfeln bestreuen.

NB. Die einfachste Vereitung der Hülsenfrüchte ist unter Zuhilfenahme des Selbstkochers möglich, indem man sie abends nach obiger Angabe vorrichtet und wenn sie  $\frac{1}{2}$  Std. sachte gekocht haben, über Nacht auf ein heißes Gefäß in den Kocher stellt. Am Morgen sind sie zum Passieren weich, dann wird die Suppe gemischt, 5 Min. aufgekocht und bis zum Mittag wieder eingeseht. So wird man sie vorzüglich wohlschmeckend finden.

**40. Suppen mit Fleischeinlagen.** a) **Hühnersuppe** (Königinssuppe). Für 8—10 Personen. Von einem gut gebratenen, jungen Huhn wird das Brust- und Keulensfleisch zurückgestellt. Auch das übrige Fleisch wird zum Hacken abgelöst. Das zerkleinerte Gerippe wird mit einem alten Huhn nach Nr. 7 gekocht. Auch von diesem Huhn wird das Fleisch abgelöst und mit dem andern aufs feinste gehackt, im weitem mit einigen Eßeln süßem Rahm fein gestoßen und so durchs Sieb passiert. Man macht eine weiße Mehlschwitze Nr. 14 (60 g Butter, 90 g Mehl für  $2\frac{1}{2}$ —3 l Suppe), mit dieser wird das passierte Hühnerfleisch vermischt und mit der entfetteten, vom Bodensatz abgeseihten Hühnerbrühe hinlänglich aufgefüllt, dann, unter beständigem Aufziehen, vors Kochen gebracht, mit einer Bindung von 2 Eigelb, 2 Eßel saurem Rahm und  $\frac{1}{2}$  Glas Weißwein versehen. Wenn dies unter erneutem Aufziehen wieder vors Kochen gekommen ist, richtet man die Suppe über das in sehr feine Scheiben geschnittene Hühnerbrustfleisch an. Statt einer weißen Mehlschwitze kann man 100—120 g Arrowroot, Reismehl oder Maizena mit dünnem Rahm anrühren und dies in die kochende Brühe einrühren.

**Anmerkung.** Läßt man das junge Huhn weg, so legt man vom Brustfleisch des alten Huhnes Klößchen in die Suppe, das übrige Fleisch wird dann alles gestoßen.

b) **Taubensuppe.** Von 2—3 alten Tauben kocht man eine Fleischbrühe; Perlgerste oder abgebrühter Reis werden gleich nach dem Abschäumen hineingegeben, man kann auch ganz gut einige Gelbbrühen und junge Erbsen oder auch  $\frac{1}{2}$  Std. vor dem Anrichten Spargelköpfe oder zerteilten Blumenkohl noch dazugeben. Man läßt sie etwa 2—3 Std. langsam kochen, bis die Tauben weich sind, dann werden sie herausgenommen, das Brustfleisch ausgelöst und in kleine Würfel geschnitten. Das übrige Fleisch wird ausgebeint, fein gewiegt, mit etwas süßem Rahm zu Büree gestoßen, durchs Sieb gestrichen, in die Suppe getan und diese kochend über die Würfelchen angerichtet. Kochdauer 3 Std.

c) **Gänseleinsuppe.** Die Füße, die Flügel sowie auch der Kopf werden mit kochendem Wasser gebrüht und dann sauber gepuht. Ist dies geschehen, so dämpft man sie mit dem ebenfalls gut gereinigten Magen, dem Herz und dem Hals nebst kleingeschnittenem Wurzelwerk in gutem Fett von allen Seiten gut an. Dann würzt man mit Salz und Pfeffer, stäubt 2 Eß-

Löffel Mehl darüber und löscht, nachdem dies angezogen hat, mit  $2\frac{1}{2}$ —3 l Wasser oder Fleischbrühe ab, fügt noch  $\frac{1}{4}$  l Weißwein hinzu und kocht alles zusammen gut weich. Hierauf wird das Fleisch von den Knochen abgemacht und feingehackelt. Dann wird die Brühe durchpassiert und wieder zum Kochen gebracht. Währenddem hat man 1—2 Eidotter mit 1—2 Eßlöffel süßem Rahm in der Suppenschüssel zerquirlt und das feingehackelte Fleisch des Gansfleischs hinzugegeben. Die kochendheiße Suppe wird dann unter Rühren hinzugegossen und sofort zu Tisch gebracht. Kochdauer  $1\frac{1}{2}$ —3 Std., je nach dem Alter der Gans. — Ebenso verwendet man auch das Truthahnfleisch.

d) Kalbfleischsuppe. Für 6—8 Personen.  $\frac{1}{2}$  kg gelb gedämpftes oder gebratenes Kalbfleisch wird zur Hälfte in feine, schiefwinklige Scheibchen geschnitten oder ausgetochen, zur Hälfte aber fein gehackt, im Mörser gestoßen und mit etwas Brühe verdünnt durchs Sieb getrieben. Von 250 g weißer Mehlschwitze Nr. 14 und mit guter Laffebouillon macht man eine weiße Sauce, vermischt sie mit dem passierten Fleisch völlig glatt und füllt die Suppe mit guter Fleischbrühe auf. Unter beständigem Aufziehen läßt man die Suppe vors Kochen kommen, bindet sie mit 2 Eigelb, 2 Löffel Rahm und 1 Glas Weißwein, zieht sie wieder auf, bis sie vors Kochen kommt und richtet sie danach über Biskoten und die feinen Kalbfleischschnittchen an.

e) Suppe von Kalbsmilch (Brieschen). Die Kalbsmilch wird blanchiert und dann in kleine Würfel geschnitten. Etwas feingehackte Zwiebeln und Petersilie werden in Butter leicht gedünstet, dann gibt man die Kalbsmilch mit 2 Eßlöffel Mehl dazu, dünstet unter Rühren alles zusammen gelb, löscht mit 2 l Kalbfleisch- oder anderer Brühe ab und kocht das Ganze  $\frac{1}{2}$  Std. Vor dem Anrichten zerquirlt man in der Suppenschüssel 2 Eidotter mit 2 Eßlöffel süßem Rahm und einem kleinen Stückchen Süßbutter und rührt dann an diese die kochendheiße Suppe, welche man noch mit Muskatnuß würzen kann. Kochdauer  $\frac{3}{4}$  Std.

f) Hirnsuppe. Ein gut gewässertes, enthäutetes Hirn wird einmal in angesäuertem Salzwasser aufgekocht und hierauf fein gehackt. Dann wird das feingehackte Hirn mit 100 g Mehl und 50 g Butter durchgedämpft, worauf man es mit 2 l kalter guter Fleischbrühe oder Kalbskopfsbrühe ablöscht und glattgerührt  $\frac{1}{4}$  Std. gut durchkocht. Beim Anrichten zieht man die Suppe mit 1—2 Eidotter ab und würzt sie mit Muskatnuß.

g) Falsche Schildkrötsuppe (Moulturtle-Suppe). Für 8—10 Personen. Man blanchiert am Vorabend die Hälfte eines schönen, abgebrannten Kalbskopfs. Er wird mit je einem Stück Rindswade, Kalbs Hals, etwas Schweinefleisch und mit guten Suppengemüsen nebst hinlänglich Salz und  $3\frac{1}{2}$ —4 l kaltem Wasser abends zum Feuer gesetzt,  $\frac{1}{2}$  Std. sachte gekocht und dann über Nacht in den Selbstkoher gestellt. Am Morgen hebt man ihn aus, spült ihn gut ab, zieht die weiche Kopfhaut samt Fleisch ab und preßt sie zwischen zwei genähten Holztellern. Die Zunge, falls man sie mitverwenden will, läßt man in der Brühe liegen. Zur Suppe nimmt man 150 g vorrätige Mehlschwitze, es ist weißes Röstmehl S. 106 gemeint, oder eine frische von 60 g Butter, 90 g Mehl, rührt sie sorgfältig mit der entfetteten durchgeseihten Kalbsbrühe auf, kocht sie auf kleinem Feuer gut aus oder stellt sie nach dem Aufkochen  $\frac{1}{2}$  Std. in den Selbstkoher. Dann gibt man in feine, schiefe Vierecke zerschnittene Kalbskopfstückchen, sowie feine Schnittchen der erst jetzt geschälten Zunge dazu, rührt alles durcheinander, würzt die Suppe mit Salz, weißem Pfeffer, Muskatnuß, einer Messerspitze Paprika und  $\frac{1}{2}$  Glas Madeira und richtet sie über 1—2 gevier-



teilte, hartgekochte Eidotter oder nach Belieben über ganz kleine, braun gebratene und der Länge nach halbierte Würstchen an.

h) Falsche Schildkrötsuppe (Mock-turtle-Suppe) auf franz. Art. 2 kg schönes, mageres Hammelfleisch werden in 2 cm große Stücke geschnitten und mit einigen Köpfen und Schwänzen, sowie andern Ueberbleibseln von Lachs, Karpfen, Heilbutt oder andern größern Fischen in einer Kasserolle mit Butter, Salz, Pfeffer, einigen Nellen, Lorbeerblättern, Zwiebel, Wurzelwerk und einem Kräuterbündel hellbraun geschwitz, worauf man 3—4 l Wasser zugießt und das Ganze langsam einige Std. kochen läßt, die Brühe durchsiebt, mit Eiweiß klärt und noch etwas einkocht. Schließlich fügt man  $\frac{1}{2}$  Flasche Madeira hinzu, legt einen tags zuvor in der Bräse weichgekochten halben Kalbskopf, der in zierliche Stücke zerteilt und mit ein wenig Cayennepfeffer gewürzt ist, in die Suppe und richtet sie an.

i) Ochsenchwanzsuppe (Oxtail-Suppe). Für 5—6 Personen.  $\frac{1}{2}$  kg tags zuvor in Kraftbrühe gekochter Ochsenchwanz wird in der Brühe zum Erfalten gestellt. Vor dem Gebrauche wird er ausgebeint, in kleine Scheibchen geschnitten, mit heißer Brühe begossen und an die Wärme gestellt. Es wird von 100—125 g braunem Röstmehl und der nötigen Kraftbrühe eine dünne braune Suppe gemacht, welche man gut auskochen läßt. Man würzt sie mit genügend Salz, fügt etwas Paprika oder Cayennepfeffer hinzu und allenfalls ein wenig Trüffelextrakt oder Maggi-Würze nebst  $\frac{1}{2}$  Glas Rotwein und ein Gläschen Madeira. Die Suppe bringt man unter stetigem Aufziehen mit dem Schaumlöffel über den in der Schüssel befindlichen, abgeseihten Ochsenchwanz, welchem nach Gutfinden feine Marfkügelchen und gebähte Semmelscheiben beigegeben sind.

k) Ochsenchwanzsuppe anderer Art. Man zerschneidet den Ochsenchwanz in fingerbreite Stücke, blanchiert ihn und läßt ihn, wenn er auf dem Sieb wohl vertropft hat und abgetrocknet ist, in heißem Fett mit einer Zwiebel und einer Gelbrübe gelb anbraten. Danach schichtet man ihn mit einigen Speck- und rohen kleinen Schinkenscheibchen in die Kasserolle, gibt  $\frac{1}{4}$  l Weißwein und  $\frac{1}{4}$  l Wasser dazu und läßt dies einkochen. Darauf füllt man so viel heißes Wasser auf, als zur Suppe erforderlich, würzt mit Salz und gibt ein gut gebundenes Büschelchen Gewürzkräuter dazu. Man läßt diese Suppe noch 5 Min. kochen und stellt sie danach stark dämpfend 3—4 Std. oder über Nacht in den Selbstkocher. Unterdessen bereitet man blanchierte, wohl abgetropfte Gemüse verschiedener Art als glasierte Gemüse und stellt sie zum Warmhalten ebenfalls in den Selbstkocher. Die heiße Suppe wird über die Gemüse angerichtet und mit einer Prise Cayennepfeffer und Grünem reichlich garniert. Die Gewürzkräuter werden entfernt.

l) Hammelfleischsuppe. 1 kg mageres, ausgebeintes Hammelfleisch wird mit 2 l kochendem Wasser und wenig Salz aufs Feuer gebracht, abgeschäumt, mit Wurzelwerk, Zwiebel und einer Mehlschwitze versehen, oder man gibt 4 Eßlöffel Perlgerste oder abgebrühten Reis dazu und läßt es fest zugedeckt 3 Std. kochen. Wünscht man Grießmehl in der Suppe, so rühre man es  $\frac{1}{2}$  Std. vor dem Anrichten hinein. Es können auch Kartoffelkügelchen darin gekocht und die Suppe mit 1 Eidotter und Muskat oder feingehackter Petersilie abgerührt werden. Ein gutes Absetzen ist bei dieser Fleischbrühe unerlässlich. Kochdauer 3 Std. (Kochliste.)

\*m) Hammelsuppe (Irish Stew). 1 kg nicht zu fettes Hammelfleisch schneidet man in große Würfel und gibt es mit 4 l Wasser und folgenden grobgeschnittenen Gemüsen aufs Feuer: 1 weiße Rübe, 6 gelbe Rüben oder Karotten, 1—2 Wurz, 1 kleine Selleriewurzel, Lauch, 2 Zwiebeln,

1 Handvoll frische Erbsen und Bohnen, 1 Kräuterbüschel mit etwas Knoblauch und Currypulver.  $\frac{1}{2}$  Std. vor dem Anrichten gibt man 5—6 Stück rohe, geschälte und in dicke Scheiben geschnittene Kartoffeln dazu und läßt alles zusammen gar werden. Man kann die Brühe durchsieben und extra über Brotwürfel anrichten. Die Gemüse werden dann zum Fleisch garniert. Aber besser richtet man alles kochendheiß in zuvor erwärmter Schüssel an; auch die Suppenteller sollten zu diesem Gericht, weil Hammelfett gar zu rasch gerinnt, besonders heiß sein. Wenn zu fett, wird abgefettet. Man kann auch Rind-, Ochsen- und Schweinefleisch dazu verwenden. Kochdauer  $2\frac{1}{2}$  bis 3 Std. (Kochfiste).

n) Kaninchensuppe. Das Fleisch wird recht klein geschnitten, in Butter gelblichbraun gebraten, Fleischbrühe oder Wasser hinzugegossen und einige kleingeschnittene gelbe Rüben, Zwiebeln, Porreeblätter und Gewürznelken dazugegeben. Nachdem es gar geworden, gießt man die Brühe durch ein Sieb, bringt sie wieder aufs Feuer und läßt Sago darin weichkochen. Kochdauer 2—3 Std.

Auch kann man etwas rohes Fleisch zurückbehalten und dieses, feingehackt, mit Weißbrot, Butter, Ei und Gewürz gemischt, wie Rindfleischklößchen in der Suppe kochen.

o) Wildbretsuppe. Von den Resten eines Hasenbratens löst man die besten Stücke ab, schneidet sie in 3 cm lange, dünne Streifen und stellt sie beiseite. Das übrige, von den Sehnen befreite Fleisch wird gehackt, im Mörser fein zerstoßen, und mit einigen Löffeln Fleischbrühe verdünnt, durchs Sieb getrieben. Man macht von 250 g Mehlkröste S. 106 mit brauner Fleischbrühe Nr. 4 oder mit Fleischbrühe und Jus (s. d.) eine dicke braune Suppe, läßt sie gut auskochen und entfettet sie. Alsdann wird das durchpassierte Fleisch recht glatt damit verrührt, alles zusammen mit der vom zerkleinerten Hasengerippe gut ausgekochten Knochenbrühe verdünnt, 1 Glas roter Wein zugefügt, mit etwas Pfeffer, Muskatnuß und hinlänglich Salz gewürzt, unter beständigem Aufziehen mit dem Schaumlöffel vors Kochen gebracht und über gebähte Semmelscheibchen und die dünnen Fleischschnittchen angerichtet.

p) Suppe von Froschschenkeln (Fastensuppe). 4 Dhd. Froschschentel setzt man mit etwas Wurzeltwerg, Salz und 2 l Wasser aufs Feuer und kocht sie sehr weich, worauf man die Brühe nebst den Froschschenkeln durch ein Haarsieb streicht. Dann knetet man 1 Eßlöffel Mehl mit einem Stückchen frischer Butter durch, rollt es zu einem Klößchen auf, gibt dieses nebst etwas feingehacktem Korb in die Suppe und läßt es gut verkochen. Beim Anrichten zieht man die Suppe mit 1—2 Eidotter und 1 bis 2 Eßlöffel süßem Rahm ab und fügt geröstete Brotwürfel bei.

q) Gewöhnliche Kalbsuppe. Man kocht 1 kg Rindfleisch mit 4 l Wasser, schäumt gut ab und gibt kleingeschnittene Petersilien- und Selleriewurzeln dazu. Nach  $1\frac{1}{2}$  Std. Kochen gebe man hinzu: 1 Teller geschälte, in Viertel geschnittene, gute Birnen, ebensoviel junge Erbsen, desgleichen feinwürfelige Wurzeln. Unterdessen zieht man 1 kg Kalb die Haut ab, reibt sie mit Salz, wäscht sie rein und kocht sie mit Wasser und Salz reichlich halb gar. Dann gibt man sie in die Suppe nebst folgenden feingeschnittenen Kräutern: Korb, Portulak oder Sauerampfer, Estragon, Basilikum, Kopfsalat, etwas Thymian, Majoran, Petersilie und einigen Zitronenscheiben. Sollte von dem Genannten das eine oder andere mangeln, so macht es nichts aus. Kurz vor dem Anrichten macht man die Suppe mit Mehl, welches in reichlich Butter geschwitzt worden, sämig, kocht in gesalzenem Wasser Brot-



oder Schwammklößchen und richtet die Suppe darüber an. Kochdauer 3 Std.

r) **Alsuppe als Fastensuppe.** Man bringt Wasser mit einem Stück Butter und Salz zum Kochen, gibt junge Erbsen und länglich geschnittene Wurzeln nebst beliebigen Kräutern hinzu und kocht dies alles weich. Unterdessen werden Aale, wie bei Rezept q angegeben, vorgerichtet, in gestoßenem Zwieback gewälzt, mit Salbeiblättern in Butter gelb und weich gebraten und auf eine Schüssel gelegt. Dann macht man Mehl in der Albutter gelb, rührt es nebst Muskatnuß und Pfeffer an die Suppe, läßt diese mit dem gebratenen Aal noch ein wenig kochen und rührt sie mit 1—2 Eidotter oder 1 Eßlöffel saurem Rahm ab. Kochdauer 2—3 Std.

s) **Fischsuppen.** Brühe dazu läßt sich auf zwei Arten gewinnen. Entweder verwendet man den zum Kochen von Fischen benützten Fischjud, der aber mit Wasser oder Milch so weit verdünnt werden muß, bis der salzige Geschmack mündet. Oder man kocht das bloße, klein geschlagene Fischgerippe samt Kopf, von dem das Fischfleisch roh zu einem Zwecke abgelöst wurde, mit Salz und Suppenwürze wie Fleischbrühe aus ( $\frac{1}{4}$  Std. vorkochen, 2 Std. im Selbstkocher). Die in der einen oder andern Form erstellte Brühe wird mit 80—90 g (zu 1 l Suppe) weißer Mehlschwitze S. 106 in 10—15 Min. zu einer weißen Grundsuppe verkocht, die auf Salz geprüft, mit weißem Pfeffer gewürzt (nach Belieben auch mit 7—10 g Currypulver) und mit 1 Eigelb, das mit 1—2 Böffel Rahm oder Weißwein verrührt und mit einem Stückchen süßer Butter belegt ist, legiert wird. Man richtet sie nach Belieben über feine Fischfilets, Fischklößchen usw. oder über gelb gebackene Brotwürfel an und überstreut sie reichlich mit feingehackten Petersilie. Will man eine frische Mehlschwitze mit Zwiebeln zur Abwechslung nehmen, so nehme man zu 1 l Suppe 40 g Butter, 20 g Zwiebeln und 40—50 g Mehl, welches zusammen blasig geschwitzt wird. Solche Suppen werden nicht legiert.

t) **Austernsuppe.** Zur Herstellung einer Austernsuppe dient die Austernsauce (s. d.), welche mit guter Bouillon zum ausreichenden Maß verdünnt, gut aufgekocht und über gelb gebähte Semmelschnitten angerichtet wird. Sollen Austern hineingegeben werden, so läßt man diese vorerst über Wasserdampf auf einem Roste 3 Sek. ziehen.

u) **Austernsuppe auf andere Art.** 3 Eigelb werden mit  $\frac{1}{4}$  l süßem Rahm in der Suppenterrine gequirkt. Inzwischen hat man 2 bis 4 Dhd. Austern geöffnet, von den Bärten befreit, aus der Schale gelöst und mit ihrem Saft in ein Schüssföhen gegeben. Mit  $\frac{1}{4}$  l heißem Weißwein angebrüht, gibt man dieses zu dem Eigelb und Rahm. Mit 2 l kochend-heißer Sühnerbrühe — doch ohne Fleischpüree und Brustfleisch — wird unter Röhren die Suppe angerichtet.

v) **Muschelsuppe.** Nachdem die Muscheln gut gereinigt und gewaschen sind, werden sie in einer Kasserolle mit ein wenig kochendem Wasser übergossen; dann läßt man sie darin 5 Min. fest zugedeckt kochen, damit die Deckel aufspringen. Man löst sie aus den Schalen, putzt sie von den Bärten, seiht das in den Muscheln enthaltene Wasser durch ein Tuch und gibt es in eine Kasserolle, in welcher man aus gehackten Zwiebeln, Mehl und Butter eine Schwitze gemacht hat. Man läßt alles gut mit Fleischbrühe oder Wasser verkochen und würzt mit Pfeffer, Salz und gehackter Petersilie. Wird statt Fleischbrühe Wasser verwendet, so gibt man ein Stück Butter hinein. Nachdem die Muscheln eingelegt sind, richtet man die Suppe über geröstete Semmelwürfel an. — Kochdauer 1 Std.

w) **Krebsuppe.** Für 4—5 Personen. 2 Dgd. gewaschenen, im Krebszude rasch abgekochten Suppen-Krebsen werden, wenn sie erkaltet sind, sorgfältig die Schwänze ausgebrochen und diese von der Schale gelöst. Dann zieht man auf der oberen Seite den Darm aus, legt die so gesäuberten Schwänze in eine Untertasse und gießt ein paar Löffel Weißwein darüber. Hernach trenne man die Scheren mit den Füßen von den Rückenschalen oder Krebsnasen und entferne nun die Eingeweide. Die Schalen, sowie die Scheren und Füße werden klein gehackt und im Mörser möglichst fein gestoßen. Die gestoßenen Bestandteile werden mit 100—120 g süßer Butter auf Kleinfeuer, ohne darin zu rühren, so lange geröstet, bis die Butter hübsch rot ist. Man gibt darauf so viel Mehl dazu, bis es zusammen einen schwer zusammenlaufenden Brei gibt, den man so lange röstet, bis das Mehl blasig aufsteigt. Es wird nach und nach mit dem Krebszud und mit so viel kräftiger, schwach gefalzener Fleischbrühe oder Wasser abgelöscht, daß es eine dünne Suppe gibt, welche man unter öfterm Umrühren und Aufziehen auf Kleinfeuer 5 Min. kochen läßt. Alsdann treibt man die Suppe durch ein Sieb, setzt sie wieder aufs Feuer und füllt so viel kräftige Fleischbrühe nach, als für das erforderliche Quantum nötig ist. Man würzt die Suppe mit Salz, weißem Pfeffer, Muskatnuß und einem Stäubchen Cayennepfeffer. Unter beständigem Aufziehen mit dem Schaumlöffel läßt man die Suppe vors Kochen kommen, bindet sie mit 2—3 Eigelb und Rahm, zieht sie wieder auf, bis sie vors Kochen kommt, und richtet sie dann über gebackene Brotwürfel und das zurückgestellte Krebsfleisch an. — Man kann sie auch über 1 Portion Brühklößchen geben, die mit Krebsbutter rot gefärbt sein können. — Nach Gutfinden kann man die Krebsuppen auch, statt mit Mehlschwitze, mit kalt angerührtem Reismehl oder mit Reisschleim verdicken.

x) **Echte Schildkrötuppe.** Eine Büchse Schildkröte wird geöffnet, im Wasserbad warm gemacht. Hernach wird das Fleisch in gleich große Würfel geschnitten und zu in Scheiben geschnittenen Champignons in die Schüssel gegeben. Nun wird eine kräftige Fleischbrühe aus folgendem angefeht: 1 altes Huhn, 1½ kg Ochsenwaden und ½ Kalbskopf; nach dem Aufkochen wird abgeschäumt, gesalzen und gewürzt mit ¼ l Weißwein, ganzem Pfeffer, Basilikum, Thymian, 1 Nelke, etwas Zitronengelb, Majoran, Rosmarin, 1 Lorbeerblatt, etwas Petersilie, 2 Zwiebeln, 1 Selleriemurzel, 1 Stengel Lauch, 1 Prise Paprika oder Cayennepfeffer. Nach 2½—3stündigem, langsamem Kochen wird durchgeseiht und entfettet. Nun wird über die Schildkröte und den Champignons der kochendheiße Sud angerichtet; kurz vor dem Anrichten gibt man ein Glas Madeira hinein und würzt kräftig mit Maggi-Würze.

Als Einlage können feine Fleischklößchen, Milken oder Trüffeln gegeben werden. — Kochdauer 3—4 Std.

**41. Käsesuppen.** a) 125 g guter Schweizerkäse, z. B. Greyherzer- oder Spalenkäse, oder eine gute Sorte Magerkäse werden fein gehackt, lagenweise abwechselnd mit feingehacktem Brot in ein Kasserolle gegeben, zuletzt mit etwas weißem Pfeffer bestreut. Man brüht nun die Einlage mit 3 bis 4 Schöpflöffel kochender Fleisch- oder Gemüsebrühe ab und stellt sie ¼ Std. in den Selbstkocher. Sodann gibt man noch so viel kochende Brühe nach, daß daraus eine dicke Suppe entsteht. Sie wird sogleich ausgetragen.

b) **Käseuppe anderer Art.** Man kann den zur Hälfte geriebenen und zur Hälfte fein geschnittenen Käse (am besten Greyherzer) lagenweise in eine feuerfeste, mit Butter bestrichene und mit Brösmeli bestreute, tiefe Schüssel geben. Man wechsle ab mit einer Lage Reibekäse und einer Lage Brot, bis



alles aufgebraucht ist. Zuletzt lege man einige Butterstückchen oben auf und stelle die Schüssel so lange in den Ofen, bis der Käse geschmolzen ist. Als- dann gieße man so viel kochende, kräftige Fleisch- oder Gemüsebrühe darüber, bis es eine dicke Suppe ist. Sie muß sofort recht heiß zu Tisch gebracht werden. Wer diese Suppe stärker wünscht, kann  $\frac{1}{4}$  kg. Käse auf  $\frac{1}{8}$  kg Brot nehmen, und umgekehrt, wer sie schwächer liebt.

c) **Käsesuppe dritter Art.** In eine feuerfeste, mit Butter bestrichene, mit Paniermehl oder Brösmeln ausgestreute Schüssel gibt man eine weiße, mit Zwiebelschmizze dünn bereitete Grundsauc (s. d.), belegt sie mit braun gebähten Semmelschnitten und bestreut sie gleichmäßig mit gutem, geriebenem Käse. Man läßt die Suppe im Ofen so lange backen, bis der Käse eine schöne Kruste bildet. Beide Arten werden in der auf runder Platte stehenden Backschüssel serviert.

**42. Saure Rahmsuppe.** 1 Ei, 1—2 Löffel Mehl und 1 Teelöffel Zucker werden, mit 2 dl Milch glatt angerührt, in 3—5 dl kochende Milch oder Wasser gegeben. Wenn diese Suppe aufkocht, rührt man sie an 1 bis 2 Tassen dicken sauren Rahm. Man schwingt die Suppe, bis sie gut vermischt ist, sodann stellt man sie zum Heißwerden in ein heißes Wasserbad.

**43. Buttermilchsuppen.** a) Man rührt im Verhältnis auf 1 l süße Buttermilch einen gehäuften Eßlöffel Mehl mit ein paar Löffel Buttermilch und einem Eidotter zart an, gibt die andere Buttermilch dazu, setzt sie auf das Feuer, läßt die Masse unter beständigem Umrühren vors Kochen kommen und richtet die Suppe sogleich über Brotwürfeln an.

b) **Buttermilchsuppe anderer Art.** Von 1 l Buttermilch nimmt man  $\frac{1}{4}$  l weg und wirft in den Rest 50 g klein geschnittenes Hausbrot ein. Man setzt das aufs Feuer, läßt's unter öfterem Aufrühren zum Kochen kommen, rührt inzwischen  $\frac{1}{2}$  Löffel Mehl mit der zurückbehaltenen Buttermilch an, rührt dies zur Suppe, würzt mit etwas Salz und Zucker und richtet die Suppe an. Auch gut als Krankensüppchen.

c) **Schotten (Geschiedene Milch).** Im Verhältnis auf  $\frac{1}{2}$  l gute Milch 1 Kaffeelöffelchen Mehl, die Hälfte von einem Ei, 1—2 Eßlöffel guten Essig, Zitronensaft, Milcheisig oder saure Buttermilch. — Man läßt die Milch siedend werden, rührt indessen das Mehl mit ein paar Löffel kalter Milch, dem Ei und der Säure gut an und rührt dies hierauf in die kochende Milch. Sobald sich die käsigen Teile unter beständigem Rühren zartflockig ausgeschieden haben, richtet man sie an. — Bei Bereitung der Schotten gebe man ja recht acht, daß man weder zu viel, noch zu wenig Säure beifüge. Wenn die Molke indessen nicht recht klar ist, so muß man noch ein wenig mit Säure nachhelfen. Ein sehr gutes Krankensüppchen für solche, die an Fieber und Verstopfung leiden.

**44. Falsche Schokoladensuppe.** a) Man röstet 100 g Zucker dunkelbraun und lösch mit  $\frac{1}{2}$  l Milch ab. In einer andern Pfanne rührt man 100 g braunes Röstmehl (s. d.), mit  $\frac{1}{2}$  l kalter Milch recht glatt ab, schüttet die Zuckermilch dazu und läßt alles zusammen unter Umrühren aufkochen. Man richtet es über gebähte Semmelschnitten an.

b) **Echte Schokoladen-suppe.** 100 g Schokolade werden mit wenig Wasser geschmolzen, 2 l Milch und 50 g Zucker dazugegeben. Die siedende Suppe wird über gebähte Wecken oder Semmelschnitten angerichtet.

**Maggi-Suppen.** Wer kennt heute nicht die Maggi-Suppen in Stangen zu 5 Würfeln! Sie erfreuen sich nicht nur bei uns, sondern fast in allen Ländern großer Beliebtheit und geben uns reichlich Gelegenheit, in den Suppen viel

Abwechslung zu bringen und in kurzer Zeit fast ohne Arbeit gute und nahrhafte Suppe herzustellen. Ganz gute Dienste leisten sie uns auch beim „Strecken“ oder Mischen mit andern Suppen, z. B. schmecken Suppen von Gemüseresten mit 1—2 Würfeln von Maggi's Königinssuppe ausgezeichnet.

Suppen aus Maggi's Suppeneinlagen. Gerste, Reis, Mais, Linsen, Bohnen, Erbsen, Hafer, Grünkern sind in ganzen Körnern, in Flocken, als Grieß und in Form von leichtlöslichen Mehlen im Handel erhältlich. Die Mehle werden mit kaltem Wasser glatt angerührt, in kochendes Wasser gegossen, 20—30 Min. gekocht, gesalzen, nach Belieben etwas süße Butter zugefügt oder über eine Einlage von gerösteten Brotwürfeln oder feingehacktem Grün angerichtet. Diese Suppeneinlagen sind reine Naturprodukte und enthalten keinerlei Zutaten. Das Linsenmehl z. B. ergibt eine vorzügliche Suppe.

Kochvorschriften sind jeder Suppe beigegeben.

### Wein-, Bier- und Fruchtsuppen.

**45. Weinwarm.** Man schneidet von 125 g Weißbrot oder 2 Semmeln dünne Schnittchen, backt sie in heißem Schmalz hübsch gelb, läßt sie wohl abtropfen und richtet sie in eine tiefe Schüssel an, welche gut gedeckt werden kann. Sodann verfloßt man in einem Topf 8 Eier recht gut und rührt endlich fast  $1\frac{1}{2}$  l guten weißen Wein daran. In einem andern Gefäß mischt man eine Messerspitze gestoßenen Safran mit dem zurückbehaltenen Wein an, fügt ein wenig Salz dazu und gießt dies zu dem Inhalte im Topf. In eine messingene Pfanne legt man 400 g zerbröckelten weißen Zucker, gießt drei Löffel siedende Butter und die Mischung dazu, läßt dies unter beständigem Umrühren so lange auf dem Feuer, bis am Rande Blasen entstehen. Sodann gießt man diese Sauce über das Brot, streut Zucker und Zimmt darüber und trägt den Weinwarm noch warm zu Tische.

**46. Klare Weinsuppe.**  $\frac{1}{2}$ — $\frac{3}{4}$  l Weißwein,  $\frac{1}{2}$  l Wasser, 75—100 g Zucker und einige Tropfen Zitronensaft werden zusammen vors Kochen gebracht und über gebackene Brotwürfel, gelb geröstete Brotkrume, entzweigebrochenen Zwieback, Brühreis, oder über Biskoten, oder über Schwammklößchen angerichtet.

**47. Verköchte Brotsuppe mit Wein.** 60 g trockene Brotkrumen werden mit  $\frac{1}{2}$  l Wasser zum Kochen gebracht, gedeckt und  $\frac{1}{2}$  Std. in den Selbstkocher gestellt und danach durch ein Sieb getrieben. Dies gibt man mit  $\frac{1}{2}$  l Weißwein, etwas Zitronenschale, 75 g Zucker und 1—2 mit etwas Wasser gut verrührten Eigelb in eine Pfanne. Unter beständigem Schwingen wird die Suppe vors Kochen gebracht und angerichtet. Beim Anrichten kann man die geschwungene Suppe über gebähte Semmelscheiben geben.

**48. Schleimsuppe mit Wein.** 20 g Reismehl, Aronwroot, Kartoffel- oder Maizenamehl und 100 g Zucker werden mit  $\frac{1}{4}$  l kaltem Wasser verrührt und in  $\frac{1}{4}$  l kochendes Wasser gerührt. Man gibt ein wenig Zitronenschale dazu, läßt unter Umrühren gut aufkochen und gießt die Masse unter Umrühren an  $\frac{1}{2}$  l Weißwein. Das wird zusammen in kochendes Wasser gestellt. So läßt man die gedeckte Suppe recht heiß werden, dann richtet man sie über feines Brot, Biskuit, Zwieback, Biskoten, feine Klößchen u. dgl. an.

**49. Röstsuppe mit Wein.** 15 g Butter, 15 g Mehl und 15 g Zucker werden zusammen braun geröstet. Man löst dies mit  $\frac{3}{4}$  l kaltem Wasser ab, gebe noch 60 g Zucker, ein kleines Stück Zimmt und ein bißchen Zitronenschale dazu. Lasse dies zusammen 2—3 Min. kochen, gieße  $\frac{1}{4}$  bis



$\frac{1}{2}$  l Weißwein dazu, und lasse die Suppe bloß vors Kochen kommen. Man richtet sie durch ein Sieb über gelb gebähte, feine Semmelschnittchen oder über gebrochenen Zwieback an.

**50. Warmbier.** 1 Eßlöffel Mehl, 1—3 Eigelb, 2 Eßlöffel Zucker, 1 Prise Salz und 1 Tasse Milch werden zusammen gerührt und an 3 dl, mit Zitronenschale versetzte, kochende Milch gerührt. Rasch wird  $\frac{1}{2}$  l kochendes Bier dazu gegossen, mit einer nußgroß Butter verrührt und unter stetem Schwingen vors Kochen gebracht. Es wird angerichtet und so in Gläsern serviert. Soll es aber als Suppe gereicht werden, so richtet man es über 30 g gelb geröstete Brotwürfel oder geröstete Semmelschnittchen oder über gebrochenen Zwieback an.

**51. Röstsuppe mit Bier.** Bereitung wie obige Weinröstsuppe, aber statt Zucker eine Prise Salz. Man kann Wasser hierbei weglassen und nur Bier nehmen. Man kann nach Belieben auch noch 1—2 Rößel gereinigte, einmal in Wasser aufgekochte Rosinen darunter geben. Diese Suppe kann auch mit Ei legiert werden.

**52. Verkochte Brotsuppe von Bier.** Bereitung wie Weinsuppe Nr. 47. 75 g Schwarzbrot, 30 g Zucker, 1 Prise Salz, 1 Prise Kümmel. Das Brot wird nach Belieben mit Bier, statt mit Wasser oder Milch, gekocht. So braucht man  $\frac{1}{4}$  l Bier.

**53. Steinfruchtsuppen.** a)  $\frac{1}{2}$  kg frische Kirschen, Weichseln, Aprikosen, Zwetschgcn, Pflaumen, Reineclauden u. dgl. wird entsteint, mit  $\frac{3}{4}$  l Wasser  $\frac{1}{4}$  Std. gekocht und dann 1—2 Std. in den Selbstkocher gestellt. Man setzt die durchpassierte Masse wieder aufs Feuer, fügt 125—150 g Zucker dazu, läßt sie 5—10 Min. kochen, gibt  $\frac{1}{4}$  l Rotwein oder alkoholfreien Wein hinein, läßt alles vors Kochen kommen und bindet die Suppe mit einem Kaffeelöffel dünn angerührtem Kartoffelmehl. Sie wird alsdann über gebrochenen Zwieback, Makkaronen, Biskuits oder über gebakene Brot- oder Wecken- schnitten angerichtet.

b) Eine andere Art. Von  $\frac{1}{4}$  kg geschwellten, dörren, mit wenig Flüssigkeit weichgekochten, durchgetriebenen Früchten bereitet man die Suppen ebenso. Frische und dörre Kirschen können auch in Hasergrütsuppe, Zwetschgcn aber in Gerstensuppe gekocht werden. Man kann dann Zucker und Zimmt, oder auch Zitronenschale nach Gutfinden begeben.

**54. Kernfruchtsuppen.**  $\frac{1}{2}$  kg Äpfel, Birnen, Quitten u. dgl. wird ungeschält mit so viel Wasser, als darüber zusammengeht, 25 Min. vorgekocht und dann während 1—2 Std. im Selbstkocher weich gedämpft und passiert. Sodann gibt man sie mit 100—150 g Zucker, 130 g gequellten Rosinen oder Korinthen und 30 g gelb gerösteten Brosamen in die Pfanne, verdünnt sie mit einem Glas Wein und hinreichend Wasser und kocht sie auf. — Etwas Zimmt oder Zitronenschale das erstemal mitgekocht, macht die Suppe kräftiger. Sie wird wie Steinfruchtsuppe angerichtet.

**55. Beerenfruchtsuppen.**  $\frac{1}{2}$  kg Brombeeren, Holunderbeeren, Stachelbeeren, Traubenbeeren, Himbeeren, Johannisbeeren, Heidelbeeren oder Preiselbeeren wird unter Umrühren mit  $\frac{3}{4}$  l Wasser  $\frac{1}{4}$  Std. gekocht und dann passiert. Der Saft wird mit einem Stück Zimmt und Zitronenschale aufs Feuer gesetzt, mit 200—250 g Zucker versüßt und 10 Min. sachte gekocht. Alsdann gibt man  $\frac{1}{4}$  l Wein dazu, läßt alles vors Kochen kommen und richtet die Suppe über gebrochenen, gerösteten Zwieback oder über gebähte Semmelscheiben an. — Dörre Beeren weicht man über Nacht ein und macht sie nach kurzem Aufkochen während 1—2 Std. im Selbstkocher weich.

Diese Fruchtsuppen eignen sich auch als Abendspeise mit Brot. Sie kön-

nen auch ohne Zugabe von Wein oder mit alkoholfreiem Wein gekocht werden. Siehe auch Nr. 86.

## Suppeneinlagen.

**56. Brotschnitten für Schnittensuppen.** a) 1 Tag alte Brötchen schneide man mitten entzwei und jede Hälfte in 6—8 Schnittchen, welche man auf einem Roste über Glut oder auf einem Bleche im Ofen gelb röstet. Auf 1 l kochende Fleischbrühe nimmt man 8—10 Schnittchen — mit andern Beilagen 1—2 pro Person — in die warme Schüssel, bestreut sie mit Muskatnuß oder fein geschnittenem Grünen und gießt jene kochend darüber; darauf läßt man sie gedeckt 5 Min. ziehen. Man gibt beliebige Klößchen (s. Nr. 68—80), geschnittene, weichgekochte Gemüse und nach Belieben Brühreis oder nudelförmig geschnittene Nudeln (Nr. 65) unter die gebähten Schnitten, ehe man die siedende Fleischbrühe angießt.

b) **Italienische Schnitten.** Die wie Brotschnitten zum Rösten vorgerichteten Schnitten bestreicht man je auf einer Seite mit Butter, streut geriebenen Parmesan-, Saanen-, Spalen- oder Magerkäse auf, dann röstet oder bäht man sie wie die vorigen. Verwendung wie oben.

c) **Goldschnitten.** Die auf obige Weise zurecht geschnittenen Schnittchen werden mit einer Gabel aufgestupft, in kalte Milch und danach in zerschlagenes Ei getaucht und wohl vertropft, im rauchheißen Fett schwimmend goldgelb gebacken. Verwendung zur Suppe wie oben.

**57. Geröstete Brotwürfel.** Altbackene Brötchen oder Hausbrot wird in kleine Würfelchen geschnitten und mit Butter oder gutem Kochöl hellbraun gebacken. Sie werden am besten gleich vor dem Auftragen der Suppe beigegeben, da sie kräftig am besten schmecken.

**58. Goldwürfel.** Altbackenes Brot wird in gleichmäßige Würfel geschnitten, ein mit etwas Milch und Salz zerklüftes Ei darüber gegossen und die Würfel darin etwas gerweicht. Sie werden unter beständigem Wenden in heißem Fett langsam schön gelb gebacken und kurz vor dem Essen mit kochender Gemüse- oder Fleischbrühe begossen.

**59. Suppenbiskuit.** 70 g Butter, 70 g Mehl, eine Prise Salz, Muskatnuß, 2 Eier. Die Butter wird schaumig gerührt, Eigelb, Salz und nach Belieben etwas Muskatnuß beigegeben, das Mehl darunter gesiebt und der steife Eierschnee darunter gezogen. Mehl und Eierschnee müssen abwechselungsweise beigegeben werden. Die Masse wird in eine Tortenform gestrichen und bei mittlerer Hitze gebacken. Erstaltet wird sie in kleine Würfel geschnitten, und kurz vor dem Essen die Suppenbrühe darüber gegossen.

**60. Suppenbünkli** kann man auch in Vorrat halten. Brotresten werden in feine Scheiben geschnitten, im Bratofen oder auf dem warmen Herd getrocknet, auch leicht gebräunt und in Blechdosen aufbewahrt. Etwas geröstet machen sie die Suppe kräftig in Geschmack und Farbe.

**61. Biskoten.** 100 g weißgerührte Butter werden mit vier Eigelb oder mit 2 ganzen Eiern dick und schaumig gerührt, mit 100 g Mehl und dem Eischnee verseht und mit Salz und Muskatnuß gewürzt. Eine flache, eiserne Kuchenform wird mit Butter bestrichen und mit Mehl oder Grieß bestreut, die Masse  $\frac{1}{2}$  fingerdick eingefüllt und in mäßig warmem Ofen in 15 bis 20 Min. gelb gebacken. Der Kuchen wird gestürzt und in rautenförmige Würfel geschnitten. Will man die Biskoten für süße Suppen verwenden, so gibt man ganz wenig Salz und etwas Zucker dazu. — Nach Belieben kann man dem Teig auch 1—2 Löffel Reibefäse beifügen.



**62. Kaiser-Schäberli.** 70 g frische Butter werden mit 4 Eidotter schaumig gerührt, dann rührt man den Eischnee abwechselnd mit 4 Löffel gesiebttem Mehl und etwas Salz, sowie etwas geriebene Zitronenschale darunter. Die Masse wird in gefetteter flacher Form gebacken. Vor dem Gebrauche schneidet man das Gebäck in kleine Würfel und läßt diese in heißer Fleischbrühe etwa 10 Min. gedekt aufkochen. (Dies ist für 4 Personen berechnet.)

**63. Ribeli.** Man zerklöpft 1 Ei mit einem Löffel Wasser. Dieses wird mit Mehl und etwas Salz zu einem so dicken Teige vermischt, daß er sich am Reibeisen reiben läßt. Das Geriebene, sofern man es in Vorrat bereitet, wird auf Papier auseinandergelegt und getrocknet. Andere Art: Auf 1 l Suppe nimmt man 60 g Mehl, bespritzt es mit zerklöpftem Ei, mischt es tüchtig durcheinander und fährt so fort, bis man lauter kleine Ribelchen hat.

**64. Eierkäse.** 4 Eier werden mit  $\frac{1}{2}$  l Milch oder Fleischbrühe, Salz und nach Belieben feingehackter Petersilie oder Schnittlauch oder Muskatnuß recht gut verklöpft und in einer kleinen, glatten, mit Butter bestrichenen Form gut zugedeckt  $\frac{1}{2}$  Std. ins Wasserbad gestellt. Die Masse soll sich stützen lassen, sie wird in kleine Würfel geschnitten und sorgfältig in die bereits angerichtete Suppe gegeben. Man kann den Eiern auch etwas Mehl begeben, dann wird der Käse fester.

**65. Klädlein.** Von einem guten Omelettenteig bäckt man dünne Omeletten, läßt sie erkalten und schneidet sie in feine Streifen.

**66. Mehlerbsen.** Von einem tüchtig zer Schlagenen Ei wird mit etwas Salz und Mehl ein sehr weicher Nudelteig gemacht. Man schneidet von dem halb fingerdick ausgedrehten Teige halb fingerbreite Riemen, welche man mit Mehl rund wälzt und in erbsengroße Stücke zerschneidet. Dann bäckt man sie in gutem Fett schwimmend hochgelb, nimmt sie mit dem Schaumlöffel heraus und legt sie zum Abtropfen auf dünn geschnittene Brotscheiben. Zu süßen Suppen kann man etwas Zucker zum Teige nehmen.

**67. Verlorene Eier.** (S. b.)

## Suppenklößchen.

**Vor bemer k u n g.** Bei Bereitung der Klöße ist die Masse fein und zart zu bearbeiten. Bei Fleischklößen z. B. muß die Fleischmasse ganz breiartig gehackt oder 1—2mal durch die Fleischhackmaschine gelassen und durch ein Sieb getrieben werden. Der fertige Teig soll dann wenigstens eine Viertelstunde ruhen. Grieß- oder Schwammklößteige sollen 2—3 Std. vor Gebrauch gemacht werden. Bevor man alle Klöße einlegt, macht man eine Probe, ob der Teig richtig beschaffen sei. Legt man ein Klößchen in die kochende Flüssigkeit und fährt es nach und nach auseinander, oder ist es überhaupt zu weich, so muß noch etwas Mehl oder feingeriebenes Brot oder Eigelb nachgegeben werden. Wenn sie aber zu fest sind, kann mit ein wenig Rahm oder Butter nachgeholfen werden. Das Klößekochen geschieht auf Mittelfeuer. Das zum Klößekochen genügend vorhandene, nicht allzu reichlich gefalzene Wasser oder die Fleischbrühe muß kochen, aber nicht stark brodeln, wenn man einzulegen beginnt. Das Einlegen muß rasch nacheinander geschehen. Ungeliebter ist zu empfehlen, vorerst die Klöße abzustecken und zwischen 2 mehligten Holzlöffeln mittels Drehung zu formen und auf einen flachen, mit Fett bepinselten Teller zu legen. Die Klößchen lassen sich auch gut in einer tiefen Tasse mit etwas Mehl durch stetes Drehen formen. Beim Einlegen ins Kochwasser spüle man sie mit einem Schöpflöffel von solchem hinein. Ist man mit dem Einlegen fertig, und ist inzwischen der Kochgrad nicht wieder erreicht, so deckt man das Gefäß, damit der Kochgrad bald erreicht sei, sonst werden die Klöße speckig, d. h. sie gehen nicht auf. Man läßt langsam, je nach Größe, 5—7 Min. kochen und stellt sie dann

gedeckt 5—10 Min. an warme Stelle oder in den Selbstkocher, damit sie noch besser anziehen. Gewöhnlich sind die Klöße gar, wenn sie oben auf schwimmen; man kann aber zur Probe auch ein Klößchen zerschneiden; wenn nichts mehr am Messer klebt, so sind sie genug ausgekocht. Will man Eier sparen, so gebe man etwas mehr Mehl oder Reibebrot in den Klößchenteig.

**68. Brottlößchen.** Auf 2—3 l Suppe rührt man 60 g Butter weich, schlägt 2 Eier und 1 Eigelb hinzu, würzt mit Salz, Muskatnuß und fein geschnittener Petersilie, fügt so viel geriebenes Weizenbrot dazu, bis es eine weiche, rollbare Masse gibt, läßt sie  $\frac{1}{4}$  Std. ruhen, sticht mit einem Kaffeelöffel Klößchen ab, rollt sie rund und kocht sie in schwach siedendem Salzwasser sachte, bis sie oben aufsteigen (oder besser, man stellt sie, sobald sie zu kochen beginnen,  $\frac{1}{4}$  Std. in den Selbstkocher), hebt sie mit dem Schaumlöffel aus, läßt sie gut abtropfen, gibt sie in die warme Suppenschüssel und richtet die Suppe sogleich darüber an.

**69. Schwammklößchen, gebrühte.** a) Für 2—3 l Suppe. Zu einem Brühteig lasse man 1 dl Milch mit 20 g Butter und einer Messerspitze Salz siedend werden. Sobald sie siedet, stürze man mit einem Schlag 100 g Mehl hinein, rühre es dann rasch zu einem sich vom Gefäß abschälenden Klotz, nehme das Gefäß vom Feuer, hebe den heißen Klotz in ein kaltes Gefäß und bearbeite diesen, bis er die größte Hitze verloren hat. Darauf verarbeite man 1—2 Eier damit, aber je eins nach dem anderen, bis sich jedes vollständig mit dem Teig verbunden hat, so daß er schließlich glatt und glänzend ist. Man bricht beim Gebrauche mit der Spitze eines Kaffeelöffels kleine Klößchen aus, formt sie rund und kocht sie in schwach siedendem Salzwasser oder in der Fleischbrühe (s. Nr. 68) und gibt sie dann sofort in die bereits sehr heiß angerichtete, kräftige Gemüse- oder Fleischbrühe, Schleimsuppe usw.

b) Schwammklößchen, gerührte. 40 g Butter werden weiß gerührt. Schlage 1 Ei dazu, verrühre es vollständig mit der Butter, ebenso 1 Löffel Mehl, und so nochmals 1 Ei und 1 Löffel Mehl (zusammen 50 g). Würze mit Salz, Pfeffer und Muskatnuß. Zu  $1\frac{1}{2}$ —2 l Suppe.

**70. Grießklößchen.** a) Auf 2—3 l Suppe. Man mache  $\frac{1}{2}$  l Milch mit 20 g Butter und  $\frac{1}{2}$  Teelöffel (5 g) Salz siedend. Sodann streue man 125 g grobes Grieß hinein und lasse den Brei unter stetigem Rühren zu einem sich vom Gefäß ablösenden Klotz gar werden. Man verfahre damit wie bei dem Schwammklotzteige, sowohl hinsichtlich des Abkühlens, als mit der Mischung der Eier, deren dieser Teig ebenfalls 2 bedarf. Nach Gutfinden würze man mit Muskatnuß. Man steche halb hühnereigroße Klöße ab und forme sie rund. Sollen die Klöße aber für süße Suppen verwendet werden, so läßt man die Hälfte Salz weg und fügt nach Belieben Zucker und etwas Zitronenschale bei.

b) Grießklößchen anderer Art. Eine Tasse grober Grieß wird in wenig Wasser zu dickem Brei gekocht; wenn erkalte, wird 1 Ei, gehacktes Grünzeug, Salz damit gut vermischt und mit einem Löffel kleine Klößchen in ganz leicht kochende Gemüsebrühe gegeben. Die oben auf schwimmenden Klößchen werden sorgfältig herausgehoben und in die Suppenschüssel gelegt.

**71. Grießnockerln.** Für 5 Personen. 60 g Butter werden schaumig gerührt. Man gibt 2 Eier daran und soviel Grieß, als die 2 Eier schwer sind; letztere gewärmt. Salz und Muskat. Dann werden mit einem Kaffeelöffel Klößchen von der Masse genommen und  $\frac{1}{4}$  Std. in der Fleischbrühe sorgfältig gekocht. Schmeckt gut und ist ergiebig.

**72. Markklößchen.** Zu 2—3 l Suppe. 75 g Ochsenmark werden weiß gewässert und dann gehackt. Man schmelzt es mit einem kleinen Stückchen



Butter, hierauf rührt man es weiß, schlägt 2 ganze Eier dazu, schwingt die Masse dickschäumig und würzt mit Salz, Pfeffer und Muskatnuß, sowie nach Belieben noch mit einem Kaffeelöffel fein gewiegter Petersilie, Schnittlauch oder Thymian. Darauf bindet man die Masse mit 90—100 g fein geriebener Weißbrotkrume zu einer streichbaren, nicht bröckelnden Masse. Weitere Ausföhrung nach Nr. 68. Diese Klöße sind besonders beliebt in Kraftbrühe Nr. 2 und 3.

**73. Schinkenklößchen.** 50 g leicht geschmolzene Butter werden weiß gerührt, danach schlägt man 2 ganze Eier, je eins ums andere, dazu und schlägt die Masse dann schaumig. 75 g magerer, gekochter und sehr fein gewiegter Schinken nebst hinlänglich Salz und Pfeffer werden eingerührt und zur Bindung 90—100 g geriebene Weißbrotkrumen. Sobald alles wohl durcheinander zu einer streichbaren, nicht bröckelnden Masse verbunden ist, mache man sie nach Nr. 68 fertig.

**74. Leberklößchen.** Man hacke 125 g aus Haut und Abern geschabte Kalbsleber möglichst fein oder lasse sie 2—3mal durch die Hackmaschine laufen, hernach treibe man sie durch ein feines Sieb. Im übrigen Zutaten und Behandlung wie bei Schinkenklößchen.

**75. Gebackene Fleischklöße.** Man nehme von Haut, Sehnen und Knorpeln gereinigte Fleischreste aller Art, was vorhanden ist. Im Verhältnis zu  $\frac{1}{2}$  kg Fleisch hat man  $\frac{1}{8}$  kg fetten Speck oder Rindsnierenfett nötig, am besten ist aber so viel rohes, fettes Schweinefleisch. Alles zusammen wird aufs feinste gehackt oder dreimal durch die Maschine gelassen. Die Bindung bezweckt man mittels einem Brotkloß. 60 g Krume von 2—3 Tage altem Brot werden mit so viel kalter Milch oder Wasser begossen, als es aufsaugt, auf ein dünnes Tuch geschüttet und rein ausgedrückt. Man hackt  $\frac{1}{2}$  Zwiebel und nach Belieben 1 Löffel Petersilie fein. 25 g Butter werden heiß gemacht, die Zwiebel darin weiß geschwitz und allfällige Petersilie ein paarmal mit umgerührt, dann trocknet man dies alles mit dem trockenen ausgepreßten Brot soweit auf, bis sich die Masse vom Gefäß ablöst. Der heiße Kloß wird wie Brühteig (s. Nr. 69) mit 2 Eiern durchgearbeitet, nach und nach füllt man das Hackfleisch so dazu, daß jeder Löffel zuerst mit der Masse verbunden wird, ehe neue Zugabe erfolgt. Schließlich würze man nach Geschmack mit Salz, Pfeffer und Muskatnuß. Mit der Spitze eines Eßlöffels steche man baumnußgroße Stücke aus, forme sie rund und backe sie in gutem Fett schön braun, so, daß die Masse inwendig gar, aber nicht trocken ist. Verwendbar als Suppen- oder Saucenklöße, auch zwischen grüne Gemüsegarnitur einer Fleischplatte.

**76. Feine Kalbfleischklöße.** 150 g vor dem Abwägen von allen Häuten, Sehnen und Knorpeln befreites, mageres, rohes Kalbfleisch und 150 g rohes Nierenfett werden zusammen durch die Hackmaschine gelassen oder aufs feinste gehackt. Sodann bereitet man für dieses Quantum einen Mehlkloß von 15 g süßer Butter, 25 g Mehl und 1 dl Milch. Man dämpfe das Mehl, bis es Blasen wirft, rühre die Milch dazu und lasse es unter stetem Rühren kochen, bis es sich von der Pfanne löst. Noch heiß, wird der Kloß mit 1 zerfloßtem Ei bearbeitet, bis er glatt ist. Er wird löffelweise im Reibnapf mit dem Fleisch verrieben und gestoßen, bis alles gleichmäßig verbunden ist. Der Teig wird schließlich mit Salz, Pfeffer und Muskatnuß gewürzt, ausgestochen, rund geformt und in kochendes Salzwasser oder Fleischbrühe gegeben und, sobald die Klöße am Rande aufsteigen, 15 Min. in den Selbstkocher gestellt. Passend in Suppen, in Saucen, zu Fritassees und Pasteten.

**77. Klöße von steif blanchierter Kalbsmilch (Brieschen) oder Hirn, von**

**Hühnerfleisch, Wildbret und frischem, rohem Fischfleisch u. dgl.** werden mit Speck und frischer Butter bereitet wie Nr. 73, Nr. 75 und 76; jedoch sticht man hier nur kleine Klößchen ab.

**78. Kartoffelklößchen.** Es werden 8—10 sehr mehligte Kartoffeln gesotten (am besten sind sie trocken im Ofen weich gebraten) und noch heiß mit 60 g Butter fein gestoßen. Man fügt 1—2 Eigelb hinzu, einen gehäuften Eßlöffel Mehl, Salz, je eine Prise weißen Pfeffer und Muskatnuß, arbeitet alles gut untereinander und läßt den Teig dann erkalten. Man backt die fertig gemachten Klöße in rauchheißem Fett braungelb. Hauptsächlich verwendbar als Garnitur mit Blumenkohl, Spargel, um Roastbeef usw. (Man kann sie auch tags vorher bereiten.) Nach Gutfinden kann man dem Teige 1—2 Löffel Reibekäse beifügen oder für süße Suppen und zum Kaffe Zuder und Zimmt.

**79. Grüne Klößchen.** Im Verhältnis zu 3—4 l Suppe 2 Handvoll Spinat, Petersilie und Schnittlauch, Estragon, Majoran und Thymian,  $\frac{1}{2}$  fein geschnittene Zwiebel, 50—100 g Butter, 2 Eier, 90—100 g geriebene Brotkrume und Salz.

Man wiegt die Kräuter roh, dämpft zuerst die Zwiebel und dann die Kräuter in der Butter weich, hebt die Pfanne vom Feuer, gibt zum Austrocknen etwas fein geriebenes Brot dazu, leert es in eine Schüssel, mischt 1 Ei nach dem andern dazu, fügt etwas Salz bei und bindet die Masse mit noch so viel Brot, bis sie glatt streichbar ist. Weitere Behandlung wie Brotklößchen Nr. 68.

**80. Eierklößchen (Eierstich).** 1 starke Messerspitze Kartoffelmehl wird mit  $\frac{1}{8}$  l kalter Milch glatt angerührt, zum Kochen gebracht und weiter gerührt bis zur Abkühlung. Sodann schlägt man 2 Eier, eins nach dem andern, wohl verrührt hinzu, würzt mit Salz und weißem Pfeffer und Muskatnuß, füllt die Masse in ein mit Butter bestrichenen Kaffeebecheli, stellt es bis an die Ohren in ein kaltes Wasserbad, läßt es zum Kochen kommen und stellt den Topf  $\frac{3}{4}$  Std. in den Selbstkocher (Kochzeit ohne solchen  $\frac{1}{2}$  Std.). Die Masse darf weder brüchig werden, noch Wasser ziehen, sie muß aber schön fest sein. Man sticht mit der Spitze eines Kaffeelöffels kleine Klößchen aus in die warme Suppenschüssel. — Man kann nach Belieben 1 Löffel gehackte Petersilie, feinen Schnittlauch usw. beim Anrühren untermengen.

## Kalte Schalen.

**Vor bemer kung.** Kalte Schalen sind namentlich zur heißen Sommerszeit eine beliebte Erfrischung und vertreten des Abends nicht selten die Stelle einer Suppe.

**81. Kalte Schale von Milch.** Man kocht 1 l Milch mit 65 g Zucker, einem Stückchen ganzen Zimmt, 2 Teelöffel Zitronenzucker oder Vanilin und läßt sie  $\frac{1}{2}$  Std. wegen der Gewürze im Kocher ziehen. Man setzt sie wieder aufs Feuer, entfernt den Zimmt usw. und rührt 20 g Kartoffelmehl (1—2 Teelöffel), welches mit 3 Eigelb und  $\frac{1}{4}$  l Milch dünn angerührt ist, dazu. Ist die Milch gebunden, so richtet man sie an und läßt sie an der Mühle kalt werden. Sie wird mit Weißbrot oder Zwieback serviert. An Stelle von Zitronenzucker kann man 1 Holunderdolde oder 4—5 Pfirsichblätter oder 4—5 bittere Mandeln damit ziehen lassen, welche aber wieder vor dem Begieren entfernt werden müssen.

**82. Kalte Schale von gestocker Milch.** Man setzt Milch in einem flachen Geschirr in einen kühlen Raum und läßt sie samt dem Rahm so lange stehen (30—36 Std.), bis sie dick ist. Die Milch wird nach Belieben mit Zucker und



Zimmet versüßt, mit süßem Rahm durchgerührt und mit geriebenem Schwarz-  
brot serviert.

**83. Kalte Schale von Wein.** Man reibt von einer Zitrone die Schale auf Zucker ab, läßt diesen in Wasser schmelzen, gibt ebensoviel Wein dazu und gießt, nachdem Wein und Wasser gehörig versüßt sind, die Mischung auf Reis oder Sago, der folgendermaßen zubereitet ist: 1 Tasse Reis wird in reichlich Wasser weich gekocht, auf ein Sieb gegeben und mit kaltem Wasser abgespült. Nachdem der Schleim so entfernt ist, und die Körner recht klar liegen, läßt man den Reis abtropfen und gibt ihn dann zu der Weinsaltschale.

**84. Kalte Schale mit Beerenfrüchten und Hafer.** Einige Löffel Hafersflocken werden mit wenig kochendem Wasser übergossen und zum Aufquellen einige Stunden zugedeckt beiseite gestellt. Die aufgequollenen Hafersflocken, die das Wasser eingesaugt haben, werden mit den zerdrückten Beeren und Zucker vermischt. Es können dazu Erdbeeren, Johannisbeeren, Heidelbeeren und Himbeeren verwendet werden. Die Zuckerzugabe richtet sich nach der Süßigkeit der Früchte.

In gleicher Weise kann auch Hafergrüte dazu verwendet werden.

**85. Kalte Schale mit Beerenfrüchten.** Erdbeeren, Heidelbeeren, Himbeeren und Brombeeren werden rein erlesen, wenn nötig gewaschen, und dann zum Abtropfen hingestellt. Darauf bestreut man sie mit Zucker und läßt sie 1 Std. ziehen. Die weniger schönen Beeren ( $\frac{1}{3}$  des ganzen Quantums) kiest man in eine tiefe Schüssel, zerdrückt sie mit einem silbernen Löffel zu feinem Brei, welchen man alsdann nach Belieben mit süßem, verdünntem Wein, alkoholfreiem Wein oder süßem Rahm, oder mit Zucker, oder am besten mit frischer Milch zu einer dünnen Sauce anrührt. Die übrigen Beeren schüttet man als Berg in die Mitte, damit man nach Wunsch von der Sauce nehmen kann. Am zweckmäßigsten ist es, wenn man alles, je für sich allein, zu Tische gibt; jedermann nimmt dann in seine Untertasse zuerst das Flüssige, schöpft in die Mitte nach Belieben Früchte, gibt Zucker dazu und zerdrückt dann so viel von den Beeren, als ihm beliebt. So schmecken die Früchte vorzüglich.

**86. Kalte Schale von Fruchtpuree aller Art.** Diefür lassen sich alle Fruchtarten, vom Kern-, Stein- und Beerenobst, besonders unansehnliche, verwenden. Auch eingemachte Früchte und Kompotte lassen sich so gut gebrauchen, selbst Puree von durchstrichenem Dörrobst ist zu empfehlen. Auf 375 g Fruchtpuree rechnet man 1 l Wasser, mit welchem man das Puree verkocht. Man gibt hiezu 1 Teelöffel Zitronenzucker, 60 g Zucker (mehr oder weniger nach Geschmack) und 2 Teelöffel dünn verrührtes Kartoffelmehl, welches man erst beigibt, wenn der Kochgrad erreicht ist. Sobald die Bindung klar ist, wird die Suppe angerichtet und kalt gestellt.

**87. Kalte Schale von Heidelbeeren oder Brombeeren.**  $\frac{1}{2}$  kg Beeren wird mit  $\frac{1}{4}$  l Wasser und Zucker dünn gekocht. Man richtet sie über 1 Obertasse gelb gebadenen Brotwürfeln an. Sterilisierte Heidelbeeren lassen sich vorzüglich zu kalten Schalen brauchen.

**88. Kalte Schale von Erdbeeren.** Reife Erdbeeren werden leicht abgespült, zerdrückt und je nach der Menge, die man braucht, mit süßem Rahm oder roher Milch verrührt und mit nicht zu viel Zucker gesüßt. Auf circa  $\frac{1}{2}$  kg Erdbeeren 1 Tasse Milch oder Rahm und 2—3 Eßlöffel Zucker. Die Kaltschale kann mit ganzen, schön reifen Erdbeeren garniert werden, oder mit Erdbeeren und Schlagrahm.

**89. Kalte Schale von dünnen Kirschen** (Kirschgumpisch). Beliebige viel wohl erlesene und gewaschene Kirschen werden mit Zucker und ganzem Zimmet in eine gut schließende Schüssel gegeben und mit so viel gutem roten Wein

(Burgunder ist besonders gut) begossen, daß er reichlich darob zusammengeht. So wird die Schüssel 6—8 Tage in die Nähe eines Ofens gestellt, damit die Kirschen weich werden und quellen. Man serviert dazu gewöhnliches oder feines Brot, Biskuit u. dgl. Möchte man den Gumpisch rascher gebrauchen, so läßt man verdünnten Wein samt Zutaten vor das Kochen kommen und gießt es heiß an die Kirschen. ( $\frac{1}{2}$  kg Kirschen, 1 Fingerglied lang Zimmt, 50—100 g Zucker, 3 dl Wasser, 2 dl Wein.)

**90. Kalte Schale von dünnen Zwetschgen und Pflaumen.** Wird gleich wie die von Kirschen bereitet. Man fügt der Würze noch Zitronenschale bei. Türkische Zwetschgen sind hierzu am besten.

**91. Kalte Schale von Triätschnitten** (s. Register). 1 l guter roter Wein wird mit 125 g Zucker, welchen man nach Belieben an einer Zitrone abreibt, dem Saft von der Zitrone und einem Stück ganzen Zimmt erhitzt und vor dem Kochen vom Feuer genommen. Erkalte wird er in eine Flasche gegeben und gut verkorkt. Beim Gebrauch legt man auf eine Person 2 bis 3 Triätschnitten in einen Teller oder Schale, gießt überstehend von dem Wein daran und läßt 1—2 Std. weichen. Wünscht man die Schnitten schwächer, so gibt man  $\frac{1}{4}$ — $\frac{1}{3}$  l Wasser zu dem Wein. (Auch kann man von einer beliebigen Sorte guten, ungekochten roten auch alkoholfreien Wein nehmen.)

## Saucen.

**Vorbemerkung.** Die Saucen sind mehr oder weniger ein Erzeugnis der französischen Küche. Diese hat das meiste Verdienst um die Ausbildung dieses Zweiges der Kochkunst. Die Saucen haben die Bestimmung, entweder mit trockenen oder an und für sich faderen Gerichten genossen zu werden.

Zur Saucebereitung gehört daher vor allem ein sicheres Verständnis für die Wahl und Menge der Zutaten. Die Sauce kann spärlich sein, wenn sie nur gut und dem Gerichte, womit sie gegeben wird, angepaßt ist. Man beachte deshalb bei der Zubereitung folgende Regeln:

**Der Aufguß.** Die warmen Saucen unterscheiden sich in weiße und braune. Für weiße Saucen passen schwach gesalzene, helle Rindfleischbrühe, oder irgend eine weiße Brühe von gekochtem Kalbfleisch oder Sud von Kalbskopf, Zunge, Milken, Geflügel, Fisch, Gemüse usw., also je nach der Eigenart des Fleisches und der Gemüse, für welche die Sauce bestimmt ist. Im Kleinhaushalt ist die kräftige Saucenbereitung schwieriger als im Großhaushalt oder im Hotelbetrieb. Soll von der für Suppen bestimmten Fleischbrühe Sauce bereitet werden, die meist fast zur Hälfte eingekocht werden muß, so würde diese ohne beträchtliche Verdünnung des Aufgusses viel zu salzig ausfallen. In Hoteltüchen und feinen Küchen werden bei schwach gesalzener Fleischbrühe, die zu diesem Zwecke extra bereitet wird, noch Glace, und für braune Saucen Bratenjus angewendet. Im Privathaushalt hilft man sich mit künstlichen Mitteln, z. B. Maggis Bouillonwürfeln.

Auch hier gilt, was ich in der Vorbemerkung zu den Suppen von der Fleischbrühe gesagt habe. Wer keine Fleischbrühe hat, oder wer, wie ein richtiger Vegetarier, keine solche will, wird eben die Sauce mit Wasser bereiten, sei es nun frisches Wasser, in welchem Falle mit Gewürzkräutern, Zwiebeln, mit einem Güzchen Ragguwürze usw. abgeschmeckt wird, sei es aus Wurzeln und Gemüse bereitete Gemüsebrühe.

Der Aufguß zur Saucenbereitung muß stets bereit gestellt werden, ehe man mit der Zubereitung beginnt. Das erforderliche Quantum richtet sich nach der Personenzahl, z. B. auf 4 Personen bedarf man etwa  $\frac{1}{4}$  l Sauce, man nennt das eine Portion, nach deren Verhältnis für größeren Bedarf alle Zutaten bemessen werden.

**Butter und Mehl.** Das Mehl muß fein und trocken sein, am besten schon geröstet (s. Röstmehl). Vom Quantum Mehl und seiner Quellungsfähigkeit



hängt es ab, wie viel Butter oder Fett oder Del erforderlich ist. Man braucht von letzteren nicht mehr, als jenes zu schlucken vermag, so daß es, wenn es zu baden anfängt, noch als leicht fließendes Teiglein (für weiße Saucen) umgerührt werden kann.

Für braune Saucen soll der Mehlaufsatz um ein geringes stärker sein zur gleichen Menge Butter, weil die braunen Saucen die Speisen stärker umhüllen müssen als die weißen. Man gibt so viel Mehl zu, bis diese Röstmasse langsam zusammenfließt.

Jede bessere Sauce wird vor dem Anrichten mit einem Stückchen frischer Butter verrührt. Die Bindung mit Eigelb kann für den Hausgebrauch wegfallen.

Das Auffüllen und Einkochen der Saucen. Wenn Butter und Mehl den nötigen Grad der Dämpfung oder Röstung erreicht haben, so nehme man das Pfännchen einen Moment vom Feuer und lasse unter Umrühren den höchsten Hitzeegrad vorüber gehen. So kann das Anrühren mit der kalten oder warmen Flüssigkeit erfolgen (s. Ablöschen). Man gieße langsam, bis die Röstung unter Umrühren sich verteilt, dann schwinde man rasch nach und schwinde die Sauce öfters, solange sie auf dem Feuer bleiben muß. Macht man sie im Selbstkocher gar, in welchem das Ausquellen des Mehles und das Ausziehen der würzigen Zutaten trefflich gelingt, so lasse man die Sauce 5, höchstens 10 Min. leicht köcheln, dann stelle man sie zwischen zwei heiße Gefäße ein. Muß man sie auf stetigem Feuer gar machen, so muß das sich austockende Fett und allfälliger Schaum abgenommen werden, auch verhüte man durch öfteres Schwingen das Ansitzen und die Bildung einer Haut. Man kochte sie ein, bis sie die richtige Dicke hat.

Eine fertig gekochte Sauce, die nicht sofort verwendet wird, stellt man bis zum Gebrauch ins Wasserbad (s. d.) und rührt sie hie und da, damit sich keine Haut bildet. Um die Hautbildung zu verhüten, kann man auch ein paar Flöckchen süße Butter auf die Sauce geben, die dann vor dem Auftragen einfach mit der Sauce noch gut verrührt wird.

Es ist vorteilhaft für jeden Haushalt, Saucen immer in einem eigens dazu bestimmten, kleinen Saucepfännchen zu kochen. Während in großen Küchen gewöhnlich zur Saucebereitung weiße und braune Grundsauce vorhanden ist, die dann je nach Bedarf die entsprechenden Zutaten erhält, tut die Hausfrau besser, alle Saucen jeweils frisch herzustellen. Ihr dienen als Grund für fast alle Saucen zu Fleisch und Gemüse die weiße Buttersauce und die mit Röstmehl oder mit frisch geröstetem Mehl hergestellte braune Sauce.

### Warme Saucen.

**92. Weiße Grundsauce, (Buttersauce).** Zu  $\frac{1}{4}$  l Sauce (Portion für 3 bis 4 Personen) nimmt man 20 g süße Butter, 20 g (2 gestrichene Löffel) feines Mehl und  $\frac{1}{4}$ — $\frac{1}{2}$  l helle oder weiße Bouillon, auf Salz richtig verdünnte Fleischbrühe oder Gemüservasser, je nach der Bestimmung der Sauce. Das Mehl wird in der nur geschmolzenen Butter leicht geschwitzt, dann mit der Flüssigkeit langsam aufgefüllt, so daß es eine glatte Sauce gibt, die man öfter mit der Schwingrute peitscht. Sie wird ganz langsam zur erforderlichen Dicke eingekocht. Man salzt nach Erfordernis, fügt eine Prise weißen Pfeffer und nach Belieben Muskatnuß hinzu und vor dem Anrichten noch ein Stückchen süße Butter. Sie wird durch ein Sieb gegossen und kann beliebig mit 1 Eigelb legiert werden. (Siehe Legieren.)

**93. Buttersauce zu Gemüse.** (Für 6 Personen.) 60 g frische Butter läßt man in einer Pfanne zergehen, gibt 50 g Mehl, feingehackte Zwiebel und nach Belieben Petersilie und Schnittlauch hinzu, die man kurz mit der Butter verrührt, löscht mit kaltem Wasser ab, gibt nach und nach von dem Gemüservasser dazu, bis die Sauce die richtige Dicke hat, salzt und läßt noch 10 bis 20 Min. kochen. Man kann etwas süßen oder sauren Rahm zugeben oder die Sauce mit einem Eigelb und einem Stückchen süßer Butter binden.

**94. Milchsauc.** Zu  $\frac{1}{2}$  l Sauc dampfe man 2 schwach gehäufte Löffel Mehl in hinreichend Butter (25—30 g) weiß, hebe die Kasserolle vom Feuer, löse das Gedämpfte mit  $\frac{1}{4}$  l kalter Milch ab, schwinde es mit der Rute glatt, schwinde dann noch  $\frac{1}{4}$  l Milch hinzu, lasse die Sauc dicklich einfochen, würze mit ein wenig Salz, 1 Prise weißen Pfeffer und etwas Mustatnuß und passiere sie durch ein feines Sieb.

**95. Weißweinsauc.** Wird bereitet wie Grundsauc Nr. 92, nur daß man 4 Löffel Wein zum Ablöschen der Mehlschwizc nimmt. Kurz vor dem Anrichten passiert man sie, setzt sie nochmals aufs Feuer, würzt sie mit dem nötigen Salz, 1 Prise weißen Pfeffer und Mustatnuß, 1 Teelöffel Zitronensaft und nach Gutfinden mit einer Messerspitze weißen Zucker. Mit oder ohne Legierung mit Eigelb rühre man noch etwas süße Butter bei.

**96. Weiße Kräutersauc.** Eine Portion fertige Grundsauc Nr. 92 oder 95 wird zuletzt an Stelle der frischen Butter mit einem Löffel süßen Rahm abgerührt, oder es wird die Legierung damit verkleppert. Schließlich fügt man einen Löffel gehackte, von den Stielen befreite Petersilienblätter darunter.

Anmerkung. Ebenso bereitet man Schnittlauchsauc, Dillsauc, Korbelsauc, Thymiansauc, Estragonsauc, Majoransauc usw. Zur Abwechslung kann man auch mehrere Kräuter zusammen nehmen, z. B. Petersilie, Korbcl und Schnittlauch oder Petersilie, Dill, Thymian und Estragon usw. Zu Saucenkartoffeln, zu Rindfleisch, Fisch oder gesottenem Huhn.

**97. Weiße Sauerampfersauc.** In eine Portion guter, weißer Grundsauc Nr. 92 oder 95 gebe man vor dem Anrichten eine Handvoll entstieltc, gewaschene, zerschnittene und in einem kleinen Stück Butter mit etwas fein gehackter Zwiebel weich gedämpfte und hierauf passierte Sauerampferblätter. Sie wird mit Salz und 1 Prise Cahenpfeffer gewürzt und mit einem kleinen, mit 2 Löffeln Rahm verdünnten Ei (ohne frische Butter) legiert und zu Fisch, verschiedenem Fleisch und Geflügel serviert.

**98. Knoblauchsauc.** 1—2 feingehackte Knoblauchzehen werden in 25 g Butter gedämpft, 20 g Mehl damit geschwigt, mit  $\frac{1}{4}$ — $\frac{1}{2}$  l Wasser oder Fleischbrühe abgelöscht, entsprechend eingekocht, dann mit dem nötigen Salz, 1 Prise weißen Pfeffer und ein wenig Essig oder Zitronensaft gewürzt. Gut zu Brühkartoffeln usw.

**99. Weiße Gurkensauc.** Man bereite eine Portion weiße Grundsauc Nr. 92. Nun gebe man eine Obertasse frische, von Kernen befreite, gehackte oder fein gewürfelte Gurken dazu, schmecke mit Salz ab, würze mit 1 Prise weißem Pfeffer, 1 Löffel Estragoneßig, 1 Messerspitze weißen Zucker und 1 Bouillonwürfel Maggi. Man stelle sie, sobald sie kocht, recht dampfend 45 bis 60 Min. in den Selbstkocher oder ins heiße Wasserbad. Diese Sauc wird gerne zu Hammelfleisch oder Gansbraten gereicht. Im letztern Falle wird statt Maggi-Bouillon Jus von Gansbraten verwendet.

**100. Weiße Senfsauc.** Man bereitet eine Weinsauc Nr. 95, zu welcher man mit dem Mehl 20 g Zwiebeln weiß schwigt. Zu der Legierung von Eigelb rührt man 1 Löffel Senf, 1 Messerspitze weißen Zucker,  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Essig oder Zitronensaft und 1 Löffel Rahm nebst 5 g Butter, schwingt dies kräftig unter die Sauc, bis sie heiß ist.

**101. Weiße Kapernsauc.** Die fertige Weißweinsauc Nr. 95 wird über  $\frac{1}{2}$  Eßlöffel Kapern angerichtet.

**102. Sardellen oder Heringsauc.** Man nimmt 60 g Sardellen oder einen halben, in Milch geweichten Hering. Nachdem sie gehörig gepuht sind und das Fleisch von den Gräten abgelöst ist, kocht man die letztern mit dem nötigen Quantum heller oder weißer Fleischbrühe gut durch, so daß zuletzt genügend



Brühe abgeseiht werden kann, von der man eine weiße Grundsauce von 20 g Butter, 20 g Zwiebeln und 20 g weißem Röstmehl macht, diese mit dem Aufguß gut einkochen läßt, und dann mit den im Steinmörser gestoßenen und durch ein Sieb getriebenen Sardellen gut verrührt, die Sauce auf Salz probiert, mit etwas Essig oder Zitronensaft und 1 Prise weißem Pfeffer würzt und mit 1 Eigelb, das mit 1 Löffel Weißwein oder saurem Rahm abgerührt ist, noch legiert und unter Schwingen vors Kochen kommen läßt. — Auf einfachere Art kann eine weiße Grundsauce oder eine Weinsauce auch mit Sardellenbutter oder Sardellenessenz abgerührt werden.

**103. Austernsauce.** Wasser und Härte der Austern können zu Austernsauce verwendet werden. Man legt die Härte in ein Töpfchen und übergießt sie mit so viel kochendem Weißwein, daß sie damit reichlich bedeckt sind, oder man nimmt ebenso viel Milch, läßt sie 5 Min. kochen und stellt sie 1 Std. in den Selbstkocher. Die Milch oder der Wein von den Härten samt dem Austernwasser dient zum Aufguß für eine weiße Grundsauce Nr. 92, welche schließlich mit hinreichend Salz und einer Prise Capennepfeffer gewürzt und mit 15 g Butter (Hälfte süße und Hälfte Sardellenbutter) abgeschmeckt wird. Will man noch Austern dazu geben (auf eine Portion Sauce ein Duzend), so darf man sie bloß 3 Sek. in der heißen Sauce ziehen lassen, kochen dürfen sie nicht. Austernsauce ist beliebt zu gekochtem, gedünstetem und zu gebratenem Kalbfleisch, zu gekochtem und gebratenem Huhn und zu gekochtem Fisch.

**104. Krebsbutter sauce.** Weißweinsauce Nr. 95 wird mit so viel Krebsbutter (statt frischer) versetzt, daß sie eine schöne, rote Farbe bekommt. Sie wird sehr heiß aufgetragen. (Mit oder ohne Krebsfleisch.)

**105. Weiße Champignonsauce.** In eine weiße Grundsauce Nr. 92 oder in eine Weißweinsauce gibt man  $\frac{1}{2}$  Tasse geschnittene, frische, feste Champignons, die in der zum Legieren bestimmten Butter mit 1—2 Löffel Wasser weich und gänzlich eingedämpft werden. Nimmt man  $\frac{1}{2}$  kleinste Büchse eingemachter, zerschnittener Champignons, so wird die Brühe zum Aufguß verwendet und mit eingekocht.

**106. Weiße Morchelsauce.** Wie Champignonsauce.

**107. Béchamelsauce.** 2 größere Zwiebeln werden geschält und in Scheiben geschnitten. 50 g roher Schinken werden in Würfelchen geteilt. Beides zusammen läßt man in 50 g Butter hellgelb dämpfen, schwitzt 30—40 g Mehl darin weiß, löst mit  $\frac{3}{4}$  l Bouillon ab, kocht  $\frac{1}{4}$  l ein, schwingt  $\frac{1}{4}$  l Rahm oder Milch darunter, läßt die Sauce dann langsam unter Schwingen heiß werden, schmeckt sie mit Salz, 1 Prise weißem Pfeffer (oder auch Capennepfeffer) und 2 Eßlöffel Reibekäse ab, stellt sie entweder ins heiße Wasserbad oder in den Selbstkocher auf ein heißes Gefäß und richtet sie vor dem Auftragen durch ein feines Sieb an. Beliebt zu Fisch, Huhn, Kalbsbraten und Zunge. — Der Rückstand beim Absieben usw. ist gut in Hülsenfrucht- oder Kartoffelsuppe. Der Schinken kann auch weggelassen werden.

**108. Zwiebelsauce (Souboise).** 180—200 g quer gescheibelte Zwiebeln werden in kochendes Wasser gegeben, einmal aufgekocht, auf ein Sieb geschüttet und mit kaltem Wasser abgspült. Inzwischen bereitet man  $\frac{1}{2}$  l weiße Milch oder Buttersauce Nr. 94, in der man eine Schinkenscheibe mitkochen läßt, gibt die Zwiebeln hinzu, läßt sie sorgfältig weichkochen oder stellt das gedeckte Gefäß dampfend  $1\frac{1}{2}$ —2 Std. in den Selbstkocher, nimmt sie kurz vor dem Auftragen heraus, passiert sie, setzt sie aufs Feuer, läßt sie dicklich einkochen, so daß sie püreeartig wird, würzt sie mit entsprechend Salz, einer starken Prise Pfeffer, 1 Teelöffel Zitronensaft oder gutem Weinessig und rührt schließ-

lich noch 15 g frische Butter darunter. Trefflich zu Beefsteaks, Entrecotes, Hammelfoteletten usw.

**109. Tomatenauce.**  $\frac{1}{2}$  kg hochrote, reife Tomaten schneide man quer-durch mitten entzwei, entferne die Kerne, ordne sie so in eine flache, mit Butter bestrichene Pfanne, daß eine Hälfte hart neben der andern, mit der fleischigen Seite nach unten liegt. Zugedeckt lasse man sie auf schwachem Feuer schmoren, bis sie ganz weich und eingedampft sind. Nun passiert man sie durch ein Sieb. Dieser Tomatenbrei wird entweder in eine Portion Grundsauce Nr. 92 oder 95 oder in Béchamelsauce Nr. 107 eingerührt, und zwar bevor die Sauce auf ihre gehörige Dicke eingekocht und gewürzt ist. Man würzt nach Geschmack mit Salz, einer Prise weißem Pfeffer, 1 Teelöffel Zitronensaft oder Essig und, wenn nötig, 1 Messerspitze Zucker. — Zu Makkaroni, Kalbfleisch und Geflügel.

**110. Demiloinaise-Sauce.** Schmeckt vortrefflich zu Suppenhuhn und Fisch. Von einem Kochlöffel feinem Mehl wird eine Butterauce gekocht. In einer kleinen Schüssel wird ein Eigelb mit feingeriebenem Salz, etwas Pfeffer und dem Saft einer halben Zitrone gut gequirlt, die Butterauce daran gegossen und auf dem Feuer legiert; aber ja nicht kochen lassen.

**111. Eierauce.** 2 Eier klopft man mit 1 Teelöffel Mehl, Salz und etwas Muskatnuß, 2 nußgroß Butter,  $\frac{1}{2}$  l Wasser und Essig nach Belieben. Unter stetem Rühren läßt man die Mischung fast bis zum Kochen kommen, währenddem man noch etwas Butter dazu gibt und die Sauce über angerichtete, pochierte oder in Hälften zerteilte, nicht zu hart gekochte Eier gießt.

**112. Meerrettigauce.** a) Für 3—4 Personen bereite man 1 Portion Milchauce von 4—5 dl, aber nicht sehr dick. Inzwischen reibe man 3 bis 4 Löffel dünngeschälten Meerrettig, hebe die Sauce vom Feuer, gebe so viel Meerrettig hinzu, bis sie mundgerecht ist, würze hinlänglich mit Salz und weißem Pfeffer und stelle die Sauce bedeckt 5—15 Min. ins heiße Wasserbad oder in den Selbstkocher. Je länger man sie so im Kocher läßt, desto mehr verliert sie die Schärfe.

b) Meerrettigauce, zweite Art. Es wird eine Portion Grundsauce Nr. 92 für 3—4 Personen bereitet, worin vor Beigabe des Mehles 20 g feingehackte Zwiebeln weiß gedämpft werden. Die nicht sehr dick eingekochte Sauce wird mit hinlänglich Salz, weißem Pfeffer, etwas Essig oder Zitronensaft gewürzt, dann vom Feuer gehoben, geriebener Meerrettig beigemischt und in den Kocher gestellt.

c) Meerrettigauce, dritter Art. 1 Löffel Mehl und 2 Löffel mehrtägige, feingeriebene Brotkrume werden miteinander in hinreichend Butter weiß gedämpft, mit Fleischbrühe oder Wasser abgelöscht, gut aufgekocht, mit Salz, Pfeffer und etwas Essig oder Zitronensaft gewürzt, kochend vom Feuer gehoben, die nötige Menge Meerrettig dazu gerührt, gedeckt und wie oben in den Selbstkocher gestellt. Anstatt Fleischbrühe kann man hiefür auch Milch nehmen, dann aber würzt man mit ein wenig Salz und Zucker.

**113. Selleriesauce.**  $\frac{1}{2}$  Tasse feine Sellerieknollen-Würfelchen wird mit  $\frac{1}{4}$ — $\frac{1}{2}$  l Buttersauce Nr. 92 so lange gekocht, bis diese bereits gehörig konsistent eingekocht ist und dann dampfend ins heiße Wasserbad oder 1—2 Std. in den Selbstkocher gestellt. Diese Sauce, nochmals aufs Feuer gesetzt, wird mit 1 Eigelb, welches mit süßem Rahm stark verkleppert und mit 5 g Butter belegt ist, legiert, mit Salz und Pfeffer gewürzt und mit etwas Zitronensaft geschärft. Hauptsächlich zu Geflügel passend.

**114. Rummelsauce.** Eine weiße Grundsauce Nr. 92 wird mit 1 Teelöffel



Rümmel versetzt und  $1\frac{1}{2}$  Std. in den Selbstkocher gestellt. Zu Kartoffeln, Rutteln u. dgl.

**115. Indische oder Curry-Sauce.** In etwas dick eingekochte Buttersauce Nr. 92 oder 95 gebe man vor dem Anrichten, vors Kochen gebracht,  $\frac{1}{8}$  l süßen Rahm, der mit 1—2 Messerspitzen Currypulver angerührt ist. Unter Umrühren läßt man die Sauce nochmals vors Kochen kommen. Zu Reis, Kalbsmilch, Kaninchenfleisch und Geflügel.

**116. Paprikasauce.** 1 feingehackte Zwiebel wird in 25 g Butter weiß gedämpft, sobald es Blasen wirft, gibt man 1—2 Messerspitzen Paprika dazu, schwitz unter Umrühren weiter, bis die Zwiebeln rot werden, fügt 1 kleinen Löffel weißes Mehl dazu, dämpft alles zusammen, bis es sich gut verbunden hat, gießt 2 dl kräftigen Aufguß von Bouillon, Geflügelbrühe, Wild usw. dazu, läßt gut aufstochen, fügt 1 dl sauren Rahm dazu, läßt die Sauce gut aufstochen, entfettet und salzt sie und richtet sie durch ein Sieb an.

**117. Weiße Gratinauce.** 1—2 Schalotten werden fein gehackt, in 20 g Butter weiß geschwitz. Schließlich füge man 1 Teelöffel gehackte Petersilienblätter, 1 Teelöffel gehackte Morcheln oder Champignons bei (man kann auch gedörrte und mehrere Std. geweichte nehmen). Nach kurzem Mitschwitzen gebe man  $\frac{1}{4}$ — $\frac{1}{2}$  l dicke Milchauce dazu, lasse alles zusammen gut aufstochen und verwende die Sauce nach Vorschrift.

**118. Äpfelsauce.**  $\frac{1}{2}$  kg gute saure Äpfel wird entzweigesehritten, vom Kernhaus befreit und fein geschnitelt. Man macht 1 Löffel Gänse- oder Schweinefett heiß, je nachdem die Sauce zu dieser oder jener Fleischart berechnet ist, und dämpft die Äpfel darin so lange, bis sie das Fett aufgesogen haben. Sodann gießt man ein Glas Weißwein und so viel Wasser darüber, bis es fast mit den Äpfeln eben steht. Man legt noch  $\frac{1}{4}$  Zitronenschale dazu und so viel Zucker, bis der Geschmack angenehm säuerlich wird. Man setzt die kochenden Äpfel bedeckt und stark dampfend 1 Std. in den Selbstkocher, passiert sie kurz vor dem Auftragen, bindet sie nach Gutfinden über dem Feuer noch mit 1 Teelöffel Weißwein und dünn angerührtem Kartoffelmehl. — Zu Schweine- oder Gänsebraten.

**119. Braune Grundauce.** Zu 1 Portion ( $\frac{1}{4}$  l) brauner Sauce (für 3 bis 4 Personen) lasse man 20 g Butter oder gutes Bratenfett mit einer klein geschnittenen Zwiebel oder mit 1 Löffel weißer Grundauce Nr. 92 durchschwitzen, gebe einen stark gehäuften Löffel braunes Röstmehl hinzu, röste weiter, bis sich alles gut verbunden und erhitzt hat, ohne mehr Farbe zu nehmen. Man gieße anfangs ganz langsam und unter stetem Schwingen mit dem Schneefesen im ganzen  $\frac{3}{8}$ — $\frac{1}{2}$  l gute braune Bouillon Nr. 3 oder in deren Ermangelung Wasser mit einem Maggi-Bouillonwürfel hinzu, lasse die Sauce auf stetigem Feuer richtig einkochen oder stelle sie hierauf dampfend 1—2 Std. in den Selbstkocher zum gehörigen Aufquellen des Mehles.  $\frac{1}{2}$  Std. vor Essenszeit gibt man sie, entfettet wenn nötig, durch ein Sieb, stellt sie nochmals aufs Feuer, läßt sie unter öfterem Aufziehen und Rühren, damit sie weder eine Haut bilde, noch ansetze, einkochen, bis eine dünne Schicht am Löffel hängen bleibt. Man kann sie füglich noch ein wenig stärker einkochen und mit einigen Löffeln Rotwein verdünnen, aber dann erhitzt man sie nur noch bis vor den Kochgrad. Ist sie nicht hübsch dunkelbraun, so färbe man sie mit einigen Tropfen Karamel (s. Register).

**120. Sauer-süße braune Sauce** (zu Sauerbraten, Wildbraten usw.). Zu  $\frac{1}{4}$  l Sauce für 3—4 Personen legt man 1 in Wasser getauchten Würfel Zucker ins eiserne Röstpfännchen. Ist er ohne Umrühren rotbraun geworden, so gebe man 20 g gesottene Butter oder Bratenfett hinzu, lasse es mit dem

Zucker unter Umrühren heiß werden; mische dann einen stark gehäuften Eßlöffel braunes Röstmehl dazu und lasse es bloß heiß werden. Man löse dies mit  $\frac{1}{8}$  l gutem, roten, neuen Landwein oder Weizeßig ab, fülle mit  $\frac{1}{8}$ — $\frac{3}{8}$  l Wasser auf, gebe als Würze hinzu 1 Stück gelbe Rübe,  $\frac{1}{2}$  geschälte kleine Zwiebel,  $\frac{1}{4}$  Borbeerblatt, 1 gequetschtes Pfefferkorn und, wenn die Sauce zu Sauerfleisch bestimmt ist, 1 Stückchen Zitronenschale, einige gequetschte Wacholderbeeren und nur wenig Salz. Man lasse sie 5 Min. kochen und verwende sie alsdann zum Schmoren von Fleisch, oder man stelle sie als Extra-Sauce in den Selbstkocher oder koche sie auf stetigem Feuer vorsichtig ein. Vor dem Anrichten siebe man sie gehörig durch, schmecke nach Salz, ist sie nicht sauer genug, so füge man einige Tropfen Essig, Weizeßig oder Zitronensaft hinzu, zu starker Säure aber helfe man mit Zucker ab. — Diese Sauce kann je zur Hälfte mit Röstmehl und mit fein geriebener, gelb gerösteter Brotkrume bereitet werden.

**121. Rosinensauce.** In brauner Grundsauce Nr. 119 oder 120 läßt man 30 g wohl gereinigte und gewaschene kleine Rosinen, 10 g in 4 Teile geschnittene und entfernte Weinbeeren und 6—8 Stück geschälte, in feine Scheibchen zerschnittene Mandeln beim Vorkochen zusetzen und mit in den Selbstkocher stellen oder beim Fleisch mitschmoren. Vor dem Anrichten wird die Sauce auf die erforderliche Dike eingekocht und wie Nr. 120 auf den Geschmack geprüft. Zu Schmorfleisch, zu Zunge u. dgl.

**122. Braune Rahmsauce.** Zu entfettetem Bratenjus gibt man je nach dessen Menge 1—2 dl süßen oder sauren Rahm, kocht die Mischung unter stetem Abstoßen auf die Hälfte ein, gibt eine Portion braune Sauce dazu, läßt sie damit auf die nötige Dike einkochen, passiert sie, würzt sie mit hinlänglich Salz, einer Prise Pfeffer, oder einem Stäubchen Cayennepfeffer und etwas Zitronensaft. Zu Hasen-, Reh- und Rindsbraten.

**123. Sauce von eingemachten Gurken oder Mixedpickles-Sauce.** Schneide  $\frac{1}{2}$  Tasse kleine Würfelchen von Mixedpickles oder von Salzgurke, oder wiege so viel Pfeffergurke und koche das eine oder andere in 1 Portion ( $\frac{1}{4}$  l) brauner, fertiger Grundsauce Nr. 119 einmal auf. Diese sauren Zutaten erfordern entsprechende Nachhilfe mit 1—2 Messerspitzen Zucker.

**124. Braune Senfsauce.** Man bereite eine braune Grundsauce Nr. 119. 1 Löffel guter Speisefenf wird vor dem Anrichten mit einigen Löffel heißer Sauce, einem halben Teelöffel Zitronensaft und einem Teelöffel Zucker, sowie mit einer Prise Pfeffer abgerührt, dann in die Sauce gerührt, nochmals aufgekocht und gesalzen. Sie wird beim Anrichten durch ein Sieb gegeben.

**125. Braune Kapernsauce.** In braune Grundsauce Nr. 119 oder 120 (mit Zwiebelchwitze) gibt man vor dem Anrichten statt der angegebenen Würze  $\frac{1}{2}$  Eßlöffel Kapern,  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Zitronensaft, 1 Prise weißen Pfeffer und 1 Messerspitze weißen Zucker und schmeckt sie mit Salz ab.

**126. Braune Madeirasauce.** Bereite eine gute, braune, mit Zwiebelchwitze und mit  $\frac{1}{8}$  l Rotwein (Burgunder) abgelöschte Grundsauce Nr. 119, welche besonders noch gekräftigt wird durch Beigabe von Jus oder Fleischextrakt. Vor dem Anrichten fügt man noch ein Gläschen Madeira bei, 1 kleine Prise Cayennepfeffer und nötigenfalls 1 kleine Messerspitze Zucker. Zuletzt verrührt man noch 5 g Butter damit.

**127. Braune Pilzsauce.**  $\frac{1}{2}$  Tasse Morcheln oder Champignons oder Trüffeln, wohlgereinigt, klein geschnitten und je nach ihrer Art in wenig Butter weich gedämpft, gibt man mit ihrem Fond zu fertiger Madeirasauce (Nr. 126). Nimmt man eingemachte Pilze, so genügt eine halbe Viertelpfundbüchse, von Trüffeln 20 g. Der bezügliche Fond wird mit der Sauce



zuerst eingekocht. — Trefflich zu braunem Ragout. — In Ermangelung von Pilzen ist Beigabe von gutem Pilzextrakt sehr empfehlenswert. — Einfachere Pilzsaucen erhält man durch das Mitkochen in Grundsauce Nr. 119 von eingeweichten und zerschnittenen, getrockneten Pilzen.

**128. Braune Kräuter sauce.** Man bereitet solche nach Nr. 119, indem man anstatt Zwiebeln 1 Löffel gewiegte Kräuter mitdämpft. Die Wahl der letztern ist beliebig.

**129. Braune Sardellen sauce.** Braune Grundsauce Nr. 119 wird mit Sardellenbutter oder Sardelleneffenz gewürzt. Ebenso Anchovis sauce.

**130. Pfeffer sauce.** 1 Schnitte roher Schinken,  $\frac{1}{2}$  Zwiebel,  $\frac{1}{2}$  Schalotte, etwas Suppengrün werden ganz fein zusammengehackt, mit einem kleinen Stückchen Lorbeerblatt und einigen zerquetschten weißen Pfefferkörnern und  $\frac{1}{2}$  Glas nicht zu scharfem Weinessig eingekocht und mit der abgelöschten und aufgefüllten Mehlschwitze zur Grundsauce verbunden, mit dieser verkocht und im Kocher weiter gedämpft, was die Würzen vollends kräftig auszieht. Vor dem Anrichten wird die Sauce passiert, nochmals aufs Feuer gesetzt und mit einer Prise Cayenne- oder Paprikapfeffer gewürzt. 1—2 Löffel Rotwein oder Madeira heben den Geschmack dieser Sauce. Zu Rindfleisch, Zunge oder Wildbret.

**131. Pilante Sauce.** In obige Pfeffer sauce mische man eine Messerspitze feinen Senf, 1 Kaffeelöffel gehackte Cornichons oder Mixedpickles oder in deren Ermangelung Kapern, sowie 1 Teelöffel gehackte grüne Kräuter.

**132. Braune Tomaten sauce.** Zur Grundsauce Nr. 119 mische man, wie zur weißen Tomaten sauce, den passierten Brei von 3—6 frischen Tomaten, oder man verfoche eine Auflösung von sterilisiertem Tomatenmark.

**133. Oliven sauce.** 12 von den Steinen befreite Oliven werden in Wasser aufgekocht, klein geschnitten (man kann sie auch ganz geben) und in der fertigen, mit dem Fond von der Ente oder dem Wild, zu dem die Sauce gegeben werden soll, verbesserten Grundsauce Nr. 119 einmal aufgekocht.

**134. Ragout sauce.** Man läßt mit der Grundsauce Nr. 119 ein Stück Zitronenschale auskochen oder gibt einige Tropfen Zitronenschalenextrakt dazu und schmeckt die Sauce beliebig mit Essig oder Zitronensaft und Zucker ab.

**135. Sauce Robert.** Die Grundsauce Nr. 119 wird mit 3—4 Löffel Weißwein verdünnt und eingekocht. Dann mischt man 1 kleinen Teelöffel Speisefenchel, 5 g Sardellenbutter, einige Tropfen Zitronenschalenextrakt und Zitronensaft mit etwas Zucker darunter. Zu Rot- und Schwarzwild, unpanierten Schweinskoteletten, Zunge usw.

**136. Braune Speck sauce.** 30 g kleine, fette Speckwürfelchen werden hellgelb ausgebraten, 1 kleine, fein gehackte Zwiebel dazu gegeben und mitgeschwitzt, bis sie Farbe nimmt. 1 gehäufte Löffel braunes Röstmehl wird mitgeschwitzt und danach mit  $\frac{3}{8}$  l Bouillon abgerührt, mit Salz, 1 Prise weißem Pfeffer oder Paprika, Essig und Zucker gewürzt. Angenehm als Beigabe zu gesottenen Kartoffeln.

**137. Feine Butter sauce.** Eine fertige Grundsauce Nr. 92 oder 95 wird mit einer Messerspitze Fleischextrakt, wenn sie nicht sehr kräftig ist, in das kochende Wasserbad gegeben, mit 2—3 Eigelb legiert, die mit 2—3 Löffel kaltem Wasser, Fleischbrühe, Rahm oder Weißwein verdünnt und gut zerschlagen sind. Das langsame Eingießen der Legierung muß unter beständigem Schlagen mit der Schwingrute geschehen. Ist so die Sauce wieder gut erhitzt — zum Kochen darf sie unbedingt nicht mehr kommen — so gibt man nach und nach unter stetem Schwingen 30—50 g feine Tafelbutter hinzu, welche vorher in kleine Stückchen zerpflückt und in kaltes Wasser gelegt worden ist und wovon Stückchen um Stückchen in der Sauce verarbeitet werden muß, bis sie

aufgebraucht ist. Man würzt sie hinlänglich mit Salz, einer Prise weißem Pfeffer oder Muskatnuß, und wenn für nötig erachtet, mit 1 Teelöffel Zitronensaft oder einigen Tropfen gutem Weinessig und nach Belieben  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Zucker.

**Anmerkung.** Buttersaucen können wie weiße und braune Saucen mit allerlei würzigen Zutaten vermennt werden, z. B. mit feinem Senf, der mit der Begierung zerschlagen und mit dieser eingerührt wird, mit Krebs- oder Sardellenbutter, die man mit der Butter oder zum Teil an Stelle dieser nach und nach einschlägt und dann nach Belieben über einige ausgebrühte Krebschwänze oder Sardellenfilets anrichtet. Oder man fügt Kapern hinzu und mildert die dadurch entstehende Säure mit etwas Zucker. Trefflich paßt auch der Brei von 2—3 Tomaten, oder ein Teil Tomaten und zwei Teile gedämpfte Champignons, überhaupt auch die feinen Pilze oder Pilzextrakt, sowie grüne Kräuter aller Art, wovon man einige, z. B. Sauerampfer, stark blanchiert, bis sie weich sind, abseibt, durchs Haarsieb streicht und so in der Sauce verrührt, welche nun im nicht mehr kochenden Wasserbad heiß erhalten werden kann. Solche Saucen sind vorzüglich zu Kalbfleisch oder Huhn je mit Reis usw. Ist eine Buttersauce zu Fischen bestimmt, so soll der Aufguß an die Grundsauce zu  $\frac{1}{3}$  aus Fischsud und zu  $\frac{2}{3}$  aus kalter, ungesalzener Fleischbrühe bestehen; sie muß so im Salz richtig schmecken. Auch kann statt der Grundsaucen Nr. 92 oder 95  $\frac{1}{4}$  l Milchsauce Nr. 94 zu Fisch oder Gemüse gewählt werden.

Zu Blumentohl muß der Aufguß, wenn man keine Milchsauce nehmen will, für die Grundsauce aus Blumentohlsud bestehen, für Spargeln aber aus Spargelsud. Artischofensud läßt sich nicht verwenden, er ist bitter, am besten ist hierfür der Aufguß von Fleischbrühe, wenn man nicht Milchsauce Nr. 94 vorzieht.

Es empfiehlt sich auch, hin und wieder die Aufgüsse zur Grundsauce zu ändern, zu Blumentohl und Spargel  $\frac{2}{3}$  Sud und  $\frac{1}{3}$  süßen Rahm zu nehmen, oder zu Fischen einen Teil verdünnten Fischsud und einen Teil Wein und  $\frac{1}{3}$  Fleischbrühe ohne Gewürze.

**138. Holländische Sauce.** a) Man bereite einen Aufguß von einer halben, dünn geschnittenen weißen Zwiebel, den abgezupften Blättern von einem Zweiglein Estragon und einem Zweiglein Thymian,  $\frac{1}{4}$  Lorbeerblatt, 6 bis 8 gequetschten Pfefferkörnern und 1 gequetschten Nelke. Diese Wurzeln werden mit  $\frac{1}{4}$  Glas Essig und  $\frac{1}{4}$  Glas Weißwein reich auf die Hälfte eingekocht und gedeckt. Man zerbröckle 75—100 g feinste frische Tafelbutter und überfülle sie mit kaltem Wasser. Dann gebe man 3—4 frische Dotter mit 2 bis 3 Löffel kaltem Wasser in die Saucenpfanne, füge eine Messerspitze Salz und etwas geriebene Muskatnuß dazu, siebe den Aufguß durch ein feines, in heißem Wasser gebrühtes Tuch und lege 2—3 Stückchen von der zerpflückten Butter darauf. So stellt man das Gefäß in das ganz leise kochende Wasserbad. Hierauf fängt man an, mit der Schwingrute zu arbeiten unter beständiger Beigabe von einem Stückchen Butter, sobald die früheren geschmolzen und untergerührt sind. So fahre man fort, die Sauce zu schlagen, bis alle Butter oder nach Belieben noch mehr verbraucht und die Sauce dicklich, glänzend und schaumig ist. Zum Kochen darf sie durchaus nicht kommen, sollte aber dennoch der Fall eintreten, daß sie sich scheiden würde, so schlage man ein Stückchen Eis oder einige Tropfen kaltes Wasser hinzu. Vor dem Anrichten, was bei dieser Sauce sofort geschehen soll, schärft man sie mit einigen Tropfen Zitronensaft.

**Anmerkung.** Die Beimischung von verschiedenen Zutaten erfolgt nach Gutfinden. Manche fügen zum Eigelb noch 5—10 g Mehl, allein eine echte holländische Sauce besteht nur aus Butter und Eigelb.

b) **Holländische Sauce.** Einfachere Art, zu Artischocken und Spargeln. Man macht eine gewöhnliche Buttersauce mit dem Spargelwasser (s. Spargeln) ohne Zugabe von Milch. Man verrührt in einer Schüssel 2 Eigelb, einige Butterstückchen, den Saft einer Zitrone, feingeschnittenen Schnittlauch



oder Petersilie, Salz und nach Belieben Muskatnuß, gießt die Sauce unter beständigem Rühren daran, die heiß, aber ohne nochmals zu kochen, angerichtet wird.

**139. Sauce Bearnaise.** Man bereite einen Aufguß von vier gehackten Schalotten, einem Stückchen Vorbeerblatt und einigen Estragonblättchen mit  $\frac{1}{4}$  Glas Weinessig und  $\frac{3}{4}$  Glas Weißwein bis zur Hälfte eingekocht. Man decke sie zu und lasse sie kalt werden. 3 Eigelb, 3 Eßlöffel gute Bratenjus oder aufgelösten Fleischextrakt und der abgeseibte Aufguß werden nacheinander in die Kasserolle gegeben, diese in das kaum merklich kochende Wasserbad gestellt und mit der Schwingrute unter allmählicher Zugabe von 100 bis 125 g fein zerbröckelter, in kaltes Wasser gelegter Tafelbutter bearbeitet, bis letztere fertig und bis vor dem Kochgrad erhitzt ist. Sie muß dicklich und kräftig sein. Man würzt sie mit hinlänglich Salz, einer Prise weißem Pfeffer und verzupften Estragonblättchen. Wer sie saurer wünscht, schärfe sie mit einigen Tropfen Zitronensaft. Man hebe sie alsdann aus dem Wasserbad und schlinge sie fort bis zur Abkühlung. Zu harten Eiern, Entrecotes, Beefsteaks u. dgl. anstatt Mayonnaise.

### Butter, Brosamen, Zwiebeln usw. zum Abschmälzen.

**140. Gefläzte Butter.** Ganz frische, süße Tafelbutter, 15—20 g per Person, wird zerbröckelt und in einem tiefen Teller auf den strömenden Dampf eines Wassergefäßes gestellt. Der Schaum, der sich oben bildet, und der zurückbleibende Bodensatz der klar gewordenen Butter finden Verwendung anstatt Rahm als Zuguß bei Braten usw. Gefläzte Butter gibt man zu Fischchen, besonders aber zu Nudeln und Makkaroni, Spargeln, Salzkartoffeln usw.

**141. Gefochte Butter.** Im kleinen ein und dasselbe Verfahren wie eingekochte Butter (s. d.). Zum Uebergießen verschiedener Speisen schmeckt sie aber kräftiger wegen des Beieins des Bodensatzes, als die von diesem freie, eingekochte Butter. Wenn der Bodensatz sich gelb färbt und die Butter still steht, ist sie zum Uebergießen mancher Speisen geeignet. Wünscht man geschnittene Kräuter darin anziehen zu lassen, so werfe man sie ein und richte sie nach einigen Sekunden mit der Butter über die heiße Speise an.

**142. Butter à la maître d'hôtel.** In gekochte Butter wie Nr. 141 gebe man auf 60 g einen schwach gehäuften Löffel Petersilie und Korb, eine Prise Pfeffer und Salz und schwach einen halben Teelöffel Zitronensaft oder einige Tropfen guten Essig. Nach einigen Sekunden richte man sie über die heiße Speise, Fisch, Hirn u. dgl. an.

**143. Braune Butter.** Man erhitze die gekochte Butter, bis sie bräunlich ist. Man übergieße sie sofort, ehe sie brandig wird.

Braune Butter kann wie gekochte rasch noch mit einem Löffel Grünem versetzt werden. Sobald dieses genügend angezogen hat, ohne Farbe zu nehmen, gebe man 2—3 Löffel Bratenjus, Glace oder 1—2 Würfel Maggis Bouillon oder 1 Teelöffel Suppenwürze Maggi dazu, würze mit Pfeffer und Salz und, wenn erforderlich, mit ein wenig Zitronensaft oder Essig. Man richte sie dann sofort über die bereit stehende heiße Speise oder serviere sie für sich dazu.

**144. Schwarze Butter.** Man kochte einen Aufguß von  $\frac{1}{8}$  l gutem Weinessig mit einer Prise Salz und  $\frac{1}{4}$  Vorbeerblatt und 2 zerdrückten Pfefferkörnern in einem kleinen Gefäß rasch auf die Hälfte ein, lasse sie gedeckt erkalten, seihe sie durch ein feines Sieb und richte noch einen Teelöffel geschnittene Petersilienblätter. Nun bräunt man 60—100 g frische Butter und wirft die Petersilienblätter dazu. Haben sie genügend angezogen, so gießt man

rasch und vorsichtig den Aufguß dazu und überfüllt damit sofort Fisch, Hirn usw. nach Angabe.

**145. Braune Butter mit Brotrösmeli.** Auf 60 g braune Butter gibt man zwei gehäufte Löffel fein geriebene Brotkrumen. Sobald sie unter stetem Röhren gelb geworden sind, gibt man sie samt der Butter auf die Speise. Man kann auch einen Teil der braunen Butter erst überbrennen und die Brösmeli mit einem kleinen Rest, den sie aufzusaugen vermögen, gelb rösten. Sie werden so weniger fett und die Butter läuft weniger Gefahr, überbraun zu werden. Hierzu kann auch ganz gut halb Butter, halb Kochöl oder nur Kochöl verwendet werden, wie auch zur folgenden Zwiebelschwitze.

**146. Zwiebelschwitze.** Fein ringförmig d. h. quer geschnittene Zwiebeln werden in das nötige Quantum heißgemachte, eingekochte Butter gelegt und unter wiederholtem Wenden mit einer Gabel gleichmäßig, aber sehr langsam hübsch gelb gemacht. Sie werden mit der Butter überbrennt, zu manchen Speisen aber mit etwas Essig abgelöscht und extra angerichtet. Man kann hierfür auch fein gehackten Speck und Butter zu gleichen Teilen nehmen.

**147. Speckschwitze.** Sehr kleinwürflig geschnittener, fetter Speck wird in flacher Eisenpfanne aufs Feuer gesetzt und gelb geröstet, worauf man die so entstandenen hübsch gelben Grieben in ein Saucenpfännchen hebt. Zu dem abgeschmolzenen Speck werden nun halb so schwer fein gehackte Zwiebeln gegeben, als der Speck wiegt. Sie werden darin hellgelb geröstet, mit Salz und Pfeffer gewürzt und schließlich samt dem flüssigen Fett über die Speckwürfel (Grieben) angerichtet und zusammen gerührt. Diese Speckschwitze kann wie Specksaucen zu verschiedenen Gerichten serviert werden, wie z. B. zu Kartoffeln, Krautspätzli usw. Erkalte wird sie auch anstatt Butter zu Brot gegessen.

### Kalte Saucen (Dessaucen).

**148. Mayonnaise (Grundsaucen).** Hierfür ist feinstes Olivenöl und echter guter Weinessig oder Estragoneßig und Zitronensaft erforderlich. Sowohl die Zutaten, als das tiefe, runde Gefäß zum Anrühren der Sauce müssen gut ausgekühlt sein, und in der Kühle soll auch die Zubereitung stattfinden; denn allseitig gleich kühle Temperatur fördert die Arbeit sehr. Für ungefähr 3 bis 3½ dl Mayonnaise nimmt man 2 Eigelb, 2 dl Del und ½ dl Essig. Die Eigelb werden in die Schüssel aufgeschlagen, mit einer Messerspitze Salz und 1 Prise weißem Pfeffer gewürzt und mit 3—4 Teelöffeln Essig glatt angerührt. Nun nimmt man die kleine verzinnte Schwingrute in die eine Hand und in die andere das Delsläßchen, gießt aus leikterem unter beständigem Schwingen fadenförmig oder tropfenweise so lange Del nach, bis die Masse stockt. Gleicher Weise schwingt man wieder ein wenig von dem Essig und abwechselungsweise Zitronensaft daran. So fährt man wechselseitig fort, bis Del und Essig verbraucht sind. Soll die Mayonnaise als Sauce und nicht zum Garnieren dienen, so verdünnt man sie, falls sie zu dick wäre, mit etwa 1—2 Löffel Wasser, Fleischbrühe oder Rahm. Dies aber nur in dem Falle, wenn sie zu sauer wäre. Abgesehen von der Dicke hat man jedenfalls zu prüfen, ob an der einen oder anderen Würze kein Mangel sei, dem man zu begegnen habe.

Anmerkung. Soll die Mayonnaise zum Garnieren dienen, so muß man sie mit Gelatine oder Aspic vermischen. Unter vorstehende Portion nehme man 3 Tafeln weiße Gelatine erste Dualität, wasche sie rein, zerschneide sie klein in eine Obertasse, füge 3 Löffel Wasser oder Fleischbrühe dazu und lasse sie an der Wärme sich auflösen. Erkalte, aber noch flüssig, schwinde man sie unter die fertige Mayonnaise, welche sofort in einen Spritzack gegeben und nach gegebener Zeichnung durchgepreßt wird. Das so verzierte Gericht wird an die Kühle oder auf Eis gestellt.



Ist die Mayonnaise am Gerinnen, so hilft man sich dadurch, daß man in einer andern Schüssel ein frisches Eigelb verrührt und danach die geronnene Mayonnaise lösselweise damit vermischt. — Reste von Mayonnaise können mit einigen Löffel dicke, erkalteter, weißer Grundsauce Nr. 92 aufgerührt und verwendet werden. — Damit die Schüssel beim Rühren feststeht, stellt man sie auf ein nasses Tuch.

**149. Tartar sauce.** a) Obige Portion Mayonnaise versteht man mit  $\frac{1}{2}$  fein gehackter Schalotte oder weißen Zwiebel, einer gehackten Cornichon,  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Kapern und je einem Teelöffel gehackter Petersilie und Kerbel. Verdünnt dies dann mit 2—3 Löffel Weißwein, würzt mit hinlänglich Salz, 1 Prise weißem Pfeffer, 1 Stäubchen Cayennepfeffer, etwas Mustatnuß und 1 Prise Zucker.

b) Billige Tartar sauce. Man bereitet eine warme, weiße Grundsauce von  $\frac{1}{4}$  l Bouillon oder  $\frac{1}{8}$  l süßem oder saurem Rahm oder Milch und  $\frac{1}{8}$  l heller Brühe. Dazu macht man eine Schwiße von 1 Löffel feinem Del (statt Butter), 1—2 gehackten Essigschalotten, die man darin schwitzt, überstreut das mit 10—15 g Mehl und dämpft dieses damit. Dies rührt man mit obigem Aufguß zu einer glatten, kochenden, ziemlich dicken Sauce ab, die man vom Feuer nimmt und bis zum Erkalten rührt. Sodann mische man 2—3 Löffel Mayonnaise darunter oder rühre in deren Ermangelung 1 rohes Eigelb mit  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Essig damit ab und träufle fadenförmig unter stetem Umrühren so viel Del hinzu, bis es eine schöne, dicke Sauce ist ( $1\frac{1}{2}$ —2 Löffel). Mische nun dies wohl mit der Sauce, würze mit hinlänglich Salz und 1 Prise weißem Pfeffer, mische 1 Eßlöffel gehackte Pfeffergurke oder Mixedpickles hinzu oder statt deren 1 Eßlöffel gewiegte Kräuter und 1 Teelöffel gewiegte Kapern. Man prüfe den Säuregrad und helfe je nach Gutfinden mit Weißwein, Essig oder Zitronensaft und etwas Zucker nach. — Beide Saucen werden zu harten Eiern, kaltem Rindfleisch, Salze u. dgl. serviert.

**150. Remouladen sauce.** a) Ein hartgekochtes und ein frisches Eigelb werden mit dem Löffel in tiefer Schale verknetet, bis sie gleichmäßig gebunden sind. Man fügt allmählich unter stetem Rühren 1 Löffel Essig (also tropfenweise) und in dünnen Fäden  $\frac{1}{2}$  dl Del dazu und rührt, bis es eine schwerflüssige Masse ist. Man setzt im weiteren zu: 1 gewiegte, durchgetriebene Sardelle, 1 gute Messerspitze Senf,  $\frac{1}{2}$  Teelöffel gewiegte Kapern und je  $\frac{1}{2}$  Teelöffel gewiegte Petersilien und Thymian.

b) Billigere Remouladen sauce. Man bereitet hiefür dieselbe Grundsauce wie für Nr. 149 b. In einem tiefen Schälchen menge man 1 hartgekochtes Eigelb mit 1 rohen Eigelb, mische damit  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Senf, 1 Löffel Essig und 2 Löffel Del (tropfenweise) und 1 Büschelchen fein geschnittene oder geriebene Kräuter. Füge die Grundsauce dazu, würze mit dem entsprechenden Salz, 1 Prise Pfeffer, schmecke, ob es noch an etwas Essig oder Zitronensaft oder Zucker fehle und ergänze das Nötige.

Anmerkung. Die obige, mit Del bereitete Grundsauce Nr. 149 b allein, ohne Beigabe von Eigelb und weiterem Del, nur unter Beigabe von 1—2 Eßlöffel Essig, 1 Eßlöffel gehackten Kräutern, Salz, Pfeffer, ist als Beigabe zu harten Eiern, Rindfleisch usw. für einfachen Tisch recht empfehlenswert.

**151. Kalte Sardellensauce.** Tartar sauce Nr. 149 wird mit 3—4 mit Del zerstoßenen Sardellen versetzt.

**152. Heringsauce.** Eine Mayonnaise Nr. 148 wird mit der Milch eines mehrere Stunden in Milch geweichten Herings vermischt. Der Hering wird gehäutet, gereinigt, entgrätet, fein verwiegelt und gesiebt ebenfalls dazu gegeben. Nach Wunsch kann die Sauce noch mit etwas Tafelsenf gewürzt und mit Essig oder Zitronensaft stärker gesäuert werden.

**153. Vinaigrette.** Man habe die abgezapften Blätter von einem Sträuß-

chen Peterzilie,  $\frac{1}{4}$  einer kleinen Zwiebel, 2 Schalotten, 2 Kornichons, 1 Teelöffel Kapern und das Weiße eines hartgekochten Eies. Das Gelbe von diesem Ei wird fein zerdrückt, mit 1 Eßlöffel Essig glatt verrührt und in dünnem Faden nach und nach 1 dl Öl dazu geschlagen, woraus eine langsam fließende Sauce entsteht. Nun gebe man das Eiweiß und endlich das Grüne dazu, verbinde mit einigen Löffeln Weißwein, würze mit dem nötigen Salz und 1 Prise Pfeffer und tröpfele noch so viel Essig dazu, bis die Säure entsprechend ist.

**154. Kalte Meerrettigsauc.** 2—3 Löffel geriebener Meerrettig werden mit  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Essig bespritzt, mit  $\frac{1}{8}$  l süßem, geschlagenem Rahm vermengt und mit 2—3 Löffel geriebener Brotkrume untermischt.

**155. Senf.** Zu 125 g braunem und  $\frac{1}{4}$  kg gelbem Senf destilliert man 2—3 Tage  $\frac{1}{2}$  l guten Weinessig mit einer zerteilten Zwiebel, 2—3 zerdrückten Knoblauchzehen und einem Lorbeerblatt an der Sonne oder auf dem warmen Ofen. Er wird samt den Würzen und 75—100 g Zucker kochend gemacht und hiemit der Senf überbrüht. Unter stetigem Rühren gießt man noch so viel kochendes Wasser oder bis vors Kochen erhitzten Weißwein dazu, bis die Masse einen dicklichen glatten Brei bildet. Sobald er unter fortgesetztem Rühren kühl geworden ist, würzt man ihn mit 3—4 g Nelken-, 5 g Koriander- und  $7\frac{1}{2}$  g Zimmetpulver. Gedeckt läßt man ihn bis zum andern Tage stehen, verbindet ihn gut und stellt ihn an einen trockenen, kühlen Ort. Nach 3 bis 4 Wochen ist er brauchbar. — Der Essig kann statt mit obigen Würzen mit Estragon, Thymian und Rokambolle (feiner als Knoblauch) destilliert werden. Weitere Würzen werden durch etwas Salz ersetzt. — Häufig wird der wie oben gemischte Senf ohne Würzen mit versüßtem, kochendem Weißwein, oder mit auf die Hälfte (ohne Zucker) eingekochtem, ganz süßem, siedeheißen Wein- oder Birnenmost angebrüht und im übrigen ohne weitere Zutaten wie oben behandelt. Siehe auch Seite 108.

### Süße Saucen.

Zu trockenen Mehlspeisen, Puddingen, Flammeri, Backwerk u. dgl.

**156. Zitronensauc.** (Grundsauce.) 400 g Zucker werden mit 1 l Wasser zu leichtem Sirup eingekocht. Dann gibt man 1 Glas Weißwein und den Saft einer Zitrone dazu und gibt der Sauce vor dem Anrichten mit einigen Tropfen Karamel lichtgelbe Färbung. Unter öfterm Aufrühren läßt man die Sauce erkalten. Sie kann in wohl verpfropfter Flasche aufbewahrt werden.

**157. Orangensauc.** Der Saft von 3—4 Orangen wird mit 80—100 g Zucker,  $\frac{1}{2}$  Glas Wasser aufgekocht, mit 1 Teelöffel angerührter Maizena oder Mondamin gebunden und erkalten gelassen. Beliebig kann sie noch mit etwas abgeriebenem Gelben von der Schale gewürzt werden.

**158. Rirschwasser-, Rum-, Kognat- oder Oralsauc.** Zu  $\frac{3}{8}$  l erhitzter Grundsauce (Nr. 156) gebe man nach Belieben eine Bindung von  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Kartoffelmehl mit 1 Eigelb und 2 Löffel Wasser verdünnt, vor dem Anrichten der abgekühlten Sauce 2—3 Löffel vom einen oder andern Branntwein dazu.

**159. Sagoauc.** 1 gehäufte Eßlöffel Sago, 1 Stück ganzer Zimmet, 3 bis 4 bittere Mandeln und ein Stück bittere Pomeranzenschale werden mit  $\frac{1}{2}$  l kaltem Wasser aufgesetzt, zum Kochen gebracht, 5 Min. auf dem Feuer und  $\frac{1}{2}$ — $\frac{3}{4}$  Std. im Kocher gedämpft (oder ganz auf dem Feuer weichgekocht), dann durchgeseiht, mit 100 g Zucker versüßt und mit  $\frac{1}{4}$  l Weißwein und dem Saft einer Zitrone gewürzt. Nach dem Anrichten rührt man die Sauce wiederholt auf, damit sie glatt bleibt.



**160. Stein- und Kernfruchtsaucen.** Durch das Sieb passierter Fruchtbrei von  $\frac{1}{2}$  l sterilisierten oder von  $\frac{1}{2}$  kg frisch gekochten Früchten, seien es Aprikosen, Zwetschgen, Äpfel, Birnen, Quitten, Hagebutten oder Kirschen, wird in eine kleine Kasserolle gegeben, mit  $\frac{1}{4}$  l Zitronensaucen (Nr. 156) verdünnt, aufgekocht und noch mit 1 Teelöffel dünn angerührtem Kartoffelmehl gebunden. Die Sauce muß flüssig sein. Entweder hilft man ihr mit noch etwas Zitronensaucen nach, wenn sie zu dick wäre, oder aber, wenn sie süß genug ist, noch mit etwas Wein oder Wasser. Sie wird angerichtet und erkaltet serviert.

**Anmerkung.** Nimmt man Marmelade, so verdünnt man sie mit halb Wasser, halb Sauce Nr. 156, oder statt Sauce mit mit Wasser verdünntem Zitronensaft, und bindet sie, wenn sie kocht, ebenfalls mit Kartoffelmehl.

**161. Beerenaucen.** Durchgetriebenes Mark von 1 kg beliebigen frischen Beeren wird mit  $\frac{1}{4}$  l Zitronensaucen (Nr. 156) verdünnt, aufs Feuer gesetzt, zum Kochen gebracht, mit 1 Teelöffel Kartoffelmehl gebunden, vom Feuer gehoben, wenn nötig mit noch mehr Zitronensaucen verdünnt und mit Zucker versüßt. Sie wird ebenfalls erkaltet serviert. Das durchgetriebene Mark kann auch roh mit Zucker versüßt und, wenn nötig, mit wenig Wasser oder Wein verdünnt, trefflich verwendet werden.

**162. Beerenauce von Marmelade** wird so bereitet, wie solche von frischen Beeren. So kann man auch von getrocknetem Steinobst Saucen herstellen, indem man die Früchte mit so viel Wasser aufquellen läßt, als darüber geht, sie mit Zimmt oder Zitronenschale  $\frac{1}{2}$  Std. kocht, über Nacht in den Selbstkocher stellt, am Morgen durchsiebt, verhältnismäßig mit Grundsauce Nr. 156 verdünnt, hinlänglich mit Zucker versüßt und, wenn die Masse wieder kocht, mit etwas dünn angerührtem Kartoffelmehl bindet, anrichtet und kalt stellt. — Kirschen quetscht man samt den Steinen, setzt z. B. 250 g mit  $\frac{3}{8}$  l Wasser wie oben angegeben aufs Feuer, passiert sie dann gründlich durchs Sieb, kocht sie nochmals mit 30–40 g Zucker auf und bindet sie mit 5 g mit 1 Löffel Wasser verrührtem Kartoffelmehl.

**163. Einfache Fruchtsauce** zu Bidding und Fruchtlauf erhält man durch Verdünnen von beliebigem Fruchtisirup mit Wasser. Dazu wird selbst eingemachter oder z. B. Lenzburger Fruchtast verwendet. Je nach der Dichte und Süßigkeit des Fruchtastes ist gleichviel Wasser oder mehr oder weniger erforderlich.

**164. Weiße Weinsauce** (Chaudau). 3 Eigelb werden mit 75 g Zucker und dem Saft einer Zitrone gut verrührt,  $\frac{1}{4}$  l Weißwein (am besten Burgunder) dazu gegeben, aufs Feuer gesetzt und geschwungen, bis die Sauce heiß und schaumig ist. Zum Kochen darf sie nicht kommen. Man hebt sie vom Feuer und schwingt sie bis zum Erkalten. — Mit Zitronenzucker, oder 1–2 Löffel Kirschwasser, Rum, Arrak Maraschino oder Madeira kann man den Geschmack der Sauce ändern.

**165. Rote Weinsauce.** 100 g Zucker, 25 g große, gereinigte Rosinen,  $\frac{1}{4}$  Zitrone (diese entfernt), nach Belieben 2–3 Nelsen und 1 Stück Zimmt gibt man zusammen mit  $\frac{1}{2}$  l Wasser aufs Feuer, bringt es zum Kochen, läßt es 5 Min. auf dem Feuer und  $\frac{1}{2}$  Std. im Selbstkocher dämpfen, so daß die Rosinen gut aufquellen. Alsdann entfernt man Zimmt und Zitronenschitz, gibt  $\frac{1}{4}$  l Rotwein dazu und läßt die Sauce vors Kochen kommen, nimmt sie vom Feuer, filtriert sie, gibt die Beeren wieder dazu und läßt sie erkalten.

**166. Süße Milch- oder Rahmsauce.**  $\frac{1}{2}$  l Milch wird mit einer Prise Salz, 50–60 g Zucker und irgend einer Würze aufgekocht und zum Ziehen der Leptern  $\frac{1}{4}$  Std. in den Selbstkocher gestellt. Die Würze wird dann ent-

fernt, die Milch wieder zum Kochen gebracht und sofort mit einem dünnen, glatten Teiglein von 1—2 Teelöffel Kartoffelmehl, Mondamin oder Maizena, 2 Eigelb und  $\frac{1}{8}$  l Milch gebunden, tüchtig geschwungen und, wenn am Rande Blasen aufsteigen, vom Feuer entfernt und, damit die Sauce keine Haut bildet, fortgeschwungen, bis sie abgekühlt ist.

**Anmerkung.** Als Würze für diese Saucen dienen:  $\frac{1}{2}$  Stück ganzer Zimmt, oder  $\frac{1}{4}$  Stange gespaltene Vanille,  $\frac{1}{4}$  Zitronen- oder Orangenschale, 6—8 bittere oder doppelt so viel süße Mandeln, Orangenblüten, Veilchen-, Pfirsich- oder Rosenblätter u. dgl. Will man die Saucen vereinfachen, so kann man entweder nur das halbe Quantum von Zucker und Bindung nehmen oder überhaupt mehr Milch mit 1—2 ganzen Eiern.

**167. Schokoladensauce.** 60 g gute süße Schokolade werden mit  $\frac{1}{8}$  l Wasser über dem Feuer geschmolzen. Dann fügt man  $\frac{1}{2}$  l kochende Milch oder Rahm und 20—50 g Zucker, sowie 1 mit 2 Löffel Milch zerklöpftes Eigelb dazu. Die Sauce wird ohne Unterbrechung geschwungen, bis sie steigen will. Nimmt man 75—80 g Schokolade, so ist Bindung mit Eigelb entbehrlich.

## Vorspeisen, Zwischengerichte (Hors d'oeuvre).

(Vor oder nach der Suppe zu geben.)

Diese kleinen, pikanten Gerichte haben den Zweck, durch ihre Anordnung und Form die Eklust zu wecken. Sodann sind sie eine treffliche Aushilfe bei unerwartetem Erscheinen von Gästen, wenn man schon seine Anordnungen getroffen hat und sieht, daß die vorbereiteten Gerichte nicht ausreichen könnten. Auch lassen sich diese Gerichte bei kleinen Abend-Einladungen vortrefflich an Stelle der Suppe geben, oder sie sind zum Teil auch an und für sich, in genügender Menge zubereitet, mit Tee und Brot und nachheriger Zugabe von etwas Früchten und Nüssen ein ganz gutes Abendbrot für den Familientisch. Nur soll man dann in diesem Falle mit der Würze etwas sparsam umgehen. Als vorzügliche Gerichte nach der Suppe eignen sich auch die mancherlei Arten kleiner Pastetchen (s. Pasteten), ferner Käsekuchen, Zwiebel- und Spinatkuchen (alle warm) usw. usw. Ferner gesottene Krebse, Schnecken, Hummer usw. Auch die Aufläufe von allen Gemüsen, Käseauflauf, sind sehr beliebte Vorgerichte oder Zwischenspeisen. Auch ein Gemüse mit einer Garnitur von gebackenen Würstchen, Kroketten, gebackenen Hühnern, Nieren- oder Hirnschnitten, mit Nührei verschiedener Art u. dgl., eignet sich gut als Vorspeise oder Zwischengericht.

**168. Austern.** a) Man legt die Austern zum Deffnen über einem alten Tuche so in die Hand, daß der gewölbte Teil unten und der Knoten nach der Handballe tritt. Mit einem Drucke an den lehtern setzt man ein starkes Messer oder den Austernbrecher am Kopfe zwischen die Schalen und sprengt mit einer Schwenkung beide auseinander. Man trennt sie völlig und beseitigt die obere Schale als weiter unnütz. Hierbei trage man Sorge, daß das inneliegende Austernwasser nicht ausgeschüttet werde. Austern, welche sich leicht öffnen lassen oder fast kein Wasser mehr haben, sind ungenießbar. Man putzt sie mit einem Messerchen, legt eine Serviette auf ein Tablett, ordnet sie kreisförmig darauf und legt für jede Person Zitronenviertel dazwischen. — Alle derartigen kalten Gerichte werden vor der Suppe gegeben.

b) Austern gebacken. S. Register.

c) Austern gedämpft. S. Register.

d) Austern à la poulette. S. Register.

e) Austern-Ragout. S. Register.

**169. Russischer Raviar.** Man kauft ihn, beste Marken, in Büchsen. Er wird bergartig auf runder Platte angerichtet, mit feingehackter Zwiebel umkränzt und abwechselnd mit Zitronenachteln und gebähten Semmelschnittchen umrandet.



**170. Sardinen in Del** kauft man in Büchsen. Die Sardinen werden auf ein kleineres, längliches Plättchen strahlenförmig angeordnet, mit etwas von dem Sardinenöl begossen und nachher abwechselnd Kapern und Zitronenachtel dazwischen gelegt. — Eine sehr nette Schüssel läßt sich arrangieren, wenn man die Mitte der Schüssel hügelartig mit gehackten roten Essiganden versieht und um diese herum die Sardinen strahlenförmig ordnet und schließlich ein wenig von ihrem Del darüber träufelt. Kleine Häufchen von eingemachten, gehackten Gurken zwischen den Sardinen und um den Rand gelb gebähte Semmelschnitten geben der Schüssel ein zierliches Aussehen.

**171. Sardellen.** Diese unterscheiden sich von den Sardinen dadurch, daß sie statt mit Del mit Salzwasser konserviert sind. Zu diesem Zwecke sind die kleinnern, inwendig rosig aussehenden Büchsen Sardellen aus Frankreich und Brabant den offenern, meist größern Salz Sardellen vorzuziehen; nur wenn man sie recht zart, geschmeidig und innen weiß-rosig findet, hat man die Wahl. Man rechnet im Durchschnitt auf vier Personen etwa 125 g. Manche ziehen vor, die Sardellen kurz vor dem Zurichten zu wässern. Dies hat aber den Nachteil, daß sie dann unverzüglich zubereitet und rasch zu Tische gegeben werden müssen; denn sie schmecken sonst gar bald tranig. Das Abreiben mit einem trockenen Luche ist deshalb ratsamer; es geschehe dies auf dem nassen, unglasierten Boden einer umgestürzten, gewöhnlichen Tonschüssel, ja nicht auf Holz, welches den Saft an sich zieht und den Geruch auch andern mitteilt. Zum Abreiben auf beiden Seiten hält man die Sardellen am Schwanz fest, streift mit dem Luche beide Seiten fest ab, löst die noch haftende Haut mit dem Messer, wenn nötig, gegen den Kopf zu ab, unter stetiger Schwenkung der Messerspitze, durch welche die Haut erfasst und in weiterm Umfange losgerissen werden kann. Durch einen Schnitt unterhalb und dem Rückgrate entlang wird die Sardelle geteilt und jede Hälfte für sich vom Gerippe gelöst. Reste vom Eingeweide, von Flossen und Häutchen werden von jeder Hälfte sauber abgeputzt und diese vorweg gitterförmig auf einen Glasteller gelegt. Ein Gitter kommt auf das andere, bis man noch einen kleinen Rest hat. Diese werden der Länge nach in schmale Streifen zerlegt, aufgerollt und auf die Kreuzungen des Gitters nebeneinander gesetzt. Man träufelt ein wenig Del und Essig darüber und gibt die Schüssel, mit Kapern und sauren Gurken garniert, sofort zu Tische. Zeit der Bereitung für Geübtere  $\frac{1}{2}$  Stb. — Reste von Sardellen und Gemüse, jedes für sich allein, können wieder in Salzwasser gelegt und zur späteren Bereitung von Sardellensauce verwertet werden. Man schütze sie vor Luftzutritt.

**172. Butterbrötchen mit verschiedenen Auflagen (Sandwiches).** Die Grundlage zu diesen Brötchen bilden 1 cm dicke Scheiben von gutem, gestrigem Modelbrot (sogenanntes englisches Kastenbrot). Auch 1—2 Tage altes Schwarzbrot, das gewöhnliche Hausbrot eignet sich vortrefflich. Die Brötchen werden gleichmäßig, je nach Erfordernis, mit frischer, süßer Butter oder mit Sardellen- oder Kräuterbutter bestrichen. Die so bestrichenen Brötchen können nun auf ganz verschiedene Weise belegt werden.

Süßhe gute und nicht zu teure Platten erhält man, wenn man die Brötchen mit feinen Scheibchen von Rettigen, Radieschen, Gurken, Tomaten belegt und mit feingehackten Kräutern garniert. Solche Brötchen werden abwechselungsweise mit ganz grünen Kräuterbrötchen, mit Schinkenbrötchen, mit Eierbrötchen auf die Platte zierlich geordnet und mit Randen, Petersilie u. dgl. garniert.

a) **Sardellenbrötchen.** Man bereite für 4 Personen eine Sardellenbutter von 100 g Sardellen, welche gut gereinigt, mit 20 g frischer Butter im

Mörser zerstoßen und durch ein feines Haarsieb in 80 g weißgerührte Butter gegeben und mit dieser mit einer Beigabe von 1 Messerspitze weißem Pfeffer und  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Zitronensaft gut vermengt werden. Damit bestreicht man 1— $1\frac{1}{2}$  Dkd. Brotscheiben, streut feingehackte Petersilie oder Schnittlauch darüber und belegt sie mit zarten Sardellenfilets. — Anstatt Grünem kann man auch sehr dünne Scheibchen von Gurken oder Mixedpickles darüber legen.

b) Brötchen mit übrigem Braten. Diese Brötchen können nach Belieben mit obiger Sardellenbutter, Senfbutter oder mit süßer Butter, über welche ein wenig Pfeffer und Salz gestreut wird, bestrichen werden. Man belegt sie mit zarten Bratenschnittchen so gleichmäßig, daß das Fleisch überall deckt, aber nirgends vorsteht, was man dadurch erreicht, daß man sie umwendet und das Vorstehende mit scharfem Messer abschneidet. Die Fleischschicht wird mit fein gehackten Gurken, Mixedpickles oder Essigranden bestreut, oder bloß mit Kapern belegt.

c) Brötchen mit frischer oder geräucherter Zunge. Bereitung wie 172b. Nur gibt man statt Mixedpickles, Gurken oder Essigranden gehackte Kapern, dünn gesäet, darüber.

d) Brötchen mit feinen Wurstwaren, Rheinlachs, westfälischem oder gewöhnlichem Schinken usw. Hiefür kann zum Bestreichen der Brötchen entweder frische Butter oder Senfbutter verwendet werden, falls man nicht besondere Vorliebe für Sardellen- oder Heringsbutter hat. Belag von Kapern, Gurken, Mixedpickles mit oder ohne Essigranden hängt vom persönlichen Geschmak ab.

e) Brötchen mit Eiern. Man bestreiche die Brötchen mit süßer Butter und bestreue sie mit etwas recht feinem Salz und weißem Pfeffer. Hacke hart gekochte Eier sehr fein. Mische auf 2 Eier einen starken Teelöffel gewiegte Kräuter, einige Tropfen Zitronensaft und eine schwache Prise weißen Pfeffer und belege 4 Brötchen damit, das wäre eine Portion für zwei Personen. Nach Belieben kann man feine Scheibchen von Mixedpickles, jauren oder eingemachten Gurken und Randen darauf legen. — Die Brötchen können auch mit Kräuterbutter (s. d.) bestrichen werden, dann schneide man die Eier in feine Scheibchen, lege sie auf und überstreue sie mit gehackter Wurst, Schinken, Zunge oder nur mit Randen und Gurkenscheibchen, oder mit fein gehacktem Schnittlauch.

f) Brötchen mit Streichwurst. Die Brötchen werden zuerst mit süßer Butter, dann mit Mett- oder Leberwurst bestrichen. Man kann sie verzieren, indem man mit einer Gabel eine gitterförmige Zeichnung darauf streicht, auch kann man sie noch mit gehackten Kräutern bestreuen.

g) Brötchen mit Konservenfleisch. Pain. Die verschiedenen im Handel erhältlichen Konserven von Fisch und Geflügelfleisch, Rebhuhn, Reh usw. eignen sich sehr gut für solche Vorgerichte. Ein kleines Büchschon (z. B. Benzburger=Pain) ergibt mit einigen andern Zutaten genügend Brötchen für 4—6 Personen.

h) Viktoria=Brötchen. Man rühre das hartgekochte Gelbe von 3 Eiern mit doppelt so viel Butter schaumig, füge 2 Eßlöffel sehr fein gewiegten, mageren, gekochten Schinken, Zunge oder Lachs, einen Eßlöffel Tomatenbrei (man treibe einfach eine Tomate durch ein Haarsieb), hinzu, würze mit Pfeffer, Salz, Thymian und ein paar Tropfen Madeira oder Sherry, treibe alles durch ein Haarsieb, mische das gehackte Weiße der 3 Eier darunter, bestreiche Brotscheiben mit dieser Creme und lege in sehr dünne Streifen geschnittene Essig- oder Pfeffergurken darauf.

173. Vorspeise aus Brötchen und verschiedenen Zugaben zusammengesetzt.



Man richtet sich kleine dreieckige Weiß- oder Schwarzbrotsschnitten, bestreicht die eine Hälfte mit Sardellenbutter, die andere belegt man mit Lachsstücken. 6 hartgekochte Eier, 1 Büchse Sardinen, 1 Sülzli, etwas Radieschen oder Randenscheibchen, Zunge, Salami, Petersilie, kommen weiter zur Verwendung. Die Eier werden geschält, sorgfältig der Länge nach halbiert, das Gelbe herausgenommen. Diese Eigelb verrührt man mit gehackter Petersilie, etwas Senf, Olivenöl und Zitronensaft oder Essig zu gut schmeckendem, dicklichem Brei und füllt damit die halben Eier. Der Rest des Breies wird verdünnt zur Salatbereitung verwendet.

Man legt nun zwei Lagen der Brötchen der Länge nach so auf eine große, flache Platte, daß der spitze Teil der Brötchen jeweils nach außen zu liegen kommt, in die Vertiefung zwischen den beiden Brötchenreihen gibt man einige Scheiben Zunge oder Schinken, legt darauf die gefüllten Eier, die mit etwas Rot garniert sind. Auf die Seiten der Brötchen und an Längsende der Platte legt man in zierlicher Anordnung die Sardinen und Salamischeiben, gibt je in die Mitte ein gefülltes Ei und garniert nun hübsch aus mit gehackter Sülze, Randenscheibchen und Petersilie. Die Platte sieht hübsch und appetitlich aus. Man kann den gleichen Effekt auch mit etwas einfacheren Zutaten, z. B. anstatt Sardellenbutter mit gewöhnlicher süßer Butter, anstatt Sülze mit gehacktem Ei usw. erzielen.

**174. Garnierte Salatplatte für Vegetarier.** Für eine große Platte, reichlich genug für 8 Personen, braucht es folgendes:  $\frac{1}{2}$  kg ganz feine grüne Bohnen, 1 Büchse Erbsen, 10 gleich große reife Tomaten, 8 hartgekochte Eier, 15–20 in gleichmäßige Dreiecke geschnittene Schwarzbrotsscheiben, feine Blättchen oder Herzchen von Kopfsalat, etwas Randensalat.

Bohnen und Erbsen werden jedes für sich zu einem recht guten Salat bereitet. Die Eier schneidet man in längliche Hälften, nimmt das Gelbe sorgfältig heraus und bereitet davon mit Zugabe von etwas Senf, feinem Salz, Olivenöl, Zitronensaft, fein gehacktem Schnittlauch und Petersilie eine dick gehaltene Sauce. Damit füllt man die Eierhälften. 2–3 ganze Eier werden nicht zu fein gehackt, diese dienen zum Ausgarnieren der Platte. Die Tomaten werden nach untenstehendem Rezept hergerichtet. Die Brotscheiben bestreicht man sorgfältig mit süßer Butter und bestreut sie mit fein geschnittenem Schnittlauch. Die gut abgetropften Salatblättchen und -herzchen werden mit dem Rest der noch mit Zitronensaft etwas verdünnten Eiersauce recht schmackhaft gemacht.

Wenn alle Zutaten bereit sind, wird mit dem Garnieren der Platte begonnen. Es kann eine viereckige Platte, oder eine ovale oder runde Schüssel dazu dienen. In die Mitte gibt man in zwei länglichen, erhöhten Lagen nebeneinander Erbsen- und Bohnensalat. Dann belegt man den Rand der Schüssel mit den Brötchen, je eine Spitze nach außen gerichtet. Nun werden franzförmig Eier und Tomaten abwechselungsweise um Erbsen und Bohnen gelegt und in jede Ecke der Platte etwas Randensalat. Mit einer Gabel macht man zwischen Erbsen und Bohnen eine ganz kleine Vertiefung und füllt darein einen gelbweißen Streifen von gehacktem Ei, in den kleine Salatherzchen und in die Mitte eine Tomate gesetzt werden. Auch zwischen jede Brotscheibe kommen Salatblättchen.

**175. Tomaten-Sandwich,** genügend als Mahlzeit für zwei Personen, oder als Vorspeise für 3–4 Personen. 3 Eier, 3 große reife Tomaten. Die Eier werden hart gekocht, mit einer Gabel fein zerdrückt und mit Salz und Essig gewürzt. Die Tomaten werden quer in je 4 Scheiben geschnitten. Der oberste und unterste Teil der Tomate wird mit der Schnittseite nach oben auf

eine Platte gelegt, mit Tafelsalz bestreut und mit den präparierten Eiern belegt. Nun werden die Mittelscheiben darauf gedrückt, wieder mit Salz gewürzt und auf jedes Sandwich zirkel ein Kaffeelöffel allerfeinstes Olivenöl geträufelt. Die gehackten Eier können nach Belieben mit fein zerhackter Petersilie, Schnittlauch, Zwiebeln oder Kapern gemischt werden, auch kann auf jedes Sandwich ein Löffel Mayonnaise gegeben werden, was das Gericht verfeinert. Man beachte, daß der Feingeschmack durch gewöhnliches Salatöl beeinträchtigt, durch feinstes Olivenöl dagegen gehoben wird.

**176. Kleine, gratinierte Muschelgerichte.** a) Muschelgerichte von Kalbsmilch. 250—350 g gut vorbereitete, in Butter gedämpfte, in kleine Würfelchen geschnittene Kalbsmilch werden in eine gute, weiße Buttersauce (Nr. 92) gegeben, welche mit etwas gehackter Zitronenschale, sowie mit 1 Teelöffel Zitronensaft gewürzt und zum Verstreichen dick eingekocht und schließlich noch mit einem mit Weißwein schwach verdünnten Eigelb legiert worden ist. Die Milkenwürfel werden in der Sauce nur noch erhitzt und bis zum Gebrauche zum Warmhalten in den Selbstkocher oder ins Wasserbad gestellt. Diese Portion reicht für 6—8 größere Muscheln, welche mit Butter bestrichen und mit geriebener Semmel und Käse ausgestreut werden. Das eingefüllte Ragout wird je mit geriebenem Brot und Parmesan- oder Gretherzerkäse bestreut und mit etwas Butter (Sardellen- oder Krebsbutter) beträufelt und in heißem Ofen oder auf einem Dreifuß hochgestellt in 10—15 Min. schön gelb gebacken. 30—40 g weich gedämpfte oder eingemachte Champignons, dem Ragout beigegeben, heben den Geschmack wesentlich.

b) Muschelgerichte von gebratenem oder gekochtem Kalbsfleisch. Man mische 250 g dieser Fleischwürfelchen und  $\frac{1}{2}$  Oberstufe gedämpfte oder eingemachte Steinpilze oder Champignons mit einer Portion ganz dick eingekochter und legierter weißer Grundsauc oder Weißweinsauce (Nr. 92 oder 95). Weiteres Verfahren wie oben. — Ebenso von Kalbszunge.

c) Muschelgericht von zahmem oder wildem Geflügel. Würfelchen von Brustfleisch von zahmem Geflügel werden mit dick eingekochter und legierter Weißweinsauce (Nr. 95), von wildem Geflügel aber mit brauner Madeirasauce (Nr. 126) oder brauner Ragoutsauce (Nr. 134) vermischt. Uebrigte Behandlung wie bei a.

d) Muschelgericht von übrigem Fisch. 375 g sorgfältig aus den Gräten gelöster, klein geschnittener Fisch werden mit weißer, dick eingekochter Grundsauc Nr. 92, welche mit verdünnter Fischbrühe bereitet, mit Pfeffer gewürzt, legiert und mit Zitronensaft abgeschärft wurde, vermischt und im übrigen wie oben behandelt.

e) Muschelgericht von Hirn. Ein gut vorbereitetes, abgekochtes und wieder erkaltetes Hirn wird wie Kalbsmilch in kleine Würfelchen zerschnitten, mit  $\frac{1}{4}$  l streichbarer, legierter Béchamelsauce Nr. 107 gemischt und im weitem wie oben behandelt.

f) Muschelgericht von übrigem Blumenkohl. Die Blumenkohlkörschen werden lagenweise abwechselnd entweder mit ganz dicker, feiner Buttersauce Nr. 137 oder mit legierter, dicker Milchsauce Nr. 94 oder Béchamelsauce Nr. 107 auf die mit Butter bestrichenen und mit Semmel und Reibekäse bestreuten Muscheln geordnet und im weitem wie oben behandelt. Den Schluß muß glatt verstrichene Sauce bilden, welche mit Butterstückchen belegt werden muß.

g) Muschelgericht mit Spargel. Hiefür dient übriger oder extra weich gekochter, gut abgetropfter und erkalteter Brechspargel. Bereitung wie mit Blumenkohl.



h) **Muschelgericht von übrigen Makkaroni oder Nudeln.** Kurz gebrochen, werden 100—120 g Makkaroni oder Nudeln zu einer ganz dicken, legierten Béchamelsauce gegeben. Die Schmachhaftigkeit wird wesentlich erhöht, wenn noch eine halbe Tasse weich gedämpfte oder eingemachte Champignons beigelegt wird. Weitere Behandlung wie oben.

i) **Falsche Austern.** Man bereitet einen Fischsud, also Wasser mit Essig, Zwiebel, Zitronenscheibe, Salz und Pfefferkörner, Grünzeug usw. In dieses kochende Essigwasser lege man gut gereinigte, geschälte Milke und Kalbshirn und lasse das gar werden. Dann nehme man sie heraus, schneide sie in kleine Stücke und fülle damit die Muscheln. Man gibt etwas fein gewiegte Zitrone und einen Löffel Weißwein darüber. Dann wird eine feine Buttersauce gemacht und mit einem Eigelb gebunden; diese Buttersauce gießt man in die Muscheln. Man tut sie schnell auf ein Blech und backt sie im heißen Ofen schön gelb; ungefähr eine Viertelstunde.

**Anmerkung.** In Ermangelung von Muscheln kann man feuerfeste Porzellanmuscheln verwenden, oder das Ganze auf einer Gratinsschüssel in den Ofen geben. Es ist in allen Fällen immer darauf zu achten, daß die Bodenhitze nicht so einwirkt, daß die Sauce ins Kochen kommen kann. In manchem Ofen gelingt das Gratiniere besser, wenn das Blech mit der Schüssel auf heißes Wasser oder einen Backstein gestellt wird.

**177. Ramequin (Käsepeise).** a) 100 g Mehl,  $\frac{1}{2}$  Kaffeelöffel Salz, 60 g Butter werden mit  $\frac{1}{2}$  l kochender Milch angerührt, 125 g fein geschäbelter Käse dazu gegeben, alles zusammen so lange auf dem Feuer abgerührt, bis es sich von der Pfanne löst. Hebe die Masse vom Feuer, rühre sie, bis sich die größte Hitze verloren hat, gebe zuerst ein ganzes Ei dazu, und wenn dieses vollständig mit dem Teig verbunden ist, mische je nacheinander noch 2 Eigelb und endlich den Schnee der 2 Eier darunter. Es wird eine feuerfeste Porzellanform mit Butter bestrichen, die Masse eingefüllt, 15—20 Min. in ziemlich heißem Ofen gelb gebacken und sofort serviert. Man stellt die heiße Form auf eine mit einer Serviette belegte Platte.

b) **Ramequin anderer Art.** Schäle 3 Milchbrötchen, zerschneide sie in Scheiben und weiche sie in  $\frac{1}{4}$  l Milch ein. Wenn sie die Milch eingezogen haben, so gebe man sie mit 20 g Butter in eine Pfanne, rühre sie über dem Feuer zu einer glatten, sich von der Pfanne abschälenden Masse ab, ziehe sie alsdann zurück und lasse sie unter wiederholtem Umrühren verkühlen. Inzwischen rühre man 50 g Butter weiß, schlage 4—6 Eidotter dazu und rühre sie mit der Butter schaumig, mische nach und nach den Teig hinzu, würze mit Salz, Muskatnuß, weißem Pfeffer und 125 g geriebenem Greizerkäse oder 100 g Parmesan, ziehe den Eischnee darunter, fülle die Masse in Papierfästchen oder Porzellanformchen und backe sie in ziemlich heißem Ofen in 15 bis 20 Min. hübsch gelb und serviere sie sofort.

c) **Ramequin einfacher Art.** Eine stark mit Butter bestrichene Kochplatte wird mit Scheibchen von altbackenem Brot oder Semmeln belegt. Man bestreut sie mit 2—3 Löffel geriebenem Greizerkäse und legt kleine Butterstüchchen darüber. Dies kann man wiederholen. 2—4 Eier werden mit 1—2 Tassen Milch gut verknüpft, mit ein wenig Salz und weißem Pfeffer gewürzt und sodann sorgsam über das Ganze gegossen. Man stellt es so lange in einen mittelheißen Ofen, bis die Eiermilch dick ist. Dann wird sofort serviert.

**178. Croquante Schüssel.** Ein Brühreis wie zu Ofentüchli ( $\frac{1}{4}$  l Milch, 60 g Butter, 250 g Mehl und statt Zucker Salz) wird durch eine Spritze mit kleinfingerdicker Dülle kreisförmig in eine flache Pfanne gestoßen, sofort mit 1 l kochender Milch begossen und rasch wieder ins Kochen gebracht. Sobald der Teig bei etwas kleinerem Feuer doppelt aufgegangen ist, gießt

man die übrige Milch behutsam ab, läßt die gekochte Teigmasse in eine mit Butter bestrichene und mit Käse und geriebenem Brot bestreute Kochplatte gleiten, schiebt diese rasch in den Ofen, gibt den unter Umrühren stark eingekochten Milchrest nachträglich darüber, streut viel Käse und zuletzt Paniermehl nebst kleinen Butterflöckchen darüber und backt die Speise im heißen Ofen braungelb. Beim Servieren stelle man die Kochplatte auf einen passenden Teller.

**179. Räjsoufflé in Rästchen.** a) 6 Eigelb werden gut verklopft und dann unter stetem Umrühren nach und nach unter 125 g zerlassene süße Butter gemengt. Auf kleinem Feuer rühre man fort, bis die Masse sich verdickt, sie darf aber nicht heiß werden. Sodann rühre man 185 g guten, geriebenen, fetten Käse dazu und rühre es zusammen weiter, bis es erwärmt ist und sich verbunden hat. Sodann nehme man es vom Feuer, mische den Schnee von 5 Eiern darunter, würze mit dem noch nötigen Salz, ferner mit einer starken Prise weißem Pfeffer und nach Belieben mit ein wenig Muskatnuß. Man fülle die Masse in mit Butter bestrichene Papier- oder Porzellanfästchen und backe sie in mittelheißem Ofen 20—25 Min. Man serviere sie sofort.

b) **Räjsoufflé in der Schüssel.** Man rühre in einer Pfanne nach und nach 125 g Mehl mit  $\frac{1}{2}$  l Milch zu einem glatten Teige an, würze ihn mit Salz, Pfeffer und Muskatnuß, schlage noch 3 Eigelb dazu und gebe 30 g Butter bei. Das alles wird auf dem Feuer dick gerührt, zum Kochen darf es nicht kommen. Hebe die Pfanne vom Feuer, stelle sie in kaltes Wasser und rühre öfters, bis sich die größte Hitze verloren hat. Dann arbeite man noch 3 weitere Eigelb und 175 g fetten, geriebenen Schweizerkäse darunter, schlage das Weiße der 6 Eier zu steifem Schnee, ziehe diesen sachte ein, fülle die Masse in eine mit Butter bestrichene Koch- oder Porzellanplatte, backe sie in stark mittelheißem Ofen 30—40 Min. und serviere das Soufflé rasch auf untergelegtem Teller in der Kochplatte.

**180. Fondue nach Neuenburger Art.** a) 250 g vom besten fetten Emmentaler Käse werden in Stangen und diese in feine Scheibchen zerschnitten. Eine Kochplatte oder ein sogenanntes Tüpfli wird mit einer zerdrückten Knoblauchzinke ausgerieben, dann werden die Käsescheibchen eingelegt und sofort 2 dl etwas herber Weißwein darauf gegossen. Man läßt dies auf gemäßigtem Feuer aufkochen, rührt aber beständig um, bis der Käse geschmolzen und mit dem Wein verbunden ist.  $\frac{1}{2}$  Kaffeelöffel Maizena oder Kartoffelmehl wird mit einigen Löffeln Rirschwasser dünn abgerührt und zum Fondue gerührt. Würze das Ganze mit einer Prise weißem Pfeffer und ein wenig Muskatnuß. Man gibt das Gericht sofort auf eine Spiritusflamme zu Tische mit einem Teller Brotwürfel, welche an die Gabel gesteckt, in die heiße Fondue getaucht und so gegessen werden, ohne einzeln vorzulegen. Dies ist ein besonders bei Herren sehr beliebtes Gericht.

b) **Fondue nach Freiburger Art.** Man habe 100 g weichen Fettkäse (Bacherin), rühre ihn mit 2 Eigelb und 2 dl dünnem, süßem Rahm ab, gebe ihn in eine Kochplatte, worin man 50 g Butter schmelzen ließ, lasse die Fondue unter Umrühren so lange auf gemäßigtem Feuer, bis sie dem Rande entlang zu kochen beginnt, und serviere sie sofort.

**181 Gefüllte Eier.** 5 hartgekochte, geschälte Eier werden der Länge nach entzwei geschnitten und deren Dotter mit 2 frischen Eigelb und 50 g frischer, weichgemachter Butter verrieben. Man würzt sie mit einer Messerspitze Salz, einer Prise weißem Pfeffer, etwas Muskatnuß, 1 Teelöffel gehackter Petersilie, und 1 Löffel Parmesan- oder  $1\frac{1}{2}$  Löffel Greverzerkäse. Man gibt zu dem allem 2—3 Löffel dicken, süßen Rahm, 1—2 Löffel Weißwein und  $\frac{1}{2}$  Tee-



Löffel Maggimürze, mischt gut, gibt so viel geriebene Semmel oder Brot dazu, bis es eine glatte, streichbare Masse gibt. Ist sie brüchig, so hilft man noch mit wenig Rahm nach. Mit  $\frac{2}{3}$  der Masse füllt man die Eihälften zur ursprünglichen Eiform und  $\frac{1}{3}$  der Masse, die man mit Rahm noch ein wenig verdünnt, streicht man auf die bebutterte Kochplatte, setzt die gefüllten Eier darauf, bestreut sie mit geriebenem Brot und belegt sie mit ganz kleinen Butterstücken. Sie werden in gelinder Hitze im Ofen gelb gebacken und in der Schüssel serviert.

**Verlorene Eier:** S. Register.

**Fischreste gratiniert:** S. Register.

**Mahonnaise von Fischen:** S. Register.

**Tomaten gefüllt:** S. Register.

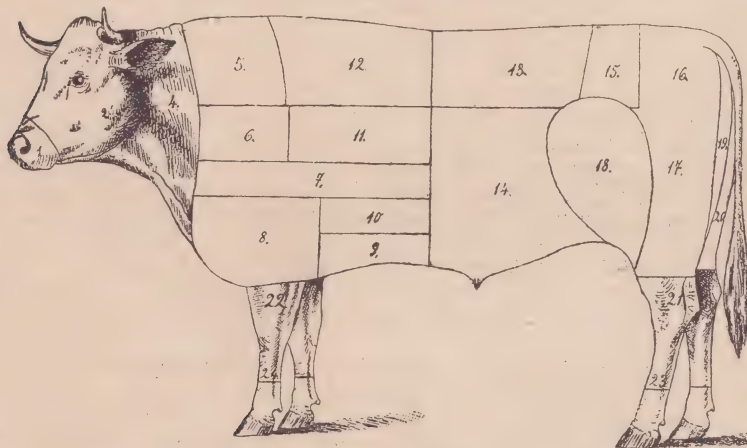
**Mahonnaise von Hummern:** S. Register.

Sind ebenfalls gute Vorspeisen.

## Einteilung des Schlachtfleisches.

**Zerlegung eines Ochsen und Verwendung der einzelnen Teile nach Schweizerart.**

1. Ochsenmaul. Knorpelig, am besten zu Salat.
2. Rinnbacken und Zungenstück. Am besten als Hackfleisch zu verwenden für Pastetenfülle usw.
3. Kopfstück. Gefotten oder roh als Hackfleisch.



Zerlegung des Ochsen.

4. Hals. Mittelmäßiges Siedefleisch, unten d. h. am Stich (Wamme), etwas fett und sehr blutreich. Als Hackfleisch am besten.

5. Abgedeckter Hochrücken. Er beginnt an dem stark hervortretenden Absätze hinter dem Halse und kommt erst zum Vorschein, wenn die Schulter oder Lasse abgetrennt ist. Die Fortsetzung vom Halse unter dem Schulterblatt wird Ladestück genannt, es ist dies ein mageres, saftiges Stück zum Sieden und Dämpfen. Die beiden ersten Rippen liegen teilweise auch noch unter dem Schulterblatt, über ihnen liegt der so-

genannte **Hochrückendeckel**, ein treffliches Siede- und Dämpfstück, welches vom Nackenband unterzogen, nicht mit dem untern Fleisch zusammenhängt. Der vordere Teil dieses Hochrückendeckels ist weniger gut als der hintere. Das zwischen den vorderen Dornfortsätzen des Rückgrats liegende Fleisch, ausgelöst und gehackt, ergibt die sogenannten **Karbonaden**.

6—11. Es sind dies die fortlaufenden Rippen vom Hochrücken, die sich unten mit der Brust verbinden und zusammen den Rippkorb darstellen. 6. **Queres Federstück** unter dem Bug. 11. **Queres Federstück** hinter dem Bug. 7. **Dickes Federstück**, wieder unter und hinter dem Bug, am gewölbesten Teile des Rippkorbes. 10. (Linie der Abbildung fortlaufend bis an den Hals gedacht). **Dünnes Federstück** (Schild, dünner und dicker). 8. **Brustkern**, kerniges, aber saftiges Siedestück. 9. **Brustkernspitze** (Zinken), fett, aber saftig. Sämtliche Rippstücke eignen sich hauptsächlich zum Sieden.

12. **Hinterer Hochrücken**. Die vier folgenden Rippen liefern die sogenannten **Rindsfoteletten** (*Entrecotes*), welche nach Entfernung der starken Sehnen bekanntlich zu den besten Stücken am Tier zählen. Dieses Stück wird häufig auch zu Roastbeef (englischer Braten) verwendet, es ist aber nicht so zart wie Nierenstück.

13. **Nierenstück** (Lendenstück, Schoß). Dieses zerfällt in drei Teile: in das eigentliche Nierenstück, dem Rückgrat entlang, in das **Filet** (Lummel), unter dem Rückgrat, von der Niere und deren Fett bedeckt, der feinste und kräftigste Teil des Ochsen, und in das untere Nierenstück. Das Nierenstück gibt den eigentlichen englischen Braten (Roastbeef). Das untere Nierenstück ist außer zum Braten sehr gut zum Sieden. Das **Filet** wird bekanntlich außer zu Braten hauptsächlich zu Beefsteaks und geschneiztem Fleisch verwendet.

14. **Lempe** (Flanke oder Leiste). Der obere Teil der Lempe, in Richtung vom Nierenstück, ist das oben erwähnte untere Nierenstück. Sehr oft wird es aber nicht zum Nierenstück genommen, es bleibt dann als bestes Lempenstück zum Braten (gerollt) oder zum Sieden zurück. Unten wird die Lempe in der Leistengegend vorn als **dicke** und hinten als **fette Leiste** verkauft. Die dicke Leiste ist vorteilhafter zum Sieden als die hintere, die mehr von knorpeligen Sehnen und Häuten durchzogen ist und sich daher mehr als Hackfleisch eignet.

15. **Hüftstück**. Besonders kräftig und fast so mürb wie **Filet**. Eignet sich zu Dämpf- und andern Braten (Rumpsteaks) und ist das vortrefflichste Siedestück, wenn es nicht zu alt und wie Schinken mehr unter dem Kochgrad bereitet wird.

16. **Schwanzstück**. Der dem Hüftstück zunächst liegende Teil ist fast so zart wie dieses und kann wie das mittlere Stück zum Sieden, Dämpfen und Braten benutzt werden. Das hintere Schwanzstück ist fettreicher.

17. und 18. **Keule** (Stoßen). Sie wird, der natürlichen Scheidewand folgend, in zwei Teile geteilt. Der äußere Teil heißt **äußere** oder **untere Spalte**, der innere obere **Spalte** oder **Oberschale**. Die äußere Spalte zerfällt in den unter dem Hüftstück liegenden vordern oder den **dicken Riemen** (Nr. 18) oder das **Weichenstück** (Mochen) und eignet sich zu Dämpffleisch, zu Sauerbraten, zum Pökeln und Räuchern. Dem vordern oder Weichenriemen folgt nach hinten der **mittlere Riemen** (Nr. 17) unterhalb, über dem Schenkelmuskel der **Schlüsselriemen**. Nr. 19 ist der **hintere Riemen**, welcher etwas fetter ist. Ein gutes Bratenstück an diesem Riemen ist das unter dem Schwanzstück legende **Edstück** (Edmochen). Letztere Riemen sind zäher, es sind gute Stücke zum Beizen, für Dampfbraten und zum Einsalzen und Räuchern.



20. Das **Badenstück** liegt innerhalb Nr. 17—19, auch es zerfällt, wie der vordere Keulenteil, in vorderen, hinteren und mittleren Badenteil. Badenstücke sind im ganzen saftiger und kräftiger Art und für die Erlangung guter Suppe, wie auch zum Sieden geeignet. Vorderes und mittleres Badenstück sind auch zu Dampf- und Sauerbraten, hinteres besonders zu Pökel- und Rauchfleisch geeignet.

21. und 23. **Hinterer und vorderer Schenkelmuskel** (Maus- oder Wadenfleisch). Sie geben leimhaltige, kräftige Brühen, welche sich zu Gallerte besonders gut eignen.

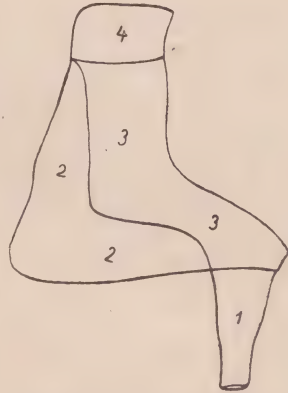
22. und 24. **Füße**. Ebenfalls leimhaltig. Zu Bereitung von Körnersuppen brauchbar.

Die **Laffe** oder das **losgetrennte Schulterstück**. 1. Das **Schenkelstück**. (Siehe Nr. 22.) 2. **Buglempen**. Mittelmäßiges Siede- und Dämpfstück. 3. **Laffenriemen** und 4. **Schaukel** sind gute, saftige Dampf- oder Siedestücke.

**Dhjeschwanz** gibt vorzügliche Suppeneinlage und Brühe.

**Innere Teile des Kopfes:** Zunge und Hirn.

**Innere Teile des Leibes:** Wandleisten oder Ringelmuskel des Zwerchfelles (sogenanntes Kronfleisch, mancherorts auch Krähenfleisch genannt). Ist fast so zart wie Filet. Ferner Zunge, Herz, Leber, Milz, Nieren und Kutteln. Letztere, d. h. der 4fache Magen besteht aus dem inwendig plüschartigen Pansen, dem zellartigen Netzmagen, dem gefalteten Blättermagen und dem glatten, gefäßreichen Labmagen. Kochzeit für diese 5—6 Std.



Laffe oder losgetrenntes Schulterstück.

### Das Kalb.

1. Die **Füße** samt dem **Schienbein**. Gut zur Gewinnung von Gallerte.

2. Die **Keulen** (Stoßen), (äußere und innere Spalte). Gut zum Braten. — An der Keule können auch die sogenannten „Nüsse“ ausgelöst werden, welche um das Hüftgelenk liegen und gut zum Dämpfen sind. Die an der äußeren Spalte nach innen liegende Nuß ist die größte (1—1½ kg schwer). Man verwendet die einzelnen Nüsse zu Frikandeau und Schnitzfleisch.

3. Das **Nierenstück** (mit Filet und Nieren). Vortrefflich zu Braten, da die Faser zarter ist als bei der Keule.

4. Das **Kotelettenstück** (Hochrücken) ist auch eines der feinsten Stücke vom Kalbe zum Braten.

5. Die **Bruft**. Gut zu gefülltem Braten und zu Schnittfleisch (Frikasse).

6. Die **Laffe** (Schulter). Zum Braten und Dämpfen. So auch Lade- oder Lade- unter der Schulter.

7. **Salz und Kopf**. Zum Kochen und Dämpfen. — Innere Teile wie beim Rinde, nur alles feiner und zarter (statt Kutteln — Gefröße).

### Das Schaf.

wird unter denselben Benennungen und zu denselben Zwecken in der Küche verwendet wie das Kalb. Manche ziehen beim Schafe die Laffe (Schulter) der Keule vor, sie halten diese für zarter.

### Das Schwein.

1. Die Fü ß e: Gut aus dem Salze zum Sieden.
2. Die Keulen (äußere und innere Spalten). Gut zum Braten, Pökeln und Räuchern. (Schinken.)
3. R ü c k e n s t ü c k (Nierenstück und Hochrücken). Zum Braten und Räuchern. Der Hochrücken zu Koteletten.
4. Der B a u c h (Lempen, Mettfleisch von den Seiten). Gut zum Räuchern und Würsten.
5. Die L a f f e (Vorderschinken). Zum Braten und Räuchern.
6. S a l z und 7. K o p f. Zum Einsalzen und Sieden.

## Zubereitung des Fleisches.

### Sieden des Fleisches.

\* 182. **Rindfleisch kochen.** Richtig gesottenes Fleisch soll so gekocht sein, daß die Fasern aufgequollen und mürbe sind, der Saft vollhaltig und reichlich darin eingeschlossen ist. Daß beim Kochen Fleischsaft in die Kochbrühe tritt, kann nicht als Verlust angesehen werden, diese Säfte treten in die Brühe, welche wir in Form von Suppen, Saucen und Gemüsen wieder erhalten.

Zunächst kommt die Wahl des Stückes in Betracht. Kein Fleisch soll direkt von der Schlachtbank weg gebraucht werden, es muß mindestens zwei Tage an der Luft gehangen haben, damit eine Umsezung mancher Stoffe, welche das Würbwerden der Fleischfaser bedingen, vor sich gehen kann. Ferner beachte man den Unterschied zwischen altem und jungem, gut oder schlecht mit Fett durchwachsenem Fleisch.

Dicke Fleischstücke benötigen längere Zeit zum durch und durch Garwerden, als dünne Stücke. Große Stücke soll man teilen, damit sie sich besser durchkochen, dies ist bei zähem, älterem Fleisch durchaus notwendig.

Will man die Brühe kräftigen oder auch strecken, d. h. reichlicher gewinnen, als das Quantum Fleisch es erlaubt, so kauft man extra gute Suppentknochen, hüte sich aber vor solchen, welche Knorpel enthalten, da diese die Brühe trüben, es sei denn, daß man sie zuerst anbratet, doch dürfen es keine Kalbsknochen sein. Mark- d. h. Rohrknochen, wenn sie gut und frisch sind, werden bevorzugt. Das sog. Siegel (Zugabe von Leber oder Milz) dient mit zur Kräftigung der Brühe, besonders wenn es angebraten wird.

Das K l o p f e n des F l e i s c h e s soll nicht so geschehen, daß dadurch die Faser zerrissen wird. Einige Schläge mit der breiten Fläche des Rückenmessers genügen in der Regel, um das Stück gleichmäßiger zu gestalten. Nur älteres oder zäheres Fleisch wird mürber, wenn es mit genehmem Holzschlägel stärker geklopft wird. Kleinere Stücke werden wieder zusammengestoßen, allzu dünne aber gerollt. In beiden Formen muß man die Stücke binden, damit sie sich nach dem Sieden schön zerschneiden lassen.

Von Wichtigkeit ist die Beschaffenheit des Wassers zum Weichsieden des Fleisches. In weichem Wasser gelingt es besser als in hartem. Hartes, kalkreiches Kochwasser sollte man fünf Minuten kochen lassen (mit den Knochen),



ehe man das Fleisch einlegt, damit der Kalk sich vorher einigermaßen niederschlägt. Zugabe von doppeltkohlensaurem Natron bewirkt ohne weiteres dasselbe.

Gewöhnliche gute Fleischbrühe erfordert auf einen Gewichtsteil Fleisch mit Knochen 4—5 Gewichtsteile Wasser. Wird das Fleisch im Selbstkocher gar gemacht, so bedarf es keiner Zugabe für das Eintochen.

Das Salz en berechnet man stets nach dem Quantum der fertigen Brühe. 10 g Salz auf 1 l Wasser sind ausreichend, nach persönlichem Geschmack kann bei Tische noch Salz zugegeben werden.

Suppengemüse und Gewürze bestehen in  $\frac{1}{4}$  Zwiebel mit 1 bis 2 Nissen bestedt,  $\frac{1}{2}$  gequetschten Knoblauchzehe, Lauch, Sellerie und Petersilienwurzel oder deren Blätter, Kohlblätter oder ein Stück Kohlherz, 2 gelben Rüben, 1 weißen Rübe oder Bodenkohlraabi und einer zerteilten Tomate. Vom Lauch nimmt man die Wurzeln und die äußern Spitzen weg, Blattgrün, wie Petersilie und Sellerie, wird erlesen, vom Kohl nimmt man die innern, weniger scharf-grünen Blätter und von der Tomate entfernt man die Kerne. Das alles wird gut gewaschen und kann zusammengebunden oder in ein weitmaschiges Fadennetz gegeben werden. Von diesen Zutaten sind Kräuter mehr im Sommer, Wurzeln mehr im Winter und gegen das Frühjahr verwendbar. Sehr oft gibt man Kohl, gelbe Rüben oder Oberkohlrüben und oft auch geschälte Kartoffeln hinzu, um sie alsdann als Garnitur um das transchierte Fleisch zu servieren. Je mehr Brühe man kocht, um so mehr muß auch Suppengewürz hinzukommen.

Knochen und Siegel werden abgespült zusammen in den Suppentopf gelegt und mit dem nötigen Quantum kaltem Wasser begossen. Der Topf wird bedeckt und auf mittelstarkes Feuer gesetzt. Sobald es kocht, werden das rasch kalt abgespülte Fleisch, das nötige Salz, die Suppengemüse und Gewürze beigelegt. Alsdann wird der Deckel wieder aufgelegt, das Feuer nur, bis es wieder kocht, auf gleicher Stärke erhalten, dann wird es vermindert, so daß das Fleisch bedeckt langsam fortkocht, ohne stark zu sieden. So läßt man es  $\frac{1}{2}$ — $\frac{3}{4}$  Std. je nach der Beschaffenheit des Fleischstückes auf dem Feuer und nachher 2—3—4 Std. im Selbstkocher dämpfen. Kochzeit auf dem Feuer im ganzen 2—3 Std. oder besser je nach Bedarf des Fleischstückes, und zwar so langsam, daß es stets dem Rande nach köchelt und nie zum Ueberstrudeln kommt. Auf erstere Art besonders erzielt man mühelos delikates, vollsaftiges Fleisch und ohne Abschäumen klare, äußerst wohl-schmeckende Fleischbrühe (siehe auch Nr. 1).

Die Zeitdauer zum Vorkochen des Fleisches zum Garmachen im Selbstkocher ist im allgemeinen abhängig von dem Alter, der Qualität und der Dicke der Fleischstücke und nicht minder davon, ob es kernweich oder ganz weich gekocht werden darf. Zu dem Zwecke diene nachfolgendes Schema:

	Gewöhnliche Kochzeit	Vorkochzeit		Dünsteiten im Selbstkocher
		kernweich	ganz weich	
	Stunden	Minuten	Minuten	Stunden
Hüftstück, vorderes Schwanzstück . . . . .	2	25	30	2 $\frac{1}{2}$ —3
Hochrückendeckel, dünnes Rippstück . . . . .	2 $\frac{1}{2}$	30	37	3 — 3 $\frac{1}{2}$
Lassenriemen, hinteres Schwanzstück . . . . .	2 $\frac{1}{2}$	30	37	3 — 3 $\frac{1}{2}$
Ladstück, Buglempen . . . . .	2 $\frac{3}{4}$	35	40	3 $\frac{1}{4}$ —3 $\frac{3}{4}$
Leisten, Riemen und Backenstücke . . . . .	3	37	45	3 $\frac{1}{2}$ —4
Schenkelstücke . . . . .	3 $\frac{1}{2}$	40	50	4 — 4 $\frac{1}{2}$

Füße: abends und morgens je 30 Min. vorkochen, dann über Nacht und am andern Tag dämpfen lassen, bis sie zum Gebrauche recht sind.

Das gefottene Fleisch bleibt bis zum Zerlegen in der heißen Brühe an der Wärme. Es wird dann rasch auf gewärmtem Holzteller wider die Faser dünn zerschnitten, mit oder ohne Suppengemüse auf die gewärmte Schüssel geordnet, mit wenig feinem Salz bestreut, einige Löffel heißer Fleischbrühe begossen und serviert.

Zu Siedefleisch, das mit Salzkartoffeln und Suppengemüse serviert wird, gibt man Senf, irgend eine kalte Sauce (Dessauce) oder auch einen kleinen Gemüsesalat, oder Essigfrüchte als weitere Beilage. Im einfachen Bürgerhause wird neben Salzkartoffeln irgend ein grünes oder ein Wurzel-, Knollen- oder Leguminosen-Gemüse gereicht, Brühtartoffeln und irgend eine saure Beilage, z. B. Gemüsesalat oder Essigfrüchte. Gleicher Weise sind zum Rindfleisch eine warme Sauce, z. B. Senf-, Kapern-, Zwiebel-, Knoblauch-, Petersilien-, Schnittlauch-, Korb-, Majoran- oder Meerrettigsauce mit Schälkartoffeln, Kartoffelklößchen, Kartoffelschnitzchen u. dgl. sehr zu empfehlen.

**183. Schafffleisch sieden.** Brust oder Fehltrippe, oder eine ausgebeinte Schulter werden von der rötlichen Haut befreit und erstere in Vorlegestücke geschnitten, letztere gerollt und gebunden und wie Rindfleisch mit Wasser, Salz, Suppengemüse und Gewürz zugelegt. Aus der Brühe kann eine Suppe oder eine zum Fleisch passende Weißweinsauce bereitet werden.

**184. Schinken sieden.** Geräucherter, gut abgeriebener Schinken wird einige Stunden gewässert, alsdann tüchtig gewaschen und mit dem dicken Ende auf einem älteren Teller in den Kochtopf gesetzt. Hierauf wird er mit so viel warmem Wasser begossen, daß es darob zusammengeht. Nun läßt man ihn bedeckt langsam zum Sieden kommen und, wenn er ganz gleichmäßig  $\frac{1}{2}$  Std. kaum merkbar fortgedämpft hat, setzt man ihn 5–6 Std. (am besten über Nacht) in den Selbstkocher. Ist er am Morgen noch nicht so weich, daß man eine Spick- oder Stricknadel leicht bis auf den Knochen einstößen kann, so bringt man ihn nochmals aufs Feuer, läßt ihn zum schwachen Kochen kommen und setzt ihn nochmals 3–4 Std. ein. Kochzeit auf stetigem Kleinenfeuer  $3\frac{1}{2}$ –4 Std., er darf nur so stark köcheln, daß es am Rande kleine Blasen wirft. Ist er weich, so läßt man ihn unbedeckt in der Brühe erkalten.

**185. Rauchfleisch, Zunge sieden.** Rauchfleisch oder geräucherte Zunge müssen mit Aste tüchtig abgerieben, d. h. vom Ruße befreit und einige Zeit gewässert werden. Wohl gewaschen legt man sie mit Suppengemüse und geweichten Erbsen oder Bohnen in den Suppentopf, füllt warmes Wasser nach, salzt ein wenig, deckt den Topf und läßt den Inhalt langsam zum Kochen kommen. Dann stellt man den Deckel schief, damit der Inhalt nicht überläuft, kocht 2–3 Std. langsam oder 30 Min. auf dem Feuer, bis leichter Dampf aufsteigt, ehe man den Topf 3–4 Std. oder über Nacht in den Kocher stellt.

Kalt zu verspeisendes Rauchfleisch kann ohne Suppeneinlagen nur mit soviel Wasser zugelegt werden, daß es davon bedeckt ist. Will man es etwas säuerlich, so gibt man ein wenig Essig oder Weißwein dazu. Sehr empfehlenswert für geräucherte Zunge. Man läßt beide in der Brühe erkalten.

**186. Würste sieden.** a) In einer großen Pfanne macht man Wasser siedend. Wenn es brodeln, schüttet man  $\frac{1}{2}$  Glas Wasser hinein, legt die Würste in die Pfanne, legt ein Deckelchen darauf, daß die Würste ganz vom Wasser bedeckt sind, und stellt die Pfanne zirka 15–25 Min. auf ganz kleines Feuer. Das Wasser darf nicht kochen. Die Würste sind gar, wenn sie beim Drücken einen quicksenden Laut von sich geben. Nun nimmt man die Würste heraus,



schreckt sie schnell in kaltem Wasser ab und gibt sie auf erwärmter Platte möglichst heiß auf den Tisch.

b) R a u c h w ü r s t e legt man 2—3 Std. vorher in warmes, gesalzenes Wasser, läßt sie ganz langsam bis zum kaum merklichen Sieden kommen. So läßt man sie eigentlich mehr ziehen als kochen. Am besten werden sie, wenn man sie im Selbstkocher gar werden läßt. So kann man sie im letzten Moment vor dem Einsetzen in den Selbstkocher aus dem Wasser nehmen und in siedende Suppe geben. Nach  $1\frac{1}{2}$ — $2\frac{1}{2}$  Std. sind sie trefflich.

### Das Pökeln und Räuchern des Fleisches.

187. Das Einsalzen hat den Zweck, dem Fleisch Wasser zu entziehen und ihm fäulnishindernde Substanzen mitzuteilen, wodurch es haltbarer werden soll. Man kann dies in zwei Formen erzwecken: 1. durch das trockene Einsalzen des Fleisches; 2. durch das wässerige Einsalzen. Durch das wässerige Einsalzen wird dem Fleisch weniger eigentlicher Fleischsaft entzogen, als durch das trockene Einsalzen. Jedoch soll es in Hinsicht auf Haltbarkeit weniger zuverlässig sein, so daß sich aus der Erfahrung ergeben hat, daß eine Verbindung beider Arten das Ratsamste ist, nämlich ein trockenes, aber mäßiges Einsalzen um die Knochen herum und dann ein Einlegen in eine kalte, fertige Pökelbrühe.

Das Mischungsverhältnis zu einem trockenen Pökelsalz ist folgendes: 1 kg Salz, 150 g Zucker, 10 g doppeltgereinigter pulverisierter Kali-Salpeter. Dieses Quantum ist ausreichend für  $\frac{1}{4}$  Zentner Fleisch. Setzt man eine zweite solche Salzmischung mit 4 l kaltem Wasser zum Feuer und läßt es unter Umrühren so heiß werden, bis das Salz sich gelöst hat, so bekommt man eine n o r m a l e  $22^{\circ}$  h a l t e n d e P ö k e l l a s e für  $\frac{1}{4}$  Zentner Fleisch. Durch mehr oder weniger als 4 l auf das kg Salz kann man eine schwächere oder stärkere Salzlake herstellen, letztere z. B. für die wärmere Jahreszeit. Man stellt sie gut Erfalten in den Keller. Am Tage nach dem Schlachten werden die gut zerlegten Pökel- und Räucherstücke mit dem Pökelsalz eingerieben und den Knochen und Fugen entlang mit etwas Pfeffer bestreut. Es wird auch empfohlen, das zum Räuchern gehörig zugerichtete Fleisch in einem passenden Gefäß 3—4 Std. in kaltes, aber 3—4mal zu wechselndes Wasser zu legen, bis sich das Wasser nicht mehr blutig zeigt. Dann soll man es in trockenem Raum 5—6 Std. aufhängen und gut abtropfen lassen, ehe man zum Einsalzen schreitet.

Fleisch und Speck werden im Keller nun lagenweise so in das Pökelsaß eingelegt (Schinken mit der Schwarte nach unten), daß keine Lücke dazwischen bleibt. Allfällige unausweichliche Lücken füllt man mit reinen Kieselsteinen. Zwischen jede Lage kann nach Belieben grob gepulvertes Gewürz aus Pfeffer, Coriander und Wacholderbeeren, einigen Nelken und Lorbeerblättern aufgestreut werden. Wenn die Pökelbrühe auf  $\frac{2}{3}$  der Höhe des eingepackten Fleisches aufgegossen ist, dann kommt der genau in das Ständchen passende, verschiebbare Deckel darüber und nun wird das Ständchen fest zugeschraubt, oder aber, wenn es kein richtiges Fleischständchen ist, mit 40—50 kg Steinen beschwert. Wenn sich durch das Beschweren bis zum 2.—3. Tage nicht so viel Brühe zeigt, daß sie seitwärts etwas über den Deckel tritt, so muß man nochmals einen Bruchteil Lake machen, so daß man genügend nachfüllen kann. Tritt sie aber mit gelblichem Schaum über den Deckel, so wird dieser mit einem Luche aufgetrocknet. Nach 2—3 Wochen, je nach der Jahreszeit, nimmt man das Fleisch aus dem Fasse und wendet es um, d. h. die bisher nach unten

gerichteten Seiten der Stücke müssen, nach oben gerichtet, wieder eingelegt werden. Der gleiche Pökel wird wieder zugegossen und die Pökellung noch 10—14 Tage fortgesetzt.

Zieht man überhaupt das trockene Einsalzen vor, so besteht die Abweichung vom Einsalzen mit Pökelsafe nur darin, daß man die Stücke nicht nur sorgfältig um die Knochen herum, sondern ganz mit dem Pökelsalz fest einreibt und von dem Rest des Salzes noch Boden und innere Wandung des Pökelfasses ausreibt. Die sich sammelnde Pökelbrühe muß dann täglich durch den Hahn abgelassen und wieder übergossen werden. Die Dauer des Pökels ist nicht nur von der unterschiedlichen Dicke der Fleischstücke, sondern auch von dem Alter der Schlachtthiere abhängig. Im allgemeinen hat man das Merkmal, daß die Safe nach und nach schwindet, und so bald sie mehr oder weniger aufgesogen ist, wird das Fleisch in den Rauch gehängt. Grobfaseriges Fleisch und große Stücke bedürfen 8—14 Tage mehr Zeit, ehe man sie aus dem Pökel nimmt. Man richtet sich hierfür beim Einlegen der Stücke so, daß man die größeren und zäheren Stücke nach unten in das Pökelfaß, die kleineren und zarteren aber nach oben richtet.

Das Zeitverhältnis zum Pökeln und Räuchern ist ungefähr folgendes:

Ohren und Rüssel	8 Tage im Salz,	2—3 Tage im Rauch
Zunge . . . . .	8—12 " " "	4—6 " " "
Lasse . . . . .	8—10 " " "	9—10 " " "
Rippenstück . . . .	8—10 " " "	10—12 " " "
Schinken . . . . .	18—30 " " "	20—30 " " "
Brustspeck . . . . .	10—14 " " "	14 " " "
Spickspeck . . . . .	12—20 " " "	20—30 " " "

Will man aber einen Teil des Fleisches im Pökel lassen, ohne es zum Räuchern zu geben, so hilft man sich bei allfälligem Umschlagen des Pökels dadurch, daß man ihn abgießt, mit neuem Zuschuß von Salz auf dem Feuer zum Schäumen bringt, abschäumt, durchsiebt und, wenn er erkaltet ist, wieder an das Fleisch gießt.

Das Räuchern muß nun vollends nachhelfen, dem Fleische das Wasser durch Austrocknung zu entziehen und es durch Aufnahme von fäulniswidrigen Stoffen (Kreosot und Holzeßig, Bestandteile des Rauches) haltbar zu machen. Der Kreosot verbindet sich mit den eiweißhaltigen und leimgebenden Substanzen des Fleisches so, daß eine Fäulnis zurückgehalten wird, der Holzeßig aber bewirkt eine Zusammenziehung der Fasern, was das Austreten des Wassers zur Folge hat, wobei aber auch der Luftzug ein bedeutend mitwirkender Faktor ist. Das gute Gelingen der Räucherung ist daher abhängig von der Art des Rauches, vom Rauchraume und von der Beachtung aller einschlägigen Umstände. Wenn das Fleisch aus dem Fasse, mit Schnurösen versehen, an die Stäbe gehängt und erst, nachdem es vollständig vertropft, in den Rauchraum gehängt ist, so sorge man vor allem, daß der Rauch 1. von trockenem, gutem Buchenholze, resp. in den ersten Tagen nur von solchen Sägeespänen genommen werde, 2. daß er das Fleisch mäßig umspiele, 3. daß das Fleisch möglichst vom kalten Rauche berührt werde, 4. daß vom Herde nicht Wasserdämpfe mit dem Rauche aufsteigen. Rauch von nassem Holz oder mit Wasserdampf vom Kochen vermischter Rauch macht das Fleisch schmierig, es kann nicht trocknen und verbirbt leicht. Zudem wird der Geschmack des Fleisches durch die Einsaugung der Rauchfeuchtigkeit brenzlig. Wird dem Fleisch zu viel Rauch zugeführt, so wird es ebenfalls nicht gut. Der sich hierdurch rasch bildende Rauchüberzug verhindert das genügende Eindringen der fäulniswidrigen Rauchbestandteile,



es wird innen faul und bekommt Maden, und der Speck wird grün, d. h. auch faul. Zu warmer Rauch verursacht das Abschmelzen des Fettes, das Fleisch wird rissig und zähe, der Rauch kann mit allen seinen Bestandteilen eindringen, was es unschmackhaft macht. Das rechtzeitige Bereithalten entsprechenden Brennmaterials ist neben der Fürsorge für den entsprechenden Rauchraum das Allernotwendigste. Zudem muß man während des Räucherns für gehörigen Luftzutritt sorgen. Trockene Luft nimmt vom Fleisch mehr Feuchtigkeit auf als feuchte, mit Nebeldunst behaftete Luft. Bei schönem Wetter muß man daher mehr Luftzug zum Räuchern verschaffen, als bei feuchtem Wetter. Besonders im Anfang der Räucherzeit soll man zum öftern auf die Sägespäne Wacholderbeeren und Zucker streuen. Viele halten dafür, es verfeinere dies den Geschmack des Fleisches. Ein gut geräuchertes Stück Fleisch muß braun und das Fett gelb, steif, aber nicht hart sein, so daß man es mit dem Finger noch eindrücken kann; daneben muß es inwendig einen hübsch rötlichen, saftigen Schnitt zeigen. Dies sind die richtigen Kennzeichen. Stärkerer oder schwächerer Rauch beschleunigt oder verlangsamt das Räuchern wesentlich, so daß man sich nicht immer an die bezeichnete Frist halten kann, und zudem kommen nicht nur die ungleichen Größen, sondern auch noch das Alter der Tiere in Betracht, von denen das Fleisch herkommt.

Geräuchertes Fleisch und Speck werden in Säcke oder in Watte gehüllt, am besten frei hängend, in luftiger Kammer aufbewahrt.

Im Kleinhaushalte kann gepökeltes Fleisch in der kühleren Jahreszeit selbst besorgt werden. Brüht man z. B. 160—250 g Salz, 50 g Zuckerkandel und 10 g Salpeter mit beliebiger, weiterer Würze, wie oben angegeben, mit 1 l kochendem Wasser, so kann man darin in 3—4 Tagen eine Kalbszunge und in 8—10 Tagen eine Rindszunge pökeln, oder Schweinsfüße, Ohren, ein Laffestück oder einen kleinen Schinken, ein Rippenstückchen u. dgl.

**188. Zunge einzeln trocken pökeln.** 50 g Salz, 1 Teelöffel Zucker, 1 kleine Messerspitze doppelt gereinigter, pulverisierter Kali-Salpeter werden zusammen gemischt, in einer Pfanne gut erhitzt und die Zunge damit so lange eingerieben, gebläut und geklopft, bis sie schaumig, weich und geschmeidig ist. Vorher hat man den Schlund zu entfernen und auf jeder Seite die Haut 3—4mal mit scharfem Messer zu ritzen. Unter täglichem Wenden läßt man sie 8 bis 10 Tage in iderner Schüssel, stark beschwert, liegen.

**189. Schinken einzeln trocken pökeln.** 500 g Salz, 25 g Zucker, 5 g Salpeter werden wie oben gemischt und heiß gemacht, der Schinken  $\frac{1}{2}$  Std. mit dem heißen Salz eingerieben, wie die Zunge, in einem mit Salz bestreuten Fäßchen eingelegt, beschwert, täglich mit der Laxe begossen und so 3—5 Wochen gepökelt.

### Das Würstmachen.

Das Würstmachen findet in der Regel in ländlichen Haushaltungen am Schlachttag statt. Sofern man solches im Sinne hat, bereitet man überdies auch zum Schlachteffen die erforderliche Menge sog. „Wellfleisch“. Es werden in einem großen Kessel je nach Bedarf 15—20 l kochendes Wasser gemacht, in welches man 175—250 g Salz, 250 g geschälte Zwiebeln und etwa 25—30 g Gewürze wie zu Blutwurst wirft. Da hinein gibt man den gespaltenen, von Schmauze, Ohren und Hirn befreiten Kopf, Zunge, Herz, Nieren und Schwarten, 4—6 kg Hals- und Bauchfleisch und etwa  $1\frac{1}{4}$ — $1\frac{1}{2}$  kg Rückenspeck. Das alles wird langsam, aber nicht zu weich gesotten (es darf nichts zu weich werden), daher man nach  $\frac{3}{4}$ — $1\frac{1}{2}$  Std. gehörig nachsehen muß, was etwa fertig ist. Speck ist gar, wenn er durchsichtig ist. Kopf und Zunge werden am meisten

Zeit fordern, Schwarte soll sich zerdrücken lassen. Das zum Schlachtmahl bestimmte, noch etwas länger gekochte Fleisch wird, mit heißer Brühe überfüllt, an die Wärme gestellt, das Wurstfleisch aber, mit kaltem Wasser gespült, zu weiterer Verwendung in Arbeit genommen. In der Brühe aber werden später sämtliche Würste verwelt.

Wer das Wurstmachen versteht und dafür eingerichtet ist, kann sich fortwährend mit guter Hauswurst versehen, insbesondere, wenn man im einen und andern Falle statt frischem gepökeltes Fleisch verwenden kann. Man nehme dann aber um so weniger Salz. — Eine gute, kleine Fleischhackmaschine, ein sog. Wolf, ist dabei unentbehrlich. — Ein Hauptaugenmerk muß man beim Würsten auf die Därme richten, die in lauwarmem Wasser höchst rein gewaschen, sauber gespült und, wenn das Wasser ganz klar abläuft, noch in dünnen Salbeitee (5 l Wasser = 1 Handvoll Salz) gelegt werden. Sie werden dann vor dem Einfüllen nochmals gespült und mit der Hand tüchtig abgestreift, so daß innen kein Wasser zurückbleibt. Gesalzen oder getrocknet gekauft, muß man sie nochmals gut wässern usw. Sie dürfen beim Einfüllen nicht mehr riechen. Zum Einfüllen dient eine Wurstspritze mit verschiedenen Düllen, so daß man die eine oder andere Weite im Verhältnis zum Darm wählen kann. Man zerschneidet und ordnet sie vorher und speilt oder bindet sie an einem Ende, bevor das Einfüllen beginnt. Zum Binden von größeren Rohwürsten sind zwei Personen erforderlich. Eine Hauptsache neben der richtigen Wahl von Fleisch und Fett ist das Würzen. Man kann sich die Sache außerordentlich erleichtern, wenn man sog. Wurstsalze verwendet, was jetzt beim Fleischergewerbe häufig der Fall ist. Salz und Gewürze sind da beisammen, für jede Wurstart sind die Gewürze dem Geschmacke der betreffenden Wurst entsprechend gewählt. Man muß z. B. für Blutwurst „Blutwurstsalz“, für Leberwurst „Leberwurstsalz“, für Bratwurst „Bratwurstsalz“ usw. fordern. Solche Salze mit Gebrauchsanweisungen sind in Delikateshandlungen erhältlich.

**190. Blutwurst.** a) Das Blut ist beim Schlachten in eine weite Schüssel aufzufangen. Dann schüttet man es rasch in einen tiefen Kessel, worin  $\frac{1}{2}$  Glas Wasser mit 2 Löffel Essig bereit ist. Letzteres bewirkt das vollständige Ausscheiden des Faserstoffes, zu welchem Zwecke das noch warme Blut so lange tüchtig geschwungen wird, bis derselbe sich in länglichen Fäden um die Schlagrute legt. Zu wenig geschlagenes, schwärzlich gewordenes Blut ist unbrauchbar.

Zu 2—3 größeren Blutwürsten hackt man 2—3 größere Zwiebeln mit 120 g gutem Darmfett fein, dämpft beides zusammen, bis es gelblich wird, löst dies dann langsam unter stetem Umrühren, daß es sich nicht scheidet, nach und nach mit  $\frac{1}{2}$  l Rahm und  $\frac{1}{2}$  l Milch ab. Sobald sich das zusammen gut verbunden hat, mischt man  $\frac{1}{2}$  kg fein gewürfelten oder grob gehackten, verwelteten Halsspeck dazu und endlich 1 l gut gerührtes und gesiebtes Blut. Man würzt mit hinlänglich Salz, Pfeffer, ein wenig Nelken, geriebenem, dürrtem Majoran und Thymian nach Geschmack, füllt die wohl gemengte Masse locker in 2—3 Krausdärme, die unten bereits fest gespeilt sind. Gut verpießt, legt man sie nacheinander zum Verwellen in die gut laue Brühe vom Wellfleisch und läßt diese unter öfterem Bewegen und Heben der Würste nie zum Kochen kommen. Sobald die Würste sich blähen und schwimmen, sticht man da und dort mit einer Nadel ein, damit sie nicht springen. Sobald kein Blut mehr, sondern nur noch Fett beim Hineinstecken austritt, sind sie fertig. Man schreift sie in kaltem Wasser ab und legt sie zum Abtrocknen auf reine Tücher. Diese Wurst kann kalt auf Butterbrot, wie Bratwurst gebraten, gegeben werden.

b) Blutwurst andere Art. 2 kg verweltes, gut durchzogenes



Schweinefleisch wird in Würfeln geschnitten, reichlich Salz, Pfeffer, Nelken und Majoran dazu gegeben und alles miteinander sehr gut gemischt. Nun gibt man 1 l gut gerührtes Schweineblut durch ein Sieb dazu, füllt die Masse in weite, aber glatte Därme, in Magen oder Blase ein, so daß nur  $\frac{1}{3}$  der Wurstlänge davon voll werden. Sie werden wie die vorigen in die warme Wellbrühe gegeben, langsam zum Kochen gebracht und ganz langsam  $\frac{1}{2}$  Std. gekocht, wobei man sie beständig sachte untertauchen muß, damit sie nicht springen. Sobald sich keine rote Flüssigkeit mehr beim Hineinstecken zeigt, sind sie fertig. Auch diese legt man aus der Kochbrühe in kaltes Wasser, damit sie schnell abkühlen, und nach kurzer Zeit zum Abtropfen auf reine Tücher nebeneinander. Diese Blutwurst wird frisch, warm oder kalt oder geräuchert gegessen.

**191. Leberwurst.** a) 1— $1\frac{1}{2}$  kg in handgroße Stücke zerlegte Schweinsleber wird so stark gebrüht, daß sie außen weiß und fest, innen aber noch rotbraun ist. Sie wird dann sorgfältig gehäutet und gut aus Adern und Sehnen geschabt. So vorbereitet, läßt man sie noch 3mal durch die Hackmaschine. Ferner läßt man 1 kg gut durchzogenes, aber weißes, gewelltes Bauchfleisch ebenfalls 3mal durch die Maschine (hat man keine solche, so muß man Leber und Fleisch sehr fein hacken).  $\frac{1}{2}$  kg verwellter, erkalteter Speck wird in kleine Würfelchen geschnitten oder zu feinerer Wurst fein verhackt und 1 große, fein gehackte Zwiebel mit 125 g fein gehacktem Darmfett weich geschmort. Dies alles, ohne die Speckwürfel, wird innig miteinander vermischt, dann würzt man die Masse mit 70—80 g Salz, mit reichlich geriebenem Majoran und halb so viel Thymian, ferner gibt man englisches Gewürz, weißen Pfeffer und ein wenig Nelken hinzu, arbeitet dies alles noch einmal tüchtig durch und mengt dabei die Speckwürfel, welche möglichst gleichmäßig verteilt werden sollen. Man füllt dies Wurstgut in dünne Schweinsdärme ziemlich fest ein, verbindet sie gut und läßt sie in der Wellbrühe, ohne daß hineingestochen wird,  $\frac{1}{2}$  Std. sachte köcheln. Man nimmt sie aus dem Kessel und legt sie in recht kaltes (wenn möglich mit Eis versehenes) Salzwasser. Nach 1—2 Tagen werden sie schön weiß werden. Man nimmt sie dann heraus, trocknet sie ab und hängt sie auf oder legt sie nach einigen Stunden in einen weiten Topf, worin sie sich, mit Schweinefett überfüllt, längere Zeit frisch halten.

b) Leberwurst mit Korinthen. Man hackt den Speck hiefür auch fein, indem man ihn mit dem Fleisch durch die Maschine gibt, dann kann man zu dieser Masse, wie oben gewürzt, noch 250 g kleine Rosinen (Korinthen), gut gereinigt und ausgequollen, nebst 50 g Zucker geben.

c) Leberwurst mit Sardellen. Das Wurstgut, mit dem fein gehackten Speck versehen, wird mit 125—200 g durchgesiebten Sardellen vermengt.

d) Tiegelwurst. Leberwurstmasse wird in eine tiefe Schüssel gefüllt, am besten in eine Puddingform ohne Rohr, und wie Pudding gekocht. Ebenso kann Tiegelwurst aus Blutwurstmasse bereitet werden.

e) Gewöhnliche Leberwurst. 1 kg Schweinsleberreste wird wie oben behandelt, jedoch weniger fein gehackt. Reste von Wellfleisch oder rohe Lunge, ebenso auch gute Grieben und 200 g mit  $\frac{1}{4}$  l Wellbrühe geweichtes, gut verrührtes Brot werden, wenn nötig, mit Wellbrühe zu geschmeidigem Teige verdünnt, mit hinlänglich Salz und oben genannten Gewürzen vermischt und in dickere Schweinsdärme gefüllt. Weitere Behandlung wie oben. Erfaltete Wurst dieser Sorte legt man zum Aufwärmen in heißes Wasser. Sehr gut zu gesottenen oder Salzkartoffeln.

**192. Schwarzwurst** (Sulzenwurst). Weich gekochte Speckschwarte von Brust und Hals, Stich- und anderes enthäutetes Fleisch werden zusammen fein

gehackt oder in 3—4 cm lange Streifen geschnitten und mit Salz, Pfeffer und Nelken gut gewürzt. Die Masse wird mit fetter Brühe sehr gut durchgeknetet und noch mit hinlänglich feinen Würfelchen von klar gekochtem Speck vermischt. Man rechnet so viel Schwarte als Fleisch und  $\frac{1}{4}$  des ganzen Gewichts an Speck. Die Masse wird in einen gut gereinigten Magen oder Blase locker gefüllt,  $\frac{3}{4}$  Std. gekocht, abgeschreckt, dann wohl abgetrocknet und 24 Std. zwischen zwei Brettern gepreßt, danach 3—4 Tage geräuchert.

Man nennt diese Wurst auch Sulzenwurst, weil man sie am besten aus den Bestandteilen zu einer Gallerte bereitet. So sind auch Kalbsfüße usw., in längliche Streifen geschnitten, eine erwünschte Zutat.

**193. Magenwurst.** Kopffleisch, Zunge, Herz und Nieren, welche beim Wellfleisch nicht zu weich gekocht wurden, sind in kleine Stücke zu schneiden und nicht sehr fein zu hacken. Dieses Wurstgut wird mit 1—2 geriebenen Schalotten und auf das Gewicht von  $\frac{1}{2}$  kg mit 15—20 g Salz, wenig Nelken, gröblich gestoßenem Pfeffer und nach Belieben auch mit geriebenem Majoran und etwas Dymian gewürzt und im Verhältnis zu 2 kg mit  $\frac{1}{4}$  l Blut durchfeuchtet. Wenn alles wohl gemischt ist, füllt man es locker in die zusammengenähte Netzhaut, verbindet sie gut und läßt die Wurst  $\frac{3}{4}$ —1 Std. kochen und beschwert sie zwischen 2 Brettchen, wenn sie abgeschreckt ist. — Legt man größere Stücke gekochter, gepökelter Zunge beim Einfüllen dazwischen, so erhält man **Zungenwurst**.

**194. Bauernwurst.** 3 kg mageres Bauchfleisch von einem gut gemästeten, gesunden Schweine schneidet man in kleine Stücke und läßt es zweimal durch die Hackmaschine. 1 kg guter Speck wird ebenso zerschnitten und einmal durch die Maschine genommen. Das Fleisch und der Speck werden abwechselnd so in die Maschine gefüllt, daß je  $2\frac{1}{2}$  Löffel Fleisch auf 1 Löffel Speck genommen werden. Danach knetet man die Masse  $\frac{3}{4}$  Std. durcheinander. Das so bearbeitete Wurstgut wird nun mit 140—150 g feinem, trockenen Salz und 25—30 g gröblich gestoßenem schwarzen Pfeffer gewürzt und hierauf nochmals  $\frac{1}{4}$  Std. geknetet. Die Därme (Rindsmitteldärme oder Schweinsfett Därme, 35—50 cm lang) werden sehr sauber getrocknet und gut eingefüllt, so daß nirgendwo Blasen oder Lücken entstehen. Man drückt sie daher vorsichtig nach, binde sie dann franzförmig zusammen und hänge sie 2—3 Tage an einem trockenen, aber frostfreien Ort auf. Man räuchert sie recht langsam in guter, lustiger Rauchkammer 10—14 Tage oder nach eigenem Gutfinden, je nach der Raucheinrichtung, auch kürzere oder längere Zeit. Man verwahre sie an frostfreiem Orte.

**195. Bündner Beinwurst.** 2 Schweinswädli, 1 Schmörlli, 2 Füße, 1 Schwänzchen, 1 Schweinsohr werden in 3—4 cm große Würfel geschnitten, gut eingesalzen und 4—5 Tage zugedeckt stehen gelassen. Dann nimmt man das Fleisch aus dem Salz, wäscht das Salz ab, vermischt es mit 1— $1\frac{1}{2}$  Glas Weißwein, Pfeffer, Muskat, etwas feingeschnittenen Zwiebeln und Knoblauch und füllt damit eine gut gereinigte Rindsblase zur Hälfte. Die Blase wird nun fest zugebunden 10—14 Tage in leichten Rauch gehängt. Am Abend vor dem Gebrauch wird die Wurst in kaltes Wasser gelegt, am folgenden Tag mit kaltem Wasser aufs Feuer gestellt und langsam 3 Std. gekocht. Beim Anrichten muß man darauf achten, daß die Sauce nicht verloren geht.

**196. Bratwürste.** a) **Kalbsbratwurst.** 250 g zartes, mageres Kalbsfleisch und 250 g ebenfalls mageres Schweinefleisch werden von allen Häuten und Sehnen befreit, in recht kleine Stücke zerschnitten und dreimal durch die Maschine gelassen. Ferner werden  $\frac{1}{2}$  kg Rückenspeck,  $\frac{1}{4}$  kg Speck und  $\frac{1}{4}$  kg Kalbsnierenfett ebenfalls angemessen zerschnitten, miteinander zweimal durch die Maschine genommen. Das alles wird zusammen mit 35—40 g Salz und



6—7 g weißem Pfeffer gewürzt und alsdann  $\frac{1}{2}$  Std. geknetet. Es ist gut, wenn dies abends geschieht, das Wurstgut wird dann über Nacht an die Kühle gestellt und morgens vor dem Einfüllen nochmals 5 Min. überknetet. Man fülle die Masse locker in einen dünnen, sauberen, gut gewässerten Schweinsdarm oder man macht einzelne Würste von 25—30 cm Länge (Darmlänge 35—40 cm). Sie werden gebraten oder geschmort.

b) Schweinsbratwurst.  $\frac{1}{2}$  kg mageres, von Haut und Sehnen befreites, frisches, gutes Schweinefleisch wird dreimal durch die Maschine genommen.  $\frac{1}{2}$  kg Rückenspeck kommt zweimal durch die Maschine. — Weitere Behandlung wie Kalbsbratwurst.

Um Bratwürste vor dem Aufspringen zu bewahren, legt man sie vor dem Braten in frisches Wasser oder Milch, oder bestreicht den Darm leicht mit Mehl.

197. **Saucischen.** 150 g mageres Schweinefleisch, 100—150 g Speck läßt man roh, in kleine Stücke zerschnitten, dreimal durch die Maschine, würzt mit 10 g Salz und 1 kleinen Messerspitze weißem Pfeffer und gibt, wenn man sie rasch verbrauchen kann, noch 2—3 Löffel Weißwein oder Madeira dazu. Nach guter Verarbeitung füllt man die Masse locker in einen  $1\frac{1}{4}$ — $1\frac{1}{2}$  m langen dünnen Hammelsdarm, dreht beliebig lange Würstchen davon und bratet oder backt sie sofort als Gemüsebeigabe.

198. **Rindswürste.** Rindfleisch vom Halse und vom Stich wird, von Haut, Sehnen und Knochen befreit und zerschnitten, dreimal durch die Maschine gelassen.  $\frac{1}{3}$  des Gewichts von dieser Fleischmasse durchsichtig gekochter Speck wird in feine Würfelchen zerschnitten und dazu gegeben. Man würzt die Masse mit Pfeffer, Salz, Nelken und Koriander, gibt ganz wenig fette Fleischbrühe dazu und knetet alles zusammen zu einem weichen Teige, der in mittlere, glatte Rindsdärme gefüllt wird. Sie werden frisch gekottet und warm gegeben.

199. **Landjäger.** (Preßwürste). Man nimmt  $\frac{3}{4}$  Rindfleisch vom Halse,  $\frac{1}{4}$  Kalbfleisch und  $\frac{1}{4}$  klar gekochten Speck. Das Fleisch wird aufs feinste zerhackt (der Speck aber fein gewürfelt), mit Salz, Pfeffer und Kümmel gewürzt, in Rindsdärme, nicht so fest wie Bauernwürste, eingefüllt, flach gestrichen, mit Salz bestreut, über Nacht gepreßt und 8 Tage in den Rauch gehängt.

### Fleischsulzen (Gallerten) und Preßköpfe.

Das Läutern der Sulzen oder Gallerten. Um solche recht klar zu erhalten, behandle man sie folgenderweise: Man nimmt von der erkalteten Sulz die Fettdecke weg und setzt sie wieder aufs Feuer. Unter wiederholtem Aufrühren läßt man sie zum Kochen kommen. Wenn sie nicht zum Bersten dick ist, so kocht man sie noch mehr ein. Man probiert, ob sie dick genug sei, indem man davon auf einen nassen, kalten Teller tröpfelt. Erstarrt sie noch nicht, so kocht man sie weiter, bis dies der Fall ist. Inzwischen würzt man sie mit dem noch benötigten Salz,  $\frac{1}{4}$  l kräftigem Weißwein, dem Saft einer Zitrone oder wenig Essig. Wenn die richtige Dike erreicht ist, schreitet man zum Läutern. Man hebt sie einen Moment vom Feuer und gibt, wenn der erste Hitzegrad verloren ist, 200 g gehacktes, frisches Rindfleisch, 2—3 Eiweiß samt den gewaschenen Eischalen, unter kräftigem Rühren zusammen gemischt in die Sulz, setzt die Sulz wieder aufs Feuer und läßt sie unter beständigem Umrühren und Abstoßen vom Boden zum Scheiden kommen. Dann deckt man sie und stellt sie 1—2 Std. in den Selbstkocher. Innert dieser Zeit gelangt sie zu völliger Klarheit. Hat man keinen Selbstkocher, so hebt man sie vom Feuer und läßt sie 15—20 Min. ruhe stehen. Schöpfe sie sodann nach und

nach auf eine doppelte, gebrühte Serviette, welche mit den vier Ecken an den vier Beinen eines umgekehrten Stuhles angebunden ist und in der Mitte eine Vertiefung bildet. Das unten stehende Gefäß sollte in warmem Wasser stehen, damit die Sulz flüssig bleibt, bis alles durchgelaufen ist. Läuft die Sulz nicht klar ab, so gießt man sie wieder auf, bis sie klar ist. So fährt man fort, bis die ganze Masse klar durchgelaufen ist. Währendem wird die zu klärende Sulz auch an der Wärme behalten, d. h. in der Zwischenzeit in den Kocher gestellt.

Ist sie richtig durchgelaufen, so kann man sie sofort verwenden. Man teilt sie je nach dem Zwecke in kleinere oder größere Quantitäten, die beliebig gefärbt werden. Den Rest der ungefärbten Sulz schütte man in ein enges, hohes Gefäß, lasse ihn erstarren, gieße messerrückenbild Olivenöl darüber und stelle ihn an kühlen, trockenen Ort, wo er sich im Winter 3—4 Wochen gut hält. Oder man gebe ihn in ein Konservenglas und sterilisiere ihn. Durch Einstellen in ein heißes Wasserbad wird er wieder flüssig; im erstern Fall muß man aber das Öl rein abgießen und mittels Gießpapier die Oberfläche entölen.

Soll die Sulz an und für sich ohne weitere Einlage als Schüssel dienen, dann füllt man sie in mit Mandelöl gut bestrichene Formen, stelle diese rasch an die Kühle und lasse sie erstarren. Beim Stürzen halte man die Form einen Augenblick in heißes Wasser, falls die Sulz irgendwo hängen bleibt.

Das Färben der Sulzen geschieht in noch flüssigem Zustande. Ein Teil davon kann z. B. rot, ein anderer gelb, ein dritter braun gefärbt werden. Rot erzielt man durch Zugabe von Randenjasf oder einigen Tropfen Karmin, gelb durch aufgelösten Safran, braun mit Karamel usw.

**Anmerkung.** 1. Folgende Gallerte kann wesentlich verändert werden, wenn man sämtliche Zutaten zusammen gelb anbratet, ehe man das Wasser dazu schüttet. Bratenwürze darf hierbei nicht vergessen werden. Das Fett muß dann abgeschüttet werden. 2. Man kann statt Kalbsfuß oder zu diesem 1—2 gesalzene Schweinsfüße nehmen, ebenso Schweinswade aus dem Salz oder dem Pöfel. In diesem Falle wird kein Salz zugegeben, da man nicht wissen kann, ob solches und wieviel davon noch nötig ist, bis die Gallerte den richtigen Stand hat. Erst dann ergänzt man das Fehlende.

**200. Kräftige Fleischgallerte.**  $\frac{1}{2}$  kg frische, fettfreie Speckschwarte, 2 gebrühte, der Mitte entlang gespaltene Kalbsfüße,  $\frac{1}{2}$  kg Rindswade, 125 g Rindsleber und ein gutes Stück Milz,  $\frac{1}{2}$  kg Kalbswade,  $\frac{1}{2}$  kg Kalbsbrustspitze,  $\frac{1}{2}$  kg Rindsknochen. Die Schwarte wird warm gewaschen und gebürstet, alles andere wird nur leicht abgewaschen und zum Vertropfen gestellt. Inzwischen werden Schwarte und Kalbsfuß blanchiert. Dann wird alles zusammen abends in einen größeren Suppentopf gepackt (Kalbsbrustspitze und Kalbswade obenauß), 2 Teelöffel Salz dazu gegeben und mit 4—5 l Wasser überfüllt. Man läßt es langsam zum Kochen kommen, setzt dann gute Suppenwürze und namentlich auch aromatische Kräuter hinzu und, wenn dies  $\frac{1}{2}$  Std. gekocht hat, setzt man es über Nacht zwischen zwei heiße Gefäße in den Selbstkocher. Am Morgen werden Kalbswade und Kalbsbrustspitze so weich sein, wie sie zu anderweitiger Verwertung passend sind, wenigstens schabe man das Fleisch von den Knorpeln und gebe letztere ohne das Fleisch wieder hinein. Alsdann läßt man den Inhalt nochmals  $\frac{1}{2}$  Std. kochen und setzt den Topf wiederum 4—5 Std. ein. (Kochzeit auf stetigem Feuer 5—6 Std.) Dann hebt man den Topf aus, entfernt den Fleisch- und Knocheninhalt\*, hebt das Fett so viel wie möglich von der Brühe ab, passiert letztere durch ein heiß gebrühtes

\* Man bereitet von dem fleischigen Inhalt Schwartenwurst (Nr. 192), die Füße nimmt man weg und bereitet sie als gebackene Kalbsfüße usw.



Tuch und stellt sie zum Erkalten an die Kühle. Bis am andern Morgen wird sich dann zeigen, ob der Gallerich gehörig Festigkeit hat oder nicht. Er wird dann geklärt nach obiger Anleitung.

**201. Kalbsfußgallerte.** a) 2 Kalbsfüße, je ein Stück Leber und Milz, 1 kg Kalbsknochen,  $\frac{1}{2}$  kg Rinds Wade, eine gelbe Rübe und 1—2 Schwarzwurzeln. So viel kaltes Wasser, bis es über den zerkleinerten Bestandteilen zusammengeht. Kochweise nach Nr. 200. Vor dem Läutern Zugabe von  $\frac{1}{8}$  l Weißwein.

b) Kalbsfußgallerte anderer Art.  $\frac{1}{2}$  kg Rinds Wade, ein altes Huhn, 4 Kalbsfüße, in der letzten halben Kochstunde ein kleiner Fisch. Behandlung wie oben.

**202. Preßkopf.** a) Gut gewässerte Schweinsohren, Rüssel, Zunge und Füße werden mit einem Stück Rindsleber, einem Stück Milz und  $\frac{1}{2}$  kg Rindfleisch von der Maus (Wadenfleisch) mit so viel Wasser zum Feuer gesetzt, daß es darob zusammengeht. Man legt eine mit 4 Kellen besteckte Zwiebel, ein Lorbeerblatt, einige Pfefferkörner und gewöhnliche Suppenwürze bei, salzt schwach und kocht alles zusammen sehr langsam, aber unausgesetzt 3—4 Std. ob dem Feuer oder im Ofen oder auch zweimal im Selbstkocher. Die Zunge wird geschält und wie das übrige heiß in Riemen zerschnitten, alles zusammen mit Salz und Pfeffer gewürzt, mit hinreichend abgeseihter, mit Essig, Weißwein oder Zitronensaft gesäuerter Brühe untereinander gemengt, in 1—2 runde oder ovale, gut genähte Formen gegeben und gepreßt. Wenn es noch heiß unter die Presse kommt, wird es zu einer verbundenen Masse, die man erkaltet in Transchen schneiden kann. Die noch verbleibende Gallerte wird auf einem Teller probiert, ob sie zu Gelee erstarre, wenn nicht, so kocht man sie, gut gesäuert, noch weiter, bis der Grad erreicht ist. Sie wird dann zum Erstarren in genähte Porzellanformen, Tassen usw. gegossen und entweder zerhackt oder zerschnitten zum Garnieren des Preßkopfes benützt.

b) Preßkopf, andere Art. 3 Kalbsfüße, 1 kg Kalbfleisch, 1 kg Schweinefleisch, beides vom Hals (sehnige Teile), ziemlich viel Zwiebelscheiben, 1—2 Lorbeerblätter, 2—3 Zitronenscheiben und Suppenwürze werden mit soviel Wasser auf dem Feuer oder im Selbstkocher gekocht, daß es ob der Masse zusammengeht.

c) Preßkopf, dritte Art (Fleischkäse).  $\frac{1}{2}$  Schweinskopf (Ohren und Rüssel dabei, wenn man sie haben kann), Schwarten ohne Fett und 2—3 gespaltene Kalbs- oder Schweinsfüße werden wie oben zum Preßkopf gekocht, zerschnitten, gewürzt, gepreßt und am andern Tage in Würfel zerschnitten. Diese werden in der vom Fett gereinigten und auf dem Feuer flüssig und heiß gemachten, gut mit Essig, Weißwein oder Zitronensaft gesäuerten Gallerte ein paarmal umgerührt. Man richtet alles zusammen in 1—2 tiefe, nasse Gefäße an und läßt dies im Keller erstarren. Der Preßkopf wird mit grünem Salat oder Essig und Del serviert.

**203. Feiner Preßkopf.** Man macht saure Sulz (Nr. 201), gibt aber beim Kochen noch 1—2 von den Kernen befreite Zitronenschnitze dazu. Ferner kann man noch eine Kalbs- oder Schweinszunge damit weich kochen. Das Fleisch wird herausgenommen und zum Erkalten gestellt, die Brühe gießt und in den Keller gebracht. Am andern Tage wird die Gallerte geläutert, durchgeseiht und 1—2 Messerrücken dick in eine runde, nasse Saladiere zum Erstarren gegeben. Von Zitronenscheiben, Essiggränden und fein gerädelten Cornichons oder in  $\frac{1}{8}$  geschnittenen, hartgekochten Eiern wird ein Stern auf die erstarrte Sulz gelegt, darüber wird eine Lage, in Streifen oder Scheiben zerschnittenes, Fleisch und von der geschälten Zunge durcheinander gelegt und Sulz darauf

gegossen. Das Fleisch muß ganz davon bedeckt sein. So fährt man fort, lagenweise je die Sulz erstarren zu lassen, bis man fertig ist. Man stellt das zum Erkalten und serviert den gestürzten, mit gehackter oder in Formen ausgestochener Sulz, Randenscheiben, Salatblättchen, hartgekochten Eiern, Gurken und Kapern hübsch garnierten Kopf mit Essig und Del. Anstatt eine Kopf- kann man auch eine Kranzform nehmen. — Solche Sulz muß sehr klar und durchsichtig sein, daher mehr Eiweiß zum Klären zu nehmen ist, falls es nötig wird.

**Anmerkung.** Das Verzieren der Sulzschüsseln soll mit Geschmac und Sorgfalt geschehen, es lassen sich da recht feine, appetitanregende Gerichte machen. Z. B. wird der Schüsselrand abwechselnd mit gehackter oder ausgestochener, farbiger Sulz und Salatblättern, Petersilie und harten Eiervierteln belegt. Ebenso kann die Sulz oben zierlich franz- oder sternförmig belegt werden. Hat man eine Kranzform, so wird der leere Raum inwendig verziert.

**204. Aspik.** Aspik ist eine Sulz oder Gallerte, aber sie wird nicht so gehaltvoll, wie die aus Fleisch usw. bereiteten Sulzen, und sollte nur dann verwendet werden, wenn eine richtige Sulz sich nicht gut herstellen läßt. Der „Stand“ oder die Leimsubstanz, welche aus den leimgebenden Beilagen der oben beschriebenen Sulzen durch Auskochen gewonnen werden, werden hier durch *Gelatine* erzielt.

**Anmerkung.** Gelatine muß von bester Sorte, ganz durchsichtig und klar sein, sei sie dann farblos oder rot. Zu einer Obertasse (2 dl) Gelee rechnet man, je nach der Jahreszeit, der Natur der Mischung und der Güte der Gelatine selbst,  $2\frac{1}{2}$ —3 Tafeln (die Tafel à 2 g). Die Grundmasse bildet irgend eine kräftige, eingekochte Fleischbrühe u. dgl. Im Winter bildet sich eine Sulz oder Gelee leichter als im Sommer, eine etwas kompaktere, d. h. schon etwas Bindestoff enthaltende Flüssigkeit erfordert weniger Zugabe von weiterem Bindestoff als eine dünne, wie Wein u. dgl., und eine klare, gute Gelatine verliert auch weniger an solchem als eine, welche Schaum aufstößt und gesiebt werden muß. Bis man darin genügende praktische Erfahrung hat, ist es aut, wenn man vorher behutsam von der Mischung eine Probe in einem Köffel macht; dickt sie nicht oder zittert sie allzu stark, so hilft man mit noch mehr Gallerte nach, springt sie aber, so muß gegenteils noch etwas Flüssigkeit dazu. Ein schwach zitternder Aspik ist am besten. Vor dem Einweichen muß die Gelatine mit kaltem Wasser bespült und so lange genau abgerieben werden, bis sie nicht mehr knittert. Alsdann wird sie zerschnitten und auf eine Tafel mit 1 Löffel warmem Wasser oder Bouillon aufgerührt und zum Auflösen an die Wärme gestellt. In ungefähr  $\frac{1}{2}$  Std. ist sie völlig aufgelöst und darf, wenn sich kein Schaum zeigt, ungeläutert der Mischung beigelegt werden. Muß sie aber geläutert werden, so verfährt man dabei, wie bei den Sulzen angegeben ist. Ist man über das Verhalten der Gelatine sicher, so kann man sie von vornherein mit einem Teil der zum Aspik gehörenden Flüssigkeit lösen. Ein fehlerhafter Aspik kann in warmem Wasserbade (in der Form) wieder aufgelöst und verbessert werden. Man bereitet ihn deshalb immer tags vorher oder mindestens einige Stunden vorher.

Aspik bereitet man, indem man 3 Tafeln gewaschene Gelatine erster Qualität in  $\frac{1}{4}$  l entfetteter, klarer, kräftiger Fleischbrühe auflöst, aufkocht, mit Zitronensaft oder Speiseessig gut säuert und, wenn die Masse kristallhell ist, ohne weiteres durch ein Zipselbeutelchen abfiltriert. Ist der Aspik nicht hell genug oder schäumt er, so muß er mit einem kräftig zerflopten Eiweiß samt Schale, nachdem er sich unter den Kochgrad abgekühlt hat, tüchtig durchsprudelt und nochmals unter Umrühren langsam aufgekocht werden. So wird er dann in dem Töpfchen bis zum Gebrauche in warmes Wasser gestellt, oder wenn er inzwischen erstarren würde, läßt man ihn im Töpfchen in heißem Wasser wieder flüssig werden. Aspik kann auf dieselbe Art gefärbt werden wie Sulz. Aspik und Sulz kann man 2—3 Messerrücken dick in feine glasierte, mit feinem Del bestrichene Teller ausgießen und nach dem Erstarren



mit beliebigen Formen ausstechen oder in schiefwinklige Vierecke schneiden. Die Abfälle werden gehackt und ebenfalls mit zur Garnitur verwendet.

**Aspik zu Geflügel** bereitet man mit Geflügelbrühe (Nr. 7). **Aspik zu Fischen** mit  $\frac{1}{3}$  Fischbrühe,  $\frac{2}{3}$  ungesalzener Fleischbrühe. Es kann auch Aspik bereitet werden aus Wasser mit Beigabe von Wein und Maggis Bouillonwürfeln, Fus oder Bratensulz. Man halte nur das gegenseitige Verhältnis zwischen Gelatine und Flüssigkeit im Auge.

### Braten.

#### Allgemeine Regeln für das Braten des Fleisches.

Will man einen wirklich saftigen Braten bekommen, so darf man nicht unter 1 kg Fleisch braten. Nimmt man weniger, so läuft man Gefahr, zu viel Saft zu verlieren, was die Faser trocken macht.

Alles Fleisch zu Braten, von zahmen Tieren wie vom Wilde, darf nicht frisch von der Schlachtbank weg oder nach der Jagd verwendet werden, wenn der Braten recht mürbe werden soll. Am besten wird er, wenn die Mortifikation des Fleisches so weit vorgeschritten ist, daß der Eindruck eines Fingers bleibt oder doch wenigstens die Faser zwischen den Fingern verrieben werden kann. Je nach der Jahreszeit dauert das 6—8 Tage. Indes wird das Schlachtfleisch schon beim Metzger im Eiskasten abgelagert. Manche bestellen größere Bratstücke beim Metzger voraus und überlassen ihm die Ablagerung. Oft muß das Fleisch zu Hause noch etwas gelagert werden; hat man keinen Eiskasten, so hängt man es im Sommer in einen porösen, d. h. außen nicht glasierten Topf, welchen man in kaltes, täglich zum Wechseln bestimmtes Wasser setzt, wenn der Kellerraum nicht so kühl ist, daß man es unbesorgt dort aufhängen kann.

**Das Reinigen und Klopfen der Bratstücke.** Das Bratenstück, schön hergeschnitten und auch von den Knochen befreit, wird von aller Haut und Sehnen gereinigt. Sodann wird es durch Abschaben mit einem Messer und mittels Abwischen mit einem feuchten Tuche gesäubert. Waschen darf man einen Braten nicht. Danach wird es mit dem breiten Fleischmesser an beiden Nebenseiten mit einigen Schlägen geklopft. Nur recht grobfaseriges Fleisch wird eigentlich mit nassem Holzschlegel mürbe geklopft. Beefsteaks, Schnitzel u. dgl. kleinere, dünne Stücke werden vorteilhaft kreuz und quer mit einem Tellerrand gekneipt, wieder zusammengestoßen, gut geformt und glatt gestrichen.

**Das Beizen des Fleisches.** Älteres, grobfaseriges Fleisch muß gebeizt werden, was die zähe Faser mürbe macht. Aus der Beize gehoben, muß man es gut abtropfen lassen und hernach gut abreiben, damit es die Brathitze nicht zu stark schwächt. Kleinere, feine Stücke werden oft auch mariniert.

**Beize zu Kalb-, Ochsen-, Rind-, Schaf- oder Schweinefleisch, Wild usw.** Zu 1 l Beize nehme man, je nachdem man sie milder oder scharf haben will,  $\frac{1}{2}$  l guten Essig mit  $\frac{1}{2}$  l Wasser oder säuerlichem (neuem) Weißwein. Zu ganz milder Beize verwendet man nur Wein. Als Gewürze kommen dazu: **Milde Beize:** 1 mittlere, gespaltene Zwiebel,  $\frac{1}{2}$  Lorbeerblatt und Gelbrübenstiftchen. **Kräftige Beize:** z. B. für Rindfleisch fügt man zu obigem noch 1 Zwiebel mit 3—4 Nellen bestedt, 8—10 Pfefferkörner, 1 Lorbeerblatt und 8—10 Wacholderbeeren bei. Es ist nicht nötig, daß die Beize über das Fleisch weggehe, dafür muß man es täglich 1—2mal darin umwenden. Zum Beizen verwende man frisches Fleisch wie zum Sieden, nicht abgelagertes und

im Eiskasten gehangenes. Hat man bloß 1—2 Tage Zeit, so kocht man die Beize (aber ohne Wein, dieser kommt kalt hinzu) und gießt sie erkaltet über das Fleisch. Auch muß dieses noch öfter gewendet werden. Im allgemeinen rechnet man im Sommer 2—3 Tage, im Winter 4—6 Tage. — *Saure Milch* oder Buttermilch sind ein sehr gutes, mildes Beizmittel, namentlich für Kalbfleisch. Die Milch muß darüber hinweggehen, so daß man das Fleisch nicht zu wenden hat. Nach 2—4 Tagen ist es gut. Soll diese Beize zum Nachgießen verwendet werden, so muß man sie vorerst im Wasserbade erwärmen, damit sie sich scheidet. Nur die klare Molke läßt sich zum Nachgießen verwenden.

*Delmarinade.* Eine Mischung von dem Saft von  $\frac{1}{2}$ —1 Zitrone und 2—3 dl feinem Del wird in ein Fläschchen gegeben. Bedarf man dessen, so schüttelt man den Inhalt tüchtig durcheinander und beträufelt die Fleischstücke damit. Man verteilt die Marinade mit Hilfe eines Pinsels und läßt die aufeinander gelegten Fleischstücke bedeckt 1—4 Std. oder noch länger marinieren. Natürlich kann die Marinade auch jedesmal frisch gemacht werden.

*Berücksichtigung der Form beim Bratenstück.* Ein Bratstück muß möglichst gleichmäßig dick sein. Dünne Stücke werden zusammengestoßen und gebunden, sind sie lang und dünn, dann rollt man sie auf und bindet sie. Selbstverständlich sind diese Fäden vor dem Anrichten zu entfernen. Gleichmäßigkeit der Form ist nicht nur wegen des Transchierens, sie ist auch hauptsächlich wegen des gleichmäßigen Durchbratens notwendig.

*Spicken des Fleisches.* Trockenes, mageres Fleisch wird gespickt. Für die verschiedenen Fleischarten sollte man verschieden dicke Spicknadeln haben, weil die Speckfäden bei recht magerem Fleisch und dicken Stücken viel dicker sein müssen, als bei weniger mageren und kleineren Stücken, wie Geflügel u. dgl. Beim Spicken werden mit Hilfe einer entsprechenden Spicknadel in gerader Reihe, von oben nach unten, dem Laufe der Fleischfaser folgend, Speckfäden eingezogen, und zwar als ob man die Fasern zu einem Vorstich erfassen wollte. Die gleichlangen Speckfäden jeder Spickreihe müssen zu beiden Seiten je  $\frac{1}{3}$  vorstehen, während die Stichlänge je  $\frac{1}{3}$  einnimmt. Der Zwischenraum von einem Stich zum andern muß der Stärke der Speckfäden entsprechen, da die Stiche der folgenden Reihe im Zwischenraume der vorigen Reihe auslaufen müssen. Man spickt stets von der linken Seite aus. In dieser Weise wird das richtig geformte Fleischstück schön regelmäßig durchspickt. Man wählt dazu gut gesalzenen und geräucherten Rückenspeck, und zwar die an der Schwarte liegende Schicht, weil sie zäher ist, als die über der Hautschicht liegende zweite Schicht. Dieser Speck muß frisch und weiß sein, gelblicher und ranziger Speck taugt nichts. Sog. Lustspeck d. h. gut gesalzener, aber nicht geräucherter, sondern nur an der Luft getrockneter ist weniger zähe, er eignet sich besser für kleines Geflügel u. dgl. Wer gut damit umzugehen weiß, kann zwar oft auch Abfallspeck von Schinken u. dgl. gebrauchen. Sehr fördernd ist es für dieses Geschäft im allgemeinen, wenn man den Speck nie anders als mit gesalzenen Händen anfaßt und auch den Speck mit feinem Salz bestreut, wo man ihn anzufassen hat. Danach sind Breite und Länge der Spickfäden ins Auge zu fassen. Für größere, magere Bratstücke rechnet man deren Breite auf jeder Seite 3—4 mm, die Länge 3—4 cm. Für Schmorbraten, bei dem die Speckfäden ganz ins Fleisch gestoßen werden müssen (man bohrt diese Oeffnung mit einem entsprechend dicken, stark zugespitzten Hölzchen vor), nimmt man die Breite allseitig 6—8 mm an. So schneidet man vom Vorrat ein Stück Speck samt Schwarte ab, in der Breite überall genau der Länge der Spickfäden entsprechend. Hierauf lege man die Schwarte auf das Schneidebrett, salze den Speck und schneide nun mit dünnem, scharfem Messer von oben bis auf die



Schwarte, von einem Ende zum andern, lauter so dünne Scheibchen, wie die Breite der Spießfäden dies vorschreibt, wobei aber die Schwarte ganz bleiben muß. Dann fasse man den Speck mit der salzigen Hand und schneide die Scheibchen von der entgegengesetzten Seite aus, in gleicher Breite bis auf die Schwarte in gleichmäßige Stäbchen. Erst jetzt wird die Schwarte losgeschnitten. Nun verzettelt man die Spießfäden auf einen Teller, bestreut sie mit Salz und stellt sie bis zum Gebrauche an die Kühle.

Es sei noch bemerkt, daß die lockere Fettschicht oberhalb der Spießspeckschicht sehr gut für Speckbarden (dünne Schnittchen) paßt, welche z. B. bei Geflügel usw. statt Spicken aufgebunden werden.

Das Salzen des Bratens. Man rechnet auf 1 kg Fleisch 15 g Salz. Vorzügliche Köche streuen das Salz erst auf, wenn der Braten auf dem Feuer ist. Manche fügen zum Salz auch eine kleine Messerspitze weißen Pfeffer hinzu und mischen dies gut. Noch besser ist es, man salze erst, wenn der Braten bald weich ist.

**Bratenwürze.** Für Kalbfleisch und zahmes Geflügel verwendet man meistens bloß die milden Würzen von zerschnittener Gelbrübe und einem Sträußchen Petersilie. Liebhaber fügen ersterem 1—2 Zwiebelschnitze bei. Der Rindsbraten bedarf schärferer Mittel. Außer zerschnittener Gelbrübe werden eine kleinere, mit 1—2 Nelken besteckte Zwiebel,  $\frac{1}{4}$  Lorbeerblatt und einige Pfefferkörner zugegeben. Diese Würze eignet sich auch für Schweinebraten, nur gibt man eine etwas größere Zwiebel dazu. Dem Schafbraten legt man nebst der kräftigen Würze zum Rinderbraten noch 1—2 Knoblauchzehen, etwas Estragon oder 1—2 Salbeiblättchen bei, die man aber besser ins Fleisch steckt.

Bei Wildbraten fügt man der Rindsbratenwürze noch einige Wacholderbeeren und ein frisches Tannenschößchen oder ein Zweiglein Zitronenkraut bei. Die Bratenwürze soll den Geschmack des Fleisches nicht beeinträchtigen. Einzig bei Schafffleisch ist für viele eine dessen Geschmack umhüllende Würzung von den oben erwähnten Mitteln angenehm. 1—2 Tomaten oder Tomatenpüree sind für alle Braten eine gute Würze.

**Bratenfett.** Zu Roß- und Spießbraten verwendet man feines Olivenöl oder geschmolzene, frische Butter. Zu Rindsbraten nimmt man auf 1 kg Fleisch 50 g sehr heiß gemachtes Bratenfett aus eingekochter Butter und Backfett oder auch Olivenöl. Bei Kalbfleisch ist frische Butter vorzuziehen, bei Schafffleisch aber Kochbutter und Bratenfett. Beim Schweinefleisch reicht meistens der eigene Fettgehalt aus. Wo der Fond des Bratens gallertartig sein soll, erweist sich die Beigabe einer Speckschwarte als zweckmäßig. Rauchspeckwürfel werden wegen der Kräftigung des Fonds mitverwendet.

**Die Einrichtungen zum Braten.** Man unterscheidet Spießbraten, Roßbraten, Ofen- oder Röhrenbraten und Herdbraten. Fast jeder in obiger Weise vorgerichtete Braten kann nach beliebiger Bratmethode ausgeführt werden.

**Spießbraten** hat einen altbewährten Ruf. Das mag zum Teil daher kommen, weil mehr große Stücke, wie ganze Keulen u. dgl., am Spieße gebraten werden. Je größer das Brastück ist, je weniger geht Saft verloren. Im Gasherd kann man aber auch kleine Stücke am Spieß so vollsaftig und delikät herstellen, wie man das früher nie zustande brachte. Der Spießbraten wird unmittelbar über und neben dem Feuer fertig gemacht. Für diesen Zweck müssen glühende Kohlen oder Gas (der Ofen, in dem der Spieß gebraucht wird, muß 15 Min. vorher angeheizt werden) den Apparat selbst durchheizt haben, so daß, wenn das Fleisch am Spieße eingesetzt wird, die Poren sich von allen Seiten rasch schließen.

**Ofen- und Röhrenbraten** werden im Gegensatz zu Spieß- oder Rostbraten in sog. Bratschüsseln in den bereits gehörig erhitzten Ofen gestellt. Diese Hitze muß je nach der Art des Bratens beim Einstellen 110—120° R stark sein. Es kommt auf die Einrichtung an, ob der Ofen genügend Hitze vom Feuerherd erhält, oder ob er noch extra geheizt werden soll. Manche Röhre entwickelt zu starke Unterhitze. Da muß man einen Rost oder Ziegelstein einlegen und mit heiß werden lassen, damit das Bratgefäß vom Röhrenboden entfernt eingeseht werden kann. Andere Bratöfen haben mehr Ober- als Unterhitze; hier muß man den Braten decken, wenn er anfängt zu bräunen, d. h. ein gebuttertes Papier darüber legen. Um ohne Thermometer annähernd den richtigen Hitze-grad der Röhre zu erkennen, lege man einen dünnen Papierchnitzel in den Ofen und beobachte, ob er in der Zeit von 2 Min. oder erst in 3 Min. gelb werde. Letzterer Hitze-grad ist für ganz durchgebratenes Fleisch mit klarem Saft, ersterer für englischen, d. h. noch rötlich saftigen Braten. Alle rot-saftigen Braten bedürfen deswegen stärkerer Hitze, damit sich nach außen rasch eine Kruste bilde. So wird das Fleisch in seiner ersten Weiche gar. Brät man es aber länger, so wird es wieder hart. Durchgebratenes Fleisch ist erst dann genießbar, wenn es die zweite Weiche erlangt hat. Hierzu braucht es deshalb einen etwas weniger stark geheizten Ofen und dafür längere Bratzeit.

Nicht unwichtig ist die Beschaffenheit der Bratschüsseln. Für sog. englische Braten, die, wie bereits gesagt, in bedeutend stärkerer Hitze gar zu machen sind, empfehlen sich Metallschüsseln mit etwas niederm Rand. Soll aber das Fleisch ganz durch sein und daher langsamer gebraten werden, so eignen sich gute Bruntreter- oder Porzellanschüsseln mit etwas höherem Rand. Der Unterschied zwischen niederm und höherem Rand ist der, daß bei ersterem das Krustig-, bei letzterem das Weichwerden besser gelingt. Immerhin sehe man darauf, daß die Größe der Schüssel ziemlich dem Bratstück entspreche, zu viel leerer Raum am Boden erfordert immer ein größeres Quantum Fond, d. h. Nachguß, was der Güte Eintrag tut.

**Herdbraten.** Auf offenem Feuer, am Herd, bereitet man nicht nur Schnitzelbraten, sondern auch wirkliche Braten von 1—1½ kg Gewicht. Für erstere dienen sog. Omelettepfannen, für letztere halbtiefe Stahlguß- oder Eisenpfannen mit dickem Boden und gutem Deckel. Auch gutes, feuerfestes Tongeschirr ist hiebei sehr empfehlenswert.

**Rostbraten.** In der Regel verstehen wir unter Rost die aus getrennten Stücken bestehende Vorrichtung, um über Glut sog. Schnitzelbraten, als da sind: Beefsteaks, Entrecotes, Koteletten, Kalbschnitzel braten zu können. In großen Küchen, z. B. in England, findet man den Rost in großen Dimensionen in der Küche, mit eigenem Rauchfang, von sachkundigem Meister erstellt. Das sog. englische Roastbeef ist nichts anderes als ein im ganzen auf dem Rost gebratenes Ochsenriestück. Erst mit Einführung der Gasküche ist der Rost auch in der gewöhnlichen Familienküche zur Erstellung von etwas größeren Bratstücken verwendbar. Das Anzünden im Ofen mit dem Rost hat 10—15 Min. vor dem Einsetzen des Bratens zu geschehen, je nach dem erforderlichen Hitze-grad, den das Bratstück verlangt.

**Anmerkung.** Jeder Braten sollte 25—30 Min. vor dem Zerschneiden gar sein. Man gibt ihn in eine heiße Kasserolle und stellt ihn auf den heißen Herd, besser in den Selbstkocher auf den warmen Gilsdeckel. Dadurch wird erreicht, daß der zurückgedrängte Saft sich wieder nach oben zerteilt, so daß er beim Zerschneiden weniger ausfließt und der Braten saftiger zu Tische kommt. Auch bewirken so die zirkulierenden Säfte ein Mürberwerden der Faser, und die Abkühlung macht die Kruste fester, so daß, wenn der Braten nach 15—20 Min. bei geöffneter Drehscheibe dann nochmals in den Ofen kommt, er ganz knusperig wird.



**205. Englischer Braten.** Zum Spieß- und Rostbraten wird das Bratstück mit feinstem Del bestrichen und in einer Hitze von 120° R gebraten. Es muß dabei alle 5—7 Min. mit dem abgetropften Fett bepinselt werden, bis der Braten hoch aufgegangen, knusperig und weich ist und einen rosafarbenen Saft zeigt. Bratezeit für 1 kg 25—30 Min., für größere Stücke 20—25 Min. mehr. Wünscht man solche Braten mit Jus zu geben, so stelle man während des Bratens ein Gefäß mit wenig Wasser darunter, das mit einigen Tropfen Karamel gelb gefärbt ist.

Soll der englische Braten im Ofen bereitet werden, so hat man diesen auf 120° R zu erhitzen, ehe die Bratschüssel mit  $\frac{1}{8}$  l Wasser eingesetzt wird. Das Fleisch kommt erst dann hinzu, wenn das Wasser kocht. Die Hauptseite oder die gespickte Fläche ist hiebei nach oben zu richten. Man schiebe den Braten rasch ein und schließe den Ofen.

Dann macht man das Bratfett in einem Stielpfännchen so heiß, daß es nicht mehr zischt, zieht den Braten wieder rasch hervor und gießt das dampfende Fett darüber. Möglichst rasch schiebt man ihn wieder ein. Man Sorge in der Folge für den beständig gleichen Hitzeegrad und für regelmäßige Begießung des Bratens alle 5—7 Min., wobei der Braten hin- und hergeschoben werden muß, damit es ihm auch am Boden nicht an Feuchtigkeit fehle. Beim nächsten Begießen lege man Speckwürfel und zerhacktes Rinderfett dazu, was das Fett vor dem Brandigwerden schützt. Nötigenfalls kann das wiederholt werden. Auch legt man gleichzeitig eine mit 1 Kette und ein wenig Vorbeerblatt besteckte Zwiebel, sowie eine gespaltene Gelbrübe ein. Gesalzen wird der Braten erst kurz vor dem Garwerden, bevor er knusperig ist.

Inzwischen bereitet man eine Jus von dem zurückgebliebenen, vom Fett befreiten und aufgekrahten Bratensatz mit  $\frac{1}{8}$  l Wasser, den man in der Bratschüssel im Ofen aufkochen läßt. Sollte diese nicht kräftig genug sein, so kann man ihr mit irgend einem Pilz- oder Fleischextrakt nachhelfen. Sie wird dann durchgeseiht und neben dem Braten serviert.

Wenn der Bratofen die für englische Braten erforderliche Hitze nicht liefern kann, so ist es ratsam, den Braten zuerst auf dem Herde auf offenem, starkem Feuer anzubraten. 50—100 g kochendes Fett werden ohne vorherige Wassergabe überschüttet. Erst wenn er so allseitig braun angebraten ist, kommt er noch rasch im gleichen Gefäß in den möglichst heißen Ofen.

**206. Deutscher Braten oder Glacebraten.** Hierzu nimmt man Fleischstücke, welche für englischen Braten überhaupt nicht dienlich sind, wie Kalb- oder Schweinefleisch oder solche, die sich nicht eignen, weil sie zu wenig zart, zu alt oder zu trocken sind, ganz durchgebraten, aber wohl verwendet werden können. Der deutsche Braten läßt sich ebenfalls am Spieß, auf dem Rost, wie im Ofen bereiten, nur bedarf er weniger Hitze, 100—110° R sind genügend, dagegen bedarf er noch einmal so viel Fett, bis er weich ist. Das Bratverfahren ist ungefähr dasselbe wie beim englischen Braten. Nur gibt man beim Ofen- oder Herdbraten die Speckwürfel gleich in die Bratschüssel, legt entweder ein Stück Speckswarte oder 1—2 leimhaltige Knochen dazu, um gallertartige Jus zu erhalten samt entsprechender Bratenwürze (siehe Vorbemerkung), auf 1 kg Fleisch  $\frac{1}{8}$  l Wasser oder überhaupt so viel, daß der Boden der Bratschüssel 1—1½ cm hoch davon bedeckt ist. Das Alles setze man zusammen in den Ofen oder nach Belieben auf rasches, offenes Herdfeuer. Das Wasser muß sprudelnd heiß sein, ehe der Braten eingelegt werden darf. Sodann schiebe man ihn rasch zurück in den Ofen und schließe diesen, auf dem Herde decke man ihn zu. Sobald es pröbelt, ziehe man den Braten vor, stoße ihn einigemal hin und her, damit er nirgends anstikt, streue das nötige Salz darüber (siehe Vorbemer-

fung), übergieße mit dem inzwischen in einem Pfännchen kochend heiß gemachten Bratenfett und schiebe ihn rasch wieder ein. Wenn er nach 5—7 Min. wiederum prökölt, begieße den überpinsele man ihn rasch allseitig mit dem Bratenfett, stoße am Boden den Bratenansatz allseitig ab und gebe 1—2 Löffel Wasser, Wein, Beizeßig oder Rahm dazu, stoße den Braten hin und her und beträufle ihn nochmals mit dem aufgerührten Fond. So fahre man fort, den Braten, sei er im Ofen oder in der gedeckten Pfanne, alle 5—7 Min. zu beträufeln, den Fond zu ergänzen, den Bratenansatz abzukratzen und aufzurühren. Hauptsache ist, immer bei klein gehaltenem Fond zu braten, weil so alles viel kräftiger wird als bei zu starker Verdünnung. So fährt man fort, bis der Braten hoch aufgequollen, durch und durch gar und die Oberfläche recht knusperig ist. Bei Pfannenbraten erzielt man dies nicht, es sei denn, daß man zuletzt denselben noch allseitig im Fett rasch bräunt. Dann wird er ausgehoben, in einer warmen Schüssel an die Wärme gestellt, die Jus wird durch Beigabe von Flüssigkeit etwas gestreckt, mit dem abgetrahten Bratenansatz gut vermischt und wieder kochend gemacht. Inzwischen rührt man auf 1 kg Fleisch etwa  $\frac{1}{2}$  Kaffeelöffel Kartoffelmehl oder 10 g Röstmehl (wenn man z. B. zu Ochsenfleisch eine braune Jus liebt) mit kaltem Wasser, Wein, Beize oder Rahm dünn ab, rührt's an den kochenden Fond, läßt ihn nochmals aufkochen, legt dann den Braten nochmals dazu, glasiert ihn mit dem Fond und schiebt ihn nochmals in den Ofen bei offener Drehscheibe, damit sich kein Dampf entwickeln kann. Der beim Anrichten noch übrige Fond wird dann extra gegeben.

**Anmerkung.** Herdbraten von 1— $\frac{1}{2}$  kg lassen sich, wenn sie eine Stunde auf dem Feuer gebraten und noch 20 Min. in einem wenig verlängerten Fond gedeckt, sehr langsam gedämpft haben, vortrefflich durch  $\frac{1}{2}$ —2 stündiges Einstellen in den Selbstkocher gar machen.

**207. Schmor- oder brauner Bratsebraten.** Dieser Braten wird von rot-faserigem Fleisch gemacht, das etwas zäher und trockener ist, als wie es zum Glacebraten erforderlich ist. Z. B. können sog. Mochenstücke (aus der Keule des Ochsen oder von der Schulter) hiefür als besonders zweckdienlich empfohlen werden. Trockenem Stücken, ob gebeizt oder ungebeizt, hilft man nach, indem man Löcher in das Fleisch sticht und diese mit dicken Speckstreifen zufüllt. Ein solches mit Salz und Pfeffer eingeriebenes Bratstück von 1 kg wird nun von beiden Seiten auf dem Herde rasch in rauchheißem Fett (50 g per kg Fleisch) in einer Rasterolle angebraten. Ist dies geschehen, so gibt man noch Bratenwürze hinein und läßt sie mitschwitzen. Braten samt Würze werden hierauf in die Kocherkasserolle gehoben, 1 Glas Rotwein oder, wenn das Fleisch gebeizt worden ist, so viel Beize, die mit Wasser angenehm säuerlich gemacht ist, darüber geschüttet. Dies läßt man bei bedecktem Gefäß einkochen und bereitet inzwischen eine dicklich eingekochte braune Grundsauce Nr. 119, 120, 121, gießt sie über den Braten und läßt alles zusammen noch 5—10 Min. langsam köcheln und stellt ihn dann für 2—3 Std. in den Selbstkocher. Auch mit einfacher Grundsauce (Nr. 119) wird der Braten sehr gut.

**208. Dampf- oder weißer Bratsebraten.** Ein solcher wird von weißem, namentlich von Huhn- oder Kalbfleisch, oft auch Schaf- oder Schweinefleisch bereitet. Man benutze hiefür eine gut schließende Rasterolle. Der Boden dieser wird mit Butter- und Speckwürfeln belegt, Bratenwürze damit verschmigt, das Fleisch mit 1—3 leimhaltigen Knochen dazu gegeben und auf 1 kg  $\frac{1}{2}$  l Weißwein und  $\frac{1}{2}$  l Wasser darüber gegossen, das nötige Salz aufgestreut, gedeckt und langsam so lange geköchelt, bis es prökölt. Dann hebt man das Fleisch umgewendet in eine warme Kocherkasserolle, gibt zum zurückgebliebenen Fond ein dünnes Teiglein von 1 Löffel weißem Röstmehl mit  $\frac{1}{2}$  l Weißwein und  $\frac{1}{2}$  l



Wasser, läßt es unter Aufrühren zum Kochen kommen, schüttet es über das Fleisch, setzt dies wieder über das Feuer, läßt 10 Min. köcheln, sorgt aber, daß das Fleisch nicht ansetze, würzt nach Gutfinden mit Pfeffer, Mustard und Zitronenschale und deckt es. Man kann den Braten für  $1\frac{1}{2}$ —2 Std. in den Selbstkocher stellen. Der weiße Fond wird entfettet, abgeseiht und nach Belieben zu einer weißen Sauce gekocht, die extra zum Braten serviert wird.

**209. Schnitzelbraten.** Darunter versteht man Beefsteaks, Entrecotes, Kotelette usw. Diese alle werden in offener Pfanne auf dem Herde rasch gebraten, worauf die besondern Anleitungen hinweisen. Wünscht man dergleichen Braten rotzsaftig (englisch), so schneidet man sie etwas dicker als solche, die ganz durchgebraten werden sollen. Wichtig ist bei diesen kleinen Braten der richtige Hitze-grad des Fettes. Wenn dieses beim Einlegen der Stücke zu wenig heiß ist, so schließen sich die Poren des Fleisches nicht, der Saft tritt aus und, anstatt zu braten, fängt es an zu kochen. Das Bratstück wird dann zähe und trocken. Man lege daher nie zu rasch ein und warte mit dem Einlegen neuer Stücke, bis die Hitze sich erholt hat. Man gebe daher immer acht, welches Stück zuerst eingelegt worden und in welcher Reihenfolge die andern, damit das Wenden ohne Irren erfolge. Ist das Bratfett hingegen zu heiß, so werden die Außenseiten zu braun, ehe das Fleisch inwendig richtig gar ist. Schmelzbutter oder Backbutter ist besser für solche Braten, weil frische Butter leicht brandig wird; verwendet man Olivenöl, so empfiehlt es sich, darin einige Zwiebelscheiben zu bräunen, bevor das Fleisch hineinkommt.

**210. Braunes Ragout.** Hiefür verwendet man meistens das Fleisch von der Schulter (Bug), vom Hals oder der Brust, welches in Vorlegestücke geschnitten werden muß. Wenn das Fleisch zäh und grobsaserig erscheint, wird es 2—4 Tage gebeizt, hat man aber keine Zeit hiefür, so soll man die Beize kochen und noch ziemlich warm darüber schütten. So kann man es dann schon nach wenigen Stunden brauchen. Das aus der Beize (siehe Vorbemerkung) gehobene Fleisch wird wohl verropft vom Sieb genommen und Stück für Stück abgetrocknet, sonst fängt es beim Braten an zu sieden, anstatt daß sich die Poren schließen. Gebeizt oder ungebeizt, wird es nun, Stück für Stück neben einander liegend, in flacher Pfanne in heißem Fett, das aus gutem Backfett oder aus einer Mischung von geräucherten, fetten Speckwürfeln und eingekochter Butter oder Del bestehen kann, rasch allseitig unter stetem Wenden hübsch braun angebraten und danach in die bereit stehende warme Kocherkasserolle gelegt; konnte man auf einmal nicht alle Stücke anbraten, so warte man mit dem Zugabe neuer, bis wieder genügend Fett heiß ist. Das zu heiß oder brandig Werden verhindere man je durch zeitweiliges Abheben der Pfanne. Ist alles Fleisch angebraten, so werfe man 20—30 g feingehackte Zwiebeln in das Fett, schwenke sie unter Umrühren darin weiß, mische 2—3 gehäufte Löffel braunes Röstmehl dazu, oder röste ebensoviel Mehl in dem Bratenfett und gebe, wenn nötig, noch etwas Butter zu einem langsam fließenden Teiglein, löse es, sobald es dampfend heiß ist, mit 1 Glas Rotwein oder ebenso viel verdünnter Beize ab, gebe Wasser dazu, so daß es eine schöne, dicke Sauce gibt, die man aufkochen läßt und nun über das mit entsprechend Salz bestreute Fleisch gießt, es gedeckt aufs Feuer gibt, 20 Min. köcheln läßt und dann, stark dampfend, 2—2½ Std. in den Selbstkocher stellt. Beim Anrichten wird die Sauce nach Geschmack vielleicht noch etwas gesalzen, mit einer Prise weißem Pfeffer oder Cayennepfeffer, etwas Zitronensaft oder ½ Gläschen Madeira gewürzt. Auch kann man nach Belieben 2—3 Löffel Tomatenpüree zugeben. Erhitzt, aber nicht mehr gekocht, richtet man die dunkle, mit einigen Tropfen Karamel glänzend gemachte Sauce durch ein Sieb über das Fleisch an. Kocht man das Ragout

auf stetigem Feuer, so ist es ratsamer, das Fleisch nach dem Anbraten mit einem Glas Wein und gedämpfter Bratenwürze einzukochen, hierauf so viel heißes Wasser nachzugießen, bis es nahezu davon bedeckt ist, und es so recht langsam  $1\frac{1}{2}$ —2 Std. köcheln zu lassen. Sodann lasse man 100 g — auf 1 bis  $1\frac{1}{2}$  kg Fleisch — vorrätige braune Mehlschwitze oder frisch geröstetes Mehl darin schmelzen, schüttle alles gut durcheinander, koche es noch  $\frac{1}{4}$  Std. und richte es dann, beliebig gewürzt, wie oben an.

**211. Weißes Ragout (Fritassee).** Man wählt dazu meistens nur Kalbfleisch oder Huhn. Vom Kalb wird Brust oder Bug, auch Halsstück genommen. Das in nicht zu große Vorlegestücke geschnittene Fleisch wird vorerst blanchiert, d. h. mit kaltem Wasser aufs Feuer gesetzt, so rasch als möglich kochend gemacht, dann auf ein Sieb geschüttet, mit kaltem Wasser gut abgekühlt und zum Abtropfen gestellt. Inzwischen läßt man auf 1 kg Fleisch in 50 g Butter eine gehackte halbe Zwiebel oder 1—2 Schalotten weiß dämpfen (in flacher Pfanne), legt die Fleischstücke neben einander hinein, schwenkt und rüttelt sie stark, damit sich so rasch als möglich die Poren überall schließen, ohne daß das Fleisch Farbe nimmt. Ist dies geschehen, so streue man rasch 1— $1\frac{1}{2}$  Löffel weißes Röstmehl dazu. Ist alles mit dem Fleisch gut vermengt und von ihm angezogen, so gebe man das Fleisch mit beliebiger milder Würze in die Kocherfassrolle, streue Salz, Pfeffer und Muskatnuß darüber, schwenke es nochmals und gieße darauf auf 1 kg  $\frac{1}{8}$  l Weißwein und  $\frac{3}{8}$  l Wasser dazu, lasse es gedeckt 20 Min. unter wiederholtem Abstoßen, daß es nicht ansitze, und wiederholtem Begießen köcheln, dann stelle man es, stark dampfend,  $1\frac{1}{2}$ —2 Std. in den Selbstkocher.

**212. Geschwungenes (sauntiertes) Fleisch.** Zu kleinen, mundgerechten Bissen geschnittenes Fleisch, Leber, Nieren usw. muß auch eine Art Bratprozeß durchmachen, welcher aber in 2—3 Min. der Hauptsache nach beendet werden muß, sonst kommen diese kleinen Fleischteilchen zum Auschwitzen ihres Saftes, wodurch sie hart und trocken werden. Sie dürfen auch nicht eher bereitet werden, bis die Suppe bereits auf dem Tische steht. Alles Fleisch, das hierfür verwendet wird, muß vollständig enthäutet, von Nerven, Sehnen und Adern befreit sein. Dann schneidet man es in fingerdicke Streifen und diese in möglichst schiefer Richtung zu feinen Scheibchen. Auf  $\frac{1}{2}$  kg Fleisch usw. nimmt man 30 g Butter oder gutes Fett,  $\frac{1}{2}$  mittlere Zwiebel oder Zwiebel und Schalotte zusammen, bis 10 g feines Salz mit 1 Prise weißem Pfeffer gemischt, und 1 Teelöffelchen fein geschnittene Petersilie, wenn man sie liebt. Ferner halte man 1—2 Teelöffel weißes oder braunes Röstmehl in Bereitschaft, sowie etwas Essig oder Zitronensaft, gemischt mit 2—3 Löffel Jus, Fleischbrühe, Wein oder Wasser. Unmittelbar vor dem Auftragen wird das Fett in flacher Pfanne auf gutem Feuer erhitzt, wobei man die Zwiebel darin schwitzen läßt, ohne daß sie Farbe nimmt. Sobald das Fett richtig heiß ist, so daß ein bläulicher Dampf aufsteigt, gibt man das Fleisch hinein, verteilt es rasch mit der Gabel durch Umrühren und schwenkt und rüttelt es ob dem Feuer mit der andern Hand, so daß alle Seiten des Fleisches von der heißen Pfanne und dem Fett berührt werden. Man setze die Pfanne wieder ein und erhitze und schwenke sie nochmals, falls das Fleisch das erste mal sich nicht entfärbt und die nötige Weichheit erlangt hat. Wenn das Fleisch bei nötiger Raschheit seine blutige Färbung in weiße oder unblutige verwandelt hat, würze man es mit Pfeffer und Salz, streue die Petersilie darüber, rühre und schwenke es rasch noch einmal durch und richte es sofort in eine flache gewärmte Schüssel an. In der Pfanne aber rühre man rasch eine kleine Sauce von dem Röstmehl und der bereit gestellten Flüssigkeit, gebe, wenn sie in nötiger Verdünnung mit Fleischbrühe, Wein oder Wasser kocht und mit Pfeffer, Paprika oder Cahenepfeffer gewürzt ist, nochmals rasch das ge-



schwungene Fleisch dazu, mische alles gut durcheinander, lasse es aber ja nicht wieder zum Kochen kommen. — Will man keine Extrasaucen machen, so kann man das Fleisch beliebig vor dem Sautieren mit einem Teelöffel weißem oder braunem Rösmehl oder gewöhnlichem Mehl überstreuen, dies untermengen und vor dem Anrichten rasch mit etwas Essig, Zitronensaft oder Wein bespritzen.

**213. Filetbraten.** a) *D h j e n f i l e t.* Ein gutes zartes Filet mittlerer Größe wiegt ungefähr 5—6 kg. Bis es vom Fett, den beiden Strängen, vom Kopf und der Spitze befreit ist, bleiben noch etwa  $2\frac{1}{2}$ —3 kg reines Filet, was zu einem Braten für 10—12 Personen reicht. Will man Filetbraten für eine kleinere Haushaltung, so nimmt man nur den benötigten Teil vom Mittelstück, verwendet das übrige zu Chateaubriand, zu Filetbeefsteaks usw., falls man nicht von vornherein nur den benötigten Teil kauft. Hat man ein ganzes Filet, so muß es zunächst vom Fett (dieses kann als sehr gutes Rinderfett ausgefocht werden) befreien, dann hat man die Stränge (gut zu Gulasch oder zu Bouillon und nachher zu Gafschee) abzutrennen und endlich Kopf und Spitze wegzunehmen (gut zum Sautieren nach Nr. 212). Das so weit zugerichtete Filet wird alsdann über einem Tuche stark geklopft, aber nicht lange. Darauf hat man das Bratstück zu häuten, wobei man oben anfängt und mit spitzem Messer mit nach oben gehaltener Schneide sorgsam vorgeht, daß keine Löcher in das Fleisch gemacht werden; dann wird es schön gespißt (3 mm breite und 3 cm lange Spießfäden). Der Filetbraten wird in der Regel wie englischer Braten nach Nr. 205 behandelt. — Man serviert das Filet mit einer braunen Rahmsauce (Nr. 122) oder mit Sauce Madeira (Nr. 126). Daneben garniert man es mit verschiedenen Gemüsen à la jardinière oder mit kleinen, gebackenen Saucischen, gedämpften Pilzen und glasierten Zwiebelchen, Kastanien u. dgl. Auch Makkaroni, zur Hälfte mit Tomatensauce gefärbt, geben im Wechsel als Häufchen um das Filet eine hübsche Garnitur. — Ist das Filet von einem älteren Tier oder weniger zart, so kann es auch gebeizt werden, nachdem es gespißt ist; gebeizt oder nicht, bereitet man es alsdann als Glacebraten nach Nr. 206.

b) *Filet als Schmorbraten.* Ein Filet von einem älteren Tier wird behandelt, wie oben angegeben, sei es im ganzen, oder daß man nur einen Teil des Mittelstückes verwenden will. Es kann dann als brauner oder als weißer Bratsebraten Nr. 207 oder 208 zugerichtet werden. Bereitet man diesen Braten auf stetigem Feuer, so wird das die Sauce verdickende Mehl erst in der letzten halben Stunde zugegeben. Auch beaufsichtigt man den Braten genau betreffs des Einkochens und fülle stets nur in kleinen Portionen nach, damit die Sauce kräftig wird.

c) *Rindsfilet als falscher Rehbraten.* Das Filet wird gerichtet, wie oben angegeben, und 4—6 Tage in folgende Marinade gelegt: 2 l Rotwein für ein ganzes Filet, sonst entsprechend weniger, kocht man 30 Min. mit einer Handvoll ganzem Pfeffer, 4—5 Gewürznelken, 4—6 Lorbeerblättern, einem Sträußchen Thymian, einer Messerspitze Pfeffer, etwas Muskatnuß und Rosmarin, 3 Salbeiblättern, etwas Fenchel, einer Messerspitze Curypulver und einer Handvoll Salz. Diese Brühe läßt man erkalten und seigt sie über das Fleisch. Nach 4—6 Tagen nimmt man das Filet aus der Marinade, wäscht es kurz ab, trocknet und behackt es ein wenig, wodurch man die Form verbessert. Man kann es fein spicken und soll es während des Bratens oft und reichlich mit Butter begießen.

Die Rosmarin- und Salbeiblätter geben dem Fleisch den Wildgeschmack, Zwiebeln, Schalotten oder Knoblauch dürfen dieser Beize nicht beigegeben werden. Man serviert eine gute, eingefochte braune Sauce dazu.

d) Kalbsfilet wird wie Glacebraten Nr. 206 behandelt.

e) Schweinsfilet. Das Schweinsfilet kann im eigenen Fett gelassen werden, oder aber man nimmt es weg und spickt es dann nach dem Klopfen. Im übrigen wird es wie Ochsenfilet oder Glacebraten behandelt. — Man serviert es mit einer Umkränzung von verschiedenen feinern, in Wasser und Butter abgekochten Gemüsen (à la jardinière) abwechselnd mit gebackenen Kartoffelchen oder Kartoffelkroketten. Serviert man es aber mit Senfsauce, Kapern- oder Tomatensauce, dann gibt man eine Schüssel mit Reis, Nudeln oder Makkaroni dazu.

f) Schmorbraten von Schweinsfilet. Weniger zartes Filet wird gebeizt, wenn es gut vorbereitet ist. Man schmort es alsdann nach Nr. 207, wobei für gebeiztes Filet von der verdünnten Beize statt Wein genommen wird. Man kann 2—3 gehäutete, von den Kernen befreite Tomaten mitschmoren lassen. Man serviert das geschmorte Filet mit Makkaroni, Brühreis oder Salzkartoffeln.

**214. Roastbeef.** Hierzu eignet sich hauptsächlich das Lenden- oder Nierenstück von einem gut gemästeten jungen Ochsen. Es muß gut abgelagert sein. Roastbeef sollte nicht unter  $1\frac{1}{2}$ —2 kg bereitet werden (für 10—12 Personen rechnet man  $2\frac{1}{4}$ —3 kg). Für solche kleinere Braten wird bloß von der einen Seite des Lendenstückes genommen, für ganz große Braten nimmt man beide Seiten im Zusammenhang, in beiden Fällen muß innerhalb der vorstehende Rückgratknochen abgehacht werden; zum vorteilhafteren Transchieren werden auch die Rippenknochen ausgeschnitten. Dann muß die Fettdecke abgelöst und die darunter liegende Sehne entfernt oder wenigstens mehrmals durchschnitten werden. Sodann klopft man das Bratstück, reibt es mit sauberem, feuchtem Luche allseitig gut ab und reibt es mit einer Mischung von Salz und Pfeffer gut ein, auf 1 kg Fleisch 15 g Salz und 1 Messerspitze weißen Pfeffer. Hierauf gibt man dem Braten eine gute Form, indem man ihn seitwärts, parallel mit dem Rückgrat einrollt, wenn es notwendig ist, schön spickt (Speckfäden 3 mm dick und 3 cm lang) und dann fest bindet. Der Braten kann nun als englischer Braten nach Nr. 205 entweder am Spieß, im Ofen oder, wenn er kleiner ist, zum Teil auch auf dem Herd gebraten werden. Bezüglich der Zeit kommt es wesentlich darauf an, wie dick das Stück ist und ob die Ofenhitze den stetigen gewünschten Grad hat. Roastbeef wird mit der Jus en naturel extra und mit geriebenem Meerrettig und Mixepidles oder Kresse umgeben, oder auch mit Gemüse à la jardinière serviert.

**U n m e r k u n g.** In der Familientüche ist es oft schwierig, ohne viel vergebliche Feuerung rasch einen für Roastbeef richtig erhitzen Ofen zu erhalten. Und doch ist für jeden englischen Braten im ersten Moment der richtige Sitzegrad so wichtig. Sind einmal die Poren geschlossen, so ist nachher ein weniger hoher Sitzegrad nicht mehr so schädlich. Deshalb ist es zweckmäßig, kleinere englische Braten von 1—2 kg zuerst in offener niederer Eisenpfanne im rauchheißen Badfett bei raschem Feuer allseitig anzubraten, bis die Poren geschlossen sind. Will man einen solchen Braten vollends auf dem Herd gar machen, so schüttet man das Fett, wenn er gelbbraun angebraten ist, ab bis auf eine Kleinigkeit, gibt 1—2 Löffel heißes Wasser zum Rest, deckt die Pfanne und macht den Braten so in bekannter Weise fertig.

**215. Ochsennierstück als Glace- oder Deutscher Braten.** a) Ein weniger zartes Ochsennierstück, vorbereitet wie für Roastbeef, wird nach Nr. 206 in den für Glacebraten vorgesehenen Sud in den Ofen gegeben und nach dort angegebener Weise durch und durch gar gebraten. Je nach der Dicke des Bratstückes und nach der zu Gebote stehenden Hitze kann die Bratzeit 2 bis  $2\frac{1}{2}$  Std. dauern. Mit der Bratenius kann man schließlich eine braune Rahm-



saucе (Nr. 122) bereiten, falls man nicht vorzieht, die verlängerte Fus des Bratens nach Nr. 206 mit Kartoffelmehl sämig zu machen und den Braten damit zu glasieren. Man serviert ihn mit verschiedenen Gemüsen à la jardinière oder mit Nudeln, Makkaroni, Salzkartoffeln oder Kartoffelkloßen, je mit Salat, wenn der Braten als einziges Fleischgericht auf den Familientisch kommt.

b) **Kalb snierenbraten.** Ein solcher wird als Glacebraten bereitet nach Nr. 206. Ist er nach der dort angegebenen Weise durch und durch gar, schön gelb und knusperig gebraten, so wird er nachträglich mit der verlängerten, mit Kartoffelmehl sämig gemachten Fus glasiert und mit dem Rest derselben extra zu Tisch gegeben. — Beigaben: Gelb gebackene Kartoffeln und Apfelmus oder grüner Salat usw.

c) **Schweinsnierenbraten.** Schwarte und überschüssiger Speck werden abgeschnitten. Im übrigen ist die Zurichtung wie bei Kalbsnierenbraten. Es kann aber der Bratensud aus Wein statt aus Wasser bestehen. Ist dieser eingekocht, so übergieße man den Braten mit  $\frac{1}{8}$  l kochend heißem Wasser, ist er aber mager, so nehme man braun gemachte, still gewordene Butter. Man streue etwas spärlich Salz auf, mit Pfeffer gemischt (s. Nr. 214). Man halte die Fus sehr kurz und speise sie während des Bratens mit Beize und Rahm, wenn das Stück gebeizt wurde, sonst aber mit Wein oder Wasser und faurem Rahm. Je nach der Größe und Hitze (100° R) kann er in 2 bis 3 Std. fertig sein. Einen kleineren Braten zu 1—1½ kg kann man bloß 1 Std. braten und nachher mit kurzgehaltener Fus, gedeckt, 10 Min. auf offenem Feuer dämpfen lassen, dann stark dämpfend 1½—2 Std. in den Selbstkocher einstellen. Man serviert diesen Braten mit Apfelsauce (Nr. 118) und Salzkartoffeln. Auch Sauerkraut oder Rotkraut mit glasierten Kastanien oder Kartoffeln ist zu empfehlen.

d) **Schaf- oder Hammelnierenstück als Glacebraten.** Für größeren Bedarf muß man ebenfalls den ganzen Rücken (Sattel) nehmen. Man kann nach Bedarf über das Lenden- oder Nierenstück hinausgehen und einen Teil des Kotelettstückes dazu nehmen. Sei es nun ein Sattelstück oder ein Stück vom gespaltenen Sattel, so wird es von der roten, den Hammelgout verbreitenden Oberhaut befreit, wenn nötig gebeizt, geformt, gespißt, gebunden und mit Salz und Pfeffer bestreut, gebraten je nach Größe in  $\frac{3}{4}$ —1½ Std. Er wird mit der sämigen Fus, grünen Bohnen oder gedämpften Gurken und Salzkartoffeln gegeben. Oder man verwendet die Fus zur Bereitung von Tomatenauce oder Gurkenauce und reicht dazu Kartoffelkroketten.

**216. Döfen-Hochrückenbraten.** a) Dieser wird meistens auch als Roastbeef bereitet, doch ist er weniger gut zum Roastbeef als Nierenstück. Man muß vom Hochrückenstück, das aus den am Nierenstück zunächst gelegenen Rippen besteht, den Rückgrat abhauen lassen, sowohl wenn man den ganzen als bloß den von einer Seite nimmt. Man löst da auch die Fortsetzung der Fettdecke und der Sehne ab und die Rippen aus, klopft das Stück seitwärts zu beiden Seiten, bindet es dann gut und wischt es mit feuchtem Luche ab. Man setzt es als Roastbeef nach Nr. 205 oder als Glacebraten nach Nr. 206 in den gehörig erhitzten Ofen, auf den Rost oder an den Spieß und behandelt es im Weiteren nach der dort angegebenen Methode.

b) **Kalbs-Hochrückenbraten.** Wird abgelagert, gehäutet, gesalzen und entweder als Ofen-, Herd- oder Spießbraten nach Nr. 206 gebraten und serviert. — Bratezeit im Ofen 1½ Std., als Spießbraten bei Gas  $\frac{3}{4}$  Std.

c) **Schweins-Hochrückenbraten (Rippenspeer).** Die Schwarte mit dem darunter liegenden Fett wird bis an eine dünne Schicht

vom Metzger abgenommen (daher heißt es auch abgezogener Rippenspeer). Behandlung und Bratmethode nach Nr. 216. Statt Wein kann man am Schlusse beliebig sauren Rahm nehmen, den Fond 2—3mal einkochen lassen und wieder auflösen, bis man zuletzt eine hochgelbe, kräftige und sämige Sauce erhält. — Rippenspeer kann vorher einige Tage gebeizt oder gepökelt werden (siehe Vorbemerkung).

**217. Rindslassenbraten.** a) Ein 2 kg schweres, gleichmäßig dick ausgehauenes Bugstück wird geklopft, mit Salz und Pfeffer gut eingerieben, gerollt und fest zusammengebunden. Dieses Stück wird als Glacebraten bereitet. Es kann auch gebeizt werden, dann eignen sich Beizeffig und saurer Rahm zuletzt zum Zugeben beim Braten. — Bratezeit  $1\frac{1}{2}$  Std. Jedes weitere kg  $\frac{1}{2}$  Std. länger.

b) Rindslasse als Schmorbraten. Ausgebeint, geklopfter und zusammengerollter Bug wird fest gebunden, wenn nötig gebeizt, dann mit Speckstreifen durchzogen und nach Nr. 207 als Schmorbraten bereitet.

c) Kalbslassenbraten. Die Lasse wird ausgebeint, geklopft, nach Belieben gefüllt (siehe Kalbsbrust) und zugenäht, zusammengerollt, gebunden, gespickt und im ferneren wie Kalbskeule (Nr. 206) als Ofenbraten behandelt. Bratezeit im Ofen  $1\frac{1}{4}$  Std.

d) Schaflassenbraten. Wird ebenfalls wie die Kalbslasse ausgebeint, gehäutet (alles Schaf- oder Hammelfleisch muß namentlich von aller roten Haut befreit werden; denn diese verursacht den widrigen Geschmack), gerollt, gebunden, gebeizt, gespickt, dann als Sauerbraten (Nr. 222) oder nach Nr. 206 behandelt. Bratezeit im Ofen  $1\frac{1}{2}$ — $1\frac{3}{4}$  Std.

e) Elsäßer Schmorfleisch. Ein ausgebeint, gehäuteter, inwendig mit Salz, Pfeffer, fein geschnittener Petersilie, Schnittlauch und Sellerie eingeriebener, zusammengerollter und gebundener Schafsbug wird in eine Kasserolle oder irdene Bratpfanne gegeben, welche am Boden stark mit Fett bestrichen und mit dünnen Speckblättchen und geschnittener Zwiebel belegt ist. Der übrige Raum wird mit roh geschälten Kartoffeln ausgefüllt, und diese werden wieder mit geschälten Zwiebeln belegt und mit Salz und Pfeffer bestreut. Man biegt das Ganze mit 1 Glas weißem Wein und 1 Glas Wasser und stellt es in hermetisch verschlossenem Gefäß in den Ofen, oder kocht es 25—30 Min. vor und stellt es 2—3 Std. in den Selbstkocher.

f) Schweinslassenbraten (Schäufeli). Wird nach Nr. 206 gebeizt oder ungebeizt gebraten. (In Wildbretbeize wird Schaf- oder Schweinefleisch besonders kräftig.) Er wird mit saurem Rahm schließlich fertiggebraten, wenn er gebeizt ist, sonst aber kann man gegen das Ende roten Wein an den Fond geben. Bratezeit im Ofen  $1\frac{1}{2}$ —2 Std.

**218. Gefüllte Kalbsbrust.** a) Die Brust wird zunächst ausgebeint. Es wird von Rippe zu Rippe vom Knorpel aus längs den ersten die Haut zerschnitten. Dann drückt man das Fleisch zwischen die Rippen zurück, so daß diese, welche man auszieht, austreten. Dann wird der Brustknorpel aufgelöst, dabei darf aber die Haut nicht verletzt werden, sonst würde die Fülle austreten. Ferner wird auf der Breitseite die Haut losgetrennt, so daß sie einen Saß bildet, in den man die Fülle gibt. Dieser Saß wird sodann zugenäht. Die Brust wird nun mit einem feuchten Tuch abgerieben und gereinigt. Der Braten wird alsdann als Glacebraten (Nr. 206) bereitet. Fülle siehe folgende Seite.

**Beigaben:** Kartoffelstod, irgend ein feines Gemüse oder Salat. Als kalter Aufschnitt eignet sich gefüllte Kalbsbrust vorzüglich. Bratezeit im Ofen  $1\frac{3}{4}$ — $2\frac{1}{4}$  Std.



b) Glasierte Kalbsbrust (Kalbsroulade). Sie wird nicht nur unter der Haut, sondern auch inwendig fingerdick mit Fülle bestrichen, mit feinen Streifen von Rauchzunge, Schinken und Speck belegt, dann aufgerollt, festgebunden und von oben und unten zugenäht. Wie gewohnt gebraten, wird der Fond mit Jus oder Fleischextrakt schließlich scharf eingekocht und der Braten durch wiederholtes Bestreichen damit nach und nach hübsch braun glasiert. Er kann kalt mit Aspik oder Sulz garniert gegeben werden, warm empfiehlt sich Tomatensauce dazu.

c) Gedämpfte Kalbsbrust. Wird vorbereitet wie oben und mit oder ohne Fülle nach Nr. 206 gar gemacht. Anstatt Wein kann man auch Braumbier nehmen. Man kann die Oberfläche dieses Bratens nach Belieben zuerst mit 1 Löffel Mehl bestreuen und ihn mit dieser Seite zuerst in die heiße Butter legen. Sobald sie gelb ist, wendet man und gießt  $\frac{1}{2}$  l Flüssigkeit nach.

d) Gebäckene (grillierte) Rindsbrust. 1 kg tags vorher oder über Nacht im Selbstkocher weich gekochte Rindsbrust wird aus der bereits erkalteten Brühe gehoben und zwischen zwei Brettchen gepreßt. Unterdessen folgender Teig gemacht: In 60 g weiß gerührte Butter werden 2 kleine Eier gegeben, dies wird tüchtig verrührt und mit Pfeffer, Salz und Muskatnuß gewürzt. Dann fügt man 60 g geriebenen Parmesankäse dazu und so viel Mehl, daß es eine streichbare, aber nicht abfließende Masse gibt. Dieser Teig wird dem Bruststück oben und zu beiden Seiten gleichmäßig dick aufgetragen und dieses dann in einer mit Butter bestrichenen Schüssel im heißen Ofen oder zwischen Rohlen in 15–20 Min. lichtgelb gebacken. Zum Ueberstreichen kann ebenso gut dick gekochte Béchamelsauce (Nr. 107) verwendet werden.

Beigaben: Sardellensauce (Nr. 102), Salzkartoffeln und grüner Salat.

e) Schafsb Brust paniert. Diese wird wie Rindsbrust in einer Suppe gekocht nach Nr. 9, dann ausgebeint, zusammengestoßen, zwischen zwei Brettchen leicht beschwert, gepreßt und kalt zerschnitten. Die fingerdicken Schnitten werden wie Kotelette in Ei und Paniermehl gewälzt, in still gewordener, heißer Butter gelb gebraten und als Beilage auf Gemüse gegeben.

Kalbsbrustfülle. Erste Art. 30–50 g Butter werden zerlassen, 1–2 Löffel gehackte Petersilie, Schnittlauch, Zwiebelröhren,  $\frac{1}{2}$  Zwiebel oder Schalotte, entweder einzeln oder von jedem so viel, daß es zusammen 1 Löffel voll gibt, darin ein wenig gedämpft, aber nicht so lange, bis es Saft zieht, 2 abgeriebene Wecken oder 120 g Brot in Milch geweicht und wieder ausgedrückt, dazu gegeben und so lange zusammen gedämpft, bis es trocken auseinanderfällt. Sobald es abgekühlt ist, mischt man 1–2 tüchtig geschlagene Eier hinzu und würzt noch mit Salz, Pfeffer und Muskatnuß.

Zweite Art. 3 Semmeln von gestern werden abgerieben und mit so viel kalter Milch begossen, als sie auffaugen. Man drücke sie wieder aus, bis sie trocken sind, habe 40 g Kalbsnierenfett für sich allein, ebenso 40 g geräucherten Speck, dann eine Schalotte und  $\frac{1}{2}$  Zwiebel zusammen und endlich einen Kaffeelöffel Petersilie. Der Speck wird mit 20 g Butter heiß gemacht, die Schalotte mit der Zwiebel darin weiß geschmigt, dann die Petersilie einmal damit umgerührt und hernach das Nierenfett nur so lange, bis es warm ist; schmelzen darf es nicht. Sofort gebe man die Semmel und dämpfe alles zusammen so lange, bis es sich verbunden hat. Vom Feuer entfernt, rühre man die Masse, bis sie nicht mehr raucht, schlage 1–2 Eier dazu und würze mit Salz, weißem Pfeffer und Muskatnuß.

Dritte Art. Wünscht man die Fülle feiner, so kann man 50 g Butter

weiß rühren, 2 Eigelb damit verbinden und so viel trocken geriebene Semmel dazu rühren, daß es nicht mehr zusammenfließt. Man läßt die Fülle eine Viertelstunde stehen, gibt Salz, Pfeffer und gedämpftes Grün wie oben hinzu und fügt nach Belieben noch 100—200 g Wurstbrät bei. Schließlich wird der Fischsee untermengt.

**Vierte Art.** Man lasse 125 g gehäutetes Kalbsnierenfett und 250 g mageres, gehäutetes Kalbsfleisch mit 1 gereinigten, von den Gräten befreiten Sardelle 3mal durch die Fleischhackmaschine gehen. Dies mische man unter den zarten Brei von einem abgeschälten Milchbrötchen, das mit so viel kaltem Wasser begossen wurde, als es aufzog und dann, gut ausgedrückt, mit einem Eigelb zart verrührt worden ist. Man würze das Gemenge mit Salz, Pfeffer und Muskatnuß und menge zuletzt noch den steifen Schnee vom Eiweiß dazu.

**219. Ochsenkeulenbraten.** a) Man nimmt hierfür ein Stück vom vordern Riemen, ein sog. Weichen- oder Mochenstück. Wünscht man es fetter, so wähle man vom hintern Riemen unterhalb des Schwanzstücks oder auch ein Backenstück. Bereitungsart als gut gebeizter und gespickter Glacebraten (Nr. 206) mit braun gerührtem Fond. Garnitur wie für Roastbeef.

b) Geschmorter Rinds- oder Ochsenkeulenbraten. Der Braten, ein Mochenstück, wird wie Schmorbraten (Nr. 207) gar gemacht. Als Würze gebe man aber 2—3 zerschnittene Zwiebeln, 1 Gelbrübe, Petersilienblätter und auf 1 kg Fleisch 4 gehackte Tomaten in die Kasserolle, bevor der Braten für das Vorkochen in den Selbstkocher hineingelegt wird. Die Sauce muß in dem engen Gefäß über dem Braten zusammengehen. Beim Anrichten muß sie durch ein Sieb gegeben werden. Beilagen: Makkaroni, Kartoffelstod und Kabissalat oder Kartoffellöche mit Rotkraut Salat.

c) *Boeuf à la mode.* 1½ kg abgelagertes Weichen- oder Mochenstück (vorderer Riemen) befreit man von aller Haut, klopft es flach und stark, steckt ringsum halbfingerdicke und kleinfingerlange Speckstreifen ein (wozu man die Löcher vorher mit einer dicken Spicknadel einbohrt), im ganzen 125 g, die man zuvor in einer Mischung von 30 g Salz, 30 g fein verwiegten Zwiebeln oder Schalotten, Petersilie und, wenn man will, Estragon, Thymian und Zitronenschale, einer Messerspitze Pfeffer, Nellen und Muskatnuß gewälzt hat. Der Speck muß vollständig im Fleisch versteckt sein. Das Fleisch wird rings mit dem Gewürzrest gut eingerieben. Sodann nimmt man eine passende enge Kasserolle, bedeckt deren Boden mit dünnen Speckblättchen, gibt ½ zerschnittene Zwiebel und 1 gebierteilte Gelbrübe darüber, setzt 1 dl Kalbsfußbrühe hinzu und läßt es stark kochend werden; setzt dann das Fleisch in den kochenden Sud, daß die Hauptseite nach oben tritt, gießt 30 g heiße Butter darüber, deckt das Gefäß, läßt es scharf kochen, bis es prögelt, wendet dann das Bratstück, gibt ½ dl Kalbsfußbrühe nebenein und deckt wieder. Das wiederhole man noch 2—3mal, bis sich ein hübsch gelber, kräftiger Fond entwickelt hat. Dann wird das Bratstück wieder gewendet und so viel kochende Kalbsfußbrühe hinzugesetzt, bis das Fleisch davon bedeckt ist. Man läßt es bedeckt zum Kochen kommen, dämpft es ¼ Std. und stellt es über Nacht in den Selbstkocher. Am Morgen hebt man das Fleisch aus der gallertartigen Brühe, gibt 1 Glas Weißwein dazu, läutert sie mit 1 zerschlagenen Eiweiß und filtriert sie nachher durch eine reine nasse Serviette. Nachher kocht man sie soweit ein, bis ein Tropfen auf einem nassen Teller geliert. Solange die Gallerte noch warm ist, bestreicht man den Braten allseitig damit und schüttet den allfälligen Rest auf einen nassen flachen Teller; rautenförmig zerschnitten, wird dieser zum Garnieren des transchierten Fleisches benützt. Dient als kalter Aufschnitt mit frischem Salat.



1 kg Boeuf à la mode kann auch mit 1 l kochender brauner Grundsauc (Nr. 119 oder 120) übergossen werden, wenn der Fond braun angelegt hat. Dann wird es dampffest zugedeckt, auf Kleinf Feuer  $\frac{3}{4}$  Std. und dann im Selbstkocher noch 3 Std. gedämpft (oder auf dem Feuer in 3 Std. weich gekocht) und warm serviert.

Beigaben: Kartoffelstock, Salzkartoffeln, Maffaroni oder Reis.

d) Kalbskeulenbraten. Wenigstens 1 kg von der obern oder der untern Spalte wird gehäutet, nach Gutfinden mild gebeizt und nach dem Abtrocknen nach Belieben gespickt und darauf in gute Form gebunden. Der Braten wird alsdann wie Glacebraten nach Nr. 206 bereitet und schließlich mit dem angerührten Fond schön glasiert. Zum Rest der Sauce kann man noch 2—3 Löffel sauren Rahm geben, ihn zweimal einkochen lassen und je wieder flüssig machen. So oder mit dem verdickten ursprünglichen Fond kann man den Rest als Sauce extra geben. — Soll die Keule im ganzen gebraten werden, so lasse man den Schlußknochen darin, der Braten wird so saftiger. Die fettfreie Seite kann gehäutet und gespickt werden. — Man serviert zum Kalbskeulenbraten irgend ein dickes Purée von Kartoffeln, weißen Bohnen, gelben Erbsen, Kastanien, Tomaten, Zwiebeln usw. Gibt man ihn aber als zweite Schüssel, dann gebe man grünen Salat oder Kompott.

e) Kalbs-Frikandeau. Dazu dienen die sog. Rüsse; es sind ihrer drei, jede hat einen eigenen Lauf der Muskelfasern. Sie sind je durch eine Haut dazwischen von einander getrennt, so daß man sie mit dem Messer leicht unzerlegt von einander bringt. Oben an der Keule liegt die flache, große Ruß, etwa  $1\frac{1}{2}$  kg schwer. Am Schlußknochen liegt die zweite, sie kann im Mittel  $1\frac{1}{2}$  kg schwer sein. Die kleine, filetähnliche Ruß seitwärts ist besonders zur Herstellung einer kalten Schüssel geeignet. Man kann aber nach Belieben nur die obere Ruß auslösen; kehrt man die Keule dann um, häutet und spickt sie auf der andern Seite, so bekommt sie dennoch das Aussehen einer ganzen Keule. — Man richtet meistens eine der beiden größeren Rüsse als Frikandeau her, indem man sie gut klopft, häutet und nach Belieben beizt und fein spickt. Es wird nach Nr. 205 entweder auf englische oder nach Nr. 206 auf deutsche Art gebraten und hübsch glasiert. — Frikandeau wird mit feinem Gemüse serviert, z. B. mit grünen Erbsen, Rosen- oder Blumenkohl, Brechspargel, Spinat u. dgl.

f) Kalbs-Frikandeau als Dampfbraten. Soll die Kalbsruß recht weiß werden, so blanchiere man sie. Dann wird sie wie Bratbraten nach Nr. 208 gedämpft, der Fond aber zur Herstellung einer Tomatensauce nach Nr. 109 benötigt. — Man serviert dazu Nudeln, Maffaroni, Reis oder Kartoffelstock.

g) Kalbs-Frikandeau gefüllt. Das Füllen kann auf zwei Arten gemacht werden. Entweder löst man, wie für Kalbsbraten, auf der Oberfläche die Haut sorgfältig wie einen Sack, oder man schneidet die geklopfte, gehäutete und gereinigte Ruß querdurch so in Transchen von 1 bis  $1\frac{1}{2}$  cm Dicke, daß sie unterhalb noch zusammenhängen. Man richtet hierfür die Fülle 4 von Nr. 218, schiebt sie entweder in den Sack, der dann zugenäht werden muß, oder man streicht sie auf die Transchen, welche man wie die Blätter eines Buches dann zusammenklappen und wieder als ganzes Frikandeau wie ein Paket oben über und seitwärts fest umschnüren und binden muß. Das gefüllte Frikandeau wird hierauf nach Nr. 206 in der Pfanne saftig gebraten und glasiert. Man kann es warm oder als kalten Aufschnitt geben.

h) **Falscher Salm.** Frikandeau, d. h. eine Kalbsnuß, wird gehäutet, mit einer Mischung von Salz und Salpeter (auf 50 g Salz 1 Messerspitze Salpeter) eingerieben, dann mit einer trockenen Marinade von Pfeffer, Nelken, Petersilienblättern, Sellerie, Lauch und Lorbeerblatt in eine tiefe Schüssel gelegt, stark beschwert und unter mehrmaligem Wenden so 3—4 Tage marinert. Man kocht darauf das Fleisch samt den Würzen 1 Std. in nach Geschmack mit Essig gefäuertem Wasser, daß es darüber zusammengeht (dies wird kochend aufgegossen), läßt es dann in der Kochbrühe erkalten, nimmt es beim Gebrauche heraus und begießt es mit einigen Löffel feinem Del. Dann schneidet man es in hübsche Transchen und ordnet es so in die Schüssel, daß es möglichst die ursprüngliche Form erhält. Es wird mit folgender Sauce überzogen: Vermiegte Petersilie, Schnittlauch, Estragon, Salzgurken, 6 bis 8 Sardellen werden mit Del und Essig zu einer dicken Sauce angemacht. Ringsherum wird Mayonnaise mit Kopfsalat gegeben.

i) **Schweinskeulenbraten.** Mindestens 1 kg der gut abgelaugerten obern oder untern Spalte wird eine Stunde vorher mit Salz und Pfeffer eingerieben, in gute Form gebracht und, wenn nötig, gebunden. Im übrigen wird der Braten wie Nr. 206 bereitet, nur daß zur Bratenwürze 1 mit Nelken besteckte Zwiebel und ein wenig Lorbeerblatt kommt. Bratezeit  $1\frac{1}{4}$  bis  $2\frac{1}{2}$  Std.

**Beigaben:** Apfelfrei oder Sauerkraut mit Salzkartoffeln, Bohnen- oder Kartoffelsalat, Salat von Weiß- oder Rotkraut u. dgl.

**Anmerkung.** Die Keule kann vorher gebeizt oder einige Tage gepöfelt werden (Nr. 187). Zum gebeizten Keulenbraten verwendet man für den Fond etwas Beize und schließlich sauren Rahm, den man hübsch gelb einbraten läßt. Gepöfelte oder gebeizte Keule darf selbstverständlich nicht mehr mit Pfeffer und Salz eingerieben werden. Sie muß zuerst mit so viel Wasser, daß es darüber zusammengeht,  $\frac{1}{4}$  Std. gesotten und dann  $1\frac{1}{2}$  Std. in den Kocher gestellt werden, ehe man sie braten kann, wenn man sie schön weich haben will. Will man Wein zu Schweinebraten verwenden, so wähle man Rotwein. Eine ganze Keule oder auch die äußere Spalte wird oft samt der Schwarte gebraten. Diese muß zwar in kleine, schiefe, d. h. rautenförmige Vierecke zerschnitten werden. Beim Braten legt man die Schwarte anfangs nach unten, bis der Sud eingedampft ist. Alsdann wendet man den Braten und begießt oder überpinselt ihn in der Folge recht sorgfältig. Bei starker Oberhize muß man ihn mit eingefettetem, reinem Papier decken, sonst wird die Schwarte brandig. Wünscht man Brotkruste darauf, so streut man 15—20 Min. vor dem Garsein fein geriebene Brotkrumen auf, begießt sie mit aufgelöstem Fond, drückt sie fest an und wiederholt dies noch ein- bis zweimal.

k) **Schaf- oder Hammelkeulenbraten.** Eine solche Keule muß gut abgelagert sein. Für Herdbraten läßt man die Knochen auslösen, rollt und bindet sie dann. Für Ofen- und Spießbraten löst man das Vorderbein 5—6 cm lang, wofür man einen Einschnitt macht. Ist die Keule von einem älteren Tier, so nimmt man die Fettdede weg, beizt sie 3—4 Tage in milder Beize (s. dies), trocknet sie dann gut ab und spickt sie fein, nachdem man sie mit Pfeffer und Salz eingerieben und mit 1—2 Knoblauchzehen und etwas Salbeiblatt bedeckt hat. Auch eine jüngere Keule wird feiner, wenn man sie, wie oben gesalzen und dann mit Del bestrichen, 3—4 Tage in den Keller hängt. Verzichtet man auf das eine oder andere, so halte man jedoch daran, die Keule 1 Std. vor dem Zusetzen mit Salz und Pfeffer einzureiben. Sie wird dann regelrecht entweder nach Nr. 205 zu rötlichem Saft oder nach Nr. 206 ganz durchgebraten. Zum Fond wird nachträglich statt Weißwein Rotwein gegeben, am besten 1 Gläschen Madeira. Man gibt den Fond, wenn nötig, mit Kartoffelmehl verdickt mit etwas Karamel gefärbt. Auch kann der Fond zur Bereitung einer Sauce verwendet werden, wozu Nr. 108,



127 und für gebeizte Keule Nr. 122 zu empfehlen sind. Bratezeit im Ofen oder Herd 2—2½ Std., am Spieß  $\frac{3}{4}$ — $\frac{5}{4}$  Std.

**Beigaben:** Weiße Böhnchen, weiße Rüben, grüne Bohnen, Zwiebelbrei, gedämpfte Gurken oder Gurkensalat und je dazu gebackene Kartoffeln. Wird die Keule mit Sauce gegeben, so passen Reis, Makkaroni, Klöße oder Salzkartoffeln dazu.

l) **Lammkeule.** Wie Schafskule. Ist jedoch rascher gar.

m) **Schaf- oder Hammelkeule gedämpft.** Für eine gute, saftige, von der roten Haut befreite, richtig bereite Hammelkeule macht man in nicht allzu weitem Gefäß 2 l Wasser kochend, dem man gleich beim Aufsetzen 15 g Salz, 5 g Kümmel und 50 g zerschnittene Zwiebeln beifügt und es mitkochen läßt. Die Keule selbst wird je nach ihrem Gewicht ebenfalls mit Salz eingerieben, wobei jedoch das dem Wasser beigelegte in Abrechnung zu bringen ist. Ist die Keule in das stark kochende Wasser eingesetzt und nicht ganz davon bedeckt, so gießt man hinlänglich stark kochendes Wasser nach, bis es darüber weggeht. Alsdann läßt man sie wie Schinken (Nr. 184) ganz weich dämpfen. Es wird mit dem Sud eine Zwiebel- oder Gurkensauce hergestellt, auch Kapern- oder Morchelsauce paßt dazu. — Die Keule kann auch nach Nr. 208 gedämpft werden.

n) **Schaf- oder Hammelkeule geschmort.** Sie wird ausgebeint, gehäutet, gereinigt, gesalzen, gerollt, nach Belieben gespießt und in Butter und fein gewürfeltem Speck allseitig gelb angebraten und dann in eine warme Schüssel gelegt. Im zurückbleibenden Fett rührt man zwei gehäufte Eßlöffel Mehl, bis es Farbe nehmen will, löst es mit  $\frac{1}{4}$  l Weißwein ab, gießt so viel kochendes Wasser hinzu, daß die Sauce sämig wird. Sobald sie kocht, wird das Fleisch hineingegeben, die gewöhnliche Suppenwürze und Salz hinzugegeben, nach  $\frac{1}{2}$  stündigem Vorkochen im Selbstkocher in 2 bis 3 Std. gar gemacht. Kochzeit auf stetigem Kleinf Feuer 2—2½ Std. Vor dem Anrichten wird die Sauce mit Muskatnuß gewürzt, mit Zitronensaft geschärft und durch ein Sieb zum Teil auf das zerlegte Fleisch, zum Teil in einer Saucière zu Tisch gegeben.

o) **Schaf- oder Hammelkeule geschmort.** Eine andere Art. Die Keule wird geklopft, gewaschen, mit Salz eingerieben und mit  $3\frac{1}{2}$  l Wasser, Wurzelwerk und 2 Pfefferkörnern auf das Feuer gebracht und bei fleißigem Abschäumen 1½ Std. gekocht. Alsdann legt man eine nicht zu große Kasserolle mit Speckscheiben aus, legt das Fleisch, 2 in Scheiben geschnittene Zwiebeln, 3—4 Gewürznelken und  $\frac{1}{2}$  Lorbeerblatt darauf, pflückt ein Stück Butter in der Größe eines Eis über das Fleisch, deckt die Kasserolle fest zu und läßt das Fleisch von allen Seiten bräunen. Zuweilen gießt man einige Löffel Bouillon dazu, damit man genügend Sauce erhält und diese nicht anbrennt. Wenn die Keule völlig weich und glänzend braun ist, rührt man die Sauce mit  $\frac{1}{2}$  Tasse saurem Rahm etwas sämig und richtet sie über das Fleisch an.

p) **Hammelkeule als falsche Rehkeule** wird wie Rindsfilet (Rezept Nr. 213 c) zubereitet.

**Beigaben:** Weiße Rüben, grüne Bohnen, weiße Böhnchen oder Gurkensalat und Kartoffeln in beliebiger Form.

**Anmerkung.** Anstatt Keule kann auch Bug oder das ganze ausgebeinte und gerollt gebundene Schulterstück oder Lasse genommen und für die letzten Gerichte gewählt werden.

q) **Hammelfrikandeau.** Die Hammelkeule kann wie die Kalbskeule in die einzelnen Rüsse (Möcken) zerlegt werden. Diese, wenn sie gehäutet,

gebeizt und gespickt sind, lassen sich wie Kalbsfriskanseau als Glace- oder als Schmorbraten in beliebiger Weise herrichten.

**220. Hüftstück vom Ochsen oder Rind, gebraten.** a) Das Hüftstück (zu Rumpsteaks), unmittelbar hinter der Niere und über dem Hüftknochen liegend, ist ein besonders kräftiges Bratstück. Es wird in schöne Form gebunden, nachdem es geklopft ist, und dann nach Nr. 206 als brauner deutscher Braten bereitet. Der Fond wird am Schlusse mit Röstmehl und saurem Rahm aufgekocht. Fleisch von älteren Tieren muß vorher 2—3 Tage kräftig gebeizt werden. — Trefflich mit Salzkartoffeln und Kopfsalat.

b) Hüftstück vom Ochsen, Rind oder gut gemästeter Kuh als Schmorbraten. Das wie oben vorbereitete Hüftstück wird nach Nr. 207 vorgebraten und auf 1 kg 1 Portion Rosinensauce (Nr. 121) dazu hergerichtet, das Schmorstück dazu gelegt und damit langsam kurze Zeit unter Begießen gedämpft, ehe es zum Garwerden, stark dämpfend, in den Selbstkocher gestellt wird. — Beigabe: Makkaroni.

**Anmerkung.** Für diesen Schmorbraten wird Hüfte von der Kuh oft sogar bevorzugt, überhaupt kann gutes Ruchfleisch im allgemeinen ebenso behandelt werden wie Ochsenfleisch. Nur ist es stets etwas trockener, aber bei sorgfältiger Behandlung und weniger hohen Ansprüchen kann eine intelligente Hausfrau den übrigen viel größeren Wechsel in der Nahrung verschaffen, wenn sie der Billigkeit wegen Ruchfleisch zu Nutzen zieht.

**221. Ochsenfleischstück geschmort.** Dazu eignet sich das Stück, welches dem Hüftstück nach hinten folgt. Es wird nach Nr. 207 als brauner Schmorbraten bereitet. Der kurz gehaltenen Sauce gebe man beim Vorkochen zum Einstellen in den Selbstkocher das durchgeseibte Mark von 4—5 Tomaten zu. Diese werden querdurch mitten entzweigeschnitten und in mit Butter bestrichener flacher Pfanne rasch weich gedünstet. Hat man keine frischen Tomaten, so nehme man zu 1 Portion Sauce  $\frac{1}{2}$  l eingemachtes Tomatenpüree. — Man serviert diesen Braten mit Makkaroni, Spätzchen, Reis usw. oder mit Salzkartoffeln.

**222. Sauerbraten (Braunes Ragout).** Landläufig versteht man unter diesem einen gewöhnlichen Rindsbraten vom vorderen Riemen (Mochen) oder vom Schlüsselriemen, vom Hüftstück oder dem dahinter liegenden Schwanzstück oder vom guten Bug, wie man's liebt oder wie es zu haben ist. Zäheres Fleisch muß gebeizt werden. Dann wird es als Schmorbraten (Nr. 207) gut abgebraten, und aus dem zurückbleibenden Fett macht man beispielsweise auf 1 kg Fleisch 2—3 Portionen saure braune oder nach Belieben sauer-süße Sauce (Nr. 120), welche man, nicht eingekocht, über das in die Kasserolle gehobene Fleisch schüttet, Bratengarnitur beifügt und gedeckt unter wiederholtem Heben oder Wenden des Fleisches weichtocht. — Man gibt dazu Salzkartoffeln oder Reis, Makkaroni, Spätzchen, Kartoffelpfluten oder Kartoffelklöße.

**223. Gitz (Schaf- oder Ziegenlamm) gebraten.** a) Von einem schönen, 3—4 Wochen alten Schaf- oder Ziegenlamm (Gitz) wird der hintere Teil, wie bei einem Hasen, hinter der Lasse abgeschnitten. Aus Lasse, Brust, Hals und Kopf wird entweder ein weißes Ragout oder Fritassee nach Nr. 211 bereitet, der hintere Teil aber wird, wenn er 2—3 Tage abgelagert ist, wie Hasenbraten vorgerichtet und im Ofen oder auf dem Herde in nicht zu starker Hitze in gewohnter Weise nach Nr. 206 als Glacebraten (mit Weißwein) gelb gebraten. Der Bratensatz wird aufgerührt (man lasse ihn ja nicht brandig werden), mit Fleischbrühe oder Rahm aufgekocht und über das transchierte Fleisch gegeben. Bratezeit im Ofen  $\frac{3}{4}$ —1 Std.



b) *Gizi* (Schaf- oder Ziegenlamm) gebraten. Eine andere, einfache Art. Rücken und Stoßen werden mit Salz und Pfeffer gut eingerieben und die beiden Stoßen hinten kreuzweise übereinander gebunden, wobei die Knochen derselben mit einem Klopfer eingeschlagen werden, dann mit dem Bratengemüse in heißes Fett gelegt, schön goldgelb gebraten, nach und nach etwas Fleischbrühe zugegossen und unter fleißigem Rühren weich gebraten. Kochzeit 1 Std.

c) *Gizi* (Schaf- oder Ziegenlamm) gebacken. Die vorderen Teile, die man sonst zu Ragout oder Frisasse verwendet, kann man blanchieren, d. h. mit kaltem Wasser aufs Feuer setzen, zum Kochen kommen lassen, auf ein Sieb abschütten und mit kaltem Wasser gut überspülen. Dann kocht man das Fleisch in einem Sud von 1—1½—2 l Wasser, ½ Glas Weißwein, Salz (1 Teelöffel), 3 Pfefferkörner und ½ Zwiebel, mit 1 Nelke und einem kleinen Stück Lorbeerblatt besteckt. Die Flüssigkeit darf kaum über das Fleisch reichen. Man lasse es 5 Min. kochen, decke es und, wenn es recht dämpft, stelle man es 1½ Std. in den Selbstkocher. Man schütte das Fleisch dann auf ein Sieb, lasse es gut abtropfen, entknochle es, lege es, fest aneinander gestoßen und mit etwas Salz bestreut, zwischen zwei Brettscheiben und lasse es so kalt werden. Vor dem Essen zerschneidet man das Fleisch in Scheiben, taucht sie in Ausbackteig (siehe Apfelsküchlein) und bäckt sie in rauchendem Backfett hellgelb. Oder man paniere die Stücke wie Kotelette und brate sie in brauner Butter schön gelb. Als Garnitur für verschiedene Gemüse. — Der Sud kann eingekocht und zu weißer Grundsauce verwendet werden.

d) *Gizi* (Schaf- oder Ziegenlamm) paniert. Die Schultern, die Stoßen und der Rücken werden in Scheiben geschnitten, gesalzen, in verflopfem Ei und Brösmeln umgewendet und in heißem Fett gelb gebraten. Kochzeit 20 Min. — Siehe auch Nr. 238 h.

224. *Kaninchen gebraten, gebacken, paniert.* Wie *Gizi*. (Nr. 223 a—d.)

225. *Spanferkel gebraten* (verschiedene Arten). Ein 3—4 Wochen altes Spanferkel wird nach dem Schlachten gebrüht, ausgeborstet, von den Augen und Klauen befreit, durch eine kleine Öffnung am Bauch ausgeweidet und 1 Std. in kaltes Wasser gelegt. Hierauf wird es zum Abtropfen aufgehängt und dann mit einem reinen Tuche in- und auswendig gut abgetrocknet und darauf 2—3 Tage in den Keller gehängt. Alsdann reibe man es 1 Std. vor dem Braten in- und auswendig mit Salz und Pfeffer ein, stopfe das Innere mit halb gar gekochten Kartoffeln oder mit Apfelsfülle, wie für Gans, oder mit einer feinen Bratwurstfülle, oder mit gekochtem Reis, dem man verweigten Schinken beigibt, aus, nähe es zu, befestige die vorderen Füße an die Brust und lege die Hintern unter den Bauch, nachdem man an diesen die am Sprunggelenk liegende Sehne durchgeschnitten hat. In dieser liegenden Stellung gibt man das Ferkel auf 1—2 Bratenleiterchen in die Bratpfanne, stopft es mit einer Spießnadel über den Rücken, damit es beim Braten nicht Blasen wirft, bestreicht es mit feinem Del oder mit zerlassener Butter und setzt es mit ¼ l Wasser in einen sehr heißen Ofen (125° R), nachdem man noch das Maul mit einem breiten Holzspan aufgesperrt und Ohren und Schwänzlein in Butterpapier eingewickelt hat. Der Fond wird in gewohnter Weise, wenn er eingebraten ist, mit etwas Wasser aufgerührt, damit das ganze Bratenleiterchen nicht anbrennt; denn mit dem Fond wird das Ferkelchen nicht begossen. Wenn es schwitzt, so wischt man den Schweiß mit einem reinen Tuche ab und zwar so oft, als sich dies wiederholt. Hört der Schweiß auf, so bestreicht man das Ferkel mit feinem Del oder mit zer-

lassener Butter und fährt so alle 5—7 Min. fort, bis sich eine schöne, gleichmäßig braune Kruste gebildet hat und die Schwarte glasartig aussieht; das Stupfen wird alle  $\frac{1}{4}$  Std. wiederholt. Man wendet das Ferkel nicht; es kann in  $1\frac{1}{4}$ — $1\frac{1}{2}$  Std. fertig sein. Das auf der Schüssel zierlich angerichtete Ferkel, das mit der Fülle umkränzt ist, wird, wenn diese aus Kartoffeln besteht, mit Sauerkraut serviert, ist es aber eine Apfelsfülle, so gibt man gebackene Kartoffeln dazu. In das Maul wird ein kleiner Apfel oder eine Zitrone gesteckt. Ferkel können auch mit dem Herz und der Leber gefüllt werden.

**226. Hackbraten.**  $\frac{1}{2}$  kg Rindsmooren,  $\frac{1}{2}$  kg fettes Schweinefleisch vom Ramm und  $\frac{1}{2}$  kg Kalbschnitzfleisch werden mit 125 g Kalbsnierenfett (oder 60 g geräuchertem Speck und 100 g Kalbs- oder Schweinsnierenfett) gehäutet, von allen Sehnen befreit und 3mal durch die Hackmaschine genommen. Ein gestriges Brötchen wird abgerieben, d. h. von der Rinde befreit, in Stücke zerrissen, mit so viel kalter Milch in engem Schüsselchen begossen, als es aufsaugt, worauf man es gut ausdrückt. Man hackt 1 kleine Zwiebel oder 2 Schalotten, 1 Knoblauchzehe zusammen, je für sich allein ein Sträußchen Petersilie, sowie  $\frac{1}{4}$  Zitronenschale. Dies Gehäck von Zwiebel usw. wird in 20 g Butter weiß gedünstet, dann gibt man im letzten Moment noch die Petersilie dazu, rührt sie zweimal mit um und fügt dann rasch das Brot dazu, womit man das Gedämpfte vermennt, und so lange rührt, bis sich die dampfende Hitze verloren hat, mengt dann 1 stark gerührtes Ei darunter, knetet die Fleischmasse damit ab, würzt mit 2—3 Teelöffel Salz, 1 Messerspitze Pfeffer und der Zitronenschale. Sollte die Masse nach weiterer kräftiger Bearbeitung noch brüchig sein, so beneht man sie mit Wasser oder Rotwein, bis sie glatt und zusammenhängend ist, wenn man mit einem Messer darüber fährt. Man formt hievon einen länglichen Braten, bestäubt ihn mit Mehl und, damit er nicht springe, setzt man ihn nicht ins heiße Fett, sondern nur mit 60 g geschmolzener Butter zu und brät ihn im übrigen unter fleißigem Begießen als Herdbraten  $\frac{3}{4}$ —1 Std. Während des Bratens kann etwas Rahm beigegeben werden. Im übrigen wird der verlängerte Fond, mit Kartoffelmehl sämig gemacht, extra gereicht.

Billig und schmackhaft wird der Braten, wenn zu gleichen Teilen Fleisch und eingeweichtes Brot, oder steif gekochte Hafergrütze oder Flocken und durchgetriebene Kartoffeln verwendet werden.

### Kleine Herd- oder Schnitzelbraten.

**227. Beefsteaks.** a) Man bereitet diese von gut abgelagertem, von Fett und Haut befreitem Ochsenfilet. Wenn sie für den Restaurationstisch bereitet werden, so müssen sie 100—125—150 g schwer sein. Ihre Dicke wird somit, je nach dem Umfang des Filets, 2—3 cm betragen. Jedes Beefsteak wird auf einem nassen Holzteller mit feuchtem Schlegel auf jeder Seite dreimal überklopft, worauf man es wieder zusammenstößt, und zwar etwas dicker, wenn man es nicht durchgebraten haben will, und etwas dünner, wenn man letzteres wünscht. Man bestreicht sie dann mit feinem Öl, streut eine Messerspitze Salz mit weißem Pfeffer darauf (auch kann das schwache Salzen vorteilhaft kurz vor dem Anrichten geschehen) und legt so eins über das andere, wenn mehrere bereitet werden sollen. So läßt man sie, etwas beschwert, 1 bis  $1\frac{1}{2}$  Std. marinieren. In der Regel werden die Beefsteaks unmittelbar vor dem Servieren gebraten. Man legt für je ein Beefsteak von 125 g Gewicht 15 g Butter in eine Omelettepfanne und setzt sie auf flottes Feuer. Sobald



die Butter braun und still geworden, legt man das Beefsteak hinein. Man rechnet bei stetigem flottem Feuer 4—6 Min. Bratzeit je nach der Dicke und ob halb oder gar gebraten. Damit es sich nicht bäume und nicht zu viel Saft verliere, muß man es innert der Bratzeit 5—6mal mit dem Schöpfelchen wenden (einstechen darf man nicht wegen allfälligen Saftverlusts), bis es auf beiden Seiten schön braun und nach Wunsch gar ist. Sollte es eher braun als nach Wunsch gar sein, so vermindere man die Flamme auf  $\frac{1}{3}$  und lasse es langsam bollends gar werden. Es wird sodann in eine heiße Schüssel angerichtet, mit einem Löffel heißer Bratenjus begossen und mit Kräuterbutter belegt zu Tische gegeben. — Die Bratenjus kann aus den Abfällen mit etwas Schinken (nach Angabe der Vorbemerkung zu Saucen) vorher bereitet werden. Man kocht sie kurz ein und erhält sie heiß. Hat man aber solche im Vorrat, so gießt man das nötige Quantum rasch in die entleerte Beefsteakpfanne, um sie zu erhitzen.

**Beigaben:** Senf, geriebener Meerrettig oder Meerrettigsauc (Nr. 112), nebst gebackenen oder gerösteten Kartoffeln.

**Anmerkung.** Gibt man das Beefsteak bloß mit Salat, so kann man es mit einem Ochsenauge (gebackenes Ei) belegen. — Für den Familientisch bereitet man 2—3 Beefsteaks nebeneinander in verhältnismäßig reichlich Butter. So setzt sich weniger Kruste an, welche aufgelöst, 2—3mal eingekocht und geträgt werden kann. Dieser Fond ersetzt die Jus beim Anrichten. — Für einfachen Tisch werden öfter Beefsteaks statt von dem teuren Filet aus gut abgelagertem, billigerem Weichenstück (Mochen, vorderer Riemen, Gufst) bereitet. Sie werden nicht so weich, wie solche vom Filet, sie werden aber mürber, wenn man sie aus der Pfanne in eine erhitzte Kasserolle gibt, mit dem aufgelösten, etwas verlängerten Fond begießt, auf dem Feuer zum Dämpfen bringt und 30—45 Min. in den Selbstkocher stellt, ehe man sie serviert. Man kann sie mit gelb gebratenen Zwiebeln oder mit Zwiebelsauce (Nr. 108) zu Kartoffelschnitzli geben.

b) **Beefsteaks auf dem Rost.** Die wie oben vorbereiteten Beefsteaks werden ohne weiteres noch einmal mit wenig Del beträufelt auf den Rost gelegt und in 5—6 Min. (etwas langsam) auf beiden Seiten auf den gewünschten Grad gebraten, dann mit Pfeffer und Salz bestreut und in heißer Schüssel mit Kräuterbutter und 1 Teelöffel Maggawürze serviert.

c) **Gehackte Beefsteaks.** Gut abgelagertes Weichenstück, d. h. vom vorderen Riemen (Mochen), schabt man mit dem Löffel fein aus Haut und Sehnen, wiegt einen kleinen Teil Nierenfett fein, mischt es darunter, würzt das Fleisch mit Salz und Pfeffer, rührt auf 1 kg Fleisch 1 dl Wasser dazu, sticht mit einem Löffel Klöße aus, legt sie in heiße, still gewordene Butter, drückt sie in der Form von Beefsteaks fingerdick flach auseinander und bratet sie wie Karbonaden nach Nr. 230.

**Beigaben:** Tomaten-, Zwiebel- oder Pfeffersauce extra, mit Salzkartoffeln, Nudeln oder Maffaroni. Oder ohne Sauce zu Blattgemüsen, Kartoffelschnitzchen usw.

d) **Rohes Beefsteaks.**  $\frac{1}{4}$  kg frisches, sehnensfreies Fleisch wird fein gehackt, mit  $\frac{1}{2}$  gehackten Zwiebel, 7 g Salz und 1 g Pfeffer gewürzt, 2 Löffel kaltes Wasser dazu gegeben, auf einen nassen Fleischteller gelegt, gut fingerdick ausgestrichen und mit einem Glase vier Beefsteaks ausgestochen, welche für Liebhaber zum zweiten Frühstück, roh, mit oder ohne Essig und Del gegeben werden. Sie können mit gerollten Sardellen, sauren Gurkenscheiben und Mixepflanz garniert werden. Auch hart gekochte Eierschnitzchen sind passend dazwischen, oder man gebe 1 rohes Eigelb in die Mitte, wofür eine Vertiefung zu machen ist.

e) **Chateaubriand**. Dieses wird aus dem dicken, mittleren Teile, also vom besten Filet, 3—4 cm dick, schräg ausgeschnitten und wie Beefsteaks, aber bei entsprechend längerer Bratezeit, in reichlichem, gutem, heißem Fett in der Pfanne hübsch braun und inwendig rösig gebraten. Es wird mit Bratkartoffeln usw. und Salat, auch mit Sauce Madeira oder Bearnaise serviert.

**228. Entrecotes** werden von sehr gut abgelagertem, ausgebeintem Ochsenriestück daumendick und ungefähr handgroß abgeschnitten (200—300 g). Für 3—4 Personen nimmt man sie meist doppelt so groß (500—700 g). Es wird wie Beefsteak vorbereitet und mariniert, anstatt mit zerlassener Butter oder Öl nach Belieben mit der Delmarinade (siehe Vorbemerkung), und ebenso bei hohem Hitzeegrad in rauchheißem Fett auf dem Herd oder auf dem Rost gebraten, jedoch braucht es nicht eher gewendet zu werden, als bis es auf einer Seite schön braun ist. Je dicker dasselbe ist, je länger muß es gebraten werden, dann kommt es auch darauf an, ob es  $\frac{1}{2}$ ,  $\frac{3}{4}$  oder ganz durchgebraten werden soll. Ist es, wenn es hübsch braun gebraten ist, noch nicht völlig so, wie man es wünscht, so vermindere man die Flamme auf  $\frac{1}{3}$  und brate es langsam völlig gar. Restaurations-Entrecotes werden sofort auf eine heiße Schüssel angerichtet, alsdann mit einem Löffel heißer Jus, Maggimürze oder dgl. begossen, mit hinreichend Kräuter- oder Sardellenbutter belegt, so daß es von selbst eine kleine, kräftige Sauce gibt.

**Beigaben:** Senf, oder als Garnitur um das Entrecote ein Häufchen gelb gebratener Zwiebeln und geriebener Meerrettig. Oder extra Paprika- oder Pfeffer sauce (Nr. 116 und 130) mit gebackenen oder mit Butterkartoffeln usw.

**Anmerkung.** Für den Familientisch wird das braun angebratene, noch nicht gar gewordene Entrecote, in erhitzter Kasserolle gedeckt, in den Selbstkocher gestellt und zwar auf den über einem heißen Gefäß aufliegenden Hilfsdeckel. Inzwischen bereitet man wie zum Roastbeef eine kleine Sauce, die man mit Jus, Maggimürze und einigen Zwiebeln Weißwein kräftigt. Man gibt sie dünn sämig über das Entrecote, läßt dieses 5—7 Min. langsam dämpfen und stellt es noch 30—45 Min. in den Selbstkocher.

**Beigaben:** Senf, Meerrettigsauce usw. mit gebratenen und gebackenen oder Salzkartoffeln, oder auch nur mit Senf, Kartoffeln und frischem Salat.

**229. Rumpsteaks.** a) Man schneidet von gut abgelagertem Hüftstück 3 cm dicke Transchen, klopft sie stark, formt sie beim Zusammenstoßen rund, würzt sie mit Pfeffer und Salz, mariniert sie mit Öl wie Beefsteaks und Entrecotes und brät sie auf dem Rost oder in der Pfanne wie jene. So serviert man sie, mit Zitronensaft beträufelt und mit Kräuter- und Sardellenbutter belegt, sofort. — Will man sie ganz durch gar haben, so dämpft man sie noch in brauner Grundsauce (Nr. 119), der man ein wenig Senf beifügt, in wohl verschlossener Kasserolle 5 Min. und stellt sie 1 Std. in den Selbstkocher oder dünstet sie auf stetigem Kleinf Feuer langsam  $\frac{3}{4}$  Std.

b) **Kalbsteaks**. Man verwendet hierfür die obere, dünne Ruz aus der Keule. Man rechnet für vier Personen 500—600 g. Gefäutet und geklopft, brät man sie in brauner Butter etwas langsam (20—25 Min.) hübsch gelb unter öfterem Wenden. Man richtet das Steak auf eine heiße Schüssel an, bestreut es mit Salz und Pfeffer und gibt die aufgekochte Jus darüber. Dazu Salat.

c) **Hamelfsteaks** (englisches Chop). Man schneidet diese Steaks ebenfalls hinter dem Nierenstück 3 cm dick ab, das Fleisch muß aber gut abgelagert sein. Die Chops haben so viel Fett an sich, daß man die stark erhitzte Pfanne nur mit Hammelfett ausreibt, worauf man die auf beiden



Seiten geklopften, wieder zusammengestoßenen Transchen einlegt und unter öfterem Wenden wie Beefsteaks brät, bis sie genug sind. Man richtet sie auf eine heiße Schüssel an, salzt sie rasch und serviert sie, mit frischer Butter belegt und mit englischer Sauce (käuflich in Fläschchen zu haben) oder Maggimwürze beträufelt, zu Salzkartoffeln.

**230. Karbonaden.**  $\frac{1}{2}$  kg zwischen den Dornfortsätzen des vorderen Hochrückens ausgelöstes Fleisch wird mit Zwiebeln und etwas Petersilie fein gehackt, mit Salz, Pfeffer und Muskatnuß gewürzt, mit einem gestrigen, geriebenen, in Wasser geweichten und wieder ausgedrückten Weckchen und 1 zerklöpften Ei gemischt. Ist die Masse dann noch brüchig, so fügt man lösselweise Wasser bei, bis sie beim Bestreichen mit einem Messer glatt zusammenhält. Man brät sie auf beiden Seiten, in steigend gemachter Butter, langsam hübsch gelb in der Größe wie Beefsteaks.

**231. Kalbs-, Schweins- oder Hammels-Kotelette.** a) Dem Rippenstück (Hochrücken, zunächst dem Nierstück) wird zuerst der Rückgrat abgehackt. Dann wird das Fleisch den Rippen entlang so zerschnitten, daß auf jede Kotelette eine Rippe kommt. Nur bei größeren Tieren gibt es auf jede Rippe eine Zwischenkotelette ohne Knochen. Beim Zurichten entferne man Haut und Sehnen, schabe das Fleisch an jeder Rippe zurück, klopfe sie ein wenig, stoße sie wieder in die ursprüngliche Form, streiche sie glatt und würze sie mit wenig Pfeffer. Es kommt nun darauf an, ob man Kotelette *naturell* braten will, oder in Mehl gewälzt oder paniert. Recht fette Hammels- oder Schweinsrippchen richtet man meistens *naturell* zu. Ob bloß in Mehl gewälzt oder paniert, darüber entscheidet mehr der Geschmack. Wälzt man sie in Mehl, so drückt man sie nicht scharf an, sie müssen gleichsam nur wie bestaubt aussehen. Kotelette, die man panieren will, taucht man zuerst leicht in Mehl, dann in stark geschlagenes, etwas gesalzenes Ei und, wenn sie vertropft haben, in fein gestoßenes und gesiebtes, dünnes Brot, Zwieback- oder Paniermehl. Das alles geschehe unmittelbar vor dem Braten, sonst löst sich die Panierung gerne ab. So vorbereitet, kann man die Kotelette als Herz- oder Rostbraten wie Beefsteaks gar machen. Nur wenn sie paniert sind, muß man sie langsamer und mit etwas mehr Fett, d. h. in nicht mehr kreischender Butter braten, auch wendet man sie nur einmal und salzt sie kurz vor dem Anrichten. Sie müssen zu beiden Seiten goldgelb sein.

Beigaben: Feinere grüne Gemüse, Kartoffelstoß, Reis, Nudeln oder Maffaroni mit Salat oder Apfelmehl usw.

b) Kotelette *glasiert* und *gespißt*. Man schneidet sie etwas dicker zum Glasieren und besonders, wenn sie gespißt werden sollen. Im übrigen trifft man dieselben Vorkehrungen wie oben, nur daß man sie beliebig mit drei Reihen feiner Speckfäden spißt. Man bereitet aus den Abfällen eine kurzgehaltene Jus,  $\frac{1}{4}$  l (siehe Vorbemerkung für die Sauce), die man schließlich mit  $\frac{1}{2}$  Kaffeelöffel Kartoffelmehl sämig macht. Ist diese bereit, so legt man die Kotelette in die braungemachte, nicht mehr zischende Butter und bratet sie auf beiden Seiten hübsch gelb. Man gießt die überschüssige Butter ab, legt die Kotelette wieder ein, so viel nebeneinander Platz haben, gießt etwas von der Jus darunter und darüber und glasiert sie nacheinander so, bis sie unter wiederholtem Wenden hübsch braun sind. Der Rest der Jus wird, mit etwas Bouillon verdünnt, extra dazu serviert.

c) **Rinds- oder Ochsenfleischrippe.** Hierzu wählt man die dem Nieren- oder Lendenstück zunächst liegenden Rippen, welche ungefähr 4 cm dick abgeschnitten, vom Fett und den Rückgratsknochen befreit, auf beiden

Seiten geklopft und 1 Std. in Essig und Del marinirt werden, nachdem man sie mit Salz und Pfeffer eingerieben hat. Unter fleißigem Wenden läßt man sie außen schön braun und inwendig hübsch rosig braten. Man serviere sie wie Entrecotes.

**232. Wiener Schnitzel.** a) Sie werden von der untern kleinern Kalbsnuß fingerdick abgeschnitten, geklopft, zusammengestoßen, mit Pfeffer bestreut, dann in Mehl, hernach in Ei und, wenn man will, zuletzt in Paniermehl getaucht und in flacher Pfanne, wie Kotelette, langsam hübsch gelb gebraten und gesalzen. Bereitet man sie auf dem Rost, so marinirt man sie 1—2 Std. vorher mit Delmarinade (siehe Vorbemerkung) und paniert sie, dann werden sie langsam in 10—15 Min. auf beiden Seiten gelb gebraten.

Man richtet sie auf Kräuterbutter (s. Register) an oder beträufelt sie mit heißer Bratenjus und Zitronensaft.

b) Schnitzel gespickt. Sie werden fein gespickt, in Mehl getaucht, in kreisender Butter auf beiden Seiten hellgelb gebraten und mit Bratenjus angerichtet.

**233. Paprika-Schnitzel.** a) Das in Mehl getauchte, in heißem Fett rasch gelb gebratene Schnitzel wird aus der Pfanne in eine heiße Kasserolle gegeben, mit einigen Stückchen zerpfückter Butter belegt, mit einer Prise Paprika bestreut, 1—2 Löffelchen Tomatenkonserve dazu gegeben und mit so viel kochender Milch oder süßem Rahm begossen, daß es fast davon bedeckt ist. Sobald die Sauce langsam sämig eingekocht ist, richtet man es an oder stellt es in den Selbstkocher, damit es schön saftig bleibt.

b) Schnitzel nach holländischer Art. In Mehl getauchte Schnitzel werden in sehr heißem Fett gelb gebraten. Das Fett wird abgeschüttet, einige Löffel saurer Rahm und Bratenjus darüber gegeben, noch etwas anziehen gelassen, darauf die Schnitzel angerichtet, mit Zitronensaft beträufelt, mit gehackten Sardellen bestreut und endlich die Sauce darüber gegeben.

c) Schnitzel à la Holstein. In Mehl getauchte Schnitzel werden in still gewordener heißer Butter langsam gelb gebraten, mit einem Spiegelei belegt, mit geringelten Sardellenfilets verziert und in jedes eine Kaper gegeben.

d) Schnitzel mit Tomaten. Wird ohne Mehl, d. h. naturell gebraten (alle naturell gebratenen Schnitzel müssen etwas dicker geschnitten und weniger dünn ausgeklopft werden). Sind sie hübsch gelb gebraten, so wird das Fett abgeschüttet, etwas Butter hinzu gegeben, einige Löffel Tomatenkonserve beigelegt, mit Fleischbrühe verdünnt und, sobald die Sauce gut angezogen hat, angerichtet oder vorläufig in den Selbstkocher gestellt.

e) Kaiserschnitzel. Werden wie oben naturell gebraten, etwas braune Sauce hinzugegeben, fein gehackte Kapern und Zitronenschale darüber gestreut, noch einige Löffel süßer Rahm beigegeben. Auch so können sie zum Warmhalten in den Selbstkocher gestellt werden.

f) Mailänderschnitzel. Ein naturell gebratenes Schnitzel wird, wenn das Fett abgeschüttet ist, mit einigen zerpfückten Butterstückchen belegt, gehackter Trüffel und geriebenem Parmesan- oder Gregerzertäse bestreut, Bratenjus darüber geträufelt und, wenn es angezogen hat, angerichtet.

g) Kalbfleischplätkli auf Jägerart. Von Haut und Fett befreite Kalbfleischplätkli werden in Mehl umgewendet, 20 Min. vor dem Essen in Butter mit etwas Zwiebeln gelb gebraten, ein Glas saurer Weißwein daran gegossen. Bis auf wenigstens läßt man diesen in der offenen Pfanne eindampfen, gibt dann ein Glas rohe Milch über das Fleisch, salzt, läßt sie



etwas einfochen und richtet an. Das Fleisch wird sehr zart. — Zu Risotto oder Kartoffelstock gut.

**234. Kalbsfleischvögel.** a) Kalbschnitzel, womöglich von der kleinen gehäuteten Nuß quer abgeschnitten (2 cm dick), werden ganz dünn auseinandergeklappt. Löcher darf es keine geben. Sie werden mit Salz, Pfeffer und Muskatnuß gewürzt und darauf glatt gestrichen, aber nicht zusammengestoßen. Jedes Schnitzel wird hierauf in so große viereckige Schnitzel geteilt, daß 1 Teelöffel Fleischfülle (siehe Nr. 218) damit durch gegenseitiges Einschlagen der Seitenränder bedeckt werden kann. Die ein wenig übereinander tretenden Ränder werden mit einem Zahntoche befestigt. Sie werden unter wiederholtem Wenden in heißer Butter in 10—15 Min. schön braun gebraten. Man hebt sie dann in die Selbstkocher-Kasserolle, löst den Fond mit etwas Fleischbrühe oder Wasser auf, fügt nach Belieben ein wenig Bratenjus dazu, läßt sie langsam zum Dämpfen kommen, stellt sie  $\frac{1}{2}$  bis  $\frac{3}{4}$  Std. in den Selbstkocher und säuert sie vor dem Anrichten noch mit ein wenig Zitronensaft. Sie können auch gespickt werden.

b) Rindfleischvögel werden auf dieselbe Art vom kleinen Rindsmoden bereitet. Sie brauchen etwas mehr Zeit zum Garwerden, weshalb man sie noch 20 Min. in kurzer Sauce auf dem Herd und dann noch 1 Std. im Selbstkocher dämpfen läßt. — Als Fülle dienen hiefür Bratwurstgehäd oder ein kleines Gehäd von geräuchertem, gutem Speck, Zwiebel und Petersilie. Außerdem kann man diese Vögel so heften, daß man die überschlagenen Seitenenden mit einem dünnen Speckscheibchen überlegt und je oben und unten mit einem Zahntoche querüber so befestigt, daß beide Enden erfaßt werden. Rindfleischvögel werden überhaupt etwas größer gehalten als Kalbsfleischvögel.

Beide Arten können auch mit einer Fülle aus eingeweichtem Reibbrot, gehackter Zwiebel und Grünzeug, gut gemischt mit einem Ei und etwas saurem Rahm bestrichen und mit einem Faden, der dann vor dem Auftragen wieder gelöst wird, gebunden werden.

### Schnitzfleisch.

**235. Büchsenfleisch.**  $1\frac{1}{2}$  kg dünne Kalbsbrust oder Lasse werden wie zu Frisasse zerschnitten. Dann nimmt man eine eiserne Büchse, einen Universalstocktopf oder eine gut schließende Kasserolle, deren Deckel beschwert und deren Rand mit einem nassen Tuche umwickelt wird, damit der Dampf nicht entweicht. Der Topf wird recht heiß gemacht und das rasch gewaschene Fleisch schnell mit so viel Wasser, als daran hängen bleibt, lagenweise mit folgenden Zutaten dazwischen eingepackt:  $\frac{1}{2}$  mit Nelken besteckte Zwiebel, ein wenig gehackte Zitronenschale, eine Handvoll Rosinen und Weinbeeren, eine Handvoll gestoßenes Brot (nach Belieben mit ein wenig Mehl vermischt), Pfeffer, Salz und Muskatnuß und im ganzen 50—60 g zerpfückte Butter und 1 Glas weißer Wein. Man setzt das Gefäß auf ein starkes Feuer, bis es kocht, dann reguliert man die Flamme auf  $\frac{1}{3}$  zurück, läßt es  $\frac{1}{2}$  Std. auf dem Feuer und dann  $1\frac{1}{2}$ —2 Std. im Selbstkocher dämpfen. (Kochzeit auf stetigem Feuer  $1\frac{1}{2}$ —2 Std.)

**236. Gedämpftes Kalbsfleisch.** a) 1 kg Kalbsbrust, Teile der Kalbskeule oder vom Hockrückendeckel, werden in Vorlegestücke zerschnitten. Die gewaschenen Stücke werden zusammen in die Kasserolle gelegt und mit so viel kochendem Wasser begossen, daß das Fleisch fast davon bedeckt ist. Man gibt ein Zitronenschnitzchen und nach Belieben Suppentwürze dazu. Gut gedeckt,

läßt man das Gericht zuerst langsam zum Kochen kommen, so daß es schwach dampft, und setzt das Fleisch nach 20 Min. auf  $1\frac{1}{2}$ —2 Std. in den Selbstkocher oder macht es auf stetigem Kleinf Feuer in  $1\frac{1}{2}$  Std. gar. Man richtet das Fleisch auf einer heißen Schüssel an, garniert es mit Petersilie und serviert dazu entweder weiße Champignons-, Morchel-, Kapern-, Sardellen- oder Weißweinsauce, welche mit dem Fond des gedämpften Fleisches bereitet wurde. Als Beigaben eignen sich: Salzkartoffeln, Brühreis, Nudeln, Makkaroni oder Spätzchen.

b) **Gedünstetes Schaf- oder Hammelfleisch.** Hierfür nimmt man die Fehrlippe oder auch Hammelbrust. Man läßt die Rippen oder Brustknorpel einschlagen, zerschneidet das Fleisch in Vorlegestücke, gibt sie gut gewaschen und auf  $\frac{3}{4}$  kg mit 10 g — ein Teelöffel — Salz bestreut, zum Feuer, gießt so viel kochendes Wasser darüber, daß es schwach davon bedeckt ist, legt beliebige Suppentwürze dazu, wobei eine zerdrückte Knoblauchzehe und ein Salbeiblatt nicht fehlen dürfen, läßt's bedeckt  $\frac{1}{2}$  Std. mehr nur ziehen als kochen und stellt es hierauf 3 Std. in den Selbstkocher. Man richtet es dann auf eine heiße Schüssel rasch an, bestreut's mit Petersilie und serviert es mit einer Rümme- oder Kräutersauce (mit dem Fond bereitet) zu neuen Schal- oder Salzkartoffeln usw.

Anmerkung. Siehe Nr. 183, wo die Brühe zu Brühsuppe verwendet wird.

c) **Gedünsteter Schweinebauch.** Nachdem das Stück ( $\frac{3}{4}$  kg) gut gewaschen und tüchtig abgerieben ist, wird es in Vorlegestücke zerschnitten, mit  $1\frac{1}{2}$  l kaltem Wasser und 15 g Salz zugelegt, langsam zum Kochen gebracht, abgeschäumt,  $\frac{1}{2}$  Zwiebel,  $\frac{1}{4}$  Lorbeerblatt mit einer Nelke auf jene gesteckt, 3 Pfefferkörner und ein getrockneter Majoranstengel dazu gelegt. Darauf wird es gedeckt, 25 Min. langsam gekocht und hierauf, stark dampfend, auf  $2\frac{1}{2}$ —3 Std. in den Selbstkocher gestellt. Er wird zum Garnieren der Gemüse verwendet, namentlich auf grüne Bohnen und auf dünne Hülsenfrüchte usw. Die gewonnene Bouillon ist vorzüglich zum Abkochen von solchen Gemüse.

237. **Schafboreisen.** Auf 1 kg gut zugerichtete Fehrlippe oder Brust mischt man 15 g Salz, 1 Messerspitze Pfeffer, 1 Kaffeelöffel Rümme, 2 Eßlöffel feingehackte Zwiebeln und ebensoviel gestoßene, braune Brotkruste und 1—2 Löffel Mehl. Das gewaschene Fleisch wird mit so viel Wasser, als daran hängen bleibt, lagenweise in die gut schließende Rasserolle eingeschichtet, mit obiger Mischung dazwischen bestreut und schließlich mit 1 Glas rotem Wein und 1 Glas Wasser begossen. Dann wird es verschlossen im Ofen oder auf offenem Feuer, unter öfterem Schütteln ganz langsam  $\frac{3}{4}$  Std. gedämpft und hernach 2— $2\frac{1}{2}$  Std. in den Selbstkocher gestellt und so gar gemacht. Es muß eine kurze, kräftige Sauce geben. — Gut zu Kartoffeln.

238. **Braunes Ragout von Rindfleisch.** a) Man verwendet dazu Hochrückendeckel, vom vorderen Riemen oder auch Hüftstück, welches man nach Anleitung von Nr. 210 bereitet. Man kann 2—3 gereinigte, gehackte Tomaten mitkochen lassen.

b) **Braunes Ragout von Kalbfleisch.** Siehe den Abschnitt: Fleischrestentüche.

c) **Braunes Ragout von Schaf- oder Hammelfleisch.** Hierfür wird Hals, Schulter oder Brust verwendet. Vom Hals und der Schulter werden die Knochen abgelöst, bei der Brust läßt man den Knorpel darin, zieht aber die rote Haut davon ab. Das Fleisch wird in Vorlegestücke zerschnitten und das Ragout nach Nr. 210 bereitet. Man kann verschiedene Gemüse oder 1—2 gereinigte Tomaten damit kochen. Man kann das Fleisch 2—3 Tage



in Essig legen und etwas Beize statt Wein darüber geben. So bekommt man ein saures Ragout. Wünscht man das gewöhnliche Hammelragout mit Curry gewürzt, so kann man 5 g hievon auf  $\frac{1}{2}$  kg Fleisch, wenn es angebraten ist, streuen und mitdämpfen lassen. — Hammelragout wird gerne im Reiszrand aufgetragen.

d) Braunes Ragout von Schwein, Schweinspfeffer. Vom Bug, vom Hals oder von der Brust schneide man kleine Vorlegestücke und lege sie 2—3 Tage in gute Essigbeize (siehe diese) und bereite im übrigen das Ragout nach Nr. 210. Vor dem Anrichten setzt man es nochmals aufs Feuer, hebt die Stücke gedeckt auf eine heiße tiefe Schüssel und stellt diese auf einen heißen Kasserollendeckel. Inzwischen rührt man an die übrige Sauce gut gerührtes Schweineblut (auf  $\frac{3}{8}$  l Sauce  $\frac{1}{8}$  l), läßt es unter Umrühren heiß werden, aber nicht mehr kochen und richtet die so verdickte, langsam fließende Sauce über das Ragout an (falscher Hasenpfeffer). — Dazu passen Sauerkraut mit mehligem Schal- oder Salzartosseln.

e) Weißes Ragout (Frikassée) von Kalbfleisch. Die nämlichen Fleischstücke werden wie zum Ragout a verwendet und nach Nr. 211 bereitet. Beim Anrichten verfähre man wie bei d, legiere dann die zurückbleibende Sauce mit mit Weißwein oder Rahm verdünntem Eigelb (auf  $\frac{1}{2}$  l Sauce das Gelbe von einem großen Ei). Man lasse die Sauce unter Umrühren heiß werden — kochen darf sie nicht mehr — und schärfe sie nach Belieben mit etwas Zitronensaft. Man richtet die heiße Sauce über das Fleisch an und garniert die Schüssel nach Belieben mit gebackenen Semmelschnittchen oder mit Spanischbrot, für welches die Schüssel einen breiten Rand haben muß. Man kann das Frikassée aber auch im Reiszrand oder in einem Pastetenhaus geben.

Für den gewöhnlichen Familientisch gibt man das Frikassée häufig ohne Begleitung zu Brühreis, Nudeln oder Makkaroni; ist auch trefflich zu Kartoffelstod.

f) Weißes Ragout von Schaf- oder Hammelfleisch. Man bereite dieses Ragout wie Ragout e. Man legiert die Sauce nicht, kann sie aber mit etwas Safran gelb färben. Liebt man Curry, so rühre man nach Geschmack davon in die Sauce. Dieses Frikassée umgibt man mit einem Rande von Brühreis.

g) Weißes Ragout von Schweinefleisch. Es wird wie solches von Schafffleisch bereitet, nur kann man das Fleisch in Schweinefett anziehen lassen und zum Mehl, das übergestreut wird, nach Geschmack Curry geben. Die Sauce hingegen wird wie bei e legiert und mit Zitronensaft geschärft, wobei man nach Geschmack noch mehr Curry begeben kann.

h) Ragout von Gizi (Schaf- oder Ziegenlamm). (Siehe Nr. 210, 211 und 223.) Man bereitet dieses Gericht am besten in einem kleineren irdenen Bruntrutertopf oder in feuerfestem Porzellantopf mit gut verschließbarem Deckel. Auf den Boden des Topfes gibt man kleine Stückchen frische süße Butter, darauf das in Vorlegestückchen geschnittene Giziffleisch, eng aneinander, damit der Raum gut ausgenutzt wird. Darauf stäubt man 1 Löffel Mehl, gibt fein geschnittene Petersilie darüber und wieder kleine Butterstückchen. Nun folgt wieder eine Lage Fleisch, Mehl, Petersilie und Butter und so fort, bis alles Fleisch aufgebraucht ist. Im Ofen oder auf schwachem Feuer läßt man das Fleisch ziehen, bis es gelblich ist, rührt es dann gut durcheinander und gibt etwas Wasser oder Fleischbrühe zu. Salz und nach Belieben Pfeffer gibt man erst nach  $\frac{1}{2}$  stündiger Kochzeit bei. Ein Löffel Weißwein oder Zitronensaft sind eine feine Würze.

i) Ragout von Kaninchen, wie h. (Siehe auch Nr. 210, 211 und 223.)

**239. Deutsches Boressen.**  $\frac{1}{2}$  kg wie zu Fröstassee geschnittenes Rind-, Kalb-, Schweine- oder Schafffleisch wird leicht gesalzen, durch Mehl gezogen und darauf in eine Kasserolle gelegt, deren Boden mit Butter bestrichen, mit dünnen Speckschnitten und darüber mit fein geschnittenen Zwiebeln, Gelbrübenscheiben, etwas Zitronenschale,  $\frac{1}{2}$  Lorbeerblatt, 1—2 gereinigten, zerschnittenen Tomaten und 1 Stück Brotkrinde belegt ist. Zwischen jede Lage Fleisch kann man nach Belieben Muskatnuß, feingehackte Petersilie und Majoran streuen, wie das nach der Fleischart passend erscheinen mag. Obenauf legt man einige Butterscheiben und gießt nebenein 1 Tasse heißes Wasser. Man läßt den Inhalt gedeckt auf Mittelfeuer köcheln, bis es anfängt zu pröhlen und gut riecht, gießt nochmals  $\frac{1}{2}$  Tasse Wasser nebenein und läßt's nochmals zum Anlegen des Fonds kommen. Man lösch nun mit 1 Glas Wein und hinlänglich Wasser ab und läßt das Ganze 20—30 Min. dämpfen, ehe man es auf  $1\frac{1}{2}$ —2 Std. in den Selbstkocher stellt. Kochzeit auf stetigem Kleinf Feuer je nach der Art des Fleisches  $\frac{3}{4}$ — $1\frac{1}{2}$  Std., wobei öfteres Schütteln und Nachgeben von Flüssigkeit erforderlich sind. Die Sauce muß dicklich, gelb und kräftig werden.

**\*240. Spanisches Boressen (Frico).** Rind-, Schaf- und Schweinefleisch zu gleichen Teilen wird zu viereckigen Vorlegestücken geschnitten. Zwiebeln, Sellerie, Wurz und gelbe Rüben, von letztern je 1 Teller, werden geschneuzelt. Auch andere Gemüse sind passend, z. B. grüne Bohnen und Weißkraut. In eine festschließende Kasserolle, deren Boden mit Butter bestrichen und mit einigen Speckscheiben belegt ist, legt man zuerst das Fleisch ein, streut Pfeffer und Salz darüber und dann eine Lage Gemüse. In gleicher Weise folgen Schafffleisch und Schweinefleisch je mit Gewürz und Gemüse. Auf das alles werden 2 Schöpflöffel Fleischbrühe oder Wasser gegossen. Obenauf kommen kleine Butterstücken und nach Belieben geräucherter Würstchen. Das Gefäß wird luftdicht verschlossen (durch Verkleben mit einem an beiden Rändern eingeknickten und mit Eiweiß bestrichenen Papierstreifen), der Inhalt zum Kochen gebracht, 30—45 Min. bei mittlerem Feuer gedämpft und 2 bis  $2\frac{1}{2}$  Std. in den Selbstkocher gestellt. Kochzeit auf Kleinf Feuer unter wiederholtem Nachgießen von Flüssigkeit  $2\frac{1}{2}$ —3 Std. Beim Anrichten werden die Würste weggenommen, die Schüssel auf die Kasserolle gelegt und festgehalten, während erstere rasch überstürzt wird. Die Würste werden zerschnitten und nach Belieben noch mit feingehackter Zungenwurst im Kranz um das Gericht gelegt. So hat man in einer Schüssel verschiedenes Fleisch und Gemüse, weshalb das Gericht als ein gutes einfaches Gesellschaftsessen für den Abend bereitet werden kann.

**Anmerkung.** Statt mit Gemüse kann Frico auch mit Kleingewürsteln Kartoffeln gemacht werden. Hierzu läßt sich sehr gut Rauchfleisch oder auch nur Kleingewürstelter Hering verwenden. Kartoffelfrico darf ohne weitere Flüssigkeit, als der vom Waschen her anhaftenden, in eine Büchse oder Puddingform gegeben werden, worauf es wie Pudding nach zuerst  $\frac{1}{2}$  Std. auf dem Feuer im Wasserbad und nachher in diesem im Selbstkocher nach  $2\frac{1}{2}$ —3 Std. gut wird.

**\*241. Französisches Boressen (Frico).**  $\frac{3}{4}$  kg Schafffleisch von der Lasse werden in mittlere Vorlegestücke geschnitten, rasch in hinreichend Fett angebraten und in eine Kasserolle gelegt. Im übriggebliebenen Fett dämpft man gehackte Zwiebeln und streut 1 Löffel Mehl darüber; ist es gebräunt, so wird mit 1 Glas Wein und 1 Glas Wasser abgelöscht. Man gießt das Kochend über das Fleisch und fügt Salz, 1 Sträußchen Petersilie, 1 Salbei-, 1 Lorbeerblatt und 2—3 Pfefferkörner dazu, streut 3 in feine Scheiben



geschnittene gelbe Rüben, eine in kleine Würfel geschnittene weiße Rübe und 500 g in kleine Würfel geschnittene Kartoffeln dazu, welche ebenfalls mit Salz und ein wenig Pfeffer bestreut werden. So läßt man das Gericht dampfsteif verschlossen in  $1\frac{1}{2}$ —2 Std. im Ofen, auf Kleinf Feuer oder im Selbstkocher gar werden; für letztern 30 Min. vorgekocht.

**\*242. Ungarisches Voressen (Pilaw).**  $\frac{1}{2}$ —1 kg saftige, in Vorlegestücke geschnittene Kalbsbrust,  $\frac{1}{2}$  kg blanchierter Reis, 4—8 rohe, in kleine Würfel geschnittene Kartoffeln, 1 fein zerschnittene Zwiebel, Salz und Pfeffer. In eine nicht zu enge Kasserolle wird zuerst die fettere Hälfte Fleisch eingeschichtet, Salz und Pfeffer und die Hälfte der Zwiebeln darüber gestreut. Darüber breitet man direkt aus dem Waschwasser die triefenden Kartoffeln mit wenig Salz, dann breitet man die andere Hälfte Fleisch mit dem Gewürz darüber und zuletzt den abgetropften Reis mit Salz und Butterstückchen darauf. Wohl bedeckt, kommt das Gericht zum Feuer und, wenn es 30 Min. sachte fortgekocht hat, läßt man es 2—3 Std. im Selbstkocher oder  $1\frac{1}{2}$  bis 2 Std. in der Röhre bedeckt dämpfen.

**\*243. Polnisches Voressen.**  $\frac{1}{2}$  kg Filet (Kopfstück) oder Hüfte,  $\frac{1}{2}$  bis  $\frac{3}{4}$  Kopf Weißkohl, 2—3 saure Äpfel, Nierenfett (oder Fett von Suppenfleisch), Salz und Pfeffer. Das Fleisch wird in mundgerechte Würfel zerschnitten; den Kohl hobelt man fein, und die geschälten Äpfel werden zu Schniefelchen zerteilt. Auf den Boden des gut schließenden Kochtopfes gibt man zuerst die Hälfte Fett, dann eine Lage vom gewaschenen, wohlvertropften Kraut, mit Salz und Pfeffer gewürzt, eine Lage Äpfel, eine Lage vom gewaschenen, wohlvertropften Fleisch, mit Salz und Pfeffer. Dies wird wiederholt. Mit einer Lage gewürztem Kraut schließt man ab. Die den Einlagen anhaftende Feuchtigkeit macht weitere Flüssigkeit entbehrlich. Das Gericht wird  $\frac{1}{2}$  Std. auf mittelmäßigem Feuer gedämpft und sofort auf 2—3 Std. in den Selbstkocher gestellt. Kochzeit im Ofen oder auf dem Kleinf Feuer 2 Std.

**\*244. Englisches Voressen (Irish stew).** Man bereite vor: 500—700 g ausgebeintes Schaf- oder Hammelschulterstück oder auch Hals oder Brust, die man in kleinere Vorlegestücke schneidet, 500—700 g rohe Kartoffeln, geschält und in kleinere Würfel geschnitten,  $\frac{1}{2}$  fester Kohlkopf, gevierteilt und nochmals quer durchschnitten, und als Würze 2 Gelbrüben und 1 Weißrübe, beide kleinstwürflig geschnitten, ebenso 1 große Zwiebel und endlich je 2 Teelöffel Kümmel und Salz und zwei Messerspitzen Pfeffer miteinander gemischt. Fleisch, Kartoffeln und Gemüse, sämtlich gut gewaschen, werden mit dem daran hängenden Wasser Lage um Lage eingeschichtet, zuerst das Fleisch, darüber der Kohl und dann die Kartoffeln; über jede Lage wird  $\frac{1}{3}$  der Gewürze gestreut. Man setzt das Gericht in der Rocherkasserolle über das Feuer, gießt  $\frac{3}{4}$  l Wasser darüber, legt oben drauf 30 g zerpfückte Butter, läßt's sachte zum Kochen kommen, setzt das Kochen 20 Min. so fort, reguliert die Flamme im letzten Moment etwas stärker und, sobald es rasch dampft, stelle man das Gericht  $2\frac{1}{2}$ —3 Std. in den Selbstkocher oder in den Ofen. Vor dem Anrichten schwinde man alles durcheinander und richte das Gericht auf eine heiße Schüssel an. Sehr kräftig wird diese Speise, wenn die Fleischstücke in Butter oder Öl braun angebraten werden, bevor man sie mit den Gemüsen einschichtet. In einem Porzellantopf zubereitet, wird das Gericht in diesem zu Fische gebracht.

**245. Ungarisches Gulasch.** a) Gelagertes, saftiges Ochsen-, Schweine-, Schaf- oder Ziegenfleisch durcheinander, oder noch besser Kalb-, Schweine- und Rindfleisch zu gleichen Teilen (letzteres vom Filet oder von der Hüft)

wird in  $1\frac{1}{2}$  cm große Würfel geschnitten. Auf 750 g Muskelfleisch werden 50 g gefalzener, fein gewürfelter Speck mit 100 g in Scheibchen geschnittenen Zwiebeln nebst 25 g Butter bis zum gelben Anlaufen gebraten. Dann gibt man 2—3 Messerspitzen Paprika und nach Belieben etwas Senf dazu. Die Zwiebeln sollen vom Paprika schön rot werden, auch verliert dieser durch fortgesetztes Dämpfen mehr von seiner Schärfe, als wenn er erst nachher beigegeben wird. Man fügt das Fleisch dazu, streut 1 Teelöffel Mehl und 15 g Salz darüber und schwenkt alles gut durcheinander. Das Fleisch wird sehr langsam gedämpft, bis der Fond gelb anlegt. Hierauf wird  $\frac{1}{4}$  l kochend-heißes Wasser zugegeben, daß das Fleisch zur Hälfte darin liegt. Alsdann wird das Gericht entweder auf dem Feuer oder, wenn es  $\frac{1}{2}$  Std. langsam gedämpft hat, in 2—3 Std. im Selbstkocher gar gemacht. Es muß schließlich eine kurze Sauce bleiben. Nach Gutfinden kann man kurz vor dem Anrichten 1 dl Rotwein (Madeira wenn man will) an das Fleisch gießen, so erhält man reichlicher, aber weniger gebundene Sauce. Dann aber muß man es noch einen Moment aufs Feuer setzen, bis die Sauce wieder erhitzt ist. Namentlich für Schafffleisch kann auch eine starke Prise Kümmel mitgedämpft werden. Für alle Fälle aber ist die Beigabe von Tomaten gut.

Beigaben: Salzkartoffeln oder Kartoffelschnitzchen, Brühreis oder gedämpfter Reis.

\* b) Gulasch mit Kartoffeln. Fleisch vom Kopf des Ochsen- oder Rindsfilets oder auch von den Wandleisten des Zwischfelles, sog. Kronfleisch, ist hiefür am ratsamsten. Für 3—4 Personen nehme man  $\frac{1}{2}$  kg, entferne vom Filet das Fett und häute es rein, ebenso auch, wenn man Kronfleisch hat, muß dieses auf beiden Seiten gehäutet werden. Von diesen Stücken schneidet man hierauf kleinfingerdicke Querscheibchen ab, teilt diese dem Laufe der Faser entlang in ebenso breite Streifen, diese aber in schräger Richtung in kleine Bissen. Dann nimmt man  $\frac{1}{2}$ — $\frac{3}{4}$  kg rohe Kartoffeln, schält sie, schneidet sie quer durch in ebenfalls kleinfingerdicke Scheibchen, die Scheibchen in ebenso breite Streifen und diese in Würfelchen. Diese rein gewaschenen Kartoffeln werden mit  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Salz und soviel Wasser, daß sie nicht ganz davon bedeckt sind, rasch zum Kochen gebracht, 5 Min. gekocht und darauf in den Selbstkocher gestellt. Nun werden 60 g Zwiebeln und 30 g geräucherter Speck zusammen fein gehackt und in flacher Pfanne mit 30 g Butter weiß geschwitzt. Man füge noch 2 Messerspitzen Paprika dazu und rühre alles zusammen, bis es hübsch rot ist. Alsdann gibt man die Fleischwürfel mit 1 Teelöffel Salz dazu und sautiert das Fleisch nach Nr. 212, bis es farblos ist. Man hebt die Pfanne vom Feuer, holt die Kartoffeln aus dem Kocher, gibt sie rasch über das Fleisch, rüttelt alles durcheinander, gibt alles zusammen in die Kocherkasserolle zurück, setzt diese noch so lange auf das Feuer, bis alles wieder heiß ist, (zum Kochen darf es nicht wieder kommen!) und setzt die Kasserolle wenigstens  $\frac{1}{2}$  Std. in den Selbstkocher. Dieses Gericht kann auch von übrig gebliebenem Roastbeef bereitet werden.

c) Geschnezeltes Fleisch (sautiert).  $\frac{1}{2}$  kg genügend gelagertes, gehäutetes, von Sehnen befreites, geklopftes, zu kleinen Bissen geschnittenes, rohes Rind- und Kalbfleisch, ersteres vom Riemen, letzteres von der Nuß, wird mit Salz, Pfeffer und mit einem Kaffeelöffel Mehl bestreut, in eine Pfanne gegeben, worin in 30 g steigender Butter 20 g Zwiebeln und Petersilie weich gedämpft worden sind. Das Fleisch wird 1—2 Min. auf raschem Feuer gewendet und nach Belieben mit etwas Zus oder gelöstem Fleischextrakt geschwenkt und zuletzt mit ein wenig Wein, Essig oder Zitronensaft gesäuert, sobald es gar und vom Feuer gehoben ist.



Das Garsein erkennt man, wenn es gleichmäßig grau, d. h. nicht mehr blutig ist. Dann wird es gleich serviert. Die Bereitung kann auch nach Nr. 212 geschehen.

**\*246. Pidelsteinerfleisch.** Zartes, gehäutetes Ochsen-, Schweine- oder Kalbfleisch wird in würfelförmige, kleine Bissen zerteilt. Ebenso schneidet man hinlänglich Rindermark und fast gleichviel Kartoffeln, die man dann rein wascht. Das alles wird in die Pidelsteinerform gegeben, samt entsprechend viel Gehäd von Zwiebeln, Gelbrübe, Sellerie und Lauch nebst Salz und Pfeffer. Die geschlossene Büchse wird anfänglich auf gutes Feuer gesetzt. Sobald es anfängt zu kochen, wendet man die Form, läßt sie bei  $\frac{3}{4}$  Flammenstärke und öfterem Wenden 25—30 Min. auf dem Feuer; man kann sie aber auch nach 15 Min.  $\frac{1}{2}$  Std. in den Selbstkocher stellen.

**\*247. Kalbfleisch in Reis mit Zitronensauce.** (Für 6 Personen.) Am besten eignet sich ein Stück vom Kamm oder von der Keule. 500 g Reis werden mit kochendem Wasser und einem Stück Butter auf den Herd gebracht. Kocht man im Selbstkocher, so wird der Topf in ein Wasserbad gesetzt, damit der Reis gewiß nicht anbrennt. Hat er  $\frac{1}{2}$  Std. gekocht, so kommt das Fleisch, gut geklopft, ganz oder in Stücken hinein, man fügt auch eine gehackte Zwiebel und nach Wunsch ganz weiße Sellerie oder Petersilie in Streifen geschnitten nebst dem nötigen Salz hinzu. Während dies kocht, läßt man 50 g Butter mit einer gehackten Schalotte steigen, gibt zwei Kochlöffel Mehl und etwas recht fein gehacktes oder gewiegtes Zitronengelb hinzu. Man löst dies mit Wasser auf und fügt nach Belieben einen Maggibouillonwürfel bei. Das Wasser muß zuerst kalt daran kommen, das macht die Sauce sämiger. Alsdann wird so viel Zitronensaft beigelegt, daß es angenehm sauer schmeckt und das Fleisch mit dem Reis, die Sauce in einer Sauciere angerichtet.

## Zurichtung der äußeren Teile des Schlachtviehes.

**Hirn, Ohren, Schnörkli, Rachen, Zunge, Ochsenchwanz, Euter und Füße.**

**248. Kalbskopf.** a) Ein ganzer Kopf reicht für 8—10 Personen. Man spaltet ihn in der Mitte, ohne ihn ganz durchzuhaueu. Das Hirn und die Zunge werden ausgelöst. Letztere, sowie der gespaltene Kopf werden je in kaltes Wasser gelegt und unter öfterem Wechsel desselben so lange darin gelassen, bis das Wasser sich nicht mehr färbt. Der Kopf wird sodann blankiert, auf ein Sieb gegeben und reichlich mit kaltem Wasser überspült. Darauf wird die Haut noch roh von den Knochen abgetrennt, zusammengerollt und gebunden, die Kopfknochen werden zerschlagen. Dies alles wird tags vorher besorgt, so daß man den Kopf über Nacht in den Selbstkocher stellen kann. Zu diesem Zwecke ordnet man die Knochen, die gerollte Haut und die rein gewaschene Zunge in den Suppentopf, legt gute Suppenwürze dazu, streut  $1\frac{1}{2}$  Teelöffel Salz darüber, gießt noch  $\frac{1}{4}$  l Weißwein oder  $\frac{1}{2}$  dl Essig hinzu und bedeckt das Ganze mit kaltem Wasser. Das wird langsam zum Kochen gebracht, 25 Min. gekocht und, stark dämpfend, über Nacht in den Kocher gesetzt. Am nächsten Morgen zieht man die Zunge zuerst heraus, schneidet den Schlundkopf ab, schält die Zunge, schneidet sie querüber in schiefer Richtung in Scheibchen, legt diese in eine kleinere Kocherkasserolle, überfüllt sie mit etwas Brühe und gibt sie, gut aufgewärmt, wieder in den Kocher. Ebenso verfährt man mit der aufgerollten Kopfhaut, die aber in schiefe Vierecke in der Größe von kleineren Vorlegestücken geschnitten werden muß. Von der durchgeseihten Brühe bereitet man eine beliebige braune oder

weiße Sauce, z. B. Weißwein-, Madeira- oder Tomatensauce (siehe diese). Man richtet nun das Kopftragout auf eine heiße Schüssel so an, daß die Kalbskopfstücke je zur Hälfte aufeinander liegen und von der Zunge umfrängt sind. Nach Belieben kann man noch kleine Fleischklößchen darüber geben. Die heiße Sauce wird durch ein Sieb darüber gegossen. Man kann den Schüsselrand mit in Scheiben geschnittenen, hartgekochten Eiern oder mit geteiltem Spanischbrot oder Kroutons garnieren. Anstatt Klößchen, oder zu diesen, kann man auch nachträglich noch, nachdem die Sauce darüber gegeben ist, das gebratene geteilte Hirn auflegen.

b) **Kalbskopf.** Einfachere Art. (Für 4 Personen.) Man nehme  $\frac{1}{2}$  Kalbskopf ohne Hirn und Zunge und behandle ihn ganz nach oben angegebenen Vorschrift. Er wird auch in jener Weise gekocht und dann schließlich mit weißer Grundsauce von der Kopfbrühe bereitet und, mit Kroutons garniert, serviert, dazu Reis, Nudeln oder Maffaroni.

c) **Gebackener Kalbskopf.**  $\frac{1}{2}$  samt der Haut wie oben gekochter Kalbskopf wird noch warm aus der Brühe gezogen, das Fleisch abgeschält, die Stücke zusammen geschoben und zwischen zwei nassen Brettchen mehrere Stunden gepreßt, dann in Vorlegestücke zerschnitten, wie Kotelette paniert und gebacken. Eine treffliche Gemüsebeilage.

d) **Grillierter Kalbskopf.** Man zieht den mit der gefengten Haut gekochten Kalbskopf noch warm aus der Brühe, reibt ihn mit einer Mischung von Salz, Pfeffer und Muskatnuß ein, bestreicht ihn mit geschlagenem Ei, streut geriebenes Brot darüber, beträufelt ihn mit geschmolzener Butter und brät ihn unter wiederholtem Begießen mit Butter auf dem Rost oder im Ofen gelb.

e) **Kalbskopfkalt.** In der Brühe erkaltet, kann hübsch zugeschnittenes Kopffleisch mit Essig und Del oder mit irgend einer Delfauce (Mayonnaise, Vinaigrette) gereicht werden.

**249. Schweinskopf.** a) Man bestellt ihn beim Metzger, der ihn ausgeborstet, gebrüht und gesengt liefert. Er wird behandelt wie Kalbskopf. Blanchiert wird er nicht, weil das abgelöste, gerollte Fleisch 2—3 Tage in eine gute Wildbretbeize (siehe Vorbemerkung zum Braten) gelegt werden soll. Er wird hierauf ebenso gekocht wie Kalbskopf (auch mit der ausgelösten, gut gewaschenen Zunge), nur gibt man noch Salbei oder Thymian und einen Teelöffel gestoßene Wacholderbeeren hinzu. Am folgenden Vormittag werden Zunge und Kopf wie bei Kalbsfuß a hergerichtet, aufgewärmt und wieder in den Selbstkocher gestellt. Aus der durchgeseihten Brühe wird eine gute Senfsauce (auch Kapern- oder Thymiansauce) bereitet; so wird der Schweinskopf, nach Belieben wie der Kalbskopf, angerichtet und serviert. Will man ihn kalt geben, so läßt man ihn, nachdem er zerschnitten ist, vollends in der Brühe erkalten. Man gibt ihn alsdann mit Vinaigrette oder irgend einer andern guten Delfauce, auch mit Mayonnaise.

b) **Gefüllter Schweinskopf.** Der Metzger nimmt das Brühen, Abborsten und Sengen vor, sowie auch das Wässern, Abbürsten, Trocknen und möglicherweise auch das Entknochen, dem das Herausnehmen des Hirns und der Zunge, die man aber hierfür nicht braucht, vorgeht. Für alle Fälle sei bemerkt, daß zu einem solchen Kopf die Ohren bleiben und daß er nicht, wie Kalbskopf a, vorn herunter geöffnet wird. Der Kopf muß auf den Schädel gelegt, hinten aufgeschnitten und so gespalten werden, daß die Haut vorn unversehrt bleibt. Sind alle Knochen abgetrennt, so wird die freige wordene Haut oder das fleischige Innwendige mit Salz und Pfeffer eingerieben und nach Belieben auch 1—2 Tage in kräftiger Beize gebeizt. Von den zer-



geschlagenen Knochen, zu denen  $\frac{1}{2}$  kg Rinds Wade und andere Fleischabfälle gelegt werden, kocht man mit der nötigen Suppenwürze und etwa 6 l Wasser bei einmaligem Einstellen über Nacht eine kräftige Knochenbrühe nach Nr. 6. Man bereitet eine gute Fleischfülle von  $\frac{1}{2}$  kg magerem Schweinefleisch,  $\frac{1}{2}$  kg magerem Kalbfleisch und 125 g Schweinsrückenfett. Fleisch und Fett werden gut von Haut und Sehnen befreit und 3mal durch die Hackmaschine gelassen. Aus 2 abgeriebenen Milchbrötchen, welche in  $\frac{1}{4}$  l Milch geweicht und wieder gut ausgedrückt sind, macht man mit 50 g feinen Zwiebelwürfeln, die man in 50 g Butter weiß schwitz, einen sich von der Pfanne ablösenden Brotbrei, den man, wenn er abgekühlt ist, mit 2 Eiern vermischt und darauf mit der Fleischmasse verknetet. Man würzt diese Fülle mit 15 g Salz, 2 Messerspitzen weißem Pfeffer und entsprechend Muskatnuß. Diese Fülle wird nun auf der ausgebreiteten Kopfhaut 2 cm dick aufgestrichen, nachdem man die Augenhöhlen mit je einem halben, hartgekochten Eiweiß gefüllt hat. Darauf streut man längliche,  $1\frac{1}{2}$  cm dicke Streifen von Rückenspeck, Kalbfleisch und recht hübsch roter, gepökelter oder geräucherter Rindszunge oder Schinken, von jedem etwa 250 g, und alles gefocht. So wechselt man mit den Fülle- und Fleischlagen ab, wobei noch 50 g Trüffelscheiben dazwischen eingestreut werden können, bis man damit fertig ist. Nun werden die beiden Seiten der Kopfhaut zusammengefaßt und mit Ueberwindling fest vernäht. So auch das Maul. Der Deffnung am Hals wird Speckschwarte entgegengesetzt und die Ohren werden nach hinten gebunden. Hierauf wickelt man den Kopf in ein dünnes reines Tuch, umschnürt es locker, legt ihn behutsam in den Kochtopf, übergießt ihn mit  $\frac{1}{4}$  l kräftigem Weißwein oder  $\frac{1}{2}$  Glas Essig und schüttet dann so viel von der Knochenbrühe darüber, bis der Kopf davon bedeckt ist. Sachte läßt man ihn abends zum Kochen kommen, läßt ihn  $\frac{3}{4}$  Std. mehr ziehen als kochen und stellt ihn hernach über Nacht in den Selbstkocher. Wenn sich die Kopfhaut leicht durchstechen läßt, so ist der Kopf gar. Ist das nicht der Fall, so muß man ihn nochmals zum Kochen bringen und 1—2 Std. einsetzen. Wenn er dann halb abgekühlt ist, nimmt man ihn aus dem Sud und preßt ihn leicht, bis er kalt ist, zwischen zwei Brettchen. Man wickelt ihn dann aus, löst das Genähte und entfernt die Fäden, dann glasiert man den Kopf mit guter Jus oder gelöster Glace, bis er glänzt. Beim Anrichten gibt man dem Kopf ein Sträußchen frische Petersilie in das Maul und umkränzt ihn mit krauser Endivie.

**Anmerkung.** Auch Kalbskopf läßt sich auf diese Weise füllen (s. Fülle III und IV bei Nr. 218), jedoch wird er selten gebeizt. — Beim Kochen des gefüllten Schweinskopfes kann man nach Gutfinden einen Teelöffel gequetschte Wacholderbeeren, sowie einen Stengel Thymian oder Estragon begeben. Dies aber nur, wenn man ihm den Wildgeschmack geben will. In diesem Falle kann man aber anstatt Wein oder Essig hinreichend Beize zur Säuerung der Kochbrühe begeben, was alles bei gefülltem Wildschweinskopf zu beachten ist, bei welchem auf dies Rezept hingewiesen wird. — Uebrige Kochbrühe aus Bereitung von Kalbs- und Schweinskopf kann eingefocht und geklärt zu Aspik verwendet werden.

**250. Hirn gefocht.** a) Man rechnet im Durchschnitt auf 3 Personen 1 bis 2 Kalbshirne. Hirn wird in Wasser unter wiederholtem Wechsel so lange gewässert, bis das Wasser sich nicht mehr färbt, dann setzt man es mit kaltem Wasser aufs Feuer, erhitzt es so weit, bis es steif ist, so daß man es häuten kann. Man hebt es mit dem Schaumlöffel auf ein Sieb und übergießt es mit kaltem Wasser. Man häutet es, nachdem es kalt geworden ist. Ist dies geschehen, so setzt man es mit kaltem Fischeud oder mit ein wenig mit Essig gesäuerter Fleischbrühe aufs Feuer und lasse es vom Sieden

an auf Kleinf Feuer noch etwa 5—7 Min. köcheln, bis es durch und durch steif ist. Man läßt es bis zum Anrichten im warmen Sude liegen, hebt es dann heraus und serviert es entweder wie Fisch mit schwarzer Butter oder auf gebackenen Weckenscheibchen mit Holländer-, Tomaten-, Kapern- oder Sardellenauce usw. — Kaltes Hirn kann mit Sardellen, Kapern, hartgekochten Eierschnitzchen und Aspik garniert, mit Mayonnaise serviert werden. — Rinds-, Schafs- und Schweinshirn sind auch verwendbar. Ein Rindshirn genügt für 2—3 Personen.

b) Hirn gebacken oder paniert. Gefottenes, erkaltetes und in fingerdicke Scheiben zerschnittenes Hirn wird mit 1 Eigelb, welches mit Pfeffer und Salz gewürzt und mit einem Kaffeelöffel süßem Rahm oder Öl geschlagen ist, bestrichen, dann rasch in Paniermehl getaucht und in heißem Fett schwimmend gebacken. Paniert, wie Kotelette, kann es auch in flacher Pfanne in Butter gebraten werden. — Beilage zu feineren Gemüsen oder zu frischem Kopfsalat.

c) Hirn geschmort. Das gut gereinigte, blanchierte Hirn wird nach völligem Erkalten mit dem Messerrücken in kleine Vierecke gezeichnet, aber nicht durchgeschnitten. Darauf bestreut man es mit Salz und Pfeffer und beträufelt es mit einem Teelöffel Zitronensaft und einigen Löffel Kochbrühe. Dann schmort man es unter öfterem Begießen, bis es durch und durch heiß ist und unten krustigen Boden hat. — Für Kranke nimmt man Kalbshirn und läßt den Pfeffer weg.

d) Hirnschnitten. Man reinigt das blanchierte Hirn, zerhackt es fein und rührt dann 2 Eier (oder zuerst die Eigelb und nach dem Würcen den Eiweiß) und einen Löffel Mehl, Salz, Pfeffer, Muskatnuß und Nelken dazu, streicht es wohl gemischt auf Semmelschnitten und backt diese in heißem Schmalz, die Fülle nach unten gefehrt. — Als Zulage zu grünen Gemüsen.

e) Hirnpudding. Ein Kalbshirn wird blanchiert, bis es steif ist, daß man es häuten und von den Adern reinigen kann, dann wird es gewiegt, 2 abgeriebene Wecklein (100 g Brot) werden mit  $\frac{1}{4}$  l Milch oder Wasser begossen, wenn sie durchweicht sind, möglichst gut ausgedrückt und in der Pfanne mit 30 g geschmolzener Butter, in welcher man 1—2 Teelöffel gehackte Petersilie einen Moment schweigen läßt, so weit aufgetrodnet, bis sich das Brot zusammenballt. Dann hebt man die Pfanne vom Feuer, bearbeitet die Masse, bis sie sich etwas abgekühlt hat, gibt 3—4 Eigelb dazu, je eins um's andere, wobei das vorangehende stets gut verarbeitet werden muß. Man würzt mit Salz, 1 Prise Pfeffer und Muskatnuß und vermennt das Hirn recht gleichmäßig damit. Schließlich mischt man noch den Eiweiß darein, füllt die Masse in eine stark mit Butter bestrichene Puddingform und kocht den Pudding auf gewohnte Weise. Er wird mit einer guten Buttersauce serviert oder zerschnitten auf das Gemüse oder in Suppe gelegt.

251. Kalbsohren. a) Sie werden gereinigt, gewaschen, blanchiert, mit Zitronensaft eingerieben und wie Kalbstopf gekocht. Man läßt sie bis zum Anrichten im heißen Sude. Dann hebt man sie auf den Holzteller, kratzt sie inwendig aus, legt die Ohrspitzen zurück und macht in 2 cm Entfernung mit der Schere rosettenförmige Einschnitte, ohne den Rand zu durchschneiden, stellt sie nebeneinander auf die gewärmte Schüssel, umgibt sie mit kräftiger, weißer Zitronen-, Kapern-, Senf- oder Tomatenauce und garniert sie dem Rande entlang mit gebackenen, feinen Weck schnittchen (Croutons).

b) Schweinsohren werden abends in  $1\frac{1}{2}$  l Fischsud  $\frac{1}{2}$  Std. gekocht und über Nacht in den Kocher gestellt. Man läßt sie dann in der Brühe erkalten und serviert sie mit Vinaigrette (Nr. 153). Die Brühe kann nachher



eingekocht und, wenn nötig, unter Nachhilfe von Gelatine zu Sulz verwendet werden.

**Anmerkung.** Leicht gepöfelt, können Ohren, Rüssel, wenn sie etwas vorgekocht sind, hernach in Leguminosen, Sauerkraut oder weißen Rüben gekocht werden.

**252. Zunge, frische.** a) Zunge vom Ochsen, Rind, Kalb oder Schwein wird sehr gut gewaschen und nach Nr. 5 gesotten. Zur Prüfung, ob sie weich genug sei, steche man mit einer Spicknadel vorn an der Spitze ein. Läßt sie sich gut durchstechen, so ist man sicher, daß sie weich ist. Im andern Fall setzt man sie nochmals aufs Feuer, läßt sie langsam zum Kochen kommen und stellt sie nochmals 1—2 Std. ein. Ist sie nun weich genug, so entfernt man den Schlundkopf, zieht die dicke Haut ab und schneidet die Spitze schief weg. Danach schneidet man sie von da aus in schräge Schnitten, worauf man eine beliebige Sauce, z. B. Rosinen-, Zitronen-, Tomaten-, Kapern-, Champignons- oder Sardellensauce darüber richtet. Will man sie kalt geben, so läßt man sie im Sude, wie gepöfelte Zunge, halb erkalten. Man serviert sie dann mit Aspik, Kapern, Mixepickles und Kornichons garniert.

b) Zunge, frische, gebraten. Frische, aber nicht zu weich gekochte, geschälte Zunge kann (der Länge nach) halbiert oder ganz wie Glacebraten auf dem Herd oder im Ofen nach Nr. 206 hübsch gelb gebraten und mit ihrem Fond, der mit Zungenbrühe und Kartoffelmehl verlängert wird, zuerst glasiert und dann angerichtet werden.

c) Zunge gepöfelt. Sie wird wiederholt gewaschen, nach Nr. 184 oder 185 gekocht und abgezogen. Wenn man sie warm geben will, schneidet man sie in querrer Richtung in schiefe Scheiben und umkränzt damit das Gemüse. Soll die Zunge kalt gegeben werden, so kocht man sie nicht allzu weich, läßt sie in der Brühe halb erkalten, nimmt sie heraus, legt sie zwischen zwei Brettschen und beschwert sie, bis sie erkaltet ist. (Der Zungenkopf oder Schlund muß aber vorher abgelöst werden, falls dies nicht vor dem Pöfeln schon geschehen ist.) Man schneidet sie quer in schiefe Scheiben, richtet sie schuppenartig an und garniert sie mit Petersilienzweigen.

d) Zunge räuchern. Die Zunge wird 12 Std. gewässert, dann gebürstet und sauber gewaschen. Im übrigen behandle man sie wie gepöfelte Zunge. Pöfeln und Räuchern der Zunge nach der Vorbemerkung bei Nr. 187.

e) Zungenragout. Von der Zungenbrühe bereitet man eine gute braune Grundsauc, gibt in Scheiben geschnittene, feine Schwämme, Würfelchen von Kalbsmilken, Kapern, die Zungenschnitten hinein, und wenn diese  $\frac{1}{4}$  Std. gekocht haben, erhitzt man noch feine Fleisch- oder Geflügelflößchen darin.

**253. Ochsengaumen.** Er wird mit Salz tüchtig abgerieben, mehrmals gewaschen, dann gewässert und schließlich blanchiert, mit reichlich Suppengarnitur auf stetigem Feuer 4—5 Std. gekocht (im Selbstkocher aber zweimal je  $\frac{1}{2}$  Std. gekocht und 1 Nacht und  $\frac{1}{2}$  Tag eingestellt) und in der Brühe erkalten gelassen. Als Gemüsebeilage wird er gepreßt, in Stücke geschnitten und wie Fisch gebaden. Er kann auch mit Essig und Del oder mit Mayonnaise als Beilage zu Salzkartoffeln gegeben werden.

**254. Ochsenmaul.** a) Alles Schwarze wird weggeschnitten und das Ochsenmaul rein gewaschen. Man siedet es wie Ochsenfleisch, aber so weich, daß sich das Maul (für den Selbstkocher zweimal je  $\frac{1}{4}$  Std. vorgekocht und je 12 Std. eingestellt) zerdrücken läßt. Hierauf wird es von der harten, weißen Haut befreit, in Scheiben oder Würfelchen geschnitten und als Ragout in beliebiger, brauner, kräftiger Sauce aufgekocht. Oder man läßt es im Sude

erkalten und gibt es als Salat oder wie Hering mariniert. Man serviert es so oder anders mit gekochten Kartoffeln.

b) **Schweinssrüffel** (Schnörkli). Sie werden wie Kalbsohren nach Nr. 251 behandelt.

**255. Ruheuter.** Man setzt das gut gewaschene, blanchierte Guter mit Salz, 1 Zwiebel und nach Belieben mit 1 Lorbeerblatt und hinreichend Wasser zum Feuer und kocht es in 5—6 Std. sehr weich oder setzt es über Nacht in den Selbstkocher, nachdem man es  $\frac{1}{2}$  Std. vorgekocht hat; am Morgen kann man das wiederholen. Wenn es abgekühlt und in Scheiben geschnitten ist, wird es mit Pfeffer und Salz bestreut, wie Kotelett paniert und in Butter gebraten. So oder in Omeletteteig getaucht und schwimmend gebacken, dient es als Zusage zu verschiedenen Gemüsen. Auch als Ragout in weißer, mit Muskatnuz und Zitronenschale gewürzter und legierter Grundsauc (Nr. 92) erhitzt, schmeckt es gut mit gebratenen Kartoffeln.

**256. Ochsenchwanz.** Der in Kraftbrühe (Nr. 2) weichgekochte Ochsenchwanz kann entknöchelt und in schmale Ringe zerschnitten, in legierter Grundsauc (Nr. 92), in brauner Kapernsauc (Nr. 125) oder Madeirasauc (Nr. 126) wieder erhitzt und zu Salzkartoffeln usw. gegeben werden.

**257. Kalbsfuß in der Sauc.** a) Bevor man die Kalbsfüße zusetzt, werden sie gewaschen, rasch blanchiert und mit kaltem Wasser abgekühlt. Nach Nr. 6 kocht man sie am vorteilhaftesten mit einer Suppeneinlage oder in Gallertbrühe (Nr. 200 und 201). Das losgetrennte, abgekühlte Knorpelfleisch wird alsdann in mundgerechte Bissen zerschnitten und in Butter- oder Weißweinsauc (Nr. 92 oder 95) usw. wieder erhitzt, aber nicht mehr gekocht. — Gut zu Salz- oder Schälkartoffeln.

b) **Kalbsfuß gebacken.** Die nach Nr. 257 abgekochten Kalbsfüße werden noch warm vom knorpeligen Fleisch befreit. Dieses wird dicht zusammen auf ein nasses Brett gelegt, mit etwas Salz und Pfeffer bestreut, mit einem nassen Brettchen belegt und beschwert. Sind sie ganz erkaltet, so schneidet man sie in fingerdicke Stücke, taucht sie in einen guten Back- oder Omeletteteig und bäckt sie zu beiden Seiten hübsch gelb. — Gut als Garnitur um Gemüse oder mit Kopfsalat.

c) **Kalbsfüße paniert gebraten.** Die wie oben gekochten, gepressten, gesalzenen und mit Zitronensaft beträufelten oder in Essig und Öl, Petersilie und Pfeffer marinierten Stücke werden in Ei und gestoßenes Brot oder Paniermehl getaucht und in Butter gebraten. — Als Garnitur um Gemüse.

d) **Schweinssfüße** werden meist 4—6 Tage in Salzlake (Nr. 187) gelegt, so oder frisch werden sie wie Kalbsfuß in Leguminosen-Suppe oder in Brühe für Gallerte gekocht. Die fleischig-knorpeligen Bestandteile werden in Bissen zerschnitten und in brauner Sencsauc gegeben. Sie können aber auch wie Kalbsfüße gebacken oder paniert gebraten werden.

e) **Hammelssfüße** wie Kalbsfüße.

## Die Zubereitung der inneren Teile des Schlachtviehes.

**258. Gedämpfte Rutteln.** a)  $\frac{1}{2}$  kg gesottene gute Rutteln wird in schmale Streifen und diese in ganz feine Riemen zerschnitten, je feiner desto besser. Man streut alsdann Salz und Pfeffer und 1—2 Teelöffel Rummel darüber. Danach bäckt man  $\frac{1}{2}$  Zwiebel und  $\frac{1}{2}$  Knoblauchzehe, dämpft beide zusammen in 30 g Fett, streut alsdann  $\frac{1}{2}$  Kochlöffel Mehl hinzu und läßt dieses schwach



Farbe nehmen, fñgt die Rutteln dazu und rñstet sie 5 Min. mit. Nachher lñst man das Ganze mit  $\frac{1}{4}$  l Wasser oder Fleischbrñhe und etwas Salz ab, dñmpft sie auf Kleinfeuer weich, oder gedeckt 20—25 Min. und stellt sie hierauf  $\frac{1}{2}$ —1 Std. oder lñnger in den Selbstkocher. Man gibt sie mit Schñl- oder Salzkartoffeln.

b) Rutteln marinirt. Die gut vorbereiteten Rutteln kñnnen vor dem Abkochen 1— $1\frac{1}{2}$  Std. in Weißwein marinirt werden. Sie werden hierauf mit diesem zum Ablñschen der Mehlschwitze verwendet. Die weitere Behandlungsweise bleibt sich gleich.

c) Rutteln mit Béchamelsauce. Die in die KochkasseroUe geordneten Rutteln werden mit einer Portion Béchamelsauce ùberfñllt, aufgekocht, danach  $1\frac{1}{2}$  Std. in den Selbstkocher gestellt. Beim Anrichten wñrzt man sie nach Geschmack mit Salz, Pfeffer und Zitronensaft oder Essig. Rñmmel kann man ùberstreuen oder weglassen.

d) Rutteln sautiert. Gñufig sind sie hiefñr vom Ruttler nicht weich genug gesotten. In diesem Falle ùberfñlle man sie mit Wasser, salze leicht, lasse sie bedeckt  $\frac{1}{3}$  Std. kochen und stelle sie ùber Nacht oder einige Std. in den Selbstkocher.  $\frac{1}{2}$  kg sehr fein geschnittene Rutteln wird mit Salz, Pfeffer, 1 Teelñffel Rñmmel und Zitronenschale bestreut.  $\frac{1}{2}$  feingeschnittene Zwiebel wird in 60 g Schmelzbutter weich gedñnstet. Dann schñttet man die Rutteln dazu, deckt sie, bis sie durch und durch heiß sind und rñstet sie dann, bis sie gelblich sind. Vor dem Anrichten mischt man 1 Bñffel fein geschnittene Petersilie darunter und sñuert sie nach Belieben mit etwas Zitronensaft oder Essig.

e) Rutteln paniert. Besonders der Panzen, in handbreite Stñcke geschnitt, kann auch wie panierte Kotelette zubereitet werden.

f) Rutteln à la mode de Caen. 1—2 gebrñhte, gepuzte, von dem Unterschensel gelñste und gespaltene, dann in vier Teile zerschlagnene Kalbsfñße werden abends blanchiert, wohl abgekñhlt und dann mit soviel halb Wasser halb Weißwein ùberfñllt, bis es darñber zusammengeht, mit Salz, aber spñrlich, und mit guter Suppenwñrze versehen, aufs Feuer gesetzt,  $\frac{1}{2}$  Std. vorgekocht und bis am Morgen auf ein heißes Gefäß in den Selbstkocher gestellt. Man stellt ein Gefäß fñr die Aufnahme der Brñhe zurecht, legt ein Sieb darñber, schñttet die Fñße in dasselbe, lñst alles Knorpelige und Fleischige von den Knochen (letztere dienen nochmals zu Knochenbrñhe) und zerschneidet dieses, sowie  $\frac{1}{2}$ —1 kg gute, nicht zu weich gesottene Rutteln, wie zum Dñmpfen, in nicht zu kleine Riemenchen. Auf den Boden der mittleren KochkasseroUe streut man 50—100 g ganz feine Speckwñrfelchen, 1—2 Bñffel feine Zwiebelwñrfelchen, 1—2 zerquetschte Knoblauchzehen und ordnet auf diese Unterlage das Gemisch von Kalbsfuß und Rutteln, beides nicht sehr weich gekocht. Auf das Ganze streut man 1 bis  $1\frac{1}{2}$  Teelñffel Salz und begießt es mit der Kalbsfußbrñhe, und falls es nñtig ist, noch mit etwas Weißwein. Man lñßt das Gericht 20 Min. langsam kñcheln und stellt es  $2\frac{1}{2}$ —3 Std. in den Selbstkocher. — Auf stetigem Feuer 3—4 Std. Kochzeit, wobei die Fñße samt den Knochen ohne vorheriges Abkochen beigelegt werden.

**259. Kalbsgefrñse.** a) Man erhñlt das Gefrñse aus der Metzg entleert und gereinigt. Man setzt es, nachdem es wieder gewaschen, mit kaltem Wasser ùber das Feuer, schñttet es, sobald es kocht, auf das Sieb, stellt es in kaltes Wasser und lñßt es abkñhlen. Es wird hierauf nochmals durchgehends mit Salz abgerieben und wieder gespñlt. Man lñßt es nun noch 10—12 Std. wñssern und setzt es abends mit so viel Wasser oder Knochenbrñhe aufs Feuer, daß

es darüber zusammengeht, gibt im Verhältnis zum Wasser spärlich Salz daran, nebst einer Zwiebel, auf die mit 1 Nessel ein Stück Vorbeerblatt befestigt ist, gibt noch einige zerdrückte Pfefferkörner dazu und läßt es bedeckt zum Kochen kommen. Nach einer  $\frac{1}{2}$  Std., nachdem es in der Zwischenzeit langsam gekocht hat, setzt man es über Nacht in den Selbstkocher. Kochzeit auf stetigem Feuer 3 Std. Von der Kochbrühe bereitet man eine Portion weiße Grundsauc (Nr. 92) oder Weißweinsauce (Nr. 95), färbt sie mit 1 Messerspitze Safran gelb, läßt das in 3—4 cm große Stücke geschnittene Gefröse darin aufkochen und stellt es bedeckt wiederum in den Selbstkocher. — Ebenso Lammgefröse, wozu Salzkartoffeln passen.

b) **Kalb- oder Lammgefröse mit Kartoffeln.** Blanchiertes, mit Salz abgeriebenes und gewässertes Gefröse wird in Wasser wie oben weichgekocht, fein zerschnitten, in eiserner Pfanne mit Salz und nach Belieben mit Kümmel so lange geröstet, bis hinlänglich Fett abgeschmolzen ist. Alsdann wird ein gleiches Quantum am vorigen Tage gesottener, nun geschäbelter Kartoffeln dazu gegeben und beides zusammen gelblich geröstet, angerichtet und sehr heiß zu Tische gegeben.

**260. Schweinsmagen.** Man schneidet den gereinigten Magen in kleine Stücke, mischt Salz und ein wenig Pfeffer damit, füllt die Stückchen in einen weiten Darm, bindet diesen zu und hängt ihn 8 Tage in den Rauch. Hierauf kocht man diese einfache Wurst in gesalzenem Wasser in 1—2 Std. auf Kleinf Feuer oder im Selbstkocher weich und gibt sie zu gerösteten Kartoffeln, Sauerkraut usw.

**261. Grid.**  $\frac{1}{2}$  kg Herz und Lunge werden in Vorlegestückchen geschnitten, in lauem Wasser mehrmals gewaschen und blanchiert. In 50 g Fett oder 60 g Speck röstet man  $\frac{1}{2}$  gröblich geschnittene Zwiebel gelblich, gibt das Grid hinein, wendet es ein paarmal um, gibt 1—2 Eßlöffel Mehl hinzu, läßt dies unter Umrühren anziehen und lösch das mit 1 Glas Wein oder etwas Essig und hinlänglich warmem, nicht kochendem Wasser ab, so daß das Grid davon bedeckt ist, fügt dann Salz, Pfeffer, Muskatnuß und eine mit Nessel besteckte Zwiebel dazu und läßt es 2—3 Std. auf Kleinf Feuer oder im Selbstkocher weich kochen. Die Sauce darf ziemlich einkochen, im Fall man sie etwas dicker wünscht, legt man ganz kurz vor dem Anrichten Mehl-Butter (siehe Register) hinein. Man serviert frisch gesottene Kartoffeln dazu. — Kalbsgrid ist feiner als Schweinsgrid. — Grid kann auch wie braunes Ragout (Nr. 210), oder wie Büchsenfleisch (Nr. 235) bereitet werden.

**262. Kalbsherz gedämpft.** a) Ein frisches Herz wird seitwärts aufgeschnitten, das geronnene Blut gut ausgewaschen, darauf das Herz getrocknet und innen und außen mit Salz eingerieben. Dann wird es als Schmorbraten (Nr. 207) oder in Stücke zerteilt als Ragout (Nr. 210) bereitet. In gleicher Weise kann auch das Herz von den übrigen Schlachtieren verwendet werden; am feinsten ist aber das vom Kalb.

**Beigaben:** Reis, Nudeln, Kartoffeln.

b) **Kalbsherz gebraten.** Kalbsherz kann auch gebeizt, fein gespickt, mit gewürztem Speck oder mit Kalbsbrustfülle (s. Register) gefüllt, dann zugenäht, und als Glacebraten (Nr. 206) gebraten werden.

**263. Leber frittiert oder geschwungen.** a) In der feinem Küche wird nur Kalbsleber genommen, in der einfachen Privatküche bedient man sich wegen des Preisunterschiedes der weit billigeren Rindsleber, welche, sorgfältig zubereitet, die Stelle der Kalbsleber ohne weiteres gut versteht. Im ferneren behandelt man Leber von Lamm, Gsch und Kaninchen auf



dieselbe Art, sie sind für Feinschmecker sogar als Leberbissen bekannt. Die gehäutete Leber wird einige Std. in Milch gelegt, dann getrocknet und sehr fein geschnitten. Dann sautiere man die Leber nach Nr. 212. Man kann nach Belieben 1—2 Löffel Tomatenkonserve mit den andern Zutaten begeben. Feine Brotdünke mit der Rindsleber geschwungen, sind, weil erziehbiger, empfehlenswert. — Man gibt zu Leber gebratene Kartoffeln und Salat.

b) **Leberschnitten.** Gehäutete, mehrere Std. in Milch eingelegte Leber wird zu 1 cm dicken Schnitten geschnitten, die man durch Mehl zieht, auf Vollfeuer in Butter brät, bis sie die Farbe verlieren (nicht mehr blutig sind), worauf man sie anrichtet, Salz und Grünes aufstreut und einige Löffel warme Jus zugießt. Leberschnitten sollen saftig und weich sein. — Als Gemüßebeilage oder zu Salat. Mit guter brauner Tomaten- oder Rahmsauce extra serviert, passen sie zu Kartoffeln u. dgl.

c) **Kalbsleber gedämpft.** Ein gut geformtes, länglich viereckiges Stück Kalbsleber (Rindsleber ist auch verwendbar, besonders wenn sie 4 bis 12 Std. in milder Beize, siehe Vorbemerkung zum Braten, gelegen hat), wird auf allen Seiten gelb gebraten. Danach gießt man eine Portion sauer-süße Sauce (Nr. 120) darüber, dann wird die Leber 5 Min. schwach gedämpft und darauf 45—60 Min. in den Selbstkocher gestellt, auf stetigem Feuer 20—30 Min. gedämpft. Wenn hellrosaroter Saft beim Einstechen aus der Tiefe quillt, ist sie genug gedämpft. Es ist ratsam, sie erst vor dem Anrichten zu salzen. Die Sauce wird beim Anrichten darüber gegeben. — Passend zu Spätzchen, Kartoffellöchchen und Kartoffelstock usw., zu Nudeln oder Makkaroni.

d) **Leber gespickt.** Ein gehäutetes, in Milch gelegenes Stück Leber wird fein gespickt, leicht in Mehl gewälzt und samt Petersilie, Zwiebel oder Zitronenschale mit Gelbrüben auf Mittelfeuer in nicht mehr kreischender Butter gelb gedämpft. Man gibt ein wenig Wein, Fleischbrühe und etwas Essig oder Zitronensaft zu und dämpft alles zusammen noch  $\frac{1}{4}$  Std. Die Sauce muß kurz, gebunden und kräftig sein. Man gebe ja acht, daß die Leber saftig bleibe und nicht trocken und hart werde. — Zu Salat.

e) **Leberspießlein.** Man schneidet von guter, gehäuteter, in Milch weiß gewordener Leber längliche Stückchen in der Dicke eines kleinen Fingers und schwach fingerlang, bestreut sie mit ein wenig Pfeffer und Salz, legt jedes Stück auf ein gewaschenes, halbes Salbeiblatt und wickelt das in ein hinlänglich groß geschnittenes Stück dünnes Kalbsnetz. Man befestigt jedes mit einem Zahnstocher und bratet sie vor dem Auftragen rasch in einer Pfanne im eigenen Fett hübsch gelb. Man gibt sie mit den Spießen zu Fische. — Beliebte Zugabe zu Bohnen.

f) **Leberspießlein gehakt.** Vortrefflich kann man im Winter Spießlein machen, wenn man gleich schwer Leber und Speck oder Nierenfett zusammenhackt, dies mit Pfeffer, Salz und mit einer Prise geriebenem dürrn Salbei und etwas Majoran würzt. Man wickelt je einen kleinen Löffel voll in Kalbsnetz, befestigt das Netz mit einem Zahnstocher und brät sie hübsch gelb.

**264. Adrio.** Zu  $\frac{1}{2}$  kg fein gehackter Kalbsleber 250 g Netz. Die gehackte Leber wird mit Salz, Pfeffer und Nelkenpulver gewürzt, 1—2 Eier und etwas geriebene Brotkrümel beigegeben. Das Netz wird in warmem Wasser gewaschen, getrocknet und in viereckige Stücke geschnitten. Auf jedes Netzstück wird ein starker Löffel Leber getan und eingepackt. Die Adrio werden auf

beiden Seiten gelbgebacken; nach Wunsch kann man Salbei beilegen. Weitere Leberspeisen siehe auch Nr. 277 und 312.

**265. Lungenhaschee.** a) Am besten ist Kalbslunge. Die Luftröhre wird ausgeschnitten, die Lunge rein gewaschen, in Stücke geschnitten und wie frisches Fleisch gekocht. Sie wird darauf fein zerhackt. Die kräftige Brühe wird zu Suppe und Sauce verwendet. Man bereitet mit Lungenbrühe eine kräftige braune Grundsauce (Nr. 119), rührt die Lunge dazu, verdünnt sie, wenn nötig, mit mehr Lungenbrühe, würzt mit hinreichend Salz, weißem Pfeffer, Muskatnuß und ein wenig Zitronenrinde und läßt sie etwas einkochen. Man richtet die Lunge über dünne, gebackene Semmelschnitten an oder serviert sie ohne solche zu gefotenen Kartoffeln.

b) *Lungenragout*. Frische Lunge wird über Nacht auf gewöhnliche Art gebeizt, dann wie Rutteln sehr fein zerschnitten, mit etwas Beizeffig Sauce (Nr. 120) bereitet, die Lunge darin weich gekocht, angerichtet und mit gefotenen oder Salzkartoffeln zu Tische gegeben. — Man rechnet auf  $\frac{1}{2}$  kg Lunge 1 Portion Sauce.

c) *Lungenfriskasse*. Von gebeizter oder ungebeizter Lunge, in mittlere Vorlegestücke zerschnitten, kann Friskasse nach Nr. 211 bereitet werden. Nach Belieben kann auch 1 Teil Kalbsbrust dazu genommen werden.

**266. Nieren.** a) Kalbsnieren sind die feinsten. Die vom Fett befreite und gehäutete Niere wird zuerst der Länge nach in drei Teile geteilt und gut gewässert. Am mittleren Teile muß das Häutige abgeschnitten werden. Jeder Teil wird hernach querüber in feine Scheibchen geschnitten und nach Nr. 212 fäutiert.

b) *Nierengedämpft*. Die Nieren können auch wie gedämpfte Leber zubereitet werden. So brät man sie unzerschnitten, wie die Leber. (siehe Nr. 263c) vorher im Fette. Nieren müssen gut gereinigt und gewässert werden.

c) *Nierenschnitten*. Uebrige Kalbsnieren wird mit Petersilie sehr fein zerhackt, mit oder ohne etwas übrigem Braten, mit Salz, Zitronenschale oder Muskatnuß gewürzt, mit zerfloßtem Ei und etwas süßem Rahm zu einer streichbaren Masse angerührt und auf in Milch geweichte und gut ausgedrückte Weichschnitten gestrichen. Man bäckt sie in rauchheißem Schmalz schwimmend einen Augenblick mit der Fülle nach unten, wendet sie und bäckt sie so allseitig zu hellgelber Farbe. Vortreffliche Nierenschnitten erhält man auch, wenn man dünne Brotschnitten mit Butter bestreicht, obige Fülle mit geriebenem Brot, gehacktem Speck und etwas geriebenem Käse und zerfloßtem Ei versetzt, auf die Brotschnitten verteilt und rasch im Ofen Farbe nehmen läßt. — Auf beide Arten treffliche Gemüsebeilage.

d) *Sammelnieren gebraten*. Man spaltet sie von der einen Seite aus der Länge nach so durch, daß sie auf der entgegengesetzten Seite noch aneinander halten. Auseinandergelegt, werden im Rücken Holzspieße der Mitte entlang durchgesteckt und so die mit Salz und Pfeffer eingeriebenen Nieren in frischer, süßer, nicht mehr kreischender Butter oder langsam auf dem Rost zu beiden Seiten gelb gebraten und mit Kräuterbutter (s. Re-gister) serviert.

**267. Kalbsmilch-Friskasse** (Brieschen, Hals- und Brustdrüse). a) Eine Milke wird in lauem Wasser, das wiederholt gewechselt wird, 2 Std. gewässert, bis das Wasser klar bleibt. Dann wird sie mit kaltem Wasser aufs Feuer gesetzt und langsam erhitzt, bis sie weiß und steif ist. Man legt sie darauf in frisches Wasser, läßt sie verfließen, häutet und putzt sie dann und preßt sie  $\frac{1}{2}$ —1 Std. zwischen zwei nasse Bretten. Kurz vor dem Servieren schneidet man die Milke in dünne quere Schnitten, läßt sie in legierter



Grundsauc (Nr. 92) oder in Weißweinsauce (Nr. 95), je mit oder ohne feine Schwämme bereitet, heiß werden, ohne sie zum Kochen kommen zu lassen. Man richtet die Milken an, gibt die Sauce darüber und garniert die Schüssel mit Kroutons oder Spanischbrot.

b) Kalbsmilken gespickt. Gewässert, blanchiert und gereinigt, aber nicht zer schnitten und, wenn nicht für den Krankentisch bestimmt, fein gespickt, werden Milken mit etwas Butter und Speck, gelben Rüben und Zwiebeln in der Pfanne weich gedämpft oder im Ofen gebraten, bis der Speck und Milch gelblich angelauten sind. Durch Hinzugießen von ein wenig Fleischbrühe und etwas Wein (Madeira), sucht man eine schöne, kräftige Sauce zu erhalten. Beim Anrichten noch 1 Löffel Tomatensauce beigegeben, macht sie schmackhafter.

c) Kalbsmilken glasiert. Sie werden gehäutet, blanchiert, in Butter gelb gebraten und in eine warme Schüssel gelegt. Das zurückgebliebene Fett wird mit ein wenig Mehl bestäubt, dieses ein paarmal umgeröstet, etwas Fleischbrühe mit so viel Karamel gefärbt, daß sie schön gelb wird, Löffelweise zugegeben. In solch kurz gehaltener Sauce wird die Milke 20—30 Min. unter Wenden gedämpft und öfters begossen, daß sie wie glasiert aussieht. Hierbei wird der eingekochte braune Fond immer nur Löffelweise ergänzt. Die Sauce muß schließlich kurz, kräftig und sämig sein. — Man gibt sie mit der Sauce allein oder mit irgend einem feinen Gemüse.

d) Kalbsmilken paniert. Brustmilken, die weniger fein sind als Halsmilken, können auch, wenn sie steif blanchiert, abgekühlt und gehäutet sind, in Scheiben zer schnitten, wie Kotelette paniert, gebraten und als Gemüse garnitur zu Tische gegeben werden.

## Bratwürste.

268. Bratwürste. a) Kalbsbratwürste, Schweinbratwürste usw. werden gewaschen, dann in eine flache, bloß mit Butter ausgestrichene, heiße Pfanne gegeben. So kann man 3—4 Bratwürste, eine hinter die andere, an den näher liegenden Pfannenrand legen. Sie fangen dann an, sich von selbst zu rollen, bis sie am gegenüberstehenden Rande der Pfanne anstoßen. Man hebt danach die Pfanne ein wenig in die Höhe, so daß die Würste wieder von selbst zurückrollen und aufs neue zu rollen beginnen. Nur wenn sie mager sind, muß man ganz wenig Butter zulegen, sonst brät man sie im eigenen Fett, aber nicht zu rasch, hübsch gar, sie werden hierdurch kräftiger. Dann richtet man sie in eine heiße Schüssel an und stellt sie warm. Darauf dampft man  $\frac{1}{2}$ —1 querdurch in feine Ringe geschnittene Zwiebel in hinlänglich Butter hübsch gelb, legt sie neben die angerichteten Würste, dampft in der zurückgelassenen Butter  $\frac{1}{2}$ —1 Teelöffel Mehl hübsch gelb, löst dies mit  $\frac{1}{8}$ — $\frac{1}{4}$  l Fleischbrühe oder Jus glatt ab, läßt aufkochen und richtet die kleine Sauce über die angerichteten Würste. Damit sie nicht springen, taucht man sie vor dem Braten in Milch oder Mehl.

b) Saucischen (Bratwürstchen). Man kauft diese dünnen Würstchen manchmal an einem Stück mit verlängertem Darm beim Gewicht und teilt sie dann selbst in kurz gebundene Würstchen. Man wälzt sie, wenn sie nicht wie Bratwürst zubereitet werden sollen, in geschlagenem Ei und Mehl und backt sie in dampfendem Backfett schwimmend hübsch gelb, oder man paniert sie und bratet sie in flacher Pfanne hinter einander, daß man sie rollen kann, in wenig Butter ebenfalls hübsch gelb. — Sie werden als Gemüse garnitur gegeben.

## Fleischresten-Küche.

Man verwende Restenfleisch, wie überhaupt alle Reste, möglichst frisch. Was an Geschmack und Geruch nicht mehr ganz einwandfrei ist, werfe man lieber weg und setze nicht etwa aus falscher Sparsamkeit die Gesundheit aufs Spiel.

**269. Siedefleischreste.** a) An einem Stück vorhandene, größere Reste können bei Anwendung des Selbstkochers, der unbestritten ein besseres Siedefleisch liefert, als es bei stetigem Feuer der Fall ist, am vorteilhaftesten verwertet werden, wenn sie am folgenden Mittag 1 Std. vor dem Anrichten nochmals samt der Brühe zum Kochen gebracht und, sobald es dampft, wieder eingestellt werden. Aus der Brühe gibt's nochmals eine so gute Brühsuppe wie am vorigen Tag, und beim Fleisch verhält sich's ebenso.

b) Siedefleischreste, transchiert, welche je vor dem Servieren mit Salz bestreut und mit heißer Bouillon begossen werden, müssen, wenn sie inzwischen trocken geworden sind, nochmals mit ein paar Löffel Fleischbrühe überfüllt und mit einigen Körnchen Salz bestreut werden, ehe man sie auf gewechselter Schüssel in den ventilierbaren Speiseschrank gibt. Solche Reste gibt man lieber kalt. Man serviere dazu Salat mit oder ohne Ei, oder reiche sie mit Senf, oder mit Essig und Del nebst feingehackten Zwiebeln. Sengurken, Essiggurken oder Essigbohnen usw. sind dazu empfehlenswerte Beigaben. Auch eine kalte Delsauce ist sehr beliebt. Mit all diesem kann man die Reste in verschiedener Form sehr gut verwerten.

**270. Gebratenes Fleisch kalt.** a) Dieses wird ebenso wie das gesottene Fleisch, solange es anständige Stücke liefert, am besten kalt, mit Senf, kalter oder warmer Sauce, oder mit Salat verabreicht. Oder man richtet davon eine Zierschüssel mit Sulz und Salat, Petersilie und Eiern.

b) Kalte Schüssel von übrigem Braten. Kalbs- oder Schweinsbraten wird in feine Scheibchen zerschnitten und auf die Schüssel geordnet. Man garniert das Fleisch mit zarten, in Del und Essig getauchten Salatblättchen, harten, in Viertel zerschnittenen Eiern, in Streifen zerschnittenen Sardellen, Kapern und zerschnittenen sauren Gurken oder Zitronenscheibchen und nach Gutfinden mit Sulz oder der gesulzten Sauce. Nebenbei wird eine Sauce-Remoulade serviert.

**271. Braten aufgewärmt.** a) Man bestreicht den Boden einer Kasserolle leicht mit Butter, legt das Bratenstück so hinein, daß die angeschnittene Fläche nach oben tritt. Sodann bestreicht man den Braten von allen Seiten mit der allentfalls noch flüssigen Sauce. Die gallertartige Jus kommt zerteilt oben auf. Nun deckt man das Gefäß und stellt es auf 1—1½ Std. zwischen zwei heiße Gefäße in den Selbstkocher oder 1 Std. ins Wasserbad. Der Braten wird alsdann transchiert, die abgelaufene Sauce gleichmäßig darüber gegossen und mit einer Tomaten-, Kapern- oder Champignonsauce extra dazu serviert.

b) Fleischreste paniert. Schöne übrige Fleischschnitten jeder Art werden in zer Schlagenes Ei und gefalzenes Paniermehl oder Zwieback getaucht und rasch auf beiden Seiten in Butter gebraten.

c) Fleischreste gebacken. Saftige Fleischschnitten werden schmackhaft, wenn man sie wie Rinderbrust (Nr. 218 d) bäckt. Auf die mit Butter bestrichene Schüssel kommt eine fingerdicke Lage von der Masse, die Fleischschnitten werden, etwas angedrückt, hineingegeben und mit Masse bedeckt. Im Ofen oder zwischen Kohlen hübsch braungelb gebacken, serviert man sie mit Salat oder Apfelschnitten oder als Zwischenspeise.



d) **Fleischreste grilliert.** Man rührt von geriebenem Käse und saurem Rahm oder geschmolzener Butter mit Salz und Pfeffer einen dicken Brei an, bestreicht mit diesem die Fleischschnitten, übersiebt sie mit fein geriebenem Brot und Käse und läßt sie auf der mit Butter bestrichenen und mit Paniermehl bestreuten, feuerfesten Servierschüssel im Ofen Farbe nehmen.

e) **Fleischreste mit Eiern gebacken.** Hierzu kann man Fleisch, das sich nicht zu Schnitten eignet, fein streifig schneiden, in die stark mit Butter bestrichene und mit geriebenem Brot und Käse überriebene Servierschüssel geben, mit Pfeffer und Salz würzen und einige Eier darüber aufschlagen. Wenn die Eier im Ofen oder auf Glut dicklich sind, so wird das Gericht am passendsten mit Salat serviert.

Uebrige, fein geschnittene Fleischrestchen können auch in Brotrösti gegeben und mit Salat serviert werden.

**272. Haschee von Fleischresten.** a) Von allen Sehnen befreite Fleischreste werden recht fein zerhackt. Hierauf bereitet man eine gute, braune oder weiße, säuerliche Sauce, in welche man schließlich das gehackte Fleisch rührt. Man läßt alles zusammen heiß werden, würzt es nach Geschmack mit Salz, weißem Pfeffer, Muskatnuß, Cajennepfeffer oder mit Currypulver und Zitronensaft oder etwas Essig und fügt vor dem Anrichten ein Stückchen frische Butter bei. Das Haschee wird mit gekochten Kartoffeln, Makkaroni oder Reis serviert. Man kann ein solches Haschee strecken, indem man gelb geröstete Brosamen mit in die Sauce gibt.

b) **Haschee anderer Art.** Man röstet eben so viel zerhacktes Brot, als man Fleisch hat, in Butter goldgelb, gibt das zerhackte Fleisch dazu und röstet es noch etwas mit, gießt dann so viel Fleischbrühe hinein, bis ein leichter Brei entsteht, gibt Salz, Muskatnuß und geschnittene Petersilie dazu und läßt es kochen. Zuletzt gießt man noch 1—2 gerührte Eier hinein, und wenn das Haschee dicklich ist, richtet man es an. — Zu gedämpftem Reis, Salat usw.

c) **Haschee mit Reis oder Makkaroni.** Man hackt das Fleisch recht fein, macht Schmelzbutter heiß und dämpft darin fein gehackte Zwiebeln und Petersilie, gibt das Fleisch dazu und röstet es mit, bis es heiß ist. Dann lösch man es mit Fleischbrühe ab, würzt es hinlänglich mit Pfeffer und Salz und säuert es mit ein wenig Essig oder Zitronensaft. Hierauf gibt man heiße Makkaroni oder guten, heißen Brühreiß dazu, rührt alles behutsam untereinander und läßt es auf dem Feuer nur bis vors Kochen kommen.

d) **Haschee zum Füllen von Flädlein oder Pastetchen.** In einem Stückchen Butter dämpfe man fein gehackte Zwiebeln und Petersilie, bis die Butter abstrahlt. Sodann röstet man 2 Obertassen fein gewiegte Fleischreste einen Moment mit, fügt  $\frac{1}{2}$  Obertasse gequollene Sultantinen oder Rosinen dazu, verdünnt es mit so viel heißer Fleischbrühe und Weißwein, daß es dicklich bleibt, würzt mit Salz, Pfeffer und Muskatnuß, fügt noch 1 Stückchen Butter dazu, säuert es mit etwas Essig oder Zitronensaft, streut 1—2 Messerspitzen Zucker dazu, so daß es süßsauerlich schmeckt, mischt es gut und verwendet es nach Belieben.

**273. Reisauflauf mit Fleischresten.** (S. unter Reisauflauf.)

**274. Ragout.** a) Man schneidet das von allem Fett und Knorpeln gereinigte Fleisch (Braten, Gedämpftes, Zunge, Milken, Wild, Geflügel, Fische usw.) in Würfelchen oder Schnitten. Je nach der Fleischart wird eine dunkelbraune oder eine Senf-, Béchamel-, Zwiebel-, braune Tomaten- oder Sardellensauce gekocht und die Bissen nur darin erhitzt, nicht weiter gekocht, sonst

würde das Fleisch hart. Am sichersten stellt man das Ragout in das Bain-marie. Jede Ragoutsauce muß so dick sein, daß sie nicht abläuft, die Fleischstückchen müssen gleichsam davon umhüllt werden. Zum gewöhnlichen Ragout serviert man am Familientisch: Frischgefoxtene oder Salzkartoffeln, Reis, Maffaroni oder Spätzchen u. dgl.

b) Braunes Ragout in einem Pastetenhaus usw. Braunes, übriggebliebenes Ragout, Zungenschnitten, Sühnerklößchen, Sühnerleber, würfelig geschnittene Champignons und Trüffeln, je gleichviel, werden in eine gut gewürzte, heiße Madeira-sauce gegeben und darin heiß gemacht.

c) Weißes Ragout in einem Pastetenhaus u. dgl. Weißes, übriggebliebenes Ragout (Frikassée), Kalbfleischklößchen, Sühnerbrüstchen oder Wülken und Zungen in kleine Würfelchen geschnitten, werden in eine weiße, gut gewürzte und mit Eigelb gebundene heiße Champignons-, Morcheln- oder Kapernsauce gegeben und darin heiß gemacht.

d) Mischelragout. Kalter Braten, Ochsenchwanz, Kalbskopf und dgl., kleinwürflig geschnitten, werden mit kalter, dicker Béchamel-, oder weißer, kräftiger, dicker Sardellensauce bestrichen und in kleinen Portionen in Muscheln angerichtet, mit Parmesan- oder Reibefäse, Paniermehl und kleinen Butterstückchen bestreut und im Ofen gelb gemacht. Dies Gericht wird nach der Suppe gegeben.

275. **Übriggebliebene Kotelette.** Man legt die Kotelette in eine Kasserolle, streut etwas zerhackte Zwiebel oder fein zerschnittenen Schnittlauch und Petersilie darüber, legt etwas zerpfückte Butter oben auf, gibt einige Löffel Wein oder Fleischbrühe dazu, deckt die Kasserolle und stellt sie auf Blut oder zwischen zwei heiße Kochergefäße in den Selbstkocher. Die Kasserolle ist vorher zu erhitzen.

276. **Plattenring.** Fleischreste aller Art werden mit  $\frac{1}{4}$  ihres Gewichtes mit Fett und  $\frac{1}{2}$  ihres Gewichtes mit in Wasser geweichtem, fest ausgedrücktem Brot und Zwiebeln fein vermiegt. Man rührt das mit soviel Ei an, daß es eine streichbare Masse gibt, welche noch mit etwas Bratensauce oder saurem Rahm verdünnt wird. Die Masse wird mit Salz und Muskatnuß und nach Belieben mit Zitronenschale oder Petersilie gewürzt. In einer gut mit Butter bestrichenen Gratinsschüssel wird davon ein Ring gemacht und dieser im Ofen gebacken. Man transchirt den Ring vor dem Auftragen auf der auf einer Unterschüssel stehenden Backschüssel in anständige Portionen, gibt in die Mitte einen Berg von gefochten Nudeln oder Brühreis, übergießt mit einigen Löffel Tomaten- oder Béchamelsauce und serviert die übrige Sauce extra dazu.

277. **Rehwurst.** Ein gestriges, abgeriebenes Semmelbrötchen wird in Wasser geweicht. Dann wird  $\frac{1}{2}$  kg von Haut und Sehnen befreites, gutes Restenfleisch fein gehackt. Ebenso hackt man eine mittlere Zwiebel oder einige Zwiebelröhren, dampft diese in 30 g Butter weiß, rührt sofort das ausgedrückte Weckchen so lange darin, bis alles vermischt ist und sich ballt, worauf man es zum Fleisch gibt. Man fügt noch 1—2 zerflopfte Eier und als Würze Salz, Pfeffer, Muskatnuß und Zitronenschale dazu. Falls die Masse noch nicht zusammenhalten sollte, füge man noch etwas süßen Rahm oder Milch dazu, gibt sie auf ein wohlgewässertes, glatt ausgelegtes Kalbsnetz, wickelt eine Rolle davon und spießt sie. Sie wird mit Bratenwürze und Butter allseitig langsam gelb gebraten.

Zu magerem Fleisch, z. B. Wildfleisch, Hasen-, Reh- oder Hirschfleisch gebe man Speck oder Rindsfett. — Rehwurst kann auf dieselbe Weise auch aus frischem Fleisch ( $\frac{2}{3}$  Kalbfleisch,  $\frac{1}{3}$  Schweinefleisch) oder auch aus Leber



bereitet werden, welch' letztere außer den obigen Würzen noch eines Zusatzes von geriebenem Majoran oder Salbei bedarf. Zu letzterer wird bloß ein Ei genommen und, damit die Masse mehr Bindung erhalte, ist noch ein schwacher Löffel Mehl erforderlich.

Diese Wurst wird mit einem guten Gemüse gegeben. Man kann statt einer größeren auch kleinere Würstchen machen, indem man das Reß in kleine, längliche Vierecke schneidet, Masse aufgibt, das Reß zusammenrollt und bindet.

**278. Kroketten von übrigem Fleisch.** Für 250 g von Haut und Sehnen befreite Kalbsbraten-, Geflügel-, Wild-, Fisch-, Milken-, Zungen-, Hirn- oder Nierenreste (einzeln oder in passender Mischung), die fein gehackt sein müssen, macht man eine Portion Milchsaucе Nr. 94 (25 g Butter, 15—20 g feingehackte Zwiebeln, 30 g Mehl und  $\frac{1}{4}$  l Milch). Diese Sauce muß so dick eingekocht werden, daß sie anfängt, sich abzuschälen. Sie wird noch mit einem Eigelb, das mit einem Löffel Wein verrührt ist, rasch legiert, vom Feuer gehoben, und das Gehäck dazu gegeben. Es soll eine streichbare, nicht brüchige Masse geben, wäre letzteres der Fall, so müßte man 1—2 Löffel Milch nachgeben. Man würzt nach Geschmack mit Salz, einer Prise weißem Pfeffer und nach Belieben mit einem Teelöffel gehackter Petersilie oder eingemachten Champignons und arbeitet nochmals alles gut durcheinander. Man streicht die Masse fingerdick auf ein nasses Backblech, streicht sie zu einem Viereck recht glatt aus und läßt sie zum Erkalten bis am folgenden Tag stehen. Dann schneidet man sie in fingerlange und zweifingerbreite Stücke, läßt sie so oder rollt sie nach Belieben, paniert sie wie Kotelette und bäckt sie in gutem, dampfend heißem Fett hübsch gelb. — Man serviert sie als Garnitur zu Gemüse.

**279. Frikandellen, Fleischpudding.** Diese werden von gekochten und gebratenen Fleischresten aller Art bereitet. Man weiche 1—3 abgeriebene, gestrige Semmelbröckchen in Milch. 125 g Speck, Nierenfett oder Fett von Fleisch, sowie 250 g von Knorpeln und Sehnen befreites Fleisch werden durch die Maschine gelassen. Das geweichte Brot wird ausgedrückt, verkrümelt und in 30 g Butter, in der man  $\frac{1}{2}$  feingehackte Zwiebel vorher schweizen läßt, 10 lange mitgedämpft, bis es sich ballt. Ist das Brot abgekühlt, so verrührt man 2 Eigelb damit, eins nach dem andern, dann kommt das Fleisch dazu. Man würzt mit Salz, Pfeffer und Muskatnuß und mische den Schnee der Eier darunter. Die Masse wird in eine stark mit Fett bestrichene und mit Brot oder Paniermehl bestreute Form gegeben, entweder  $\frac{3}{4}$  Std. gebacken oder  $\frac{1}{4}$  Std. im Wasserbad gekocht und hierauf 2—2 $\frac{1}{2}$  Std. in den Selbstkocher gestellt. Gebackener Pudding kann zerschnitten als Gemüsebeilage oder kalt, mit Salat oder Apfelmus, zum Tee gegeben werden; gekochter aber wird entweder warm mit einer Pilz-, Butter- oder Tomatensauce zu trockenem Gemüse oder zu Kartoffeln usw. serviert, oder man gibt ihn zu irgend einem grünen Gemüse. Will man den Pudding zu einem feinen Gemüse oder kalt zu Apfelmus geben, so nehme man statt der Zwiebeln Petersilie.

Aus dieser Masse können Frikandellen (kleine Rühlein) in Fett gebacken werden. Als Abendspeise läßt sich mit Fleisch und in feine Streifen geschnittenen oder geschälten Kartoffeln und Brotdünkl ein schmackhafter Schichtpudding (s. diesen), der mit Salz und Pfeffer gewürzt wird, zubereiten.

**280. Töpfchenfleisch.** Kleine Reste von gutem Braten werden von Fett, Haut, Sehnen und Knorpeln befreit und aufs feinste gewiegt. Auf 1 Ober- tasse Fleisch rührt man 60 g frische Butter weiß, gibt das Fleisch mit ein wenig Bratensauce dazu, würzt es mit Salz und Pfeffer ziemlich stark und

füllt es in kleine Töpfchen oder Obertassen, preßt es ein, streicht es glatt und gibt geschmolzenes Suppenfett darüber. Kühl kann man es so einige Tage aufbewahren. — Zu Brotauffstrich vortrefflich.

**281. Sandwiches.** Man zerschneidet Wecken oder Hausbrot in halbfingerdicke Stücke. Diese werden mit Butter bestrichen, nach Belieben mit geriebenem Schweizer- oder Parmesankäse bestreut und mit zarten Braten-, Schinken- oder Wurstresten, darüber fein geschnittene Gurken, Kapern und Essiggranden, belegt.

Diese Schnitten werden besonders abends zum Tee gegeben, oder als Plättchen nach der Suppe.

Aus Fleischresten können auch Fleischklöße, gefüllte Kläblein, Fleischpfannkuchen, gefüllte Kartoffeln, Kohlrouladen, gefüllte Kohlrabi und Tomaten, Fleischsalat, Löffelsüchlein usw. (siehe diese) bereitet werden.

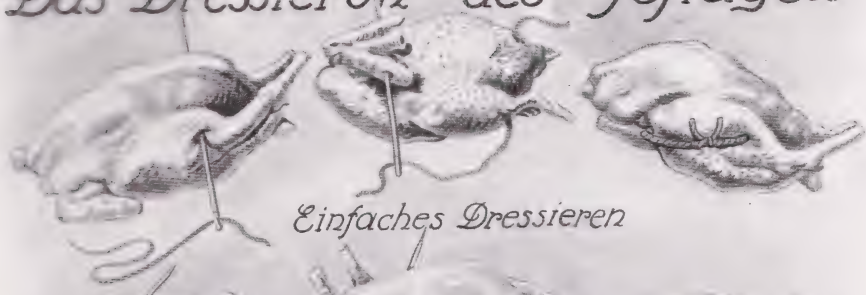
## Wildbret.

**Vor bemer kung.** Unter Wildbret versteht man das Klein-Wild (Hasen, wilde Kaninchen), Schwarzwild (Wildschwein) und Rot- oder Hochwild (Hirsch, Reh und dgl.). Hasen besitzen ein feineres Fleisch als Rehe und Gemsen, freilich darf es nicht über ein Jahr alt sein. Ältere Hasen sind zäh und müssen deshalb gebeizt und auch länger gekocht werden. Das Erkennungszeichen, ob alt oder jung, besteht darin, daß man die Ohren zerreißt. Geht das leicht, so ist der Hase jung, geht es schwer, so ist er alt. Ein anderes Erkennungszeichen liefern die Gelenke. Sind sie hart, so ist der Hase alt. Gewöhnlich hängt man den Hasen im Balge zum Gefrieren an die Luft. Es ist von Wichtigkeit, daß man auch beim Wild den richtigen Grad der Ablagerung treffe. Sobald sich um die Schußwunde herum Feuchtigkeit zeigt, kann man annehmen, das Fleisch sei nun genügend abgelagert. Der sogenannte Hautgout ist nichts anderes als bereits in Fäulnis übergegangene Mortifikation. Besorgt man das Ausbalgen selbst, so bindet man die hinteren Läufe zusammen, hängt das Tier an einen Nagel, schneidet das Fell je am ersten Gelenk der Läufe rings los, macht innerhalb je bis zum Schwanz und vor demselben einen Schnitt und löst dann zunächst diesen aus. Alsdann wird das Fell über den Schenkeln und den Rücken hinweg bis zu den Laffen abgezogen. Man schneidet die vorderen Läufe am ersten Gelenk ab, stößt die Laffen rückwärts aus dem Fell, zieht dies weiter ab, schneidet dann die Ohren so weg, daß sie am Fell bleiben, und zieht dieses vollends sorgfältig über den Kopf, wobei an Augen und Schnauze mit dem Messer geschnitten werden muß. Beim Ausnehmen schneidet man den Leib mit vorgehaltenen Fingern vom Schwanz bis zur Brust auf, nimmt die Eingeweide heraus, saugt das beim Herz befindliche Blut auf, verrührt es mit etwas Essig und verwahrt es bis zum Gebrauche.

Herz, Lunge und die von der Galle befreite Leber werden behalten, das übrige aber weggeworfen. Die vorderen Viertel samt Kopf geben den Pfeffer, die hintern den Braten. — Ebenso verfährt man mit wilden Kaninchen, Murreltieren und Dachsen, welsch' letzteres aber sofort ausgebalgt und ausgenommen werden. — Wildschwein ist jung vorzüglich, besonders als Frischling, d. h. ganz jung. Älter als jährlich ist es schwer verdaulich. Auch das Rotwild wird im Fell, wie der Hase, wozu möglich dem Gefrieren ausgesetzt. Alles dort Gesagte gilt auch hier. Ebenso das Bärenfleisch. Letzteres (besonders die Schinken) wird oft auch geräuchert oder wie das Bündnerfleisch eingesalzen, kurze Zeit in den Rauch gehängt und dann an der Luft getrocknet. Hirschfleisch hat einen feinen Wildgeschmack und, um diesen zu erhalten, darf man es nicht beizen. Hirschfalsch ist besonders gut, junger Hirsch und Hirschkuh sind einjährig gut, je älter aber, desto zäher. Das Reh wird nach Alter und Geschlecht entweder Gitz, Weiß oder Rehbock genannt. Gitz, d. h. die ganz junge Weiß, ist besser, als der ebenso alte Bock. Zweijährig ist dieser trocken und zäh. Im übrigen behandelt man das Rehfleisch wie das vom Hirsch. Dasselbe



# Das Dressieren des Geflügels.



Einfaches Dressieren

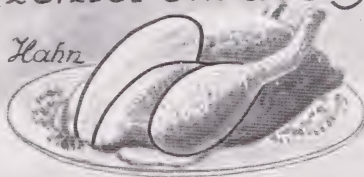


Doppeltes Dressieren



Bardieren

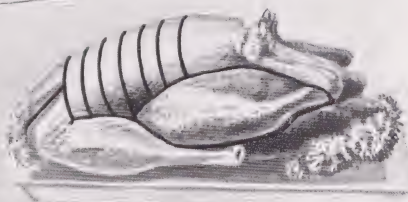
# Das Tranchieren des Geflügels.



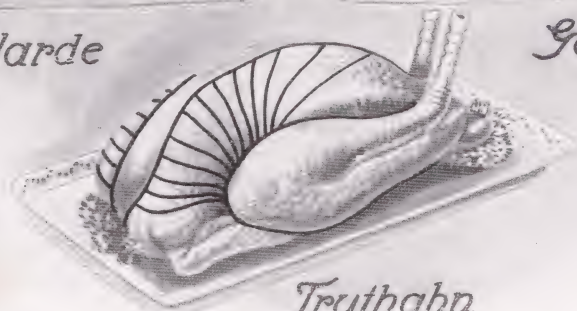
Hahn



Poularde



Gans



Truthahn





kann von der Gemse gesagt werden, die ähnlich wie beim Reh als Gemsgitz, Geiß und Bock vom Jäger bezeichnet wird.

**282. Hasenpfeffer.** a) Dieser wird nach allen Regeln vom braunen Ragout (Nr. 210) bereitet. Wenn das hiefür dienliche Hasenfleisch sofort gebraucht werden kann, ist es nicht nötig, das Fleisch zu heizen (Nr. 205 Bemerkung), sonst aber muß man es bis zum Gebrauche in eine Beize legen. Unbedingt nötig aber ist das Beizen bei einem älteren Tier mit grobfaserigem Fleisch, und zwar je nachdem 2—4 Tage. Gibt man gekochte Beize noch recht warm daran, so ist das Fleisch nach wenigen Std. oder, wenn es über Nacht darin gelegen hat, schon gut. (Dies gibt feineren Pfeffer als der lang geheizte.) Für eine kleine Haushaltung von 3—4 Personen reichen  $\frac{3}{4}$ —1 kg. Die Zutaten sind folgende: 65 g geräucherter Speck und 20 g gesottene Butter zum Abbraten der Stücke, 30 g gehackte Zwiebeln, 2 stark gehäufte Löffel braunes Röstmehl oder frisch geröstetes Mehl, dazu, wenn nötig, etwas frische Butter zum Anrösten des Mehles, zum Ablöschen der Sauce  $\frac{1}{2}$  Glas Rotwein oder verdünnte Beize und  $\frac{3}{8}$ — $\frac{1}{2}$  l Wasser zur Erzielung einer nicht zu dicken Sauce. Das notwendige Salz gibt man etwa 15 Min. vor dem Anrichten an den Pfeffer. Nach Belieben würzt man noch mit  $\frac{1}{4}$  Zitronenschnitt und 1 Stengel Zitronenkraut, die vor dem Anrichten wieder entfernt werden. Ist der Pfeffer nach Nr. 210 bis zum Anrichten fertig, so hebt man das Fleisch auf eine heiße Schüssel, stellt es an die Wärme und richtet rasch die Sauce, die nach Salz und Säure abgeschmeckt werden muß. Zu starker Säure begegnet man mit Zugabe von etwas Zucker, zu schwacher aber mit Zitronensaft oder Essig. Im ferneren verlangt Hasenpfeffer ziemlich viel Pfeffer, man kann statt weißem Pfeffer auch Cayennepfeffer hinzutun, bis die Sauce rezent schmeckt. Im letzten Moment soll diese noch mit  $\frac{1}{4}$  Glas Hasen- oder Schweineblut, mit ebensoviel saurem Rahm vermischt, gebunden werden. Unter stetem Rühren läßt man sie so vors Kochen kommen, richtet sie über das Fleisch an und umsteckt dieses mit gelb gebackenen Semmelschnittchen. Zu einem guten Hasenpfeffer kann auch der ganze Hase verwendet werden. Auch kann für die Sauce etwas mehr Mehl, oder halb Mehl halb Brösmeli genommen werden.

b) Hasenpfeffer auf andere Art. Der in passende Stücke zerschnittene, wohlgereinigte, gebeizte oder ungebeizte Pfeffer wird zu guter Suppenwürze gegeben, welche man zuvor zerschnitten und in etwas Butter in der Kasserolle abgeschwitzt hat. Das alles wird mit so viel heißem Wasser übergossen, daß es mit dem Fleisch eben steht. Man gibt Salz, nach Belieben Zitronenschnitt dazu, setzt es mittags, wenn der Pfeffer auf den Abend gegeben werden soll, oder abends, wenn man ihn auf den folgenden Mittag richten will, aufs Feuer, läßt ihn zum Kochen kommen, kocht langsam  $\frac{1}{2}$  Std. und setzt das Gefäß mit einem andern heißen Gericht in den Selbstkocher. 1— $1\frac{1}{2}$  Std. vor dem Anrichten schüttet man die Bouillon ab und bereitet mit dieser eine gute, braune, saure Sauce nach Nr. 120. Die fertige, richtig gewürzte, auf Säure geprüfte Sauce wird über das Fleisch gegeben, mit diesem aufgekocht und wieder eingesetzt. Beim Anrichten wird das Fleisch mit dem Schaumlöffel aus der Sauce gehoben, der Rest letzterer wird mit einigen Löffel Blut und Rahm gebunden. Man richtet die heiße Sauce über den inzwischen an die Wärme gestellten Hasenpfeffer an und garniert die Schüssel ringsum mit stehenden, glasierten Zwiebelchen und gebackenen Semmelschnittchen. Schön braun wird die Sauce, wenn man mit dem zu röstenden Mehl ein Stückchen Zucker mitröstet, oder ihr 1—2 Löffelchen Solundergelee zugibt.

**Beigaben zu Hasenpfeffer:** Salzkartoffeln mit Sauerkraut, Blaukraut oder Kohl, Semmel-, Grieß- oder Kartoffelklöße, Reis, Nudeln, Kartoffelstock oder Makkaroni.

c) Rehpf Pfeffer, Hirschpf Pfeffer, Gemse- oder Wildschweinpfeffer, Dachs-, sowie Bärenpfeffer werden nach Art vom Hasenpfeffer bereitet. Anstatt Blut bekommen diese vor dem Anrichten etwas mehr sauren Rahm. — Beigaben wie zu Hasenpfeffer.

**283. Hasenbraten.** a) Der Braten besteht aus den Hinterteilen, Rücken und Schenkel an einem Stück, oder für eine kleine Haushaltung am Rückgrat halbiert. Man haut inwendig am Rückgrat das Kreuzbein ab, schabt und wäscht das Ganze rein ab, wickelt die noch mit dem Fell bekleideten Läufe in Papier und bindet sie beim Gelenk übereinander, oder man kreuzt sie vorher so, daß man über dem Gelenke des einen Lauses eine Fleischse loschneidet und den andern hindurch steckt, d. h. wenn man die beiden Seiten im Zusammenhang läßt; dann zieht man am ganzen Braten die Haut ab, reibt ihn mit Pfeffer und Salz ein, überbindet ihn mit Speckscheiben oder spickt ihn (zwei Reihen am Rücken und drei bis vier Reihen an jeder Seite der Schenkel), dann wird die Bratschüssel mit Speckscheiben belegt, eine mit Nelken besteckte Zwiebel, 1 Lorbeerblatt, ganzer Pfeffer, etwas Zitronenschale und ein paar Wacholderbeeren und  $\frac{1}{8}$  l kochendes Wasser dazu gegeben oder darin kochend gemacht, der Braten eingesetzt, dann mit 30–60 g heißer Butter begossen und, ob alt oder jung,  $\frac{1}{2}$ – $\frac{3}{4}$  Std. unter öfterem Begießen nach Nr. 206 gebraten. Die Sauce wird schließlich mit 1–2 dl saurem Rahm und nach Belieben mit einem Eßlöffel Bienenhonig oder Karamel aufgekocht und später durch ein Sieb über den aufgeschnittenen Braten gegeben. Noch besser ist aber ein Zusatz von Rirsch- oder Holderlattwerge.

b) Hasenbraten geschmort. Ein für gewöhnlichen Braten zu altes, zähes Hasenviertel wird besser geschmort, wenn es 6–8 Tage in gute Wildbretbeize (Nr. 205, Vorbemerkung) gelegt und täglich zweimal gewendet worden ist. Es wird stark mit Speck durchzogen und samt den Zutaten zur Beize, nachdem es abgebraten ist, geschmort. (Siehe Nr. 208.) Die Sauce muß sorgsam abgeschmeckt, mit saurem Rahm verfeßt und durch ein Sieb über den transchierten Braten gegeben werden.

**Beigaben zu Hasenbraten:** Sauerkraut, Blau- oder Rotkraut, warmer Krautsalat, Kartoffelstock, Reis, Makkaroni, Spätzchen oder Klöße, wenn er mit Sauce, z. B. Wildbret-, Madeira-, pikanter oder mit Pfeffer- sauce, extra serviert wird.

**284. Rehriicken, Rehlaſſe, Rehschlegel gebraten.** Sie werden rein gehäutet, gewaschen, abgetrocknet und 3–6 Tage in Beize (Nr. 205, Vorbemerkung) gelegt. Wenn das Fleisch jung, zart und saftig ist, kann es auch ungebeizt gekocht oder nur 1–2 Tage mariniert werden. Vor dem Zusehen wird das Fleisch mit Pfeffer und Salz eingerieben und fein gespickt. Es wird wie Hasenbraten Nr. 283 gebraten. Die Lasse aber wird meistens geschmort.

**Beigaben:** Salat. Kann auch wie Hasenbraten mit extra Wildbret- sauce und den dazu passenden Beigaben serviert werden.

a) **Rehriicken von jungem Reh** darf nicht gebeizt werden, auch nicht mit Weißwein, er verliert den feinen Geschmack. Er wird nur recht gespickt, Salz und Pfeffer dazu gegeben und mit 120 g frischer Butter und saurem Rahm während 1 Std. unter fleißigem Begießen (Hauptfache!) gebraten. — Sehr fein!

b) **Rehkeule mit brauner Sauce.** Die Rehkeule wird gehäutet,



geputzt und 1—3 Tage in Essig oder Rotwein mit Gewürzen gebeizt. Dann wird sie abgetrocknet und in Butter oder Olivenöl auf gutem Feuer auf allen Seiten recht braun gebraten. Während des Bratens röstet man in einer zweiten Pfanne 2—3 Löffel Mehl schön braun, lösch mit Beize ab und kocht die Sauce auf. Von der Keule gießt man das überflüssige Fett ab, gießt die Sauce daran, gibt noch etwas frische Zwiebel, Rüben nach Belieben, etwas Lorbeer und Thymian dazu und läßt zugedeckt zirka 2 Std. weichdämpfen. Die Sauce soll kräftig, braun und dicklich sein. Vor dem Anrichten wird noch etwas saurer Rahm dazu gerührt.

c) **Rehkeule auf französische Art.** Die gespickte Rehkeule läßt man 3 Tage in einer Marinade, die man aus einem Glase Rotwein, einem Glase Essig, etwas Salz, einer starken Prise Pfeffer, Thymian, Zwiebel und etwas Olivenöl hergestellt hat, brät sie in Butter gar und richtet sie mit folgender Sauce an: 2 gehackte Zwiebeln dünstet man in Butter braun, fügt etwas von der Marinade, ferner die Bratenjus und etwas Auflösung von Fleischextrakt bei, läßt diese Sauce  $\frac{3}{4}$  Std. kochen und drückt sie durch ein Sieb, worauf man sie mit etwas Kartoffelmehl bindet und alsdann nochmals aufkochen läßt.

d) **Reh = Frikandeau.** Von einem Rehschlegel wird die Haut herausgeschnitten, abgehäutet und sauber gespickt, dann mit frischer Butter, Zwiebeln, Rüben, Lorbeerblatt und ganzem Pfeffer schön angebraten und nach und nach mit guter Jus aufgefüllt, unter fleißigem Begießen weich gedämpft und mit einer Champignonsauce serviert.

e) **Rehleber auf italienische Art.** (Hors d'oeuvre). Man habe die abgehäutete, natürlich ganz frische Leber mit etwas Zwiebeln recht fein, vermische sie mit Salz, weißem Pfeffer, einer Gewürznelke und geriebenem Parmesankäse und streiche von diesem Püree auf fingerdicke Weißbrotcheiben, gebe diese mit der bestrichenen Seite in stark kochendes Badfett, bade sie wenige Minuten lang und lasse sie auf einem Siebe abtropfen. Nun bestreiche man auch die andere Seite der Schnitten, bade sie und garniere sie mit Petersiliensträußchen und Zitronenvierteln, deren Saft man über die Schnitten preßt. — Dieses Gericht ist auch kalt sehr schmackhaft.

**285. Hirschschnitzel, Rücken und Lasse** werden gebraten nach Nr. 284.

**286. Gemüschlegel, Rücken und Lasse** gebraten. Nach Nr. 284. Bei allem ungebeizten Wildbret werden Wacholderbeeren als Würze beigegeben.

**287. Junges Wildschwein (Frischling) gebraten.** Keule, Rücken und Lasse werden 2—3 Tage gut gebeizt und wie Hasenbraten gebraten, die Lasse wie Hasenbraten geschmort.

**288. Wildschweinskopf** gefüllt wird wie zahmer Schweinskopf nach Nr. 249 b behandelt.

**289. Kotelette von Hirsch, Gemü, Reh und Wildschwein.** Dem Rücken entnimmt man für 1 Kotelette je 2 Rippen, die eine wird aber ausgelöst. Nur bei größeren Tieren entnimmt man sie, wie gewohnt, Rippe für Rippe. Bereitungsart wie andere Kotelette. (Siehe Nr. 231.)

**290. Schnitzel von Hirsch, Gemü, Reh und Wildschwein** werden von deren Filet, enthäutet und gebeizt, in sehr schiefer Richtung  $1\frac{1}{2}$  cm dick abgeschnitten. Man bereitet sie wie Beefsteaks nach Nr. 227 als Herd- oder Rostbraten.

**291. Verdämpftes Wildbret.** Ein Stück Keule, Lasse oder Ziemer von dem oben angeführten Wild, zu dem auch noch Wildschwein- und Bären-

fleisch hinzugerechnet werden kann\*, wird gehäutet, mit Salz eingerieben und fein gespickt. In die zum Kochen bestimmte Kasserolle legt man einige Scheiben Speck, darauf zerdrückte Wacholderbeeren, eine mit Nellen besteckte Zwiebel, Sellerie, gelbe Rüben, ein Zitronenschnitzchen, ein Sträußchen Petersilie und Zitronenkraut, gibt einige Löffel Essig, 1 Löffel Zucker, 4 Eßlöffel feines Öl oder Butter und eine Schwarzbrotirinde dazu, deckt das Gefäß gut, läßt das Fleisch auf Kleinf Feuer dämpfen, bis es prözelt, gibt einige Löffel kräftige Brühe nebenein, schwenkt das Gefäß und läßt es so wieder einkochen. Alsdann wendet man das Fleisch, füllt soviel kräftige Knochenbrühe oder Wasser, nach Belieben auch Rotwein auf, daß es eine gute Sauce gibt, deckt das Gefäß, läßt den Inhalt  $\frac{1}{2}$  Std. langsam dünsten und stellt ihn hernach über Nacht in den Selbstkocher und, wenn es am Morgen noch nicht weich ist, nochmals in den Selbstkocher. Kochzeit auf stetigem Kleinf Feuer  $3\frac{1}{2}$ —4 Std. Man richtet das Fleisch auf die gewärmte Schüssel, entfettet die Sauce, verdickt sie mit etwas kalt angerührtem braunem Röstmehl, läßt die Sauce 5 Min. kochen und gibt sie durch ein Sieb über das inzwischen an die Wärme gestellte Fleisch.

**292. Wildbret-Haschee.**  $\frac{1}{2}$  kg extra zu dem Zwecke gekochtes oder die Ueberreste des gebratenen oder gedämpften Wildfleisches werden gehackt. In Butter dünstet man gehackte Zwiebeln, Champignons und Petersilienblätter, gibt  $1\frac{1}{2}$  Löffel braunes Röstmehl oder frisch geröstetes Mehl dazu, rührt mit guter Jus aus Wildknochen an, daß es eine sämige Sauce gibt, die man gut aufkochen läßt, kräftigt sie mit einigen Löffeln Madeira und gibt nun das gehackte Fleisch dazu. Man läßt es unter Umrühren nur noch heiß werden, nicht mehr kochen. Falls es zu dick wäre, so verbinne man es mit Jus, Rotwein oder saurem Rahm. Man serviert dies Haschee mit Spiegelei, in Omelette oder in Pastetenhaus.

**293. Wildbret marinirt.** Man kocht das Wildbret in einer säuerlichen Brühe von Essig, Weißwein und Wasser, in welche ein Mouffelinbeutel mit ganzem Pfeffer, Nellen, Zitronenschale, Rosmarin, ein Tannenzweiglein, Majoran und Basilikum gegeben wird. So läßt man das Fleisch, über dem die Brühe zusammengehen soll, nur halbweich werden, dann läßt man es erkalten und entfettet die Brühe. Das Fleisch, sowie den Gewürzbeutel legt man in einen entsprechend großen Steinguttopf, schüttet die erkaltete Kochbrühe wieder darüber; wiederum muß die Brühe darob zusammengehen, sonst schüttet man gesottenen Essig nach. Das Abschöpf Fett wird geschmolzen und wieder oben aufgegeben; reicht es nicht zu einer vollständigen Decke aus, so nehme man Rinderfett. So oft Fleisch zu entsprechender Zubereitung ausgehoben wird, muß die Fettdecke abgehoben, aufs neue eingeschmolzen und wieder aufgegeben werden.

**294. Murmeltier** wird nicht ausgebalgt, sondern wie Schweine abgeschabt. Man teilt sie nach dem Ausweiden je in hinteres und vorderes Viertel, salzt sie auf gewöhnliche Art ein, hängt sie einige Tage in den Rauch, siedet sie auf dieselbe Weise wie Rauchfleisch und serviert sie kalt oder warm. Zu ersterem Zweck sind sie auch gut im Fischsud gesotten, in welchem man sie erkalten und liegen läßt, bis sie gebraucht werden.

\* Anmerkung. Wildschwein- und Bärenfleisch haben beide stark hervortretenden Wildgeschmack und herbes Fleisch. Dieses muß länger und in reichlich gewürzter Essigbeize liegen. Die Beize hiefür kann auch gekocht und heiß übergossen werden, bei fleißigem Wenden kann es so in 2—3 Tagen bereitet werden. (S. Nr. 205, Vorbemerkung.)



**295. Dachsfleisch** hat, wie das Fleisch des Murmeltieres, ebenfalls einen starken Erdgout. Wer diesen nicht gerne hat, der hänge das ausgebalgte und ausgeweidete Tier 2 Tage in fließendes Wasser und lege es nachher 3 bis 4 Tage in Wildbretbeize, ehe man es zum Dämpfen ufw. verwendet.

## Die Zubereitung von zahmem und wildem Geflügel.

(Siehe eine Kunstdrucktafel.)

**Vor bemer kung.** Beim Einkaufe von lebendem Geflügel achte man im allgemeinen auf das Gefieder, ob es sauber und glatt liege oder zerzaust und unrein aussehe. Zu letzterem gesellt sich oft noch auffällige Leichtigkeit, alles Zeichen, daß man es mit einem krankhaften, schlecht genährten Tier zu tun hat. Ein frisch-roter Kamm, glänzende Augen, gesunde Füße und beim Auseinanderblasen der Federn weiße Haut, sowie eine volle Brust und entsprechende Schwere deuten auf den gesunden Zustand gemästeten Geflügels. Alte Hühner haben kleinere, mattrote Kämme, Bruthennen zeigen unterhalb der Brust auf der Haut rote Flecken. Bei totem Geflügel hat man darauf zu achten, ob es wirklich geschlachtet und nicht etwa verunglückt oder krepirt sei. Ist die Wunde nicht blutig und kassend, oder die Haut am Leibe unter den Federn blau, das Gewicht leicht, und gibt sich beim Druck mit dem Finger eine größere Nachgiebigkeit kund, dann sehe man von einem Kauf ab. Verwendet man lebendige Tiere, so sorge man dafür, daß das Töten mit gutem Instrument, mit sicherer Hand und der nötigen Sachkenntnis geschehe. Die einzelnen Geflügelarten werden auf verschiedene Weise getölet: den Hühnern schneidet man von der linken Seite unter dem Kopfe die Hauptader durch; schneide aber den Halswirbel nicht mit durch. Den Tauben dreht man den Kopf ab; dem Truthahn hackt man den Kopf ab; Gänse und Enten tötet man, nachdem sie 12 Stb. ohne Nahrung gewesen sind, noch einmal gebadet haben und in trockenem Stroh im Stalle wieder trocken geworden sind, durch einen Stich in das Genick, wobei das Blut in etwas Essig aufgefangen und gerührt wird. Man darf die Tiere nicht loslassen, bevor sie verblutet haben.

**Das Rupfen des Feder viehs.** Bei selbstgeschlachtetem Federvieh rupft man die Federn meistens noch bei warmem Körper aus, zuerst die Schwanz- und Flügel Federn. Dann fängt man beim Kopfe an, die kleineren Federn auszurupfen, wobei man die Haut mit der linken Hand fest anspannt und mit der rechten wenig Federn, nahe an der Haut anfassend, von oben nach unten auszieht. So rupft man sie von einem Teile zum andern je sorgfältig aus, ohne dabei die Haut zu verletzen. Will man Geflügel behalten, so läßt man es erst einige Tage an der Kühle in den Federn hängen. Dadurch wird es mürber. Zu lange darf man es nicht anstehen lassen, bis man es rupft. Wenn das Geflügel die Federn nicht lassen will, tauche man es, es an den Füßen haltend, wiederholt rasch in heißes (65—70° R) Wasser, bis die Federn sich ausziehen lassen.

**Flambieren.** Bei gerupftem Geflügel wird der zurückgebliebene Flaum mittels Strohpapier oder Spiritusfeuer oder einer Gasflamme am Gasherd abgeseigt, doch darf das Feuer nicht lange einwirken, sonst wird die Haut spröde. Es geschieht das unter raschem Wenden und Drehen des Geflügels über der Flamme. Nachher zieht man die Stopfeln noch mit dem Messer und vorgehaltenem Daumen aus der Haut.

**Aus weiden und Re inigen.** Zunächst entfernt man die Augen, wenn der Kopf daran bleiben soll, und reinigt den Schnabel. Bei zahmem Geflügel hackt man die Beine am Kniegelenk, bei Schnepfen, Bekassinen, Wachteln und Krammetsvögeln am Fußgelenk ab, beim übrigen Federwild werden nur die Krallen weg gemacht, nachher zieht man bei den größten die gebrühte Hornhaut ab. Nun legt man das Geflügel auf die Brust, spannt mit der linken Hand die Halshaut straff an und macht dem dünnen Streifen entlang, von den Flügeln bis zum Genick, einen Einschnitt, löst hierauf Kropf und Gurgel aus, schneidet sie hinter dem Kopf ab und zieht sie heraus. Jetzt wird das Geflügel auf den Rücken gelegt, dann fährt man

vom Halse aus mit dem Zeigfinger in die Bauchhöhle und löst an Rücken und Bauchwand die Eingeweide ab. Am Steiß wird der Ring abgeschnitten, wodurch der Mastdarm frei wird. Von da aus macht man am Bauch in gerader Richtung und in der Mitte nach vorn vorsichtig, daß man innere Teile nicht verletzt, einen Längenschnitt. Darauf fährt man mit Zeig- und Mittelfinger in das Subn, reißt sorgfältig ringsum die Eingeweide los, faßt den Magen und zieht sie behutsam aus, so daß die Gallenblase nicht verletzt wird. Bei Gänsen muß aber vorher das Bauchfett herausgenommen werden. Mit Ausnahme von Leber, Herz und Magen wird alles weggeworfen. Beim Federwild wird meistens das ganze Eingeweide weggeworfen, bei Schnepfen nur der Magen, bei Krammetsvögeln, Lerchen und Wachteln dagegen wird das Eingeweide nicht ausgenommen, nur der Kropf wird entleert. Die Leber, das aufgeschnittene Herz und der entleerte, vom harten Häutchen befreite Magen werden wohl gereinigt, mit etwas Salz bestreut an die Kühle gestellt. Das Geflügel wird rasch gewaschen, innen und außen trocken gerieben, und wenn es noch länger behalten werden soll, wird die Bauchhöhle mit einer reinen Serviette oder weißem Papier ausgestopft. Dann wird es in eine reine Serviette gewickelt, an die Kühle oder in den Eisschrank gelegt. Dabei muß man es aber täglich in- und auswendig frisch abtrocknen und die Packung in- und auswendig wechseln. Bei solcher Behandlung wird namentlich zähres Geflügel an Brauchbarkeit gewinnen; denn der Prozeß ist ein ähnlicher wie bei Roastbeef usw. das Ablagern des Schenfelfleisches.

**Das Füllen.** Fülle kommt unmittelbar vor dem Gebrauch dazu, hat man aber einen recht kühlen Raum oder es ist Winter, so kann es auch tags zuvor geschehen, ebenso auch das Farcieren. Zu diesem Zwecke löst man den Sack der Kropfhaut noch weiter. Ist die Fülle eingestopft, so wird der Sack am Halse zugenäht. Einigem Geflügel wird auch Fülle in die vorher mit Salz eingeriebene Bauchhöhle gegeben, sonst kommt nur das hinein, was in dem betreffenden Rezept angezeigt wird. Man kann 1 oder  $\frac{1}{2}$  Portion Fülle nach Nr. 218 wählen, am besten aber eine Brotfülle.

**Das Farcieren.** Manche Geflügelsorten können auch wie Kalbskopf gefüllt werden, wozu dem Rückgrate entlang zuerst ein Längenschnitt vom Kopf bis zum Steiß so tief gemacht wird, daß dadurch der Grat bloßgelegt wird, dann fängt man an, zu beiden Seiten das Fleisch samt Flügel und Schlegel umversehrt an einem Stück abzutrennen, so daß zuletzt das ganze Gerippe samt Eingeweide wegfällt. Das Knochengeriüst, sehr stark zerkleinert, gibt dann vorzügliche Knochenbrühe.

**Das Dressieren.** Bei Hühnern, Kapau und Truthahn, welche zu diesem Zwecke auf den Rücken auf ein Tuch gelegt werden, muß zunächst die Brust eingedrückt werden. Man legt ein mehrfaches Tuch auf die Brust und schlägt, wenn der Druck mit der Hand nicht ausreicht, die Brustspitze mit einem hölzernen Fleischschlegel ein. Darauf legt man das Geflügel auf die Brust, dreht das Flügelpaar übereinander, biegt den Hals zurück und legt den Kopf unter dem einen Flügel durch an die Seite des Subns, sticht mit der Packnadel durch die Flügel hindurch auf die andere Seite an die entgegengesetzte Stelle, zieht die Nadel aus und sticht in geringer Entfernung wieder zurück auf die erste Seite. Sodann schiebt man die beiden Schenkel vorwärts, so weit man kann, hält sie mit der linken Hand fest, sticht mit der Packnadel hart unter dem Knochen des einen Schenkels ein, schiebt sie so weit vor, bis sie am andern Schenkel an derselben Stelle zum Vorschein kommt, fährt in einiger Entfernung wieder zurück, zieht sie aus, streckt die Halshaut an, knotet den Bindfaden über derselben auf dem Rücken fest, schneidet ab, legt die Schenkelfenden so nahe als möglich auf die Mitte und führt alsdann die Packnadel nahe am Steiß an der fleischigen Stelle durch die Schenkel zurück. Anfang und Ende des Packfadens werden nun auf der Seite zusammengebunden. Die Dressierfäden werden vor dem Servieren aufgeschnitten und ausgezogen. Schnepfen legt man unten die Füße übers Kreuz, biegt den Kopf über die Flügel zurück und steckt den Schnabel unter dem Schenkel durch den Leib hindurch.

**Spicken und Bardieren des Geflügels.** Gespickt wird das weniger fette und saftige Geflügel. Man macht auf jeder Seite der Brust je eine feine, perlenförmige Reihe und an den Schenkeln je 1—2 Reihen mit 2—2 $\frac{1}{2}$  cm langen,



sehr dünnen Speckfäden. *Bardieren* heißt, die Brust des nicht sehr fetten Geflügels fast ganz mit einer einzigen dünnen, biegsamen, gesalzenen Speckschmitte einbinden, so daß sie fest aufliegt. Sie verhütet beim Braten und Dämpfen das Trockentwerden der Fleischfaser.

### Zahmes Geflügel.

**296. Huhn gebraten.** Ofen- oder Herdbraten. 1 gewöhnliches Landhühnchen reicht für zwei Personen. Ein 1jähriges, ausgewachsenes für 3 bis 4 Personen. Ist es gut vorbereitet, d. h. ausgeweidet, gereinigt und auswendig richtig gesalzen (10—15 g feines Salz), so legt man ein Stückchen frische Butter und 1 Teelöffel abgezupfte Petersilienblätter in die Bauchhöhle, nach Belieben auch Herz und Leber, sowie den Magen mit etwas Salz, dressiert es gut und spickt oder bardiert es, falls es nicht fett ist. Man setzt es ohne Bratengarnitur mit dem Rücken auf etwas frische Butter in die passende heiße Bratschüssel, begießt es auf der Brust sorgfältig mit klar aufsteigender, siedender Butter, stellt es in den nicht allzu heißen Ofen, läßt es bis zum Brasseln kommen und begießt es von da an zum öftern wie gewöhnlichen Braten, wobei man je 1 Löffel Fleischbrühe, Wasser oder Wein zugibt. Fond und Kruste müssen schließlich braungelb sein. Bratezeit  $\frac{1}{2}$  bis  $\frac{3}{4}$  Std. Barde wird 10—15 Min. früher weggenommen, damit der unter ihr liegende Teil auch gebräunt wird. Ein sicheres Kennzeichen vom Garsein des Geflügels ist, wenn klarer Saft aus dem Bauchschnitt ausläuft und die Schenkel aufgelaufen, aber weich sind. Sodann löst man die Dressierfäden, hebt das Huhn auf eine warme, mit gebackenen *Aroutons* belegte Schüssel und schüttet den entfetteten, mit etwas Wasser oder Fleischbrühe losgekochten Fond darüber. — Gebratenes Huhn wird mit Salat serviert.

**297. Huhn am Spieß gebraten.** Nach Nr. 296 vorbereitet, wird es mit feinem Del bestrichen, an den Spieß gesteckt und je nach der Größe in 15—25 Min. gebraten.

**298. Huhn braisiert.** Diese Zubereitung kann auf dem Herd besorgt werden und eignet sich besonders auch für ein etwas mageres oder älteres Huhn. Nach Nr. 296 vorbereitet, nach Belieben gefüllt, jedenfalls aber gespickt oder mit Barde versehen, setzt man es mit einem guten Stück Butter in eine dazu passende Kasserolle, welche nicht zu viel Raum übrig läßt, gibt einige Löffel Fleischbrühe oder Wasser hinzu, deckt das Gefäß und läßt es nun gelinde dämpfen, bis es prögelt. Dann begießt man es, füllt abermals wenig Fleischbrühe (Zus), Wein und Wasser auf und fährt so fort, es stetig bedeckt zu dünsten, bis es gar ist ( $\frac{3}{4}$ —1 Std.). Es wird angerichtet wie gebratenes Huhn. Nach Belieben kann es mit gebackener Petersilie garniert oder mit grünen Erbsen oder Spargel serviert werden.

Erkaltetes, gebratenes oder braisiertes Geflügel kann mit Mayonnaise gegeben werden. Man verziert die Schüssel mit gefärbter Sulz, Petersilie, Kapern und sauren Gurken und gibt dazu grünen oder gemischten Salat.

**299. Huhn gedämpft oder weißgekocht.** Ein nicht mehr ganz junges, aber gut gemästetes Huhn wird nach dem Dressieren blanchiert. Nachdem es ausgehoben und mit kaltem Wasser überspült ist, legt man es zum völligen Erkalten ins kalte Wasser. (In Gasthöfen wird das Blanchieren aller Fleischsorten in derselben Brühe vollzogen, sie kräftigt so das Fleisch und dient wieder zum Anrühren von Saucen, zum Dämpfen u. dgl.) — Ganz erkaltet, abgetropft und getrocknet, wird das Huhn mit Zitronensaft eingegeben, dann bardiert, wenn nötig, und mit etwas frischer Butter in eine

enge Kasserolle gekocht und gedeckt etwas angebraten. Darauf füllt man so viel gute, siedend heiße Fleischbrühe auf, daß sie darüber zusammengeht und legt  $\frac{1}{2}$  Zitronenschitz dazu. Man läßt das Huhn auf Mittelfeuer gedeckt 10 Min. dämpfen und stellt es hernach  $1\frac{1}{2}$ —2 Std. in den Selbstkocher. Kochzeit auf stetigem Kleinf Feuer  $\frac{3}{4}$ —1 Std. Will man es nachher kalt geben, so läßt man es in der Brühe erkalten. Soll es aber warm serviert werden, so bereitet man eine gute Weißweinsauce (Nr. 95) mit dem entfetteten, abgeseihten Fond vom Huhn und bindet sie nachher mit 1—2 Eigelb. Diese wird extra mit gedämpftem Reis, Nudeln oder Makkaroni, Spargelerbsen, grünen Erbsen oder Blumenkohl zu dem schön transchierten Huhn gegeben.

Das Huhn kann an die Wärme gestellt und der Fond, zu Sirup eingekocht, zum Glasieren des Huhnes verwendet werden. So wird es entweder mit einer Morchelsauce oder Tomatensauce wie oben serviert, oder ohne solche mit Salat gegeben. Kaltes, weißgekochtes Geflügel wird mit Salz oder Aspik verziert und ebenfalls mit Salat zu Tische gegeben.

**300. Aelteres Huhn gesotten.** Siehe Nr. 8. Das transchierte Huhn wird in guter nicht legierter Frikasséesauce oder mit Curry- oder Paprikasauce (Nr. 115, 116) aufgekocht und im Reising zu Tische gegeben.

**301. Hühnerfrikassée.** Das Huhn wird nach dem Ausnehmen je nach der Größe in 4—6—8 Stücke zerlegt, dann gut gewaschen und blanchiert. Man gibt die erkalteten, gut abgetropften, mit Zitronensaft eingeriebenen Stücke in hinlänglich siedende Butter und läßt sie unter öfterm Wenden so lange darin anziehen, bis sie steif sind. Dann streut man 1 Löffel Mehl darüber, vermischt es damit und, wenn die Stücke dieses angezogen haben, gießt man  $\frac{1}{2}$  Glas Weißwein und so viel halb Wasser, halb Fleischbrühe daran, bis es eine dünne Sauce ist. Man fügt noch 1 Zitronenrädchen, etwas Muskatnuß und nach Belieben Morcheln oder Champignons dazu, läßt das Frikassée  $\frac{1}{2}$  Std. langsam auf Kleinf Feuer und hernach 1—2 Std. im Selbstkocher dämpfen, auf Kleinf Feuer  $\frac{3}{4}$ —1 Std. Zuletzt wird die Sauce mit 1—2 Eigelb gebunden. Es kann, mit Kalbfleisch oder Hühnerfleisch versetzt, in ein Pastetenhaus oder in eine warme Schüssel angerichtet werden. Im letztern Falle wird der Schüsselrand entweder mit gebackenen Weckenkroutons oder mit Spanischbrot garniert.

**302. Huhn en sauce.** Ein wie zu Frikassée zerschnittenes und gesalzenes Huhn wird in Butter gelb verdampft. Inzwischen wird eine pikante Sauce, Tomatensauce, Paprikasauce usw. gemacht, an das verdämpfte Huhn geschüttet und dieses nun noch vollends weich gekocht und auf Kroutons angerichtet.

**303. Huhn gebacken.** Man rechnet für 4 Personen 2—3 junge Hühner, die unmittelbar vor dem Zurichten geschlachtet, gerupft, gesengt, ausgenommen, gewaschen, getrocknet und dem Rückgrate folgend gespalten werden. Die Stücke werden leicht gesalzen, in einen Ausbackteig oder wie Kotelette zuerst in Mehl, dann in Ei und zuletzt in gesiebte geriebene Semmel getaucht. Dann backt man Stück für Stück in dampfend heißer Butter schwimmend hübsch gelb, aber doch nicht zu rasch, damit das Fleisch gar wird. Man legt sie zum Entfetten aus der Pfanne auf geschnittenes Brot, richtet sie auf eine mit einer kleinen Serviette bedeckte Schüssel an, bestreut sie mit ein wenig feinem Salz und garniert sie mit Petersilie und Zitronenachteln.

**304. Paprikahuhn.** 1—2 gut vorbereitete Hühner oder Hühnchen werden in 4—8 Teile geteilt, hinlänglich gesalzen und wie Goulasch in einer Zwiebelröste mit Paprika weich gedämpft. Man hebt dann die Hühnerviertel aus, stellt sie an die Wärme, verrührt 1 Löffel Mehl mit dem Rückstand,



kocht ihn mit 2—3 Eßlöffeln saurem Rahm ab, verdünnt ihn mit hinlänglich Fleischbrühe oder Wasser zu einer guten Sauce und richtet diese dann kochend über die Hühnerbrust an. Man garniert die Schüssel mit gebackenen Weckenfroutons.

**305. Hühnerragout.** Siehe Nr. 274 unter Ragout.

**306. Poulet de Bresse** weicht nicht nur in bezug auf Größe (3—4 Pfund schwer), sondern auch in bezug auf feinere Qualität des Fleisches vom gewöhnlichen Landhuhn ab. Ein Poulet reicht für 4—6 Personen neben mehreren Gerichten. Seine Zubereitungsart gleicht in jeder Form der des Huhnes, d. h. es wird ohne alles Gewürz und stets nur mit frischer Butter gebraten, um sein eigenes, kräftiges Aroma ungestört zur Geltung zu bringen.

**307. Kapaun und Poularde** sind verschnittene und gemästete Hähne bzw. Hennen. Ein Kapaun reicht für 10—12 Personen. Zum Braten sollten Kapaun und Poularde nicht über ein Jahr alt sein. Man erkennt die jungen an den kurzen runden Sporen und den schuppenartigen, feuchten Beinchen. Alte Kapaunen haben lange Sporen und steife Beine mit trockener Haut. Die Zubereitungsart bei Kapaun und Poularde ist in allen Formen gleich der des Huhnes. Sie können gespickt, bardiert, gefüllt oder farciert gebraten und gedämpft werden usw.

a) K a p a u n g e f ü l l t. Herz, Leber und Magen des Kapauns werden mit 125 g Speck, 125 g Kalbfleisch fein gehackt und mit 125 g in 1 Glas Rotwein (Madeira), Butter und Fleischbrühe gar gekocht und abgeschälten Trüffeln im Mörser fein zerstoßen. Ferner zerreibt man eine Handvoll gehackte Schalotten und Petersilie mit 125 g Butter, gibt dies, sowie Salz, Muskatnuß, weißen Pfeffer, Zitronenschale, 1 Teelöffel feine Kräuter, bestehend in Estragon, Basilikum und Pfefferminz, dazu. Dies alles wird durch ein Sieb passiert und der Kapaun damit gefüllt. Zum Farcieren muß die Portion verdoppelt werden. Der so gefüllte Kapaun wird bardiert und mit Papier bedeckt im Ofen oder am Spieß gebraten.

b) Poularde gefüllt, wie Kapaun gefüllt.

c) P o u l a r d e m i t C u r r y. Eine schön gereinigte Poularde wird flambiert, dressiert, in eine Bratpfanne gegeben, soviel Fleisch- oder Knochenbrühe beigelegt, daß die Poularde bis zur Hälfte darin liegt und dann etwa 45 Min. auf mäßigem Feuer gekocht. Hernach bereitet man von Butter, Mehl und der kräftigen Brühe eine Sauce, fügt 1 Eßlöffel Currypulver, das man mit etwas Milch aufgelöst hat, bei und läßt einige Min. kochen, bis die Sauce bündig ist. Sie wird mit 1—2 Eigelb und einem Glühchen Maggi-Würze verfeinert.

Unterdessen läßt man die Poularde abtropfen, befreit sie von den Bindfäden und überzieht sie mit der gelblichen Sauce. — Risotto paßt vorzüglich dazu.

**308. Truthahn (welscher Hahn).** Sein Fleisch ist von sehr feinem Geschmack und soll besser sein als das der Henne. Zum Braten darf er nicht über 1 Jahr alt sein. Ist er älter, so taugt er mehr zum Bratieren, oder dann zum Sieden und zu kalten Schüsseln. Ein noch nicht über 1 Jahr alter, aber doch ausgewachsener Truthahn hat schwache Sporen und glänzende, schuppenförmige, feuchte Beinhaut. Ältere haben größere Sporen und trockene, hornartige, mehr rötliche Beinhaut. Es ist vorteilhaft, wenn der Hahn nach dem Ausweiden noch 2—3 Tage an die Kühle gehängt werden kann. Wird er gefüllt (im Kropf und Bauchhöhle) oder farciert, so ist die in Rezept Nr. 307 a für den Kapaun angegebene Trüffelfülle — für das Füllen verdoppelt, für das Farcieren verdreifacht, weil er groß ist — anwendbar.

Soll er gespiëkt werden, so gibt man ihm an der Brust drei Reihen; ausnahmsweise wird der Kropf auch gespiëkt. Im übrigen wird er gebraten oder braisirt oder weißgekocht und gesotten, wie das gewöhnliche Huhn. Im Ofen muß er  $2\frac{1}{2}$ —3 Std. braten, gefüllt oder farciert dauert es  $\frac{3}{4}$ —1 Std. länger.

**309. Perlhuhn.** Zubereitungsarten wie bei Huhn.

**310. Tauben.** Junge Tauben erkennt man daran, daß sie unter den Flügeln noch Flaum haben. Ältere Tauben mit rotem, hartem Fleisch lassen sich noch zum Sieden in der Suppe, gebeizt zu Ragout verwenden. Tauben gehören, wie Gänse und Enten, zum sog. schwarzen Geflügel und lassen sich als solches nicht weiß kochen. Beim Braten, Dämpfen und Braisieren (siehe Nr. 296, 298, 299) bindet man sie nach dem Bardieren in Reblaub und bringt sie mit diesem zu Tisch. Manche lieben es, beim Kochen der Tauben Wacholderbeeren als Würze zu verwenden. Man serviert sie warm oder kalt, wie Huhn, mit den bei den Rezepten für dieses erwähnten Beilagen. — Wilde Tauben werden wie Rebhuhn (s. dieses) zubereitet.

a) Tauben gebraten. Die Tauben werden gepuht, ausgenommen und mit Salz eingegeben, alsdann gibt man eine Füllung in den Kropf und bindet diesen zu. Zur Füllung für 2 Tauben rührt man 25 g Butter, schlägt 1 Ei hinein, gießt 2 Löffel süßen Rahm dazu, nimmt gestoßene Semmel, so viel wie nötig, um eine teigartige Masse herzubringen, fügt etwas Salz, den vierten Teil einer Zwiebel und gewiegte Petersilie hinzu, gibt den feingewiegten Magen und die Leber hinein und rührt alles gut untereinander. Man läßt die Tauben in Butter schön gelb braten, schüttet etwas Fleischbrühe nach und begießt die Tauben fleißig, bis sie nach ungefähr  $\frac{1}{2}$  Std. gar sind.

b) Tauben, wie Rebhühner gebraten. Man legt junge Tauben 24 Std. in eine Essigbeize. Dann werden sie reichlich mit Speckscheiben umwickelt und mit saurem Rahm gebraten. Im Sommer gibt man Kartoffeln und Salat dazu, im Winter Sauerkraut.

c) Tauben gefüllt. Die Tauben werden wie zum Braten vorge richtet. Man schneidet sie auf dem Rücken auf und beint sie bis auf den untersten Schenkelknochen gänzlich aus. Die Knochen, sonstige Abfälle, Herz und Magen werden (auf 10 Tauben gerechnet) mit 250 g klein geschnittenem Kalbsfleisch und 20 g Zwiebeln angebraten, mit 1 l Wasser aufgefüllt und ganz langsam zu einer Kraftbrühe eingekocht. Dann richtet man folgende Füllung: 7 Brötchen (je 40 g schwer) werden in kaltem Wasser eingeweicht, fest ausgedrückt und in 100 g Butter trocken abgedämpft. In die heiße Brotmasse rührt man ein ganzes Ei und läßt sie verköhlen. Dann gibt man Salz, Pfeffer, 5 ganze Eier, zwei Eidotter und 40 g feingewiegte, fest ausgedrückte Kräuter hinzu (Petersilie, Majoran und Thymian) sowie einen halben Teelöffel geriebene Zwiebel und die fein gewiegten, durch ein Sieb gestrichenen Taubenlebern. Man rührt die Farce  $\frac{1}{4}$  Std. nach einer Seite hin und füllt die Tauben, die man von innen und außen mit Salz eingegeben hat. Sie werden ganz glatt gestrichen (die Farce quillt stark) und dann zugenäht. Mit Speck umwickelt, brät man die Tauben in reichlich Butter an, gibt die Kraftbrühe nach und nach hinzu und dünstet die Tauben unter beständigem Gießen langsam durch. Endlich entfernt man den Speck und die Fäden und richtet die halbierten Tauben, mit Petersiliensträußchen garniert, auf einer Platte an. Die Sauce wird über die Tauben gegeben.

d) Tauben gebeizt. Dazu lassen sich am besten alte Tauben verwenden, welche man, wenn sie gut hergerichtet sind, in je 4 Teile teilt und



mit allerlei Wurzelwerk, Lorbeerblatt, Zitronenschale, Salz, Nellen 1 bis 3 Tage in Essig legt. Man läßt in einer Pfanne Butter heiß werden, gibt die Tauben nebst allen Zutaten hinein und füllt 2 Schöpflöffel Beize und ebensoviel Wasser auf. Nun läßt man alles 1—1½ Std. langsam kochen, macht unterdessen eine braune Mehlschwitze, rührt diese glatt mit der Brühe, treibt die Sauce durch ein Sieb, würzt sie nach Geschmack, legt die Tauben hinein, läßt alles nochmals aufkochen und richtet zusammen an.

e) **Taubenragout.** Die Tauben werden gepuht und in Hälften zerlegt. Dann gibt man Butter in eine Pfanne, gibt die Tauben in das heiße Fett und läßt sie eine Weile dämpfen, streut etwas Mehl darüber und löschet mit Fleischbrühe oder Wasser ab. Zuletzt kommen Salz und Pfeffer und 1 Glas Weißwein oder der Saft von ½ Zitrone daran.

**311. Gans.** Junge Gänse erkennt man daran, wenn der untere Teil des Brustkastens (Schild) sich einbiegen läßt, wenn Schnabel und Füße hellgelb und die Fußhaut rauher ist. Zum Braten taugen sie nur ganz jung, Gänsefleisch ist am besten von Ende September bis Dezember.

a) **Gans gebraten.** Eine mittlere Gans reicht für 8—10 Personen, je nachdem andere Gerichte vorangehen. Nach dem Schlachten muß sie wenigstens 1 Tag hängen. Nach dem Rupfen wird sie sauber gesengt und inwendig und auswendig gereinigt. Sie wird mit Pfeffer und Salz eingerieben. In die Bauchhöhle gibt man einen Stengel gebrühten Beifuß oder ein Sträußchen Majoran, ebenso die Leber, falls man über sie verfügen kann. Dann richtet man die Gans in die Bratpfanne, gießt etwa 2—3 cm hoch kochend-heißes Wasser daran, übergießt die Gans stets nur mit der eigenen Sauce, die man mit Fleischbrühe kurz ergänzt, wenn es nötig wird. — Man wendet sie nie, begießt sie recht fleißig und fährt so fort, bis sie hübsch gelb, rösch und weich ist. Je nach der Größe und dem Alter kann sie in 1½—2 bis 2½ bis 3 Std. gar sein. Wäre die nach oben gerichtete Brust zu früh rösch, so müßte man ein bebuttertes Papier auflegen, was bei zu starker Oberhize bei allen Braten empfehlenswert ist. Man serviert den Braten in seinem eigenen, entfetteten, mit Fleischbrühe oder Jus aufgekochten und passierten Fond. — Man garniert sie mit Peterfilie und Endiviensalat. — Zu ungefüllter Bratgans bilden passende Beilagen: Englische Kartoffeln, Sauerkraut, gedämpfte Kastanien u. dgl.

b) **Gans mit Kartoffeln gefüllt.** 1—1½ kg ausgebohrte, kleine Kartoffeln werden in Salzwasser halb weich gekocht, abgeschüttet, mit etwas Pfeffer und Salz gewürzt, mit etwas frischer Butter umgeschwenkt und eingefüllt.

c) **Gans mit Kastanien gefüllt.** 2 kg kurz gesottene Kastanien werden sorgfältig geschält und in 60 g Butter geschwenkt. In einem anderen Gefäß kocht man 125 g einmal in Wasser aufgekochte Rosinen und 125 g gehackte, in Butter gelb geröstete Brosamen mit einem Glase Rotwein soweit ein, bis die Feuchtigkeit aufgesogen ist. Dies wird mit den Kastanien vermischt und das Ganze noch mit ein wenig Salz und Muskatnuß gewürzt.

d) **Gans mit Äpfeln gefüllt.** Zu 1 kg halb weich gekochten, sauren Äpfelschnitzern nimmt man 125 g hart geröstete Brosamen, 125 g blanchierte Korinthen, 1 Glas Weißwein, 2 Löffel Zucker, Zimmet und Zitronenschale.

Die eine oder andere dieser Füllen nebst Beifuß wird in Kropf und Bauchhöhle der Gans gestopft und die Deffnung zugenäht. Beim Transchieren wird Gansfülle meistens extra angerichtet oder um die transchierte Gans gelegt.

**312. Gansleber sautiert.** a) Sie wird einige Std. in Milch gelegt, gehäutet, fein geschnitten und nach Nr. 212 sautiert, wozu sie vorher mit weißem Pfeffer, Muskatnuß und Zitronenschale gewürzt und erst nach dem Anrichten gesalzen wird. Sie wird mit Tomatensauce serviert.

b) Gansleber gedünstet. Von der Leber schneidet man vorsichtig die Galle und etwaige grüne Stellen weg und legt sie einige Std. in abgerahmte gute Milch. Gut abgetrocknet, läßt man sie in heißer Butter unzerschnitten mit etwas Fleischbrühe, Madeira und Salz je nach Größe  $\frac{1}{2}$  bis 1 Std. gut bedeckt gar dampfen. Um das Garsein der Leber zu erproben, sticht man mit einer Küchennadel in dieselbe; herausgezogen darf, wenn sie gar ist, kein Fleisch an der Nadel haften. Die Leber wird angerichtet und die Sauce, die man mit  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Maggikwürze noch kräftiger machen kann, durch ein Tuch passiert, darüber gegeben.

c) Gansleber paniert. Die in fingerdicke Scheiben geschnittene Leber wendet man zuerst in Mehl, dann in zerschlagenem Ei und zuletzt in Paniermehl oder Brösmeli, worauf man sie in Butter gar brät. Man gibt sie als Garnitur zu feinen Gemüsen.

d) Gansleber mit verschiedenen Saucen. Eine Leber schneidet man in fingerdicke Scheiben, klopft sie leicht breit, taucht sie in Milch und wendet sie dann in Mehl, worauf man sie in Butter auf beiden Seiten rasch etwa 3—5 Min. brät. Angerichtet, gibt man den Bratenfatz, oder Champignons-, oder Trüffelsauce darüber. Als Beilage dient Maronenpüree. Auf diese Weise gebraten, verwendet man sie auch als Garnitur zu feinen Fleisch- und Gemüsegerichten.

e) Gansleber in Aspik. Die Leber kann auch im Fischsud (s. dies)  $\frac{1}{4}$  Std. — bis sie nicht mehr blutet — gesotten und dann zum kalten Verzpeisen in Sulz oder Aspik eingelegt werden.

**313. Gänselein (Schwarzsauer).** a) Das sog. Gänselein besteht aus Kopf, Hals, den Flügelspitzen, der mit dem gereinigten Schlund umwickelten Zunge, dem Kropf, der Lunge, allem Abfallfleisch, zu dem zur Ergänzung nach Belieben auch noch in Würfel geschnittenes Schweinefleisch beigegeben werden kann. Das alles wird wohl gereinigt, in Salzwasser mit etwas Essig, Petersilie und gelben Rüben mild säuerlich gekocht. Gleichzeitig kocht man in einem andern Gefäß Backobst, Dörrobst, bestehend aus Äpfeln, Birnen und Zwetschgen, mit Zucker, Zimmt, Zitronenschale und so viel Wasser, daß es darüber zusammengeht. Am besten kocht man Gans und Obst je für sich  $\frac{1}{2}$  Std. und setzt sie wieder je für sich 2—3 Std. in den Selbstkocher. Sind beide, Fleisch und Obst, weich, so gießt man beide Brühen zusammen, rührt sie bis auf einen kleinen Rest an das Gänseblut, würzt, wenn nötig, mit noch mehr Zucker, Zimmt und Zitronenschale, setzt diese Sauce wieder aufs Feuer und läßt sie unter Umrühren nochmals vors Kochen kommen. Sie muß recht sämig sein, wird sie zu dick, so gießt man von der rückständigen Brühe hinreichend dazu. Man läßt sie aber nicht zum Kochen kommen. Die Sauce wird auf das Fleisch gegeben, zu welchem dann das Obst mit Brot- oder Kartoffelklößen extra serviert wird.

b) Gänselein auf andere Art. 2—4 zerschnittene Zwiebeln röstet man in Fett goldgelb, gießt dann letzteres ab, gibt das Gänselein mit Wasser oder Fleischbrühe und einem Glas Wein hinzu und dampft es in kurzer Brühe auf der Seite des Herdes gar. Wurde die Brühe durch die Zwiebeln nicht sämig genug und wünscht man mehr Sauce, so stäubt man etwas Mehl daran, gießt Fleischbrühe hinzu, würzt mit Pfeffer, Salz, Paprika und 1—2 Eßlöffel Tomatenpüree und kocht es mit dem Klein gut durch.



**314. Ganspfeffer** wird von dem vorhin erwähnten Gänseflein in gleicher Weise zubereitet wie Hasenpfeffer. — Das Gänseflein kann auch einige Tage gebeizt werden.

**315. Gansragout.** Eine kleinere Gans wird in gleichmäßige Scheiben geschnitten, diese blanchiert, nachher mit Zwiebeln, Rüben, Lorbeerblatt, ganzem Pfeffer, 1 Glas Wein und Salz weich gekocht, von der Brühe eine dickflüssige, weiße Sauce gemacht, diese mit einigen Eigelb und Zitronensaft legiert, die Gansstücke dazu getan und mit gerösteten Brodstücken serviert.

**316. Gans in Gelee.** Zu Gelee oder Weißsauer nimmt man die Keulen, die Fetthälse — zunächst der Brust — die stumpfen Flügel und die mit den geschlitzten Därmen umwickelten Füße, welche beide äußerst gallertreich sind. Selbstverständlich muß das alles vorher aufs gründlichste gereinigt werden. Das alles kocht man mit 2—3 Kalbsfüßen wie saure Sulz (Nr. 201), wozu statt Wein halb so viel Essig genommen werden kann. Das Fleisch, nicht allzu weich gekocht, läßt man in der Brühe etwas verkühlen, ehe man es herausnimmt. Die Sulz wird andern Tages entfettet, aufgekocht, filtriert und dann noch warm auf das in Steintöpfe eingeschichtete Fleisch gegossen. Weißsauer wird kalt gegeben und schmeckt trefflich zu gerösteten Kartoffeln.

**317. Gänsebrust geräuchert.** Beim Auslösen muß man Sorge tragen, daß die Brust nicht verletzt wird und daß sie genügend mit Haut und Fett bedeckt sei. Sie wird wie Schweinsfleisch eingesalzen, 8 Tage im Pökel gelassen, dann getrocknet und nachher 8—14 Tage in den Rauch gehängt. Man verwahrt sie nachher, in Papier gewickelt, in Weizenkleie auf. Sie wird, wie Schinken, roh zu Butterbrot oder zu Blumenkohl und dgl. gegeben.

**318. Gänsepökel.** Rücken, Mittelstücke vom Hals, die stumpfen Flügel und die Keulenstücke sind dazu brauchbar. Sie werden wie Schweinspökel, auch mit derselben Pökelmischung, behandelt. In dieser Mischung läßt man sie 8 bis 14 Tage liegen und kocht dann das Fleisch wie Pökelfleisch von Schwein. (Siehe Nr. 187.)

**319. Ente gebraten.** a) Man läßt die Enten, wenn sie der Federn wegen warm gerupft, ausgenommen und ausgespeilert sind, ein paar Tage hängen. — Junge Enten werden wie Gänse (Nr. 311) gebraten, jedoch wird Beifuß als Bratenwürze mit eingelegt. Sie können so zu Sauerkraut, Bährisch Kraut, Kohl oder Kastanien gegeben werden.

b) Ente gefüllt mit Kartoffeln, nach Nr. 311 b.

c) Ente gefüllt mit Kastanien, nach Nr. 311 c.

**320. Ente braiiert.** Wie Huhn (Nr. 298). Beilagen wie zu gebratener Gans (Nr. 311).

**321. Ente gedünstet.** Die gut vorbereitete, aber ohne Lebereinlage dressierte Ente wird in eine enge Kasserolle gelegt, auf deren Boden Butter, ein Stückchen Schinken, Speckswarte und ein zerschnittenes Gelbrüchgen sich befinden. Damit dämpft man sie gelb, gießt ein Glas Rotwein und hinlänglich Fleischbrühe daran, bis es darüber zusammengeht. Als Würze gibt man noch eine mit drei Nelken besteckte Zwiebel,  $\frac{1}{8}$  Zitrone und eine Handvoll Morcheln hinzu. So läßt man sie gedeckt  $\frac{1}{2}$  Std. köcheln und setzt sie 3 Std. in den Selbstkocher; Kochzeit auf Kleinfeuer  $2\frac{1}{2}$  Std. Vor dem Anrichten gibt man ein Stück in Mehl geknetete Butter dazu und nach Belieben einen Löffel Sardellensenz. Die Sauce muß gut gebunden sein.

**322. Ente mit Schnitten.** Zu braiiert oder gedünsteter Ente bereitet man von der Leber ein streichbares Haschee. Zu dem Zwecke rührt man die feingehackte Leber in eine gute Morchelsauce (mit einem Teil Jus von der Ente bereitet), läßt die Leber damit unter Umrühren so lange auf dem Feuer, bis

sie gar ist, streicht dieses Haschee, welches also dicklich sein muß — im Notfalle kann man es mit geriebenem Weichsen verdicken — auf messerrückendicke Weichschnitten und bäckt sie entweder im Ofen oder in Schmelzbutter. Man garniert damit rings die Schüssel, auf der die transchierte Ente angerichtet ist, und gießt die Sauce heiß darüber.

### Wildes Geflügel.

**323. Fasan gebraten.** a) Ein junger Fasan reicht für 4—6 Personen. Alle Vorbereitungen sind wie beim Huhn (Nr. 296), nur wird er nicht ausgewaschen, bloß tüchtig abgerieben. Ebenso wird er gebraten nach Nr. 296. Leber und Herz werden gesalzen und gepfeffert in den Leib gelegt, ebenso ein Stück Butter (30 g), das mit einem Löffel Zitronensaft verarbeitet wird. Gespickt oder bardiert, wird er in ziemlich Butter (50 g) und mit Speckwürfeln schön krustig gebraten. Es soll hierbei gute Fus oder Rotwein mit verwendet werden. Die Bratenjus wird schließlich zum Anrichten mit 5 g Kartoffelmehl sämig gemacht. Bratezeit 2—2½ Std. — Wie Gans zu Sauerkraut, Bährisch Kraut oder Kastanien.

**Anmerkung.** Fasan wird mehr und mehr in sog. Fasanerien gezüchtet, wild kommt er im Kaukasus und in der Gegend des Kaspiischen Meeres vor. Unter allem Geflügel liefert er das schmackhafteste Fleisch, wenn es im richtigen Momente zugerichtet wird. Es muß nämlich so lange in den Federn hängen, bis er am Steiß eine ölige Substanz ausschwitzt und die Hautfarbe am Bauche sich ändert.

b) Fasan farciert. Wie Kapaun Nr. 307.

c) Fasan gedünstet. Wie Ente Nr. 321.

d) Fasan geschmort. Wie Huhn Nr. 298.

**324. Auerhahn gebraten.** a) Ausreichend für 6—8 Personen. Jagdzeit März und April. Er sollte, gut ausgewaschen, 6—8 Tage an der Luft hängen. Um ihn rupfen zu können, muß er stark gebrüht werden, d. h. einen Moment in kochendes Wasser getaucht und darauf in kaltes Wasser gelegt werden. Ist er gerupft, wird er gehäutet, hierauf aus- und inwendig gewaschen und dann sehr gut abgetrocknet. Man halte eine Mischung bereit von 25 g Salz und je 1 kleine Messerspitze gestoßene Nelken, Pfeffer, Wacholderbeeren, Rosmarin und Basilikum. Hiemit wird der Hahn aus- und inwendig eingerieben. Bleibt der Kopf daran (dieser wird bis auf die Mitte des Halses mit den Federn gelassen), so wird dieser mit Papier eingebunden. Dann stellt man den Hahn im Beizgefäß, mit überhängendem Kopf und mit den feinen Scheiben einer Zitronen belegt, 1 Std. an die Kühle. Inzwischen macht man reichlich Beize von Essig und Wasser mit Zwiebelscheiben und Lorbeerblatt siedend, gieße sie kochend über den Hahn und decke ihn mit einem doppelten Tuche. So läßt man ihn 3—4—6 Tage in dieser Beize, die aber täglich 1—2mal aufgekocht und siedend wieder übergossen werden muß, liegen. Nachdem er schön gespickt, mit dünnen Speckschmarren überbunden und in hübsche Form dressiert ist, kann er je nach der mehr oder minder starken Zähigkeit des Fleisches entweder mit reichlich Butter oder saurem Rahm nach Nr. 206 als deutscher oder nach Nr. 207 als Schmorbraten bereitet werden.

b) Auerhenne gebraten. Für 5—6 Personen. Jagdzeit im Herbst. Diese soll ausgewaschen 5—6 Tage an der Luft hängen. Wenn die Federn sich nur schwer entfernen lassen, muß man sie auch brühen. Der Henne werden die Füße am Kniegelenk, sowie auch der Kopf abgeschnitten. Nachdem sie gehäutet, geflopt, gut gewaschen und von innen und außen getrocknet ist, kann man sie einsalzen; für eine ganz junge Henne genügen 25 g Salz und 1—2 Messerspitzen Pfeffer. Hierauf wird sie in schöne Form dressiert, gespickt und bardiert. Man brate die Henne ohne weitere Bratenwürze als ein paar zer-



querschte Wacholderbeeren nach Nr. 206, wobei sie mit 100 g braun erhitzter Butter begossen, während 1½—2stündiger Bratzeit nach und nach ½ l saurer Rahm und, wenn nötig, etwas Fleischbrühe oder Rotwein nachgegeben wird.

**Anmerkung.** Die Erkennungszeichen beim Einkauf von Wildgeflügel sind in Bezug auf das Alter besonders zu berücksichtigen. Beim Auerhahn unterscheidet sich die Henne vom Hahn, daß sie kleiner ist, an Hals und Brust rotbraunes Gefieder und auf der Brust einen weißen Fleck hat. Die jungen Hähne und Hennen haben blägelgelbe, hellere Schnäbel als die alten. Für gute Braten dürfen sie nur ½—¾ Jahr alt sein. Sind sie älter, so muß man sie durch starkes Beizen mürber machen. Als Ragout, 8—10 Tage gebeizt und wie Hasenpfeffer bereitet und 2—3mal im Selbstkocher gedämpft, bringt man schließlich noch einen älteren Auerhahn in schmachtender Form auf den Tisch.

**325. Birthuhn.** Das Birthuhn ist eine Art Waldhuhn. Jagdzeit für die Hähne im Frühjahr, für die Hennen im Herbst. Das Huhn ist um ⅓ kleiner als der Hahn (1¾—2 kg schwer). Zubereitung wie Fasan und Auerhahn oder auch wie das gewöhnliche Huhn.

**326. Wildente gebraten, braisirt, gedünstet, gekocht,** wie zahme Ente (Nr. 319—321). Es ist ratsam, ihr beim Braten ein Stück Sering und ⅓ Zwiebel in den Leib zu stecken, das zieht den ranigen Geschmack an.

**327. Rebhuhn gebraten.** a) Wie Fasan (Nr. 323), aber mit dem Unterschiede, daß man beim Bardieren Rebblaub unterlegt oder, wenn man es spickt, nachher aufbindet. So wird es wie ein gewöhnliches Huhn nach Nr. 296 gebraten. Hat man kein junges Huhn, so beizt man es nach dem Dressieren noch 2—3 Tage in Wildbretheize (s. Nr. 205, Vorbemerkung), fügt beim Braten noch etwas Beizeessig und nachher noch sauren Rahm dazu. Es kann auch, wenn es jung ist, wie Kapaua gefüllt, gebraten werden. Man richte es mit gebackenen Kroutons mit dem heißen, gut aufgekochten, mit 5 g Kartoffelmehl jämig gemachten Fond an.

**Anmerkung.** Junges Rebhuhn (Feldhuhn) läßt sich an der gelblichbraunen Haut der Füße und dem ähnlich gefärbten Schnabel als jung, bei silbergrauer oder bläulicher Färbung aber als alt schätzen. Es soll nicht allzu fett, wohl aber kräftig und wohlgenährt sein. Man weidet es aus, trocknet den Leib, legt in denselben in Musseln gebunden: Rosmarin, Wacholderbeeren, Lorbeerblatt und Pfeffer und hängt es noch ein paar Tage in den Federn an die Kühle.

b) Rebhuhn gedünstet oder braisirt, wie Fasan (Nr. 323).

c) Rebhuhn mit Weißkohl. Ein altes, gut zugerichtetes Rebhuhn wird angebraten. Inzwischen wird ein auseinander geschnittener und gereinigter Kohlkopf (ungefähr ¾ kg) so lange blanchiert, bis die Blätter lahm sind, dann wird er abgekühlt und zum Vertropfen gestellt. Auf den Boden einer Kasserolle legt man Speckwürfel, Zwiebel und gelbe Rüben, beide fein zerschnitten, darauf die Hälfte Kraut, dann das Rebhuhn und 100 g mageren Speck oder Schinken (nach Belieben auch eine Schweinsbratwurst oder einen Schübling) und die andere Hälfte des Krautes mit hinlänglich Salz und Pfeffer. Man gibt ⅓ l Weißwein und soviel Fleischbrühe oder Wasser dazu, daß es mit dem Kraute eben steht, obenauf legt man noch 2—3 Nessel und einige Pfefferkörner und dampft es gedeckt, zuerst auf Kleinf Feuer 30 Min. und nachher im Selbstkocher noch 3 Std., Kochzeit auf stetigem Kleinf Feuer, dampffest gedeckt, 2 Std. Das Kraut wird beim Anrichten mit einem scharfen Löffel zerkleinert, auf eine Platte umgestürzt und Rebhuhn, Speck und Wurst als Garnitur rings um die Schüssel gelegt.

d) Rebhühner gespießt. Ganz junge kleine Rebhühner werden sauber hergerichtet, ausgenommen und mit einer feinen Trüffel-Farce gefüllt. Dann spießt man die in Speck eingebundenen Tierchen auf einen Drahtstab — auch eine Spindnadel kann dafür dienen — und legt sie in eine mäßig große Brat-

pfanne. Es können 5—7 Stück an einem Stäbchen sich befinden. Seitwärts gibt man braune Butter hinzu, etwas schwarzes Brot und Wurzelwerk aller Art, auch eine Prife Cahenne, und brät die Hühner in kaum einer Viertelstunde gar. Beim Servieren kann man sie von den Stäbchen herabschieben und mit Kresse garnieren; hübscher ist es jedoch, wenn man mittelst einiger Dressiernadeln, die man kreuzweise übereinander bindet, eine Art Träger nach der Art unserer Vestekträger herstellt. Darauf legt man das Stäbchen, an das die Rebhühner gespießt sind, die nun hängend erscheinen und mit frischer Kresse ausgeschmückt werden. Die Sauce wird extra dazu gegeben, ebenso Rotkohl oder Salat.

**328. Schneehuhn gebraten (ohne Reblaub), braiiert, gedünstet**, wie Rebhuhn (Nr. 327). Vor dem Zubereiten sollte es eine Nacht in Milch gelegt werden.

**329. Schnepfen zubereitet, gebraten, braiiert oder gedünstet**, wie Rebhuhn (Nr. 327). Inzwischen bereitet man Schnepfenschnitten wie folgt: Man entfernt vom Eingeweide bloß den Magen, das übrige wird fein gehackt, mit einem Löffel fein geriebenem Brot, Salz, Pfeffer und Muskatnuß untermischt, mit ein wenig Bratenjus von der Schnepfe durchgerührt, auf dünne Würfelschnitten gestrichen und diese in Butter oder im Ofen gebacken (Schnepfendresch). Sie werden als Beilage um die gebratene oder gedünstete Schnepfe gestellt, welche mit ihrer kräftigen Sauce begossen wird.

**330. Bessastinen.** Wie Schneehuhn (Nr. 328).

**331. Haselhuhn.** Wie Huhn (Nr. 296) oder wie Schneehuhn (Nr. 328).

**332. Wachteln** sind am besten nach der Weizenernte, wenn die Federn noch nicht ausgegangen sind. 2—3 Stück pro Person. Denselben werden nach dem Flambieren die Hälse abgeschlagen und die Füße rückwärts gebogen. Mit feinem Salz eingerieben, je mit Del bestrichen und mit einer Speckscheibe dazwischen, werden sie am Spieß gebraten. In die Pfanne oder in den Ofen legt man sie, in dünne Speckscheiben eingebunden, in braun gemachte Butter und brät sie unter öfterm Begießen mit einigen Wacholderbeeren in der Sauce so lange, bis sie bersten wollen. Sie werden mit dem feinen Fond auf Aroutons serviert. — Sie können auch wie Rebhuhn gedämpft werden. — Man gibt sie zu Polenta, Sauerkraut, und die gedämpften zu Kohl.

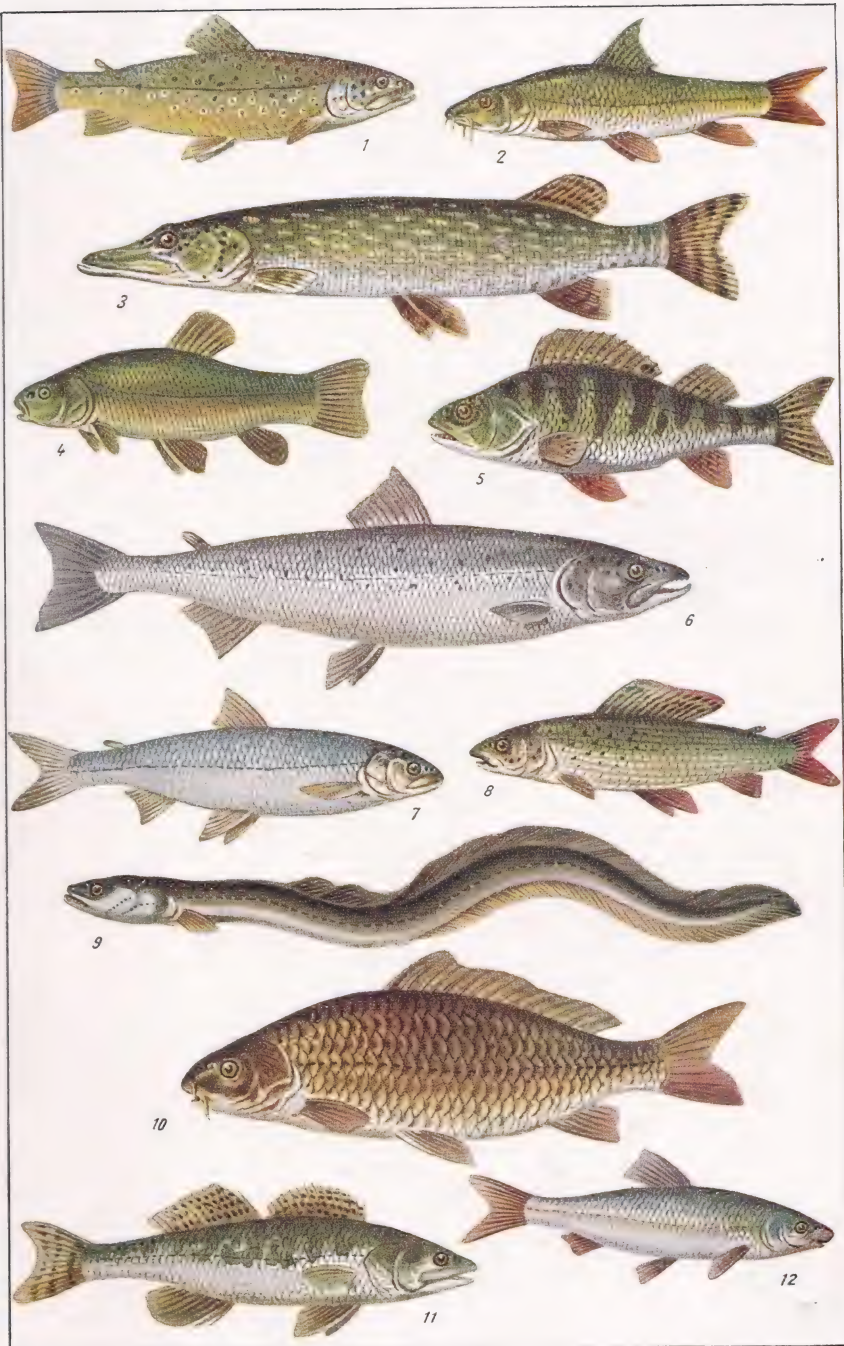
**333. Salmi (Ragout) von Geflügelresten.** Man schneidet gute Reste in schöne Stücke. Den Rest mit den Knochen stößt man mit 2—3 Schalotten zu feinem Brei, den man auf eine Schinkenschnitte in eine Kasserolle gibt, mit Fleischbrühe oder Jus zu dünner Suppe auffüllt und hernach auf die Hälfte einkocht. Sie wird abgeseiht an eine dicklich gehaltene, gut gewürzte Madeira-sauce gegeben, mit Champignons und entfernten Oliven versetzt zum Kochen gebracht, und wenn sie die richtige Dicke von guter Sauce hat, läßt man die Geflügelreste darin vors Kochen kommen. Man richtet das Geflügel zierlich an, gibt die Sauce, die man mit einigen Tropfen Karamel hübsch braun färben kann, darüber und garniert das Salmi, dem Rand der Schüssel entlang, mit gebackenen, dreieckigen Semmelschnittchen oder gibt es in eine Pastete.

## Fische.

Das Töten der Fische. Am besten sind die Fische frisch aus dem Wasser. Man tötet sie durch das Brechen des Genicks, wobei man den Fisch unterhalb des Kopfes mit einem Tuch faßt, auf den Tisch legt und zunächst durch 2—3 starke Schläge auf das Genick zu betäuben sucht. Dann wird mit einem scharfen spitzen Messer rasch das Gehirn vom Rückgrat getrennt.



# Süßwasserfische.



1. Forelle. 2. Barbe. 3. Hecht. 4. Schleie. 5. Flußbarsch. 6. Salm. 7. Blaufelchen. 8. Aesche.  
9. Aal. 10. Karpfen. 11. Zander. 12. Weißfisch.

S u f. M ü l l e r, Das fleiß. Hausmütterchen. 19. umgearb. Auflage.





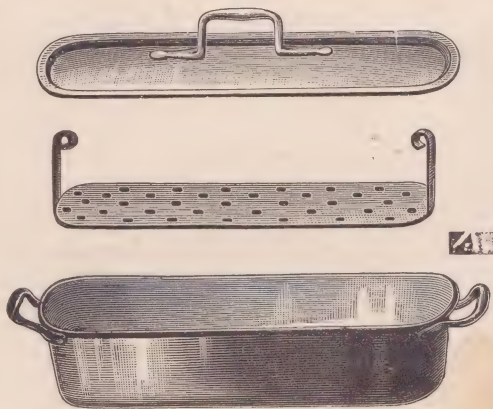
Alle tötet man am sichersten, indem man in das Gefäß, worin der Al gefangen ist,  $\frac{1}{4}$  kg Salz streut, rasch  $\frac{1}{2}$  l Essig nachgießt, schleunigst einen beschwerten Deckel auflegt und wartet, bis der Fisch tot ist. Nach anderen Angaben genügt es, wenn man ihn mit  $\frac{1}{2}$  kg Salz bestreut und im weiteren wie oben verfährt. Im ersten Falle muß der Al beim Sieden dann nicht mehr extra gebläut werden.

Kennzeichen der Brauchbarkeit bei toten Fischen. Muß man tote Fische einkaufen, so müssen die Augen klar, die Kiemen frischrot und das Fleisch geruchlos und fest sein.

Das Zurichten der Fische. Die Fische unterscheiden sich in Hautfische und in Schuppenfische. Gehäutet werden Al und Seezunge (Sole). Den Alen wird die Haut wie ein Darm abgezogen, nachdem sie rings hinter den Kiemen durchschnitten ist, zu welchem Zweck man sie beim Kopfe an einer Schnur an die Wand hängt. Bei den Soles (Seezunge, einer der feinsten Plattfische) wird die Haut vom Schwanz gelöst und gegen den Kopf zu abgezogen.

Geschuppt werden alle Schuppenfische, nur Forellen und Karpfen nicht, wenn sie blau abgefotten werden sollen. Zum Schuppen wendet man mit Erfolg den sogenannten Fischschupper an, doch kann es auch mit einem nicht scharfen Messer geschehen. Zu diesem Zwecke hält man den Fisch mit einem Tuche am Schwanz fest und schürft die Schuppen rückwärts nach dem Kopfe zu ab. Ist das geschehen, so wäscht man Fisch und Brett ab.

Um die Fische auszunehmen, legt man sie auf den Rücken, schneidet vom Schwanz gegen den Kopf zu soviel auf, daß man die Eingeweide entfernen kann, wobei zunächst Anfang und Ende des Darmes zu lösen sind. Salm erlaubt nur wenig Dehnung, wird er zerteilt, so reißt man danach die einzelnen Schnittstücke. Seezungen (Soles) erhalten zu beiden Seiten des Kopfes je einen Einschnitt, durch welche die Eingeweide entfernt werden. Man trage Sorge, daß die Galle nicht verlegt werde.



Fischkud-Kasserolle in Nickel.

Von manchen Fischen wird die Leber behalten und im Bauche des Fisches mitgekocht; z. B. Trübsenleber ist sehr fein. Auch die Milz wird hie und da mitgekocht. Man zieht die innen am Rücken des Fisches feststehende Haut ab und kratzt das darunter befindliche Blut rein heraus. Die Augen werden nicht ausgestoichen. So vorgerichtet, bestreut man die Fische innen und außen mit etwas Salz und wäscht sie dann unmittelbar vor dem Zurichten ab.

Um den Fischen die gehörige Form zu erhalten, kann man sie zum Sieden mit Bindfaden umwickeln. Wenn sie nicht sofort verwendet werden, legt man sie in ein reines Tuch und stellt sie in die Kühle oder auf einem Sieb aufs Eis, nie direkt darauf.

Fische, welche blau abgesotten werden sollen, müssen ganz frisch geschlachtet sein und sehr behutsam gereinigt werden. (Siehe Fische blau abzusieden.)

Es kommt nun darauf an, ob der Fisch im Ganzen oder in Stücken gekocht wird. Ganze Fische, denen Milch oder Roggen und Leber in die Bauchhöhlung gegeben werden, sind an der Bauchöffnung mit Bindfaden zu heften. Nur kleinere Fische können ohne Fischwanne (siehe Abbildung) ganz gekocht werden. Größere Fische müssen auf den Wannenrost, aufrecht stehend, festgebunden werden, damit sie nicht in die Höhe steigen. Die Fischstücke dürfen zum Kochen nicht allzu klein gewählt werden, sonst zerfallen sie, nur zum Dämpfen und Backen eignen sich Vorlegestücke.

Seezungen (Soles) und andere Bratfische schneidet man manchmal in sogenannten Filets, d. h. man legt den Fisch mit dem Rückgrat vor sich auf den Tisch, hält den Kopf mit der linken Hand mit einem Tuche fest und löst das Fleisch auf jeder Seite des Rückgrats mit einem scharfen Messer vom Rückgrat los. So werden die Gräte ausgelöst und die Filets, schräg geschnitten, in drei Teile geteilt oder, je nachdem, in fingerlange und zweifingerbreite Stücke. Kopf und Schwanz fallen hierbei weg und werden samt dem zer Schlagenen Gerippe sofort zur Bereitung einer guten Fischjus verwendet (siehe Vorbemerkung bei „Sauce“).

Krümme kann man die Fische dadurch, daß man Schwanz und Maul zusammenbindet.

Die Süßwasserfische werden in Edelfische, Raubfische und Kuch- oder Weißfische eingeteilt. Edelfische: Salm (Bodenseelachs, Rheinlachs, in der Laichzeit „Lachs“), Forellen, Röteln, Felchen und Aeschen. Raubfische: Hecht, Trübsche, Barsch (Egli oder Reibling), Zander (Schill). Kuch- oder Weißfische: Karpfen, Brachsmen, Barben, Alet, Schleien und Nasen.

### Süßwasserfische.

(Hierzu eine farbige Tafel.)

**334. Süßwasserfische abzusieden.** a) Zum Absieden im Fischsud eignen sich alle Edel- und Raubfische, von den Kuchfischen hauptsächlich Karpfen, Barben und Schleien.

Zum Fischsud berechnet man auf 1 kg Fisch 2 l Wasser, 1 kleine Zwiebel, 1 Gelbrübe, beide klein geschnitten, 1 Sträußchen von Petersilie, Thymian, Majoran und 1 Lorbeerblatt, 5 Nelken, 10 Pfefferkörner und 40 bis 50 g Salz. Dies wird zusammen  $\frac{1}{4}$  Std. gekocht, dann gibt man noch 1 Glas Weißwein oder  $\frac{1}{2}$  Glas Essig dazu, läßt es nochmals vors Kochen kommen, nur so, daß es am Rande schwache Blasen wirft. Darauf stellt man den Sud auf 40 Min. in den Selbstkocher zum kräftigen Auszug der Würzen; nach Ablauf dieser Zeit hebt man ihn wieder aufs Feuer, legt den Fisch ein, läßt den Sud bei Kleinf Feuer abermals nur zum Blasenziehen am Rande kommen, worauf man den Fisch zum Weiterziehen je nach der Größe noch 10—15 Min. in den Selbstkocher stellt. Sobald er gar ist, was man daran erkennt, daß die Augen weiß austreten und die Flossen sich leicht lösen lassen, schreckt man den Sud rasch mit kaltem Wasser ab (per Liter Sud 1 dl), wodurch das Fischfleisch gut blättrig erhalten und zugleich bezweckt wird, daß man den Fisch noch länger in der würzigen Brühe zum Kräftigwerden liegen lassen darf. Er wird auf eine warme Schüssel angerichtet und nach Belieben mit Butter sauce, holländischer Sauce, Petersiliensauce oder Kapernsauce mit Salzkartoffeln u. dgl. gegeben. Die Kartoffeln kann man auch mit brauner



oder schwarzer Butter überbrennen, bei Karpfen und Hecht eignet sich auch Zwiebelschwitze.

Will man den Fisch kalt geben, so läßt man ihn im Sud erkalten und serviert ihn dann mit Essig und Del oder Mayonnaise.

Anmerkung. Man achte ja darauf, daß der Sud, so lange der Fisch darin ist, nicht zum Kochen kommt; denn das Fleisch fast aller Fische, die im kochenden Wasser waren, wird hart und trocken.

b) Fischfilets zu kochen. Hat man von größern, richtig vorbereiteten, von Kopf und Schwanz befreiten Fischen nur Stücke zu kochen, so werden diese, wenn sie von innen gut gereinigt sind, mit seinem Bindfaden gebunden, in den ungefähr auf 60 Grad erhitzten Fischsud gesetzt und wie ganze Fische gekocht.

Viele ziehen vor, alle feinen Fischarten, wie z. B. Forellen, Salm oder Lachs, Zander, nur in gut gesalzenem Wasser, z. B. auf  $\frac{1}{2}$  kg Fisch so viel Wasser, als in passendem Gefäß darüber geht, und 20—30 g Salz nebst einem Sträußchen Petersilie zu kochen.

c) Barsch oder Reibling (Egli), auf holländische Art. Man reibt vom Fisch die Schuppen ab, nimmt ihn aus, und nachdem er gut gereinigt ist, legt man Milch und Leber wieder hinein. Inzwischen kocht man einige in Scheiben geschnittene Petersilienwurzeln, einige Zweige grüne Petersilie mit einem Stück Butter und reichlich Salz in Wasser weich, legt dann den Fisch in das siedende Wasser, läßt ihn ungefähr 10 Min. scharf kochen und bringt ihn mit einem Teil des Wassers und den hübsch darum gelegten Petersilienwurzeln recht heiß auf den Tisch.

d) Trübschen abzukochen. Man tötet den Fisch durch einen tiefen Einschnitt in den Rückgrat, zwei Finger breit unter dem Kopf, schabt ihn mit einem stumpfen Messer ab, reibt ihn tüchtig mit Salz ein und nimmt ihn vorsichtig aus, damit die Leber nicht beschädigt oder durch die Galle ungenießbar wird. Dann legt man die Trübsche in siedendes Wasser, in dem eine Tasse Essig, Lorbeerblatt, Zwiebeln und Gewürz aufgekocht sind, und gibt sie, sobald sie gar ist, recht heiß mit Butter auf den Tisch.

Kalt serviert man den Fisch mit einer Remouladesauce.

Die Leber dieses Fisches gilt als besondere Delikatesse, man siedet sie nur 3—4 Min. Auch wird sie zu feinem Ragout verwendet.

**335. Fische blau.** a) Hierzu eignen sich: Aale, Aeschen, Forellen, Karpfen, Lachse, Schleien, Felchen. Sie werden gut vorbereitet (Forellen und Karpfen werden nicht geschuppt), sorgfältig unter Wasser gewaschen, damit der Schleim nicht abgeht, dann mit hinreichend lauem Essig übergossen, 10—15 Min. mit Papier bedeckt und zum Blauwerden an die Luft gestellt. Man gibt sie mit dem Essig — oder einem Teil davon — zu dem kochenden Fischsud (Nr. 334), in dem sie sodann in angegebener Weise gar gemacht werden. Die blau gesottene Fische werden mit brauner oder schwarzer Butter und mit Petersilie garniert zu Tisch gegeben. Oder man serviert sie mit Meerrettigsauc, Kapernsauc, Sauce Bearnaise, holländischer Sauce u. dgl. nebst englischen Kartoffeln oder Salzkartoffeln.

Blau abgekochte Fische kalt zu geben, erfordert, daß man sie nachher in den erkalteten Sud bis zum Gebrauche legt. Man serviert sie mit Essig und Del, Vinaigrette oder Mayonnaise.

b) Lachs blau mit holländischer Sauce. Man bereitet einen Fischsud aus 1 Teil gutem Weinessig, 2 Teilen Wasser, Gelbrüben und Zwiebelscheiben, 1 Lorbeerblatt, einigen Pfefferkörnern und dem nötigen

Salz und läßt diesen gut durchkochen.  $\frac{3}{4}$  kg Lachs schneidet man in fingerdicke Stücke, überspült sie schnell mit frischem Wasser und läßt sie in obigem Fischsud an heißer Herdstelle 10 Min. ziehen. Zu der dazu gehörigen holländischen Sauce rührt man 1 Kochlöffel Mehl fein mit kaltem Wasser ab, schlägt 4 Eigelb dazu, gibt 100 g frische Butter, je 1 Prise Salz und weißen Pfeffer, sowie etwas geriebene Muskatnuß daran und rührt im Wasserbade mit dem Fischsud eine dicklich fließende Sauce bis zum Kochen heiß. Dann preßt man den Saft von  $\frac{1}{2}$  Zitrone dazu, seigt die Sauce durch ein Sieb und kräftigt sie mit 10–12 Tropfen Maggimwürze im Geschmack. — Hierzu werden dampfend heiße Kartoffeln serviert.

**336. Fische gebacken.** a) Junge Forellen, Rötel, Felchen (Blaufelchen, Weißfelchen, Albeli, Ballen), Barsch (Rechling, Egli und als ganz jung „Hürling“), Hechte, Trübschen, Zander, besonders aber alle Weiß- oder Ruchfische werden als Backfische angesehen. Daß sämtliche frisch sein müssen, versteht sich von selbst. Ausgenommen (hievon machen Hürlinge eine Ausnahme), gereinigt und sauber gewaschen, reibt man sie mit Salz, dem man nach Belieben noch etwas weißen Pfeffer beifügen kann, innen und außen ein und läßt sie 1 Std. liegen. Sodann trocknet man sie ab und zerteilt größere, wenn die Köpfe entfernt sind, in Hälften, oder in schiefer Richtung quer zu zweifingerdicken Stücken. Kleineren Fischen steckt man den Schwanz ins Maul, taucht sie in Mehl und bäckt sie in heißem Del oder gutem Fett unter öfterm Untertauchen mit dem Schaumlöffel recht knusperig. Man legt sie vorweg in eine heiße Schüssel, bestreut sie mit etwas feinem Salz und stellt sie offen an die Wärme, damit sie rösch bleiben, bis alle fertig zu Fische gegeben werden können. Serviert werden sie mit Salat oder mit Mayonnaise oder Vinaigrette oder Sauce Tartare und Salzkartoffeln.

b) Fische gebacken, andere Art. Bessere Fische, wie oben vorbereitet, taucht man zuerst in Mehl, dann in zerklüftes Ei und endlich in Brösmeli. Sie werden in gutem Del oder Fett so knusperig gebacken wie oben, wobei noch zu bemerken ist, daß bei allen jungen Fischen die Gräte so weich werden sollten, daß sie mitgegessen werden können. Um sie so knusperig backen zu können, muß man darauf achten, daß das Fett beim Einlegen dampfend heiß und so viel in der Pfanne sei, daß die Fische darin schwimmend zubereitet werden. Man serviert die Fische mit gebackener Petersilie und Zitronenschnitzchen garniert und gibt Sauce Tartare, Vinaigrette oder Mayonnaise dazu.

Kalte, gebackene Fische serviert man mit Essig und Del oder Mayonnaise.

c) Aal gebacken. Die erst nach dem Zerschneiden gut gereinigten und gesalzenen Aalstücke werden in Reblaub oder Salbei eingebunden, knusperig gebacken und wie oben angegeben serviert.

d) Zander gebacken, auf andere Art. Der Zander wird geschuppt, ausgeweidet, gewaschen, seiner ganzen Länge nach auf dem Rücken Schnitt bei Schnitt eingefערbt, eingesalzen und nach 1 Std. abgetrocknet. Dann vermischt man einige Eigelb mit dem Saft einer Zitrone, gebackten Schalotten und Petersilie, halb frischer Butter und halb Sardellenbutter und bestreicht den Fisch damit, legt ihn in eine mit Speckscheiben versehene Pfanne, bestreut ihn mit Paniermehl und läßt ihn im heißen Ofen backen, während dessen man hier und da etwas weißen Wein dazu gießt. Wenn der Zander gar ist und gelbbraunliche Kruste hat, serviert man ihn mit Krebs- oder Austernsauce.



e) **Zanderfilet gebacken.** Die vom Rückgrat gelösten Zanderfilets werden gefalzen, nach  $\frac{1}{2}$  Std. in Mehl umgedreht, mit Ei und Brösmeli paniert, in Butter gebacken, mit Petersilie und Zitronenschnitzen garniert und mit Remouladensauce serviert.

**337. Fische gedämpft.** a) Hierzu eignen sich besonders: Aeschen, Barben, Barsch (Egli), Felschen, Forellen, Hechte, Karpfen, Kötel, Schleien, Zander.

Der ausgenommene, gut gereinigte, gewaschene und getrocknete Fisch wird 1 Std. vorher mit reichlich Salz und etwas weißem Pfeffer aus- und inwendig eingerieben, mit Zitronensaft beträufelt und mit einem Tuche bedeckt auf einem Teller (nicht von Holz) an die Kühle gestellt. Ganz, mit dem Schwanz im Maul, oder, wenn er größer ist, in schiefe Filets zerschnitten (sind es entgrätete Filets, so legt man sie doppelt, während die nicht entgräteten auch nicht geöffnet und Stück um Stück von innen gesäubert werden müssen, nachdem man beim ersten Anschnitt das Eingeweide ausgezogen hat), gibt man ihn in eine mit frischer Butter bestrichene Kasserolle und setzt ihn, mit 20 g frischer Butter per Pfund, auf mittelstarkes Feuer. Dann deckt man ihn. Sobald man sieht, daß er dampft, nimmt man ihn weg und setzt ihn 1— $1\frac{1}{2}$  Std. zwischen zwei heiße Gefäße in den Selbstkoher. Danach wird er in eine heiße Schüssel gehoben und warmgestellt. Der Fond wird mit etwas Zitronensaft oder 2 Löffel Weißwein gefäuert, ein paarmal aufgekocht und dann vom Feuer gehoben. Hierauf gibt man nach und nach 30—50 g zerpfückte Butter dazu und fügt als Würze 1 Löffel gehackte Petersilienblätter, ein wenig weißen Pfeffer und Muskatnuß dazu. Diese Sauce wird dann ohne weiteres über den heiß erhaltenen Fisch angerichtet. Oder man reicht auf  $\frac{1}{2}$  kg Fisch  $\frac{1}{4}$  l legierte Weißweinsauce oder eine gute Buttersauce. Dazu passen am besten wieder Salzkartoffeln.

Gibt man den Fischen beim Dämpfen ein wenig gehackte Zwiebeln bei, so kann der mit etwas Zitronensaft gefäuerte und aufgekochte Fond, mit einem Teelöffel französischem Senf untermischt, über den Fisch gegeben werden.

b) **Barsch oder Rechling (Egli) auf holländische Art.** Die geschuppten, ausgenommenen und gewaschenen Fische werden, wenn sie nicht groß sind, mit ganz wenig Wasser, Salz, Butter, blätterig gepflückter Petersilie und kleinen Petersilienwurzeln, an welchen man einige grüne Blätter läßt, weich und ein wenig kurz gekocht. Man legt die Wurzeln zwischen die in guter Ordnung angerichteten Fische, gießt etwas Fischbrühe darunter und gibt Butter dazu.

c) **Barsch oder Rechling (Egli) mit französischer Sauce.** Nachdem die Fische geschuppt, ausgenommen und gewaschen sind, zerläßt man in einer gut schließenden Kasserolle etwa 200 g Butter, legt die Fische hinein, bestreut sie mit Salz und läßt sie zugedeckt etwa 10 Min. ziehen. Dann bestreut man sie mit 50 g Mehl, gibt soviel Weißwein darüber, bis sie gedeckt sind, würzt die Brühe mit einer gewiegten Schalotte, Petersilie, Pfeffer und dampft die Fische langsam weich.

d) **Barsch oder Rechling (Egli) in Sauce.** Der Fisch wird geschuppt, ausgenommen, auf eine Platte gelegt, 1 Glas Wein darüber gegossen, ein Stück Butter in eine Kasserolle gegeben, 1 Löffel fein geschnittene Zwiebel und Petersilie darin gedämpft, der Fisch darauf gelegt, soviel Mehl, als man mit 3 Fingern fassen kann, darüber gestreut, Muskatnuß und Salz dazu getan, zugedeckt und eine Zeitlang gedämpft. Der zurückgebliebene Fond wird mit etwas Fleischbrühe daran gegossen, 1 Lorbeerblatt und einige

Zitronenscheiben dazu getan. Sobald der Fisch gar ist, verrührt man 2 bis 3 Eigelb mit der Sauce und gießt sie beim Anrichten darüber.

Da dieser Fisch schwer zu schuppen ist, übergieße man ihn unmittelbar nach dem Töten mit siedendem Wasser, dann lassen sich die Schuppen leichter entfernen.

e) **Hecht in Rahmsauce.** Ein 1—2 kg schwerer Hecht wird vorgerichtet, in Stücke zerschnitten, eingesalzen und nach Belieben mit etwas Essig begossen. Hat der Fisch in reichlich Butter, Zwiebeln, Petersilie, 1 Lorbeerblatt, etwas Zitronenschale und einigen klein geschnittenen Sardellen 30 Min. gedünstet, so stellt man ihn, mit einem Butterpapier bedeckt, auf einer Platte warm. In dem zurückgebliebenen Saft verkocht man 1 Kochlöffel Mehl, 1 Glas Weißwein und  $\frac{1}{4}$  l sauren Rahm. Die Sauce wird durchgeseiht, mit Zitronensaft und Muskatnuß abgeschmeckt und recht heiß über den Fisch gegossen.

f) **Hecht gedünstet.** Der gut vorbereitete Hecht wird in Stücke geschnitten und in eine Kasserolle gelegt, in der man Butter zergehen ließ. Man fügt fein geschnittene Schalotten, grüne Petersilie und mehrere gewiegte Sardellen hinzu. Mit Wasser und dem Saft von  $\frac{1}{2}$  Zitrone läßt man den Hecht darin dämpfen. Zuletzt gibt man noch fein gewiegte Zitronenschale an den Fisch.

g) **Hecht gefüllt.** Wenn man einen großen Hecht ausgenommen und gepuht hat, zerhackt man Leber und Milch und bereitet aus diesen mit Butter, einigen Eiern und in Milch geweichter Semmel, etwas gehackter Petersilie und einigen feingehackten Champignons eine Fülle, mit welcher man den Hecht füllt, fest zunäht und in stark gesalzenem, kochendem Wasser langsam gar dämpfen läßt. Auf eine heiße Schüssel gelegt, mit Petersiliensträußchen, gehackten Eiern und Zitronenscheiben garniert, gibt man den Fisch zur Tafel.

h) **Hecht grüngerichtet.** (Für 6 Personen.) Man läßt 100 g Butter in einer Kasserolle zergehen, gibt feingehackte Petersilie, einige in feine Stücke geschnittene Petersilienwurzeln, sowie einige in feine Scheiben geschnittene Zwiebeln hinein, legt  $1\frac{1}{2}$  kg in nicht zu große Stücke geschnittenen Hecht, den man vorher 5 Min. in warmem Wasser hat liegen lassen, dazu, bestreut ihn mit Salz, etwas Pfeffer, Nelken und englischem Gewürz und gibt soviel Wasser dazu, daß die Fischstücke davon knapp bedeckt sind, kocht hierauf den Fisch auf gelindem Feuer gar, macht die Brühe mit 1 Eßlöffel in Butter gedünstem Mehl sämig, rührt 8—10 Tropfen Maggikwürze hinein, läßt den Fisch darin noch etwas ziehen, richtet ihn mit der Sauce zusammen an und reicht Salzkartoffeln dazu. — Zubereitungszeit 1 Std.

i) **Karpfen gedämpft, auf andere Art.** Man schneidet den Fisch in kleine Stücke und salzt ihn, dann dünstet man 1 Zwiebel in Butter und läßt mit einer Messerspitze Paprika den Karpfen dünsten. Dann gebe man etwas Essig, sauren Rahm und Fleischbrühe dazu und lasse langsam weich kochen. Die Stücke legt man auf eine Schüssel, die kurzeingekochte Sauce legiert man mit etwas Butter, 2 Eigelben und Zitronensaft.

k) **Karpfen auf polnische Art.** Der geschuppte oder ungeschuppte Fisch wird gereinigt, in Stücke geschnitten und so in ein Geschirr gelegt, daß die schuppige Seite nach oben kommt, und 1 Glas Essig darüber gegossen. Zur Sauce verwendet man gelbe Rüben, Selleriewurzeln, die Schale einer halben Zitrone und einige Schalotten, legt alles, klein geschnitten, nebst 1 Lorbeerblatt in eine Kasserolle, gießt  $\frac{1}{2}$  l guten Wein und  $\frac{1}{4}$  l gute Fleischbrühe daran und kocht alles so lange, bis das Wurzelwerk weich ist, nimmt



dann 1 Kochlöffel Mehl in ein Geschirr, rührt das Mehl mit dem oben angegebenen Essig glatt an, legt den Fisch in eine Kasserolle, das angerührte Mehl nebst Salz und Muskatnuß darüber, schneidet 125 g Butter darauf, fügt die gekochten Wurzeln dazu, setzt den Fisch auf starkes Feuer und läßt ihn  $\frac{1}{4}$  Std. kochen. Ist nicht genug Sauce vorhanden, so wird mit Fleischbrühe nachgeholfen, der etwas Zitronensaft beigelegt werden kann, wenn sie pikanter gewünscht wird.

338. **Fische gebraten.** Aale, Aeschen, Albeli, Egli, Felschen, kleine Flußhechte, Flußkarpfen, Röteli und vor allem Salm sind gute Bratfische. Richtig vorbereitete größere Fische werden in Filets geschnitten, und kleinere auf beiden Seiten quer zum Rücken in schiefer Richtung tief eingeschnitten — nach dem Bauche auslaufend — dann erstere zu beiden Seiten, letztere aus- und innen gut mit Salz, etwas weißem Pfeffer, Zitronensaft und Olivenöl eingerieben und so 1—2 Std. stehen gelassen.

a) **Fische auf dem Rost gebraten.** Die nach oben angegebener Weise zugerichteten Fische werden mehrmals mit feinem Del bestrichen, auf den Rost gelegt und in 15—20 Min. je nach der Größe auf beiden Seiten langsam goldgelb und gar gebraten. Wünscht man sie paniert, so taucht man sie in zerlassene Butter und nachher in Brösmeli und bratet sie, nach Erfordernis mit mit Butter bestrichenem Papier bedeckt, ebenfalls hübsch gelb auf dem Rost. Sie sind gar, wenn sich das Fleisch an irgend einer Stelle am Rückgrat löst. Die auf dem Rost gebratenen Fische werden mit Petersilie und Zitronenschnitzgen garniert und nach Belieben mit Kräuterbutter, Vinaigrette, Sauce Tartare u. dgl. serviert. Oder man benützt den abgetropften Saft, indem man ihn mit einem Stückchen Butter verlängert und mit Maggiwürze kräftigt. Es passen auch Buttersaucen dazu. In den meisten Fällen gibt man nebenbei englische Kartoffeln. — Hat man keinen Rost, so kann man z. B. Lachsfilets und kleinere ganze Fische auch in die flache Pfanne geben, die sehr erhitzt, nur mit Del oder frischer Butter bestrichen wird. Es werden die Fische oder Filets so auf beiden Seiten geröstet, bis sie gar sind, und wie oben zu Tisch gegeben.

b) **Gewöhnliche Bratfische.** Der gut vorbereitete Fisch wird mit fein zerschnittenen Zwiebeln und würziger Bratengarnitur in die Pfanne gelegt und mit kochender Butter übergossen. Ist er auf der einen Seite hübsch gelb, so wird er gewendet. Man gießt, wie bei anderm Braten, abwechselnd etwas Wein und Fleischbrühe hinzu (zu Karpfen nimmt man Rotwein, zu Hecht etwas sauren Rahm) und bratet so den Fisch unter öfterm Begießen allmählich fertig. Er wird in seiner eigenen Sauce mit ausgestochenen Kartoffeln oder Salat serviert.

c) **Fische, wie Kotelett paniert,** werden in der Pfanne ebenso gebraten.

d) **Aale in Stücke geschnitten,** auf dem Rost oder in der Pfanne zu braten, werden entweder mit Reblaub oder mit Salbei umbunden und dann in gebuttertem Papier gebraten. 1—2 Salzblätter sind beim Einlegen in den Leib des Fisches zu geben. — Man serviert die gebratenen Fische mit beliebigen Kartoffeln.

e) **Hecht gespickt.** Der Hecht wird geschuppt, gereinigt und auf beiden Seiten mit Spießspeck gespickt. Nachdem er gesalzen und gepfeffert ist, setzt man ihn mit gebrannter süßer Butter in einer verzinnten, emaillierten oder gewöhnlichen Fisch- oder Bratpfanne in den heißen Ofen, bestreut ihn noch mit Brösmeli und beträufelt ihn mit Zitronensaft, nachdem man noch hie und da auf den Fisch ein Stückchen süße Butter gelegt hat. Er

muß öfters mit der Sauce übergossen werden. — Da der Fisch nur mit dieser Sauce serviert wird, muß er mit viel Butter zugesetzt werden. — Man garniert die Platte mit Zitronenschnitzen.

Für einen zirka 2pfündigen Fisch kann man  $\frac{1}{2}$ — $\frac{3}{4}$  Std. Bratzeit, je nach der Hitze des Ofens, rechnen. Fische über  $1\frac{1}{4}$  kg sollte man zuerst entgräten, sie werden dann nur auf der Hautseite gespickt und nebeneinander gelegt; diese brauchen dann nur  $\frac{1}{2}$  Std. Bratzeit.

f) *G e c h t g e b r a t e n*. Der Fisch wird geschuppt, gereinigt, 3—4mal quer über den Rücken eingeschnitten, gesalzen und gepfeffert und mit heißer ausgekochter, oder mit süßer hellgebräunter Butter in einer Omelettepfanne aufgesetzt; man läßt ihn dann auf einer Seite schön braun werden, kehrt ihn um und gibt länglich oder in Würfel zerschnittene Zwiebeln hinzu. Sind Fische und Zwiebeln gelb, so gibt man ungefähr 1 Schöpflöffel Fleischbrühe hinzu (in Ermangelung von letzterer nimmt man Wasser) und läßt beides noch ein paar Min. kochen. Das Feuer muß am Anfang stark sein und die Pfanne muß einige Male gerüttelt werden, damit die Haut sich nicht an der Pfanne festsetzt. Die Bratzeit eines 1—2pfündigen Fisches ist zirka 30 Min.

Ist der Fisch angerichtet, so rührt man die Sauce noch mit etwas Fleischbrühe auf und gießt sie über den Fisch. — Wer Zwiebeln nicht liebt, kann die Sauce auch durchs Sieb geben.

g) *K a r p p e n g e f ü l l t*. Man wähle einen 2—3 kg schweren Karpfen, schuppe ihn und nehme ihn aus, dann löse man die Galle von der Leber, hacke die Leber und die Milch mit 1—2 Schalotten, etwas Speck, Schnittlauch und Petersilie fein und dampfe sie mit einer eingeweichten Semmel in Butter. Das Gedämpfte rühre man mit 1 Ei und 3 Eigelb an, füge Salz, Pfeffer, Muskatnuß und eine kleine Prise Gewürznelken dazu, fülle alles in den ausgewaschenen und mit Salz eingeriebenen Fisch und nähe ihn zu. In den Rücken des Fisches, wo er dick ist, werden kleine Querschnitte gemacht und mit Salz und Pfeffer eingerieben. Dann wird der Fisch mit zerlassener Butter begossen, mit Zitronensaft beträufelt und in der Kasserolle langsam saftig gebraten. Man serviert ihn mit Zitronenscheibchen garniert.

h) *K a r p p e n g e s p i c k t*. Auch hiezu nehme man einen möglichst großen Karpfen, damit er sich nach der üblichen, vorgängigen Zubereitung (Ausnehmen, Schuppen und Reinigen) auf beiden Seiten des Rückens mit feinen Speckstreifen gut spicken lasse. Dann bestreue man den Fisch mit Salz und lege ihn auf einer Holzunterlage in die Pfanne. Mit siedender Butter übergossen, brate man ihn bei mäßiger Hitze unter fleißigem Begießen 40 bis 50 Min. Die durchgerührte Brühe wird mit Mehlschwitze, Kapern, etwas Essig und Zitronensaft zu einer pikanten Sauce verkocht und der Fisch darin, oder nur in seiner Bratenbrühe serviert.

i) *L a c h s o d e r S a l m i n O f e n*. Zu einem Stück Salm oder Lachs von  $\frac{3}{4}$ —1 kg lasse man etwa  $\frac{1}{8}$  Pfund süße Butter hellbraun werden, gebe den gewaschenen, abgetrockneten und gesalzenen Fisch, von dem man die Haut abgelöst, hinein, füge zirka 3 dl Weißwein, ebensoviel Fleischbrühe, Pfeffer, 1 Lorbeerblatt, 1 Zwiebel, 2 Nelken und Salz hinzu und lasse dies etwa  $\frac{3}{4}$  Std. in ziemlich heißem Ofen braten; träufle inzwischen den Saft einer halben oder auch ganzen Zitrone darüber und gebe etwa 10 Min. vor dem Anrichten feingehackten Schnittlauch oder Petersilie daran. Man serviere den Fisch in der Sauce, worin er gebraten wurde; auch kann man noch extra eine holländische Sauce dazu geben. Für einen ganzen Fisch oder ein Schwanzstück von etwa 2—3 kg kann man 1— $1\frac{1}{4}$  Std. Bratzeit, je nach der Hitze des Ofens, für ein gespaltenes Stück von demselben Gewicht



$\frac{3}{4}$ —1 Std., für ein dickes Mittelstück 1—1 $\frac{1}{2}$  Std. rechnen. Die gespaltenen Stücke sind immer den dicken Stücken vorzuziehen.

k) Alal gefüllt. Ist der Alal abgezogen und gewaschen, so schneidet man ihn am Rücken der Länge nach auf und nimmt von da die Gräten und die Eingeweide heraus, legt den Alal breit auseinander und salzt ihn. Dann macht man eine Fülle von vier oder fünf hartgekochten Eiern, Petersilie, Schalotten, alles fein gehackt, etwas Muskatnuß, Salz und Pfeffer, mischt es gut durcheinander, streicht es auf die innere Seite des Alales, rollt ihn vom Kopfende an fest auf, bindet vorsichtig Bindfaden darum und bratet ihn in der Butter von allen Seiten schön gelb.

Die Remouladen- oder Senffauce schmeckt am besten dazu. Man kann den Fisch warm oder kalt servieren.

**339. Fisch-Fritassee.** Wird von Fischen bereitet, die in schiefe Vorlegestücke geschnitten sind, und serviert wie Kalbsfritassee (Nr. 238 e).

**340. Matelotte von Alal, Hecht, Karpfen, Zander** (d. h. Fische à la matelote oder nach Matrosenart). a) Man nehme einen 1 kg schweren Fisch, schuppe ihn und nehme ihn aus. Dann schneide man den Kopf ab, entferne die Kiemen und habe den Rückgrat aus. Das alles wird gut gewaschen. Nun schneide man die beiden Hälften in schiefe Vorlegestücke, lege sie in eine Schüssel, streue etwas Salz darüber und spritze 1—2 Löffel Essig darauf. Der zer Schlagene Rückgrat samt Kopf mit allfällig weiter ausgezogenen Gräten wird mit halb Bier oder Most und halb Wasser, daß es reichlich darob zusammengeht, aufs Feuer gesetzt und mit folgenden Zutaten  $\frac{1}{2}$  Std. gekocht:  $\frac{1}{2}$  mit Nelken besteckte Zwiebel, 1 Petersilienwurzel, 1 Lorbeerblatt, 1 Sträußchen Gewürzkräuter, bestehend aus Estragon, Majoran, Basilikum, ferner ein paar Pfefferkörner nebst 1 Teelöffel Salz. Die Brühe darf auf die Hälfte einkochen, dann wird sie durchgeseiht.  $\frac{3}{4}$  Std. vor dem Essen röste man mit 2 Löffel Mehl mit hinlänglich Butter und  $\frac{1}{2}$  Löffel Zucker hellbraun, lösche dies mit der durchgeseihten Gewürzbrühe ab, verdünne es hinlänglich mit dickem Wein — ungefähr 1 Glas — füge noch Salz dazu und lege die Fischstücke in den kochenden Sud ein. Man lasse sie zum Sieden kommen, stelle sie auf Kleinfener zum gut Ausköcheln, bis die Fischstücke so weich sind, daß sie sich leicht von den Gräten lösen. Dann richtet man sie auf eine mit gebackenen Brotschnitten belegte Schüssel an und serviert sie mit Kartoffeln.

Matelotte kann auch von anderen Fischen bereitet werden, wozu bei einigen Sorten statt Rotwein Weißwein verwendet wird.

Alal, Hecht und Karpfen zusammen, mit Rotwein, geben sehr gute Matelotte.

b) Alal à la matelote, auf andere Art. Man enthäute und reinige circa 1 kg Aale, schneide sie in fingerlange Stücke, lege sie so lange in Salzwasser, bis man einige Zwiebeln in Butter gebraten hat. Wenn die Zwiebeln braun sind, rühre man soviel Mehl hinein, um die Butter damit zu einem Brei zu verbinden, füge eine Tasse Rotwein hinzu und lasse die Aale circa 10 Min. darin schmoren, bis sie recht weich sind.

**341. Fische in Mayonnaise.** a) Hierfür sind alle feineren Fischsorten geeignet, sei es in Form von ganzen kleineren Fischen oder in Filets zerschnitten, und von Haut und Gräten gereinigt. Auf die zum Auftragen bestimmte Schüssel lege man zuerst eine Schicht feingeschnittenen Kopfsalat. Dann bestreiche man diesen mit einer dünnen Schicht ganz dicker, streichbarer Mayonnaise, gebe darauf lagertweise die gekochten Fische, überdecke sie mit einer ziemlich dicken Schicht Mayonnaise und garniere sie mit einigen Salat-

herzen. Den Schüsselrand belege man hübsch mit Achtern von hartgekochten Eiern, Kaperen, Kornichons, Randen usw.

b) Fische gestürzt, in Mayonnaise. Man rechnet auf eine dicke Mayonnaise von 4 Eiern  $\frac{1}{2}$  l guten Aspik. Bereitung der Mayonnaise mit Aspik siehe Nr. 148. Die Form, in welche man den Fisch einordnen will, muß zuerst auf Eis oder in kaltes Wasser gestellt werden. Dann wird diese innen zunächst mit dick geschlagener Gallertmayonnaise bestrichen. Auf den Boden lege man in gefälliger Anordnung Fisch, Kapern, Kornichons usw. Dies wird mit schwachläufiger Mayonnaise überdeckt und zum Erstarren kalt gestellt. So fahre man fort, Schicht um Schicht aufzubauen, bis man fertig ist. Wenn die Gallertmayonnaise inzwischen stockig wird, muß man sie einen Moment in heißes Wasser halten, bis sie losläßt und wieder gerührt werden kann. Man setze die fertige Form an die Kühle. Will man die Fischmayonnaise stürzen, so lege man die Servierschüssel umgekehrt darauf, schlage ein in heißes Wasser getauchtes, gut ausgewundenes, doppeltes Tuch darüber und lasse es nur so lange darauf, bis die Masse losläßt.

**342. Fische mariniert.** a) Auf dem Rost oder in der Pfanne in Del knusperig gebackene Fische oder Fischstücke (Aale und Karpfen sind hierfür besonders geeignet) werden mit einer mit Nelken besteckten Zwiebel, Lorbeerblatt, einigen kernlosen Zitronenschnitzchen, Estragon, Majoran, Salbei, ganzen Pfeffer- und Senfkörnern in ein Glas eingeschichtet. Man gieße dann so viel reinen Weineßig oder Weißwein darüber, daß er darob zusammengeht, und stelle das Glas gut zugebunden an die Kühle. Essig und Gewürz können auch zusammen gekocht werden, wenn man sie sehr gewürzhalt liebt. Man gebe diese erkaltet darüber. Nach 6—8 Tagen sind die Fische so durchbeizt, daß die Knochen weiß sind, welche gewöhnlich mitgegessen werden. Beim Servieren lege man saure Gurkenscheiben auf. — Zu Kartoffeln vortrefflich.

Auch im erkalteten Fischsud aus  $\frac{2}{3}$  Essig und  $\frac{1}{3}$  Wasser — ersterer mit den bekannten Würzen 1 Std. gekocht — halten sich die Fische mariniert an kühlem Orte sehr gut.

b) Aal mariniert, auf andere Art. Nachdem der Aal abgezogen und gereinigt ist, läßt man ihn  $\frac{1}{2}$  Std. eingesalzen liegen, trockne ihn mit einem Tuche ab, schneide ihn in Stücke, brate diese in Del und nehme den Fisch zum Abtropfen heraus. Das in der Pfanne zurückgebliebene Del wird mit einigen weißen Pfefferkörnern, Muskatblüte, Lorbeerblättern, Zitronenscheiben und Schalotten, sowie mit soviel Essig und Wasser, daß alle Aalstücke bedeckt werden, während 20 Min. gekocht. Die Aalstücke werden nun lagenweise in ein Glas oder einen Topf gelegt und von der kaltgewordenen Sauce soviel darüber gegossen, daß der Fisch überall gut damit bedeckt ist.

**343. Fisch in Gelee.** Man koche gute saure Sulz oder Aspik. Anstatt der Fleischlagen zu Sulzen nehme man blau gesottene, in der Brühe erkaltete Forellen, Aal, Zander usw. Man garniere die gesulzten Fische mit gehackter oder in Formen geschnittener Sulz, in Essig getauchten Salatherzen, Kresse- oder Rühlisalat, roten Randen, Gurken, Zitronenscheiben, harten Eierschnitzchen, usw. Die gesulzten Fische werden mit Essig und Del oder mit einer Mayonnaise oder Romouladensauce serviert.

Verwendung von Fischresten siehe Nr. 354—357.

### Meerfische.

Meerfische müssen gut gereinigt werden, ehe man sie wäscht oder wässert. Wer an Süßwasserfische gewöhnt ist, kann oft den Meerfischen keinen rechten



Geschmack abgewinnen, weil ihnen manchmal ein starker Geruch und Seefischgeschmack eigen ist. Um diesen zu heben, ist die Entfernung der Kiemen notwendig und die peinlichste Säuberung der Fische erforderlich. Dann fülle man die Bäuche mit allerlei Wurzelwerk, Gewürz, Zwiebeln, gebe etwas Salz und einige Zitronenscheiben dazu, gieße zuletzt etwas kochenden Essig über die Fische und stelle sie zugedeckt, wenn möglich über Nacht, an einen kühlen Ort. Ehe man sie zubereitet, werden die Gewürze entfernt und die Fische nochmals gewaschen.

Meist genügt auch schon ein 1stündiges Einlegen der Fische in eine Schüssel mit kaltem Wasser, dem eine Handvoll Salz beigelegt ist. Nach dem Herausnehmen aus diesem soll der Fisch mit einem trockenen Tuch gründlich abgerieben und dadurch der Hautschleim, die Hauptursache des widerwärtigen Geruchs, vollends entfernt werden. Hierauf erneuere man das Salzwasser und lasse den Fisch, gebrauchsfertig, noch einige Zeit in diesem liegen. Dann wäsche man ihn noch in einem mit Essig angesäuerten Salzwasser und gebe ihn aus diesem in den kochenden Fischsud (Nr. 334) oder nach Nr. 345 in den kalten Sud.

Bei solcher Vorbereitung schmecken die Meerfische, die ihres hohen Nährwertes und ihrer Billigkeit halber sehr empfohlen werden können, und die als Volksnahrung auch hierzulande mit der Zeit noch größere Bedeutung erlangen werden, auch uns Binnenländern gut.

Natürlich muß man beim Einkauf auf möglichst frische Ware achten, im Sommer ist unter Umständen große Vorsicht geboten. Siehe auch die Vorbemerkung zu Fischen.

**344. Meerfische im Dampf zu kochen.** Es ist empfehlenswert, Meerfische nicht direkt im Wasser, sondern im Dampf zu kochen. Man legt dazu die Fische auf einen lose geflochtenen Korbdeckel oder in den Fischkocher auf eine mit Kräutern bedeckte Serviette, bestreut sie mit Salz und feinen Kräutern und stellt diesen Deckel auf einen passenden, halb mit kochendem Wasser gefüllten Topf, stülpt eine passende Schüssel über die Fische, oder deckt sie mit dem zum Fischkocher gehörenden Deckel und kocht sie im Dampf gar.

**345. Meerfische im Salzwasser zu fieden.** a) Hierzu eignen sich Heilbutt, Steinbutt (Turbot), Maifelen, Schellfische, Seesungen (Soles), Kabeljau (frischer Stockfisch) usw. Im allgemeinen werden sie vorbereitet wie die Süßwasserfische; da sie aber viel größer sind, so verwendet man sie meist in größere Stücke zerschnitten. Beim Sieden werden sie, abweichend von den Süßwasserfischen, mit wenig Ausnahmen in den kalten Sud gelegt. Dieser besteht meist nur aus Wasser und Salz. Man rechnet durchschnittlich auf 2 Kellen Wasser eine Handvoll, oder auf 1 l Wasser 50 g Salz; denn Meerfische brauchen fast doppelt so viel Salz als Süßwasserfische. Sobald sie zu kochen beginnen, muß man sie etwas zurückziehen. Das Wasser darf niemals zum Ueberstrudeln kommen. Sie brauchen so 5—15 Min. zum Köcheln, bis sie gar sind, was jedoch von der Größe abhängig ist. Sind sie durch und durch gar, dann muß man rasch ein wenig kaltes Wasser angießen, damit sie nicht zerfahren, weil man sie noch  $\frac{1}{4}$  Std. auf der Seite oder im Selbstkocher ziehen lassen muß, damit sie das Salz aufnehmen.

b) *Flundern* mit *Lhymianfauc*. (Für 6 Personen.) 2 kg Fisch werden geschuppt und gut gereinigt. Man schneidet den Kopf und die Flossen ringsum ab, reibt die Fische tüchtig mit Salz ein und begießt sie mit etwas heißem Essig. Nach  $\frac{1}{4}$  Std. legt man die Flundern in leicht gesalzenes, kochendes Wasser, läßt sie darin ziehen, bis sie gar sind, nimmt sie dann mit dem Sieblöffel heraus, richtet sie an und reicht eine Sauce dazu, welche man

auf folgende Weise bereitet: 50 g Butter und 60 g Mehl dämpft man hellgelb, rührt dieses mit  $\frac{1}{4}$  l Wasser, leichter Fleischbrühe und  $\frac{1}{4}$  l saurem Rahm an, legt 2 Stengelschen Thymian hinein, würzt die Sauce mit Salz und Pfeffer und läßt sie  $\frac{1}{4}$  Std. durchkochen. Nach dieser Zeit treibt man sie durch ein Haarsieb, kräftigt im Geschmack mit 6—8 Tropfen Maggimwürze und reicht sie zu den Fischen. Kochzeit 30 Min.

c) K a b e l j a u (Dorsch) mit Sauce wird nach Belieben wie Soles oder wie Schellfisch gekocht. Auf heißer Schüssel angerichtet, serviert man ihn, mit gehackter Petersilie bestreut, mit Senf- oder Kapernsaucen.

d) K a b e l j a u mit Sauce, andere Art. 2—3 kg Kabeljau werden in Stücke geschnitten und mit kaltem Salzwasser zum Kochen gebracht. Man läßt den Fisch einige Min. kochen und zieht den Topf dann zurück. Unterdessen hat man aus 50 g Mehl und ebensoviel Butter eine weiße Mehlschwitze bereitet, rührt diese mit Fleischbrühe zu einer kräftigen, sämigen Sauce, würzt sie mit Salz und einigen Pfefferkörnern, läßt sie aufkochen, nimmt sie vom Feuer und rührt 12 Tropfen Maggimwürze hinein. Nun richtet man die mit einem Schaumlöffel aus dem Wasser gehobenen Fischstücke, mit Petersilie verziert, auf einer Schüssel an und reicht die Sauce dazu. — Kochzeit 30 Min.

e) M a k r e l e n machen eine Ausnahme in der Behandlung von Meerfischen. Ihrer Weichheit wegen muß man sie 1 Std. vor dem Sieden in gesalzenes hartes Wasser legen und dann in einem Süßwasserfischsud gar machen, der aber statt Wein halb so viel Essig enthält. Sobald sie gar sind, schreckt man sie mit  $\frac{1}{3}$  Glas Essig ab. Man serviert sie wie Turbot.

f) S c h e l l f i s c h e. Wenn sie gereinigt sind, stutzt man die Schwänze und Flossen ab und legt sie  $\frac{1}{2}$  Std. in kaltes, gesalzenes, hartes Wasser. Dann siedet man sie in starkem Salzwasser, schäumt sie ab und gibt dann die Milch dazu, läßt sie langsam einige Min. kochen, schreckt sie, sobald sie gar sind, mit einem halben Glas kaltem Wasser ab und läßt sie danach noch einige Min. ziehen. Man gibt sie mit klarer, siedender Butter und Senf oder mit einer Senf- oder beliebigen Fischsauce zu Kartoffeln.

A n m e r k u n g. Schellfisch kann mit Vorteil in halb Essig, halb Wasser über Nacht gebeizt werden. Die Beize wird ganz dunkel, so daß sie weggeschüttet werden muß. Sie nimmt aber dem Fische den anhaftenden faden Geruch und macht, daß man ihn wie Süßwasserfisch kochen, dämpfen und braten kann.

g) S e e z u n g e n (Soles). Man zieht die dunkle Haut ab, indem man sie am Schwanz losschneidet und so weit rings ablöst, bis man mit Hilfe eines Tuches die ganze Haut mit einem Ruck abziehen kann. Auch die weiße Haut wird abgezogen. Die Flossen werden mit einer Schere beschnitten und der Kopf beseitigt. Man entgrätet den Fisch und schneidet ihn in artige Filets. Mit etwas Butter wird er nach Nr. 334 b. gekocht. Schuppenförmig auf heißer Schüssel angerichtet und mit Petersilie, Salat oder mit Zitronenschnitzen garniert, wird er mit beliebiger Sauce extra zu englischen Kartoffeln serviert.

h) S t e i n b u t t (Turbot). Steinbutt ist einer der besten Meerfische, besonders wohlschmeckend von Februar bis August.

Man schneidet mit einer Schere die Flossen ab, sonst wird er wie andere größere Fische, wenn er ausgenommen, gereinigt und gewaschen ist, in handbreite Stücke zerlegt. Er wird, nachdem er nach Rezept a gar gemacht ist, auf eine heiße Schüssel angerichtet, mit Petersilie bestreut und mit klarer siedender Butter begossen, oder mit beliebiger feiner Fischsauce zu Kartoffeln gegeben.



i) Steinbutt, auf andere Art. Ein schöner, vorgerichteter Steinbutt wird im Fischkessel in  $\frac{1}{2}$  Wasser,  $\frac{1}{2}$  Milch mit Salz und Gewürz gar gekocht, mit der weißen Seite nach oben gerichtet, garniert und mit folgender Sauce gereicht: 5 Eigelb, 125 g Butter, 1 Bouillonnwürfel, Salz, Pfeffer,  $\frac{1}{2}$  Glas Weißwein, sowie etwas Zitronensaft und gewiegte Petersilie rührt man im Wasserbade zu dicker Sauce, die sofort nach Fertigstellung angerichtet werden muß.

346. Meerfische gebacken. a) Z. B. Schollen, Seezungen (Soles), Schellfische u. dgl. in Filets geschnitten, eignen sich in gleicher Weise hierfür, wie Süßwasserfische. — Zubereitung nach Nr. 336.

b) Kabeljau gebacken, andere Art. Man nehme ein Stück, zirka  $1\frac{1}{2}$  kg, aus der Mitte eines großen Fisches, mache eine Fülle von Brotkrumen, fein gehackter Petersilie, Thymian, Salz, Gewürz und von Eigelb, fülle sie in das Fischfleisch und nähe es zusammen, gebe es in eine Pfanne mit Kartoffelschnitzchen, Rübenschnitzchen und Zwiebelschnitzchen, gieße einen Eßlöffel Essig darüber und gebe 2—3 Stückchen Butter auf das Fleisch; lasse es 20 Min. backen. Vor dem Servieren entferne man die Gemüse, aber nicht die Brühe, die als Fischsauce dient.

c) Makrele gebacken. Man reinigt und entleert eine große Makrele, füllt sie mit einer Fülle von Brotkrumen, fein geschnittenem Rindsnierenfett, Petersilie und Eigelb, gießt etwas Butter darüber und backt sie 20 Min.

d) Seezunge gebacken, andere Art. Man lasse in einer Kasserolle ein wenig Butter zergehen, gebe 2—3 fein gehackte Schalotten, etwas Petersilie und etwas geriebenes Brot hinzu. Die Hälfte dieser Mischung gibt man auf den Boden der Kasserolle, legt die Zunge darauf, bedeckt sie mit dem Rest und begießt sie dann mit etwas Zitronensaft, zerpfückt auch etwas Butter oben darauf und läßt sie in einem heißen Ofen etwa 20 Min. backen.

e) Seezunge à la Normande. Man enthäutet und reinigt eine große Zunge, trocknet sie gut ab und reibt sie mit Mehl ein, nimmt sodann eine feuerfeste, irdene Kasserolle, fügt 2 fein geschnittene, in Butter gebräunte Schalotten und noch etwas Butter hinzu. Dann legt man die Zunge hinein, bestreut sie mit Pfeffer und Salz und gießt eine Tasse Fleischbrühe darüber. So läßt man sie im mäßig heißen Backofen gar backen und serviert sie mit einer weißen Sauce.

347. Meerfische gebraten. a) Soles, Schellfische, Makrelen z. B. werden vortrefflich mit Del auf dem Rost gebraten. In der Pfanne in ziemlich Fett, paniert wie einzelne Süßwasserfische nach Nr. 338, geröstet oder gebraten, werden sie ebenfalls schmackhaft. Sowohl die gebackenen, als die gebratenen Meerfische serviert man wie Süßwasserfische.

b) Hering (grüner) gebraten. Der Fisch wird geschuppt, ausgenommen und gewaschen, die Milch, die sehr wohlschmeckend ist, bleibt jedoch darin, dann salzt man ihn und setzt ihn mit süßer Butter in einer flachen Pfanne auf nicht zu starkes Feuer und läßt ihn auf beiden Seiten schön gelb werden; dann richtet man den Fisch an, zerrührt 1 oder 2 Löffel Senf mit etwas Wasser, gibt es zur Butter in die Pfanne bis vor das Aufstehen und richtet es über den Fisch an.

c) Kabeljau à la maître d'hôtel. Man nehme 2 oder 3 Stücke Fleisch vom Kabeljau, ungefähr 5 cm dick, lege sie  $\frac{1}{2}$  Std. in Salzwasser, lasse sie abtropfen und trocknen, wende sie in Brösmeln oder Paniermehl und brate sie in heißem Fett gar. Dann häufe man sie auf eine Schüssel und

bereite eine Sauce aus 2 Eßlöffel frischer, grüner Petersilie, klein gehackt, etwas Butter, Mehl, Salz, Pfeffer und einem Eßlöffel Essig, und füge etwas Wasser hinzu, falls man sie dünner haben will. Dies alles wird, gut vermischt, aufgekocht und dann über den Fisch gegossen.

d) **Schellfisch in Curry.** Hierzu eignen sich am besten kleine Schellfische. Man öffnet sie, entfernt Kopf und Gräten und schneidet sie in passende Stückchen. Diese legt man in Backmehl und brätet sie kräftig. Dann schmort man eine kleine Zwiebel und einen Apfel in Butter, fügt etwas Mehl hinzu, sowie etwas Gewürz, Currypulver und Fleischbrühe; ist die Sauce fertig, so lege man den Fisch hinein und lasse ihn gut durchziehen darin. Man serviert ihn mit Reis.

e) **Seezunge gebraten.** Hierzu nimmt man am besten Fische von mittlerer Größe oder zerlege größere in Stücke. Dann reibe man sie gehörig trocken, drehe sie in Mehl um, dann in geschlagenem Ei, und bedecke sie mit Brotkrumen. Man brätet sie 6—10 Min. in reichlich Fett und serviert sie mit Zitronenscheibchen und Petersilie.

**348. Meerfische gedünstet.** a) Nach Nr. 337.

b) **Schellfisch auf englische Art.** (Für 6 Personen.) 3 kg Schellfisch werden sauber zurecht gemacht, gesalzen, gekocht und von Haut und Gräten befreit. Nun rührt man aus 50 g Butter und 60 g Mehl eine weiße Mehlschwitze, gibt  $\frac{1}{2}$  l sauren Rahm dazu, sowie Salz, Pfeffer, den Saft einer halben Zitrone, 10—12 Tropfen Maggiwürze und 1 Teelöffel engl. Senfpulver, in Wasser aufgelöst. In diese Sauce legt man die Fischstücke, läßt sie darin noch durchziehen, aber nicht kochen, und gibt Salztartoffeln oder Reis dazu. — Kochzeit 1 Std.

c) **Seezunge in Rahmsauce.** Der Fisch wird abgezogen, sorgfältig gereinigt und 2—3 Min. in kochendem Wasser blanchiert, abgetrocknet und in eine Kasserolle gelegt, in der soviel süßer Rahm ist, daß die Fische ganz davon bedeckt sind. Dazu fügt man das nötige Salz, weißen Pfeffer, eine Spur gestoßene Muskatblüte und etwas in feine Stifte geschnittene Zitronenschale bei, dämpft die Fische 15 Min. darin und nimmt sie heraus, muß aber darauf achten, daß sie gut heiß bleiben. Den zurückbleibenden Rahm kocht man schnell mit etwas heller Mehleinbrenne sämig, fügt den Saft von  $\frac{1}{4}$  Zitrone und 10 Tropfen Maggiwürze dazu und gießt die Sauce über die nach Belieben in hübsche Stücke zerlegten Fische. — Kochzeit 1 Std.

d) **Seezunge in Weißwein.** 2 1pfündige Fische werden hergerichtet und eingesalzen. Dann dämpfe man 2 Eßlöffel Mehl in etwa 50 g Butter, rühre es mit  $\frac{1}{4}$  l Bouillon und  $\frac{1}{4}$ — $\frac{1}{2}$  l Weißwein ab, lasse es mit einer gehackten Zwiebel, 1 Lorbeerblatt, etwas Muskatnuß, Pfeffer und Salz, einer Nessel etwa 20—30 Min. kochen und passiere es durch ein Sieb, gebe dann den Fisch in die Sauce, lasse ihn unter Hinzufügen von etwas Zitronensaft 15—20 Min. sehr schwach kochen und serviere den Fisch dann in der Sauce. 3—4 Eßlöffel Madeira mit dem Fisch zu gleicher Zeit hinzugesetzt, machen die Sauce sehr gut. — Es werden 3 Stück  $\frac{3}{4}$ pfündige oder 2 1pfündige für 6—8 Personen genügen.

e) **Seezungenfilets** (Filets de sole). Der Fisch wird abgehäutet, ausgenommen, der Kopf abgeschnitten, und indem man in der Mitte dem Rückgrat entlang mit einem spitzen Messer einen Schnitt macht, löst man die Filets nach beiden Seiten hin ab, wäscht sie und salzt sie ein. Die Gräten und der Kopf werden mit  $\frac{1}{2}$  l Weißwein und  $\frac{3}{4}$  l Fleischbrühe, 1 Lorbeerblatt, 2 Nelken, 1 Zwiebel, Pfeffer, etwa 20—30 Min. gekocht und durchpassiert. Dann dämpft man 2 Schalotten und 2 Eßlöffel Mehl in 50 g Butter, lösch



mit obiger Brühe ab, unter Zugabe von 2—3 Eßlöffel Madeira, läßt die eingesalzenen Filets und in Scheiben geschnittene Champignons 15 Min. schwach darin kochen und richtet alles recht heiß an. 1 Zunge gibt 4 Filets, es werden für 6 Personen 3 Zungen von je zirka  $\frac{1}{2}$  Pfund genügen.

**349. Meerfische gratiniert.** a) Hiefür eignen sich insbesondere Filets von Seezungen (Soles). (Siehe auch Fischreste gratiniert, Nr. 355.)

b) Seezungen gratiniert (Soles au gratin), andere Art. Die Fische werden vorgerichtet. Dann dämpft man 2—4 feingeschnittene Schalotten in Butter weich und läßt in einer Bratofenpfanne zirka 60 g Butter hellbraun werden, legt die eingesalzenen Zungen hinein, bestreut sie mit Brösmeli, träufelt den Saft einer halben Zitrone darauf, legt noch einige Stücke Butter obenauf, fügt  $\frac{1}{2}$  l Weißwein hinzu und läßt es in heißem Ofen schön braun backen, haßt etwa 2 Eßlöffel Champignons, vermischt sie mit Petersilie und gibt's darüber. Bratzzeit zirka 30 Min. je nach der Hitze des Ofens.

c) Seezungenfilet mit Reis und Blumenkohl. Man kocht die Seezungen wie üblich in Fischbrühe, in die man 1 Glas guten Wein gegeben hat. Wenn sie gar sind, läßt man sie abtropfen, löst die Filets von den Gräten, legt sie auf einen Teller und bereitet die folgenden Zutaten: Ein Blumenkohl wird abgekocht und Reis in Butter weich gedämpft. Darauf macht man eine weiße Buttersauce mit etwas Zwiebeln und Rahm. Nun legt man in eine fett bestrichene Backschüssel schichtweise den zerpfückten Blumenkohl, den Reis und die Seezungenfilets. Die Speiße wird mit der passierten Sauce reichlich begossen, mit geriebenem Schweizertäse dick bestreut und im Ofen hellgelb gebacken.

d) Stodfisch gratiniert. Man bereite die Masse wie zu gebackener Rindsbrust, gebe so viel gehackte Stodfische hinzu, als der Teig faßt, gebe die Masse in eine mit Butter bestrichene, mit Brotmehl bestreute Form. Dann lasse man den Auflauf im Ofen aufziehen. Er wird mit Salat serviert.

**350. Feringe.** a) Feringe (grüne) marinieren. Die Fische werden geschuppt, ausgenommen, gewaschen und 2 Std. eingesalzen, dann abgetrocknet und auf dem Rost oder in der Pfanne gelb gebraten.

Dann legt man sie lagenweise in einen Steintopf, gibt geschnittene Zwiebeln, Nelken, Pfefferkörner, weiße Senfkörner, Lorbeerblatt zwischen jede Lage und soviel Essig, bis die Fische bedeckt sind; ist der Essig scharf, so muß man ihn mit Wasser aufkochen und wieder kalt werden lassen. Will man die Fische längere Zeit aufbewahren, so ist es ratsamer, den Essig vorher zu kochen und wieder kalt werden zu lassen; auf die gleiche Art lassen sich Nasen gut marinieren.

**351. Matjes-Feringe** (neue Salzheringe) sind besonders beliebt als Beigabe zu jungem Gemüse. Sie werden nicht gewässert, sondern nur mehrere Male gut abgewaschen und, falls sie noch salzig erscheinen, 1 Std. in Milch gelegt. Man schneidet vorn am Bauch die Haut weg, nimmt die Eingeweide heraus, macht einen Längsschnitt in der Mitte des Fisches, vom Kopf bis zum Schwanz, zieht die Bauchhaut herunter, so daß nur der Rücken un-abgezogen bleibt, kerbt den Fisch schräg in daumenlange Stücke, serviert ihn, auf grünen Wein- oder Salatblättern liegend, und gibt Kartoffeln in der Schale dazu nebst frischer Butter oder einer mit etlichen Tropfen Maggawürze verfeinerten Zwiebelsauce.

**352. Meerfische in Mayonnaise**, siehe „Fische in Mayonnaise“ (Nr. 341).

**353. Getrocknete Schell- oder Stodfische.** Man sehe beim Einkaufen auf Fische von mittlerer Größe mit weißem Fleisch; sie dürfen nicht dumpf

riechen. Man klopft den getrockneten Fisch mit einem hölzernen Hammer gut und legt ihn 2—3 Tage in kaltes Wasser, dem etwas Soda zugefetzt werden muß. Das Wasser muß täglich gewechselt werden.

Stoddfisch kann man überall auch schon gewässert kaufen. Es empfiehlt sich, auch solchen noch einige Std. in frisches Wasser zu legen.

Der Fisch muß weiß und gallertartig aufgequollen und sehr gut gewässert sein, ehe man ihn verwenden kann. Vor dem Gebrauch zieht man die innere schwarze Haut los und zerlegt den Fisch in Stücke, nimmt so viel als möglich die Gräten weg und läßt ihn recht gut vertropfen.

a) Stoddfische sieden. Man gibt den so gereinigten Stoddfisch per kg mit 30 g Salz, 20 g Zwiebeln, einem halben Vorbeerblatt und 2 l heißem Wasser (oder halb Milch, halb Wasser), daß es darob zusammengeht, in einem Gefäß zum Feuer und läßt ihn auf Kleinf Feuer kochen, bis sich am Rande Blasen aufwerfen. (Bei üblem Geruch wirft man einige glühende Holzkohlen hinein, welche den Geruch etwas an sich ziehen.) Alsdann schreht man den Sud mit einem kleinen Guß kalten Wassers ab, damit der Fisch blättrig werde, setzt ihn vom Feuer, läßt ihn gedeckt  $\frac{1}{4}$  Std. an der Seite stehen, hebt ihn mit einem Schaumlöffel aus dem Wasser, läßt ihn gut abtropfen und befreit ihn von Gräten und der Haut, falls man dies nicht vor dem Abtropfen erzwicken konnte. Alsdann streut man Pfeffer und Salz auf den noch heißen Fisch und gibt eine heiße Zwiebelschwitze darüber. Zur Zwiebelschwitze paßt auch ein Gliedchen Knoblauch, oder statt Zwiebeln nimmt man gelb geröstete Brotsamen oder reichlich Petersilie, welche man auf die Fische streut, ehe man die heiße Butter darüber gibt.

Stoddfisch paßt zu Sauertraut, Kartoffeln usw.

b) Stoddfisch gedämpft. Der Fisch wird zerschnitten mit kaltem Wasser aufs Feuer gesetzt. Dann läßt man ihn zum Kochen kommen, aber nicht kochen. Nun wird reichlich Butter, 1 Löffel gewiegte Petersilie, geriebener Zwieback und Mehl, etwas gewiegte Sardellen, Zwiebel und gestoßene Mustatblüte in eine Kasserolle getan, der Fisch darauf gelegt, Salz darüber gestreut und so 15 Min. gedämpft, nicht länger, sonst wird der Fisch hart. Kurz vor dem Anrichten verfeinert man die Sauce mit etwas Maggawürze.

c) Stoddfisch mit Kartoffeln geschmälzt. Oft mischt man den Stoddfisch auch mit frisch abgekochten und heiß geschweißten Kartoffeln und schmälzt dies zusammen gut ab, oder man schält und scheibelt rohe Kartoffeln, kocht sie in Salzwasser halb weich, gibt eine Lage Kartoffeln, eine Lage abgekochten Stoddfisch in ein Geschirr, oben Kartoffeln und zuletzt eine reichliche Zwiebelschwitze daran. Man läßt die Speise im Ofen noch  $\frac{1}{4}$  Std. köcheln.

d) Stoddfisch mit Kartoffeln und Hering gedünstet. Ein halber oder ganzer, gewässert, gereinigter Hering wird, fein gehackt, zu einer Zwiebelschwitze in die Pfanne gegeben und gedämpft, bis sich das Fett absondert. Uebriggebliebener oder frisch gekochter Stoddfisch wird mit Pfeffer und Salz dazu gegeben, und sobald das Fett aufgefogen ist, wird die Pfanne vom Feuer gehoben. Vorher hat man Salzkartoffeln oder frisch gekochte Kartoffeln bereit gemacht, d. h. fein geschreibelt und zerhackt. Je eine Lage Kartoffeln und eine Lage Fische abwechselnd und zuletzt Kartoffeln werden in eine mit Butter bestrichene und mit Brot- oder Paniermehl bestreute Gratinschüssel (auch Bruntruterschüssel u. dgl.) gegeben. Es wird saurer Rahm darüber gegossen mit reichlich Butterstücken. — Man kann statt saurem Rahm auch eine beliebige Sauce darüber geben. Eine Zwiebelsauce von Milch oder Fleischbrühe usw. ist passend. Im einen wie im andern Falle



wird die Schüssel zwischen Kohlen oder in den heißen Ofen gestellt und  $\frac{1}{4}$  Std., vom Sieden an, darin gelassen. Anstatt Hering kann man auch Sardellen nehmen oder auch nur Sardellen- oder Heringsbutter.

e) Stockfisch mit Sauerkraut. Statt Kartoffeln dienen auch Sauerkraut oder Sauerkraut mit Kartoffeln zusammen. Es kann auch eine Eiermilch (je auf 1 Ei 1 dl Milch oder Rahm) dazu gegossen werden. Diese Schüssel kann beliebig nur von Stockfisch oder von Hering allein bereitet werden.

f) Stockfisch mit Sauce. Abgekochter Stockfisch kann wie andere Fische mit gut gewürzten Saucen zu frisch gekochten oder Salzkartoffeln gereicht werden. Dazu passen Heringsauce, Senfsauce, Bechamelsauce.

### Reste von Süßwasser- und Meerfischen.

Fischreste bewahre man stets in einem Porzellan- oder Glasgeschirr, nie aber in Metallgeschirren auf, decke sie, um das Austrocknen zu vermeiden, mit einer Glasglocke, einem Teller oder einem in Fischwasser eingetauchten, dann fest ausgewundenen, reinen Tuche zu. Natürlich sollen solche sobald als möglich verwendet werden, da auch das gekochte Fischfleisch sich rasch zersetzt und gesundheitschädlich wird.

354. **Fischkroketten** werden nach Nr. 278 bereitet. Man kann statt frischer Butter Sardellenbutter darüber legen oder 2—3 durchpassierte Sardellen mit der Sauce verkochen. Hat man keine Fischreste, so kann man von einem kleineren entgräteten Fisch halbseitige marinierte Filets auf die Hälfte der aufdressierten Sauce legen und diese mit der anderen Hälfte der Sauce decken. Uebrig Behandlung nach Nr. 355.

355. **Fischreste gratiniert.** a) Von den Gräten befreite Fischreste werden in haselnußgroße Würfelchen zerteilt. Auf  $\frac{1}{4}$  l solcher Würfel bereite man  $1\frac{1}{2}$  Portion Milch- oder Bechamelsauce, welche so dick eingekocht werden muß, daß sie sich streichen läßt, ohne zu verlaufen. Sie wird mit 1 Ei legiert und nochmals erhitzt, aber nicht mehr gekocht. Wenn sie etwas verflücht ist, mischt man die Würfel dazu und würzt darauf das Ganze mit Salz und Pfeffer. Eine Gratinschüssel wird gut mit Butter bestrichen und mit fein geriebener Semmel oder Paniermehl und Parmesankäse bestreut. Die Fischmasse wird sodann bergartig darauf dressiert, wieder mit Parmesankäse und geriebener Semmel bestreut und mit kleinen, recht frischen Butterflöckchen belegt. Das Gericht wird hierauf im heißen Ofen hübsch gelb gebacken und nach der Suppe serviert. (Siehe auch Nr. 176.)

b) **Fischreste gratiniert, andere Art.** Die Reste von Fischen aller Art zerteilt man in recht kleine Stücke und verrührt sie mit Butter, Salz, Pfeffer, etwas Muskatnuß, mehreren Eigelb und etwas geriebenem Weißbrot zu einer Masse, unter die man alsdann das zu Schaum geschlagene Eiweiß mischt. Diese Masse wird  $\frac{1}{2}$  Std. in einer Form gebacken und mit folgender Sauce angerichtet: In 40 g Butter bräunt man ebensoviel Mehl, verkocht beides mit einer kräftigen Auflösung von Fleischextrakt zu einer sämigen Sauce, gibt einen Löffel Tomatenbrei und 1 Glas Rotwein dazu und gießt diese Sauce über den auf eine Schüssel gestrichenen Inhalt der Form.

356. **Fischreste in Pastete.** Man kocht eine Rahmsauce (Bechamel) dicklich, gibt den in Bissen zerteilten Fisch hinein und füllt alles zusammen heiß in eine Pastete, die man sogleich aufträgt.

357. **Fischrestensalat.** Mit übrig gebliebenem Süßwasser- oder Meerfisch läßt sich ein guter Salat bereiten. Man befreit die Fischstücke von Haut und

Gräten, zerteilt sie, bestreut sie mit feingeriebenem Salz und etwas Pfeffer und gibt einige Tropfen Zitronensaft oder Essig darüber. Man reinigt schönen, frischen Kopfsalat und bereitet eine Salatsauce von 1—2 geschlagenen Eidottern, einem Teelöffel Senf, etwas Pfeffer und Salz, Del und Zitronensaft oder Essig. Man gibt Salat und Fischfleisch schichtweise in die Salatschüssel und gibt je etwas Salatsauce darüber, bis alles aufgebraucht ist. Wer es liebt, kann den Salat auch noch mit gehackter Petersilie oder andern Kräutern würzen. (Siehe auch unter „Salate“.)

## Schaltiere.

**358. Austern.** a) *Austern gebacken.* Man löst die Austern aus ihren Schalen, die man schnell reinigt und in die man sie wieder einlegt, bestreut sie mit sehr wenig Cayennepfeffer, dann mit geriebenem Parmesankäse und geriebener Semmel, beträufelt sie reichlich mit zerlassener Butter, setzt sie auf einem Blech in den Bratofen und läßt sie rasch überbraten.

b) *Austern gedämpft.* Man läßt in einer Kasserolle Butter zergehen, legt die abgelösten Austern hinein, dünstet sie einige Minuten darin, dann fügt man das Austernwasser, 5—6 Eidotter, 1 Glas Weißwein und etwas geriebene Muskatnuß hinzu und läßt sie noch 10 Min. bei mäßiger Hitze dämpfen.

c) *Austern à la poulette.* Nachdem die Austern geöffnet und abgelöst sind, gibt man sie mit ihrem Wasser in eine Kasserolle und erhitzt sie fast bis zum Kochen, dann schüttet man sie in zerlassener Butter mit Petersilie, Schalotten und Champignons, einem Löffel Olivenöl, etwas Pfeffer und geriebener Semmel, glasiert sie mit einer glühenden Schaufel und beträufelt sie vor dem Servieren mit Zitronensaft.

d) *Austern-Ragout.* Man öffnet etwa 3 Duzend Austern, legt sie mit ihrem Wasser, etwas Zitronensaft und Weißwein in eine Kasserolle und erhitzt sie bis zum Kochen, legt sie auf ein Sieb zum Abtropfen, gießt einige Tassen weiße Kraftbrühe hinzu, kocht diese dick ein, legiert sie mit 3 Eidottern, würzt sie mit ein wenig Salz, Cayennepfeffer und Sardellenbutter und gießt sie über die Austern.

**359. Muscheln (Moules).** a) *Muscheln à la marinière.* Die gut gereinigten Muscheln werden mit  $\frac{1}{2}$  Glas Weißwein oder 1 Löffel Essig oder Zitronensaft, 1 Stück frischer Butter, einer in Scheiben geschnittenen gelben Rübe, etwas feingehackter Zwiebel und Petersilie, 1 Stück Knoblauch, etwas Pfeffer, 1 Messerspitze Salz, sowie 1—2 Gewürznelken in einer zugedeckten Kasserolle über lebhaftes Feuer gesetzt und ständig umgeschüttelt, bis die Schalen aufspringen. Mit einem Löffel nimmt man sie nun aus dem Gefäß, schneidet eine der Schalen und die Härte ab, legt die Muscheln in eine Schüssel und übergießt sie mit einem Teil ihrer durchgeseihten Brühe.

b) *Muscheln gedämpft.* Man wäscht und wäscht die Muscheln sorgsam, spült sie dann noch so lange in einem Sieb mit reinem Wasser ab, bis letzteres vollständig klar bleibt, und legt sie in eine große eiserne Kasserolle, ohne weiteres Wasser als das, welches an den Schalen beim Abspülen zurückgeblieben ist. Nun setzt man sie fest zugedeckt zum Feuer, läßt sie unter öfterem Umschütteln rasch heiß werden, bis die Schalen aufspringen, und schüttet sie dann sofort in ein irdenes Gefäß, worauf man beginnt, die Härte und schwarzen Teile davon zu entfernen, während man das aus den Muscheln geflossene Wasser mit ein wenig Pfeffer aufkocht. Sind alle Muscheln aus den Schalen genommen und gepuht, so übergießt man sie in einer Kasserolle



mit ihrem Wasser, dünstet sie 8 Min., fügt etwas in Mehl gerollte Butter hinzu, läßt das Wasser einmal damit aufkochen und serviert die Muscheln mit Zitronenscheiben und heißem, geröstetem Weißbrot. Man kann sie auch in Butter mit gehackter Petersilie und ein wenig Muskatnuß dünsten und beim Anrichten mit Zitronensaft beträufeln, doch sagt die erste Art Liebhabern mehr zu.

c) *Muschel-Ragout*. Nachdem die Muscheln vollständig gereinigt sind, schüttet man sie in einer zugedeckten, eisernen Kasserolle über dem Feuer, bis sie aufspringen, nimmt sie heraus und puzt sie; hierauf schwitz man gehackte Champignons, Petersilie und Schalotten in Butter, rührt einen Löffel Mehl hinzu, gießt das Muschelwasser und etwas Fleischbrühe an, würzt mit Pfeffer, verkocht alles und läßt die Muscheln darin heiß werden.

**360. Schildkröten.** a) *Schildkröte gebacken*. Das getötete und reingewaschene Tier wird in Salzwasser  $\frac{1}{4}$  Std. gekocht, worauf man es herausnimmt, die Schalen ablöst, die Haut wegpuzt, die Eingeweide beseitigt und das Fleisch in Stücke zerschneidet, die man in einen mit Wein angemachten Ausbackteig eintaucht und in heißer Butter bäckt.

b) *Schildkröten-Ragout*. Die Schildkröte wird getötet, gereinigt und in schwacher Fleischbrühe  $\frac{1}{2}$ — $\frac{3}{4}$  Std. gekocht, worauf man die Schalen, Haut und Eingeweide beseitigt; dann verkocht man  $\frac{1}{2}$  l sehr kräftige, braune Kraftbrühe mit  $\frac{1}{2}$  l von der Schildkrötenbrühe zu einer dicken glatten Sauce, gießt 2 Gläser Madeira zu, legt das in Stücke zerschnittene Fleisch hinein, würzt mit weißem oder mit Cayennepfeffer und dämpft das Fleisch vollends weich; beim Anrichten vervollständigt man das Ragout mit gedünsteten Trüffelscheiben, ausgebackenen Kalbsmilkscheiben, Eierkloßchen und halbierten hartgekochten Eiern, welch' letztere um den Schüsselrand gelegt werden.

**361. Krebse.** a) *Krebse für die Tafel zu bereiten*. Auf 30 Stück größere Krebse mache man folgenden Sud bereit:  $\frac{1}{2}$  l Wasser, 10 g Salz,  $\frac{1}{2}$  mehrfach durchstufte Zwiebel, 1—2 Teelöffel Kümmel und 1 Straußchen Petersilie werden zusammen gedeckt zum Kochen gebracht und danach in den Selbstkocher gestellt. Zunächst folgt das Töten der Krebse. Sie werden vorher mit einer Bürste in frischem Wasser rein gewaschen, wobei man sie mit der einen Hand über dem Leib so an den Seiten faßt, daß sie mit den Scheren nicht kneifen können. Man legt sie darauf in reichlich  $\frac{1}{2}$  Milch,  $\frac{1}{2}$  Wasser, bis man mit dem Waschen fertig ist. (Die Milch bewirkt mehr oder weniger eine Darmentleerung.) Inzwischen sorgt man für reichlich sehr stark kochendes und etwas stark gesalzenes Wasser. Man stößt die Krebse in kleineren Portionen hinein, wartet ab, bis sie kein Lebenszeichen mehr von sich geben, und schöpft sie dann auf ein Sieb. Vor Zugabe einer neuen Portion muß das Wasser wieder stark sprudelnd sein, auch Sorge man durch beständige Unterhaltung von gutem Vollfeuer dafür, daß die Temperatur des Wassers nach dem Einlegen der Krebse rasch wieder ergänzt wird, damit sie so schnell als möglich sterben. Ist das Geschäft des Tötens abgetan, so gebe man die Krebse in den Topf, füge 30 g Butter hinzu und passiere den heißen Sud aus dem Kocher darüber und schenke sie um. Man stelle sie gedeckt aufs Feuer, lasse sie rasch zum starken Dämpfen kommen und stelle sie auf 30—45 Min. in den Selbstkocher. Man faßt sie mit dem Schaumlöffel aus ihrer Brühe, nachdem sie nochmals darin umgeschwungen sind, und legt sie bergartig auf eine runde tiefe Schüssel, die mit einer Unterlage von Kopfsalat versehen ist. Die zurückgebliebene Sauce wird mit 65 g Mehlbutter verkocht, nach Belieben noch mit einem Stäubchen Cayennepfeffer gewürzt und extra zu den Krebsen serviert. — Manche lieben nur frische Butter dazu.

b) **Krebsragout**, wie **Summerragout** (s. d.), nur mit dem Unterschied, daß man die gereinigten, lebenden, großen Tafelkrebse 5 Min. in Fleischbrühe kocht und die Brühe zum Bereiten der Sauce verwendet.

**362. Hummer.** a) **Hummer zu kochen.** Die großen Seekrebse werden durch mehrere Wasser gewaschen, gebürstet, den Kopf voraus in kochendes Salzwasser gegeben, wodurch sie augenblicklich getötet werden, und einmal aufgekocht. Dann läßt man sie in fest schließender Kasserolle 25—30 Min. ziehen. Man kann dem Wasser etwas Butter, Kummel und Petersilie zufügen. Die Krebse werden schön rot, wenn man während des Kochens eine Zeitlang ein glühendes Eisen in den Topf hält. Herausgenommen, bestreicht man sie, sobald sie trocken sind, mit Öl, sie werden dadurch schön glänzend. Dann bricht man die Scheren ab, entfernt auf der einen Seite die Schale, spaltet Rumpf und Schwanz der Länge nach durch, setzt den Hummer wieder zusammen oder legt ihn geschmackvoll auseinander auf eine Platte, garniert mit Petersilie und serviert ihn warm mit frischer Butter oder kalt mit Essig und Öl oder Remouladensauce.

b) **Hummermayonnaise**, wird bereitet wie Fischmayonnaise (s. d.). Zu solcher Mayonnaise eignen sich sehr gut die als Konserve erhältlichen Hummer, diese lassen sich auch gut zum Bereichern von Vorspeisenplatten verwenden.

c) **Summerragout.** Von einem gekochten Hummer bricht man das Fleisch aus den Schalen, schneidet es klein und stellt es zurück. Dann bereitet man folgende Sauce: In Butter schwitz man einen Löffel Mehl, kocht mit weißer Bouillon eine sämige Sauce, würzt diese mit Salz, Muskatblüte und etwas Maggawürze, zieht sie mit Eidottern ab, legt kurz geschnittenen, gekochten Spargel hinein und schwenkt das Hummerfleisch darin um, damit es wieder heiß wird.

d) **Hummersalat.** Die gekochten Fleischreste von übrig gebliebenem Hummer schneidet man in Scheibchen, vermischt sie mit einer Remouladensauce und läßt diese eine Weile durchziehen. Beim Anrichten garniert man die Schüssel mit Kopfsalat, in Viertel geschnittenen Eiern, Kapern und Kaviarschnittchen.

**363. Krevetten (Granaten oder Garnelen).** Diese kommen gesottet und in Salzwasser eingemacht in den Handel; die roten sind feiner als die grauen. Sie werden wie Hummer gekocht und zum Garnieren, zu Saucen, zum Füllen von kleinen Pastetchen und als Vorspeise mit geröstetem Brot und Butter verwendet.

**364. Languste zu kochen.** Languste wird wie Hummer zubereitet. Will man sie kalt servieren, so löst man das Fleisch aus dem Schwanz, schneidet vier hübsche Scheiben und legt diese auf den Rücken der Languste. Serviert wird diese wie Hummer.

**365. Schnecken.** a) **Schnecken zu kochen.** Schöne Deckelschnecken (sogenannte Weinbergsschnecken) werden rein gewaschen und in stark siedendes Salzwasser getan und  $\frac{1}{2}$  Std. darin gekocht. Dann schüttet man sie auf ein Sieb und zieht die Schnecken sorgfältig mit einer Gabel aus dem Häuschen. Man zieht ihnen das schwarze Häutchen ab, schneidet den Ring, die Spitze vorn hinter den Fühlhörnern und das Schwanzende ab, öffnet sie und nimmt das Eingeweide heraus, bestreut sie mit einer Handvoll Salz und reibt sie damit durch, daß der Schleim abgehe, wäscht sie dann wiederholt aus verschiedenen warmen Wässern und läßt sie gut vertropfen.

b) **Schnecken in weißer Sauce.** Man gibt die nach a vorbereiteten Schnecken in eine Kasserolle, legt Sellerie, Lauch, Zwiebel, Petersilie, Ma-



joran, 2—3 Nelken, 5 ganze Pfefferkörner und etwas Zitronenschale dazu, dann schüttet man ein Glas Weißwein und so viel Fleischbrühe darüber, daß die Flüssigkeit reichlich über die Schnecken weggeht. Man setzt sie abends auf Feuer, kocht sie eine halbe Stunde vor und setzt sie dann über Nacht in den Selbstkocher. Am Morgen kocht man sie nochmals 10—15 Min. vor und setzt sie wieder ein. Sie müssen recht weich sein. Sind die Schnecken gar, so bindet man die Sauce mit in Mehl gewalzter Butter und serviert sie dann.

c) Schnecken gefüllt. Vorbereitung und Weichkochen der Schnecken nach a. Inzwischen kocht man die Häuschen eine Viertelstunde in Sodawasser, wäscht sie dann sauber aus, spült sie gut ab, legt sie umgekehrt auf ein Blech und läßt sie gut abtropfen und trocknen.

Nußfülle. Man rechnet auf 2 Schnecken eine schöne Baumnuß, deren Kerne in der Mandelmühle gemahlen oder sonst fein gestoßen werden müssen. Zu 60 Schnecken rührt man 100 g Butter weich, rührt ein ganzes Ei damit ab, gibt die Nüsse dazu und würzt sie mit fein gehackter Petersilie, ziemlich Lauch und Sellerie, ein wenig Majoran, ganz wenig Knoblauch und reichlich Salz, Pfeffer und Nelkenpulver, sowie Muskatnuß. Dies alles wird gut vermengt und noch mit 50—60 g Reibebrot verdichtet, so daß es eine nicht brüchige, streichbare Masse gibt. Die Schneckenhäuschen werden nun je zuerst mit einem kleinen Butterflöckchen und dann mit etwas Fülle belegt, darauf kommt eine Schnecke und oben auf wieder etwas Fülle mit einem Butterflöckchen. So werden sie auf einem Bleche so lange in den heißen Ofen gestellt, bis sie oben gelb sind. — Gefüllte Schnecken sind ein beliebtes Gericht nach der Suppe (sog. hors d'oeuvre).

d) Schnecken paniert, gebraten oder gebacken. Gesottene erkaltete Schnecken können halbiert wie Kalbsfuß in Butter gebacken oder in Backteig getaucht, hübsch gelb in Butter schwimmend gebacken werden.

## Frösche.

366. **Froschschenkel.** a) Froschschenkel gebacken. Man reinigt die Froschschenkel, reibt sie mit Salz ein, wäscht sie, trocknet sie mit einem Tuche ab, beträufelt sie nach Belieben mit Zitronensaft, würzt sie mit Salz und Pfeffer, worauf man die Schenkel 1 Std. gedeckt liegen läßt. Man bepudert sie mit Mehl, taucht sie in zerklöpftes Ei und bestreut sie dann noch mit fein geriebenem Zwieback, Panier- oder Brotmehl. In heißem Backfett, wie Kotelett hübsch gelb gebraten, garniert man die Froschschenkel mit gebackener Petersilie.

b) Froschschenkel in gutem Backteig gebacken, werden wie Kalbsfüße zubereitet. (Siehe Nr. 257.)

c) Froschschenkel gedämpft. Die Schenkel werden mit Salz gut abgerieben, dann rein gewaschen und zum Abtropfen auf ein Sieb gelegt. Auf 1 Duzend Schenkel läßt man 10—15 g Butter schmelzen, gibt ebenso schwer fein gewürfelten Rauchspeck dazu, läßt den Speck unter Röstten abschmelzen, dämpft hierauf 1 fein gehackte Schalotte darin und rasch noch ein wenig Petersilie. Man löscht die Schwitze mit  $\frac{1}{2}$  Glas Weißwein und 1 Glas Wasser oder Fleischbrühe ab, gibt die Schenkel dazu, salzt sie ein wenig und läßt sie 10 Min. auf dem Feuer und 1 Std. im Selbstkocher dämpfen. Man schmeckt sie mit Salz, etwas Pfeffer und Muskatnuß ab, macht die Sauce mit ein wenig Mehlbutter sämrig und richtet sie dann an.

d) Froschschenkel-Frikassée. 4 Duzend Froschschenkel werden sauber gewaschen, eingesalzen, 15 Min. stehen gelassen und mit einem Tuch abgetrocknet. In einer Rasserolle läßt man 90 g Butter zergehen, röstet 50 g

Wehl darin weiß, gießt einen Schöpflöffel Fleischbrühe daran, tut Salz, weißen Pfeffer, Muskatnuß, den Saft von  $\frac{1}{2}$  Zitrone und 1 Teelöffel fein geschnittene Schale daran, nimmt die Froschschenkel dazu, läßt sie 15 Min. kochen, rührt vor dem Anrichten 2 Eigelb an die Sauce und bestreut sie mit fein gehackter Petersilie. Man kann kleine Fleischlöffchen (Nr. 72—77) mit den Froschschenkeln zusammen auf der Platte anrichten.

## Die Pflanzenspeisen.

Diese sind für eine gute, gesunde Hausmannskost notwendig. In den Gemüsen werden uns hauptsächlich die für eine gute Blutmischung notwendigen Nährsalze zugeführt. Deshalb unterlasse man niemals die nötige Vorsicht bei deren Bereitung; sie müssen mit besonderer Aufmerksamkeit behandelt werden, wenn sie ihren Zweck erfüllen sollen.

Die durch den Krieg bedingte Minderung in der Lebensweise verleiht der Gemüsezuucht und der Pflanzenkost erhöhte Bedeutung; zum Vorteile unserer Volksernährung.

Bei der Vorbereitung müssen alle Gemüse gut erlesen und so lange gewaschen werden — durch 3—4 Wasser —, bis sie ganz rein sind; sie sollen aber nicht lange im Wasser liegen. Verstecktes Ungeziefer löst sich aus krautigem Gemüse besser ab, wenn ins erste Wasser eine Handvoll Salz gegeben wird, worin man es einige Minuten liegen läßt.

Die in folgenden Rezepten angegebene Menge der Zutaten ist im Durchschnitt auf eine Schüssel für 4—5 Personen berechnet. Natürlich ist es dem Ermessen überlassen, das eine oder andere hinzuzufügen oder wegzulassen. Anstatt der Fleischbrühe soll man mit Vorteil das Wasser verwenden, worin man die Gemüse vorgekocht hat, im übrigen kann man sich mit einem Stückchen frischer Butter, mit 1—2 Bouillonwürfeln, Fleischextrakt, Milch oder Rahm u. dgl. behelfen.

Das Dampfen der Gemüse oder das Weichkochen in der Sauce, die also mitgegessen wird, ist als die vorzüglichste Bereitungsart anzusehen. Für gehackte Gemüse, welche manchmal eine gewisse Schärfe haben und manche durch ihre blähenden Eigenschaften belästigen, ist ein rasches Blanchieren in nicht zu viel Wasser nicht ganz verwerflich. Diejenigen Gemüse aber, welche man als Brei durchgetrieben bereiten möchte, kocht man mit wenig Wasser, nach Belieben mit etwas Butter, weich und verwendet danach dieses Kochwasser zum Abkochen. So verliert man nichts. Jedes Gemüse muß seine Eigenart unverdeckt beibehalten. Man vermeide daher alle Gewürze, welche den Geschmack der Gemüse nicht zur Geltung kommen lassen. Pfeffer, Muskatnuß usw. können ganz gut wegleiben.

Es handelt sich bei allen Gemüsen darum, die Nährsalze durch das Kochen möglichst ungeschmälert zu erhalten. Das ist nicht so leicht, wie man sich's denkt. Von manchen wird der Vorschlag gemacht, z. B. die Blattgemüse roh zu hacken und zu kochen. So munden sie nur dann, wenn sie noch recht jung und zart sind, z. B. Spinat als Auflauf, Spinatkuchen usw. Wieder andere machen den Vorschlag, dergleichen Gemüse rasch im Dampfe zu kochen. Eigentümlich ist hiebei die Beobachtung, daß solches Dampfwasser, wenn es nachher so stark verdünnt wird, daß es dem Bedarfe von reichlich Kochwasser entspricht, meist dunkler an Farbe und schärfer an Geschmack ist, als richtig benütztes Blanchierwasser. Liegt darin nicht ein Fingerzeig, daß beim Dampfkochen auf hohem Sitzgrad sich eine Menge von Bestandteilen auflöst, die durch ein anderes Verfahren erhalten bleiben würde? Das Dampfwasser ist auch wegen



seiner durchaus eigenartigen Schärfe gar nicht zum Abkochen verwendbar, und die Gemüse selber haben nachher keinen feinen Geschmack.

### Hülsenfrüchte.

**367. Bohnen.** a) Grüne Bohnen mit magerem Speck gekocht. 1 kg gute, entfädete und gewaschene Bohnen wird zum Abtropfen gestellt. Dann schichtet man sie mit einem Stengel Bohnentkraut in den Kochtopf und streut 2 Teelöffel Salz darüber. Obenüber legt man  $\frac{1}{2}$  kg mageren Speck, frisches Schweinefleisch oder entknochte und gerollte Schaffschuler. Das alles begieße man mit  $\frac{3}{4}$  l kaltem Wasser, lasse es zum Kochen kommen, dämpfe es  $\frac{1}{2}$  Std., ohne den Deckel zu heben, und stelle das Gericht auf 3—4 Std. in den Selbstkocher unter ein heißes Gefäß. Beim Anrichten wird das Fleisch ausgehoben, das Bohnentkraut wird entfernt und die Bohnen werden mit 1 Löffel fein geschnittener Petersilie gut durchgeschwenkt. Man garniert sie mit dem in Scheiben geschnittenen Speck oder Fleisch und gibt dazu neue Schalkartoffeln.

b) Schneidebohnen. Gute Bohnen sollen sich wie Glas brechen lassen.  $\frac{1}{2}$  kg junge, fleischige, von Fäden befreite und gewaschene Bohnen wird, 3—4 Bohnen neben- oder übereinander gehalten, fein schräg geschnitten. 25—30 g Butter, 1 Löffel gehackte Petersilie und nach Belieben Zwiebeln werden zusammen gedämpft. Dann fügt man 1 Teelöffel Mehl dazu und dämpft es mit, bis es Farbe nehmen will, stürzt die Bohnen mit einem Stengelchen Bohnentkraut dazu, deckt sie und läßt sie dämpfen, bis sie durch und durch heiß werden, gibt  $\frac{1}{4}$  l siedendes Wasser oder Fleischbrühe dazu, bringt sie gedeckt rasch ins Kochen und schwenkt sie mitunter. Nach  $\frac{1}{2}$  Std. salzt man und kann sie auf 1—2 Std. in den Selbstkocher stellen. 5 Min. vor dem Essen gibt man nochmals etwas feingehackte Petersilie, 1 Stückchen frische Butter, 1 Prise Pfeffer und nach Belieben auch 1 Löffel Essig daran, schwenkt sie tüchtig und richtet sie dann an.

c) Junge Bohnen. 1 kg junge, fast kernlose, gewaschene Bohnen wird blanchiert, d. h. in 2 l wallendes gesalzenes Wasser gestürzt, gut untergetaucht und auf Vollfeuer offen rasch wieder zum Kochen gebracht, dann aufs Sieb gestürzt, Augenblicklich mit kaltem Wasser begossen und dann einen Moment in kaltes Wasser gelegt, bis sie ganz erkaltet sind; so bleiben sie hübsch grün. Sie werden erst jetzt entfädet und entzwei gebrochen oder ganz gelassen. Auf 1 kg Bohnen läßt man in einer Pfanne oder Kasserolle etwas geschnittene Petersilie in 30 g Butter leicht anlaufen, gibt hierauf die Bohnen dazu, schwenkt sie darin um, nachdem noch ein wenig Pfeffer und Salz darüber gestreut worden ist, gibt 1 dl Blanchierbrühe darüber, kocht sie unter guter Aufsicht 20 Min. vor, stellt sie 1—2 Std. in den Selbstkocher, oder kocht sie auf Kleinf Feuer weich.

d) Bohnen auf englische Art. Kleine schmale, ganz frische, sog. Salatbohnen werden entfädet, gewaschen und in so viel kochendes, gesalzenes Wasser geworfen, daß sie darin rasch weich gekocht werden können, und zwar offen, damit sie ihre schöne grüne Farbe behalten. Man richtet sie mit dem Schaumlöffel, gut abgetropft, unverzüglich an und serviert sie mit zerlassener frischer Butter, oder mit Petersilienbutter geschwenkt.

e) Abgeschmälzte Bohnen. Entfädete Wachsbohnen werden nach dem Waschen wie Spargeln in Bündelchen zusammengebunden, dann nur in so viel gesalzenem Wasser abgekocht, daß es darüber geht. Sie werden mit brauner Butter und gelb gerösteten Brosamen abgeschmälzt oder extra

mit Buttersauce, zur Hälfte mit Milch, zur Hälfte mit Blanchierwasser gekocht, zu Tisch gegeben.

f) **Salzbohnen.** Man setze die dem Salz entnommenen, gewaschenen Bohnen mit reichlich weichem, d. h. 5 Min. gekochtem, wieder abgekühltem Wasser aufs Feuer. Sobald das Wasser recht warm geworden ist, schütte man die Bohnen auf ein Sieb, setze sie dann wieder mit frischem, abgekühltem Wasser auf und verfähre wie das erstemal. Dies wiederhole man, bis die Bohnen gehörig entsalzt sind. Man kochte sie dann entweder in einer weißen Buttersauce (Nr. 92), oder wie Brechbohnen, oder wie gedörrte Bohnen. Man beachte aber, daß sie länger gekocht werden müssen, als frische Bohnen. Man setze sie daher abends und morgens nach  $\frac{1}{4}$  stündigem Vorkochen in den Selbstkocher.

g) **Gedörrte Bohnen.** Die Bohnen (100 g für 4 Personen) werden gut gewaschen und über Nacht in lauwarmes Wasser eingeweicht. Am Morgen gebe man sie mit dem Einweichwasser und ohne Fleisch oder mit einem Stück frischem Schafschäufel (entknochtem, zusammengerolltem Schulterstück), oder auch mit geräuchertem Schweinefleisch, Schäufel, Rippstück oder magerem Speck, nebst einem Stengel Bohnenkraut aufs Feuer. Nachdem die Bohnen  $\frac{1}{2}$  Std. gekocht haben, setze man sie auf ein heißes Gefäß in den Selbstkocher. Darauf gebe man ein dünnes Teiglein von 1 Löffel braunem Röstmehl daran, salze, schwenke die Bohnen gut, mache sie nochmals kochend, und nur, wenn Bohnen und Fleisch noch nicht die nötige Weichheit haben, lasse man sie entsprechend länger kochen und stelle sie allenfalls wieder ein. Nach Belieben können sie statt mit brauner Sauce auch mit ein wenig weißer Sauce abgekocht und mit Zwiebeln und Knoblauch gewürzt werden. Auch grüne, in Wasser weichgekochte Bohnen werden so abgekocht. Das Wasser wird zur Sauce und zu Suppen verwendet.

h) **Sterilisierte Bohnen.** Man schüttet sie aus dem Glas auf ein Sieb, übergießt sie mit heißem Wasser und kühlt sie dann wieder ab. Auf 1 l Bohnen bereitet man  $\frac{1}{4}$  l weiße Buttersauce mit kräftigem Aufguß an eine Schwitz von 20 g Butter, 10 g Mehl, 1 Löffel feingeschnittener Petersilie und etwas geriebenem dürrern Bohnenkraut. Man läßt die Bohnen darin aufkochen, würzt sie mit Salz und Pfeffer und richtet sie an, oder stellt sie noch in den Selbstkocher.

Bohnen werden mit Kartoffeln oder auch mit Spätzchen, Nudeln oder Makkaroni gegeben. Beilagen sind: Suppenfleisch, Schafffleisch, Leberespießchen, Leberespätzchen u. dgl.

**368. Leguminosen als Gemüse.** Erbsen, Linsen, weiße Böhnli werden, wie zu Leguminosensuppen, 12 Std. vorher gewaschen, mit 1 l lauem weichem Wasser per  $\frac{1}{2}$  kg eingeweicht, wozu bei hartem Wasser 1 Messerspitze Natron genommen werden kann, wenn man nicht vorzieht, das Wasser durch vorhergehendes Abkochen (4 Min.) weich zu machen und es dann auf lauen Grad kühlen zu lassen. Man setzt sie abends mit frischem weichem Wasser, wobei für gelbe Erbsen ein Stengel Majoran, für weiße Bohnen aber Thymian nicht fehlen darf, aufs Feuer. Bevor sie zum Kochen kommen, wird der Deckel mit einer Kelle unterlegt. Unter öfterem Aufrühren vom Boden läßt man sie  $\frac{1}{2}$  Std. kochen und stellt sie über Nacht in den Selbstkocher. Bevor man sie abkocht, hat man die Würze zu entfernen.

Kocht man ohne Selbstkocher, so stellt man die eingeweichten Hülsenfrüchte morgens zeitig mit dem Einweichwasser aufs Feuer und kocht sie auf Kleinf Feuer oder im Heizofen weich. Man salze erst, wenn sie weich sind; in gesalzenem Wasser erfordern sie längere Kochzeit. Linsen sind so in zirka 1 Std. weich.



a) Gelbe Erbsen. Zu  $\frac{1}{2}$  kg weich gekochten Erbsen nehme man zur Mehlschwitze 20 g Butter, 30 g mageren Speck, in kleine Würfelchen geschnitten, eine halbe kleine Zwiebel und eine Knoblauchzehe, beide zusammen fein gehackt, und einen Löffel Mehl, schwitze das alles der Reihe nach, bis das Mehl zuletzt Farbe nehmen will. Sodann lösche man es mit Erbsen-, und wenn man hat, mit Bökels- oder Rauchfleischbrühe ab, hält diese Brühe aber dicklich, gibt sie sogleich an die Erbsen und stellt dann zunächst die richtige Dichte her. Nun erst würzt man mit Salz, Pfeffer, Muskatnuß und 1— $\frac{1}{2}$  Löffel gutem Weinessig. Noch ein Stückchen frische Butter beigegeben, hebt den Geschmack. Je nach dem Grade der erlangten Weichheit kann man das Gemüse, wenn es wieder kocht, sofort oder erst nach mehr oder weniger langem Dämpfen bis am Mittag wieder einsetzen. Recht heiß angerichtet, gibt man die Erbsen mit Sauerkraut oder Kartoffeln zu Bökels- oder Rauchfleisch, zu Rauchwurst u. dgl., sie ergeben aber auch ohne Fleisch, mit Sauerkraut, Rabisalat usw. ein gutes und nahrhaftes Mittagessen.

b) Puffbohnen (Saubohnen).  $\frac{1}{2}$  kg getrocknete, ausgehülste Puffbohnen wird gewaschen, abends mit reichlich kaltem Wasser, schwach gesalzen, aufs Feuer gesetzt, zum Kochen gebracht, 10 Min. gekocht und über Nacht in den Selbstkocher gesetzt. Am Morgen schäle man sie, dämpfe sie dann in 20 g Butter, in der man 1 Teelöffel Petersilie, ebensoviel Schnittlauch und eine Prise geriebenes dörres Bohnenkraut hat dämpfen lassen, so lange, bis sie durch und durch heiß sind, streue dann 1 Teelöffel weißes Röstmehl darüber, rüttle alles gut durcheinander, gieße  $\frac{1}{4}$  l Fleischbrühe dazu, setze sie zum Feuer und lasse sie je nach Bedarf zur nötigen Weichheit kurze Zeit kochen und danach im Selbstkocher vollends weich kochen. — Frische, aber ausgewachsene Puffbohnen lassen sich schälen, nachdem man sie mit kaltem Wasser zuerst und aufkochen läßt. — Nimmt man junge Puffbohnen, wenn sie ausgehüllt die Größe der Erbsen haben, so brauchen sie gar nicht geschält zu werden.

c) Weiße Böhnli. Zubereitung wie gelbe Erbsen, aber mit dem Unterschiede, daß man etwas mehr Fett nimmt und ebenfalls  $\frac{1}{3}$  mehr Zwiebeln, auf das  $\frac{1}{2}$  kg berechnet.

d) Linsen. Man bereitet sie wie gelbe Erbsen. Anstatt Essig kann man  $\frac{1}{3}$  l guten, weißen, säuerlichen Landwein zur Sauce nehmen, sowie  $\frac{1}{4}$  l gute braune Jus, was zusammen ein delikates Linsengericht gibt. Zu Leber- schnitten, Leberklößen, Schweinskoteletten, oder als Hauptgericht zu Salat, leichtem Gemüse ohne Fleisch.

**369. Leguminosen als Püree.** Man treibt Erbsen, weiße Böhnli und Linsen, wenn sie weich sind, durch das Sieb, rührt sie mit etwas frischer Butter und Rauchfleisch- oder Bökelsbrühe auf, würzt sie nach Nr. 368 a und überstreut sie angerichtet beliebig mit Zwiebelschwitze.

Als Beilage gibt man zu den Hülsenfrüchten Suppenfleisch mit geräucherter Schweinsbrust, geräuchertes Schweinefleisch usw. mit Sauerkraut, Kartoffeln u. dgl., oder gibt sie ohne Fleisch z. B. mit Krautsalat, Sauerkraut o. a.

**370. Schoten-Erbsen (Pois verts).** a) Schoten-Erbsen gedämpft. 1 kg frische Erbsen wird ausgehüllt. Man schneidet Petersilie recht fein, dämpft diese in 20 g Butter, gibt die frisch ausgehüllten, gewaschenen Erbsen dazu und schwenkt sie darin, bis sie heiß sind. Alsdann streut man  $\frac{1}{2}$  Löffel weiße Mehkröste darüber, gibt Salz und nach Belieben etwas Muskatnuß bei, gießt hierauf  $\frac{1}{4}$  l kochende Fleischbrühe oder Wasser nach und läßt so das Gemüse  $\frac{1}{4}$  Std. dämpfen. Nachher stellt man es 1—2 Std. in den Selbstkocher, oder läßt auf Kleinf Feuer gar werden. Vor dem Auftragen gebe man noch 1 Teelöffel fein geschnittene frische Petersilie über die angerichteten Erbsen.

Man gebe dieses Gemüse nie in eine eiserne Pfanne oder in Blechgefäße, weil es davon schwärzlich wird.

b) Schotenerbsen in Butter geschwenkt. Feine, ganz junge Erbschen werden in schwach gesalzenem Wasser blanchiert. Sobald sie weich sind, schüttet man sie auf ein Sieb (kann man sie noch nicht servieren, so muß man sie mit kaltem Wasser abkühlen). Im Momente vor dem Auftragen schwenkt man sie in 25 g geschmolzener Butter, bis sie heiß sind, richtet sie dann an und gibt beliebig fein geschnittene Petersilie darüber. Das Kochwasser wird zu Suppe verwendet.

c) Schotenerbsen in Sauce. Von den 5 Min. in hinreichend Wasser gekochten und 1 Std. im Selbstkocher gedämpften entleerten Schoten bereitet man das benötigte Kochwasser als Aufguß zu einer weißen, dünn gehaltenen Buttersauce. Die Erbsen werden darin 5 Min. gekocht und alsdann 1 Std. oder auch länger in den Selbstkocher gegeben. Vor dem Anrichten würzt man die Erbsen mit dem nötigen Salz, etwas Muskatnuß, einer Prise Zucker, einem Stückchen frischer Butter und einem Teelöffel fein gehackter Petersilie.

d) Schotenerbsen, sterilisierte. Ein  $\frac{1}{4}$  l Glas Erbsen wird auf ein Sieb geschüttet. Das Erbsenwasser dient als Aufguß für die Sauce, die nach Gutfinden noch mit etwas Maggimwürze gekräftigt werden kann. Die weitere Bereitungsart besteht nur noch im Heizwerdenlassen der Erbsen in dieser Sauce und im Abschmecken nach Salz, Zucker, Muskatnuß und fein geschnittener Petersilie.

e) Schotenerbsen gedörst. Sie werden wie gelbe Erbsen über Nacht in weichem Wasser geweicht. Dann setzt man z. B. 250 g mit 1—2 Würfeln Zucker und hinlänglich kaltem weichem Wasser über das Feuer, läßt sie unter öfterem Abstoßen vom Boden  $\frac{1}{2}$  Std. kochen und stellt sie alsdann 2—3 Std. in den Selbstkocher. Man bereitet hernach eine Buttersauce, kocht sie darin auf und stellt sie wieder ein. Vor dem Anrichten schmeckt man die Erbsen ab und verfeinert sie durch Zugabe von einem Stückchen süßer Butter. — Es können mit diesen Erbsen Gelbrübenstückchen mitgekocht werden.

Beilagen: Rotelette, grüne Ohsenzungen, gebackene Fische, Omeletten, Eierhaber, Salzkartoffeln, gemischter Salat usw.

**371. Zuckererbsen (Räsen).** a) Zuckererbsen mit weißer Sauce. Auf  $\frac{1}{2}$  kg abgefädete, noch junge Räsen werden 25 g süße Butter zum Steigen gebracht. Man wirft die gewaschenen Räsen samt dem anhängenden Wasser dazu, schwenkt sie, deckt sie zu und läßt sie gut anziehen. Man streut eine Prise Salz, Pfeffer und Muskatnuß auf, siebt 15 g Mehl darüber und schwenkt sie wieder. Man dämpft das Gemüse noch einen Moment bedeckt fort, ehe man 2—3 dl Wasser oder schwache Fleischbrühe zugibt. Die Sauce muß dickflüssig und kräftig sein. Man kann auch junge gelbe Rüben dazu mischen. Nach 20 Min. langem Dämpfen gibt man sie auf 1—2 Std. in den Selbstkocher, oder kocht sie auf kleinem Feuer weich.

Sie werden auf dünne, gelb gebackene Brotschnitten angerichtet.

b) Zuckererbsen mit brauner Sauce. Für solche, welche den süßlichen Geschmack der Erbsen nicht lieben, ist folgende Zubereitung zweckmäßiger: Man macht auf  $\frac{1}{2}$  kg Räsen eine würzige Schwitze in 20 g Butter mit einem gehäuften Löffel magern, feinern Spedwürfeln,  $\frac{1}{2}$  Knoblauchzehe und  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Zwiebeln, beide feinst gehackt. Dazu kommt  $\frac{1}{2}$  Löffel braunes Röstmehl, sowie  $\frac{1}{8}$  l Weißwein,  $\frac{1}{8}$  l Wasser. Man gibt die abgefädeten, gewaschenen Räsen in diese dünne, kochende Brühe, gibt 10 g Salz darüber, läßt sie eine Viertelstunde unter zweimaligem Schwenken auf gutem Feuer dämpfen und stellt sie hernach für 2—3 Std. in den Selbstkocher. Vor



dem Anrichten prüft man sie auf Salz und würzt nach Belieben mit Pfeffer und Muskatnuß.

Beilagen: Kotelette, gebackene Fische, Nierenschnitten, Frikandellen, arme Ritter, Eierhaber, Kartoffelsalat usw.

### Kartoffelgerichte.

**372. Kartoffeln in der Schale.** a) Hiefür eignen sich mehr die mehligten Sorten: Rosenkartoffeln, Schneeflocken, Bodensprenger, rote Elßässer u. dgl. Naß gewachsene Kartoffeln, oder alte, verbessert man dadurch, daß man um die Mitte herum ein Stückchen Schale abstreift; so verlieren sie beim Kochen an Feuchtigkeit.

Man kocht stets Kartoffeln von gleicher Größe zusammen. Wiederholt in frischem Wasser mit Hilfe einer Reissbürste ganz rein gewaschen, setzt man sie auf einen durchlöchernten Einsatz (siehe Abbildung), den man in das Kochgefäß einstellt. Je nach dem Durchmesser des Bodens genügen  $\frac{1}{4}$ —1 l Wasser (das Wasser soll nicht über den Einsatzboden gehen!) zum Kochen von 1—2 kg. Man legt zuerst die Kartoffeln auf den Einsatz, gießt das benötigte Kochwasser kalt darüber, streut per  $\frac{1}{2}$  kg 10 g Salz darüber und gibt, solange die Kartoffeln neu sind, um sie leichter verdaulich zu machen, 1 Teelöffel Kümmel dazu. So läßt man sie bedeckt zum Kochen kommen. Von dem Moment an, wo der Dampf zu steigen beginnt, wird die Kochzeit berechnet und zwar

	Vorkochzeit:	Dünstzeit im Kocher:	Auf dem Feuer:
bei Frühkartoffeln	15 Min.	15 Min.	20 Min.
" Herbstkartoffeln	20 "	30 "	30 "
" " um Neujahr	25 "	45 "	40 "
" " im Frühjahr	30 "	60 "	45 "

Sollen die Kartoffeln, frisch gesotten, zu weiteren Gerichten noch heiß geschält werden, so lasse man sie während des Schälens auf dem Rost im heißen Topf, oben mit einem weichen Tuche bedeckt, stehen. Die heiße Kartoffel wird mit der Gabel aufgestupft und so sauber geschält. Die geschälten Kartoffeln werden in das über heißes Wasser gestellte Kartoffelsieb gelegt, damit sie nicht erkalten, bevor man die nötige Anzahl beisammen hat.

Frisch gesottene, heiße, mehligte Kartoffeln sollte man nie mit dem Messer aufschneiden, sondern mit der Gabel in Länge und Breite sprengen, damit sie ihre mehligte Beschaffenheit beibehalten. Bei schlüffigen Kartoffeln hat die Behandlung mit dem Messer weniger zu sagen. So soll man die heißen mehligten Schälkartoffeln auch stets mit der Gabel, nicht mit dem



Kartoffelkocher in Nickel.

Stößel durchs Sieb drücken, wenn sie so zerkleinert gebraucht werden müssen. Sollen Kartoffeln kalt verwendet werden, so schütte man sie sofort aus der Pfanne und stelle sie kühl. Zum Raffeln oder Reiben sind sie erst am folgen-

den Tag verwendbar. Rühl aufbewahrte, geschälte Kartoffeln halten sich einige Tage lang gut.

Inwendig schwärzliche Kartoffeln erhalten ihre normale weiße Farbe wieder, ohne im Geschmack irgendwie beeinflusst zu werden, wenn dem Kochwasser kurz vor dem Garwerden der Kartoffeln ein Löffel Essig beigegeben wird, und man sie dann vollends weich kochen läßt.

b) Bratkartoffeln. Frisch gesottene, etwas speckige, aber noch heiße, dünn geschälte Kartoffeln werden mit 25–30 g frischer heißer Butter per  $\frac{1}{2}$  kg in flacher Pfanne geschwenkt, zugedeckt, und so lange auf mäßigem Feuer gelassen, bis sie zu dämpfen anfangen. Man richtet sie alsdann zu Gemüse, Salat, gebratener Leber, Rutteln, Bratwurst, Beefsteaks u. dgl. an. Mit 1 Löffel Reibekäse oder 1 Teelöffel Rummel abgebraten, eignen sie sich auch trefflich zu Kaffee. Oder man streut Schnittlauch darauf und dämpft sie damit. Anstatt Butter kann man auch zerlassenen Speck samt den Grieben nehmen und nach Belieben Zwiebeln darin weiß schweigen, ehe man die Kartoffeln beifügt.

c) Aufgezogene Bratkartoffeln. Fertige, in Butter gebratene Kartoffeln werden in eine bestrichene Form geschichtet. Lage um Lage wird mit Käse überstreut (auf  $\frac{1}{2}$  kg Kartoffeln 100–150 g gehackter, halbfester, guter Schweizerkäse). Oben wird etwas frische Butter in sehr kleinen Flöckchen überstreut. Die Kartoffeln werden 20–25 Min. in den mittelheißen Ofen gestellt.

d) Kartoffeln mit Rahm. Auf 1–2 dl sauren Rahm  $\frac{1}{2}$  kg frisch gesottene, heiß geschälte, schliffige Kartoffeln. Der Rahm wird auf gelinder Hitze geröstet, bis er gelb ist, dann gibt man die Kartoffeln dazu und läßt sie unter Umschwenken mit dem Schöpfelchen darin, bis sie recht heiß sind und der Rahm ausgezogen ist. — Zu Kaffee oder Tee vorzüglich.

e) Schwenkartoffeln. Frisch geschälte, in 4 Teile geteilte Kartoffeln, welche man über Wasserdampf heiß zu erhalten sucht, werden per  $\frac{1}{2}$  kg mit 20–25 g zerpfückter frischer Butter belegt, mit einem Teelöffel fein geschnittener Petersilie oder Schnittlauch bestreut, gut geschwenkt und statt Salzkartoffeln zu Tische gegeben.

f) Brühkartoffeln. Heiß geschälte, mehlig, mit der Gabel in 4 bis 8 Teile geteilte Kartoffeln werden per  $\frac{1}{2}$  kg mit einer Portion beliebiger Sauce, z. B. weißer Kräuter- oder Rummelsauce, brauner Sauce (s. d. im Register), überfüllt, nochmals erhitzt und bis zum Auftragen in den Selbstkocher gestellt. Vor dem Anrichten prüfe man auf Salz und gebe nach Belieben noch etwas Essig oder Zitronensaft hinzu, oder bestreue sie nach dem Anrichten bei Verwendung einer weißen Sauce mit fein geschnittenem Grün. Zu Kartoffeln mit Milchsauce gebe man kleine, frische Butterstückchen, schwenke sie damit und überstreue sie nach dem Anrichten mit fein geschnittener Petersilie.

g) Glasierte Kartoffeln.  $\frac{1}{2}$  kg ganz kleine, ausgelesene, runde Kartoffelchen wird, wie oben angegeben, gesotten, noch warm geschält und in 10 g brauner Butter, die noch mit 50 g gutem Backfett vermischt und so erhitzt ist, daß sie dämpft, unter öfterem Wenden braun geröstet. Sobald sie gleichmäßig Farbe angenommen haben, bestreut man sie mit 1 Teelöffel Puderzucker und 1 Messerspitze feinem Salz und läßt sie unter wiederholtem Rütteln hübsch braunglänzend werden. Sie müssen sofort serviert werden können. — Als Garnitur zu Grüntohl, Weißkraut, Blaukraut usw.

h) Kartoffelpfluten. 1 kg frisch gesottene Kartoffeln wird geschält und noch heiß mit der Gabel zerdrückt. Man würzt sie mit Salz, Pfeffer und Muskatnuß und verarbeitet 30 g klein zerpfückte Butter damit. Nun faßt



man mit einem runden Blechlöffel eigroße Stücke von dem Teig auf das mit Paniermehl bestreute Backblech, rollt sie rund und legt eines neben das andere auf eine mit Butter bestrichene, mit Paniermehl, gestoßenem Brot und Reibekäse bestreute Gratinschüssel. So ordnet man eine Lage um die andere bergartig ein und streut zwischen jede Lage Brösmeli mit Käse, und macht damit den Schluß. Zuletzt kommen noch einige Stückchen Butter oben auf, dann gibt man die Pfuten auf 25—30 Min. in den mittelheißen Ofen und läßt sie gelb backen. — Gut mit Salat oder mit dünnen Schnitten.

i) Kartoffelkroketten. 1 kg Kartoffeln wird, wie vorhin, heiß zerdrückt und gewürzt, dann mit 30 g zerpfückter Butter und einem stark zerfloßnen, unverdünnten Ei und zwei Löffeln Mehl verarbeitet. Man gibt die Masse auf ein leicht mit Mehl bestreutes Teigbrett, streicht sie quadratförmig fingerdick aus und läßt sie erkalten. Alsdann zerschneidet man das Quadrat in  $\frac{1}{2}$  fingerbreite Riemen, diese querüber, in fingerlange Stengel. So oder in Paniermehl in fingergroße Stücke gerollt, bäckt man sie vor dem Auftragen in dampfend heißem Fett hübsch gelbbraun. Man achte beim Backen darauf, daß nie zu viel Stücke eingelegt werden, damit das Fett die Hitze so behält, wie sie zum krockanten Ausbacken nötig ist. Sehr bequem ist es, wenn man ein Backsieb zur Verfügung hat, worin stets 3—4 Stück miteinander eingestellt und ausgehoben werden können.

Kroketten können auch auf bestrichenem Blech im Ofen gebacken werden. — Als treffliches Beigericht zu Gemüse, Salat und Fleisch bekannt.

k) Kartoffelkugeln.  $\frac{1}{2}$  kg frisch gesottene, noch besser im Ofen gebratene, heiß geschälte Kartoffeln (oder heiße Salzkartoffeln) wird sofort mit 30 g Butter zerdrückt, dann werden ein tüchtig zer Schlagenes Ei, 30 g Mehl und hinlänglich Salz und nach Belieben etwas Muskatnuß darunter gearbeitet, Stücke ausgestochen, Kugeln davon geformt, diese in heißem Fett braungelb gebacken und wie die Kroketten (i) aufgetragen. — Will man die Kugeln zu Eingemachtem oder Kaffee süß, so lasse man Muskatnuß weg, füge nur wenig Salz, dafür aber 1—2 Löffel Zucker dazu.

l) Kartoffelnudeln. 1 kg geschälte, heiße Siedekartoffeln wird zerdrückt, mit Salz bestreut und mit einem ganzen, stark geschwungenen, aber unverdünnten Ei zu einer zusammenhängenden Masse verarbeitet. Man hebt diese auf das gut mit Mehl bestreute Teigbrett und arbeitet durch wiederholtes spärliches Unterstreuen so viel Mehl hinein, als die Masse annimmt. Sie darf nicht allzu fest sein und soll sich ohne Risse dünn auswellen lassen. Der erkaltete, etwas überbackene Teig wird in fingerbreite Streifen und diese querüber in fingerlange Stengel geschnitten. Rund gerollt, läßt man sie in flacher Pfanne bei fortwährendem Schupfen hübsch gelb braten. Man behält sie offen an der Wärme, damit sie nicht weich werden, und serviert sie mit Gemüse, Salat oder Obst.

m) Kartoffel-Kotelette werden aus der Masse der drei vorgehenden Rezepte bereitet und wie solche von Fleisch geformt, paniert und gebraten. Ebenso bereitet man Kotelette von dick gestocktem Bohnen- oder Erbsenbrei unter einem Teil der einen oder andern Kartoffelmasse.

Mit feinem Salz bestreut, serviert man sie sofort. Man liebt sie zu Kaffee und Tee, wie auch zu Beefsteaks, Braten u. dgl. als Gemüsebeilagen und neben Salat.

n) Röstkartoffeln. Mehr speckige als mehlig, vorrätige kalte Siedekartoffeln werden geschält und geräffelt. Manche ziehen vor, sie in etwas dickere Scheibchen zu schneiden. Zu  $\frac{1}{2}$  kg Kartoffeln läßt man 25—30 g Butter dampfheiß werden, stürzt die Kartoffeln darauf, streut 1 Teelöffel Salz

darüber, schwingt sie mit dem Schöpfelchen durcheinander, zieht sie rings zu einem runden Kuchen zusammen, träufelt 1—1½ Löffel kaltes Wasser darüber und deckt sie mit einem umgekehrten Teller, damit sich keine Dampftropfen ansammeln. Man läßt sie lange auf gleichmäßigem, weniger starkem Feuer braten, bis sie gelben Boden haben und als Kuchen an einem Stück in die runde, flache Schüssel überstürzt werden können. — Zu Kaffee, Tee, gekochter Milch, wie auch zu Gemüsen usw.

o) Kartoffelriebe (Maluns). Tags vorher gefottene, nicht sehr mehligte Kartoffeln werden gerieben. Auf einen Suppenteller wird 1 gestrichene Obertasse Weizen- oder Maisgries mit 1 Kaffeelöffel Salz untermischt und 1 Std. beiseite gestellt. Man gibt die Mischung dann in reichlich (50—60 g) dämpfendheiße Butter, läßt sie zuerst recht heiß werden und röstet sie dann so lange, bis die Masse in Krümeln zerfällt, und diese anfangen, gelb und rösch zu werden. Statt Grieß oder Mais kann man auch Mehl nehmen, dann muß der Riebel sofort bereitet werden.

Hat man eine größere Portion zu bereiten, so teilt man die Masse und röstet jede Hälfte für sich, schüttet sie dann zusammen und läßt sie wieder gut heiß werden. — Sehr nahrhaftes Volksgericht zu Kaffee, gekochter Milch u. dgl., auch zu Dörrobst und Gemüsen.

p) Kartoffelklöße. ½—¾ kg gefottene, kalte Kartoffeln müssen geschält, am Reibeisen gerieben und mit einem mehr oder weniger starken Teelöffel Salz gemischt werden. 60 g feine Brotwürfelchen werden in 20 g Butter gelb geröstet, und ein Ei wird unverdünnt tüchtig zerschlagen. Zuerst verarbeitet man das Ei mit den Kartoffeln, dann streut man 1 Löffel Mehl darüber und verknetet die Masse mit weiterer nötiger Mehlgabe so lange, bis sie einen Teig bildet, der nirgends mehr anhängt. Zuletzt kommen die Brotwürfel dazu, und wenn sich diese beim Verarbeiten trocken ablösen, so kann man annehmen, daß kein weiterer Mehlsatz erforderlich sei. Man sticht faustgroße Ballen aus, rollt sie mit in Mehl getauchten Händen rund und gibt sie 25 Min. vor dem Anrichten in 2—2½ l leicht gesalzenes, kochendes Wasser. Sobald sie wieder kochen (sie dürfen nicht überprudeln), deckt man sie zu und stellt sie bis zum Anrichten in den Selbstkocher. Sie werden mit 30 g brauner Butter mit Brosamen oder Zwiebeln überbröckelt. — Man gibt sie zu Obst oder zu Schweinefleisch mit Sauerkraut, Kohl usw.

q) Kartoffelklöße, andere Art. Man röstet 250 g würfelig geschnittenes Weißbrot oder Brösmeli in heißer Butter oder Öl gelb, gibt, wenn erkaltet, 125 g geriebene Kartoffeln, 125 g Mehl und 3—4 Eier dazu, salzt und arbeitet die Masse tüchtig durch. Dann formt man mit den mit Mehl bestäubten Händen, oder in einer Tasse, in die man einen Löffel Mehl gibt, kleine Klößchen und kocht sie in Salzwasser, wie oben angegeben. Sie werden sorgfältig mit dem Schaumlöffel herausgehoben, auf eine erwärmte Platte angerichtet und mit Brösmeli oder Zwiebeln abgeseigt. — Als Fleischersatz gut zu Gemüsen und Salat.

r) Kartoffelklöße mit Käse. Tags vorher gekochte Kartoffeln werden gerieben, auf ½ kg geriebene Kartoffelmasse nimmt man etwa 100 g Butter, 150 g geriebene Semmel, 2—3 Eier, 100 g geriebenen Parmesan- oder Schweizerkäse, Salz. Die Butter wird schaumig gerührt, Kartoffeln und die andern Zutaten nach und nach dazugegeben und verarbeitet. Man formt mit in Mehl getauchten Händen große runde Klöße davon, kocht sie 10—12 Min. in kochendem Salzwasser, richtet sie auf erwärmter Schüssel an und überstreut sie mit in Butter gerösteten Brösmeli.

Weitere Rezepte für Kartoffelklöße siehe unter „Klöße“.



s) **Kartoffelküchlein.** Tags vorher gekochte Kartoffeln werden geschält, auf dem Reibeisen gerieben oder durch die Hackmaschine getrieben, mit 3—4 Löffeln Mehl, 1—2 Eiern, dem nötigen Salz, gehackter Petersilie oder Schnittlauch und zirka 100 g feingehacktem Schinken gut vermischt. Von dieser Masse gibt man löffelweise in heiße Butter und bäckt die Küchlein beidseitig schön gelb. Sie werden nicht im Fett schwimmend gebacken.

t) **Kartoffelbrei von kalten Siedekartoffeln.** Man macht eine Milchsauc nach Nr. 94, nimmt aber  $\frac{1}{2}$  l Milch dazu. In diese dünne, kochende Sauce rührt man allmählich 250—375 g geriebene Kartoffeln, würzt mit entsprechend Salz und einer Prise weißem Pfeffer. Wenn der Brei einmal aufgekocht hat, wird er angerichtet und nach Belieben noch mit gelb gerösteten Zwiebelwürfeln überbrennt.

**373. Roh geschälte Kartoffeln zu kochen.** a) Es ist gut, zu den verschiedenen Zwecken, für welche man roh geschälte Kartoffeln braucht, eine reiche mehligere Sorte, z. B. Magnum bonum, Schneeflocken, Rosenkartoffeln, Bodensprenger u. dgl. zu haben. Man wählt zum Kochen recht große und für einen Sud möglichst in gleicher Größe. Sie werden vor dem Schälen mit der Bürste gewaschen, und wenn sie geschält und in entsprechende Stücke geschnitten sind, wäscht man sie nochmals. Die Kartoffeln, je nach der Eigenart des Gerichtes, in die erforderliche Form zugerichtet, werden per  $\frac{1}{2}$  kg mit 1 Teelöffel Salz bestreut und mit so viel kaltem Wasser begossen, daß es darüber geht. Die Dauer des Kochens auf dem Feuer und des Dünstens im Selbstkoche ist die gleiche (s. Nr. 372), wie beim Kochen der Kartoffeln in der Schale. Bevor man die Kartoffeln in den Selbstkoche stellt, sollte man nachsehen, ob sich Schaum gebildet hat, der dann rasch entfernt werden muß. Man stelle sie nicht eher ein, als bis es wieder recht dampft. Sollen sie angerichtet werden, so gieße man das (noch für Suppe verwendbare) Kochwasser ab, bedecke die Kartoffeln mit einem Tuche und lasse sie so verdampfen.

b) **Salzkartoffeln.** Man teile die roh geschälten Kartoffeln der Länge nach und übers Kreuz, so daß 4 Teile entstehen. Jeder dieser Teile wird je nach der länglichen oder runden Form der Kartoffeln entweder mitten entzweigeschnitten oder durch zwei Querschnitte in drei gleiche Teile geteilt. Möglichste Gleichmäßigkeit der Stücke ist Hauptbedingung, weshalb auch stets Kartoffeln gleicher Größe bei einem Sud verwendet werden sollen. Man kocht sie wie oben angegeben. Sind sie verdampft, dann decke man sie ab, stelle sie nochmals aufs Feuer und schwenke sie wiederholt, bis sie ganz weiß und mehlig sind. Sie werden auf eine warme Platte angerichtet. — Zu Fisch, Saucenfleisch, Gemüse und Obst.

c) **Petersilienkartoffeln.** Gut fertig gemachte Salzkartoffeln werden per  $\frac{1}{2}$  kg mit 25 g feinen Butterstücken belegt, mit 1 Teelöffel fein geschnittener Petersilie bestreut, gut durcheinander geschwenkt und angerichtet. — Zu Beefsteaks, Fisch, Saucenfleisch u. dgl.

d) **Kartoffelschnitzchen.** 1 kg roh geschälte Kartoffeln schneide man entweder in Form von kleinen Schnitzeln oder in haselnußgroße Würfelchen oder in Blättchen, die man der Quere nach in Stäbchen zerteilt. Sie werden wie bei a) gekocht, dann aber beim Anrichten mit dem Schaumlöffel schnell, ohne sie ganz abtropfen zu lassen, aus dem Wasser gehoben, bergartig auf die warme Schüssel angerichtet und je nach ihrer Form verschiedenartig abgeschmälzt. Schnitzel z. B. werden mit fein geschnittener Petersilie, Schnittlauch oder Kerbel überstreut und so mit 50 g brauner Butter überbrennt. Würfelchen schmälzt man mit brauner Butter und gelb gerösteten Bröseln.

(f. Nr. 145), und Stengelschen mit brauner Butter und gelb gebratenen Zwiebelringeln (f. Nr. 146) ab.

e) Kartoffeln nach englischer Art. Aus rohen geschälten Kartoffeln sticht man mit einem runden Kartoffelausstecher kleine Kugeln, die man in Salzwasser mit einem Pfefferminzsträußchen garkocht. Abgeschüttet, läßt man sie noch etwas über dem Feuer verdampfen. Beim Anrichten legt man auf jedes Kartoffelchen ein Pfefferminzblatt und streut noch einige Stücken Butter dazwischen. — Beliebte Beilage zu gekochtem Fisch usw.

f) Kartoffelstock. 1 kg große, recht mehligke Kartoffeln wird geschält, in Hälften geteilt, gar gekocht, auf ein Sieb geschüttet und, mit einem Tuche bedeckt, abgedämpft. Man lasse sie aber ja nicht kalt werden, sonst wird der Stock leimig, sondern treibe sie vorher durchs Sieb. Inzwischen läßt man  $\frac{1}{4}$  l Milch oder Rahm kochend werden, rührt die Hälfte davon an die durchgetriebenen Kartoffeln, setzt den Topf wieder auf sehr kleines Feuer (zum Kochen darf es nicht wieder kommen, sonst werden die Kartoffeln rau), schwingt die Kartoffeln unter allmählichem Nachgeben der noch übrigen heißen Milch, wenn sie notwendig ist, zu einem schneeweißen, schaumigen Stock, würzt ihn mit dem allfälligen noch nötigen Salz, einer Prise weißem Pfeffer und bestreut ihn mit 30 g in kaltem Wasser liegenden, abgeseihten, sehr kleinen Butterflöckchen. Sind diese mit der Schwingrute gehörig untermengt, und ist der Stock durch und durch heiß, so wird er sofort erhöht angerichtet und hübsch bergig geformt. Man kann den Kartoffelstock in eine mit Butter bestrichene Form geben und ins heiße Wasser stellen, damit sich der Stock in guter Form stürzen lasse und heiß bleibe. — Zu Frikassee, Braten, Schnitzfleisch, Bratwürsten u. dgl., oder als Fleischeratz zu Gemüsen und Salat.

g) Kartoffelbrei. 1 kg roh geschälte, sehr mehligke Kartoffeln wird, wie zu Kartoffelstock, gesotten und durchgetrieben. Man stürzt sie dann in 4 dl gute, siedende Milch, gibt 30 g Butter, Salz und eine Prise weißen Pfeffer dazu. Man schwingt den Brei wie Kartoffelstock, bis er schneeweiß und luftig ist (kochen darf er nicht mehr). Statt Milch kann Rahm genommen werden, Butter ist dann nicht nötig. Will man den Brei etwas nahrhafter, so kann man 1—2 Löffel Mehl mit Milch dünnflüssig anrühren und in den Brei schütten. Man rührt ihn noch, bis er am Rande Blasen aufstößt, und hebt ihn dann vom Feuer. Anstatt Butter in den Brei zu geben, kann man ihn, wenn er angerichtet ist, mit Brosamen oder gelb gebratenen Zwiebeln abschmälzen. Abgeschmälzter Kartoffelbrei kann auch mit Wasser oder mit Fleisch- oder Knochenbrühe bereitet werden. — Kartoffelbrei ist eine beliebte Zugabe zu Bohnen, Erbsen, Linsen, Weißkraut, Sauerkraut u. dgl.

h) Kartoffeln à la duchesse. 1 kg recht mehligke Kartoffeln (sehr gut sind Schneeflocken oder Magnum bonum) wird wie Salzkartoffeln gekocht. Sind sie recht weiß abgedämpft, so passiert man sie durchs Sieb, würzt sie mit etwas fein gehackter Petersilie und Muskatnuß und verarbeitet sie noch heiß mit 1—2 Eigelb. Die Masse wird auf einem mit Mehl bestreuten Blech fingerdicke ausgerollt, wenn abgekühlt, in Streifen geschnitten oder mit Formen ausgestochen und in Schmelzbutter schwimmend gebacken. — Als Beilage zu grünen Gemüsen, zu Obst oder Salat, oder neben diesen zu Kalbs- oder Schweinsbraten usw.

i) Saure Kartoffeln. 1 kg roh geschälte, je nach ihrer Größe in  $\frac{1}{4}$  oder in  $\frac{1}{8}$  geteilte Kartoffeln wird nach dem Waschen mit kaltem Wasser aufs Feuer gesetzt, zum Kochen gebracht und auf ein Sieb geschüttet. Man macht eine Sauce von 40 g Speckwürfeln, die man mit 25 g Zwiebeln schmilzt, mit 1 Löffel weißem oder braunem Röstmehl verrührt, mit  $\frac{1}{4}$  Glas



Essig und  $\frac{1}{2}$  l Bouillon oder Wasser ablöscht und mit Salz und Pfeffer würzt, aufkocht und damit die Kartoffeln überfüllt. Dann läßt man sie 10 Min. dämpfen und stellt sie mindestens 1 Std. in den Selbstkocher. Vor dem Anrichten würzt man sie noch mit Essig oder Salz, wenn nötig.

k) Bouillonkartoffeln. Auf 1 kg nach a vorgerichtete, blanchierte Kartoffeln gibt man  $\frac{3}{4}$  l kochende kräftige Fleischbrühe, deckt sie und läßt sie 10 Min. auf dem Feuer dämpfen. Hernach stellt man sie mindestens 1 Std. in den Selbstkocher. Wenn man sie abdeckt, werden sie die Brühe bis auf wenig aufgesogen haben. Man schwenkt sie noch mit 10 g Butter, 1 Prise weißem Pfeffer und 1 Eßlöffel fein geschnittener Petersilie.

**374. Aufgelaufene, gebackene Kartoffeln.** (Pommes frites.) a) Hierfür empfehlen sich besonders die länglichen, tiefaugigen roten Kartoffeln. Sie werden gewaschen und wieder getrocknet, dann geschält, der Länge nach in ungefähr  $\frac{1}{2}$  cm dicke Scheiben geschnitten oder mit dem Rübenhobel geheselt und mit einer trockenen Serviette sauber abgewischt. Man gibt sie miteinander in so viel kochend heißes gutes Backfett, daß sie darin schwimmen. So läßt man sie im Fett halb weich kochen, hebt sie dann mit dem Schaumlöffel heraus, läßt sie gut abtropfen und stellt sie an die Wärme. In das noch heiße Fett wirft man einige dünne gelbe Erbsen, damit sie allfällige zurückgebliebene Feuchtigkeit aufsaugen. Kurz vor dem Anrichten setzt man das Fett mit einer Zugabe von eingekochter Butter oder Del aufs Feuer, läßt es dampfend heiß werden, gibt die Kartoffeln in kleinern Portionen, damit die Hitze nicht so sehr abgekühlt wird, im Backförbchen hinein und läßt sie bei gleichmäßiger Hitze hübsch gelb und knusperig backen, wobei sie hoch aufgehen. Mit feinem Salz bestreut, serviert man sie sofort zu Beefsteaks, Braten u. dgl., als Gemüsebeilage und neben Salat. Man kann die Kartoffeln auch zuerst in Salzwasser halb weich kochen und dann in heißem Backfett knusperig und braun backen. Sie brauchen dann kein Salz mehr.

b) Gebackene Kartoffeln. andere Art. Kleine oder ausgestochene, rohe Kartoffeln werden etwa 5 Min. in gesalzenem Wasser gekocht, dann gesiebt. Wenn sie unter einem Tuche verdampft haben, gibt man sie zusammen neben einander in flache, niedere Pfanne in reichlich kochendes Backfett (zur Hälfte Schmelzbutter, zur Hälfte Schmeinesfett oder auch reichlich Speckwürfel) und läßt sie gedeckt unter öfterm Rütteln langsam weich und gelb backen. Man gießt das Fett gut ab — sie brauchen verhältnismäßig wenig — stellt sie wieder über das Feuer, streut feines Salz darüber und gießt, wenn sie prasseln, einen Löffel Wasser daran, deckt sie wieder schnell, hebt sie vom Feuer und läßt sie so am Dampfe stehen bis zum Anrichten. So werden sie wieder weich und vortrefflich zu Salat oder grünen Gemüsen.

c) Roh gebratene Kartoffeln. Neue, geschälte, in Scheiben zerteilte Kartoffelchen, oder mit dem Aushöhl器 ausgestochene Kartoffelkügelchen oder Stengelchen werden gewaschen und auf reinem Tuche getrocknet. In heißer Butter oder Del werden sie einige Minuten zugedeckt gebraten. Dann deckt man sie ab, salzt und brät sie unter öfterm Wenden weich.

d) Gebratene ganze Kartoffeln. Will man größere Kartoffeln in Butter braten, so geraten sie am besten im Ofen. Sie werden wie oben (b) gebrüht, getrocknet und eine neben die andere, mit Salz bestreut, in eine flache Bratpfanne in steigende Butter gelegt. Man sehe sehr darauf, daß alle von ziemlich gleicher Größe seien. Man rüttelt sie öfters, damit sie allseitig gelb werden und gebe auf  $\frac{1}{2}$  kg Kartoffeln 60 g Butter. Damit die Butter nicht schwarz werde, füge man, wenn sie braun ist, von Zeit zu Zeit  $\frac{1}{2}$  Löffel Wasser dazu. Der Dampf hievon verhütet außerdem das Hartwerden der

**Kartoffeln.** — Diese Art wird vorzugsweise zum Umfränzen der Gemüse und als Beilage zu Braten verwendet.

e) **Gebratene Kartoffeln mit Käse (Ramequin).** Rohe Kartoffeln werden geschält, in Scheiben geschnitten, gewaschen und auf reinem Tuch abtropfen gelassen. In einer Eisenpfanne läßt man ein gutes Stück Butter oder Olivenöl heiß werden, gibt je eine Lage Kartoffelscheiben, etwas in Scheiben geschnittenen Speck und geriebenen Käse und Salz hinein, zu oberst Kartoffeln. Zugedeckt, wird die Speise auf kleinem Feuer sorgfältig gebraten, bis die obersten Kartoffeln weich sind und sich unten eine schöne braune Kruste gebildet hat. Die Speise wird auf eine runde Platte gestürzt und heiß serviert. Nach Belieben kann kurz vor dem Anrichten noch ein mit etwas Rahm verkleppertes Ei darangegeben werden.

Verwendet man alte Kartoffeln oder neue, die noch nicht ganz reif sind, so ist sehr zu empfehlen, die Kartoffelscheiben etwa 5 Min. in Salzwasser vorzukochen.

f) **Panierte Kartoffeln.** Kleinere, tags vorher abgekochte Kartoffeln werden geschält, in gesalzenes Ei, in Mehl (Brot- oder Paniermehl) getaucht und in rauchheißem Fett schwimmend gebacken. Sie können auch, in  $\frac{1}{2}$  cm dicke Scheiben geschnitten, auf diese Weise zubereitet und als Gemüsebeilage verwendet werden.

**375. Kartoffelkuchen.** Von 1 kg roh geschälten Kartoffeln macht man mit  $\frac{1}{2}$  l Milch und 60 g Butter einen lustigen Kartoffelstock, den man vom Feuer setzt. Sobald die Kochhitze sich verloren hat, rührt man 2 gut zerflopfte Eier daran. Die Masse wird auf ein stark mit Butter bestrichenes und mit geriebenem Brot bestreutes Blech  $1\frac{1}{2}$  fingerdick aufgestrichen, im Ofen gelb gebacken und warm serviert. Man kann beim Backen beliebig noch Butterstückchen darüber geben.

**376. Heringskartoffeln.** In eine stark mit Butter bestrichene Gratin- schüssel werden lagenweise erkaltete, feingehobelte Schalkartoffeln und fein geschnittener Hering, je mit Petersilie, etwas saurem Rahm und Butter eingeschichtet. Auf die letzte Lage Hering gibt man Butterstückchen. 1—2 Oberlassen geriebene Kartoffeln werden mit 2—4 Eßlöffeln Rahm und 1—2 Eigelb, mit Salz, Pfeffer, wenn man will, mit geriebenem Käse angerührt und mit dem steifen Eiweiß untermischt. Die Masse wird als Deckel auf die Heringskartoffeln gelegt, worauf dieses Gericht im heißen Ofen hübsch gelb aufgezogen wird. Die Fülle kann auch weggelassen und statt Butter eine Zwiebelchwitz: — nach Belieben von Speck — darüber gegeben werden.

**377. Schinkenkartoffeln** werden wie Heringskartoffeln zubereitet, anstatt des Herings nimmt man gehackten Schinken oder Resten von Rauchfleisch.

**378. Gefüllte Kartoffeln.** a) 4—6 große, lange, nicht sehr mehligere Kartoffeln werden gewaschen und im heißen Bratofen ziemlich weich gebraten, so daß man sie schälen kann. Man halbiert sie der Länge nach, höhlt sie mit der Spitze eines Löffels derart aus, daß überall eine  $\frac{1}{2}$  cm dicke Wand bleibt. Die ausgehöhlte Masse wird durch ein Sieb gegeben, mit 1 Eigelb, 1 Stückchen frischer Butter, 1 Löffel geriebenem Käse (Parmesan oder Schweizerkäse) und mit  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Petersilie oder gehackter Zwiebel, nebst etwas Salz und einer Prise weißem Pfeffer verrührt. Auf den Boden einer jeden Kartoffelhälfte wird ein Teelöffel Bratwurstfülle oder solcher von übrigem Fleisch glatt eingefüllt, mit einem Teil der obigen Masse überdeckt und glatt gestrichen. Man bestreicht die Kartoffeln mit Butter, setzt sie auf ein mit Butter bestrichenes Blech in einen mittelheißen Ofen und läßt sie 20—25 Min. backen.



— Man kann sie nach der Suppe geben oder als Vorspeise, wenn kaltes Fleisch folgt.

b) **Gefüllte Kartoffeln**, andere Art. Schöne, möglichst gleichmäßige Kartoffeln höhlt man mit dem Kernhausausstecher aus, nachdem man oben ein flaches Deckelchen abgeschnitten und beiseite gelegt hat. Die Wände müssen ganz dünn sein. Bis man die Farce zum Füllen fertig hat, legt man die Kartoffeln in kaltes Wasser. Je mannigfacher die Reste von gekochtem und hauptsächlich gebratenem Fleisch sind, die fein gewiegt oder durch die Hackmaschine getrieben werden, umso besser wird die Farce. Reichlich Grünes und Zwiebeln, fein geschnitten, werden mit feinen Speckwürfelchen gedämpft.  $\frac{1}{4}$  der ganzen Farce sollte aus geräuchertem Speck bestehen, sonst bleiben die Kartoffeln saftlos; je besser und kräftiger die Farce vorher gekocht wurde, umso besser schmecken die Kartoffeln. Die Farce wird mit einem Löffel eingefüllt (man muß aber mit dem Finger stets nachhelfen, damit die Füllung fest wird), dann wird das Deckelchen auf jeder Kartoffel mit etwas Eiweiß festgemacht. Die Kartoffeln werden in reichlich Fett schön langsam knusperig gebraten und nachher mit etwas Wasserzugabe geschmort, bis sie weich sind. Damit die Sauce kräftig werde, kocht man einige Gelbrüben und nach Belieben eine Zwiebel mit. — Zu Bohnensalat schmecken sie vorzüglich. Die ausgehöhlte Kartoffelmasse legt man in frisches Wasser und macht andern Tages Kartoffelsuppe. An Stelle von Fleisch kann zur Füllung auch eingeweichtes Brot mit reichlich gehackten Kräutern, etwas Speck und 1 Ei verwendet werden. Brotsfülle kann mit einem aufgelösten Maggibouillonwürfel verbessert werden.

**379. Kartoffeln mit Birnen.** Man zerschneidet die gleiche Menge Birnen wie Kartoffeln, schneidet beides in Stücke und gibt zuerst die Kartoffeln in den Topf, gießt kaltes Wasser darüber und läßt es heiß werden, schüttet die Birnen ebenfalls hinein, sowie das nötige Salz und ein Stück Butter, läßt alles zusammen weichdämpfen und gibt zuletzt in Würfel geschnittenen heißen Speck oder gebräunte Butter darüber, auch fette Sauce von Schweine- oder Gänsebraten. Man kann auch die Birnen zuerst halbweich kochen, bevor man die Kartoffeln zugibt.

**380. Kartoffelpastetchen mit Käse.**  $\frac{1}{2}$  kg gekochte, kalt geriebene Kartoffeln verrührt man mit 100 g geriebenem Käse, Salz, 2—3 Löffeln saurem Rahm und 2—4 Eiern. Die Masse wird in mit Butter bestrichene Porzellanförmchen gefüllt und in mäßiger Hitze schön gelb gebacken. Die Förmchen werden auf einer mit einer Serviette belegten Platte hübsch arrangiert und sofort serviert.

Siehe auch die Rezepte: Kartoffelauflauf, Kartoffellöße von rohen Kartoffeln, Kartoffelkuchen, Kartoffelpannkuchen, Kartoffelpudding, Kartoffelsalat, Kartoffelsuppen, Löffelküchlein von Kartoffeln, Kartoffeltimbal, Kartoffeltorte.

### Wurzelgemüse.

**381. Rüben (Bodentofhkrüben, weiße Rüben, Mairüben u. dgl.) gedämpft.** a) 1 kg Rüben wird geschält, gewaschen, in Stengelchen oder Würfelchen zerschnitten. In 15 g Fett dämpft man  $\frac{1}{2}$  feingehackte Zwiebel weich, schüttet die Rüben dazu und schwingt sie tüchtig. Dann vergräbt man nach Belieben ein Stück Speck, Schweinefleisch oder Schafffleisch darin, würzt mit Salz und Pfeffer und nach Gutfinden mit 1 Teelöffel Zucker, füllt  $\frac{1}{4}$  l Wasser dazu und läßt sie zugedeckt langsam  $\frac{1}{2}$  Std. dämpfen, worauf das Gericht auf 2—3 Std.

in den Selbstfocher gesetzt wird. Auf Kleinf Feuer, unter öfterem Schwingen und Ergänzen des Eingekochten 2 Std.

b) Rüben in Sarcé. Die vorher in  $\frac{1}{2}$  l Wasser mit Salz und einem Stengel Majoran (für weiße Rüben nach Belieben Kümmel) gedämpft, in Würfel oder Stengeln geschnittenen Rüben können in eine kräftige, dünne Gemüsesauce Nr. 93 (für gelbe Rüben nimmt man halb weißes, halb braunes Röstmehl) gegeben werden, zu welcher der Abguß des Kochwassers verwendet wurde (sehr wertvoll wegen der darin enthaltenen Salze). Man läßt sie damit stärker einkochen.

c) Rüben braun gedünstet. Die gegen das Frühjahr nicht mehr vollsaftigen, in kleine Würfelchen geschnittenen Rüben werden in möglichst wenig gesalzenem Wasser, wie gewohnt, vorgekocht und im Selbstfocher weich gedämpft. Vor dem Anrichten werden sie in 30 g Butter gegeben, worin ein Löffel Zucker braun gedämpft worden ist. Sie werden unter öfterem Schwingen darin braun und glänzend abgedämpft. — Beigabe zu Siedefleisch oder Kartoffel- oder Mehlspeise.

d) Ältere Rüben zu kochen. Zog. gelbe Bodentohlrüben, die gegen das Frühjahr weniger kräftig sind, werden nach dem Hecheln in kaltem Wasser gewaschen. Inzwischen läßt man 1 Löffel Zucker mit 15 g Butter braun werden, gibt hierauf die unmittelbar aus dem Waschwasser gefaßten, tropfnassen Rüben dazu, schwenkt sie tüchtig um, stellt sie gedeckt auf mittelstarkes Feuer und läßt sie zum Dämpfen kommen. Man hebt sie nochmals ab und schwenkt sie wieder, vergräbt dann ein Stück mageren Speck oder frisches Schweinefleisch darin. Dann gießt man ein dünnes Teiglein von 1 schwachem Löffel Braunmehl, mit  $\frac{1}{4}$  l Wasser nach und nach glatt angerührt, darüber, würzt mit Salz und Pfeffer und stellt die Rüben nochmals  $\frac{1}{4}$  Std. aufs Feuer. Stark dämpfend, setzt man sie auf 2—3 Std. in den Selbstfocher. Vor dem Anrichten hebt man den Speck aus, zerschneidet ihn in kleine Würfel und garniert die Rüben damit, die vor dem Anrichten noch tüchtig geschwenkt werden. — Trefflich mit Schwenkartoffeln, Kartoffelschnitzchen usw.

Kocht man die Rüben ohne Beigabe von Fleisch, so schwenke man sie vor dem Anrichten noch mit etwas frischer Butter oder Rahm durch.

e) Weiße Rüben (Räben) en sauce. Scharfe Wasserrüben werden nach dem Schälen je nach ihrer Größe halbiert oder gevierteilt und in ungesalzenem Wasser 5 Min. blanchiert. Abgekühlt, schneidet man sie in Schnitzchen oder hechtelt sie auf dem Rübenhobel. Sie werden dann gekocht wie gelbe Rüben. Gut ist dazu eine Kümmel- oder Milchsauce, wobei nach dem Anrichten nach Belieben etwas Kümmel aufgestreut werden kann.

f) Weißes Rübenpüree. Scharfe weiße Rüben kann man, wenn sie geschält sind, mehrere Std. in kaltes Wasser legen. Man teilt sie dann, wie oben, in 4—8 Stücke und kocht sie in Wasser, gibt, wenn sie bald weich sind, ein wenig Salz und nach Belieben auf  $\frac{1}{2}$  kg 1 Teelöffel Kümmel darüber. Man hebt dann Stück um Stück aus dem Kocher und passiert sie durch ein Sieb. Dann rühre man die passierten Rüben in die bereits kochende, dicklich gehaltene Butter- oder Milchsauce. Man kochte das Püree auf die gewünschte Konsistenz ein, dann kann beliebig noch 1 Stückchen frische Butter untergerührt werden. Zur Sauce wird das Kochwasser verwendet.

g) Gelbes Rübenpüree. Die wie weiße Rüben gekochten und passierten Rüben werden per  $\frac{1}{2}$  kg in  $\frac{1}{4}$  l kochende Fleischbrühe, am besten Pöfel- oder Schinkenbrühe, oder in ihr eigenes Kochwasser gegeben und damit verrührt. Man gebe je 1 Löffel weiße und 1 Löffel vorrätige braune Mehl-



schwitze dazu, lasse sie während des Kochens damit schmelzen und rühre sie unter. Das kochende Püree kann bis zum Anrichten wieder in den Selbstkocher gestellt werden. Vor dem Anrichten bestreue man es mit 1 Löffel gehackter Petersilie und rühre diese mit einigen Butterstücken darunter. Siehe auch folgende Nr. und Nr. 384 c.

**382. Oberkohlrabi.** a)  $\frac{1}{2}$  kg zarte, junge Kohlraabi wird gut geschält, in Scheiben und diese durch einen Kreuzschnitt in Dreiecke geteilt und mit den grünen, nadelartig geschnittenen Blättchen blanchiert, abgeseiht und in eine gut mit Salz, Muskatnuß und weißem Pfeffer gewürzte, weiße Buttersauce (Nr. 92) gegeben, darin auf Kleinf Feuer  $\frac{1}{4}$  Std. schwach gedämpft und hernach 1— $1\frac{1}{2}$  Std. in den Selbstkocher gestellt und so fertig gekocht. Das Blanchieren kann auch unterbleiben.

Häufig legt man Oberkohlraabi in den Suppentopf, auf welche Weise sie ohne weiteres zu Siedefleisch gegeben werden. — Auch bloß in gesalzenem Wasser mit 1 Stückchen Butter 20—25 Min. auf dem Feuer und nachher  $1\frac{1}{2}$ —2 Std. im Selbstkocher gedämpft, ergeben alle in größere Stücke geschnittenen Wurzelgemüse und selbst Bohnen treffliche Beilagen für einfachen Tisch. — Das Siedewasser kann dann zu Suppe verwendet werden.

b) Oberkohlraabi, auf andere Art. Die in Dreiecke zerlegten, nach Belieben vorher blanchierten Oberkohlraabi werden in Wasser oder kochende Fleischbrühe gegeben. Sind sie jung, so sind sie in  $\frac{1}{2}$  Std. bei ununterbrochenem Kochen weich; ältere brauchen 1 Std. Sind sie weich und bereits eingedämpft, so legt man ein Stück Mehlbutter dazu, streut fein geschnittene Petersilie und Muskatnuß darüber und schwingt alles gut durcheinander, so daß es eine kleine gebundene Sauce gibt.

c) Oberkohlraabi gedämpft. Man gibt die samt den Herzblättchen zerschnittenen Oberkohlraabi zu fein geschnittenen, in Butter weich gedämpften Zwiebeln, würzt sie mit Salz und Muskatnuß, streut 1 Teelöffel Mehl darüber, schwingt sie gut durcheinander, fügt  $\frac{1}{8}$  l Fleischbrühe oder Wasser dazu, läßt sie bedeckt 10—15 Min. dämpfen und stellt sie 1—2 Std. in den Selbstkocher.

d) Oberkohlraabi gefüllt, siehe Rabis oder Wirz gefüllt.

e) Oberkohlraabi in Milch- oder Rahmsauce. Ältere, geschälte Kohlraabi werden in hinlänglich gesalzenes, kochendes Wasser gelegt und, wenn sie 10 Min. gekocht haben, 2—3 Std. in den Selbstkocher gestellt. Dann werden sie von allem Holzigen befreit und, wie oben, in Dreiecke zerlegt. Man macht eine weiße Sauce (Nr. 92), die mit einem Teil der abgegossenen Kochbrühe und einem Teil Milch oder süßem Rahm angerührt wird. Wenn es kocht, legt man ein Stückchen frische Butter dazu, würzt mit etwas Salz und Muskatnuß und während es kocht, schwingt man die warm erhaltenen Kohlraabi darin um. Sie werden recht heiß angerichtet.

Beilagen: Rindfleisch, Fleischpudding, Fleischklöße, Wiener Schnitzel, Eierhabar, Omeletten, Risotto, Kartoffeln u. dgl.

**383. Gelbe Rüben oder Karotten gedämpft.** a) Ganz junge Karotten werden nur mit Salz abgerieben und nicht zerschnitten. Ältere schabt man und zerschneidet sie in schiefe Rädchen oder in Stückchen. Auf  $\frac{1}{2}$  kg Karotten läßt man 30 g süße Butter steigend werden, läßt die gewaschenen Karotten darin gedeckt dämpfen, bis sie heiß sind; inzwischen werden sie 2 bis 3mal geschwungen. Man bestäubt sie mit 1 Teelöffel Zucker, ebensoviel Mehl und würzt sie mit hinlänglich Salz. Sind sie nochmals geschwungen, so fügt man einige Löffel Fleischbrühe oder Wasser hinzu, läßt sie 10 Min. gedeckt dämpfen, stellt sie darauf 1— $1\frac{1}{2}$  Std. in den Selbstkocher oder kocht sie auf

Kleinf Feuer weich. Vor dem Anrichten wird fein geschnittene Petersilie, etwas frische Butter und ein Löffel süßer Rahm dazu gegeben. Nachdem die Karotten geschwungen sind, werden sie angerichtet. — Junge Karotten und junge Erbsen, sowie einige grüne Salatblätter darunter, geben ein gutes Gemüse.

b) Gelbe Rüben gedünstet, andere Art. Die Bereitungsart ist die gleiche wie bei a, nur läßt man Zucker, Mehl und Petersilie weg und würzt mit Kümmel, den man gleich beim Zusetzen beigibt. Wenn sie nicht mehr kräftig genug sind, kann man vorerst ein wenig Zucker in der Butter bräunen, ehe man sie dazu gibt. Nach dem Anrichten kann man nach Belieben fein geschnittene Petersilienblätter darüber geben.

c) Gelbe Rüben in Sauce. Ganz junge, bloß mit Salz abgeriebene und gewaschene Karotten oder Gelbrüben werden mit oder ohne junge Erbsen in guter dünner Buttersauce (Nr. 92) weich gekocht. Ältere muß man schaben und zuerst in Salzwasser weich kochen, ehe man sie zerschnitten in der Sauce ankoht. Nur wenn man sie im Selbstkocher gar machen kann, darf man sie roh zerschnitten einlegen und wie a weichkochen.

d) Gelbe Rüben geröstet. In Salzwasser oder wie geschälte Kartoffeln am Dampfe weich gekochte Gelbrüben werden geschält, fein gescheibelt, wie Kartoffeln in Butter heiß gedämpft und dann mit ziemlich viel fein geschnittener Petersilie geschwungen, bis sie durch und durch heiß sind. — Auch hierzu paßt Kümmel oder gebräunter Zucker.

e) Teltower Rüben. Man schabt sie kurz vor dem Gebrauche, damit sie nicht schwarz werden. Man läßt sie ganz, und wenn sie scharf sind, werden sie blanchiert. Man dämpft sie darauf, wenn sie vertropft haben, mit 30 bis 50 g Butter, in der 1 Teelöffel Zucker (auf  $\frac{1}{2}$  kg) braun geröstet worden ist, fügt eine Prise Salz bei, und wenn sie sich recht mit der Schmiße verbunden haben, gibt man hinlänglich Wasser oder Fleischbrühe zu. Vor dem Auftragen bindet man die kleine Sauce mit 1 Teelöffel dünn angerührtem Kartoffelmehl.

f) Mohrrübenbrei (Püree). Die geschabten, grob zerschnittenen, in wenig Salzwasser weich gekochten und durch ein Sieb passierten Rüben werden in Buttersauce (Nr. 92) verrührt. Man kann den Brei mit Zucker versüßen und mit zerflopfem Ei durchrühren. Zur Sauce kann  $\frac{1}{2}$  Zwiebel mit der Butter gedämpft werden.

\*g) Mohrrüben mit Speck und Kartoffeln. Es sind hierfür nur große Exemplare verwendbar. Sie sollen aber doch zart sein. Wenn sie geschabt sind, werden sie in Stücke und diese in Stengel geschnitten. Zuerst kommt  $\frac{1}{2}$  kg magerer Speck in das Gefäß, darüber kommen die gewaschenen Rüben, dann gibt man  $\frac{3}{8}$  l kaltes Wasser darüber, stellt das Gefäß über ein gutes Feuer und läßt's zum Kochen kommen. Wenn es  $\frac{1}{4}$  Std. so fortgedämpft hat, legt man noch halb so viel roh geschälte, in Schnitze geschnittene Kartoffeln darüber, streut Salz und Pfeffer darauf, deckt das Gefäß wieder und läßt nochmals  $\frac{1}{4}$  Std. dämpfen. Alsdann stellt man es  $1\frac{1}{2}$ —2 Std. in den Selbstkocher. Man sucht vor dem Anrichten den Speck auszuheben, schwenkt die Kartoffeln und Rüben durcheinander, richtet sie an und legt den Speck, in Scheiben geschnitten, darüber.

Auch ohne Speck geben Rüben und Kartoffeln ein gutes Gemüse. Die Rüben werden dann mit Butter und Zwiebeln und Wasser halbweich gedämpft, hernach gibt man die Kartoffeln dazu und kocht alles weich.

384. Schwarzwurzeln. a) Die Schwarzwurzeln werden gewaschen und in frisches Wasser gelegt. Nach 1 Std., wenn sie frisch aus dem Boden kommen,



auch sofort, schabt man eine nach der andern, zerschneidet sie in  $\frac{1}{2}$ -fingerlange Stückchen, welche man spaltet, und wirft sie sofort, damit sie schön weiß bleiben, in gesäuertes Mehlwasser (in einem Gefäß ein guter  $\frac{1}{2}$  Löffel Mehl angeteigelt, mit  $\frac{3}{4}$  l kaltem Wasser angerührt und 1 Löffel Essig dazu gegeben). Man setzt sie mit so viel kaltem Wasser, daß es darob zusammengeht, zum Feuer. Wenn sie weich sind, zieht man sie aus dem Wasser und gibt sie in  $\frac{3}{4}$  l legierte Milchsauc oder in Buttersauce (Nr. 137), stellt sie ins Wasserbad und läßt sie darin heiß werden; kochen dürfen sie nicht mehr. Man richtet sie dann an. Zu einer selbständigen Schüssel kann der Rand um das Gemüse mit Kroutons oder Spanischbrot belegt werden. Ohne solche gibt man als Beilagen: Kalbskotelette, Frikandellen, gebackene Milken, gerösteten Kalbskopf, Fleischpastetchen, Omeletten, Kartoffeln, Reis, Makaroni u. dgl. Das Kochwasser wird zur Sauce oder zu Suppen verwendet.

b) Schwarzwurzeln gebacken. Die in  $\frac{1}{2}$ -fingerlange Stücke geschnittenen Wurzeln können auch in einen Backteig getaucht und in Schmelzbutter schwimmend gebacken werden. Hierzu werden sie halbweich vorgekocht.

c) Schwarzwurzelauflauf. Die Wurzeln werden, wie unter a gesagt wurde, gereinigt und gerichtet, in wenig leicht gesalzenem Wasser weichgekocht und in eine mit etwas süßer Butter bestrichene, feuerfeste Porzellanschüssel gegeben. Dann gießt man eine feine, mit dem Kochwasser bereitete und mit etwas Rahm abgezogene Buttersauce darüber, streut einige Löffel geriebenen Käse, etwas Brösmeln darauf, gibt obendrauf einige Plättchen süße Butter und stellt die Speise in den heißen Ofen, bis sie eine schöne braune Kruste hat.

**385. Runden als Gemüse.** Wie zu Salat vorbereitet, d. h. samt den Wurzeln wie Kartoffeln in der Schale auf dem Rost (am Dampfe) gekocht, heiß geschält und fein geschiebelt, legt man sie kurz vor dem Auftragen rasch noch in heiße Sauce, mit welcher man sie anziehen läßt und, sobald sie heiß sind, aufträgt. Zur Sauce nimmt man 30 g Butter, dämpft darin einen kleinen Teelöffel Zucker und 15 g Mehl blasig, löst es mit 1 Löffel Essig oder Zitronensaft ab, gibt etwas sauren Rahm und so viel heißes Wasser dazu, daß es eine dickliche Sauce gibt. Nach Belieben kann man in der Butter noch etwas Zwiebeln mitdämpfen.

**386. Selleriegemüse.** a) Die Sellerie wird in Fleischbrühe oder in leicht gesalzenem Wasser weich gekocht und dann zu kleinen Blättchen zerschneiden. Man bereitet eine gute, weiße Sauce (auf  $\frac{1}{2}$  kg Sellerie 20–30 g Butter, mit einer kleinen geschackten Zwiebel geschwitzt, 15–20 g Mehl gedämpft, bis es Blasen wirft, 3 dl Kochbrühe, Salz, Pfeffer und Muskatnuß), kocht sie darin auf und gibt sie zu Tische. Man kann auch einige Kartoffeln darunters nehmen.

Beilagen: Suppenfleisch. Sellerie kann auch gratiniert werden, wie Blumenkohl.

b) Sellerie en sauce. Sellerieknollen werden gepuzt und in Scheiben geschnitten. Mit wenig Wasser kocht man sie weich, macht von dem Kochwasser eine leichte Buttersauce oder gibt etwas mit Wasser angerührtes Mehl und Butter daran. Die feinen Herzblättchen werden auch dazu gegeben.

**387. Zwiebelbrei (Püree).** a)  $\frac{1}{2}$  kg große, weiße, geschälte Zwiebeln wird der Länge nach geteilt, die Wurzeln abgeschnitten und der Quere nach je fein geschiebelt. Sie werden mit kaltem Wasser aufs Feuer gesetzt, 2–3 Min. gekocht und dann aufs Sieb gestürzt. Mit so viel Milch, daß sie darob zusammengeht, werden sie wieder aufs Feuer gesetzt und nach  $\frac{1}{4}$ stündigem Dämpfen auf  $1\frac{1}{2}$ –2 Std. in den Selbstkoher gestellt. Muß man sie auf

Kleinfeuer weich kochen, so muß man mehr heiße Milch nachgeben, auch muß man sie öfters schwingen wegen des Anbrennens. Die weichgekochten Zwiebeln werden, von der übrigen Milch befreit, durchs Sieb getrieben. Sie werden in eine weiße Buttersauce (Nr. 92) gegeben, damit aufgekocht, mit hinreichend Salz und Pfeffer gewürzt und, wenn das Püree zu dick werden sollte, mit der abgegossenen Milch verdünnt. Zuletzt kommt noch ein wenig Butter oder süßer Rahm dazu. Man richtet es gehäuft an und serviert es zu frisch gesottenem Ochsen- oder Hammelfleisch oder zu Braten. — Das Gemüse kann auch mit Wasser statt Milch oder halb Milch halb Wasser bereitet werden.

b) **Glasierte Zwiebelchen.** 250 g kleine Zwiebelchen werden geschält und von der Wurzel befreit. Danach blanchiert man sie in  $\frac{3}{4}$  l kaltem Wasser mit  $\frac{1}{2}$  Teelöffelchen Salz, mit dem man sie rasch zum Kochen bringt, dann auf ein Sieb süßt und abtropfen läßt. Man trocknet sie in einer Serviette ab, legt sie in ein kleineres, irdenes Gefäß, legt 20 g Butter dazu, streut  $\frac{1}{2}$  Löffel Grießzucker darüber und gießt 1 dl braune Jus oder Fleischbrühe daran, in welcher letzterer man 1 Maggi-Bouillonwürfel löst. Man schmort sie offen unter wiederholtem Schwenken, bis sie alle weich und glänzend braun sind. Allfällig überschüssige Butter wird vor dem Anrichten abgegossen, tritt aber das klare Fett zutage, ehe sie gar sind, so muß man löffelweise, wie beim Braten, mehr Flüssigkeit zugeben. Zuletzt würzt man sie noch mit einer Prise Salz. — Zum Garnieren von Roastbeef usw. vorzüglich.

**388. Stachys** ist ein leider noch sehr wenig bekanntes, aber vorzügliches Gemüse, das besonders im Frühjahr, wenn andere Gemüse seltener werden, gute Abwechslung bringt.

Die Knollen schmecken maronenähnlich und geben in jeder Form ein feines Gemüse. Sie werden vor dem Gebrauch nur gewaschen, die zarte Haut macht das Schälen unnötig. Man kann sie übrigens mit einer Bürste bearbeiten, wodurch sich die Schalen leicht und schnell lösen. Eine Hauptbedingung ist, die Knollen nicht zu verkochen, nur einen Wall darüber zu lassen, und zwar wellt man sie in Salzwasser ab.

Die einfachste Zubereitung ist die, daß man sie nach dem Abwellen wie Kartoffeln röstet oder in frischer Butter mit Petersilie noch einige Zeit schmoren läßt.

a) **Stachys gebacken**, wie Blumenkohl behandelt, sind sehr zu empfehlen. Die abgewellten Stachys taucht man in verquirlte, gesalzene Eier, wendet sie in Brösmeln, bäckt sie in heißem Fett und gibt eine Rahmsauce dazu. Auch in Pfannkuchenteig getaucht und gebacken, sind sie sehr schmackhaft.

b) **Stachys in holländischer Sauce.** Wenn die Stachys abgewellt sind, rührt man 65 g Butter zu Sahne, gibt 1—2 Eigelb, 1 Eßlöffel Mehl, etwas Muskatnuß und  $\frac{1}{4}$  l Stachysbrühe dazu und rührt die Sauce über dem Feuer bis zum Kochen. Dann gibt man die Stachys hinein. Auch eine Butter- oder Milchsauce ist bei diesem Gemüse angebracht. Oder man gibt 1 Ei, 1 Löffel Mehl, Salz und etwas Muskatnuß in einen Topf und rührt dies mit halb Milch, halb Stachysbrühe über dem Feuer zu einer dicken Sauce. Vom Feuer abgehoben, gibt man ein Stückchen Butter und je nach Verhältnis der Sauce 1—2 Löffel Essig oder besser Zitronensaft dazu, rührt alles gut durcheinander und legt die abgewellten Stachys hinein.

c) **Stachys au gratin.** Die in Salzwasser abgewellten Stachys werden in eine gut vorbereitete Backschüssel gegeben, mit einer dicken, holländischen Sauce übergossen, mit geriebenem Parmesankäse bestreut, mit



etwas geriebenem Brot und frischen Butterstückchen belegt und  $\frac{1}{4}$  Std. im mittelheißen Ofen gebacken.

d) *Stachys in pikanter Sauce.* Man wiegt Petersilie, Zwiebel und einige Champignons fein, schwitzt sie in Butter gelb, gießt  $\frac{1}{4}$  l kräftige Fleischbrühe zu, würzt das Ganze mit Salz, Pfeffer und einem Glase Weißwein, fügt einige Eidotter und etwas Krebsbutter hinzu und gießt diese sehr pikante Sauce über die kleinen Knollen.

e) *Stachys gedünstet.* Dieselben werden in etwas heißer Butter und Fleischbrühe weich gedünstet, zum Binden etwas feines Weizmehl darüber gestreut und Salz, Muskatnuß und ein Glas Weißwein zugefügt. Beim Anrichten kann die Sauce mit Ei legiert werden.

f) *Stachys gedünstet, auf andere Art.* Ohne die Wurzeln vorher abzuwellen, kann man sie in Butter weich dünsten, ähnlich den Karotten im Frühjahr, und mit geriebenem Käse, wie Makkaroni würzen.

*Anmerkung.* Zu *Stachys* passen fast alle kalten und warmen Beilagen: Zunge und Schinken, kalt und warm, Bratwurst, Frikandellen, alle Sorten Braten, Schnitzel, auch Pfannkuchen, Kartoffeln und Nudelspeisen, weshalb *Stachys* sich auch als Fastengemüse eignet.

**389. Topinambur oder Helianthi.** Ein Liebhabergemüse, das vielen seines eigenartigen Geschmacks wegen nicht mündet.

Die Wurzeln werden gewaschen, geschält und in leicht gesalzenem Wasser weich gekocht. Dann schneidet man sie in Scheiben, gibt sie in die aus dem Kochwasser bereitete Butter- oder Rahmsauce und läßt das Gericht heiß werden. — Die Wurzeln können auch als Salat bereitet oder, statt in Butter- oder Rahmsauce, in Tomatensauce gegeben werden.

### Stengelgemüse.

**390. Spargel.** a) Diese sollten frisch gestochen sein. Guter Spargel ist fleckenlos, weiß, hat violette Köpfchen, läßt sich leicht brechen und ist im Bruche glasig, saftig und weich. Grüner Spargel, der über dem Boden gestochen wird, ist weniger zart. Man schneidet den Spargeln unten das Holzige weg und schält mit einem Messer jeden Spargelstengel zuerst von unten bis an das Köpfchen. Der Bast muß von oben nach unten bis auf das innere weiche Fleisch weggeschält werden, sonst hat man, wie bei den Bohnen, immer mit dessen Fasern zu tun. Man wäscht sie und bindet sie in Büschel, die dünnen und die dicken je besonders, die Köpfchen nach einer Seite. Darauf legt man sie in siedendes Salzwasser und läßt sie weich kochen. Man beachte, daß die dünnen schneller weich sind, als die dicken, wenn man sie auf offenem Feuer gar macht, daher lege man die ersteren später ein als die letzteren. Im Selbstkocher gleicht sich das aus, wenn sie 5 Min. zuvor auf dem Feuer langsam gedämpft und nachher 20—30 Min. eingestellt werden. Zu älterem Spargel gibt man je ein Stückchen Butter und Zucker.

Man sollte den gekochten Spargel gleich anrichten und servieren können; wenn nicht, schreffe man das Kochwasser mit 1 dl kaltem Wasser ab. Beim Anrichten schneidet man die Fäden auf, legt die Spargel bundweise auf die in der gewärmten Schüssel befindliche, zusammengelegte warme Serviette, welche die Feuchtigkeit an sich zieht. Man reicht Spargel als feines, selbstständiges Gericht mit zerlassener oder brauner Butter, auch mit feiner Buttersauce (Nr. 137) oder mit holländischer Sauce (Nr. 138); auch eine Vinaigrette schmeckt fein dazu.

b) *Brechspargel.* Dünne Spargelstangen werden wie oben gepuht,

dann aber in 3 cm lange Stücke geschnitten. Sind sie in Wasser weich gekocht (die Köpfe gebe man  $\frac{1}{4}$  Std. später dazu) und abgetropft, so gibt man sie nach Belieben mit Petersilie in eine gute, mit Spargelwasser angerührte, mit Muskatnuß gewürzte Buttersauce, oder man serviert sie mit brauner Butter und gelb gerösteten Brotsamen. Zu Spießchen, rohem oder gekochtem Schinken, zu Eierhaber, Eiernudeln usw.

c) Sterilisierter Spargel. Man hebt den Verschuß ab, stellt das Glas in ein Wasserbad mit so viel warmem Wasser, daß es bis an den Inhalt des Glases reicht. Man fügt noch das weiter benötigte Salz zu dem Spargelwasser, deckt den Topf und stellt ihn zum Erhitzen auf das Feuer. Sobald das Spargelwasser recht heiß ist, stellt man das Gefäß vom Feuer, hebt das Glas sorgfältig aus und gießt das Spargelwasser ab. Man richtet die Spargel an und gibt sie nun wie frische Spargel. Das Spargelwasser dient als Aufguß für eine passende Sauce (bis diese hergestellt ist, müssen die Spargel nochmals ins Wasserbad gestellt werden) oder für eine Suppe.

d) Spargel gebacken oder gratiniert. Von zäherem, halb weich gekochtem Stangenspargel können 5—6 cm lange Stücke in Pfannkuchenteig getaucht und in rauchheißem Fett schwimmend hellbraun gebacken werden. Brechspargel hingegen kann wie Blumenkohl nach Nr. 176 f gratiniert und im Ofen gebacken werden.

**391. Mangoldstiele (Krautstiele).** a) Man zieht die Haut von den Stielen, schneidet sie in  $\frac{1}{2}$  fingerlange Stücke und kocht sie in Salzwasser, dem beliebig etwas Milch beigelegt ist, weich, schüttet sie dann auf ein Sieb und gibt sie in eine mit dem Kochwasser bereitete Butter- oder braune Sauce, letztere wird mit Zitronensaft oder wenig Essig gesäuert. Auch Milchsaucen mit fein geschnittener Petersilie, oder eine Rimmelsauce (Nr. 114) oder eine mit Essig gesäuerte legierte Buttersauce passen gut dazu. Wenn man will, kann man die Stengel auf gelb gebackene Brot- oder Semmelschnitten anrichten, in welchem Fall die Sauce etwas reichlicher und etwas dünner sein muß.

b) Mangoldstiele (Krautstiele) als Auflauf, werden wie Schwarzwurzeln (Nr. 384 c) oder wie Lauch als Auflauf (Nr. 392 b) zubereitet.

**392. Lauchgemüse.** a) Die Lauchstengel werden halbiert und gut gereinigt, beliebig in 1 cm bis fingerlange Stücke geschnitten und in Salzwasser weichgekocht. Mit dem Kochwasser kocht man eine dicklich gehaltene, gute Buttersauce und gibt die Lauchstücke, die nicht zerfahren sein sollen, hinein.

b) Lauchauflauf. Lauchstengel werden sauber gereinigt, in etwa 2 cm lange Stückchen geschnitten und in wenig gesalzenem Wasser weichgekocht. (In 15—20 Min.) Der weichgekochte Lauch wird in eine mit Butter ausgestrichene feuerfeste Porzellanschüssel getan, mit einer dicklichen Buttersauce übergossen und etwas damit vermischt, mit 2—3 Löffel geriebenem Käse und zuletzt 1—2 Löffel Brösmeln bestreut. Dann gibt man noch einige Stückchen Butter darauf und stellt die Speise  $\frac{1}{2}$  Std. in den heißen Bratofen, damit sie oben eine schöne gelbe Kruste erhält. — Schmeckt für Liebhaber sehr gut.

**393. Cardone (Kardh).** Dies ist ein feines Gemüse, das im Hausgarten mehr angebaut werden sollte.

Die gebleichten Blattstiele werden geschält, in fingerlange Stückchen zerlegt und sofort in Wasser mit Milch gelegt, damit sie die weiße Farbe behalten. In schwach gesalzenem Wasser werden sie in  $1\frac{1}{2}$ —2 Std. weichgekocht. Aus dem Kochwasser bereitet man eine feine Buttersauce, in die man die Stengeltchen gibt, oder man bereitet sie wie Lauchauflauf (s. oben).



**394. Grüne Maiskolben gekocht.** Junge, zarte und saftige, jedoch ausgewachsene Kolben werden hiezu genommen. Wenn die Milch beim Einröhen mit dem Fingernagel herausspritzt, haben sie die richtige Reife. Damit der Geschmack nicht ausgelaugt wird, werden die Maiskolben mit nur wenig Wasser, das heiß und etwas gesalzen sein muß, in ihren grünen Hülsen weichgekocht (20—30 Min.). Nun werden die Hülsen entfernt und die Kolben in einer heißen und bedeckten Schüssel mit zerlassener Butter zu Tisch gegeben. Statt Butter kann auch eine Tomaten- oder holländische Sauce dazu geben werden.

### Blattgemüse.

**395. Spinatpüree.** a)  $\frac{1}{2}$  kg junger, erlesener und rein gewaschener Spinat wird blanchiert d. h. in 2 l kochendes Wasser gegeben und nur so lange gesotten, bis er lahm wird. Wegen des Verlustes an Salzen lasse man ihn nicht länger kochen. Er wird dann rasch auf ein Sieb geschüttet und ganz kurz mit kaltem Wasser abgespült. Dann wird er leicht ausgedrückt und fein gehackt. Schnittlauch und Petersilie, nach Belieben Zwiebeln und Knoblauch werden fein geschnitten und in 30—40 g zerlassener Butter gedünstet, sodann läßt man  $\frac{1}{2}$ —1 Löffel Mehl oder Zwieback so lange damit anziehen, bis es Farbe nimmt, dann wird der Spinat dazu gegeben, einige Male mit umgerührt und mit Spinatwasser verdünnt. Man würzt mit Salz und nach Belieben einer Prise weißem Pfeffer und etwas Muskatnuß oder Muskatblüte. Wenn der Spinat, der bloß lahm gekocht, also noch nicht völlig weich ist, nun wieder kocht, so wird er im Selbstkocher in 20—30 Min. völlig gar, ohne daß er an seiner grünen Farbe mehr als bloß an der Oberfläche etwas verliert. Dafür wird er ohne viel Salz kräftig, weil die Nährsalze nicht ausgelaugt sind. Je nach Bedarf kann man ihn verdünnen oder verdicken, falls er nicht gehörig gebunden ist. Letzteres wird durch etwas Mehlbutter erzielt, ersteres durch Zusatz von süßem Rahm oder etwas Butter. Der Mangel an richtiger Gebundenheit wird daran erkannt, daß er Wasser zieht. Wird er auf dem Feuer gar gemacht, so muß er über kleinem Feuer  $\frac{1}{4}$  Std. zugedeckt dämpfen und ist hie und da zu rühren. Ganz junger Spinat kann roh gehackt und in wenig Butter fast weich gedämpft werden; es wird dann eine Butter- oder Petersiliensauce dazu gerührt und damit aufgekocht. Oft wird er einfach mit hinlänglich frischer Mehlbutter abgerührt und gewürzt. In dieser Weise wird er so dick gehalten, daß er gehäuft angerichtet werden kann. Hiefür muß er in reichlich Butter gedämpft werden. Das Kochwasser soll zur Sauce und zu Suppe verwendet werden.

b) Spinat gedämpft.  $\frac{1}{2}$  kg ganz junger Spinat, der rasch zusammenfällt, wird erlesen und sauber gewaschen. Man gibt ihn in einen passenden Kochtopf, streut 1 Teelöffel Salz darüber und überbrüht ihn mit  $\frac{1}{4}$  l kochendem Wasser. Unter öfterem Wenden läßt man ihn offen so lange dämpfen, bis er ganz zu Brei verfallen ist und fein zerstoßen werden kann. Man verdickt ihn durch Beigabe von 1—2 Löffel weißem Röstmehl, setzt 20—30 g frische Butter hinzu, 1 Löffel gewiegte Petersilie und das etwa noch benötigte Salz. Wenn er wieder erhitzt ist, setzt man ihn gedeckt zum Aufquellen des Mehles  $\frac{1}{2}$  Std. in den Selbstkocher.

Spinat kann mit Spanischbrot oder mit Kroutons umlegt oder mit Schenauken, Rührei oder hartgekochten Eiern garniert als selbstständiges Gericht gegeben werden.

Zu diesem Gemüse können auch die äußern Blätter des gebleichten Endiviasalates verwendet werden; z. B. mit Spinat oder Mangold gemischt.

c) **Spinatauflauf.** 1 kg gut gewaschenen, roh gewiegten jungen Spinat übergießt man mit 100–150 g ausgelassenen heißen Speckwürfelchen; 1–2 Eier werden mit 3–4 Löffel Mehl, 1–2 Löffel feinem Grieß, etwa 1 Tasse Rahm, süß oder sauer, gut gerührt und zum Spinat gegeben, alles leicht gesalzen und in einer gebutterten Auflauffschüssel etwa  $\frac{3}{4}$ –1 Std. in guter Hitze gebacken. Der Auflauf wird in der Form (Porzellan) serviert. Ist kein Rahm zur Verfügung, so überstreut man den Auflauf mit Butterstückchen.

Spinatpfannkuchen, Spinatpudding, Spinatspätzli f. Register.

**396. Endiviengemüse.** Hierzu verwendet man die grüne, nicht gebleichte Gemüse-Endivie. Nachdem man von 4–5 Stöcken die äußeren Blätter abgestreift hat, blättert man die Endivie auseinander, reinigt und wäscht sie gut und siedet sie in gesalzenem Wasser weich. Im übrigen wird sie wie Spinat bereitet, nur mit dem Unterschiede, daß man noch etwas Zucker beifügt, um das Bittere zu decken. Man garniert die Schüssel ringsum mit Semmelkroutons.

Beilagen: Suppenfleisch, Kalbsfrikandeau, Kotelette, Zunge, Nierenschnitten, Frikandellen, Fleischomeletten, Eier, Ochsenaugen, Salzkartoffeln u. dgl.

**397. Kopfsalat als Gemüse** (salade romaine). Der Salat wird gut verlesen und in reichlich Wasser tüchtig gewaschen. Dann wird er mit viel kochendem Wasser weichgekocht, auf ein Sieb geschüttet,  $\frac{1}{2}$  Std. zum Ausziehen der Bitterkeit in Wasser gesetzt, ausgedrückt und feingehackt. Alsdann wird etwas Mehl in gutem Fett gelb gemacht, ein wenig kochendes Wasser, ein Stückchen Butter, Salz und Muskatnuß dazugegeben und der Salat darin durchgedämpft. —

**398. Rümmelkraut, junges, als Gemüse.** Zubereitung wie Spinat (f. Nr. 395).

**399. Hopfen, junger wilder, als Gemüse.** Zubereitung wie Spinat (f. Nr. 395).

**400. Brennesseln, junge, als Gemüse.** Zubereitung wie Spinat (f. Nr. 395).

**401. Eiskraut als Gemüse.** Die Pflanze wird in einzelne Blätter zerpfückt und nur mit soviel Wasser weichgekocht, daß es fast einkocht. Man gibt 1 Löffel in Butter gedämpfte Zwiebeln dazu und zieht es mit 1 Eigelb ab. Alles weitere wie bei Spinat (Nr. 395).

**402. Portulak als Gemüse.** Zubereitung wie Eiskraut (f. Nr. 401).

**403. Sauerampfer als Gemüse.** a) Sauerampfer ist zu weichlich, wenn er wie Spinat gekocht wird. Man gibt ihn mit kaltem Wasser zum Feuer und läßt ihn bloß vors Kochen kommen. Wenn er gut abgekühlt ist, hackt man ihn nicht, man treibt ihn partienweise durch ein Sieb. Wenn er mit der Mehlschwitze versehen ist, kann man ihn mit etwas weißem Wein verdünnen und mit Zucker versüßen.

b) Sauerampfer als Gemüse. Eine andere Art. (Für 6 Personen.) Die Blätter des Sauerampfers werden sauber verlesen, von den Stielen gestreift, mehrmals tüchtig gewaschen und in kochendem Salzwasser 10 Min. abgekocht. Dann schüttet man sie auf ein Sieb, tropft sie gehörig ab und treibt sie durch ein feines Haarsieb. In einem irdenen Topf läßt man nun 50 g Butter mit 2 Eßlöffeln Zwiebackkrumen gar werden, gibt 2 Teller Sauerampferbrei hinein, fügt Salz, geriebene Muskatnuß, sowie  $\frac{1}{4}$  l dicken, sauren Rahm dazu und kocht dieses miteinander durch. Unter-



dessen hat man 2 Eigelb mit  $\frac{1}{8}$  l Milch verrührt, gibt dies zu dem Gemüse, läßt es aufkochen, zieht den Topf dann vom Feuer und mischt 2 Teelöffel Maggikwürze hinein. Der Sauerampfer wird als dicklicher Brei in einer Gemüsehüßel angerichtet und kann mit Hälften von halbweich gekochten Eiern verzehrt werden. — Kochzeit 45 Min.

c) Sauerampfer und Spinat als Gemüse. Zur Hälfte Spinat und zur Hälfte Sauerampfer, jedes für sich gekocht, geben, zusammen abgekocht, ein sehr gutes Gemüse. (S. auch Nr. 395.)

404. Löwenzahn als Gemüse. Man verwendet nur die jüngsten und zartesten Blätter, bricht die harten Spitzen ab und verfäbrt im übrigen wie bei Endivie nach Nr. 396.

405. Zichorienkraut (Wegwart) als Gemüse. Jung, im Frühling, können die Blätter dieser Pflanze ebenfalls zu Gemüse gekocht werden. Behandlung nach Nr. 396 (Endivie).

406. Mangoldgemüse. a) Man reinige, wasche und siede das von den Stielen befreite junge Kraut, kühle es ab und hacke es fein. Die übrige Zubereitung ist wie beim Spinat. Rasches Abkochen ist auch da die Hauptsache, damit dieses gesunde nährsalzreiche Gemüse nicht seinen Gehalt verliere.

b) Mangold, andere Art. Auf  $\frac{1}{2}$  kg gehacktes Kraut röste man 25—30 g feine Speckwürfelchen, dämpfe darin 1 Löffel fein gehackte Zwiebeln weich, gebe 1 Löffel Mehl dazu, dämpfe fort, bis es kraus ist, gebe den gehackten Mangold hinein, rühre ihn auf und verdünne ihn ein wenig mit dem Abkochwasser, Milch oder Rahm, würze ihn beliebig mit Pfeffer und Muskatnuß und, wenn man ihn recht gut haben will, gebe man noch ein Stückchen frische Butter dazu. — Melde wird ebenso bereitet.

c) Mangold = Auflauf, wie Spinatauflauf (Nr. 395 c).

d) Mangoldomelette, wie Spinatomelette (Nr. 651).

e) Mangoldpudding, wie Spinatpudding (Nr. 595).

f) Mangoldspägli, wie Spinatspägli (Nr. 533 g).

407. Lattich (römischer Bindsalat). a) Als Gemüse. Man entfernt von großen Stöcken die äußersten Blätter, macht kreuzweise Einschnitte in den Strunk, reinigt die Lattichköpfe sorgfältig und kocht sie in Salzwasser weich. Dann läßt man in einer Bratpfanne frische Butter zergehen, streut einige Prisen feines Salz darüber und legt sorgsam Kopf neben Kopf hinein. Obenauf streut man wieder ein wenig Salz und dämpft das Gemüse nun  $\frac{1}{4}$  Std. im Ofen. Beim Anrichten gibt man noch etwas braune Butter darüber. Statt mit Butter kann man die Pfanne mit Speck belegen.

b) Lattichauflauf wird wie Spinat- und Mangoldauflauf (s. Nr. 395 c) bereitet.

408. Kohl oder Wirring (Püree). a) Ungefähr 1 kg von den groben äußern Blättern befreiter fester Kohl wird in 4—8 Teile geteilt. Diese werden so vom Strunke befreit, daß nur noch die Blätter im Zusammenhang bleiben. Rein gewaschen, werden die Stücke in 2 l gesalzenes kochendes Wasser gegeben und 10 Min. gekocht. Auf ein Sieb geschüttet, wobei das Wasser nicht in den Schüttstein ablaufen soll, wird er mit kaltem Wasser kurz überspült, ausgedrückt und aufs feinste zerhackt. Darauf wird er mit dem Kochwasser wie Spinat abgekocht, 10 Min. gedämpft und alsdann in den Selbstkocher gestellt. Auf diese Art werden die Salze nicht ausgelaugt, und der Kohl schmeckt fein, wenn man ihn vor dem Auftragen noch auf Salz probiert, mit einer Prise weißem Pfeffer und etwas Muskatnuß würzt, und alles zusammen mit einem Stückchen frischer Butter unterrührt. Würde er sich aber als zu

wenig gebunden erweisen, so müßte man noch etwas Mehl oder Mehlbutter nehmen.

Der Strunk kann noch in einer Suppe gekocht werden.

b) **Kohl oder Wirsing in Sauce.** Ein festgeschlossener Kohlkopf wird von den äußeren Blättern befreit, der vorstehende Strunk abgeschnitten, beschnitten und dünn geräbelt. Der Kopf wird in 4—8 Teile wie ein Apfel zerschnitten, gewaschen, 5 Min. blanchiert, auf ein Sieb geschüttet und abgekühlt. Man bereitet ein entsprechendes Quantum gute weiße Buttersauce mit Aufguß von Kohlwasser, legt die ausgedrückten Kohlstücke samt den Strunkrädchen hinein, würzt, läßt alles zusammen  $\frac{1}{4}$  Std. gedeckt kochen und stellt es zum Garwerden 1—1 $\frac{1}{2}$  Std. in den Selbstkoher. Soll der Kohl auf gewöhnlichem Feuer gekocht werden, so muß man die Stücke zuerst im Wasser fast weichkochen, ehe man sie in die Sauce legt.

c) **Gedämpter Kohl.** Der festgewachsene Kopf wird in 4—8 Stücke zerteilt und zwar so, daß an jedem Teil gleich viel vom beschnittenen Strunke hängen bleibt, was die Blatteile in Verbindung erhält. In einer Kasserolle, in der die Kohlstücke Platz haben, wird in 30 g Butter  $\frac{1}{2}$  gehackte Zwiebel gedämpft, dünne Transchen von magerem Speck, der gewaschene Kohl samt dem daran hängenden Waschwasser auf diese eingeordnet, dann mit 1 Teelöffel Salz, 1 Prise weißem Pfeffer, sowie mit 1 schwachen Teelöffel weißer Mehlrösti und mit 10 g zerpfückter Butter bestreut und mit  $\frac{1}{4}$  l Wasser oder Bouillon begossen. Man läßt das Gericht 20—25 Min. dämpfen. Während dieser Zeit muß der Kohl 2—3mal geschwungen werden. Er wird dann, stark dämpfend, zum Garwerden 1 $\frac{1}{2}$ —2 Std. in den Selbstkoher gestellt. Wird er auf kleinem Feuer gar gemacht, so muß gleich noch etwas Flüssigkeit zugegeben werden; das Eingekochte ist stets zu ergänzen.

d) **Kohlrouladen.** Ein Weißkrautkopf wird in leichtgesalzenem Wasser fast weichgekocht, abgekühlt, die einzelnen Blätter von den Stengeln befreit und auf ein Transchierbrett gelegt. Etwa  $\frac{1}{2}$  kg Bratwurstfülle oder gehacktes Restenfleisch vermengt man mit 1 Ei und 3 Eßlöffeln Semmelbröseln, dem nötigen Salz und etwas Pfeffer, gibt davon 2 Eßlöffel auf jedes Blatt und rollt es zusammen. In gutem Bratfett brät man die Rouladen dann in niederer Pfanne hübsch gelb, legt sie auf eine runde Platte, kocht den Bratensaft mit einem Gläschen Wasser rasch auf, würzt nach Belieben mit einigen Tropfen Maggi und gießt ihn darüber.

e) **Kohl- oder Wirzrollen.** Man kocht die großen Blätter des Wirsing 20 Min. und kocht Reis mit etwas Butter und Zwiebeln in Salzwasser zu Brei. Dann vermiegt man die zarten ungekochten Wirsingblätter, vermischt sie mit dem Reis, etwas geriebenem Käse, Salz und Tomatenpüree. Dann legt man auf 1—2 große Kohlblätter 1 Eßlöffel der Masse und rollt sie gut zu. Man legt alle Rollen nebeneinander in eine Pfanne und kocht sie in Butter sorgfältig weich. Nach Belieben kann zur Bildung einer kleinen Sauce 1 Löffel Mehl mit Wasser angerührt dazu gegeben werden.

\*f) **Wirz mit Reis.** Wirsingköpfe werden gepuzt, in Viertel geschnitten und abgekocht. Dann belegt man eine Kasserolle mit Butterstückchen, gibt einen Teil des Krautes darauf; dann folgt eine Lage gewaschener Reis, dann wieder Kraut usw. Wenn alles eine Weile gedämpft hat, gibt man von der zurückbehaltenen Brühe daran und kocht die Speise weich. Vor dem Anrichten mischt man das Gemüse mit einigen Löffel geriebenem Käse.

409. **Feder- oder Zuckerhohl.** Zubereitung wie bei Wirsing. Nr. 408 a.

410. **Rosenkohl (Schnittkohl).** a) In Buttersauce. Die festen Rosen, welche man im Frühjahr als Sproßlinge des Winterkohls erhält,



werden von allfällig verdorbenen Blättchen befreit, gewaschen und in Salzwasser weich gekocht. Kurz bevor man sie zu Tische bringen soll, kocht man sie in guter, mit dem Kochwasser bereiteter Butterfauc auf oder dünstet sie in geschmolzener Butter unter wiederholtem Schwingen, bis sie heiß sind. — Rosenkohl kann, wenn er blanchiert ist, auch in Butterfauc (Nr. 92) gegeben werden, worauf er 10 Min. gedämpft und hernach in den Selbstkocher gestellt wird. Er wird so sehr gut und kräftig. — *Beigaben*: Würstchen, Kotelette, Wiener Schnitzchen, Kartoffelgerichte, Fleischomeletten, Omeletten, Reis, Maffaroni usw.

\*b) **Rosenkohl mit Kastanien.**  $\frac{1}{2}$  kg Rosenkohl wird sauber gerichtet und mit Wasser, daß es gut darüber zusammengeht, etwas Salz und einem Stückchen Butter aufs Feuer gegeben. Etwa gleich viel Kastanien werden geschält, 5 Min. gekocht, bis sich die innere, braune Haut auch leicht lösen läßt, dann rasch von dieser Haut befreit — sie sollen dabei schön ganz bleiben — und zum bereits kochenden Rosenkohl gegeben. In 15–20 Min. wird dann beides weich sein. Kurz vor dem Anrichten gibt man noch ganz wenig Butterfauc daran, oder stäubt etwas Mehl darüber und gibt noch etwas süße Butter oder Rahm dazu. Kann als Gericht für sich oder mit Salat serviert werden.

**411. Sauerkraut.** a) Es lohnt sich, Sauerkraut für 2–3 Mahlzeiten zusammen zu kochen, da aufgewärmtes manchen besser schmeckt als frisch gekochtes. Sehr scharf gesäuertes Kraut lege man auf ein Sieb und begieße es langsam mit mehr oder weniger warmem Wasser, mehr, wenn es hochgradig sauer ist, weniger, wenn es nur etwas scharf ist. Hat es vertropft, so drücke man es vollends gut aus. Auf 1 kg Kraut (es sollte nicht grau, sondern hübsch weiß sein) nehme man 60–75–100 g reines Schweinefett, Butter oder Gänsefischmalz, lasse dieses abends mit  $\frac{1}{2}$  l Wasser kochen werden, verzetle das Kraut sehr locker dazu, decke es rasch, lasse es 15 Min. kochen und setze es über Nacht auf ein heißes Gefäß in den Selbstkocher. Ohne es weiter abzudecken (wegen des Entfärbens), wiederholt man das Vorkochen und Einsetzen morgens noch einmal. Vor dem Anrichten würzt man es, wenn nötig, noch mit etwas Salz und 1 Messerspitze weißem Pfeffer. Es soll weiß und glänzend, aber nicht breiig zu Tische kommen. Man kann ein beliebiges Stück magern, gewaschenen Speck damit kochen lassen. Auf Kleinf Feuer braucht Sauerkraut 2–3 Std. — Zum Aufwärmen kann man  $\frac{1}{8}$  bis  $\frac{1}{4}$  l Weißwein darüber gießen oder auch Bouillon und Wasser. Ebenso läßt sich ein Rest neu aufwärmen, indem man ein geringes Quantum Zwiebelbrühe anfertigt, das Sauerkraut darin aufkochen läßt, es beliebig noch mit Mehl bindet und dann anrichtet.

b) **Sauerkraut, auf andere Art.** Auf gleiche Art kann man das Sauerkraut in einer Brühe mit Zwiebelschwitze (125 g Speckwürfeln, 50 g gehackte Zwiebel und  $\frac{1}{2}$  l Wasser) kochen. Wer es liebt, kann vor dem Anrichten noch 1 Löffel mit Milch dünn angeteigelter, weißes Mehl oder Röstmehl darüber gießen, welches man bloß durchsickern läßt. Nachdem diese Bindung verkocht und das Kraut gewürzt ist, wird es geschwungen und angerichtet.

Es wird zu Kartoffeln oder gelben Erbsen, Blut-, Leber- und Rauchwurst, zu Speck, Schweinefleisch, Speckflößen, Leberflößen, Stockfisch, Schweinsbraten, zu Rebhühnern, Gans, Spätzli u. dgl. gegeben.

**412. Bayrisch Kraut.** a) Ein fester Blau-, Rot- oder Weißkohlkopf wird gehobelt oder in vier Teile geteilt, nudelförmig geschnitten, dann gewaschen und zum Vertropfen in ein Sieb gegeben. Man dünstet  $\frac{1}{2}$  fein geschnittene

Zwiebel, fñgt 100 g in feine Wñrfelchen gefchnittenen Speck dazu und lñscht das alles mit 1—2 Lñffel Eßig ab. Man zettelt das Kraut dazu, bestreut es mit hinlänglich (10—15 g) Salz und 1 Lñffel Zucker, stäubt 1 Lñffel Mehl darüber, schwingt es hernach tüchtig durcheinander und setzt es bedeckt aufs Feuer. Sobald es dñmpft, gibt man 1 dl Rotwein (bei Weißkraut Weißwein) und 2 dl Fleischbrñhe oder Wasser dazu, lñßt es dann 5 Min. dñmpfen, schwingt es nochmals, gibt 2—3 halbierte, saure Äpfel darauf und stellt das Kraut, ohne abzudecken, nach weiteren 10 Min. 2—3 Std. in den Selbstkocher, oder kocht es auf Kleinf Feuer weich. Beim Anrichten werden die Äpfel zum Garnieren verwendet.

b) **Bayrisch Kraut**, auf andere Art. Bereitungsart wie bei a. Anstatt Zucker kann auch 1 Teelñffel Rñmmel untermischt und anstatt Wein  $\frac{1}{4}$  l mit Eßig gesäuertes Wasser genommen und an Stelle der Äpfel können glasierte Kastanien zum Garnieren des Krauts gegeben werden. Werden weder Äpfel noch Kastanien zugegeben, so serviert man das Kraut mit Salzkartoffeln.

**413. Weißkraut.** Als sog. Süßkraut wird es auf dieselbe Weise bereitet, wie Kohl (Nr. 408) oder wie Bayrisch Kraut, wobei Äpfel wegleiben.

**414. Rabis oder Wurz gefñllt.** Von einem Kopfe mittlerer Grñße nehme man die stark grñnen, äußeren Blätter weg, reiße die übrigen vom Strunke und schneide die groben Rippen weg. Die reingewaschenen Blätter werden in reichlich kochendes gesalzenes Wasser gegeben und so lange darin gelassen, bis sie anfangen, biegsam zu werden, dann schñttet man sie auf ein Sieb und kñhlt sie mit frischem Wasser ab. In eine grñßere, mit Butter bestrichene Kasserolle ordne man auf den Boden und der Wandung folgend eine 3 bis 4fache Lage von Kohlblättern, fñlle die Hñhlung abwechselnd mit weiteren Blättern und folgender Farce:  $\frac{1}{2}$  kg fettes, fein gehacktes Schweinefleisch, gut mit Pfeffer, Salz und Nelken gewñrzt, wird mit 1 dl frischem Wasser und 30—40 g rohem Reis zu einer leicht streichbaren Masse gemengt. Man gibt so viel kochende Fleischbrñhe oder gesalzenes kochendes Wasser dazu, daß es über dem Kopfe steht. So lñßt man den gefñllten Kopf zuerst auf Kleinf Feuer  $\frac{1}{4}$  Std. kochen, dann stellt man ihn 2—3 Std. in den Selbstkocher. Beim Anrichten legt man eine runde Schñssel auf den Kopf und übertñrzt diesen, gießt einige Lñffel Kochbrñhe darüber und gibt ihn dann mit einer guten Butterauce, zu welcher man den Fond vom Kohlkopf verwendet und schließ- lich noch mit Zitronensaft säuert. — Ergibt mit Salzkartoffeln oder Maffaroni, Kartoffelsalat usw. ein gutes Mittagessen.

Muß man den Kopf auf Kleinf Feuer fertig machen, so ist es besser, wenn er, in eine Serviette gebunden und in reichlich Brñhe, in einen gut schließenden Topf eingesetzt wird, so daß man ihn unausgesetzt  $\frac{3}{4}$  Std., ohne abzudecken, kochen kann.

Auf diese Weise kann man gehñhlte groÙe Kartoffeln, Oberkohlraabi, weiÙe oder gelbe kleinere Bodenkohlraabi und querdurch entzwei geschnittene Gurken fñllen. Diese Gemüse mñssen aber alle zuerst blanchiert werden. Man schneidet sie unten glatt, schneidet auch einen Deckel weg, den man nach dem Fñllen wieder aufsetzt, stellt sie nebeneinander in ein flaches Geschirr, begießt sie mit kochender Fleischbrñhe oder Wasser und lasse sie im Ofen oder auf dem Herde weich dñmpfen.

Fñr die Fñlle kann natñrlich auch Restenfleisch mit eingeweichtem Brot verwendet werden, oder es kann eine Fñlle bereitet werden aus Brot, das



## Die bekanntesten eßbaren Pilze.



1. Reizker. 2. Champignon. 3. Frühorchel. 4. Pfifferling. 5. Kapuziner. 6. Moosling. 7. Ziegenbart. 8. Semmelpilz. 9. Steinpilz. 10. Trüffel. 11. Spitz- und Speisemorchel. 12. Ziegenlippe.  
 S u f. Müller, Das fleiß. Hausmütterchen. 19. umgearb. Auflage.





man in einer schwachen Lösung von Maggibouillon aufweicht und mit gehackten Kräutern, 1—2 Eiern, Salz und Gewürz gut vermischt.

### Blumengemüse.

**415. Artischofen.** a) 2—3 große oder 5—6 kleinere Artischofen reichen für 3—4 Personen. Man entferne die untersten Blätter, sowie den Stiel. Bei den übrigen Blättern schneide man die Spitzen ab. Jedes so vorbereitete Stück wird in reichlich kaltes, mit Essig gesäuertes Wasser gelegt, damit sie weiß bleiben. In  $2\frac{1}{2}$ —3 l Wasser gibt man  $1\frac{1}{2}$ —2 Teelöffel Salz und ebensoviel Zucker, sowie 10 g Butter. Kocht es, so gibt man die rasch vertropften Artischofen dazu, deckt das Gefäß und läßt es zum Dämpfen kommen. Von da ab läßt man sie  $\frac{1}{4}$  Std. sanfte dämpfen und stellt sie  $1\frac{1}{2}$ —2 Std. in den Selbstkocher. Wenn sich die Blätter ausziehen lassen, sind sie weich. Vor dem Anrichten stellt man die Servierschüssel auf den warmen Herd oder besser auf ein Gefäß mit heißem Wasser, belegt sie mit einer zusammengefalteten Serviette, auf welche die Artischofen gestellt werden, und sorgt für einen warmen Deckel. Dann hebt man nur je 1 Stück der Artischofen aus dem Kochwasser und deckt dies wieder. Die ausgehobene Artischofe wird auf ein Sieb gestellt, rings oben wird ein Deckel abgeschnitten, in dessen Umkreis zuvor die Blätter ausgezogen werden, dann kratzt man mit einem Teelöffel am Deckel und Boden die Fasern sauber heraus, legt den Deckel wieder auf, setzt die Blätter wieder ein, stellt die fertige Artischofe auf die Serviette und stülpt den passenden Deckel oder eine doppelte warme Serviette darüber. So fährt man fort, bis alle fertig sind. Man bestreut sie dann mit ein wenig feinem Salz und serviert eine feine Butter- oder eine holländische Sauce extra dazu.

b) **Artischofen gedämpft.** Sie werden wie oben vorbereitet und schließlich mit dem gesäuerten Wasser  $\frac{1}{4}$  Std. gekocht. Dann stellt man eine niedere Kochkasserolle zurecht, hebt mit dem Schaumlöffel eine Artischofe auf ein Sieb und deckt die andern wieder. Die ausgehobene Artischofe wird, je nach ihrer Größe, halbiert oder gevierteilt und inwendig durch Abtragen von den Fasern befreit. Die Stücke, wie sie fertig sind, werden je sofort in die bereit stehende Kasserolle gelegt und bedeckt; so fährt man fort, bis alle eingeschichtet sind. Nun bestreut man sie mit 1—2 Löffel fein geschnittenen Champignons, 2—3 Löffel feinem Reibkäse und 20 g zerpfückter frischer Butter, gießt sodann  $\frac{1}{4}$  l gute Jus darüber, dünst sie unter zweimaligem Schwenken bei gedecktem Gefäß  $\frac{1}{4}$  Std. auf dem Feuer und setzt sie hernach 1— $1\frac{1}{2}$  Std. in den Selbstkocher. Vor dem Anrichten schmeckt man sie mit dem nötigen Salz und einer Prise weißem Pfeffer ab, gibt einen Teelöffel weißes Mehl oder Röstmehl darüber und schwenkt sie gut durch, setzt sie nochmals aufs Feuer, beträufelt sie mit 2—3 Löffel Madeira und streut einen Löffel fein geschnittene, grüne Kräuter darüber. Gut umgeschwenkt, werden die schön weichen Artischofen nun auf eine heiße Schüssel angerichtet und ohne weitere Zugaben als feines Gemüse serviert.

c) **Artischofen in Butter gebacken.** Gekochte, halbierte (kleine) und von Fasern befreite Stücke werden in guten, leicht anhängenden Backteig getaucht, in dämpfend heißer Butter schwimmend hübsch gelb gebacken und als selbstständiges Gericht serviert.

**416. Blumenkohl fieden.** a) Man wähle für 4 Personen einen 600 bis 750 g schweren, recht festen und weißen Blumenkohl. Der Strunk wird so hoch abgeschnitten, daß man den Kopf an dem noch übrigen Teil gut fassen kann. Die Blume wird gesäubert, die Blättchen abgerupft und die Haut von

den Stielen abgezogen; dann legt man sie in leicht gesalzenes, etwas gesäuertes Wasser, damit allfällig verstecktes Ungeziefer austrieche.  $\frac{3}{4}$  Std. vor dem Essen gibt man sie in  $2\frac{1}{2}$ —3 l leicht gesalzenes kochendes Wasser, dem etwas Milch und ein Stückchen Butter beigelegt ist. Sie wird 5—7 Min. gekocht und  $\frac{1}{2}$  Std. in den Selbstkocher gestellt. Auf stetigem Feuer läßt man die Blume weich, aber nicht zu weich kochen, schreißt das Kochwasser mit einigen Löffel kaltem Wasser rasch unter den Siebegrab ab und läßt sie bis zum Anrichten stehen. Vor dem Auftragen lege man die wohl vertropfte Blume auf die Schüssel und gebe sie entweder mit Peterfilie und Reibekäse überstreut und mit Butter abgesehmälzt, oder mit 30—50 g brauner Butter und gelb gerösteten Brofsamen, oder mit einer guten Buttersauce zu Tisch. — In dieser Form wird Blumenkohl häufig als Zwischengericht gegeben.

b) Blumenkohl zerpflegt. Man kann den Blumenkohl auch in einzelne Körschen zerlegen und diese ohne weiteres einfach in einer weißen Gemüsesauce schnell abkochen, oder aber, wie a) abgekocht, mit Butter überbrennt, geben. — Beilagen: Gefüllte Kalbsbrust, Kotelette, Wiener-schnitzel, Mais, gebackenes Hirn, gebackene Hühnchen, Eierhaber, Kartoffel-schnitten, Mehlspeisen u. dgl.

c) Blumenkohl gratiniert. Man bestreicht eine Gratinsschüssel mit Butter und bestreut den Boden mit Brösmeli oder Paniermehl. Dann legt man eine weniger schöne, gut abgekochte Blume darauf, bestreicht sie mit einer dicken, mit reichlich Käse versetzten Milch- oder Buttersauce, oder bestreut sie mit reichlich Reibekäse und Paniermehl, belegt sie mit frischer Butter und bäckt sie dann im Ofen hübsch gelb.

d) Blumenkohl gebacken. In Pfannkuchenteig getaucht, kann man den erkalteten Blumenkohl in Butter schwimmend gelb backen.

**417. Gemischtes Gemüse** (à la jardinière). Rotgelbe und hellgelbe Möhren werden in längere Stäbchen geschnitten, weiße und gelbe Rüben und Sellerie mit dem Ausstecher rund ausgestochen oder in Schnitze geteilt. Jungen Bohnen werden die Spizen und Stiele abgeschnitten, Erbsen aber werden ausgehüllt. Ebenso werden Körschen von Blumen- und Rosenkohl ausgebrochen. Hat man Spargel, so kann man die Köpfe davon nehmen. Man richte von jeder Sorte gleich viel. Am wohltschmeckendsten werden sie, wenn man jede Sorte für sich allein mit dem nötigen Wasser, Salz und Butter kocht, oder doch wenigstens die Wurzelgemüse und die grünen Gemüse je für sich besonders und nur mit so viel Wasser, daß es darüber zusammengeht. Die Wurzelgemüse kommen in kaltes, die grünen aber in kochendes Wasser. Man läßt erstere  $\frac{1}{4}$  Std., letztere aber bloß 5 Min. kochen, dann setzt man sie  $\frac{1}{2}$ —1 Std. in den Selbstkocher. Vor dem Anrichten gießt man das Kochwasser für eine Suppe ab und richtet die Gemüse symmetrisch zusammen, entweder in die Mitte der Schüssel oder als Kranz um das geschnittene Fleisch.

Gemüse glasiert. Halb weich gekochte Wurzelgemüse können auch wie Kartoffeln (s. d.) oder wie Zwiebeln glasiert werden.

Gekocht oder glasiert, sind sie eine passende Beilage zu Rindsbraten, Schmorbraten u. dgl.

### Gurlengewächse.

**418. Gurken gedämpft.** a) Zwei größere Gurken werden etwas tief geschnitten (siehe Gurkensalat) und in Stückchen geschnitten. Man bestreut sie mit



Salz und Pfeffer, bespritzt sie mit etwas Essig und läßt sie stehen, bis die weiteren Vorbereitungen getroffen sind. Es werden 20 g Zwiebeln fein gehackt und in die Pfanne gegeben. 50 g fein gewürfelte Speck werden in eisernem Pfännchen so weit abgeschmolzen, bis unter öfterem Umrühren die Grieben gelb sind. Das flüssige Fett wird an die Zwiebeln gegeben, die Grieben werden im Pfännchen an die Wärme gestellt. Im Fett läßt man die Zwiebeln weich schmoren, wirft dann die Gurken samt dem gezogenen Wasser hinein, läßt sie einige Min. schmoren, schwenkt sie gut und wiederholt das Schwenken, bis alle Feuchtigkeit aufgezogen ist, streut einen Löffel braunes Röstmehl darüber, schwenkt die Gurken damit um, gießt  $\frac{1}{4}$  l kräftige, braune Jus dazu, läßt sie kochend werden und schwenkt wiederholt. Sobald sich eine kräftige, gute Sauce gebildet hat, deckt man das Gefäß, und sobald es dampft, stellt man die Gurken 2—3 Std. in den Selbstkocher. Vor dem Anrichten schmeckt man nach mit Salz, Pfeffer, Zucker oder Sirup und Essig. Die warmen Speckgrieben werden beim Anrichten darüber gestreut. Zu Schafffleisch ist dieses Gemüse besonders beliebt.

b) Gurken gefüllt. Man wähle hierzu Gurken von kurzer, gedrungener Form, bereite sie vor wie unter a, lasse aber die entfernten Häften ganz. Sie werden in leicht gesalzenem, mit wenig Essig gesäuertem Wasser halb weich gekocht und mit der Hohlung nach unten auf ein Sieb gefaßt, damit sie gut vertropfen können. Mit beliebiger Fleisch- oder Brotfülle (s. Kabis oder Kartoffeln gefüllt) werden sie eben gefüllt, dann auf eine feuerfeste, mit Butter bestrichene Platte geordnet, mit geriebenem Brot bestreut und mit kleinen Butterflöckchen belegt, im Ofen 20—30 Min. gebacken.

419. Kürbis. a) Kürbis gedämpft. Man bereitet ihn wie gedämpfte Gurken (Nr. 418 a).

b) Kürbisbrei. 1 kg geschälter, vom Kernhause befreiter und in Stücke zerschnittener Speisekürbis wird in so viel Wasser, daß es darob zusammengeht, weich gekocht, letzteres abgegossen und der Kürbis durchgetrieben. Er wird in die Pfanne zurückgegeben und, wenn er heiß ist, mit 45—60 g Butter, gestoßenem Ingwer, Zucker und Salz durchgerührt, angerichtet und heiß aufgetragen. Nach Belieben kann man ihn mit einem Mehleteiglein oder auch mit Apfelfbrei versehen.

420. Eierfrucht (Aubergine oder Meliane). a) Man wäscht diese blauen, wohlschmeckenden Früchte gut ab, zerschneidet sie mit einem scharfen Messer von oben nach unten in schöne Scheiben, aber so, daß sie nicht zerfallen, dann streut man Salz zwischen die Scheiben, drückt sie gut zu, beschwert sie etwa  $\frac{1}{2}$  Std., bis sie ganz weich sind, nehme Scheibe für Scheibe, wende sie in zerschlagenem Eigelb, backe sie in Butter schön gelb, lege sie in eine warme Platte, nach jeder Lage streue man Parmesantäse darüber und serviere eine gute Tomatensauce dazu. — Schmeckt fein.

b) Eierfrucht gebacken. Man schneidet die Früchte ungeschält in  $\frac{1}{2}$  cm dicke, runde Scheiben, salzt diese einige Zeit und taucht sie in den Backteig. Sie werden im Fett schwimmend gebacken.

Die Auberginen können auch nur, nachdem sie in dünne, runde Scheiben geschnitten und wie oben mit Salz bestreut sind, in Butter gedämpft werden. Will man sie in einer Buttersauce servieren, schneidet man sie in längliche Schnitten, salzt diese, drückt nach einiger Zeit den Saft heraus und dünstet sie einige Min. in heißer Butter. Dann gibt man sie auf eine butterbestrichene Schüssel, übergießt sie mit einer Buttersauce, der etwas geriebener Käse beigemischt wurde, und bäckt das Gericht 10 Min. im Ofen.

## Tomaten.

**421. Tomaten.** a) **Tomaten gedämpft.** Reife Tomaten werden gewaschen, quer durchgeschnitten und die Kerne ausgedrückt. Sie werden leicht mit Salz bestreut, in der Omelettenpfanne in Butter oder Del angebraten und einige Min. zugedeckt weichgedämpft. — Eine sehr gute Beigabe zu Makkaroni und Risotto.

b) **Tomaten gratiniert.** Sie werden von Stiel und Büzen befreit, sauber abgewischt, querdurch mitten entzweigeschnitten und jeder Hälfte die Kerne samt Wasser ausgekratzt. Man bestreicht eine Gratinsschüssel mit Butter oder feinem Del, ordnet die Hälften mit der Wölbung nach unten, dicht aneinander gestellt, darauf, bestreut sie mit ein wenig Salz und Pfeffer, gibt sehr fein geschnittene Zwiebeln und Petersilie auf jede Oeffnung und bestrebt das Ganze mit gutem Reibkäse und Paniermehl. Schließlich setzt man auf die Mitte jeder Hälfte ein kleines Butterflöckchen und läßt sie im heißen Ofen 15—20 Min. gratinieren. Man serviert sie zu Rindfleisch, Makkaroni, Reis.

c) **Tomaten gefüllt.** Schöne, gleichmäßige Tomaten werden in der Mitte durchgeschnitten und die Kerne sorgfältig herausgehoben. Dann werden die Tomaten mit wenig feinem Salz bestreut und die Höhlen, in denen die Kerne saßen, mit einer guten Fleischfarce gefüllt. Uebrig gebliebenes Rindfleisch oder Braten lassen sich hiezu sehr gut verwenden; auch können sie mit einer Brot- oder Reissfülle gefüllt werden (s. Kartoffeln und Rabis gefüllt). Die so vorbereiteten Tomaten werden in einer Bratpfanne mit süßer Butter weichgedämpft und mit der entstehenden Sauce angerichtet.

Gefüllte Tomaten werden als selbständiges Gericht als Vorspeise nach oder an Stelle der Suppe serviert. Mit Reis, Makkaroni, Spätzli ergeben sie auch ein gutes Mittagessen.

Siehe auch **Tomaten gefüllt, als Salat.**

d) **Tomaten mit Reis.** Sechs Tomaten werden in der Mitte durchgeschnitten, der Saft und die Kerne ausgedrückt, in Scheiben zerschnitten, dann legt man sie in eine Kasserolle, gibt Pfeffer und Salz nebst kleinen Stückchen Butter und eine große, feingehackte Zwiebel dazu, läßt sie, gut bedeckt, eine Viertelstunde dämpfen, gießt dann etwas Wasser daran und dampft sie unter öfterem Umrühren vollends gar. Nun werden 125 g nicht zu weich gekochter, dicker Reis und 2 Eßlöffel geriebener Parmesankäse daruntergerührt. Beim Anrichten streut man noch etwas Parmesankäse darauf. — Kochdauer 30 bis 45 Min. — Sehr gut zu Kalbsmilken, Frikassee, Kroketten usw.

e) **Tomatenauflauf.** 20 reife Tomaten werden durchgeschnitten, die Kerne entfernt und unter stetem Rühren (ohne Wasserzusatz) weichgekocht und durch ein Sieb gesiebt. Nun werden 25 gekochte Kartoffeln (große nur 18—20) fein gerieben, 2 feingewiegte Zwiebeln werden in Butter gedämpft, Tomaten und Kartoffeln dazugegeben und die Masse mit Salz und Pfeffer gewürzt. Nun zieht man einige steifgeschwungene Eiweiß darunter, gibt reichlich geriebenen Käse und einige Butterstückchen darüber und bäckt in mittelheißem Ofen. Wenn er zu trocken ist, gibt man eine Kräutersauce dazu.

f) **Gebackenes Tomatengericht.** 15 große, reife, doch recht feste Tomaten teilt man in Stücke und entfernt alle Kerne und Flüssigkeit. Eine große Zwiebel wird mit etwas grüner Petersilie fein gewiegt, dann ein wenig Thymian, Pfeffer, Salz und 150 g geriebener Parmesankäse darunter gemischt. Eine tiefe Porzellanschüssel wird gut mit Butter ausgefettet, dann eine Schicht Tomatenstückchen, darauf eine dünne Lage des gemischten Gewürzes



und Butterstückchen, wieder Tomaten gelegt, und so abwechselnd weiter, bis alles verbraucht ist. Dann streut man noch reichlich feines Reibbrot darauf, gibt tropfenweise 2 Löffel Del dazu und läßt das Gericht 1½ Std. backen. — Man bringt es in der Schüssel zu Tisch.

g) **Tomatenfrüchtchen.** 250 g Rindfleisch, 250 g Kalbfleisch und 250 g Schweinefleisch werden mit einer Zwiebel durch eine Hackmaschine getrieben. 40 g Butter rührt man glatt, gibt 3 Eigelb, das durchgerührte Fleisch, ein eingeweichtes, fest ausgedrücktes Milchbrötchen, sowie 4 Eßlöffel Tomatenpüree dazu, zieht den steifen Schnee der Eier durch die Masse und würzt sie mit Salz und geriebener Muskatnuß. Aus diesem Teige formt man kleine längliche Rollen, paniert sie und bäckt sie in Butter gar und braun. Dann richtet man sie nebeneinander auf einer Schüssel an. Die Sauce wird mit einem Eßlöffel Krumen und einem Eßlöffel Tomatenpüree sämig gemacht, mit etwas Wasser verkocht und gefalzen, dann durch ein Haarsieb getrieben, mit 1 Teelöffel Maggikwürze vermischt und über die Röllchen gegeben.

h) **Tomatenhütchen.** Man hackt 250 g Kalbfleisch fein, ebenso 125 g fettes Schweinefleisch, würzt mit feinen Kräutern, Salz, Pfeffer, Paprika, gibt zur Bindung ein ganzes geschlagenes Ei und einige Löffel geriebene Semmel hinzu, auch etwas geriebene Zwiebel und einen halben Teelöffel Kümmel. Indessen höhlt man möglichst gleich große, nicht sehr reife Tomaten aus und gibt auch einen Teil des durchgeseihten Markes an die Farce. Aus dieser formt man runde Klößchen, die man in Butter gar bratet, ebenso bratet man vorsichtig die Tomatenhälften, damit sie nicht zerfallen. Nun richtet man die Fleischklößchen in ihrer Sauce an, zieht über jedes Klößchen eine halbe Tomate wie eine Mütze und vereinigt die Bratbutter der Tomaten mit der übrigen Sauce. Auf die halbe Tomate wird feingehackte Petersilie gestreut, doch nur genau in die Mitte des Tomatenhütchens. Dann richtet man recht heiß an.

### Kastanien.

Diese Frucht ist sehr nahrhaft und ein trefflicher, billiger Ersatz für Fleisch.

**422. Kastanien.** a) **Kastanien gebraten.** Stück um Stück von echten Maronen werden mit einem Kreuzschnitt versehen. Man streut auf ein Backblech fingerdick Salz, legt die Maronen darauf, deckt sie ebenso hoch mit Salz zu und läßt sie im heißen Ofen so lange braten, bis sie gut riechen und weich sind (25—30 Min.). — Man gibt sie mit süßer Butter oder mit Schlagrahm.

b) **Kastanien gebraten, andere Art.** Dieses einfache Gericht ist namentlich bei Kindern beliebt. Kastanien werden gewaschen und in die Schale an der obern Seite ein tüchtiger Querschnitt gemacht. In einer alten Eisenpfanne — sie darf auch ein Loch haben — werden die Kastanien zuerst auf starkem, dann auf kleinem Feuer, zugedeckt unter gelegentlichem Wenden geröstet oder gebraten, bis die Schale sich leicht wegschälen läßt und die Früchte weich sind. Es dauert etwa 20—25 Min., je nach der Größe der Kastanien.

c) **Kastanien gebraten, dritte Art.** Von der äußern Haut befreite Kastanien werden in einer alten, gut verschließbaren Pfanne auf ganz kleinem Feuer etwa 1 Std. lang untern öfterem Schütteln gebraten. Sie sind schmackhaft und lassen sich am Tisch leicht schälen.

d) **Kastanien gesotten.** Nachdem sie an der Spitze oder an der

obern Wölbung mit einem Kreuzschnitt versehen sind, kocht man sie wie Kartoffeln, am besten im Dampfe und dann im Selbstkocher, bis sie weich sind und doch nicht zerfahren. Man gibt sie in der Schale mit frischer Butter oder mit Schlagrahm gerne zu Tee.

e) **Kastanienpüree.** Frisch gesottene, geschälte Kastanien werden durchs Sieb getrieben und wie Kartoffelstock mit Butter und heißer Milch zu Püree bereitet.

f) **Kastanien glasiert.** Fast weich gekochte, geschälte Kastanien werden wie Kartoffeln oder Zwiebelchen schön braun und glänzend glasiert und dann als Garnitur zu Fleisch und Gemüse verwendet. (S. Nr. 372 g).

g) **Kastanien mit Zucker.** Man kocht 1 kg geschälte Kastanien 5 Min., zieht die innere Haut sorgfältig ab und gibt sie mit 100—150 g gestoßenem Zucker aufs Feuer, schüttelt sie, bis der Zucker flüssig ist, und richtet sie an. Der an der Pfanne haftende Zucker kann mit kochender Milch gelöst und die Sauce an die Kastanien gegeben werden.

h) **Kastanien als Nachtisch.** Frisch gekochte, geschälte Kastanien werden mit Butter und Rahm gedämpft, ganz wenig gesalzen und mit Zucker und Zimmt serviert. Oder sie werden, mit geriebenem Weißbrot in ganz frischer Butter braun geröstet, mit Schlagrahm gegeben. Oder man überstreut sie warm mit gelb gerösteten Brossamen, siebt Zucker und Zimmt darüber und begießt sie mit warmem Wein.

i) **Dürre Kastanien zu kochen.** Diese sind 12 Std. vorher in weiches, kaltes Wasser einzulegen. Hernach säubert man sie in warmem Wasser von den noch anhängenden braunen Häutchen, worauf man sie noch in frischem Wasser recht sauber wäscht und auf ein Sieb zum Abtrocknen legt. Man setzt sie abends mit so viel Wasser, daß es darob zusammengeht, aufs Feuer, läßt sie zum Kochen kommen und stellt sie, nachdem sie noch weiter  $\frac{1}{4}$  Std. gedämpft haben, stark dämpfend über Nacht auf ein heißes Gefäß in den Selbstkocher. Am Morgen setzt man sie nochmals aufs Feuer, und wenn sie wieder  $\frac{1}{4}$  Std. gedämpft haben, nochmals für 2—3 Std. in den Selbstkocher. — Man verwendet sie dann wie frische, gesottene Kastanien.

\*k) **Kastanien als Gemüse mit Speck.** 1 kg dünne Kastanien, wie oben vorbereitet, am Abend vorgekocht und über Nacht in den Selbstkocher gestellt, wird am Morgen auf  $\frac{1}{2}$  kg guten, magern, geräucherten Speck in eine andere Kasserolle gegeben. Liebt man die Kastanien nicht süßlich, so gießt man  $\frac{1}{4}$  l kochendes Wasser darüber, fügt ein wenig Salz und Pfeffer dazu und, wenn man will, ein Teiglein von  $\frac{1}{2}$  Löffel braunem Röstmehl, das mit  $\frac{1}{8}$  l Weißwein oder mit Essig gesäuertem Wasser angerührt ist. So bildet sich von selbst eine sämige Brühe. Das Gericht wird wieder  $\frac{1}{4}$  Std. gekocht und nochmals 3—4 Std. in den Selbstkocher gestellt. — Anstatt magerem Speck kann man  $\frac{1}{2}$  kg frisches, mageres Schweinefleisch einlegen.

Siehe auch Kastanienpudding, Kastanienauflauf, Kastanienköpfchen.

### Pilze.

(Siehe eine farbige Tafel.)

Man koche nur solche Pilze, die man genau kennt. Man kann aber auch im Ungewissen sein, ob unter diesen selbst nicht noch schädliche Exemplare sind. Alter, Witterung usw. haben solchen Einfluß auf die Pilze im allgemeinen, daß auch unter sonst giftfreien Sorten noch Gefahr bringende Exemplare mit unterlaufen. Man verwende darum nur ganz tadellose Ware von zuverlässigem Verkäufer, wenn man sie nicht selbst sammelt.



Im allgemeinen lassen sich die Pilze auf mannigfaltige Weise zureichten. Jedes Land hat sozusagen seine eigene Bereitungsweise für die gangbarsten Sorten. Immerhin muß gesagt werden, daß, je aromatischer eine Pilzsorte ist, desto weniger Zutaten von würzigen Bestandteilen erforderlich sind. Der natürliche Geschmack darf durch nichts Fremdartiges gestört werden.

Weitaus in der Mehrzahl werden sie bloß in Del, Butter oder Speck, mit ganz wenig Salz, etwas Zitronensaft und einigen Löffel Wasser weich gedämpft, wenn sie als Zutaten zu Saucen ufm. verwendet werden sollen. Als Gemüse, d. h. in namhaft größerem Quantum hergestellt, werden die gedämpften Pilze mit einer kräftigen Sauce verlängert. Einige Beispiele mögen dies erläutern.

**423. Pilze.** a) *Champignons*. Für 4 Personen  $\frac{1}{2}$  kg. Man bereitet zum voraus eine kräftige Buttersauce mit Aufguß von  $\frac{1}{4}$  l Fleischbrühe, 20 g Butter und 10 g Mehl. Sobald es kocht, stelle man sie zum Warmhalten und Dämpfen in den Selbstkocher. Man wähle frische, feste, weiße Champignons. Dann stelle man ein Gefäß mit so viel kaltem Wasser bereit, als zum Bedecken der gereinigten Schwämme nötig erscheint. Das Wasser muß mit 1 Löffel gutem Weinessig gesäuert werden. In einem andern Gefäß wasche man die Champignons Stück um Stück, bis sie von anhängender Erde und Sand rein sind. Darauf schneide man die Stiele unter dem Ring ab, ziehe die Haut vom übrigen Rest am Hut ab und entferne die Samenfasern an der Rückseite desselben, dann lege man die Schwämme in das Gefäß mit dem gesäuerten Wasser. So fahre man fort, bis alle fertig sind. Dann tauche man sie etlichemal unter, schütte sie auf ein Sieb, lasse sie abtropfen und trockne sie dann mit einem Tuche ab. In irdener oder gut verzinnter Rasserolle zerlasse man 25 g frische Butter, gebe eine Messerspitze Salz und einen Teelöffel Zitronensaft dazu, lasse sie unter Umrühren heiß werden, schütte die Champignons dazu, schwenke sie gut, lasse sie einen Augenblick dämpfen, beträufle sie mit 4 Löffel Wasser, schwenke sie wieder und lasse sie so unter wiederholtem Schwenken und Schütteln weich schmoren. Sodann überfülle man sie mit der Sauce, die man vorher noch mit 2 Löffel Rahm legiert hat, und mische alles gut durcheinander. Man würze mit Salz und Pfeffer, richte sie auf gelb gebackene Semmelschnitten an und umkränze das Pilzragout mit gebackenen Semmeldreiecken. — Es wird als selbständiges, feines Gemüse, oder auch zu Beefsteaks ufm. gereicht.

b) *Champignons-Frikassee*.  $\frac{1}{2}$  kg Champignons, gepulvt und in Scheiben geschnitten, wird rasch in etwas Butter und Zitronensaft geschwitz. Einer weißen Mehlschwitze werden eine kräftige Fleischbrühe, Pfeffer, Salz, Petersilie und etwas Weißwein zugefetzt. Dieser bländigen Sauce, die noch mit 2—3 Eigelb legiert wird, werden die Champignons, sowie auch eine Anzahl aus Kalbfleischfarce hergestellter Klößchen zugegeben.

c) *Eierpilze oder Pfifferlinge*, werden wie Champignons gereinigt, auf ein Sieb gegeben und mit 2 l kochendem, gesalzenem Wasser überbrüht. 750 g werden in 50 g Butter, mit 1 Teelöffel Salz, 1 Prise Pfeffer und 1 schwachen Teelöffel Mehl bestäubt sautiert, bis sie gar sind, was 1 bis  $1\frac{1}{2}$  Min. dauert. Zuletzt gibt man 1 Eßlöffel fein geschnittene Petersilie darüber, schwenkt sie damit um und richtet sie an. — Man gibt sie mit Roteletten oder Saucisken.

d) *Eierpilze (Pfifferlinge) gedämpft*. Man läßt ein Stück Butter zergehen, dämpft eine feingeschnittene Zwiebel darin, gibt die sauber gewaschenen Pilze hinein, streut etwas Mehl darüber und löst mit Fleischbrühe ab. Zuletzt fügt man etwas Salz, Pfeffer und feingewiegte Petersilie

hinzu. Kochdauer zirka 10 Min. — Auf dieselbe Weise können auch *Champignons*, echter Reizker, Ziegenbart usw. zubereitet werden.

e) *Morcheln*. Auf 4 Personen  $\frac{1}{2}$  kg. Diefür bereite man eine dünne Sauce von  $\frac{1}{4}$  l kräftiger brauner Jus, 15 g Butter und 10 g Mehl, und stelle sie, sobald sie gut aufkocht, dämpfend in den Selbstkocher. Die Morcheln werden gereinigt, mit lauem Wasser abgewaschen, mit reichlich lauwarmem Wasser aufs Feuer gesetzt und unter wiederholtem Untertauchen mit dem Schaumlöffel auf 70—75° R erhitzt. Alsdann schüttet man sie auf einen Durchschlag, taucht sie in diesem so lange in frisches, gut warmes Wasser, bis sie keine Unreinigkeiten und keinen Sand mehr abgeben. Dann werden die Morcheln nach Gutfinden entweder in Stückerchen zerschnitten oder grob gehackt, 15 g Butter werden heiß gemacht, 1 Teelöffel fein geschnittene Petersilie einen Moment darin gedämpft, die Morcheln dazu gegeben, durchgeschwenkt, langsam gedämpft, nochmals geschwenkt, dann mit der Sauce überfüllt, zusammen aufgekocht, mit dem nötigen Salz, etwas Pfeffer und ganz wenig Muskatnuß gewürzt, gedeckt und zum Garmachen und Warmbehalten in den Selbstkocher gestellt. Sie werden angerichtet und serviert wie *Champignons*.

f) *Morcheln gedünstet*. 1 kg gut vorbereitete Morcheln wird mit Zwiebel, Estragon, Korb, Schnittlauch und Petersilie, sowie 1 dl feinem Öl zusammen in eine Kasserolle gegeben und 30 Min. dünsten gelassen. Dann wird mit Mehl überstäubt, noch etwas Fleischbrühe zugegeben und dann nochmals durchgekocht. Zum Schluß wird ein Glas Weißwein drangegeben und das Gericht mit gerösteten Brotschnitten serviert.

g) *Morchelspeise*. 125 g Makkaroni, 75 g Butter, 3 Eier, 30 g getrocknete Morcheln, 25 g Parmesankäse, 1 Schöpflöffel Fleischbrühe, 1 bis 2 Löffel Mehl, etwas geriebene Zwiebel. — Die Butter läßt man zergehen, gibt die Zwiebel und das Mehl daran, verrührt das Eigelb damit, tut die Morcheln, ziemlich fein gehackt, hinzu, sowie Salz, geriebenen Käse, verrührt alles mit der Fleischbrühe, vermischt es mit den zuvor in Salzwasser weich gekochten Makkaroni und gibt zum Schluß den Eischnee hinzu. Wird in einer gebutterten Form  $\frac{3}{4}$  Std. gebacken oder 1 $\frac{1}{2}$  Std. im Wasserbade gekocht. Die Morcheln werden tags zuvor mehrfach gewaschen und über Nacht in heißem Wasser eingeweicht.

h) *Steinpilze*.  $\frac{1}{2}$  kg auf 4 Personen. Am besten sind diese nach Regenzeit. Sie werden abgebürstet und bloß geschält, wenn sie ganz dunkel sind. Weiche, grüne Flecken werden ausge schnitten. Man schneidet sie dann nach Belieben in Viertel oder in Scheiben. 50 g Butter werden zerlassen,  $\frac{1}{4}$  fein gehackte Zwiebel darin weiß geschwitzt, dann die Pilze dazu gegeben, alles durcheinander geschwenkt und gedeckt etwa 20 Min. geschmort. Sobald sie weich sind, bestäubt man sie mit einem leichten Kaffeelöffel Mehl und besprenkt sie mit  $\frac{1}{4}$  l Bouillon oder mit saurem Rahm, mit dem man sie noch kurz schmoren läßt, nachdem man sie geschwenkt hat. Vor dem Anrichten würzt man sie nach Bedarf mit Salz und Pfeffer und 1 Eßlöffel fein geschnittener Petersilie, richtet sie an und serviert sie wie Pfifferlinge.

i) *Steinpilze mit Béchamelsauce*. 1 kg gut gereinigte, in nicht zu dünne Scheiben geschnittene Steinpilze wird in möglichst wenig Wasser schnell überkocht. Vorher, damit die Pilze nicht zu stechen brauchen, ist eine recht kräftige Béchamelsauce herzustellen, in die man die Pilze gibt, um sie darin vollständig gar ziehen zu lassen. — Sie bilden so ein Gericht für sich.

k) *Steinpilze geschmort*. 1 kg gut gereinigte und in Scheiben



geschnittene Steinpilze, ganz kurz in Butter gedämpft, wird mit Pfeffer und Salz gewürzt und dann unter Zugabe von dickem, saurem Rahm vollständig gar geschmort. Es ist notwendig, die Kasserolle während der Zubereitung ständig in Bewegung zu halten.

l) **Trüffeln.** Man läßt die Trüffeln einige Zeit im Wasser liegen, bis daran haftende Erde sich gut löst, dann bürstet man sie, bis sie schön schwarz sind. Sie werden in Scheiben oder Würfel geschnitten, in wenig rotem oder weißem Wein oder in Fleischbrühe einige Minuten gekocht und zu Saucen, Füllen, zum Garnieren von Fleischplatten usw. verwendet.

m) **Pilze als Salat.** Man siedet die Pilze einige Min. in Salzwasser weich, mengt sie dann mit Zitronensaft oder Essig, Del, Pfeffer, feingeschnittenem Grün gehörig untereinander und gibt diesen Salat als feine Zugabe zu kaltem Fleisch oder Aufschnitt zu Tisch. Diese Art von Zubereitung eignet sich für alle Pilze, Champignons, echte Reizker, Tintlinge, Täublinge, Ziegenbart usw.

n) **Pilze in Formen.** In Milch geweichte Semmel vermengt man gut mit einigen verquirlten Eiern, streicht die Masse durch ein Sieb und mischt nun die abgekochten, oder in Butter weich geschmorten, klein gehackten Pilze dazu und arbeitet die Masse gut untereinander. Nun streicht man kleine Formen oder Obertassen mit Butter aus, bestreut sie mit geriebenem Zwieback, schüttet die Masse hinein, stellt sie in kochendes Wasser und läßt sie darin, bis die Masse steif ist. Dann stürzt man die Form in kleine Tellerchen und gibt eine Kräuterfarce dazu.

o) **Pilze gebacken.** Einige schöne Pilze werden gereinigt, gepuht und in dünne Scheiben geschnitten. Nun läßt man geriebene Zwiebeln in Butter gelb rösten, mengt dann die Pilze dazu und schüttet zwei Tassen sauren Rahm darüber. Mit Pfeffer, Salz und Zitronensaft gewürzt, läßt man dies unter fortwährendem Umrühren kurz einkochen, schüttet dann die Masse in eine mit Butter ausgestrichene Schüssel, streut geriebene Semmel und Parmesankäse darüber, träufelt zerlassene Butter darauf und läßt dies im Ofen backen, bis eine schöne, goldgelbe Kruste sich gebildet hat.

p) **Pilzreis.** Dem angebratenen Reis fügt man, je nach der Jahreszeit, frische, eben gepuhte Steinpilze zu, die man vor dem Nachfüllen der Brühe erst ein paar Min. trocken mit dem Reis schmoren läßt, oder aber man gibt gleich ein Weckglas Steinpilze mit dem Saft dazu und füllt gleich die nötige Brühe nach. Selbst mit getrockneten Pilzen, die man tags zuvor eingeweicht hat und mit dem entstandenen Saft zum Reis gibt, schmeckt die Speise ausgezeichnet.

q) **Pilze, getrocknete,** werden etwa 3 Std. oder über Nacht in kaltem Wasser eingeweicht und dann wie frische Pilze behandelt. 100 g reichen für 5—6 Personen.

r) **Pilze, eingemachte, sterilisierte,** können wie frische zubereitet werden. Das im Glas befindliche Wasser wird zum Abkochen der Sauce verwendet.

## Salate.

Ein guter Salat ist stets eine willkommene Bereicherung des Mittag- oder Abendessens, namentlich die ungekochten, grünen Salate, auch Rabisalat, sind durch ihren Gehalt an natürlichen, durch keinen Kochprozeß veränderten Nährsalzen gesund und sollten fast täglich die Mahlzeit ergänzen, so daß man z. B. abwechslungsweise mittags Salat und abends Obst gibt. Salat und rohes oder gekochtes Obst sollten nur ausnahmsweise, z. B. bei einer reichern

Mahlzeit anlässlich einer Festlichkeit, am gleichen Essen serviert werden. Salate verlangen ein gutes Rauhen und sind, wenn sie mit Zitronensaft, statt mit Essig, bereitet werden, auch für Kinder eine sehr bekömmliche Speise. Es sei noch besonders darauf aufmerksam gemacht, daß Pfeffer und andere scharfe Gewürze ganz entbehrlich sind und in Familien, wo viel Salat gegessen wird, namentlich auch der Kinder wegen, weggelassen werden sollten.

Der Zubereitung der Salate schenke man große Aufmerksamkeit; es lassen sich aus Salaten für den täglichen Tisch, ganz besonders aber auch für die Gasttafel zierliche, appetitliche Schüsseln herrichten; es sei hier auf das Kapitel über Anrichten und Garnieren verwiesen. (S. auch Nr. 174.)

Fast alle grünen Salate dürfen erst kurz vor dem Auftragen bereitet werden, so erhalten sie am besten ihr frisches Aussehen und ihren frischen Geschmack. Sie werden, rein erlesen und gewaschen, in einem Sieb oder Netz ausgeschwenkt, damit kein Wasser daran haftet. Salate, die roh gegessen werden, Kopfsalat, Lattich, Endivien, Kresse usw., soll man einige Min. in gesalzenes Wasser legen; Würmer und namentlich Wurmeier, die man gar nicht sieht, werden dadurch beseitigt oder für die Gesundheit unschädlich gemacht.

Hauptbedingung für guten Salat ist reines, gutes Olivenöl, echter guter Wein- oder Mostessig oder, was noch besser und gesünder ist als Essig, frisch ausgepresster Zitronensaft. Auch frisch ausgepresster oder konservierter, ungezuckerter Saft von weißen oder roten Johannisbeeren, ebenso ungezuckerter Rhabarbersaft, können gut verwendet werden.

Zum Mischen der Salate nimmt man mit Vorteil ein Salatbesteck von Holz oder Horn.

Von sehr vielen Dingen kann man Salat bereiten, fast alle Gemüse eignen sich dazu, außer den besondern Salatpflanzen. Namentlich die Wurzelgemüse, Kartoffeln, Sellerie, Randen, Rüben, Schwarzwurzeln usw. usw. lassen sich, je für sich allein oder mit andern Dingen gemischt, zu trefflichem Salat verarbeiten; dann kommen die Fisch- und Fleischsalate. Diese schmecken besser, wenn sie einige Std., auch schon tags vor dem Gebrauch, gemacht werden.

Bei der eigentlichen Zubereitung geht man auf verschiedene Weise vor. In Frankreich z. B. ist es vielerorts üblich, daß der Hausherr oder die Hausfrau den Salat erst am Tisch mischt. Feines Salz, Pfeffer, Essig und Del stehen bereit, so werden nach Uebung und Geschmack, zuerst das Olivenöl und dann die andern Zutaten, über den Salat gegeben und jeweils gut und sorgfältig in der Salatschüssel gemischt. Auf diese einfache Art kann man den Salat natürlich auch in der Küche herrichten, beliebig gibt man dann noch feingehackte Gewürzkräuter, Petersilie, Schnittlauch, Boretsch oder Gurkenkraut usw. dazu. Manche lieben es, mit einer Prise Zucker die Schärfe des Essigs zu mildern, besser ist es aber, man verwende Zitronensaft, oder dann nicht zuviel und nicht zu scharfen Essig.

Sehr gut wird der Salat, wenn man zuerst die Zutaten zu einer Salatsauce mischt und diese dann entweder mit dem Salat sorgfältig mengt oder einfach darübergießt.

**424. Einfache Salatsauce.** a) Für 2—3 Salatköpfe. 3—4 Eßlöffel Olivenöl, 1—2 Eßlöffel Zitronensaft oder 2—3 Eßlöffel Essig, eine Prise fein geriebenes Salz, und nach Belieben feingeschnittene Petersilie, Schnittlauch, Kerbel oder Gurkenkraut werden gut gerührt, bis eine dickliche Sauce entsteht, und diese gut mit dem Salat vermischt.

b) *Feine Salatsauce.* 1 Prise fein geriebenes Salz, 1 rohes oder gekochtes zerdrücktes Eigelb, 1 Prise weißer Pfeffer und nach Belieben



1 Messerspitze Tafelsenf. Dies wird zusammen glatt gerührt und mit  $1\frac{1}{2}$  bis 2 Löffeln Essig oder halb so viel Zitronensaft verdünnt. Man schlägt dann mit dem Schneebesen langsam 3—4 Löffel feines Del unter fadenförmigem Zugießen dazu. Zuletzt füge man noch 1—2 Teelöffel Schnittlauch und 1 Teelöffel Petersilie oder Kerbel dazu, wenn man nicht vorzieht, mit diesen Kräutern den fertigen Salat zu bestreuen.

c) Salatsauce mit saurem Rahm. Man vermischt sauren Rahm beliebig noch mit etwas Zitronensaft und wenig Salz und verwendet ihn zur Bereitung von grünen Salaten.

Mahonnats (s. Nr. 148), wie auch Remouladensauce (s. Nr. 150) sind feine Salatsaucen zur Herstellung feinsten, hauptsächlich gemischter Salate.

Auch Reste von diesen Saucen ergeben, mit Zitronensaft oder Essig etwas verdünnt, sehr guten Salat.

Zur Abwechslung verwendet man auch statt Olivenöl fetten Speck, oder halb Speck halb Del (s. die Rezepte).

**425. Kopfsalat.** Die äußeren schadhafte Blätter werden entfernt, an den grünen Blättern reißt man die allenfalls zähe Spitze ab, schneidet die Rippen entzwei und, wenn sie gar groß sind, das Blatt auch quer durch. Kleine Herzchen läßt man ganz, größere teilt oder vierteilt man. Er wird kurz vor dem Auftragen Blatt für Blatt durchgesehen und gewaschen und 2—3mal frisch durchgespült. Aus dem letzten Wasser saßt man ihn in das Salatsieb und schwingt ihn dann lebhaft, bis keine Tropfen mehr entfallen. Er darf nicht im geringsten zerknittert werden. Aus dem Sieb gibt man ihn in eine irdene oder Porzellanschüssel, bestreut ihn mit fein geschnittenem Schnittlauch und mengt ihn gut mit einer der oben angegebenen Salatsaucen. Dann wird er locker in die zum Servieren bestimmte Salatschüssel gegeben und kann mit in  $\frac{1}{4}$  oder  $\frac{1}{8}$  geschnittenen hartgekochten Eiern garniert werden.

**426. Kopfsalat mit Speck.** Man verwendet hierfür den mehr grünen Kopfsalat. Auf 200 g Salat rechnet man 80 g kleinwürflig geschnittenen Speck, welchen man gelblich dämpft und dann die Grieben herausnimmt. Ueber das abgeschmolzene Fett gibt man eine Prise feines Salz, 2 Löffel Essig, 1 Prise Pfeffer und 1 Messerspitze Senf. Die Sauce wird mit dem Schneebesen tüchtig untereinander gemengt und der Salat, wie oben, damit gemischt und zuletzt noch mit den Speckgrieben bestreut.

**427. Endivienalat.** Gelbe Endivie wird von den äußeren, grünen Blättern befreit (die grünen Blätter können für Suppen und Gemüse verwendet werden). Damit der Salat etwas von seiner Bitterkeit verliere, kann man ihn  $\frac{1}{2}$  Std. in lauwarmes, gesalzenes Wasser legen. Er wird gewaschen, dann schneidet man ihn fein nudelförmig und richtet ihn gleich dem Kopfsalat zu. Eine Knoblauchzine im Salatlöffel gerieben, womit man die Sauce ausmischt, macht ihn für viele angenehmer. Endivienalat kann mit Sellerie- und Randengehack verziert oder mit Kartoffelsalat gemischt werden. Er ist ein beliebter Wintersalat.

**428. Battich-, Romaine- oder Römischer Windsalat** werden wie Endivienalat bereitet.

**429. Spinatlat.** Ganz junger, zarter Spinat kann wie Kopf- oder Endivienalat zubereitet werden. Er ist, namentlich mit Zitronensaft angemacht, sehr gesund (blutbildend).

**430. Zichorienalat** (Chicorée de Bruxelles) wird wie Endivienalat bereitet. Es ist dies ein feiner Salat für Winter und Frühjahr.

**431 Löwenzahnsalat.** Die Pflanze, die uns im Frühling die prachtvollen gelben Wiesen liefert, kommt überall vor und ist jedermann bekannt. Recht früh im Frühjahr (Ende Februar—März) sticht man die jungen, nun noch zarten Pflänzchen aus, reinigt sie gut (man darf sie ziemlich lange im Wasser liegen lassen) und bereitet den gesunden Salat wie Endiviasalat. Er wird etwas mürber, wenn man ihn 1 Std. vor Essenszeit fertig macht.

**432. Kressesalat.** Die Kresse, Brunnen- oder Gartenkresse, wird von den größten Stielen befreit, sehr rein gewaschen und dem Kopfsalat gleich behandelt. So wird sie meistens als Garnitur zu Kartoffel- und anderen Salaten verwendet. Ganz besonders die Brunnenkresse soll recht sorgfältig und in Salzwasser gereinigt werden (s. Vorbemerkung).

**433. Nüßlisalat (Feldsalat, Aderalat, Rapunzeln oder Sonnenwirbel).** Er wird gleich dem Kopfsalat behandelt. Oft ordnet man gut gemischten Feldsalat französisch auf Kartoffelsalat oder mit Sellerie oder Randen gemischt; so ist er namentlich zur Frühlingszeit sehr angenehm. Man darf ihn nach dem Mischen noch etwas stehen lassen.

**434. Weißkraut- oder Rabisalat.** a) Ein fester, zarter Weißkrautkopf wird von den äußern Blättern befreit, halbiert und mit dem Hobel oder von Hand sehr feinfaserig (je feiner, desto besser) geschnitten. Man nimmt ihn auf einen hölzernen Teller, streut wenig Salz darüber und quetscht ihn mit einer hölzernen Kelle oder einer liegenden Flasche, bis er glänzend saftig ist. Darauf bleibt er 1—2 Std. stehen. Er wird dann beliebig mit etwas Pfeffer bestreut und wie Kopfsalat angemacht. Anstatt mit Grünem kann man ihn mit fein gehackter Zwiebel würzen.

b) Warmer Krautsalat. 60—100 g fetter Speck werden fein würfelig geschnitten und mit  $\frac{1}{2}$  fein geschnittener Zwiebel so lange erhitzt, bis die Grieben gelb angelauten sind. Man gibt das wie oben vorbereitete Weißkraut dazu, läßt es einen Moment damit dämpfen, rührt ihn um, und wenn er warm ist, würzt man ihn noch mit dem nötigen Essig, Pfeffer und Salz und richtet ihn dann an.

Auch rohes Sauerkraut ergibt einen vorzüglichen, gesunden Salat (S. Nr. 465).

**435. Blaukrautsalat,** wird bereitet wie Weißkrautsalat.

**436. Wirsalat,** wird bereitet wie Weißkraut- oder Rabisalat.

**437. Bohnensalat.** a) Man siedet  $\frac{1}{2}$  kg junge, kernlose, schmale, von Stiel und Spitze befreite Salatbohnen oder auch fein geschnittene größere Kernbohnen in Salzwasser offen, damit sie schön grün bleiben, weich, schüttet sie auf ein Sieb, kühlt sie rasch mit frischem Wasser ab und schwenkt sie im Salatsieb gut durch. Man bereitet eine Salatsauce von 1 Löffel sehr kräftiger Fuz, 1 Prise Salz und Pfeffer, 1 Teelöffel geriebener Schalotte oder Zwiebel,  $\frac{1}{2}$ —2 Eßlöffel Essig oder Zitronensaft und so viel fadenförmig zugerührtem Del, bis eine dicke Sauce entsteht. Sie wird über den in einer Schüssel befindlichen Salat gegeben, dieser damit wohl vermischt; wenn alle Flüssigkeit aufgesogen ist, lasse man ihn gedeckt 30—45 Min. stehen. Vergarig angerichtet, wird er schließlich mit fein geschnittener Petersilie oder mit Schnittlauch bestreut zu Tische gegeben.

b) Weißer Bohnensalat, wird wie a ausgeführt.

**438. Gurkensalat.** Eine ungefähr 500 g schwere Gurke wird vom Stiel gegen die Spitze geschält. Letztere enthält manchmal einen bitteren Saft, und wenn man da mit Schalen anfängt, so schleift man diesen der ganzen Gurke entlang; deshalb ist es ratsam, zuerst ein Deckelchen oben wegzuschneiden. Die Gurke wird entzwei geschnitten, von den Kernen befreit, dann so fein



als möglich gehobelt, sofort wie Kopfsalat gemischt (etwas reichlich Salz und Pfeffer in der Sauce) und dann mit fein gewiegtem Estragonkraut, Pimpinelle, Schnittlauch und Petersilie bestreut und zu Tisch gegeben. Er paßt zu Salzkartoffeln. — Gurkensalat kann auch mit Remoulade oder Mayonnaise angemacht werden. Gurkensalat ist auch gemischt mit Tomaten- oder Rettigsalat sehr gut.

**439. Zwiebelsalat.** Man berechnet auf eine Person eine mittlere Zwiebel, welche man schält und nachher 5 Min. in Salzwasser kocht. Nachdem man die Zwiebel auf ein Sieb geschüttet und abgekühlt hat, blättert man sie auseinander und macht den Salat wie Kopfsalat an.

**440. Selleriesalat.** Die in gesalzenem Wasser weich gekochten Wurzeln werden fein geschreibelt und mit beliebiger Salatsauce vermischt. Er wird oft auch mit Rübli- oder grünem Salat garniert, oder mit Kartoffelsalat gemischt. Die gekochte Selleriewurzel eignet sich überhaupt sehr gut zu gemischtem Salat.

**441. Bleichselleriesalat.** Bei der Bleichsellerie verwendet man die zarten gebleichten Blattstiele samt den daran befindlichen feinen Blättchen. Die Stiele werden fein geschnitten und mehrere Std. oder abends vor Gebrauch mit Salz, Del und Zitronensaft zubereitet und gedeckt stehen gelassen.

**442. Gelbe Rüben-, Karottensalat,** wird wie Selleriesalat zubereitet.

**443. Weißrübensalat, Schwarzwurzelsalat,** wie Selleriesalat.

**444. Wurzelsalat** bereitet man aus verschiedenen Wurzeln, beliebig gemischt. Siehe auch die Salatrezepte im Kapitel „Kohlst.“.

**445. Randensalat.** Die Randen (rote Rüben) werden samt den unzerlegten Wurzeln und dem Blätterstrunk, daß sie nicht verbluten, aufs reinste gewaschen, dann wie Kartoffeln weich gekocht und, wenn sie erkaltet sind, geschält und fein geschreibelt. Der Salat wird wie Kopfsalat (Nr. 425), aber ohne Grünes angemacht. Pfeffer oder eine Prise Kümmel ist hier am Platze. Kartoffel- oder Selleriesalat kann mit Randensalat verziert werden. (S. auch „Randen eingemacht“.)

Der Randensalat kann auch roh gegessen werden. Die Randen werden ganz fein gehobelt oder am Reibeisen oder durch die Mandelmühle getrieben. Er soll sehr gesund sein.

**446. Rettigsalat.** a) Gewöhnlicher, weißer Rettig wird abgeschabt, gewaschen und auf dem Reibeisen gerieben. Nach Belieben kann man ihn, mit Salz bestreut, 1 Std. beschweren und das Wasser dann ablaufen lassen. Er wird hierauf mit ein wenig Pfeffer bestreut und wie Kopfsalat mit Essig und Del angemacht.

b) Radieschen oder Monatrettige werden ganz fein geschreibelt, 1 Std. vorher mit Pfeffer und Salz bestreut, stark geschwenkt und gedeckt beiseite gestellt und erst vor dem Auftragen mit Essig und Del gemischt.

**447. Tomatensalat.** a)  $\frac{1}{2}$  kg möglichst frische Tomaten wird von Kernen und Wasser gereinigt und darauf in Scheiben geschnitten. Man mischt sie zuerst mit 3—4 Löffel Del und  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Salz, fügt eine Prise weißen Pfeffer, 1 Teelöffel feinst gehackte Zwiebeln und 1 Teelöffel feinst geschnittene Kräuter, sowie 1 Teelöffel Zitronensaft oder 1 Glössel Essig dazu und mengt dies alles behutsam durcheinander. (S. auch Gurkensalat.)

b) Tomaten gefüllt. Reife, aber noch feste Tomaten werden ausgehöhlt  $\frac{1}{2}$  Std. mit Essig, Pfeffer, Salz und etwas Del mariniert. Unterdessen macht man von harten Eiern und allerlei Fleischresten einen guten, würzigen Salat, füllt die Tomaten damit und gibt obenauf etwas Mayon-

naise mit Schnittlauch garniert. — Zu Kartoffeln, Makaroni oder Reis eine famose Abendschüssel.

**448. Kartoffelsalat.** a) Man schneide 1 kg nicht mehliges, mehr speckiges, sog. Salatkartoffeln, frisch gekocht und noch heiß, in Scheibchen. Sie werden sofort mit wenig heißer Fleischbrühe oder Wasser begossen und zugedeckt. Die Sauce wird mit 4—6 Löffel Del, 2—3 Löffel Essig oder Zitronensaft und hinlänglich Salz nebst einer Messerspitze weißem Pfeffer hergestellt. Die Kartoffeln werden mit feingehackten Zwiebeln bestreut, nach Belieben auch mit gehackter Petersilie und mit Schnittlauch, ehe sie mit der Sauce begossen und gemischt werden. Man serviert den Salat sogleich.

b) Vorzüglicher Kartoffelsalat. 1 Kaffeelöffel Tafelsenf, 1 dl süßer Rahm, 50 g fein geschnittene Zwiebeln und 1 Prise Pfeffer, 2 Löffel Essig oder Zitronensaft und 2 Löffel Del, mit hinlänglich Salz, werden miteinander tüchtig geschwungen. Man mischt alles gut und serviert den Salat sogleich. — Auch Sauce Mayonnaise ist hierfür empfehlenswert.

c) Geriebener Kartoffelsalat (Kartoffelköpfchen). Tags vorher gekochte Kartoffeln werden geschält und am Reibeisen gerieben. Man bereitet eine entsprechende Qualität Salatsoße (Nr. 424 a und b), gibt die Kartoffeln dazu und mischt alles gut durcheinander. Man preßt die Mischung in Obertassen oder in ein kleines Salatgeschüsselchen und gibt das Köpfchen gestürzt zu Rindfleisch.

Dieser Kartoffelsalat kann fast mit jeder Art Salat gemischt oder garniert werden.

d) Kartoffelsalat mit Hering. 1—2 Heringe werden 1 Std. gewässert, 3—4 Std. in Milch gelegt, gehäutet, entgrätet und in kleine Würfel oder Streifen geschnitten, mit Salatsoße gut vermischt und endlich die Kartoffeln damit vermengt. Ein gut gereinigter, in kleine Würfel geschnittener und mit Salatsoße besprengter Hering wird darüber gegeben. Der Salat kann mit zerschnittenen Kornichons garniert werden.

e) Kartoffelsalat mit Pilzen. Man mischt unter gut zubereiteten Kartoffelsalat gedünstete, in Streifen oder Scheiben geschnittene Pilze und garniert den Salat mit Eiern.

f) Kartoffelsalat mit Speck (Specksalat). In ausgelassenem, kleinwürfelig geschnittenem Speck, aus dem man die Grieben entfernt hat, brät man eine feingeschnittene Zwiebel nur hellgelb, rührt 2—3 Löffel Essig, Pfeffer und Salz und event. beliebig etwas sauren Rahm daran und mischt dies mit in Scheibchen geschnittenen, gekochten, warmen Kartoffeln. Der Salat muß warm serviert werden.

**449. Fenchelsalat.** Die zarten Stengelteile und die Knollen werden gut gereinigt und gewaschen, ganz fein geschnitten und mit wenig fein geriebenem Salz, Olivenöl und Zitronensaft oder Essig gemischt. Wünscht man den Salat weicher, so kann man die geschnittenen Fenchel einige Min. in Del mit etwas Salz und Zwiebeln dämpfen und dann mit Zitrone oder Essig säuern.

**450. Spargelsalat.** Die Spargel werden gereinigt (s. unter Gemüse) und gekocht. Völlig erkaltet, legt man sie in eine Salatgeschüssel und gibt eine gute Salatsoße darüber.

Die Spargel können auch in 3 cm lange Stückchen gebrochen werden, nachdem sie geschabt sind; sie werden in Salzwasser weichgekocht und wie Bohnensalat zubereitet. Spargelköpfchen eignen sich auch sehr gut zum Garnieren feiner Salate.

**451. Stachysalat.** Die Stachys werden gereinigt und gekocht (s. unter



Wurzelgewächse) und mit Essig oder Zitronensaft, Pfeffer, Salz und feinen Kräutern angemacht.

**452. Lauchsalat.** Lauchstengel werden gereinigt, der Länge nach halbiert und in wenig Salzwasser weich gekocht. Man hebt sie aus dem Sud und legt sie hübsch angeordnet auf eine längliche Platte. Erkalten, werden sie mit einer guten Salatsauce aus einem hartgekochten, zerhackten Ei, Petersilie, Salz, Del und Zitronensaft, beliebig auch etwas Senf, übergossen. Die Platte soll etwa  $\frac{1}{2}$ —1 Std. vor dem Auftragen fertig gemacht werden, damit die Sauce den Lauch etwas durchzieht. Zu kaltem und warmem Fleisch recht gut. Statt dieser Sauce kann man auch eine kräftige Mayonnaise über den Lauch gießen.

Der Salat kann noch mit anderen Salaten, z. B. Nüßlsalat, Wurzelalat und Eiern garniert werden.

**453. Blumentohlsalat.** Ein Blumentohl wird nicht zu weich gekocht und abgekühlt in Röschen zerteilt. Man mischt diese recht sorgfältig mit einer guten Salatsauce oder dünn gehaltenen Mayonnaise.

Der Blumentohl kann auch ganz in die Mitte einer Salatschüssel gelegt, mit der Sauce übergossen und ringsum mit verschiedenen Gemüsesalaten z. B. als Salat angemachten sterilisierten Erbsen, mit Kopfsalat und Eiern usw., hübsch garniert werden.

**454. Rosenkohlsalat,** wird wie Blumentohlsalat (Nr. 453) bereitet.

**455. Schwarzwurzelalat.** Wie Spargelsalat (Nr. 450).

**456. Topinambursalat.** Wie Spargelsalat (Nr. 450).

**457. Linsensalat garniert.**  $\frac{1}{2}$  kg weichgekochte Linsen wird noch warm mit einer guten Salatsauce begossen. In eine Salatschüssel gibt man in die Mitte bergförmig die Linsen und legt einen Kranz von Kopfsalat oder Kresse oder beliebig andern, auch gemischten Salat darum. Man kann auch zur Hälfte Linsen und zur Hälfte weiße Böhnchen zu diesem Salat verwenden, natürlich muß jede Art für sich zubereitet werden.

**458. Italienischer Salat.** a) Man reinige einen in Milch gewässerten Hering und zerschneide ihn in feine Würfel. So viel Hering, so viel wird je von Kalbsbraten, Schinken, Kartoffeln, sauren Äpfeln, Essiggurken, roten Randen und Zwiebeln, je in feine Stiften zurecht geschnitten. Man macht eine gute Salatsauce oder Sauce Remoulade, zu welcher die Heringsmilch gegeben wird. Der Salat wird einige Std. vor dem Auftragen mit dieser Sauce angemacht und gut gemischt. Vor dem Auftragen wird der Salat mit gehackten, hart gekochten Eiern — das Weiße und Gelbe je besonders — roten Essigranden, Kapern, kleineren Essiggurken und Petersilie sternförmig garniert, oder es können die verschiedenen Zutaten, eine um die andere, sternförmig im Kreise herum eingeschichtet werden, sie müssen dann aber je für sich mit Salsauce angemacht werden.

b) Italienischer Salat, auf vegetarische Weise. Ungefähr 10—15 Kartoffeln in der Schale gekocht, werden abgeschält und in feine Streifen geschnitten; 2 saure Gurken und 125 g eingelegte Rote Rüben schneidet man in derselben Weise. Dann werden 5 Äpfel geschält und geschnitten. Zuletzt mischt man alles mit dem Saft der roten Rüben, etwas Olivenöl, wenig Salz und Zitronensaft zusammen. Etliche Kapern und Perlzwiebeln verfeinern den Geschmack. Der Salat wird am besten schon einige Std. vor dem Anrichten gemischt.

**459. Feinster gemischter Salat.** Man schneidet wie zu einer ganz feinen Julienne vorher gekochte Selleriewurzeln, feine Sellerieblättchen, einige Endivien, einige Scheiben rote Rüben, tut dies in eine tiefe Schüssel, gießt

Del und Essig darüber, etwas Senf, Pfeffer und Salz und läßt alles über 1 Std. stehen. Inzwischen schneidet man ebenfalls ganz fein: Mageren, gekochten Schinken, einige gekochte Champignons und 2 saure Äpfel, vermengt beides mit einer dicken Mayonnaise, streut fein gewiegte Petersilie, Estragon und Koriander darüber und garniert den Salat mit feinen Scheiben abgekochter Kartoffeln, die mit Scheiben von roten Rüben (Randen) abwechselnd einen weiß und roten Kranz bilden, oben in die Mitte garniert man etwas grünen Salat.

**460. Gemüsesalat, gemischter.** Blautabiz und grüne Salatblätter werden in feine Streifen geschnitten, jedes für sich in eine Schüssel gegeben, etwas feines Salz darüber gestreut und mit Zitronensaft beträufelt. Auch kleine rohe oder gekochte Blumenkohlrischen kann man dazu verwenden. Dann bereitet man eine gute, kräftige Salatsauce, ordnet die Gemüse hübsch in eine Salatschüssel, indem man z. B. den Rotkohl in die Mitte gibt, den grünen Salat im Kranz darum legt, die weißen Blumenkohlrischen oben auf in die Mitte legt. Die Salatsauce, die beliebig mit feinen Zwiebeln oder Zwiebelsaft, Petersilie, Curry, gewürzt werden kann, wird darüber gegeben. Man kann den Salat auch mit Eiern garnieren.

**461. Salat aus jungen Gemüsen.** Spargel, Schoten, Karotten, Blumenkohl, junge Bohnen usw. Alle Zutaten werden wie üblich in zierliche, gleich große Stücke geschnitten, der Blumenkohl in kleine Röschen geteilt und dann alles miteinander mit feinem Salatöl und Essig, Salz, Pfeffer und ein paar Tropfen Maggi vermischt. Feiner wird der Salat, wenn eine bündige Mayonnaisensauce über die durcheinander gemengten Gemüse gegossen wird. Auch verfeinern etliche frisch abgekochte Morcheln, ein paar Champignons und ein Löffel Kapern den Geschmack sehr. Beim Anrichten lege man die Blumenkohlrischen als Kranz um den glattgestrichenen Salat, bilde in der Mitte aus Spargelspitzen eine Pyramide und fülle die Zwischenräume gleichmäßig mit Spargelstangen und Blumenkohlrischen aus, über die man zum Schluß noch etliche Kapern streut.

**462. Pilzsalat.** Die Pilze werden gereinigt, in Salzwasser weichgekocht oder in Butter weich gedämpft (s. Nr. 423), beliebig zerteilt oder in Scheiben geschnitten und kalt oder noch warm mit einer guten Salatsauce, die mit fein gehackten Schalotten gewürzt werden kann, gemischt. Man kann auch in Salzwasser oder Fleischbrühe weichgekochten, aber noch körnigen Reis damit vermischen.

**463. Mimosasalat. Feiner Salat.** Für 6—8 Personen braucht es 6 große Kartoffeln, 6 Eier, 12 Stengel Makkaroni und eine tüchtige Portion Mayonnaise. Die Kartoffeln werden in der Schale gekocht, wenn sie erkaltet sind, geschält und in Würfel geschnitten. Die Makkaroni werden in etwa 2 cm lange Stücken gebrochen und dann ebenfalls in Salzwasser weich gekocht. Die 6 Eier müssen hart gekocht und nach dem Erkalten geschält werden. Das Weiße wird sorgfältig in möglichst gleichmäßige Stückchen geschnitten, mit den Kartoffeln und den Makkaroni in die Salatschüssel getan, mit der Mayonnaise übergossen und tüchtig umgerührt. Dann wird der Salat schön glatt gestrichen und die harten Eigelb mittels eines kleinen Reibeisens schön gleichmäßig darüber gerieben. Die Schüssel sieht dann aus, wie wenn sie mit lauter Mimosablüten bedeckt wäre.

**464. Meerrettigsalat** (s. Nr. 112).

**465. Russischer Salat.** a) Gutes Sauerkraut wird in einem Tuche ausgedrückt, mit Del, Pfeffer und wenig gutem Essig angemacht und zu Rindfleisch serviert.



b) **Russischer Salat**, andere Art. Weichgekochte Kartoffeln, Rabis oder Sauerkraut, Lauch, werden in kleine Vierecke oder Würfel zerschnitten, in Salzwasser weichgekocht und abgekühlt. Wenn alles gut abgetropft hat, fügt man Fleischstückchen (Kalbsbraten, Schinken u. dgl.), Champignons (eingemachte), grüne Oliven, würfelig geschnittene Gewürzgurken und gehackte Zwiebeln dazu und mischt alles mit einer guten Salatsauce.

**466. Eieralat.** a) Das Gelbe der hartgekochten Eier wird mit etwas saurem Rahm zu feinem Brei zerrieben, das feingehackte Weiß dazu gegeben, mit Essig oder Zitronensaft gemischt und mit Salz und feingehacktem Schnittlauch oder beliebigem Gewürzkräut gewürzt.

b) **Eieralat**, andere Art. Die hartgekochten Eier werden in Rädchen oder Achtel zerschnitten und mit einer guten Salatsauce gemischt.

**467. Käsealat.** Emmentalerkäse wird in feine Scheibchen zerschnitten, mit Essig oder Zitronensaft gemischt und zugedeckt etwa 1 Std. stehen gelassen. Dann gibt man feinst geschnittenen Schnittlauch und etwas Rahm dazu.

**468. Wurstat.** Gekochte Würste werden geschält, in Rädchen zerteilt, mit einer Salatsauce, die beliebig mit feingehackten Zwiebel und Senf gewürzt wird, gut vermischt. Man kann auch einige hartgekochte Eier darunter geben.

**469. Heringsalat.** 2 Heringe werden 12 Std. ausgewässert, gehäutet, entgrätet, in lange Streifen geteilt und in eine längliche Schüssel angerichtet. 1—2 Std. vor dem Gebrauch gießt man folgende Sauce über die Fische: 2—3 hartgekochte Eier werden mit feinem Olivenöl gut verrührt, man gibt Salz und Pfeffer dazu, eine Obertasse dicken sauren Rahm, 2 Eßlöffel Essig, einige feingewiegte Kapern und rührt die Sauce recht tüchtig, bis sie gebunden ist. Die Schüssel kann mit Sardellenfilets, Eiern usw. garniert werden.

**470. Fischalat** s. unter Fischresten (Nr. 357).

**471. Schneckenalat.** Die Schnecken (s. Nr. 365) werden 1 Std. in leichtem Salzwasser gekocht, aus dem Häuschen gezogen, recht sauber gereinigt und gewaschen. Sie werden ausgedrückt, in Streifen geschnitten und mit einer guten Salatsauce, die mit feingehackten Schalotten oder Zwiebeln gewürzt ist, angemacht und vor dem Servieren 1—2 Std. stehen gelassen.

**472. Fleischalate.** a) Rindfleischalat. Man schneidet 250 g übriges, gekochtes Rindfleisch in feine Scheibchen und übergießt diese mit 2 bis 3 Löffel kalter Fleischbrühe. Man macht eine Sauce Remoulade oder eine gute Salatsauce, wobei feinst gehackte Kräuter, Zwiebeln oder Schalotten nicht fehlen dürfen. Man lasse ihn 2 Std. gedeckt stehen, nachdem man ihn gehörig gemischt hat. Er wird gehäuft angerichtet, mit einigen Kapern bestreut und mit Scheibchen von eingemachten Gurken rings am Rande garniert. Der Salat wird mit heißen Kartoffeln zu Fische gegeben.

b) **Rindfleischalat**, andere Art. Man schneidet das Fleisch in kleine Würfel und gibt einen in kleine Würfel geschnittenen sauren Apfel nebst einer in feine Scheiben geschnittenen Zwiebel hinzu. Auch gekochten Sellerie, in Scheiben geschnitten, ebenso einige in Essig eingemachte Tomaten kann man dazu geben. Dies alles wird mit etwas Salz und Essig nebst hinreichendem Del gut durcheinander gerührt und in eine Schüssel getan, die man nach Belieben noch mit Pfeffergurken oder Essigpflaumen oder mit eingekochten sauren Kirschen garnieren kann.

c) **Gemischter Fleischalat.** Man wiegt 250 g Reste von übrigem Fleisch ziemlich grob. Man mengt eine Portion Vinaigrette darunter, Hausmütterchen.

unter, richtet den Salat bergartig an, bestreut ihn mit gewürztem hartem Ei und fein geschnittenem Grünen und serviert ihn zu Schälkartoffeln.

d) Kuttelsalat, wird von weichgekochten Kutteln bereitet wie Nr. 472 a.

e) Ochsenmaulsalat. Weich gesottenes Ochsenmaul wird wie feine Nudeln zerschnitten und in einen Topf gegeben, worin es mit so viel gutem Essig begossen wird, bis es davon bedeckt ist. Gut zugebunden, wird es bis zum Gebrauche an die Röhle gestellt. Vor dem Verspeisen wird das Maul noch mit Pfeffer, Salz und Del gemengt und gewöhnlich zu Kartoffeln serviert. Siehe auch Nr. 254.

Siehe auch „Garnierte Salatplatte als vegetarische Vorspeise“ unter „Vorspeisen“ und „Gemischter Salat“ unter „Anrichten und Garnieren“.

## Speisen von Obst und Früchten.

473. **Beeren- und Obstbreie.** a) Birnenbrei. Man bereitet einen Kartoffelbrei. Wenn er gut ausgekocht ist, rührt man 1 Teller frische oder gedörrte, fein zerstoßene, weich gekochte Birnen darunter, läßt den Brei unter Umrühren wieder zum Kochen kommen, richtet ihn an und schmälzt ihn gut mit gelb gerösteten Brosamen. Gute Abendspeise.

b) Apfelfrei (Apfelmus). Von einem Rest saurer Apfelschnitze macht man den Brei wie Birnenbrei. Hat man aber einen Rest von Apfelfkompott, so mache man eine halbe oder ganze Portion Mehlbrei (Nr. 499) und verfare damit wie mit Kartoffelbrei. Man gebe vor dem Anrichten etwas Butter dazu und gebe ihn mit Zucker bestreut zu Tische.

c) Apfelfrei (Apfelmus), auf andere Art. 1 kg gewaschene Äpfel schneidet man in Stücke, entfernt nur Büxen und Stiel und kocht sie mit so viel Wasser, daß die Äpfel gerade darin liegen, weich. Jetzt werden sie durch ein Sieb oder durch ein Haarsieb getrieben, so daß nur die Schalen zurückbleiben. Um die Äpfel ganz auszunützen, kann man das Zurückgebliebene nochmals mit etwas Wasser aufkochen und durch das Sieb treiben. Die durchgetriebenen Äpfel werden mit Zucker nochmals aufgekocht. Wer es liebt, kann beim Anrichten in Butter geröstete Brosamen darüber geben. Auch kann man das Apfelmus mit Zucker und Zimmt bestreuen und mit einem glühend heißen Schäufel brennen. (Siehe auch Apfelmus von Falsobst, Nr. 1049.)

d) Heidelbeerbrei. Man gebe  $\frac{1}{2}$  kg Heidelbeeren mit 50—100 g Zucker und  $\frac{1}{8}$  l Wasser aufs Feuer, lasse sie gut aufkochen, stelle sie in den Selbstkocher und mache einen Mehlbrei (Nr. 499) von 1 l Milch und 100 g Mehl. Ist er ziemlich gut ausgekocht, so menge man die Heidelbeeren darunter, lasse den Brei unter Umrühren kochend werden und gebe noch 20 g süße Butter dazu. Sterilisierte Heidelbeeren sind vortrefflich zu solchen Breien.

e) Gekochter Heidelbeerbreikaltzugeben.  $\frac{1}{2}$  kg Beeren wird mit  $\frac{1}{2}$  l Wasser und 50—100 g Zucker zum Feuer gesetzt und so lange gekocht, bis die Beeren zusammenfallen. 2 Teelöffel Kartoffelmehl werden mit  $\frac{3}{4}$  Tasse Wein oder Milch angerührt und zu den Beeren gegeben. Sobald am Rande wieder Blasen aufsteigen, richtet man den Brei an und serviert ihn kalt oder wenigstens stark abgekühlt, mit gestoßenem Zucker extra. Zu Strauben, Brotschnitten, armen Ritzern, Reis- oder Kartoffelküchlein, oder Kartoffelomeletten, Milchreis u. dgl. passend.



f) **Gefochte Heidelbeeren mit Brotwürfeln.** Zu  $\frac{1}{2}$  kg Heidelbeeren wird 1 Obertasse kleine Brotwürfeln gelb gebacken. Die Heidelbeeren werden mit 50—100 g Zucker und  $\frac{3}{4}$  l Wasser zerfocht. Dieser ganz dünne Brei kann noch mit  $\frac{1}{2}$  Löffel dünn angerührtem Kartoffelmehl gebunden werden. Er wird in eine tiefe Schüssel über die Brotwürfel angerichtet und als selbständiges Gericht für den Abendtisch serviert.

g) **Brombeerbrei.** Wie Heidelbeerbrei (f. d.).

h) **Holunderbeerbrei.** Wie Heidelbeerbrei (f. d.).

i) **Holunderbeerbrei,** andere Art. 1 kg frische Beeren wird mit 2 dl Wasser aufs Feuer gesetzt und  $\frac{1}{4}$  Std. gekocht. Inzwischen röstet man 125 g Mehl in 50 g Butter leicht gelb und rührt es dann sorgfältig in die Beeren hinein. Man kocht den Brei genügend auf, und wenn er zu dick wird, hilft man mit Milch oder Rahm nach und bestreut ihn, wenn er angerichtet ist, stark mit Zucker. Anstatt Mehl können auch Brotsamen genommen werden.

k) **Kirschenbrei.** Wie Heidelbeerbrei. Nur brauchen Kirschen weniger Zucker.

l) **Zwetschgenbrei.** Wie Heidelbeerbrei. Die Zwetschgen werden entsteint und zerschnitten. Sterilisierte Zwetschgen sowie Kirschen sind vorzüglich für solche Breie.

Ebenso dienen Pflaumen, Aprikosen usw.

**Anmerkung.** Wie frische, so lassen sich auch getrocknete Heidelbeeren, Kirschen und Holunderbeeren für solche Breie verwenden. Z. B. 100 g getrocknete Beeren oder Kirschen werden gewaschen und mit  $\frac{3}{4}$  l kochendem Wasser angebrüht, über Nacht in den Selbstkocher gestellt, wieder aufgekocht und nochmals eingestellt. Dann verwendet man sie sofort ohne weiteres in den vorbereiteten Brei wie frische oder sterilisierte Früchte.

### Speisen von Dörrobst.

**474. Gedörrte Birnen gekocht.** a) 1 kg Birnen wird 36 Std. vor dem Gebrauch gewaschen und mit so viel kochendem Wasser angebrüht, daß dieses handhoch darübersteht, worauf man das Gefäß gedeckt in den Selbstkocher stellt. Abends werden die geschwellten und geschwungenen Birnen mit dem Weichwasser bloß aufgekocht und wieder eingestellt. Am Morgen setzt man sie zum Feuer, läßt sie langsam 30 Min. kochen und stellt sie wieder in den Selbstkocher. Die Brühe muß dicklich sirupartig sein. Ist sie dünn, so kocht man sie extra ein, wobei man sie allfällig am Ende noch mit  $\frac{1}{2}$  Teelöffel mit Birnwasser dünn angerührtem Kartoffelmehl binden kann. Dies wird über die angerichteten Birnen geschüttet. Man serviert sie mit Salzkartoffeln zu frischem oder geräuchertem Schweinefleisch, geräuchertem Speck, Spätzchen, Klößen u. dgl. Auch zum Kalteessen sind sie ausgezeichnet und gesund. Dazu bedarf es keiner Sauce.

Werden die Birnen nicht im Selbstkocher gekocht, so werden sie tags vorher mit warmem Wasser gut gewaschen und nachher eingeweicht. Morgens werden sie zeitig mit dem Einweichwasser aufs Feuer gegeben und zugedeckt weichgekocht. Je nach ihrem eigenen Zuckergehalt brauchen sie mehr oder weniger, oft gar keinen Zucker.

\* b) **Gedörrte Birnenschnitz mit Speck.** Man wasche sie in lauem Wasser rein, gebe sie in den Kochtopf, überfülle sie reichlich mit lauem Wasser und stelle sie 6 Std. beiseite. Abends setze man sie mit einem Stück magerem Speck auf gutes Feuer, lasse sie  $\frac{1}{2}$  Std. kochen und stelle sie über Nacht in den Selbstkocher. Am Morgen hebt man den Speck aus, sieht nach, ob noch genügend Flüssigkeit vorhanden sei, gießt noch etwas Wasser zu,

und sobald es dämpft, stellt man das Gefäß wieder ein. — Man kann am Morgen, wenn der Speck aufgelegt ist, der Masse noch halb so viel mit wenig Salz bestreute, rohe Kartoffelwürfelchen auflegen, und wenn die Schnitze in dem Falle noch 5 Min. länger gekocht haben, stellt man sie, wie oben bemerkt, in den Selbstkocher.

\* c) Gedörrte saure Apfelfstückli oder Schnitze, werden wie gedörrte Birnen (s. d.) bereitet, brauchen aber etwas mehr Zucker und weniger lange Kochzeit.

\* d) Gedörrte süße Apfelschnitze, Usteräpfelstückli, werden ebenso bereitet. Recht gut ist eine Mischung von süßen und sauren Stückli, oder von süßen Stückli mit Birnenschnitzen. Mit süßen oder sauren Stückli kann man auch gedörrte, eingeweichte, gereinigte Kastanien weichkochen.

e) Amerikanische Apfelfringe (Dampfäpfel). Man wäscht 250 g sauber, überfüllt sie mit  $\frac{1}{2}$  l warmem Wasser und stellt sie an warme Stelle. In 1—2 Std. sind sie vollständig aufgequollen. Von dem erkalteten Weichwasser behält man  $\frac{1}{2}$  Tasse zurück zum Anrühren von  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Kartoffelmehl. Mit dem Rest der Flüssigkeit setzt man die Apfelfringe aufs Feuer, legt 100—125 g Zucker dazu, sowie ein Stückchen Zitronenschale, kocht sie 10 Min. und stellt sie hierauf 1— $1\frac{1}{2}$  Std. in den Selbstkocher. Man hebt die Äpfel mit dem Schaumlöffel in die Kompottschale, kocht die Brühe mit dem angerührten Kartoffelmehl auf, schärft sie mit 1 Löffel Zitronensaft und 1 Löffel Rum oder  $\frac{1}{8}$  l Weißwein und gibt die Sauce über die Äpfel. Sollte sich beim Nachsehen ergeben, daß die Äpfel bereits zerfallen sind, so deckt man rasch wieder zu. Am Dampf stehend, ziehen sie sich wieder zusammen.

f) Zwetschgen gedörrt.  $\frac{1}{2}$  kg gute, dünne, wohl gewaschene Zwetschgen wird mit 1 l kochendem Wasser angebrüht und über Nacht gedeckt stehen gelassen. Am Morgen setzt man sie mit 100 g Zucker zum Feuer, kocht sie 10 Min., stellt sie in den Selbstkocher oder kocht sie auf Kleinf Feuer weich. Man kann die Sauce binden mit einem Guß von 1 Kaffeelöffel Kartoffelmehl, mit 1 dl Wein oder Wasser angerührt. Birnen- und Apfelschnitze, mit Zwetschgen gemengt, sind vortrefflich. Erstere werden vorher weich gekocht.

Abgekühlt sind sie eine treffliche Beilage zu Schwedenklößchen, Dampfnudeln, Nudeln, Eierhaber, Omeletten u. dgl.

g) Türkische Zwetschgen gedörrt. Wie gedörrte Kirichen (s. d.).

h) Kirichen gedörrt.  $\frac{1}{2}$  kg dünne, schwarze, gewaschene Kirichen wird mit  $\frac{3}{4}$  l kaltem Wasser über Nacht beiseite gestellt. Nachdem gibt man die Kirichen oder Zwetschgen samt dem Wasser, 1 dl gutem, rotem Wein, 100 g Zucker, etwas ganzem Zimmt in eine entsprechende Pfanne. Man kocht die Kirichen so lange, bis sie weich sind, und gibt sie in die Kompottschale. Die Brühe kocht man etwas ein, bevor man sie über die angerichteten Kirichen gibt.

i) Bananen getrocknet. Man dünstet in Rädchen geschnittene, etwas eingeweichte Bananen mit entfernten Datteln oder in Scheiben geschnittenen Feigen ohne Zucker etwa eine halbe Stunde und serviert das Kompott erkaltet zu Reis und Griesspeisen. Siehe auch Rezept unter „Rohkost“.

### Kompotte.

475. Süße Apfelschnitze. 1 kg gute süße Äpfel (Usteräpfel und dgl.) wird samt der Schale in Schnitzchen geschnitten, Kernhaus, Bügen und Stiel



weggenommen und die Schnitze gewaschen. Man läßt auf 1 kg Schnitze 30 g Butter heiß werden, gibt 1 Löffel Zucker hinzu und röstet ihn gelblich. Sodann faßt man die Schnitze aus dem Waschwasser dazu, läßt sie einen Augenblick dämpfen, schwenkt sie um und gießt dann ein Glas Wasser darein, deckt sie und läßt die Flüssigkeit unter öfterem Schwingen fast einkochen. Sodann stellt man sie in den Selbstkocher oder läßt sie auf Kleinf Feuer gar werden, wobei gewöhnlich noch etwas Wasser zugegeben werden muß. Zuletzt kann man noch  $\frac{1}{2}$  Glas weißen Landwein oder Apfelmost dazugeben.

Die Ästeräpfel und andere süße Äpfel können auch ohne Butter einfach mit so viel Wasser, daß es darüber zusammengeht, und ganz wenig Zucker aufs Feuer gegeben werden. Sie werden zugedeckt weichgekocht, der Saft wird zuletzt abgedeckt zur Sirupdicke eingekocht und über die Stückli angerichtet.

**476. Saure Apfelschnitze gedämpft.** Gute, geschälte säuerliche Äpfel, welche nicht leicht zu Brei verkochen, werden gewürfelt und vom Kernhaus befreit. In einer Pfanne läßt man ein Stück süße Butter steigen, gibt die Äpfel hinein, schwingt sie und läßt sie gedeckt kurze Zeit dämpfen, worauf man etwas Wasser, einen Löffel Zucker und etwas ganzen Zimmt beigibt. Nach  $\frac{1}{4}$  Std. stellt man sie  $1\frac{1}{2}$ —2 Std. in den Selbstkocher. Sind die Schnitze weich, aber noch ganz, so streut man etwas Zucker auf, richtet sie an und entfernt den Zimmt. — Diese Äpfel werden zu Schweinsbraten, Koteletten und vielen Wehl Speisen serviert.

**477. Äpfel gekocht (ohne Zucker).** Kleine, mild säuerliche Äpfel werden vom Stiel und Schale bleiben daran, rein gewaschen und mit soviel Wasser, daß es darob zusammengeht, ohne Zucker auf das Feuer gesetzt. Auf Kleinf Feuer, fest zugedeckt, kocht man sie langsam 30 Min. und stellt sie dann 2— $2\frac{1}{2}$  Std. in den Selbstkocher. Zuletzt muß der Saft noch dicklich eingekocht werden. Man nimmt den Deckel ab und läßt sie so, unter öfterem Schwingen, glasieren. Diese Äpfel sind sehr kräftig und dienen als vorzügliche Krankenspeise.

**478. Gebratene Äpfel.** Kleine säuerliche Äpfel werden geschält, mit einem Ausstecher das Kernhaus herausgenommen und in diese Höhlung ein Stück frische Butter oder fein gestoßener Zucker getan. Man ordnet die Äpfel auf eine flache Kochplatte, worin sich etwas heiße Butter befindet, gießt einige Löffel Wasser oder Wein dazu, bestreut sie mit Zucker, deckt das Geschirr, stellt es in den heißen Ofen und läßt die Äpfel unter öfterem Begießen gelblich dämpfen. Viele ziehen Zuckerkandel dem weißen Zucker für diese Speise vor.

**479. Äpfelkompott.** 1 kg Äpfel, 150 g Griechenzucker, 1—2 dl Weißwein, 1 Stück ganzer Zimmt oder Schale von  $\frac{1}{4}$  Zitrone und Wasser. — Die Äpfel werden geschält, halbiert, mit dem Ausstecher das Kernhaus ausgestochen und zum Weißerhalten sofort in mit Essig oder Zitronensaft leicht gesäuertes Wasser geworfen. Zum Kochen werden sie Stück für Stück so in eine irdene oder sonst nicht abfärbende Pfanne gelegt, daß die Wölbung nach unten tritt. Zunächst wird der Zucker darüber gestreut, dann die Würze dazwischen gesteckt, hierauf der Wein überträufelt und endlich so viel Wasser übergegossen, daß es fast übersteht. Kocht man die Äpfelschalen zuerst aus, so wird der so gewonnene Saft statt Wein verwendet. So läßt man sie bei gemäßigtem Feuer zum Kochen kommen. Hernach dämpft man sie auf Kleinf Feuer oder nach 10 Min. langem Vorkochen in 30 Min. im Selbstkocher so weich, daß man sie leicht durchstechen kann. Man hebt sie alsdann mit silbernem Löffel so in die Kompottschale, daß die Wölbung nach oben kommt. Der davon abgelassene Saft wird zum Rest in die Pfanne gegeben, nach

Belieben 1 Löffel Zitronensaft beigelegt, zu Sirup eingekocht und gleichmäßig über die Äpfel verteilt.

**480. Äpfel gefüllt.** Man fügt zu 1 zerklöpften Ei Zucker, Zimmt und Zitronenschale und so viel zerstoßenen Zwieback, daß es eine streichbare Masse gibt. Man füllt diese in geschälte, in gesäuertem Wasser weiß erhaltene, ausgehöhlte, große Breitacher- oder Reinettenäpfel und kocht sie dann, wie oben, mit Wein, Wasser, Zucker und Zitronensaft. Das Deckelchen, das man oben wegschneidet, muß jedem Apfel vor dem Kochen wieder aufgebunden werden. Gefüllte oder ungefüllte Äpfel, mit etwas Kirchwasser besprenkt, sehr stark mit Zucker bestreut und so im Ofen ganz weich gebraten, sind vortrefflich. Diese Äpfel können beim Anrichten mit Mandelstiftchen besteckt werden.

**481. Äpfelkompott verrührt.** Gute säuerliche Äpfel werden geschält, geviertelt und in frisches, gesäuertes Wasser gelegt. 1 kg Äpfel läßt man mit 125—150 g Zucker, mit etwas ganzem Zimmt und  $\frac{1}{4}$  l Wasser völlig zerfochen. Um den Geschmack etwas zu verändern, kann man auch einige Quittenschnitzge mitkochen. Man kocht sie so lange, bis der Saft am Rande des Kochgeschirres Blasen wirft. Es können 60 g gereinigte Rosinen mitgekocht werden. Man richtet dieses Kompott an, streut ziemlich Zucker auf, brennt mit einem glühenden Eisenstäbchen ein zierliches Gitter darüber und serviert es kalt.

Weitere Äpfelspeisen siehe im Register.

**482. Birnenkompott.** Feine Birnen, z. B. Roseletten, werden geschält, der Bußen weggenommen und der Stiel zur Hälfte abgeschabt. Man rechnet auf 1 kg Birnen  $\frac{1}{4}$  l roten Wein und  $\frac{3}{4}$  l Wasser, 150 g Zucker, ein kleines Stück Zimmt,  $\frac{1}{4}$  Zitronenschale und kocht sie nach  $\frac{1}{4}$  stündigem Vorfochen in 1—2 Std. im Selbstkocher oder in 30—40 Min. auf Kleinf Feuer weich. Wollen sie nicht hübsch rot werden, so gibt man kurz vor dem Anrichten etwas Brombeer- oder Kirchsirup daran. Sind sie weich, so richtet man sie gehäuft an, kocht den Saft zum Breitlauf und gibt ihn über das Kompott.

**483. Frische Birnen mit oder ohne Rahmsauce.** 1 kg gute, nicht teige Birnen wird von Stiel und Bußen befreit. Grobhäutige Birnen werden geschält und geteilt, kleinere dünnhäutige aber ganz gelassen. Man gibt sie in 50 g steigende Butter, deckt sie zu und läßt sie eine Weile dämpfen, schwingt sie und läßt sie zum Kochen kommen. Dann streut man 50 g Grießzucker darüber, schwingt die Birnen wiederholt in Zwischenpausen, bis der Zucker an ihnen bräunlich glasiert. Darauf gibt man ein dünnes Rührteiglein von  $\frac{1}{4}$  l Rahm mit  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Mehl daran, schwingt sie wieder, deckt sie zu, läßt's zum Kochen kommen. — Anstatt Rahm kann man zum Teiglein auch halb Wasser und halb Rotwein nehmen. Die Sauce muß dicklich sein.

**484. Quittenkompott.** Die Quitten werden geschält, zerteilt, vom Kernhaus befreit und in längliche dünne Scheiben geschnitten. Man gibt die Stückli mit so viel Wasser, daß es darüber zusammengeht, aufs Feuer und kocht sie mit Zucker weich. In einem andern Pfännchen kocht man mit genügend Wasser die Schalen und Kerngehäuse ohne Zucker. Wenn die Stückli weich sind, werden sie auf ihre Süßigkeit probiert, eventuell kurz noch mit etwas Zuckerzugabe gekocht, mit einem Sieb herausgehoben und in die Kompottschale angerichtet. Den Saft von den Schalen siebt man in die Brühe, gibt, wenn nötig, nochmals etwas Zucker bei, kocht sie dicklich ein und gibt sie über die Stückli. Der Saft soll schön rotgelb sein und erkaltet fast zu Gelee erstarren.

**485. Schokoladibirnen.** Gute Kochbirnen werden sorgfältig geschält und



je nach ihrer Größe halbiert oder gevierteilt. Dann werden in einer Messing- oder Aluminiumpfanne 2—3 Eßlöffel Zucker mit etwa ebenso viel Wasser schön dunkelgelb geröstet und mit dem für die Birnen notwendigen Quantum Wasser abgelöscht. Wenn der geröstete Zucker, der beim Zugießen des Wassers hart wird, wieder aufgelöst ist und kocht, gibt man die Birnen hinein und läßt sie zugedeckt langsam weich kochen. Wenn sie weich sind, läßt man die Brühe etwas einkochen und gibt kurz vor dem Anrichten einige Löffel süßen Rahm oder Milch daran. Je nach Geschmack kann man auch noch etwas Zucker begeben. Die Birnen werden dann warm serviert als gutes, billiges Dessert, oder als Abendspeise mit einer Zugabe von Grieß, Nudeln usw.

**486. Zwetschkompott.** 1 kg ausgeteinte Zwetschgen wird mit 60 g Zucker, 1 Stück ganzen Zimmt, 3 dl Wasser aufs Feuer gesetzt und auf Kleinsfeuer 15—20 Min. gekocht. Nachdem sie angerichtet sind, wird die Sauce etwas eingekocht und darüber gegeben. Oder man bindet sie mit  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Kartoffelmehl, das mit Wasser dünn verrührt ist.

Will man Zwetschgen von den Steinen befreien, so stößt man diese mit einem spitzen Hölzchen von hinten nach vorn heraus. Wünscht man sie zu schälen, so gießt man heißes Wasser daran, deckt sie und läßt sie so eine Weile stehen.

**487. Feines Zwetschkompott.** Man gießt an große welsche Zwetschgen heißes Wasser und läßt sie einen Augenblick darin stehen; alsdann stößt man die Steine heraus, zieht die Haut ab und halbiert sie. Die übrige Behandlungsweise ist gleich wie Apfelpompott; man nimmt aber auf  $\frac{1}{2}$  kg Zwetschgen bloß 100 g Zucker. Man kann vor dem Anrichten 1 Löffel Kirchwasser zur Sauce geben.

Will man ungeschälte Zwetschgen nehmen, so wische man sie ab und stumpfe sie stark, damit die Haut weniger leicht springe. Man nimmt hiefür roten statt weißen Wein, sonst aber die gleichen Zutaten wie oben. Die allfällige allzu dünne Sauce kann man kurz vor dem Anrichten mit  $\frac{1}{2}$  Teelöffel dünn angeteigtem Weizen- oder Kartoffelmehl binden.

**488. Kompott von Eierpflaumen.** Wie Zwetschkompott.

**489. Feines Kompott von Aprikosen und Pfirsichen.** Geschält und halbiert oder ungeschält und gestupft wie Zwetschgen, legt man sie in eine Schüssel, gießt auf 1 kg einen kochenden Sud von  $\frac{1}{2}$  Glas Weißwein,  $\frac{3}{4}$  l Wasser und 100—150 g Zucker. Dies wird noch zweimal wiederholt, d. h. der erkaltete Saft wird von den Früchten abgegossen, kochend gemacht und wieder übergossen. Das letztemal können die Früchte, wenn sie noch nicht weich genug sind, einen Moment mitgekocht und dann mit einem Schaumlöffel aus der Sauce in die Kompottschale gegeben werden. Der Saft wird nachher zum Breitlauf gekocht und abgekühlt über die Früchte gegossen. Sie werden, wie alle Kompotte, kalt serviert.

**490. Kirschgen gedämpft.** Man läßt in einer Pfanne 30 g Butter steigend werden, fügt 1 kg süße, weiche, schwarze Kirschgen hinzu, deckt diese und läßt sie langsam dämpfen. Wenn die Kirschgen zu schrumpfen anfangen, werden sie über gebähte Brotwürfel oder dünne Weidentroutons angerichtet. Man kann auch wenig Zucker und Wasser zugeben.

**491. Kompott von frischen Kirschgen.** a)  $\frac{1}{2}$  kg süße Kirschgen und  $\frac{1}{2}$  kg Weichselkirschgen werden mit 125 g gestoßenem Zucker, etwas ganzem Zimmt und 1—2 Glas Wasser 5 Min. gekocht und 30 Min. in den Selbstkocher gestellt. Sie haben dann reichlich Saft gezogen. Die Kirschgen saßt man mit einem Schaumlöffel in die Kompottschüssel und gießt den abfließenden Saft aus derselben zu dem in der Pfanne befindlichen, welchen man zu einem

dünnen Sirup kocht und ihn alsdann über die Kirschchen gibt. Eine andere Behandlung ist die: Man läutert 50—100 g Zucker mit 1 dl Wasser und kocht ihn zum kurzen Faden. Dann gibt man  $\frac{1}{2}$  kg ausgeteinte Kirschchen hinein, kocht sie 5 Min. mit, hebt sie auf die Platte und kocht den Saft, bis er kleine Perlen wirft. Alsdann richtet man ihn über die Kirschchen an.

b) **Kirschchenkompott**, andere Art. 1 kg Kirschchen wird ausgeteint. Einige Kirschsteine werden zerquetscht und mit  $1\frac{1}{2}$  l Wasser  $\frac{1}{2}$  Std. gefocht und durchgeseiht. Dieser Absud wird mit 60—100 g Zucker, Zimmt und Zitronenschale zum Feuer gesetzt, die ausgeteinten Kirschchen dazu gegeben und dies miteinander  $\frac{1}{2}$  Std. gefocht. Die Kirschchen saßt man mit dem Schaumlöffel in die Kompottschale, läßt den Saft zu Sirup einkochen und gibt ihn an die Kirschchen.

**492. Heidelbeeren gedämpft.** a) Heidelbeeren werden wie Kirschchen gedämpft. Man nimmt auf 1 kg 45—60 g Zucker.

b) **Heidelbeerkompott.** 1 kg frische gewaschene Heidelbeeren wird mit 100—125 g zer Schlagener Zucker, mit oder ohne etwas ganzen Zimmt, mit  $\frac{1}{8}$  l Wasser auf das Feuer gesetzt und einige Male überkocht. Alsdann hebt man sie auf die Kompottschale und gießt den etwas eingekochten, abgekühlten Saft darüber. Man gibt dieses Kompott ebenfalls kalt.

**493. Holunderbeeren gedämpft.**  $\frac{1}{2}$  kg reife Beeren wird mit  $\frac{1}{4}$  kg sehr süßen, weichen, geschälten Birnenschnitzen und 30 g Butter auf das Feuer gesetzt und zuerst auf Kleinf Feuer und dann im Selbstkocher mit einem Stück ganzen Zimmt gedämpft. Alsdann fügt man 30 g gestoßenen Zucker bei, schwenkt die Beeren gut und richtet sie auf dünne, gelb gebackene oder gebähte Brotschnitten an.

**494. Johannisbeerkompott.** Man kocht 150 g Zucker, den man mit  $\frac{1}{8}$  l Wasser getränkt hatte, zu einem Sirup, gibt  $\frac{1}{2}$  kg gereinigte Johannisbeeren hinein, rüttelt sie darin gut um und nimmt sie aus dem Saft, wenn er dem Rande nach zu sieden beginnt. Alsdann kocht man den Saft, wie bei Stachelbeeren, unter langsamem Zurühren von 125 g trockenem Grieszucker, bis es am Rande Blasen wirft, und gibt ihn abgekühlt über die Beeren.

**495. Kompott von frischen Erdbeeren, Himbeeren und Brombeeren.** Da diese Beeren leicht zerplatzen, muß man sie zum Voraus in starke Zuckermischung geben, damit sie nicht zerfahren. Auf  $\frac{1}{2}$  kg Beeren nehme man  $\frac{1}{4}$  l Wasser mit 250 g Zucker. Weitere Behandlung wie bei Johannisbeeren (Nr. 494).

**496. Stachelbeerkompott.** 1 kg harte, grüne, erlesene Stachelbeeren wird mit 2 l Wasser mit einer guten Messerspitze doppeltkohlenjaurem Natron blanchiert, auf ein Sieb geschüttet, mit kaltem Wasser abgekühlt und hernach von Stiel und Büxen befreit. Es werden  $\frac{1}{4}$  l Weißwein,  $\frac{3}{4}$  l Wasser, 400 g Zucker und etwas ganzer Zimmt zusammen aufgekocht, die Stachelbeeren hineingegeben und mit silbernem Löffel umgerührt. So läßt man sie zu schwachem Kochen kommen und stellt sie darauf sofort  $\frac{1}{2}$  Std. in den Selbstkocher. Auf Kleinf Feuer muß man sie schwach kochen, bis sie weich sind, der Kochgrad darf aber nicht stärker sein, als daß dem Rande nach kleine Blasen entstehen. So läßt man sie ziehen, bis sie weich sind. Man saßt sie dann in die Kompottschale, kocht den Saft ein und gibt ihn abgekühlt an die Beeren.

**497. Traubenbeerenkompott.** Wie Johannisbeerkompott. (Nr. 494.)

**498. Rhabarberkompott.** Man wäscht und reibt die Stiele des Rhabarber mit einem rauen Tuche tüchtig ab und schneidet die Stengel in 2 cm lange Stücke. Auf  $\frac{1}{2}$  kg Rhabarber bereitet man von  $\frac{1}{8}$  l Wasser und 200 bis 250 g Zucker einen Sirup und läßt den Rhabarber darin kochen. Man hebt ihn mit dem Schaumlöffel in die Kompottschale. Der Saft wird aufgekocht



und auf die Seite gestellt, sobald sich am Rande Blasen bilden. Er wird abgekühlt dem Rhabarber sorgfältig beigemengt. — Man serviert dieses, wie jedes beliebige Kompott, mit irgend einem trockenen Backwerk, Kuchen, Torten, Biskuit und dgl.

Anleitungen für Fruchtsuppen, kalte Fruchtchalen, Obst- und Fruchtaufläufe und Puddinge, sowie die Obst-Dameletten, Küchlein und Pfannkuchen, siehe Register.

Weitere Kompotte finden sich auch unter „Kohlsolt“.

## Einfache Volksgerichte.

Diese einfachen Gerichte eignen sich als Beilagen zu Gemüsen und Obst an Stelle des Fleisches und ganz besonders für das Abendessen. Sie können sehr gut nur mit Wasser bereitet werden. Es ist eine irrtümliche Meinung, wenn man glaubt, man müsse die Nahrhaftigkeit der Speisen durch Milchzusatz vergrößern. Milch, die so lange gekocht hat, ist nicht mehr wertvoll als Nahrungsmittel. Ein kleines Stück Butter, ein paar Löffel Rahm oder eine Tasse Milch, den Speisen kurz vor dem Anrichten beigegeben, verfeinern den Geschmack und genügen vollständig. Auch kann man die Speisen zur Abwechslung mit Käse würzen.

Auf Kleinf Feuer sollen diese Speisen recht sorgfältig gekocht werden, damit sie nicht anbrennen. Am besten ist, wenn man von Zeit zu Zeit das Feuer ganz löscht und sie gut zugedeckt stehen läßt, so lösen sie sich ohne Ansaß gut vom Pfannenboden ab. Mit Vorteil gebraucht man hierfür die Kochtöpfe.

**499. Mehlsbrei.** Von Weizen-, Roggen-, Grünkern-, Hafer-, Gersten-, Erbsen-, Bohnen- und Linsenmehl. 100 g Mehl, 1 l Milch oder Wasser, oder halb Milch, halb Wasser. Das Mehl wird mit  $\frac{1}{4}$  l Flüssigkeit glatt angerührt, der Rest der Flüssigkeit wird auf Vollfeuer gesetzt und mit  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Salz kochend gemacht. Sobald er siedet, wird der Teig langsam eingerührt. Der Brei wird unter öfterm Umrühren bis zum Kochen gebracht. Hat er so noch 5 Min. auf Kleinf Feuer fortgekocht, so stellt man ihn auf 2—2 $\frac{1}{2}$  Std. in den Selbstkocher. Vor dem Anrichten rührt man 25 g Butter hinzu.

Es können die verschiedenen Mehlsorten auch in Mischung gebraucht werden, was Abwechslung gewährt. Wasserbreie können mit Zwiebelschwitze oder mit geröstetem Speck abgesehmälzt werden. Breie von halb Wasser, halb Milch, sind mit gelb gerösteten Brotsamen zu überbrennen. — Mehlsbreie können als selbständige Gerichte, wie auch als Beigerichte zu Fleisch, Gemüse oder Obst gegeben werden. Will man dicken Mehlsbrei, so nehme man 125 g Mehl auf 1 l Wasser oder Milch.

**500. Grießbrei.** Weizen-, Roggen-, Gersten-, Reis-, Mais- (Bramatta), Buchweizen-, Hafergrieß usw. 100 g Grieß, 1 l Milch oder Wasser. Die Flüssigkeit wird kochend gemacht, der Grieß wird dann mit der einen Hand aus dem etwas hochgehaltenen Gefäße unter Umrühren eingestreut. Der Brei wird nun unter öfterm Umrühren zuerst 5 Min. auf Kleinf Feuer und nachher 1—1 $\frac{1}{2}$  Std. im Selbstkocher ausgekocht und zuletzt mit 25 g Butter aufgerührt. — Will man dicken Grießbrei, so nehme man 125 g Grieß auf 1 l Flüssigkeit.

Anmerkung. Milchbreie von Grieß, schwach gesalzen, können mit Zucker und mit Zimmet zu Obst oder Kompott gegeben werden.

Zu Wasserbreien kann beliebig je nur  $\frac{1}{4}$  des ganzen Quantums in Fett stark gedämpft und dann mit der kochenden Flüssigkeit langsam abgelöscht

werden. Das übrige wird dazu gestreut, sobald die Masse kocht. Mischungen von Grieß mit Mehl können in der Weise vorgenommen werden, entweder, daß man beide Sorten zusammen nach Belieben mehr oder minder stark im Fett dämpft und dann zuerst mit  $\frac{1}{4}$  der kalten Flüssigkeit ablöscht, die übrige aber kochend zusetzt. Oder man rührt das Mehl mit einem Teil der Flüssigkeit glatt an und gibt das fließende Teiglein in den kochenden Brei. Auch diese Breie können mit gelb gebratenen Speckwürfeln oder gelb gebratenen Zwiebeln oder Brosamen abgeschmälzt werden.

a) **Hafermus.** 250—300 g Hafergrieß, Grüze oder =Flocken, rührt man in  $1\frac{1}{2}$ —2 l kochendes Wasser ein, kocht den Brei unter öfterem Rühren in  $\frac{1}{2}$ — $\frac{3}{4}$  Std. weich und salzt. Kurz vor dem Anrichten kann man 1 Stückchen Butter zugeben. Man reicht den Brei mit in Butter gebräunten feingeschnittenen Zwiebeln zu Gemüse, oder mit gerösteten Brösmeli zu Obst.

b) **Hafermus, auf andere Art.** Ein ideales Frühstück bereitet man auf folgende Weise: Eine gestrichene Tasse Haferflocken wird am Abend mit 1 l heißem Wasser zum Aufquellen an die Wärme gestellt; am Morgen nimmt man nußgroß Butter oder Schweinesett, läßt es heiß werden, gibt den Hafer samt dem nicht aufgegogenen Wasser hinein, läßt einige Minuten kochen, gibt Salz oder Zucker nach Geschmack hinzu und serviert es nun so.

c) **Hafermus geröstet.** Kräftiger wird das Hafermus, wenn man den Hafer in Butter etwas röstet und dann die nötige Flüssigkeit, Wasser, oder halb Wasser, halb Milch zugießt und weich kocht. Zu diesem Hafermus serviert man rohe Milch. Jeder kann das Mus nach Belieben etwas verdünnen, zu Obst schmeckt es, mit wenig Zucker bestreut, ganz gut.

Uebriggebliebenen Haferbrei kann man wie jede andere Mehlspeise aufwärmen, indem man ihn in Butter röstet. So schmeckt er sogar ausgezeichnet.

d) **Porridge (Haferbrei).** Das Nationalgericht der Schottländer, „Porridge“ genannt, bewährt sich besonders für Kinder, die in raschem Wachsen begriffen sind, als erstes Frühstück. 125 g schottische Hafergrüze wird mit  $\frac{1}{2}$  l Wasser 1 Std. auf schwachem Feuer gekocht. Die Grüze muß dick eingekocht zu Tisch kommen und wird nach Belieben dort mit etwas warmer oder kalter Milch verdünnt, woselbst auch der einzelne sich die Speise nach Geschmack mit Melasse oder Honig versüßt. Letzteres entspricht mehr dem Geschmack hier zu Lande.

**501. Buchweizengrüze.** 2 Obertassen Grüze werden mit 1 Obertasse kochendem, gesalzenem Wasser überbrüht (in einem engen Topfe) und gut untereinander gerührt. Dann setzt man den Topf gedeckt in den mäßig warmen Ofen oder in den Selbstkoher und läßt die Grüze so lang aufquellen, bis die Körner einzeln von einander fallen. Man ißt sie mit süßer Butter oder mit süßer Milch.

**502. Maisbrei.** a) 2 l Wasser, 375 g Maisgrieß und Salz. Das Wasser wird zum Sieden gebracht; dann rührt man den Mais sorgfältig hinein und fährt mit dem Rühren etwa  $\frac{1}{2}$  Std. fort, bis der Brei dick genug geworden ist. Wenn er angerichtet ist, schmälzt man ihn mit gerösteten Brösmeli ab.

b) **Maisbrei (Bramatta).** 1 l Milch wird mit  $\frac{1}{2}$  l Wasser siedend gemacht,  $\frac{1}{4}$  kg Mais hineingerührt, Salz beigegeben, mit etwa 20 g frischer Butter aufgekocht und in zugedecktem Topf 2 Std. zum langsamen Zukoehen in den Ofen gestellt. (Prättigauer Volksgericht.) Mais kann auch eingeweicht werden.

**503. Polenta.** a) Auf  $\frac{1}{2}$  kg echten Polentamais macht man  $1\frac{1}{2}$  l Wasser mit einem Stückchen Butter kochend, rührt dann das Polentamehl hinein;



sobald der Brei anfängt, dick zu werden, salzt man und hebt ihn in den Selbstsocher. Nach 1—2 Std. kann man den stockdicken Brei rings losschneiden und umstürzen. Auf stetigem Feuer gar gemacht, muß man ihn in konischem Gefäß beständig vom Grund aus heben, bis am Boden sich eine dicke Kruste zeigt. Wenn der Polentastock überstürzt wird, muß die gelbe, dicke Kruste wie ein Deckel darüber zu liegen kommen. Je besser ausgequollen der Mais ist, desto besser ist er. Man schneidet Stücke davon und ißt sie entweder so oder man verwendet sie auf folgende Weise:

b) **Polenta gebraten.** Man schneidet Scheiben vom Polentastock (a), von diesen schneidet man Stengel ab, wälzt sie in geriebenem Käse und brät sie in heißem Fett hübsch gelb.

c) **Polenta stengel** werden öfter einfach gitterförmig in eine flache Schüssel gelegt, mit geriebenem, am besten Saanen- oder Spaltenkäse stark bestreut, hernach mit heißer Butter begossen, für Liebhaber mit Zwiebelschwitze, und zum Heißwerden 10—20 Min. in den Ofen gestellt.

d) **Polenta mit Tomatensauce.** Die Polenta wird heiß in eine genäzte Gugelhupfform gepreßt, gestürzt und eine Tomatensauce darüber gegeben. In Ermangelung einer solchen Form macht man ein Loch in die Mitte, um Sauce hineinzubringen. Wird mit Käse serviert.

e) **Sprizpolenta.** Unter abgekühlte Polenta rührt man so viel Eier, daß eine weiche Masse daraus entsteht. Man gibt 1—2 Löffel geriebenen Käse und 1—2 Löffel heiße Backbutter zu. Von diesem Teig wird je ein Löffel in eine Backsprihe gefüllt, durchgestoßen und schwimmend in rauchheißem Fette gebacken. — Zu Kaffee, Tee oder mit Obst.

**504. Maischnitten.** Dick gekochten Maisbrei läßt man etwas auskühlen, rührt 1—2 ganze Eier und nach Belieben etwas Schnittlauch oder geriebenen Käse tüchtig darunter, streicht die Masse auf flachen Kuchenplatten oder Tellern fingerdick aus und läßt sie vollständig erkalten. Man schneidet längliche Schnitten daraus, wendet sie in Ei und Brotsamen und bäckt sie in der Omelettepfanne beidseitig braun.

**505. Griechschnitten.** a) Von Weizengrieß, werden auf gleiche Art bereitet wie Maischnitten (Nr. 504).

b) **Griechschnitten, andere Art.** Zu 1 l Wasser rührt man 2 große Tassen feines Grießmehl, Zucker mit Zitronenschale, Zimmt, Salz und, wenn der Brei etwas abgekühlt ist, zwei Eigelb. Dann streicht man dies fingerdick auf flache Schüsseln, schneidet es, kalt geworden, in drei Finger breite Scheiben, bestreut diese mit Mehl, dreht sie in Ei um und bestreut sie mit Zwieback. Hierauf werden sie gelbbraun gebacken.

**506. Griechstangen.** 250 g Grieß kocht man in 1 l Milch, die etwas gesüßt ist, recht dick ein. Diese Masse bringt man auf das Teigbrett, streicht sie flach auseinander und läßt sie kalt und steif werden. Hierauf schneidet man schmale Stangen daraus, wälzt sie in zerklopftem Ei, bäckt sie in heißer Butter goldfarben und bestreut sie mit Zucker.

**507. Grünkernschnitten.** 250 g Grünkerngrütze oder -flocken kocht man mit 1 l Wasser und etwas Salz zu einem dicken Brei. Mit Vorteil stellt man das Gericht in die Kochfiste zum Aufquellen. Den erkalteten Brei vermischt man gut mit fein gehackten Zwiebeln und Petersilie, die man in etwas Butter dämpfen kann, und 2 Eigelb. Man formt von der Masse runde flache Rüklein, wendet sie im verklepperten Eiweiß und Brösmeln und bäckt sie auf beiden Seiten braungelb. Kann auch mit Hasfergrütze bereitet werden.

**508. Haserrösti** (H a f e r s t e r z).  $\frac{1}{4}$  kg gebrochener Hasferkern wird mit 30 g Butter oder Schmalz geröstet. Dann gießt man 2 l kochendes Wasser

daran, kocht, bis der Hafer nicht mehr sinkt, und salzt. Er wird 1—2 Std. in den Selbstkocher gestellt und zum Frühstück oder abends mit Milch gegessen. — Man kann 2—3 Löffel Käse vor dem Einsetzen in den Kocher zugeben.

**509. Maisrösti.**  $\frac{1}{2}$  kg Polentamais (feiner als Maisgrieß, Bramatta) wird gesalzen und mit so viel kochendem Wasser gebrüht, daß er durch und durch feucht, aber nicht knollig wird. Hierauf wird das Gebrühte zugedeckt und 6—12 Std. in den Selbstkocher oder an die Wärme gestellt. Zum Rösten rechnet man 60—100 g Fett. In einer konischen eisernen Pfanne wird zuerst die Hälfte des Fettes heiß gemacht, darin wird der gebrühte Mais 15 bis 20 Min. mit einem eisernen Schöpfelchen geröstet, bis er durch und durch heiß ist. Er wird in eine Schüssel geleert und an die Wärme gestellt. Darauf wird die andere Hälfte Fett heiß gemacht, die Rösti (Ribel, Sterz) wieder dazu gegeben und fortgeröstet, bis die Masse trocken auseinander fährt. Nach Gutfinden kann man noch 1 Tasse heiße Milch aufschütten und wieder auf-trocknen lassen. Mit gekochter Milch, Kaffee oder zum Frühstück, oder abends zu Obst gegeben.

**510. Äpfelrösti.** Man zerläßt in der Omelettenpfanne so viel Butter oder Schmalz, daß der Boden naß wird. Dann streut man feine säuerliche Äpfelschnitzchen darauf und streut je nach der Menge und dem Säuregrad der Äpfel 2—3 Löffel Grießzucker darüber. Es wird dann die gleiche Menge feine, gedörrte Suppentümkli darüber gelegt. Man deckt die Pfanne gut und dampft so die Äpfel langsam, je nach Qualität, 2—5 Min. Alsdann röstet man sie mit dem Schöpfelchen, bis Äpfel und Brot weich sind.

**511. Brotrösti (Eierrösti).** Für  $\frac{1}{8}$ — $\frac{1}{4}$  kg fein geschnittenes Hausbrot werden 20 Min. vor dem Essen 40—75 g Butter heiß gemacht und das Brot damit geröstet, bis es durch und durch heiß ist. Dann schüttet man 2 bis 4 mit 2 dl Rahm oder Milch gut verklopfte und mit Salz und Muskatnuß gewürzte Eier darüber und wendet die Masse mit dem Schöpfelchen, bis die Eier gestockt sind. Zuletzt streut man noch  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Salz darüber. Es können auch Fleischwürfchen (Reste) mitgeröstet werden.

**512. Käsrösti (Sterz).** Zu 250 g Hausbrot nimmt man 125 g Schweizerkäse, mager oder halbfett (in der Ostschweiz liebt man dazu den Appenzellerkäse), 60 g Butter, 30 g fein gehackte Zwiebel,  $\frac{1}{4}$  l Rahm oder Milch.

Man schneidet das Brot zu dünnen Tümkli, wie zu Suppe (Klingeldürre Suppentümkli sind sehr gut). Den Käse schneidet oder hackt man fein. Darauf legt man in eine Schüssel eine Lage Brot, streut Käse darüber, wieder Brot uff. Alsdann gießt man so viel heißes Wasser zu, als es einsaugt, deckt die Schüssel darauf und läßt es  $\frac{1}{4}$  Std. stehen. Kurz vor dem Auftragen läßt man das Fett heiß werden, dampft die Zwiebel darin weich, gibt das Brot dazu, röstet es wie Kartoffeln, verdünnt es mit dem Rahm oder der Milch und läßt es dick einkochen. — Gut zu Apfelbrei.

**513. Fritandellen (ohne Fleisch).** Einige Stücke altes Brot, auch Graham- oder Schrotbrot, werden in heißem Wasser eingeweicht. Wenn sie gut aufgequollen sind, schüttet man allenfalls nicht eingeschlucktes Wasser weg, wiegt das leicht ausgedrückte Brot, vermischt es gut mit einigen Löffel übriggebliebenem oder extra gekochtem dickem Hafermus oder Reis, gibt reichlich gehackte grüne Kräuter, wie Spinat, Mangold, Petersilie, Schnittlauch, einige Blätter Löwenzahn, etwas Zwiebeln, 2—3 Eier und Salz dazu und bäckt von der Masse kleine Ruchlein in der Omelettenpfanne.

**514. Hafergrüß-Fritandellen.** Uebriggebliebener Haferbrei wird, je nach



der Menge, die man haben soll, mit eingeweichtem, ausgedrücktem Brot, 2—3 Eiern, etwas Rahm gut vermengt, leicht gesalzen, und mit Petersilie usw. gewürzt. Man kann auch noch etwas Mehl, etwa vorhandene Resten von Gemüse, Reis, darunter mengen. Von der Masse gibt man Löffelweise in heißes Fett in die Omelettenpfanne und bäck kleine Rüklein.

**515. Butterbrei** (Fenz). a) (Nepfler-Speise.) Auf 125 g Butter 2 gehäufte Eßlöffel (60 g) Mehl,  $\frac{1}{2}$  l helle Molke und ein wenig Salz.

Man bereitet diesen Brei am richtigsten in einer sog. Beinpfanne, welche auf den Herd gestellt werden kann, und worunter ein Feuer gemacht wird, welches ringsum an die Pfanne flackert. Man legt die frische Butter in die Pfanne, läßt sie so lange kochen, bis der helle Schaum aufsteigt, dann streut man das Mehl ein und röstet es hellgelb; nun gibt man unter beständigem Umrühren die lauwarme Molke dazu, salzt den Brei und läßt ihn auf wohl unterhaltenem Feuer kochen. Sollte der Brei zu dick sein, so kann man noch mehr Molke nachgeben. Man rührt ihn während des Kochens so lange, bis er sich leicht von der Pfanne losschält, deckt zu und läßt das Gericht noch so lange auf dem Feuer, bis sich ein gelber Boden gebildet hat.

b) Butterbrei (Fenz). Feinere Art. Auf 150 g süße Butter gibt man zwei gehäufte Eßlöffel Mehl (60 g), ein Ei, 4 dl lauwarme Molken und ein wenig Salz oder Zucker. Mehl, Ei und Molke werden zu einem glatten Teiglein angerührt. Dies wird in die kochende Butter gegeben, Salz oder Zucker beigesügt und unter Umrühren wie oben gekocht. Wird der Brei zu dick, so gebe man mehr Molke nach.

**516. Rahmbrei.** Auf  $\frac{1}{2}$  l süßen oder sauren Rahm gibt man zwei gehäufte Eßlöffel Mehl (60 g),  $\frac{1}{4}$  l Milch, ein wenig Salz. Man kann halb geriebenes Brot oder Hasergrüße, halb Mehl nehmen. Man läßt den Rahm siedend werden, rührt unterdessen das Mehl mit der Milch glatt an, fügt eine Prise Salz bei, worauf man den Teig in den kochenden Rahm gibt. Unter beständigem Umrühren läßt man den Brei so lange ganz langsam auf dem Feuer kochen, bis helle Schmelzbutter auskiedet; dann läßt man ihn noch  $\frac{1}{4}$  Std. auf der Glut stehen und gibt ihn heiß auf den Tisch. — Hierzu passen besonders geröstete Kartoffeln.

**517. Bruder mann.** Man kocht einen gewöhnlichen, aber etwas dünnen Mehlsbrei, wobei man fein geschnittenen Brot hineinstreut und es mit zerhacken läßt. Der Brei wird vom Feuer gehoben und mit ein paar mit Milch zerflopfen Eiern versetzt. Dann läßt man ihn über dem Feuer nochmals vors Kochen kommen. Als dann setzt man ihn 1—2 Std. in den Selbstkoher. Man gibt reichlich frische Butter hinein, che man den Brei vom Feuer hebt, besser aber ist es, wenn man statt Butter Rahm nimmt.

Siehe auch Klöße, Pfluten, Aufläufe, Reis- und Kartoffelspeisen und die mit \* bezeichneten Eintopfgerichte usw.

## Reis speisen.

**518. Reisbrei.** Man erliest 100 g Mailänder Reis, spült ihn mit kaltem Wasser ab und läßt ihn gut vertropfen. Inzwischen läßt man 1 l Wasser oder Milch kochend werden und gibt den Reis hinzu. Unter stetigem Rühren läßt man ihn zum Kochen kommen. Dann wird er gedeckt und, sobald er dämpft, 1— $1\frac{1}{2}$  Std. in den Selbstkoher gestellt. Auf Kleinf Feuer kocht man ihn etwa  $\frac{3}{4}$  Std. und läßt ihn noch etwa 10—15 Min. ohne Feuer zugedeckt stehen. Kocht man den Brei mit Wasser, so gibt man kurz vor dem Anrichten

1 Tasse Milch oder Rahm dazu. — Wünscht man dicken Reis, so nehme man 125 g auf 1 l Milch und gebe ihn dann beliebig mit Zucker und Zimmt zu gekochtem Obst zu Tische.

**519. Brühreis.** a)  $2\frac{1}{2}$  l Wasser werden mit 25 g Salz und 1—2 Nekteln, welche auf einer gehäuteten  $\frac{1}{2}$  Zwiebel befestigt sind, auf gutes Feuer gestellt und kochend gemacht. Inzwischen gebe man 250 g Reis auf ein Sieb, bescüle ihn mit Wasser, bis es klar abläuft, und lasse ihn abtropfen. Wenn das Wasser kocht, schütte man den Reis ein, decke rasch wieder zu, und sobald die ersten Spuren von Dampf sich zeigen, setze man den Topf auf Kleinf Feuer oder 15 Min. in den Selbstkocher. Man hebe ihn sodann rasch aus, schütte ihn aufs Sieb, und wenn man ihn nicht sofort braucht, spüle man ihn gut mit kaltem Wasser, sonst wird er pappig. Das Wasser wird zu Suppe verwendet.

b) Brühreis abgeschmälzt. In Fleischbrühe oder Wasser weichgekochter, warmer Brühreis wird lagenweise mit gutem Reibekäse in die Schüssel geschichtet und mit fein geschnittener Petersilie bestreut. Dann wird er mit reichlich brauner Butter begossen. Statt dessen kann er mit gelb gerösteten Brosamen oder Zwiebeln und reichlich Butter abgeschmälzt werden.

c) Brühreis gedünstet. Petersilie oder Zwiebeln werden in ziemlich Fett gedämpft, aber nicht so lange, bis erstere die Farbe verlieren oder letztere gelb werden. Der gut abgetropfte, nicht sehr weiche Reis wird darin umgeschwenkt und mit ein paar Löffel Fleischbrühe, einer Prise weikem Pfeffer und nach Belieben einem Löffel Reibekäse so lange gedünstet, bis er durch und durch heiß ist. Er darf nicht so dick sein; etwas saftig gehalten, ist er ein vorzügliches Gericht zu Gemüsen und zu feinen Fleischgerichten.

d) Brühreis in Sauce. Je nach der Dike, die man dem Reis geben will, rechnet man auf 250 g rohen Reis — nun in Brühreis umgewandelt —  $\frac{1}{2}$ — $\frac{3}{4}$  l Tomaten-, Zwiebel-, Béchamel- oder Currysauce. Man hält ihn damit so lange auf dem Feuer, bis alles durch und durch heiß ist.

e) Brühreis gratiniert. Man bestreicht eine feuerfeste Kochplatte mit Butter, streut geriebenes Brot oder Paniermehl darüber, legt eine Lage Reis darauf, streut geriebenen Käse, Brot oder Paniermehl darüber, legt etwas Butter auf, bis der Reis aufgebraucht ist. Dann träufelt man etwas heiße Milch oder Jus darüber und stellt die Schüssel zwischen Glut oder in den Ofen, bis der Käse geschmolzen ist. Alsdann gibt man das Gericht heiß zu Tische. — Vortrefflich zu Schinken, Gemüsen und Salaten.

**520. Bouillonreis.** a) Auf 250 g Reis nimmt man 30 g Fett und dünstet darin  $\frac{1}{2}$ , mit der Schnittfläche aufgelegte Zwiebel und ein Stück Sellerie. Der Reis wird hinzugesetzt und so lange damit gebraten, bis das Fett aufgesogen ist. Dann gießt man  $\frac{1}{2}$  l Bouillon dazu, stößt den Reis vom Boden ab, deckt ihn, und sobald der Dampf aufzusteigen beginnt, setzt man ihn 20 Min. in den Selbstkocher. Zwiebel und Sellerie werden entfernt, und falls er zu dick wäre, wird er mit einigen Löffel Bouillon durchgeschwenkt. Man serviert ihn mit brauner Butter und Semmelbröschchen und gibt Reibekäse dazu.

b) Reiskring. Der Reis wird ebenso bereitet wie Bouillonreis. Wenn Zwiebel und Sellerie entfernt sind, fügt man wenig Salz bei und 1 bis 2 Löffel Reibekäse. Dieser wird sorgfältig mit Hilfe einer Fleischgabel mit dem Reis so vermischt, daß die Körner ganz bleiben. Man pinxelt eine Ringform mit Butter aus, füllt den Reis ein, streicht ihn glatt und stellt ihn an die Wärme. Zum Anrichten wird er auf eine heiße Schüssel gestürzt,



in dem Hohlraum wird ein Ragout oder ein Frisasse, Spinat, oder sonst ein Gemüse angerichtet.

c) Bouillonreis mit Curry.  $\frac{1}{2}$ —1 Löffel Currypulver wird mit heißer Fleischbrühe angerührt und unter den kochenden Reis gerührt, bevor man ihn in den Selbstkocher stellt.

**521. Tomatenreis.**  $\frac{1}{4}$  kg Tomaten wird gewaschen und mit einer fein geschnittenen mittleren Zwiebel und einigen Löffel Wasser zum Feuer gesetzt. Man läßt sie 5 Min. auf dem Feuer und  $\frac{1}{2}$ —2 Std. im Selbstkocher dämpfen.  $\frac{3}{4}$  Std. vor Essenszeit setzt man  $\frac{1}{4}$  kg gewaschenen, gut abgetropften Reis zu 30 g steigender Butter, rührt denselben so lange, bis das Fett aufgesogen ist, und gießt dann 1 l Fleischbrühe oder Wasser dazu. Ohne darin zu rühren, läßt man bei gedecktem Topfe 5 Min. auf dem Feuer und 20 Min. im Kocher dämpfen. Inzwischen treibt man die Tomaten durch ein Sieb, mengt sie dann an den Reis, läßt diesen noch anziehen, richtet ihn an und serviert ihn mit geriebenem Käse. In Ermangelung frischer Tomaten nehme man 1—2 Löffelgläschen Tomatenkonserve.

**522. Risotto.** Man nehme genau  $\frac{1}{4}$  kg Bologneser oder Karoliner Reis. Er wird auf einem Sieb geschüttelt und gut erlesen. In 25 g Butter dämpfe man 50 g fein gewürfelten Speck und 60 g fein gehackte Zwiebeln so lange, bis letztere weich sind. Die Zwiebeln kann man auch grob schneiden, damit man sie wieder entfernen kann, ebenso die Speckgruben. Man gibt den trockenen Reis dazu und röstet alles zusammen. Ist der Reis so geröstet, daß er glasig, aber nicht gelb aussieht, so gibt man 1 l kochende Fleischbrühe oder Wasser dazu. Ohne zu rühren, läßt man ihn vom Kochen an 5 Min. auf Mittelfeuer und 20 Min. im Selbstkocher oder zugedeckt an der Seite des Herdes dämpfen. Vor dem Anrichten gibt man 1—2 Löffel guten Reibekäse (Parmesan- oder Spalenkäse) dazu, mischt ihn leicht durch, daß die Körner nicht zerfallen, und stellt ihn gedeckt noch 5 Min. in den Selbstkocher, ehe man anrichtet. — Man kann nach Belieben auch noch einen Löffel Tomatenkonserve hineingeben und nach Gutfinden ein wenig frische Butter. Er wird schön glänzend und saftig sein.

Dieses italienische Volksgericht wird dort als Suppe gegessen, wozu in besser situierten Familien oft sehr fein geschnittener Schinken oder Salami extra serviert werden. Eigell zu nehmen, um den Reis zu färben, ist dem wahren Charakter eines guten Risotto zuwider, es macht ihn breiig, schon dadurch, daß man ihn durchrühren muß, abgesehen, daß auch das Eigell selbst etwas dazu beiträgt. Manche lieben es, den Risotto mit einer Prise aufgelöstem Safran zu färben.

**523. Reisküchlein.** Uebriggebliebener Reis wird mit 1—3 Eiern, ein paar Löffel Mehl, Parmesan- oder geriebenem Saatenkäse, Petersilie und feingewiegten Zwiebeln vermischt, Küchli davon geformt, in Mehl gewälzt und in Fett, dem ein wenig Olivenöl beigegeben ist, schwimmend knusperig gebacken und zu Tische gegeben.

**524. Reis mit Bratenresten.**  $\frac{1}{2}$  kg Reis wird auf einem Sieb gewaschen. In einer Pfanne läßt man Butter zergehen, dämpft darin eine feingeschnittene kleine Zwiebel, gibt, bevor die Zwiebeln gelb sind, den gut verropften Reis hinein und dämpft ihn 1—2 Min. in der Butter. Dann gibt man 1— $\frac{1}{2}$  l heißes Wasser hinzu und läßt den Reis, sobald er kocht, auf ganz kleinem Feuer in zirka 20 Min. weichdämpfen und salzt ihn. Sollte er zu trocken werden, gibt man noch etwas Wasser hinzu, er darf aber nicht verkochen oder pappig werden. Von diesem Reis gibt man eine Lage in eine mit Butter bestrichene, feuerfeste Porzellanschüssel, dann eine Lage mit

Zwiebeln und Petersilie gedämpftes, gehacktes Restenfleisch (auch Braten-sauce) und darüber wieder eine Lage Reis. Zu oberst streut man einige Löffel geriebenen Emmentaler- oder Parmesankäse, gibt einige Butterflöckchen darauf und bäckt die Speise im Bratofen zu hellbrauner Farbe. Das Gericht schmeckt sehr gut und läßt sich mit ganz wenig Fleisch oder auch mit einer Gemüseeinlage herstellen.

Auch übriggebliebener Reis oder Risotto kann so verwendet werden.

**\*525. Minestrone** ist eine gute, sättigende italienische Speise. Man richtet dazu die verschiedensten Gemüse, die der Garten oder der Markt bietet. 500 g recht dicke Bohnen werden in fingergliedlange Stücke zerschnitten, oder von solchen Bohnen, die schon zu reif sind, verwendet man die dicken Kerne; ein Wirzköpfchen oder einige Wirzblätter werden in Streifen geschnitten, ebenso eine Handvoll Spinat (Neuseeländer, Eisraut oder Mangold), einige Karotten, Sellerie, Petersilie und Schnittlauch. In 100—200 g in Würfel oder Plättchen geschnittenen Speck und, je nachdem, in noch etwas Butter werden zuerst eine Zwiebel und dann alle diese Gemüse einige Min. gedämpft, soviel Wasser, daß es gut darüber zusammengeht, dazu gegeben und zugedeckt langsam gekocht. Wenn die Gemüse bald weich sind, gibt man 300—400 g Reis (billigste Sorte) dazu und läßt fertig weich kochen. Möglicherweise muß nochmals Wasser beigegeben werden. Etwa 10 Min. vor dem Anrichten gibt man das nötige Salz und einige ebenfalls zerkleinerte, entfernte Tomaten dazu. Die Speise soll dick, etwa wie Kartoffelstock, sein, wird bergartig angerichtet und mit geriebenem Käse bestreut. Auch kann man noch geriebenen Käse dazu servieren.

**526. Apfelreis.** 375 g Reis setzt man mit  $1\frac{1}{2}$ —2 l Wasser und einem Stück Butter aufs Feuer und läßt den Reis langsam gar kochen in ungefähr  $\frac{1}{2}$  Std., indem man oft umrührt. Wenn er fast weich ist, gibt man 1 kg klein geschnittene Äpfel und etwas Zucker hinzu und läßt ihn kochen, bis die Äpfel zerfallen. Das Gericht muß nicht zu steif sein. Zuletzt streut man Zucker und Rimmel darüber. Man kann auch übriggebliebenes Apfelmus dazu verwenden.

**527. Reis-Mangold-Auflauf.** Uebriggebliebener Risotto wird mit 2 bis 3 Handvoll gut gewaschenem, fein gehacktem rohem Mangold oder Spinat, 1—2 Eiern, etwas Rahm gut vermischt und in eine gebutterte Auflaufform gefüllt. Obenauf gibt man etwas geriebenen Käse und Butterstückchen. Der Auflauf wird gut gebacken und in der Form serviert. Man kann eine gute Butter Sauce extra dazu servieren.

Siehe auch Reisauflauf, Reispudding und Reistimbal.

## Die Teige.

Eine wichtige Rolle bei der Getreidenahrung spielt das Teigmachen. Zu allen Mehlspeisen kann das kräftigere, nahrhaftere Weizenkräftmehl (s. unter Nahrungsmittelkunde) verwendet werden.

Man muß zu allen Teigen trockenes, gesiebtes Mehl haben. Aus feuchtem, knolligem Mehl läßt sich kein guter Teig herstellen. Kommen Eier hinein, so sollte man diese extra hiefür schaumig klopfen. Dies ist der Gewohnheit, ein Ei ums andere mit dem Teig wohl zu verklopfen, nicht nur deswegen vorzuziehen, weil man durch das gleichzeitige Rühren aller Eier rascher fertig wird, sondern auch deshalb, daß auf diese Weise alle Eier gleich lang geklopft oder geschlagen werden. Kommt geschmolzene Butter zum



warmen Teige, so muß diese ebenfalls mit den Eiern geschlagen werden. Daß mit das besser gelingt, muß man die Eier vorher erwärmen, d. h. in warmes Wasser legen. (Siehe auch Rühren, Schneeschlagen usw.)

**528. Rührteige.** Man unterscheidet leicht fließenden, langsam fließenden und brockig fließenden Rührteig. 100, 125—150 g Mehl auf  $\frac{1}{4}$  l Flüssigkeit sind die Masse für dünneren und dickeren Rührteig. Zu jedem dieser Teige wird das nötige Mehl in die Teigschüssel — mit dem nötigen Salz oder Zucker usw. — gegeben. Man schafft für die Flüssigkeit in der Mitte des Mehles eine Vertiefung. Dieses wird mit der Flüssigkeit rasch gemengt, bis keine Knollen mehr zu sehen sind. Das alles muß leicht und flink geschehen, je weniger daran herumgepöppelt wird, desto leichter wird die Speise, weil sich so die Mehlteilchen nicht ineinander verkleistern. Es gibt süße Teige, die oft sehr lang gerührt werden müssen.

Zum guten Aufgehen und Lockerverden einer Speise soll durch Rühren Luft in den Teig hineingearbeitet werden. Es ist irrig, zu glauben, man dürfe dabei immer nur nach einer Seite rühren. Wichtig ist, daß man den Teig kräftig bearbeitet; eine geübte Köchin erreicht vielleicht nach 10 bis 15 Min. kräftigem Rühren einen feinen lockeren Teig, während die Anfängerin 30—40 Min. dazu braucht. Kennzeichen eines gut durchgearbeiteten Rühr- oder Klopsteiges sind, wenn er Blasen wirft. Für das Gelingen mancher Speise ist es gut, wenn der Teig 1—2 Std. vor dem Verbrauch ruhen kann. Zum Mischen solcher Teige verwendet man mit Vorteil die Schwingrute, so lange der Teig nicht zu dick ist.

**529. Klopsteige.** Auch da unterscheidet man weichen oder festen Klopsteig. Die anfängliche Behandlung ist wie beim Rührteig. Es bedarf in der Regel 125, 150—175 g Mehl auf 2 dl Flüssigkeit. Die Zugabe von Eiern verändert das Verhältnis unwesentlich, da diese, wenn sie an die Hitze kommen, sofort erstarren. Einiges Gegengewicht leistet hierfür die Butter, so daß beide zusammen sich mehr oder weniger ergänzen. Ein solcher Teig bedarf mehr Luft als ein Rührteig, weil die Mehlteilchen kompakter in einander liegen und infolgedessen weniger Flüssigkeit auch weniger Luft zum vornherein eingeschlossen ist. Das sog. Klopfen wird derart ausgeführt, daß man unter fortwährender Drehung der Teigschüssel mit dem Rührlöffel auf den Boden des Gefäßes unter den Teig greift, ihn hiemit in die Höhe hebt, je höher, desto besser, und so in rascher Folge fortfährt, bis der Teig glatt und glänzend ist und sich von Löffel und Schüssel abschält. In einem weichen Klopsteig sinkt der Löffelstiel ganz allmählich um und die Furche schließt sich nach und nach, in einem festen bleibt er stehen und die Furche bleibt so ziemlich offen.

**530. Knetteige.** Für Knetteige ist auf 500 g Mehl im Mittel  $\frac{1}{4}$  l Flüssigkeit erforderlich. Aber wie bei allen Teigarten, so kommt auch hierfür das Quellungsvermögen des Mehles in Betracht. Man tut daher gut, wenn man wenigstens  $\frac{1}{8}$  der Gewichtsmenge vom Mehl zurück behält, es wird sich dann während der Bearbeitung zeigen, ob mehr oder weniger erforderlich ist. Das Mehl, das man mit der nötigen Salzzugabe in die Teigschüssel gegeben hat, wird von der Mitte aus bis nicht ganz auf den Boden auf die Seiten gezogen, so daß es gleichsam einen Kranz um die Höhlung in der Mitte bildet. In diese Höhlung wird die Flüssigkeit gegossen, das Mehl allmählich von allen Seiten nach und nach eingerührt, aber noch nirgends darf der Teig direkt mit dem Schüsselrand in Berührung gebracht werden. Man rührt so den Teig, bis er dick ist, er nimmt dabei das noch vorhandene Mehl von selbst auf. Ist der Teig so dick, daß man ihn nicht mehr rühren kann, so beginnt

man mit dem Kneten, was bei kleinen Teigen nicht immer mit der Hand, sondern auch mit einem großen Kochlöffel oder mit einem Stöbel durch Stampfen und öfteres Wenden geschieht. Ein guter Knetteig muß weich und sehr elastisch sein. Wenn man einen Teil davon in die Höhe hebt, so muß er sich langsam in die Höhe ziehen lassen, ohne zu brechen. Daran erkennt man auch, ob er noch zu dünn sei, wenn das in die Längeziehen zu rasch erfolgt. Dann knetet man weiter, wobei man Mehl zugibt, bis die Konsistenz richtig ist. Hierbei kommt es aber noch darauf an, ob der Teig in einer Form oder ohne solche gebacken werden soll. Ein Formteig darf etwas läufig sein, während ein Teig, der ohne Form gebacken wird, nicht zerlaufen darf. Erst dann ist er genügend geknetet, wenn er sich von Hand und Schüssel sauber ablöst. Er wird mit wenig Mehl bestreut, und wenn er aufgehen soll, mit einem Tuche bedeckt an die Wärme gestellt.

**531. Rollteige.** Mit Eiern, Rahm, Butter und Mehl wird ein nicht sehr steifer Knetteig angemacht, und wenn er so weit bearbeitet ist, daß er sich von Hand und Knetgefäß löst, nimmt man ihn auf ein mit Mehl bestäubtes Teigbrett. Man fasse ihn anfänglich leichter, solange er noch leicht anfliebt, stäube aber mit dem Siebe allemal ein wenig Mehl unter, sobald er wieder kleben will. Man wirkt den Teig auf dem Teigbrette so, daß man ihn unmerklich dreht, den Rand hebt, nach sich zu zieht und wieder niederdrückt, so daß die äußersten Partien fortwährend zerrissen werden, wodurch der Teig durch und durch bearbeitet wird, bis man ihn endlich rollen kann, ohne daß er mehr anfliebt. In der Regel soll er weich, geschmeidig und so elastisch sein, daß ein Fingereindruck sich wieder in die Höhe hebt.

Dies sind die allgemeinen Regeln zur Bereitung einfacher Teige. Für Backwerke verschiedener Art wird auf die betreffenden Rezepte verwiesen.

Blätterteig, Brandteig, Gefenteig, Würbteig, Zuckerteig, siehe diese.

## Klöße, Nocken, Pfluten, Spätzli usw.

Die Mehrzahl dieser Mehlspeisen bildet mit Obst ein selbstständiges Gericht, manche dienen als Beigericht zu Fleisch und Gemüse. Bei der Bereitung derselben gelten die gleichen Regeln, wie bei den Suppenklößen (Nr. 68 ff.). Hauptsächlich sehe man darauf, daß sie in reichlich kochendes, gut gefalzenes Wasser eingelegt werden, damit sie schwimmen können und dann aber langsam gekocht werden. Zu beachten ist hierbei, daß man das Kochwasser während des Einlegens nicht zum Wallen kommen lassen darf; genügt das Einwerfen der Klöße usw. hierbei nicht, so muß das Kochwasser mit einem Guß kalten Wasser abgeschreckt werden.

**532. Milchpfluten von Mehl.** a) Auf 1 l Milch 15 g Salz, 20–25 g Butter, 2 Eier, 200 g Mehl und zum Abschmalzen 1 gehäufte Löffel Brotkrumen und 25 g Schmelzbutter. Milch, Salz und Butter werden zusammen aufs Feuer gesetzt, und sobald es siedet, schüttet man das Mehl auf einmal ein. Es muß so glatt als möglich verrührt werden. Dann hebt man die Kasserolle vom Feuer, mischt die unterdessen mit 2 Löffel Milch zerrührten und in warmes Wasser gestellten Eier dazu, stellt die Masse wieder übers Feuer, bis sie unter Umrühren zum dicken, sich ablösenden Brei geworden ist. Man kann sie zum Aufquellen  $\frac{1}{2}$  Std. in den Selbstkocher stellen. Dieser Brühteig wird nachher, löffelweise, in eine warme Platte aufgehäuft, angerichtet. Der Löffel muß dabei jedesmal in heißes Wasser getaucht werden, und man hat jede Lage Pfluten mit Paniermehl oder Brösmeli zu bestreuen,



damit sie nicht aneinander kleben. Zuletzt überbrennt man sie mit der Brosamenschwizze. Man kann auch reichlich Brosamenschwizze machen und den eisernen Böffel, mit dem man die Pfluten austicht, jeweils in die Schwizze, statt in Wasser tauchen. — Gut zu gekochtem, frischem oder gedörrtem Obst.

b) Milchpfluten von grobem Grieß. Auf 1 l Milch 150 g grober Grieß. Uebrigcs Verfahren alles wie bei a.

c) Aufgezogene Grießpfluten. Sobald der Teig sich von der Pfanne löst, hebt man ihn vom Feuer, verrührt ihn mit 2 Eiern und einem Stückchen Butter und läßt ihn  $\frac{1}{4}$  Std. stehen. Man gibt in eine Auflaufform (Porzellan) etwas Butter und Milch (1 dl), häuft die Pfluten, wie unter a angegeben, bergartig auf, begießt sie mit etwas geschmolzener Butter und läßt sie 20—25 Min. im heißen Ofen aufziehen.

d) Mais- und Haferpfluten. Wie Grießpfluten. Sie können beim Anrichten, Lage um Lage, mit Reibefäße bestreut und zuletzt mit reichlich brauner Butter oder mit 1 dl kochendem, süßem Rahm begossen werden.

Grieß-, Hafer- und Maispfluten können vorteilhaft auch mit Wasser, oder halb Milch halb Wasser, und ohne Eier gekocht werden.

e) Milchpfluten von Reisflocken oder Weizenflocken. Wie bei b.

f) Schwedenklöße. Man nimmt auf 1 l Milch 60 g altbackenes Hausbrot, welches man mit  $\frac{3}{4}$  l Milch zum Kochen bringt und  $\frac{1}{2}$  Std. in den Selbstkocher stellt, damit man es zerstoßen kann. Hernach setzt man es wieder aufs Feuer, fügt einen halben Teelöffel Salz dazu und läßt's zum Kochen kommen. 60 g Mehl werden mit dem übrigen  $\frac{1}{4}$  l Milch zu einem glatten Teige gerührt und dann in die kochende Milchsuppe gegeben. Dies läßt man unter Umrühren wieder kochend werden. Von 1 Obertasse Grieß wird nach und nach so viel eingerührt, bis der Teig anfängt, sich von der Pfanne zu lösen. Darauf setzt man ihn 15—30 Min. in den Selbstkocher, so daß der Grieß Zeit hat, noch weiter aufzuquellen.  $\frac{1}{2}$  Std. vor Essenszeit bricht man die Pfluten in eine mit Butter bestrichene Auflaufform aus, bestreut Lage um Lage mit Brösmeln, und sobald der Teig, bergartig aufgehäuft, ausgebrochen ist, schüttet man einen Guß von 2—3 Eiern mit 2—3 dl Rahm verrührt und mit ein wenig Salz und Muskatnuß gewürzt, darüber, gibt Butterflöckchen oben auf und stellt die Speise 20—25 Min. in den heißen Ofen oder zwischen Glut, bis der Guß fest ist. Man gibt die Schwedenklöße kochend auf den Tisch. — Zu gedämpften Zwetschgen, Birnen oder Äpfeln gut.

Uebriggebliebene Pfluten geben in Butter gebraten oder in Würfel geschnitten und in Butter geröstet, nach Belieben noch mit einem Eierguß versehen, wieder sehr beliebte Gerichte zu gekochtem Obst.

Siehe auch Kartoffelpfluten.

533. Spägen. a) Wasserspägen (Spätzli). Zu allen folgenden Spätzliteigen kann das vollwertige Weizenkrastmehl mit Vorteil, beliebig mit Vollmehl gemischt, verwendet werden. Die Spätzchen werden, mit Weizenkrastmehl zubereitet, lockerer und natürlich nahrhafter. Zum Spägenteig rechnet man auf  $\frac{1}{2}$  kg Mehl 4 dl laue Milch, oder halb Milch und halb Wasser, oder Wasser, 1—2 Eier und Salz; davon wird ein mittelmäßig fester Klopfteig gemacht, den man vor dem Gebrauch mindestens  $\frac{1}{2}$  Std. stehen lassen muß. Dann wird er nochmals gut geschlagen. Hierbei zeigt sich's, ob das Mehl gut aufgequollen ist oder ob es nachgelassen hat,

wobei nötigenfalls mit ein wenig Flüssigkeit oder Mehl nachgeholfen werden könnte. Zum Kochen der Späzen setze man in einem tiefen Topf 2 l Wasser mit einer Handvoll Salz auf. Wenn es siedet, schlage man die Spätzchen ein. Man gibt den Teig in kleineren Portionen auf ein genäßtes Brettchen und schneidet ihn mit einem Messer ein, indem man mit dem Messerrücken feine Streifen Teig ins Wasser schiebt. Das Messer soll jedesmal ins Wasser getaucht werden. Oder man verwendet ein Spätzchenieb, durch welches der Teig hindurchgetrieben wird. Ist man mit dem Einschlagen bei Mittelfeuer fertig, und sind die Spätzchen oben aufgetreten, so stellt man sie bis zum Anrichten gedeckt beiseite. Hat man ein größeres Quantum Spätzchen zu machen, so hebt man die aufgestiegenen in heißes Wasser, deckt dieses und fährt fort, bis alle eingeschlagen sind. Wenn man sie ausschöpft, mit kaltem Wasser begießt, wieder in heißes Wasser legt und in den Selbstkocher stellt, kann man sie 2—3 Std. unbeschadet bis zum Anrichten darin lassen. Ein geringeres Quantum darf einfach mit dem Kochwasser eingesetzt werden, sofern dies klar geblieben ist, was auch als Zeichen dafür gilt, daß der Teig nicht zu dünn war. Beim Anrichten stürzt man sie auf ein Sieb (das Kochwasser wird zu Suppe verwendet), richtet sie gehäuft auf eine Platte an und schmälzt sie mit brauner Butter und gelb gerösteten Brosamen oder Zwiebeln ab. Auch kann man einige Löffel süßen Rahm darüber geben. Zu Späzen gibt man mit Vorliebe gekochtes Obst oder Dörrobst, Sauerkraut, Bohnen und andere Gemüse.

b) Käse spätzchen. Man bestreicht eine feuerfeste Platte mit Butter, schichtet die Spätzchen lagenweise ein, je mit Reibekäse dazwischen. (Weicher Käse kann gehackt werden.) Schließlich wird  $\frac{1}{2}$  Tasse heiße Milch darüber gegossen. Dann erst schmälzt man sie mit Brot- oder Zwiebelschwitze ab und zieht sie im Ofen 10—15 Min. auf. — Will man Käse spätzchen in den Selbstkocher stellen, so schichtet man sie in eben angegebener Weise in eine Kocherkasserolle, schmälzt sie ab, wenn sie mit Milch begossen sind, setzt sie aufs Feuer, deckt sie und setzt sie ein, wenn der Deckel brennend heiß ist. Sie können so  $\frac{1}{2}$ , aber auch 1—2 Std. und länger ohne Veränderung im Kocher stehen.

c) Spätzchen in Fleischbrühe usw. Man begießt die eingeschichteten Spätzchen, anstatt mit Butter u. dgl., mit Fleischbrühe, Bratenbrühe oder mit einer braunen Sauce.

d) Eier spätzchen. Je mehr Eier, desto weniger Milch nimmt man auf die gleiche Menge von Mehl. Der Teig darf nicht zu dünn und auch nicht zu dick sein; es muß ein etwa mitteldicker, gut bearbeiteter Klopfteig sein. Ist bei der Probe der Teig noch zu fest, so verdünnt man ihn mit lauem Wasser oder Milch.

e) Kartoffel spätzchen. Unter einen recht dicken Spätzchenteig können erkaltete geriebene Kartoffeln gemischt werden. Solche Spätzchen sind gut, wenn sie mit Speckwürfeln und Zwiebeln abgeschmälzt werden.

f) Speck spätzchen. Eine Handvoll fein geschnittenes Schwarzbrot wird mit 125 g gekochtem geräuchertem Speck, Zwiebeln und Petersilie gehackt und unter die angerührte Portion Spätzchenteig gemischt. Weiteres Verfahren nach a.

g) Spinat- oder Mangold spätzchen. Unter den gut gearbeiteten Spätzchenteig mischt man 2—3 Handvoll gut gereinigten, roh gewiegten Spinat oder Mangold. Man überschmälzt diese Spätzchen mit in Butter und Speck gerösteten Zwiebeln.

h) Rirschen- oder Birnenspätzchen. Im Bündnerland gibt man



oft dünne, geschwellte, wohl vertropfte Kirschen oder halbweich gekochte, fein geschnittene, dünne Birnen unter den Spätzhenteig, der in diesem Fall vom Brettchen in das Wasser eingeschlagen werden muß. Die Spätzchen läßt man 5 Min. auf dem Feuer und 30 Min. im Kocher stehen. — Zu Sauerkraut, Bohnen, dürrer Obst u. dgl.

i) Leber spätzchen. Man schabt 375 g gute Rindsleber aus Haut und Sehnen, hackt sie mit  $\frac{1}{3}$  Zitronenschale,  $\frac{1}{2}$  Zwiebel, Petersilie und Majoran fein durch, rührt 60 g Butter weiß, schlägt 2 Eier dazu, gibt die Leber hinein, würzt mit Salz, Pfeffer und Muskatnuß und gibt Semmelbröseln, Grieß, Paniermehl oder Mehl hinzu, bis es einen weichen, stehenden Teig gibt, den man 1 Std. stehen läßt. Wenn das Probestück beim Kochen nicht zerfällt und auch nicht zu fest wird, beginnt man durch ein größ- löcheriges Sieb mit dem Einschlagen der Spätzchen in siedendes Wasser, mit welchem man sie zu Tische geben kann. Oder man zieht sie aus und schmälzt sie mit Zwiebeln ab.

k) Wasserschitten. Ein mit Milch oder Eiern noch mehr ver- dünnter Spazenteig wird blasig gerührt, gleichmäßig geschnittene Brot- oder Weckenscheibchen hineingetaucht, wie Spätzchen gekocht, angerichtet und serviert.

l) Uebriggebliebene Spazen, drei Arten. 1. Man röstet die Spätzchen wie Kartoffeln in Butter oder in Zwiebelschwitze, bis sie gelben Boden haben.

2. Oder man nimmt die Spätzchen in steigende Butter, röstet sie, bis sie heiß sind, gießt dann Rühreimasse darüber (1—2 Eier, 2 Löffel Milch, mit Salz gewürzt). Man kann auch etwas Schnittlauch unter die Eier nehmen oder darüber streuen. Sobald der Kuchen gebacken ist, wird er angerichtet.

3. Uebrige Spätzchen können auch mit Kartoffeln gemischt gebraten, oder in brauner Sauce, in Tomaten-, Zwiebel- oder Specksauce aufgekocht und zu Kartoffeln gegeben werden. — Hat man übrige Wasserschitten, so zerschneidet man sie und brät sie auf gleiche Weise. Oder man taucht sie in ein zer Schlagenes Ei, wälzt sie in Brot- oder Paniermehl und bratet sie wie Kotelette. — Uebrige Spazen aller Art geben mit Salat, Sauerkraut oder gekochtem Obst eine angenehme Abendspeise. Gebraten und mit etwas Zucker überstreut, schmecken sie gut zu Kaffee.

m) Jägerklöße. Man macht von  $\frac{1}{4}$  kg Mehl, 1—3 Eiern, 2 dl Milch und hinreichend Salz einen gut bearbeiteten Spätzliteig. Hierzu kommen  $\frac{1}{2}$  fein gehackte Zwiebel und 1 Obertasse Brotwürfelchen, welche miteinander in 50 g feinen Speckwürfeln gelb gedämpft worden sind. — Nach Belieben kann man auch 1 Handvoll Spinat und  $\frac{1}{2}$  Handvoll Peter- silie zusammengehackt damit abrühren.

n) Soldatenklöße. Unter gewöhnlichen Spätzhenteig mischt man 1 Obertasse gelb gebratene Brotwürfelchen. Im übrigen werden sie wie Jägerklöße gekocht, angerichtet und mit Obst oder Sauerkraut zu Tische ge- geben. Diese beiden Arten werden mit dem Löffel ins Kochwasser gegeben.

534. Römische Klöße. Man macht  $\frac{1}{2}$  l Wasser mit 30 g Butter und Salz kochend und streut rasch 125 g Mehl mit 125 g fein gehacktem oder zer- riebenem altbackenem Brot oder Semmelkrumen hinein. Der Teig wird auf dem Feuer gerührt, bis er sich von der Pfanne löst, auf dem Teighrette mit hinlänglich Mehl zu einem Rollteige bearbeitet, bis er geschmeidig ist und sich nicht mehr anhängt. Er wird in vier Teile geteilt und jeder in eine lange dünne Rolle ausgerollt, welche in nutzgroße Stücke zerschnitten wird. Man streift diese Stücke mit dem Zeig- und Mittelfinger der inneren Fläche

des Reibeisens entlang, dadurch erhalten sie einerseits eine Zeichnung, anderseits werden sie durch den Fingerdruck hohl, was sie leichter werden läßt. Sie werden in Salzwasser gekocht, mit brauner Butter begossen und zu Rindsbraten oder Gemüsen gereicht.

**535. Böhmisches Klöße.** a) 50 g Butter werden weich gerührt und darauf mit 4 Eiern schaumig geschwungen. Hierzu gibt man 60 g in 30 g Fett geröstete Semmelwürfeln — manche lieben sie ungeröstet. Das alles wird mit  $\frac{1}{4}$  l Milch abgerührt, mit Muskatnuß und Salz gewürzt und mit so viel (200—250 g) Mehl versetzt, daß daraus ein guter Klopsteig entsteht. Man sticht die Klöße mit einem Eßlöffel aus, kocht sie wie Soldatenklöße, hebt sie aus und gibt sie zu Dörrobst.

b) Böhmisches Klöße mit gehacktem Fleisch. Man kann den böhmischen Klößen auch nach Belieben 100—150 g fein gewürfelten Schinken, Pökel- oder Rauchfleisch, Cervelats u. dgl. beimengen. — Dazu wird Salat serviert.

**536. Semmelklöße.** 300 g altbackenes Brot werden fein gewürfelt, die Hälfte mit  $\frac{1}{2}$  l kochender Milch begossen und zugedeckt. In hinlänglich Butter dämpft man zuerst  $\frac{1}{2}$  fein gehackte Zwiebel mit einem Löffel fein geschnittener Petersilie weich und gibt das zum bedeckten Brot. Die übrigen Brotwürfel röstet man mit 30 g Butter in derselben Pfanne gelblich und mengt diese mit 4 Eiern, hinlänglich Salz, Pfeffer und Muskatnuß nebst 100—200 g Mehl unter das geweihte Brot. Wenn die Masse gut gemengt ist, läßt man sie zum mindesten  $\frac{1}{2}$  Std. quellen. Man schöpft mit einem runden, in heißes Wasser getauchten Löffel Klöße in reichlich schwach siedendes Salzwasser aus, läßt sie offen 5 Min. langsam ziehen, deckt sie dann und stellt sie 20—30 Min. in den Selbstkoher. Sie werden erhöht angerichtet und mit Brot- oder Zwiebelschwitze übergossen, falls sie nicht mit Saucenfleisch serviert werden.

**537. Brotklöße.** 375 g Brotkrume müssen in Wasser geweicht und nach 10—15 Min. gut ausgedrückt werden. Man mischt sie mit 2—3 Eiern, hinlänglich Salz und Muskatnuß oder Grünem und 1—2 Löffeln Mehl. — Weitere Behandlung wie Nr. 536.

**538. Speckklöße.** Verhältnis der Zutaten wie Nr. 536. Nur werden statt Butter zum Rösten der Semmelwürfel 125 g geräucherter, in feine Würfel zerschnittener Speck genommen.

**539. Fleischklöße.** a) Man lasse 250 g Muskelfleisch vom Rind, 250 g vom Schwein und 125 g vom Kalb, sowie 125 g Rindsnierenfett zusammenhacken und gebe dazu  $1\frac{1}{2}$  in Milch geweichte und wieder ausgedrückte Brötchen, gehacktes und nach Belieben gedämpftes Grünes und Zwiebeln, Pfeffer und Salz. Man formt hievon Kugeln im Durchmesser eines Zweifrankensstückes, wälzt sie in Mehl und streut in eine entsprechende Pfanne  $\frac{1}{2}$  fein geschnittene Zwiebel und zerpfückte Butter. Auf dieses lege man die Klöße und gieße soviel kaltes Wasser dazu, bis sie fast bedeckt sind. So setze man sie rasch zum Feuer, lasse sie 5 Min. kochen und stelle sie dann  $\frac{1}{2}$  Std. in den Selbstkoher. Die Sauce wird durch die in Mehl gewälzten Klöße sämig genug.

b) Fleischklöße von Restenfleisch. Fleischpuddingmasse (Nr. 279) wird nach a zu Klößen geformt, diese in genügend kochende Fritassee-sauce (Nr. 95) gegeben, 5 Min. gekocht und 30 Min. in den Selbstkoher gestellt.

**540. Wurstbratklöße.** 500 g Wurstbrat werden mit 2 dl frischer Milch abgerührt, 1—2 Eier, 1—2 Löffel geschmolzene Butter und so viel trockenes



Brot dazu gegeben, daß der Teig so dick wird, daß man kleinere Kugeln, die man in Mehl wälzt, mit einem Löffel rollen kann. Im übrigen verfährt man damit, wie bei Fleischklößen (Nr. 539).

**541. Bahrische Leberklöße.** a) 2 altbackene, abgeriebene Brötchen werden mit so viel Milch oder Wasser begossen, als sie auffaugen, dann deckt man sie.  $\frac{1}{2}$  kg aus Haut und Adern geschabte Rindsleber wird fein gehackt, ebenso 50 g Nierenfett, 1 Sträußchen Petersilie, etwas Schnittlauch und  $\frac{1}{2}$  kleine Zwiebel. Das gehackte Grüne samt Zwiebel wird in 20 g Butter gedämpft, dann rührt man die Leber ein paarmal mit um. Sobald sie steif ist, zieht man das Gefäß rasch vom Feuer zurück, gibt das gut ausgedrückte Brot dazu, dann das Nierenfett und hierauf noch 100 g Mehl. Man mengt das alles gut, gibt 2 Eier hinzu, eins nach dem andern, würzt mit Salz, Pfeffer und Muskatnuß und etwas geriebenem Majoran und macht die Probe mit einem Löffel Masse. Zeigt sich diese nach 15 Min. langem Ziehen in wenig und schwach kochendem Wasser als zu weich, so gibt man noch etwas Mehl oder geriebenes Brot dazu. 30 Min. vor dem Essen formt man eigroße Klöße, gibt sie in  $2\frac{1}{2}$  l mit 2 Teelöffel Salz versehenes Wasser. Wenn das Wasser bei schwachem Feuer wieder rings siedet, so deckt man den Topf und stellt ihn in den Selbstkocher oder an warme Herdstelle. Nach  $\frac{1}{4}$  Std. richtet man die Klöße an, gibt Brosamen- oder Zwiebelschwitze darüber und gibt sie mit Bohnen, Sauerkraut oder Rotkraut.

b) Leberklöße, andere Art.  $\frac{1}{2}$  kg aus Haut und Sehnen geschabte Rindsleber wird mit Grünem, Schnittlauch, Petersilie und Majoran fein gehackt, in eine Schüssel gegeben und mit  $\frac{1}{4}$  l Milch gut verrührt. Man gibt 250 g altbackenes, geriebenes Schwarzbrot nebst 125 g in Butter gelb geröstete Brotwürfelchen und 2—3 Eier dazu. Man würzt mit Salz, Pfeffer, Muskatnuß und Majoran und arbeitet darauf den Teig sehr gut durch. Man läßt ihn wenigstens  $\frac{1}{2}$  Std. stehen; sollte er bei der Probe zerfahren, so verdickt man ihn mit etwas Mehl. Weitere Behandlung wie bei a.

c) Leberklöße, dritte Art.  $\frac{1}{2}$  kg Rindsleber wird mit Petersilie, Zwiebeln und Rindsfett gehackt und mit 1 dl Wasser gut verrührt. Im weiteren kommen dazu 3 abgeriebene, in Wasser geweichte und wieder gut ausgedrückte Brötchen, Pfeffer, Salz und Muskatnuß und am Reibeisen geriebene, tags vorher gekochte Kartoffeln. Weitere Behandlung wie bei a.

**542. Kartoffelklöße von roh geschälten Kartoffeln.** a) 4—5 mehligte Kartoffeln werden, wie zu Kartoffelstock Nr. 373 f, gesotten und auf dem Siebe gedeckt verdampft. Sodann werden sie noch ganz heiß in eine tiefe Schüssel passiert, sofort mit 50 g Mehl,  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Salz und 1 Prise Pfeffer bestreut und dies alles miteinander gut vermischt. Wie für einen Knetteig wird in der Mitte dieser Masse eine Vertiefung gemacht, zwei kleine, stark geschlagene Eier hineingegeben, um welche herum die Kartoffelmasse nach und nach eingerührt und dann geknetet wird. Man läßt sie erkalten und röstet inzwischen 1 in kleine Würfelchen zerteilte Semmel hübsch gelb. Sodann forme man von der Masse stark eigroße Klöße, teile die Brotwürfel in so viel Teile, als Klöße vorhanden sind, drücke jeden Kloß flach, lege die für den Kloß bestimmte Portion Brotwürfel hinein, drücke den Kloß wieder so zusammen, daß die Würfel in der Mitte bleiben, und rolle ihn rund. 25—30 Min. vor dem Anrichten gebe man sie nacheinander in schwach gesalzenes, kochendes Wasser, lasse sie wieder auf den Kochgrad kommen und stelle sie bis zum Anrichten in den Selbstkocher oder an warme Herdstelle. Sie werden mit brauner Butter und nach Gutfinden auch mit gelb gerösteten Brosamen abgeschmälzt.

b) **Klöße von rohen geriebenen Kartoffeln.** Von 2 altbackenen kleinen Weckchen (125 g Brot) wird das eine in feine Würfel geschnitten und in 20 g Fett gelb geröstet, das andere aber in dünne Scheiben zerschnitten, mit heißer Milch begossen, die sofort wieder abgegossen wird, und gedeckt. Inzwischen reibt man  $\frac{3}{4}$  kg rohe, geschälte Kartoffeln auf ein dünnes, gebrühtes, in ein Kartoffelsieb gebreitetes Tuch und preßt den Kartoffelsaft rein aus. An das gebrühte Brot rührt man nach und nach 2 bis 4 Eier, die Brotwürfel und danach die Kartoffeln. Man probiert, ob die Masse beim Kochen nicht zerfahre; wenn dies der Fall ist, bindet man sie hinlänglich mit Mehl, schöpft mit dem Anrichtlöffel größere Klöße in kochendes, gesalzenes Wasser und läßt sie  $\frac{1}{4}$  Std. kochen. Man schmälzt sie mit gelb gerösteten Brosamen und gibt sie mit Dörrobst allein, oder zu Schweinebraten oder Schweinskoteletten.

c) **Feine Kartoffelklöße.** Eine wegen ihres pikanten Geschmacks beliebte Art von Kartoffelklößen ist folgende: auf einen gehäuften Teller geriebener, am Tage vorher in der Schale gekochter Kartoffeln nimmt man 2 Eier, 1 Obertasse feinen Grieß, 1 Prise Salz und so viel Mehl, daß ein mittelweicher Teig entsteht, den man tüchtig knetet und schlägt, und auf einem, gut mit Mehl bestäubten Rubelbrett mit dem Wellholz zu einer etwa fingerdicken Platte austreibt. Inzwischen hat man 1 Stück frische Butter (etwa 60—70 g) mit einer feingehackten großen Zwiebel und einem Löffel geriebener Semmel auf dem Herd hellgelb schmelzen lassen. Mit dieser breigen Masse wird der ausgetriebene Kloßteig bestrichen und sofort zu einer langen Rolle zusammengewickelt. Von dieser schneidet man nun gleich große Stücke, in der Größe eines Apfels und rundet sie vorsichtig zwischen den gut mit Mehl bestäubten Händen. Die Klöße werden 7—8 Min. in Salzwasser gekocht und sofort aufgetragen. Durch den beigefügten Grieß werden sie sehr locker, während die Zwiebel- und Semmelschwitze, mit der sie gefüllt sind, einen besonderen Wohlgeschmack geben. — Zu jedem Gemüse und Braten als Beilage geeignet. Besonders gut munden sie gebraten als Nachtessen, wozu man die übrig gebliebenen Klöße in nicht zu dünne Scheiben schneidet und recht rasch und knusperig in gebräunter Butter bratet.

d) **Bayerische Klöße.** 10 große, mehligte Kartoffeln werden in Salzwasser gargekocht, geschält und, wenn sie kalt sind, auf dem Reibeisen gerieben. Dann schneidet man zwei abgeschälte Semmeln in kleine Würfel und röstet diese in Butter goldgelb. Nachdem man die geriebenen Kartoffeln mit 3 Eiern, Pfeffer, Salz und Muskatnuß gut verrührt hat, gibt man das geröstete Brot hinzu und formt nun mit mehlbestäubten Händen Klöße daraus, dreht diese nochmals in Mehl um und legt sie in kochendes Salzwasser ein. Gargekocht, werden sie herausgenommen, in 2 Teile geschnitten, angerichtet, mit in Butter geschmälzten Zwiebeln oder Brösmeln übergossen und zu Ragout, Gulasch und anderen Fleischgerichten oder Gemüse mit reichlich Sauce serviert.

e) **Thüringer Klöße.** Man reibt rohe Kartoffeln am Morgen des Tages, an dem die Klöße gemacht werden sollen, sogleich in Wasser, läßt sie darin einige Std. lang stehen und tut sie in einem Beutel unter eine Quark- (Käse-) Presse, bis sie ganz trocken sind. Von eben so viel Kartoffeln kocht man einen dicklichen Kartoffelbrei, brüht mit diesem das Reibsel und knetet die Masse recht stark, bis sie sich von der Schüssel, worin sie geknetet wird, ablöst, formt sofort faustgroße Klöße gleich neben dem Herde, auf dem eine große Pfanne mit kochendem Salzwasser bereit steht, und kocht sie gar. Außer dem notwendigen Salz kommt keine andere Zutat in die Klöße.



Sie sind locker wie Wolle. In der Schüssel, in die man die rohen Kartoffeln gerieben hatte, setzt sich Kartoffelmehl ab, das bei öfterer Bereitung dieser Klöße den im Hausstande notwendigen Vorrat Kartoffelmehl für das ganze Jahr ergibt. Es wird nach dem Abgießen des Wassers auf Papier oder auf Tüchern an der Luft getrocknet.

**543. Hefenklöße.** Man bereitet  $3\frac{1}{2}$  Std. vor Essenszeit einen dicken Klopsteig von 500 g Mehl, 50 g geschmolzener Butter, 3 dl Milch, worin 15 g Hefe aufgelöst worden sind, und 1—2 Eiern. Im Winter muß alles gewärmt sein. Der Teig muß so stark bearbeitet werden, daß er sich vom Gefäß und Rührlöffel ablöst, glänzend und spinnend ist, d. h. sehr langsam vom Löffel läuft und dann bricht. Alsdann stellt man ihn gedeckt an die Wärme. Eine Std. vor Essenszeit sticht man vom Teige hühnereigroße Brötchen ab, formt sie mit etwas Mehl rund und legt eins neben das andere auf ein mit Mehl bestäubtes Brett, bedeckt sie wieder mit dem Tuche und stellt sie nochmals zum Aufgehen an die Wärme.  $\frac{1}{2}$  Std. vor Essenszeit legt man die Klöße in viel kochendes gesalzenes Wasser, läßt sie 10 Min. sachte kochen und stellt sie  $\frac{1}{4}$  Std. in den Selbstkocher. Muß man sie auf stetigem Feuer gar machen, so probiert man, ob sie gar sind, was man daran erkennt, daß ein hineingestochnes Hölzchen nach dem Herausziehen trocken erscheint. Jeder Klopß wird einzeln auf die Schüssel gehoben, in der Mitte zerrissen; hernach übergießt man alle zusammen mit braun gemachter Butter und bringt sie sogleich mit gekochtem Obst oder Dörrobst zu Tische. Die Hefenklöße können auch in Butter schwimmend gebacken werden und sind ebenfalls vortrefflich zu gedämpftem Obst oder Kompott.

Man kann aus dem Teige auch nur einen einzigen Klopß formen. Man läßt ihn aufgehen, wirt ihn 1 Std. vorher noch einmal aus, gibt ihn in Brotform auf stetig kochendes, dampfendes Dörrobst oder bindet ihn in eine mit Butter bestrichene Serviette und setzt ihn auf einen Rost zum Dampfkochen. In beiden Fällen bedarf der Klopß 1 Std., um gar zu werden. Er wird aufgerissen und mit brauner Butter begossen zu Tische gebracht.

**544. Käseklößen.** 50 g Preßhese verrührt man mit lauwarmen Milch und Mehl zu einem Hefenstück, das gut aufgehen muß. Ist dies geschehen, so mischt man 200 g trockenen Quarkkäse hinzu, der gerieben oder zerbröckelt wird und nicht mit Kümmel vermengt sein darf, ferner 300 g Mehl, 15 g geriebene Mandeln, 4 Eier, 10 g Butter und 50 g Zucker, die abgeriebene Schale einer Zitrone und so viel Milch, daß ein lockerer Teig entsteht, den man abermals aufgehen läßt. Man formt daraus kleine Klöße und läßt diese nochmals aufgehen. Alsdann bäckt man sie in heißem Fette aus und gibt sie, mit Zucker bestreut, zu Tisch. Der Teig wird in der Wärme bereitet und alle Bestandteile müssen erwärmt sein, bevor man die Quarkklößen bereiten kann.

**545. Käseklößchen.** Halb Milchquark und halb Mehl arbeitet man mit 1 Tasse Rahm und 2 Eiern zu einem geschmeidigen Klopsteig, der sich von der Schüssel lösen muß. Dann sticht man kleine Klößchen davon ab, rollt sie mit den Händen, kocht sie in Salzwasser ab und reicht sie mit brauner Butter begossen, in der geriebene Semmel mitgeröstet wurde. Vorzüglich zu jeder Art von Braten, Gemüsen, Obst oder Dörrobst.

**546. Apfelloße.** Man schneidet 500 g geschälte Äpfel in ganz kleine Würfel, mengt aus 400 g Mehl, 3 Eiern, 30 g Butter,  $\frac{1}{8}$  l Milch und 1 Prise Salz einen festen Klopsteig, den man gut durcharbeitet, und vermischt ihn gut mit den Apfelwürfeln. Man formt Klöße von der Masse oder sticht sie mit einem Löffel ab und kocht sie in siedendem Salzwasser gar. Man bestreut sie mit Zucker und übergießt sie mit brauner Butter.

**547. Kirschen- und Zwetschgenklöße.** Man bereitet hiefür aus 1—2 Eiern, 1 Obertasse lauer Milch, Salz und Mehl einen geschmeidigen Rudelteig, den man schlägt, bis er Blasen wirft, oder auch mit gleicher Zugabe und etwas Hefe einen Hefenteig, den man langsam aufgehen läßt. Sieben sticht man walnußgroße Klößchen ab, macht in jedes eine Mulde und füllt eine eingemachte oder nicht gewaschene, nur sauber abgewischte frische Kirsche oder Zwetschge hinein, die man ganz in den Teig einhüllt. Diese Klöße werden auf Brett oder Hand rund gerollt und, sobald sie alle gefüllt sind, sofort in kochendem Salzwasser abgekocht, etwa  $\frac{1}{4}$  Std. lang. Man nimmt sie mit dem Schaumlöffel heraus, bestreut sie mit Zucker und übergießt sie mit brauner Butter.

**548. Tirolerklöße.** Man weicht für 6 Personen ungefähr 125 g altbackenes Brot in Wasser ein und drückt es gut aus. Dann rührt man 50 g Butter weich, fügt 3 ganze Eier, darauf die Semmel, 500 g gekochten und klein gehackten Schinken (Reste), 20 g Mehl und 1 Eßlöffel feingewiegte Petersilie hinzu und rührt alles gut durcheinander. Man formt Klöße von der Masse oder sticht sie mit einem Löffel ab und kocht sie in nur leicht gesalzenem Wasser 8 Min. lang. Man übergießt sie mit brauner Butter und reicht sie mit Tomaten- oder Sagobuttensauce oder kocht sie direkt in Fleischbrühe gar und ist sie mit dieser als Hauptgericht.

**549. Griechklöße.** Man läßt 3 dl Milch oder Wasser mit  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Salz siedend werden. Alsdann streut man 150 g Grieß dazu und läßt ihn unter beständigem Rühren kochen, bis der Brei sich ablöst. Nachdem er vom Feuer gehoben ist, rührt man 30 g Butter dazu und noch heiß 1 stark geschlagenes, gewärmtes Ei, bis ein stehender Teig entsteht. Man läßt ihn erkalten und rührt dann noch 2 kleine Eier dazu. Behandlung beim Kochen wie Schwammklöße, oder man paniert sie leicht und bäckt sie in heißem Fett. Sie werden mit Obst zu Tische gegeben. Will man süße Klöße, so nehme man bloß 1 Prise Salz, 30 g Zucker und das Gelbe von  $\frac{1}{4}$  Zitrone. — Gut zu Kompott oder Eingemachtem.

**550. Schwammklöße.** Man kocht  $\frac{1}{4}$  l Wasser mit 50 g Butter auf, stürzt rasch 250 g mit  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Salz und einer Prise Muskatnuß gewürztes Mehl hinein und verarbeitet dieses zusammen zu einem glatten, sich von der Pfanne abschälenden Teige, nimmt ihn vom Feuer und verarbeitet noch heiß 1 größeres gewärmtes Ei damit. Darauf läßt man ihn abkühlen und rührt noch 2 größere Eier hinein. Der Teig muß so dick sein, daß er steht. Von dieser Masse werden mit einem runden Löffel größere Klöße ausgestochen, in 2 l kochendes, schwach gesalzenes Wasser gegeben, 5 Min. langsam offen gekocht,  $\frac{1}{4}$  Std. in den Selbstkocher oder zugedeckt an warme Stelle gestellt, dann angerichtet und zu Obst gegeben. — Will man sie süß haben, so fügt man bloß 1 Prise Salz bei, dafür läßt man 80 g Zucker in der Milch mitkochen.

**551. Milchnocken.** a) Man verwendet dazu obigen Süß-Teig.  $\frac{1}{2}$  Std. vor dem Anrichten läßt man in einer Auslaufform zwei Finger hoch Milch mit Vanille, Zitronenschale oder Zimmt, einem Stückchen Butter und Zucker, kochend werden, legt mit einem Teelöffel, nicht zu nahe aneinander, Nocken ein, stellt sie in den heißen Ofen und läßt die Milch so weit einbraten, bis die Nocken schön aufgegangen und am Boden krustig sind. Sie werden mit Zucker bestreut zu Tische gegeben.

b) **Grießnocken.** Die Grundmasse für Griechklöße wird anstatt mit Salz mit 50 g Zucker gekocht. Zum Aufziehen der Nocken macht man  $\frac{3}{4}$  l Milch mit 50 g Zucker siedend, setzt die Nocken, eine neben die andere, ein



und gibt sie zum Aufziehen in den Ofen. Man gibt die Nocken mit Zitronen- oder Vanillesauce als süße Platte.

Anmerkung. Reste von sämtlichen Klößen können in Scheibchen zerschnitten und so oder paniert, gebraten zu Obst oder Salat gegeben werden.

Siehe auch „Suppenklößen“.

## Nudeln, Makkaroni, Spaghetti und Strudel.

Ueber Herstellung und Qualität der Teigwaren siehe Kapitel „Nahrungsmittellunde“.

Die echten italienischen Makkaroni und Spaghetti sind die besten, aber auch unsere inländische Nahrungsmittelindustrie liefert sehr gute Produkte.

**552. Nudeln.** a) Selbstgefertigte Eiernudeln. Man macht einen nicht zu festen Kollteig (Nr. 531) von 500 g Mehl, 5 Eiern, 5 Töfel Wasser. Zu viel Eier, so viel Stücke schneidet man vom fertigen Teige ab, treibt sie in der Größe einer Hand aus, legt sie, mit Mehl bestäubt, aufeinander, damit sie von der Luft nicht rauh werden. Ueberdies legt man sie in ein warmes Tuch an die Wärme, sei es in einer leeren Schüssel auf warmes Wasser in den Selbstkoher, oder an die Ofenwärme. Nach einer Viertelstunde fängt man an, Klade um Klade, durchsichtig dünn auszurollen, hängt sie zum Antrocknen, mit Mehl bestäubt, über den mit Mehl bestäubten Tischrand, damit sie nicht kleben. Hierauf nimmt man die erste Klade, rollt sie locker zusammen, schneidet flink mit scharfem Messer, leichtem Zug und vorgehaltenem Zeigefinger schmale Nudeln ab und lockert sie auf. Was man nicht sogleich braucht, trocknet man an der Wärme. Man kann auch Fadennudeln zu Suppen davon schneiden. Solche Nudeln werden in reichlich kochendes gesalzenes Wasser gegeben; sobald sie aufsteigen, sind sie gut. Man kocht sie nun als Butternudeln, als Käsenudeln, als abgeschmälzte Nudeln, oder besonders als gebratene Nudeln zu Gemüse, Salat oder Obst.

b) Feinere Eiernudeln. 500 g Mehl, 7 Eier. Bereitung wie oben.

c) Billigere Eiernudeln. 500 g Mehl, 1–2 Eier, 1–2 dl Wasser. Bereitungsart wie oben.

Gute Bearbeitung dieser Kollteige ist unerlässlich.

**553. Nudeln oder Makkaroni weich zu kochen.** Man rechnet auf 500 g  $2\frac{1}{2}$  l Wasser und 25 g Salz. Wenn das Wasser gedeckt stark kocht, wirft man die Nudeln oder Makkaroni rasch hinein, deckt sie bis ein leichter Dampf aufsteigt, und setzt sie sofort 20–25 Min. in den Selbstkoher. Auf dem Feuer läßt man sie je nach ihrer Qualität 10–15 Min. offen kochen. Man schüttet sie rasch auf ein Sieb und überspült sie mit einem Guß kaltem Wasser, damit sie nicht aneinander kleben. Man verwendet sie sofort, oder je nach Vorschrift auch erst erkaltet. Das Kochwasser verwendet man zu Suppe.

Gut ist es, wenn man die Teigwaren nicht ganz weich kocht, sie dafür an warmer Stelle zugedeckt noch einige Min. stehen läßt.

Anmerkung. Will man Teigwaren blanchieren, so deckt man sie nicht, sondern läßt sie offen im Salzwasser wieder zum Sieden (am Rand entlang) kommen. Dann schüttelt man sie rasch auf ein Sieb und kühlt sie mit frischem Wasser. Das Blanchieren ist nur zu empfehlen, wenn Teigwaren käuerlich riechen sollten.

a) Nudeln oder Makkaroni mit Butter. Die abgeseihten Teigwaren werden heiß gehäuft angerichtet und mit 60–100 g nicht gebräunter, sondern in einem Töpfchen im Wasserbade oder auf Wasserdampf

geschmolzener süßer Butter gleichmäßig begossen und sofort mit Reibekäse zu Tische gegeben.

b) Nudeln oder Makkaroni abgeschmälzt. Sie werden heiß angerichtet und mit einer guten Brosamen- oder Zwiebelschwitze begossen.

c) Nudeln oder Makkaroni in Fleischbrühe. 500 g blanchierte Nudeln oder Makkaroni werden, anstatt in Salzwasser, in  $1\frac{1}{2}$  l guter, kochender Fleischbrühe gekocht und ohne weitere Zutaten zu Gemüse gegeben. Man serviert Reibekäse (Saanen- oder Parmesankäse) extra dazu.

d) Nudeln oder Makkaroni in Milch. Man kocht die blanchierten Nudeln in  $1\frac{1}{2}$  l kochender, mit Salz und Pfeffer oder mit Zucker und ganzem Zimmt und 30 g Butter versetzter Milch weich und so weit ein, daß sie auf dem Feuer eine gelbe Kruste anlegen.

e) Nudeln oder Makkaroni gedämpft. Man macht eine Zwiebelschwitze von 30—40 g Fett und 25—30 g fein geschnittenen Zwiebeln. Gebrochene, blanchierte Nudeln oder Makkaroni werden in die Zwiebelschwitze geworfen und mitgedämpft, bis das Fett aufgesogen ist. Auf 250 g Nudeln oder Makkaroni gibt man  $\frac{1}{4}$  l Fleischbrühe und läßt sie nach obiger Vorschrift (Nr. 553) gar werden. Anstatt Fleischbrühe kann man gesalzenes Wasser oder Milch nehmen.

f) Nudeln oder Makkaroni mit Käse werden genau wie Käsespätzchen (Nr. 533 b) behandelt.

g) Nudeln oder Makkaroni gratiniert. Frisch gekochte oder übriggebliebene Makkaroni werden mit oder ohne Reibekäse und gehacktem Schinken dazwischen in eine Kochplatte eingeschichtet, mit Brösmeln bestreut und mit geschmolzener Butter begossen, im heißen Ofen aufgezogen.

h) Nudeln oder Makkaroni mit Tomaten. Man schwenkt Nudeln oder Makkaroni mit guter Tomatensauce und serviert sie mit Reibekäse, oder streut beim Anrichten über jede Lage Reibekäse und gießt die Tomatensauce zuletzt heiß darüber.

i) Nudeln oder Makkaroni mit Schinken oder Fleischresten. Man hackt geräucherten Schinken mit ein wenig Schnittlauch oder Zwiebeln recht fein, legt eine Lage abgekochte Makkaroni in die Schüssel, streut Käse darauf, dann von dem Gehackten darüber, wieder Makkaroni, Käse und Schinken und so fort. Zuletzt gibt man Brösmeln und reichlich Butterstückchen darüber. (250 oder 500 g Makkaroni, 250 g Schinken, 125 g Käse, 60 g Butter.) Man zieht das Gericht im Ofen 20 Min. auf.

Vortrefflich ist das Gericht, wenn man 30 g Zwiebeln in 30 g Fett dämpft, 2 dl sauren Rahm dazu rührt und das übergießt, bevor es in den Ofen kommt. Man kann in diesem Fall weniger Butterstückchen auflegen, oder bei fettem Schinken sie ganz weglassen.

An Stelle von Schinken kann auch übriggebliebenes Fleisch verwendet oder mit Schinken gemischt werden.

k) Nudeln oder Makkaroni gebraten. Frisch gekochte, aber mit kaltem Wasser abgekühlte und wohl vertropfte Nudeln oder Makkaroni werden wie Spätzchen mit oder ohne Ei gebraten. Auch übriggelassene können so aufgebraten werden.

l) Nudeln oder Makkaroni gebraten, andere Art. In Salzwasser weichgekochte, abgetropfte Nudeln oder Makkaroni gibt man in heiße Butter, läßt sie etwas braten, gibt geriebenen Käse, 1 Ei, gut verklopft, mit feingeschnittener Petersilie oder nach Belieben Schnittlauch, einige Löffel kräftige Bratensauce daran, läßt sie noch in der Pfanne, bis sich unten eine



schöne Kruste bildet, stürzt sie auf eine Platte und serviert sie. Ei und Bratensauce kann man weglassen.

m) Nudeln oder Makkaroni mit Spiegeleiern. In Salzwasser weichgekochte Nudeln oder Makkaroni richtet man auf eine Platte an und gibt je nach Bedarf 3—5 Spiegeleiern mit der Butter über die Makkaroni. Nach Belieben kann noch geriebener Käse dazu serviert werden.

n) Nudeln oder Makkaroni mit grünen Erbsen, Bohnen, Blumenkohl. Man kocht eines der Gemüse mit Zwiebeln, Knoblauch, Grünem und Butter in zirka  $\frac{1}{2}$  l Wasser weich, gibt weich gekochte, abgetropfte Makkaroni dazu, kocht alles zusammen zugedeckt noch 10 Min. und serviert mit geriebenem Käse.

o) Makkaroni mit Champignons. Zutaten: 300 g in Stücke gebrochene Makkaroni, 1 feingehackte Zwiebel, 2 Eßlöffel geröstet gehackter Schinken, 50 g Butter, 50 g Mehl,  $\frac{1}{2}$  l Wasser, 8 g Liebig's Fleisch-extrakt, 10 g Salz, 4 Eßlöffel eingemachter Tomatenbrei, 1 Prise Pfeffer, eine kleine Dose feingehackte Champignons. Die Makkaroni werden in reichlich Salzwasser weich gekocht und auf einem Siebe abgetropft. Man röstet Zwiebel, Schinken und Mehl in der Butter braun, verköcht die Mehlschwitze mit der Liebigbouillon und dem Tomatenbrei zu dicklicher Sauce und würzt diese mit etwas feinem Pfeffer. Man erhitzt die Makkaroni und die Champignons zusammen in der Sauce und richtet die Speise sofort an.

p) Makkaroni-Auflauf. 250 g in kurze Stücke gebrochene Makkaroni werden in Salzwasser weich gekocht. Dann vermischt man sie beliebig mit Käse und gibt sie in eine gut mit Butter ausgeglichene Auflaufform.  $\frac{1}{2}$  l saurer oder süßer Rahm, oder Milch mit etwas Rahm wird mit 1 bis 2 Eiern, gehackten Kräutern und etwas Salz vermischt und darüber gegossen. Der Auflauf wird 1 Std. gebacken.

Siehe auch Käseauflauf mit Makkaroni.

554. Spaghetti. a) Auf echte neapolitanische Art. Sie dürfen in Salzwasser nicht zu weich gekocht sein. Dann bereitet man eine Sauce von Butter und ganz wenig Mehl. Etwas fein gehackte Zwiebeln und ganz kleine Würfelchen Magerfleisch werden gedünstet, Tomatenpüree und geriebener Parmesankäse dazu gegeben, die abgetropften Spaghetti noch ein paar Min. in der Sauce gedünstet und recht heiß serviert.

b) Spaghetti auf italienische Art. 500 g Spaghetti werden in  $1\frac{1}{2}$  l Wasser weich gekocht. Beim Anrichten pflückt man 50—60 g süße Butter hinein und streut auf jede Lage fein geriebenen Parmesankäse. Man kann auch einige Eier und Tomatensauce daran geben und die Speise im Ofen backen.

c) Spaghetti mit Tomaten. Die abgekochten Spaghetti werden angerichtet und mit Tomatensauce und geriebenem Käse gemischt, oder Sauce und Käse extra zu Tische gegeben.

Man kann schöne reife Tomaten auch quer in Hälften schneiden und, in Butter leicht gebacken, als passende Zugabe servieren.

555. Ravioli. a) Ein Nudelteig (Nr. 552) wird in 2 Hälften geteilt, jede gut ausgewellt und gedehnt. Die eine Hälfte nimmt man auf das Nudelbrett und gibt in gleichmäßigen Zwischenräumen kleine Häufchen einer guten Fleischfülle (Resten von Braten, Geflügel, Schinken) oder beliebig andere Fülle darauf und legt die zweite Teighälfte darüber. Bei jedem Häufchen wird nun der Teig gut zusammengedrückt und mit dem Backrädchen Kröpflein ausgeformt, die in Salzwasser sorgfältig gekocht, mit Käse bestreut und mit Butter überschmälzt werden.

b) **Ravioli**, andere Art. Man kocht für die Füllung 10—12 Dörrobirnen in Wasser mit etwas Zucker und Zimmt weich. Eine Lasse geriebenes Schwarzbrot wird in Butter geröstet, mit den zerschnittenen Birnen vermischt und das Ganze mit 1—2 Eigelb gebunden.

**556. Gefüllte Nudeln oder Mantaschen.** Man bereitet einen Nudelteig. Sobald die Kladen ausgetrieben sind, bestreicht man sie mit einem zerklöpften Eiweiß, belegt je den halben Kladen mit Fleisch- oder Spinatfülle oder auch nur mit fein gehackten, in Butter gedämpften Kräutern, überstürzt die leere Hälfte auf die gefüllte, drückt den Rand gut an und schneidet mit einem Tellerrand schiefe Vierecke ab. Sie werden  $\frac{1}{4}$  Std. gekocht, mit Brosamen geschmälzt und heiß serviert.

**557. Dampfnudeln.** a) Man macht einen dicken Klopsteig von  $\frac{1}{2}$  kg Mehl, 15 g Backhefe,  $2\frac{1}{2}$ —3 dl warmer Milch, 1—3 Eiern, 60—100 g Butter, 2—3 gehäuften Eßlöffel Zucker, ein wenig Salz und der Schale einer halben Zitrone. Man gibt das erwärmte Mehl in die Teigschüssel, macht in der Mitte eine Höhlung, gibt die Milch samt der darin gelösten Hefe nebst einem Löffel Grieszucker hinein, rührt von dem zunächst umliegenden Mehle ein dickliches, schwer fließendes Teiglein an, überstreut es mit wenig Mehl und stellt es gedeckt zum Aufgehen an die Wärme. Hat sich der Vorteig um das Doppelte gehoben, so gebe man  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Salz, die leicht geschmolzene Butter, 2 Löffel Zucker, sowie die Zitronenschale und die mit 1 Löffel Milch oder Rahm stark geschlagenen Eier hinzu. Dies alles wird mit dem vor-handenen Mehl zu einem glatten, glänzenden, sich vom Löffel und der Schüssel loschälenden Teige verarbeitet, welcher nun abermals gedeckt zum Aufgehen an die Wärme gestellt wird. Ist er zum zweiten Male ausgegangen, so nehme man ihn auf das mit Mehl bestreute Teigbrett, rolle ihn viereckig zweifingerdick aus, schneide 4 cm breite Streifen davon, diese in Vierecke, und forme die Nudeln durch Drehen in den Händen rund.

Man setzt sie nicht zu nahe aneinander auf ein mit Mehl bestäubtes Blech, deckt sie mit einem erwärmten Tuch und stellt sie nochmals zum Aufgehen an die Wärme.  $\frac{1}{4}$  Std. vor dem Auftragen schmilzt man in weiter flacher Pfanne ein Stück Butter, bräunt darin 1 Löffel Zucker, hebt sie vom Feuer, schwenkt dies zu gleichmäßiger Verteilung, setzt eine Nudel so an die andere, daß sie sich ausdehnen können, stellt sie aufs Feuer, gießt nebenein so viel warmes Wasser, Milch oder Rahm, daß sie fingerdick darin sitzen, und bestreut sie samt der Flüssigkeit nach Belieben mit Zucker. Man deckt sie, und wenn der Deckel nicht dampffest ist, legt man ein nasses Tuch um den Rand. So läßt man sie bei gutem Mittelfeuer backen, bis sie prögelnd und gut riechen. Man stellt sie hierauf beiseite, ohne den Deckel zu heben, bis man sie anrichten und rasch zu Tische geben kann. Beim Ausstechen müssen die Nudeln die Flüssigkeit aufgesogen und einen gelben, kräftigen Boden haben. So kann man sie in 2—3 Pfannen nebeneinander backen. Man gibt sie zu gekochten Zwetschgen, oder als süße Platte mit einer süßen Milch, wie folgt: Man teigelt 1 Teelöffel Kartoffelmehl mit etwas Milch und einem Ei gut an, gibt  $\frac{3}{4}$  l Milch, 8—10 Zuckerrüfel, 1 Stück Zimmt oder Vanille daran und bringt dies unter stetem Schwingen bis vors Sieden.

Einfacher ist es, die Dampfnudeln in der Pfanne zu servieren, dazu eignen sich gut schließende Porzellanpfannen.

b) **Dampfnudeln gebacken.** Man kann die Dampfnudeln auf ein mit Butter bestrichenen Blech setzen, sie mit Ei bestreichen und im Ofen backen, dann mit Zuckerguß bestreichen und ihn im Ofen antrocknen lassen.

c) **Dampfnudeln in Butter gebacken.** Man kann sie auch



in rauchheißem Fett schwimmend backen. In beiden Formen sind sie gut zu Kaffee oder Tee. Auch als süße Platte gibt man sie so mit Zucker bestreut mit einer süßen Milchsauce (Nr. 166) mit Kompott oder Creme.

d) **Kartoffeldampfnudeln.** Man nimmt bloß die Hälfte Mehl und sucht die nötige Konsistenz des Teiges durch Zugabe von 500 g oder mehr, tags zuvor abgekochenen, nun fein geriebenen Kartoffeln beim Hauptteige zu ergänzen. Man sei dabei zum voraus vorsichtig mit der Milchzugabe.

**558. Strudel.** Man bereitet den Teig aus 500 g Mehl, das man in die Mitte des Nudelbrettes häuft. In das Mehl macht man eine Höhlung in die Mitte, schüttet 1 Teelöffel Salz, ein ganzes Ei und etwas lauwarmes Wasser (etwa 2 dl) hinein und verarbeitet alles zu einem weichen Teig, der sich ziehen läßt. Zuerst klebt der Teig an Brett und Händen; wenn er sich zu glätten beginnt, bringt man ihn auf eine mit Mehl bestäubte Stelle des Brettes und bearbeitet ihn mit den Ballen der mit Mehl bestäubten Hände so lange, bis er Blasen treibt und glatt und glänzend aussieht. Dann legt man ihn auf eine mehligte Ecke des Brettes und läßt ihn, mit einem erwärmten Topf zugedeckt,  $\frac{1}{2}$  Std. ruhen. Danach breitet man eine große Serviette über den Tisch, streut reichlich Mehl darüber, legt den Teig mitten darauf und wälzt ihn mit dem Wellholz so viel als möglich aus. Hierauf folgt das Wichtigste, das Ausziehen des Teiges. Zu diesem Zweck beschwert man die Mitte des Teiges durch Auflegen des Nudelholzes, schiebt beide Hände so unter die Teigplatte, daß diese auf den Rücken der Hände zu liegen kommt, und zieht sie mit dem Handrücken vorsichtig so weit aus, bis der Teig in der Mitte und nach den Rändern zu so dünn ist, daß man durch ihn lesen kann, doch darf er nicht zerreißen. Die äußeren Ränder zieht man vorsichtig mit den Fingern fein und die alleräußersten schneidet man weg. Sie können zu Nudeln, Suppeneinlagen und dgl. benützt werden. Der fertige Strudelteig wird nun mit beliebiger Fülle bestrichen, das Tuch dann vorsichtig mit beiden Händen in die Höhe gehoben, so daß der Teig sich zu einer losen Wurst zusammenrollt, die man schneckenartig auf ein mit Fett ausgestrichenes Blech oder in eine Bratpfanne legt, reichlich mit zerlassener Butter bestreicht und in der Bratröhre goldbraun bäckt.

Gebührter Pasteteinteig oder guter weicher Hefenteig paßt auch als Strudelteig.

Als Strudelfüllungen seien folgende empfohlen:

a) **Apfelstrudel.** Auf den reichlich mit Butter beträufelten Teig kommen feinscheibig geschnittene, mit Zucker marinierte Äpfel, eine Handvoll gereinigte Rosinen und feingeschnittene Mandeln.

b) **Fleischstrudel.** Man nimmt eine Fleischfülle wie zu Pudding oder Pasteten und bäckt den Strudel mit Fleischbrühe statt mit Butter.

c) **Grießstrudel.** Man dampft in 100 g Butter 100 g Grieß gelb, läßt ihn kalt werden und streut ihn auf den Strudelteig. — Oder man verrührt einen Rest Grießbrei mit 1—2 Eiern und etwas süßem Rahm und gibt kleine und große, in Wein oder Wasser rund gekochte Rosinen und Zucker dazu.

d) **Käsestrudel.** Auf ein Ei werden 30 g geschmolzene Butter weiß gerührt, dann das Eigelb damit vermischt, mit gutem Reibkäse zu einem dicken Teig gerührt, der Eischnee dazu getan und mit Rahm zu einer cremartigen Masse gerührt.

e) **Kirschenstrudel.** Der ausgezogene Teig wird mit viel Butter beträufelt, mit entkernten Weichselkirschen dicht belegt, gezuckert, gerollt und sehr lange gebacken.

f) **Krautstrudel.** Man dünstet einen feingehobelten Krautkopf mit Zucker, Fett, Pfeffer und Salz auf bekannte Art sehr weich und bräunlich und streicht die Masse nach dem Auskühlen auf den vorbereiteten Strudelteig. Den gerollten Strudel bestäubt man vor dem Backen mit Zucker.

g) **Mandel- oder Nußstrudel.** In 60 g weiß gerührte Butter gibt man 60—75 g Zucker mit  $\frac{1}{3}$  geriebener Zitronenschale, 2 Eier und 60 g geriebene Mandel oder Nüsse und nachher so viel fein zerhackte oder besser gemahlene Baumnußkerne, daß es eine streichbare Masse gibt.

h) **Pflaumenstrudel.** Der mit Butter bestrichene Teig wird mit zirka 40 zu Scheiben geschnittenen, entsteinten Pflaumen, Zucker, Mandeln und etwas geriebener Semmel bestreut.

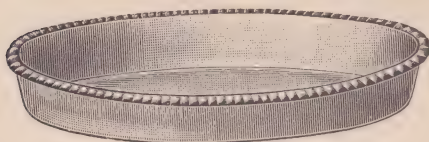
i) **Quarkstrudel.** 30 g Butter, 2 Eier, 2 dl saurer Rahm und 250 g glatt gerührter Quark werden schaumig geschlagen, mit Zucker und Rosinen untermischt und auf den mit Butter beträufelten Teig gestrichen. Der gerollte Strudel wird in der Pfanne in etwas Milch gebaden.

k) **Rahmstrudel.** Man bestreicht den ausgetriebenen Strudelteig ziemlich dick mit saurem Rahm, streut reichlich gelb geröstete Brotkrume oder gereinigte und rundgefochte Weinbeeren und Rosinen auf. In diesem Falle bestreut man ihn mit reichlich Zucker.

l) **Schinkenstrudel.** 1 Suppenteller feingehackter Schinken oder Pöckelfleisch wird mit 3 Eigelb,  $\frac{1}{4}$  l saurem Rahm und dem steifen Schnee der 3 Eiweiß vermischt auf den Strudelteig gestrichen.

## Aufläufe.

Die Masse zu den Aufläufen besteht in einem Rührteige. Ihre Grundstoffe bestehen aus Mehl, Grieß, Mais, eingeweichtem und wieder ausgedrücktem Brot. Von letzterem kann man nach Belieben nur das weiche nehmen, man kann aber auch ganz gut ganze altbackene Brötchen oder getrocknetes geriebenes Brot, auch zerstoßenen Zwieback verwenden. Nimmt man die Brötchen mit der Rinde, so Sorge man nur dafür, daß auch letztere gut aufgeweicht und zerdrückt wird. Die mitverwendete Brotkrinde macht das Gericht nur kräftiger. Auch für diese Gerichte



Auflaufform oval.

sei das Weizenkräftmehl empfohlen. Weitere Zutaten bilden Butter, Eier, Zucker, Früchte, Mandeln, Gewürz, auch Gemüse.

Es ist gar nicht gesagt, daß zu Aufläufen immer viel Eier, Butter und

Zucker gebraucht werden; in den unten folgenden Rezepten finden sich manche einfach herzustellende, billige Gerichte, die namentlich als Abend Speisen und bei Kindern immer willkommen sind. (S. auch Speisezettel.) Die Aufläufe werden in stark mit Butter bestrichenen Mehlspeiseformen, die auf den Tisch gebracht werden können, im Ofen bei mittlerer Hitze,



Auflaufform rund.

mit guter Oberhitze je nach der Größe in 40—60 Min. aufgezogen. Man lernt aus Erfahrung, welche Abweichungen bei der einen oder andern Masse nötig sind. Die Aufläufe werden nicht gestürzt, sondern in der Form sofort



zu Tische gegeben, ehe sie sich setzen können. Man muß auch achtgeben, daß man sie auftragen kann, sobald sie sich heben, deshalb setze man sie nicht zu früh in den Ofen. Gewöhnliche Auflaufformen umgibt man zum Servieren mit einer gefalteten Serviette, sofern man keinen Metallring hat, oder man stellt die heiße Form auf eine mit einer Serviette (Papier) belegte Platte.

**559. Mehlaufauf.** a) In 60 g zerlassener Butter dämpfe man 60 g Mehl (Weizenkräftmehl, oder halb und halb solches und gewöhnliches Mehl) mit 1 Prise Salz, rühre das Gedämpfte mit 3 dl heißer Milch ab und rühre fort, bis sich die Masse von der Pfanne ablöst. Mit der noch heißen, aber vom Feuer gehobenen Masse wird 1 ganzes geschlagenes Ei gut verarbeitet, dann stellt man sie zum Abkühlen. Inzwischen werden 50 g Zucker und  $\frac{1}{2}$  Paket Vanillin mit den übrigen 4 Eigelb tüchtig geschlagen, nachher mit dem abgekühlten Teige gut verbunden und zuletzt der steife Schnee der 4 Eier fachte darunter gemengt. Die Masse wird in eine gut mit Butter bestrichene Auflaufform gegeben, in einen mittelheißen Ofen gesetzt und  $\frac{3}{4}$  Std. gebacken. Der Auflauf wird, mit Zucker bestreut, sofort in der Form serviert. Man kann auch etwas mehr Mehl und dafür weniger Eier verwenden.

b) Mehlaufauf mit Früchtekompott oder mit Eingemachtem. Man läßt den Saft der Früchte durch ein Sieb ablaufen, gibt die abgetropften Früchte auf den mit Butter bestrichenen und mit Zwieback bestreuten Boden der Auflaufform, füllt die Auflaufmasse a darüber und bäckt den Auflauf wie oben. — Selbstverständlich können die Früchte auch frisch gedämpft und abgekühlt sein. Der Saft der Früchte wird dazu serviert.

c) Zitronenaufauf. 60 g Butter, 60 g Mehl, 1 Prise Salz, schwach 3 dl Milch, 4 Eier, 1 Löffel Zitronenzucker, 2 Löffel Zitronensaft, 80 g Griechzucker. Ausführung wie bei a.

d) Punschaufauf. 60 g Butter, 60 g Mehl, 1 Prise Salz, schwach 3 dl Milch, 4 Eier, 1 Teelöffel Zitronenzucker, 2 Löffel Zitronensaft, 1 Löffel Rum, Arrak, Kognak oder Kirschwasser, 80 g Zucker.

e) Mehlaufauf mit Kakao. 60 g Butter, 30 g Mehl, 50 g Kakao, 3 dl Milch, 5—6 Eier, 75 g Griechzucker. Ausführung wie bei a.

f) Einfacher Mehlaufauf mit Äpfeln. Man dämpft 500 g säuerliche, feine geschnefelte Äpfel mit beliebig Zucker, Butter und 1 bis 2 Löffeln Wasser halb weich. Sind sie erkaltet, so schlägt man 1—2 Eier dazu, gibt 125 bis 150 g Mehl daran und so viel Milch oder Rahm, daß es einen dicken, fließenden Teig gibt, dem man noch etwas geschmolzene Butter beifügt. Dies wird in eine gut gebutterte, mit Brösmeln oder Zwieback bestreute Form gegeben und im Ofen gut gebacken.

**560. Saurer Rahmaufauf.**  $\frac{3}{4}$  l dicker, saurer Rahm werden in 100 g Mehl gerührt, 100 g Zucker, 1 Prise Salz und  $\frac{1}{2}$  an Zucker abgeriebene Zitronenschale dazu gegeben. Nach und nach rührt man 5—7 Eigelb dazu und schließlich den steifen Schnee von den Eiern. Wird 25—30 Min. in mäßiger Hitze gebacken und sofort serviert.

**561. Griechaufauf (Häfer-, Mais-, Weizengriech).** a) 125 g mittelfeiner Griech, 50—80 g Butter, 80—100 g Zucker,  $\frac{1}{2}$  l Milch, 8 Eier, 1 Stange ganzer Zimmt oder  $\frac{1}{4}$  Zitronenschale. Zucker, Würze und Milch werden miteinander aufgekocht, der Griech eingestreut und unter Umrühren gekocht oder gedeckt 25 Min. in den Selbstkoher gestellt. Dann wird die Butter mit dem Brei verrührt, nach und nach schafft man die Eigelb dazu und endlich den steifen Eischnee. Er wird in stark bebutterter und mit Griech ausgestreuter Auflauffschüssel 30 Min. gebacken und sofort serviert. Anstatt

Milch kann man auch halb Milch halb Wasser nehmen. Oder: 250 g Grieß, 50 g Butter (mitberechnet die Butter zum Backen), 50 g Zucker, 1 l halb Milch, halb Wasser, 3—4 Eier, Zimmt oder Zitronenschale,  $\frac{1}{2}$  Löffelchen Rahm, wenn vorrätig. Auch diese einfachere Zusammensetzung ergibt eine gute, sättigende Speise. Die Bereitung bleibt sich gleich wie oben.

b) **Grießauflauf, andere Art.** Grober Grieß wird in Wasser zu dickem Brei weichgekocht, mit süßer Butter und Zucker gewürzt. Dann läßt man ihn erkalten, rührt ein Ei, etwas Rahm und geriebene Zitronenschale darunter. Eine feuerfeste Porzellanschüssel wird mit Butter bestrichen, eine Lage von dem Grießbrei dareingegeben, dann eine Lage Fruchtarmelade und so fort, bis die Schüssel voll ist. Obenauf kommt Grieß. Dann streut man noch etwas Zucker und Butterstückchen darüber und bäckt die Speise im Ofen. Dieser einfache Auflauf schmeckt kalt oder warm sehr gut.

c) **Grießauflauf mit Kirschen.** Ein Glas eingemachte Kirschen samt deren Saft vermengt man mit Zucker, 3—4 Löffel geriebenen Mandeln oder Haselnüssen, 3—5 Löffel Grieß, 1—2 Eiern und etwas Rahm. Die Zuckermenge richtet sich nach der Süßigkeit der eingemachten Kirschen, und Grieß braucht es je nach der Saftmenge mehr oder weniger. Man füllt die Masse in eine feuerfeste Kochplatte, gibt etwas Butter darauf und läßt den Auflauf etwa 40 Min. backen.

Der gleiche Auflauf kann auch mit frischen Kirschen gemacht werden, auch kann man Brösmeli anstatt Grieß verwenden.

Nach diesen Angaben können Aufläufe von allerlei eingemachten Früchten bereitet werden. Es sind gute einfache Dessert- oder Abend Speisen. (S. auch Kirschenpfannkuchen.)

d) **Grießauflauf mit Rosinen, Weinbeeren oder Mandeln.** Man gibt vor dem Untermengen des Eiweißschnees zur Grießauflaufmasse 75—100 g gereinigte Rosinen, zerschnittene Weinbeeren oder geriebene Mandeln. Ausführung wie bei a.

e) **Grießauflauf mit Tomaten.** Man zieht hierfür Reisgrieß oder Maisgrieß (Bramatta) vor. Es werden einige Tomaten mit Wasser zerköcht und durchgetrieben. Man setzt dieser Masse soviel Milch oder süßen Rahm bei, daß es zusammen 1 l ausmacht. Dies wird statt Milch oder Rahm zum Kochen des Reis- oder Maisgrieß verwendet. Im übrigen ist die Bereitungsart und das Verhältnis der Zutaten gleich wie bei der Grundmasse zu Grießauflauf.

**562. Reisauf- a)** 250 g gewaschener, vertropfter Reis (Karoliner, Bologneser) wird mit 1 Prise Salz, 1 Stück ganzen Zimmt oder Vanille und 1 l Milch, oder halb Milch halb Wasser, 10 Min. auf dem Feuer (vom Sieden an berechnet) und 30 Min. im Selbstkocher oder auf ganz kleinem Feuer gekocht. Er muß weich, saftig und ganz sein. Man rüttelt ihn während des Erkaltes, damit er keine Haut bekomme. Es werden 50—80 g Butter weiß gerührt und 100 g Grießzucker damit verbunden. Sodann rührt man nacheinander 2—4 Eigelb hinein, fügt den Reis dazu und schließlich den sehr steifen Eischnee. Der Auflauf wird wie Grießauflauf (Nr. 561) aufgezogen.

b) **Reisauf- b)** mit Wein oder Fruchtsaft. Der Reis kann anstatt in Milch in versüßtem, verdünntem Wein oder in verdünntem Sirup oder in versüßtem, frischem, verdünntem Fruchtsaft aufgekocht werden.

c) **Reisauf- c)** mit Äpfeln. Eine beliebige Abwechslung stellt man her, wenn man die Hälfte der obigen Reismasse einfüllt. Dann legt man Äpfelkompotte oder beliebige eingemachte Früchte darüber, füllt den Rest



der Masse darauf, streicht sie glatt und läßt den Auslauf aufziehen. Wenn der Auslauf gebacken ist, kann man noch eine Meringuenmasse darüber geben und sie im Ofen antrocknen lassen.

d) Reisauflauf mit Äpfeln, andere Art. Uebriggebliebener Milchreis wird mit wenig Zucker, 1 Ei, etwas Rahm gut verrührt und davon eine Lage in eine gut mit Butter ausgestrichene feuerfeste Porzellschüssel gegeben. Darauf gibt man saure, in Scheibchen geschnittene, mit wenig Wasser, Zucker und gereinigten Korinthen etwa 5 Min. gedünstete Äpfel. Darüber kommt noch einmal eine Lage Reis, dann einige Butterflöckchen oder mit Zucker versüßter Rahm. Man bäckt die Speise im Bratofen zu schöner Farbe und serviert sie, besser kalt als warm, in der Form. Nach Belieben kann man einige Löffel geriebene Haselnüsse oder Mandeln unter den Reis mischen.

(S. auch Reis-Mangoldauflauf und Reis mit Bratenresten.)

**563. Sagoauflauf.** 100 g Sago oder Tapioka,  $\frac{3}{4}$  l Milch, 1 Stück Vanille, 75 g Butter, 60—100 g Zucker, 4—6 Eier. Der Sago oder Tapioka wird gewaschen und danach teils auf dem Feuer, teils im Selbstkocher gar gemacht. Weitere Ausführung wie Grieß- und Reisauflauf.

**564. Brotauflauf.** a) 2—4 abgeschälte Weckchen oder Gipfel werden mit 4 dl kochender Milch angebrüht, gedeckt und beiseite gestellt. Man rührt inzwischen 75 g Butter weiß, gibt 100 g Grießzucker dazu und nach und nach 3—6 Eigelb, eins ums andere, je wenn das Vorhergehende verarbeitet ist; fügt etwas Zitronengelb dazu und schwingt die Masse, bis sie dick und hoch aufgegangen ist. Dann rühre man die Milchsuppe dazu, und wenn alles glatt verbunden ist, schlage man die Eiweiß zu starkem Schnee und untermenge sie leicht. Der Auslauf wird in der mit Butter bestrichenen Auslaufform in mittlerer Hitze  $\frac{3}{4}$  Std. gebacken. Die Brötchen können auch mit der Rinde verwendet werden.

b) Schwarzbrotlauf. 250 g geriebenes Schwarzbrot wird mit 60—100 g Butter gedämpft, ohne eingeweicht zu werden. Man kocht es mit 3 Gläsern Weißwein oder 2 Glas Wasser und 1 Glas Rotwein und ganzem Zimmt zu einem dicklichen Brei, jedoch nicht so dick, daß er sich vom Gefäß abschält, er muß noch zusammenlaufen. Man würzt ihn mit 1 Messerspitze Nelkenpulver, gestoßenem Zimmt und gehackter Zitronenschale, wohl auch mit etwas gehackten Mandeln und Zitronat. Das Verhältnis von Zucker und Eiern ist wie beim Weißbrotlauf, Rahm fällt hierbei weg. Die weitere Behandlung ist dieselbe.

c) Brotauflauf mit Mandeln. Man gibt in Weiß- oder Schwarzbrotmasse 75—100 g abgezogene und geriebene Mandeln, ehe der Eischnee untermischt wird, und nimmt dafür etwas weniger Brot.

d) Brotauflauf mit Weinbeeren oder Rosinen. Man gibt in Weiß- oder Schwarzbrotmasse 75—100 g gereinigte, gebrühte oder zerschnittene Weinbeeren. Die Masse kann mit 1—2 Löffel gemahlener Mandeln gewürzt werden.

e) Brotauflauf mit Kirschen. 250 g gehacktes Brot werden in 70 g Butter gelb geröstet. Abgekühlt, wird dies mit 100 g gehackten Mandeln,  $\frac{1}{2}$  Kaffeelöffel Zimmt und der gehackten Schale von  $\frac{1}{2}$  Zitrone vermischt. 60—100 g Zucker werden mit 2 Löffel Rahm und 5 Eigelb dick geschwungen, obige Masse leicht damit verrührt,  $\frac{1}{2}$  kg abgezapfte Kirschen (weiche schwarze) dazu gegeben und, mit dem steifen Eischnee leicht untermischt, 30—40 Min. aufgezogen.

f) Brotauflauf mit Äpfeln wird auf gleiche Weise wie e bereitet, nur nimmt man statt der Kirichen  $\frac{1}{2}$  kg gewaschene, samt Schale und Kernhaus geriebene Äpfel (s. Birchermüsl).

**565. Kartoffelauflauf.** a) 1 gehäufter Teller übriger Kartoffelstoß, fein verrührt, wird mit 4—6 Eigelb und 1 Tasse Rahm dick geschwungen und 60—100 g geriebene Mandeln,  $\frac{1}{4}$  gehackte Zitronenschale, 100 g Zucker, und der Eischnee darunter gemischt. Wird in gewohnter Weise aufgezogen.

b) Kartoffelauflauf, auf andere Art. Man reibe 250 g Kartoffeln, die tags zuvor gesotten worden sind. Dann rühre man 60—80 g Butter weiß, gebe 75 g Zucker, die Schale von  $\frac{1}{2}$  Zitrone und 3—5 Eigelb dazu, schwinde dies zusammen dick und mische noch sachte die 5 Eiweiß darunter. Die Masse wird in eine gut gebutterte und mit Reibebrot bestreute Form gegeben und schön gelb aufgezogen.

c) Kartoffelauflauf mit Äpfeln. Man mische unter obige Masse b 3—4 säuerliche, mit etwas Butter, Zucker und Zimmt halb weich gedünstete Äpfelschniefelchen, bevor der Eischnee zugegeben wird.

d) Kartoffelauflauf mit Äpfeln. Einfache Art. Man dampft 500 g säuerliche Äpfel in etwas Butter, Zucker und Zimmt halb weich. Von 500 g tags vorher gesottenen und nun geriebenen Kartoffeln macht man mit 1—3 gut geschlagenen Eiern, 125 g Mehl, 1 Prise Salz und hinlänglich Milch einen dickfließenden Teig und zieht noch 1 Stück zerlassene Butter darunter, ehe man die Äpfel damit wohl verrührt. Man gibt die Masse in eine stark bebutterte Form und zieht sie im Ofen hübsch gelb auf.

e) Kartoffelauflauf mit Kirichen. 3—6 Eigelb werden mit 125 g Zucker dick geschwungen, 375 g gekochte, kalt geriebene Kartoffeln,  $\frac{1}{2}$  Teelöffel gestoßener Zimmt, die abgeriebene Schale einer Zitrone, zuletzt der Eischnee und 1 kg Kirichen aufgezogen. Die stark bebutterte Form wird mit Brösmeln bestreut und der Auflauf  $\frac{3}{4}$  Std. gebacken.

Kartoffelauflauf mit Käse, siehe Rezept Nr. 599 d.

**566. Käseauflauf.** a) 2—3 Löffel Mehl werden mit etwas Salz und 1 Tasse Milch zu einem dicken Teiglein angerührt. Man klopft nach und nach das Gelbe von 3—5 Eiern darunter und 100—125 g geriebenen Sahnenkäse (Reibekäse). Dies wird mit 1 Tasse Milch und 1 Tasse Rahm vermischt, zuletzt mengt man noch den Schnee der Eier bei. Die Masse wird in eine gut bestrichene Aufaufform gegeben und in 15—20 Min. aufgezogen. — Als Zwischenspeise nach der Suppe oder auch als Nachspeise beliebt.

b) Käseauflauf, auf französische Art. Man mischt 100 g geriebenen Schweizerkäse mit 25 g geriebenem Parmesankäse, läßt dann 1 Eßlöffel Butter zergehen, fügt 1 gehäuften Eßlöffel Mehl hinzu, rührt alles gut um und gießt allmählich 1 Obertasse Milch in die Masse. Sie muß gut gebunden und ziemlich fest sein. Nun fügt man nach und nach den geriebenen Käse, 1 Prise Salz, 1 kleine Prise Pfeffer, 3 Eigelb hinzu und zieht zuletzt den steifen Schnee der Eier darunter. Man füllt die Masse in eine mit Butter bestrichene und mit geriebener Semmel ausgestreute Aufaufform, kocht sie im Wasserbade 30 Min. und schiebt sie zum Bräunen noch 5 Min. in den heißen Bratofen, oder man bäckt sie überhaupt, indem man sie auf einen Ziegelstein stellt,  $\frac{3}{4}$  Std. im mittelheißen Bratofen. In beiden Fällen gibt man sie in der Aufaufform zu Tisch. — Besonders gut zu Schmorbraten und als Vorspeise.

c) Käseauflauf mit Rahm. 50 g weiß gerührte Butter wird mit 4 Eiern verbunden. Dazu rührt man allmählich 200 g fetten gehackten Schweizerkäse und  $\frac{1}{2}$  l süßen Rahm. Das alles wird mit dem noch nötigen



Salz, ein wenig Pfeffer und Mustatnuß gewürzt und kurze Zeit tüchtig geschwungen. Dann wird der Auflauf wie a aufgezogen und mit Rümmele zu Tische gegeben.

d) Käseauflauf mit Makkaroni und Schinken.  $\frac{1}{2}$  kg abgekochte, abgeseigte und abgekühlte Makkaroni, 125 g Parmesankäse, 250 g roher gehackter Schinken,  $\frac{1}{2}$  l dicker, saurer Rahm, 4 Eier. Man bestreicht eine Auflaufform mit Butter und bestreut sie mit Paniermehl. Nun schichtet man lagenweise die erkalteten und in 4—5 cm lange Stücke zerschnittenen Makkaroni je mit Käse und Schinken dazwischen ein, zuerst und zuletzt eine Lage Makkaroni. Die oberste Lage wird mit zerpfückter Butter belegt, dann gießt man den mit etwas Salz und den Eiern gut verklepperten Rahm darüber, stellt den Auflauf in den Ofen und läßt ihn 1 Std. backen. Man serviert ihn wie Käseauflauf a. Auch mit weniger Schinken, Eiern und Rahm erhält man eine gute Speise.

e) Käseauflauf mit Reis. Wie Käseauflauf mit Makkaroni, nur mit dem Unterschiede, daß man hiefür statt Makkaroni  $\frac{1}{2}$  kg als Brühreis abgekochten Reis — Karoliner, Bologneser oder dgl. — nimmt.

Käseausläufe, Fondue, s. unter Vorspeisen.

f) Quarkauflauf. 750 g Quark (s. d.) vermischt man mit dem vorher abgenommenen Rahm, gibt 2 Eier, 100 g Mehl, 100—150 g Zucker, nach Belieben Rosinen oder Sultaninen bei, vermischt tüchtig, gibt die Masse in eine Auflaufform und bäckt den Auflauf  $\frac{1}{2}$ — $\frac{3}{4}$  Std. — Wird kalt oder warm serviert.

567. Makkaroniaufbau mit Tomaten. 500 g Makkaroni läßt man in  $2\frac{1}{2}$  l gesalzenem Wasser halb weich kochen. Unterdessen werden 1 kg Tomaten gewaschen, in dicke Scheiben geschnitten, wobei man die Kerne entfernt, und leicht gesalzen. In eine mit Fett bestrichene Auflaufform gibt man die Hälfte der Tomaten, streut darüber eine Schicht geriebenen Käse, ziemlich viel gehackte Petersilie, nun die aus dem Wasser gezogenen, abgetropften Makkaroni; über diese wieder etwas Käse und Petersilie, dann die andere Hälfte Tomaten, übergießt sie mit etwa 2 dl saurem Rahm, streut wieder Käse, Petersilie und zuletzt Brösmeli darüber, gibt noch einige Stückchen Butter darauf und läßt den Auflauf etwa  $\frac{3}{4}$  Std. im heißen Bratofen backen. Man verwendet dazu etwa 100—150 g Käse, beliebig können auch etwas mehr Tomaten genommen werden. Diese angegebene Menge füllt 2 Auflaufformen.

Den gleichen Auflauf kann man anstatt mit Makkaroni mit halb weich gekochtem Reis zubereiten. Ebenso kann man anstatt frisch gekochten, übriggebliebene Makkaroni, Nudeln oder Reis verwenden.

568. Erdbeersehaum. 250 g frische, rein erlesene Walderdbeeren werden durch ein feines Sieb gedrückt und mit 100—200 g Zucker verrührt. 4 Eiweiß werden zu sehr steifem Schnee geschlagen, und darauf der Eischnee sorgfältig mit den Beeren vermischt. Die schaumige Masse wird bergartig in eine mit Butter bestrichene Auflaufform gegeben; man streut Zucker darüber und bäckt den Schaum, auf Salz oder Sand gestellt, im Ofen 20 Min. an gelinder Wärme und gibt ihn gleich zu Tische, sonst würde er zusammenfallen. Sind die Beeren sehr saftreich, so wird das durchgetriebene Mark mit gestoßenem Zwieback, Biskuit oder in Butter gelb gerösteten Brotkrumen verdickt.

Ebenso bereitet man Früchtehaum von Himbeeren, Brombeeren, von dick gekochtem, süßem Apfelbrei, dem man noch Zitronenschale und etwas Kirschwasser oder Rum beigibt, sowie von Zwetschgen-, oder Aprikosenmarmelade usw.

**569. Holunderbeerenauflauf.** 1 kg Holunder wird abgebeert, die Beeren gewaschen und in einem Sieb zum Abtropfen bereitgestellt. Dann rührt man in einer Schüssel 2 Eigelb und 5 Löffel Zucker schaumig, gibt 1 Tasse Rahm, oder halb Milch, halb Rahm, 1 schwache Tasse Grieß, 1 Tasse geriebenes Brot oder Zwieback, oder gleichviel in kleine Würfeln geschnittenen, altbackenen Biskuit oder Wecken und nach Belieben einige Löffel geriebene Haselnüsse oder Mandeln dazu, rührt die Masse recht gut, gibt zuletzt die Beeren und den Eierschnee bei, füllt sie in eine bestrichene Porzellanauflaufform und bäckt den Auflauf 30—45 Min. Er kann warm oder kalt serviert werden; auch als Abendspeise.

**570. Rhabarberauflauf.** a) 250 g Rhabarberstüchchen werden mit einigen Tropfen Wasser oder alkoholfreiem Wein und 125 g Zucker weichgedämpft und zum Erfalten weggestellt. Unterdessen rührt man 4—5 Eigelb mit 1 bis 2 Eßlöffel Rahm, etwas Zucker, Vanille oder Zimmet recht schaumig. Zuletzt kommt der Schnee der Eiweiß dazu, dann wird alles unter den Rhabarber gemischt, in eine butterbestrichene Auflaufform gegeben und im Ofen gebacken.

Zu diesem Auflauf läßt sich gut mit Zucker oder in Wasser eingemachter Rhabarber verwenden. Letzterer muß dann zuerst mit Zucker gekocht werden.

b) Rhabarberauflauf, einfach. Etwa 1 kg Rhabarberstengel wird gewaschen, in kleine Würfel geschnitten, mit 2—3 gut geschlagenen Eiern, Zucker, 3—4 Löffel geriebenem Brot oder Zwieback, ungefähr gleichviel geriebenen Haselnüssen, 2—3 Löffel feinem, rohem Grieß und, wenn vorrätig, etwas Rahm gut vermischt, in eine gut mit Butter ausgestrichene, feuerfeste Form gefüllt und in zirka  $\frac{1}{2}$ — $\frac{3}{4}$  Std. gebacken. — Der Auflauf schmeckt kalt sehr gut.

c) Rhabarber-Reisauflauf. Uebriggebliebener oder vorgekochter Milchreis wird mit 2—3 Eigelb, einigen Löffel Zucker, 2—3 Löffel Milch oder Rahm gut verrührt. Dann gibt man einen gehäuteten Teller in kleine Würfeln geschnittenen Rhabarber darunter, zieht zuletzt das zu Schnee geschlagene Eiweiß sorgfältig durch die Masse, füllt sie in eine gut mit Butter ausgestrichene feuerfeste Porzellanform, gibt obenauf einige Butterflöckchen und bäckt den Auflauf in guter Hitze zirka 1 Std. Man kann auch übriggebliebenes Rhabarberkompott dazu verwenden.

**571. Äpfel-Scharlotte.** a) Man bestreicht eine Mehlspeisenform mit weicher Butter und streut sie mit Zucker aus. Dünne Schnitten von altbackenem, abgeriebenem Mordel- oder Rastenbrot werden in geschmolzene Butter getaucht und damit Boden und Seitenwände gut ausgekleidet. Eine Stunde vor dem Auftragen füllt man fein geschnittene, mit Zucker und Zimmet versüßte, fein säuerliche, halbweich gedünstete Äpfelschnitzchen mit Rosinen ein, und zwar so viel, daß die Form gestrichen voll ist. Man streut zuletzt ziemlich viel Zucker und Zimmet und reichlich Butterflöckchen (50 bis 100 g) darüber, stellt die Form zugedeckt auf ein Blech in ein Backrohr und bäckt die Masse  $\frac{1}{2}$ — $\frac{3}{4}$  Std., bis sie am Boden eine lichtbraune Farbe hat und die Äpfel zerfocht sind. Dann stürzt man die Form sorgfältig, bestreut die Scharlotte stark mit Zucker und Zimmet und gibt sie sogleich zu Tische.

Scharlotten von halb weich gekochten Birnen, Zwetschgen, Aprikosen u. dgl. werden auf gleiche Weise bereitet. Zwischen sehr saftreiche Fruchtstücken werden immer gelb geröstete Brosamen oder Brot- oder Paniermehl gestreut.

b) Äpfelspeise.  $\frac{1}{2}$  kg gute säuerliche, sich leicht verfochende Äpfel schnitzte man zu dünnen Blättchen. 125 g Zucker (nach dem Säuregrad der Äpfel mehr oder weniger), 1 Teelöffel Zimmet werden gut unter einander gemengt,  $\frac{2}{3}$  davon mit 1 Löffel Kirchwasser auf die Äpfel gegeben, und diese



tüchtig untereinander geschüttelt. So läßt man sie gedeckt  $\frac{1}{2}$  Std. marinieren. Man reibt ebensoviel alibadenes Schwarz- oder Hausbrot wie Äpfel. Brot und Äpfel werden nun lagenweise in eine gut mit Butter ausgestrichene, mit Brösmehl, Zwieback oder Paniermehl bestreute Form geschichtet. Man beginnt und schließt mit einer Brotschicht. Das Ganze wird reichlich mit Butterflöckchen belegt, im Ofen gebacken und dann sorgfältig gestürzt. Man kann den Apfelpopf mit Himbeersirup begießen oder, mit dem Rest von Zucker und Zimmet bestreut, zu Tische geben.

c) **Äpfelspeise**, andere Art. In eine feuerfeste Schüssel gibt man 1—2 Tassen Wasser. Dann füllt man die Schüssel abwechselnd mit einer Lage feingeschnittenen sauren Äpfeln und Zucker, dann Brotscheibchen, darüber etwas Butter. Zwischenhinein gibt man noch etwas abgeriebene Zitronenschale. Die oberste Lage soll Brot sein und kleine Stückchen Butter. Man gibt die Schüssel zugedeckt in den Ofen und läßt die Speise 3—4 Std. darin.

d) **Kalte Äpfelspeise**. Etwa 8 Stück glatt geschälte, saure Äpfel schneidet man mitten durch, nimmt das Kernhaus heraus, schmort sie mit Zucker, Wasser und Zitronensaft weich und füllt in die aus dem Saft genommenen Äpfelhälften etwas Kirsch- oder anderes Kompott. Außerdem macht man von 100 g Mondamin oder Kartoffelmehl, oder 115 g Weizenmehl, 160 g Zucker, 70 g Butter, 8 Eigelb, etwas abgeriebener Zitronenschale und etwa  $\frac{1}{2}$  l guter Milch oder süßem Rahm eine dicke, glatte Creme und vermischt sie, wenn sie abgekühlt ist, mit dem Schnee von 4 Eiweiß. Nun ordnet man Äpfel und Creme in eine Schüssel, die Äpfel unten, die Creme darüber, schlägt von 4—5 Eiern das Eiweiß zu festem Schaum, fügt etwa 120 g Zucker und etwas Maraschino hinzu, streicht es über das Ganze und läßt es bei gelinder Hitze backen, bis die Schneemasse dunkelgelb ist, worauf man die Speise kalt zu Tische gibt.

e) **Gefüllte Äpfel**, maskiert. Man nimmt mittelgroße Äpfel, entfernt von oben das Kernhaus mit einem Bohrer, doch so, daß der Boden bleibt, und füllt die Äpfel mit beliebiger Konfitüre; dann wird eine Form mit Butter ausgestrichen, die Äpfel hineingesetzt, und eine Fülle darüber gegossen, bestehend aus 3—5 Eiern, Rahm und wenig Mehl. Das Weiße der Eier wird zu Schnee geschlagen und darunter gemischt, die Speise im Ofen gebacken, bis die Äpfel schön weich und die Fülle goldgelb aussieht. — Eine feine Nachspeise.

**572. Apfelreisauflauf**. Man kocht einen Reisbrei aus  $\frac{1}{2}$  l Milch und  $\frac{1}{2}$  l Wasser und 150 g billigem Reis, indem man der Milch ein Stücklein Butter und eine Prise Salz beifügt. Dann wird der Reis mit 1—2 Eiern vermischt und lagenweise mit Äpfeln in eine mit Butter bestrichene Auflaufform gegeben. Hat man einen Rest von gekochten Äpfeln oder Apfelmus, kann dieser verwendet werden, im andern Falle schneidet man die Äpfel in möglichst dünne Scheibchen, die man in Butter mit gewaschenen Rosinen mit etwas Zucker kurz dünstet. Auf die oberste Lage Reis kommen kleine Butterstückchen. Backzeit im Ofen ungefähr  $\frac{1}{2}$  Std.

**573. Kirschenauflauf**. Uebriggebliebenen oder dazu extra vorgekochten, erkalteten Milchreis lockert man mit einem Ei, etwas Rahm, einigen Löffeln geriebenen Haselnüssen oder Mandeln, gibt ein Viterglas sterilisierte schwarze Kirschen und nach Geschmack Zucker dazu. Den Saft der Kirschen behält man zum größten Teil zurück. Die Masse gibt man in eine mit Butter ausgestrichene Porzellanform und bäckt den Auflauf 20—30 Min. Er wird in der Form, die man auf eine Platte stellt, serviert. Den Saft der Kirschen gibt man dazu.

**574. Kürbispeise von Kürbismarmelade.** Von den Abfällen, die man beim Einmachen von Kürbis erhält, läßt sich noch eine sehr wohlschmeckende Marmelade kochen. Auf 500 g Kürbisabfälle nimmt man 350 g Zucker und den Saft einer Zitrone. Die Abfälle legt man 24 Std. in nicht zu schwaches Essigwasser, nimmt sie heraus und kocht sie mit etwas frischem Wasser und der Schale der Zitrone, bis sie ganz weich sind. Hierauf rührt man sie durch ein Sieb, tut Zucker und den Zitronensaft daran, kocht die Masse unter beständigem Rühren, bis sie die nötige Steife hat, füllt sie noch warm in Gläser und bindet diese mit Pergamentpapier zu. Diese Marmelade ist zu den verschiedensten Zwecken zu gebrauchen. Sehr gut schmeckt die folgende davon zubereitete gebackene Speise: Eine Porzellan- oder Blechform wird gut ausgebuttert und mit einer Lage von geriebenem Brot belegt, unter welches man geriebene Mandeln, gestoßenen Zimmt und Zucker gemischt hat. Hierauf streicht man eine Lage Marmelade, dann wieder eine Lage Brot, die man mit kleinen Butterföckchen belegt, und so fort, immer abwechselnd. Den Abschluß bildet eine Lage Brot. Diese oberste Schicht wird am reichlichsten mit Butterstückchen versehen. 1 Std. muß die Speise backen und wird beim Anrichten mit Zucker bestreut. Erkalte, kann sie auch gestürzt werden, und dann gibt man eine Vanille- oder auch eine Weinschaumsauce dazu.

**575. Kastanienauflauf.** 400 g geriebene Kastanien werden mit 6 dl Milch, 100 g geriebenem, gedörrtem Brot, 50 g Butter, 4 Eigelb, 100 g gestoßenem Zucker, etwas Zitronenschale und einer Prise Salz wohl vermischt und zuletzt der Schnee der 4 Eiweiß darunter gerührt. Die Masse wird in eine mit Butter ausgestrichene Porzellanschüssel gefüllt und im Ofen 1½ Std. gebacken.

**576. Rußauflauf.** Siehe Rußpudding.

**577. Eierplattenmus.** a) Man verrührt 1 Teelöffel Kartoffelmehl mit 7½ dl Milch und 1 Prise Salz. Dies läßt man unter beständigem Rühren zum Kochen kommen, dann hebt man die Creme vom Feuer, schwingt 4 Eier mit 60—100 g Zucker dick und schaumig, gibt einen Löffel Orangentrakt oder etwas Zitronengelb dazu und füllt sodann die abgekühlte Creme dazu. Man schwingt alles zusammen noch 5 Min. weiter fort, stellt die Eiermilch in einer stark mit Butter bestrichenen Auflaufform in den nicht allzu heißen Ofen und läßt sie in 20—30 Min. aufziehen, bis sie dick und hübsch gelb ist.

Wünscht man das Plattenmus feiner, so nimmt man auf 4 große oder 5 kleine Eier und ½ Teelöffel Kartoffelmehl ½ l Milch. Will man es verlängern, nimmt man 1 l Milch und 1—1½ gehäufte Löffel Mehl.

Man gebe acht, daß man diese Speise nicht zu lange oder an zu starker Hitze läßt, sonst scheidet sie sich. — Für Patienten, denen Eier Speisen erlaubt sind, ist das Eierplattenmus eine sehr leichte Speise. Auch als Abend- oder süße Speise beliebt.

b) Eierplattenmus gesalzen. Statt Zucker kann Salz und Pfeffer, statt letzterem auch Kümmel oder Petersilie oder Schnittlauch genommen werden.

c) Eierplattenmus mit Früchten. In 7½ dl Milch werden 80—100 g Tapioka oder Grieß einigemal aufgekocht, ¼ Std. in den Selbstkocher gestellt und, wenn erkaltet, mit 4 Eiern, 60—100 g Zucker und ½ Teelöffel Zitronenzucker gut verrührt. Eine mit Butter bestrichene, mit Paniermehl, Zwieback oder Biskuit ausgestreute Form wird mit versüßten Beeren belegt, diese mit der Masse überfüllt und wie oben gebacken.

d) Eierplattenmus mit Brot (Scheiterbeige). Fingerlange und halbfingerdicke Brot- oder Weckhengel werden in eine mit Butter bestrichene, mit Brösmeln bestreute Auflauffschüssel geordnet und eine süße



oder gefalgene Eiermilch darüber gegeben. Für 4 Personen rechnet man 1 Schiltwecken (4 Brötchen) oder 250 g Brot, 4 mittlere Eier, 1 l Milch mit 1 Teelöffel Kartoffelmehl zu Creme gekocht und beliebig Salz, Schnittlauch, Petersilie oder aber Zucker und Zimmt und 1 Handvoll Rosinen. Man läßt dies  $\frac{1}{4}$  Std. stehen, damit das Brot von der Eiermilch durchdrungen wird. Dies wird im Ofen so lange aufgezogen, bis die Eiermilch dick und gelb ist.

**578. Rudeauflauf.** Man zerrührt in einem kleinen Pfännchen einen Löffel Mehl mit 2 Eigelb,  $\frac{1}{2}$  l süßem Rahm oder Milch und kocht dies unter beständigem Rühren mit 30—60 g süßer Butter auf. Sobald diese Sauce gekocht ist, stellt man sie vom Feuer, mischt 1—2 Löffel guten Reibekäse darunter, würzt mit etwas weißem Pfeffer und zieht den Schnee der Eier unter die abgekühlte Masse. Man gibt 125 g in Wasser nicht zu weich gesottene, abgekühlte Eiernudeln, Fidei oder Eiergerste dazu. Diese Mischung wird in eine mit Butter bestrichene Auflauffschüssel gefüllt und  $\frac{1}{2}$  Std. im Ofen aufgezogen.

**579. Maisauflauf mit Käse.** 1 l Wasser und ebensoviel Milch läßt man kochen, salzt, gibt 30 g Butter hinein und läßt 500 g Maismehl einlaufen, und kocht daraus unter beständigem Rühren in 20 Min. einen steifen Brei. Dieser muß ein wenig auskühlen, dann verrührt man ihn mit 150 g Reibekäse und 2 Eigelb, zieht den Schnee von den 2 Eiweiß darunter, füllt die Masse in eine mit Butter ausgestrichene Form und bäckt den Auflauf  $\frac{3}{4}$  Std. in der Röhre goldbraun.

**580. Maisauflauf mit Aepfeln.** Von übrig gebliebenem Maisbrei kann man folgenden guten Auflauf bereiten: Man vermischt den Brei mit etwas Streuzucker und legt eine Lage davon auf den Boden einer mit Butter ausgestrichenen Form, füllt darauf eine Schicht kleingeschnittener Aepfel, bestreut dieselben mit Zucker und Rosinen, füllt wieder von dem kalten Brei darüber, legt oben auf einige Butterstückchen und bäckt den Kuchen  $\frac{1}{2}$  Std. lang im Bratofen. Er kann sowohl warm wie kalt gegessen werden.

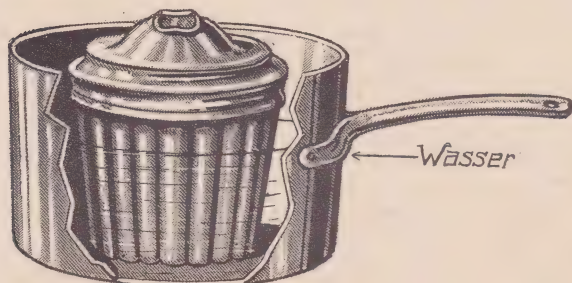
## Puddinge, Flammeri, Köppli.

Der Pudding ist ein englisches Nationalgericht. Die Masse zu den Puddingen nähert sich dem Klopsteige. Die Grundstoffe für Puddinge bestehen wie für Aufläufe aus einer Mehl-, Grieß-, Mais- oder Brotpanade, geweichtem und wieder ausgedrücktem Brot u. dgl. Weitere Zutaten bilden Butter, Eier, Zucker, feine Gewürze und Früchte, Mandeln, Nüsse, Schokolade u. dgl. Namentlich der Pudding wird reichlich damit gemischt. Das viele Rühren bringt viel Luft in diese Teige, welche wieder zu entweichen sucht und die bei der Kochhitze von den fester werdenden Bestandteilen gehalten wird, was die luftige und schaumige Beschaffenheit zu stande bringt.

Bei der Bereitung eines Puddings berechnet man ungefähr auf die Person 1 Ei und auf das Ei verhältnismäßig von den übrigen Stoffen. Mit der Menge der Eier steigt die Menge der übrigen Beigaben. Wichtig ist die Beschaffenheit der letztern. Die Butter muß süß, das Mehl trocken und nicht zu kalt sein; auch die Eier müssen ein wenig warm sein (im Winter leicht wärmen) und frisch, damit sie sich gut zu Schnee schlagen lassen.

Man kocht den Pudding in gleichmäßig kochendem Wasser, entweder in gebührter Serviette oder in der luftdicht geschlossenen Puddingform, in offenem oder fest verschlossenem Topfe im Wasserbade, oder er wird in einer Form im Ofen gebacken. Serviette oder Kapsel müssen vorher stark mit weicher Butter bepinselt und mit Zwieback u. dgl. bestreut werden. Letzteres

darf aber nicht eher eingestreut werden, als bis die Butter fest ist, sonst bleibt zu viel daran hängen und der Inhalt würde sich beim Stürzen nicht



Pudding im Wasserbad.

lösen. Die Puddingform darf wegen des Aufgehens der Masse bloß auf  $\frac{3}{4}$  gefüllt werden. Auch soll das Wasserbad im Kochtopfe ja nicht völlig bis zum Deckelrande der Form gehen, damit keine Feuchtigkeit eindringt; es genügt, wenn die Puddingform bis zur Hälfte im Wasser steht. Die

Kochzeit der Puddinge richtet sich nach ihrer Größe. Während ein kleiner Pudding in 1 Std. gar wird, erfordert ein größerer  $1\frac{3}{4}$ — $2\frac{1}{2}$  Std. Man richtet sich mit dem Fertigwerden, wie mit den Aufläufen, genau auf die Essenszeit. Man verfährt beim Stürzen sorgfältig; damit sie leichter loslassen, stelle man die Kapsel vorher in kaltes Wasser oder lasse sie etwa 10 Min. auskühlen.

Man serviert viele Puddinge kalt. Solche werden nicht gekocht, sondern gebacken, damit die schwammigen Teigwände besser erstarren und später nicht zusammenfallen. Auch eine Art Pudding sind die kalten Köpfe (Flammeri). Diese sind wegen ihrer einfachen Zubereitung und billigen Zusammensetzung recht beliebt.

**581. Schwamm- oder Mehlpudding.** a) Für 1 Literform 150 g Mehl, 75 g Butter, 3 dl Milch, 100 g Zucker, ein 3—4 cm langes, gespaltenes Stück Vanille, 4 Eier. Man läßt die Milch mit 1 Prise Salz samt der Vanille vors Kochen kommen und stellt sie zum Ziehen  $\frac{1}{4}$  Std. gedeckt beiseite. Alsdann schmelzt man die Butter in der Kasserolle, gibt das Mehl dazu und dämpft beides zusammen, bis es heiß ist, dann rührt man nach und nach die Milch darüber. Es muß ein glatter Teig werden, der so lange auf Mittelfeuer gerührt wird, bis er sich von der Pfanne loschält. Man läßt ihn abkühlen. Eigelb und Zucker werden dickschäumig geschwungen, dann legt man den Teigklumpen hinein, zerdrückt ihn gleichmäßig mit dem Löffel und rührt dann alles zusammen zu einem feinen Teige ab, mengt den steifgeschlagenen Eiweiß dazu, aber sachte, durch Wenden und Untergreifen mit dem Rührlöffel. Alsdann füllt man die Masse in die gut mit weicher Butter und mit Mehl bestäubte Form (s. Vorbemerkung). Man setzt sie ins Wasserbad, läßt sie 20 Min. kochen, setzt sie darauf in diesem Gefäß  $1\frac{1}{2}$  bis 2 Std. in den Selbstkocher, oder kocht den Pudding 1— $1\frac{1}{2}$  Std. auf dem Feuer. — Den gestürzten Pudding gibt man mit einer Frucht-, Rotwein- oder Weinschaumsauce.

b) Zitronenpudding. Man gebe zu obiger Grundmasse a statt Vanille die Schale einer halben Zitrone. — Statt Vanille oder Zitrone kann Zimmt genommen werden. Auch Orangenschalen sind sehr empfehlenswert. Diese Würzen werden zum Zucker und Eigelb gegeben.

c) Mandelpudding. Man gebe zur Grundmasse a 100 g geschälte, gemahlene, süße Mandeln mit 3—4 bitteren Mandeln darunter und lasse



dafür 50 g Mehl weg. Es können auch 20—30 g gehacktes Zitronat beigefügt werden.

d) **Rosinenpudding.** Man gebe zur Grundmasse a 60 g gereinigte und gequollene Rosinen oder Rosinen und Sultaninen je 50 g.

e) **Mehlpudding mit versüßtem Wein,** mit versüßtem Fruchtast, oder halb Wasser oder Wein und halb Fruchtsirup anstatt mit Milch bereitet.

f) **Mehlpudding mit Kern- und Steinobst** bereitet, wobei die Grundmasse aus  $\frac{1}{2}$  l statt 3 dl Milch bereitet wird. Das fein geschnittene, wenn nötig gedämpfte oder gut verzuckerte, oder wenn es eingemachtes ist, gut abgetropfte Obst wird lagertweise mit dem Teig eingefüllt. Anfang und Schluß bildet Teigmasse. Äpfel z. B. können auch in Rosinenpuddingmasse eingeschichtet werden.

g) **Mehlpudding mit saurem Rahm.** Man nimmt zur Grundmasse a anstatt Milch 4 dl dicken, sauren Rahm und läßt dafür die Hälfte Butter weg.

h) **Mehlpudding mit Käse.** Man gibt zur Grundmasse 1—2 Löffel guten Reibekäse, läßt dagegen den Zucker weg und würzt mit etwas Salz und Pfeffer.

**582. Biskuitpudding.** Man schwingt 125 g Zucker, einen Teelöffel Zitronenzucker, einen Löffel Zitronensaft und 6 Eigelb dick und schaumig, zieht den steif geschlagenen Schnee der 6 Eiweiß, sowie 125 g Mehl und 30 g geschmolzene Butter abwechselnd löffelweise darunter. Man gibt die Masse in die gut mit Butter bestrichene, mit Mehl und Zucker ausgestreute Form und bäckt sie in mittelheißem Ofen in 1 Std. offen im Wasserbad. Gestürzt und mit Zucker bestreut, wird der Pudding mit Vanille- oder Zitronencreme serviert.

**583. Grießpudding von verschiedenen, aber groben Grießarten.** a) Für 1 Literform 125 g Grieß, 50 g Butter, 3 dl Milch, 4 große oder 5 kleinere Eier, 75 g Zucker, Vanille, ganzer Zimmet, Zitronen- oder Orangenschale. Man setzt die Milch samt einer Prise Salz, dem Zucker und der Würze aufs Feuer und läßt sie vors Kochen kommen. Darauf stellt man sie  $\frac{1}{4}$  Std. in den Kocher, damit der Geschmack der Würze ausgezogen wird. Nachher nimmt man letztere weg und setzt die Milch wieder aufs Feuer. Wenn sie steigt, streut man den Grieß hinein und läßt ihn unter Umrühren so lange kochen, bis er nicht mehr sinkt, kocht ihn weich, oder stellt ihn 20 Min. in den Selbstkocher. Aus dem Kocher gehoben, wird die zerpfückte Butter so lange damit verrührt, bis sie gleichmäßig verteilt ist und die Masse nicht mehr dampft. Sodann verbindet man die Eigelb damit und hernach den steifen Eihsnee. Man füllt die Masse  $\frac{2}{3}$  voll in die stark bebutterte mit Mehl oder Grieß und Zucker bestäubte Form und kocht sie im Wasserbade 1 Std., oder  $\frac{1}{4}$  Std. auf dem Feuer und 2 Std. im Selbstkocher.

Nach diesen Angaben werden auch bereitet:

b) **Grießpudding mit Rosinen.**

c) **Grießpudding mit Mandeln oder Nüssen.**

d) **Grießpudding mit Kernobst.**

e) **Grießpudding mit Steinobst.**

f) **Grießpudding mit Fruchtsäften.**

g) **Grießpudding mit Fruchtsirup.**

h) **Grießpudding mit saurem Rahm.**

Grießpudding wird kalt oder warm mit Milch-, Wein- oder Kirchwasser-sauce oder mit Fruchtsirup serviert.

**584. Reispudding.** a) Für 1 Literform 150 g ganz bleibender Reis, 75 g Butter, 75 g Zucker,  $\frac{1}{2}$  l Milch, 6 Eier, als Würze zum Mitkochen eine Stange Zimmt oder  $\frac{1}{4}$  Zitronenschale. Der gewaschene, wohlvertropfte Reis wird, wie bei Grießpudding, mit der zuvor mit den Würzen beiseite gesetzten, nun wieder kochenden Milch zugegeben und weich gekocht, bis er sich ablöst. Eigelb und Zucker werden zusammen dick gerührt, der steife Eischnee darunter gemengt und der abgekühlte Reis sachte darin verteilt. Weitere Behandlung wie Grießpudding (Nr. 583).

Wie Mehl- und Grießpudding (Nr. 581 und 583) können auch

b) Reispudding mit Rosinen und Weinbeeren,

c) Reispudding mit Mandeln, Haselnüssen oder Nüssen,

d) Reispudding mit Zitronen,

e) Reispudding mit Kernobst,

f) Reispudding mit Wein statt Milch,

g) Reispudding mit Fruchtsaft,

h) Reispudding mit Fruchtsirup,

i) Reispudding mit saurem Rahm,

k) Reispudding mit Käse

bereitet werden. Reispudding wird wie Grießpudding gegeben.

l) Billiger Reispudding. 200 g Reis, 4 dl Milch, 30—50 g Butter, 50 g Zucker, 2—4 Eier. Hierfür wird gewöhnlicher, sich verkochender Reis genommen. Bereitungsart wie oben. Ebenso von Grieß, Mais oder gedörtem Brot. Es eignet sich diese Masse auch für Beigabe von Rosinen und Weinbeeren, von süß gekochtem Stein- oder Kernobst.

Anmerkung. Grieß- und Reispuddinge können auch, im Wasser stehend, im Ofen gebacken werden (1 Stunde).

**585. Tapioka-Pudding.** Man weicht 125 g Tapioka über Nacht in Wasser ein. Dann kocht man ihn in einer emaillierten Kasserolle in  $\frac{1}{2}$  l Milch. Man rührt so lange um, bis es kocht. Dann stellt man die Pfanne zur Seite des Herdes und läßt so lange dünsten, bis sich die Masse zart anfühlt. Nun nimmt man das Gefäß vom Feuer, schlägt 4 ganze Eier zu Schaum und schlägt dies dann mit einem Eßlöffel Zucker und einem Eßlöffel Marmelade unter den Tapioka. Wenn alles gemischt ist, gibt man es in eine gut ausgebutterte Schüssel und bäckt es in mäßig heißem Ofen 2 Std. lang.

**586. Brotpudding.** a) Für 1 Literform werden 125 g Weiß- oder Schwarzbrotkrume in kaltem Wasser geweicht. Ferner reibe man 100 g Mandeln, reinige 50 g Rosinen, zerschneide und entferne 50 g Weinbeeren. 75 g Zucker werden in der Teigschüssel mit 6 Eigelb schaumig und dick verührt, dazu kommt etwas Zimmt- und Nelkenpulver, für Weißbrotkrume 1 Teelöffel Zitronenzucker sowie die Mandeln, Rosinen und Korinthen und zuletzt das gut ausgedrückte Brot. Ist das alles gut durcheinander gemischt, so menge man noch den steifen Schnee der Eier und zuletzt 75 g zerlassene Butter darunter. Der Pudding wird, wie gewohnt, eingefüllt und im Wasserbade auf dem Feuer 1 Std. oder  $\frac{1}{2}$  Std. auf dem Feuer gekocht und hernach im Wasserbad  $1\frac{1}{2}$ —2 Std. in den Selbstkocher gestellt. — Er wird mit Weinschaum-, Frucht- oder Kirschwassersauce serviert.

b) Brotpudding mit Steinobst, wie Mehlpudding (Nr. 581 f.).

c) Brotpudding mit Kernobst, wie Mehlpudding (Nr. 581 f.).

**587. Pudding von gebähtem Brot oder geriebenem Schwarzbrot.** a) 125 g hochgelb gebähtes und fein gestoßenes Brot wird mit 3 dl alkoholfreiem oder



rotem Wein heiß gemacht und zum Aufquellen  $\frac{1}{2}$  Std. in den Ofen oder in den Selbstkocher gestellt. Die Masse wird danach ob dem Feuer zum Ablösen dick eingekocht. (Bloß altbackenes, geriebenes Brot bedarf des Kochens nicht, man feuchtet es nur mit kaltem Wein an.) 60 g Butter werden weiß gerührt, 75 g Zucker damit vermischt, 6 Eigelb nach und nach dazu geschlagen und je verrührt, dann wird es mit der Schwingrute dick geschwungen. Im weiteren gebe man noch dazu: 60 g ungeschälte, gemahlene Mandeln, 60 g gereinigte Rosinen nebst 1 Messerspitze Nelken, 2 Messerspitzen Zimmetpulver und das erkaltete Brot. Ist alles wohl gemischt, so zieht man den Eischnee leicht darunter. Endlich wird die Masse in die stark bebutterte, mit Mehl und Zucker bestäubte Form gegeben und im Wasserbad gekocht (auf stetigem Feuer  $1\frac{1}{2}$  Std.). — Er wird mit Weinschaum, Kirschwassersauce oder mit Himbeermost serviert.

b) Brotpudding mit Schokolade. Man gibt zu Brotmasse beliebig 30—50 g geriebene Schokolade, läßt aber dafür ebensoviel Brot, sowie Rosinen oder Korinthen weg.

c) Bauernpudding. Man gibt in eine zuvor mit Butter ausgestrichene Schüssel, in der man backen kann, zunächst eine Lage geriebenes Brot oder geriebene Semmel. Dann kommt eine Lage frische Erdbeeren, Himbeeren, Johannisbeeren oder Stachelbeeren mit genügend Zucker, um es angenehm zu süßen, dann wieder geriebenes Brot und so fort in mehreren Lagen, bis die Schüssel voll ist. Nun quirlt man 1—2 ganze Eier in Rahm, Milch, Wein, verdünntem Arrak oder Rum, nimmt so viel von der Flüssigkeit, daß das ganze Gericht gut benetzt wird, und gießt es darüber. Der Pudding kommt nicht sofort in den Ofen, sondern muß stehen, bis er gut von der Flüssigkeit durchzogen ist. Danach wird er in einem mäßig heißen Ofen hellbraun gebacken. — Man kann ihn auch kalt essen.

d) Goldener Pudding. Hierzu nimmt man 125 g Brotkrume in eine Schüssel, mischt sie mit 125 g fein gehacktem Rindsnierenfett, 125 g beliebiger Marmelade (z. B. Mirabellen- oder Aprikosenmarmelade) und 100 g Zucker. Diese gut umgerührte Mischung verbindet man mit 2 tüchtig geschlagenen Eiern und gibt sie in eine gebutterte Form oder Schüssel. Sie wird mit einem mit Mehl bestäubten Tuche zugebunden und 2 Std. im Wasserbade gekocht; dann stürzt man sie und bestreut sie mit Zucker. Sollten die Eier nicht genügend den Puddingteig anfeuchten, so kann etwas Milch oder Rahm hineingemischt werden.

e) Nuppudding. Man belegt den Boden einer ausgestrichenen Form mit Zuckerbröckchen, verrührt 250 g geriebene Nüsse mit 2 Eiern und 2 Eigelb, gibt eine Schicht davon über das Zuckerbrot, legt darauf wieder abwechselnd Biskuit und Nussmasse, bis die Form gefüllt ist. Dann gibt man einen Guß von 3 Eigelb, 3 ganzen Eiern,  $\frac{1}{2}$  l Rahm oder süße Milch und wenig Zucker darüber und bäckt die Speise im Wasserbade ungedeckt im Ofen 1 Std. Sie wird warm serviert, oder kalt mit geschlagenem Rahm. Die gleiche Masse kann, auch mit weniger Eiern, als Auflauf gebacken werden.

f) Yorkpudding. Hierzu bringt man  $\frac{1}{2}$  l Milch zum Kochen, gibt 125 g geriebenes Brot oder Semmeln in eine tiefe Schüssel, gießt die kochende Milch darauf und läßt dies 15 Min. zugedeckt stehen, gibt einige Tropfen Zitronensaft und 3 Eigelb hinzu, schüttet dies in eine gebutterte Schüssel und bäckt es  $\frac{1}{2}$  Std. lang. Dann nimmt man es aus dem Ofen, streicht vorsichtig Erdbeer-Marmelade darüber, sowie den Schnee der 3 Eier, bestreut diesen oben mit braunem Zucker und stellt das Gericht noch 7 Min. in den Backofen, dessen Tür offen bleibt.

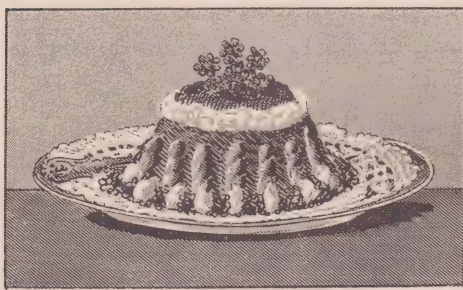
**588. Schokoladepudding.** 100 g gute Vanilleschokolade wird mit 2 dl Milch erhitzt, im Wasserbade aufgelöst und an die Kühle gestellt. 100 g frische Butter wird weiß gerührt, 100 g Zucker damit verbunden und alles dick schaumig geschwungen. Dann rührt man die Schokolade dazu, unterzieht zuerst den steifen Schnee von den 5 Eiweiß und hernach 50 g Kartoffelmehl und 50 g gesiebtes Mehl. Man füllt die Masse in eine gut bestrichene, mit Zucker bestäubte Form und macht den Pudding auf gewohnte Art fertig. Er wird mit Vanillesauce gereicht.

**589. Schichtpudding.** Von zweitägigen Brötchen, Gipseln, älterem Backwerk schneidet man dünne Scheibchen, schichtet sie lagenweise mit Rosinen, fein geschnittenem Orangeat und Zitronat, gequollenen, entfernten Weinbeeren, gedämpften Äpfeln, Kirschen usw. in die wie zu anderem Pudding vorbereitete Form ein. Ist auf diese Weise eine Viterform bis auf  $\frac{3}{4}$  ihrer Höhe gefüllt, so zerklöpft man 3—4 Eier mit 80—100 g Zucker und 4 dl Milch tüchtig und gießt es gleichmäßig über die eingeschichtete Masse. Man läßt die Form 30 Min. stehen, damit die Masse von der Eiernmilch durchdrungen wird, ehe sie an die Hitze kommt. Will sich die Milch allensfalls nicht setzen, so bahnt man ihr an einigen Stellen den Weg mit einem Löffelstiel oder dgl. Der Pudding ist im Wasserbade fertigzumachen. Er wird sorgfältig gestürzt und mit Fruchtsirup serviert.

**590. Brombeerpudding.**  $\frac{3}{4}$  l gefilterter Brombeersaft (von frischen Beeren) wird mit 50 g Sagomehl (Maizena, Mondamin) aufgekocht. Unter die er-

kaltete Masse wird  $\frac{1}{4}$  l Schlagrahm gerührt, diese in eine kalt ausgespülte Form gegeben und auf Eis oder an der Kühle oder über Nacht erstarren gelassen. Man kann auch mit oder ohne Maraschino marinierte Löffelbiskuite vor dem völligen Erstarren auf die Masse legen; nach dem Stürzen des Puddings bilden diese einen feinen Boden. Der Pudding wird mit schönen frischen Brombeeren und Schlagrahm garniert.

(Siehe Abbildung.)



Brombeerpudding.

**591. Kirschenpudding.** 40 g Semmeln werden in  $\frac{1}{2}$  l Milch eingeweicht. 125 g Butter rührt man schaumig, fügt abwechselnd 3—4 Eigelb und die geweichten ausgedrückten Brötchen hinzu und rührt alles zu einem glatten Brei. Nun fügt man noch 4—6 Eßlöffel Zucker, 10 geriebene bittere Mandeln, 500—750 g ausgesteinte Kirschen (halb süße, halb saure) und den steifen Schnee der Eier an den Brei und bäckt die Speise in gebutterter, mit Brösmeln ausgestreuter Form.

**592. Pflaumenpudding.** Man braucht hiezu 250 g frische oder getrocknete Pflaumen oder Zwetschgen bester Qualität, knapp 250 g Mehl, 70 g Rindsnierenfett, 70 g Zitronenschale, 200 g Korinthen,  $\frac{1}{2}$  Teelöffel doppeltkohlensaures Natron, 1 Teelöffel Backpulver, 1 Prise Salz und  $\frac{1}{8}$  l Milch. Die Pflaumen werden entsteint und in Stücke geschnitten, das Rindsfett sehr fein gehackt. Die Zitronenschalen schneidet man sehr fein, wäscht und trocknet die Korinthen und mischt — am besten durch ein Sieb — das Backpulver mit dem Mehl. Alle trockenen Zutaten werden ohne weiteres zusammen-



gemischt, nur das Natron muß in ein wenig kochendem Wasser aufgelöst und dann hinzu getan werden. Nun mischt man auch die Milch hinzu, schlägt alles gut und gibt es in eine wohlgebutterte Puddingform. Der Pudding muß 3 Std. fortgesetzt im Wasserbade kochen.

**593. Gelbe Rüben- (Karotten-)Pudding.** Man reibt so viel rohe gelbe Rüben, daß man eine Obertasse davon voll hat, wobei man aber den inneren, nicht ordentlich roten Strunk nicht mitreibt. Dieser kann zum Auskochen in Suppen verbraucht werden, soll aber nicht zu reichliche Verwendung finden, da er die Suppen süß macht. — Die gelben Rüben gibt man mit einer Obertasse geriebener Brotkrume in eine Schüssel und brüht dies mit  $\frac{1}{2}$  l kochender Milch. Nun mischt man es mit 100 g geriebenem Zucker, Saft und Schale einer Zitrone,  $\frac{1}{4}$  Eßlöffel gemischter Gewürze (Zimmet oder Vanille genügt auch allein), fügt 2 Teelöffel klein gehackte Rosinen bei und zuletzt zwei stark geschlagene ganze Eier. Dies gibt man in eine mit Butter- oder Würbteig ausgelegte Auflaufform und bäckt es langsam, bis es gar ist, was man leicht an der guten Farbe erkennt.

**594. Rhabarberpudding** (kalt zu essen). Der Rhabarber wird geschnitten und in kochendem Wasser ohne Zucker auf raschem Feuer so weich gekocht, daß er sich nachher ganz fein verrühren läßt. Ist dies geschehen, kommt er mit dem nötigen Zuckerzusatz wieder zum Feuer, mit 50–100 g geriebenen Mandeln. Sobald er kocht, wird  $\frac{1}{2}$  kg Sago eingerührt (nimmt man Grieß, dann etwas mehr); so viel rechnet man auf zirka 3 l Flüssigkeit. Man muß fortwährend rühren, bis die Masse die richtige Dicke hat. Sie wird dann in gut ausgespülte Puddingformen gefüllt und über Nacht kalt gestellt. Eine dünne Vanillesauce ist sehr gut dazu.

**595. Spinatpudding.** 2 Handvoll Spinat und 1 Handvoll Grünes (Petersilie, Schnittlauch oder Zwiebelröhren) werden gewaschen, gut ausgeschwenkt und gehackt. Man dämpft das in 40 g Butter weich, gibt 150 g in Milch oder Wasser geweichtes, gut ausgedrücktes Brot dazu und dämpft das alles zusammen, bis die Masse trocken auseinander fällt. Ist sie ein wenig abgekühlt, so rührt man 4 Eigelb daran, würzt mit Salz, etwas weißem Pfeffer und Muskatnuß, schlägt das Eiweiß zu steifem Schnee, zieht es darunter, füllt das Gemenge in eine stark mit Butter bestrichene, mit Mehl bestreute Form, setzt den Pudding in das Wasserbad und kocht ihn 20 Min. auf dem Feuer und 2 Std. im Selbstkocher. Der gestürzte Pudding wird mit einer guten Butter sauce zu Tische gegeben.

Wenn man an den Eiern sparen will, so nimmt man mehr Brot.

**596. Hefenpudding.** Man macht einen Vorteig von 15 g Preßhese, 2 dl warmer Milch und 125 g Mehl. Wenn der Vorteig sich um das Doppelte gehoben hat, rührt man 60 g Butter weiß, verbindet 60 g Zucker damit, rührt 4 Eigelb dazu und schwingt es schaumig. Alsdann mengt man den Vorteig dazu, sowie gereinigte, gebrühte Rosinen und Weinbeeren und so viel Mehl, daß der Teig die Dicke eines Spakenteiges erhält. Er wird so lange geklopft, bis er sich vom Gefäß und Rührlöffel losschält, glänzt und spinnst, d. h. sehr langsam vom Löffel läuft, ohne zu brechen. Schließlich zieht man sachte noch den Schnee von 2 Eiern dazu. Die Form darf nur halbvoll werden. Diese stellt man in das lauwarme Wasserbad, läßt den Pudding langsam zum Sieden kommen und siedet ihn  $\frac{1}{2}$  Std. auf dem Feuer und  $1\frac{1}{4}$  Std. im Selbstkocher.

Man gibt Obst oder eine beliebige Milch- oder Obst sauce dazu.

**597. Englischer Plumpudding.** a) 250 g in kalte Milch geweichte und wieder ausgedrückte Brotkrume, 250 g erlesene, gewaschene und wieder ge-

trocknete Korinthen, 250 g ausgekernte Weinbeeren,  $\frac{1}{2}$  kg gewässertes, getrocknetes und fein zerhacktes Kalbsnierenfett, 125 g Zucker, 15 g fein-geriebene Orangen- oder Zitronenschale (nach Belieben auch 60 g Orangeat), eine halbe Muskatnuß, 7 g Gewürznelken und Muskatblüte, 7 geschlagene Eier und so viel guter, weißer Wein, bis die Masse so ist, daß ein Löffel darin stehen bleibt. Die Masse wird gut gemischt und bleibt 1—2 Tage gedeckt stehen. Der Pudding wird in eine gut ausgebrühte, in eine runde Salatschüssel gelegte, stark bebutterte Serviette so gebunden, daß letztere keine Furchen in die Masse drückt, sie soll etwas lose aufliegen, weil der Pudding ein wenig aufgeht. Er wird in siedendes Wasser gegeben und 4—5 Std. gekocht. Beim Auftragen wird der Pudding stark mit Zucker und Zimmt bestreut, mit Rum oder Arrak übergossen und brennend zu Tische gebracht. Man gibt ihn warm mit einer Weinschaumsauce.

**Anmerkung.** Der Rest kann wochenlang aufbewahrt bleiben. Man schneidet Schnitten davon ab, bestreut sie mit Zucker und stellt sie zum Erwärmen in den Ofen und gibt sie wie frischen Pudding entweder mit Sauce oder wie folgt: Es wird dazu in Stücke zerschlagerener Zucker mit Rum oder Arrak serviert; jeder Gast zündet sich selbst das beliebige Quantum Rum oder Arrak an, statt Sauce. — Dieser Pudding kann anstatt mit Wein, mit Rum oder Arrak gemengt werden. Nach Belieben kann man der Masse noch 2—3 geschälte, gehackte saure Äpfel beilegen, die Schalen füge man dem Kochwasser des Puddings bei und lasse sie mitkochen. — Die Engländer bereiten den Pudding meist einige Zeit vor Weihnachten und kochen ihn zuerst 6—8 Std., am Weihnachtstage wird er nochmals 2 Std. gekocht und heiß, mit oder ohne Brandy-, Rum- oder Kirchwassersauce, serviert. — Er ist aber auch kalt sehr gut.

b) **Einfacher Plum pudding.** 900 g Mehl oder halb Brotkrumen, halb Mehl, 220 g Nierenfett, 400 g ausgekernte Weinbeeren, 200 g Zucker, 80 g Zitronat, etwas Salz, Zimmt und Nelken, mit 5 dl Milch oder Wasser zu einem Teig gemacht und 4—5 Std. in bestrichener Form gegessen.

c) **Schnellbereiteter Plum pudding.** 125 g Butter, 250 g feines Mehl,  $\frac{1}{2}$  l Milch, 8 Eier, 4 Eßlöffel Zucker, Zitrone, Muskatnuß, 125 g Korinthen, 125 g Sultaninen, etwas feingehacktes Zitronat, 200 g geriebenes Weißbrot,  $\frac{1}{2}$  Weinglas Arrak und  $\frac{1}{2}$  Päckchen Dr. Dettlers Backpulver.

Die Butter läßt man in einem Schüsselnchen zergehen und verrührt darin das Mehl, gibt dies in die kochende Milch, bis sich die Masse vom Topfe löst. Ist sie verflüssigt, werden nach und nach Eigelb, Zucker, Gewürz, Rosinen und Weißbrot hinzugerührt, zuletzt der feste Eiweißschaum mit dem Arrak und das Backpulver, das den Pudding besonders zart und locker macht.

In der vorgerichteten Form kocht man den Pudding  $2\frac{1}{2}$  Std., übergießt ihn beim Auftragen mit Rum, den man anzündet, und reicht eine Schaumsauce dazu.

**598. Englischer Volkspudding.** Man gibt in die Teigschüssel 500 g Mehl und 250 g enthäutetes, aufs feinste gehacktes Rindsnierenfett. Sobald Mehl und Fett gut miteinander gemischt sind, macht man in der Mitte eine Vertiefung und gibt  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Salz, 1—2 Löffel Zucker und 2 dl kalte Milch, in welcher 1 Ei tüchtig zerschlagen ist, hinzu. Dies alles wird wie ein Rollteig zuerst in der Schüssel zusammengeknetet und dann auf dem Teigbrett gewirkt, bis es nirgends mehr anhängt. Nachdem die Masse etliche Min. geruht hat, wird sie zu einer  $\frac{1}{2}$  cm dicken, viereckigen Platte ausgerollt, dann entweder mit irgend einer Beeren- oder Steinfruchtmarmelade oder holländischem Sirup derart überstrichen, daß rings ein 2 Finger breiter Rand übrig



bleibt, den man mit Wasser bestreicht. Die Platte wird nun aufgerollt, wobei fortwährend die Enden gut angedrückt werden, damit die Marmelade nicht ausfließen kann. Diese Rolle wird in eine doppelt gelegte, an der Oberfläche mit Mehl bestreute Serviette genäht, wobei man die Enden längs der Rolle und seitwärts so tief faßt, daß noch Raum zum Aufgehen bleibt. Das Tuch wird hierauf zu einer Rolle zusammengebunden, worauf der Pudding in 2—3 l stark siedendes, gesalzenes Wasser gehoben, bedeckt, langsam aber ununterbrochen  $\frac{1}{2}$  Std. gekocht und  $1\frac{1}{2}$ —2 Std. in den Selbstkocher eingestellt wird. Beim Ausheben wird die Rolle mit dem Kellenstiel erfaßt, in reichlich kaltes Wasser gehoben, sogleich wieder herausgezogen und auf einen Holzteller gelegt. Das Genahte wird rasch aufgelöst, die Serviette auseinander gelegt, der Pudding auf die mit der Hand festgehaltene, passende Platte überstürzt, dann gut mit Zucker bestreut und mit Fruchtsirup begossen. Er kann auch, in Scheiben zerlegt, angerichtet und mit Zitronencreme serviert werden. — Dieses vorzügliche englische Nationalgericht ist aller Beachtung zu empfehlen.

**599. Kartoffelpudding.** a) Man macht einen schönen, recht lustigen Kartoffelstock von  $\frac{1}{2}$  kg roh geschälten Kartoffeln, 50 g Butter, 1 dl Rahm und etwas Salz. Dann rührt man 4 Eigelb mit 50 g Zucker dick und schaumig, verbindet darauf den Kartoffelstock damit, würzt ihn mit Zitronenschale, Pomeranzen- oder Orangenblütenextrakt, gibt noch 60 g gemahlene Mandeln dazu, mengt den steifen Eischnee darunter und behandelt ihn im weiteren wie Mehlpudding (Nr. 581).

b) Kartoffelpudding von frisch gesottenen Kartoffeln. 375 g hiervon werden rasch geschält und heiß mit der Butter durch ein Sieb gestoßen. Sie erhalten im weiteren die Zutaten wie bei a. Rahm fällt hier weg.

c) Kartoffelpudding, dritte Art.  $\frac{1}{2}$  kg tags zuvor gesottene, nun geriebene Kartoffeln, 50 g Butter, 60 g Zucker, 100 g gemahlene Mandeln, 6 Eier. Die Butter wird weiß gerührt, der Zucker damit vermengt, und dieses mit dem Eigelb dick und schaumig gerührt. Die möglichst leicht geriebenen Kartoffeln kommen dazu, dann wird die Masse gewürzt wie a, der Eischnee zugegeben und im übrigen der Pudding wie Mehlpudding fertig gemacht.

d) Kartoffelpudding mit Käse. Zugabe zur Grundmasse a an Stelle der Mandeln 2 Löffel guter Reibekäse. Statt Zucker das noch nötige Salz. Oder man bereitet die Grundmasse gesalzen statt süß und serviert den Pudding mit Käsecreme.

Zu den Kartoffelpuddingen darf man nur mehligke Kartoffeln nehmen. Man serviert die süßen mit Kirsch- oder Vanillensauce; zu Kartoffelpudding mit Käse wird gesalzene Rahmsauce gegeben.

**600. Kastanienpudding.** 1 kg Kastanien wird geschält, gekocht, geschält, durchgetrieben und wie süßer Kartoffelpudding (Nr. 599) bereitet.

**601. Karamellköpfl.** 75 g Grießzucker wird unter beständigem Rühren schön braun geröstet. Man schüttet ihn rasch in die mit feinem Öl bestrichene Puddingsform und schwenkt diese augenblicklich damit um, daß sich allseitig eine braune Zuckerkruste bilden kann. So stellt man die Form beiseite. Ein Teelöffel Kartoffelmehl wird mit  $\frac{1}{2}$  l Milch unter stetigem Rühren kochend gemacht und ebenfalls zum Abkühlen auf die Seite gestellt. Die Creme muß inzwischen öfters aufgerührt werden, damit sich keine Haut bildet. Es werden 4—5 Eier mit 50—100 g Grießzucker (Vanille- oder Zitronenzucker als Würze, vom einen oder andern ein schwacher Teelöffel) dick schaumig gerührt, die Milchcreme damit noch 5 Min. geschwungen. Man füllt die Masse in die Form, stellt sie ins Wasserbad und kocht sie  $\frac{1}{4}$  Std. ( $\frac{1}{2}$  Std. auf dem Feuer

und 1 Std. im Kocher) und stürzt den Pudding erst nach 10 Min., wenn er warm gegeben wird. Der flüssig gewordene Karamel bildet dann eine kleine Sauce. Soll das Köppli kalt serviert werden, so stürzt man es erst, wenn es erkaltet ist, etwa nach 2 Std. Der erkaltete Pudding muß einen Augenblick in heißes Wasser gestellt werden, ehe er sich stürzen läßt.

**602. Grießköppli mit Haselnüssen.** 1 l halb Milch, halb Wasser wird kochend gemacht, eine Prise Salz, 2—3 Eßlöffel Zucker dazu gegeben, 200 g Grieß in die kochende Flüssigkeit eingerührt. Wenn der Grieß recht gut aufgekocht ist — in 15—20 Min. — gibt man ein Tellerchen geriebener Haselnüsse dazu, verrührt gut und richtet in eine mit Wasser ausgespülte Porzellanform an. Der erkaltete Pudding wird gestürzt und mit beliebiger Fruchtsauce oder mit einem Kranz von Johannisbeer- oder anderem Gelee serviert. Der Pudding schmeckt noch feiner, wenn man die Haselnüsse vor dem Reiben in einer Eisenpfanne leicht gelb röstet, dadurch lassen sich auch die Häutchen gut entfernen.

Das Köppli kann auch mit Hasergrieß-Grüße oder -Flocken bereitet werden.

**603. Brotköppli mit Haselnüssen.** Anstatt Grieß werden Brösmeli in die Flüssigkeit eingerührt. Weitere Bereitung wie Nr. 602. Man kann dem Köppli auch noch gut gereinigte Rosinen begeben.

**604. Flammeri von verschiedenen Grießarten.** a) Man macht einen gewöhnlichen Grießbrei von 6 dl Milch oder Wasser, 60 g Zucker, 1 Teelöffel Zitronenzucker oder 1 Stück Zimmetrinde oder 10 süßen oder 3 bitteren geriebenen Mandeln und einer Prise Salz. Milch oder Wasser samt Zucker und Würze werden zusammen aufs Feuer gesetzt, 100 g grober Grieß unter Umrühren in die kochende Milch eingestreut und fortgerührt, bis ein Brei entsteht. Dann hebt man ihn vom Feuer, läßt ihn einen Moment abkühlen, mengt 1—2 ganze Eier, die mit 2 Löffel Milch gut abgeschlagen sind, darunter, läßt den Brei unter Umrühren auf dem Feuer noch solange anziehen, bis er dick ist, kochen darf er nicht mehr. Er wird sofort in eine mit kaltem Wasser ausgespülte Form, oder in Tassentöpfe angerichtet und zum Erkalten gestellt. Dieser Grießflammeri wird mit Fruchtsauce serviert.

b) Grießflammeri mit Rosinen. Man lasse 30 g gereinigte Rosinen in der Milch mitkochen.

c) Grießflammeri, auf andere Art. Man bereite den Brei wie oben. Dagegen lasse man ihn so weit einkochen, bis es ein stehender Brei ist. Man nehme ihn vom Feuer, rühre ein paarmal darin um und gebe anstatt 2 Eier nun 2 zu steifem Schnee geschlagene Eiweiß darunter und im ferneren nach Belieben 1 Gläschen Kirchwasser. — Er wird mit süßer Milchsauce serviert.

**605. Flammeri von Feinmehlen.** a) Man nehme auf  $\frac{1}{2}$  l Milch 50 g Zucker, an Würze nach Belieben 1 Stück Zimmet oder 1 Teelöffel Zitronenzucker oder Vanille usw. Man lasse die Würze mit  $\frac{3}{4}$  der Milch kochend werden, rühre mit dem Rest 40 g (4 Teelöffel) Kartoffelmehl glatt an, rühre dies in die kochende Milch, rühre darin, bis der Brei die gewünschte Dicke hat und mache den Flammeri wie Grießflammeri fertig. — Wird mit Frucht- oder Rotweinsauce serviert.

An Stelle von Kartoffelmehl kann man nach Belieben Mondamin, Maizena, Reis- oder Weizenstärke, Reismehl, Sago oder Tapiokamehl (Maggis) nehmen. Zwischen diesen Feinmehlen ist ein Unterschied im Quellungsvermögen. Reismehl, Weizen- oder Reisstärke stehen so ziemlich im gleichen Verhältnis wie Kartoffelmehl, während Mondamin und Maizena in bezug auf das Quellen etwas besser sind als Weizenmehl. — Außer den hier



genannten Feinmehlen sind Reis- und Weizenflocken, selbst Haferflocken (75 g per  $\frac{1}{2}$  l Milch) sehr empfehlenswert zur Herstellung nicht nur von Flammeri, sondern auch für Puddinge.

b) **Schokoladenflammeri.** Man nimmt 60 g aufgelöste Schokolade, 60 g Maizena, 1 l Milch, 50–100 g Zucker. Verfahren wie unter a angegeben. — Er wird mit geschwungenem Rahm oder kalter Vanillesauce serviert.

**606. Weinflammeri von Griech.** a) Unterscheidet sich vom Griechflammeri nur dadurch, daß man statt Milch Rot- oder Weißwein, alkoholfreien Wein, nach Belieben mit Wasser gemischt, und mehr Zucker nimmt. (Siehe Nr. 604.)

b) **Weinflammeri von Feinmehlen.** Wie Flammeri von Feinmehlen, nur darin verschieden, daß man zur Hälfte mit Wasser vermischten roten oder weißen Landwein nimmt statt Milch und etwas mehr Zucker.

**607. Flammeri von Fruchtfaß.** (Rote Früchte.) a) 1 kg Johannisbeeren und  $\frac{1}{4}$  kg Himbeeren werden erlesen, mit  $1\frac{1}{2}$  l Wasser und  $\frac{1}{2}$  kg Zucker verfaßt durch einen Filtrierbeutel gepreßt. Man kocht mit diesem Saße  $\frac{1}{2}$  kg Griech zu einem dicken Brei, den man nach Belieben mit mehr Zucker versüßt und durch das Mittfochen von Zimmet oder Zitronenschale würzt. Man füllt ihn, wie die andern Flammeri, in eine Form und stellt ihn ein paar Std. an die Kühle. Er wird gestürzt, mit kalter, süßer Milch oder geschwungenem Rahm gegeben.

b) **Roter Flammeri von Feinmehlen.** Man bereitet den Fruchtfaß nach a. Anteigeln der Feinmehle mit Fruchtfaß statt mit Milch.

**608. Flammeri von Kastanien.** (Kastanienköpfchen.) 1 kg weichgekochte, geschälte und durchgetriebene Kastanien werden mit einem Sirup von 50 g Zucker 1 Glas Wasser auf  $\frac{1}{3}$  eingekocht und beliebig mit 1 kleinen Gläschen Kirchwasser versetzt, durchgerührt und wie Flammeri zu einem Köpfchen dressiert. Man serviert es mit geschwungenem Rahm.

**609. Rußflammeri.** Die Kerne von 30 Nüssen werden in der Reibmaschine gerieben und mit 1 l Milch, etwas Zimmet, Vanille, abgeriebener Zitronenschale und Zucker zum Kochen gebracht. In  $\frac{1}{4}$  l kalter Milch zerquirlt man 4 gehäufte Eßlöffel Mondamin und 3 Eigelb, gibt dieses unter fortwährendem Rühren in die kochende Milch und läßt es ungefähr 5 Min. kochen. Dann zieht man den Topf vom Feuer und schlägt die 3 Eiweiß zu Schnee. Hat man zufällig noch Eiweiß stehen, so kann man auch mehr nehmen, um so lockerer wird die Speise. Den Schnee rührt man leicht unter die Masse und schüttet das Ganze in eine mit kaltem Wasser ausgespülte Stürzform. Man serviert den Flammeri entweder mit einer Sauce aus Fruchtfaß oder mit Schlagrahm.

**610. Reisflammeri.** a) 100 g gewaschener Reis wird mit  $\frac{1}{2}$  l Milch oder halb Wasser halb Milch, 1 Prise Salz, 50–80 g Zucker und 1 Stück Vanille 20 Min. gekocht. Man rührt in den dicken Brei 4 Blatt gewaschene, in 4 Löffel Wasser gelöste rote Gelatine. Von Zeit zu Zeit wiederhole man das Umrühren, bis er ziemlich kühl, aber doch nicht fest ist, dann wird er mit  $\frac{1}{4}$  l dick geschwungenem Rahm untermischt. Nach Belieben kann man noch 1 Gläschen feinen Wein oder Likör darunter geben. Dann gibt man ihn in eine genähte Form und stellt ihn zum Erstarren, was in 10–12 Std. der Fall sein wird, in kaltes Wasser oder auf Eis. Wenn nötig, wird zum Stürzen ein nasses, heißes Tuch um die Form geschlagen. Der Flammeri wird mit Fruchtfaß serviert.

b) **Reisflammeri mit Äpfeln.** Die genähte Form wird dick

mit obigem Reis a ausgekleidet. Man füllt gutes Apfelfkompott oder dgl. hinein und gibt den Rest des Breies darüber. Man stellt ihn an die Kühle und serviert ihn gestürzt mit Frucht-saft.

**611. Kalte Apfелgrüße.** Man setzt  $1\frac{1}{2}$  kg feingehackte Äpfel mit 2 l Wasser aufs Feuer. Wenn sie weich sind, streicht man sie durch ein Sieb und bringt den durchgeseihten dicken Saft mit einem Stück Zimmt oder Vanille und dem nötigen Zucker wieder zum Kochen. Auf  $1\frac{1}{2}$  l Saft nimmt man 100 g Reismehl, welches man unter aufmerksamem Rühren in den Saft streut. Dann läßt man die Grüße langsam noch 10 Min. kochen, gibt sie in eine mit Wasser ausgespülte Form, stürzt sie, wenn sie erkaltet ist, und reicht kalte Milch oder eine dünne Vanillesauce dazu.

**612. Fischpudding.** 1 kg Fisch (Hecht, Schellfisch oder Zander) wird gekocht, dann entgrätet und fein gewiegt. Hierauf werden 125 g Butter schaumig gerührt, 4 Eigelb, 125 g geriebene, in  $\frac{1}{4}$  l Milch eingeweichte Semmel, etwas geriebene Zwiebel, Pfeffer, Salz, 30 g geriebener Parmesanfäse, 1 bis 2 Eßlöffel saurer Rahm und zuletzt der Schnee der Eier hinzugegeben. Es wird alles gut verrührt, in eine mit Butter ausgestrichene und mit Semmel bestreute Puddingform gegeben und  $1\frac{1}{2}$  Std. im Wasserbad gekocht. Champignons- oder Austernsauce wird dazu gereicht. Diese Masse genügt für 6 bis 8 Personen als Vorgericht.

**613. Fleischpudding.** Zu je  $\frac{1}{2}$  kg fein gehacktem Schweine- und Rindfleisch gibt man folgende Zutaten: 250 g in Butter geschmorte Champignons mit ihrem Saft, eine große feingehackte, in Butter gedämpfte Zwiebel, eine große, in Madeira geweichte Brötchen und 4 Eier. Dies alles wird gut vermengt und mit Salz und Pfeffer abgeschmeckt. Inzwischen hat man einen Kopf Blumenkohl halb weich gekocht. In eine Puddingform kommt abwechselnd eine Schicht Fleischmasse und Blumenkohl, obenauf muß Fleisch liegen, das mit Butterflöckchen belegt wird. Man bäckt den Pudding bei mäßiger Hitze hellbraun. Die Fleischmasse muß recht dünn sein, da etwas Flüssigkeit verdampft.

## Verschiedene süße Speisen.

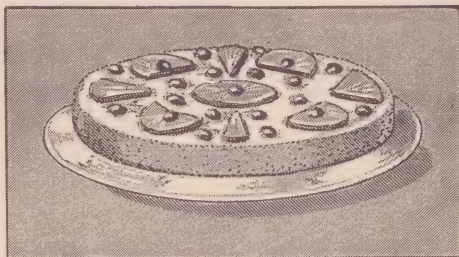
**614. Fruchtbombe (Götterspeise).** Man legt kleine Kuchen, Biskuite, Makronen u. dgl. auf den Boden einer tiefen Schüssel oder Glasschale, gibt irgend eine Art eingekochte Früchte oder ein Kompott darüber, bedeckt dies wieder mit Backwerk und füllt kalte Vanillecreme oder steif geschlagenen Rahm darüber. Anstatt gekochter Früchte kann man auch eine fingerdicke Lage von Erdbeeren, Johannisbeeren, Himbeeren oder Brombeeren, sämtlich gezuckert, einlegen. Dann wird die Schüssel einige Zeit an die Kühle oder auf Eis gestellt.

**615. Schokoladenspeise (Mohr im Hemd).** 100 g Butter, 90 g Zucker, 180 g Schokolade, 1 Tasse Milch setzt man miteinander aufs Feuer, bis es zum Sieden kommt, nimmt die Masse vom Feuer und läßt sie erkalten, nachher rührt man alles an ein zer Schlagenes Ei. Man belegt eine Porzellanform mit Biskuitentengeli, schüttet die Masse daran und stellt sie für einige Std. an die Kühle. Vor dem Servieren garniert man dieses feine Dessert mit geschlagenem Rahm.

**616. Reisspeise mit Früchten.** a) Man kocht mit zwei Drittel Wasser und einem Drittel Milch einen guten Milchreis, den man mit Vanille- oder Zitronenzucker süßt und würzt und, wenn er etwas ausgekühlt ist, mit etwas



süßem Rahm durchzieht. Der Reis wird nun noch warm auf eine runde Platte dressiert, so daß er wie eine Torte aussieht. Soll er noch etwas warm serviert werden, so garniert man ihn sofort, soll er als kalte Speise dienen, so garniert man ihn, wenn er erkaltet ist. Zur Garnitur können eingemachte Ananasscheiben, Orangenscheiben, gekochte oder eingemachte Birnen, Aprikosen usw. verwendet werden, die man mit roten Kirschen (z. B. kandierte eignen sich gut) oder kleinen Flöckchen von Gelee schön auf den Reiskuchen legt. Will man ihn noch feiner machen, so kann man die Zwischenräume mit Schlagrahm ausfüllen. Den Frucht-saft, z. B. den feinen Ananassaft, serviert man extra dazu. — Eine wirkungsvolle und doch einfache Dessert- oder Abendspeise.



Reispeise mit Ananas.

b) Milchreis mit Himbeeren. Ein nicht zu dick gekochter, etwas geföhfter, erkalteter Milchreis wird in eine tiefe Schüssel angerichtet und mit eingemachten Himbeeren oder Erdbeeren, oder deren Saft, ganz überdeckt und sofort serviert. — Eine gute Nachspeise.

c) Gefüllter Reis. Man brüht 375 g Reis einmal ab, füllt Milch darüber, gibt Zucker, ein Stück Vanille, etwas Zitronenschale und eine Prise Salz daran und kocht den Reis weich und recht steif. Nachdem er etwas ausgekühlt ist, röhrt man 100 g Butter, 5 Eigelb, 6 Löffel geriebene Semmel und den steifen Eierschnee unter die Masse, welche in eine glatte vorgerichtete Form gefüllt und im Ofen in 30 Min. zu lichtbrauner Farbe gebacken wird. In dieser Zeit bereitet man die Füllung. Zu ihr nimmt man entkernte halbierte Aprikosen, Pfirsiche, Pflaumen (alles geschält), Reineclauden, Nefselviertel und halbe Birnen, sowie frische Weinbeeren. Man kocht die Früchte nacheinander in Zuckersaft weich und vermischt sie dann miteinander, worauf man sie heißstellt. Der fertige Reiskuchen wird gestürzt. Man hebt oben mit scharfem Messer vorsichtig einen Deckel ab, höhlt den Kuchen so aus, daß nur noch ein zweifingerbreiter Rand bleibt, und füllt das abgetropfte Kompott hinein. Der Fruchtstift wird, mit etwas Aprikosenmarmelade vermenget, über den wieder aufgelegten Deckel gestrichen, dieser mit Zucker besiebt und im Ofen rasch glasiert. Dann gibt man den gefüllten Reis ohne Sauce zu Tisch. — Der ausgehöhlte Reis kann zu guten Röllchen verwendet werden, indem man die Masse mit Rahm und geriebener Schokolade mischt, zu Röllchen formt, diese in Ei und dann in geriebener Semmel wendet, sie ausbäckt und mit einer Weinsauce serviert.

617. Brombeerspeise. Man füllt eine Porzellanform mit Würfeln von feinem Weißbrot oder Biskuit, gießt darüber den heißen Saft von weichgekochten, geföhften Brombeeren, die durch ein Sieb passiert wurden, bis die Würfel völlig durchtränkt und bedeckt sind, läßt die Speise mehrere Std. stehen und garniert sie nach dem Stürzen mit einem Kranz frischer eingezuckelter Brombeeren. — Wird mit Schlagrahm gegeben.

618. Melonenspeise. Man nimmt dazu sog. Netzmelonen, die man halbiert und bis auf eine dünne Wand aushöhlt. Nachdem die Kerne entfernt sind, schneidet man das Melonenfleisch in kleine Würfel und vermischt es kurz

vor dem Gebrauch mit steif geschlagenem, mit Vanillezucker gesüßtem Schlagrahm. Mit diesem Gemisch füllt man die Melonenhälften bergartig an und garniert sie zuletzt mit eingelegten und gut abgetropften Himbeeren, Erdbeeren oder Brombeeren. Sind frische Beeren zu haben, so nimmt man diese. Man stellt die Melonen bis zum Anrichten recht kalt, am besten auf Eis, ordnet sie dann auf einer länglichen, mit Eisstücken belegten Platte an und umkränzt sie mit wilden Beeren und zartfarbigen Ästern.

**619. Kastanien mit Schlagrahm.** Getrocknete Kastanien schmecken hiezu vortrefflich. Sie werden einige Std. eingeweicht, von den noch daran haften den Häutchen befreit, weichgekocht und durch die Fleischhackmaschine getrieben. Man serviert sie als „Vermicelli“ (feine Nudeln) zu Schlagrahm, oder durchgetrieben, in Zuckersirup und Vanille zu dickem Brei eingekocht, in eine mit Wasser ausgespülte Puddingsform gegossen, gestürzt, mit steifem Schlagrahm oder einer Vanillencreme.

**620. Süße Grießspeise.** Man setzt  $\frac{1}{2}$  l Milch mit einer Prise Salz und einem gehäuften Eßlöffel Zucker zum Feuer und läßt sie kochend werden. Sodann werden 60 g Grieß hineingestreut. Bevor man ihn anrichtet, rührt man 30 g Butter und einen gehäuften Eßlöffel feingemahlene Mandeln darunter. Er wird in eine Kochplatte angerichtet und bleibt so lange stehen, bis sich oben eine Haut gebildet hat, dann bestreut man ihn reichlich mit feingemahlenden Mandeln, Zucker und Zimmt. Man brennt schließlich diese Speise mit einem glühenden Stäbchen gitterförmig.

**621. Süße Speise von Reismehl.** Von  $\frac{1}{2}$  l Milch gibt man 3 dl in ein Pfännchen, fügt 50 g Zucker und  $\frac{1}{3}$  Zitronenschale bei und läßt das zusammen kochen. 30 g Reismehl wird inzwischen mit dem Milchrest und 2 Eigelb verrührt und in die kochende Milch gegeben. Man läßt das zusammen zu einem lustigen Brei kochen, hebt ihn vom Feuer, schwingt rasch die Eiweiß zu steifem Schnee und mischt sie leicht unter den heißen Brei. So wird er gleich serviert. — Auch gut für Kranke.

Die gleiche Speise kann auch von Reisflocken oder von Grieß bereitet werden.

**622. Zwieback mit Fruchtsauce.** a) Die genügende Anzahl Zwiebacke wird in einer etwas vertieften Platte hübsch übereinandergerichtet und mit Fruchtsaft begossen. Sterilisierter, süßer Most eignet sich ganz gut dazu, sehr gut schmeckt Ananassaft, wie auch andere Fruchtsäfte. Je nachdem man den Zwieback ganz durchfeuchtet oder noch etwas knusperig will, gibt man den Saft früher oder später vor dem Servieren darüber. — Einfaches, schnell bereitetes Dessert.

b) **W e i n s h n i t t e n.** Man legt in die Mitte einer etwas tiefen Schüssel 2—3 Lagen Zwieback und gibt kurz vor dem Servieren eine bereits wieder erkaltete Rotweinsauce darüber, der man nach Belieben Korinthen oder Sultaneinen beigemischt hat.

**623. Früchtebrötchen.** a) Dünne Brotschnitten werden in Butter auf beiden Seiten hellgelb geröstet. Nach dem Erkalten werden sie schön gleichmäßig mit eingemachten Himbeeren, Erdbeeren oder Johannisbeeren belegt, auf eine Platte garniert und nach Belieben noch mit etwas Saft beträufelt.

b) **P f i r s i c h p y r a m i d e.** Man kocht 10 halbierte, entkernte Pfirsiche in 1 Tasse Wasser und 1 Tasse Zucker weich, läßt sie abtropfen, legt jede Pfirsichhälfte auf ein Biskuit-Krouton, das rund und passend geschnitten wurde, gibt eine abgebrühte Mandel als Kern hinein, richtet die Pfirsichhälften pyramidenförmig an und serviert sie warm mit der aus dem gekochten Saft gewonnenen Sauce.



**624. Rhabarberschnitten.** Man weiche Milchbrotschnitten in Wein, bade sie hernach schwimmend nicht zu braun, wende sie in Zucker und Zimmet und bestreiche die eine Seite mit Rhabarbermus. — Vorzüglich als Dessertspeise.

**625. Triätschnitten.** Zwei Tage altes, als Wed geformtes, feines Gefen- oder Zwiebackbrot wird sorgfältig in halbfingerdicke Scheiben geschnitten. Alsdann kocht man in einer Pfsanne 250 g Zucker mit einem Glas Wasser zum Fluge, taucht die Brotschnitten, eine nach der andern, auf der einen Seite in den heißen Zucker, läßt sie abtropfen, bestreut sie gleichmäßig mit Triätpulver und trocknet sie auf einem Backblech im warmen Ofen. In gleicher Weise verfährt man mit der andern Seite. Sind die Schnitten hart getrocknet, aber noch warm, so bestreut man sie abermals mit dem Pulver. Die erkalteten Schnitten verpackt man in Blechschachteln. Man kann sie monatelang aufbewahren. (Siehe auch Nr. 91.)

**Rezept zu Triätpulver.** 15 g Zehlonzimmt, 7 g Nelken, 7 g Anis, 5 g Muskatnuß, 5 g Muskatblüte werden zusammen fein gestoßen oder gemahlen, gesiebt, mit 10 g rotem Sandel vermischt und in einer Glasdose wohl verwahrt. Auf 200 g Staubzucker nimmt man von diesem roten Gewürzpulver 2 Teelöffel und mischt es gut.

**626. Zwiebackkuchen,** ungebakene Torte. Eine Porzellanform (Auflaufform) wird schichtweise gefüllt mit Zwieback und Fruchtarmelade. Man belegt den Boden schön gleichmäßig mit Zwieback, gibt darauf saftig gekochte Reineclauden, Aprikosen, Zwetschgen, Beeren oder dünn gehaltenes Apfelmus, Apfel- Birnen- oder Quittenkompott, so daß alle Zwischenräume gut ausgefüllt sind und der Zwieback bedeckt ist. Es folgt wieder eine Lage Zwieback, dann wieder Früchte usw., je nachdem der Kuchen reichen soll. Man läßt die bedeckte Form 1 Tag stehen und gibt dann eine dünne Vanillecreme darüber, sorgt dafür, daß diese in die Speise eindringen kann und läßt sie nochmals bedeckt einige Std. stehen. Vor dem Auftragen wird sie sorgfältig gestürzt und kann mit etwas Creme übergossen oder mit gekochten Früchten, von denen sie bereitet ist, hübsch garniert werden.

Eine einfache Creme dazu bereitet man folgendermaßen: 3 Eßlöffel Maizena, Mondamin oder 5 Eßlöffel Mehl werden mit  $\frac{1}{2}$  l Milch in einer Pfsanne angerührt. Man gibt 30 g Zucker, etwas Vanille,  $\frac{1}{2}$  Tasse Rahm oder 10 g Butter dazu und kocht die Creme unter stetem Rühren einige Min. Dann wird sie angerichtet, über die Speise gegossen und der Rest bis zum Erkalten hie und da gerührt, daß sich keine Haut bildet.

**627. Apfelbrot.** Würbe feine Äpfel werden vom Kernhaus befreit, fein gehackt, geriebene Mandeln, Korinthen, Zucker, Zitronenschale, gestoßener Zwieback und etwas saurer Rahm oder einige Eßlöffel Milch hinzugefügt. Der dicke Brei wird in einer Pfsanne mit etwas Butter gelb gebacken, dann mit Zucker und Zimmet bestreut und warm zu Tisch gegeben.

## Eier, Eierspeisen, Omeletten, Pfannkuchen und Rükhelein.

Zu allen Eierspeisen sollte man frische Eier verwenden, man nehme lieber zu einer Speise 1—2 Eier weniger, aber dafür etwas teurere, frische. Immer ist es vorsichtiger, die zu verwendenden Eier nicht gleich in den Teig oder in die schon gebutterte Pfsanne aufzuschlagen, sondern jedes einzeln in eine Tasse, um sie auf ihre Güte prüfen zu können. Ein faules Ei verdirbt den ganzen Brei. (Siehe auch das in der Nahrungsmittelfunde über die Eier Gesagte.)

Auch zu diesen Speisen können vorteilhaft Vollmehl und Weizenkräftmehl verwendet werden; die Gerichte werden dadurch nahrhafter.

**628. Eier gesotten.** a) Mit nassem Salz abgeriebene, reingewaschene, wozumöglich ganz frische große Eier werden in einem Drahtkörbchen oder Garnnetz in 1 l 65—70° R heißes Wasser gelegt und bis zum Sieden gebracht. Es sollen auf einmal nur 4—6 Eier eingelegt werden. Braucht man mehr, so ist es ratsam, einen neuen Sud vorzubereiten, falls man die Eier länger warm erhalten soll. Man kühlt den Sud der ganz fertigen Eier etwas ab, sie verändern sich darin nicht mehr.

b) Eier überischlagen. In 70° R warmes Wasser gelegt, werden sie durchwärmt, wenn man sie offen auf den Kochgrad kommen und gedeckt noch 1 Min. stehen läßt; große Eier 2 Min.

c) Eier weichgesotten. 2 Min. Kochzeit, gedeckt. Größere Eier 3 Min.

d) Eier pflaumenweich. Kochzeit 3—4 Min. Größere Eier 7 Min.

e) Eier hartgekocht. 7 Min. Kochzeit. Größere Eier 9—10 Min. Will man sie servieren, so hebe man sie aus, trockne sie ab, gebe sie auf eine mit warmer Serviette belegte Platte und schlage die Ecken der Serviette darüber. So werden sie mit Pfeffer und Salz, pflaumenweich und hart auch mit Essig und Del oder zu Salat serviert oder mit saurer Sauce oder Senfsauce usw. zu Kartoffeln oder sauren Gurken gegeben. — Hat man keine Uhr zum Eierkochen, so zähle man für 1 Min. langsam bis auf 60.

**629. Eier, verlorene.** a) In halbhoher, ziemlich weiter Pfanne lasse man eine Handhoch Wasser mit 1 Teelöffel Salz und 1 Eßlöffel Essig kochend werden. Sobald dies der Fall ist, hebt man das Gefäß vom Feuer weg, schlägt auf einmal höchstens 4—5 Eier hart über dem Wasser nebeneinander ein, läßt sie auf ganz schwachem Feuer sehr langsam gar werden, so daß das Weiße um das Gelbe herum stockt, das Gelbe aber noch weich ist. Man hebt sie dann mit dem Schaumlöffel aus und legt sie in kaltes Wasser. Darin läßt man sie bis zum Gebrauche, nachdem man den Rand gleichmäßig geformt hat. Müssen sie wieder erwärmt werden, so lege man sie in das nicht mehr ganz heiße Kochwasser zurück.

b) Eier, verlorene, auf geröstetem Speck oder Schinken angerichtet, zu Spinat oder Kopfsalat.

c) Eier, verlorene, auf Salat, Spinat oder Mangold angerichtet.

d) Eier, verlorene, als Einlagen in feinere Suppen.

e) Eier, verlorene, auf gelb gebackene Brotschnitten in eine warme Schüssel angerichtet und dann mit Béchamel-, Senf-, Weißwein- oder Tomatensauce angerichtet, sind als Vorspeise trefflich.

**630. Sol-Eier.** 4—6 sehr hart gekochte Eier werden mit geknickter Schale in Salzwasser (1 l Wasser, welches mit 30 g Salz gekocht und wieder erkaltet ist) gelegt. Nach 24 Std. schon, oder auch innerhalb 8 Tagen können sie gegessen werden. Sie halten sich lange Zeit in dieser Sole.

**631. Eier gebacken, Stierenaugen, Sez- oder Spiegeleier.** Man setzt die Eier- oder Omelettenpfanne auf, gibt in jede Vertiefung der ersteren etwas Butter; fängt diese zu steigen an, so hebt man die Pfanne vom Feuer, gibt je ein Ei hinein, streut ein wenig feines Salz über das Weiße, auf das Gelbe ein wenig weißen Pfeffer, setzt die Pfanne wieder aufs Feuer und läßt sie so lange stehen, bis das Weiße etwas fester ist. Jedes Ei wird mit dem Schöpfelchen herausgenommen und in einer warmen Schüssel, z. B. mit



Salat serviert. Oder man legt sie auf Spinat oder Mangold, Beefsteak oder Schinken.

Diese Eier können auch in einer feuerfesten Schüssel, die auf den Tisch gegeben werden kann, gebacken werden. Die Schüssel wird entweder auf Glut oder in den heißen Ofen gestellt. Ist das Weiße um das Gelbe herum dick, auf dem Gelben aber noch durchsichtig, so gibt man sie auf den Tisch.

Magere geräucherte Speck- oder Schinkenschnittchen in der Pfanne erwärmt, erstere bis zum Durchsichtigwerden gebraten, sind vortreffliche Unterlagen zu Ochsenaugen mit Salat, ebenso übriges Fleisch, das zu beiden Seiten angebraten und mit etwas Pfeffer und Salz bestreut wird. Vorzüglich sind auch hübsch gelb gebratene Brosamen oder gedämpfte Tomaten. Man schlägt die Eier einfach über das eine oder andere, das in der flachen Pfanne auf etwas Butter liegt, und bringt sie zu Tische, wenn sie etwas fest geworden sind.

**632. Rührei.** a) Auf 1 Person 1—3 Eier, Pfeffer und Salz, eine Prise Muskatnuß, 1½ Löffel Milch oder Rahm und 25 g Butter. Letztere wird in einer flachen Pfanne geschmolzen, man gibt die mit der Milch oder dem Rahm gut geschlagenen Eier hinein, rührt fortwährend langsam auf schwachem Feuer mit dem Schöpfelchen; sobald es aber zu stocken beginnt, rührt man nur strichweise. Wenn die Speise weich und flockig ist, wird sie angerichtet und heiß zu Tische gegeben. Man kann das Rührei sehr verändert herstellen, z. B.:

b) Rührei mit Schnittlauch.

c) Rührei mit Grünem, auch mit jungen gedünsteten Erbsen, Brechspargel u. dgl.

d) Rührei mit Zwiebeln. Auf 3 Eier 30 g Speck mit ebensoviel Zwiebeln, weich gedämpft und dann die Eier ohne Butter mit dem Speck abgerührt.

e) Rührei mit Schinken. Auf 3 Eier 30 g fein geschnittenen Schinken.

f) Rührei mit Käse. Auf 3 Eier 30 g fein gehackten Käse.

g) Rührei mit Brot. Auf 3 Eier 60 g Brot und 30 g Butter (sog. Vogelheute). Das würfelig geschnittene Brot wird in der Butter heiß, aber nicht hart gedämpft, dann wird die Eiermasse dazu gegeben und im übrigen wie oben verfahren.

Die erwähnten Einlagen müssen zuerst in Butter etwas gedämpft werden, bevor die Rühreimasse dazu kommt. Daher muß je im Verhältnis auch mehr Butter genommen werden. Die Eiermasse muß unter allen Umständen weich und saftig bleiben.

Das Rührei kann beliebig mit etwas Bratenbrühe gewürzt werden.

**633. Französische Omelette.** a) Auf 1 Person 2—3 Eier, dazu 1 Prise Salz, 1 Prise Pfeffer, 1 Kaffeelöffelchen gehackte Petersilie, 2 Löffel Wasser und 1 nußgroßes Stück Butter. (Auf 10—12 Eier 25 g Butter.) Man setzt die Butter in eine niedere, flache Pfanne auf mildes Feuer. Inzwischen schlägt man die Eier mit Zutaten mit einer Gabel ganz leicht nur so weit durcheinander, bis sich alles vermengt hat. Dann schüttet man es in die klar aufsteigende Butter, läßt durch Schwenken der Pfanne alles gleichmäßig verlaufen, stößt die Masse anfänglich wie Rührei vom Boden ab, bis sie nicht mehr flüssig ist, dann läßt man unter beständigem Hin- und Herrütteln der Pfanne den Boden der Masse etwas gelb werden, faßt sie auf der einen Seite mit dem Schöpfelchen etwas in die Höhe, zieht die Pfanne vom Feuer etwas zurück, hält sie unter beständigem Rütteln ein wenig schief gegen das Feuer,

läßt die andere Hälfte inzwischen bräunlich werden, überschlägt nun den auf dem Schäufelchen festgehaltenen Teil vollends auf die andere Hälfte, klopft auf der entgegengesetzten Seite am Pfannenstiel, damit das Angesezte los läßt, und überstürzt die innen noch weiche Omelette so auf die gewärmte Platte, daß die bräunliche Seite nach oben kommt.

b) *Omelette gefüllt*. Wenn die Omelette nach a) soweit fertig ist, daß man die Pfanne schief gegen das Feuer halten kann, schöpft man einige Löffel Marmelade, oder was man zur Füllung hat, auf die Mitte der Omelette, verteilt es gleichmäßig auf die Omelettenhälfte, die man brauner backen will, aber doch so, daß seitwärts der Rand mindestens fingerbreit frei bleibt. Dann überschlägt man die leere Hälfte gleichmäßig auf die gefüllte und läßt die Omelette nun unter beständigem Hin- und Herrütteln und wiederholtem Schlag auf den Pfannenstiel hübsch braun werden. Man überstreut die angerichtete Omelette schnell mit Zucker und brennt sie mit einem glühenden Stäbchen gitterförmig.

c) *Omelette soufflée*. Auf 1 Person werden 2 Eigelb, 2 gestrichene Löffel gestoßener Zucker zusammen dick schaumig gerührt und schließlich mit dem steifen Schnee der Eier untermengt. Man würzt die Masse entweder mit Zitronen- oder Vanillezucker, Kirsch-, Orangenblüten- oder Rosenwasser. Man bäckt sie auf gutem Feuer wie die franz. Omelette und serviert sie als süße Speise.

Auch Omelette soufflée kann gefüllt und außerdem mit Zucker stark bestreut, mit Arrak begossen, angezündet und brennend zu Tisch gebracht werden.

d) *Omelette nach Schweizer Art*. 1 Kaffeelöffel Mehl wird mit 4 Löffel Milch und 3 Eigelb tüchtig vermischt, mit Salz oder Zucker gewürzt, mit dem steifen Eiweiß untermengt und, wie oben angegeben, gebacken.

**634. Gewöhnliche Omeletten.** a) Auf 3 gestrichene Löffel (30 g) Mehl rechnet man 1 Ei, 1 dl Milch oder halb Milch halb Wasser, 1 Prise Salz oder 1 Teelöffel Zucker. Salz oder Zucker und Eigelb werden mit der Milch und dem Wasser zerklöpft, das Mehl damit zu einem dünnen Rührteige angemacht und der steife Schnee vom Eiweiß untermengt. — Zubereitung wie folgt (Omeletten backen).

b) *Omeletten, andere Art*. Auf 1 Omelette 1 gestrichener Löffel Mehl, 2 Eier, 1 dl halb Milch halb Wasser, Salz oder Zucker. — Zubereitung wie folgt (Omeletten backen).

c) *Omeletten, dritte Art*. Auf 2 Omeletten 5 gestrichene Eßlöffel Mehl (50 g), 3—4 Eier, 2 dl Milch, Salz oder Zucker. — Zubereitung wie folgt.

Wenn man Eier sparen will, verwendet man mehr Mehl und Milch. Siehe Pfannkuchen Nr. 635.

d) *Apfelolette*. Unter einen Omelettenteig mischt man fein gewürfelte Äpfel und etwas Zucker. Diese Omeletten brauchen etwas mehr Backzeit und werden mit Zucker bestreut.

e) *Schokoladenomelette*. Man läßt 2 Tafeln gute Schokolade (125 g) in sehr wenig Wasser auf der heißen Platte zergehen. Wenn sie ziemlich verflüht ist, fügt man 6 Eigelb und 2 Eßlöffel süßen Rahm hinzu, schlägt schließlich die 6 Eiweiße zu Schnee, mischt sie darunter und bäckt die Omeletten in einer Pfanne, auf der man 60 g Butter hatte steigen lassen, schlägt sie zusammen und füllt sie mit recht dicker Schokoladencreme oder Schlagrahm, den man eventuell mit geriebener Schokolade vermischt.

**Omeletten backen.** Omeletten, welche aus Rührteig mit mehr oder weniger Mehl bestehen, müssen auf beiden Seiten gebacken werden. Die Omeletten



werden feiner, wenn man sie mit frischer Butter bäckt. Man macht die niedere, flache, etwas dickbodige, aber fein geschliffene Pfanne heiß, reibt sie mit einem Papier aus, gibt ein Stückchen Butter hinein und läßt diese kochen, bis sie steigt; schwenkt die Pfanne, daß sie überall eingefettet wird, mehr Fett ist nicht nötig. Es wird nur so viel Teig hinein gegeben, als erforderlich ist, um den Pfannenboden laubbünn zu belegen. Sehr wichtig ist, daß man den Teig sachte, damit die Butter nicht darunter wegschlägt, dem Rande nach einfließen läßt und ihn durch Hin- und Herbewegen der Pfanne gegen die Mitte zu gleichmäßig verteilt. Das Flüssige wird durch Hin- und Herschieben der Pfanne über dem Feuer verteilt und, wenn nötig, durch Oeffnungen, die man mit dem Schöpfelchen macht, durchgelassen. Die Masse muß fest und unten hübsch gelb sein, ehe man sie wendet. Falls das Fett nicht ausreicht, bis die Omelette zum Wenden bereit ist, muß man seitwärts noch etwas Butter mit dem Buttermesser am Pfannenrande reiben, sie schmilzt dort ab und wird durch Rütteln und Drehen der Omelette verteilt. Sollte die Masse dennoch irgendwo ansetzen, so hilft hin und wieder ein Schlag auf den Pfannenstiel zum Ablösen. Das Wenden geschieht oft durch ein bloßes Werfen der Omeletten. Sicherer ist es indes, wenn man einen flachen, auf die Pfanne passenden Deckel auflegt, diese vom Feuer hebt und überstürzt, so daß der Kuchen auf dem Deckel bleibt. Schon daraus geht hervor, daß kein überschüssiges Fett vorhanden sein darf, sonst würde es abtropfen und Flecken verursachen. In die Mitte der gestürzten Omelette legt man ein Stückchen frische Butter, legt die Pfanne umgestürzt auf, überstürzt alles zusammen und gibt es samt Deckel wieder rasch auf das Feuer. Das alles muß flink nacheinander geschehen, damit die erste Hitze sich nicht verflüchtigt. Man läßt bei der zweiten Seite den Deckel einige Augenblicke aufliegen, bis es dämpft. Das treibt die Omeletten recht auf. Dann hebt man den Deckel weg und bäckt sie unter leichtem Hin- und Herschieben der Pfanne noch ganz fertig. Das Feuer muß ziemlich stark sein, doch nicht so, daß das Fett brandig wird. Gleichmäßige Hitze ist unerlässlich. Die weitere Ausführung ist wie bei der franz. Omelette (Nr. 633.)

**Verschiedene Zutaten zu Omeletten.** Außer der Verschiedenheit der Rührteige, die zu Omeletten gebacken werden, kann man beliebig weitere Formen von Omeletten herstellen:

1. Man mischt unter den gesalzenen Teig gehackte Kräuter, wie Schnittlauch, Zwiebelröhren, Petersilie, oder gehackten Braten, oder Fisch-, Rauch- oder Bökelfleisch, gehackte Pilze oder Reibekäse. Oder auch leicht geriebene Kartoffeln oder gestoßene Kastanien u. dgl., welche die Masse ergiebiger machen.

2. Es können, ehe der Teig in die Pfanne gegeben wird, feine Speck-, Schinken- oder Wurstschnittchen, gezupfter Fisch (auch Heringe und Bücklinge), weich gekochte Gemüse usw. in dem Fett gedämpft werden. Außerdem kann statt Butter magerer Speck genommen werden, dem dann so viel Fett abschmilzt, daß zum Backen der Omelette kein weiteres mehr nötig ist.

3. Es können diese Omeletten, sowohl wie die französischen, gefüllt gegeben werden (s. Nr. 633 b). Zur Füllung mit Fleisch, Kräutern, Gemüse und ähnlichem muß ein gesalzener Rührteig verwendet, hingegen für Füllungen von Beeren, Obst, Eingemachtem oder Marmelade ein süßer Teig gemacht werden. Die Füllung geschieht in der Pfanne, wenn die Omelette gewendet ist, und zwar in gleicher Weise, wie bei französischen Omeletten. Anstatt dem Extraabbrennen kann man beim Wenden schon Zucker auf die noch zu backende Seite streuen, es gibt dieser Seite die schöne Färbung und den guten Geschmack ohne weiteres. Man muß aber sehr achtgeben, daß der

-Zucker nicht verbrennt. — Der Teig zu süßen gefüllten Omeletten kann mit Wasser statt Milch angenehm werden.

**635. Pfannkuchen.** a) 250 g Mehl werden in die Teigschüssel gegeben und eine Höhlung in der Mitte gemacht.  $\frac{1}{2}$  l kalte Milch, oder halb Milch halb Wasser, wird mit  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Salz und dem Gelben von 2 Eiern mit einer Gabel verkleppert. Hiemit wird das Mehl langsam zu einem glatten, dünnen Rührteige angemacht, und schließlich wird noch der steife Schnee der 2 Eier untermischt. Von dieser Masse werden 4 Eierkuchen gebacken, wobei für jeden 20 g Butter berechnet werden. Gesalzener Eierkuchen wird zu Salat, Spinat, Mangold, frischen Erbsen oder zu Gemüsen gegeben. Süße, mit Zucker bestreute Pfannkuchen werden mit Dörrobst, frischem, gekochtem oder eingemachtem Obst oder Beeren serviert. Solch dünne Pfannkuchen können auch wie Omeletten mit Bäckcreme oder Marmelade gefüllt oder mit Honig bestrichen und überschlagen oder übereinander gelegt werden. Selbstverständlich werden sie mit Zucker bestreut. Sie dienen so als süße Speise.

b) Besserer Pfannkuchen. 200 g Mehl, 4 Eier, Salz und 1 Löffel Zucker,  $\frac{1}{2}$  l Milch, oder halb Milch halb Wasser. — Bereitung siehe unten.

c) Eierpfannkuchen. 125 g Mehl, 5—6 Eier,  $\frac{1}{2}$  l Milch, oder halb Milch halb Wasser, Salz oder wenig Salz und Zucker, in letzterem Fall noch ein Löffel Rosen- oder Rirchwasser. — Bereitung wie unten.

d) Bauernpfannkuchen. 500 g Mehl, 4 Eier, Salz, 1 l Buttermilch oder saure Milch, oder halb kalte Milch, und halb heißes Wasser. Nimmt man mehr Eier, so bedarf man um so weniger Mehl, z. B. für 6 Eier genügen 450 g Mehl. — Zubereitung wie folgt.

Das Backen der Pfannkuchen kann auf offenem Herde in bedeckter flacher Pfanne oder im Ofen geschehen. Sie werden auf dem Herde am besten in zwei Pfannen neben einander gebacken. Sie brauchen mehr Zeit als Omeletten, um gehörig durchgebacken zu werden, ohne daß die Kruste brandig d. h. das Fett zu heiß wird, dazu hilft aber nur schwaches Feuer. Auf eine Pfanne von 17 cm Durchmesser rechnet man  $\frac{1}{8}$  l Teig, auf eine solche von 21 cm Durchmesser  $\frac{1}{4}$  l; man kann sie freilich nach Gutfinden dicker oder dünner machen. Pfannkuchen brauchen auch mehr Fett als Omeletten (75 bis 80 g für eine Portion Teig für 4 Pfannkuchen), damit man keine Sorge haben muß, daß der Kuchen anbrenne. Eingekochte Butter oder gutes Backfett ist erforderlich. Backt man sie auf dem Herde in der Pfanne, so muß man sie wenden, wenn sie unterhalb hübsch braun sind. Im Ofen ist dies nicht nötig, weil die Oberhize die Oberfläche bräunt. Das Wenden geschieht wie bei Omeletten, jedoch muß man die Pfanne über einen untergestellten Fettopf halten, damit kein Fett verloren geht. Wenn die richtige Bräunung nach dem Wenden am Boden wieder vorhanden ist, muß man mit einem spitzen Spätzchen durchstechen; hängt beim Herausziehen kein Teig mehr daran, so ist der Kuchen gar. Gerade aus diesem Grunde ist das Backen von dicken Pfannkuchen schwieriger, besonders bei offenem, etwas raschem Feuer, sie bräunen sich gerne, ehe sie durch und durch gar sind. Dagegen helfen ein fleißiges Unterlaufenlassen des Teiges unter Hin- und Herschieben der Pfanne und das Sprengen der Bodenkruste, damit der flüssige Teig in der Mitte vor dem Wenden des Kuchens nach unten trete.

**636. Ofenguter** (Pfannkuchen im Ofen gebacken), werden in feuerfester Schüssel wie ein Kuchen gebacken. Die Schüssel wird gut mit Butter bestrichen und mit Brot- oder Pantermehl oder mit Grieß bestreut. Anstatt nun den Teig, wie für Herdpsannkuchen, in reichlich rauchheißes Backfett zu geben, mischt man hiefür 30—50—60 g heiße Butter in den Teig, die mit demselben



gut vermischt wird. Sie müssen in guter Hitze 1 Std. backen. Man stürzt sie und serviert sie, keilförmig zerschnitten, je nach ihrer Art, mit oder ohne Obst u. dgl.

**637. Pfannkuchen auf Genueser Art.** Ungefähr 2 Handvoll Spinat werden verlesen, gewaschen, abgetropft, auf 5 Min. in lebhaft kochendes Wasser geworfen, sehr gut abgeseigt, dabei ein wenig ausgebrüht, mit 50 g Butter, einer Messerspitze Salz, einer Prise Pfeffer und ein wenig Muskatnuß in eine flache Pfanne gegeben und 10 Min. ganz langsam gedämpft. Dann nimmt man das Gemüse vom Feuer und zieht ein Mus von 4 gewaschenen, entgräteten und durch ein Sieb gestrichenen Sardellen, sowie 8 Tropfen Maggiwürze darunter. In einer Salatschüssel zerschlägt man 12 ganze Eier mit Salz, Pfeffer und 2 Eßlöffel geriebenem Schweizerkäse. Hiervon macht man in der üblichen Weise den Eiertuchen und füllt ihn vor dem Zusammenklappen mit dem Spinat. Für Ungeübtere wird es besser sein, an Stelle des großen Eiertuchens zwei kleinere von je 6 Eiern zu machen, die zusammen angerichtet werden können.

**638. Pfannkuchen mit Äpfeln.** a) Zu  $\frac{1}{2}$  Portion Teig nach den Verhältnissen von Nr. 635 a—d schält man 500 g Äpfel, schnitzelt sie fein, gibt sie in eine Kasserolle, streut 60—75 g Grießzucker darüber, legt einen fingerlangen Zimmetstengel und 10 g Butter bei und gießt 2 Köffel Wasser nach. Man deckt die Kasserolle, setzt sie aufs Feuer, und wenn scharfer Dampf aufsteigt, stellt man sie 20—30 Min. in den Selbstkocher. Aus der angeführten Portion soll es je nach der Größe der flachen Pfanne 1—2 Kuchen geben. Die Hälfte oder ein Viertel des Teiges wird zuerst im heißen Fett so weit gebacken, daß kein flüssiger Teig mehr oben aufliegt. Darauf wird das ganze Quantum oder die Hälfte der gut verrührten Fülle darüber gegeben. Nun wird der Kuchen mit dem Rest, oder für zwei Kuchen mit ein Viertel des Teiges überfüllt, die Pfanne gedeckt und bei sehr langsamer Feuerung unter öfterm Schwenken und Rütteln der Pfanne soweit gebacken, daß der Boden hübsch braun und die Oberfläche gestockt ist. Beim Wenden wird nötigenfalls noch ein Stückchen Butter aufgelegt. Man Sorge dafür, daß der Kuchen nirgends anbrennt. Er wird wieder gedeckt und unter öfterm Schwenken und Drehen unten hübsch braun gebacken. Beim Anrichten läßt man mit Hilfe des Deckels oder des Pfannentuchewenders zuerst das überschüssige Fett abtropfen, legt ihn dann auf die heiße Schüssel, bestreut ihn gut mit Zucker und gibt ihn sofort als süße Schüssel zu Tische. — Werden 2 Kuchen gebacken, so muß der zweite erst aufgegeben werden, wenn der erste gefüllt ist.

Wird der Pfannkuchen im Ofen gebacken, so gebe man ihn in eine weite Backform, lasse den Boden des Teiges ebenfalls zuerst fest werden, fülle die andere Hälfte des Teiges ein, wenn die Fülle auf dem Boden aufgetragen ist, gebe einige Stückchen frische Butter oben auf und stelle den Kuchen auf einem Dreifuß wieder in den Ofen. Bei ungefähr 100° R mag er in  $\frac{3}{4}$  Std. fertig sein.

b) **Pfannkuchen mit Äpfeln, einfachere Art.** Man mischt feingehackte Äpfel unter den Pfannkuchenteig und bäckt die Kuchen so, daß die Äpfel weich werden. Sie werden mit Zucker bestreut.

Oder man richtet gebackene, einfache Pfannkuchen lagenweise mit gedämpften Äpfeln auf eine Platte an und überstreut den obersten Pfannkuchen mit Zucker.

**639. Pfannkuchen mit Rhabarber.** Statt Äpfeln mischt man feingehackten Rhabarber unter den Teig.

**640. Pfannkuchen mit Steinobst.**  $\frac{1}{2}$  kg entsteinte Zwetschgen, Aprikosen usw. werden fein geschnitzelt, mit Zucker und Zimmt bestreut und mit wenig Butter in einer Kasserolle gedeckt, so lange gedämpft, bis sie anfangen, Saft zu ziehen. Nimmt man eingemachte Früchte, so schüttet man sie auf ein Sieb und läßt den Saft gut ablaufen. Dieser kann bei Tisch als Sauce dazu gereicht werden, wenn er mit Zuckerwasser verdünnt wird. Der Pfannkuchen wird mit beliebigem, versüßtem Pfannkuchenteig wie Aepfelpfannkuchen bereitet.

**641. Früchtepfannkuchen.** Man rechnet auf  $\frac{1}{2}$  kg Beeren 100—125 g Zucker, womit diese gemischt werden, ehe sie auf den Teig in die Pfanne gegeben werden. Im übrigen wird er nach Nr. 638 mit beliebigem versüßtem Pfannkuchenteig bereitet. — Als Ofenpfannkuchen nach Nr. 636.

**642. Brotpfannkuchen.** Dünne Semmel- oder Weißbrotschnitten (Dünkli) läßt man in steigender Butter auf beiden Seiten anziehen. Dann gießt man einen gewöhnlichen, nur etwas dünneren Pfannkuchenteig darüber und bäckt den Kuchen auf beiden Seiten gelb. — Zu gedämpften Aepfeln, Zwetschgen und Kirschen passend.

**643. Käsepfannkuchen.** Man gibt in eine Portion beliebigen gesalzenen Pfannkuchenteig 125 g feingehackten alten Käse (Emmentaler-, Schweizer- oder Appenzellerkäse, wenn man Fäden liebt, sonst Saanen- oder Spaltenkäse) und bäckt die Kuchen wie gewohnt auf dem Herd oder im Ofen. — Zu Salat, Gemüse, Dörrobst oder Aepfelschnitzchen.

**644. Zwiebelpfannkuchen.** Man fügt zu Pfannkuchenteig 60 g in 25 g heißgemachtem Speck abgedämpfte, fein geschnittene Zwiebeln, worauf man den Kuchen in hinreichend Fett bäckt. — Man serviert ihn mit Salat.

**645. Nudelpfannkuchen.** Man breitet frisch gesottene, aber abgefühlte, oder Reste von gekochten Nudeln in rauchheißer Butter aus und gibt  $\frac{1}{2}$  Portion beliebigen Pfannkuchenteig darüber. Hierauf bäckt man den Kuchen auf beiden Seiten gelb. — Zu Salat, Kohl, gelben Rüben oder Obst.

**646. Griebenpfannkuchen.** 2 Tassen Grieben, 2 ganze Eier, 2 Tassen Mehl, 1 kleine Tasse Zucker, die Schale einer Zitrone, die man mit den Grieben ganz fein wiegt, werden zusammen zu einem Teige gemacht. Man rührt dazu zuerst die Eier mit dem Zucker klar, wirkt und rührt alles gut zusammen und formt es endlich zu kleinen Kuchen, die man mit Zucker bestreut und im Ofen gelblich bäckt.

**647. Speckpfannkuchen.** 125 g in Würfel geschnittener, geräucherter, magerer Speck wird in der flachen Pfanne ausgebreitet und so lange gedämpft, bis das zum Backen nötige Fett vorhanden ist. Man gießt beliebigen Pfannkuchenteig darüber und bäckt den Kuchen im Ofen oder zu beiden Seiten in der gedeckten Pfanne. Diese Pfannkuchen werden zu Salat, zu gelben Rüben oder andern Gemüsen gegeben.

**648. Kartoffelpfannkuchen.** Ein gehäufter Teller lustig geriebener, tags vorher gekochter Kartoffeln wird mit einer halben oder viertel Portion beliebigen Pfannkuchenteiges angerührt und wie gewohnt gebacken.

**649. Kirschenpfannkuchen.** 125 g Brot werden in kalter Milch geweicht und ausgebrüht. Hierauf rührt man 60 g Butter weiß, gibt 60 g Zucker daran, und wenn beides miteinander verbunden ist, rührt man 4 Eigelb dazu. Ist die Masse dick und aufgegangen, so mengt man das Brot und 60 g fein gehackte Mandeln, sowie eine Messerspitze Zimmt darunter. Zuletzt kommt noch der steife Schnee der Eier hinzu und endlich  $\frac{1}{2}$  kg von den Stielen befreite Kirschen. Nun füllt man diesen Teig in eine kleinere, flache, aber etwas tiefe Eisenpfanne, worin 30 g frische Butter zum Steigen gebracht wurden. Sie wird gedeckt und der Kuchen sehr langsam, fast 1 Std., auf beiden Seiten



dunkelbraun gebacken. Er wird warm, mit Zucker und Zimmt bestreut, gegeben. Dieser Pfannkuchen kann auch im Ofen als Auflauf gebacken werden. Dann wird die Form mit Butter bestrichen und mit Brot- oder Paniermehl bestreut, ehe der Teig eingefüllt wird. — Statt Kirschen kann man 125 g gut gereinigte Rosinen oder von den Kernen befreite zerschnittene Weinbeeren nehmen.

Man kann auch mehr Brot und weniger Eier verwenden.

**650. Fleischpfannkuchen.** 1 verpupstes, kleines Brötchen oder 50 g Brotkrume werden mit 1 dl siedender Milch übergossen und zugedeckt. Wenn die Milch erkaltet ist, rührt man 2 Eier daran und soviel fein gehacktes übriggebliebenes Fleisch, daß es eine streichbare Masse gibt, welche mit Salz, Muskatnuß und 1—2 Teelöffel gehackter Petersilie gewürzt und unter öfterem Rütteln auf beiden Seiten in steigender Butter etwas langsam gelb gebacken wird. Auch im Ofen wird er gut. Das Fleisch kann auch in Mehlpfannkuchennasse genommen werden. — Zu Salat passend.

**651. Spinatpfannkuchen.** 1—2 Brötchen werden zerrissen, in kaltem Wasser geweicht und, sobald sie gehörig aufgequollen sind, gut ausgedrückt. Eine Handvoll rein gewaschener Spinat, zusammen eine Handvoll Petersilie, Schnittlauch und Zwiebelröhrchen, werden fein gehackt und in 20 g Butter nur so lange gedünstet, bis Saft austritt. Dann dampft man dies mit dem ausgedrückten Brot so lange, bis letzteres sich ballt. Die abgekühlte Masse wird mit 2 mit 4 Löffeln Milch verdünnten, stark geschlagenen Eiern zu einem streichbaren Teige angerührt und dieser auf beiden Seiten hübsch gelb gebacken. Man kann das Grüne auch mit einem Mehlpfannkuchenteige mischen und backen.

**652. Pfannkuchen von rohen Kartoffeln.**  $\frac{1}{2}$  kg rohe, mehlig, geschälte Kartoffeln wird rein gewaschen und in eine Teigschüssel gerieben. Sie werden nicht ausgepreßt und mit 2 Eiern, 1 Löffel Mehl und etwas Salz rasch angerührt. Sie brauchen beim Backen mehr Fett als andere Pfannkuchen. Besonders beliebt ist dazu ausgeglühtes Rüböl oder halb Butter, halb feines Olivenöl, doch wird immer nur so viel in die flache, mit Papier ausgeriebene heiße Pfanne gegeben, als gerade ausreicht, um hievon ganz dünne Kuchen, zu denen der kompaktere Teig mit dem Löffel ausgebreitet werden muß, auf beiden Seiten gelb backen zu können. Sie müssen sofort aus der Pfanne zu Tische gegeben werden. Kartoffelpfannkuchen sind besonders zu gedämpften Kirschen oder Heidelbeeren passend. — Gegen das Frühjahr taugen die Kartoffeln weder zu Pfannkuchen noch zu Klößen von rohen Kartoffeln.

**653. Pfannkuchen von Buchweizengröße.** (Russische Plinits oder Plinzen.) 2 Obertassen warmes Weizenmehl werden mit 4 Obertassen warmem Wasser (ein Teil davon wird zum Lösen der Hefe benutzt) und 30 g Preshese zu einem feinen Teige angerührt. Um die Gärung des Teiges zu fördern, kann beliebig auch 1 Löffel Zucker mit eingerührt werden. Das Geschirr wird gedeckt und an einen warmen Ort gestellt. Wenn der Teig sich gehoben hat, wird eine Obertasse warmes Buchweizenmehl dazu gerührt, der Teig tüchtig geklopft (er wird jetzt brüchig fließend sein) und abermals zum Aufgehen an die Wärme gestellt. Wenn er zum zweitenmal aufgegangen ist, wird er gebrüht, indem man das nötige Salz in eine Obertasse kochendes Wasser wirft, umrührt und über den Teig schüttet, diesen ebenfalls rührt und ihn an die Wärme stellt. (Der Teig wird jetzt fließend sein, doch soll am Löffel, wenn er aufgehoben wird, noch Teig hängen bleiben.) Ist er zum drittenmal aufgegangen, so wird angefangen zu backen.

Man stellt eine flache Pfanne aufs Feuer, läßt sie glühheiß werden und

wischt sie mit einem Papier aus. Ein Stück Speck wird an eine Gabel gesteckt, damit schmiert man die Pfanne ein, dann gibt man so viel Teig hinein, daß der Pfannboden beim Schwenken gleichmäßig dünn bedeckt wird. Nun wird der Teig auf das Feuer gegeben, und wenn sich oben kleine Löcher zeigen, hebt man den Kuchen ein wenig, bäckt ihn noch so lange, bis er gelb ist, wendet ihn und bäckt ihn auf der andern Seite. Ist er fertig gebacken, so wird er auf einen umgekehrten Teller gelegt und bis zum Auftragen in den Ofen geschoben. So wird während des Backens, wobei 1 Std. vergehen kann, ein Plinis über das andere gelegt, zum Auftragen aber werden sie mit einer warmen Serviette bedeckt. Manche nehmen statt Wasser Milch, auch ebensoviel Buchweizenmehl als vom andern. Man kann nach dem Abbrühen auch noch 2—3 warme Eier mit hineinrühren. Auf ähnliche Weise bäckt man auch Maisplinis.

Man serviert sie mit Zucker und zerlassener Butter. Mit letzterem bereitet jeder seine Plinis selbst, indem er sie mit Butter bestreicht, mit Zucker bestreut und zusammenengerollt ist. Die Plinis können auch mit Butter und Kaviar, vor oder nach der Suppe gegeben werden.

**654. Eierhaber.** (Mehlschmarren.) a) Man rührt 150 g Mehl,  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Salz, 3 Eier und  $\frac{3}{8}$  l Milch zu einem leichtfließenden Pfannkuchenteig, läßt in der Omelettenpfanne 25 g Butter dämpfendheiß werden, gibt den Teig hinein, durchbricht die angesetzte Bodenkruste, damit der rohe Teig unterlaufen kann, deckt ihn, läßt ihn langsam backen, wendet den Kuchen mit Hilfe des Pfannendeckels, legt auf die Mitte wiederum 25 g Butter, bricht, wenn er auch auf der andern Seite anfängt gelb zu werden, mit dem Schöpfelchen kreuz und quer baumnußgroße Stücke ab und läßt diese unter öfterem Schütteln goldgelb werden. Nach Belieben kann man Schnittlauch oder Salz bei unter den Teig geben. — Zu gekochtem Obst, Spinat, Mangold, Karotten und Kopfsalat.

Wenn man den Eierhaber als süße Speise servieren will, kann man auch 1—2 Eßlöffel Bienenhonig kurz vor dem Anrichten darunter mischen.

b) **Kaiserschmarren.** 2 Eßlöffel Mehl werden mit einer Obertasse gutem Rahm, etwas Butter und wenig Salz zu einer glatten Masse gerührt. Dazu gibt man 3 Eigelb und zieht den steifen Schnee der 3 Eiweiß durch. Indessen hat man in einer Omelettenpfanne einen Eßlöffel Butter heiß werden lassen, gibt die Masse hinein und läßt sie langsam auf einer Seite kurz braun backen, wendet den Schmarren um, läßt auch die untere Seite kurz anziehen, schneidet den ganzen Kuchen in Vierecke, läßt sie zugedeckt unter öfterem Umrühren noch etwas Farbe nehmen und serviert den Schmarren mit Vanillezucker bestreut. Backzeit 6—8 Min.

**655. Reisschmarren.** a) Man kocht von 125 g gewaschenem Reis, noch besser von Reisflocken, mit  $\frac{3}{4}$  l Milch einen ganz dicken Reissbrei und läßt ihn kalt werden. Vor dem Backen rührt man 50 g Mehl mit 2 gut zerflopfen Eiern dazu, rührt die Masse mit hinlänglich Salz oder Zucker, wenn man die Speise süß haben will, wohl durch und bäckt auf langsamem Feuer mit 40 bis 50 g Butter einen dicken braunen Kuchen daraus, welchen man mit dem Schöpfelchen zu Brocken zerhackt und noch ein wenig anziehen läßt. Der Schmarren wird danach gehäuft angerichtet und zu Äpfeln oder Zwetschgen serviert.

b) **Grießschmarren,** wie Reisschmarren.

c) **Maischmarren,** wie Reisschmarren.

**656. Kläblein gefüllt.** a) Aus 60 g Mehl (6 gestrichene Eßlöffel),  $\frac{1}{2}$  dl Milch ( $\frac{3}{4}$  Tasse), 2 Eiern und etwas Salz bereitet man einen dünnen Pfann-



kuchenteig und bäckt hiervon laubdünne Flädlein, wozu man die Omelettenpfanne vorher heiß werden läßt und darauf mit Speckschwarte abreibt: hat man keine solche, so besencht man den Pfannboden mit Butter. Man muß sich recht in acht nehmen, daß man nicht zu viel Fett ausgibt, denn in diesem Falle stößt der Teig auf, was ein Hindernis am Ausbacken ist. Sind die Flädlein unter sorgfältigem Wenden und Drehen der Pfanne auf der unteren Seite hübsch gelb und oben fest, jedoch durchaus nicht hart geworden, so legt man sie auf einen hölzernen Teller, streicht Fleischfülle darauf, rollt sie auf, legt in eine feuerfeste Platte eine Rolle neben die andere, reibt ein wenig Muskatnuß darüber, gibt ein wenig Jus, Fleisch- oder Bratenbrühe dazu, schiebt die Schüssel in den Ofen und läßt die Flädlein aufziehen. Kalbsbrustfülle mit Grünem ist sehr beliebt zu Fülle für Flädlein. — Mit Salat zu geben. Auch in dünner Butterbrühe aufgekocht, sind sie gut.

b) Flädlein, feine, gefüllt, mit Milchsaucce. Man bäckt Flädlein auf obige Weise, macht eine Fülle aus in Milch eingeweichtem Brot, geschälten und fein gehackten Mandeln, Zucker, gebrühten Rosinen und etwas Zimmt, streicht hievon auf jedes Flädlein einen Löffel voll, wickelt sie zusammen und legt sie auf eine Kochplatte. Dann macht man von 2—3 Eiern, 2 Eßlöffel Zucker, etwas Zimmt und 2—3 dl Milch eine dünne, vors Kochen gebrachte Eiermilch, welche über die Flädlein gegeben wird, und läßt sie im Ofen oder zwischen Kohlen  $\frac{1}{2}$  Std. aufziehen. Anstatt Eiermilch kann mit Zucker und Zimmt versüßte Milch zum Aufziehen verwendet werden.

c) Flädlein, italienische. Es werden wie oben Flädlein gebacken; blanchierte Kalbsmilken oder Nieren werden mit etwas Schinken und Zwiebeln fein gehackt, in etwas Butter mit einem Stäubchen Mehl, Salz, Pfeffer und Zitroneaft gedämpft, die Flädchen gefüllt, gerollt, in die mit Butter bestrichene Kochplatte gegeben, mit geriebenem Parmesan- oder Saanenkäse bestreut, süßer Rahm seitwärts eingegossen und im Ofen gebacken.

**657. Eier gebacken mit Käse.** Eine feuerfeste Platte wird gut mit Butter ausgestrichen, mit feingehackten Brotscheibchen und Kässchnitten belegt, mit etwas Milch angefeuchtet, frische Eier daraufgeschlagen, mit wenig Salz bestreut und im Ofen gut gebacken.

**658. Eierkäse oder Fondue.** 6—8 Eier, 12—16 Löffel Milch, eine Prise Salz und 10—12 Löffel geriebener Käse werden miteinander verrührt, mit einem Stück süßer Butter in eine Messing- oder Emailpfanne getan und auf schwachem Feuer so lange darin gerührt, bis das Eiweiß zu gerinnen anfängt und die Masse sich von der Pfanne löst. Dann wird das Fondue auf eine erwärmte Platte angerichtet und sofort mit Brot serviert. Saure Speisen oder gekochtes Obst passen dazu.

**659. Eierkutteln.** a) Von einem guten Omelettenteig werden ganz feine Flädli gebacken und diese, erkaltet, in etwa 1 cm breite Streifen geschnitten; dann wird gute, nicht zu dicke Buttersauce gemacht, und zwar ziemlich viel, da die Flädli sie aufsaugen. Kurz vor dem Auftragen werden die Flädli in die heiße Sauce gegeben. Sie sollen nicht mehr kochen, da sie sonst pappig werden. — Eine gute Abendspeise.

b) Eierkutteln, andere Art. Man bäckt eine Omelette, dann läßt man etwas Zucker oder Honig in der Omelettepfanne leicht anziehen, gießt gute Milch oder Rahm daran, läßt die wie Kutteln geschnittenen Omeletten noch ein wenig köcheln und serviert sie.

Siehe auch Eierhaber.

**660. Käsebällchen.** 250 g fein geriebenen Schweizerkäse vermischt man mit ein wenig Salz, etwas gestoßenem Cayennepfeffer und dem steifen Schnee

von 3 Eiweiß; hierauf formt man aus der Masse kleine Bälle, die zuerst in Mehl gerollt, dann in Eiweißschnee getaucht und zuletzt mit geriebener Semmel bestreut werden, worauf man sie in sehr heißem Fett bratet. — Die Käsebällchen sind auf heißer Schüssel zu servieren.

**661. Käsepfoten.** 125 g gute zerlassene Butter wird mit 125 g Mehl und 1 Glas Milch verrührt, worauf man 2 Eigelb, 2 Eßlöffel geriebenen Parmesankäse und 125 g Schweizerkäse, gerieben oder fein geschnitten, hinzufügt. Nachdem die gut durchgerührte Masse abgekühlt ist, formt man kleine Röllchen, die man flach drückt und in Mehl, dann in geschlagenem Eiweiß und schließlich in geriebenem Brot rollt. Nun läßt man die Pfoten in kochendem Fett gar und hellbraun werden, worauf man sie allein oder mit Salat serviert. Man richtet die Pfoten nicht übereinander an, sondern stellt sie aufrecht nebeneinander.

**662. Käsefritten.** Zwischen zwei dünne Weißbrotschnitten legt man feingeschnittenen Käse, wendet sie in Omelettenteig und bäckt sie in Butter gelb.

## Schmalzbäckereien.

Es empfiehlt sich, für die Schmalzbäckereien eine kleine, stark konische tiefere Eisenpfanne zu halten; denn in gewöhnlichen Pfannen braucht man gar zu viel Fett, bis die Rüklein schwimmend gebacken werden können. Die Pfanne wird zur Hälfte bis  $\frac{2}{3}$  mit Backfett gefüllt, welches dampfendheiß sein muß. Will man die Rüklein usw. backen, so probiert man erst mit ein paar Tropfen Teig, den man in das rauchheiße Backfett gibt, um zu sehen, ob es heiß genug sei, was man daran erkennt, daß das Fett vom Eingelekten abstrahlt und letzteres sich rasch erhebt. Setzt man das Gebäck aus dem Fett, so legt man es in einen Schaumlöffel über ein Buttertöpfchen oder auf Brot, damit es gehörig abtropfe. Das Brot kann nachher zu Suppe verwendet werden. Passiert einem das Mißgeschick, daß das Fett in Brand geraten will, so legt man schnell einen Deckel darüber, daß die Flamme erstickt wird. In solchem Fett kann nicht mehr gebacken werden, bevor es gereinigt ist (siehe „Butter einkochen“ usw.). Man lasse während des Backens immer das Sieb, mit dem man die Rüklein aus dem Fett holt, im kochenden Fett, das vermindert die Ueberhizung des Fettes, es gerät weniger leicht in Brand. Auch achte man darauf, daß die Flammen, z. B. bei Gasfeuer, nicht an der Pfanne emporschlagen, wodurch das Fett leicht in Brand geraten kann.

**663. Rüklein.** a) 500 g gutes, trockenes Mehl, 10 g Salz, hinlänglich Flüssigkeit, bestehend aus  $\frac{1}{3}$  l kalter Milch und  $\frac{1}{3}$  l kochendem Wasser, 4 bis 8 Eier, 2 Löffel Kirchwasser oder nach Belieben ein Teelöffel Backpulver und 4 Löffel heißes Backfett. — Das gesiebte, gesalzene Mehl wird mit der Flüssigkeit zu einem dicken Klopsteig angerührt. Die Eier werden zusammen aufgeschlagen und für sich allein mit Hilfe einer Gabel gut geklopft. Sodann mengt man sie bei, gibt die festgesetzte Menge Backfett hinzu und noch so viel warme Flüssigkeit — bei weniger Eier saure Milch oder Buttermilch — daß der Teig brodig fließend wird. Der Teig darf nie so dünn sein, daß er beim Backen auseinanderfährt und zu Brosamen bäckt, auch darf er nicht so fest sein, daß die Rüklein fest und zu trocken ausfallen. Es ist ratsam, den Teig 1—2 Std. stehen zu lassen, damit er aufquellen kann. Bei der Backprobe zeigt es sich bald, ob er mit Milch oder Ei verdünnt werden soll. Man schöpft davon mit einem Eßlöffel, der zuerst ins rauchheiße Fett gesteckt wird, nach und nach so ein, daß je nur so viel Rüklein gebacken werden, als Platz nebenein-



ander haben. Man läßt sie etwas langsam zu beiden Seiten schön braungelb backen und bestreut sie mit Zucker. Sie sind gut mit gekochtem Obst oder zu Kaffee.

b) Löffelküchlein mit Käse. Man gibt einige Löffel Reibekäse in den Teig, oder wenn man Fäden liebt, reichlich gehackten Schweizer- oder Appenzellerkäse. Auch Magerkäse läßt sich in letzterem Falle wohl verwenden. Diese sehr nahrhaften Küchlein werden meist zu Kaffee gegeben.

c) Löffelküchlein mit Honigsaucе. Honig wird in einer Ober- tasse in heißes Wasser gestellt und flüssig gemacht. Vor dem Auftragen über- gießt man die in der Wärme heiß gehaltenen Küchlein damit. — Alles, in der Ostschweiz, namentlich im Appenzellerlande, beliebtes Fastnachtgericht.

d) Löffelküchlein mit Fleisch. Mit Petersilie gehacktes übrig- gebliebenes Fleisch wird mit Pfeffer und Salz gewürzt und so in den Teig gegeben. — Man gibt sie mit Salat oder zu Apfelschnitten.

e) Löffelküchlein mit Kartoffeln.  $\frac{1}{2}$  kg frisch gesottene, ge- schälte Kartoffeln, 15 g frische Butter, 1 Ei, 1 Löffel Mehl und Salz. Man stößt die Kartoffeln noch heiß in die Teigschüssel, gibt die Butter dazu, damit sie mitschmilzt, fügt das Ei und dann das Mehl hinzu. Man sticht mit einem Löffel Küchlein aus, rollt sie auf schwach mit Mehl bestreutem Teigbrett rund aus und backt sie in heißem Backfett hübsch gelb. — Gute Beilage zu Zwetsch- gen oder Apfelbrei.

f) Kartoffelpuffer. Man schält rohe, mehligе Kartoffeln, wäscht sie rein und reibt sie auf eine in eine Schüssel gebreitete Serviette. Alsdann drückt man fast alles Wasser von den Kartoffeln, rührt mit einer dickgekochten, heißen Milchsuppe von Brot einen Teig damit an, gibt einige Eier und so viel sauren Rahm oder Buttermilch dazu, daß der Teig im Fett nicht zerfahren kann. Man salzt den Teig und backt die mit einem Löffel ausgestochenen Küchlein in reichlich rauchheißem Fett oder Del braun und rösch. — Zu ge- kochtem Obst oder zu Kaffee gut.

g) Kartoffelpuffer, andere Art. Man reibt 500 g rohgeschälte, mehligе Kartoffeln am Reibeisen ab, vermischt sie mit 2 Eigelb, 1 schwachen Löffel Mehl und  $\frac{1}{2}$  Tasse Milch oder Rahm und zuletzt mit dem von den 2 Eiweiß geschlagenen Schnee. Hieron backe man in heißem Fett dünne Küch- lein braun und rösch.

664. Gebadener Kranz von Äpfeln, Zwetschgen, Kirschen, oder Käse (Happich). Man bröckelt  $\frac{1}{4}$  kg mürbe, säuerliche Äpfel ganz klein, bestreut sie nach Belieben mit Zucker und Zimmt und gießt 1 Teelöffel Kirchwasser darüber, deckt die Schüssel und läßt sie 1—2 Std. stehen; ebenso behandelt man Zwetschgen oder Kirschen. Man mischt diese Beigaben unter Ausbackteig (siehe unten) mit  $\frac{1}{2}$ —1 dl heißem Wein oder Bier verdünnt. An jedem Äpfelbröcklein usw. muß Teig hängen. Nun macht man in tiefer, enger, senkrechter Pfanne dreifingerhoch Backfett dämpfend heiß, läßt den mit den Einlagen gemischten Teig ringsum an der Seitenwandung der Pfanne ein- laufen; so folgt eine Lage über der andern im Kranze ringsum, oder man legt einen Löffel voll an den andern hin. In der Mitte bleibt ein Loch, aus welchem die Backbutter hinaufkocht, womit die Oberfläche fleißig begossen wird. So wird der Kranz unter öfterm Drehen mit einer Gabel an der unteren Seite gelb und rösch gebacken, gewendet und auf der andern Seite ebenso gebacken. — Der Kranz wird mit Zucker bestreut serviert.

Zum Käsekranz (Appenzell: „Käshappich“) rechnet man 75—90 g ge- hackten oder fein geschnittenen Appenzellerkäse zu unten angegebener Por- tion Ausbackteig (Nr. 668 b). — Saure Milch oder warmes Bier lockern den

Teig hiefür auch auf. — Als Volksgericht wird er oft auch ohne Eier bereitet, der Käse selber verhilft auch zum Aufgehen.

**665. Modellküchlein.** Man macht einen Rührteig von 250 g Mehl, 50 g Zucker, 1 Prise Salz, 3 dl lauer Milch oder Rahm und 4 Eiern. Dann wird gutes Backfett in einer tiefen Pfanne dämpfendheiß gemacht, die Form (Rose, Krone u. dgl.) gleich damit in die Pfanne gelegt, und, wenn alles gehörig heiß ist, in den Teig getaucht, aber nur so, daß letzterer nicht darüber zusammenläuft. Die Küchlein bäckt man über gutem Feuer hellgelb, schüttelt sie dann von der Form ab, indem man mit der einen Hand stark auf die andere, welche den Formstiel hält, mehrmals klopft. Man bestreut sie noch heiß mit Zucker und Zimmt. — Portion zu Kaffee für 6—7 Personen. Siehe auch Fastnachtsküchlein Nr. 676 f und römische Pastetchen.

**666. Gebrühte Rugeln.** Man macht einen Brühteig, indem man  $\frac{1}{4}$  l Milch oder Wasser mit 60 g Butter (und nach Belieben mit 1—2 Löffel Zucker und 1 Teelöffel Zitronenzucker, wenn der Teig süß werden soll) und einer Prise Salz kochend werden läßt. Wenn die Milch steigt, wird das Gefäß vom Feuer genommen, beiseite gestellt und mit einem Schläge 250 g gesiebtes Mehl hinein geschüttet. Dies wird rasch eingerührt, dann setzt man den Teig nochmals über Feuer und läßt ihn unter Umrühren so lange anziehen, bis er sich vollständig von der Pfanne löst. Man stürzt ihn darauf in eine kalte Teigschüssel und bearbeitet ihn, bis er sich etwas abgekühlt hat. Inzwischen läßt man sechs Eier in einem Schüsselnchen mit warmem Wasser warm werden, schlägt und verarbeitet je nur eines auf einmal mit dem Teige so, bis man nichts mehr davon sieht. Die Behandlung ist wie bei einem richtigen Klopfteig. Er soll so lange bearbeitet werden, bis er schön glänzend ist und ganz langsam vom Rührlöffel läuft. Von diesem Teig sticht man nußgroße Kügelchen in schwach dämpfendheißes Fett. Sie müssen langsam gebacken werden, damit sie gehörig aufgehen. Währenddem muß man die Pfanne wiederholt ausheben und rütteln, damit sich die Küchlein von selbst wenden und damit auch das Backfett einigermaßen abgekühlt wird. Sind sie braungelb gebacken, so faßt man sie mit dem Schaumlöffel auf ein über Brot gestelltes Sieb, läßt sie wohl vertropfen und bestreut sie hernach mit Zucker und Zimmt. So fährt man fort, bis der Teig aufgebraucht ist. Süß oder bloß gesalzen, liebt man sie zu Kaffee. Als süße Speise serviert man sie mit einer Vanillecreme.

**667. Schrauben** (S t r ü b l i). a) Man rührt einen schwerflüssigen Löffelküchleinteig von 250 g Mehl, 3—6 Eiern und lauer Milch an, oder man nimmt gebrühten Teig nach Nr. 666, der so stark mit Eiern verdünnt sein muß, daß er langsam durch den Trichter läuft. Man schöpft in einen Trichter 1 Schöpfelöffel Teig und läßt diesen langsam schneckenförmig in schwach dämpfendheißes Schmalz laufen. Sind die Schrauben auf beiden Seiten lichtgelb gebacken und wohl abgetropft, so bestreut man sie mit Zucker. Man liebt sie zu Kaffee oder auch zu gekochtem Obst.

b) G e b r ü h t e S c h r a u b e n. 250 g gesiebtes Mehl,  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Salz und 1 Löffel Zucker. Dies wird sorgfältig mit  $\frac{1}{4}$  l kochender Milch, wie oben der Brühteig (Nr. 666), mit 4 kleinen, warmen Eiern geschafft. Sollte der Teig noch zu dick sein, um durch den Trichter laufen zu können, so gebe man  $\frac{1}{2}$ —1 dl weißen, kochenden Wein dazu. — Zubereitung im übrigen nach a.

c) S p r i t z k ü c h l i. Man bereitet hiefür den Teig wie für gebrühte Rugeln (Nr. 666), nimmt aber statt 60 g 75 g Butter nebst 50 g Zucker, etwas Zitronen und 4—5 Eier. Dieser Teig muß steif sein, sonst würden die Spritzformen nicht haften, deshalb muß er nach der Bereitung so lange an die Kühle



gestellt werden, bis er völlig erkaltet ist. Zu einem Rüklein wird die Spritze zur Hälfte bis  $\frac{3}{4}$  gefüllt, und dann werden, etwas gekrümmt, 2—3 Stück nebeneinander auf ein auf flachem Teller liegendes, mit Backfett bepinseltes, reines glattes Papier gespritzt. Man läßt sie vom Papier weg ins dampfend-heiße Fett gleiten, verfährt aber langsam dabei. Hübsch braun gebacken und mit Staubzucker besiebt, sind sie eine treffliche Zugabe zu Tee, Kaffee, oder als süße Platte mit Creme.

d) **Luftküchlein.** Von einem guten Omelettenteig gibt man löffelweise Teig in heißes Fett und bäckt die Küchlein, die gut aufgehen und ganz luftig werden sollen, schwimmend hellbraun. Sie werden mit Vanillezucker oder mit Zucker und Zimmt bestreut und können zu Rhabarberkompott, zu gekochtem Obst, zu beliebiger Creme, oder allein serviert werden.

**668. Ausbackteig für Fleischschnitten, Obst, Kräuter oder Blüten.** a) 150 g Mehl, 1 Prise Salz,  $\frac{1}{4}$  l warmer Weißwein oder warmes Bier, 50 g zerlassene Butter, 2—3 zu Schnee geschlagene Eiweiß. Für Fleisch.

b) **Andere Art.** 125 g Mehl, 1 Prise Salz, 1 Glas warmes Wasser, warmer Wein oder warmes Bier, 2 Eigelb, 1 Löffel Olivenöl, 1 Löffel Rum oder Kirchwasser. Für Brotschnitten, Apfelfüklein u. dgl.

c) **Ausbackteig für Obst.** 125 g Mehl, 1 gute Prise Salz, 20—30 g Zucker werden mit  $\frac{1}{4}$  l kochender Milch in engem tiefem Gefäß rasch angerührt, bis der Teig glatt ist. Zuletzt gibt man noch 1 Löffel Del und 2 steif geschlagene Eiweiß dazu.

d) **Gewöhnlicher Ausbackteig.** Man rührt gewöhnlichen Omelettenteig mit etwas weniger Flüssigkeit an und gibt vor dem Backen noch 1 Löffel heiße Butter und beliebig 1—2 Löffel Rum oder Kirchwasser dazu. Man kann diesen sowohl für Fleisch als für Obst usw. verwenden.

**669. Apfelfüklein.** Man schält feine, weichkochende Äpfel, bestreut sie, nachdem man mit einem Ausstecher das Kernhaus entfernt und sie querdurch halbfingerdick zerschnitten hat, mit Zucker und Zimmt und läßt sie gedeckt  $\frac{1}{2}$  Std. ziehen (marinieren). Nach Belieben können auch 1—2 Eßlöffel Kirsch über die Äpfel gegeben werden. Man taucht sie dann in einen beliebigen Backteig (Nr. 668) und legt eine Scheibe neben die andere in rauchheiße Backbutter, bäckt sie langsam braungelb, hebt sie aus, läßt sie abtropfen und bestreut sie mit Zucker und Zimmt. Die Apfelfüklein können kalt oder warm gegeben werden.

**670. Stein- und Kernobst gebacken.** Halbierete Pflaumen, Zwetschgen, in Bündel gebundene Kirschchen, halbweich gekochte und wieder erkaltete, halbierete Birnen werden wie Apfelscheibchen in Ausbackteig (Nr. 668) getaucht, in rauchheißem Fett gebacken und, mit Zucker und Zimmt bestreut, zu Tische gegeben.

**671. Salbei- und Spinatblätter, Holunder- und Akazienblüten gebacken.** Die gereinigten Blätter oder Blüten mit den zugestutzten Stielen werden in Backteig (Nr. 668) getaucht und in Fett schwimmend gut ausgebacken.

**672. Gemüse gebacken.** Halbweichgekochte Blumentohlkröschen, weichgekochte, kleinfingerlange Stüchchen Schwarzwurzeln, Karby werden in Backteig (Nr. 668) getaucht und gebacken.

**673. Rhabarberfüklein.** Junge, zarte Rhabarberstengel werden ungeteilt in kleinfingerlange Stüchchen geschnitten, mit Zucker und beliebig Zimmt bestreut und zugedeckt etwa 1 Std. stehen gelassen. Dann taucht man die Stengeln einzeln in guten Ausbackteig (Nr. 668) und bäckt sie schön hellbraun. Man läßt sie abtropfen, bestreut sie mit Zucker und serviert sie heiß oder kalt.

**674. Berliner Pfannkuchen.** a) Man gibt 250 g gesiebtes Mehl in eine Teigschüssel und macht in der Mitte eine Vertiefung. In diese gibt man  $\frac{1}{2}$  dl warme Milch, in der 15 g Gese aufgelöst wurden, verrührt diese mit so viel von dem zunächst umliegenden Mehl, daß es ein dickes Teiglein gibt, das man gedeckt zum Aufgehen an die Wärme stellt. Ist dieser Vorteig um das Doppelte aufgegangen, so rührt man 1 Löffel Rahm, mit 3 Eiern zerschlagen, dazu, fügt  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Salz und 20–30 g Zucker nebst der Schale von  $\frac{1}{2}$  Zitrone bei und schlägt den Teig, bis er an Schüssel und Rührlöffel losläßt. Man unterzieht 50 g leicht geschmolzene Butter und läßt den Teig nochmals gedeckt um das Doppelte aufgehen.

Ist der Teig gut aufgegangen, so wird er auf das mit Mehl bestreute Backbrett genommen, selbst mit Mehl bestreut und halbfingerdick ausgerollt. Darauf sticht man mit einem Weinglase Ruchlein aus, welche man auf ein mit Mehl bestäubtes Tuch oder Blech legt. Auf die Mitte der ausgestochenen Stücke gibt man je 1 Löffel beliebige Marmelade, der Umkreis bis an den Rand wird mit geschlagenem Eiweiß überpinselt, darauf deckt man gleichmäßig ein zweites Ruchlein darüber und drückt es gut an. Man stellt sie auf einem mit Mehl bestreuten Backblech zu neuem Aufgehen an die Wärme. Sobald die ersten sich heben, fängt man an zu backen. Sie werden in gutem, rauchheißem Fett so gebaden, daß zuerst die Oberfläche in das Fett zu liegen kommt. Man bäckt sie etwas langsam, damit sie durch und durch gar werden und nur wenige auf einmal, weil sie beim weitem Aufgehen viel Raum einnehmen. Sie werden heiß mit Zucker und Zimmt bestreut und frisch gebaden zu Kaffee gegeben. Auch kalt schmecken sie gut.

b) **Gesenkuchlein.** 500 g gewärmtes Mehl, 2 Eier, 15 g Gese und 5 Eßlöffel heißes Backfett, 20–30 g Zucker, etwas Salz und  $\frac{1}{2}$  l warme Milch. Man macht in der Mitte des Mehles einen Vorteig von der aufgelösten Gese, dem Zucker und 1 Obertasse von der warmen Milch; man fügt diesem, wenn er sich gehoben hat, die übrigen Zutaten bei. Der Klopsteig muß sich nach längerer Bearbeitung von Löffel und Schüssel lösen. Ist er wieder aufgegangen, so rollt man ihn wie den Berliner Pfannkuchenteig aus, aber fingerdick, sticht mit einem mit Mehl bestäubten Glase Ruchlein aus, läßt sie nochmals aufgehen und bäckt sie dann in rauchheißem Fett. — Man gibt sie, mit Zucker bestreut, zu Kaffee, oder mit kaltem Kompott auch zu Tee usw.

c) **Kartoffelhesenkuchlein.** Man arbeitet, wenn obiger Teig b so weit fertig ist, daß er zum zweiten Aufgehen gestellt werden kann, noch einen Teller lau gewordenen Kartoffelstock oder kalt geriebene Kartoffeln bei. Wenn der Teig wieder aufgegangen ist, verfährt man, wie gewohnt.

d) **Karrenkartoffeln.** 125 g Butter,  $\frac{1}{4}$  l Milch und einige Körnchen Salz läßt man zusammen aufkochen und rührt 200 g gesiebtes Mehl dazu, so lange, bis sich die Masse von der Pfanne löst. Man nimmt nun den Topf vom Feuer und rührt allmählich 7 kleine oder 6 große Eier darunter, immer nur eines, damit sich alles sehr gut vermischt. 30 g sehr fein geschnittene Mandeln, 30 g Korinthen, 30 g klein gehacktes Zitronat und eine Prise Muskatblüte sind die weiteren Zutaten. Man legt den Teig auf ein mit Mehl bestäubtes Brett und formt mit der Hand etwa 40–50 Stück längliche, etwas flache Kartoffeln. Diese bäckt man in heißer Butter schwimmend goldbraun und bestreut sie mit Zucker und Zimmt. Sie schmecken ausgezeichnet. Man kann auch weniger Eier und dafür etwas mehr Mehl verwenden.

**675. Hohlkuchlein.** 500 g Mehl (wovon man  $\frac{1}{4}$  zurück behält), 3 Eier, 2 Eßlöffel Kirchwasser, 60 g Zucker, 1 Prise Salz, 100 g frische Butter und 2 dl frisches Wasser. Man zerreibt die Butter mit dem Mehl, gibt danach



Zucker und Salz dazu und dann in die Mitte die mit dem Wasser und dem Kirschwasser wohl zerflopten Eier. Das alles wird zu einem Rollteig gemischt, der nirgends mehr anhängt. Ist der Teig fein und geschmeidig, so wird er glatt ausgerollt und wieder zusammengeschlagen, wie ein Buttermilch. So wird er 5—6mal ausgerollt und darauf 1 Std. an die Kühle gestellt. Man rollt ihn hierauf stark messerrückendick aus, sticht mit einem Weinglase Röllchen aus, welche man in Fett schwimmend braungelb bäckt. Sie gehen hoch auf. Nach dem Abtropfen bestreut man sie mit Zucker.

**676. Fastnachtstüchlein** (Dehrl.). a) Man macht einen Rollteig von  $1\frac{1}{2}$  kg gutem, warmem Mehl, 5 Eiern, 50 g Butter, 25 g Salz und 5 dl warmer Milch,  $\frac{3}{4}$  vom Mehle werden in eine tiefe Schüssel gesiebt, das Salz darüber gestreut und in der Mitte eine Höhlung gemacht. Butter und Milch werden zusammen so warm gemacht, bis erstere schmilzt, dann werden die Eier hineingeschlagen und alles miteinander gut zerflopt. Damit wird in der Mehlovertiefung ein leichter Teig angemacht, in den nach und nach alles weiter benötigte Mehl eingeschafft wird. Dieser dicke Knet-Teig wird, sobald er sich abläßt, auf das mit Mehl bestäubte Backbrett genommen. Man streut nicht mehr Mehl unter, als nötig ist, er muß fein, glänzend, löcherig, weich und glimpflich fein, wenn er fertig ist, so daß ein Fingerdruck darin nach Augenblicken wieder aufquillt. Von dieser nicht mehr anklebenden Teigrolle werden mit der Hand 50 g schwere Stücke abgekneipt, diese zu Brötchen geformt und wieder flach gedrückt. So legt man eins an das andere, wie eine Geldrolle, auf ein mit Mehl bestreutes Tuch, welches auf einem warmen Blech bereit liegt. Ist man fertig, so werden die Enden des Tuches über der Teigrolle zusammengeschlagen, sodann stellt man sie  $\frac{1}{4}$ — $\frac{1}{2}$  Std. an die Wärme. Die kleinen Flädchen werden nun nacheinander mit dem Rundholz auf dem Teigbrett dünn ausgerollt, nachher über den Rücken der einen Hand gelegt, noch weiter ausgedehnt und so dünn ausgezogen, daß man durch den Teig hindurch Gedrucktes lesen könnte. Man legt sie auf reine Tücher und bedeckt jede Lage mit einer frischen Serviette oder reinem Papier. Wenn man fertig ist, bäckt man sie in rauchheißem Backfett auf beiden Seiten hübsch lichtgelb und bestreut sie noch warm mit Staubzucker. Sie werden in 2—3 Tagen ganz mürbe, können aber 3—4 Wochen aufbewahrt werden.

b)  $2\frac{1}{2}$  kg Mehl, 50—70 g Zucker, etwas Salz, 10 Eier und 1 l lauer dicker Rahm.

c)  $2\frac{1}{2}$  kg Mehl, 15 Eier, 75 g Butter, 80—100 g Zucker, etwas Salz und  $\frac{3}{4}$  l warme Milch, besser Rahm.

d) 2 dl dicker, warmer Rahm, 5 Eier,  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Salz, 50 g Zucker, ungefähr 600 g warmes Mehl, in 30 g schwere Stücke ausgewellt, in gutem Fett gebacken und mit Zucker bestreut.

e) **Echte Eieröhrli**. 7 größere oder 8 kleinere Eier werden  $\frac{1}{4}$  Std. gerührt und währenddem 2 Löffel flüssige Butter dazu gegeben. Dann werden sechs 500 g gesiebtes, warmes Mehl (schwach gesalzen oder gezuckert) zugerührt, bis ein guter, weicher Rollteig daraus entsteht. — Weitere Behandlung wie oben.

f) **Eieröhrli**, auf andere Art.  $\frac{1}{4}$  kg gutes Mehl, 2 dl dicker, süßer Rahm und 12 Eier werden an die Wärme gestellt. Im Rahm löst man eine kleine Handvoll Salz, gibt ihn an die zerflopten Eier, vermischt beides leicht mit der Schwingrute, und rührt es an die zuvor in die Schüssel gegebene Hälfte Mehl. Ist alles leicht, aber gut vermengt, so fügt man unter stetigem Klopfen und schließlichem Kneten noch soviel Mehl dazu, bis sich der Teig im warmen Zimmer sofort auf einem mit Mehl bestäubten Backtische

dünn ausrollen läßt. Man schneidet dann 30 g schwere Stücke vom Teig, rollt sie rasch zu handgroßen Rüklein aus, gibt sie in nicht allzu heißes, aber dämpfendes Backfett (am besten reine eingekochte Butter, auch mit Del vermischte Butter (s. d.), wodurch sie aber weniger rasch mürbe werden, als wenn Schweinefett mit verwendet wird), sticht mit der Gabel in der Mitte ein, bevor der Teig steif ist, macht mit der Gabel eine kreisförmige Bewegung, damit die Rüklein sich kräuseln, hebt sie aus, sobald sie lichtgelb sind, läßt sie wohl vertropfen und übergießt sie noch warm mit Staubzucker. — Vom nämlichen Teige, gesalzen oder gezuckert, aber nur so dick, daß er am Eisen klebt, bäckt man feinere *Modelküchli* (Nr. 665).

Von den Eieröhrli bäckt man immer nur eines auf einmal. Je nachdem man sie größer oder kleiner haben will, wählt man eine mehr oder weniger weite Pfanne. Zum Wenden und Formen der Rüklein nimmt man zwei dünne Kellen oder Holzstäbchen und drückt die aufgehenden Rüklein leicht damit zusammen, daß sie schön die Rundung der Pfanne annehmen.

g) *Echte Zürcher Fastnachtsküchli* (Riffeli). 180 g Butter,  $7\frac{1}{2}$  dl Milch und eine kleine Handvoll Salz werden zusammen siedend gemacht,  $\frac{3}{4}$  kg gesiebtes Mehl hineingestürzt, und sobald sich der Teig unter Umrühren von der Pfanne löst, wird er auf den mit Mehl bestreuten Tisch gestürzt und tüchtig mit soviel Mehl, als nötig ist, bearbeitet. Er wird dann dünn ausgemellt, in handbreite schiefwinklige Stücke geschnitten und in nicht zu heißer Backbutter hellgelb gebacken. Man isst sie frisch, beliebig mit Rümmeel und Salz, aufgerollt zum Kaffee.

h) *Fastnachtsküchli von Hefenteig*. 250 g warmes, gutes Rüklimehl wird in die Teigschüssel gegeben und in dessen Mitte eine Höhlung gemacht. Man löst 10 g frische Hefe und 1 Teelöffel Zucker mit 1 dl warmer Milch auf. Hiemit rührt man in der Höhlung des Mehles ein dickliches Rührteiglein an, bestreut es mit Mehl und stellt es gedeckt an einen warmen Ort. Ist dies um das Doppelte aufgegangen, so schlägt man ein Ei mit 20 g zerlassener Butter und  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Salz, rührt dies an den Vorteig und zieht nach und nach so viel Mehl ein, bis der Teig zum Kneten dick ist und sich loschält, zieht ihn dann auf das mit Mehl bestreute Teigbrett, arbeitet einen weichen, aber zähen Rollteig aus, läßt ihn gedeckt nochmals an der Wärme aufgehen, teilt die Rolle in 12 Teile, schneidet sie ab, rollt handgroße, runde Rüklein davon, zieht sie in der Mitte ganz dünn aus, bäckt sie wie die Fastnachtsküchli und bestreut sie mit Zucker.

**677. Fastnachts-Kräpfchen.** a) Von einem der obigen Teige zieht man die Brötchen auf dem Tisch laubdünn aus, streicht eine ziemlich trockene Fülle von Mandeln, Apfeln, dürren Birnen oder Eingemachtem auf, überschlägt den Teig, kneipt ihn am Rande fest, kneipt mit einem Tellerrande rautenförmige Stücke los und bäckt die Kräpfchen in heißem Backfett schwimmend. Siehe auch Nr. 706 d.

b) *Münchner Fastnachtskräpfchen*. In  $\frac{1}{4}$  l lauwarmen Milch löst man 10 g Hefe, rührt dies in 125 g Mehl ein, stellt den Teig warm und läßt ihn gehen. Indessen schüttet man  $\frac{1}{2}$  kg Mehl auf das Rükelbrett und macht mit 2 ganzen Eiern und 2 Eigelb, 125 g Butter, ein wenig Milch und Salz einen Teig, den man tüchtig durchknetet. Ist das geschehen, gibt man den aufgegangenen Hefeteig und 80 g gestoßenen Zucker dazu und arbeitet den Teig nochmals durch. Dann rollt und sticht man ihn nach c aus, füllt aber die Formen nicht, sondern legt sie gleich auf eine mit Mehl bestreute Serviette und läßt sie aufgehen. Sie werden in Schmalz schwimmend schön braun gebacken und noch heiß mit Grießzucker bestreut.



c) **Wiener Fastnachtskräpfchen** gelten von jeher als eine Spezialität der Backkunst, und ihre Herstellung erfordert größere Aufmerksamkeit. Hauptsache ist, daß man das zum Backen notwendige Mehl, die Milch und die Eier längere Zeit vorher an einem warmen Orte gleichmäßig durchwärmt. 600 g Mehl werden in eine vorgewärmte Schüssel gegeben.  $\frac{1}{4}$  l gute laue Milch wird mit 10 Eigelb tüchtig gequirlt, ebenso löst man 25 g frische Preßhefe unter fleißigem Rühren mit 2 Eßlöffeln lauwarmen Milch, 2 Eßlöffeln Staubzucker und einer Prise Salz gut auf und rührt beides unter langsamem Eingießen in das Mehl ein. Ist die Teigmasse zu fest, so gießt man noch etwas laue Milch nach und schlägt den Teig in der Schüssel mittels eines breiten Kochlöffels so lange, bis er Blasen macht. Nun seht man 140 g laue Butter darüber, beginnt von neuem die Teigmasse zu schlagen, bis die Butter mit der Masse innig vermischt ist und sich wieder Blasen bilden. Die Teigmasse wird auf einem bemehlten Kuchenbrett oder Backtisch dick ausgerollt und mittels eines Blechausstechers oder Weinglases, die man erst in Mehl eintaucht, in runde Teigblättchen ausgestochen. Auf die Hälfte der Teigblättchen setzt man Häufchen von Fruchtarmelade, deckt sie mit der zweiten Hälfte der Blättchen zu, wobei stets die Oberseite des Teigblättchens wieder nach oben kommen muß. Nun sticht man mit einem zweiten, etwas kleineren, in Mehl getauchten Ausstecher oder Glas den Rand scharf ab, wodurch die Kräpfchen eine schöne runde Form erhalten. Die fertiggemachten Kräpfchen setzt man auf ein warmes, mit einem Tuche belegtes Brett, bedeckt sie mit einem erwärmten, nicht zu schweren, reinen Tuch und läßt sie an gleichmäßig warmem Ort aufgehen. Danach kann man mit dem Ausbacken in heißem, doch nicht überheißem Fett beginnen. Man bäckt am besten in mäßig hoher Pfanne, die bis zur Hälfte mit Fett gefüllt ist, damit die Kräpfchen schwimmen. Man legt sie, mit der Bodenfläche nach unten, nebeneinander in das heiße Fett, schließt die Pfanne mit dem Deckel und wendet nach einigen Min. die Kräpfchen mit dem Backschäufel um, bis sie auch auf der anderen Seite eine schön goldbraune Farbe haben. Diesmal wird die Pfanne nicht zugedeckt. Die fertigen Kräpfchen werden mit Vanillezucker bestreut.

**678. Fleischkrapsen, Gemüsekrapsen.** Einen guten, ungefüßten Rollteig (s. obige Rezepte z. B. 676 a und g, und Nr. 681) wellt man messerrückendick aus, sticht mit einer großen Tasse runde Plättchen aus, gibt auf die eine Hälfte einen Teelöffel beliebige Fleischfülle (s. Restenfleisch) oder gekochten Spinat, oder von der gleichen Masse wie für Spinatauslauf (Nr. 395 c); bestreicht den Rand ringsum mit Wasser, deckt die Fülle mit der leeren Hälfte und drückt die Ränder gut zusammen. Man bäckt die Krapsen gut aus, läßt sie abtropfen und serviert sie zu Salat oder Gemüse. (S. auch Nr. 720 c und g unter Pasteten.)

**679. Küchenpastelli.** Zu 2 Dhd. Pastetchen bereitet man einen Mürbteig (s. Nr. 706 und 706 d). Der messerrückendick ausgetriebene, mit einem Glase ausgestochene Teig wird mit Wasser benezt und je mit einem Teelöffel beliebiger Fülle belegt. Die eine Hälfte wird so überstürzt, daß Rand auf Rand tritt. Man drückt sie daselbst fest und bäckt sie dann in sehr heißem Fett schwimmend hübsch gelb. — Man gibt sie mit grünem Gemüse oder mit Salat. Als Fülle dient ein Gehäck oder eine Farce von Bratwurstfleisch mit ein wenig erkalteter dicker Béchamelsauce oder dick eingekochter, weißer Grund- oder Petersilienfauce durchrührt.

**680. Schmalzküchlein.** Diese einfach zu bereitenden Küchlein sind immer willkommen. In einer Teigschüssel werden 1—3 Eier,  $\frac{1}{2}$ —1 Tasse Rahm (süß oder sauer) oder Milch, etwas zerlassene süße Butter, wenig Salz und

Zucker recht gut gemischt. Dann gibt man soviel Mehl dazu, bis man einen Teig erhält, den man mit den Händen gut wirken und auswellen kann. Sehr gut werden die Küchlein, wenn man etwas geriebene Haselnüsse mit dem Mehl darunter wirft. Der Teig wird messerrückendick ausgewellt, nach Belieben in größere oder kleinere Rechtecke mit dem Teigrädli zerteilt und in heißem Fett oder Öl schwimmend schön hellbraun gebacken. Sie gehen schön auf und werden, wenn das Fett abgetropft ist, mit feinem Zucker bestreut. Gut ist es, wenn die Zutaten leicht erwärmt werden.

**681. Ziegerkrappen.** 2 dl Milch, 30 g Butter, 1 Prise Salz, 250 g Mehl, Zucker zum Bestreuen. Für die Fülle 125 g weißer Zieger (von 1 l geschiedener Milch, s. Quark), 1 Ei, 30 g Zucker, 1 Messerspitze Zimmt, 1 Eßlöffel Mandeln, 1—2 Eßlöffel Rahm, 2 Eßlöffel Rosinen. Die Milch, die Butter und das Salz werden aufgekocht, das Mehl hineingegeben und alles gerührt, bis es sich von der Pfanne löst. Dann nimmt man den Teig auf ein Brett, knetet ihn schnell und wellt ihn dünn aus. Nun sticht man mit einer großen Tasse runde Stücke aus, bestreicht den Rand mit Wasser, legt in die Mitte einen Teelöffel Fülle, legt den Teig zusammen und drückt den Rand fest. Die Krappen werden, in heißem Fett schwimmend, braun gebacken und mit Zucker und Zimmt bestreut. Der weiße Zieger wird durch ein Sieb gestrichen und mit dem Ei, Zucker, Zimmt, gut gereinigten Rosinen, den geschälten, geriebenen Mandeln und dem Rahm schaumig gerührt und als Fülle verwendet.

**682. Schneeballen.** Man macht eine halbe Portion Teig wie für Fastnachtsküchlein (Nr. 676 c). Wenn er an der Kühle ausgeruht hat, formt man davon eine Kugel, welche man in 12 Teile zerschneidet. Jeder Teil wird messerrückendick ausgerollt und derart in 1 cm breite Streifen zerteilt, daß rings ein 1½ cm breiter Rand bleibt. Jeder zweite Streifen wird mit stumpfer Messerspitze aufgenommen und an den Stiel einer Holzkelle gehängt. Von diesem läßt man den Kuchen an einem Haufen im Backförbchen ins rauchheiße Backfett gleiten. Er muß in Form eines runden Balles hellgelb gebacken werden. Man hebt ihn aus, läßt ihn gut vertropfen und übersiebt ihn noch heiß so mit Zucker, daß er wie ein Schneeball aussieht.

**683. Pfannkzeten.** 1 kg Mehl, von dem 50—60 g zum Bearbeiten zurückbehalten werden, und ½ l saurer Rahm werden an die Wärme gestellt. Man rührt einen gefalzenen Rollteig davon, bricht hühnereigroße Brötchen aus, formt sie mit etwas Mehl, legt sie auf einem mit Mehl bestreuten Bleche ein wenig an die Wärme und deckt sie unterdessen mit einem warmen Tuche. Man rollt die Stücke auf dem mit Mehl bestreuten Backtische messerrückendick aus und bäckt sie wie „Arme Ritter“ (Nr. 684). Mit Zucker bestreut, sind sie gut zu Kaffee.

**684. Arme Ritter.** 3 altbackene, nach Belieben abgeriebene Semmeln werden in fingerdicke Scheiben geschnitten. 2 Eier werden mit ¼ l Milch, 1 kleinen Prise Salz und 1 Teelöffel Zucker mit ein wenig Zimmt verkloppt, worauf die in einer flachen Schüssel nebeneinander ausgebreiteten Schnitten langsam und gleichmäßig damit begossen werden. Man läßt sie unter öfterm Wenden die Milch aufsaugen. Sodann kehrt man sie in geschlagenem Ei und Brösmeln um, legt sie in eine flache Pfanne in halbfingerhoch heißes Fett und bäckt sie auf beiden Seiten lichtgelb. Man bestreut sie mit Zucker und gibt sie mit gekochtem Obst oder Fruchtsoße zu Tische.

**685. Rahmschnitten.** 2 dl saurer Rahm, 20—30 g Mehl, 2 Eiweiß, Zucker und Zimmt und genügend Brotschnitten. Man rührt das Mehl mit dem Rahm zusammen, setzt es auf das Feuer und kocht es unter beständigem Rühren, bis der Brei sich vom Löffel und von der Pfanne losschält. Ist er kühl



geworden, so rührt man die zu Schnee geschlagenen Eiweiß dazu, gibt Zucker und Zimmet bei und streicht die Masse auf die in Milch geweichten und wieder abgetropften Brotschnitten. Man bäckt sie in Badfett schwimmend lichtgelb und gibt sie zu Gemüsen.

**686. Erdbeerschnitten.** a) Schöne erlesene Walderdbeeren werden zu einem feinen Brei gestoßen, mit Zucker vermischt und an die Kühle gestellt. Von Semmel- oder Milchbrötchen schneidet man halbfingerdicke Schnitten, bäckt sie in flacher Pfanne in heißer Butter hübsch gelb und streicht auf die noch warmen Schnitten eine halbfingerdicke Erdbeerlage, bestreut sie mit Zucker und Zimmet und serviert sie noch warm.

b) Schnitten von Himbeeren, süßem Apfel- oder Birnenbrei usw. werden wie a zubereitet. (Siehe auch Früchtebrötchen Nr. 623.)

**687. Foggelschnitten.** Von 2 Tage altem Brot werden kleinfingerdicke Schnittchen gemacht, diese an einer Gabel in ein Töpfchen mit heißer Milch gesteckt, schnell ausgezogen und nach dem Abtropfen in ein Töpfchen, worin gut zerflopfte Eier sind, getaucht. Sie werden in heißer Butter schwimmend gebacken und darauf mit Zucker und Zimmet bestreut. Man gibt sie mit Kompott oder begießt sie mit Fruchtast oder versüßtem Wein und gibt sie beliebig warm oder kalt.

**688. Mandelschnitten in Butter gebacken.** 250 g gemahlene Mandeln, 250 g gestoßener Zucker, etwas Zitronenschale und 3 mit 3 Löffel frischem Wasser zerflopfte Eiweiß werden gut gerührt. Von Milchbrötchen reibt man die Rinde, schneidet Schnitten davon, streicht die Masse fingerdick auf, legt sie zunächst mit der Fülle in heißes Fett, taucht sie unter und bäckt sie, bis sie unten gelb sind. Zwei Stunden vor dem Gebrauche weicht man die Schnitten in kaltem, süßem Rahm oder in erkalteter Mandelsauce ein. Auch können sie mit heißer Weinsauce begossen, einige Zeit gedeckt und dann noch warm gegeben werden. — Man kann sie einige Zeit aufbewahren.

**689. Weinschnitten.** 4 altbackene, abgeschälte Semmeln werden in halbfingerdicke Scheiben zerschnitten, in versüßten Weißwein getaucht und zum gänzlichen Durchfeuchten aufeinander gelegt. Man bereitet einen Ausbackteig (Nr. 668 b), taucht die Schnitten hinein, bäckt sie hübsch gelb und gibt sie mit Weißweinsauce (Nr. 164). Statt Weißwein kann man auch Rotwein oder alkoholfreien Wein nehmen.

**690. Nürnberger Ei.** Ein hartgekochenes Ei wird sorgfältig geschält. Man taucht das Ei in guten Pfannkuchenteig und bäckt es in rauchheißem Fett lichtgelb. So oft das Ei gelb gebacken ist, taucht man es neuerdings in den Teig, bäckt es und fährt so fort, bis der Teig aufgebraucht ist. Man kocht das Ei noch in einer Weinsauce (nach Nr. 688) auf und serviert es warm.

**691. Karthäuserklöße.** Man schneidet 1 Tag alte, nach Belieben abgeriebene Brötchen in 4 Teile, taucht die Stücke in versüßten Rotwein oder in versüßte Eiermilch, läßt sie wohl vertropfen, taucht sie in zerschlagenes Ei, wälzt sie in der abgeriebenen Brötchenrinde oder in Brösmeln und bäckt sie in recht heißem Fette hübsch braun. Die heißen Klöße wälzt man in einer Mischung von Zucker und Zimmet. Man gibt sie warm mit heißem versüßtem Wein, oder mit Weinsauce begossen. Die Schüssel sieht zierlich aus, wenn die Klöße regelmäßig mit Mandelstiftchen besteckt werden.

**692. Kapuzinerklöße.** 150 g gedörnte Brotresten und 50 g gut gereinigte Rosinen läßt man mit  $\frac{1}{2}$  l Milch gut aufkochen und stellt sie danach 1 Std. in den Selbstkocher. Das aufgequollene Brot wird zu 25 g Butter, welche man in eiserner Pfanne auf dem Feuer heiß werden läßt, geschüttet und damit verrührt, bis sich das Brot ballt und ablöst. In die heiße Masse mischt man

neben dem Feuer 1—2 zerschlagene Eier, sowie etwas Salz und 1—2 Löffel Zucker. Man läßt die Masse auf dem Feuer nochmals anziehen, bis sie sich wieder ballt, zieht den Teig auf das mit Mehl bestäubte Teigbrett, rollt ihn fingerdick aus, läßt ihn erkalten, sticht mit einem Glase Rüklein aus und bäckt sie in flacher Pfanne in fingerhoch rauchheißem Fett wie „Arme Ritter“ (Nr. 684) hübsch braun. Man bestreut sie mit Zucker und Zimmet und serviert sie mit Fruchtstift oder Weinsauce.

**693. Reisgebäckenes.** 125 g gebrühter Reis wird in  $\frac{1}{2}$  l Milch mit etwas Salz und ganzem Zimmet 5 Min. auf dem Feuer und 30 Min. im Selbstkocher gekocht. Alsdann fügt man 10 g Butter, 1—2 zerschlagene Eier, 30 g Zucker und 30 g Mehl bei, streicht den Reis auf eine genäßte Schüssel und läßt ihn kalt werden. Hierauf formt man Kugeln, Schnittchen oder Stengelchen davon, taucht sie in Ei oder Paniermehl und bäckt sie in Butter schwimmend lichtgelb, bestreut sie mit Zucker und Zimmet und gibt sie mit Kompott oder Eingemachtem.

**694. Grießwürstchen.** Man macht  $\frac{3}{4}$  l Milch oder halb Milch, halb Wasser mit 20 g Butter, 30—50 g Zucker, etwas Salz und einem Stück Zimmet siedend, rührt 125 g Grieß hinein, kocht das, wie oben (Nr. 693) den Reis. Auch da kann man dem heißen Brei 1—2 Eier hinzugeben, unbedingt notwendig ist es nicht. Man breitet den Teig wie oben auf ein nasses Küchenbrett aus, läßt ihn erkalten, schneidet daumendicke und fingerlange Stengel davon, rollt sie rund, taucht sie in zerschlagenes Ei, wälzt sie in Grieß und bäckt sie sorgfältig in heißer Butter, bestreut sie mit Zucker und Zimmet und gibt sie mit Obst, Kompott oder Fruchtstift zu Tische.

**695. Gefüllte Brötchen.** a) Von altbackenen kleinen Brötchen wird die Rinde abgerieben, ein Deckelchen weggeschnitten und die Brötchen ausgehöhlt. Die ausgefallene Krume wird in Milch geweicht, ausgedrückt, mit Zucker, Zimmet, gestoßenen Mandeln, Weinbeeren und Rosinen gemischt, dies in die Höhlung verteilt, die Deckelchen überbunden und die Brötchen in Ei und die abgeriebene Rinde getaucht und im Fett gebacken. Man gibt sie mit Eiercreme, Fruchtstift oder einer Weinsauce.

b) **Gefüllte Brötchen, andere Art.** Abgeriebene Brötchen werden bis auf den Boden in dicke Schnitten geschnitten. Diese buchartigen Blätter, mit Eingemachtem oder Konfitüre bestrichen, werden wieder zusammengebunden und im Fett gebacken. Darauf begießt man sie mit heißer Weinsauce oder gibt sie mit Fruchtstift oder Fruchtstift.

**696. Scheiterbeige.** Von altbackenem Brot werden fingerlange und fingerdicke Stengelchen geschnitten, diese in kalten, mit Zucker und Zimmet vermischten roten Wein oder in Milch getaucht, wohl abgetropft, in zerklüftem Eiweiß gefehrt, in Paniermehl gewälzt und in heißem Fett schwimmend gebacken. Sie lassen sich einige Tage aufbewahren. Vor dem Auftragen kocht man eine einfache Weinsauce, ordnet die Stengelchen gitterartig in die Schüssel und gießt die Sauce heiß darüber, deckt die Schüssel und gibt sie noch warm.

**697. Schleifkuchen.** Man rührt 125 g frische Butter weiß, fügt 50—60 g Zucker hinzu, und wenn beides wohl verbunden ist, kommen 4—6 Eier hinein, was nun zusammen dick geschwungen wird. Man gibt eine Prise Salz hinein und so viel Mehl, daß ein zarter, weicher Rollteig entsteht, der sich leicht messerrückend rollen läßt. Man schneidet mit dem Backrädchen zweifingerbreite Streifen, zerlegt diese in zweifingerbreite und fingerlange Rechtecke, macht je in der Mitte, diagonal mit dem obern rechten und dem untern linken Winkel, einen Einschnitt, zieht die schmalen Seiten durch diesen und läßt sie vorstehen. Man legt sie so in heiße Backbutter und bäckt sie darin schwimmend



schön gelb. Sie werden noch heiß mit Zucker bestreut und sind gut zu Kaffee und Wein.

Die Eier können teilweise durch Milch ersetzt werden.

**698. Hirschhörnchen.** 150 g weiß gerührte Butter, 150 g Zucker, 1 Prise Salz, 3 Eigelb und 3 ganze Eier werden schaumig dick gerührt; es wird dann so viel Mehl darunter gezogen, daß der Teig sich noch von selbst in die Länge zieht, ohne zu brechen, wenn man mit dem Rührlöffel davon in die Höhe hebt. Man rollt den Teig auf dem mit Mehl bestäubten Backbrett fingerdick aus, schneidet ihn in fingerlange Streifen und diese in fingerbreite Stengel, welche man auf der einen Seite derart mit schiefen Einschnitten versieht, daß sie nur noch um ein Drittel im Zusammenhange bleiben. Sie werden gebogen auf ein mit Mehl bestreutes Blech gesetzt und sodann in rauchheißer Butter langsam gebacken und noch warm mit Zucker und Zimmt bestreut. Wünscht man sie süßer, so läßt man Salz weg und nimmt dafür beliebig mehr Zucker.

**699. Natronringli.** 50 g Butter rührt man schaumig, gibt nach und nach 2 Eier und 60 g Zucker dazu. 1 dl Rahm oder Milch wird mit 1 Löffel Salz verklopft dazu gegeben und noch etwas mitgerührt. Dann siebt man 250 g Mehl und 1 g Natron zur Masse, knetet den Teig leicht und rollt ihn etwa  $\frac{1}{2}$  cm dick aus. Man sticht mit einem Glase und einem Zitrgläschen oder Fingerhut Ringe aus, bäckt sie in Fett schwimmend schön gelb, serviert sie warm, mit Zucker und Zimmt bestreut.

**700. Schenkeli.** a) 120 g süße, weißgerührte Butter, 175 g Zucker,  $\frac{1}{2}$  fein gehackte Zitronenschale, 5 Eier, 1 Löffel Rum und hinlänglich Mehl (ungefähr 375 g) werden zu einem Teige verarbeitet in der Dike wie zu Hirschhörnchen. Die Ausführung unterscheidet sich von obigem nur darin, daß die abgeschnittenen Teigstengel weder eingeschnitten, noch gekrümmt werden, sondern die Schenkelform (oben dicker als unten) erhalten. Man bäckt sie, wie Hirschhörnchen, dunkelgelb in gutem heißem Backfett so lange, bis sie springen. Man kann sie, nachdem sie gut vertropft haben, beliebig in Zucker und Zimmt wenden.

b) **Mandelschenkeli.** 125 g Butter und 250 g Zucker,  $\frac{1}{2}$  Zitronenschale, 6 Eier, 100 g gemahlene Mandeln und so viel Mehl, als zu einem weichen Wirtheige erforderlich ist. — Hirschhörnchen und Schenkeli sowohl als Schleißleichen sind beliebte Backwerke zu Schlagrahm, Creme oder Wein.

## Eisengebackenes.

**Vorbemerkung.** Die neuen Waffeleisen sind so hergestellt, daß man sie an Stelle der Pfanne über das Herdfeuer setzen kann. Das Wenden wird mit Hilfe einer Kurbel möglich. In einem solchen Waffeleisen können auf einmal vier Waffeln gebacken werden. Das Backen geschieht über dem hellen Herdfeuer, auf dem das Eisen zunächst erwärmt, dann ausgerieben und mit Speckschwarte gut eingefettet wird. Ist das Eisen heiß, dann gibt man den nötigen Teig hinein, klappt das Eisen zu, bäckt die Waffeln zuerst auf der einen und dann auf der anderen Seite hellbraun.

**701. Waffeln.** a) Gewöhnliche. 250 g Butter werden schaumig gerührt und abwechselnd mit 1 Löffel Mehl und 1 Ei versetzt, bis 6 warme Eier hineingerührt sind. Nun fügt man nach Gutfinden mehr Mehl dazu und verdünnt den Teig mit warmer Milch zu einem läufigen Rührteige, der am Löffel eine dichte Lage bildet. — Sehr oft macht man den Waffelteig nur mit warmem, saurem Rahm und dem entsprechenden Quantum gutem warmem Mehl und Salz. Man bestreut sie, gebacken, stark mit Zucker und Zimmt.

b) **Süße Rahmwaaffeln.** 60 g weißgerührte Butter, 80—100 g Zucker, nach Belieben mit abgeriebener Zitronen- oder Orangenschale oder Vanille gewürzt, 1 Prise Salz, 1 Ei und 1 Eigelb,  $\frac{1}{4}$  l geschwungener süßer Rahm, 200 g Mehl.

c) **Hefewaaffeln.** Man gibt in eine Schüssel 250 g Mehl, in dessen Vertiefung man mit  $\frac{1}{8}$  l warmem Wasser und 10 g Hefe einen kleinen Vorteig anrührt, den man gedeckt an der Wärme aufgehen läßt. Man schmilzt in- zwischen 60 g Butter in  $\frac{1}{4}$  l warmer Milch, fügt 1 Löffel Zucker, 1 gute Prise Salz und  $\frac{1}{8}$  abgeriebene Zitronenschale dazu und läßt dies neben dem Vorteig an der Wärme stehen. Ist der Vorteig doppelt aufgezo- gen, so schlägt man unter die Milch noch 1 ganzes Ei und 1 Eigelb. Das Mehl wird mit dem Vorteig und den übrigen Zutaten glatt angerührt, nochmals gedeckt zum Auf- gehen gestellt, und nachher werden, wie oben angegeben, Waaffeln gebacken und mit Zucker bestreut.

**702. Hippen** (Hüpen). 375 g Zucker, 1 kg Mehl, 3 Eier,  $1\frac{3}{4}$  l Milch, 2 Messerspitzen Zimmt.

Man rührt den Teig ganz zart an, bestreicht das schon gewärmte Hippen- eisen mit Speckschwarte, gießt so viel Teig hinein, daß das Eisen nur dünn damit bedeckt ist, und klappt dasselbe langsam zu. Wenn die Hippe auf Kohlenfeuer in wenigen Min. auf beiden Seiten lichtgelb gebacken ist, nimmt man sie aus dem Eisen und wickelt sie so schnell als möglich um ein rundes Hölzchen.

Man verpackt die Hippen in Schachteln und verwahrt sie an einem trockenen Orte. Sie lassen sich sehr lange aufbewahren.

**703. Brezeli.** a)  $\frac{1}{4}$  kg Mehl,  $\frac{1}{4}$  kg Zucker,  $\frac{1}{8}$  kg Butter, 2 Eier, 2 Löffel Rahm, ein wenig Salz und die Schale einer Zitrone werden zusammen zu einem dicken Teige geknetet. Dieser wird zu dünnen Rollen geformt, hievon baumnußgroße Stücke gerollt, dann legt man je ein solches in das mit Speck eingefettete Brezeleisen, klappt dieses zu und bäckt die Brezel auf beiden Seiten gelb, gleich Waaffeln. Anstatt mit Zitrone kann man die Brezeli auch mit Zimmt würzen.

b) **Gesalzene Brezeli.** 125 g Butter, 40 g Schmalz läßt man heiß werden, schlägt 4 Eier dazu, salzt (wie für eine Suppe), gibt ein wenig Milch dazu und soviel Mehl, als zu einem Brezelteig nötig ist. Sie werden im übrigen gleich gemacht, wie süße Brezeli.

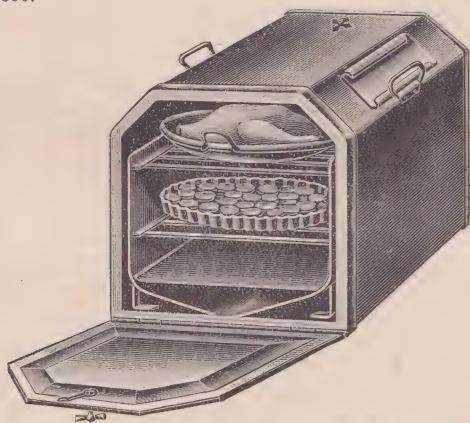
## Ofenbackwerk.

**Vorhermerkung.** Um gutes Backwerk zu erhalten, sollten die Zutaten von der besten Qualität sein, wie auch das Mischen derselben von großer Bedeutung ist. Man unterscheidet Backwerk von Brandteig, von gerolltem Butter- teig, von gerührtem Buttermteig, von Blätter- oder Pasteten- teig, von Biskuitmasse, von Zucker-, Mandel- und Hefenteig. Jeder dieser Teige erfordert eine besondere Behandlung, worauf die Rezepte näher eingehen. Zum Baden muß der Ofen gut durchheizt sein. Das Feuer muß recht- zeitig angemacht werden, damit der fertige Teig gleich in den Ofen geschoben werden kann. Nicht alles Backwerk bedarf der gleich starken Hitze. Man unter- scheidet, wie schon beim Braten bemerkt, im allgemeinen drei Hitze- grade. Wird ein dünner Papierstreifen in 5 Min. dunkelbraun, so ist das der starke Hitze- grad (120° R). Krümmt er sich bloß und wird gelb, so ist das der mittlere Hitze- grad (110° R). Wird er nur blaßgelb, so ist dies der schwache Hitze- grad (100° R). Ein überheizter Ofen wird daher so lange abgeführt, bis die wünschbare Hitze vorhanden ist. Die Erfahrung muß dann ferner zeigen, welche



Mängel der Ofen selbst aufweist. Mancher Ofen erzeugt eine zu starke Oberhitze, so daß das Backwerk oben verbrennt, während es unten nicht genügend gebacken wird. In diesem Falle deckt man es rechtzeitig mit bebuttertem Papier. Ist der Boden zu heiß, so muß die Form auf einen Ziegelstein oder noch höher, auf einen Dreifuß gestellt werden, um die Oberfläche des Teiges der Decke des Ofens möglichst nahe zu bringen und die Unterhitze abzuschwächen. Ist man nicht vollständig sicher in der Beurteilung des Ofens, des Hitzegrades und der Backzeit, so ist es notwendig, daß man während des Backens nachsehe, jedoch soll dies bei ganz wenig geöffneter Tür kurz geschehen, weil durch zu starkes Öffnen des Ofens das Backwerk sinken könnte. Man drehe dann im Notfalle die Form ganz sachte, sonst geht die Masse nicht auf. Ein Kennzeichen, daß das zu Backende genügend sei, ist, wenn die Rinde fest und die Masse von der Wand der Form teilweise los ist, auch wenn an einem eingesteckten Hölzchen oder einer Stricknadel kein Teig mehr anhängt. Nach dem Herausnehmen aus dem Ofen läßt man die Form einige Min. stehen, dann stürzt man das Gebackene auf ein Sieb oder einen Rost zum Erkalten. Geht die Form nicht gleich ab, so läßt man sie einige Minuten darauf, während man sie mit einem feuchten Tuche bedeckt, damit Dampf erzeugt werde. Damit überhaupt das Stürzen ohne weiteres gelinge, muß man die Form, bevor man den Teig einfüllt, mit weicher Butter lückenlos austreichen und mit Mehl, Zucker, Grieß, Zwieback, oder Paniermehl bestreuen. Die bestreute Form muß an die Kühle gestellt werden, damit die Butter wieder fest wird, ehe man einfüllt. Man mache es daher zur Regel, so oft man ans Backen geht, die Form zuerst herzurichten.

Wie bei allem, ist auch hier Übung der beste Lehrmeister. Bei einiger Übung wird man bald heraushaben, ob der Ofen genügend und richtig geheizt sei, und mit Übung wird man sich mit den mannigfaltigen Einrichtungen für Ofenbackwerk, vom alten, bewährten Kachelofen, bis zum neuesten elektrischen Backofen vertraut machen müssen. Das Ofenbackwerk gibt uns treffliche Speisen, vor allem auch das Brot, das mancherorts noch zu Hause gebacken wird. Gut gelungenes Ofenbackwerk macht der Hausfrau und ganz besonders denen, die es zu essen bekommen, man denke an die Kinder, viel Freude. Wie fein schmeckt ein gut ausgebackenes Hausbrot!



Back- und Bratofen für Petroleumkoch- und Gasherde aller Systeme.

### Backwerk von Brand- oder Brühteig.

**704. Ofenflüchlein.** Für ungefähr 40 Stücke nimmt man 500 g Mehl, 8 dl Milch, 200 g Butter, 60 g Zucker, 8—10 Eier und als Würze eine fein gehackte oder an Zucker abgeriebene Zitronenschale, oder statt dessen in die Milch 2—3 Löffel Rosenwasser (um so weniger Milch). Milch, Butter und

Zucker werden mit einer Prise Salz miteinander siedend gemacht, dann stürzt man das feingesiebte Mehl auf einmal hinein und rührt den Teig glatt, bis er sich in einem Klumpen von der Pfanne ablöst. Nachdem er unter den Kochgrad abgekühlt ist, rührt man die in lauem Wasser gewärmten Eier, eins nach dem andern, hinein. Man setzt vom Teig mit einem Löffel oder mit einer Spritze schneckenförmige Häufchen auf ein mit Butter bestrichenen Blech und stellt sie sofort in schwächere Ofenhitze, damit sie Zeit haben, aufzulaufen. Die Hitze wird nach und nach gesteigert, so daß die Küchlein in  $\frac{3}{4}$  Std. hoch aufgegangen und braungelb gebacken sind. Kurz bevor man sie aus dem Ofen nehmen will, bestreue man sie mit Zucker, der noch darauf schmelzen und sie glasieren muß. Man öffne ja den Ofen nicht zu frühzeitig, damit sie nicht fallen und speckig werden. Die erkalteten Küchlein können aufgeschnitten werden, doch so, daß der Deckel daran bleibt. Man füllt sie dann mit gesüßtem Schlagrahm.

**705. Windbeutel.** Man macht einen Brüh- oder Brandteig von  $\frac{1}{4}$  l Wasser, 125 g Butter, 1 Prise Salz, 1 Messerspitze Zitronengelb, 30 g Zucker und 125 g Mehl. Sobald er sich in der Pfanne ablöst, wird er vom Feuer gehoben und abgekühlt mit 3—4 gewärmten Eiern gut verklopft. Der Teig darf nicht verlaufen. Es werden kleine Kugeln auf bestrichenem Bleche nicht zu nahe aneinander gesetzt und wie oben gebacken. Man gibt sie mit Zucker bestreut zu Tische oder schneidet sie seitwärts auf und füllt sie mit Backcreme oder mit Vanille-Schlagrahm.

Siehe auch: Gebrühte Kugeln (Nr. 666) und Ziegerkrapsen (Nr. 681).

### Butterteige.

**Vorhemerkung.** Man unterscheidet 3 Arten von Butterteig: Mürbteig, Blätter- oder Pastetenteig, Brösel- oder Zuckerteig.

Mürbteig, sowie Blätterteig, können bedeckt an der Kühle einige Tage brauchbar bleiben. — Ersteren kann man mit mehr Butter zu einem Halbblätterteig umarbeiten mittels 3—4 Touren, die man ihm dann noch gibt.

Blätterteig hebt sich nur bei erstmaligem Auswellen gut. Man hüte sich vor wiederzusammengewirktem Blätterteig, z. B. für Ränder, Deckel oder Zierformen; selbst für Böden ist er nicht gerade zu empfehlen. Solchen kann man nur dadurch verbessern, daß man ihn nochmals mit  $\frac{1}{3}$  seines Gewichtes an Butter aufs neue austreibt und ihm nochmals 3—4 Touren gibt.

Mürb- und Blätterteig sollen in mittlerer Hitze (110° R) hübsch gelb gebacken werden. Der Hitze grad darf während des Backens nicht nachlassen. (Ueber das Backen s. Seite 382 Ofenbackwerk.) Blätterteig soll 3—4mal so hoch aufgehen, als er ursprünglich ist, er wird nicht auf gebuttertem Blech gebacken wie anderes Backwerk; das Blech wird für Blätterteig vor dem Auflegen des Backwerkes mit frischem Wasser befeuchtet. Die Pastetenbäckerei erfordert Sorgfalt und Übung.

**706. Mürbteig.** a) 250 g Mehl wird, wie für einen Rollteig, in die Teigschüssel gesiebt und in der Mitte eine Höhlung gemacht. In diese gibt man 125 g gut ausgewaschene und auf Eis oder ins kalte Wasser gelegte süße Butter, schwach  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Salz,  $\frac{1}{2}$  Eigelb und  $\frac{1}{8}$  l kaltes Wasser. Man überziehe diese Einlagen von allen Seiten mit dünner Mehlschicht und tauche die eine Hand mit eingeschlagenen, auseinander gespreizten Fingern so fest ein, daß sofort zwischen den Fingern die dünne Teigmasse aufspritzt. Durch allmähliches Einziehen des Mehles und allseitiges Kneten, bis das



Mehl aufgenommen ist, hat man äußerst rasch einen so festen Teigklumpen, daß man ihn auf das mit Mehl bestäubte Teigbrett ziehen und dort einige Male mit den Handballen durchkneten kann. Sollte er indes noch ankleben, so siebt man etwas Mehl unter. So bald als möglich schlägt man ihn in ein Tuch und läßt ihn mindestens 20—25 Min. an der Kühle liegen, ehe man ihn weiter verwendet.

b) **Feinerer Mürrteig.** 250 g Mehl, 185 g frische, gut geknetete Butter, 1 Eigelb, 4 Löffel kaltes Wasser und 1 schwacher Teelöffel Salz. — Zu süßen oder zu Obsttuchen usw. gebe man etwas weniger Salz und 1 bis 2 gestrichene Löffel Zucker dazu.

c) **Salb-Mürrteig.** 250 g Hefenmehl und 60 g süße, feste Butter (oder 30 g Butter und 30 g gutes, weißes Schweineschmalz),  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Salz, 1 dl frisches, kaltes Wasser,  $\frac{1}{2}$  gut geschlagenes Ei. Bereitung des Teiges wie oben.

Hefenmehl bereitet man, indem man gutes Mehl mit 1 Schächtelchen Backpulver versetzt, es mischt und durchsiebt. Es kann in gut schließender Büchse aufgehoben werden.

**Anmerkung.** Butterteige dieser Art müssen aufs schnellste bearbeitet werden, sonst verbrennt der Teig, d. h. die Butter fängt durch die Wärme der Hand zu schmelzen an, wodurch beim Backen das den Teig porös machende Auflockern unmöglich wird.

d) **Gebührter Pasteteiteig.** Man lasse  $\frac{1}{4}$  l Milch mit 30 g Butter, 1 Teelöffel Salz vors Kochen kommen und stelle sie vom Feuer. Sobald sich der Kochgrad verloren hat, rühre man 2 mit 2 Löffeln Milch zerrührte Eier hinein. Unter beständigem Rühren lasse man es wieder vors Kochen kommen und stürze 250 g Mehl dazu. Man lasse den Teig unter beständigem Rühren so lange auf dem Feuer, bis er sich allseitig loschält, nehme ihn dann auf das mit Mehl bestäubte Teigbrett und arbeite ihn noch mit weiter benötigtem Mehle zu einem feinen Rudeiteig aus. — Zu Krapsen, Küchenpastetchen usw.

**707. Blätterteig (Spanischbrotteig).** a) 250 g Butter, 250 g Mehl, 1 Teelöffel Salz, 1 Eigelb, 1 dl kaltes, frisches Wasser und 1 Löffel Kirchwasser, Rum oder  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Essig. Frische, süße Butter wird in kaltem, frisch von der Kühle kommendem Wasser gut ausgeknetet, zu einer runden Kugel geformt und auf nassem Brett zu einer  $\frac{1}{2}$  cm dicken, oval-runden Platte ausgerollt. Diese legt man wieder in frisches, im Sommer womöglich mit Eis versetztes oder oft zu erneuerndes Wasser. Diese und die folgende Arbeit besorge man im Sommer im Keller, in kühlerer oder kalter Jahreszeit aber in weniger kalter Räumlichkeit. Die übrigen Zutaten bringe man gleich auch dorthin; denn gleiche Temperatur ist für das Gelingen im ganzen förderlich, deshalb geschehe die Bereitung des Vor- und Hauptteiges auch daselbst. — Der Vorteig wird aus den oben angegebenen übrigen Zutaten ohne die Butter rasch und sicher, wie ein Rollteig erstellt (siehe Anleitung zu diesem). Man schlägt ihn in ein Tuch und läßt ihn mindestens 1 Std. ruhen. Zum Blätterteig rolle man den Vorteig auf dem mit Mehl bestäubten Teigbrette zu einer ovalrunden, aber allseitig etwas größeren Platte aus, als die Butter. Diese wird zwischen einer Serviette von dem anhängenden Wasser befreit und so auf den Teig gelegt, daß letzterer auf beiden Längsseiten gleichmäßig vorsteht. An der gegen sich gefehrten Schmalseite werden Teig und Butter gleich aufeinander gelegt, so daß hinten der Uberschuß des Teiges sich verdoppelt. Nun werden beide Platten von vorn nach hinten miteinander locker aufgerollt, dann der Länge nach so vorgelegt, daß die offenen Seiten sich vorn und hinten befinden, worauf die letzteren ein

wenig nach rückwärts umgeschlagen werden. Die Teigrolle wird mit dem Wellholz etwas breit geschlagen und dann, immer in gleicher Richtung von sich weg, 1 cm dick ausgerollt. Alsdann wird der ausgerollte Teig von vorn nach hinten auf  $\frac{2}{3}$  der Länge überschlagen, worauf das letzte Drittel auf die beiden andern zurückgelegt wird. Damit wäre die erste Tour vollendet; in derselben Weise führe man noch fünf weitere Touren aus, wodurch der Teig 18 Blätter enthält. Zwischen jeder Tour lasse man den Teig wenigstens 5 Min. in gleicher Lage ruhen. Ob Mehl unterstäubt (durch ein feines Sieb) werden müsse, das zeigt die Erfahrung, es geschehe aber nur dann, wenn der Teig irgendwo anklebt. Ist die sechste Tour fertig, so wird der Teig in eine Serviette eingeschlagen. Zum mindesten bedarf er 1 Std. Ruhezeit, ehe er zum Verbräuche gelangt.

b) Halbblätterteig. 125 g Butter, 250 g Mehl,  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Salz, 1 dl Wasser mit  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Essig. Bearbeitung wie bei a.

**708. Bröjel- oder Zuckerteig.**  $\frac{1}{8}$  kg Zucker,  $\frac{1}{4}$  kg Butter,  $\frac{1}{2}$  kg Mehl, als Würze etwas Zimmetpulver oder fein gehackte Zitronenschale, 1–2 zerflopfte Eier und 3–6 Löffel Wasser oder Milch. Bearbeitung wie Mürbteig. — Zu süßem Kuchen usw.

**709. Süßteig** als Unterlage zu Kuchen, Torten und Törtli. Man verwendet dazu 500 g Mehl, 250 g Butter, 250 g Zucker, 3 Eier und nach Belieben abgeriebene Zitronenschale oder Zimmet. Eier und Zucker werden gerührt, die Butter, schwach zerlassen, beigelegt, Zitronenschale beigegeben und zuletzt das Mehl darunter gewirkt.

### Pasteten aus Blätterteig.

**710. Spanischbrot.** Von gutem, frischem,  $\frac{3}{4}$  cm dick ausgerolltem Butter- oder Blätterteig schneidet man mit scharfer Spanischbrot-Form schiefwinklige Vierecke aus. Man legt die letzteren auf ein mit Wasser befeuchtetes Blech, bestreicht sie auf der Oberfläche mit Eigelb, wobei Sorge getragen werden muß, daß die Seitenränder hievon nicht berührt werden, weil sie sonst nicht aufgingen. Der Ofen wird stark geheizt und das Blech hochgelagert in denselben geschoben.

Spanischbrot ist beliebt zur Garnierung von Fleisch- und Gemüseschüsseln, die man als Ersatz von Pasteten serviert.

**711. Fleurons** (Zierform aus Butterteig). Reste von frischem Butterteig werden mit kleinen Ausstechern zu Formen ausgestochen, mit Ei bestrichen und nach Nr 710 gebacken.

**712. Schüsselränder und Deckel von Blätterteig.** Diese werden von frischem,  $\frac{1}{2}$  cm dick ausgerolltem Blätterteig in der zur Schüssel passenden Größe ausgeschnitten, auf der Oberfläche sorgfältig mit Ei bestrichen und jedes für sich wie Spanischbrot (Nr. 710) schön gelb gebacken.

Ränder werden von  $\frac{1}{2}$  cm dickem Blätterteig in Form des überstürzten Schüsselrandes ausgeschnitten. Den innern Rand markiere man mit entsprechend großem Tellerrand. Schwieriger ist die Herstellung eines Deckels, weil er gebauht sein muß. Der Teller, zum innern Schüsselrand passend, wird auf einen Bogen weißes Papier umgestürzt. Das Papier wird ringsum einen starken cm größer ausgeschnitten als der umgestürzte Teller. Aus dieser Scheibe falzt man einen 8fachen Kreisabschnitt, öffnet denselben, legt ihn über den Teller und paßt ihn diesem an, indem man am Rande an jedem  $\frac{1}{8}$  des Papiers eine Falte abbiegt. Auf diesem Papier wird der nach



der Größe ausgeschnittene Teigdeckel angepaßt, mit Ei bestrichen, außen mit dem Pastetenzwider regelmäßig gekneipt und dann hübsch gelb gebacken. Wenn das Ragout eingefüllt, Rand und Deckel aufgelegt sind, stellt man die Schüssel noch 5 Min. in den Ofen.

**713. Warme Pasteten.** Halbblätterteig wird in drei Teile geteilt. Zwei davon werden im Durchmesser etwas größer ausgetrieben, als der Durchmesser der Scharnierreißform ist, die man hierfür benutzen will. Beide Kuchen werden genau nach der Größe mit zwei halben Bogen Schreibpapier so belegt, daß sich die Längseiten in der Mitte 3 cm decken. Nun wird die gut bebutterte Form auf die Mitte des Papiers gestellt und der eine Kuchen als Boden derart hineingelegt, daß der Rand rings gleichmäßig an der Reifwand anpaßt, an welche er fest angedrückt wird. Hierauf bestreicht man diesen Rand mit Ei. Der dritte Teil des Teiges wird etwas größer als die Wandung in Streifenform ausgerollt und so an die Formwandung angelegt, daß er sowohl am Boden als am Rand vorsteht und Anfang und Ende entsprechend übereinandertreten. Festes Andrücken dieser Teigwandung ist sowohl dem untern Rand entlang als seitwärts unerlässlich. Die Füllung jeder Pastete besteht aus 3 Lagen Farce mit 2 Lagen Fleisch und dazwischen eingestreuten, in Wein gebünsteten feinen Schwämmen und Gewürzen. Anfang und Schluß bilden Farce, und ehe der Pastetendeckel aufgelegt wird, bedeckt man die Farce mit feinen Speckblättchen. Der Teigdeckel muß in der Mitte ein 3 cm großes Loch erhalten, was mit einem Ausstecher gemacht werden kann. Ist er gleichmäßig aufgelegt, so wird der Rand sorgfältig mit Ei bestrichen. Der am Rande überstehende Teig von der Seitenwandung wird derart mit dem Backrädchen abgeschnitten, daß er rings 1 cm breit auf den Deckel überschlagen werden kann. Man drückt den Umschlag fest an und dressiert ihn mit dem Pastetenzwider zu gefälligem Aussehen. Der Deckel samt Umschlag wird nun mit Ei bestrichen und von den Abfällen zunächst ein Kamin aufgesetzt, bestehend aus einem Reifchen auf das Loch in der Mitte am Deckel. Die übrigen, messerrückendick ausgerollten Abfälle werden mit Zierformen als Halbmonde, Sterne u. dgl. ausgestochen, gleichmäßig auf dem Deckel plaziert und schließlich sämtlich mit Ei bestrichen, dem etwas Zucker beigelegt werden kann. Die Pastete wird nach Nr. 710 zu guter Farbe gebacken. Nur ist bezüglich der Einlagen, ob roh oder nicht roh, ein Unterschied. Erstern muß man  $\frac{1}{2}$ — $\frac{3}{4}$  Std. zugeben. — Kurz nachdem man die Pastete aus dem Ofen genommen hat, schneidet man den Deckel mit einem feinen scharfen Messer los, hebt ihn ab, entfernt den Speck und allfälligen Ueberschuß an Fett, gießt etwas dick eingekochte Sauce darüber und legt, wenn sie gesunken ist, den Deckel wieder auf und serviert die Pastete fogleich.

a) **Kalb- und Rindfleischpastete.** 1. Farce: 250 g durch ein Sieb passiertes Kalbsbrät, oder 175 g Kalbfleisch und 100 g Speck, zusammen fein gehackt und passiert, 1 altbackenes, geschältes, in Wasser geweichtes, gut ausgebrücktes Brötchen, 2 geschlagene Eier, Salz, Pfeffer, Muskatnuß und feingehackte Zitronenschale. Nach Belieben kann man noch 20 g gehackte Sardellen nehmen. Alles wird wohl mit einander vermischt. 2. 500 g gebratene oder rohe Kalbsfrifandoscheiben (im letztern Falle vorgerichtet und mariniert wie zu Wiener Schnitzel) mit Butterstücken. 3. 100 g in Wein weichgebünstete Champignons. 4. Hinreichend Salz, Pfeffer, Muskatnuß und etwas Zitronenschale. 5. Zum Bedecken sehr dünne Speckscheiben. — Zur warmen Pastete können Milkwürfel, gute Klößchen von Markt, Hirn, Milken usw. als teilweiser Ersatz von Fleischscheiben miteingelegt werden.

Zu Kalbfleischpastete paßt  $\frac{1}{2}$  l Fritasséesauce mit 50 g gutem Schinkenabfall gekocht (sog. Kraftsauce).

b) Rindfleischpastete. 1. Farce: 200 g Muskelfleisch, 60 g Speck oder Mierenfett feinst gebackt und durchs Sieb passiert. Weitere Zutaten wie zur Kalbfleischfülle a. 2.  $\frac{1}{2}$  kg Filet, gebraten oder roh. In letzterem Falle nach Belieben über Nacht gebeizt oder mariniert. 3. 100 g in Wein mit etwas Butter gedünstete Morcheln oder Champignons. 4. Würze: Salz, Pfeffer und Muskatnuß. 5. Als Schluß sehr dünne Speckscheiben. — Anstatt Filet kann übriggebliebene Ochsenzunge verwendet werden.

c) Hammelpastete. 1. Farce von Hammelfleisch mit Speck wird mit den weiteren Zutaten ausgeführt und gemischt wie Kalbfleischfarce a. Zusatz zur Würze ein wenig geriebene Salbei. 2. 500 g gebratener oder roher Hammelsrüden, letzterer gebeizt oder mariniert. 3. 100 g gedünstete Trüffeln. 4. Würzen: Salz, Pfeffer, Muskatnuß und wenig Zitronenschale. 5. Dazwischen und als Abschluß ganz dünne Speckscheiben. Zu Hammelpastete paßt braune Trüffel- oder Champignonsauce.

d) Wildpastete. 1. Farce aus 200 g Muskelfleisch vom betreffenden Wild. Ausgeführt mit den übrigen Zutaten, wie Farce zu Rindfleischpastete b. 2.  $\frac{1}{2}$  kg gebratenes oder rohes Rücken- oder Lendenstück, wenn roh: gebeizt. 3. 100 g in Wein gedünstete Trüffeln. 4. Würze: Salz, Pfeffer, Muskatnuß und eine Prise Nelkenpulver. 5. Dünne Speckscheiben dazwischen und zum Bedecken. Zu Wildpastete paßt Wildbretsauce.

e) Geflügelpastete. 1. Farce wie zu Kalbfleischpastete (oder statt Kalbfleisch ebenjoviel Fleisch von dem betreffenden Geflügel). 2. Ungefähr 500 g gebratene oder rohe, regelrecht zerteilte Geflügelstücke oder nur Brustfleisch. 3. 100 g in Weißwein gedünstete Morcheln oder Champignons. 4. Salz, Pfeffer, Muskatnuß und etwas Zitronenschale. 5. Dazwischen Butterstücken und als Schluß feine Speckscheiben. Man serviert sie mit weißer Champignons- oder Morchelsauce. Auch Tomaten- oder Krebsauce ist geeignet.

f) Wildgeflügelpastete. Wie von zahmem Geflügel, nur mit dem Unterschiede, daß der Fleischart entsprechende Gewürze und in Rotwein gedünstete Trüffeln oder Champignons genommen werden.

Man serviert sie mit brauner Trüffel- oder Champignonsauce.

Man gibt den Wildbret- und Geflügelpasteten stets den Namen des dazu verwendeten Fleisches, z. B. Hasenpastete, Taubenpastete, Rebhuhnpastete usw.

g) Fischpastete. 1. Farce:  $\frac{1}{2}$  l dick eingekochte Champignons- oder Morchelsauce wird abgekühlt und mit einem Ei, Salz und Pfeffer und mit so viel geriebenem Weizenbrot und gehacktem Fischfleisch verfest, daß daraus eine streichbare Masse entsteht. 2.  $\frac{1}{2}$  kg sorgfältig entgrätetes Fischfleisch (am besten Salm) wird in Scheiben zerlegt. Ist es roh, so wird es in Butter mit Schalotten, Petersilie, fein geschnittenen Champignons, reichlich Salz und Pfeffer etwas gedämpft. 3. In Weißwein gedünstete Champignons. 4. Zum Schluß: Butterstücken.

Hiefür paßt Fritasséesauce mit Sardellen (20 g) oder Tomatensauce mit von Schinkenabfall gekochtem Aufguß.

Hat man zu allen diesen Pasteten gedörrte Pilze zu nehmen, so genügen hiervon 30—40 g, die man über Nacht in einem Glase Wein aufweicht und mit diesem dann einkocht.

714. Hohlpasteten. (Vol au vent). Zu einer Pastete für 5—6 Personen verwendet man Blätterteig (Nr. 707) in der dort angegebenen Menge und teilt ihn in zwei Hälften. Die eine Hälfte wird der Größe der Schüssel ent-



sprechend ausgerollt, auf welcher man die Pastete servieren will. Die andere Hälfte, welche den Deckel bilden soll, muß rings 2 cm größer sein. Mit Hilfe eines gleichgroßen Deckels oder einer umgestürzten Schüssel schneidet man die Rundungen mit einem scharfen Messer aus. An keiner Stelle darf der Schnitttrand unterbrochen werden, sonst würde er sich daselbst nicht heben. Vorerst plaziert man den Boden auf das genähte Backblech. Dann schneidet man an der andern Hälfte mit Hilfe einer rings 2 cm engeren Form gleichermaßen einen 2 cm breiten Rand los, hebt das abfallende Mittelstück mit einem spitzen Messer auf und legt es sorgfältig als Deckel auf das umgestürzte, mit Papier bekleidete Schüsseldchen (siehe Nr. 712), auf welchem es, soweit ausgezogen, daß es die ganze Fläche deckt, später gebacken wird. Der Rand der Oberfläche des Bodens wird 2 cm breit mit Wasser benetzt und mit dem ausgeschnittenen Teigrand belegt. Sowohl dieser Rand als der Deckel werden mit dem Messerrücken weitläufig schief liniert und dann mit Ei bestrichen. Man setzt die Pastete in mittlere Hitze auf einen Ziegelstein (oder bei Gas hochstehend) und bäckt sie in 30—40 Min. schön gelb. Die Hitze darf nach und nach etwas abnehmen, bei Gas und Petroleum darf man daher dann und wann die Flamme etwas zurückdrehen. Der Ofen darf ja nicht eher geöffnet werden, als bis der Teig aufgegangen ist.

Hohlpasteten können am Tage vorher bereitet werden. Vor dem Gebrauche setzt man sie in den heißen Ofen. Man füllt sie bergartig mit irgendeinem heißen Ragout, Fritassée, Salmi, ganz wenig von der zugehörigen Sauce, die man extra dazu gibt, und deckt sie mit dem gebackenen Deckel.

**715. Kalte Pasteten oder Sulzpasteten.** Die Ausführung unterscheidet sich in keiner Weise von warmen Keißform-Pasteten. Am besten eignet sich hierfür Kalbfleisch, Schweinefleisch, Wildbret, Wildgeflügel und Geflügelleber. Zur Abwechslung kann jeder Fleischart eine entsprechende Beigabe von Scheiben gekochter Zunge, Schinken u. dgl. beigelegt werden. Statt Speck gibt man zum Schluß kleine Butterstüchchen obenauf. Sind die gut gebackenen Pasteten ohne vorheriges Lösen des Deckels vollständig erkaltet, so gießt man mit Hilfe eines Trichters in Zwischenpausen bereits erkaltete, aber noch flüssige Gallerte (s. Nr. 200 oder 201) dazu. Die Gallerte darf ja nicht überlaufen. Sollte seitwärts solche austreten, so klebt man ein übriggebliebenes Teigstückchen an die Stelle, welches nach dem Erkalten wieder weggenommen werden kann. Man läßt die Gallerte an der Kühle erstarrten und verwahrt die Pastete bis zum Gebrauche.

**716. Zimbalpasteten.** a) Gestürzte Pastete. Man bedarf hierzu der fingelförmigen, d. h. der mit gewölbtem Boden versehenen Zimbalformen (Kasserolle). Man fertigt hierfür Würbteig (Nr. 706) beliebiger Sorte, wellt denselben derart aus, daß man sowohl Deckel als Futter davon herstellen kann. Wenn ein Teil des Teiges halb kleinfingerdick ausgewellt ist, stürzt man die Form darüber und schneidet den Deckel dem Rande der Form entlang ab. Der übrige Teil muß zu einem so großen Kuchen ausgetrieben werden, daß er in der Rundung einen 4 cm größeren Durchmesser hat, als der inwendige Durchmesser der Form ist. Sobald die Form mit Butter bestrichen ist, wird sie gleichmäßig mit dem ausgewellten Teig ausgefüllt. Man füttert diese Teigform wie die Keißformpasteten mit der zum Fleisch geeigneten Farce aus (siehe Nr. 713), füllt dann ein entsprechendes Ragout, Fritassée usw. ein, deckt es mit Farce zu, legt dünne Speckscheiben auf und spannt den Teigdeckel darüber. Den Deckel bestreicht man mit Ei, schneidet den vorstehenden Teig der Form 1—1½ cm breit vom Rande entfernt mit

einer Schere ab und stürzt ihn auf den Deckel zurück. Er muß rings gut angedrückt werden. Die Pastete wird in mittlerer Hitze gebacken. Vor dem Einsetzen in den Ofen muß der Deckel mit einer Spidnadel an verschiedenen Stellen durchstochen werden, damit der Dampf während des Backens entweichen kann. Die Pastete wird mit Sauce serviert.

b) **Makkaronitimbal.** Würbteig von 180 g Mehl,  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Salz, 50 g Butter, 1 Ei und  $\frac{3}{4}$  dl frischem Wasser wird, wenn er ausgerührt hat, in 2 Hälften zerteilt und je als Futter und Deckel in entsprechender Größe ausgewellt. Ist die Timbalforn so ausgefüttert, daß von dem Teig rings ein 2 cm breiter Rand übersteht, so wird folgende Masse eingefüllt: 250 g gesottene, gut abgekühlte und völlig erkaltete, gute Makkaroni oder Spaghetti werden mit 250 g feingeschnittenem Schinken und 60—100 g Parmesan- oder Saanenfäse in 60 g geschmolzener Butter auf kleinem Feuer geschwenkt, bis alles zusammen gut vermischt ist. Die Form muß eben voll sein. Dann wird noch  $\frac{1}{4}$  l saurer, mit Eiern gut verkloppter, mit etwas Salz und Pfeffer gewürzter Rahm darüber gegossen. Die weitere Ausführung nach a. — Diese Pastete wird mit Tomatensauce serviert.

Anstatt Schinken können zu dieser Pastete gedämpfte Champignons genommen werden.

c) **Äpfeltimbal.** Hierfür wird ein Würbteig (s. Nr. 706 a, b oder c) verwendet. Man schält 1 kg gute, säuerliche Äpfel, schneidet sie in Würfeln. Alsdann dämpft man sie in etwas Butter mit einigen Löffeln Wein, 100 g Zucker, 100 g Rosinen,  $\frac{1}{2}$  Zitronenschale und 2 Messerspitzen Zimmt nicht ganz halbweich und läßt sie abkühlen. Die mit Butter bestrichene Form wird vor dem Ausfütern mit Zucker bestäubt, und wenn sie mit dem 2—3 mm dicken ausgewellten Teig belegt ist, bestreut man diesen dünn mit Reibebrot. Weiteres Verfahren wie bei a. Der nach dem Backen gestürzte Äpfeltimbal wird ebenfalls mit Zucker bestreut und als süße Schüssel kalt gegeben.

d) **Früchtetimbal.** Teig wie bei c. Anstatt Äpfeln kann man frische oder gedörnte Birnen, frische oder konservierte Aprikosen, Pflaumen, Pfirsiche u. dgl. nehmen. Letztere füllt man roh, aber ebenfalls zerschnitten, ein und bestreut sie lagenweise mit einer Mischung von 150 g Zucker, 50 g geriebenem Brot, 30 g geschnittenen Mandeln, 100 g gereinigten Korinthen und 25 g fein gehacktem Zitronat und etwas Zimmt. Weitere Behandlung wie bei c. (Äpfeltimbal.)

e) **Timbal mit Reiskruste.** Mit 250 g Bouillonreis (s. Nr. 520 c) wird, wenn er erkaltet ist, eine größere Timbalforn, welche gut gebuttert ist, kleinfingerdick ausgestrichen. Man füllt ein gutes Hashee oder ein Ragout



Reistimbal.

oder Frikassée ohne Sauce mit Rößchen und Blumenkohlröschen oder andern feinen Gemüsen hinein, deckt den Rest vom Reis darüber, macht oben in der Mitte ein Loch und bäckt dann den Timbal. Er wird gestürzt und mit guter Tomaten- oder Frikasséesauce serviert.

f) **Timbal mit Kartoffelkruste.** Man kocht Kartoffelmasse nach Nr. 373 g. Im übrigen verfährt man damit wie bei Reistimbal. Man



serviert den gestürzten Timbal mit einer guten Trüffelsauce oder Butter Sauce. — Reis- und Kartoffelmasse können auch in Ringform allein und für sich gebacken werden. Nachdem sie gestürzt sind, wird ein gutes Trüffelsauce oder ein Ragout in die mit dem Ring garnierte Schüssel angerichtet.

**717. Terrinenpastete.** a) Man verwendet hiefür sog. Straßburger Terrinen, die kasserollartigen, hochwandigen Töpfchen, deren Deckel für den Durchlaß des Dampfes bereits mit einer Oeffnung versehen ist. Die darin bereiteten Pasteten sind für kalten Tisch berechnet, sie erhalten oben eine Fettdecke und können so oft mehrere Monate gut erhalten werden. Sie werden, wie manche Puddinge im Wasserbade im Ofen gebacken und zwar bloß zu  $\frac{3}{4}$  im Wasser stehend, oder man kocht sie wie Pudding im Wasserbade. (Mit Hilfe des Selbstkochers abends 1 Std. gekocht und über Nacht auf ein heißes Gefäß gestellt.) Man kann sie aus allen Bestandteilen erstellen, wie die kalten Pasteten, d. h. die Form wird mit irgend einer Farce ausgefüllt, dazwischen irgend ein Fleisch eingelegt mit Würzen, Pilzen usw., dies wieder mit Farce bedeckt und mit reichlich Speckscheibchen geschlossen. Wenn sie fertig gekocht sind, hebt man das oben angesammelte Fett ab, drückt sie andern Tags, wenn sie erkaltet sind, mit dem Löffel ein und gießt, wenn die Terrine gereinigt ist, 1 cm hoch geschmolzenes, fast erkaltetes Schweinefett ein, läßt es starr werden, reibt die Terrine rein und verklebt den Deckelrand, sowie die Dampföffnung mit gummiertem Papier. Beim Gebrauch wird die Pastete vom Fette befreit, mit dem Löffel ausgestochen und mit Salz garniert.

b) Englische Kalbfleischpastete. (Restenspeise.) Uebriggebliebener Kalbsbraten und Schinkenreste werden in feine Scheiben geschnitten, desgleichen 3 hartgekochte Eier. Kalbsbraten-, Schinken- und Eierscheiben schichtet man, gut gemischt, in eine feuerfeste, gebutterte Terrine, streut fein gewiegte Petersilie, Salz und Pfeffer dazwischen und gießt Kalbfleischbrühe oder ungesäuerten Aspik aus Kalbsfüßen darüber. Die Pastete wird im Ofen gebacken, erkaltet gestürzt und dann mit Petersilie umkränzt.

c) Leberterrine. 1 kg Schweinsleber,  $\frac{1}{2}$  kg klar gesottener Speck. Dieser wird zuerst in feine Scheibchen geschnitten. Davon nimmt man soviel weg, als nachher zum Bedecken der Masse in der Terrine erforderlich ist, die übrigen Scheibchen werden in Würfelchen geschnitten, und die eine Hälfte davon wird fein verwiegelt. Die in Milch gelegene Leber wird (roh oder steif blanchiert), aus Haut oder Adern geschabt, mit dem gehackten Speck fein zerstoßen und durch ein Sieb getrieben. Zu dem Durchgetriebenen gibt man 1—2 mittlere, fein geschnittene Zwiebeln, einige in Butter und Rotwein weich gedämpfte, zerschnittene Trüffeln, Salz, Pfeffer, Nellen, Muskatnuß, 2 Teelöffel Majoran, Thymian und Estragon, nebst einem Glas roten Wein. Die hierauf tüchtig gemischte Masse wird in die gebutterte Terrine geknetet (nach Belieben können gut vorbereitete Gänseleberstücke zwischen die Farce gelegt werden) und mit den Speckscheiben gedeckt. Die gedeckte Terrine wird, wie oben unter a. bemerkt, weiter behandelt.

d) Gänseleberpastete. Man legt eine fette Gänseleber 2—3 Tage lang in Milch, wäscht sie ab, entfernt die Haut, schneidet die Leber in etwa 1 cm dicke Scheiben, von der Spitze nach oben gehend, salzt die Scheiben und spickt sie mit kleinen Trüffeltüchchen. Zur Bereitung der Pastete braucht man eine Farce, bestehend aus 500 g geschabten ungeräuchertem Speck und den Leberrestchen. Diese Farce wird durch ein Haarsieb getrieben und mit Salz und weißem gestoßenem Pfeffer abgeschmeckt. Man nimmt nun die Terrine vor und legt schichtweise Leber und Farce hinein. Doch muß die

Farce den Anfang und den Schluß machen. Man deckt darauf die Pastetenform zu und verklebt sie mit Papier, stellt sie in einen Topf mit kochendem Wasser und läßt sie hier verbleiben, bis sie 1—1½ Std. langsam gekocht hat. Ist die Form im Wasserbade erkaltet, so gibt man der Pastete oben eine Decke von zerlassenem Gänse- oder Schweinefett.

e) Zungen terrine. Man nimmt (nach Nr. 713 a) statt Kalbfleisch nun Schweinefleisch zur Farce und schichtet sie mit gekochten Zungenschnittchen ein. — Behandlung wie oben nach a oder c.

**718. Krapfenpasteten.** a) Sie werden in größerem oder kleinerem Maßstabe hergestellt, wie die bekannten Kräpfchen. Von dem 2—3 mm dick ausgetriebenen Würbteig oder von gebrühtem Pastenteig (s. Nr. 706 d) oder Sefenteig schneidet man sich mit Hilfe einer Schüssel, eines Tellers, einer Untertasse die benötigte Form aus, bestreicht sie mit Ei und legt Haschee (Nr. 272), Bratwurstfarce oder Reis mit Käse, Schinken, Butter und Rahm gemischt, oder rohes, versüßtes Obst u. dgl. auf die eine Hälfte auf, überschlägt die andere auf diese und rädelt sie am Außenrande gleichmäßig ab. Sie werden mit Ei bestrichen und stark gestupft dem heißen Ofen übergeben und hochliegend  $\frac{1}{2}$ — $\frac{3}{4}$  Std. gebacken.

b) Kartoffelkrapfen. 150 g gekochte Kartoffeln reibt man, vermengt sie mit dem gleichen Gewicht Zucker, Butter und Mehl nebst 4—6 Eigelb und Zitronenschale zu einem Teig, wellt diesen aus, sticht runde Krapfen davon aus, bepinselt sie mit zerquirtem Ei und bäckt sie auf dem Blech schön goldgelb.

**719. Schüsselpasteten.** (Englische Pasteten.) a) Hierzu hat man eigene, in der Mitte etwas vertiefte Pastetenschüsseln mit flachem, etwas breitem Rand. Lendenschnittchen (Beefsteaks), Kalbfleischschnittchen von der Keule, Schweinefleischschnittchen von der Keule, Hühner oder Tauben, gevierteilt oder in Scheiben geschnitten, Fische, besonders Karpfen, werden mit Pfeffer und Salz gewürzt und 1 Std. beiseite gestellt. Nun wird die Schüssel ziemlich dick mit Butter bestrichen, das Fleisch lagenweise eingelegt, je mit Salz, fein geschnittenen Zwiebeln, Petersilie, fein gewiegter Zitronenschale, Pilzpulver, und bei geheizten Fleischarten noch mit etwas Kapern und wenig Lorbeerblatt gewürzt und mit Speckwürfeln, Butterflöckchen und Semmelbröseln überstreut. Die Schüssel muß wenigstens voll sein. Das alles wird je nach der Größe der Pastete mit 1—2 dl kräftiger Fleischbrühe und Wein übergossen. Auswendig wird der Schüsselrand geneht. Dann überspannt man die Schüssel mit einem Blätterteigdeckel ( $\frac{1}{2}$  Portion Blätterteig), drückt ihn am Rande fest an, rädelt ihn mit dem Backrädchen ab, bestreicht ihn und die noch aufzuliegenden Teigverzierungen mit Ei und bäckt die gestupfte Pastete in mittlerer Hitze 1—1½ Std. Sie wird in der mit einer Serviette umlegten Schüssel zu Tische gegeben, wozu die zum Fleisch passende Sauce extra serviert wird.

b) Englische Obstpasteten. Das sich leicht weichkochende Obst wird, gut vorgerichtet, ohne Teigboden in eine Kochschüssel gegeben, mit etwas Wein bespritzt, reichlich Zucker mit Zimmt und Zitronenschale mit eingeschichtet. Ein Blätter- oder Würbteigdeckel mit einer Verzierung wird darübergespannt. Der Deckel, der stark gestupft werden muß, wird mit Ei bestrichen. — Langsam backen.

Bei sehr saftigen Früchten ist es zweckmäßig, wenn man zuerst auf die Mitte der Schüssel ein Glas stürzt, so daß der Boden des Glases sich über den Früchten befindet. Der überschüssige Saft zieht sich dann während des Backens in das Glas hinein und verursacht so weniger Dampf. So wird der Deckel knusperiger. Solche Pasteten werden stets in der Schüssel serviert.



Beim Transchieren kann das Glas gehoben werden, wodurch der Saft sich wieder verteilt.

**720. Kleine Pasteten.** a) Man nimmt dazu Mürbteig (Nr. 706) oder Halb-Blätterteig (Nr. 707 b). Je nachdem man die Pastetchen mit oder ohne Deckel machen will, bedarf man für 16 bis 18 Stück im ersten Fall einen Teig von 250 g Mehl, im letztern von 175 g mit entsprechenden Zutaten. Der Teig wird in der den Pastetchenformen entsprechenden Größe ausgestochen und in die bebutterten Förmchen gelegt. Diese werden zur Hälfte mit einer guten Farce, wie zu warmen Pasteten, oder einem feinen Haschee (nach Nr. 76 oder 77) gefüllt und nach Belieben noch ein ungekochtes Klößchen von dieser oder jener Fleischart (nach Nr. 72, 73 usw.) eingesteckt. Der Rand der Pastetchen wird mit Ei bestrichen. Entweder erhalten sie noch einen mit Ei bestrichenen und mit einer Oeffnung versehenen Deckel, der schließlich gestupft werden muß, oder man deckt die Fleischfüllung mit einem Löffel dicker, legierter Milchsauce.

Eine andere Spezialität bilden Füllungen der mit Mürb- oder Halb-Butterteig ausgefütterten Förmchen mit Gehäc von Champignons und kleinen ungekochten Klößchen von Hirn, Milken, Fischen oder Krebsen, oder statt Klößchen nur klein geschnittene Stücke benannter Fleischarten. Solche Füllungen werden gerne mit erkalteter, mit Milch gekochter, dicker Petersiliensauce überzogen und mit einem Butterklößchen belegt. Meistens werden sie so mit Deckelchen gebacken.

b) Schinkenpasteten. Zu einem Dbd. Pasteten eine halbe Portion Mürb- oder Halbblätterteig. Zur Fülle 2 Eier, 2 dl sauren Rahm, Pfeffer und Salz und 100 g kleingeschnittenen Schinken, nebst reichlich fein geschnittenem Schnittlauch oder Petersilie.

c) R ü c h e n p a s t e t l i siehe Nr. 679.

d) Eierpasteten. Man bäckt aus Blätter- oder ungefülztem Mürbteig kleine Pastetchen, erhitzt grüne Büchsenerbse, gießt das Büchsenwasser ab und vermischt die Erbsen mit einer dicken, weißen Buttersauce. Man füllt die Creme in die heißgehaltenen Pasteten, bäckt in einer kleinen Pfanne Sezeier, die man hübsch rund austicht, und setzt sie als Deckel auf jedes Pastetchen. Oben um den Rand legt man einen Kranz grüner, abgetropfter Erbsen. Man kann die Pastetchen auch mit einem Ragout füllen.

e) K ä s e p a s t e t e n. Wie Schinkenpasteten, aber statt Schinken ebensoviele fein geschnittenen Schweizerkäse.

f) F l a u m p a s t e t e n. 6 Löffel Mehl, 6 Löffel Milch, 6 Löffel geschmolzene Butter, 6 Eigelb, 6 Eischnee werden mit Salz zu einem leichten Teig verarbeitet, bestrichene und mit Mürbteig belegte Förmchen halb gefüllt und gebacken. Es können Fleischkügelchen usw. in die Fülle eingedrückt werden. Auch Reibekäse ist als Würze empfehlenswert. Sie werden ohne Deckelchen gebacken.

g) R ö m i s c h e P a s t e t e n (B e c h e r f ö r m c h e n). Hierzu werden die Förmchen mit Hilfe des Pasteten eisens in Butter gebacken und nachher entweder mit einem heißen kleinen Gehäc oder seinem heißen Ragout oder Kompott gefüllt. Die erstern dienen als Plättchen nach der Suppe, die letztern als süße Platte. — Teig zu 1 Dbd. römischer Pasteten: 60 g Mehl, 1 Löffel feines Olivenöl, 1 dl laue Milch, 1 Eigelb und 1 ganzes Ei zusammen glatt verrührt. Eine kleine Prise Salz und für süße Pastetchen 1 Teelöffel Zucker. Man gibt etwas von dem Teig in ein Glas. Man bäckt sie wie Modellküchlein (s. Nr. 665). Urfällige Unebenheiten am obern Rande gleicht man vor dem Füllen mit der Schere aus. (Siehe auch Ruchepastetli, Nr. 679.)

**Anmerkung.** Gehäck bereitet man von allen feineren Bratenresten. Diese werden fein gehackt, in Butter, worin etwas Schalotten weich gedämpft worden sind, umgerührt, mit Salz, Zitronenschale, Saft, sowie Muskatblüte gewürzt und mit Braten- oder guter Fleischbrühe und etwas Wein dicklich angerührt und heiß gemacht. Wünscht man das Gehäck feiner, so rührt man gröblich geschnittene, gedämpfte Schwämme (Morcheln, Champignons oder Trüffeln) dazu. Weitere Abwechslungen erzielt man durch Beigabe von klein geschnittenen Sardellen oder Schinken.

## Süßes Backwerk von Blätter-, Mürb- oder Zuckerteig.

### Torten und Kuchen.

**721. Gittertorten.**  $\frac{1}{2}$  Portion Blätterteig oder Zuckerteig (s. d.) wird 2 Messerrücken dick ausgerollt. Hievon wird nach der Form eines Deckels, Tellers, oder einer größeren Schüssel 2—3 fingerbreit innert des Randes der Boden der Torte mit scharfem Messer ausgeschnitten und auf ein genähtes, randloses Blech gelegt. Aus dem übrigen Teig schneidet man, dem Ausschnitte des Bodens folgend, einen 2—3 fingerbreiten Rand, wozu man das Maß vom Umkreise des Bodens nimmt. Die weiteren Ueberreste werden 1 cm breit zu Gitterstreifen zerschnitten. Nachdem bestreicht man den Rand des Bodens nach der Breite des Randes 2—3 cm breit mit Wasser, streicht in den Mittelraum die Fülle auf, legt das Gitter darüber und endlich den Rand, dessen Enden sorgfältig ineinander zu stoßen sind. Gitter und Rand sind mit Ei zu bestreichen, dem etwas Zucker beigefügt ist, dann wird die Torte in mittlerer Hitze hübsch gelb gebacken, mit Zucker bestreut und nochmals so lange in den Ofen gestellt, bis der Zucker geschmolzen ist.

Als Fülle kann Verschiedenes verwendet werden: Konfitüre, dick eingekochtes und wieder kalt gewordenes Kompott von Äpfeln, Zwetschgen, Eingemachtes usw.

**722. Himbeer- oder Erdbeertorte.** Ein größeres Blech, mit abnehmbarem Scharnierrand wird mit  $\frac{1}{2}$  Portion Blätterteig ausgefüllt, dieser gestupft und dann gebacken. 250 g gemahlene Mandeln und 250 g Zucker werden mit 4 Eiern dick geschwungen. Circa  $\frac{3}{4}$  davon werden auf den Teig gestrichen, sodann streut man eine dicke Lage Erdbeeren oder Himbeeren hinein und gibt die übrige Masse darauf. Die Torte wird im Ofen in mäßiger Hitze so lange gebacken, bis sie oben gelb ist.

**723. Johannisbeerkuchen.** 500 g abgestreifte Beeren werden mit 250 g Zucker bestreut und einige Zeit stehen gelassen. Auf ein Scharnierblech ordnet man Zucker- oder Bröselteig (s. Nr. 708). Zu 6 zu steifem Schnee geschlagenen Eiweiß gibt man 200 g geschälte, länglich geschnittene Mandeln und 200 g Staubzucker. Die Beeren werden auf dem Teige ausgebreitet, der Eischnee darüber gegeben, die Mandeln daraufgestreut und der Zucker aufgestiebt. Wird in mittlerer Hitze gebacken.

**724. Kirschkuchen.** a) 6 Eigelb und 1 ganzes Ei werden mit 200 g Zucker dick gerührt. 2 Löffel Brösmeli werden mit Wasser oder Kirschwasser angefeuchtet. 90 g gehackte Mandeln und der steife Eischnee werden darunter gemischt. Die Hälfte wird auf einen dünn aufgelegten süßen Mürbteig (Nr. 706) gegeben, diese dicht mit Kirschen belegt und der Rest der Fülle darüber gegeben und in mittlerer Hitze gebacken. Dieser Kuchen kann auch ohne Teighoden in engerer, tieferer Form gebacken werden, nur muß man dann das Reibebrot von  $2\frac{1}{2}$ —3 Semmeln nehmen.

Auch können Kirschen ohne Fülle, nur mit Zucker bestreut, auf dem Teig-



boden gebacken werden. Man bestreut den Teighoden mit geriebenen Nüssen und Zwieback.

b) **Kirschentorte.** Man belegt eine Tortenform mit Pasteten- oder Mürbteig so, daß der Rand auch bedeckt ist. 100 g geriebene Mandeln oder Haselnüsse, zirka 100 g Zucker (je nach der Süßigkeit der Kirschen), 1 bis 2 Eier, 2 Löffel Mehl oder feines Grieß und etwas süßer Rahm oder Milch werden gut vermischt. In diese Masse gibt man ein Literglas sterilisierte Kirschen (mit oder ohne Steine) ohne den Saft, oder 1 kg frische Kirschen, füllt damit sorgfältig die mit Teig ausgelegte Form, biegt den Teigrand auf diese herunter und legt ein rundes, nach der Form geschnittenes Teigblatt darüber, verbindet die Ränder gut mittels Eigelb, durchsticht den Deckel an einigen Stellen mit einer Gabel, bestreicht ihn gleichmäßig mit Eigelb, bäckt die Torte bei guter Hitze 1 Std. Der Boden soll vor dem Einfüllen auch etwas durchstochen werden. Diese Torte kann auch mit andern, frischen Früchten, wie auch mit vorgedämpften Äpfeln, eingeweichten Dörrfrüchten bereitet werden.

**725. Traubentuchen.** a) Man belegt ein Kuchenblech mit süßem Mürbteig (Nr. 706), streut eine Handvoll kleine und große Rosinen darauf und ebensoviel mit Fruchtssaft, Wasser oder Kirchwasser angefeuchtetes Schwarzbrot, legt dicht rote Traubenbeeren darauf und bestreut sie mit einer Handvoll Zucker. Wird bei mäßiger Hitze gebacken.

Dieser Kuchen kann nach Belieben mit folgendem Mandelguß gebacken werden: 4 Eier, 1 Tasse Rahm, 75 g gestoßener Zucker, 75 g gewiegte Mandeln, eine Handvoll geriebenes Milchbrot. Man gibt noch dünne Butter-schnittchen darüber.

b) **Traubentorte.** Man bereitet einen beliebigen Mürbteig; ein gutes Verhältnis ist z. B. 200 g Mehl, 120 g Butter, 70 g Zucker, 1 Ei. Dieser Teig wird zu runder Platte ausgerollt und mit einem hochstehenden, mit der Hand zu Röllchen geformten Rande versehen. Man zupft ferner gute weiße Traubenbeeren von den Stielen und läßt sie  $\frac{1}{2}$  Std. eingezuckert stehen. Indessen quirlt man über Feuer aus 4 ganzen Eiern, einer kleinen Tasse Rahm, Zucker nach Gutdünken und etwas Vanille eine dicke Creme, die aber nicht stark kochen darf, schiebt zuerst den Mürbteig in den Ofen und gibt, wenn er halb gebacken ist, die mit den abgezupften Traubenbeeren gemischte Creme auf den Teig, bäckt dies fertig und serviert es kalt. Es gibt nichts Wohlgeschmeckeres als diese Torte. Sie ist in kurzer Zeit gar, so daß man öfter nachsehen muß, aber ja nicht an das Blech anstoßen darf. — Die Torte wird ohne weitere Beilage serviert.

**726. Äpfelkuchen.** a) 5 Eigelb, 1 ganzes Ei und 50—70 g Zucker, 1 Löffel Mehl, 2 Löffel gehackte Mandeln, 6—8 Stück geriebene Äpfel, Zimmt werden gerührt und der Schnee der 5 Eier sorgfältig dazu gegeben. Die Fülle kann auf süßem Mürbteig (Nr. 706) oder auf Bröselteig (Nr. 708) gebacken werden.

b) **Äpfelkuchen, andere Art.** Auf obige Teige ordnet man gut marinierte, feine säuerliche Äpfelscheiben, zweimal übereinander liegend, schneckenförmig an, bäckt den Kuchen bei guter Hitze fast gar, gibt Zucker oder folgenden Guß darüber und bäckt ihn fertig:

c) **Guß zu Früchtetorten, Törtchen.** Kartoffelmehl wird mit 3 dl Milch glatt angerührt, ein kleines Stückchen Butter dazu gegeben, unter beständigem Rühren zum Kochen gebracht und vom Feuer gehoben. Man verfährt die Masse mit 30 g Zucker und einer Messerspitze Zimmt. Wenn sie ein wenig abgekühlt ist, schwingt man noch 2—3 kleine Eier dazu und gießt diese Creme über 2 mittelgroße Kuchen oder 2 Dhd. Törtchen.

d) **Aprikosenuken.** Man nimmt dazu entsteinte, halbierte Aprikosen. Statt eines Gusses kann man den Kuchen vor dem Servieren mit etwas verdünnter Aprikosenmarmelade überstreichen und ihn mit einigen blanchierten und gehäuteten Aprikosenernen garnieren.

e) **Rhabarberkuchen.** Rhabarberstengel werden gewaschen, klein geschnitten, mit ganz wenig Wasser weichgedämpft. Man rührt sie mit Zucker ab, gibt nach Belieben etwas gehackte Zitronenschale oder Rosinen dazu, streicht das Mus auf ein mit Zucker- oder Süßteig ausgelegtes Blech und bäckt in mäßiger Hitze. Man kann auf den Teig einige Löffel geriebenen Zwieback oder Mandeln (Haselnüsse) streuen.

f) **Rhabarbertorte,** feinere Art. Eine Springform wird mit Butter- oder Süßteig belegt. 3—4 Eigelb mischt man mit 40—50 g gestoßenem Zucker und ebensoviel Mandeln gut durcheinander und streicht es auf den Teig. Darauf legt man reichlich feingeschnittene Rhabarberstengel mit etwas Zucker. Nun bäckt man den Kuchen, bis der Teig gelb und der Rhabarber weich ist, schlägt von dem Eiweiß einen steifen Schnee, mischt gestoßenen Zucker darunter, streicht ihn auf die Torte und schiebt sie noch ein paar Min. in den Ofen.

**727. Reistorte.** 125 g Reis wird gewaschen, in  $\frac{1}{2}$  l Wasser oder Weißwein weichgekocht oder zum Aufquellen über Nacht in den Selbstkocher gestellt. Dann wird  $\frac{1}{4}$  kg Zucker mit 1 dl Rosenwasser geschmolzen, die Schale von  $\frac{1}{2}$  Zitrone und 30 g feingeschnittenes Zitronat darunter gemischt nebst dem Reis. Ist bei sorgfältigem Wenden — die Körner sollen nicht zerfahren — die Flüssigkeit verschwunden, so stellt man die Masse zum Erkalten. Man füllt sie dann auf einen guten Blätterteigboden mit aufgesetztem, dreiertem und mit Ei bestrichenem Rand und bäckt die Torte in guter Hitze, aber mit aufgelegtem Papier, bis der Teig gar ist.

**728. Cremekuchen.** 4 Eigelb, 20 g Mehl, 100 g Zucker, 4 dl süßer Rahm oder Milch und  $\frac{1}{4}$  Zitronenschale werden unter beständigem Schwingen langsam vors Kochen gebracht, vom Feuer gestellt und weiter geschwungen, bis die Masse kühl geworden ist. Sobald der steife Eischnee leicht untermischt ist, gibt man die Creme auf ein mit gutem Mürbteig belegtes Blech. Wird bei mittlerer Hitze gebacken. Oder 2 Eigelb und 30—40 g Mehl.

**729. Quarzkuchen.** 180 g Butter werden schaumig gerührt, 180 g Zucker dazu gegeben und 2 Eier nebst 500 g Quarckäse (s. diesen). Das wird mit  $\frac{1}{4}$  l Rahm oder Milch und 120 g Weinbeeren verrührt. Ein Kuchenblech wird mit Buttermilch ausgefettet, die Masse eingefüllt, mit geschnittenen Mandeln bestreut und in guter Hitze gebacken.

**730. Osterkuchen.** Man bereitet einen Reiskreis von 1 l Milch, 100 g Reis und 20 g Mehl. 90 g weißgerührte Butter werden mit 100 g Zucker und 4 Eigelb dickschäumig gerührt. Damit vermischt man 30—60 g geschnittene Mandeln, 60 g gereinigte, gequollene Rosinen oder Korinthen, Zimmt und Zitronenschale nach Belieben. Ist der Reis darunter gerührt, so mischt man fache noch den Eischnee dazu. Diese Fülle wird auf einem ausgewellten Kuchen von Brösel- oder Mürbteig gebacken. — Statt Reis kann Grießbrei oder gewechtes Brot genommen werden. Oder 150 g Reis und 2 Eier.

Siehe auch Kuchen von Hefenteig.

### Törtchen und Kleinbackwerk von Blätter-, Mürb- oder Zuckerteig.

**731. Fruchtörtchen mit Guß.** a) Kleine Formchen werden mit Butterteig belegt. Gute, zu feinen Schnittchen geschnittene Äpfel werden mit Zucker,



Zimmet und beliebig einem Löffel Kirchwasser oder Rum mariniert, dann die Schüsseln damit gefüllt und 1 Löffel Gußcreme (s. Nr. 726 c) darüber gegeben. Sie werden in guter Hitze  $\frac{1}{4}$  Std. gebacken.

b) Erdbeer- und Himbeertörtchen, wie Erdbeertorte. Anstatt Blätterteig läßt sich hierfür auch Mailänderleig gebrauchen.

Eine andere Ausführung ist: Apfelmus mit Zucker, Zimmet und Rosinen zu versehen,  $\frac{3}{4}$  voll einfüllen und ein Gitter von Teig, mit Ei bestrichen, darüber legen.

**732. Fruchtörtchen mit Gitter.** Man füllt in Förmchen, die mit Halb-Blätterteig oder mit Mürbteig belegt sind, Eingemachtes, Kompott oder Marmelade von Beeren, Äpfeln, Zwetschgen u. dgl., legt ein Teiggitter darüber, bestreicht sie mit Ei und bäckt sie bei guter Hitze.

**733. Fruchtörtchen, offene.** Die wie bei Nr. 732 belegten und bestrichenen Förmchen werden mit entfernten Kirschen, entsteinten, halbierten Zwetschgen oder Aprikosen usw. belegt, mit 1 Teelöffel Zucker, der mit etwas Zimmet gemischt ist, bestreut und in mittlerer Hitze gebacken.

**734. Rahmörtchen.** Man belegt  $1\frac{1}{2}$  Dgd. kleine Tortenförmchen mit messerrückendigem Blätterteig (Nr. 707 b) und füllt sie zur Hälfte mit folgender Masse: 2 Eigelb und 2 ganze Eier, 20 g Kartoffelmehl, 100 g Zucker,  $\frac{1}{2}$  Zitronenschale werden mit  $\frac{1}{2}$  l dünnem Rahm zusammengeschwungen. Sie werden gut halbvoll gefüllt und in mittlerer Hitze gebacken.

**735. Mandeltörtchen, Schokoladetörtchen.** 125 g gebrühte, geschälte und fein geriebene Mandeln werden mit 150 g Grießzucker und 4 Eiern schaumig gerührt. Dann unterzieht man sorgfältig 50 g ganz leicht geschmolzene Butter und schließlich noch 30 g Mehl, belegt 1 Dgd. kleine Förmchen mit messerrückendig ausgerolltem süßem Mürbteig (Nr. 706), gibt halbvoll Fülle dazu und bäckt die Törtchen in mittlerer Hitze. — Anstatt Mehl kann man 50 g geriebene Schokolade unterziehen, man bekommt dann Schokoladetörtchen.

**736. Vanilletörtchen.** Blätterteig. Füllung aus 250 g geschälten und gemahlten Mandeln,  $\frac{1}{2}$  Päckchen Vanillin, 120 g Zucker, dem steifen Schnee von 6—8 Eiweiß. In mittlerer Hitze backen.

**737. Maulkäschchen.** Blätterteig wird messerrückendig ausgerollt und in handbreite Vierecke geschnitten. Die Ränder werden mit Ei bestrichen und auf die Mitte ein Löffel Mandelfülle (siehe unten) gelegt. Die Fülle wird durch Ueberstürzen und festes Andrücken der beiden untern Enden gedeckt. Man bestreicht sie mit Ei, überstreut sie mit Zucker und Zimmet und bäckt sie in mittelheißem Ofen hübsch gelb.

**738. Pfaffenkäppchen.** Messerrückendig ausgerollter Bröselteig (Nr. 708) wird in 4fingerbreite Vierecke geschnitten. Sind diese mit Ei bestrichen, so wird ein Häufchen beliebige Fruchtarmelade in die Mitte gelegt und diese durch Ueberstürzen der 4 Ecken gedeckt. Man bestreicht sie mit Ei, übersiebt sie mit Zucker und bäckt sie in mittelheißem Ofen hübsch gelb.

**739. Apfel im Schlafrod.** Kleinere, geschälte, vom Kernhaus befreite Äpfel werden mit Zucker, Zimmet und beliebig einem Löffel Kirchwasser mariniert. Die Höhlung der Äpfel wird darauf mit Rosinen, Zucker und Zimmet gefüllt. Dann umwickelt man sie entweder mit messerrückendigen, kleinfingerbreiten Blätterteigstreifen, oder man setzt sie auf entsprechend große, ausgeschnittene Vierecke, deren Enden oben zusammengeschlagen werden. Man bestreicht sie mit Ei und bäckt sie  $\frac{1}{2}$ — $\frac{3}{4}$  Std. im mittelheißem Ofen.

**740. Hufeisen.** Blätterteig wird messerrückendig ausgerollt, in 14—15 cm lange und 6—7 cm breite Stücke geschnitten. Man bestreicht sie mit Ei und

legt auf die Mitte eine dünne Lage Konfitüre oder Mandelfülle. Nun überschlägt man den Teig so, daß Rand auf Rand trifft, legt sie in Hufeisenform auf das benezte Backblech, bestreicht sie auf der Oberseite mit Ei, bestreut sie mit grobem Zucker und bäckt sie im heißen Ofen.

**741. Mandelfülle.** 100 g gemahlene Mandeln, 100 g Zucker, etwas Zitronenschale werden mit 1—2 Löffeln süßem Rahm oder mit Milch zerflopfem Ei nur so weit angefeuchtet, daß die Masse sich ein wenig ballt. — Anstatt Ei kann man halb Honig und halb Butter flüssig machen und zum Anfeuchten verwenden. Anstatt Mandeln kann man auch Haselnüsse nehmen.

**742. Rümmeistengel.** Man schneidet von Blätterteig zwei messerrückendicke, 10 cm lange und 5 cm breite Vierecke aus, bestreicht sie mit Ei und bestreut sie mit Rümmeel und Salz. Man bäckt sie in guter Hitze.

Statt Stengel kann man für den Haushalt auch in dieser Weise Kuchen backen. In der französischen Schweiz bereitet man den Blätterteig hierzu gewöhnlich mit geläutertem Schweineschmalz, anstatt mit Butter.

**743. Glasierte Blätterteigtengel.** Man bestreicht die Oberfläche von ziemlich dickem Blätterteig mit guter Eiweißglasur (von 1 Eiweiß, mit soviel Staubsucker verrührt, daß eine schwer vom Löffel laufende Glasur entsteht), schneidet dann den Teig in fingerlange Stengel und bäckt diese in mittelheißem Ofen hübsch gelb.

**744. Algeriennes.** Dicks Blätterteigabfälle werden mit runder Form ausgestochen, man zieht sie auf mit Zucker bestreutem Teigbrett oval-rund und bäckt sie auf genäßigtem Bleche in mäßiger Hitze.

**745. Tabaktrollen.** Hierzu bedarf man runde Hölzchen von 3 cm Durchmesser und 15 cm Länge. Süßer Blätterteig wird in 15 cm lange und 10—11 cm breite Vierecke geschnitten, welche übereinandertretend auf die Hölzchen gebunden und so aufs unbestrichene Backblech geordnet werden, daß der übertretende Teil die Oberfläche bildet. Man läßt sie in guter Hitze Farbe nehmen, zieht sie dann aus dem Ofen, streift sie von dem Hölzchen ab, bestreicht mit einem schmalen, langen Messer das Innere mit Konfitüre oder Mandelfülle mit Honig (Nr. 741), bestreut sie stark mit Zucker und bringt sie noch einmal hochgelagert in den Ofen, bis der Zucker geschmolzen ist.

**746. Äpfel- oder Birnenwecken.** Man bereitet ein gutes, dickes Apfelmus mit Zucker, Zimmet, Rosinen und etwas Wein, oder Birnenfülle wie zu Birnenkuchen. (Siehe auch gewöhnliche Kuchen von Brot- oder Hefenteig.) Von  $\frac{1}{2}$  cm dick ausgerolltem Blätter- oder Mürbteig schneidet man in der Form von einem kleinen Teller runde Kuchen aus, legt auf jeden 1—2 Löffel Fülle auf, streicht diese so auseinander, daß rings ein 2 cm starker Rand frei bleibt, bestreicht diesen mit Wasser, rollt die Kuchen auf, schlägt die beiden offenen Seiten ein wenig um, bestreicht die Oberfläche mit Ei, stupft sie mehrfach und bäckt sie in mittlerer Hitze.

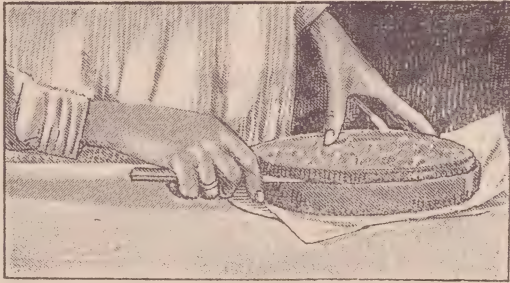
Anstatt mit Apfelmus kann man den Teig mit feingeschnittenen Äpfeln, Zucker, Rosinen oder Sultaninen belegen.

## Torten und Backwerk.

Zu allen Torten verwende man gesiebtes Mehl, das macht sie lustiger. Muß man der gerührten Masse zuletzt Eierschnee und Mehl beifügen, so soll das recht sorgfältig gemacht werden. Man nimmt je einen gehäuften Löffel Mehl und Eierschnee, zieht dies recht vorsichtig und langsam durch die Masse, und fährt fort, bis beides aufgebraucht ist. Durch starkes Rühren fällt der Schnee, der die Torte lustig machen sollte, zusammen.



Glaubt man eine Torte usw. fertig gebacken, so kann man mit einer Stricknadel hineinstechen, klebt nichts vom Teige daran, so ist die Torte gebacken, andernfalls schiebe man sie sofort nochmals in den Ofen. Fertig gebackene Torten werden auf ein Sieb gestürzt, so können sie gut von oben und unten erkalten. Man läßt sie an warmer Stelle einige Min. stehen, löst sie mit einem Messer vom Rand der Form, öffnet die Springsform und löst auch den Boden, wenn sie nicht gut aus der Form geht. Torten und kleine Törtchen können glasiert werden, wenn sie erkaltet sind. Man bestreicht sie zuerst dünn mit Aprikosen- oder anderer Konfitüre,



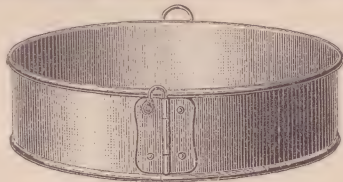
a) Durchschneiden einer Torte zum Füllen.



b) Auseinandernehmen der durchgeschnittenen Torte zum Füllen.

schüttet die Glasur (s. d.) auf die Mitte der Torte, streicht sie mit genäßigtem, langem Messer nach allen Richtungen gleichmäßig bis an den äußersten Rand und trägt Sorge, daß nichts daneben kommt. Glasiertes Gebäck muß zum Antrocknen meist noch einige Min. in den Ofen geschoben werden.

Ausnahmen davon machen gefochte Zucker- und Butterglasuren. Kleines Backwerk taucht man mit Hilfe einer Gabel in die Glasur, legt es auf ein Gitter, damit die überflüssige Glasur ablaufen kann. Zum Garnieren der Torten verwendet man Mehlzucker, Spritzglasur, eingemachte Früchte, Schlagrahm, kleine Waffeln, geröstete glasierte Haselnußkerne (zu Haselnußtorten), geschälte, in Stifchen geschnittene Mandeln, Baumnußkerne mit Schlagrahm, z. B. zu gefüllter Nußtorte usw. Zum Garnieren mit Spritzglasur nimmt man eine Spritzdüse (oder Spritzsack), füllt sie halbvoll, schließt die Düse, schneidet die Spitze entsprechend ab. Indem man mit dem Daumen auf die Düse drückt, kommt an der Spitze die Glasur heraus. Freilich braucht es Übung, um dann mittels der Glasur Zeichnungen und Schriften auftragen zu können. Man kann Torten auch ganz einfach nur mit Staubzucker gleichmäßig bestreuen.



Backform mit Scharnierreifen.

Zum Tortenbacken sind die Backformen mit abnehmbarem Scharnierreifen die besten; die Formen dürfen bei allen gerührten Teigen nur zur Hälfte gefüllt werden, weil sie stark aufgehen. Siehe auch die Vorbemerkung S. 382.

## Torten usw. aus Biskuitteig.

**747. Biskuittorte.** a) Man rührt 8 Eigelb mit 250 g Zucker nebst der Schale von  $\frac{1}{2}$  Zitrone dick und schaumig, rührt langsam 60 g gesiebtes Mehl, 60 g Kartoffelmehl dazu, füllt die Masse in eine gut bebutterte, mit Mehl und Zucker bestäubte Form und bäckt sie in gleichmäßiger Hitze ( $110^{\circ}$  R), bis sich die Masse seitwärts löst. Die gestürzte Torte kann mit beliebiger Glasur bestrichen werden.

b) Biskuittorte, andere Art. 8 große Eier und 250 g Zucker werden in einer tiefen Rasterolle auf mildem Feuer so lange geschwungen, bis an der aufgehobenen Schwingrute die Tropfen Häufchen bilden. Vom Feuer gehoben, schwingt man fort, bis die Masse kalt ist, gibt noch 1 Löffel Zitronenzucker, sowie 125 g Mehl und 100 g Kartoffelmehl darunter und verfährt dann im weiteren wie bei a.

**748. Muscattort.** 8 Eigelb werden mit 125 g Grieszucker (Staubzucker läßt die Masse nicht so luftig werden) und  $\frac{1}{2}$  feingehackter Zitronenschale dickschaumig geschwungen. Es werden 125 g gesiebtes Kartoffelmehl und dann der steife Schnee von 6 Eiern darunter gezogen. Hierauf wird die Masse in eine gut bebutterte, mit Zucker bestäubte Form gegeben und in mäßiger Hitze 1 Std. gebacken. Nimmt man gewöhnliches Mehl, so nehme man den Schnee von 4 Eiweiß.

**749. Kartoffelbiskuit.** 10 Eigelb werden mit 250 g Zucker und der abgeriebenen Schale einer Zitrone dickschaumig gerührt. Darauf zieht man 500 g tags vorher abgekochte und nun kalt geriebene Kartoffeln darunter und zuletzt den steifen Schnee von 5 Eiern. Im übrigen verfährt man wie bei Nr. 747. — Man kann auch 7—8 ganze Eier dazu verwenden.

**750. Schokoladebiskuit.** 8 Eier, 250 g Zucker, 80 g Mehl, 100 g geriebene Schokolade,  $\frac{1}{2}$  Gläschen Kirsch. Ausführung wie bei Nr. 747 a.

**751. Anisschnitten.** 7 Eier, 250 g Zucker und 1 Teelöffel gereinigter Anis werden miteinander dickschaumig gerührt. Dann arbeitet man langsam 250 g gesiebtes Mehl darunter, gibt die Masse in ein länglich viereckiges, gut bebuttertes, mit Mehl bestäubtes Blech und bäckt sie bei mittlerer Hitze hübsch dunkelgelb. Das Brot wird abgekühlt in fingerdicke Schnitten geschnitten und im abgekühlten Ofen gelb geröstet. Die erkalteten Schnitten verwahrt man in Blechschachteln. Oder: 5 Eier, 300 g Mehl.

**752. Biskuitörtchen.** Man füllt in bebutterte, mit Mehl und Zucker bestäubte Formchen halbvoll beliebige Biskuitmasse Nr. 747 oder 750 und bäckt sie bei mittlerer Hitze, bis sie sich seitwärts lösen.

## Torten usw. aus gerührten Buttermteigen.

**753. Amerikanische Torte.** 125 g weißgerührte Butter wird mit 125 g Zucker, 4 Eigelb und der abgeriebenen Schale von  $\frac{1}{2}$  Zitrone dickschaumig gerührt. Nach Belieben gibt man 60 g Rosinen und Weinbeeren oder 100 g gemahlene Mandeln dazu. Man zieht sachte 250 g Hefenmehl (s. Halmwürteig Nr. 706 c) darunter und verdünnt das Ganze mit 2 dl Milch, zieht noch den steifen Schnee der 4 Eiweiß darunter und gibt den Teig sofort in eine gut mit Butter bestrichene und mit Mehl und Zucker bestäubte Form, worauf er in mittlerer Hitze hübsch gelb gebacken wird. Sie ist leicht verdaulich und schlägt nie fehl.

**754. Butterbiskuit.** a) 220 g weiß gerührte Butter wird mit 220 g Zucker,  $\frac{1}{2}$  gehackter Zitronenschale und dem Gelben von 6 großen oder 7 kleinen



Eiern dickschäumig geschwungen, dann werden 250 g Mehl und nachher der steife Eischnee leicht untermischt. Weitere Behandlung wie Nr. 747.

b) **Billiges Biskuit.** 2 Eier, 200 g Zucker, 300 g Mehl,  $\frac{1}{2}$  Tasse Rahm, 50 g Butter, etwas Salz, 3 Eßlöffel Milch,  $\frac{1}{2}$  Paket Backpulver. Eier, Zucker, Salz und Rahm werden gut gerührt, die Milch, die zerlassene Butter, dann das Mehl mit Backpulver zugegeben, in die gebutterte und mit Mehl bestäubte Form gegeben und in mäßig heißem Ofen gebacken. Als Gewürz kann man begeben: Vanille, Zitrone, Nelken, Zimmitpulver oder 125 g Schokoladepulver oder 125 g geriebene Mandeln oder Haselnüsse.

**755. Gleichschwer.** Gleich schwer Zucker, Butter und Mehl wie Eier. Behandlung wie Nr. 754.

**756. Punschtorte.** 125 g Butter, 250 g Zucker,  $\frac{1}{2}$  Zitronenschale, 8 Eier, 225 g Mehl werden gerührt wie bei Butterbiskuit. Vor dem Auftragen schneidet man die Torte querdurch mitten entzwei, beträufelt den Boden mit etwas feinem Rum oder Punschesenz, streicht mit Rum versetzte Aprikosen- oder andere Marmelade auf, legt die obere Hälfte darüber und beträufelt sie wie den Boden. Zuletzt gibt man ihr noch eine Punschglasur. (Siehe Glasuren.) Man kann zu dieser Torte auch die Biskuitmasse Nr. 747 nehmen.

**757. Englische Torte.** Unter Gleichschwermasse (Nr. 755) gebe man 125 g große und 100 g kleine Rosinen, 50 g fein gewiegenes Zitronat und Orangeat,  $\frac{1}{2}$  fein gehackte Zitronenschale, 15 g Zimmet, 7 g Nelken, 1 Gläschen Rum. Die Torte wird mit Wasserglasur bestrichen und mit eingemachten Früchten garniert.

**758. Sandtorte.** 250 g Butter werden weiß gerührt, 1 fein gehackte oder geriebene Zitronenschale dazu gegeben. Nun werden wechselweise je 1 Ei, 1 Eßfel Zucker und 1 Eßfel Mehl damit verrührt. So fährt man fort, bis im ganzen 7 Eier, 250 g Zucker, 125 g Kartoffelmehl und 125 g feines Mehl verbraucht sind. Schließlich gibt man noch ein Eßlöffelchen Rum dazu. Diese Torte wird in mittelmäßiger Hitze hochliegend gebacken und mit Wasserglasur bestrichen.

**759. Kaisertorte.** Unter Sandteigmasse (Nr. 758) mischt man 125 g Korinthen und 125 g gröblich gehacktes Zitronat. — Wasserglasur.

**760. Marmortorte.** Man rührt 4 Eier mit 250 g Zucker, fügt 250 g zerlassene oder zu Sahne gerührte Butter unter beständigem Rühren hinzu, rührt 250 g Kartoffelmehl daran und teilt die Masse, nachdem man noch das zu Schnee geschlagene Eiweiß durchgezogen hat, in drei Teile; zwei Teile läßt man weiß und mischt mit dem dritten Teil 125 g feine geriebene beste Vanilleschokolade. Nun buttert man eine Form aus, bestreut sie mit feinem Grieß und gibt erst eine Lage weißen, dann den schwarzen, dann wieder weißen Teig hinein und bäckt endlich die Torte bei Mittelhitze schön gar. Sie wird mit Vanillepuß überzogen.

**761. Blisttorte.** 180 g weiß gerührte Butter, 250 g Zucker, 375 g gesiebtes Mehl,  $\frac{3}{4}$  Zitronenschale, 8 Eier. Ausführung wie Punschtorte (Nr. 756). Diese Torte kann entweder vor dem Backen mit Mandelstiftchen bestreut oder, wenn sie gebacken und mit Schlagrahm, Baisercreme oder Haselnußfülle gefüllt ist, mit Wasserglasur bedeckt und mit Spritzglasur schön garniert werden.

**762. Wienerntorte.** Von Biskuit-, Gleichschwer- oder Blisttortenmasse bäckt man drei gleich große Böden. Zwei davon werden je mit verschiedener Marmelade bestrichen, aber so, daß ein kleiner Rand frei bleibt. Der dritte Boden kommt als Deckel darüber und wird mit Zitronenglasur, weißer Spritz-

glasur und zuletzt mit eingemachten Früchten garniert. — Man kann die Masse auch im gesamten backen und hernach wie Punschtorte querdurch in drei Teile teilen.

**763. Drangentorte.** Man füllt eine Biskuit- oder Gleichschwertorte mit folgender Fülle: 1 Löffelchen Maizena oder Mondamin wird mit 1 Tasse Milch angerührt, mit 3 Eigelb, 3 Eßlöffel Zucker auf dem Feuer bis vors Kochen geschlagen. Während des Erkalteus mengt man den Saft von 1 bis 2 Drangen und etwas abgeriebene Drangenschale dazu. Die Torte wird mit feinen Drangenscheibchen oder -Wirteln garniert.

**764. Grießtorte.** a) 4 Eier, 125 g Zucker, die Schale von  $\frac{1}{2}$  Zitrone, 20 g gemahlene süße und 7 g bittere Mandeln, 90 g mittelfeines Grieß. Ausführung wie Biskuitorte. Die Torte wird durch eine Schablone mit Zucker bestreut.

b) Grieß-Torte. 1 Tasse Rahm oder Milch, 1 Tasse Zucker, 1 Tasse Grieß, 1 Tasse Mehl, 2 Eier, Saft und Schale einer Zitrone, 1 Teelöffel Backpulver. Rahm, Eier und Zucker werden gut gerührt, dann die übrigen Zutaten zugegeben. Der Teig muß dickflüssig sein. Sollte er zu dick sein, so gibt man noch etwas Milch zu. Diese Masse wird in der gebutterten, mit Mehl bestäubten Form in mäßig heißem Ofen gebacken.

**765. Gleichschwertörtchen**

**766. Sandtörtchen**

**767. Blitztörtchen**

} werden je von der entsprechenden  
Tortenmasse in kleinen Formchen  
gebacken.

**768. Maistorte.** a) Wird bereitet wie Grießtorte b. Man ersetzt den Grieß durch feines Maismehl.

b) Maistorte. 3 Tassen Maismehl, 3 Tassen gewöhnliches Mehl, 2—3 Tassen feinen Zucker, stark 3 Tassen Milch, 1—2 Eier, 1 Prise Salz, Saft und das Gelbe einer Zitrone, 125 g Rosinen oder Weinbeeren, 1 Päckli Backpulver. Alles wird gut gemischt und in einer Kuchenform 1 Std. gebacken. Der Kuchen ist besser, wenn er 2 Tage alt ist. 1 Tasse geriebene Nüsse verbessert den Kuchen.

**769. Haferflorentorte.** 1 Tasse Haferfloren wird mit 1 Tasse Milch oder Rahm eingeweicht, dann 1 Tasse Mehl, 1 Tasse Zucker, 1 Ei,  $\frac{1}{2}$  fein verriebene Zitronenschale, 50—100 g geriebene Schokolade,  $\frac{1}{2}$  Päckli Backpulver und 50—100 g Weinbeeren damit gut vermischt. Man läßt die Masse 1 Std. ruhen und dann wird sie in mäßiger Hitze gebacken. Der Kuchen ist noch besser, wenn er 2—3 Tage alt ist.

**770. Blitzkuchen.** a) 180 g weiß gerührte Butter werden mit 3 Eigelb und 180 g Zucker dickschäumig gerührt, dies wird mit 250 g Mehl leicht untermischt und ebenso mit dem steifen Eihsnee verbunden. Die Masse wird in eine stark beschriebene Form gegeben, glatt gestrichen und mit 60 g zu Stiften geschnittenen Mandeln bestreut, welche man etwas niederdrückt. Der Kuchen wird noch warm zerschnitten.

b) Blitzkuchen, andere Art. 6 Eier, 6 Eier schwer Zucker, 2 Eier schwer Butter, 4 Eier schwer Mehl.

**771. Gebäckene S.** 250 g weiß gerührte Butter wird mit 375 g Zucker, 1 Prise Salz, 2 Teelöffel Zitronenzucker und 4 Eigelben — oder 2 ganzen Eiern — dickschäumig geschwungen. Dann arbeitet man rasch soviel Mehl hinzu, daß man einen dicken Teig erhält, der sich um den Kochlöffel herum ballt. Man bestreut das Teigbrett mit reichlich Mehl (man rechnet im ganzen reichlich 375 g, allein das ist abhängig vom Quellungsvermögen des Mehles und von der Größe der Eier), gibt dann den Teig auf dieses, wirkt ihn rasch unter leichtem Zustreuen von Mehl durch, bis er noch leicht anhängt.



Er wird alsdann auf einem mit Staubzucker bestreuten Brett 3—4 mm dick ausgerollt, davon zuerst 12—15 cm breite Streifen und von diesen quer  $1\frac{1}{2}$ —2 cm breite Stengel geschnitten. Sie werden etwas gerollt, die Enden so, bis sie spitz sind, dann werden sie auf das mit Butter bestrichene Blech S-förmig aufgelegt, mit zer Schlagenern Eiweiß bestrichen, mit grobem Zucker bestreut und über Nacht an die Kühle gestellt. Bei mäßiger Hitze läßt man sie im Ofen so lange backen, bis sie sich ablösen.

### Torten usw. aus Mandelteig.

An Stelle der Mandeln kann man auch Haselnüsse verwenden.

Bittere Mandeln verwendet man nach Belieben, manche lieben das Gebäck mehr ohne solche. Zuviel bittere Mandeln wirken gesundheitschädlich. Es ist auch nicht notwendig, zu allen Torten die Mandeln zu schälen, aber immer soll man sie recht gut abreiben. (Siehe auch Reinigen und Abreiben der Mandeln.) Die angegebenen Zuckermengen sollen recht knapp bemessen werden, ohne Schaden können da und dort 30—50 g weniger verwendet werden.

**772. Mandeltorte.** 200 g geschälte, gemahlene Mandeln (wovon 20 g bittere), 250 g Zucker, 10 Eier, 125 g Mehl. Zucker und Eidotter werden dick gerührt, Mandeln und Mehl leicht untermischt, der Eischnee darunter gezogen, die Masse in eine mit Butter bestrichene und mit Zucker ausgestreute Form gefüllt, schnell in den mäßig heißen Ofen gestellt und gelb gebacken.

**773. Braune Mandeltorte.** 125 g Butter, 250 g Zucker, 1 Kaffeelöffel Zimmt, 1 Messerspitze Nelkenpulver, 5 Eier, 125 g gemahlene Mandeln (worunter einige bittere), 60 g Zwieback. Behandlung wie Nr. 754.

**774. Dunkle Mandeltorte.** Man rührt 65 g Butter schaumig, gibt 4 hartgekochte Eigelb hinein,  $\frac{1}{4}$  kg ungeschälte, geriebene Mandeln,  $\frac{1}{4}$  kg gesiebten Zucker, etwas Zitronenschale und -Saft, 1 ganzes Ei, 1 Eigelb, etwas Zimmt und 20 g gesiebtes Mehl, rührt die Masse  $\frac{1}{2}$  Std., füllt sie dann in eine mit Butter ausgestrichene und mit Zwieback ausgestreute Form und bäckt die Torte etwa 1— $1\frac{1}{4}$  Std.

**775. Grüßtorte.** 250 g geschälte oder ungeschälte, gemahlene Mandeln, 250 g Zucker, 5 g Zimmt und das Gelbe einer halben Zitrone werden zusammen wie für einen Kollteig, in die Teigschüssel gegeben, und in der Mitte eine Vertiefung gemacht. Da hinein legt man 200 g feste süße Butter, überfüllt diese mit 100 g gesiebttem Mehl und zerhackt beide zusammen mit Hilfe eines Messers zu ganz feinen Bröseln. Diese mischt man mit 2 Eiern, dem Saft von  $\frac{1}{2}$  Zitrone zu einem feinen Teige, zieht nach und nach die umliegende Masse dazu und knetet alles zusammen, bis es aneinander hält. Auf einem mit Zucker bestreuten Teigbrett wird der Teig fingerdick ausgerollt, 2 tellergroße Platten davon geschnitten, der Boden auf das mit Butter bestrichene Kuchenblech gelegt, mit Himbeer-, Johannisbeer- oder Aprikosenmarmelade belegt, außen rings 1 cm Rand freilassend, welcher sofort mit geschlagenem Ei bestrichen wird. Nun legt man den Deckel darauf, umgibt den Rand mit einem doppelt so hohen, mit Butter bestrichenen, festen, zusammengehefteten Papierstreifen und bäckt dann die Torte in mittlerer Hitze. Erst nach 10 Min. wird sie gestürzt und dann mit Wasserglasur bestrichen. — Sie wird erst nach einigen Tagen gut, wenn sie etwas weicher geworden ist.

**776. Pinzertorte.** a) 250 g geschälte oder ungeschälte, gemahlene Mandeln, 250 g Zucker, 3 g Nelken, 5 g Zimmt, 500 g Butter und 375 g Mehl

werden miteinander zusammengedrückt, bis die Butter unsichtbar ist. Alles wird rasch mit 3 gut geschlagenen Eiern zusammengemischt und 1 Std. an die Röhle gestellt. Dann rollt man die Masse fingerdick aus, schneidet den Boden nach einer Form, ordnet vom Rest einen 3 cm breiten Rand und Streifen. Auf den gestupften Boden, welcher auf ein bebuttertes Blech gelegt ist, wird innert dem 3 cm breiten Rande Himbeer-, Johannisbeer- oder Quittenmarmelade gelegt, von den Streifen ein Gitter angeordnet und der Teigrand aufgelegt. Wenn Rand und Gitter mit Ei bestrichen sind, wird die Torte in mäßiger Hitze schön gelb gebacken. Rand und Gitter können nachher mit Punschglasur bestrichen werden.

b) Billige Linzertorte. 125 g Hafergrütze, 250 g Mehl, 200 g Zucker, 1 Messerspitze Nelkenpulver, 2 Messerspitzen Zimmt, 1 Ei, 1 kleine Tasse Rahm oder 50 g Butter, 1 kleine Tasse Milch,  $\frac{1}{2}$  Packet Backpulver. Die Milch wird siedend über die Hafergrütze gegossen, dies ein paar Std. stehen gelassen. Der Teig wird wie Linzerteig auf dem Brett bereitet und auch Konfitüre-Fülle mit verwendet.

**777. Gefüllte Nusstorte.** a) 200 g leicht geröstete, abgeriebene Haselnußkerne werden fein gemahlen. Hieron behält man 3—4 Löffel für die Fülle zurück, rührt 2 Eigelb und 4 ganze Eier mit 125 g Grießzucker dick schaumig, gibt die Nußkerne dazu, zieht 60 g Mehl und 30 g Kartoffelmehl dazu und zuletzt den sehr steifen Schnee von 3 Eiweiß. Die Torte wird in einer ziemlich tiefen, gut bebutterten und mit Zucker bestäubten Form in mäßiger Hitze gebacken. Inzwischen wird Nussfülle bereitet. 2 Blatt Gelatine werden aufgelöst, mit  $\frac{1}{4}$  l dick geschwungenem Rahm, 60 g Zucker und Nüssen vermischt, die gebackene, quer mitten entzweigeschnittene Torte damit bestrichen, mit dem Deckel belegt und dieser mit Spritzglasur verziert. Zur Fülle können auch etwas mehr Nüsse genommen und dafür die Gelatine weggelassen werden.

b) Nusstorte, andere Art. 7 Eigelb und 200 g Zucker werden mit einander weißgerührt, etwas Zitronenschale und 200 g geriebene Baumnußkerne damit verbunden und darauf der steife Schnee der Eiweiß untergezogen. Die Torte wird in gut gebuttertem, mit Zucker und Mehl bestäubtem Blech in mittlerer Hitze gebacken und nach Belieben nachher mit Schokoladenguß versehen.

**778. Brottorte.** a) 250 g Zucker, 8 Eigelb, 7 g Zimmt, 1 Messerspitze Nelkenpulver, 30 g Zitronat und 30 g Pomeranzenschale — beide fein geschnitten — und das feingehackte Gelbe einer Zitrone werden zusammen dick geschwungen. Sodann werden 125 g gemahlene Mandeln, 375 g 2- bis 3-tägiges, geriebenes, mit einem Gläschen Kirchwasser befeuchtetes Schwarzbrot und zuletzt sorgfältig der Eischnee daruntergemischt. Man gibt die Masse in eine stark mit Butter bestrichene und mit Brotmehl ausgestreute Form und bäckt sie in guter Hitze hübsch gelb. Wenn die Torte aus dem Ofen kommt, wird sie umgestürzt und kann vor dem Servieren mit 2 dl Malaga, Fruchtfaß oder Weinsauce begossen werden.

b) Brottorte, andere Art. 125 g gemahlene Mandeln, 125 g Zucker, 5 Eier, 60 g gestoßenes, dürrs Schwarzbrot (auch Hausbrot), Zimmt, Nelken und Zitronenschale, nach Belieben auch ein Gläschen Kirchwasser. Behandlung wie oben. Man begießt diese Torte nicht. — Nimmt man 100—125 g süße, weißgerührte Butter zu diesen Torten, so werden sie viel weicher. Wenn man etwas mehr Brot nimmt, kann man Eier sparen.



c) **Kirschentorte.** Man mischt unter die eine oder andere der obigen Brottortentmassen, mit oder ohne Butter,  $\frac{1}{2}$ — $\frac{3}{4}$  kg schwarze, süße, von den Stielen befreite Kirschen und bäckt sie wie oben. Ebenso **Trauben** oder **Weinbeeren**. Je nach diesen Einlagen bekommt die Torte ihren Namen.

**779. Schokoladetorte mit Mandeln.** 60 g süße Butter, 200 g Zucker, 8 Eier, 100 g geschälte, gemahlene Mandeln, 120 g geriebene Schokolade, 100 g gesiebtes Mehl. Behandlung wie Nr. 754.

**780. Jägertorte.** 125 g Zucker, 6 Eier, 125 g geschälte, gemahlene Mandeln, Zitronat, Pomeranzen, Zitronenschale, 1 Gläschen Punschessenz oder Rum, 75—100 g Mehl. Der Zucker wird mit den Würzen, 3 ganzen Eiern und 3 Eigelb  $\frac{1}{2}$  Std. gerührt. Nachher fügt man die Punschessenz und das Mehl dazu. Die Masse wird nachher in gut bebutterter, mit Brotmehl ausgestreuter Form in mittlerer Hitze gebacken. Die Torte wird mit Obstmarmelade bestrichen, von den 3 Eiweiß wird eine Meringuenmasse (s. Nr. 787) bereitet, jene damit bedeckt und, mit feinen Mandelstiftchen bestreut, nochmals so lange in den Ofen gebracht, bis die Decke gelb ist.

**781. Konfitüren-torte.** 250 g Butter werden mit 250 g Zucker und 2 Eigelb schaumig gerührt, dann mischt man 250 g geriebene Mandeln oder Haselnüsse, zuletzt 250 g gesiebtes Mehl und den Schnee der 2 Eiweiß darunter. Man gibt die Hälfte der Masse in eine gut mit Butter bestrichene, mit Mehl bestäubte Springform, gibt darüber eine Lage nicht zu flüssige Himbeer-, Erdbeer- oder Aprikosenmarmelade (beliebig auch eine andere), gibt den Rest des Teiges darüber, so daß alle Konfitüre gut bedeckt ist, und bäckt die Torte.

**782. Girassentorte.** Man rührt 180 g Butter schaumig, gibt 180 g feingehackte oder geriebene Mandeln, 180 g Zucker, 8 Eigelb dazu und rührt die Masse wieder gut schaumig. Dann gibt man 100 g ganz grob gehackte Schokolade, das abgeriebene Gelbe einer Zitrone, nach Belieben etwas Zimmt dazu und mischt zuletzt den steifen Schnee der Eier und 130 g gesiebtes Mehl darunter. In gut gebutterter und gemehlter Form wird die Torte nicht zu heiß gebacken. Man kann sie glasieren und mit Schokoladegelbchen und geschälten Mandeln hübsch garnieren.

**783. Feine Apfeltorte.** 3 mürbe Brötchen werden in Weißwein eingeweicht, bis sie gut durchfeuchtet sind. Man rührt dieses nebst einem kleinen Glas Wein auf dem Feuer zu einem Brei, schält 6—8 Äpfel, schneidet sie in kleinere Stücke und gibt sie dazu, ebenso eine Handvoll Weinbeeren und Sultaninen, auch 100 g geschälte, geriebene Mandeln, 50—70 g Grieszucker (je nachdem die Äpfel sauer sind). Wenn die Masse erkaltet ist, gibt man 3 Eigelb und den Schnee derselben nebst einem kleinen Gläschen Rum dazu, bestreicht eine Springform gut, gibt alles hinein und läßt die Torte im Ofen etwa  $1\frac{1}{4}$  Std. backen.

**784. Rübli-Torte.** 250 g geriebene Haselnüsse, 250 g geriebene gelbe Rüben, eine Messerspitze gestoßenen Zimmt, 200 g Zucker, 4—5 Eier, wenig Zitronensaft, 1—2 Eßlöffel Mehl. Eigelb und Zucker werden schaumig gerührt, die Zutaten langsam zugegeben, zuletzt der Eierschnee darunter gezogen. Die Form muß bebuttert und gemehlt sein. Die Torte muß langsam backen, sie hält 8 Tage und ist 1—2 Tage alt besser als frisch gebacken. Die Gelbrüben werden am besten in der Mandelmühle gerieben.

**785. Schwarz-Weiß-Torte.** (S. Abbildung.) Man rührt 250 g Butter schaumig, rührt mit 400 g feinem Zucker weitere 10—15 Min., gibt 5 Ei-

gelb,  $1\frac{1}{2}$  Tassen laue, rohe Milch und 500 g gesiebtes Mehl dazu, zieht den festen Schnee der Eier und zuletzt ein Päckchen Dr. Dettlers Backpulver darunter, füllt die Hälfte der Masse in eine gut mit Butter bestrichene und mit Mehl bestäubte Tortenform. Unter die andere Hälfte mischt man schnell 100 g Kakao und beliebig noch etwas Zucker, oder 125 g geriebene Schokolade, füllt den braunen Teig löffelweise auf den weißen und schiebt den Teig sofort in den Ofen. Er muß gut 1 Std. backen. Gestürzt, erkaltet und glatt



Schwarz-Weiß-Torte.

geschnitten, wird die Torte mit einer weißen, mit Vanille gewürzten Zuckerglasur überzogen und mit kandierten Nüssen, glasierten Haselnüssen (s. diese) oder Schokoladestückli garniert.

### Torten und Gebäck mit Schlagrahm.

Zum Garnieren mit geschlagenem Rahm braucht man einen Spritzsack. Ein solcher hat die Form einer Düte, wie ein Filtriersack. Man fertigt ihn aus dichtem Baumwollstoff. Unten wird die Spitze entsprechend abgeschnitten und ein Blechröhrchen mit breitem Rand durchgesteckt. Die eingefüllte Masse wird durch den Druck der Hand ausgepreßt. Zu obigem Zwecke darf das Röhrchen weit sein. Spritzsäcke muß man sehr rein halten. Nach jedem Gebrauch sind sie sofort zu waschen. Wenn sie mit Seife gewaschen werden, müssen sie recht gut gebrüht werden.

**786. Rahmschneetorte (Bacherin).** Man bäckt aus der halben Portion Sandtortenmasse (Nr. 758) einen dünnen Kuchen als Boden. Auf 3 mit Butter bestrichene Bleche zeichnet man 2 Böden und einen Deckel von wenig geringerem Durchmesser, als den Sandtortenboden. Man bereitet eine Meringuenmasse (s. Nr. 787). Hieron spritzt man 2 daumendicke Ringe nach der Zeichnung, in der Mitte mit weitläufigem Gitter oder einfachem Kreuz, den Deckel aber spiralförmig von der Mitte aus. Sie werden mit Zucker bestäubt, eine Viertelstunde ruhen gelassen, dann im bloß warmen Ofen getrocknet, bis sie steif sind. Noch warm löst man sie ab, ohne sie vom Blech zu nehmen. Kurz vor dem Servieren schlägt man 4 dl süßen Rahm dick, vermischt ihn nach Belieben mit Vanillezucker, legt den einen Ring auf den Sandtortenboden, füllt den mittleren leeren Raum mit Rahm und verfährt ebenso mit dem zweiten Ring. Nun legt man den Deckel auf und garniert die Torte durch Aufspritzen von Figuren von dem Rest des Rahms.

Die Torte kann auch nur mit Meringuenmasse, ohne Sandtortenboden, auf eine Kuchenplatte ohne Tortenpapierunterlage gerichtet werden.

**787. Meringuen.** 4 Eieiß werden zu ganz steifem Schnee geschlagen, dann werden gleichmäßig 250 g Staubzucker darunter gezogen. Von dieser Masse setzt man mit einem Spritzsack eiförmige Häuschen auf ein mit Wachs bestrichenes Blech, bestreut sie mit Zucker, läßt sie eine Viertelstunde stehen und schiebt sie dann in den schwach geheizten Ofen, wo sie langsam backen oder mehr trocknen sollen. Man löst sie warm sorgfältig ab. Sie haben, wenn sie gut geraten sind, einen hohlen Deckel, den Boden stützt man ein.



Vor dem Auftragen füllt man verführten, geschwungenen Rahm oder Vanillecreme in die Höhlung und deckt eine ungefüllte Meringue darüber.

**788. Cornets.** 60 g Grießzucker werden mit 3 Eigelb und  $\frac{1}{4}$  abgeriebener Zitronenschale dick abgerührt. Man mengt 25 g gemahlene Mandeln oder Nußkerne darunter und schließlich soviel Mehl (ungefähr 1 Löffel), daß die Masse nur schwer vom Löffel fließt, streicht die Masse möglichst dünn als viereckige Plättchen (10 cm Durchmesser) auf ein mit Butter bestrichenen Blech, bäckt sie in mittelheißem Ofen hübsch gelb, wendet sie mit einem Schaufelchen und rollt sie sogleich um ein Cornetholz. Vor dem Servieren werden sie mit süßem Schlagrahm gefüllt.

Siehe auch Ofentüchlein und Mandelhippchen.

### Kleinbackwerk, Weihnachtsgebäck.

Alles Kleinbackwerk hält sich am besten in gut verschließbaren Blechbüchsen.

**Vor bemer kung.** Für manche der folgenden Rezepte kommt bei der Angabe des Mehles das ungleiche Quellsungsvermögen des Mehles und die Größe der Eier in Betracht, deshalb ist es ratsam, vorerst  $\frac{1}{8}$  vom Mehl zurück zu behalten und damit das Ausarbeiten vorzunehmen. Man brauche nur soviel, als die Bereitung des Teiges erfordert.

**789. Anisplätzchen.** 250 g gestoßener Zucker, 4 Eier, 250 g Mehl,  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Zimmt, 2 Teelöffel gereinigter Anis. Es wird ein Ei um's andere mit dem Zucker verrührt, bis die Masse recht schaumig ist. Dann rührt man das gesiebte Mehl dazu. Man setzt auf ein bestrichenen Blech kleine Häufchen nicht zu nahe aneinander, läßt sie über Nacht im warmen Zimmer stehen und bäckt sie dann, bis sie sich ablösen. Diese Teigmasse (ohne Zimmt) kann in einer Form zu Anischnitten gebacken werden (s. Nr. 751).

**790. Springerli. Anis-Guteli.** 5 Eier, 500 g Zucker, 500 g Mehl, 1 Eßlöffel gereinigter Anis,  $\frac{1}{2}$  feinst gewiegte oder abgeriebene Zitronenschale. Sämtliche Zutaten werden gewärmt, das Mehl gesiebt, Zucker, Eier und Gewürz werden dickschäumig geschwungen ( $\frac{1}{2}$ —1 Std.). Dann wird  $\frac{1}{8}$  von dem Mehl hineingeschafft. Man nimmt den Teig alsdann aufs Teigbrett und arbeitet ihn rasch mit dem weiter benötigten Mehle zu einem feinen, glatten Rollteig aus, der, mit Mehl bestäubt, nicht mehr anhängt. Man sticht Teigstücke ab, rollt sie 3—4 mm dick aus, drückt die mit einem Mehlbeutelchen betupften Springerliformen fest darauf, hebt sie ab und schneidet die einzelnen Springerli aus. Sie werden auf ein mit Speck bestrichenen Blech gelegt, mit einem Tuche bedeckt 24 Std. in Stubenwärme gelassen und am andern Tage bei sehr mäßiger Wärme so lange gebacken, bis sie sich ablösen. Die gut geratenen Springerli zeigen sog. Füßchen, d. h. sie heben sich stark. Man kann eine Messerspitze Storchhornsalz in den Teig geben.

**791. Nonnenkröpfchen.** Man schneidet von der ausgerollten Masse, wie solche bei den Guteli (Nr. 790) angegeben ist, mit einer Untertasse Ruchlein aus, bestreicht sie mit folgender Fülle, überlegt die eine Hälfte auf die andere und schneidet den Rand mit dem Backrädchen ab. Zur Fülle vermischt man 250 g Zucker, 250 g gemahlene Mandeln, 4 Eigelb, 1—2 Löffel Kirsch- oder Orangenblütenwasser.

**792. Badenerkräbels.** 500 g Zucker, 4 Eier, Schale und Saft einer Zitrone, 2 Löffel erlesener Anis, 500 g Mehl (vorerst  $\frac{1}{8}$  zum Ausarbeiten zurückbehalten). Zucker, Saft und Schale der Zitrone, Anis, sowie die 4 Eier werden zusammen  $\frac{1}{2}$  Std. geschwungen. Unter Zugabe des Mehles

wird schließlich auf dem Teigbrett ein so dicker Rollteig bearbeitet, daß nach und nach der Anis wieder trocken sich vom Teig abläßt. Alsdann werden 7½ g schwere Stücke abgeschnitten, rund gerollt, etwas auseinander gezogen, daß die Enden sich zuspitzen. In der Mitte wird die Rolle flach gedrückt. Dasselbst werden auf der einen Seite 4 schiefe Einschnitte gemacht, dann legt man sie gebogen so auf ein mit Butter bestrichenenes Blech, daß die Einschnitte oben sich öffnen. Sie werden wie Guteli an die Wärme gestellt und erst nach 12—18 Std. gebacken.

**793. Vanilleschäumchen.** 250 g Zucker werden mit dem steifen Schnee von 3—4 Eiweiß und 25 g Vanillezucker ½ Std. dick gerührt. Von dieser Masse werden kleine Häufchen auf Oblaten gesetzt und bei ganz schwacher Hitze gebacken.

**794. Vanillestengeli.** 165 g Grießzucker, 2½ g Vanille, 4 Eigelb. Die Vanille wird mit 1 Löffel von dem Zucker feinst zerstoßen. Man gibt 1 Eigelb und wieder 1 Löffel Zucker dazu und fährt mit dem Stoßen fort, bis sich Zucker und Eigelb verbunden haben. Ebenso verfährt man mit den drei übrigen Eigelb und schließlich mit dem allfälligen Rest Zucker. Die nun etwas flüssige Emulsion wird noch ½ Std. nach einer Seite gerührt. Von dieser Masse gibt man je 1 Teelöffel in eine der Vertiefungen des mit Butter bestrichenen Falzenbleches. Hat man kein Falzenblech, so nehme man ein Stück festes, weißes Papier, breche es fächerförmig in 4—5 cm tiefe Falten, streiche diese mit Butter aus, lege das Papier auf ein Blech, schiebe die Falten etwas zusammen und gebe in jede Falte 1 Teelöffel Masse. Man bäckt sie wie Meringuen im abgekühlten Ofen, aber bis sie durch und durch hart sind. — Treffliches Dessert und Kranzgebäck.

**795. Quitten schäumchen.** 3 Eiweiß werden steif geschwungen, dann setzt man abwechselnd löffelweise 400 g Staubzucker und 500 g festes Quittenmark hinzu, wobei jedesmal die neuen Beigaben vollständig verrührt sein müssen, ehe eine solche wiederholt wird. Ist alles schaumig, so setze man kleine Häufchen auf Oblaten und trockne sie in abgekühltem Ofen.

**796. Schokolade-Makronen** (Schokolade-Häufchen). 250 g Grießzucker werden mit 3 zu steifem Schnee geschwungenen Eiweiß und 125 g geriebener feiner Schokolade oder Kakao so lange gerührt, bis ein stehender Teig entsteht. Von diesem werden mit einem Kaffeelöffelchen kleine Häufchen auf ein mit feinem Del bestrichenenes Blech gesetzt und in schwacher Hitze gebacken, bis sie sich lösen.

**797. Genußer Schnitten.** 5 Eigelb werden mit 100 g Grießzucker und der abgeriebenen Schale von ¼ Zitrone dick geschwungen. Man unterziehe sodann 50 g Kartoffelmehl und 50 g gewöhnliches Mehl, streiche diese Masse auf ein mit Butter bestrichenenes, mittelgroßes Blech und backe sie bei mittlerer Hitze. Den noch warmen Kuchen bestreiche man mit Schokoladeglasur und schneide ihn in schiefe Vierecke.

**798. Pomeranzenbrot.** 250 g Zucker, 3 kleine Eier, eine halbe Zitronenschale und 30 g Pomeranzenschale, Mehl. Eier, Zucker und die feinst gewiegten Schalen werden zusammen dick geschwungen, dann fügt man soviel gesiebtes Mehl bei, bis der Teig die Dicke eines feinen Wirtteiges hat, rollt ihn fingerdick aus, schneidet halbfingerlange Stengel ab, legt sie auf ein mit Butter bestrichenenes und mit Mehl bestreutes Blech, läßt sie noch eine kleine Std. stehen und bäckt sie darauf bei mittlerer Hitze.

**799. Fingerbiskuit.** Man rühre 4 Eigelb mit 150 g Zucker und 2 bis 3 Tropfen Zitronenöl oder 1 Teelöffel Vanillezucker dick und schaumig, ziehe das nötige Mehl und dann den steifen Eischnee darunter, dresseire mit



dem Spritzsack fingerlange Stücke auf das Backblech, bestreue sie mit feinem Zucker und lasse sie  $\frac{1}{4}$  Std. stehen. Nachher bäckt man sie in mittelmäßiger Hitze, bis sie sich vom Boden ablösen.

**800. Zuckerbrötchen.** 250 g Zucker, 4 Eier, 1 Teelöffel Vanillezucker oder 1 Prise Kardamom sind miteinander dickschäumig zu rühren, dann werden 225 g oder soviel Mehl untermengt, daß der Teig so dick wird, daß er nicht verläuft. Auf ein mit Speck bestrichenen Blech setzt man nicht allzunahe aneinander kleine Häufchen, stellt sie in ein warmes Zimmer, damit die Oberfläche eine Haut bekommt (10—15 Min.) und bäckt sie in abgekühltem Ofen (100° R) lichtgelb. Andere Art: 1 Ei wird mit 125 g Zucker  $\frac{1}{2}$  Std. lang geschwungen, 125 g Mehl dazu gerührt und nochmals so lang geschwungen. Davon werden Häufchen auf ein mit süßer Butter bestrichenen Papier gelegt und im Ofen gebacken.

**801. Schokoladebrötchen.** 125 g Zucker, 4 Eier, 125 g geriebene Schokolade und soviel Mehl, daß der Teig nicht mehr verläuft. Weitere Behandlung wie Nr. 800 (Zuckerbrötchen).

**802. Amerikanische Ausstecher.** 100 g weiß gerührte Butter werden mit 2 Eiern dickschäumig gerührt. Man mengt 125 g Hefenmehl (Nr. 706 c) darunter. Der Teig wird ganz leicht auf dem Teigbrett bearbeitet, wobei das nötige weitere Mehl untergestreut wird, bis er so ist, daß man Konfektformen ausstechen kann. Der ausgestochene Teig wird auf bestrichenem Bleche so lange im Ofen gebacken, bis sich die Ausstecher ablösen.

**803. Schottisch Brot.** 500 g geschmolzene Butter, 1 Glas laues Wasser, 375 g Zucker, 1 Prise Salz, 1 kleine Handvoll Kümmel,  $1\frac{1}{8}$  kg Hefenmehl (Nr. 706 c) werden miteinander zu lockerem Teige rasch ausgearbeitet, 2 messerrückendick ausgerollt, in rautenförmige, kleinere Vierecke zer schnitten, mit Eiweiß bestrichen, mit Zucker und Zimmt bestreut und in gelinder Hitze gebacken.

**804. Tee-Kakes. Albertli.** Man bereite nach Nr. 706 einen Mürbteig von 375 g Hefenmehl (Nr. 706 c), 1 Prise Salz, 1 Messerspitze Vanillin, 125 g Grießzucker und 2 mit 4 Löffel saurem Rahm geschlagenen Eiern. Der ausgeruhete, glatte Teig wird kleinfingerdick ausgerollt, mit dem Reibeisen durch Aufdrücken gemodelt, mit einem Glase Plätzchen ausgestochen und diese auf bebutterttem Blech hübsch gelb gebacken. — Anstatt Mehl mit Backpulver kann man das nötige Mehl mit 3—4 g Sirchhornsalz durchsieben. — Andere Art. 80 g Butter werden schäumig gerührt, 500 g Zucker, 2 Eier,  $\frac{1}{4}$  l süßer oder saurer Rahm dazu gegeben. Die Masse wird  $\frac{1}{2}$  Std. schäumig gerührt, 1 Prise Salz, 1 Teelöffel recht frisches Backpulver, 1 kg Mehl nach und nach dazu gerührt und alles zu einem glatten, geschmeidigen Teig gut verarbeitet. Der Teig wird sofort messerrückendick ausgerollt, mit einem Reibeisen leicht darauf gedrückt, damit es eine Zeichnung gibt, mit einem Glas runde Formen ausgestochen und auf gut bebutterttem oder mit Speckschwarze gefettetem Blech in mittelhäßigem Ofen hellgelb gebacken. Er gibt ungefähr 240 Stück.

**805. Vanilleringli.** 375 g Butter, 375 g Zucker, 1 Eiweiß, gewürzt mit Vanille oder Vanillin, werden schäumig gerührt. Dann gibt man 500 g Mehl dazu und verarbeitet die Masse zu einem glatten Teige. Man schneidet davon 10—15 g schwere Stückchen ab, die man zu Stengeln dreht und davon 8 oder Ringli formt. Man kann den Teig auch 5 mm dick ausrollen und mit einem größeren und kleineren Glas Ringli ausstechen. Sie werden mit gehackten Mandeln und Vanillezucker bestreut und in mittlerer Hitze auf gefettetem Blech hellbraun gebacken.

**806. Vanilleplätzchen.** 250 g feines Mehl werden franzförmig auf ein Werkbrett genommen; in die Mitte werden 200 g ganz frische Butter, mit 125 g gestoßenem Zucker und 1 Päcklein Vanillin gut vermengt, gegeben, alles möglichst rasch zu einem zarten, glatten Teig gewirkt und zum Festwerden zugedeckt einige Zeit an die Kühle gestellt. Er wird dann schwach  $\frac{1}{2}$  cm dick ausgewellt, mit Ausstecher zu runden Plätzchen im Durchmesser von 7—8 cm ausgestochen, diese nebeneinander auf ein Backblech gelegt und bei mäßiger Hitze schön gelblich gebacken. Nachdem sie erkaltet sind, wird auf die Mitte der halben Zahl der Plätzchen ein Kaffeelöffelchen passende, feine Konfitüre gegeben, ein leeres Plätzchen darüber gelegt und noch mit etwas gestoßenem Zucker bestreut. Man kann auch die Plätzchen vor dem Backen leicht mit Eigelb bestreichen und mit Hagelzucker bestreuen.

**807. Willisauerringli.** 500 g Zucker werden mit 3 dl Wasser zum Faden (s. Nr. 1017) gekocht, dann läßt man die Masse mit einem nassen Tuche gedeckt erkalten. Man gibt eine fein gehackte Zitronenschale, 50 g fein gehacktes Orangeat und soviel Mehl dazu, daß ein ziemlich fester Teig entsteht, aus dem man, wie oben angegeben, Ringli formt. Das Blech muß vor dem Aufsetzen der Ringli genäht werden. Vor dem Backen in mittlerer Hitze wird das volle Blech kurz ins Wasser getaucht.

**808. Mailänderli.** a) 250 g Butter, 250 g Grießzucker, die fein gewiegte Schale von  $\frac{1}{2}$  Zitrone, 3 größere gut mit einander zerklopfte Eier und 500 g Mehl ( $\frac{1}{4}$  davon halte man zurück zum Ausarbeiten) werden miteinander zu einem feinen Würbteig (s. Nr. 706) verarbeitet, bis die Masse gut zusammenhält. Sie wird 2 messerrückendick ausgerollt, dann sticht man kleine Konfettformen, Brezeli, Kränzchen, Halbmonden u. dgl. aus, legt diese nicht zu nahe aneinander auf bebutterte Bleche, bestreicht sie zweimal gut mit Eigelb, das mit einer Prise Zucker gemengt ist, damit das Konfett eine schöne dunkle Farbe erhält, und bäckt sie in guter Hize.

b) Mailänderli, andere Art. 250 g Butter läßt man leicht zergehen, sie soll nicht heiß werden, rührt 375 g Zucker dazu. Dann gibt man 4 Eier, je eins nach dem andern, und das abgeriebene Gelbe einer Zitrone dazu und rührt die Masse gut. Zuletzt werden 500 g Mehl darunter gearbeitet, der Teig 2—3 Std. oder über Nacht ruhen gelassen und wie bei a verarbeitet.

c) Pasta frolla. Italienischer Mailänderteig. 500 g Mehl, 375 g Butter, 250 g Zucker, 3 Eier und etwas Zitronenschale. Der Teig wird etwas mürber, wenn man ihm 1 Handvoll Maismehl beifügt und dafür etwas weniger Mehl nimmt.

d) Zimmetmailänderli. Dem italienischen Mailänderteig fügt man 2 geriebene Muskatnüsse, 25—30 g Zimmet und 1 Messerspitze Hirschhornsalz bei.

e) Mandelmailänderchen. Wie Mailänderli Nr. 808 a, nur mit dem Unterschiede, daß man 125 g geschälte, fein gemahlene Mandeln dazu nimmt und dafür halb soviel Mehl (60 g) wegläßt.

Will man die Mailänderli mit Eigelb bereiten, wenn man z. B. den Eischnee zu Haselnußbrötchen usw. braucht, so nimmt man an Stelle von 1 Ei 2 Eigelb. Auf diese Weise werden sie mürber und feiner.

**809. Pfaffenkäppli.** 200 g Butter werden mit 200 g Zucker und 2 bis 3 Eiern gut schaumig gerührt. Dann gibt man 80 g geriebene Mandeln und 500 g gesiebtes Mehl dazu und wirft den Teig auf dem Werkbrett. Man rollt ihn messerrückendick aus, sticht mit einem Glase runde Formen aus, gibt darauf  $\frac{1}{2}$  Kaffeelöffelchen Marmelade, formt ein Dreieck, indem man den Teig



oben zusammennimmt und leicht zusammendrückt. Die Häutchen werden noch mit Eigelb bestrichen und auf gebuttertem Blech in guter Hitze gebacken. Man kann auch Mailänderleiteig dazu verwenden.

**810. Mandelschnitten.** a) 250 g weißgerührte Butter, 5 Eigelb, 250 g ungeschälte, gemahlene Mandeln, 375 g Zucker, die Schale einer Zitrone, 15 g Zimmt, Muskatnuß und etwas Nellen werden mit soviel Mehl leicht untereinander gemacht, daß ein Teig entsteht, welcher auf dem mit Mehl bestreuten Wirbrette fingerdick ausgerollt, auf ein mit Butter bestrichenen und mit Mehl bestreutes Blech gelegt, mit Eischnee bestrichen, mit Zucker bestreut und im Ofen gebacken wird. Nachher schneidet man den Kuchen in beliebige Stücke. Dieses Konfekt ist in den ersten Tagen noch hart, es läßt sich lange aufbewahren.

b) Mandelschnitten, andere Art. 250 g süße Butter und ebensoviel Mehl werden zusammengehackt. Nachher arbeitet man rasch 250 g Zucker und 250 g ungeschälte, gemahlene Mandeln darunter (der Teig muß nicht lange bearbeitet sein). Alsdann rollt man ihn auf untergestreutem Zucker ganz leicht fingerdick aus, schneidet kleine, längliche Schnitten davon, bestreicht sie mit Ei und bäckt sie bei gelinder Hitze im Ofen, womöglich aber 1—2 Tage vor dem Gebrauche.

**811. Gropfen.** 250 g Zucker werden mit 3 ganzen Eiern schaumig gerührt, mit etwas Zimmt, 180 g Mehl zusammen gut gewirkt, in zwei 6 bis 7 cm breite längliche Wecfen geformt, je nach der Länge ausgerollt, auf ein mit Butter bestrichenen Blech gelegt, mit zerflopfem Ei bestrichen und bei guter Hitze gebacken und noch warm in Schnittchen geschnitten. Kräftig, gut und bald gemacht.

**812. Mandelhippchen.** 3 zu steifem Schnee geschwungene Eiweiß werden mit 125 g Zucker, etwas Zimmt, 125 g gemahlene Mandeln und 30 g feinem Mehl vermischt. Man streicht die Masse 2 messerrückendick auf ein Blech, läßt sie in schwacher Hitze 5—10 Min. backen, schneidet sie rasch in fingerlange und etwas schmälere Vierecke und legt sie noch warm über einen Stab. Man kann sie nach Belieben mit geschwungenem Rahm füllen.

**813. Vanillegipfel.** 250 g süße Butter rührt man schaumig, fügt 125 g Staubzucker und 170 g geriebene Mandeln dazu und verarbeitet die Masse mit 300 g Mehl auf dem Teigbrett zu einem Teige. Man formt daraus kleine, gleichmäßige Gipfel und bäckt sie auf bestrichenem Kuchenblech in schwacher Hitze. Sie dürfen nur ganz wenig Farbe annehmen. Man taucht sie noch warm rasch in Vanillezucker. Am besten formt man die Gipfel, indem man den Teig  $\frac{1}{2}$  cm dick ausrollt und mit einem Glase Gipfel absticht.

**814. Zimmtstern.** 3 zu steifem Schnee geschwungene Eiweiß werden mit 375 g Zucker dick gerührt. Von dieser Masse gibt man 3 Löffel auf die Seite zum Glasieren der Sterne. In das übrige gibt man 375 g gemahlene rohe Mandeln und 15 g feinen Zimmt. Der Teig wird mit dem Kartoffelstößel geklopft, bis er zusammenhält. Dann rollt man ihn auf dem mit Zucker und Mehl bestreuten Tisch in Bleistiftstärke aus, sticht Sterne aus, legt sie auf die mit Zucker und Mehl bestreuten Bleche, nicht zu nahe aneinander, läßt sie über Nacht an der Kühle stehen und bäckt sie in schwacher Hitze. Wenn sie aus dem Ofen kommen, überstreicht man sie mit der zurückbehaltenen Glasur und läßt sie nochmals im Ofen trocknen.

**815. Makronen.** 200 g Zucker werden mit dem Gelben von  $\frac{1}{2}$  Zitrone oder mit 2—3 Tropfen Zitronenöl, 3 zu Schnee geschwungenen Eiweiß und 250 g geschälten, trockenen, gemahlene Mandeln so lange gestampft

oder geklopft, bis ein stehender Teig daraus entsteht. Von diesem setzt man auf ein mit Speckschwarte bestrichenen Blech mit dem Teelöffel kleine Häufchen auf und bäckt sie in mittlerer Hitze, bis sie sich ablösen. (Können auch mit ungeschälten Mandeln gemacht werden.)

**816. Haselnußbrötchen.** a) 2 Eiweiß und 1 Messerspitze Zimmt werden mit 250 g Zucker dickschäumig geschwungen, dann 200 g abgeriebene und gemahlene Haselnuß- oder Baumnüßkerne und etwas Zitronensaft dazu gefügt und gestampft, bis der Teig zusammenhält. Man setzt mit einem Löffel kleine Häufchen auf ein bebuttertes Blech und bäckt sie bei mittlerer Hitze, bis sie sich ablösen.

b) **Haselnußstengel.** 125 g abgeriebene, fein gemahlene Haselnuß- oder Baumnüße werden mit 125 g Zucker, 100 g Butter und 125 g Mehl zuerst mit dem Messer zusammengehackt, dann mit 3 Eigelb fest zusammengeknetet und  $\frac{1}{4}$  Stunde zur Ruhe gestellt. Der Teig wird stückweise in 10 cm lange und in bleistiftdicke Rollen geformt, mit Ei bestrichen und auf einem mit Speckschwarte bestrichenen Blech bei mittlerer Hitze gebacken.

**817. Dattelbrötchen.** 3 Eiweiß, 200 g Datteln (ohne Kerne gewogen), ebensoviel rohe Mandeln, ebensoviel Zucker und etwas Vanille. Die Mandeln werden in einem Tuche sauber abgerieben und dann mit den ausgekernten Datteln zusammen durch die Fleischhackmaschine gegeben. Die Eiweiß werden mit dem Zucker schaumig gerührt, worauf man die Mandeln und Datteln damit vermengt. Auf bestrichene Bleche setzt man nun runde Häufchen, die man flach drückt und in mäßiger Hitze bäckt.

Feigenbrötchen bereitet man wie Dattelbrötchen aus gewaschenen Kranzfeigen statt Datteln.

**818. Faserflockenbrötchen.** 500 g Faserflocken, 500 g Mehl, 250 g Zucker, 1 Tasse rohe Milch, 100 g Butter oder Schweinefett, etwas Zimmt oder Zitronenschale und 1 Paket Backpulver werden zusammengewirkt und in kleinen Häufchen auf eingefettetem Blech gut gebacken.

**819. Schwabenbrot.** 250 g weiß gerührte Butter wird mit 250 g Zucker, 2 Eiern und 1 Teelöffel Zimmt dick geschwungen. Dies wird mit soviel Mehl (ungefähr 250 g) ausgewirkt, daß man auf einem mit Mehl bestreuten Teigbrette, ohne daß er zu stark anhängt, den Teig bleistift dick ausrollen kann. Er wird mit Formen ausgestochen und auf bebutterten Blechen in schwacher Hitze gebacken.

**820. Mändeli.** 180 g weiß gerührte Butter wird mit 375 g Zucker, etwas Zimmt und Zitronenschale, sowie mit 6 Eiern dickschäumig gerührt, dann mit 150 g roh gemahlene Mandeln und so viel Sesammehl (Nr. 706 c) versetzt, daß der Teig auf einem mit Mehl bestäubten Brette 3—4 mm ausgerollt werden kann, so daß sich Formen ausstechen lassen, welche im Ofen oder in heißem Fett gebacken und mit Zucker und Zimmt bestreut werden.

**821. Krokettchen.** 3 Eier und 250 g Zucker werden zusammen schaumig gerührt, 250 g blättrig geschnittene Mandeln,  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Zimmt, 1 Messerspitze Nelken und  $\frac{1}{2}$  Zitronenschale nebst 1 Teelöffel Mehl damit gemengt. Die Masse wird auf dem mit Zucker bestäubten Tisch halb bleistift dick ausgerollt, auf einem mit Mehl bestäubten Bleche in mittlerer Hitze gebacken, erkaltet in Stengeln geschnitten und diese im Ofen gelb geröstet.

**822. Pfefferminzli.** 250 g Zucker, 3 Eier,  $\frac{1}{4}$  geriebene Muskatnuß,  $\frac{1}{2}$  Kaffeelöffel Zimmt, 1 Messerspitze gestoßene Nelken und 75 g fein gehacktes Zitronat und Orangeat werden zusammen dick geschwungen. Diesem fügt man 125 g geschälte, gemahlene Mandeln und 250 g Mehl bei. Es muß einen Teig geben, der sich ohne Mehl 1 cm dick ausrollen läßt. Man



sticht mit einem kleinen Ausstecher Nüzchen aus und legt sie auf bebutterte Bleche. Ueber Nacht (oder bei Tage) läßt man sie so lange ruhen, bis sich unten am Boden ein kleiner, weißlicher, trockener Rand bemerkbar macht. Vor dem Backen wendet man sie auf dem Bleche um und bäckt sie dann sofort. Gibt man eine kleine Messerspitze Hirschhornsalz zu, so gehen sie schöner auf.

**823. Bündner Zimmetschnitten.** 500 g Grießzucker, 375 g gemahlene Mandeln, 220 g süße Butter, 220 g Mehl, 30 g gestoßener Zimmet, eine fein geriebene Muskatnuß, das Gelbe einer Zitrone, 1 ganzes Ei und 3 Eigelb. Nachdem die Masse gut zusammengewirkt ist, wie Krüchtorte, nimmt man den sehr mürben Teig auf das stark mit Mehl bestäubte Backblech, rollt ihn halbfingerdick aus und zerschneidet die Masse in länglich viereckige Stücke, ohne sie zu trennen. Von den übrigen 3 Eiweiß rührt man mit 125 g gemahlener Mandeln eine gut schaumige Mandelglasur ab und bestreicht die Schnitten damit, kurz bevor man sie in den mittelheißen Ofen gibt. Ehe sie erkaltet sind, hebt man sie einzeln vom Blech ab, sie werden nachher spröde und bröckeln ab.

**824. Basler Brauns.** 4 Eiweiß, 500 g Mandeln oder Haselnüsse, etwas Zimmet werden gut miteinander gewirkt, auf dem Brett 250 g süße, oder beliebig halb süße, halb bittere Schokolade eingeknetet, mit Zucker ausgewellt und mit Formen ausgestochen. Ueber Nacht läßt man sie stehen und nach dem Backen bestreut man sie mit Zucker. Die 4 Eiweiß können gut durch 4 halbe Eierschalen voll Wasser ersetzt werden.

**825. Weiße Leckerli.** 500 g Zucker, 1 dl Rosentwasser, 4 Eier, 20 g feiner Zimmet, 10 g Nelkenpfeffer, 1 Muskatnuß, 1 Teelöffel Triebsalz und Mehl werden zu einem leichten Rollteig verarbeitet. Der Zucker wird mit dem Rosentwasser zum Faden gekocht. Wenn er so weit abgekühlt ist, daß er nicht mehr brennt, rührt man einige Löffel Mehl, die Gewürze und die wohlgeklumpten Eier, sowie den Trieb hinein. Man arbeitet einen leichten Rollteig aus, läßt ihn  $\frac{1}{2}$  Std. ruhen, rollt ihn dann zwei messerrückendick aus, sticht Leckerli aus, legt sie auf die mit Butter bestrichenen Bleche und bäckt sie bei mittlerer Hitze. Man bestreicht sie noch warm mit gekochter Zuckerglasur.

**826. Zimmetleckerli.** Man schwingt 250 g gestoßenen Zucker, 1 Kaffeelöffel Zimmet und 2 Eier zu dickem Schaum, fügt darauf 250 g gemahlene Mandeln und soviel Mehl dazu, daß die Masse zusammenhält und in Bleistiftdicke ausgerollt werden kann. Man schneidet Leckerli aus, legt sie auf ein mit Mehl bestreutes Blech, stellt sie 2 Tage an die Kühle und bäckt sie dann auf bebuttertem Blech im abgekühlten Ofen. Man bestreicht sie mit Wasserglasur, die mit etwas Zimmet vermischt ist.

**827. Haselnußleckerli.** 375 g gemahlene Mandeln, 250 g gemahlene Haselnußkerne, 1 kg Zucker, 20 g Zimmet werden mit 8 zu Schnee geschlagenen Eiweiß zusammengearbeitet, auf feinem Zucker fingerdick ausgerollt, auf einem mit Mehl bestäubten Brett Leckerli aufgelegt, 1–2 Tage stehen gelassen, dann auf einem mit Wachs (oder Speck) bestrichenen Blech gebacken und mit Wasserglasur überzogen.

**828. Marzipan.** 500 g süße Mandeln werden gebrüht, geschält, getrocknet und fein gemahlen. 500 g Staubzucker werden mit 2 Löffel Rosentwasser gut gemischt und hierauf auf dem Feuer flüssig gemacht. Die Mandeln werden dazu gegeben und beides zusammen auf ganz schwachem Feuer so lange gerührt, bis es sich von der Pfanne losschält. Die Masse wird auf ein mit Staubzucker gut bestreutes Teigbrett gegeben, abgekühlt, gut durchgeknetet, dann in Teilstücken fingerdick ausgerollt, in beliebige Formen ausgestochen,

diese auf ein mit Zucker und Mehl bestäubtes Blech oder Papier gelegt, 2 Tage an warmen Ort gestellt, dann mit Rosenwasser und feinem Zucker-  
guß bestreichen und in schwacher Hitze, hochgelagert, 5–10 Min. gebacken.  
Weitere Vederli siehe unter „Backwerk von Honigteig“.

### Zuckerkonfekt, Zeltli.

**829. Pfefferminz-Zeltli.** 500 g Zucker werden mit  $\frac{1}{4}$  l Wasser zum Bruch eingekocht, darauf rührt man den Zucker, vom Feuer gehoben, dem Rande der Pfanne nach, bis er etwas weich und dicklich ist. Alsdann rührt man alles untereinander, bis die Masse flüssig ist, rührt 5 g Pfefferminzöl darunter, gießt mit einem Löffel den Zucker tropfenweise auf ein mit Mandelöl bestrichenes Blech und läßt die Zeltli erstarren. Man verwahrt sie in Gläsern. — Sie wirken bei Schwächezuständen belebend.

**830. Saure Zeltli.** Man nimmt Berberitzen-, frischen Himbeer-, Johannisbeer- oder Zitronensaft. Behandlung nach Nr. 829.

**831. Sauerklee-Zeltli.** In 4 dl Wasser kocht man 3 Handvoll Sauerklee so lange ab, bis die Hälfte Wasser eingedampft ist. Alsdann stellt man dieses über Nacht an die Kühle, siebt die Flüssigkeit durch und gießt diese an 500 g gestoßenen Zucker, den man damit zum Bruch einkocht. Im übrigen verfährt man wie bei Nr. 829. — Diese Zeltli sind namentlich für Brustkrank-  
eine Erquickung.

**832. Rahm- oder Husten-Zeltli.** 500 g Zucker und  $\frac{1}{2}$  l guter dicker Rahm werden zusammen auf dem Feuer so lange geröstet, bis die Masse braungelb ist und auf kaltem Teller fest wird. (S. „Zuckerfuchen“.) Man schüttet sie sodann auf mit Mandelöl oder mit Speck bestrichene Bleche und läßt sie 2 messerrückendick verlaufen. Ehe sie erkaltet sind, schneidet man sie in viereckige Zeltchen, die sich nach dem Erkalten brechen lassen.

### Backwerk von Honigteig.

**833. Lebkuchen.** a) Man stelle 1625 g Mehl tags zuvor an die Wärme. 125 g Butter und 500 g echter Bienenhonig werden zusammen aufs Feuer gesetzt und flüssig gemacht, dann schüttet man 500 g Grießzucker dazu und läßt dies unter Umrühren zum Kochen kommen, zieht die Pfanne vom Feuer und gibt zum Inhalt folgende Würzen: 125 g gemahlene Mandeln, 20 g feines Zimmetpulver, 10 g Nelkenpulver und das feingehackte Gelbe einer Zitrone. Diese Masse wird nochmals aufs Feuer gesetzt, unter Umrühren zum Kochen gebracht und dann auf den warmen Herd gestellt. Vorerst wird 1 kg warmes Mehl hineingestürzt und wie Brüsteig (s. Nr. 69) glatt verrührt. Darauf arbeitet man 3 gut geschlagene Eier mit 20 g in 1–2 Löffeln Wasser gelöstem Sirfshornsalz darunter. Durch Zugabe von weiterem warmem Mehl, zuerst in der Pfanne, bis man den Teig an einem Klumpen auf das mit Mehl bestäubte Teigbrett heben kann, arbeitet man an der Wärme in Zeit einer halben Std. einen guten, weichen Rollteig aus, gibt ihn wieder in die Backschüssel zurück, deckt ihn gut, läßt ihn 1 Tag an der Wärme und darauf 8 Tage an der Kühle stehen. Sodann stelle man ihn einige Std. in ein gut erwärmtes Zimmer, treibe ihn hernach  $\frac{3}{4}$ –1 cm dick aus, schneide Kuchen von beliebigem Durchmesser aus, backe sie auf einem mit Speck bestrichenen Blech in mittelheißem Ofen und bestreiche sie noch heiß mit Honigwasser.

b) Lebkuchen von Melasse (Zuckersirup) oder Birnen-



honig kann man nach Belieben mit Korianderpulver und Fenchel würzen.  
— Zubereitung im weiteren wie a.

c) Hausleckerli. Lebkuchenteig a wird 2 messerrückendick ausgerollt, mit der Leckerliform zu Rechtecken ausgestochen und auf mit Speck bestrichenen Blechen in mittlerer Hitze gebacken.

834. **Basler Leckerli.** a) 750 g echter Bienenhonig werden aufs Feuer gesetzt und, sobald flüssig, mit 500 g geschlagenem Zucker versetzt, den man unter Umrühren im Honig flüssig werden läßt, aufkocht und vom Feuer zurückzieht. In die siedendheiße Masse rührt man eine Mischung von 375 g gröblich gehackten Mandeln, je 100 g ebenso gehacktem Zitronat und Orangeat, 25 g feinem Zimmt, 10 g gutem Nesselpulver,  $\frac{1}{2}$  geriebene Muskatnuß und dem gewiegten Gelben einer halben Zitrone. Unter Umrühren wird die Masse wieder zum Kochen gebracht, dann zieht man die Pfanne vom Feuer und schüttet unter Umrühren 1 kg seit mehreren Tagen an der Wärme stehendes Backmehl hinzu. Ist alles zusammen gut glatt vermengt, so schüttet man  $\frac{1}{4}$  Glas angezündeten Kirschgeist darüber, läßt ihn ruhig ausbrennen und arbeitet dann den Teig mit allenfalls weiter benötigtem Mehl gut durch. Er wird, mit einem Tuche bedeckt, 1 Stb. an gute Ofenwärme gestellt. Dann bestreut man das Teigbrett mit Mehl, wirft ein so großes Teilstück darauf aus, daß es der Größe des Backbleches entspricht, rollt es halbfingerdick aus und legt es auf das mit Mehl bestäubte Backblech. So fährt man fort, bis der Teig aufgebraucht ist. Man bäckt ihn bei mäßiger Hitze, bestreicht ihn mit gekochtem Zuckerguß; wenn dieser angetrocknet ist, zerschneidet man die Leckerli noch warm mit Hilfe eines Lineals und mit scharfem Messer in der gewünschten Größe.

b) Basler Leckerli (nach Basler Art). 1 kg Honig, 500 g fein gehackte Mandeln, 500 g Zucker, 1 Eßlöffel gestoßener Zimmt und  $\frac{1}{2}$  Pössel gestoßene Nessel, die Schale einer Zitrone fein gehackt, 1 Glas altes Kirschwasser, 125 g Zitronat, 125 g Orangeat,  $1\frac{1}{4}$  kg gut getrocknetes Mehl und etwas Backpulver. Der Honig wird auf dem Feuer gelassen, bis er kocht, dann werden der Zucker und die Mandeln und nach und nach alle Zutaten dazu gegeben, das Feuer klein gemacht, der Teig tüchtig verarbeitet, dann ausgewellt und in viereckige Stücke geschnitten. Die Bleche werden mit Mehl bestreut, die Leckerli darauf gelegt, am andern Tag gebacken und, wenn erkaltet, mit folgendem Guß versehen: 500 g Zucker wird mit  $\frac{1}{2}$  l Wasser durchfeuchtet, dann kochen gelassen, bis der Guß auf den Leckerli weiß wird und gleich trocknet.

835. **Harte Leckerli.** 1 kg Mehl, 500 g gestoßener Zucker, 250 g grob gehackte, mit einer Handvoll von dem Zucker zuerst gelb geröstete Mandeln, 25 g feiner, gestoßener Zimmt und 5 g gestoßene Nessel, das fein gehackte Gelbe von 2 Zitronen, 125 g Zitronat und 125 g Orangeat, zusammen gröblich gehackt, werden in der Teigschüssel untereinander gemengt, in der Mitte ein Loch gemacht und 500 g bloß recht flüssig gemachter Honig mit einem Teil der Masse vermischt. Sodann wird rasch  $\frac{1}{2}$  Glas Kirschwasser dazu gegeben, in welchem zuvor ein Kaffeelöffel chemisch reine Pottasche gelöst und dem im Momente vor dem Zugeben noch der gewärmte Saft der zwei Zitronen beigeigst wird. Nun wird alles untereinander gemengt und noch so viel weiteres Mehl beigeigst, bis der Teig sich abläßt. Im weiteren verfährt man wie bei den Basler Leckerli. — Nimmt man echten Bienenhonig, so ist weiterer Trieb kaum nötig.

836. **Biberli.** Man koeche unter Umrühren 500 g echten Honig mit 250 g Zucker auf, ziehe die Pfanne vom Feuer und gebe 10 g Nessel, 35 g Zimmt-

pulver nebst  $\frac{1}{2}$  geriebenen Muskatnuß dazu. Man läßt den Inhalt nochmals kochend werden, schüttet ihn an 750 g warmes Mehl in die hohle Mitte der Backschüssel und arbeitet hievon rasch mit dem allenfalls noch weiter benötigten Mehle einen guten Rollteig (schließlich auf dem Teigbrett) aus. Er wird 2 messerrückendick ausgerollt, dann zu Biberli zerschnitten, welche man auf dem mit Speck bestrichenen Bleche ordnet, über Nacht ruhen läßt und in mittlerer Hitze so lange bäckt, bis sie sich ablösen.

**837. Hausleckerli.** 750 g Bienenhonig, 600 g Zucker, 200 g gemahlene Mandeln, eine Zitronenschale fein gewiegt, 10 g Nelkenpulver, 20 g Zimmetpulver, 1 Gläschen Kirchwasser und 1— $1\frac{1}{4}$  kg warmes Mehl. Behandlung wie Baslerleckerli (Nr. 834), jedoch ohne den Kirsch anzuzünden, auch sticht man sie kleiner und im Quadrat aus.

**838. Zürcher Leckerli.** 60 g Mandeln, 60 g Zitronat, 60 g Orangeat werden zusammen gröblich gehackt und 500 g Zucker, 1 kg Honig, 25 g Zimmet, 7 g Nelken, 1 Muskatnuß,  $\frac{1}{2}$  Glas Kirchwasser, hinlänglich erwärmtes Mehl dazugegeben. Bei echtem Bienenhonig ist kein Trieb erforderlich, bei Savanna- oder sog. Leckerlihonig muß ein Teelöffel Trieb Salz zugegeben werden. Behandlung wie Baslerleckerli (Nr. 834).

**839. St. Galler Leckerli.** 250 g Zucker, 500 g Honig, 20 g Zimmet, 5 g Nelken,  $\frac{1}{2}$  Muskatnuß, 625 g Mehl. Behandlung wie Baslerleckerli (Nr. 834).

**840. Berner Leckerli.** 500 g Zucker, 500 g Honig, 125 g Orangeat, eine halbe Zitronenschale, 7 g Zimmet, 7 g Nelken,  $1\frac{1}{8}$  kg Mehl. Behandlung wie Zürcher Leckerli. Zum Aufkochen des Zuckers nimmt man  $\frac{1}{2}$  Glas weißen Wein, der Honig wird zum kochenden Zucker gegeben.

## Glasuren.

**841. Wasserglasuren.** a) Zum Anrühren von Wasserglasuren ist ein kleinerer Vorrat von zum Breitlauf gekochtem Zuckersirup vorteilhaft. (500 g Zucker,  $\frac{1}{4}$  l Wasser werden zusammen zum Breitlauf eingekocht.) Zur Glasur einer kleinen Sorte von 18—21 cm Durchmesser bedarf man  $1\frac{1}{2}$  Löffel von diesem Sirup. Man versetzt ihn mit einigen Tropfen Zitronensaft und rührt danach noch soviel feinsten Staubzucker darunter, bis man eine dickfließende glänzende Glasur hat.

Soll die Glasur den Geschmack von Zitronen oder Vanille erhalten, so gibt man einige Tropfen Zitronenöl oder Vanilleessenz oder auch etwas Zitronen- oder Vanillezucker hinzu. Ebenso läßt sich der Geschmack ändern, wenn man bloß 1 Löffel Sirup und  $\frac{1}{2}$  Löffel Rosen- oder Orangenblütenwasser, Kirchwasser oder Rum nimmt. Die Glasur wird dann jedesmal nach dem Namen des hiezu verwendeten Aromas benannt. — Die fertige Glasur muß sofort verwendet werden. — Hat man keinen Zuckersirup im Vorrat, so nimmt man statt dessen soviel Wasser; man rechnet auf  $1\frac{1}{2}$  Löffel Wasser 125 g Staubzucker.

b) Frucht-saftglasuren. Wie Wasserglasuren.

**842. Eiweißglasuren mit Mandeln.** a) Ein zu steifem Schnee geschlagenes Eiweiß wird mit 50 g Staubzucker und 65 g fein gemahlenden, abgezogenen Mandeln vermischt, das Gebäck damit überzogen oder damit überspritzt und nochmals so lange in den warmen Ofen gestellt, bis die Masse erhärtet ist.

b) Eiweißglasur mit Kirsch- oder Rosenwasser. 1 Eiweiß, 125 g feiner Staubzucker und 2—3 Löffel Kirsch- oder Rosenwasser



werden recht schaumig miteinander verrührt, so daß es eine streichbare, aber nicht mehr verlaufende Masse ist.

**843. Schokoladeglasur.** Man schmelze 50 g zerbröckelte Schokolade mit 2—3 Löffel Wasser, gebe 100 g Staubzucker dazu und rühre das auf kleinem Feuer so lange, bis es zwischen zwei nassen Fingern Fäden zieht. Dann hebt man die Masse vom Feuer und rührt sie noch so lange, bis sie etwas abgekühlt, glänzend und streichbar ist. Das damit glasierte Gebäck muß zum Abtrocknen noch einige Min. in den Ofen geschoben werden.

**844. Gefochte Zuckerglasur.** 200 g Zucker werden mit 2—3 Löffel Wasser getränkt und unter Umrühren so lange gekocht, bis zum kurzen (für gewöhnliches Backwerk) oder zum langen Faden (für Leckerli). (Siehe: Zucker kochen, Nr. 1017.) In beiden Fällen wird der Zucker heiß mit einem Pinsel auf das erkaltete Backwerk aufgetragen. Die Glasur trocknet nachher von selbst. Nach Wunsch kann man diese Glasur auch mit Likör oder Rum abändern, indem man 1 Löffel weniger Wasser und dafür 1 Löffel Rum oder Likör zusetzt.

**845. Spritzglasur.** 200 g Staubzucker werden mit 1 Eiweiß und einigen Tropfen Zitronensaft oder Essig so lange gerührt, bis die Masse weiß und so dick ist, daß sie an dem in die Höhe gehaltenen Spatel ein stehendes Zäpfchen bildet. Spritzglasur (und auch Wasserglasur) kann beliebig gefärbt werden. Rot erzielt man mit einigen Tropfen Randsaft, Karmin oder Cochenille (beide in Konditoreien erhältlich), braun durch feine, an der Wärme aufgelöste Schokolade, grün durch Spinatsaft oder durch 6—8 rohe, über Nacht in geschlagenem Eiweiß gelegene Kaffeebohnen, gelb durch einige Tropfen gebrühten Safran und blau durch ausgepressten Kornblumensaft. Kann die Glasur nicht sofort in den Spritzsack eingefüllt werden, so decke man sie mit einem nassen Papier, damit sich keine Haut bildet.

Zum Auflegen der Spritzglasuren nach Zeichnungen in durchgeschlagenen Schablonen oder aus freier Hand bedient man sich entweder der Dreispritzspritze, oder man formt einen Spritzsack. Dieser besteht aus einer Düte von  $\frac{1}{2}$  Bogen starkem reinem Schreibpapier, übers Eck zu einer Düte zusammengebrocht. Damit diese Düte nicht auseinanderweicht, steckt man sie 1 cm über der Spitze mit einer Stednadel fest. Ist die Glasur höchstens bis zur Hälfte der Düte eingefüllt, so faltet man den überstehenden Teil gut ein, daß nichts austreten kann, und schneidet die äußerste Spitze der Düte so weit zurück, bis man die richtige Dicke der aufzutragenden Linien erreicht. Durch leisen Druck auf die eingefüllte Glasur können nun aus freier Hand oder mit Hilfe von Schablonen beliebige Zeichnungen ausgeführt werden.

**846. Spritzglasur mit Butter.** Zu 60 g weißgerührter Butter gebe man 120 g Staubzucker, einige Tropfen der gewünschten Farbe, einen halben Löffel beliebiges Aroma und rühre dies zu glänzender, nicht allzu steifer Glasur, die man sofort verwendet. Will man **Butterglasur mit Schokolade**, so mische man 30 g Butter unter die oben angegebene Portion Schokoladeglasur, aber erst, wenn sie vom Feuer gehoben ist, und rühre sie dann, bis sie eine stehende Masse bildet, die sofort verwendet werden muß.

Butterglasur von gemahlenen Mandeln wird wie Spritzglasur bereitet.

**847. Zuckerspreuen statt Glasieren.** Man legt eine mit beliebiger Verzierung versehene Papierschablone auf die Torte oder das Backwerk, streut dicht Zucker auf und hebt die Schablone behutsam weg.

Weiteres über das Glasieren von Torten usw. siehe unter „Torten“.

## Backwert von Hefenteig.

Die Hefenteige fertigt man gewöhnlich aus einem Vorteige, aus dem dann der Hauptteig gebildet wird. Das geschieht, weil die Gärung besser in flüssiger Masse vorgeht als in dicker; jeder Vorteig muß deswegen bloß ein dicker Rührteig sein. Zum Hefenbackwert ist eine gute Preßhefe notwendig. Sie soll nicht säuerlich riechen, sondern wie feines Obst, und soll etwas feucht und gelblich-weiß sein. Zerbröckelte oder in Pulver zerfallene Hefe ist schon zu alt und nicht mehr richtig wirksam. In einem Glase, das täglich mit frischem Wasser an die Kühle gestellt wird, kann man die in ein Musselinlappchen eingewickelte Hefe einige Tage aufbewahren.

Von Wichtigkeit für eine günstige Gärung ist die Behandlung der Hefe beim Anrühren des Vorteiges. So sollte die Flüssigkeit, mit welcher dieser angemacht wird, nie mehr als 25° R Wärme haben. Ferner muß das Mehl ebenfalls erwärmt sein, und die späteren Zutaten sollten alle in gleicher Temperatur gestanden haben. Dann ist ferner darauf zu achten, daß dieser Vorteig ebenfalls bei einer Temperatur von 25° R aufgehen kann. Der Vorteig wird zu diesem Zwecke an die Wärme, in die Nähe des Herdes oder Ofens gestellt, er soll vor kaltem Luftzug geschützt sein, man bedeckt die Schüssel mit einem gewärmten Tuche. Zu große Wärme schadet, bei 40° R stirbt der Hefepilz. Der Hauptteig, welcher mit dem Vorteig und den weiter benötigten Zutaten angefertigt wird, muß dann entweder in der Teigschüssel oder in der Form sich nochmals bei ungefähr 25° R verdoppeln. Hat man weder einen Ofen, noch einen warmen Herd, so stelle man das Gefäß auf den Selbstkocher, in dem ein Topf heißes Wasser oder 1—2 heiße Gerichte stehen. Mit einem Tuche und dem Hauptdeckel bedeckt, wird der Teig sich bald zu heben beginnen. Die Menge der Hefe muß im Grunde nur für das Quantum Mehl berechnet werden, welches zum Vorteig bestimmt ist, also höchstens für die Hälfte bis  $\frac{2}{3}$  des Ganzen. Der Vorteig selber ist dann der Gärungserreger für das übrige Mehl zum Hauptteige. Dies ist namentlich bei der Brotbäckerei von Wichtigkeit, weil man so mit weit weniger Hefe auskommt und das Brot dann nicht den mehr oder weniger ausgesprochenen Hefengeschmack erhält. Bei den feineren Hefengebäcken ist indes etwas mehr Hefe nötig, weil die schwereren Zutaten für den Hauptteig das Aufgehen erschweren.

## Das Brot.

Gebt den Kindern nicht Steine statt Brot! Das will heißen: Gebt ihnen und allen, denen ihr Brot zu geben habt, gut gebackenes, aber nicht frisch gebackenes Brot, aus gutem, den ganzen Nährgehalt des Kornes enthaltendem Vollmehl bereitet. Jede Hausfrau, jede Mutter, sollte darüber nachdenken, und sich unbedingt darüber Rechenschaft geben, ob das Brot, das sie ihrer Familie vorsetzt, das jahraus, jahrein, täglich als Grundlage unserer Nahrung gegessen wird, wirklich das ist, was es sein soll: Ein ganzes, vollwertiges Nahrungsmittel. Der Krieg hat unserem Lande das schmachthafte „Vollmehl“ und damit das Vollbrot gebracht, an dessen Bereitung wir auch in Friedenszeiten festhalten wollen.

Das Mehl aus der modernen Mälerei enthielt nicht alle Bestandteile des Kornes (s. auch „Nahrungsmittelfunde“), das Brot wird oft zu wenig gut gebacken und — ein großer Fehler in mancher Haushaltung — zu frisch gegessen. Wie überall, so ist es auch hier: Wo ein Wille ist, ist auch ein Weg.



Die Mutter, die sich ernstlich darum bekümmert, der es wirklich darum zu tun ist, ihren Kindern gute Bausteine für den Aufbau ihres Körpers, ihrer Familie gesundes Brot zu geben, wird eben darauf bedacht sein, das gehaltvolle Vollbrot (Kriegsbrot) so einzukaufen, daß es wenigstens 3 Tage alt auf den Tisch kommt. Nicht Weißbrot soll unser tägliches Brot sein, wohl aber Vollbrot, Grahambrot, Roggenbrot. Ein gutes Vollbrot läßt sich auch aus dem Weizenrafmehl, das z. B. in der Mühle Kloten bei Zürich (s. Inferat) erhältlich ist, zubereiten. Dieses Mehl enthält die nahrhaften Bestandteile des Kornes, wie das Weizenschrotmehl, aus dem man das Grahambrot bereitet, ist aber im Gegensatz zu diesem feiner gemahlen und läßt sich deshalb auch gut zu allen möglichen anderen Bäckereien und Mehlspeisen, auch mit anderm Mehl gemischt, verwenden.

Grahambrot, das nicht überall erhältlich ist, kann die Hausfrau gut selbst backen.

Gutes Brot ergeben auch Mischungen von Weizenvollmehl mit Roggenmehl usw.

Es ist irrig, zu glauben, es brauche eine große Einrichtung zur Brotbäckerei. Wohl ist die Bäuerin, die einen großen Kachelofen zum Backen zur Verfügung hat, besser daran, als die Hausfrau, die sich mit einem Backofen auf Gas, Petrol usw. aufgesetzt behelfen muß, aber auch mit diesen Hilfsmitteln und in den guten Bratöfen aller möglichen Herde läßt sich ein herrlich schmeckendes, kräftiges Hausbrot bereiten. Ein wenig Übung, und die „Hausbackete“ bringt Brot, gutes Brot und Freude ins Haus! Freude namentlich bei den Kindern, die so gerne helfen und dabei manches lernen können.

Die Flüssigkeitsmengen in den folgenden Rezepten werden je nach dem Quellungsvermögen des Mehles etwa ein Mehr oder Weniger bedürfen. Das zeigt sich erst beim Kneten des Teiges, da muß dann entweder mit Wasser, wenn der Teig zu dick ist, oder mit Mehl, wenn er zu dünn ist, nachgeholfen werden. Die Erfahrung ist der beste Lehrmeister.

**848. Hausbrot.** (Rezept einer hündnerischen Hausfrau.) 4 kg Weizenvollmehl, 1 kg Grahammehl, 1 kg Roggenmehl werden in einem Backgellein gemischt und ungefähr 4 Handvoll Salz darüber gestreut. Dann wird für zirka 5 Rappen Preßhese in ein wenig lauwarmem Wasser zu Brei aufgelöst und dieser Brei ins Mehl getan. Mit 3—4 l handwarmem Wasser (oder halb Milch, halb Wasser) wird aus diesem Mehl der Teig angemacht und gut durchgeknetet, bis er ganz zart ist und sich von der Hand löst, was 20 bis 30 Min. Zeit braucht. Nach dem Kneten wird das Gellein mit dem Teig an einen warmen Ort (Herdplatte, Stubenofen) gestellt und zugedeckt. Dies alles abends zuvor. Ueber Nacht sollte der Teig „gehen“, d. h. etwa um die Hälfte wachsen, resp. noch einmal so hoch werden. Am nächsten Morgen überzeugt man sich, ob der Teig gegangen sei. Das setzt manchmal Ueberaschungen ab; denn auch je nach Witterungseinflüssen ist er gelegentlich gar nicht gegangen oder gar „über die Ufer getreten“ und will davonlaufen. Das ist aber immer besser, als gar nicht gegangen. Dann wird zuerst der Ofen von der Asche, die allenfalls noch darin ist, reingemacht und geheizt. Es läßt sich kein bestimmtes Holzmaß angeben, weil das von der Heizbarkeit des Ofens und auch von der Außentemperatur abhängt. Im allgemeinen sollte so geheizt werden, daß die Decke des Ofens weißglühend ist, was einer Temperatur von zirka 120° R gleichkommt. Jetzt fest geheizt, die Glut verklommen, so schiebt man die Asche, wenn der Ofen groß genug ist, ganz nach hinten und reinigt den Boden schnell mit nassem, gut ausgerungenem Tuche

an der Ofenrücke. Muß man die noch glühende Asche herausnehmen, so geht leicht zuviel Hitze verloren. Dann wird das Brot eingeschoben. Nach ungefähr  $\frac{1}{2}$  Std. kann man schnell, ohne zu langes Offenhalten der Ofentüre, nachsehen, ob das Brot geraten möchte. Ein leichtes Hellbraun auf der Brotdecke ist vielversprechend, aber auch, wenn erst ein Grau sich zeigt, kann's noch recht werden; man läßt es dann nur länger drin. In  $\frac{3}{4}$ —1— $1\frac{1}{2}$  Std. sollte das Brot gebacken sein. Zu gelbes, bleiches Brot, gewöhnlich solches, welches zu vorderst im Ofen war, gibt man noch einmal hinein, um es nachzubräunen. Ueberhaupt, wer es trockener oder ein wenig härter haben will, kann das Brot nochmal hineintun, bis es für ihn erwünscht ist. Gebaden aber sollte es in zirka 1 Std. sein. Ein Teig nach den Gewichten dieses Rezeptes ergibt zirka 10 Brote von mittlerer bis über mittlere Größe.

Es empfiehlt sich, das Brot, nachdem es geformt ist, noch einmal ein wenig an der Wärme gehen zu lassen, bevor man es in den Ofen schiebt; denn es ist besser, wenn der Uebergang von der Außentemperatur in die Ofenhitze nicht zu jäh ist.

Diese Art Hausbäckerei im Winter geht fast in einem mit dem gewöhnlichen Einheizen, nur mit dem Unterschied, daß man etwas mehr Holz nimmt.

**849. Hausbrot, auf andere Art.** 2 kg Weizenkraftmehl, 1 kg Roggenkraftmehl, oder 3 kg Vollmehl, 2 l Wasser, eine Handvoll Salz, 5 g Hefe.

Die Hefe wird mit  $\frac{1}{2}$  l von dem Wasser, lauwarm gemacht, angerührt und mit Weizenkraftmehl (ohne Roggen) zu einem dünnen Teig angerührt, den man in die Mitte des nun gemischten Mehles gibt und zugedeckt an die Wärme (event. über Nacht) zum Aufgehen stellt.

Der aufgegangene Vorteig wird mit dem Mehl vermischt, das Salz darüber gestreut, der Teig mit dem lauwarmen Wasser angerührt und etwa 20—25 Min. geknetet. Er soll nicht zu zäh sein; wenn notwendig, mischt man noch etwa  $\frac{1}{4}$  l lauwarmes Wasser dazu, indem man von Zeit zu Zeit die Hände darin taucht. Wenn er bald fertig gewirkt ist, kann man 3—4 Löffel gereinigten Kümmerl darunter mischen. Der Teig soll nun nochmals ruhen und gut aufgehen, zirka 2—3 Std., dann formt man runde und längliche Brötchen, läßt diese nochmals  $\frac{1}{2}$  Std. ruhen und gibt sie in den gut geheizten Ofen. Backzeit 1— $1\frac{1}{2}$  Std. Ergibt 6 kleinere, sehr kräftige Brote.

**850. Schwarz-Mittel-Brot.** In eine Backschüssel gibt man abends 2 kg Roggenkraftmehl und 2 kg Weizenvollmehl, das bereits schon tagsüber an der Wärme gestanden hat. In der Mitte des Mehles macht man eine Grube, indem man ringsum das Mehl mit der flachen Hand gut andrückt. Man sei dafür besorgt, daß in der Grube von dem weißen Mehl 2—3 Handvoll vorhanden sind.  $\frac{1}{2}$  l Wasser wird lauwarm gemacht, darin ein gut nutzgroßes Stücklein frische Hefe aufgelöst und mit dieser Lösung das Mehl in der Grube sorgfältig zu einem weichen, dickflüssigen Vorteig angerührt und dieser mit wenig Mehl bestäubt. Die Schüssel wird nun mit einem erwärmten Tuche zugedeckt und über Nacht an erwärmten Ort gestellt. Am andern Morgen sieht man zeitig nach, ob sich der Vorteig gehoben hat; an der darauszuliegenden Schicht Mehl sieht man auch, ob er sich gehoben hatte und schon wieder etwas zusammengefallen ist. Er ist nun zu weiterer Verarbeitung gebrauchsfertig. Zuerst mischt man den Vorteig gut mit dem übrigen Mehl, auch die beiden Mehlsorten sollen nun gut untereinander gemischt werden, streut Salz darüber (2—3 Handvoll) und macht nun mit zirka  $2\frac{1}{2}$  l lauwarmem Wasser den Teig an, der etwa 30 Min. gut geknetet werden soll. Der Teig darf ziemlich naß sein und ist etwas schwerer zu bearbeiten als



Weißbrot- oder Weizenkraftmehlteig. Wenn er glatt und gut gemischt ist, läßt man ihn an warmem Ort, in der Nähe des Ofens, etwa 3 Std. ruhen und aufgehen, formt dann etwa 8 längliche oder runde Brötchen, die man nochmals  $\frac{1}{2}$ —1 Std. ruhen läßt, schiebt sie in den gutgeheizten Ofen und bäckt sie 1— $1\frac{1}{2}$  Std. Nach Belieben kann man beim „Ausbrotten“ der einen Hälfte der Brötchen etwas gereinigten Rummel beimischen. Man erhält so ein gutes kräftiges Schwarzbrot.

Roggenkraftmehl kann, wie Weizenkraftmehl, von der Mühle Saab in Kloten bei Zürich bezogen werden.

**851. Grahambrot (Weizenschrotbrot).** Viele Leute, namentlich solche mit schwachem Magen, ziehen das leicht bekömmliche, wohlschmeckende und nahrhaftere Grahambrot den aus feingemahlenem Mehl hergestellten Hausbrotarten vor. Auf dem Lande und an kleinen Orten ist es aber nicht immer zu haben, weshalb einige bewährte, einfache Rezepte zum Selberbacken des Grahambrotens gewiß mancher Hausfrau willkommen sein werden.

a) Man nimmt  $1\frac{1}{2}$  kg Weizenschrotmehl in eine Backschüssel, vermischt es mit einem Eßlöffel Salz, mischt 5 g mit lauem Wasser aufgelöste Hefe darunter und rührt unter Zugabe von 1 l lauwarmem Wasser einen Teig an, den man gut mengt und knetet. Man läßt ihn 2—3 Std., bis er sich gehoben hat, in Stubenwärme zugedeckt stehen, formt dann 4 Brötchen daraus, die man nochmals  $\frac{1}{2}$ —1 Std. ruhen läßt und bäckt sie in mäßig heißem Ofen 1— $1\frac{1}{2}$  Std. Will man sie auf Blechen backen, so streut man etwas Mehl darunter. Wenn die Brötchen aus dem Ofen kommen, kann man sie 1 bis 3mal mit Salzwasser bepinseln, dadurch wird die Rinde weich erhalten und der etwas geringe Salzgehalt ausgeglichen.

b) Grahambrot, auf andere Art. 1 kg Schrotmehl wird abends mit  $\frac{1}{2}$  l kochendem Wasser angerührt und über Nacht stehen gelassen. Am andern Morgen gibt man Salz, etwas Butter und Zucker und 25 g Backpulver dazu, knetet die Masse  $\frac{1}{2}$  Std. gut durch. Nachdem man das Brot geformt, mit zerlassener Butter bestrichen und die Form ebenfalls mit Butter ausgestrichen hat, läßt man es bei anfangs starkem, dann schwächer werdendem Feuer  $1\frac{1}{2}$ —2 Std. backen.

c) Grahambrot, feinere Art.  $\frac{1}{2}$  l Milch,  $\frac{1}{2}$  l Wasser, 1 kg Weizenmehl,  $\frac{1}{2}$  kg Roggenkleie (Krüsch), 1 Eßlöffel geschmolzene Butter, 1 Eßlöffel Salz, 15 g Hefe. Die Hefe löst man am Abend mit etwas von der lauwarmen Milch auf, mischt Milch und Wasser — ebenfalls lauwarm — mit der gelösten Hefe, fügt Mehl, Butter, Kleie und Salz hinzu und arbeitet einen derben Teig davon, den man, zugedeckt, über Nacht an warmem Orte aufgehen läßt. Am andern Morgen formt man zwei schmale hohe Brote davon, bestreicht sie mit Wasser und bäckt sie im mittelheißen Bratofen gar. Man darf sie nicht zu dicht nebeneinander aufs Blech legen, da sie beim Backen in die Breite gehen.

**852. Ruzbrot.** 3 kg Weizenkraftmehl oder Vollmehl, 2 l Wasser, eine Handvoll Salz, 10 g Hefe, 500 g Haselnüsse. Die Haselnüsse werden gut abgerieben, leicht geröstet, dadurch geschält und in der Mandelmühle gerieben. Das Mehl gibt man abends oder früh morgens in eine Backschüssel, macht in der Mitte eine Vertiefung und macht darin von etwas Mehl und 3 dl von dem Wasser, lauwarm gemacht und damit die Hefe angerührt, einen dünnflüssigen Vorteig. In einigen Std. soll sich dieser um das Doppelte gehoben haben, er wird leicht unter das Mehl gemischt, ebenso die Nüsse, und nun mit dem übrigen lauwarm gemachten Wasser der Teig angemacht, etwa 25—30 Min. geknetet und zum Aufgehen, zugedeckt, 2—3 Std. an die

Wärme gestellt. Je nach dem Mehl braucht es möglicherweise noch etwas mehr Wasser. Nun werden längliche Brötchen geformt, noch etwa  $\frac{1}{2}$  Std. ruhen gelassen und in 1—1 $\frac{1}{2}$  Std. gebacken. Man kann auch 100—200 g Rosinen oder Sultaninen unter den Teig mischen. — Ein gutes „Znümbrot“ für Schulkinder.

**853. Vollmehlbrot.** 1 kg gutes Vollmehl, 20 g Salz, 5 g Hefe,  $\frac{1}{2}$  l halb Wasser und halb Milch. Man siebe abends das Mehl in die Backschüssel, streue das Salz auf, vermische es damit und stelle die mit einem Tuche gedeckte Schüssel über Nacht in einen warmen Raum. Will man zum Einteigen schreiten, so gieße man die heiße Milch in das kalte Wasser und lasse sie zusammen 25° R (handwarm) abkühlen. Man gebe die Hefe in die Mitte des Mehles in die Vertiefung, überziehe sie mit ein wenig Mehl und zerdrücke sie mit dem Rührlöffel. Man rührt mit 2 dl der Flüssigkeit die Hefe samt weiter benötigtem Mehl zu einem dicklichen Rührteig an, bestäubt ihn mit Mehl und stellt den Teig, zugedeckt, zum Aufgehen an die Wärme. In 1 Std. soll sich der Vorteig gehoben haben, dann gießt man die übrige warm gehaltene Flüssigkeit dazu, verrührt sie mit dem Vorteig, zieht das Mehl darauf ein und knetet so lange, bis er sich von Hand und Schüssel löst. Soll der Teig in einer Form gebacken werden, so darf er etwas dünner sein, damit er sich ein wenig ausbreitet; soll er aber in Brot- oder Weckenform frei gebacken werden, so braucht es einen stehenden Teig. Zeigt sich ein bald fertiger Knetteig zu dick, so tauche man die Hände in Wasser, ist er zu dünn, in Mehl, und fahre so fort, bis die erwünschte Dicke erreicht ist. Der fertige Teig wird mit etwas Mehl bestreut, gedeckt und an die Wärme gestellt. Hat er sich verdoppelt, so wirkt man davon mit Hilfe von Mehl 2 kleinere Brotlaibe oder 2 Wecken; dünneren Teig füllt man in zwei leicht ausgestrichene Kastenformen. Man läßt den Teig so vor dem Einschießen nochmals aufgehen. Die Ofenhitze zum Brotbacken in größerem Quantum muß so sein, daß die Decke des Backofens weißglühend ist, das soll der Hitze von 120° R etwa gleichkommen. Je nach der Größe der Laibe werden sie in  $\frac{3}{4}$ —1 $\frac{1}{2}$  Std. gebacken.

Wenn man für obigen Teig zum Mehle 50—60 g kalt geriebene (tags vorher gesottene) Kartoffeln mischt, so bleibt das Brot länger feucht und wird schmackhafter. Der Teig kann vereinfacht werden durch Ersatz der Milch durch Wasser.

**Schinken in Brotteig zu backen.** Durchaus salpeterfreier, halb gar gekochter, wohl abgetrockneter Schinken kann in Brotteig eingeschlagen und mit dem Brot gebacken werden (Wielscher Schinken).

**854. Modelbrot (Englisches Kastenbrot).** a) 500 g Mehl, 7 g Salz, 10 g Hefe,  $\frac{1}{4}$  l Milch, 20 g in der warmen Milch gelöste Butter. Ausführung des Teiges wie bei Nr. 853. Auch dieses Brot kann in Weckform frei oder nach Belieben im Blechkasten mit dünnerem Teig gebacken werden. Die Oberfläche wird vor dem Einschließen mit geschlagenem Ei bestrichen. — Dieses Brot ist besonders empfehlenswert für die Herstellung von Triätschnitten, für Obstscharlotten, arme Ritter u. dgl.

b) Modelbrot (Engl. Kastenbrot), andere Art. 500 g bestes, gesiebtes Weizenmehl, knapp  $\frac{1}{4}$  l Milch, 20 g Hefe, 20 g Butter und 1 Prise Salz. Von einem Viertel des Mehles und der in  $\frac{1}{4}$  l lauer Milch verrührten Hefe setzt man ein Hefenstück an, das man warmstellt und nach dem Aufgehen mit den übrigen erwärmten Zutaten vermischt. Den Teig knetet und schlägt man auf dem Backbrett zirka 20 Min. lang und läßt ihn dann in einer ausgebutterten länglichen Kastenform 2 Std. lang aufgehen. Man be-



streicht ihn mit zerquiektem Ei und bäckt das Brot in mäßig heißem Ofen zu schöner Farbe.

**855. Russisches Weizenbrot (Maloff).** Von  $\frac{1}{4}$  kg Weizenmehl, 25 g Hefe,  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Salz und  $\frac{1}{2}$  Teelöffel gestoßenem Kümmel nebst einer Tasse guter Milch macht man einen ziemlich derben Teig, gibt ihn in eine dick mit Butter ausgestrichene, möglichst zylindrische Form (kann auch Puddingform sein) und läßt ihn darin aufgehen. Ist der Teig aufgegangen, dann kommt die Form in ein kochendes Wasserbad und muß darin 1 Std. kochen.

**856. Hefenbrot.** a) 1 kg Mehl, 15 g Salz, 10 g Presshefe,  $\frac{1}{2}$  l süßer Rahm oder Milch, 60—125 g süße Butter, 1—2 Eier. Behandlung wie Nr. 853. Die Butter und die Eier werden mit dem Mehl, jedes für sich, an die gleiche Wärme gestellt. Wird der Hauptteig gemengt, so arbeitet man die Butter mit Mehl unter den Vorteig, dann kommen die geschlagenen Eier dazu und endlich der Rest der Milch.

b) **Hefenwecken.** Man formt von dem einmal aufgegangenen Hefenteig einen runden, länglichen Wecken, in der Mitte dicker als an beiden Enden. Dann legt man ihn hufeisenförmig auf ein mit Mehl bestreutes Blech, macht am Rücken nebeneinander in entsprechenden Zwischenräumen 3—4 Einschnitte, deckt ihn mit einem Tuche und stellt ihn zum Aufgehen nochmals an die Wärme. Hat er sich wieder kräftig gehoben, so bestreicht man ihn sachte mit verklopftem, mit Wasser oder Milch verdünntem Eigelb, bäckt ihn bei guter Hitze hochgelb und bestreicht ihn darauf, wenn er aus dem Ofen kommt, mit Honigwasser.

c) **Zöpfe und Kränze.** 2 kg Mehl, 3 Eier,  $\frac{3}{4}$ —1 l Milch oder Rahm, 100—250 g Butter, 40 g Salz. Der Teig muß noch etwas fester sein, als zu Wecken, so daß es einen geschmeidigen Rollteig gibt. Wenn sich der Hauptteig an der Wärme verdoppelt hat, teilt man die Masse für Zöpfe in 2 und für Kränze in 3 Teile, rollt hievon dicke Strangen und zieht sie nach Bedürfnis in die Länge; für Zöpfe müssen sie an den Enden dünner sein als in der Mitte. Die beiden Strangen werden in Kreuzform auf einander gelegt. Dann beginnt das vierteilige Geflecht. Für Kränze müssen die Rollen gleich dick und lang sein. Man beginnt das dreiteilige Geflecht hierfür nicht an einem Ende, sondern in der Mitte und slicht zuerst die eine Hälfte und dann die andere fertig. Die Verbindung wird durch eine aus einem Teigstreifen, der auf einer Seite eingeschnitten und zusammengerollt ist, hergestellte Teigroschette gebildet.

d) **Süßer Hefenteig.** Zu den Zutaten, wie oben bei c, wie für b, fügt man nach Gutfinden 2—3 Löffel Zucker in die Milch, nimmt dafür aber weniger Salz, und wenn der Teig schließlich richtig bearbeitet ist, kann man nach Belieben noch 125 g Sultaninen, Weinbeeren oder Rosinen dazu geben.

e) **Teebrot.** Von gesalzenem Hefenteig c, als dicker Rollteig ausgearbeitet, macht man, wenn er zum 2. Mal aufgegangen und ziemlich dick ausgerollt ist, Brötchen, Stengel, Ringe oder Gipfel, welche man weit auseinander auf ein mit Mehl bestäubtes Blech legt und mit Honigwasser oder verdünntem Eigelb bestreicht. Brötchen und Stengel werden mit Salz und Kümmel bestreut, die Ringe aber mit Hagelzucker. Man läßt sie nochmals gut aufgehen, stellt sie alsdann 1 Std. an die Kühle, daß sie steif werden, und bäckt sie nachher im mittelheißen Ofen. Der Teig zu den Gipfeln wird sehr dünn ausgerollt und in entsprechende Vierecke geschnitten. Diese werden übers Eck ausgerollt, die Rolle etwas in die Länge gezogen und hufeisenförmig aufs Blech gelegt.

f) **Brezeln.** Von süßem, dickem Hefenteig d mit Rosinen formt man,

wenn er gut aufgegangen ist, Brezeln, legt diese auf mit Mehl bestäubten Blechen etwas auseinander, bestreicht sie mit Ei, bestreut sie mit Hagelzucker, läßt sie nochmals aufgehen und bäckt sie im mittelheißen Ofen hübsch dunkel-gelb.

**857. Gugelhoppf.** a) 500 g Mehl, 10 g Salz, 10—15 g frische Preßhefe,  $\frac{1}{4}$  l Milch, 200 g frische Butter, 2 Eier, 100 g Zucker,  $\frac{1}{2}$  Zitronenschale, 125 g Sultaninen. Man rühre den Vorteig für sich allein mit der in einigen Löffeln Milch aufgelösten Hefe und 1 Löffel von dem Zucker, nebst hinreichend Mehl an, und stelle ihn zum Aufgehen an die Wärme. Sodann rühre man die Butter weiß, vermenge den Zucker und die Zitronenschale damit, schlage die Eier dazu, schwinde dies dick und schaumig und mische es dann mit dem aufgegangenen Vorteig. Man siebe nach und nach das mit dem Salz versehene Mehl dazu. Es muß ein dicker Klopsteig entstehen, der erst dann fertig ist, wenn er unter tüchtigem Schaffen und Klopfen glatt und glänzend geworden ist und sich vom Rührlöffel und der Schüssel ablöst. Der fertige Teig muß sich langsam in die Länge ziehen, ohne zu brechen. Zu allerlezt mengt man noch die Sultaninen darunter und läßt ihn gedeckt wieder so lange an der Wärme stehen, bis er sich verdoppelt hat. Nach gehörigem Aufgehen wird der Teig schneckenförmig in 1—2 gut bebutterte, mit Mehl und Zucker, Grieß oder Paniermehl bestreute Formen gegeben und nochmals zum Aufgehen gestellt. Er wird bei mäßiger Hitze gut gebacken und nach dem Stürzen mit Zucker bestreut.

Vor dem Einfüllen kann die Form mit feinen Mandelstiften ausgekleidet werden. — Der Gugelhoppf kann nach Belieben dadurch vereinfacht werden, daß man weniger Butter und dafür so viel Milch zusetzt, bis der Teig die richtige Konsistenz hat. Das zweimalige Heben dieses Hauptteiges ist sehr zu empfehlen, er wird so lockerer und man kommt mit weniger Hefe aus, was das Gebäck verfeinert.

b) **Einfacher Gugelhoppf.** 500 g Mehl, 150 g Zucker, 5 dl Milch, 100 g Butter, 2 kleine Eier, 100 g Rosinen oder Sultaninen (oder gemischt), abgeriebene Schale einer Zitrone, 10 g Hefe. Man verrührt die Hefe gleichmäßig mit der lauwarmen Milch, macht damit in der Mitte des erwärmten Mehles einen dünnflüssigen Vorteig und stellt ihn zugedeckt zum Aufgehen an einen warmen Ort. Die Butter wird weiß gerührt, Zucker und die erwärmten Eier dazu gerührt und die Zitronenschale beigegeben. In etwa 1 Std. hat sich der Vorteig gehoben, er wird leicht mit dem Mehl vermischt, Butter usw. dazu gegeben, die Masse gut gerührt und geklopft und die gereinigten Beeren dazugegeben. Nun füllt man den Teig in die mit Butter bestrichene, mit Mehl bestäubte Form, läßt ihn etwa 1 Std. ruhend aufgehen und gibt ihn in den Ofen. Backzeit 1—1 $\frac{1}{4}$  Std. — Man kann den Gugelhoppf auch mit Backpulver machen, dann muß er aber sofort nach Bearbeitung des Teiges in den Ofen.

c) **Feiner Gugelhoppf.** 500 g Mehl, 20—30 g frische Hefe, 1 Ober-tasse warme Milch, 200 g frische Butter, 125 g Zucker, 6 Eier, 6 Eigelb, je 175 g Rosinen und Weinbeeren, 1 feingehackte Zitronenschale. Behandlung wie oben. Der Schnee der 6 Eier kommt dazu, wenn der Hauptteig sich das erstemal gehoben hat.

d) **Hamburger Gugelhoppf.** 1 kg gesiebtes Mehl, 30 g frische Hefe, 1 Obertasse warme Milch,  $\frac{1}{2}$  kg weißgerührte Butter, 1 abgeriebene Zitronenschale, 1 Teelöffel Kardamomen oder Zimmt, 8 Eigelb und 6 ganze Eier, 175 g Rosinen (große und ausgesteinte), 175 g Korinthen. Ausführung wie a.



e) **Gerührter Gugelhoppf**, andere Art. 600 g Mehl, 1 Prise Salz, 10—20 g gute Hefe, 2 dl Milch, 200 g Butter, 125 g Zucker,  $\frac{1}{2}$  abgeriebene Zitronenschale, 60 g süße und einige bittere, gemahlene Mandeln, 8 Eier. Bereitung wie a. Man füllt ihn (halbvoll) in eine gut bebutterte, mit Zucker und Mandelstiftchen bestreute Form, läßt ihn nochmals an der Wärme gut aufgehen und bäckt ihn wie oben.

f) **Savarin** (französischer Gugelhoppf). 500 g Mehl, 7 g Salz, 10 bis 20 g Hefe, 2 dl süßer, warmer Rahm, 175 g Butter, 60 g Zucker, die geriebene Schale einer Zitrone, 3 Eier. Bereitungsart des Teiges wie für gewöhnlichen Gugelhoppf (a). Der Teig wird in Ringform gefüllt und bei mäßiger Hitze gebacken. Ist er gestürzt, so wird er noch heiß mit Rumsirup getränkt. Man tränke hiefür in einer Pfanne 150 g Stockzucker mit einigen Löffeln Fruchtsirup und 2—3 Löffeln Rum und koche ihn zu Sirup. Der Rest kann als Sauce serviert werden.

g) **Bündner pitzen** (Weihnachtsgugelhoppf). 180 g zerlassene Butter werden mit 375 g gesiebttem Zucker und nach und nach 5—6 Eiern und soviel Zitronenöl, daß der Geschmack von Zitronen erreicht wird, dick und schaumig gerührt. Dann werden 500 g Schilt- oder Weckenteig mit 1 Obertasse warmer Milch durchknetet und mit der Rührmasse tüchtig vermengt. Diese wird mit 1 Obertasse Rosentwasser verdünnt. Alsdann wird noch soviel warmes Mehl damit verarbeitet, daß ein guter Gugelhoppfteig daraus entsteht, der sich schließlich vom Geschirr und Rührlöffel losschält. Zuletzt mischt man noch 60—100 g Weinbeeren dazu, füllt den Teig in 1—2 bebutterte, mit Zucker und Mandelstiftchen ausgestreute Formen halbvoll, läßt ihn an der Wärme gut aufgehen und bäckt ihn braungelb.

858. **Kaffeekuchen**. a) 1 kg Mehl, 10—20 g Preßhefe,  $\frac{1}{2}$  l Milch, 200 g frische Butter, 125 g Zucker, 4 Eier werden wie zu Gugelhoppf, aber zu einem leichten, stehenden Hefenteig verarbeitet. Er wird, nachdem er sich als Hauptteig wieder verdoppelt hat, als gewölbter dicker Kuchen auf das bebutterte Kuchenblech gesetzt, auf der Oberfläche mit einem Kreuzschnitt (2—3 cm tief) versehen, mit Ei bestrichen und im Ofen bei mittelmäßiger Hitze hochgelb gebacken. Butter und Eier können zum Teil durch Milch ersetzt werden.

b) **Gefüllter Kaffeekuchen**. Obiger (a) oder einfacherer Hefenteig wird, wenn er gut aufgegangen ist, halbfingerdick ausgerollt. Hiervon schneidet man Boden und Deckel gleichgroß; ersterer wird außen am Rand zweifach mit Wasser bestrichen, dazwischen aber mit einer Mischung von Weinbeeren, Rosinen, geschnittenem Zitronat und Zucker bestreut, diese mit Butterflöckchen belegt und der Deckel dann aufgesetzt, gut angebrückt, dem Rande entlang gefeignet und, wenn er sich wieder etwas gehoben hat, auf der Oberfläche mit einer Mischung von zerlassener Butter, Honig und Eigelb bestrichen. Er wird in mittlerer Hitze braungelb gebacken. Statt Hefenteig kann man auch Blätterteig nehmen.

859. **Teekuchen**. 1 kg Mehl, 1 Prise Salz, 20 g Hefe, 6 dl Milch, ferner 4 Eier, 100 g Butter, 1 gehackte Zitronenschale. Dieser Teig, zu dem alle Zutaten gewärmt und die Butter geschmolzen werden müssen, wird ohne Vorteig angemacht. Er muß als dicker, langsam zusammensinkender Kloppteig so bearbeitet werden, daß er überall von Schüssel und Rührlöffel sich löst und auf einem großen, mit Mehl bestreuten Randbleche allseitig gleich dick (fingerdick) ausgebreitet werden kann. Man stellt ihn zum Aufgehen 1 Std. an die Wärme, bestreicht ihn mit Ei und bestreut ihn vor dem Einschieben in den Ofen stark mit Zucker und Zimmet (nach Belieben auch Mandelstiftchen) und legt 50 g zerpfückte Butter obenauf. In guter Hitze wird er hübsch

gelb gebacken. Nach Belieben kann man ihn statt der Bestreuung mit Zimmetglasur versehen, wenn er gebacken ist.

**860. Gefüllte Schneden.** Hefenteig (s. Nr. 856) wird zu einem runden, halb kleinfingerdicken Kuchen ausgewellt. Dieser wird mit Butter bestrichen und mit gereinigten Rosinen, zerschnittenen Weinbeeren, Sultaninen und Zucker dicht bestreut und hierauf ganz locker zusammengerollt. Er wird in halbfingerlange Stücke zerschnitten, und diese werden nicht zu nahe aneinander so auf ein bebuttertes Backblech geordnet, daß die Schnittflächen nach oben und unten treten. Sobald sie sich so weit ausgedehnt haben, daß sie sich zusammenschließen, bestreicht man sie mit Ei, bestreut sie mit Zucker und bäckt sie in mittelmäßiger Hitze gar. — Gut zu Kaffee oder Tee.

**861. Zwieback.** a)  $\frac{1}{2}$  kg gesiebtes Mehl, 7 g Salz, 5—10 g Hefe, 4 Löffel Rahm,  $\frac{1}{4}$  l Wasser, 180 g Butter, 100 g Zucker. Es wird wie bei Hefenbrot (Nr. 856) zuerst ein Vorteig gemacht und zwar mit warmem Rahm und 4 Löffel Wasser und dann, wenn dieser sich verdoppelt hat, ein guter, sich von Hand und Schüssel abschälender Knetteig bereitet, welchen man über Nacht gedeckt in kühlerer Temperatur langsam aufgehen läßt, bis er Risse bekommt. Man wirft ihn wieder zusammen, teilt ihn in zwei Hälften und füllt diese in mit Butter bestrichene Blechkasten. Man läßt den Teig nochmals aufgehen, bestreicht ihn mit kalter, süßer Milch und bäckt ihn bei guter Hitze (110° R) gelbbraun. Am folgenden Tage zerschneidet man die Zwiebacke zu Schnitten und röstet sie im abgekühlten Ofen gelb.

b) **Aniszwieback.** Zu Aniszwieback brüht man 20—25 g Anis mit siedendem Wasser und gibt ihn, wenn er gequollen ist, mit dem Wasserrest zum Hauptteig, der im übrigen aus gleichen Zutaten wie a besteht und ebenso bereitet wird. So viel laues Aniswasser man nimmt für den Hauptteig, so viel Wasser bedarf man weniger.

**862. Christstollen.** Man gibt in eine Schüssel 125 g gereinigte, entfernte Weinbeeren, 250 g gereinigte Sultaninen, 125 g geschnittene Mandeln — nach Belieben mit einigen bittern — 100 g geschnittenes Zitronat nebst 15 g Muskatblüte. Das alles wird tüchtig untereinander gemischt und mit soviel Rosenwasser befeuchtet, daß es kaum feucht wird, und dann, gut zugedeckt, an die Wärme gestellt. 1 kg Mehl, 7 g Salz, 10—15 g Hefe,  $\frac{1}{2}$  l Milch oder Rahm, 250 g frische Butter, 125 g Zucker. Man mache wie zu Hefenbrot einen Vorteig und lasse ihn doppelt aufgehen. Dann mache man mit den übrigen Zutaten einen guten, geschmeidigen Hefenteig, den man wieder doppelt aufgehen läßt. Die oben genannten warmen Zutaten werden nun leicht unter den aufgegangenen Teig geknetet, ein Wecken davon geformt, dieser auf ein mit Mehl bestäubtes Blech gegeben, mit einem Stabe der Mitte entlang ein tiefer Einschnitt gemacht und nochmals 2 Std. zum Aufgehen gestellt. Dann wird die Stolle, mit Honigwasser bestrichen, gebacken und noch warm mit Zucker und Zimmet bestreut. Will man die Stolle einfacher haben, so nehme man das doppelte Quantum Mehl, Milch und etwas mehr Zucker.

### Kuchen, Wähen oder Fladen.

**Vor bemer k u n g.** Beim Wähenbacken Sorge man für einen gleichmäßigen, hochstehenden Teigrand. Wird der Kuchen nicht im Kuchenblech gebacken, so muß er auf der Backschüssel schön eingerollt werden. Kommt er aber in einem Blech mit Rand in den Ofen, so wird der überstehende Teig nicht eher abgeschnitten, als bis er fest an den Blechrand angebrückt ist. Dann wird der Uberschuß mit dem Wellholz abgetupft. Will man einen dicken Rand, so legt man den ab-



getrennten Teigabfall zu und preßt ihn an den ersten, mit Wasser benetzten Rand gleichmäßig an. Bei feineren Ruchen wird der Rand vor dem Backen mit Ei bestrichen.

**863. Teige zu Ruchen.** a) Brotteig (Nr. 853). Verbessert nach Belieben mit 20—30 g Butter. Für süße Ruchen oder Obstuchen gibt man 20 g Zucker dazu.

b) Tournierter Brotteig. Gewöhnlicher Weißbrotteig, vom Bäcker gekauft, oder Weißbrotteig Nr. 853 wird zum Kuchenbacken dadurch verbessert, daß man, nachdem er schön aufgegangen ist, 30, 60—90 g frische Butter auf  $\frac{1}{2}$  kg Teig so einarbeitet, wie bei Blätterteig.

c) Hefenteig. Für einen großen oder zwei mittlere Ruchen bedarf man  $\frac{1}{2}$  kg Mehl, 10 g Salz, 5—10 g Hefe, 30—60 g Butter, 1 Ei,  $\frac{1}{4}$  l Milch. Behandlung wie Hefenteig (Nr. 856). Will man süßen Hefenteig, so nehme man 5 g Salz und 25—30 g Zucker.

d) Mürrbteig für feinere Ruchen oder für Obstuchen. Siehe Mürrbteig (Nr. 706), gesalzen oder süß.

e) Gerührter Ruchenteig mit Backpulver. 50 g Butter werden leicht geschmolzen und darauf weiß gerührt. Zu süßem Teig fügt man nachher 25 g Zucker und 1 Prise Salz zu, für gesalzenen aber 7 g Salz. Man rührt dies mit 1 Löffel Mehl zusammen glatt ab, gibt dann  $\frac{1}{8}$  l kalte Milch und endlich noch soviel mit Backpulver gemischtes Mehl (siehe Nr. 706 c) hinzu (im ganzen 180—190 g mit dem Ausarbeiten), bis der Teig zum Ausrollen die richtige Dicke hat. Will man ihn leer zu Fladen (Dullen) backen (s. Birnfladen), so kann man den Teig entweder durch Zugabe von etwas mehr Milch oder mit etwas weniger Mehl als dicken, langsam zusammenfließenden Klopsteig halten, den man in einem Randblech zu backen hat.

**864. Rahmkuchen. Ridelwähe.** a) Ein Blech mittlerer Größe wird mit gesalzenern Hefen- oder Brotteig belegt. Rahmfülle: 30 g Mehl, 1—2 Eier,  $\frac{1}{2}$  l dicker, süßer Rahm, etwas Salz und Muskatnuß werden zusammen glatt angerührt und mit dem Schneeschläger schaumig geschwungen. Man verteilt die Fülle gleichmäßig auf den Teig und bäckt den Kuchen in guter Hitze.

b) Gewürzter Rahmkuchen. Man gebe zu obiger Fülle (a) je eine kleine Messerspitze Zimmt, Anis, Koriander und Nelkenpulver.

c) Süßer Rahmkuchen. Zu obiger Masse gibt man statt Salz und Gewürz Zucker und Zimmt. Dazu wird süßer Hefen- oder Mürrbteig verwendet.

d) Saurer Rahmkuchen. Dicker, saurer Rahm wird mit soviel Mehl angerührt, daß er beim Ablaufen vom Löffel sich leicht häuft. Als Würze nimmt man Salz, feingehackte Zwiebel, etwas weißen Pfeffer und nach Belieben Kümmel. (Zwiebel und Kümmel nur für Liebhaber.) Gesalzener Hefen- oder Brotteig.

e) Falscher Rahmkuchen. 50 g Butter werden weißgerührt, mit 2 Eiern und beliebiger Würze verrührt, 60 g Mehl dazu gegeben und mit  $\frac{1}{2}$  l Milch angeteigelt. Gesalzener Hefen- oder Brotteig.

f) Rahmkuchen mit Grießunterlage. Man streicht halbfingerdick erkalteten, gesalzenen oder süßen, dicklichen Grießbrei direkt auf den Ruchenteig. Dann füllt man  $\frac{1}{2}$  Portion Rahmkuchenfülle a, b oder c darüber. Süßer Kuchen kann vor dem Backen nach Belieben noch mit gehackten Mandeln bestreut werden. Man verwendet gesalzenen Hefen- oder Brotteig, wenn der Brei gesalzen ist; süßen Teig, wenn die Fülle versüßt ist.

**865. Kartoffelkuchen.** a) 500 g tags zuvor gesottene Kartoffeln werden am Reibeisen gerieben. Man würzt sie mit Pfeffer und Salz, verrührt sie mit 1—2 Eiern und soviel Rahm, daß es eine leicht streichbare, nicht auseinanderlaufende Masse gibt. Schmeckt am besten auf Brotteig. Der Kuchen wird warm serviert.

b) Süßer Kartoffelkuchen. 2—3 Eier werden mit 125 g Zucker schaumig gerührt. Damit wird  $\frac{1}{2}$  l dick geschwungener Rahm vermischt, dann gibt man soviel erkaltete, am Reibeisen geriebene Kartoffeln dazu, bis ein ziemlich dicker Brei entsteht. Man gibt ihn auf einen ausgerollten Hefenteig, belegt ihn mit Butterstücken und bäckt ihn hübsch gelb.

**866. Grießkuchen.** 1 l Milch oder halb Milch halb Wasser, 120—150 g Grieß, 50 g Zucker, 50—75 g Butter,  $\frac{1}{2}$  Kaffeelöffel Zimmt, 60 g Rosinen, Weinbeeren oder 500 g frische Kirichen, 2—4 Eier. Man kocht aus Milch, Zucker, Grieß und Butter einen süßen Grießbrei. Etwas abgekühlt, rührt man 1 Ei nach dem andern (besser ist es, man schlage das Weiße zu sehr steifem Schnee), die gereinigten und abgebrühten Rosinen oder Kirichen dazu, wobei die Masse jedesmal tüchtig geklopft wird. Zuletzt fügt man den Zimmt bei. Dies reicht für 1 großen oder 2 mittlere Kuchen von beliebigem Teig.

**867. Reiskuchen.** Wie Grießkuchen. Der Brei dazu kann auch nach Nr. 518 bereitet werden.

**868. Quarkkuchen.** a) 2 l dicke Milch werden mit 4 dl heißem Wasser gebrüht, tüchtig verrührt und etwa  $\frac{1}{2}$  Std. an warme Herdstelle oder in den Selbstkocher gestellt, auf eine Unterlage, wenn heiße Gefäße darin sind. Setzt man die Dickmilch zu starker Wärme aus, so wird der Quark rauh. Hat sich so die Molke ausgeschieden, so schüttet man sie auf ein Sieb, über welches man ein Käsetüchlein gebreitet hat. Ist die Molke vollständig abgelassen, so gibt man den zurückgebliebenen Quark in eine Schüssel, verrührt ihn zart und mischt ihn dann unter folgende, gut geschwungene Masse: 50 g weiß gerührte Butter, 2—4 Eier, 2 dl süßer Rahm, 30—40 g Mehl, Salz und Zucker, gebrühte und aufgequollene Rosinen und Zimmt nach Belieben. Diese Fülle wird auf einen großen Kuchen von beliebigem Teig gegeben und gelb gebacken.

b) Quarkkuchen, andere Art. 375 g süßer Quark wird fein verrührt. Man gibt 90 g Zucker, 60—80 g Mehl, 60 g Rosinen und 2—4 ganze Eier, eines nach dem andern, und zuletzt 60 g zerlassene Butter dazu. Ist die Masse zu fest, so gibt man noch etwas Milch dazu. Als Würze fügt man Zimmt oder Zitronenschale nach Belieben bei. Die Masse wird auf Würbteig gebacken.

**869. Zwiebelkuchen.** a)  $\frac{3}{4}$  kg Brot- oder Hefenteig wird ausgerollt und auf ein großes Kuchenblech gelegt. 50 g feingewürfelter Speck, 25 g Butter und 250 g fein gehackte Zwiebeln nebst einer kleinen Handvoll Salz und 1—2 Teelöffel Kümmel werden zusammen so lange geröstet, bis die Zwiebeln Farbe nehmen wollen. Dann dämpft man 30—40 g Mehl damit und löscht mit  $\frac{1}{4}$  l Milch oder Wasser ab. Man läßt die Masse bis zum Kochen kommen, rührt, wenn sie erkaltet ist, 2—3 Eier und 3 dl dicken Rahm dazu.

b) Zwiebelkuchen, zweite Art. Ein guter Zwiebelbrei (Nr. 387) wird mit Backcreme (Nr. 880 a) verrührt, die Masse mit Pfeffer und Salz hinlänglich gewürzt, dann auf Brot- oder Hefenteig gegeben und in guter Hitze gelb gebacken.

c) Zwiebelkuchen, dritte Art. 2 kleine, geschälte Brötchen (100 g Brot) werden verpupft, mit  $\frac{1}{4}$  l kochender Milch begossen und zugedeckt.



125 g feingehackte Zwiebeln werden mit Salz in 50 g Butter weich gedämpft und zum Abfühlen hingestellt. Unterdessen wird das Brot mit 2 bis 4 Eiern und 2 dl Rahm wohl verrührt, dann kommen die Zwiebeln und beliebig ein wenig weißer Pfeffer dazu. Ein größeres Ruchenblech wird mit Brot- oder Hefenteig belegt, die Fülle aufgestrichen und der Ruchen bei guter Hitze gebacken.

**870. Käsekruchen.** a) 100—150 g neuer Magerkäse (alter würde nicht so leicht schmelzen) wird gerieben, wenn möglich am Abend vorher mit frischer, kuhwarmer Milch zu einem dicken Teige angerührt und morgens mit Pfeffer und dem noch nötigen Salz gewürzt, dann messerrückend auf Brotteig gestrichen und in guter Hitze gebacken. Will man den Ruchen besser haben, so nehme man am Morgen noch etwas Milch und 1—2 Eier hinzu.

b) Käsekruchen, andere Art. 100—150 g guter Emmentalerkäse, gerieben oder gehackt, wird in Backcreme (Nr. 880 a) gerührt, beliebig mit Pfeffer und Salz gewürzt, auf Brot- oder Hefenteig (s. Nr. 863) gestrichen und gut gebacken.

c) Käsekruchen, dritte Art. Man belegt ein Blech mit Hefen- oder Mürbteig (s. Nr. 706). 30 g Mehl werden mit 2—3 Eiern und  $\frac{1}{2}$  l süßem Rahm oder Milch angerührt. Darauf fügt man noch 125 g gebackten, fetten Käse, etwas Salz, 1 Messerspitze weißen Pfeffer dazu und bäckt den Ruchen in guter Hitze. Läßt man den Käse weg, so hat man wiederum einen guten Rahmkuchen. Nach Belieben kann man die Fülle vor dem Backen mit etwas Rümme! bestreuen.

**871. Speckkruchen.** Ein mit beliebigem, gesalzenem Teige aufgelegter Ruchen wird mit einem gut geschlagenen, mit 1 Löffel Rahm oder Milch verdünnten, mit Pfeffer und Salz gewürzten Ei überfüllt und dieses gleichmäßig verteilt. Das Ganze wird mit kleinen Würfelchen von geräuchertem Speck bestreut und gut gebacken. Nach Belieben kann man den Ruchen, wenn er halb gebacken ist, mit einer Portion Backcreme (Nr. 880) überfüllen und dann backen, bis diese hübsch gelb ist. Mit dem Speck kann man auch Rümme! auf den Ruchen streuen. Er wird warm gegessen.

**872. Krautkruchen.** 60 g fein gewürfelter Speck wird gelb gedämpft, dann fügt man 30 g feingehackte Zwiebeln mit Salz bei und dämpft diese so lange mit, bis sie Farbe nehmen wollen. Hienach gibt man 1 kg Spinat oder Mangold, etwas Petersilie, beides zusammen roh gehackt, hinzu und dämpft das Grüne nur so lange mit, als es noch keinen Saft abgibt. Dieses wird in eine Schüssel gegeben und, wenn es kalt ist, mit 1—3 Eiern, 3 bis 4 Löffeln Mehl und  $\frac{1}{2}$  l süßem Rahm oder Milch versetzt. Man würzt die Masse mit Salz, gibt sie auf kleinfingerdick ausgewellten Hefenteig und bäckt den Ruchen rasch. Er wird warm serviert. Man kann den Spinat auch mit etwas mehr Mehl, oder feinem Gries binden, und nimmt dann weniger Rahm. (S. auch Spinatauslauf.) Auch ohne Eier wird der Ruchen schmackhaft.

**873. Birnenkruchen.** a) Man bereite eine gute Birnmasse von 1—2 kg gedörrten, weichgekochten Birnen, welche man entweder fein hackt oder durch die Fleischhackmaschine treibt. Sie wird mit 1 Prise Salz, Pfeffer, Nelken, Koriander und Anis nach Belieben gewürzt. Man gibt 1 Glaschen gutes Kirschwasser darunter, sowie soviel zu Sirup eingekochte Birnenbrühe, daß es eine streichbare, nicht flüssige Masse gibt. Der so vorbereitete, gut gewürzte Brei wird 1 cm dick auf den zum Backen ausgetriebenen Brot- oder Hefenteig gestrichen und beliebig mit einer Portion Backcreme Nr. 880 b,

c oder d bedeckt und gut gebacken. Kirchwasser kann man natürlich auch weglassen.

b) **Birnfladen.** Man bäckt sog. Düllten, d. h. Böden ohne Rand, von 250 g Brotteig. Fertig gebacken sollen sie höchstens  $1\frac{1}{2}$  cm dick sein, ihr Durchmesser betrage 30—35 cm. Sie dürfen nicht hart gebacken werden. Kurz vor dem Essen bestreicht man sie zweimeßerrückendick mit vorrätiger, leicht streichbarer Birnfülle (wie Marmelade in Gläsern oder Töpfen mit Pergamentpapier belegt, mit solchem verbunden, läßt sie sich wochenlang aufbewahren), legt sie auf ein Kuchenblech und stellt sie zum Warmwerden 5—10 Min. in das warme Rohr oder auf schwache Glut. Mit frischer Butter, und auch ohne solche, schmecken sie vorzüglich.

Gleicher Weise kann man Äpfel- und Zwetschgennfülle (von frischen oder gebörreten) zu solchen Böden verwenden.

**874. Äpfelkuchen.** a) Ein Kuchenblech wird mit beliebigem Teige belegt. Feine, saftige Äpfel (Reinetten, Breitacher, Gallwäyer, Kantäpfel, Grafensteiner u. dgl. leicht zerfallende Sorten) werden geschält und je in 6 bis 8 Schnitze geteilt. Man marinirt sie 1—2 Std. mit Zucker und Zimmt — härtere Sorten dämpft man mit etwas Butter halbweich —, dann streut man auf den Teigboden reichlich gestoßenes, gebröcktes Brot oder Zwieback oder gehackte, in Butter gelb gebackene Brotkrume und darüber Zucker, Zimmt, gebrühte Rosinen und nach Belieben einige Löffel geriebene Mandeln oder Haselnüsse. Man ordnet die Äpfelschnitze schön im Kreise herum, und zwar vom Rande ausgehend bis in die Mitte. Auf die Äpfel streut man wieder Zucker und Zimmt und belegt sie schließlich noch mit etwas zerpfückter Butter. Dieser Kuchen wird in mäßig geheiztem Ofen  $\frac{3}{4}$  Std. gebacken, damit die Äpfel Zeit haben, weich zu werden.

**Anmerkung.** Man rechnet zum Marinieren von 1 kg Äpfel 80—100 g Zucker und 5 g Zimmt, 60 g Rosinen und 1—2 Löffel Kirchwasser. Zum Dämpfen der Äpfel, mit 1—2 Löffel Wasser, 20—25 g Butter. Hat man sehr saftige Äpfel, so ist es besser, wenn man den Zucker teilt und die andere Hälfte erst nach dem Backen oder kurz vor dem Auftragen auf den Kuchen streut. Man kann auch, namentlich gegen das Frühjahr, wenn die Äpfel nicht mehr vollsaftig sind, einen Guß von 1—2 Eiern, 2 dl süßem Rahm oder Milch, 30 g Zucker und 5 g Zimmt und 10 g Mehl oder eine süße Backcreme über die Äpfel geben.

b) **Äpfelkuchen, andere Art.** Von Äpfeln, die nicht mehr saftig sind, nimmt man zu einem Kuchen mittlerer Größe 1 kg, schält und schneidet sie in feine Schnitzchen; dämpft sie mit 20 g Butter, einigen Löffeln Wein, Zucker und Zimmt, sowie nach Belieben mit gereinigten Rosinen, halbweich. Man gibt sie erkaltet auf den im Kuchenblech ausgebreiteten Teig und gibt folgenden Guß darüber: 40—50 g süße, weißgerührte Butter, 1—2 Eier, 30 g Mehl, 7 g Zimmt und 2 dl süßen Rahm oder Milch, oder nach Belieben eine Backcreme (Nr. 880 a, b oder c). Der Kuchen wird im Ofen langsam gelb gebacken. Mit Zucker und Rosinen gekochter, dicker, säuerlicher Äpfelbrei läßt sich ebenso verwenden.

**875. Kirschkuchen.** a) Ein Blech wird mit einem beliebigen Teige belegt. Auf diesen wird ein süßer, gewöhnlicher Reis- oder Grießbrei gestrichen. Daraufhin legt man ausgesteinte, süße, schwarze Kirschen und bäckt den Kuchen bei mittlerer Hitze. Zucker wird auf den Kuchen gestreut, wenn er gebacken ist.

b) **Kirschkuchen, andere Art.** 80—100 g Butter werden weiß gerührt. Man gebe 25 g Zucker und 3 Eigelb hinzu, die man zusammen recht schaumig rührt. Die Masse wird mit einem Kaffeelöffel Zimmt und nach Belieben mit einer Handvoll gehackten Mandeln gewürzt, dann mischt man



ein in Milch geweichtes Milchbrötchen und den steifen Eierschnee zuletzt dazu. Es werden so viele Ruchen beigegeben, als darin Platz haben. Die Masse wird auf einen Brösel- oder Würbteig gegeben und gut gebacken.

**876. Zwetschgencuchen.** a) Man belegt ein Blech mit beliebigem Teig, streut fein gestoßenes Brot und auf dieses reichlich Zucker und Zimmt. Die von den Steinen befreiten, in der Mitte entzwei geschnittenen Zwetschgen legt man so im Kreise herum, daß das Blaue nach unten gefehrt ist. Danach streut man wiederum Zucker und Zimmt darauf und bäckt den Kuchen bei mittelfester Hitze  $\frac{3}{4}$  Std. — Ueber Kirschen- oder Zwetschgencuchen kann man, wenn sie halb gar gebacken sind, beliebige Backcreme (s. Nr. 880) geben.

b) Kuchen von gedörrten Zwetschgen. Weichgekochte, gedörrte Zwetschgen werden fein gehackt, mit Zucker und Zimmt gewürzt und auf einen guten Kuchenteig gegeben. Diese Kuchen werden auf beliebige Weise so, oder mit Backcreme (Nr. 880 c oder d) gleichmäßig bedeckt, gut gebacken.

c) Kuchen von sterilisierten Zwetschgen wird wie solcher von frischen Zwetschgen bereitet (siehe a). Den Saft davon verwendet man zu Pudding, Köppli usw.

**877. Heidelbeerkuchen,** wie Zwetschgencuchen (Nr. 876).

**878. Rhabarberkuchen.** Man belegt ein Blech mit feinerem Kuchenteig und bestreut diesen mit gestoßenen, gelb gebratenen Brotkrümeln oder mit Paniermehl, beliebig gemischt mit geriebenen Haselnüssen. Darauf legt man kleine Stücke von gewaschenen, gut vertropften Rhabarberstielen und bäckt den Kuchen in mittelmäßiger Hitze. Vor dem Austragen wird der erkaltete Kuchen mit Zucker und Zimmt bestreut. Der Kuchen kann auch mit einer Backcreme oder mit Mandelguß (s. Nr. 880 c) überfüllt werden.

**879. Nuztkuchen.** 125 g Baumnuzkerne, 150 g Zucker,  $\frac{1}{2}$  gehackte Zitronenschale, ein Ei und 2 dl guter süßer Rahm. Man belegt ein Blech mit gutem Würbteig, stößt die gebrühten und abgewaschenen Nuzkerne mit wenig Rosenwasser ganz zart, gibt den gestoßenen Zucker usw. bei, rührt die Masse dick und blasig und füllt sie auf den Kuchen, welchen man bei mittlerer Hitze bäckt.

**880. Backcreme.** a) Man kocht einen dünnen Brei von einem Kochlöffel Mehl oder feinem Grieß,  $\frac{1}{4}$  l Milch,  $\frac{1}{4}$  l Rahm oder  $\frac{1}{2}$  l Milch, 30 g Butter und 1 Prise Salz. Wenn die Creme erkaltet ist, rührt man 2 Eier hinzu. Für süße Kuchen gibt man nach Belieben 50—60 g Zucker dazu und würzt sie mit etwas Zimmt oder Zitronenschale oder gemahlenen Mandeln.

b) Backcreme, andere Art. 1 Teelöffel Kartoffelmehl wird mit  $\frac{1}{4}$  l Milch angerührt, 25 g Zucker, 1 Teelöffel Zitronenzucker und 20 g Butter werden dazu gegeben und unter Umrühren aufgekocht. Man zieht sie vom Feuer, läßt unter öfterm Umrühren etwas abkühlen, mischt 2 Eigelb und zuletzt den steifen Schnee der Eiweiß dazu. — Für gesalzene Kuchen läßt man den Zucker weg und nimmt dafür 1 Prise Salz, und wo es angezeigt ist, ebensoviel weißen Pfeffer. Diese süße Backcreme kann auch zu einer Schneecreme umgewandelt werden, indem man kein Eigelb, sondern, sobald sie vom Feuer gehoben ist, rasch den steifen Schnee von 3 Eiweiß unterzieht. Anstatt Zitronenzucker kann man dieser Creme 1 Teelöffel Vanillezucker beimengen.

c) Mandelguß zu Kuchen. 30 g Butter, 2 Eier, 60 g Zucker, etwas Zimmt, 60 g gemahlene Mandeln,  $\frac{1}{4}$  l süßer Rahm. Man rührt die Butter weiß, rührt den Zucker und dann die Eigelb bei, mischt die geriebenen Mandeln und den Rahm darunter, danach den Eischnee. Diese Masse wird auf den gefüllten Kuchen gestrichen und dieser damit gebacken.

d) Mandelguß, andere Art. Der steife Schnee von 3 Eiweiß wird mit 125 g Zucker und 60 g geschälten, gemahlten Mandeln gut untermischt und auf aufgestrichene Birn-, Apfel- oder Zwetschgenmasse von sterilisierten oder gedörrten Zwetschgen verteilt.

Siehe auch Kuchen von Pasteten- und Mürbteig.

**881. Birnbrot.** In den Birnbrotrezepten kann von den Gewürzen ganz nach persönlichem Geschmack das eine oder andere weggelassen werden. Namentlich für Kinder ist schwach gewürztes Birnbrot, natürlich ohne Beigabe von Kirchwasser oder dgl., eine gesunde Speise.

a) 2 kg gedörrte, gewaschene Birnen werden 2 Tage vor dem Backen gut gewaschen, mit soviel siedendem Wasser begossen, daß es handhoch darob zusammengeht. So stellt man sie gedeckt 12 Std. an die Wärme oder in den Selbstkoher. Dann entfernt man Büxen und Stiele, schneidet die Birnen entzwei und kocht sie mit soviel von dem Einweichwasser, daß es darob zusammengeht, weich. Man merke darauf, daß sie sich beim Einkneten in den Teig nicht breiig zerdrücken lassen dürfen. Ebenso kocht man für sich  $\frac{1}{2}$  bis 1 kg gedörrte Zwetschgen so weich, daß man sie entsteinen kann. Birnen und Zwetschgen werden auf ein Sieb gegeben und, wenn sie vertropft sind, am Abend vor dem Backen grob gehackt oder zu Schniefelsen geschnitten. Dann vermischt man sie mit folgenden Zutaten:  $\frac{1}{2}$  kg zerschnittene Baumnußkerne,  $\frac{1}{4}$  kg große, geschwellte Rosinen, leicht überbackt,  $\frac{1}{4}$  kg fleischige, in 4 Teile geschnittene Feigen, 30 g Pomeranzenschale und 30 g Zitronat, je in feine, längliche Stifchen geschnitten,  $\frac{1}{2}$  gehackte Zitronenschale, 15 g Zimmt, 15 g gereinigten Anis, beliebig etwas Nesselpulver, Muskatnuß und Pfeffer, sowie ganz wenig Salz. Beliebig gibt man noch ein Gläschen Kirchwasser dazu. Die Schüssel wird sorgfältig gedeckt an die Wärme gestellt. Abends setzt man in  $1\frac{1}{2}$  kg warmem Mehl mit 20—30 g Hefe und  $\frac{1}{2}$  l Schnitzbrühe, womit auch die Zwetschgenbrühe vermengt ist, einen Vorteig an, den man zugedeckt an die Wärme stellt. Am frühen Morgen knete man den Vorteig mit dem Rest vom Mehl und der übrigen warmen Schnitzbrühe oder mit warmem Wasser zu einem festen, glatten Gefenteig, den man gut aufgehen läßt. Hat er sich verdoppelt, so schafft man das Birnengemenge gleichmäßig darunter, wirkt von dem Teige 500—750 g schwere Brötchen, legt sie auf mit Butter bestrichene und mit Mehl überstreute Bleche 8 cm weit auseinander und läßt sie gedeckt nochmals gut aufgehen. Man bäckt sie 1 Std. Hugel- oder Birnbrot kann längere Zeit aufbewahrt werden.

b) Einfaches Birnbrot. Birnen und Zwetschgen, auch süße Äpfelschnitze, werden wie oben mit einem Uberschuß an Brühe halbweich gekocht, dann grob gehackt und nur mit Nußkernen gemischt, mit Zimmt, Nellen, Pfeffer, Muskatnuß, Anis und Koriander und kaum merklich Salz gewürzt, mit Kirchwasser angefeuchtet, über Nacht gedeckt an die Wärme gestellt, unter recht festen, gegorenen Schwarzbrotteig verknetet, nochmals zum Aufgehen gestellt und gut ausgebacken.

c) Birnwecken. Fein gehackte oder besser durch die Hackmaschine getriebene Birnmasse b wird auf Hefen- oder Mürbteigkuchen gut messerrücken- dick aufgestrichen, rings einen fingerbreiten Rand frei lassend. Der bestrichene Teig wird locker aufgerollt, an beiden Enden nach unten eingeschlagen, mit Eigelb bestrichen, gestupft und gut ausgebacken. Sehr beliebtes Neujahrsgebäck. Siehe Nr. 746.

d) Glarner Birnwecken.  $4\frac{1}{2}$  kg gedörrte Birnen werden 12 Std. zum Aufquellen gestellt, hernach mit  $1\frac{1}{2}$  kg süßen Äpfelschnitzen zusammen  $\frac{1}{2}$  Std. gekocht und über Nacht in den Selbstkoher gestellt. Sind sie noch



nicht zum Zerdrücken weich, so kocht man sie nochmals auf und stellt sie wieder ein, bis sie sich leicht zerdrücken lassen. Die Brühe darf fast gänzlich einkochen, oder sie wird abgeseiht und extra zu Sirup eingekocht und wieder an die zerstoßenen Birnen gegeben. Diese werden nun vermengt mit 675 g zerlassener Butter, 250 g gestoßenem Zucker, 250 g Orangeat und 250 g Zitronat, beide fein stiftig zerschnitten, Saft und Schale einer Zitrone, 250 g Feigen, ziemlich fein zerschnitten, 250 g entfernten entzweigegschnittenen Weinbeeren, 250 g leicht überhachten Baumnüssen, 20 g Koriander, 20 g Zimmet, 10 g Pfeffer, 10 g Nelkenpulver und einer geriebenen Muskatnuß; der Sirup und 1 Gläschen Kirschwasser werden dazu gegeben. 4½ kg guter Brotteig werden mit 1 kg Butter tourniert oder durchknetet. Weitere Behandlung wie bei c (Birnwecken).

e) Glarnerbirnbrot. 2½ kg gute, gedörrte Birnen werden wie bei a behandelt und, wenn sie von Stiel und Bügen befreit sind, mit etwas Butter, Rotwein und hinreichend Wasser zum Zerdrücken weichgekocht. Man gießt die Brühe ab, zerstößt die Birnen gröblich, gibt 750 g Zucker, 750 g entfernte, entzweigegschnittene Weinbeeren, 125 g fein geschnittenes Zitronat, 375 g gröblich durchhachte Nußkerne, 65 g Zimmet, 10 g Nelkenpulver, ¼ l Rosenwasser und 1 dl Kirschwasser dazu. Dies läßt man über Nacht an der Wärme ziehen. Die Masse wird am Morgen mit 2½ kg gewöhnlichem Brotteig durchgeknetet und in kleine Brote geformt, zu deren Ueberzug man guten Hefen- oder Würbteig (von 1½ kg Mehl bereitet oder 1½—2 kg Brotteig noch mit 250 g süßer Butter verknetet) verwendet. Von diesem Teig macht man ebensoviele Stücke, als man Brötchen hat, rollt sie zu Kuchen aus und schlägt die Brötchen so hinein, daß die Oberfläche glatt bleibt, legt sie entsprechend weit auseinander auf die mit Butter bestrichenen und mit Mehl überstreuten Bleche, läßt sie gut ausgehen, bestreicht sie mit Ei, stupft sie und bäckt sie.

f) Bündnerbirnbrot. 2½ kg Brotteig werden mit folgender Masse verknetet: 2 kg 1—2mal mit kochendem Wasser oder halb Wasser und Rotwein gebrühte und gedeckt auf dem Dfen oder im Selbstkocher auf warmem Gefäß gequollene, danach zerschnittene, von Stiel und Bügen befreite, gemahlene oder gehackte Birnen werden mit folgenden Zutaten gemischt: ¼ kg überhachte Nußkerne, ½ kg gereinigte Weinbeeren, Anis, Koriander und Fenchel je 10 g, Zimmet 15 g, Nelken 7 g, Pfeffer 5 g und 1 geriebene Muskatnuß. Dies wird 1 Tag zuvor zurecht gemacht und in einer Schüssel, mit ½ l verdünntem Fruchtbranntwein oder Birnenbrühe übergossen, gedeckt an die Wärme gestellt. Weitere Behandlung wie oben, indem zur Einkleidung Würbteig oder Hefenteig verwendet wird. Wenn sie nochmals gut aufgegangen sind, werden die Brötchen mit Zucker- oder Honigwasser bestrichen und, gestupft, gut ausgebacken.

Siehe auch Birnwecken unter Pastetenteiggebäck.

## Cremes, Gelees und Gefrorenes.

Gute Cremes sind eine sehr angenehme Beigabe zu irgend einem trockenen Gebäck. Sie bestehen aus Eiern, Milch oder Rahm, Zucker und beliebiger Würze. Zur Vereitung von Cremes bediene man sich einer Aluminium-, Nickel- oder unbeschädigten Emailpfanne. Zunächst gibt man Eigelb hinein, dann kommt der Zucker, die Würze und hernach die Flüssigkeit dazu. Wenn man Mannmehl (Mondamin, Maizena, Reismehl usw.) dazu verwendet, gibt

man es, mit einigen Löffeln von der Flüssigkeit dünn verrührt, dazu. Die aufs Feuer gesetzte Masse wird von Anfang an fortwährend mit der Schwingrute geschwungen, je heißer sie wird, desto mehr schwingt man. Sobald dem Rande nach kleine Blasen aufsteigen, hebt man die Creme rasch vom Feuer, schwingt sie noch etwa 5 Min. fort und gibt sie dann, nach Gutfinden durch ein Sieb, in eine Schüssel, in der man sie unter wiederholtem Schwingen, damit sich keine Haut bildet, abkühlen läßt. Wenn sie erkaltet ist, mischt man inzwischen sehr steif geschlagenen Rahm oder den Schnee der Eiweiß darunter, richtet sie dann in die Cremeschüssel an und stellt sie an die Kühle bis zum Gebrauche.

**882. Vanillecreme.** a) 5 Eigelb,  $\frac{1}{2}$  Stange Vanille oder  $\frac{1}{2}$  Päckchen Vanillin, 100 g Zucker,  $\frac{1}{2}$  l Milch oder halb Milch halb Rahm. Wenn sie erkaltet ist, wird der steife Schnee der Eiweiße oder  $\frac{1}{4}$  l Rahm, der steif geschwungen ist, darunter gezogen. Bereitung laut Vorbemerkung oder nach Nr. 884.

b) Vanillecreme, einfachere Art. 4 Eier,  $\frac{1}{2}$  Päckchen Vanillin, 90 g Zucker,  $\frac{1}{2}$  l Milch, knapp 1 Kaffeelöffel Kartoffelmehl, oder 3 Eier und 2 Löffelchen Maizena oder Mondamin. Bereitung wie oben, aber ohne Rahm.

c) Vanillecreme mit Erdbeeren. 25 g Reismehl werden mit 2 Löffel kalter Milch aufgelöst, dann gibt man  $\frac{1}{2}$  l Rahm oder gute Milch, 1—2 Eier, 25 g Zucker, ein Stückchen Vanille und etwas frische Butter dazu und rührt dieses auf dem Feuer, bis es kocht. Hierauf schüttet man in eine Glasschale frische Walderdbeeren, bestreut sie reichlich mit Zucker und gießt die abgekühlte Creme darüber. Bis zum Gebrauch sollte die Schale auf Eis oder in einen guten Keller gestellt werden.

**883. Gebrannte Creme** (Crème brûlée). Man bereitet eine Vanillecreme. Dann werden 100 g Zucker in Wasser getaucht und in einer Pfanne dunkelgelb geröstet, alsdann zieht man diesen Zucker mittels eines hölzernen Löffelstiels rasch schneckenförmig unter die angerichtete Creme. Oder man röstet 100 g Zucker mit 2—3 Löffeln Wasser dunkelgelb, löst ab mit  $\frac{1}{2}$  l Milch, die mit 1—2 Kaffeelöffel Mondamin oder Maizena verrührt ist, läßt die Milch unter stetem Rühren zum Kochen kommen und gießt die kochende Milch wieder unter Rühren an 1—2 gut verklopfte Eier, rührt die Creme nochmals auf dem Feuer, aber nur bis vor's Kochen. Der Zucker wird hart, wenn man die Milch dran gießt, löst sich aber bald auf. Die Creme kann auch ohne Eier bereitet werden, man verwendet dann 1—2 Löffel mehr Maizena oder Mondamin, oder 2—3 Löffel gewöhnliches Mehl.

**884. Creme mit Schneeballen.** Man mischt den Schnee von 4—5 Eiweiß mit 200 g Zucker. Dann macht man  $\frac{3}{4}$  l Milch mit 50 g Zucker siedend, sticht mit einem runden, ins kalte Wasser getauchten Löffel eigroße Ballen aus, legt nur wenige auf einmal in die siedende Milch. Wenn sie auf der untern Seite steif sind, wendet man sie sorgfältig und läßt auch diese Seite steif werden. Man hebt sie mit dem Schaumlöffel aus, läßt sie gut abtropfen und legt sie nebeneinander in eine tiefe Schüssel. Den Milchrest benutzt man zu einer Vanillecreme, indem man ihn auf  $\frac{1}{2}$  l ergänzt. Man gibt die kochende Milch unter stetem Rühren über die gut mit Vanillezucker verklopfte Eigelb, rührt die Masse auf kleinem Feuer noch tüchtig, sie soll aber ja nicht kochen. Man richtet die Creme an, rührt sie hie und da, damit sich keine Haut bildet, gibt sie erkaltet in die Cremeschüssel und garniert sie mit den Schneeballen.



**885. Schokoladecreme.** a) Man bereitet eine gute Creme. 125 g zerbröckelte Vanilleschokolade werden in der Pfanne mit  $\frac{1}{2}$  Glas Wasser geschmolzen. Man rührt sie an die Creme, welche man bis zum Erkalten weiterschwingt. Dann wird der steife Eischnee oder Schlagrahm darunter gemengt und die Creme angerichtet. Diese Creme kann gut ohne Eier reitet werden, siehe Nr. 883.

b) Schokoladecreme, andere Art. Man rührt 3 ganze Eier in einem hohen Topf schaumig, fügt 250 g geriebene Schokolade, sowie 1 l süßen Rahm hinzu, stellt den Topf in einen anderen mit kochendem Wasser und quirlt den Schokoladeschaum bis fast ans Kochen. Man füllt ihn sodann in breite Schalen und trägt ihn sofort auf. Als Zuspitze reiche man kleines Gebäck.

**886. Kaffeecreme** wird wie Schokoladecreme (Nr. 885) bereitet; man nimmt anstatt der aufgelösten Schokolade eine Tasse recht guten, starken schwarzen Kaffee, gibt ihn unter stetem Rühren tropfenweise in die Creme.

**887. Mandelcreme.** 60 g süße und 2—3 bittere, gebrühte, abgetrocknete, geschälte und gemahlene Mandeln,  $\frac{1}{2}$  l Milch, 75 g Zucker, 2—4 Eier, etwas Orangenblütenwasser. Die Mandeln und der Zucker werden mit  $\frac{3}{4}$  von der Milch aufs Feuer gesetzt und aufgeköcht. Sobald die Milch steigt, hebt man sie einen Moment vom Feuer, rührt die Eigelb mit der übrigen Milch gut an, setzt die Mandelmilch wieder auf und schwingt die Eigelb hinein. Man setzt das Schwingen fort, bis vor den Kochgrad, hebt die Creme vom Feuer und schwingt, bis sie ziemlich abgekühlt ist. Alsdann wird der Eischnee oder Rahm leicht darunter gemengt, worauf die Creme angerichtet wird.

**888. Nußcreme.** 200—280 g Nußkerne legt man 1 Std. in kaltes Wasser, zieht dann die braune Haut ab und reibt die Nüsse durch eine Reibmaschine. Dann rührt man 6—8 Eigelb mit 400 g Zucker recht schaumig, gibt die geriebenen Nüsse, einen Löffel Rum, 1 Glas weißen Wein, den Eierschnee und 30 g aufgelöste, halb rote, halb weiße Gelatine daran, rührt die Masse 20—25 Min. langsam durcheinander und gießt sie dann in passende Schalen. Wenn die Speise steif ist, garniert man sie kurz vor dem Gebrauche mit Schlagrahm. Natürlich kann man die Creme auch ohne Gelatine bereiten, wenn man sie nicht steif haben will. Sie wird ohne Gelatine feiner.

**889. Aepfelcreme.** 3—4 gute, mittelgroße Kochäpfel werden geschält, das Kernhaus ausgestochen und die Früchte so halbiert, daß jede Hälfte in der Mitte die schöne, runde Oeffnung zeigt, aus der das Kernhaus entfernt wurde. Die Aepfelstücke legt man nebeneinander in ein Gefäß, übergießt sie mit Wasser, einer  $\frac{1}{2}$  Tasse Wein, gibt 8 Stück Würfelzucker dazu und kocht sie langsam weich, ohne daß sie zerfallen. Sind sie erkaltet, legt man sie vorsichtig in eine weite Schale nebeneinander, füllt jede Hälfte mit einer Fruchtmarmlade, oder mit gewiegten Mandeln, Nüssen und Datteln. Dann verrührt man in einer Pfanne 30 g Kartoffel- oder Reismehl mit  $\frac{1}{2}$  l guter Milch, 2 Eigelb, 25 g Butter, 2 Stück Makronen und 3 Stück Würfelzucker, gibt einen kleinen Löffel Rum dazu und kocht die Creme langsam unter beständigem Rühren. Dann zieht man sie vom Feuer, schlägt sie, bis sie etwas abgekühlt ist, und gießt sie dann über die Aepfelscheiben. Die Schale wird auf Eis oder mehrere Std. in den Keller gestellt. Kurz vor dem Gebrauch werden 2—3 Eiweiß zu steifem Schnee geschlagen, mit 3—4 Löffel Staubzucker und 2—3 Löffel feiner geriebener Schokolade untermischt, und diese Masse oder Schlagrahm auf die Creme verteilt. Auch ohne diesen Guß hat man eine sehr feine Speise.

**890. Brombeer-, Himbeer- oder Johannisbeercreme.** 1—2 Teelöffel Reismehl oder Maizena werden mit 2 dl kalter Milch angerührt und dann mit dem Saft von einem Teller Brombeeren oder Himbeeren oder Johannisbeeren und hinlänglich Zucker ans Feuer gesetzt. Unter beständigem Umrühren läßt man die Creme aufkochen, dann richtet man sie an. Anstatt Milch kann auch Wein und anstatt Beeren Fruchtfaß zur Bereitung dieser Eremen verwendet und diese beliebig mit Schlagrahm garniert werden.

**891. Orangencreme.** Die Schale von 2 Orangen wird auf 300 g Zucker abgerieben. 4—6 Eigelb,  $\frac{3}{4}$  l Milch werden mit dem Zucker auf gelindem Feuer tüchtig geschlagen, dann durchgeseiht und zum Erfalten gestellt. Vor dem Servieren mischt man  $\frac{1}{2}$  l geschlagenen Rahm darunter, oder man garniert die Creme mit geschlagenem Rahm und frischen Orangenschnitzchen.

**892. Orangenschaum.** 4 ganze, frische Eier werden gut zerklöpft, der Saft von 4 Orangen und 2 Zitronen und 125 g Grießzucker darunter gerührt. Die Masse wird in einer Messingpfanne auf dem Feuer mit einem Schneebesen zu steifem Schaum geschlagen. Die Speise kann kalt oder warm serviert werden.

**893. Rhabarbercreme.** Rhabarberstengel werden sauber gewaschen, wenn sie noch zart sind, mit der Haut in Stückchen geschnitten wie zu Kompott, mit so viel Wasser, daß es darüber zusammengeht, und etwas Zucker aufs Feuer gesetzt und etwa 5 Min. gekocht. Inzwischen rührt man 1—2 Löffel Maizena oder Mondamin mit wenig Wasser glatt an, gibt den durchgeseihten Rhabarbersaft daran, kocht dieses mit dem je nach Geschmack notwendigen Zucker unter stetigem Umrühren einige Male auf und gibt dies, wieder unter tüchtigem Rühren, an 2—3 verklöpfte Eier. Dann wird die Creme auf dem Feuer nochmals kurz gerührt, — darf aber ja nicht kochen — angerichtet und erkalten gelassen. Damit sich keine Haut bildet, muß wieder von Zeit zu Zeit gerührt werden, auch kann jetzt noch etwas süßer geschlagener Rahm daruntergezogen werden.

**894. Zitronencreme.** a) Wie Vanillecreme (Nr. 882). Anstatt Vanille nimmt man abgeriebene Zitronenschale, oder als weitere Gewürze können Zimmt oder Orangenschale verwendet werden, wovon die Creme ihren Namen erhält.

b) Zitronenspeise. Den Saft von 4 Zitronen, die abgeriebene Schale von 1 Zitrone, 10 Blatt rote Gelatine, 2 Kaffeetassen Zucker und zwei Kaffeetassen Wasser quirlt man zusammen und läßt die Mischung 1 Std. lang stehen. Dann fügt man  $\frac{1}{2}$  l heißes Wasser hinzu und rührt so lange, bis die Gelatine sich klar aufgelöst hat. Wenn die Speise nach längerem ruhigem Stehen anfängt, dick zu werden, zieht man nach und nach den steifen Schnee der 4 Eier darunter, füllt sie in Gläser und stellt sie auf Eis oder in recht kaltes Wasser. Diese Creme, die am selben Tage verspeist werden muß, ist im heißen Sommer köstlich erfrischend und von feinstem Geschmack. Man reicht Biskuit oder Teekuchen dazu, kann sie aber auch mit Schlagrahm garnieren.

**895. Weincreme.** 6 kleine Eier, 150 g Zucker, der Saft einer Zitrone,  $\frac{1}{2}$  l Weißwein. Ausführung wie Vanillecreme (Nr. 882).

**896. Weincreme, italienische (Zabaglione).** Eidotter, Weißwein und Zucker werden auf gelindem Feuer schaumig geschlagen. Man achte aber ja darauf, daß die Creme nicht zum Kochen kommt. Wird sie zu lange auf dem Feuer geschlagen, so fällt sie zusammen und wird krümelig. Man nimmt auf das Eigelb je eine halbe Eierschale Zucker und Weißwein. Nach Belieben kann man die Creme noch mit 1 Gläschen feinem Rum, oder Maraschino oder



Zitronensaft würzen. Man kann sie über eingemachte Pfirsiche, gekochte Apfelmösten oder Aprikosen anrichten. 4 Eidotter, 4 Eierschalen Zucker und Wein reichen für 2—3 Personen. Die Creme wird sofort heiß serviert. Verwendet man die ganzen Eier, so berechnet man auf das Ei 2 halbe Schalen Wein und Zucker.

**897. Weincreme, italienische, mit Ananas (Zabaglione).** Für 8—10 Personen. 8 Eigelb, 6 Eiweiß, je 12 halbe Eierschalen Zucker und Weißwein und der Saft von 1—2 Zitronen werden auf dem Feuer mit der Schwingrute schaumig geschlagen, dürfen aber ja nicht zum Kochen kommen. In einer Cremeschüssel belegt man den Boden mit zerkleinerten, eingemachten Ananasschnitten, gibt ein wenig von dem Saft dazu, gießt die Creme darüber und serviert sie sofort. Anstatt Wein kann man auch den Saft der Ananas, oder halb und halb verwenden.

**898. Käsecrème.** 1 Teelöffel Kartoffelmehl, 2 Eigelb und 1 Prise weißer Pfeffer werden langsam mit 4 dl Milch angerührt, aufs Feuer gesetzt und unter stetigem Schwingen vors Kochen gebracht. Dann streut man 2 Löffel geriebenen Fettkäse oder Reibekäse dazu, hebt die Pfanne vom Feuer und schwingt die Sauce noch weiter, bis sie ein wenig abgekühlt ist. Alsdann mischt man den Schnee von den 2 Eiweiß darunter. — Zu Blumenkohl, Kartoffelpudding, hart gekochten Eiern usw.

**899. Geschwungener Rahm.** 1 l ganz süßer, frischer, dicker Rahm wird womöglich 1 Std. vor dem Schlagen auf Eis oder in kaltes Wasser gestellt. Dann wird er mit einer Schwingrute in einem tiefen Geschirr in stetem Bogen geschwungen, bis er fest ist, doch nicht allzu fest, weil er sonst zu fett schmeckt. Man serviert Zimmt und Zucker dazu, weil nicht jedermann den beim Schwingen mit Zucker versüßten Rahm liebt. Ebenso kann man Brot, weich gekochte Kastanien, Zuckerbrot u. dgl. dazu servieren. Mit Vanillezucker oder mit Zitronenzucker versetzt, wird er auch zum Füllen von Meringuen, Bachevin u. dgl. benutzt. Oder man schichtet Zuckerbrot u. dgl. in eine tiefe Schale — nach Belieben mit Erd- oder Himbeeren darüber —, gießt eine dicke Lage Rahm darauf und fährt so fort. Der Schluß wird durch Erdbeeren usw. gebildet. Das Ganze wird beliebig mit Zucker und Zimmt bestreut.

**900. Gefüllter Schlagrahm.** 3 Blatt weiße Gelatine (erste Qualität) werden rein gewaschen, bis sie nicht mehr knittern, dann zerschnitten und mit 3 Löffeln lauem Wasser überfüllt an die Wärme gestellt. Unterdessen wird  $\frac{1}{2}$  l Rahm dick geschwungen, hievon werden 2—3 Löffel nacheinander gut mit der gelösten, gesiebten Gelatine verrührt, 60 g Zucker und  $\frac{1}{2}$  Löffel Vanillezucker und dann in 2—3 weiteren Portionen der übrige Rahm dazu gegeben. Ist das alles recht tüchtig durcheinander geschwungen, so fülle man es in eine mit feinem Öl bestrichene, mit Zucker bestreute Form, stelle diese auf Eis oder in kaltes Wasser an die Kühle und lasse die Rahmspeise erstarrten. Man serviert sie mit Fruchtsirup.

**901. Gefüllter Schlagrahm mit Schokolade.** 4 Blatt Gelatine werden (wie Nr. 900) gelöst, 125 g gute Schokolade mit 30 g Zucker und einigen Löffeln Wasser aufs Feuer gesetzt und unter Umrühren leicht flüssig gelöst. Die Masse wird darauf vom Feuer gehoben, ein wenig gerührt und so etwas abgekühlt. Alsdann siebe man die Gelatine unter Umrühren dazu, füge noch 1 Teelöffel Vanillezucker bei und vor dem Erkalten nach und nach  $\frac{1}{2}$  l steif geschlagenen Rahm. Man behandle die Creme wie in Nr. 900 angegeben.

Die Form muß vorher gerichtet und bis zum Gebrauche umgefüllt bleiben. Beim Stürzen löst man den Rand ein wenig, hat man eine Geleesform, so schlage man ein heißes, nasses Tuch darum.

**902. Gestürzter Schlagrahm mit Früchten.** a) 500 g Äpfel läßt man in der Schale im Ofen weich braten und streicht sie durch ein Sieb. Man rührt die fein gehackte Schale von  $\frac{1}{2}$  Zitrone, 60 g Zucker und 3 Blatt gelöste Gelatine und 1 Eßlöffel Rum hinzu, sowie  $\frac{1}{4}$  l dicken Schlagrahm oder den steifen Schnee von 3 Eiweiß.

Wie von Apfelspüre, kann man die Creme von andern Früchten, Aprikosen, Pfirsichen u. dgl. frisch oder von Marmelade bereiten. Zu Erdbeeren oder Himbeeren verwendet man rote Gelatine. Zucker nehme man nach Geschmack.

Derartige Fruchtcremen werden in Formen gegeben, die vor dem Einfüllen in kaltes Wasser getaucht werden; beim Stürzen schlage man einen Augenblick ein heißes Tuch darum.

b) Pfirsichspeise gefroren. 15 reife Pfirsiche werden durch ein Haarsieb getrieben. Mit diesem Fruchtmark vermischt man 10 Blatt aufgelöste weiße Gelatine, den Saft von  $\frac{1}{2}$  Zitrone, beliebig Zucker. Wenn die Creme erstarrt ist, werden 3 dl Schlagrahm daruntergemischt.

**903. Gestürzte Creme.** Jede beliebige Creme kann gestürzt werden, wenn man  $2\frac{1}{2}$ —3 Tafeln gute Gelatine auflöst und mit der etwas verflühten Creme vermischt. Behandlung wie unter Nr. 900 angegeben.

Diese Creme wird mit Weinschaumsauce, Fruchtast u. dgl. oder mit eingemachten Früchten serviert.

**904. Gestürzte Mandelmilch (Blancmanger).** 250 g süße Mandeln werden gebrüht, geschält, gewaschen, gut getrocknet und fein gemahlen,  $\frac{3}{4}$  l Milch oder Rahm mit einem Stück gespaltener Vanille oder 3—4 bitteren Mandeln kochend gemacht und inzwischen den Mandeln 125 g Zucker und 8—10 Blätter weiße, gewaschene und zerschnittene, gute Gelatine beigelegt. Das alles wird mit der kochenden Milch gebrüht, bedeckt und  $1\frac{1}{2}$  Std. in den Selbstkocher auf ein heißes Gefäß oder an die Wärme gestellt. Nach Ablauf dieser Zeit lasse man die Mandelmilch durch ein in heißem Wasser gebrühtes, wohl ausgerungenes, auf ein passendes Gefäß gebreitetes Tuch laufen, presse die Mandeln gut aus, gebe das Durchgelaufene in eine in kaltem Wasser wohl ausgespülte Form und stelle es möglichst kühl, bis es erstarrt ist. Es wird hierauf gestürzt und mit Schlagrahm oder Himbeer sirup serviert.

**905. Fruchtgelee.** 5—6 Tafeln feine weiße oder rote Gelatine werden in 1 dl Wasser eingeweicht. Zu dieser Lösung wird  $\frac{1}{4}$  l beliebiger Frucht sirup und soviel Weißwein gegeben, daß alles zusammen  $\frac{1}{2}$  l ausmacht. Man versüßt das mit feinem Zucker nach Belieben und würzt mit Saft und abgeriebener Schale von  $\frac{1}{2}$  Zitrone. Ist die Flüssigkeit nicht ganz klar, so wird alles zusammen erhitzt und mit Eiweiß geläutert (s. Nr. 906). Das Gelee wird in eine nasse Form gegeben und über Nacht in den Keller gestellt. Man serviert das Gelee mit irgend einer trocknen Torte usw.

**906. Weingelee.** 4 Tafeln rote und 3 Tafeln weiße gewaschene Gelatine werden in einer Kasserolle mit  $\frac{1}{4}$  l warmem Wasser aufgelöst. Ist dies unter Umrühren zustande gekommen, so gibt man von einem rein gewaschenen Ei das gut zerdrückene Eiweiß samt der zerdrückten Schale, sowie den Saft einer Zitrone und 150—200 g Zucker dazu. Man stellt das Gefäß auf das Feuer, schwingt den Inhalt mit der Schlagrute, bis er aufkocht, nimmt das Gefäß vom Feuer, deckt es und stellt es  $\frac{1}{4}$  Std. in den Selbstkocher oder an die Wärme, bis die Flüssigkeit sich geklärt hat. Man gießt sie hernach durch ein heiß gebrühtes, wohl ausgerungenes Tuch und vermischt damit 2 Löffel Rum



oder Rirschwasser, sowie  $\frac{1}{2}$  l Weißwein. Ist dies alles mit Hilfe der Schlagrute innig verbunden, so teilt man das Gelee in ausgeschwenkte Geleegläschen, stellt es auf Eis oder in kaltes Wasser und läßt es leicht erstarren.

Statt Wein kann man beliebig R a h m oder M i l c h oder s c h w a r z e n K a f f e e oder T e e nehmen. Je dickflüssiger die Masse an und für sich ist, je weniger Gelatine bedarf man. Die Sulz darf niemals zu fest werden; sie ist recht, wenn sie beim Stürzen oder Abstechen in zitternde Bewegung gerät.

**907. Kakaogelee.** Dieses Gelee läßt sich fast mühelos bereiten. Man nimmt in ein entsprechendes Gefäß 20—25 g (zirka 5 Teelöffel) leicht löslichen Kakao, legt 10—15 g Würfelzucker dazu, nebst  $2\frac{1}{4}$ —3 Tafeln Gelatine. Dies wird mit 2 Obertassen (4 dl) kochendem Wasser oder Milch gebrüht und so lange gerührt, bis sich alles zusammen aufgelöst und innig vermischt hat. Man stellt nun das Gelee in einem mit feinem Öl bestrichenen Gefäße in den Keller, bis es erstarrt ist.

**908. Gefrorenes.** Zur Herstellung von Gefrorenem bedarf man einer Eismaschine. Für den Familienbedarf ist die amerikanische Eismaschine empfehlenswert. Das nötige Eis wird in einem Lappen von Scheuerleinwand klein gestampft und mit der erforderlichen Menge Koch- oder Meersalz gut vermischt. Man rechnet auf 3 Teile Eis 1 Teil Salz. Man füllt auf den Boden eine 5—6 cm hohe Schicht des Gemenges ein, stellt die Gefrierbüchse auf die gut geebnete Oberfläche und füllt den etwa handbreiten Zwischenraum fest mit der Eismischung ringsum aus. Das Eis darf nicht bis an die Farge des Deckels reichen, 1—2 cm unter derselben hört man auf. Die völlig erkaltete Gefriermasse darf erst nach einer halben Std. in die gut ausgewischte, bis zu dem Moment geschlossene Büchse gegeben werden. Ist sie gut geschlossen, so dreht man sie 10 Min. Dann öffnet man sie, nimmt den Eispatel und stößt das an der Wandung und am Boden angelegte Eis ab, welches mit der Masse verrührt wird. Beides wird so oft wiederholt, bis der ganze Inhalt so konsistent ist, wie weiß gerührte Butter. Das so Gefrorene ist sofort verwendbar und wird schön gehäuft angerichtet. Kann man es nicht sofort brauchen, so läßt man es in der geschlossenen Büchse. Wenn es dann unterdessen fest geworden ist, sticht man es mit einem in heißes Wasser getauchten Löffel aus.

Zur Eisbereitung ist ferner ein kleines Thermometer, sowie eine Zuckerwaage erforderlich; denn die Sicherheit des Gefrierens ist vom richtigen Grade des Zuckergehaltes abhängig. Zu wenig oder zu viel Zucker erschwert das Gefrieren oder macht es gar zur Unmöglichkeit. In dem zur Zuckerwaage gehörenden Probierglase, bei einer Temperatur von 70° R gemessen, darf die Zuckerwaage nicht unter 16° einsinken, tut sie das, so muß noch mehr Zuckersirup hinzu, bis sie auf 16° stehen bleibt. Mißt man hingegen eine kalte Mischung bei 14—15° R, so darf die Zuckerwaage nicht unter 20—21° einsinken. Der Unterschied zwischen kalter und heißer Messung beträgt durchschnittlich 4°, so daß erkaltete Creme, die heiß gemessen 16° zeigt, die Zuckerwaage ebenfalls zwischen 19—20° im Probierglase einsinken ließe.

**909. Creme-Eis.** Jrgendeine gute, gekochte, aber völlig erkaltete Creme mit Eiweiß wird, wenn sie auf ihren Süßigkeitsgrad geprüft und der fehlende Zucker ergänzt ist, in die Gefrierbüchse gegeben und nach Nr. 908 behandelt. Man gibt dem Gefrorenen den Namen der Creme, z. B. Vanillegefrorenes usw.

**910. Rahmeis.** Creme und recht süßer Schlagrahm, zu gleichen Teilen gemischt, werden in schöner Form oder in der Gefrierbüchse 5—7 Std. in

Eis vergraben und nach Nr. 908 behandelt. Soll serviert werden, so schlage man ein heißes Tuch um die Form, das Eis löst sich dann sofort ab.

**911. Fruchtfaeis.** Zu 1 l Gefriermasse (s. Nr. 908) werden  $\frac{1}{4}$  l Fruchtfaß (frischer oder sterilisierter), 1—2 Teelöffel Zitronensaft, 1—2 Eiweiß und soviel 32° haltender Zuckersirup (siehe diesen) und Wasser gemischt, daß die Zuckermenge bei 14—15° R auf 20—21° stehen bleibt. Weiteres Verfahren nach Nr. 908.\*

**912. Fruchtis.** Man verwende nur möglichst frische, ganz reife und duftende Früchte. Sie werden erlesen, zerdrückt und durch ein feines Sieb gestrichen. Hat man keine frischen Früchte, so nehme man eingemachte dazu. Man mische der Menge von 500 g passiertem Fruchtbrei 1—2 Teelöffel Zitronensaft, 1—2 leicht geschlagene Eiweiß und so viel 32° haltenden Zuckersirup bei, daß die Zuckermenge bei der Temperatur von 14—15° R auf 20 bis 21° stehen bleibt. Weiteres Verfahren nach Nr. 908.\*

**913. Gefrorenes von Zuckersirup.** 500 g Zucker werden mit  $\frac{1}{2}$  l Wasser geläutert und, wenn abgekühlt,  $\frac{1}{4}$  l feiner Wein zugegeben. Das wird mit irgend einem feinen Likör oder mit Essenz von Zimmt, Zitrone, Orangenblüten oder mit Kirchwasser; Rum oder Arrak gewürzt, mit 2 leicht geschlagenen Eiweiß vermischt, völlig erkaltet mit der Zuckermenge gemessen und mit hinlänglich Wasser auf den richtigen Grad des Zuckergehaltes gebracht. Weiteres Verfahren nach Nr. 908.\*

\*Anmerkung. Eiweiß kann bei den Rezepten Nr. 911, 912 und 913 beliebig weggelassen werden, es hat aber Einfluß auf ein rascheres Gefrieren und gibt dem Eis eine mehr cremartige Beschaffenheit.

**914. Ruß-Eiscreme.** Diese Creme bereitet man aus  $\frac{1}{4}$  l Milch,  $\frac{1}{8}$  l Rahm, 4 Eigelb und 75 g Zucker. In der Milch läßt man 125 g Ruchkerne, die man durch die Reibemaschine getrieben oder unter Zugabe von einigen Löffel Milch fein gestoßen hat, mindestens 1 Std. ziehen. Dann rührt man die Eigelb mit dem Zucker schaumig, gießt die Milch von den Rüssen durch ein Haarsieb und den Rahm dazu und schlägt alles im Wasserbade oder über gelindem Feuer mit dem Schneebesen zu einer dickflüssigen Creme, unter die man die geriebenen Rüsse zieht und die man dann vom Feuer nimmt und noch etwa 30 Min. weiter schlägt, ehe man sie in die Gefrierbüchse gibt und wie üblich unter öfterem Drehen und Abstechen gefrieren läßt. Wenn sie halbgefroren ist, rührt man  $\frac{1}{8}$  l Schlagrahm unter die Creme und läßt diesen mit gefrieren. Kurz vor dem Auftragen füllt man die Creme in sternförmige Waffelkapfeln, belegt sie oben mit einer glasierten Rußhälfte und reicht eine dicke, heiße Schokoladensauce dazu.

**915. Vanille-Halbeis.** 200 g Zucker und eine durchgeschnittene Stange Vanille läßt man in  $\frac{1}{4}$  l Milch 10 Min. lang kochen. Dann schlägt man von 5 Eigelb und der Milch eine Creme und vermischt sie nach dem Erkalten mit  $\frac{1}{2}$  l steif geschlagenem Rahm, worauf man die Formen einfüllt.

**916. Schwedisches Halbeis.** Ueber die dünn abgeschnittene Schale zweier Orangen und einer Zitrone preßt man den Saft der drei Früchte, gießt  $\frac{1}{4}$  l Weißwein darauf und läßt das Ganze heiß werden, aber nicht kochen. 2 ganze Eier und 2 Eigelb zerschlägt man mit 250 g klarem Zucker, gießt unter weiterem Schlagen den Wein durch ein feines Sieb darüber und schlägt das Ganze über dem Feuer zu einer luftigen, kochendheißen Creme, die man alsbald zum Erkalten bringt. Dann mischt man  $\frac{1}{2}$  l festgeschlagenen Rahm darunter und füllt die Masse in die Formen, worauf man noch einige mit Arrak befeuchtete Löffelbiskuit hineinsteckt.



## Milchspeisen.

**917. Sauermilch.** Man stellt soviel gute, frische Milch, als man für einen Tag oder für eine bestimmte Portion braucht, in reinem Geschirr beiseite und läßt sie, gegen Fliegen usw. geschützt, aber nicht ganz zugedeckt, stehen. Je nach der Temperatur ist sie in 1—2 Tagen gestockt. Im Winter und in kühlem Raume dauert es länger.

Wer regelmäßig Sauermilch genießen will, tut gut, jeweils 1—2 Böffel saure Milch in die für Sauermilch bestimmte Milch zu geben, auf diese einfache Weise kann man sich leicht die tägliche Portion bereiten. Da Milch leicht fremde Gerüche annimmt, soll man sie in reinem lustigem Raume zum Sauerwerden aufstellen.

Sie wird zu Brot serviert, nach Belieben mit Zucker und Zimmt bestreut oder mit einer Lage Schwarzbrotbrösmeli oder rohem Hafergriß überstreut zu Tische gebracht.

**918. Gerührte Sauermilch** ist ein treffliches, sehr gesundes Getränk für Erwachsene und Kinder. Wie oben angegeben bereitete Sauermilch wird mit einer Gabel tüchtig gerührt und als Getränk zum Frühstück, besonders aber zum Abendessen serviert. Sie soll nicht zu lange stehen, sonst erhält sie einen scharf sauren Geschmack. Am besten ist sie, wenn sie einen prickelnden, fein säuerlichen Geschmack hat. Nach Belieben kann man sie auch mit Zucker versüßen.

**919. Quark (frischer weißer Käse)** wird folgendermaßen bereitet: Ganz frische Milch wird in flache Schüsseln gegossen, unter Fliegengittern an einem staubfreien, mittelwarmen Orte aufgestellt, wo sie dick werden kann. Im Sommer eignen sich eine kühle Speisekammer, im Winter eine warme Küche besonders dazu. Wenn die Milch dick geworden ist, muß man sie noch, je nach der herrschenden Temperatur, 12—24 Std. stehen lassen, dann bekommt die saure oder dicke Milch den richtigen Gehalt an Kohlensäure und prickelt beim Trinken etwas auf der Zunge. Will man Quark machen, nimmt man von dieser Milch vorsichtig, aber gründlich, den Rahm ab und stellt sie in die Wärme, bis sie sich scheidet, oder rührt sie mit einer Gabel und schüttet sie dann in eine über ein Geschirr gespannte genähte Serviette oder ein eigens dazu bestimmtes Leinwandtäschchen. Die Serviette wird zusammengebunden und die Milch in dieser oder im Täschchen über einer Schüssel zum Abtropfen mehrere Std. aufgehängt. Die durchtropfende Flüssigkeit heißt Molken, sie enthält viele Nährsalze, die man sich nicht entgehen lassen soll und die in der Küche Verwertung finden können. Der abgetropfte Käse wird aus dem Täschchen herausgenommen, er ist ein gesundes Nahrungsmittel, enthält viel Eiweiß und doch keine erregenden Stoffe wie Fleisch und anderer Käse. Er wird zerdrückt und mit dem abgenommenen Rahm gut verrührt, der unterdessen in einem kalten Raum aufbewahrt wurde; gereinigter Kümmel, Schnittlauch oder Petersilie oder ganz wenig Salz werden ihm als Würze beigegeben. Mit Brot oder Kartoffeln in der Schale, bildet er ein gesundes Nachtessen. Er ist besonders zu empfehlen, wenn saure Milch der zu vielen Flüssigkeit halber nicht getrunken werden soll.

Der Genuß von Quark und saurer Milch ist sehr zu empfehlen. Frau Dr. Lucci sagt darüber in der „Volksgesundheit“ folgendes: „Für deren Genuß spricht noch ein Umstand: Die Milch ist oft recht verunreinigt und doch leidet ihr Nährwert durch das Kochen sehr, so daß ich lieber keine Milch als gekochte raten würde. In der sauren Milch werden aber alle schädlichen

Keime abgetötet und darum kann ein schwacher Magen sie leichter verdauen als süße.“

Serviette oder Säcklein zur Quarkbereitung sollen tadellos sauber gehalten werden. Sie werden mit etwas Soda gewaschen — besser als mit Seife — recht gut gespült und in der Sonne oder an luftigem Ort getrocknet.

**920. Joghurt, Yogurt** (bulgarische Sauermilch), bereitet man selbst ohne besondere Umstände und Kosten auf folgende Weise:

$\frac{1}{2}$  l frische, unabgerahmte Milch wird zirka 5 Min. gekocht und dann durch Stehenlassen auf 45–50° C gekühlt. Der so abgekühlten Milch setzt man einen Teelöffel von schon zubereitetem Joghurt aus irgendeiner Milchhandlung bei, rührt beides tüchtig durcheinander und deckt dann die Gefäße, als welche Konfitüregläser, größere Tassen, Bieraläser usw. verwendet werden können, gut zu. Zum besseren Entwickeln der Milchsäurebazillen ist von großer Wichtigkeit, daß die mit dem Joghurt durchsetzte Milch absolut ruhig und mindestens 2 Std. in gleicher Temperatur (zirka 40° C) stehen gelassen wird. Zu diesem Zweck hüllt man die Gefäße in warme Decken oder stellt sie unumhüllt auf den warmen Herd, in den Selbstkocher oder ins Ofenrohr, was in den Sommermonaten nicht nötig ist. Hat man durch Heben des Deckels konstatieren können, daß die Milch fest geworden ist, dann stellt man sie zirka 3 Std. ungedeckt an einen kühlen Ort oder ins kalte Wasser, und der Joghurt ist fertig. Der fertige Joghurt soll gleichmäßig fest sein und einen angenehmen, schwach säuerlichen Geschmack haben; kühl aufbewahrt, hält er sich zirka 2 Tage. Bevor man den Joghurt genießt, nimmt man 1–2 Löffel davon in eine Tasse, um ihn in gleicher Weise wie bei der ersten Zubereitung wieder zu verwenden, was noch nach 6–8 Tagen erfolgen kann. Wer das beachtet, also das angegebene Quantum Joghurt stets im vornherein beiseite nimmt, kann sich seinen Bedarf mit nur einmaligen Kosten für Ferment selbst zubereiten.

Zur Entfettungskur dient Joghurt, wenn man zu dessen Bereitung Magermilch verwendet.

**921. Kesir oder Kephir**, ein aus Kuhmilch hergestelltes, gegorenes und noch gärendes Getränk. Als Ferment, das die Gärung einleitet, dienen die in vielen Apotheken erhältlichen Kesirkörner, erbsen- bis bohnenarose harte, gelblichweiße Klümpchen, die aus verschiedenen Hefepilzen und Bazillen bestehen. Uebergießt man diese vorher im Wasser etwas aufgeweichten Körner mit etwa der 6–7fachen Menge Milch, läßt sie bei mittlerer Temperatur (Zimmertwärme) stehen und schüttelt sie gelegentlich, so tritt alsbald Gärung ein, wobei der Milchzucker in Milchsäure, Kohlensäure oder Alkohol, das Kasein größtenteils in leichtverdaulichen Propeptin oder Semialbumose verwandelt wird. Nach 24 Std. gießt man die abgegorene Milch (Gärmilch) ab und mischt sie mit der doppelten Menge frischer Milch. Diese füllt man in starke, 5–6 dl haltende Flaschen, die zu  $\frac{2}{3}$  gefüllt und gut verkorkt liegend aufbewahrt und wiederholt umgeschüttelt werden müssen. Nach einem, 2 oder 3 Tagen (schwacher, mittelstarker oder starker Kesir) ist das Getränk fertig und kann genossen werden. Die Kesirkörner können dreimal ohne weiteres mit Milch angesetzt werden, nur muß man sie jeweils mit reinem Wasser sorgfältig und gründlich abspülen.

Ohne Kesir = Ferment oder Kesirkörner läßt sich dieses Getränk auch herstellen durch Zurücklassen von zirka 3 Eßlöffeln Kesir in der Flasche, die man mit Vollmilch wieder auf  $\frac{2}{3}$  auffüllt,



bei mittlerer Temperatur liegen läßt und gelegentlich schüttelt, bis das gewünschte Stadium erreicht ist. Auch durch einfaches, häufiges Schütteln sauer werdender Milch gelingt merkwürdigerweise sehr oft die Herstellung eines ganz gleichen Getränkes ohne Kefirkörner. Der Vorgang beruht auf einem komplizierten Zusammenwirken der Tätigkeit von Spaltpilzen und Hefekörnern.

Kefir ist weißlich, ziemlich dickflüssig, reich an Kohlensäure, von angenehmem säuerlichem Geschmacke und reich an Eiweißstoffen. Er hat sich nicht nur als nahrhaftes, leicht verdauliches, durch seinen Kohlensäuregehalt erfrischendes Nahrungsmittel, sondern als Heilmittel bewährt. Kefir- und Joghurtkuren werden bei Magen- und Darmkrankheiten, Lungenleiden, bei Magerkeit, Blutarmut, Bleichsucht und Skrofulose, überhaupt bei Schwächezuständen gebraucht. Die tägliche Menge, die in den ersten Tagen der Kur eine Flasche, später 2—3 Flaschen beträgt, soll auf 3 Tageszeiten verteilt werden: Den ersten Teil nehme man frühmorgens nüchtern, den zweiten 2 Std. vor, den dritten 3 Std. nach dem Mittagessen. Ob starker (mehrtägiger) oder schwacher (eintägiger) Kefir zu wählen ist, hängt vom Zustand der Verdauungsorgane und den Verordnungen des Arztes ab. Die Kur dauert in der Regel 5—6 Wochen.

**922. Buttermilch** ist ein wertvolles Getränk für Gesunde und Kranke und namentlich Magenleidenden wegen ihrer leichten Verdaulichkeit sehr zu empfehlen (siehe auch Register). Noch süße Buttermilch wird auch verwendet zur Bereitung von Grieß-, Reis-, Maisspeisen, überhaupt zu allen Speisen, zu denen süße Milch verwendet wird. Wenn sie schon säuerlich ist, verwendet man sie vorteilhaft an Stelle von Milch oder Rahm zu gebackenen Speisen, z. B. Maiskuchen, Grießkuchen usw. Wenn man zu diesen Gebäcken Buttermilch verwendet, nimmt man weniger Backpulver, etwa die Hälfte von der angegebenen Menge.

**Buttermilchkuchen.** 150 g Zucker, 1 Tasse Buttermilch, 1 Teelöffel Salz, Saft und Schale einer Zitrone werden tüchtig gerührt, nach und nach 500 g gesiebtes Mehl dazu gemischt, bis ein richtiger Gugelhupfteig entsteht, 50—100 g Weinbeeren dazugegeben und  $\frac{1}{2}$  Päckli Backpulver. Der Kuchen wird  $1\frac{1}{2}$  Std. im heißen Ofen gebacken.

**923. Binstmilch (Binstmilch)** kann zu allerlei Speisen verwendet werden, soll aber nicht zu früh gebraucht werden. Z. B. bei schmalzgebackenen Ruchli, Knöpfli kann man die Eier entweder ganz weglassen oder wenigstens davon sparen, wenn man Binstmilch nimmt.

**924. Binstmilchauflauf.** Man schneidet altes Weißbrot in Würfel und weicht diese mit Binstmilch ein, läßt sie einige Zeit stehen, fügt Salz hinzu, gibt die Masse in eine gut bestrichene Form, schneidet Butterstückchen darauf und bäckt sie im heißen Ofen.

Man kann die Speise beliebig auch mit Kümmel würzen.

**925. Binstmilchnudeln.** Feines, weißes Mehl wird auf dem Backbrett mit Binstmilch und ein wenig Salz zu einem glatten Teig verarbeitet, den man in äpfelgroße Stücke schneidet, ausweilt, trocknen läßt und dann zu Nudeln schneidet. Wenn man Binstmilch nimmt, können die Eier weggelassen werden.

Siehe auch: Milchsuppen, Buttermilchsuppen, Schotten, Milchkaltschalen, Quarkkuchen usw.

## Rohkost.

„Rohkost“ besteht, wie das Wort sagt, aus Speisen, die nicht gekocht werden. Sie wird von Naturärzten, in Naturheilanstalten, bei vielen Krankheiten als die beste Krankenkost verordnet, und es werden damit gute Erfolge erzielt. Für Kinder, wie auch für Erwachsene bilden diese Speisen ihrer einfachen Zusammensetzung wegen eine gesunde Kost, sie eignen sich besonders als Frühstück und als Abendessen. In Dr. Birchers Sanatorium in Zürich z. B. wird den Patienten zum Frühstück und zum Abendessen die Dr. Birchersche ungekochte Diätpeise, das sog. „Birchermüesli“ verabreicht.

**926. Rohkostspeisen** sind vor allem unsere guten einheimischen **Baumfrüchte**: Äpfel, Birnen, Kirschen, Zwetschgen, Pflaumen, Aprikosen, Pfirsiche, dann

die **Beerenfrüchte**: Trauben, Erdbeeren, Himbeeren, Brombeeren, Johannisbeeren, Heidelbeeren, Stachelbeeren usw. Beeren sollten zu **Kurzwecken** ohne Zucker gegessen werden; es ist überhaupt die beste Abwehr gegen das Zubielessen, wenn man rohe Früchte, besonders Beeren, ohne Zucker genießt. Wenn man sie gut einzuckert, läßt man sich leicht verleiten, mehr zu essen, als gut ist. Für gewöhnlichen Tisch nimmt man zu Johannisbeeren usw. wenig Zucker.

Auch **getrocknete Früchte** werden als Rohkost ungekocht gegessen: Süße und saure Apfelfstückli, Zwetschgen, Dörrobirnen. Wenn sie zu hart sind, werden sie in Wasser eingeweicht und entweder halbweich oder ganz weich gegessen.

Die **Süßfrüchte** bringen manche Bereicherung des Rohkostspeisetzels. Orangen, Mandarinen sind ausgezeichnete Früchte, ebenso die frische Banane, die saftige Ananas, Trauben usw.

Von **getrockneten Süßfrüchten** erfreuen sich großer Beliebtheit: Die Malagatrauben, ebenso Feigen, Datteln, Bordeauxpflaumen, getrocknete Bananen.

Die **Schalenfrüchte** bieten uns Fett und Pflanzenprotein in der reinsten Form. Nüsse, Haselnüsse, Mandeln, Erdnüsse, Kokosnüsse usw. sind eine notwendige Ergänzung bei der Früchtenahrung. Ihr Fett ist leichter verdaulich als jedes andere Fett, sie führen dem Körper bei richtiger Verarbeitung durch die Zähne beste Nährstoffe zu.

Alles Obst soll recht gut gekaut werden, man hüte sich vor übermäßigem Genuß; Äpfel und Birnen werden am besten mit der Schale gegessen, sind die Schalen hart und fleckig, so schält man sie so fein als möglich ab. Es empfiehlt sich, Früchte vor dem Gebrauche gut zu reinigen; namentlich gekauft Obst wasche man recht gründlich. Frische Trauben legt man einige Min. in Wasser, damit Staub und allenfalls noch anhaftende Vitriollösung sich löse und nachher durch tüchtigen Wasserstrahl unter dem Wasserhahn abgeschwemmt werden kann. Beeren, Kirschen, die nicht einwandfrei sauber sind, hält man in einem Sieb in Wasser und spült sie so ab. Man läßt sie dann gut abtropfen und in der Sonne oder auf einem reinen Tuch wieder trocknen.

Gute Rohkostspeisen sind natürlich auch alle **rohen Salate** (Rezepte siehe unter diesen). Hat der Arzt Rohkost verordnet, oder hat man sich selbst aus gesundheitlichen Gründen für einige Zeit auf diese Diätform gesetzt, dann muß man freilich jeden Salat mit Zitronensaft zubereiten und den Essig meiden. Der richtige Rohköstler bereitet sich auch aus allen Wurzelgemüsen



rohen Salat. Rettige, Karotten, zarte Rüben, Randen, Sellerie werden mit der Mandelmühle gerieben oder ganz fein gehobelt und mit Olivenöl, Zitronensaft und ganz wenig Salz zubereitet. Diese Salate sollen sehr gesund sein.

Auch Radieschen, Monatrettige und Bleichsellerie sind für den Rohkostisch angenehme Zugaben.

**927. Diätspise (Birchermüesli)** a) aus Äpfeln. 1 gehäufte Löffel Haferflocken wird in 2 Löffel Wasser 10—12 Std. eingeweicht. Kurz vor dem Essen vermischt man diese Haferflocken mit 1 Löffel Chamer Milch oder Bienenhonig und dem Saft von  $\frac{1}{2}$  Zitrone, rührt alles zusammen recht tüchtig, bevor man mittels einer Apfelfrass (Reibeisen) 2—3 gewaschene, ungehälft, aber von Stiel und Flüge (Blüte) befreite Äpfel hineinreibt. Nach Belieben kann man 1 Löffel geriebene Nüsse, Haselnüsse oder Mandeln mit unter die Speise mengen, oder auch erst bei Tisch darüber streuen. — Mittlere Portion für eine Person.

b) Diätspise aus getrockneten Zwetschgen usw. Im Frühling, solange weder Äpfel noch Beeren zu bekommen sind, macht man während einiger Wochen eine sehr angenehme Diätspise aus getrockneten Zwetschgen. Diese werden erst tüchtig in warmem Wasser gewaschen, dann 24 Std. eingeweicht, entsteint, durch die Hackmaschine getrieben und mit der Hafermischung (nach a) vermischt. Ist die Speise zu trocken, so gibt man noch etwas von dem übriggebliebenen Einweichwasser hinzu.

Anstatt Zwetschgen können auch gedörrte Aprikosen verwendet werden; man wäscht sie recht gut, weicht sie in leicht gesüßtem Wasser 24 Std. ein und verrührt sie.

Natürlich kann nach eigenem Geschmack und nach der verschiedenen Säure der Früchte etwas mehr oder weniger Zitronensaft und Chamer Milch oder Honig beigelegt werden.

c) Diätspise aus Beeren. Man weicht pro Person 1 Löffel Haferflocken oder Hafergrütze mit soviel warmem oder kaltem Wasser, daß es gut darüber zusammengeht, 10—12 Std. — über Nacht fürs Frühstück oder morgens für das Nachessen — ein. Der Hafer soll gut aufgequollen sein, er wird mit leicht zerdrückten Beeren (Erdbeeren, Heidelbeeren usw.) vermischt, nach Belieben noch mit etwas Honig oder Zucker versüßt und mit geriebenen Haselnüssen serviert.

**928. Orangenkompott.** Die Orangen werden gewaschen, mit einem reinen Tuch abgerieben und samt den Schalen in sehr dünne Scheiben geschnitten. Nur der Anschnitt und die Kerne werden entfernt. Die Scheiben werden mit Zucker bestreut und die Speise  $\frac{1}{2}$  Std. vor dem Servieren bereitet.

**929. Orangenalat.** Zu gleichen Teilen Orangen und saure, weichfleischige Äpfel werden geschält, in Scheiben geschnitten und in eine Kompottschüssel abwechselnd eingefüllt. Die oberste Lage soll aus schön geschnittenen Orangenrädchen bestehen. Dann gießt man 1—2 Glas dünnen, wieder erkalteten Zucker- oder Honigstrup darüber. Fein schmeckt diese treffliche Speise, wenn man je zur Hälfte Orangen und Bananen verwendet; auch getrocknete, aufgeweichte Bananen können genommen werden.

**930. Die Zuckermelone,** eine erfrischende Frucht, wird geschält; sie soll gut reif sein und eine nicht zu dicke Schale haben. Die Kerne werden vorsichtig, damit der Saft nicht verloren geht, herausgenommen, die Melone dann in längliche Scheiben oder Würfel geschnitten und mit Zucker überstreut serviert.

**931. Kompott oder Kalkschale von Tessinertrauben.** Man mahle die gut gewaschenen Trauben mit einer Hackmaschine. Die Masse wird roh mit Zucker vermischt und schmeckt ähnlich wie gestoßene Erdbeeren. Sie kann mit gemahlenden Mandeln oder Nüssen, oder auch mit geriebenem Zwieback bestreut werden. Besonders fein schmeckt sie aber mit süßem Rahm. In allen Fällen muß dieser Fruchtbrei bald genossen werden, da er schon nach einigen Std. in Gärung übergeht und dann gekocht werden muß, wobei aber das milde Aroma verloren geht.

**932. Bananenkompott.** a) Getrocknete Bananen werden in kleine Stücke geschnitten, in frischem Wasser 12—24 Std. eingeweicht und mit etwas Zitronensaft gewürzt. Man nimmt natürlich zum Einweichen nur soviel Wasser, daß man ein saftiges Kompott erhält; es soll nichts weggegossen werden.

b) Bananenkompott, andere Art. Getrocknete, geschnittene Bananen, die zuvor längere Zeit gequellt worden sind, legt man in eine Platte, streut einen Vössel geriebene Mandeln oder Haselnüsse darüber, fügt nach Geschmack einige Apfelscheiben hinzu und übergießt das Ganze reichlich mit Orangensaft. Auch ein wenig Zitronensaft, oder alkoholfreier Wein ist gut verwendbar.

**933. Bordeauxpflaumen-, Aprikosen- und Pfirsichkompott.** Die getrockneten Früchte werden je gut gewaschen, mit warmem Wasser übergossen, so daß das Wasser darüber zusammengeht, und zugedeckt zum Aufquellen mehrere Std. (12—24) beiseite gestellt. Wenn sie schön aufgegangen sind, gießt man den Saft ab, vermischt oder kocht ihn mit feinem Zucker, gießt ihn wieder über die Früchte. Man läßt sie vor dem Servieren nochmals einige Zeit stehen, damit sie der Zucker durchdringen kann.

## Warme Getränke.

**934. Der Kaffee.** Die erste Bedingung für ein gutes Getränk sind gute Kaffeesorten.

Man unterscheidet den am meisten geschätzten Mokka-Kaffee aus Arabien, den Java- und Celebes-(Menado-)Kaffee, den indischen Kaffee (Madras-, Maisur-, Nilgiri-Kaffee), den Liberia-Kaffee von der Westküste Afrikas, den Kaffee aus Zentralamerika, den brasilianischen Kaffee (Rio- und Santos-Kaffee), sowie den Bogota- und Cucuta-Kaffee aus Venezuela und Kolumbien.

Weniger gute Sorten können durch Mischung mit besseren gehoben werden. Geröstet wird aber jede Sorte für sich allein, die Mischung findet nachher statt.

Das Rösten des Kaffees. Zuerst wird er rein erlesen und dann auf ein Sieb gegeben. Man begießt ihn mit reichlich kaltem Wasser, reibt ihn zwischen den Händen, spült ihn klar, läßt ihn gut abtropfen, breitet ihn auf ein Tuch und trocknet ihn etwas. Den noch feuchten Kaffee gibt man in eine Kaffeeröstmaschine oder Kurbelpfanne. Es ist besser, den Kaffee in geschlossenem Gefäß, als offen zu rösten. Im Brenner wird er durch den heißen Dampf, der sich in ihm entwickelt und zurückbehalten wird, durch und durch erhitzt, daher ist eine vollkommenere Entwicklung aller Bestandteile möglich. Man röstet ihn unter beständigem Drehen der Kurbel auf schwachem Feuer, bis er knistert und stark dämpft. Dann hebt man die Pfanne vom Feuer und schüttelt sie so lange, bis der Dampf etwas nachläßt. So fährt man fort,



bis der Kaffee eine schöne dunkelbraune Farbe hat, das Häutchen in der Spalte aber noch gelb ist und beim Brechen die Färbung inwendig durch und durch gleichmäßig ist. Falls der Kaffee noch nicht völlig geröstet ist, ist es besser, man lasse ihn noch kurze Zeit, vom Feuer entfernt, am Dampfe rösten, als daß man ihn wieder aufs Feuer setzt und allenfalls röstet, bis er zu schwitzen anfängt. Um das Aroma zurückzuhalten und um zugleich etwas Bitterstoff zu erzeugen, ist es sehr zweckmäßig, wenn man in diesem letzten Momente auf 500 g Kaffee 1 Löffel gestoßenen Zucker zugibt. Der Zucker muß so lange mit dem dampfenden Kaffee verrührt werden, bis er geschmolzen ist und sich als brauner Karamel auf den Bohnen ablagert. Ist der Kaffee fertig geröstet, so muß man ihn auf ein Blech schütten, damit er nicht weiter in sich verbrennt. Sobald er etwas abgekühlt ist, verwahrt man ihn in festschließender Blechbüchse. Es ist besser, man röste öfter; denn je frischer der Kaffee ist, desto besser ist er.

Das Aroma des gerösteten Kaffees ist am feinsten bei der Röstung auf lichtbraune Farbe. Je stärker der Kaffee geröstet wird, desto mehr geht davon verloren.

Gemahlener Kaffee sollte nur für einen Tag im Vorrat vorhanden sein, weil er leicht an Aroma einbüßt, es sei denn, daß man das vorräthige Pulver stets sorgfältig mit Staniol oder Pergamentpapier deckt. Man achte auch darauf, daß der Kaffee behufs bester Ausnützung so fein als möglich gemahlen werde.



Kaffeemaschine aus Porzellan.  
(Im Porzellan bleibt das Kaffeearoma am reinsten erhalten.)

**935. Zubereitungsarten des Kaffees.** Eine Hauptsache bei der Zubereitung eines guten Kaffees in jeder Form ist die Verwendung von ganz frischem, rasch zum Kochen gebrachtem, stark kochendem Wasser. Das Wasser soll aber bei Beginn des Kochens sofort verwendet werden, lange gekochtes Wasser löst das Aroma nicht mehr ganz aus. Kocht man das Wasser in einer Pfanne, so ist es nicht so heiß beim Aufgießen, als solches aus dem Teekessel, welcher oben eng, den Dampf beibehält. Für die weitere Zubereitung sind folgende Arten gebräuchlich:

a) **Aufgußkaffee.** Das Filtriersieb wird auf die erwärmte Kanne gesetzt, und der Kaffee mit Extrakt vermischt, wenn man solchen verwenden will, darauf gegeben. Hierauf werden einige Löffel siedendes Wasser aufgeschüttet, damit der Kaffee sich zusammenzieht und aufquillt, dann füllt man den Aufsatz mit siedendem Wasser, deckt ihn und läßt das Wasser durchsickern. So gießt man das benötigte Wasser in 3–4 Portionen nach. Der Kaffee wird aromatischer, wenn er mit stark auch zum Deckel herausdampfendem Wasser angegossen werden kann.

b) **Auszugkaffee.** Hierfür benötigt man einen Filtrierbeutel, der mittels einer Vorrichtung in die reine, erwärmte Kanne gehängt wird. Das Kaffeepulver wird in diesen gegeben, dann wird das mit Richorie-, Feigen- oder mit Kneippkaffee in offener Pfanne kochend gemachte, stark sprudelnde Wasser in einem Guß darüber gegeben und die Kanne rasch zugedeckt. Man gießt einige Tassen davon ab und gießt sie wieder in den Beutel. Auch so ist man sicher, klaren, guten Kaffee zu erhalten. Der Filtrierbeutel wird am besten aus Seibengaze hergestellt. Er muß jedesmal in kaltem Wasser rein

gespült, aber nicht getrocknet, sondern naß wieder in die Kanne gehängt werden. So zieht der Kaffeesack das Aroma nicht an, was bei trockenen Kaffeesäcken mehr oder weniger der Fall ist.

c) **G e b r ü h t e r K a f f e e .** Der Kaffee wird in die Kanne gegeben. Dann legt man den Filtrierbeutel auf und schüttet das mit dem Surrogat stark kochende Wasser auf. Die Kanne wird gedeckt und einige Min. an die Wärme gestellt. Dann hebt man den Deckel ab, damit man 2—3 Löffel kaltes Wasser nachgießen kann, wodurch sich der Satz besser zu Boden setzt. So wird der Kaffee klar und hell. Dazu gehört aber eine Kanne mit hochangesehmem Ausgubrohr, wenn der Kaffee klar eingeschenkt werden soll.

d) **G e k o c h t e r K a f f e e .** Man gibt den Kaffee, wenn das Wasser mit dem Surrogat 1—2 Min. gekocht hat, rasch in das kochende Wasser, legt den Deckel sofort über das Gefäß und stellt es vom Feuer. Nach wenigen Min. hebt man den Deckel ab, spritzt einige Tropfen Wasser hinzu und gießt den Kaffee sofort in die erwärmte, mit Filtrierbeutel versehene Kanne.

Uebriggelassenen Kaffee kann man gut benutzen, wenn man ihn im Wasserbade heiß macht.

e) **M i l c h k a f f e e .** Die Milch, welche man zu Kaffee verwendet, soll unverfälscht und gut sein. Man siedet sie so schnell als möglich unbedeckt und gibt sie gedeckt auf den Tisch. Gebraucht man Rahm, so muß er ebenfalls gut, dick und süß sein; kalten Rahm serviert man extra. Wenn man einen besonders guten Milchkaffee wünscht, so kann man der gekochten Milch  $\frac{1}{4}$  oder  $\frac{1}{2}$  l Rahm (Nidel) zusetzen.

f) **S c h w a r z e r K a f f e e .** Es kommt hierbei darauf an, ob man reinen Bohnenkaffee haben will (sehr aufregend) oder solchen von Bohnen mit etwas Kaffeezusatz versteht. Unter 500 g Kaffeepulver mischt man dann etwa 30 g guten Extrakt. Auf 1 l Wasser rechnet man 50 g Kaffeepulver (per Tasse 1 gehäufte Kaffeelöffel).

g) **G u t e r F a m i l i e n k a f f e e .** Zu einem guten Kaffee werden auf 500 g Kaffeepulver 125 g Kaffeeextrakt gemischt. Hiervon nimmt man auf 1 l Wasser 20—25 g gemischtes Pulver. Mit „Päckli“, zu gewöhnlichem Kaffee rechnet man auf 1 l Wasser 10—15 g Kaffee, halb so viel „Päckli“ und eine Messerspitze ( $2\frac{1}{2}$  g) Extrakt. Selbstverständlich kann Extrakt beim Kaffee weggelassen werden, wenn man ihn so zu bitter findet. Wenn statt echtem Kaffee geröstetes Getreide oder Zichorien verwendet werden, muß wenigstens das doppelte Quantum an Stelle der Bohnen genommen werden.

h) **K n e i p p k a f f e e .** Durch die Mischung von 500 g Weizenmalzkaffee mit 1 Paket Zichorienkaffee usw. bereitet man ein dem echten Kaffee ähnliches, dabei um die Hälfte billigeres und wirklich gesundes Getränk. Man rechnet hiefür auf  $\frac{1}{4}$  l Wasser 1 gehäuften Kaffeelöffel gemischtes Pulver, welches mit kaltem Wasser zugefügt und 5 Min. gekocht wird.

i) **R o g g e n k a f f e e .** Schön gelb gerösteter Roggen wird gemahlen und mit Kaffeepulver vermischt. Das gibt einen gesunden und schmackhaften Kaffee.

**936. Rathreiners Malzkaffee und der Normalkaffee** von Zahner u. Co. in Kreuzlingen sind neuere Kaffeemischungen, die allen denen einen guten Kaffeeersatz bieten, die gesundheitshalber auf den aromatischen Bohnenkaffee verzichten müssen oder wollen.

**937. Coffeinfreier Kaffee.** Durch ein besonderes Verfahren wird den Kaffeebohnen der größte Teil des für die Gesundheit schädlichen, erregenden Coffeins entzogen. Der Kaffee schmeckt bei guter, sorgfältiger Zubereitung sehr gut und ist namentlich Herzleidenden zu empfehlen. Natürlich ist er



auch Gesunden bekömmlicher als gewöhnlicher Kaffee. Er ist in verschiedenen Qualitäten erhältlich.

**938. Tee.** Man wähle vor allem eine gute Teesorte. Von geringer Sorte muß man um so viel mehr nehmen, daß man am Ende keinen Vorteil hat. Für den einfachen Familienbedarf ist guter Schwarzteee vorzüglich. Andere sind Liebhaber von Grüntee oder bevorzugen eine Mischung der beiden Sorten. Um dem Tee seinen reinen Geschmack zu erhalten, ist alle Sorgfalt nötig. Er muß in einem gut schließenden Glase oder in einer mit Staniol ausgelegten, ausschließlich diesem Zweck dienenden Blechbüchse aufbewahrt werden; denn er nimmt außerordentlich leicht fremde Gerüche an.

Vindenblätter, Erdbeerblätter, getrocknete Apfelschalen u. a. geben ebenfalls einen guten Tee. (Siehe auch unter Heilkräuter.)

**Zubereitung.** Das Wasser, womit der Tee gebrüht wird, wird am besten im Teekessel gekocht, wie bei der Zubereitung des Kaffees angedeutet wurde, in dem ein bedeutend höherer Hitzeegrad erreicht wird, einerseits, und andererseits, weil in diesem Gefäß sonst nichts anderes als nur klares Wasser gekocht wird; denn der Tee ist äußerst empfindlich gegen alle fremden Einwirkungen.

Die Kanne, in die der Tee gegossen wird, darf ausschließlich nur hiefür gebraucht werden; auch ist es nicht gleichgültig, aus welchem Material sie besteht; wenn nicht gerade eine echte, so ist doch eine Halbporzellankanne wegen der Reinhaltung und der Fähigkeit, die Hitze zu ertragen, einer Toneren oder metallenen vorzuziehen. Wie bei Kaffee, so erhält auch bei Tee Porzellan das Aroma am reinsten. Die chinesischen Teekännchen, bestehend aus einer für diesen Zweck besonders geeigneten Tonart, sind vorzüglich zum Erzielen von gutem Teeaufguss. Durch den Gebrauch nehmen sie das feine Aroma des Tees so in sich auf, daß sie es nachher, anstatt an sich zu ziehen, nur pflegen. Bevor der Tee eingelegt wird, muß die Kanne erwärmt sein, was entweder auf dem Herde oder durch einen Guß heißen Wassers in dieselbe geschieht, welches aber wieder ausgeleert wird. Der Tee selber, von dem man 4—5 g auf  $\frac{3}{4}$ —1 l Wasser berechnet, wird je nach der Stärke, die er hat und je nach dem Geschmacke, den man liebt, am richtigsten in ein entsprechend großes Tee-Ei eingeschlossen und in die Teekanne gehängt. Als dann wird das für die erste Tasse der Tischgenossen nötige Quantum kochendes Wasser zugefügt. Man lasse den Tee 4 Min. ziehen; kann man ihn dann nicht sofort servieren, so ziehe man das Tee-Ei heraus, welches zum zweiten Aufguss, wo man den Tee 1—2 Min. länger ziehen läßt, nochmals eingesetzt werden kann. Ziehen sämtliche Tischgenossen den Tee, wie ihn die Hausfrau serviert, so ist es am einfachsten, wenn sie das für die erste Tasse benötigte Wasser vollständig zugibt; sind aber die Wünsche verschieden, so ist es besser, wenn man weniger zugießt, damit man stärkeren Tee erhalte, von welchem die Tassen nur zur Hälfte oder auf  $\frac{3}{4}$  gefüllt werden. Durch heißes Wasser, welches man in einer andern Kanne herumgehen läßt, kann jedermann selbst die beliebige Verdünnung vornehmen. — Zum Versüßen jeder Art von Tee werden Zucker oder Honig verwendet; Honig ist gesünder als Zucker, aber auch teurer. Kalte, ungekochte Milch oder kalter Rahm, oder Zitronenscheiben sind Zugaben nach persönlichem Geschmack.

**939. Sagebuttern-Tee.** a) Auf eine Tasse Tee nimmt man einen Teelöffel gebörte Kerne, setzt sie mit hinreichend Wasser auf und kocht sie  $\frac{1}{2}$  Std. auf kleinem Feuer. Er bekommt eine wunderschöne rote Farbe und wird, durchgeseiht, mit Zucker oder Honig getrunken.

b) **Hagebuttentee.** Wird auf gleiche Weise bereitet wie Hagebuttenferntee. Die Hagebutten können mehrmals gekocht werden.

**940. Waldmeistertee.** 1 Löffel von dem Kraut, frisch oder gedörst, überbrüht man mit kochendem Wasser, läßt einige Min. ziehen, gießt den Tee ab und versüßt ihn mit Honig.

Siehe auch unter „Heilkräuter“.

**941. Äpfeltee.** Ein gesundes, billiges Getränk bereitet man aus getrockneten Äpfelschalen oder Äpfeln.

Aromatische saure Äpfel werden gewaschen, Schale und Kernhaus davon entnommen und diese sorgfältig gedörst, am besten an lustigem, warmem Ort, z. B. auf einem Sieb im Ofen.

So gedörste Äpfelschalen werden mit kaltem Wasser aufs Feuer gebracht, 5 Min. gekocht und noch 15—20 Min. an heißer Herdstelle ziehen gelassen. Der Tee wird abgeseiht, nach Belieben mit etwas Zitronensaft gewürzt und mit Honig oder Zucker leicht gesüßt. Eine Mischung von Lindenblüten und Äpfelschalen ergibt einen guten Tee.

**942. Schokolade.** a) Zu 1 l Milch nehme man 65—75 g gute Schokolade und 1 Teelöffel feine Stärke oder Kartoffelmehl. Die Schokolade wird zerbröckelt mit  $\frac{1}{8}$  l Wasser zum Schmelzen aufs Feuer gesetzt. Sobald sie sich unter Umrühren löst, gießt man die Milch daran und läßt sie unter öfterem Schwingen mit der Schlagrute zum Kochen kommen. Alsdann bindet man sie mit dem glatt und dünn angerührten Mehl und schwingt sie damit, bis sie wieder kochen will.

b) **Schokolade, feinere Art.** Zu 1 l Milch 100—125 g Schokolade und zum Binden anstatt Kartoffelmehl 1 dünn angerührtes Eigelb. Bereitungsart wie a. Man kann per Tasse 1 Löffel Schlagrahm auflegen.

**943. Kakao.** Zu 1 l Milch rührt man 5 Teelöffel (20 g) guten Kakao mit  $\frac{1}{8}$  l Wasser glatt an, rührt ihn unter die kochende Milch und läßt ihn 5 Min. kochen, ehe man das Getränk anrichtet. Bei Tische versüßt man es nach Belieben mit Zucker. Der Kakao kann nach Belieben beim Kochen mit einem Teelöffel Vanillezucker versüßt und mit 1 Eigelb gebunden werden. Auch kann man halb Milch, halb Wasser nehmen.

**944. Milchtee.** Man läßt 1 l Milch mit 100 g Zucker und einem Stück Vanille oder Zimmt kochend werden. Sobald die Milch steigt, gibt man 1—1 $\frac{1}{2}$  Teelöffel Schwarztee in einem Tee-Ei hinein und hebt das Gefäß gedeckt 5 Min. vom Feuer. Man rührt in einem Topfe 2—4 Eigelb mit 2—4 Löffeln Milch ab, gibt sie sorgfältig in den Milchtee, setzt ihn wieder aufs Feuer und schwingt ihn bis zum Schäumen; kochen soll er nicht wieder.

**945. Heiße Zitronenlimonade.** Man mischt in einem Glase den Saft von  $\frac{1}{2}$  Zitrone und 1 Löffelchen Honig, gießt das Glas voll mit heißem Wasser. Der Honig kann auch durch Zucker ersetzt werden. Ist das Getränk aber für Kranke, so sollte nur Honig verwendet werden. Heiße Zitronenlimonade ist sehr gut bei Halsleiden und wirkt schweißtreibend.

**946. Alkoholfreier Honigpunsch.** Man bereitet beliebig einen leichten oder stärkeren Tee. In den Tee gibt man den Saft von 1 oder mehreren Zitronen und soviel Honig, daß es angenehm süß mundet. Diesen Punsch darf man im Gegensatz zu andern Punsch auch Kindern geben.

**947. Alkoholfreier Glühwein.** 1 l alkoholfreier Wein,  $\frac{1}{2}$  l Wasser, der Saft einer Zitrone, 150 g Zucker oder Bienenhonig, beliebig 1 Zimmtstengel werden aufs Feuer gebracht, heiß gemacht und sofort serviert.

**948. Reistrank** (für Kranke). 250 g gewaschener Reis wird mit 2 l Wasser auf schwachem Feuer  $\frac{1}{2}$  Std. gekocht, abgeseiht und beliebig mit Salz, Honig



oder Zitronensaft gewürzt. Der Trank kann auch kalt getrunken werden. Die Reiskörner werden zu Suppe usw. verwendet.

**949. Punsch.** a) 25 g Schwarztee, die ganz dünn abgezogenen Schalen von 1 Zitrone und 1 Orange, 3 l Wasser, 375 g Zucker, 3 dl Rum und ebensoviel Arrak. Tee und Schalen werden gesondert mit dem kochenden Wasser übergossen, und zwar letztere bloß mit  $\frac{1}{2}$ —1 l. Man läßt sowohl Schalen als Tee 5—7 Min. ziehen, dann entfernt man das Tee-Ei und gießt den Schalentee durch ein Sieb zum Schwarztee. Der Zucker wird zer schlagen in die Punsch- oder Bowlenschüssel gelegt, mit dem Rum oder Arrak begossen und angezündet. Ist er ausgebrannt, so schüttet man den Tee an, rührt den Inhalt durcheinander und deckt ihn. Er ist nun zum Servieren bereit und wird in Gläsern gegeben.

b) Einfacher Punsch.  $\frac{1}{4}$  l gute Punscheffenz wird mit  $\frac{1}{2}$ —1 l kochendem Wasser versetzt.

c) Weißweinpunsch. 1 kg Zucker wird mit 1 l Wasser geläutert. Sobald er klar gekocht ist, wird er mit 1 l gutem Weißwein und dem Saft von 2 Zitronen versetzt. Wenn die Mischung recht heiß ist (kochen darf sie nicht), wird sie in die Bowle gegeben und mit  $1\frac{1}{2}$  l starkem Schwarztee und  $\frac{1}{4}$  l Rum, Arrak oder Kognak versetzt.

d) Rotweinpunsch. 750 g mit 1 l Wasser geläuteter Zucker werden mit 1 l Rotwein (Bordeaux oder Tiroler) versetzt, vors Kochen gebracht und angerichtet. Man fügt 2 l starken Schwarztee (nach Belieben 1 dl Himbeersaft) und wenigstens 1 dl Rum und 1 dl Kognak dazu und mischt alles gut durcheinander.

**950. Warmbier.** a) Ein kleiner Löffel Mehl wird mit 2 Eidottern und mit einer Obertasse Milch oder Rahm nach und nach abgerührt und etwas Zimmt und eine Prise Salz zugesügt. Nun rührt man sorgfältig  $1\frac{1}{2}$  l kochendes Bier dazu, mit dem man 1 Stück Zimmt kochte, gibt es nochmals über das Feuer und läßt es unter beständigem Rühren nur noch anziehen, richtet es dann in die Kanne und gibt es gedeckt zu Tische. Man serviert es in Gläsern und versüßt es nach Belieben mit Zucker.

b) Warmbier, andere Art.  $\frac{3}{4}$  l Weißbier werden über das Feuer gesetzt und mit einem ganzen Stück Zimmt, Zitronenschale und Zucker aufgekocht. Das Bier wird siedend langsam an 3—5 Eigelb gerührt, ein wenig geklopft und sogleich in die Kanne gegossen.

**951. Glühwein.**  $1\frac{1}{2}$  l Rotwein,  $\frac{1}{2}$  l Wasser,  $\frac{1}{2}$  kg Zucker, 4 g ganzer Zimmt, 2 g Gewürznelken werden zusammen beinahe siedend gemacht, in einen Topf angerichtet und zugedeckt zu Tische gegeben. Der Glühwein wird in starken Gläsern serviert.

**952. Eierwein.** a) 1 l weißer Wein wird mit 125 g Zucker vors Kochen gebracht; man schwingt den Wein an 2 gerührte Eidotter und serviert ihn in Gläsern.

b) Eierwein, andere Art. In ein reines Gefäß gibt man 1 Glas Weißwein,  $\frac{1}{2}$  Glas kaltes Wasser, 4 Würfelzucker und etwas geriebene Muskatnuß, setzt es übers Feuer und schüttet es, sobald es recht heiß ist, langsam über ein geschlagenes, mit etwas kaltem Wasser vermischtes Ei, schwingt es 1 Min. und serviert das Getränk in einem größeren Fußglafe.

**953. Eiergrog.** Auf 1 Glas Eiergrog rührt man 1 Eigelb,  $\frac{1}{2}$  dl Rum und 2—3 Stücke Zucker so lange, bis letzterer geschmolzen ist, gießt behutsam unter starkem Umrühren frisches, kochendes Wasser zu und serviert dieses Getränk warm. — Es kann als Grog auch ohne Ei gereicht werden.

## Kalte Getränke.

**954. Maitrant (Waldmeister-Bowle).** 20 g erlesener und gewaschener, vor dem vollen Aufblühen gewonnener Waldmeister werden in eine Bowlen-schüssel gelegt und mit 120 g Zucker bestreut. Man gibt 2 Flaschen Weißwein (oder auch Apfelmost) hinzu. Dies läßt man  $\frac{1}{4}$  Std. zugedeckt ziehen. Dann man den Trank nicht gleich servieren, so siebt man den Wein ab und stellt ihn möglichst kühl. An kühlem Orte kann man ihn, in Flaschen gefüllt, einige Wochen aufbewahren. Vor dem Servieren gibt man noch eine kleine Flasche Selterswasser dazu. Statt frischem Waldmeister kann man auch am Schatten getrockneten Waldmeister oder auch Waldmeister-Essenz verwenden, die man dadurch bereitet, daß man 125 g erlesene Waldmeisterblätter (ohne Blüten) mit einer Flasche Arrak übergießt, 3 Tage an der Sonne destillieren läßt, dann sorgfältig absiebt, in Flaschen gibt und fest verkorkt.

Pfirsichblätter, Blätter von schwarzen Johannisbeeren, ergeben, auf obige Weise zubereitet, ebenfalls gute Getränke dieser Art.

**955. Erdbeerbowl.** 250 g erlesene und gewaschene Erdbeeren werden mit dem vollen haftenden Wasser in eine Bowle gegeben, mit 300 g Zucker überstreut, mit 2 Flaschen Rotwein oder Rheintwein oder anderem guten Weißwein begossen und einige Std. bedeckt an die Kühle oder aufs Eis gestellt. Dann schüttet man noch eine kleine Flasche Selterswasser oder moussierenden Wein darunter und serviert sie.

**956. Ananas-, Aprikosen-, Himbeer-, Pfirsich- usw. Bowlen** bereitet man wie Erdbeerbowl (s. Nr. 955). Aprikosen und Pfirsiche müssen aber geschält und zerschnitten werden. Anstatt frischer Früchte verwendet man zu Bowlen auch eingemachte Früchte unter Zugabe des noch nötigen Quantums Zucker.

**957. Orangenbowl.** Man gibt die ausgekernten Schnitze von 4 Orangen in die Bowl, bestreut sie mit 300 g Zucker, gießt 3 Flaschen Weißwein hinzu, stellt sie bedeckt 5—6 Std. an die Kühle oder aufs Eis und gibt vor dem Auftragen noch eine kleine Flasche Selterswasser oder moussierenden Wein dazu.

**958. Moussierender Wein.** Diesen kann man aus jedem Weißwein oder hellem guten Obstwein herstellen. Man füllt eine hermetisch verschließbare Champagnerflasche bis an ein Glas weniger auf. Dann mischt man 50 g fein gestoßenen Zucker mit einer Messerspiße (2 g) Cremor tartari (gereinigter Weinstein) und gibt es auf ein festes weißes Papierchen. Auf ein anderes Papierchen gibt man eine etwas stärkere Messerspiße ( $2\frac{1}{2}$  g) doppeltkohlen-saures Natron. Zuerst schüttet man dieses zum Wein und hernach so rasch als möglich das Zuckerpulver, im gleichen Moment schließt man die Flasche hermetisch ab, rüttelt das Ganze stark und legt die gut verschlossene Flasche horizontal in den Keller.

**959. Eierwein (kalt).** Man zerklöpft 2 Eigelb mit 1 Löffel Zucker, ein wenig geriebener Muskatnuß oder an Zucker geriebener Zitronenschale. Nach und nach füllt man  $\frac{1}{4}$  l Weiß- oder Rotwein oder alkoholfreien Wein dazu. Erfrischend für Genesende.

**960. Zitronenlimonade.** Man läutert 375 g Zucker mit  $\frac{1}{4}$  l Wasser und läßt ihn kalt werden, preßt den Saft von 3—4 Zitronen dazu und gießt 2 bis 3 l kaltes Wasser nach. Wohl gemischt gießt man die Limonade in Flaschen und serviert sie nach Belieben mit oder ohne Erd- oder Himbeersaft. — Zu rascher Herstellung von 1 Glas Limonade nimmt man 2—3 Rasfeelöffel Zucker, 1—2 Rasfeelöffel Zitronensaft und füllt das Glas mit Wasser auf. Wird gut aufgerührt und, wenn der Zucker geschmolzen ist, getrunken.



**961. Orangenlimonade.** a) Man preßt den Saft von  $\frac{1}{2}$  oder ganzen Orange in ein Glas, verdünnt mit Wasser und süßt nach Belieben, je nach dem Zuckergehalt der Orangen. Ist auch ohne Zucker ein vorzügliches Getränk und für Kranke so empfehlenswerter.

b) **Orangenlimonade**, andere Art. In eine Weinflasche gießt man  $\frac{1}{2}$  l reinen Weingeist. Den noch leeren Raum der Flasche füllt man mit feingeschnittener gelber Orangenschale und läßt nun die Flasche 14 Tage bis 3 Wochen an einem warmen Orte stehen. Hierauf fügt man auf ein Weinglas von diesem Extrakt, der durch ein Sieb gegossen werden muß, 1 kg Zucker, 35 g kristallisierte Zitronensäure und 2 Weinflaschen kochendes Wasser zu, rührt alles um, bis der Zucker zergangen ist, und läßt es zugedeckt stehen, bis es vollständig erkaltet ist. Dann wird die Flüssigkeit auf Flaschen gefüllt, diese zugedekkt und stehend aufbewahrt. Beim Gebrauch wird von der Essenz nach Geschmack in Wasser gegossen.

**962. Holder-Limonade.** Etwa 6 schöne Holunderblüten werden mit 3 l Wasser angebrüht, 500 g Zucker und der Saft von 6 Zitronen dazu gegeben. Man läßt die Limonade einige Stb. stehen, filtriert sie und füllt sie in Flaschen, die gut verkorkt und verbunden werden. Man stellt sie einige Tage an die Sonne und gibt sie nachher in den Keller. — Gibt ein durststillendes, moussierendes Getränk.

**963. Himbeer-Limonade.** 500 g Himbeeren werden in 3 l Wasser kurz aufgekocht und ausgepreßt. Den Saft gibt man mit 500 g Zucker in einen Topf, deckt ihn leicht mit einem Tuch und läßt ihn stehen, bis sich ein leichter Schaum zeigt, was bei warmem Wetter einen Tag, bei kühlerem etwas länger dauert. Nun füllt man den Saft in Flaschen mit Patentverschluß oder in gewöhnliche, die dann gut verkorkt und verspundet werden müssen. Die Limonade soll getrunken werden, wenn sie leicht moussiert, bei längerem Zuwarten entwickelt sich Alkohol.

**964. Johannisbeer-Limonade**, genau wie Himbeer-Limonade (Nr. 963).

**965. Fruchtfaß mit Wein.** In warmen Tagen ist ein halbes Glas gewöhnlicher Tischwein mit 2—4 Löffel Himbeer-Sirup und hinlänglich Wasser aufgefüllt sehr erquickend.

**966. Fruchtfaß mit Wasser.** Man kann den Fruchtfaß auch mit Selters- oder Sodawasser und mit frischem Brunnenwasser verdünnen, und erhält so ein feines, durststillendes Getränk.

**Anmerkung.** Die Herstellung der Fruchtfaße siehe im Abschnitt über das Einmachen.

**967. Hafertrank, Gerstentrank.** a) Wird für kleinere Portionen wie Reistrank (s. Nr. 948) bereitet. Hafer- und Gerstenkörner brauchen aber etwas längere Kochzeit. Die zurückbleibenden Körner können, beliebig mit Salz gewürzt und mit Butter und Zwiebeln kurz gedämpft, gegessen werden, oder sie werden mit in Butter gebräunten Brösmeln überstreut.

b) **Hafertrank** für größere Portionen. 375 g schottischer oder bayerischer Hochlandhafer (nicht Grüke oder Flocken) werden in 12 l Wasser so lange gekocht, bis nur noch 6 l übrig bleiben, dann wird der flüssige Teil durch ein reines Tuch gelassen, aber dieses nicht sehr stark gedrückt, so daß wirklich fast nur Flüssiges durchpassiert. Dieses wird stehen gelassen, bis sich der Rest des wie Creme aussehenden „Sazes“ gesetzt hat, dann wird der flüssige Teil wieder aufs Feuer gesetzt, mit Kandiszucker oder Honig neu aufgekocht und dann, lau geworden, in Flaschen gefüllt und diese in den Keller getan. Es schadet nichts, wenn auch noch etwas Creme im Tranke bleibt. Dieser hat annähernd die Farbe von hellem Bier und ist beinahe so lauter.

Die Creme kann zu Suppe verwendet werden. Der Trank soll nur in gut verzinnter Pfanne, oder Aluminium- oder Nickelpfanne, am besten in einem glasierten oder Porzellantopf gekocht werden. Viele Leute stellen den Safertrank unverfüßt auf den Tisch, wo er statt eines andern Tischgetränktes glasweise getrunken wird. In diesem Falle fügt man ihm auf dem Tische beliebig Zucker bei, zum Beispiel weißen Grietzucker; aber Leute mit empfindlichem Magen tun besser, ihn wie oben angegeben, durch zweites Aufkochen zu verfüßen.

Man kann den Trank auch mit einem Fruchtsaft, z. B. Ananassaft soll fein schmecken, oder mit frischem Zitronensaft würzen.

Für Rekonvaleszenten und Blutarme bestempfohlenes Getränk.

**968. Mandelmilch.** Für 1 l Mandelmilch rechnet man 40—50 g abgegogene süße Mandeln. Die Mandeln werden grob gemahlen, dann mit einigen Löffeln von dem Wasser im Mörser zerstoßen. Man gießt dieses Wasser in ein Porzellantöpfchen ab und läßt die Mandeln darüber auf einem feinen Sieb abtropfen. So werden die Mandeln 4—5mal je wieder mit frischem Wasser gestoßen, bis alles Wasser aufgebraucht ist. Die Milch soll milchig und dicklich sein. Sie wird nur ganz leicht gesüßt und in Gläsern serviert. Die zurückbleibenden Kerne können noch gegessen oder zu Kuchen, Grietzpudding usw. verwendet werden. — Gut für Kranke.

**969. Alles essfähiges Volksgetränk.** 1 Handvoll gedörnte Nappelfstückli, ebensoviel Zwetschgen, 1 Handvoll rohe Gerste, 1 kleines Stück Kandiszucker, 1 kleiner Stengel Süßholz. Die verschiedenen Zutaten werden gewaschen und in 2 l Wasser auf ganz schwachem Feuer 2 Std. gekocht. Der Trank kann kalt oder warm getrunken werden.

## Häusliche Obst- und Gemüseverwertung.

### Das Einmachen.

**970. Das Einmachen.** Eingemachtes Obst, Konfitüren, Marmeladen, Gelees erfreuen sich allgemeiner Beliebtheit, und es ist erfreulich, daß diese Produkte immer mehr als Nahrungsmittel und nicht nur, wie es früher der Fall war, als Genußmittel zur Geltung kommen. Die jetzt fast allgemein gebräuchliche Art des Einmachens, das Sterilisieren, hat viel dazu beigetragen, Eingemachtes auch in einfachen Haushaltungen herzustellen, setzt doch diese einfache Kunst jede Hausfrau in den Stand, alles Obst und Gemüse, woran zuzeiten Ueberfluß ist, für ihren Haushalt in einfacher Weise aufzubewahren. Namentlich einen großen Vorteil hat uns das Sterilisieren gebracht: Für die Konservierung auf diese Art brauchen die Früchte bedeutend weniger Zucker und sind infolgedessen billiger und zuträglicher.

Aber auch die andern Arten des Einmachens haben sich immer wieder bewährt und sind zum Teil einfacher geworden. Auf billigste Weise können Beeren und Obst in Flaschen eingemacht werden.

Im allgemeinen hat man beim Konservieren des Obstes und der Beeren das Folgende zu beachten:

a) Die Wahl der Kochgefäße. Kochgefäße von gutem Email, welches keine Risse oder schadhafte Stellen hat, von Messing, besonders auch Nickel- und Aluminiumpfannen, gut verzinnertes Kupfergeschirr oder irdenes Geschirr, in welchem nichts Fetthaltiges gekocht wurde, eignen sich sehr gut



zum Einmachen. Bei Gebrauch von schadhaftem Email, schlecht verzinnnten Löffeln usw. geht eine Entfärbung der Säfte vor, man verwende deshalb nur silberne Löffel oder neue, hölzerne Rührlöffel. In messingenen oder kupfernen Gefäßen darf man keine Früchte stehen lassen, leicht geht eine Oxidation zu Grünspan vor, dessen tödliches Gift allgemein bekannt ist. Auch nehmen Früchte mit saurem Saft oder mit Essig versetzt, gerne einen bitteren Geschmack an. Notwendig zum Gelingen einer guten Konserve ist äußerste Reinlichkeit, auch bezüglich des Raumes, wo die Zubereitung geschieht. Z. B. schlechte Luft hat schädlichen Einfluß auf die Güte der Konserven.

b) **Behandlung der Gläser.** Alte, gebrauchte und neue Gläser, Flaschen werden peinlichst sauber mit heißem Sodawasser ausgewaschen, dann wiederholt in heißem und nachher in kaltem gespült, umgestürzt, zum Abtrocknen gestellt und hernach trocken und klar ausgerieben.

c) **Schwefeln der Gläser.** In geschwefelte Gläser werden Früchte eingefüllt, welche nachher keiner weiteren, Fermente ertötenden Hitze ausgesetzt werden. Durch das Schwefeln werden Gärungserreger, die an den Gläsern selber anhaften können, unschädlich gemacht. Vor dem Einfüllen hält man das umgestürzte Glas so lange über einen angezündeten Schwefelsaden oder Schwefelschnitte, bis dessen Wände vom Dunste anlaufen. Das so ausgeschwefelte Glas stellt man bis zum Gebrauche umgestürzt beiseite.

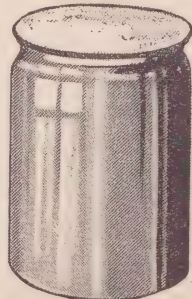
d) **Füllen der Gläser mit gekochten Früchten.** Dies erfordert einige Vorsicht wegen des Zerspringens der Gläser. Man stellt 1 bis 2 silberne Löffel in das Glas, die man herausnimmt, wenn es gefüllt ist. Am zweckmäßigsten ist es überhaupt, die heiße Masse löffelweise einzufüllen, bis das Glas durch und durch erwärmt ist. Man stelle dabei das Glas nicht auf eine kalte Unterlage, am besten in eine warme Blech- oder Aluminiumpfanne.

e) **Verschließen der Gläser.** In gewöhnlichen Gläsern und Steingutköpfen aufbewahrte Konfitüren, Marmeladen usw. belegt man mit einem genau der Weite des Glases angepaßten weißen, in Kirsch oder Rum getauchten Papier und verbindet die Gläser mit Pergamentpapier, das zu diesem Zwecke in genügender Größe rund ausgeschnitten werden muß. Man hält das Papier über das Glas, drückt es auf den Rand des Glases und erhält so ein genaues Maß für das getränkte Papier, wie für das Pergamentpapier. Die Pergamentblätter werden in Wasser getaucht, auf ein Tuch zum Abtrocknen gelegt und noch ganz feucht gut und glatt über das Glas gebunden.

Billiger als mit Pergament verschließt man die Gläser mit Seidenpapier.

Weißes Seidenpapier wird rund zurecht geschnitten, in einem Tellerchen in rohe Milch getaucht und mit 2 Fingern sorgfältig die überflüssige Milch abgestreift. Wenn das Papier nicht mehr tropft, legt man es über das Glas, biegt es dem Rand entlang sorgfältig um den Glasrand und drückt es leicht an. Man wiederholt dies 2—3mal, oder nimmt das Papier doppelt oder dreifach, es müssen aber alle Blättchen in die Milch getaucht werden. Wenn dieser Verschluß trocken ist, sieht er sehr gut aus und ist haltbar.

f) **Aufbewahren der sterilisierten und eingemachten Früchte.** Man bringe sie in einen dunklen, kühlen Raum, aber nicht in den feuchten Keller. Von Zeit zu Zeit sehe man nach, ob sie noch in gutem Zustand seien. Zeigen sich Spuren von eingetretener Gärung oder Schimmel, so verfähre man nach folgender Anweisung:



Mit Seidenpapier und  
Milch verschlossenes  
Konfitürenglas.

g) Vorbeugung gegen das Gären oder Verderben der Früchte. Man beobachte, ob am Boden der Gläser die Flüssigkeit sich trübe und kleine Bläschen aufsteigen, was mit Sicherheit auf beginnende Gärung schließen läßt. Solche Früchte und Konfitüren müssen mit etwas Zuckerzugabe nochmals gekocht werden (s. auch unter Sterilisieren). Zeigt sich Schimmel, so beseitige man diesen, koche die Früchte nochmals auf, sorge für bessern Verschuß und ändere den vielleicht zu feuchten Standort.

h) Vorbeugungsmittel gegen das Kandieren der Früchte. Wie das Gären infolge der unzureichenden Menge von Zucker entsteht, so ist das Kandieren (Krümligwerden) zu reichlichem Zuckerzusatz zuzuschreiben. Beides kann statifinden, auch wenn das Einkochen mit der größten Genauigkeit besorgt wurde. Der wechselnde Gehalt an Zucker oder Säuren, den die Früchte enthalten, kann oft nicht richtig beurteilt werden. In trockenen Jahrgängen, wo die Früchte zuckerhaltiger, d. h. süßer und weniger saftreich sind, braucht man weniger Zucker, als in Jahrgängen, wo die Früchte schwer reifen und naß gewachsen sind. Das kommt beim Sterilisieren gar nicht in Betracht, dagegen bei Früchten, die man zu Konfitüre usw. mit ziemlich viel Zucker konserviert, da die Haltbarkeit sterilisierter Früchte nicht vom Zuckergehalt abhängt. Man berücksichtige das und gebe deshalb der vorgeschriebenen Menge Zucker bald etwas zu oder breche ab, wie man das für nötig erachtet. Die hier gegebenen Maße sind für mittlere Jahrgänge berechnet.

## Das Sterilisieren von Beeren, Obst, Gemüsen und Fleischgerichten.

**971. Das Sterilisieren.** Bei sterilisierten Früchten, Gemüsen usw. wirkt der vollständig luftdichte Verschuß konservierend. Es kommt bei diesem Verfahren nicht auf die Menge des Zuckers oder anderer konservierender Mittel an, um die Früchte usw. haltbar zu machen. Darin liegt auch der große Vorteil des Sterilisierens; wie bei keinem andern erhalten hier Früchte, Gemüse, Fruchtstücke ihr ursprüngliches Aroma und ihre Form. Der vollständig luftdichte Abschluß kommt so zustande: Früchte und Gemüse werden mit oder ohne Zucker oder Salz usw. in dem mit einer Feder verschlossenen Glase im Sterilisiertopf gekocht. Man bezweckt damit einerseits das Weichwerden der Konserven, das Abtöten aller Gärungs- und Fäulniskeime. Andererseits entweicht durch den federnden Verschuß des Glases mit dem diesem entströmenden Dampfe alle im Glas vorhandene Luft. Es entsteht so im Glase ein luftleerer Raum, wodurch der Glasdeckel durch die äußere Luftschicht angepreßt und auch nach vollständiger Erhaltung des Glases festgehalten wird. Es ist daher wichtig, daß Sterilisiergläser nie ganz gefüllt werden, 1 cm Raum über den Früchten soll immer leer bleiben. Das vollständige Festhalten des Glasdeckels nach Wegnahme des Bügels ist ein sicheres Zeichen vom guten Gelingen und von der Haltbarkeit der Konserven.

Der Franzose Appert hat seinerzeit die Konservierung der leicht dem Verderben ausgesetzten Lebensmittel mittels Abschlusses der Luft eingeführt. Auf dieser Grundlage wurde seither weiter gebaut, und heute stehen der Hausfrau gute einfache Sterilisiereinrichtungen zur Verfügung.

Das Gelingen hängt auch hier von sorgfältiger Arbeit und von guter Beschaffenheit der einzumachenden Früchte ab.

Zu einer einfachen Sterilisiereinrichtung gehören: 1 Sterilisiertopf mit Einsatz für Gläser und Thermometer (s. Abbildung S. 27),



1 Sterilisierapparat oder, je nach der Größe des Topfes, 4—8 Bügel zum Verschließen der Gläser und Gläser mit den dazugehörigen Glasdeckeln und Gummiringen. Die Bügel sind dem Apparat vorzuziehen.

Ohne Sterilisiereinrichtung, nur in einer gewöhnlichen, genügend hohen Pfanne mit gut schließendem Deckel kann auch sterilisiert werden. Als Unterlage unter die Gläser verwendet man etwas Heu oder Holzwole oder ein Holzrösti, das man selbst herstellen kann, oder kleine Schutzorbchen aus Draht.

Im allgemeinen ist es vorteilhafter, kleinere Gläser zu füllen. Für kleine Haushaltungen eignen sich sehr gut Halblitergläser; ein Einliterglas ergibt eine schöne Schüssel Kompott, für 5—7 Personen ausreichend. Verfügt man über einen kleinen Aufbewahrungsraum, so sind die hohen Gläser bessere Glasparzer, die weiten Formen sind besser zum Einfüllen. Auch zum Sterilisieren selbst sind die hohen Formen vorteilhafter; von diesen kann man im üblichen Sterilisiertopf 8 Gläser zusammen sterilisieren, von den weiten, die mehr Raum beanspruchen, dagegen weniger. Man richte sich beim Sterilisieren recht praktisch und vorteilhaft ein und man wird an diesem Haushaltsgeschäft Freude haben.

Ein Beispiel möge die Arbeit, wie sie möglichst einfach gemacht werden kann, vor Augen führen: Aus dem Garten oder vom Markt wird ein Korb reifer Zwetschgen, Pflaumen, Aprikosen, Kirschen oder andere Früchte in die Küche geliefert. Rasch geht man ans Werk, je frischer die Früchte, desto besser. Mit heißem Sodawasser spült man Einmachgläser, Gummiringe und Deckel, spült in heißem Wasser gut nach, dann mit kaltem, und stellt die Gläser verkehrt zum Abtropfen auf ein sauberes Tuch, oder in den auf kleinsten Flamme stehenden Sterilisiertopf. Hierdurch werden die Gläser für gekochtes Kompott vorgewärmt, wie auch das Wasser für das Sterilisieren. Dann geht man ans Erlesen der Früchte. Die schönen, ganzen gibt man in ein Sieb, sie werden gut abgespült und zum Ganzeinmachen verwendet. Aufgesprungene, überreife, nicht ganz schöne Früchte — der eigene Garten liefert nicht immer ausgewählte Marktware — reinigt man, entsteint und zerteilt sie in 2 oder 4 Teile und kocht sie mit soviel Zucker, wie man es liebt, zu Kompott. Während diese Früchte kochen, gibt man die ausgewählten, ganz oder beliebig halbiert, in letzterem Falle mit der angeschnittenen Seite nach unten, in die inzwischen genügend vertropften Gläser, die, sofern sie rein gespült sind, nicht mehr mit einem Tuch ausgetrocknet zu werden brauchen. Damit man die Früchte gut einfüllen kann und damit man nach dem Kochen nicht nur halb oder  $\frac{3}{4}$  gefüllte Gläser hat, legt man ein mehrfach zusammengelegtes, nasses Tuch auf den Tisch, auf das die Gläser hie und da, damit die Früchte sich setzen, kräftig aufgestoßen werden. Sind die rohen Früchte eingefüllt, so gebe man etwa bis zu  $\frac{3}{4}$  der Höhe der Früchte Zuckersirup. Auch diesen Sirup bereitet man auf einfachste Weise. Reiner Grieß- oder Stockzucker wird in einem reinen Topf mit frischem Wasser aufgelöst und ungekocht und kalt über die Früchte gegeben. 500 g Grießzucker reichen für 1—1½ l Wasser und diese Portion für 4—8 Gläser, je nach mehr oder weniger guter Füllung. Die Süßigkeit hängt, wie gesagt, ganz vom Geschmack ab. Roh eingefüllte Früchte dürfen bis fast zum Glasrand gehen, da diese sich beim Kochen immer etwas setzen, und nachher genügend Raum für den luftleeren Raum bleibt.

Inzwischen sind die andern Früchte gekocht. Entweder füllt man sie mit der nötigen Vorsicht ganz heiß in die bereit gehaltenen Gläser (bis 1 cm unter den Rand) oder man läßt sie zuerst etwas auskühlen. Nachdem nun

alle Gläser gefüllt sind, müssen sie gedeckt werden. Mit der in frisches Wasser getauchten reinen Hand fahre man über den Glasrand, der vollkommen rein und eben sein soll; dann ziehe man den Gummiring, der rein, glatt und weich sein soll, unter laufendem Wasser durch die tastenden Finger und lege ihn auf den Glasrand. Nun kommt der Glasdeckel an die Reihe. Auch dieser wird unter Wasser nochmals gespült und mit dem Zeigefinger der auf den Gummiring kommende Glasrand auf seine Reinheit und Vollständigkeit geprüft. Dann wird der Deckel auf den Gummiring aufgelegt und mit dem Bügel befestigt.

Die kaltgefüllten Gläser gibt man nun im Sterilisiertopf mit kaltem Wasser aufs Feuer; wenn das Wasser gut warm ist, gibt man die warmen, mit den gekochten Zwetschen gefüllten Gläser ebenfalls in den Topf; die heißen Gläser dürfen nicht in kaltes Wasser, oder umgekehrt, eingestellt werden; genau achte man auch darauf, daß sich die Gläser nirgends berühren. Für Früchte braucht es nur soviel Wasser zum Sterilisieren, daß es 1—2 cm über den Einsatzboden oder Rost, für Gemüse, die bedeutend länger kochen müssen, bis etwa  $\frac{1}{4}$  der Höhe der Gläser reicht. Man deckt den Deckel darüber, setzt das Thermometer ein und läßt die Früchte langsam zum Kochen kommen, d. h. bis zu dem dafür am Thermometer angegebenen Wärmegrad. Von diesem Zeitpunkt an wird die Sterilisdauer berechnet und das Feuer so gehalten, daß die Quecksilbersäule für die ganze Sterilisdauer auf dem entsprechenden Grad stehen bleibt. Sterilisiert man ohne Thermometer, so horcht man am Topfe, ein geübtes Ohr hört bald, ob der Inhalt leise kocht. Nach der in den Rezepten angegebenen Zeit löscht man das Feuer, läßt den Topf zugedeckt noch 5—10 Min. stehen, die Gläser also noch so lange im Dampf, dann hebt man den Deckel ab und stellt den Topf samt Inhalt an einen vor Zugluft geschützten Ort und läßt alles erkalten. (Siehe auch Nr. 987 und 988.) Will man das warme Wasser für einen neuen Sud oder für andern Zweck gebrauchen, so hebe man die Gläser vorsichtig aus dem Topf in ein anderes tiefes Gefäß — nicht auf kalten Boden! — und schütze sie vor kaltem Luftzug. Erst nach 10—15 Std., wenn die Gläser ganz erkaltet sind, nimmt man die Bügel ab und prüft, ob die Glasdeckel fest sitzen. In der Regel wird es so sein; hält ein Deckel nicht, so prüft man genau Glas- und Deckelrand, sind diese intakt, so sterilisiert man das Glas nochmals. Die fertigen Gläser, die wie andere Konserven aufbewahrt werden, prüft man nach 8—14 Tagen auf guten Verschuß. Hält dieser jetzt noch gut, so hält er voraussichtlich jahrelang. Hat sich ein Glasdeckel erst nach einiger Zeit gelockert, vielleicht nach Wochen oder gar Monaten, so muß man den Inhalt des Glases auf Geruch und Geschmack prüfen. Erweist er sich noch einwandfrei, so sterilisiert man ihn wieder, oder besser, man verbrauche den Inhalt sofort.

Sterilisierte Früchte, die einen gärenden Geschmack haben, oder die eine leichte Schimmelbildung zeigen, kann man auch in der Pfanne etwas aufkochen und dann rasch verwenden; Gemüse, die in Geschmack und Geruch nicht ganz gut sind, verwende man nicht.

Sterilisieren fertig gekochter Konfitüren. Wenn man bei der Bereitung von Konfitüren nicht die in den Rezepten angegebene Menge Zucker oder mindestens die Hälfte des Gewichtes der Früchte verwenden kann oder will, so tut man sehr gut, die mit wenig Zucker fertig gekochten Konfitüren am besten in gut gewärmte Verschußgläser einzufüllen und sofort noch 10—20 Min. zu sterilisieren. (Siehe auch Nr. 1036.)

Früchte, Konfitüren und Fruchtstäbe in angebrochenen Gläsern, mit Ring



und Deckel verschlossen und an kühlem Ort aufbewahrt, kann man im Winter etwa 6, im Sommer etwa 2—3 Tage stehen lassen.

**Sterilisieren ohne Verschlusgläser.** Auch in beliebigen Gläsern mit weitem Hals und in weithalsigen Flaschen können Früchte im Dampf gekocht oder sterilisiert werden, vielleicht mit etwas weniger sicherem Erfolg als in den patentierten Verschlusgläsern.

Man verbindet die gefüllten, mit Vorreil auch geschwefelten Gläser zuerst mit einem reinen weißen Lappen, darüber kommt das naß gemachte Pergamentpapier, oder eingeweichte Schweinsblase. Man bindet auch dieses gut fest und kocht die Gläser, wie beim Sterilisieren angegeben, im Wasserbad und läßt sie auch darin erkalten. Siehe auch Nr. 1001 c, 1012 b und c, 1025 b und 1061.

**972. Das Vordünsten und Sterilisieren von Früchten im eigenen Saft ohne Zucker, sowie mit Streuzucker.** Alles Steinobst, sowie alles Kernobst, möglichst saftig, eignet sich hierzu nach folgender Weise: Die Gläser werden mit rohen Früchten gefüllt (Kernobst ist in Stücke zu schneiden), die Deckel der Gläser werden ohne Gummiring aufgelegt und die Gläser in einen Kochtopf gestellt, der soviel Wasser enthält, daß es bis halbe Glashöhe reicht. Beim Einstellen in den Kochtopf müssen die Gläser entweder auf die Topfeinlage oder in die Drahtföhrlein gestellt werden, um sie vom Boden des Kochtopfes zu isolieren. Der Topf samt Gläsern wird aufs Feuer gestellt und nach kurzem Kochen vom Feuer gehoben. Man hebt den Topfdeckel weg und läßt etwas abkühlen. Einige Gläser werden geschüttelt, wodurch sich die Früchte zusammensetzen; der Inhalt der übrigen Gläser dient zum Nachfüllen. Sind die zu sterilisierenden Gläser mit vorgedünsteten Früchten bis oben gefüllt, so wird der Glasrand gut abgewaschen, Gummiring und Glasdeckel aufgelegt und sterilisiert, wie bei den Rezepten angegeben. Nach dieser Weise sterilisierte Früchte eignen sich vorzüglich zu Kuchen, Pudding und sonstigem Backwerk.

Die Früchte in einer Pfanne vorzudünsten, um sie dann in die Gläser zu füllen, ist weniger empfehlenswert, weil die unteren Früchte zerkoehen, bis die oberen erhitzt sind.

Werden die Früchte versüßt gewünscht, so ist beim Einfüllen in die Gläser, also vor dem Vordünsten, nach Belieben Streuzucker zwischen die rohen Früchte zu geben.

**973. Sterilisieren unter Beihilfe des Selbstkochers** empfiehlt sich besonders für das Sterilisieren im Kleinen. Bei kleinen Apparaten dienen niedere, weite Gläser, weil der Bügel stark aufträgt, bei den größeren ist die Wahl freier, besonders, wenn für den Selbstkocher ein Extratopf vorhanden ist. Der Topf wird mit  $\frac{1}{2}$  l Wasser aufs Feuer gestellt. Körbchen und Gläser werden in die Mitte des Topfes plaziert und dann so viel Wasser zugeossen, daß das Glas bis an einen Finger breit unter dem Halse darin steht. Der Topf wird bedeckt und der Inhalt bei mäßigem Feuer bloß zum ersten Aufsteigen des Dampfes gebracht. Sobald sich Dampf zeigt, wird der Topf, ohne den Deckel zu heben, in den Selbstkocher gestellt. Sterilisierzeit im Kocher im Minimum 2—3 Std., im Maximum 8—12 Std. Ersteres für weiche Früchte, letzteres für harte.

### Sterilisieren von Beeren und Obst.

**974. Brombeeren, Himbeeren und Johannisbeeren.** Die Beeren werden gut erlesen, wenn nötig gewaschen und vorgezuckert wie Erdbeeren. Sterili-

siededauer 15—20 Min. Man kann sie auch roh in die Gläser füllen, 1 Std. stehen lassen, damit sich die Beeren setzen, dann mit Zuckerlösung übergießen. Zur Zuckerlösung nimmt man auf 1 l Wasser 6—800 g Zucker. Sterilisierdauer 15—20 Min.

Siehe auch unter Schüttelfrüchte (Nr. 1036).

**975. Erdbeeren, ganze, sterilisieren.** Die Beeren werden Lage um Lage in eine Schüssel gelegt, je mit Zucker bestreut, einige Std. stehen gelassen, hie und da sanft umgeschüttelt, in die Gläser gefüllt und bei recht mäßigem Feuer 5—10 Min. sterilisiert.

**976. Erdbeeren mit Zuckerlösung.** 1 kg Zucker wird in 1 l Wasser einige Min. gekocht, das reicht für 5 kg Früchte; die Beeren werden in möglichst flachen Kochtopf gelegt, die Zuckerlösung hinzugegeben und bei schwachem Feuer bis annähernd zum Kochen erwärmt. Das ganze wird 24 Std. beiseite gestellt, dann vorsichtig in die Gläser gefüllt und ebenfalls sorgfältig sterilisiert, am besten mit Hilfe des Thermometers.

**977. Erdbeerpüree für Gefrorenes.** Man nehme je zur Hälfte gereinigte Wald- und Gartenerdbeeren. Man passiert sie durch ein Haarsieb, vermischt das Durchgepresste gut mit gleichschwer Staubzucker, füllt das Püree in Gläser und sterilisiert es 15—20 Min.

**978. Himbeer-, Johannisbeer- und Walderdbeerpüree.** Zubereitung wie Erdbeerpüree (s. Nr. 977).

**979. Heidelbeeren** werden gut erlesen, gewaschen, in die Gläser gefüllt. Man kann einige Löffel Briehzucker, je nach der Süßigkeit der Beeren, während des Einfüllens dazwischen streuen und sie so ohne Wasserzugabe sterilisieren, oder man gibt etwa bis zur Hälfte der Beeren leichte Zuckerlösung darüber. Sie werden 15—20 Min. sterilisiert. Beide Arten ergeben gutes Kompott zu jeder Art Mehlspeisen.

**980. Holunderbeeren** können auf gleiche Weise sterilisiert werden wie Heidelbeeren (s. Nr. 979).

**981. Preiselbeeren** sind Früchte, die auch ohne Sterilisieren mit wenig Zucker durch ihre eigene Säure haltbar sind (s. Rezepte). Will man sie sterilisieren, so verfahre man wie mit Heidelbeeren (s. Nr. 979).

**982. Stachelbeeren, reife,** werden vorsichtig mit der Schere von Blüte und Stiel befreit, gewaschen und die Gläser bis oben gefüllt. Zuckerlösung: 1 l Wasser, 700 g Zucker. Sterilisierdauer: 10—20 Min.

**983. Weintrauben.** Die Beeren werden mit der Schere von den Stielen gelöst oder abgepupst, in die Gläser gefüllt und mit Zuckerlösung: 1 l Wasser, 5—600 g Zucker, übergossen und recht vorsichtig 15—20 Min. sterilisiert.

**984. Teffinertrauben** eignen sich ihrer Billigkeit halber sehr zum Konfervieren. Manchem Gaumen ist der eigentümliche Geschmack und besonders die dicke Haut zuwider. Man kann die gewaschenen Traubenbeeren mittels einer Hackmaschine zerkleinern und erhält so einen Brei von feinem Aroma und schöner Purpurfarbe. Dieser schmeckt so süß, daß nur ein kleiner Zuckerzusatz zum Sterilisieren nötig ist. Sterilisierdauer 5—10 Min.

Derselbe Brei, mit  $\frac{3}{4}$  des Gewichts Zucker eingekocht, ergibt eine vorzügliche Konfitüre.

**985. Aprikosen und Pfirsiche.** Die rohen Früchte werden unzerteilt oder halbiert in die Gläser gefüllt. Die sich ergebenden Zwischenräume können mit halbierten Früchten ausgefüllt werden. Die Zuckerlösung: 1 l Wasser, 5 bis 600 g Zucker, wird bis  $\frac{3}{4}$  der Glashöhe eingefüllt und 15—20 Min. sterilisiert.



Oder die Früchte werden geteilt und entsteint; das Wasser, schwach gefügt, läßt man zum Kochen kommen, taucht eine Anzahl Früchte mit der Schaumkelle kurze Zeit in dieses kochende Wasser, worauf die Schale sich leicht von den Früchten löst, füllt sie sofort in die Gläser, die runde Seite nach oben, gibt Streuzucker dazwischen und sterilisiert circa 10 Min. (Siehe auch Nr. 971 und 988.)

Einige von der äußern Schale befreite Kerne zu den Früchten gegeben, hebt den natürlichen Geschmack wesentlich.

**986. Kirschen.** a) Man entsteint die Kirschen, wäscht sie und schichtet sie gut in die Gläser. Sie werden mit Zuckerlösung: 1 l Wasser, 200—300 g Zucker, bis zu  $\frac{3}{4}$  Höhe des Glases übergossen und sorgfältig 20—25 Min. sterilisiert.

Saure Sorten erfordern etwas mehr Zucker, bei süßen Kirschen kann noch mehr gespart werden.

Sterilisierte Kirschen lassen sich trefflich zu Kirschenkuchen und „Auslauf“ verwenden.

b) Püree von entsteinten Kirschen. Zubereitung wie Erdbeerpüree (s. Nr. 977).

**987. Mirabellen, Pflaumen, Reineclauden** werden wie Zwetschgen (Nr. 988) behandelt. Da alle diese Früchte beim Sterilisieren gerne steigen, achte man gut darauf, daß sie nicht zu stark kochen. Starkes Kochen ist hauptsächlich schuld, wenn nachher in dem Glase der Saft unten ist und die Früchte oben schwimmen. Man koche lieber nur ganz langsam und schwach und lasse die Gläser nach dem Ablöschen des Feuers noch 5—10 Min. länger, als angegeben, zugedeckt am Dampfe stehen, decke dann aber ab.

**988. Zwetschgen.** Die Früchte werden abgerieben oder gewaschen, ganz oder halbiert gut in die Gläser gefüllt, Zucker sirup: 1 l Wasser, 400—500 g Zucker, bis zur Hälfte oder  $\frac{3}{4}$  Glashöhe darübergegeben und 15—20 Min. sterilisiert.

Gibt man die Zwetschgen halbiert in die Gläser, so geben 3—4 entsteinte Kerne dem Eingemachten guten Geschmack. Man kann die Zwetschgen auch entsteinen und ohne Zuckerlösung, nur mit Streuzucker dazwischen, sterilisieren. Diese eignen sich dann besonders gut als Fülle auf Wähen und Kuchen (s. auch Nr. 971 und Nr. 972).

**989. Äpfel, Birnen, Quitten.** Man sterilisiert mehr die süßen Früchte, geschält oder ungeschält. Große Früchte werden halbiert oder geviertelt, kleinere Birnen am besten ganz gelassen, hübsch in die Gläser geschichtet, Zuckerguß (1 l Wasser, 150—200 g Zucker) darüber gegeben bis  $\frac{3}{4}$  Glashöhe und 25—30 Min. sterilisiert.

Früchte, die man schält, sind sofort in kaltes Wasser zu legen, damit sie nicht mißfarbig werden.

Viele Birnensorten erhalten beim Sterilisieren eine rötliche Färbung. Zu diesen gehören die Teilersbirnen und die „Schwerzi“ oder „Beriler“ Birnen. Letztere sind zum Sterilisieren besonders zu empfehlen, sie werden 30—40 Min. sterilisiert.

Ganze, halbierte oder geviertelte Früchte können auch in leichtgefüßtem Zuckerwasser kurz vorgekocht werden. Sie werden eingefüllt, mit dem Zuckersirup, in dem sie gekocht wurden und dem man nach Belieben ein Stück Zitronenrinde oder Zimmt beigefügt hat, überfüllt, so daß die Birnen davon bedeckt sind, und 15—20 Min. sterilisiert. Da so vorgekochte Birnen oder Äpfel beim Sterilisieren nicht mehr zusammenfallen, kann das Glas bis 1 cm unter den Rand mit Frucht und Sirup gefüllt werden.

Das Kernhaus, das Herz der Frucht, sowie die Schalen enthalten ein sehr feines Aroma. Schält man die Früchte, so kocht man Kernhaus und Schalen aus und verwende den Sud zum Kochen der Früchte.

Der **Asterapfel** soll nicht übersehen werden; wegen seines hohen Zuckergehaltes ergibt er eine ausgezeichnete, billige Konserve. Die Äpfel werden ungeschält in Stückli geschnitten, in leicht gesüßtem Wasser oder frischem süßem Most und bei recht mäßigem Feuer 1 Std. gekocht, heiß in vorgewärmte Gläser gefüllt und noch 10—15 Min. sterilisiert.

Vor dem Gebrauch kann man die Äpfel entweder im Bratofen etwas wärmen, oder man gibt sie in eine Pfanne und kocht den Saft noch etwas ein; so unterscheiden sie sich durch nichts von frisch gekochten Äpfeln.

**990. Äpfelmus sterilisiert.** (Siehe das Rezept Äpfelgelee aus Fallobst.) Natürlich kann solches Äpfelmus auch von reifen Äpfeln hergestellt werden; hat man z. B. im Keller eine rasch verderbende Äpfelsorte, so kann durch rechtzeitiges Sterilisieren der Äpfel — als Stückli oder als Mus — aufs beste gespart werden.

**991. Birnen und Äpfel mit Preiselbeeren.** Hierzu kann man geringere Sorten Birnen oder Äpfel nehmen, jedoch müssen sie gut reif sein. Man rechnet auf 1 kg Birnen 1 kg Beeren, 600—800 g Zucker und eine Stange Zimmt. Die Früchte werden geschält, halbiert und rasch gewaschen. Die Preiselbeeren kocht man mit dem Zucker und etwas Wasser einmal auf und hebt sie aus dem Saft. Darnach kocht man die Birnenschnitze in dem Saft nicht zu weich, mengt sie behutsam unter die Beeren und füllt die Gläser. Man sterilisiert bei 80° 20 Min.

**992. Quittenschnitze** werden geschält, im übrigen wie Asteräpfelstückli, aber mit etwas mehr Zucker, als Kompott gekocht, in die Gläser gefüllt und 15—20 Min. sterilisiert. Sehr gut schmecken auch halb Quitten, halb Asteräpfel.

### Sterilisieren von Beeren- und Obstfästen.

Die Beeren oder das weichfleischige Obst, woraus Saft bereitet werden soll, gibt man in ein Steingutgefäß oder einen Porzellantopf, streut Zucker dazwischen und stellt sie 24 Std. beiseite. Die Menge des Zuckers richtet sich nach dem Zuckergehalt der Früchte und darnach, ob der Saft mehr oder weniger süß gewünscht wird. Zucker kann auch ganz weggelassen werden, da er auf die Haltbarkeit hier keinen Einfluß hat. Nach 24stünd. Stehen wird die Masse bis nahe zum Kochen gebracht, auf ein Sieb oder aufgespanntes Tuch geschüttet, damit der Saft gut abläuft. Die Rückstände werden nicht ausgepreßt, sie ergeben sehr gute Marmelade. Der Saft wird in Sterilisierflaschen gefüllt und bei mäßigem Feuer 10—15 Min. sterilisiert. Glanzhell wird dieser Saft nicht sein, das hat aber auch für die Haushaltung gar keine Bedeutung, da es nur Fruchttheilchen sind, welche das Trübe verursachen. Wer hellen Saft wünscht, muß ihn vor dem Einfüllen gut filtrieren oder, nachdem der Saft sterilisiert ist und eine Zeitlang ruhig gestanden hat, wodurch sich die Trübe meistens niederschlägt, den klaren Saft in andere Flaschen füllen und neu sterilisieren.

Saft von Trauben, Birnen oder Äpfeln kann ohne Zucker sofort von der Presse weg sterilisiert werden, bevor irgendwelche Gärung entstanden ist. (Siehe auch Nr. 1062.)

Eine weitere, recht einfache Herstellung von Beerenfästen ist folgende: Die Beeren werden mit einem Holzstößel zer-



queischt, auf 3 kg 1 l Wasser gegeben, 1 Tag stehen gelassen, dann ausgedrückt, Zucker beigegeben und eingefüllt, oder:

Die Beeren werden mit Zucker und Wasser zirka 10 Min. gekocht, dann ausgedrückt und der Saft in die Gläser gefüllt. Die Zuckerbeigabe bemesse man nach seinem Geschmack. Sterilisieren wie oben.

**993. Apfelsaft.** Möglichst reife, würzige Äpfel werden mit einem Tuche sauber abgewischt, von Stiel und Blüte befreit und in kleine Stücke geschnitten, die man sofort in kaltes Wasser legt, damit sie nicht braun werden. Hierauf gibt man sie mit soviel Wasser, daß sie bedeckt sind, aufs Feuer und kocht sie, bis sie weich sind. Zerfallen dürfen die Stückchen nicht. Der Saft wird durch ein Tuch gesiebt und mit 250 g Zucker auf 1 kg Saft so lange gekocht, bis er klar ist. Man füllt ihn in erwärmte Flaschen und sterilisiert ihn 10 Min. bei 90°.

**994. Birnensaft** wird wie Apfelsaft hergestellt. Man nehme recht aromatische Birnen. Auf 1 kg Saft 100–150 g Zucker.

**995. Erdbeersaft.** Gute, reife Walderdbeeren eignen sich am besten zur Saftbereitung. Die Erdbeeren werden sauber erlesen, Tage um Tage mit gleichschwer Zucker in einen Porzellantopf geschichtet und 36 Std. beiseite gestellt. Nach dieser Zeit läßt man den Saft durch ein Haarsieb laufen, die Beeren dürfen nicht ausgepreßt werden. Der Saft wird durch Fließpapier direkt in die Saftflaschen filtriert und 10 Min. bei 90° sterilisiert. Dieser Saft ist vortrefflich. Die Beeren ergeben noch eine gute Konfitüre.

**996. Heidelbeersaft ohne Zucker.** Solcher ist ein sehr gutes Hausmittel bei Darmleiden, besonders bei Diarrhöe. Eine Flasche solchen Saftes sollte in jedem Haushalt vorrätig sein. Die Beeren werden mit etwas Wasser aufgekocht, der Saft durch ein Tuch gegossen, in Flaschen gefüllt und etwa 10 Min. sterilisiert. Will man ihn nicht sterilisieren, so kocht man ihn mit den Beeren etwas länger. Er wird als Heilmittel löffelweise unterdünnert oder mit etwas Tee oder Wasser, aber ohne Zucker, genommen.

**997. Traubensaft, klarer.** Die reifen Weinbeeren werden von den Stielen gepflückt, tüchtig ausgepreßt, der gewonnene Saft durch ein Tuch filtriert und in einem Porzellantopf einen Tag beiseite gestellt. Dann gießt man den Saft vorsichtig vom Bodensatz, filtriert ihn nochmals durch Filtrierpapier, was freilich umständlich ist, was man aber tun muß, wenn man einen völlig klaren Saft haben will. Auf 1 kg Saft nimmt man 500–600 g Zucker und kocht ihn zirka 10 Min., füllt ihn in erwärmte Gläser und sterilisiert ihn noch 10 Min. bei 90°.

**998. Zitronensaft.** Die Zitronen werden ausgepreßt, der Saft filtriert, in Flaschen gefüllt und in diesen 15 Min. bei 80° sterilisiert.

Dieser Saft findet mancherorts Verwendung in der Küche als Ersatz für Essig, ebenso auf gleiche Weise bereiteter Saft von weißen Johannisbeeren.

### Sterilisieren von Gemüse.

Gemüse: zu sterilisieren ist leicht, wenn man einmal mit den Eigenschaften der einzelnen Art vertraut ist. Ob die Gemüse in fettem oder magerem Boden gewachsen sind, hat auf ihren Geschmack und damit auch auf ihre Konservierung Einfluß. Gemüse aus stark mit Jauche und Mist gedüngtem Boden haben manchmal einen scharfen Geschmack und eignen sich weniger gut zum Sterilisieren. Der Grund eines Mißerfolges bei einer Konserve, sei es nun in bezug auf Geschmack oder auf Haltbarkeit, wäre oft hier zu

finden; es kann vorkommen, daß man das einmahl z. B. sehr gute Bohnen aus feinen Gläsern auf den Tisch bringen kann, und daß sie ein anderes Jahr, trotz ebenso sorgfältiger Arbeit nicht so gut schmecken und nicht so haltbar ausfallen. Die Hausfrau wird also gut tun, sich beim Einkauf hierüber zu erkundigen oder beim Selbstanbau im eigenen Garten dafür zu sorgen, daß der Mist recht frühzeitig im Herbst oder Winter in den Boden kommt und daß die Gemüse nicht allzu sehr mit Jauche getrieben werden.

Wollen wir Gemüsekonserven bereiten, so müssen wir die Gemüse möglichst reinschmeckend in die Gläser bringen. Das ist der Zweck des Abdämpfens der Gemüse.

Zum Sterilisieren werden die Gemüse nur halbweich vorgeädampft, vor dem Einfüllen vermengt man sie mit wenig Salz oder gießt Salzwasser darüber in das Glas. Es ist ganz gleich, ob man die Gemüse grob oder fein schneidet, viel oder wenig salzt, man folge hierin seinem Geschmacke. Besser ist es, die Gemüse nur schwach zu salzen, zu viel Salz macht sie leicht hart. Zur Salzlösung verwendet man auf 1 l gekochtes Wasser 1 Eßlöffel Salz; man gibt von dieser Lösung bis  $\frac{3}{4}$  Höhe des Glases, kalt oder lauwarm. Man kann auch ganz gut beim Einmachen das Salz ganz weglassen, die Konserven bleiben noch reiner im Geschmack und das fehlende Salz kann beim Abkochen gut hinzugefügt werden.

Wenn durch die Hizeinwirkung beim Sterilisieren nicht alle Gärungserreger genügend vernichtet sind, beginnen sie von neuem ihre Tätigkeit, mit andern Worten, es entsteht Gärung, in deren Folge sich der Deckel wieder löst. Leicht ist diesem Uebelstande dadurch abzuhelpen, daß die nach beendigter Konservierung verschlossenen Gläser nicht gleich an ihren Aufbewahrungsort gebracht werden, sondern für die ersten 8—14 Tage an einen kühlen Ort, wo sie täglich beobachtet werden können. Zeigt sich bei ruhigem Stehen der Gläser, daß Luftbläschen vom Boden her nach oben steigen oder sich der Saft im Glase von unten her zu trüben beginnt, so ist dies das Zeichen der beginnenden Gärung. Diese Gläser sind sofort noch 20—25 Min. zu sterilisieren, und das Uebel wird beseitigt sein.

Bei den meisten Gemüsearten hat sich folgende Sterilisierweise gut bewährt: 1 Std. nach Beginn des Kochens wird der Topf vom Feuer genommen, erkalten gelassen und die geschlossenen Gläser einige Tage beiseite gestellt; dann werden die Gläser, ohne geöffnet zu werden, nochmals sterilisiert wie das erstemal, aber nur 30—35 Min. lang. Noch einfacher und ebenso zuverlässig ist es, wenn man die Gemüse  $\frac{1}{2}$  Std. länger im Sterilisier-topf kochen oder auch nur nachdämpfen läßt, als in den meisten Rezepten angegeben ist. Bohnen und Erbsen läßt man mit großem Vorteil 2 Std. sterilisieren.

Grüne Gemüse (Bohnen, Erbsen) verlieren beim Sterilisieren mehr oder weniger ihre grüne Farbe. Es ist ganz davon abzuraten, hier mit chemischen Mitteln abhelfen zu wollen. Manche haben sich schon Magen und Darm gründlich verdorben durch den Genuß von solch schön grünen Büchsenkonserven, die, nachdem sie die Köchin gründlich gewässert und mit reichlich Gewürz und scharfen Saucen zubereitet hat, wohl pikant schmecken, aber eigentlich den Namen „Gemüse“ nicht mehr verdienen. Der natürliche Gemüsegeschmack war durch den Farbzusatz — gewöhnlich Kupfervitriol! — längst dahin. Meide solche Gemüse, wo du ihnen begegnest! Es ist anerkennend zu erwähnen, daß einzelne Konservenfabriken Bohnen- und Erbsenkonserven auf ganz natürliche Weise, ohne Farbmittel, herstellen.

Gemüse müssen, im Gegensatz zu den meisten Früchten, bei guter Hitze,



also bei 100°, ohne Thermometer in richtig kochendem Wasser sterilisiert werden.

**999. Blumenkohl.** Schöne weiße Blumen werden in Dolden zerteilt, 1 Std. in Salzwasser gelegt, damit das Ungeziefer herauskommt, vorgeschwellt, vorsichtig hübsch in die Gläser gefüllt, Salzwasser darüber gegeben und 1—1½ Std. sterilisiert.

**1000. Bohnen.** a) Junge, zarte Bohnen werden 4—5 Min. vorgeschwellt, kalt oder warm in die Gläser geschichtet, mit Salzwasser bis  $\frac{3}{4}$  Glashöhe übergossen und je nach der Sorte 1½—2 Std. sterilisiert.

b) *Schmalzbohnen*, überhaupt solche, die Kerne haben, werden nach Belieben ganz gelassen oder in Stücke geschnitten, gut vorgeschwellt, warm in die Gläser gefüllt, bis  $\frac{3}{4}$  Glashöhe warmes Salzwasser darüber gegeben und 1½—2 Std. sterilisiert.

c) *Wachsbohnen*, gelbe, sind zu Konserven besonders geeignet. Behandlung wie b.

**1001. Erbsen.** a) Gewöhnliche Erbsen werden nach dem Entfernen gleich eingefüllt. Nach Belieben gibt man etwas Karotten und auf 1 Literglas einen Teelöffel Streuzucker und Wasser bis  $\frac{3}{4}$  Glashöhe hinzu. Sterilisdauer 1½—2 Std.

b) *Erbsen, junge, zarte*, werden in kochendes Wasser gegeben und 3—4 Min. vorgeschwellt. Die Gläser werden leicht bis an den Rand aufgefüllt und bis  $\frac{3}{4}$  Glashöhe mit Wasser, dem ein Teelöffel Zucker beigegeben ist, übergossen und 1½ Std. sterilisiert. Nach 2 Tagen werden die Erbsen, ohne daß der Deckel abgehoben wird, nochmals ½ Std. sterilisiert. Es ist von großer Wichtigkeit, daß das Wasser während des ganzen Sterilisationsprozesses gut und gleichmäßig kocht. Nur durch langes und gleichmäßiges Sterilisieren sind Erbsen haltbar zu machen. Ein Verkochen der Erbsen ist nicht zu befürchten. — Es empfiehlt sich sehr, den zu sterilisierenden Erbsen einen Teil junge Karotten beizufügen, dies ist von gutem Einfluß auf den Geschmack der Konserve.

c) *Erbsen, junge, grüne, auf einfache Art einzumachen.* Man füllt die Erbsen ohne jede weitere Zutat in gewöhnliche Weinflaschen, die natürlich vorher gut gereinigt worden sind. Die so gefüllten Flaschen werden bis zum Halse in einen Topf mit lauem Wasser gestellt und letzteres zum Kochen gebracht. Das Wasser muß 2 Std. kochen. Nach dieser Zeit drückt man feststehende Pfropfen ein und läßt die Flaschen im Wasser stehen, bis sie erkaltet sind. Dann werden die Pfropfen noch gut versiegelt. So behandelt, halten sich die Erbsen sehr lange, will man sie verwenden, dämpft man sie in Butter kurze Zeit, gibt Salz und etwas Mehl daran und man wird finden, daß sie den Geschmack frischer Erbsen vorzüglich behalten haben. (Siehe auch unter Nr. 971.)

**1002. Rabis** wird geschnitten in einen Topf eingesalzen, also Lage um Lage fest in den Topf eingedrückt, je mit Salz bestreut, zuletzt mit einem Brett und Stein beschwert, ganz gleich, als wenn man Sauerkraut herstellen wollte. Bald wird sich eine Salzlake bilden, die das Gemüse übersteigt. In 10—12 Tagen wird das Kraut aus dem Topfe genommen, leicht ausgedrückt, in die Gläser gefüllt und 20—30 Min. sterilisiert. Weil dieses Gemüse nur einen gewissen Grad von Gärung durchgemacht hat, ist es kein gewöhnliches Sauerkraut, sondern ein fein präpariertes Gemüse, eine wirkliche, billige Delikatesse.

**1003. Karotten** werden gewaschen, in schwach gesalzenes, kochendes Wasser gebracht, ungefähr 15 Min. gekocht und dann geschält. Kleine Karotten bleiben

ganz, größere werden in Stücke geschnitten, nicht zu dicht in die Gläser gefüllt und Salzwasser hinzu gegeben. Sterilisierzeit 90 Min.

Wer es liebt, kann auf 1 Literglas einen Teelöffel Streuzucker geben.

Die Karotten können auch roh geschält und das Vorkochwasser mit in die Gläser gefüllt werden.

**1004. Mangoldstiele** werden wie Schwarzwurzeln (Nr. 1009) behandelt.

**1005. Mischgemüse.** Allerlei Gemüse werden, wenn nötig, in Stücke geschnitten, roh eingefüllt, Salz und Wasser hinzugegeben und  $1\frac{1}{2}$ —2 Std. sterilisiert.

Man kann sie auch wie andere Gemüse einige Min. vorkochen.

Soll das Mischgemüse als Fleischbeilage dienen, so ist, wenn die Gläser gefüllt sind, Essig und Salz, nach Belieben auch Gewürz hinzugeben.

**1006. Oberkohlrabi, weiße Mairüben** werden frisch und noch recht zart verwendet. Man teilt sie beliebig in Stengeln oder Schnitzchen, kocht sie halbweich, füllt sie in die Gläser und sterilisiert sie wie Karotten.

**1007. Pilze.** a) Champignons, Steinpilze, Eierschwamm, Reizker usw. müssen jung und frisch zur Verwendung kommen. Sie werden gut gereinigt, in reichlich Salzwasser circa 15 Min. gekocht, mit der Schaumfelle herausgenommen, in die Gläser gefüllt und ohne jede Zutat 30 Min. sterilisiert. Zum Genuß ist diese Konserve ganz nach Belieben herzurichten.

b) Eine andere Art. Die gut gereinigten und gewaschenen Pilze werden mit Salz bestreut, ohne Wasserzugabe, aber mit etwas Butter circa 15 Min. im eigenen Saft gekocht, in die Gläser gefüllt und 30 Min. sterilisiert.

**1008. Rhabarber.** Die Stengel werden in beliebige Stücke geschnitten und in eine flache Schüssel oder Topf gebracht; auf 1 kg geschälten Rhabarber werden 200 g Zucker in  $\frac{1}{4}$  l Wasser aufgelöst und dazu gegeben; das Ganze läßt man nun gut heiß werden (nicht kochen), füllt vorsichtig in die Gläser und sterilisiert 15 Min. Wenn der Rhabarber nicht mehr ganz zart ist, werden die Stengel geschält.

**1009. Schwarzwurzeln** werden geschabt, in dünnen Brei von Milch, Mehl und Essig gelegt, damit sie schön weiß bleiben, 17—20 Min. vorgekocht, anschließend wie Spargel in die Gläser gegeben, mit Salzwasser bedeckt und  $1\frac{1}{2}$  Std. sterilisiert. Man kann sie auch, wie für Gemüse, in kleine Stückchen schneiden.

**1010. Spargel.** Ganz frische Stengel werden geschält, auf beinahe Glashöhe zugeschnitten, in kaltes Wasser gelegt, damit sie schön weiß bleiben. Von da ab kann der Spargel verschieden behandelt werden.

Entweder wird er roh in die Gläser gefüllt, zwecks besserer Raumaussnutzung zur Hälfte die Köpfe nach unten, die andern nach oben, 1 Teelöffel Salz hinzugegeben, Wasser bis  $\frac{3}{4}$  Glashöhe, und  $1\frac{1}{2}$ —2 Std. sterilisiert.

Oder man macht Bündel, gibt sie in kochendes Wasser, läßt sie 10 Min. kochen, füllt sie ein wie oben, gießt warmes Salzwasser bis  $\frac{3}{4}$  Glashöhe darüber und sterilisiert  $1\frac{1}{2}$  Std.

**1011. Spinat.** Die gut gereinigten Blätter werden vorgepresst, fein geschnitten wie zur Gemüsebereitung, Salz hinzugegeben und  $1\frac{1}{2}$  Std. sterilisiert. Man kann den Spinat auch roh fein schneiden, salzen, in die Gläser füllen und wie oben sterilisieren.

**1012. Tomaten.** a) Die Früchte werden gereinigt, unzerteilt in die Gläser gelegt und je nach Größe der Frucht 30—45 Min. sterilisiert. Wasser und Salz kann beigegeben oder auch weggelassen werden.

Oder sie werden zerteilt, entfernt, nach Belieben auch geschält. Man füllt die Gläser bis obenhin, gibt das nötige Salz hinzu und sterilisiert 25 Min., oder mit Hilfe eines Thermometers bei 80—90° 45 Min.



Solche Tomaten können dann zu Suppen oder Saucen verwendet oder, mit etwas Butter gedämpft, als feines Gemüse serviert werden. Sie schmecken wie frisch gekochte Tomaten.

b) **Tomatenpüree.** Für Püree werden die Tomaten zerschnitten, in einem Topf zerkoht und durch ein Sieb gestrichen. Man läßt sie nun einen Tag stehen, gießt die überstehende Flüssigkeit ab (man verwendet diese zu Suppen oder Saucen, salzt das Püree, füllt es in Flaschen und sterilisiert 20—25 Min.

Wer es liebt, kann dem Tomatenpüree, das namentlich zur Bereitung und Verbesserung von Saucen verwendet wird, feingehackte Petersilie, Schnittlauch, Schalotten oder Zwiebeln, Selleriekraut oder Wurzeln, Meerrettig, Estragon usw. begeben. Tomatenpüree kann auch gut wie unreife Tomaten (s. das) in Flaschen sterilisiert werden.

c) **Tomaten, unreife, als Püree zu pikanten Saucen.** Man schneidet 4 kg grüne Tomaten und 2 kg weiße, geschälte Zwiebeln in Scheiben, bestreut sie mit Salz und läßt sie 3 Std. unberührt stehen. Die Flüssigkeit, welche sich in dieser Zeit bildet, wird abgegoßen und die zerschnittenen Tomaten und Zwiebeln mit 45 g weißem Senfmehl, 15 g Piment, 15 g Nelken,  $\frac{1}{2}$  Tasse Senf, 15 g schwarzem Pfeffer und 250 g Zucker in einen genügend großen Einnachtfessel gegeben. Man bedeckt das Ganze mit Essig und kocht es langsam 1 Std. Dann wird die Masse durch ein Sieb gerührt, in kleine saubere Flaschen gefüllt und diese versiegelt. Die Flaschen werden darauf im Wasserbade noch 15 Min. sterilisiert und dann, nachdem sie mit dem Wasser, in welchem man sie kocht, erkaltet sind, an kühlem Orte aufbewahrt.

**1013. Zuckerböjen (Räfen)** werden behandelt wie Bohnen (s. Nr. 1000).

**1014. Fleisch sterilisieren.** Das Fleisch wird in Vorlegestücke zerteilt oder als ganzes Stück möglichst entknocht und frisch gekocht, eingelegt. Alle Arten Ragout und Frisasse mit ihren Saucen, ohne Ei, passen dazu. Alles muß bis auf 2—3 cm Glashöhe vor dem Hals heiß eingefüllt, sofort verschlossen und in den vorgewärmten Sterilisiertopf gestellt werden. — Hat man Fische, Kalbskopf, Milten usw., so überfüllt man sie einfach mit ihrer durchgestiebten Kochbrühe, die aber das Fleisch ganz decken muß. So ist es auch mit Geflügel. Anstatt Jus oder Sauce kann man auch fließend heißen Gallert verwenden.

Bouillon, Jus, Saucen, Gallerte können, wenn sie nochmals aufgekocht und verkühlt sind, in erwärmten Gläsern sterilisiert werden. Im allgemeinen ist es besser, Fleischspeisen ohne Mehlgabe zu sterilisieren und allfälliges notwendiges Mehl beim Gebrauche der Sauce beizufügen.

Fleischspeisen in kleineren Gläsern werden 1 Std., Zweilitergläser 75 Min. bei 100° sterilisiert, also recht gut gekocht.

Eine Fleischkonserve, die sich nicht hält, deren Deckel sich also geöffnet hat, ist nicht mehr genießbar und könnte zu Vergiftungen führen.

**1015. Milch** wird in die Gläser gefüllt, Gummiring und Glasdeckel werden darauf gelegt; die gefüllten Flaschen werden in den Apparat gestellt oder mit Bügel versehen und in einem Kochtopf, in dem sich Wasser bis zu  $\frac{3}{4}$  Höhe der Flaschen befindet, bis 80° erhitzt und 10—20 Min. auf dieser Temperatur gehalten.

Soll die Milch längere Zeit erhalten werden, so muß man sie sterilisieren, d. h. je nach Flaschengröße bei 100° 60—90 Min. kochen.

**1016. Rahm, süßer,** kann wie Milch (Nr. 1015) sterilisiert werden.

## Das Einkochen von Obst und Beeren in Zucker.

Bei dieser Art des Einkochens ist der Zucker das konservierende Mittel. Der Zucker kann durch Kochen zu verschiedenen Graden der Veränderung gekocht werden; in den Rezepten finden sich jeweilen Angaben über den Grad, zu dem der Zucker vorzukochen ist. Zum Einmachen verwendet man am besten guten, ungebläuten Stock-, Grieß- oder Pilezucker. Siehe auch die Vorbemerkung Seite 456/59.

**1017. Zucker zu läutern.** Hat man geringeren Zucker, z. B. Melis oder Faßzucker, so wird er in stärkerem Grad Schaum bilden. In diesem Fall gebe man, ehe man die Lösung aufs Feuer setzt, 1 mit 2 Löffel Wasser tüchtig geschlagenes Eiweiß samt der vorher rein gewaschenen, nun zerdrückten Eierschale dazu, wobei der Zucker dann unter Umrühren zum Kochen gebracht und 2—3mal mit 1—2 Löffel kaltem Wasser abzuschöpfen ist, bevor man ihn eigentlich kochen läßt. Man hebt ihn dann einen Moment vom Feuer und läßt das Gerinnsel an die Oberfläche treten; sobald es sich zusammengezogen hat, filtriert man ihn durch ein Tuch in ein anderes reines Kochgefäß und kocht ihn dann vollends klar. Es ist darauf zu achten, daß beim Zuckerkochen das Sogen. Ansetzen am Rande nicht stattfindet. Dies bewirkt gerne ein späteres Krustigwerden des Zuckers. Nicht zu langsame Feuerung und ein beständiges Abwischen des angehängten Zuckers mit einem nassen Schwämmchen ist das zuverlässigste Mittel dagegen.

a) **Schwacher Zuckersirup.** Zum schwachen Sirup verwendet man auf 1 l Wasser 325 g Zucker. Man setzt das Gefäß erst aufs Feuer, wenn der Zucker sich gelöst hat. Bei mäßig starkem Feuer läßt man ihn ohne weiteres so lange kochen, bis er ganz klar ist, wobei er abgeschäumt werden muß. Sobald er ganz klar ist, hebt man ihn vom Feuer, läßt ihn abkühlen und filtriert ihn durch ein dünnes Tuch.

b) **Starker Zuckersirup.** Dieser ist da zu empfehlen, wo höhere Zuckergrade erforderlich sind. Hiefür nehme man auf 1 l Wasser 1 kg Zucker.

Wenn der klare, starke Zuckersirup noch einige Min. gekocht hat, hat er den **1. Grad** (32° der Zuckerm Wage): **Den Breitlauf** erreicht. Es ist dies der Grad, welcher für Gelee, Konfitüren usw. paßt. Ohne Zuckerm Wage ist der Breitlauf daran erkenntlich, daß der Sirup in breitem Tropfen vom Löffel fällt, und auch daran, daß auf der Oberfläche lauter kleine Blasen entstehen.

**2. Grad** (36° der Zuckerm Wage): **Der Faden.** Nach fortgesetztem Kochen spinnt ein Tropfen beim Fallen vom hocherhobenen Kochlöffel einen Faden. Bricht der Faden bald, so ist es der kurze Faden, spinnt er sich dünner und länger, so ist es der lange Faden. Dies ist der Grad, welcher für Früchte in Zucker, für Baslerleckerli als Guß usw. sich eignet.

**3. Grad** (39° der Zuckerm Wage): **Der Flug** ist erreicht, wenn man den Schaumlöffel in den Zucker hält, diesen ablaufen läßt und dann, wenn man in den senkrecht gehaltenen Löffel bläst, Blasen davon fliegen. Wird hauptsächlich für Eingemachtes aus reiferen Früchten angewandt.

**4. Grad: Die Kugel.** Von diesem Grad an ist der Zucker nicht mehr zu wägen. Zur Kugel ist er dann gekocht, wenn man auf dem in den Zucker getauchten Finger, wenn er rasch in kaltes Wasser getaucht wird, ein Kugelförmiges drehen kann.

**5. Grad: Der Bruch.** Taucht man den Löffelstiel in den Zucker und darauf rasch ins kalte Wasser, wo sich der Zucker sogleich erhärtet und beim Brechen bricht, so ist dieser Grad erreicht. — Zu weißen Zeltchen gut.



**6. Grad: Karamel.** Nach einigen Momenten längern Kochens, wobei man nicht rühren soll, fängt der Zucker an, sich gelb zu färben. (Stadium für gelbe Zeltchen; z. B. mit Rahm gekocht, bereitet man sog. „helle Rahmzeltchen“.) Nach wenigen Momenten weiteren Kochens wird er braun. (Stadium für braune Zeltchen.) — Mit Rahm gekocht, ergibt er „dunkle Rahmzeltchen“. — Der Zucker muß auf diesem Grade weggenommen und rasch verwendet werden für „Karamelföpfchen“ und „Karamelcreme“ usw. Sobald vom kochenden Zucker ein weißes Röchlein aufsteigt, ist er zum glänzend schwarzen Karamel gekocht, er muß dann sofort mit kaltem Wasser abgelöscht und zu Sirup eingekocht werden, worauf er zum Färben von Saucen zweckdienlich ist.

**Die Zuckertwa**ge ist ein kleines Instrument, das bei jedem Optiker käuflich zu haben ist. Dazu bedarf man noch ein sog. Probierrglas. Je nach dem Zuckergehalt einer Lösung sinkt die Skala des darin befindlichen Zifferblattes mehr oder weniger tief ein. Eine kalte Zuckerlösung ist durchschnittlich um 4° leichter als eine kochendheiße. Man merke sich das, falls man eine frische Zuckerlösung vor dem Kochen untersuchen will.

125 g in 1 l Wasser aufgelöst zeigen ungefähr 5° der Zuckertwa

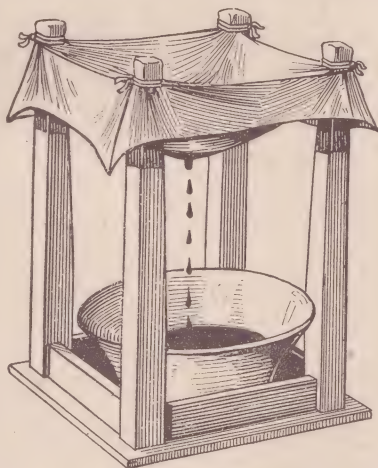
250	"	"	1	"	"	"	"	9°	"	"
375	"	"	1	"	"	"	"	13°	"	"
500	"	"	1	"	"	"	"	17°	"	"
625	"	"	1	"	"	"	"	21°	"	"
750	"	"	1	"	"	"	"	25°	"	"
875	"	"	1	"	"	"	"	29°	"	"
1 kg	"	"	1	"	"	"	"	33°	"	"

**1018. Das Filtrieren der Fruchtsäfte zu Sirup, Gelee, usw.** Zum Filtrieren von Fruchtsäften verwendet man ein Filtriertuch von doppelt genommenem, dünnem Filtrierstoff, oder ein reines leinenes Küchentuch oder eine ältere Serviette. Es wird so mit den vier Ecken an die Beine eines umgedrehten Stuhles gebunden, daß in der Mitte eine Höhlung entsteht.

Soll aber der Saft gänzlich ausgepreßt werden, so geschieht dies am besten mit Hilfe einer Fruchtpresse. Mangelt eine solche, so nehme man einen etwas festeren, nicht dicht gewobenen leinenen, rohen Handtuchstoff mit so breiten Säumen an beiden Seiten, daß je ein Stab hindurchgesteckt werden kann. Zwei Personen haben dann diese Stäbe je in entgegengesetzter Weise zu drehen, bis der letzte Tropfen Saft entnommen ist.

Soll aber auch das Mark mit ausgepreßt werden, so ist ein dünn leinener (von rohem, weichem Handtuchstoff) Zipfelfack, Preßbeutel das empfehlenswerteste hierfür. Derselbe wird, wenn er halb gefüllt ist, mit der Schlinge einer festen doppelten Schnur zusammengerafft.

Dann wird das vorstehende Ende der Schnurschlinge rückwärts an das hierfür vorgesehene Brett gehängt. Das Brett selbst hat die Form eines Glättbrettes, welches oben breiter, nach



Filtrierstuhl.

unten schmaler auslaufend und daselbst quer abgerundet ist, so daß man es bequem in ein unzerbrechliches Gefäß stellen kann. Man stellt sich wie vor ein Waschbrett hin und streicht mit einem Stabe, den man mit beiden Händen hält, das Mark so gründlich aus, daß nur noch Häute und Kerne zurückbleiben. Hat man nicht viel Früchte zum Durchpressen, so kann man den Zipselsack frei an einen Nagel hängen und das Mark mittels zwei Stäben in ein untergestelltes Gefäß treiben. In allen Fällen müssen sowohl Filtriertücher als Presssack sehr gut ausgewaschen werden nach jedem Gebrauche und jedesmal muß man sie vor ihrer Benützung mit heißem Wasser brühen und sehr gut auswinden.

Mark von Quitten, Äpfeln, Hagebutten usw. kann man mit dem Kartoffelstößel auch durch ein feines Haarsieb treiben.

Alle Konfitüren und Gelees werden besser, wenn man sie in kleinen Portionen, z. B. 1 kg Früchte auf einmal, kocht.

**1019. Verberitzen, Sauerdorn oder Spitzbeeren.** Die Träubchen werden mit den Stielen oder wie Johannisbeeren abgebeert, gewaschen und sind dann zum Einmachen bereit. Sie ergeben prächtig roten Saft und Gelee. Sehr empfiehlt sich eine Mischung mit andern süßen Beeren, z. B. mit dem roten oder schwarzen Holunder, Brombeeren, Heidelbeeren.

**1020. Verberitzengelee.**  $\frac{1}{2}$  l Saft wird noch warm wieder aufs Feuer gegeben, aufgekocht, wenn er steigt, werden 500 g Grießzucker unter starkem Rühren hineingegeben. Man mache recht bald eine Probe. Das Gelee braucht keine lange Kochzeit.

**1021. Verberitzen- und Holundergelee.** 1 kg Verberitzen wird mit einem Glas Wasser etwa 5 Min. gekocht, der Saft durch ein Sieb oder durch ein Tuch passiert. 1 kg Holunderbeeren wird gewaschen und nur mit dem daran haftenden Wasser aufs Feuer gestellt und kurz aufgekocht, der Saft, wie oben angegeben, durchgeseiht. Auf 1 l gemischten Saft rechnet man nach Belieben 500—800 g Zucker. Man stellt den noch warmen Saft auf gutes Feuer und gibt erst, wenn er steigt, unter Umrühren den Grießzucker oder auch Stochzucker dazu, läßt weiterkochen, schäumt ab und macht ziemlich rasch hintereinander Geleeproben, indem man einige Tropfen auf einem Tellerchen zum Erkalten unter das Fenster stellt. Sobald der Saft genug eingekocht ist, löst man, läßt ihn einige Min. auskühlen und richtet ihn heiß in die bereitstehenden Gläser an. Wenn das Gelee erkaltet ist, wird das Glas zugebunden.

Die Holunderbeeren, von denen man den Saft nur ablaufen läßt, die also nicht ausgedrückt werden, kocht man mit beliebig Zucker, 500—800 g auf 1 kg, zu Marmelade ein. Oder man bereitet davon Holundermus, Holunderauslauf oder dgl., s. Register. Verberitzen und Holunderbeeren können auch gleich zusammengekocht und der Saft durchgepreßt werden. Mit Verberitzen vermischt, geliert Holunder schneller als allein für sich. Die Verberitzen eignen sich wegen der großen Kerne nicht gut zu Marmelade.

**1022. Brombeeren, ganze, einzumachen.** a) Man läutere für 1 kg Beeren  $\frac{1}{2}$  kg Zucker und lasse die Beeren etwas darin einkochen. Dann hebt man sie heraus, läßt sie abtropfen, gibt sie in Gläser, kocht den Saft noch auf  $\frac{1}{4}$  der Masse ein und gießt ihn dann auf die Beeren. — Gut und dicht verschließen.

b) Brombeeren in Gelee, wie Himbeeren in Gelee (Nr. 1028).

c) Brombeergelee, wie Himbeergelee (Nr. 1028 b.).

d) Brombeergelee, andere Art. Sehr saftige, reife Beeren setzt man auf gelindes Feuer und läßt sie langsam kochen; dann gießt man



sie auf ein Sieb und kocht den gewonnenen Saft (1 kg Saft, 1 kg Zucker) so lange, bis er nicht mehr schäumt. Dann fülle man das Gelee in Gläser, bedecke es nach dem Erkalten mit einem Stück weißem Papier zu, das das Gelee genau deckt. Dies Stück Papier befeuchte man vorher mit Rum. Hier- auf binde man die Gläser mit Pergamentpapier zu. (Siehe auch die Vor- bemerkung.)

c) Brombeerkonfitüre, wie Erdbeerkonfitüre, andere Art (Nr. 1025 f).

f) Brombeermarmelade, wie Himbeermarmelade (Nr. 1028 d).

g) Brombeermarmelade, andere Art. Je 1 kg große Brom- beeren kocht man mit  $\frac{1}{2}$  kg Zucker auf gelindem Feuer bei stetem Umrühren tüchtig ein. Dann gibt man die Marmelade in einen Steinhafen, trocknet die Oberfläche noch etwas an, indem man die Marmelade in den Bratofen stellt, und schmilzt sie hernach mit Talg zu. Dieses Verfahren eignet sich auch gut für Obstmus.

1023. **Dreifruchtgelee** erhält man aus gleichen Teilen von roten Johan- nisbeeren, Himbeeren und Stachelbeeren. — Zubereitung wie Himbeergelee (Nr. 1028 b).

1024. **Dreifruchtmarmeladen** von gleichen Teilen roter Johannisbeeren, Himbeeren und Kirichen. — Zubereitung wie Himbeermarmelade (Nr. 1028 d).

1025. **Erdbeeren, ganze, einzumachen.** a) 1 kg Erdbeeren werden mit 1 kg Zucker vermischt und bis zum nächsten Tag hingestellt. Dann wird der Saft abgegossen und gekocht, bis er nicht mehr schäumt. Hierin lasse man die Beeren kurz aufkochen, dann fülle man die Früchte in die Gläser und gieße den Saft darüber. — Schön in der Farbe und nicht zu süß.

b) Erdbeeren, eingemachte; überaus haltbar. 2 l mittel- große, ganz frische, aber nicht bei Regenwetter gepflückte Erdbeeren werden einzeln in Rum getaucht und, wenn alle durchgezogen sind, rasch in ge- schwefelte Gläser getan.  $\frac{1}{2}$  Std. vorher schon sind  $1\frac{1}{4}$  kg bester Zucker mit  $2\frac{1}{2}$  Tassen Wasser (reichlich  $\frac{1}{4}$  l) langsam zu läutern. Dieser Zucker wird lauwarm über die Erdbeeren gegossen, die Gläser werden zugeschraubt oder verbunden und 10 Min. im Wasserbade gekocht.

c) Erdbeeren in Gelee. Wie für Himbeeren in Gelee (Nr. 1028) macht man ein Gelee von 500 g Erdbeeren und 500 g Johannisbeeren. Gleichzeitig werden die Erdbeeren gedünstet. Das übrige Verfahren bleibt sich gleich.

d) Erdbeeren in Zucker. Große, nicht überreife, also noch feste Gartenerdbeeren werden gereinigt und gut erlesen. Auf 1 kg Früchte bereite man aus 750 g Raffinadezucker mit  $\frac{3}{4}$  l gekochtem Wasser einen klaren Sirup, den man auf  $65^{\circ}$  R abkühlen läßt. Dann fügt man die Beeren hinzu, stellt das Gefäß wieder auf mäßiges Feuer, schwenkt die Früchte sorgfältig mit silbernem Löffel und läßt alles zusammen bloß heiß werden, ja nicht kochen. Die Beeren werden in eine tiefe Schüssel gegeben und mit einem Tuche bedeckt. Am zweiten Tage wird der Saft abgegossen, 250 g Grißzucker dazu gegeben, zum Breitlauf eingekocht und abgekühlt wieder über die Beeren gegeben. Am dritten Tage wird der Saft kalt gewogen, soviel Zucker zu- gesetzt, bis die Zuckermenge auf  $33^{\circ}$  steht, dann wird der Sirup zum langen Faden eingekocht und abgekühlt über die Beeren gegeben. Die Gläser werden verbunden und an trockenem, kühlen Ort verwahrt.

Himbeeren, Johannisbeeren und Brombeeren lassen sich auf gleiche Weise konservieren.

e) Erdbeerkonfitüre. 500 g reife Walderdbeeren werden auf schwachem Feuer mit 375 g gröblich gesiebttem Raffinadezucker  $\frac{1}{2}$  Std. gerührt, wobei sie nicht zum Kochen kommen dürfen. Sie werden in geschwefelte Geleegläschen angerichtet und diese in gewohnter Weise verbunden.

f) Erdbeerkonfitüre, andere Art. Man rührt 500 g schöne trockene Beeren mit 500 g Grießzucker auf schwachem Feuer beständig bis zum Sieden. Dann hebt man sie weg und rührt immer noch, bis die Masse beinahe erkaltet ist. Die Konfitüre wird dann in Gläser gefüllt, die man andern Tags mit in Kirsch getauchtem Papier belegt und verbindet.

g) Erdbeerkonfitüre mit Rhabarber. Auf 500 g Erdbeeren kocht man 400—500 g feingehackte zarte Rhabarberstengel mit 500 bis 600 g Zucker zu Marmelade, gibt die Erdbeeren dazu und kocht alles noch einige Min.

h) Erdbeermarmelade. 500 g würzige, gut erlesene Wald- oder Gartenerdbeeren werden zerstoßen. Das Püree wird vorgezuckert (auf 500 g Püree 375 g Zucker). Sobald der Zucker geschmolzen ist, rührt man die Marmelade so lange auf mäßigem Feuer, bis sie so fest ist, daß sie vom Löffel fällt.

i) Erdbeermarmelade, andere Art. Man streicht Wald- oder Monatserdbeeren durch ein Haarsieb, stellt soviel gestoßenen Zucker, als man Erdbeermark hat, auf den Herd und rührt ihn trocken mit einem Holzlöffel so lange um, bis er sehr heiß ist. Alsdann fügt man das Erdbeermark hinzu und rührt beides zusammen mit einem silbernen Löffel bis kurz vor dem Kochen, rührt alsdann die vom Feuer genommene Marmelade kalt und füllt sie endlich in passende Gläser, die mit Pergamentpapier oder Schweinsblase verbunden werden.

**1026. Hagebutten eingemacht.** a) Nachdem man von großen, reifen, aber noch festen Hagebutten alle Stacheln mit einem groben Luche abgerieben und die Bügen sowie Stiele entfernt hat, entfernt man sie mit einer spitzen geschnittenen Gänsefeder, wäscht die Früchte und läßt sie gut abtropfen. Nun wird die gleiche Gewichtsmenge Zucker gekocht und abgeschäumt. Sobald er dick zu werden beginnt, werden die Früchte hineingeschüttet, 10—15 Min. gekocht, mit dem Schaumlöffel herausgenommen, in Einmachgläser gefüllt, und der Zucker, der weiter kochen muß, bis er sich in Fäden ziehen läßt, darauf nachgegossen. Wird nach 2—3 Tagen der Zucker wieder flüssig, so muß man ihn noch einmal etwas einkochen. Die Gläser werden mit Pergamentpapier gut zugebunden und an einem kühlen lustigen Ort aufbewahrt.

b) Hagebuttengelee. Die noch festen, nicht weichen, aber reifen Hagebutten werden von Stacheln, Bügen und Stiel gereinigt, entzwei geschnitten, mit reichlich Wasser überfüllt und dreimal hintereinander je 5 Min. gekocht und 2—3 Std. zum Dämpfen in den Selbstkocher gestellt. Dieser Saft, der durch das Mittochen der Kerne viel an Kraft gewinnt, wird nach Nr. 1028 b zu Gelee eingekocht.

c) Hagebuttenmarmelade. Die Hagebutten werden von Stiel und Bügen befreit, wurmige entfernt und mit so viel Wasser, daß es darüber zusammengeht, etwa in 1 Std. weichgekocht. Dann streicht man sie am besten mit Hilfe eines Holzstößels und der Handballen durch ein ganz feines Haarsieb; das Sieb muß wegen der Härchen ganz fein sein. Ist die Marmelade dicklich genug und will man sie noch kurz sterilisieren, was der Haltbarkeit wegen zu empfehlen ist, so wird sie einfach mit Grießzucker gerührt, auf 1 kg Mark 500 g Zucker, und in die Sterilisiergläser gefüllt. Ist sie nicht dick genug, und will man sie in gewöhnlichen Gläsern aufbewahren, so muß



sie mit dem Zucker noch etwas eingekocht werden. Dadurch, daß man die Hagebutten mit den Kernen kocht, erhalten sie einen feinen Geschmack, auch ist das Entfernen der Früchte eine äußerst zeitraubende Arbeit.

d) Hagebutten = Mus. Schöne, reife Hagebutten werden auf ein grobes Tuch geschüttet und in diesem so lange gerieben, bis sich die stacheligen Haare verloren haben. Darauf schneidet man die Huzen ab, entfernt die Stiele und schneidet die Beeren entzwei; wenn man will, kann man die Kerne aus den Hagebutten mit Hilfe einer neuen Haarnadel entfernen. (Die Kerne werden getrocknet zu Tee verwendet.) Dann werden sie in einem weiten Gefäße mit halb Rotwein und halb Wasser bis auf  $\frac{1}{3}$  ihrer Höhe begossen, mit einem Tuche bedeckt und in den Keller gestellt. Während 6—8 Tagen muß man sie täglich umrühren, damit die Feuchtigkeit allen zugute kommt. Wenn sie völlig weich sind, treibt man das Mark durch ein Haarsieb. Auf 1 kg Mark gibt man  $\frac{1}{2}$ — $\frac{3}{4}$  kg Zucker, kocht die Masse unter stetem Umrühren auf mäßigem Feuer bis zum Breitlauf.

e) Hagebutten = Mus, andere Art. Man wäscht die gereinigten und ausgefernten Früchte in kaltem Wasser gut durch, schüttet sie in einen Topf und stellt sie kalt. Jeden Morgen rührt man sie unter Zufügung einer Messerspitze doppeltkohlen-sauren Natrons mit einer Holzgabel gut um, um sie nach 6 Tagen durch ein Haarsieb zu streichen. Es wird das gleiche Gewicht Zucker geläutert, mit dem Mus zusammengegeben, und die Masse langsam unter stetem Rühren so lange gekocht, bis sie dicklich ist. In Gläsern hält sich das Mus an kühlem Ort sehr gut und schmeckt ganz vorzüglich.

**1027. Heidelbeeren ohne Zucker eingekocht.** a) Erlesene, gewaschene Heidelbeeren werden ohne weitere Feuchtigkeit als diejenige, die vom Waschen her anhängt, zum Feuer gesetzt und  $1\frac{1}{2}$  Std. sachte gekocht, so daß man nie Gefahr läuft, daß sie überkochen. Der Saft muß zum schwachen Breitlauf einkochen. Man gibt sie in ausgebrühte Töpfe und bedeckt sie mit einem Tuche. Andern Tages wird man die Beeren mit einer Haut bedeckt finden, die an und für sich schon vor dem Verderben schützt, so daß ein einfacher Verschuß mit doppeltem Papier genügt. An trockenem Orte aufbewahrt, hält dies Einkochte 2—3 Jahre und dient trefflich zur Herstellung von Füllten zu Pfanntuchen, Omeletten, Wähen usw.

b) Heidelbeergelee, wie Himbeergelee (Nr. 1028 b).

c) Heidelbeergelee, einfache Art. Wie Johannisbeergelee, einfache Art (Nr. 1030 c).

d) Heidelbeerkonfitüre, wie Johannisbeerkonfitüre (Nr. 1030 e), aber auf 1 kg Beeren 500 g Zucker.

e) Heidelbeerkonfitüre, andere Art. Wie Erdbeerkonfitüre andere Art (Nr. 1025 f).

f) Heidelbeermarmelade, wie Himbeermarmelade (Nr. 1028 d).

**1028. Himbeeren in Gelee.** a) Man läßt 500 g Himbeeren und 500 g Johannisbeeren zu Gelee plazen (s. Nr. 1028 b). Gleichzeitig stellt man 500 g schöne, große, mit 625 g Zucker vorgezuckerte Himbeeren aufs Feuer, welche bloß bis zum Dämpfen gebracht und hierauf 1—2 Std. in den Selbstkocher gestellt werden sollen. Der von den anderen Beeren gewonnene Saft wird, wenn er nicht ganz klar ist, zum zweiten Male filtriert. Auf  $\frac{1}{2}$  l werden 375 g Zucker mit 1 Glas Wasser zum Bruche eingekocht, mit dem Saft aufgelöst und ziemlich rasch offen gekocht. Die gedämpften Beeren gibt man mit silbernem Löffel behutjam in ein Glas, den Saft davon läßt man ebenfalls durch das Filtriertuch laufen und gießt ihn zum kochenden Gelee. Ist dasselbe bis zur Geleeprobe (1 Tropfen Saft auf kaltem Teller darf nicht breit

verlaufen) eingekocht, so hebt man es vom Feuer, läßt es abkühlen, bis es nicht mehr brennt, und mischt es mit silbernem Löffel sorgfältig unter die Beeren. Man verbindet das Glas, wie üblich, wenn alles zusammen erkaltet ist.

b) *Himbeergelee*. 1 kg ganz frisch gepflückte (je frischer, je besser geliert der Saft), reife, saftige Beeren wird in eine Selbstkocherkasserolle gegeben, 1 dl Wasser darauf geschüttet, gedeckt und nur so lange über dem Feuer gelassen, bis der Deckel brennend heiß ist. So stellt man sie 2 Std. in den Selbstkocher. Muß man sie ohne Selbstkocher bereiten, so läßt man die Beeren ohne weiteres in einem bedeckten Topfe oder Glase im Wasserbad plazen. Der Saft wird sodann durchgeseiht. Auf  $\frac{1}{2}$  l Saft rechnet man 375 g Zucker, den man mit 1 Glas Wasser zum Bruche (Nr. 1017) kocht. Der Saft wird alsdann zum Zucker gegeben und bei mittlerem Feuer zum Breitlauf so eingekocht, daß einige Tropfen auf kaltem Teller, ohne zu verlaufen, erstarren. — Das Gelee füllt man in kleine Gläser, die man bis zum Erkalten mit einem Tuche bedeckt. Dann belegt man das Gelee mit in Rum- oder Kirchwasser benetztem, weißem Papier und verbindet die Gläser. Man verwahrt sie an einem kühlen, trockenen Ort.

d) *Himbeermarmelade*. Der saftige Abfall von Gelee, oder frisch 1025 f).

d) *Himbeermarmelade*. Der saftige Abfall von Gelee, oder frisch zum Plazen gebrachte, recht reife Beeren werden durch ein Sieb passiert, damit die Kernchen zurückbleiben. Auf 500 g Mark nimmt man 375 g Zucker. Das Mark wird dann auf lebhaftes Feuer gestellt und so lange unter stetem Umrühren gekocht, bis es brockig vom Löffel fällt. Die in Gläser oder Töpfe gefüllte Marmelade wird bis zum andern Tage mit einem Tuche bedeckt, das Glas verbunden und an die Kühle gestellt.

Die Marmelade kann auch unpassiert gekocht werden.

**1029. Holunderbeeren, rote und schwarze.** a) *Holunderlattwerge*. Man setzt die abgezapften Beeren mit dem vom Waschen her daran haftenden Wasser aufs Feuer und kocht sie so lange, bis sie zusammengefallen sind. Auf 1 l durch einen Preßbeutel getriebenes Mark kommen nach Belieben 125 bis 250 g Zucker. Unter öfterem Umrühren, daß die Masse nicht anbrennt, kocht man sie zum Breitlauf ein. Will man die Lattwerge würzen, so kann man Zitronenschale, Muskatnuß, ein wenig Lavendel und einige Nelken gegen das Ende der Kochzeit zugeben. Aufbewahrung auf gewohnte Weise.

b) *Holunderbeergelee*. Die Beeren werden leicht gewaschen und nur mit dem daran haftenden Wasser aufs Feuer gebracht. Wenn sie 2—3mal aufgekocht haben, schüttet man sie auf ein Haarsieb oder in ein aufgespanntes reines Tuch (siehe S. 469) und läßt den Saft ablaufen, ohne die Beeren, die man zu Marmelade kocht, auszudrücken. Zu dem gewonnenen Saft nimmt man halb so viel Zucker, also auf 1 l 500 g Grieszucker. Den Saft gibt man noch warm auf gutes Feuer, läßt ihn kochen und gibt den Zucker unter Rühren erst hinein, wenn der Saft in der Pfanne steigt. Man macht hier und da eine Probe und hebt den Saft sofort vom Feuer, wenn die Probe geliert, schüttet ihn in bereit gehaltene Geleegläser und bindet diese nach Erkalten gut zu.

Wie Holunderbeergelee kann Gelee von allen Beeren gekocht werden. Man gibt den durch das Tuch passierten Saft noch warm wieder aufs Feuer, gibt den Zucker, auf  $\frac{1}{2}$  l Saft 400—500 g, unter Rühren erst dazu, wenn der Saft kochend in die Höhe steigt und Blasen wirft. So braucht Gelee weniger Kochzeit.



c) **Holunderbeermarmelade.** 500 g Holunderbeeren, 300 bis 400 g Zucker,  $\frac{1}{2}$  Glas Wasser. Die Holunderbeeren müssen gut reif und tief schwarz sein. Sie werden mit einer Gabel von den Stielen abgestreift. Man kocht den Zucker mit dem Wasser zum Breitlauf, gibt die erlesenen Beeren zu und kocht unter Umrühren und Abschäumen zu Marmelade ein.

**1030. Johannisbeeren in Gelee.** a) Wird wie Himbeeren in Gelee (Nr. 1028 a) bereitet, d. h. man nimmt Himbeeren und Johannisbeeren zum Gelee zu gleichen Teilen, dann aber anstatt der Himbeeren zum extra Dünsten große, reife, noch feste Johannisbeeren. Beim Einfüllen gibt man zunächst nur so viel Gelee darüber, daß die Beeren davon bedeckt sind. Dann schüttelt man sie im Glase so lange, bis sie sich wieder füllen. Das übrige Gelee wird hernach sorgfältig untermengt.

b) **Johannisbeergelee.** Man setzt 500 g frischgepressten Saft aufs Feuer und streut, wenn er kocht, langsam 500 g Grietzucker hinein. Das Einkochen muß genau 5 Min. dauern. Der Saft darf nicht zum Kochen kommen. Sind 5 Min. verflossen, dann wird der Saft vom Feuer genommen und in Gläschen gefüllt, die zwei Tage offen stehen bleiben. Sollte irgend etwas verfehlt und das Gelee nicht fest sein, dann muß man es nochmals aufsetzen und  $\frac{1}{2}$  Std. kochen lassen.

c) **Johannisbeergelee, einfache Art.** Sauber erlesene Johannisbeeren, rote oder schwarze, werden mit ganz wenig Wasser, nur so viel, daß sie nicht anbrennen, ausgekocht, durch ein feines Haarsieb oder Tuch gelassen und der Saft mit ebensoviel Kristallzucker sofort wieder aufs Feuer gestellt. Die Masse wird auf den Siedepunkt gebracht, und man hat das schönste Gelee. Es hat nicht nur eine schöne Farbe, sondern ergibt viel mehr, als wenn man es lange kocht. Die zurückgebliebenen Beeren werden zu Konfitüre eingekocht.

d) **Rohes Johannisbeergelee.** Johannisbeeren (gleichviel ob rote oder weiße) werden roh durch ein feines Tuch gedrückt. Der Saft wird gewogen und ebenso genau sein durchgeseibter Zucker. Man nimmt so viel Zucker, als man Saft hat, und gibt den Zucker nach und nach zu dem Saft, den man in einer irdenen oder porzellanenen, nicht metallenen Schüssel so lange mit einem silbernen Löffel rührt, bis sich Gallert bildet. Sobald es sich so gemischt hat, daß es klar ist, und der Zucker keine Bläschen mehr bildet, gießt man die Masse in Gläser und stellt diese offen an die Sonne, bis der Inhalt ganz dicklich ist. Dann werden die Gläser mit Pergamentpapier zugebunden. Dieses Gelee hält sich sehr lange, wird so fest, daß es sich stürzen läßt, und schmeckt, wie frische Frucht, ganz ausgezeichnet.

e) **Johannisbeerkonfitüre.** Die erlesenen Beeren werden zum Zucker gegeben und so lange unter Umrühren gekocht, bis der Saft zum Breitlauf eingekocht ist, d. h. auf 500 g Beeren werden 500 g Zucker mit  $\frac{1}{4}$  l Wasser zum Fluge gekocht. Weiße und rote Johannisbeeren können gemischt werden, z. B.  $\frac{1}{4}$  oder  $\frac{1}{3}$  weiße und  $\frac{3}{4}$  oder  $\frac{2}{3}$  rote Beeren.

Himbeerkonfitüre kann man ebenso bereiten.

f) **Johannisbeerkonfitüre, auch wie Erdbeerkonfitüre** (Nr. 1025 f).

g) **Johannisbeermarmelade, wie Himbeermarmelade** (Nr. 1028 d).

h) **Johannisbeermarmelade, auf englische Art.** Man reibt 1 kg recht rote Mohrrüben auf einer Reibmaschine und preßt den Saft von soviel Johannisbeeren aus, daß man 2 kg Saft erhält. Dies mischt man mit  $1\frac{1}{2}$  kg Zucker, stellt es auf offenes Feuer und kocht es unter fortwähren-

dem Umrühren gar. Wenn es breit vom Löffel tropft, ist es fertig. Nach Mohrrüben schmeckt es gar nicht.

i) Schwarze Johannisbeeren werden wie andere Johannisbeeren verwendet. Man kann sie auch mit roten oder weißen Johannisbeeren oder mit Stachelbeeren mischen.

**1031. 4 Minuten-Gelee.** Johannisbeeren, Himbeeren, oder beides gemischt, werden roh ausgepreßt und das erhaltene Mark recht frisch gekocht; auf 500 g Fruchtmark rechnet man 625 g Staubzucker, gibt diesen in eine Messing- oder Aluminiumpfanne auf gutes Feuer. Man läßt den Zucker etwas anziehen, als ob man ihn brennen wollte, doch darf er nicht mehr als einen leisen Rauch von Färbung haben; alsdann kommen die ausgepreßten Beeren hinein und werden unter leichtem Umrühren 4 Min. gekocht (vom Zeitpunkte des Siedens an gerechnet), abgeschäumt, was meistens nicht einmal nötig ist, und in erwärmte Geleegläschen gefüllt. Gelee auf diese Art zubereitet, ist an Farbe und Aroma ausgezeichnet.

**1032. Preiselbeeren in Zucker.** a) Man verwendet dazu gute, schöne Beeren, solche, die beim Waschen obenaufliegen. Auf 500 g Beeren kocht man 200—300 g Zucker zum Breitlauf, gibt die Beeren hinein und kocht sie nur einige Min., damit sie ihre schöne rote Farbe nicht verlieren. Man rührt sie in der Pfanne einige Male gut durch und richtet sie noch heiß in die Gläser an.

b) Preiselbeergelee wird bereitet wie Gelee von andern Beeren (s. Solunderbeergelee). Man nimmt auf  $\frac{1}{2}$  l Saft 400—500 g Zucker. Dieses Gelee hat prächtig rote Farbe und eignet sich sehr gut zum Garnieren von Torten, Pudding und Kompottschalen.

c) Preiselbeerkonfitüre. Es sind für diesen Zweck teilweise auch solche Beeren zu verwenden, welche bei der Auslese für Preiselbeeren in Essig oder in Zucker oder auch zum Sterilisieren zu Boden gefallen, also weich und überreif sind. Sie werden aufgekocht, bis sie den Saft von sich geben; wenn man noch frische, gute Beeren hat, mit diesen gemischt und mit halb so schwer Zucker (nach Belieben auch mehr) unter stetem Umrühren zum Breitlauf eingekocht.

**1033. Stachelbeergelee.** a) Man setzt die Beeren mit soviel Wasser, oder halb Wasser halb Wein (für grüne Beeren Weißwein, für rote Rotwein) zum Feuer, daß sie nicht ganz davon bedeckt werden. Sind sie breiweich, so filtriert man sie. Zum Gelee rechnet man auf  $\frac{1}{2}$  l Saft 500 g Zucker.

b) Stachelbeermarmelade. Zur Marmelade wird der Rückstand von Gelee verwendet. Hat man zu wenig, so kann man noch frische Beeren, mit wenig Wasser weich gekocht, hinzunehmen. Man rechnet auf 1 l Beerenpüree 375 g Zucker. Die Marmelade wird unter stetem Umrühren so lange gekocht, bis sie vom Löffel glitscht. — Man kann mit den Beeren auch etwas Zimmt kochen lassen.

**1034. Traubengelee** wird wie Gelee von andern Beeren bereitet.

**Traubenmarmelade.** Man kann hiezu weiße, rote, blaue, auch unreife Trauben verwenden. 400—500 g Zucker werden mit 1 Glas Wasser zum Breitlauf eingekocht, 500 g abgebeerte Trauben zugegeben und gekocht, bis sie zusammenfallen. Man nimmt die Kernchen, welche nun alle obenaufliegen, mit dem Schaumlöffel weg, dann nimmt man die Beeren mit dem Schaumlöffel heraus, kocht den Saft allein zu Geleedicke ein, gibt die Beeren nochmals einige Min. zu und gießt alles in eine Schüssel. Die Marmelade wird nun noch gut umgerührt, damit die Beeren sich mit dem Saft füllen, und alles in Gläser gefüllt.

Die billige Tessinertraube ist für diese Marmelade sehr zu empfehlen.



**1035. Wacholderhonig.** Man quetscht die frischen, reifen Wacholderbeeren etwas gröblich, gibt diese darauf in ein Kochgefäß mit soviel siedendem Wasser, daß es darüber zusammengeht, kocht sie eine gute Std., gibt sie in den Filtrierbeutel oder auf das Preßtuch und preßt den Saft rein aus. Wenn dieser Saft mit dem Zusatz von wenig Zucker zur Honigdick langsam eingedampft ist, rührt man ihn (vom Feuer gehoben) noch, bis er kühl ist, worauf man ihn in gut glasierten und mit Papier überbundenen Töpfen jahrelang behalten kann. Dieser Sirup ist für Brustkranke und Magenleidende sehr zu empfehlen.

**1036. Schüttelfrüchte** macht man von allen möglichen Beerenarten. Man nimmt je nach der Süßigkeit der Beeren auf 500 g gewaschene Früchte 400—500 g feinen Grießzucker, gibt beides zusammen ohne Wasserzusatz aufs Feuer, schüttelt die Pfanne hin und her, bis sich der Zucker aufgelöst hat, läßt die Beeren einen Wall aufkochen, gibt sie noch heiß in die Gläser und verbindet diese, wenn die Konfitüre erkaltet ist.

So vorbereitet, können die Beeren auch mit bedeutend weniger Zucker in Sterilisiergläser eingefüllt und 5—10 Min. sterilisiert werden. Sie erhalten ausgezeichnet frischen Fruchtgeschmack und können als Konfitüren, als Kompott zu Pudding usw. verwendet werden. Will man sie als Kompott servieren, so kann man sie mit wenig Wasser verdünnen.

**1037. Amarellkonfitüre (türkische Kirschen, Kornellkirschen).** 1 kg von Stielen und Steinen befreite, zerrissene Früchte werden mit  $1\frac{1}{4}$  kg Zucker in ein gut glasiertes Kochgeschirr lagenweise eingeschichtet. Andern Tags kocht man sie unter öfterm Aufrühren zum schwachen Breitlauf ein, hebt sie vom Feuer und zerrührt sämtliche Häute, bis die Konfitüre gleichmäßig mairig ist.

**1038. Kirschen.** Zum Einmachen eignen sich am besten fleischige, feste Sorten, wie Glaskirschen, Herzkirschen, Weichseln u. dgl., ausgesteint oder mit Steinen oder mit den zur Hälfte verkürzten Stielen und gestupft. Zu Gelee und Marmelade sind die sogen. süßen, saftigen weichen Schwarzkirschen (sogen. Rotstieler) zu empfehlen.

a) *Kirschengelee.* Am besten eignen sich hierfür Sauerkirschen (Weichseln). Bereitung wie Himbeergelee (Nr. 1028 b).

b) *Kirschenkonfitüre.*  $\frac{1}{2}$  kg Zucker wird mit  $\frac{1}{2}$  l Johannisbeersaft zum Breitlauf eingekocht. Dann gibt man 1 kg ausgesteinte, mit 1 dl starkem Sirup (s. Nr. 1017 b) angekochte und durch ein Sieb passierte Kirschen dazu und kocht die Konfitüre zum Breitlauf ein.

c) *Kirschenmarmelade* (Schweizer Kirschen-Latwerge oder Dick-saft). Man nimmt von den Stielen befreite, süße, schwarze Kirschen, schüttet sie in einen mit Butter bestrichenen Kochkessel, stellt sie auf gleichmäßiges Feuer und kocht sie unter Aufrühren, bis die Kerne ausfallen. Dann schüttet man den Inhalt portionenweise in einen Preßbeutel und preßt den Saft und das Mark aus. Man setzt das Durchpassierte in einen reinen Topf über das Feuer und läßt es langsam unter öfterem Rühren in gleichmäßiger Hitze kochen. Wenn es anfängt, dicklich zu werden, würzt man es beliebig mit Muskatnuß, gestoßenen Nellen, ganzem Zimmt (den man nachher wieder herausnimmt), Zitronenschale, Lavendelblüte und Anis. Das Gewürz darf nicht vorherrschen. Sollte der Saft nicht süß genug sein, so kann man noch etwas gestoßenen Zucker zustreuen. Man kocht das Mark, bis es keinen Saft mehr ausscheidet und leicht vom Löffel fließt. Nachdem es in Töpfe eingefüllt ist, rührt man unter 1 kg Marmelade 1 Löffel Kirschwasser, rührt das gut

untereinander und verwahrt die Marmelade auf gewohnte Weise. — Nach Belieben läßt man das eine oder andere Gewürz weg.

d) **Kirschenmarmelade**, andere Art. 2 kg Kirschen und 2 kg gewaschene Heidelbeeren werden mit  $\frac{1}{4}$  l Wasser gekocht. Man gibt sie durch ein Sieb oder durch den Pressbeutel. Man läßt 750 g Zucker sich in dem Püree lösen und läßt es dann auf mittelmäßigem Feuer unter beständigem Rühren, wie oben, zu Marmelade einkochen. Man verbindet die Töpfe mit doppeltem Seiden- oder Zeitungspapier, legt aber zuerst ein Rumpapier auf die Marmelade.

e) **Kirschen mit Himbeeren**. Kirschen können mit Vorteil auch mit Himbeeren gemischt werden. Man kocht aber jede Frucht für sich wie Konfitüre und mischt sie dann.

f) **Kirschen mit weißen Johannisbeeren** ergeben eine gute Konfitüre. Jede Frucht wird für sich gekocht und dann miteinander vermischt.

**1039. Aprikosengelee.** a) Zubereitung wie Himbeergelee (Nr. 1028 b).

b) **Aprikoskonfitüre**, Zubereitung wie Amarellkonfitüre (Nr. 1037).

c) **Aprikoskonfitüre**, andere Art. Man übergießt die trockenen Früchte mit starkkochendem Wasser und deckt sie zu. Nach wenigen Min. wird man die lederartige Haut leicht abziehen können. Nun entfernt man die Steine, gibt die halbierten Früchte in das gleiche Quantum gestoßenen Zucker und stellt sie über Nacht in den Keller. Andern Morgens werden sie gekocht, die Früchte sind schon sehr bald zum Ausziehen mit dem Schaumlöffel weich genug, der Saft muß aber lange kochen, ehe er siedend darüber gegossen wird. Um das Eingemachte recht würzig zu machen, siedet man 1 Dbd. Kerne damit. Es hält sich sehr lange und bleibt von prachtvoller Farbe.

d) **Aprikosmarmelade**, wie Zwetschgenmarmelade (Nr. 1044 b).

e) **Konfitüre von gedörrten Aprikosen**. Gedörrte Aprikosen werden gut gewaschen, mit heißem Wasser überfüllt und zugedeckt 2—3 Tage zum Aufquellen gestellt. Wenn sie ganz weich sind, gießt man den Saft in eine Pfanne, kocht ihn schnell mit Zucker, gibt ihn heiß an die Früchte und verrührt alles zusammen. Man kann auch einfach Grießzucker an die aufgeweichten Früchte geben und gut damit verrühren. Es ist dies eine gute Konfitüre im Frühjahr, wenn die Vorräte zur Neige gehen.

**1040. Gierpflaumen**, wie Aprikosen oder Zwetschen.

**1041. Mirabellen**, wie Amarellen- und Zwetschgenkonfitüre.

**1042. Pfirsiche.** a) **Pfirsichgelee**, wie Himbeergelee (Nr. 1028 b).

b) **Pfirsichkonfitüre**, wie Amarellkonfitüre (Nr. 1037).

c) **Pfirsichmarmelade**, wie Zwetschgenmarmelade (Nr. 1044 b).

**1043. Reineclaudenkonfitüre.** Wie Zwetschgenkonfitüre (Nr. 1044 a). Man wählt hierfür am liebsten die echten, runden, welche dann und wann mit roten Punkten versehen sind. Man kann auch die ganz grünen, länglichen Reineclaudenpflaumen nehmen, doch sind diese nicht so aromatisch, wie die echten. Sie müssen so reif sein, daß die Steine sich leicht lösen.

**1044. Zwetschen.** a) **Zwetschgenkonfitüre** kann mit wenig Zucker, z. B. 200 g auf 1 kg Zwetschen, je nach der Süßigkeit der Früchte und nach Geschmack und mit bedeutend weniger Kochzeit eingekocht werden, wenn man die fertige Konfitüre in Sterilisiergläser füllt und dann etwa 5—10 Min. sterilisiert. Die etwas teureren Gläser machen sich bezahlt durch die geringere Zuckerbeigabe und durch die vorteilhaftere Ausnützung der



Früchte. So eingekochte Zwetschgen lassen sich auch als Kompott verwenden. (Siehe auch Nr. 971.)

b) *Zwetschgenmarmelade*. Auf 1 kg ganz reife, von den Steinen befreite Zwetschgen rechnet man 250—375 g Zucker, gibt diesen mit den Zwetschgen in einen schadlofen Kochtopf und läßt sie mit 1 dl Wasser, 1 Stange ganzem Zimmt, ein wenig Zitronenschale, sowie einigen zerschnittenen Kernen bedeckt zum Dämpfen kommen. Dann kocht man sie unter stetem Umrühren auf gutem Feuer so weit ein, bis die Masse vom Löffel glitscht. Nun füllt man sie in den dazu bestimmten Topf und gießt unter Umrühren 1 Gläschen Zwetschgen- oder Kirchwasser darunter. Nach dem Erkalten bindet man den Topf mit Papier gut zu und stellt ihn an einen trockenen, kühlen Ort. — Nach Belieben kann man die Zwetschgen schälen, wozu man sie vorher mit kochendem Wasser brühen muß, damit die Haut losläßt.

c) *Zwetschgenmus ohne Zucker*. Hat man eine große Menge Zwetschgen, so empfiehlt sich folgende billige und gute Verwertung: die Früchte werden entsteint, mit ganz wenig Wasser, nur so viel als zum ersten Ankochen notwendig ist, in einem großen, verzinnnten Kessel aufs Feuer gesetzt und von Anfang an fleißig gerührt. Manche lieben es, solchem Mus einige grüne Walnüsse samt den Schalen (man rechnet auf 1 l Zwetschgen 1 Nuß), im übrigen aber Nelken, ganzen Zimmt und Zitronenschale beizulegen und mitzukochen. Man muß sehr achtgeben, daß das Mus nicht anbrennt, was durch fleißiges Rühren und schwaches Feuer erreicht wird. Das Einkochen dieses Muses darf ja nicht in eisernem Geschirr geschehen.

d) *Zwetschgenmus*. 2½ kg ausgesteinte Zwetschgen werden mit 500—600 g Grießzucker vermengt und ohne Wasserzusatz weich gekocht, dann durch ein grobes Sieb getrieben und unter fleißigem Umrühren vollends dick eingekocht. Zuletzt gibt man einige Eßlöffel Essig und etwas ganzen Zimmt hinein und läßt die Marmelade damit noch einmal aufkochen, bevor sie in steinerne Töpfe gefüllt wird. Gut eingekochtes Zwetschgenmus hält 2 Jahre.

**1045. Gelbe Rüben-Konfitüre.** Gelbe Rübli, auch Karotten werden gewaschen, geschält und ziemlich fein geschnitten. Dann werden solche mit Wasser (damit sie nicht anbrennen) weich gekocht und nach dem Erkalten durch ein Sieb gedrückt. Der so gewonnene Saft wird mit Zucker (375 g auf 500 g Saft) zur Sirupdicke gekocht. Er wird goldgelb und schmeckt recht gut. Eine Mischung dieser Konfitüre mit Aprikosen oder Orangen ist sehr gut und billig.

**1046. Rhabarberkonfitüre.** a) Die zarten Rhabarberstengel werden ungeschält feingeschnitten, mit gleich schwer Grießzucker, oder auf 500 g Rhabarber 375 g Zucker, in eine Schüssel gegeben und 24 Std. stehen gelassen. Dann wird der gezogene Saft abgeschüttet und zu Sirupdicke gekocht, nun der Rhabarber beigelegt, nach 10 Min. ist die Konfitüre fertig. Diese Art der Zubereitung hat den Vorzug, daß die Stückchen hübsch ganz bleiben.

b) *Rhabarberkonfitüre, andere Art*. Die Stengel werden gut gewaschen, ungeschält in kleine Stücke zerschnitten, mit gleichschwer Zucker aufs Feuer gesetzt und zirka 1½ Std. auf schwachem Feuer gekocht. Diese Konfitüre kann mit Vorteil durch das Mitkochen eines Vanillestengels oder einer abgeriebenen Zitronenschale und dem Saft der Zitrone, oder auf gleiche Weise mit 1—2 Orangen gewürzt werden. Siehe Nr. 1025 g und 1048 c.

**1047. Tomaten.** a) Unreife Tomaten mit Ingwer. Auf jedes kg Frucht wird auch 1 kg Zucker genommen und ein Stückchen gereinigter Ingwer gerechnet. Die grünen, dünngeschälten Tomaten werden in Hälften geschnitten und von den Kernen befreit. Der Zucker wird mit dem Ingwer zum Breitlauf gekocht, die Früchte hineingetan und 20 Min. darin langsam ziehen gelassen. Man kocht sie darauf einmal auf, legt sie mit einem Schaumlöffel in Gläser, kocht den Zucker noch dicklich ein und füllt ihn über die Tomaten. Wenn sie erkaltet sind, werden sie mit Kumpapier bedeckt und die Gläser mit Pergamentpapier zugebunden.

b) Unreife Tomaten in Zucker. Auf 500 g Tomaten rechnet man 375 g Zucker. Die Früchte werden mit scharfem Messer so fein wie möglich geschält und in  $\frac{1}{4}$  von Nußgröße geschnitten. Der Zucker wird geläutert, 1 Zitrone in feine Scheiben geschnitten, nebst den Tomatenvierteln zu dem Zucker getan und das Ganze langsam fast 45 Min. gekocht. Dann nimmt man die Tomatenstücke aus dem Zuckerjast und legt sie in passende Gläser, kocht den Jast dicklich ein und füllt ihn heiß darüber. Die Gläser werden mit Pergamentpapier luftdicht verschlossen und an kühlem, trockenem Ort aufbewahrt.

c) Tomatenmarmelade. Die Tomaten werden in Wasser abgekocht, wozu man sie einmal durchschneidet und nicht schält. Dann streicht man sie durch ein Haarsieb, läutert auf 500 g Fruchtmark 250 g Zucker mit einem Teil des Abkochwassers, gibt dann Zucker und Fruchtmark zusammen und rührt es über Feuer so lange, bis die Masse sich vom Löffel ablöst. Dann füllt man die ein schönes Hellrot zeigende Marmelade in Töpfe und bindet diese zu.

**1048. Orangen.** a) Drangengelee. Man schält 9 Orangen und 3 Zitronen mit einem scharfen Messer millimeterdünn, wie man Äpfel schält, und schneidet die Schale in ganz feine Streifen. Dann entfernt man die weiße Haut von den Früchten und schneidet letztere in Stücke. Man gibt diese, sowie die geschnittenen gelben Schalen in eine Schüssel, gießt 1 l Wasser daran und läßt sie 24 Std. stehen. Dann nimmt man auf 500 g der Masse 375 g Zucker und kocht sie zum Breitlauf ein.

b) Drangenmarmelade. Man befreit die Orangen von der Schale, schneidet sie in vier Teile und nimmt die Kerne heraus. Dann zerschneidet man Schalen und Fruchtfleisch, erstere treibt man am besten durch die Hackmaschine. Vorteilhaft ist es, wenn man die Schalen mit dem Messer so dünn von den Früchten schneidet, daß möglichst wenig von dem Weißen daran haftet, da die Marmelade sonst gern zu bitter wird. Darauf gibt man alles in ein tiefes Gefäß und auf jedes kg Früchte 1 l Wasser. Dies läßt man 24 Std. stehen und kocht es dann, bis die Schalen weich sind. Hierauf stellt man es wieder 24 Std. auf die Seite. Auf 1 kg Fruchtmark werden nun 500 g Zucker gegeben und alles zusammen gekocht. Die Kerne kann man mit Wasser überschütten, 1 Tag stehen lassen, aufkochen und den Jast zu dem übrigen geben.

Viele lieben es, auf 1 kg Früchte 2—3 bittere Orangen zu nehmen.

Wer diese Marmelade zu stark findet, kann auch nur die Schalen von der Hälfte oder einem noch kleineren Teil mit verwenden. Auch kann man einige Zitronen mitkochen.

c) Drangenmarmelade mit Rhabarber. Die Orangen sind gewöhnlich dann noch billig, wenn der erste Rhabarber auf dem Markte erscheint. Man bereitet die Orangen vor wie für Drangenkonfitüre und kocht sie mit kleingeschnittenem Rhabarber.



**1049. Aepfelgelee aus Fallobst.** Das noch nicht ganz reife Fallobst schneidet man samt Schale und Kernhaus in Stücke, gibt Wasser dazu, daß die Früchte damit bedeckt sind und läßt sie weich kochen. Dann siebt man den Saft durch ein Tuch, wägt ihn ab und gibt auf 1 l Saft  $\frac{1}{2}$ —1 kg Zucker. Der Zucker wird geläutert, bis er Fäden zieht, dann wird der Aepfelsaft beigegeben, die Masse gut durchgerührt und rasch gekocht, bis sie sich verdickt. Eine Beigabe von Rotwein kräftigt das Gelee, und Vanille gibt ihm einen guten Geschmack.

Man kann auch den Zucker gleich mit dem Saft aufs Feuer geben und die Masse unter fleißigem Abschäumen bis zur Geleedicke einkochen. Das Gelee wird feiner und ist schneller gekocht, wenn nicht ein zu großes Quantum auf einmal gekocht wird (zirka 1—2 l Saft in einer Pfanne). Vorzüglich schmeckt das Gelee und erhält eine schöne Farbe, wenn man etwas Zwetschgen mitkocht. Auch eine Beigabe von Brombeeren oder Preiselbeeren verleiht dem Gelee schöne Farbe und gutes Aroma.

Der im Tuch verbleibende Rückstand wird durch ein Sieb gestrichen, mit Zucker nach Belieben aufgekocht, und ergibt ein gutes Aepfelmus. Auf diese Art kann Fallobst sehr gut verwertet werden. Das Aepfelmus kann man 5—10 Min. sterilisieren oder in Flaschen füllen. Auf diese Weise ist es den ganzen Winter und Frühling zu verschiedenartigster Verwendung zur Verfügung. Siehe auch Nr. 1022 g und Nr. 1061.

**1050. Aepfelgelee mit Ananas.** Aepfel werden ungeschält in  $\frac{1}{4}$  geschnitten und mit etwas Wasser weich gekocht, dann durch ein Haarsieb gerührt. Auf 500 g Mus kommen 250 g Zucker, der in Wasser getaucht, unter fleißigem Rühren mit dem Mus gekocht wird. Zugleich schneidet man frische Ananas in feine Streifen und kocht sie mit dem Aepfelmus weich; sie geben diesem marmeladeartigen Gelee einen sehr angenehmen, feinen Geschmack. Die Gläser mit dem erkalteten Gelee werden mit Pergamentpapier zugebunden.

**1051. Aepfelhonig.** Gedörrte Aepfelschalen samt Gehäuse werden 1 Tag mit so viel Wasser, daß es darob zusammengeht, eingeweicht. Alsdann siedet man es bis zur Hälfte ein. (Mit  $\frac{1}{3}$  weniger Wasser eingeweicht und dann zweimal über Nacht siedend in den Selbstkocher gestellt, gibt es ein besseres Produkt.) Auf 1 l durchgeseibte Flüssigkeit gibt man 500 g Zucker und dampft dies mit Zimmt und etwas Zitronenschale zur Honigdike ein. Auf Butterbrot sehr gut.

**1052. Aepfelmarmelade.** Gute, süße Aepfel werden geschält, in 4 Teile geschnitten und vom Kernhause befreit. Man gibt sie in eine gut verzinnte Pfanne, kocht sie mit süßem, frischem Obstmost zu einem guten Brei, den man durch ein Sieb drückt. Man kocht das Durchgerührte unter beständigem Umrühren ein, füllt das Mus hernach in gute irdene Töpfe. Wenn die Marmelade erkaltet ist, bildet sich eine dicke Haut darüber. Man bedeckt sie mit einem in Rirsch getauchten Papier und verbindet die Töpfe in gewohnter Weise.

Zucker, Zimmt oder Zitronenschale erhöhen den Wohlgeschmack dieses billigen Obstmuses. — Marmelade kann aus dem passierten Rest von Gelee bereitet werden. Sehr passend ist es, wenn ein Rest von Quittengelee mitgekocht werden kann.

**1053. Birnenmarmelade.** Von Stiel, Buzen und Kernhaus befreite, teige Birnenschnitze, geschälte, süße, zerschnittene Aepfel und Quitten, beide vom Kernhaus befreit, werden zu gleichen Teilen mit süßem Birnenmost überfüllt

und unter häufigem Rühren eingekocht, bis die Marmelade vom Löffel fällt. Trefflich außer zu Butterbrot, als Fülle zu Kuchen.

**1054. Birnenhonig.** Frisch gepresster Birnensaft (ohne Wasser) wird mit dem Feuer mit oder ohne Kesten und Zimmt zum Breitlauf eingedampft. Feiner wird der Honig, wenn man saftreiche Birnen teig werden läßt, sie in Schnitze schneidet, in ein Sieb legt, auf ein passendes Geschirr stellt und im warmen Ofen den Saft ablaufen läßt. Der Birnensaft sulzt schwer. Für 1 l Honig bedarf man 10—12 l frischen Saft.

**1055. Birnenkonfitüre.** Man schält frühe Birnen, die sich hiefür besonders eignen, und schneidet sie in  $\frac{1}{4}$ . Zuerst wird die Rinde in Wasser weichgekocht (dies ist nötig, weil die Birnen noch wenig Kraft besitzen), hernach wird die Rinde ausgezogen und im selben Wasser die Birnen weichgekocht, so daß sie mit leichter Mühe durchgetrieben werden können. Auf 500 g Mark wird etwas mehr als halbsoviel Zucker genommen und alles zusammen zur nötigen Dike eingekocht, doch nicht zu dick, denn es dickt noch beim Erfalten. Die Masse wird kochend über grob zerhackte Zitronenrinde angerichtet (diese muß möglichst frei von weißem Pelz sein). Die Rinde gibt dem Ganzen einen feinen, nicht aufdringlichen Wohlgeschmack, die fadeſte Birne kann so Verwendung finden.

**1056. Quitten.** a) Quittengelee. 1 kg zerschnittene Quitten wird samt Buten und Kernen mit soviel Wasser gekocht, daß es 2—3 Finger breit darüber zusammengeht. Wenn die Schalen zwischen den Fingern zerdrückt werden können (im Selbstkocher über Nacht eingestellt, vorher  $\frac{1}{4}$  Std. vorgekocht), läßt man die Masse etwas abkühlen und rührt sie dann mit einem Glas Weißwein durch. Alles zusammen läßt man mit einer halben, in Scheibchen geschnittenen Zitrone bis zum andern Tag sulzen. Der Saft wird danach durchgeseiht und auf je  $\frac{1}{2}$  l 375 g guter Zucker gegeben und zu Gelee eingekocht.

b) Quittenmarmelade. Man läßt den Saft bei der Geleebereitung nicht vollständig durchlaufen, preßt den Rückstand durch ein feines Sieb und kocht  $\frac{1}{2}$  l durchgetriebenes Mark mit 375 g Zucker ein, bis es nicht mehr zusammenläuft. — Es kann auch ein Teil ( $\frac{1}{3}$ — $\frac{1}{2}$ ) Apfelmarmelade dazu genommen werden, oder weichgekochtes durchpassiertes Kürbismus.

c) Gelee von Quitten und Äpfeln.  $\frac{1}{3}$  Birnquitten und  $\frac{2}{3}$  Erdbeer- oder rote Kantäpfel. Bereitungsart nach a.

d) Quittenpaste. Das Mark von dem Gelee wird durchpassiert, dann wird es mit gleich schwer Zucker, welcher mit durchgelaufenem Quittensaft oder mit Wasser angefeuchtet wird, auf dem Feuer so lange durchgerührt, bis es sich vom Gefäß löschält und der Rührlöffel darin stehen bleibt. Man gibt es auf ein genäßtes Blech oder besser auf flache Porzellanteller, streicht es glatt und läßt es trocknen. Alsdann wird es in schiefwinklge Täfelchen geschnitten.

Man kann die Paste auch in größerer Form anrichten und hernach je nach Bedarf in Scheiben abschneiden. Man schichtet die Pasten je zwischen Pergamentpapier in Blech- oder Kartonschachteln.

In dieser Weise läßt sich jede Marmelade bis zum Abschälen vom Gefäß einkochen und wie Quittenpaste behandeln.

**1057. Baumnüsse in Zucker.** Diese werden um Johanni, wenn die Schale ausgewachsen, aber noch weich und der Kern milchig ist, gepflückt. Sie werden an Stiel und Spitze etwas abgeschnitten, mit einem hölzernen Stiften mehrmals gestochen und 8—10 Tage in täglich zu erneuernem, weiches Wasser gelegt. Hierauf legt man die Nüsse in kochendes, ganz leicht gesalzenes



Wasser und kocht sie so lange, bis sie mit einem Hölzchen leicht durchstochen werden können ( $\frac{1}{4}$  Std. angekocht und über Nacht in den Selbstkocher gestellt.) Hierauf legt man sie nochmals 1—2 Tage in zu erneuerndes weiches Wasser und läßt sie dann abtropfen. Nun bestreut man sämtliche Rüsse mit einer Nelke und einem Splitterchen Zimmetrinde. Sie werden dann in einer Zuckerlösung von 500 g Zucker auf 1 l Wasser gekocht, in Gläser gegeben und der Zuckersirup dicklich darüber geschüttet. Dieser wird an 2 darauf folgenden Tagen nochmals aufgekocht und wieder dazu gegeben.

**1058. Orangen- und Zitronenschalen kandiert.** Nachdem die in beliebige Streifen geschnittene Schale in Wasser weich gekocht ist, legt man sie in kaltes Wasser und nach einigen Std. zum Abtropfen auf einen Durchschlag, kocht die Schalen alsdann in dickflüssigem Zucker, bis sie durchsichtig sind und der Zucker anfängt trocken zu werden, legt sie auf eine größere, mit Zucker leicht bestreute Schüssel und läßt sie völlig trocken werden. Die kandierten Schalen schmecken recht gut, auch kann man sie zum Garnieren verschiedener Speisen verwenden.

**1059. Brantwincfrüchte (Rum=Zutti-fruti).** a) Wenn man durchschnittlich 12—13 Sorten Früchte einzulegen gedenkt, nimmt man von jeder Frucht  $\frac{1}{4}$  kg und auf das  $\frac{1}{4}$  kg Frucht 180—200 g Zucker und hinreichend Jamaika-Rum oder Cognak. Hierfür bedarf man einen 5—6 l haltenden, reinen verschließbaren Steinguttopf. Die Früchte dürfen nicht gewaschen werden, man richtet sie abgerieben oder erlesen in den Topf. Mit Erdbeeren fängt man an. Man gibt  $\frac{1}{4}$  kg gröblich gesiebten Zucker dazu, gießt  $\frac{1}{4}$  l Rum darüber, rührt alles durcheinander, verbindet den Topf mit genähtem Pergamentpapier und stellt ihn an einen sonnigen Platz. Dann folgt eine Frucht nach der andern, je nach deren Reife. Weiche Beeren halten sich nicht besonders gut, verfeinern die Sauce aber wesentlich; härtere Früchte müssen etwas mehr vorbereitet werden, als nur gut erlesen, was niemals versäumt werden darf. Kirschen, z. B. Glaskirschen und etwas feste, schwarze Kirschen, kann man entstielt oder auch nur mit den zur Hälfte verkürzten Stielen einlegen. Amarellen werden entstielt und gestupft. Stachelbeeren dürfen noch nicht ganz weich sein, man muß sie aber in kochendes Wasser werfen, worin eine Messerspitze doppeltkohlen-saures Natron aufgelöst ist, was ihre Säure mildert. Sobald sie schwimmen, nimmt man sie heraus und läßt sie auf einem Siebe abtropfen, dann werden Blüten und Stiele entfernt. Pfirsiche werden gebrüht, geschält, geteilt und von den Steinen befreit, ein Teil von diesen aufgeklopft und die Kerne dazugelegt. Aprikosen werden ebenfalls geteilt. Kleine, feinere Birnen stellt man auf einem Rost auf Wasserdampf, bis sie fast weich sind, darauf läßt man sie erkalten und entfernt danach Bügen und Stiele. Manche lassen letztere verkürzt daran, auch kann man die Birnen halbieren. Trauben (rote) werden mit der Schere samt Stielchen abgeschnitten und Quittenschnitze so weich gekocht, daß man sie mit einem Strohhalm durchstechen kann. Man vergesse nicht, bei jeder neuen Frucht-einlage das nötige Gewicht von Zucker einzulegen und stets so viel Rum nachzugießen, daß die Flüssigkeit übersteht. (Man rechnet auf 4 kg Früchte 1 l Brantwein.) Die Gärung, welcher die Früchte unterliegen, macht sie etwas stark; diese ist ungefähr Ende November vollendet, sie sind erst nach dieser Zeit gebrauchsfertig. Man verwahrt sie dann wohlverschlossen an trockenem, kühlem Orte, sie erhalten sich danach das ganze Jahr. Der Saft läßt sich gut als Frucht-sauce gebrauchen.

b) Einzelne in Gläser geschichtete Früchte werden wie oben eingemacht. Kirschen sind am vorteilhaftesten, sie werden gewaschen, die Stiele zur Hälfte

verkürzt, dann gestupft; auch Brombeeren eignen sich vortrefflich, ebenso weichgekochte Quittenschnitz. Auf 1 kg Früchte kocht man 1 l starken Zuckersirup zum Fluge, nimmt ihn dann vom Feuer und mengt 1 l guten Kornbranntwein darunter, erkaltet, überfüllt man die Früchte damit, verbindet die Gläser mit Papier (1 Lage nasses Pergamentpapier und 1 Lage Zeitungspapier, in welche nachträglich mit feiner Nadel einige Löcher gestupft werden). Man stellt die Gläser 8 Tage an die Sonne und verwahrt sie danach in kühlem Raum. Die Früchte an und für sich sind sehr schmackhaft, und der Saft bildet einen feinen Likör, oder er kann auch zur Abwechslung als Sauce dienen.

**1060. Amerikanische Konservierungsmethode.** Mit Wattleberisch Luß. Auf 500 g Früchte nimmt man durchschnittlich je nach dem Säuregrad 125—175 g Zucker mit 2 dl Wasser, kocht diesen zum Breitlauf, stürzt die Früchte dazu, wendet sie sorgfältig mit silbernem Löffel und kocht sie 5 bis 7 Min. je nach ihrer Weichheit. Dies Kompott füllt man in ein geschwefeltes Glas, hält einen brennenden Schwefelfaden darüber und schließt es sofort luftdicht. Dazu eignen sich vorzüglich sog. Schraubengläser. Können sie bis zum Ueberlaufen gefüllt werden, dann bedarf es des Ueberschwefelns nicht. Hat man andere Gläser, welche keinen hermetischen Verschluss haben, so verbindet man sie mit genähtem Pergamentpapier, legt eine doppelte Scheibe ungeleimter Watte und nochmals ein feuchtes Pergamentpapier darüber und bindet auch dieses fest. — Auch solche Früchte sind gut zu beaufsichtigen. Zeigen sich Spuren der Gärung, so kann man sie 10 Min. in Dampf setzen, d. h. sterilisieren.

**1061. Einmachen in Flaschen, ohne Zuckerzugabe.** Bei dieser Art des Einmachens müssen die Obstfrüchte in völlig kochendem Zustande möglichst rasch in die vorgewärmten, bereitgehaltenen Flaschen eingefüllt werden. Für kleine Früchte (Johannisbeeren, Heidelbeeren, Holunderbeeren) kann man gewöhnliche Schlegelflaschen, für größere Früchte die Kochflaschen benützen.

Die Früchte sind nur mit so viel Wasser über Feuer zu setzen, um sie darin aufkochen zu können. Bei entstieltten, weichfleischigen Kirschen ist ein Wasserzusatz z. B. gar nicht nötig, weil die Kirschen beim Erwärmen Saft genug abgeben. Sobald das Obst richtig kocht, wird eingefüllt. Damit die Flaschen beim Heizeinfüllen nicht springen, und sie nicht mehr sterilisiert zu werden brauchen, sind sie vorher gut zu reinigen und steril zu machen. Am besten geschieht dies durch Erhitzen im Wasserbad. Mit einem Tuch nimmt man die heißen ausgepülten Flaschen heraus, stellt sie in ein sauberes Holz-, Aluminium- oder Blechgefäß (Pfanne) und schöpft mit einer Kelle die kochenden Früchte in die Flasche, bis letztere vollständig eingefüllt ist. Es darf die eingefüllte Flüssigkeit bis zirka 5 cm an den Flaschenrand reichen, so daß nur noch für das richtige Einstoßen des Korkzapfens genügend Raum bleibt. Der Korkzapfen kann in Dampf, heißem Wasser oder einfach durch Breissen des Korkes mittels eines Holzscheites auf der Tischplatte oder einer Korkpresse weich gemacht werden, so daß er sich leicht von Hand eindrücken oder mit dem Kartoffelstößel einschlagen läßt. Es kommt vor, daß namentlich die nassen Zapfen im Flaschenhalse nicht festhalten und ausgestoßen werden. Letzteres kann durch sofortiges Umstülpen der verkorften Flasche und einem kurzen Festdrücken des Korkes auf den Tisch vermieden werden. Wenn die Flaschen so weit erkaltet sind, daß man sie ohne Tuch gut anfassen kann, werden sie sauber abgespült. Sobald der Kork trocken ist, wird er in flüssiges Paraffin oder flüssigen Flaschenlack wiederholt eingetaucht. Die Flaschen sind fertig und können in den Keller gebracht werden.



Bei raschem Einfüllen der siedenden Früchte kommt es natürlich vor, daß ein Teil der ausgeschöpften Früchte über die Flasche herunterfällt, da bei engen Flaschenhälsen kein Trichter Verwendung finden kann. Das in den unterstellten Gefäßen sich sammelnde Obst wird wieder in die Kochpfanne zurückgegeben, frisch aufgekocht und zum Auffüllen anderer Flaschen verwendet.

Die Arbeit des Auffüllens einer Flasche darf nicht unterbrochen werden. Die Früchte müssen in der Pfanne stets fortkochen.

Zweckmäßigerweise wird immer nur eine Portion von zirka 2 kg Früchten auf einmal gekocht, so kann ein eventuell zurückbleibender Rest immer wieder verwendet werden.

Bei diesem Verfahren werden die Flaschen nach dem Einfüllen nicht mehr sterilisiert. Es muß deshalb dafür gesorgt werden, daß Fäulnis pilze, die sich während der Arbeit des Einfüllens und Verschließens im Flaschenhalse oder am Kork festsetzen, nachträglich abgetötet werden. Am sichersten wird das dadurch erreicht, daß die verschlossenen Flaschen sofort auf den Kopf gestellt werden. Die siedend heiß eingefüllten Früchte bewirken beim sofortigen Umsülpen ein Keimfreimachen des Flaschenhalses und des Korkes.

### Obstmuse.

Wie die ganzen und zerschnittenen Früchte, kann auch das zu Mus verarbeitete Obst ohne Zuckerzugabe und ohne Sterilisation nach diesem Verfahren konserviert werden. Der nötige Zucker wird dann beim Verbrauch zugefügt. Es eignen sich hiefür vor allem die Fallfrüchte, Obst, das vom Hagelschlag gelitten hat und nicht gelagert werden kann.

**Z w e t s c h g e n:** Die Zwetschgen, selbst unreife Fallfrüchte inbegriffen, sind zu reinigen, zu entsteinen, dann durch die Hackmaschine zu treiben. Ohne irgendwelche Zugabe wird das durchgetriebene Zwetschgenmus 10. Min. gekocht und in die bereitgehaltenen, vorgewärmten Flaschen eingefüllt und wie oben weiter behandelt.

**1062. Most oder Traubensaft alkoholfrei aufzubewahren.** Man holt den Saft von der Presse weg (er darf nicht länger als 2 Std. stehen bleiben), filtriert und kocht ihn bis zum Siedepunkt. Wenn kein Thermometer vorhanden ist, so läßt man ihn auf dem Feuer, bis es auf der Seite Bläschen gibt, nimmt ihn dann weg und füllt ihn in die Flaschen, die kurze Zeit vorher in ganz heißem Wasser gespült worden sind, ein; verkorkt sie sofort; umgestürzt in einem Korbe läßt man sie stehen bis zum Erkalten. Nachher taucht man die Flaschen in Lack oder Paraffin ein. Sie sollen liegend im Keller aufbewahrt werden. (Siehe auch Vorbemerkung S. 462. Sterilisieren).

### Fruchtsäfte, Früchtelilföre, Beerenweine.

**1063. Berberitzen saft mit Holunder.** Wird auf gleiche Weise mit etwas mehr Wasserzugabe vorbereitet, wie Berberitzengelee mit Holunder (Nr. 1021), nur wird der Saft gleich mit dem Zucker aufs Feuer gegeben und etwa 5 Min. gekocht.

**1064. Brombeersaft.** a) **M i t Z u c k e r e i n z u k o c h e n.** Die sehr saftigen, reifen Früchte werden erst auf schwachem Feuer angewärmt, dann aufgekocht und durch ein Sieb oder Tuch (siehe Abb. S. 469) gegeben. Diesen gewonnenen Saft kocht man nun je 1 kg mit  $\frac{1}{2}$  kg Zucker, schäumt ihn, und sobald er nicht mehr schäumt, füllt man ihn in Flaschen.

b) Brombeersaft ohne Zucker einzukochen. Die Brombeeren (gute, reife Früchte) werden mit etwas Wasser aufs Feuer gesetzt, einmal gut aufgekocht und durch ein feines Sieb oder Tuch gegeben. Dann wird der Saft wieder aufgekocht, gut geschäumt und in Flaschen gefüllt, die verkorkt und versiegelt werden. Soll der Saft, der sich jahrelang frisch hält, später gebraucht werden, so setzt man ihm Zucker und Wasser zu.

**1065. Dreifruchtsirup** bereitet man aus gleichen Teilen roter Johannisbeeren, Erdbeeren und Himbeeren.

**1066. Erdbeersirup.**  $1\frac{1}{2}$  kg Walderdbeeren werden mit  $1\frac{1}{8}$  kg Streuzucker und  $\frac{1}{2}$  l Wasser aufs Feuer gesetzt, gedeckt und bloß so lange darauf gelassen, bis der Deckel brennend heiß ist. Sie bleiben so einige Std. stehen, oder man stellt sie über Nacht in den Selbstkocher. Am Morgen gießt man den Saft durch ein Filtriertuch (siehe S. 469), füllt ihn in kleine Fläschchen, gibt sie in ein Wasserbad, läßt dieses bloß bis zum ersten Anzeichen der Dampfbildung heiß werden und stellt es sodann 3—4 Std. in den Selbstkocher oder  $\frac{1}{2}$  Std. auf ganz kleines Feuer. — Der Beerenrückstand kann mit einem Teil frischer Beeren zu Marmelade eingekocht werden.

**1067. Heidelbeersirup** wie „Ungegorener Himbeersirup“ (Nr. 1068 b).

**1068. Himbeersirup.** a) *Gegorener.* Reife, saftige Beeren (z. B. auch der Rückstand von der Auslese zum Sterilisieren usw.) werden in robener Schüssel zerdrückt, dann auf  $1\frac{1}{2}$  kg Beeren 65 g Zucker mit 1 Glas Wasser vermischt und hierauf so lange mit einem Tuche bedeckt in den Keller gestellt, bis sie gären und Schaum aufwerfen. Der Saft wird dann durch das Filtriertuch ausgepreßt. 1 kg Zucker wird mit  $\frac{1}{2}$  l Wasser geläutert (Nr. 1017), der Saft damit versetzt und 20 Min. so gekocht, daß nur dem Rande entlang Blasen aufstoßen, wobei der hervortretende Schaum sorgfältig abgenommen wird. Durchgefühilter Saft wird in trockene, reine Flaschen nicht ganz voll gefüllt, am folgenden Tage mit Hilfe der Korkmaschine mit gebrühten Korken hermetisch verschlossen und liegend im Keller verwahrt. — Für Kranke vortrefflich.

b) *Himbeersirup, ungegorener.* Man stellt die Beeren, auf 1 kg mit  $\frac{1}{4}$  l Wasser wie für Gelee, zum Plätzen aufs Feuer. Der Saft wird wie zu Gelee filtriert und hierauf mit 625 g Zucker, welcher mit  $\frac{1}{4}$  l Wasser zu Breitlauf gekocht ist, vermischt, rasch noch 5 Min. gekocht und dann wie oben behandelt. Anstatt den Saft noch zu kochen, kann man ihn auch in Flaschen füllen und sterilisieren.

c) *Himbeersirup, ungekocht.* Zu  $1\frac{1}{2}$ —2 kg Beerenrückstand vom Gelee und vom gekochten Himbeersaft, der nur filtriert und nicht durchgepreßt worden ist (siehe Himbeergelee), oder  $1\frac{1}{2}$  kg frischen, sehr saftigen Beeren nimmt man 2 l Wasser, löst darin 40 g Weinstensäure auf und gibt dies über die in einen Steintopf gegebenen Beeren oder Beerenreste, ohne darin zu rühren oder zu drücken. So läßt man sie, mit einem Tuche bedeckt, 24 Std. ruhig stehen. Alsdann filtriert man sie wie Saft zu Gelee, ohne die Masse zu drücken. Man miszt den gewonnenen Saft, gibt auf jeden  $\frac{1}{2}$  l 375 g guten Zucker und rührt den Saft öfter, bis der Zucker gelöst ist. Dann füllt man ihn in trockene, reine Flaschen, welche mit einem einfachen Mußlappchen verbunden werden. Man stellt die Flaschen in den Keller; dieser Saft ist erst in 6—8 Wochen brauchbar. Wenn sich dann allfällig ein Zuckerpilz oder Schimmel darauf gebildet hat, so nimmt man diesen mit einem gebogenen Drahte weg. Dieser Saft ist weniger für Kranke, als für Küchenswecke zu Saucen oder auch in Wasser als erfrischendes Getränk dienlich. (Siehe auch Nr. 1069.)



**1069. Johannisbeer-saft, ungekocht.** Dieser ist dem mit Weinstensäure hergestellten Saft vorzuziehen. Man zerdrückt ein beliebiges Quantum schöne reife Johannisbeeren, so daß keine ganzen Beeren mehr dazwischen sind. In einem steinernen Topf läßt man sie während 8 Tagen in mittlerer Temperatur stehen. Sie kommen tüchtig in Gärung und steigen hoch, weshalb man den Topf nicht mehr als zur Hälfte füllen darf. Alsdann wird die Masse durch ein Mulltuch gepreßt und der reichliche Saft, den man erhalten hat, nochmals auf einen Tag hingestellt, um sicher zu sein, daß er nun ganz abgeklärt ist, eventuell sich bildender Bodensatz kommt natürlich nicht dazu. Auf  $\frac{1}{2}$  l Saft rechnet man 625—750 g Zucker. Saft und Zucker läßt man nur bis zum Siedepunkt kommen, schäumt ab und füllt den Sirup noch warm in Flaschen. Da er nicht gekocht ist, bleiben Farbe und Aroma natürlich. Die Flaschen müssen mit neuen Korken luftdicht verschlossen werden. — Auch für diesen Saft können Himbeeren und Johannisbeeren gemischt werden. — **Himbeeren** allein können auch so zubereitet werden.

**1070. Johannisbeersirup** wird auf gleiche Weise bereitet wie die Himbeersirupe (Nr. 1068 a—c). Gut ist auch eine Mischung von Johannis- und Himbeeren. Wer den besonderen Geschmack liebt, kann auch von *Schwarzen Johannisbeeren* Sirup (ungegorenen) bereiten (s. Nr. 1068 b).

**1071. Orangen-Extrakt für Sirup.** Von 6 Orangen wird die Schale ganz dünn abgeschnitten, so daß nichts Weißes am Gelben bleibt. Diese Schalen werden mit  $\frac{1}{2}$  l feinstem Weingeist in gut verkorkter Flasche 4 bis 6 Wochen lang an die Sonne gestellt und täglich geschüttelt. Dann wird der gewonnene Extrakt in eine andere Flasche geleert und gut verkorkt; so hält er sich jahrelang. Will man den Extrakt gebrauchen, so kocht man 4 l Wasser mit 2 kg Zucker und 60 g kristallisierter Zitronensäure gut auf. Ist dies erkaltet, so gibt man ein Löffelgläschen Extrakt dazu, verrührt gut und füllt es in Flaschen ab. Schmeckt mit Wasser verdünnt sehr gut.

**1072. Orangersirup.** 2 kg Zucker werden an der Rinde von 5—6 Orangen abgerieben. Der in Stücke geschlagene Zucker wird in eine Schüssel getan und mit 2 l gekochtem, abgekühltem Wasser begossen, die in Scheiben geschnittenen Orangen beigelegt, die Schüssel zugedeckt und 2 Tage (nicht länger) in den Keller gestellt. Hierauf gibt man 25 g Zitronensäure bei, rührt alles gut durcheinander und läßt noch einmal 24 Std. lang stehen. Nun wird die Flüssigkeit durch ein feines Tuch geschüttet, gut in Flaschen verkorkt und in den Keller gestellt.

**1073. Preiselbeersaft.** Man verwendet nur reife, recht rote Beeren. Man stellt sie 1 Std. in kaltes Wasser, schüttet sie auf ein großes Haarsieb, kocht sie dann bei öfterem Rühren über mäßigem Feuer weich und läßt den Saft durch ein aufgespanntes Tuch klar durchlaufen. Zu 3 l klarem Saft nimmt man etwa 500 g Zucker, bringt den Saft langsam zum Kochen, schäumt tüchtig ab, füllt den fertigen Preiselbeersaft in Flaschen, die man gut verbindet. Man kann den Saft auch in Sterilisierflaschen füllen und bei 75—80° etwa 10—20 Min. sterilisieren.

Der Beerenrückstand kann natürlich noch gut zu Marmelade oder Kompott verwendet werden.

**1074. Rhabarbersirup.** 1 kg Rhabarber,  $\frac{1}{2}$  l Wasser und Zucker gleichschwer wie Saft. Die gewaschenen ungeschälten Stengel werden in kleine Stückchen geschnitten, mit dem Wasser  $\frac{1}{2}$  Std. gekocht und auf ein aufgespanntes Tuch geschüttet. Der abgelassene klare Saft wird mit gleichschwer Zucker 5 Min. gekocht, in erwärmte Flaschen gefüllt und verpicht. Kocht man den Saft länger, so entsteht Gelee daraus. Der im Tuche zurückbleibende

Rhabarber kann mit gleichschwer Zucker zu Marmelade gekocht, oder mit weniger Zucker zu Kompott verwendet werden.

**1075. Spitzwegerichsirup.** (Hustenmittel.) Man pflückt die frischen, zarten Spitzwegerichblätter im Frühjahr, wäscht sie, zerkleinert sie mit einem Messer, kocht sie mit soviel Wasser, daß es gut darüber zusammengeht. Wenn sie gut ausgekocht sind, nach 10—15 Min., siebt man den Saft durch ein Tuch, kocht ihn mit gleichschwer braunem Zucker oder halb Zucker halb Honig auf, schäumt ab und gibt ihn abgekühlt in Flaschen, die man gut verkorkt.

**1076. Tannentknochen Sirup.** 1 kg Tannentknochen, 25 g russischer Knöterich und 25 g Spitzwegerich werden mit 3—4 l Wasser 10—15 Min. gekocht, zugedeckt,  $\frac{1}{4}$  Std. stehen gelassen, dann die klare Brühe mit 3 kg braunem Zucker zu Sirup eingekocht und noch warm in Flaschen gefüllt. Knöterich ist in jeder Apotheke erhältlich. In kühlem Keller aufbewahrt, hält sich dieser Sirup ein ganzes Jahr gut.

Ein anderes Rezept lautet wie folgt: Ungefähr  $\frac{1}{2}$  kg Spitzwegerich und 1 kg hellgrüne Tannenzweigspitzen werden sauber erlesen und gewaschen, dann 1 Std. bei schwachem Feuer mit 3 l Wasser gekocht, nachher durch ein Tuch gesiebt, der Saft nochmals mit 1 kg Kandiszucker bis auf 2 l eingekocht, in Flaschen gefüllt und nach Erkalten verkorkt in den Keller gestellt. Wichtig ist große Reinlichkeit und ganz sauberes Abschäumen während des Kochens. So zubereitet, hält sich der Sirup über ein Jahr. Bekanntlich wirkt er bei Lungenkatarrh ausgezeichnet, besonders wenn man ihn mit heißem Wasser, ein Drittel pro Tasseninhalt, gemischt trinkt.

**1077. Zitronenschalensirup.** 2 kg Zucker werden mit 2 l gekochtem und erkaltetem Wasser übergossen, das Gelbe von 4—6 Zitronen, der Saft davon und für 40 Rappen Zitronensäure dazu getan. Diese Mischung wird etwa 6 Tage im Keller stehen gelassen und täglich geschüttelt oder ungerührt; dann wird der Sirup filtriert und in Flaschen abgefüllt; er hält sich jahrelang und ist ein sehr erfrischendes Getränk.

**1078. Zitronen- und Orangen-Sirup.**  $\frac{1}{2}$  kg Zucker,  $\frac{1}{2}$  l Wasser, 1 Tasse voll ausgepreßter Zitronensaft oder 1 Tasse voll Orangensaft und  $\frac{1}{2}$  Tasse Zitronensaft. Die dünn abge schnittenen Schalen von 2 Zitronen. Zucker, Wasser und Zitronenschalen werden 5 Min. gekocht. Der Saft wird hinzugefügt. Der Sirup wird noch  $\frac{1}{4}$  Std. gekocht, durchgeseiht und in eine Flasche gefüllt. Dieser Sirup kann mit heißem oder kaltem Wasser serviert werden.

**1079. Apfelschalensirup.** Die Schalen und Kerngehäuse von 2 kg Äpfeln werden mit so viel Wasser weichgekocht, daß dieses darüber zusammengeht. Der Saft wird gesiebt und mit  $\frac{1}{2}$  kg Zucker 15 Min. gekocht. Der Geschmack des Sirups wird noch verbessert, wenn man die Schale einer Zitrone oder etwas Vanille mitkocht.

**1080. Trauben-Sirup.** Die Beeren von 2 kg blauen Tesserinertrauben werden leicht zerdrückt und mit  $\frac{1}{2}$  l Wasser  $\frac{1}{2}$  Std. gekocht, hernach auf ein Tuch gegeben. Ist der Saft abgetropft, so wird er mit gleich schwer Zucker zu einem Sirup gekocht. Die Früchte können mit Zucker aufgekocht und als Konfitüren verwendet werden.

Weitere Fruchtsäfte siehe unter „Sterilisieren“.

**1081. Brombeersirup.** Auf die rohen Brombeeren gießt man besten Weingeist — 3 kg Brombeeren  $2\frac{1}{2}$  Flaschen Weingeist. Dies verschließt man hermetisch, bindet eventuell den Haken gut zu. Nach einigen Tagen filtriert man die Flüssigkeit, kocht 4 kg Zucker in  $1\frac{3}{4}$  l Wasser auf und gibt den geläuterten Zucker kochend zu der Flüssigkeit. Der Sirup ist gleich trinkbar,



schmeckt aber nach Jahren noch besser. In jede Flasche kann man ein Stückchen Vanille geben, die den Geschmack erhöht.

**1082. Erdbeerlikör.** Die sauber gepflückten Erdbeeren dürfen zum Likör nicht gewaschen sein. Auf 3 kg Erdbeeren rechne man  $1\frac{1}{4}$  kg Hutzucker und 2 Flaschen hellen Rum. Den Zucker kocht man mit sehr wenig Wasser sämig, gibt die Erdbeeren in einen Steintopf, schüttet Zuckersirup und Rum darüber, bindet den Topf luftdicht zu und läßt ihn 8 Tage stehen, rührt die Masse aber täglich um. Sind die Beeren weiß geworden, dann gießt man sie auf ein sauberes Tuch, macht dies alles aber möglichst schnell, damit der Likör nicht an Aroma und Wohlgeschmack einbüßt. Am nächsten Tage gießt man den Likör auf Flaschen ab und verhütet, daß der Bodensatz mitkommt.

**1083. Heidelbeerlikör.** 500 g Heidelbeeren werden leicht zerdrückt und mit 1 l Kornbranntwein übergossen. Diese Mischung läßt man 15–20 Tage an der Wärme, am besten an der Sonne stehen, gießt dann den Branntwein von den Beeren ab, löst 500 g Zucker in lauwarmem Wasser auf, gießt ihn zum Branntwein und füllt den Likör in Flaschen ab.

Je nachdem man den Likör mehr oder weniger stark liebt, gibt man mehr oder weniger Zucker daran. —

**1084. Likör von schwarzen Johannisbeeren.** Auf  $1-1\frac{1}{2}$  kg schöne, reife Beeren gibt man  $1\frac{1}{2}-2$  l guten Hefenbranntwein, einen Löffel Kümmel, ebensoviele Koriander und 1–2 Stengel ganzen Zimmt. Man stellt dies in einer Korb- oder Strohlflasche, wenn möglich, an einen sonnigen Platz oder auf den warmen Herd und läßt 2–3 Wochen destillieren. Dann wird die Brühe abgeseiht und beiseite gestellt. Die Beeren schüttet man in eine verzinnnte Pfanne, schüttet je nach der Stärke des Branntweins  $1-1\frac{1}{2}$  l Wasser daran, läßt sie aufkochen und filtriert sie. Dann kommt die reine Brühe nochmals in die Pfanne mit 250 g dunklem Randszucker; ist dieser zergangen, läßt man die Brühe erkalten, gibt den vorher abgeseihten Likör dazu, schüttelt beides recht tüchtig durcheinander, zieht in Flaschen ab oder läßt den Likör in der Strohlflasche. Er hält jahrelang, je älter, desto feiner wird er. Er ist ein gutes Mittel gegen Magenkrämpfe.

**1085. Likör von frischen Kirschen.** 1 kg Weichselfirschen werden samt den Steinen zerstoßen, mit  $\frac{1}{2}$  l Himbeer- oder schwarzem Johannisbeer-saft begossen, 1 Stange Zimmt und einige Nelken dazu gelegt, 1 l Branntwein dazu gegossen und hermetisch verschlossen an die Sonne gestellt.  $\frac{1}{2}$  kg Zucker wird mit  $\frac{1}{2}$  l Wasser zum Faden gekocht; wenn es erkaltet ist, filtriert man das Destillat dazu, filtriert es durch einen Trichter in Flaschen, die man verkorkt und versiegelt.

**1086. Sauerkirschenlikör.** Einen feinen Likör gewinnt man, indem man in  $1\frac{1}{2}$  l echten Kornbranntwein etwa  $\frac{1}{2}$  l entstieltete Sauerkirschen oder Amarellen mit den Kernen gibt. Man stellt das Gemisch in einem weithalsigen Gefäß an die Sonne oder neben den warmen Ofen. Wenn es etwa 4 Wochen so gestanden hat, zieht man das Getränk auf Flaschen, sorgt aber dafür, daß in jede Flasche eine gehörige Anzahl Kirschen kommt; denn es ist jedem Gläschen mit Likör eine Kirsche, die als besondere Delikatesse gilt, beizufügen. Wünscht man das Getränk süß, so läutert man, nachdem der Saft die vorgeschriebenen 4 Wochen gestanden hatte, auf obige Masse 375 g Zucker, indem man ihn in kaltes Wasser oder Kirschsafft taucht, mit einer fein gewiegten Schote Vanille sehr lange, bis er ganz glasig geworden ist, kocht und ihn dann durch ein feines Sieb gießt. Wenn dieser Sirup fast erkaltet ist, vermischt man ihn mit dem Kirschbranntwein und versäht im übrigen ganz wie oben.

**1087. Nußwasser.** Man gibt auf 1 kg zerquetschte, um Johanni gepflückte unreife Baumnüsse 3 l guten Brantwein, 15 g Zimmt und 7 g Nellen und stellt alles zusammen unter öfterem Aufrütteln 4—5 Wochen an die Sonne, bis der Brantwein dunkelbraun ist. Hierauf wird er ausgepreßt und mit einer Lösung von  $\frac{3}{4}$  kg Zuckerandeln mit  $1\frac{1}{2}$  l Wasser versezt. Nach 2—3 Tagen filtriert man den klaren Brantwein vom Bodensatz in frische Flaschen ab und verwahrt ihn wohl verkorkt.

**1088. Quittenlikör.** 1 kg Quitten wird zerschnitten, mit soviel Wasser, daß es darob zusammengeht, wie zu Gelee weich gekocht, der Saft dann filtriert, auf 1 l Saft  $\frac{3}{4}$  kg Zucker beigelegt und zusammen  $\frac{1}{4}$  Std. gekocht. Nach dem Erkalten wird der Sirup in eine Flasche gefüllt und ebensoviel Franzbrantwein nebst einem Löffel Koriander zugelegt, 14 Tage an die Sonne oder auf den Ofen gestellt und dann in frische Flaschen abfiltriert.

**1089. Vierfruchtlikör.** Je  $\frac{1}{2}$  kg etwas zerdrückte Erdbeeren, Himbeeren, rote Johannisbeeren und schwarze Johannisbeeren werden mit 4 l gutem Kornbrantwein übergossen, in Flaschen gefüllt und diese gut verkorkt zwei Monate an sonnigem Orte stehen gelassen. Hierauf filtriert man die Flüssigkeit und sezt 2 kg Zucker, in 1 l Wasser zu Sirup gekocht, hinzu. Den fertigen Likör zieht man auf Flaschen, verkorkt diese und läßt sie mindestens  $\frac{1}{2}$  Jahr lagern.

**1090. Johannisbeerwein.** Von  $1\frac{1}{2}$  kg Beeren (weiße und rote zusammen oder auch die eine oder andere Sorte für sich allein) gewinnt man durch Auspressen in einer guten Fruchtpresse 1 l Saft. Nach den Angaben eines Praktikers enthält Johannisbeerensaft durchschnittlich 24—27 Prozent Säure. Hier von bedarf ein lagerungsfähiger Wein 6 Prozent, es muß deshalb der Säuregehalt soweit reduziert werden. Der Saft muß demnach mit 3 Teilen Wasser versezt werden. Hierdurch wird er zuckerarm. Zur Erlangung von 5prozentigem Alkohol muß man zu 1 l dieses verdünnten Saftes 100 g Zucker nehmen. Wird mehr zugelegt, so bekommt man einen alkoholreicheren Wein. Ueber 200 g per l darf man nicht gehen, weil bei gewöhnlicher Kellertemperatur von 8° R nicht aller Zucker zu gären vermag, was einen süßen Wein zur Folge hat. Der gewonnene Saft wird in ein entsprechendes Gärgefäß gebracht. Der Zucker, von bester Qualität, wird mit dem heiß gemachten Wasser gelöst und die Lösung lauwarm dem nun im Gärlokal richtig platzierten Saft unter Umrühren beigelegt. Es wird ein durchbohrter Spunt eingesetzt und in diesem ein Gummirohr befestigt. Das andere Ende desselben läßt man in ein daneben stehendes Gefäß mit Wasser eimmünden, was den Gärungsgeruch niederhält. Kann die Gärung bei einer Temperatur von 14—15° R vor sich gehen, so ist sie bald beendet. Sobald der Wein ruhig und klar geworden ist, zieht man ihn sorgfältig von der Hefe in ein kleineres, mit Brantwein durchspültes Faß ab. Hierin läßt man ihn bis gegen Ende März liegen, dann zieht man ihn in sorgfältig gereinigte, mit Brantwein leicht geschwenkte Flaschen ab, welche hermetisch verschlossen werden müssen.

**1091. Johannisbeerwein, andere Art.** Man nimmt auf je  $2\frac{1}{2}$  kg gut gereifte Beeren, worunter gerne der Farbe wegen 500 g schwarze, 2 kg Stod Zucker. Die Beeren werden abgestreift, noch einige Tage liegen gelassen und gut zerdrückt in ein Faßchen gebracht. Daran werden 20 l Wasser geschüttet, worin der Zucker aufgelöst worden ist. Will man ein größeres Faß füllen, werden in diesem Verhältnis Beeren und Zucker genommen. Das Faß darf nur gut  $\frac{3}{4}$  voll sein und darf bis zum Vergären, was nach kurzer Zeit geschieht, nicht verschlagen werden. Hernach ist es gut zu verschlagen. Soll der Wein, der als Sauer sehr gut schmeckt, erst im 2. Jahre genossen



werden, wird er im Januar-Februar abgezogen. Das Getränk ist sehr durststillend und schmeckt vorzüglich. Der Wein wird auch noch sehr gut, wenn man auf je  $2\frac{1}{2}$  kg Beeren 25 l Wasser und 2 kg Zucker nimmt.

An Stelle eines Gärköhlchens kann auch ein Sandsäckchen auf das Spundloch gesetzt werden. Da beim Johannisbeerwein der Wasserzusatz etwas groß ist, ist zur Gärung mehr Wärme nötig als beim Traubensaft. Freilich sind ja die Johannisbeeren im Sommer reif, haben also naturgemäß mehr Wärme. Macht die Gärung bei kalter Witterung zu wenig Fortschritte, so kann mit Zusatz von reiner Hefe etwas nachgeholfen werden. Auch sollte der Saft täglich umgerührt werden.

## Das Einmachen von Früchten und Gemüse in Essig.

### Früchte in Essig.

**1092. Birnen in Essig.** Frisch vom Baume gepflückte, nicht teige Birnen (Muskateller, Bergamotten u. dgl.) werden geschält, von der Blüte befreit, der Stiel abgekürzt und geschabt, und damit sie weiß bleiben, in schwach gesäuertes Wasser (2 Löffel Weinessig auf 1 l Wasser) gelegt. Auf 2 kg Birnen nehme man  $\frac{1}{2}$  l Wasser, 125 g Zucker und 2 Eßlöffel Essig, setze die Birnen damit übers Feuer, koehe sie, bis sie sich mit einem Hölzchen durchstechen lassen. Weitere Behandlung wie Essigzweitschgen, wobei das Kochwasser mitbenutzt wird (s. Nr. 1099).

**1093. Himbeereessig.** Man gießt über 2 kg recht reife Himbeeren so viel Essig, daß sie davon bedeckt werden, und läßt sie 3 Wochen an der Sonne destillieren. Auf 1 l Essigsaft kocht man 750 g Zucker  $\frac{1}{4}$  Std. sehr sachte, so daß er nicht steigt, schäumt ihn gut ab, filtriert ihn und verwahrt ihn in gut verkorkten Flaschen. Trefflich mit Selterswasser oder auch nur in frischem Wasser.

Man kann Himbeereessig auf gleiche Weise aus dem Rückstand von Gelee oder Sirup bereiten.

**1094. Kirschen, Weichseln und Amarellen in Essig.** Man wähle schöne, große, feste, ja nicht überreife Früchte aus. Nach eigenem Ermessen kann man die Stiele kurz schneiden und die Früchte ein wenig stumpfen, oder man entstielt sie. Weiteres Verfahren wie für Zweitschgen (Nr. 1099).

**1095. Kirschen.** Man zupft Kirschen von den Stielen und legt sie für ein paar Stunden in Weinessig. Dann läßt man sie auf einem Haarsiebe abtropfen. Sie werden sodann schichtweise mit feingestoßenem Zucker in Gläser mit hermetischem Verschluss gelegt, an ein sonniges Fenster gestellt und dort bis zum Gebrauch stehen gelassen. Sie halten sich über ein Jahr lang, sind aber schon nach etlichen Wochen gebrauchsfertig.

**1096. Preiselbeeren in Essig.** Wie Zweitschgen in Essig (Nr. 1099). Es dienen nur solche Beeren, welche beim Waschen oben auf bleiben und fest sind. Da sie selber nicht viel Saft abgeben, so kann man 1— $1\frac{1}{2}$  kg Beeren zu 1 l Essigsirup nehmen. Der Sirup wird das erstemal kochend über die Beeren geschüttet. Sollte der Sirup am zweiten und am dritten Tage zu dünn und zu sauer erscheinen, so kann man noch ein wenig Zucker zugeben. Der Sirup sollte das letztemal vor dem Aufkochen, kalt gewogen, nicht unter  $18^{\circ}$  der Zuckerwaage haben.

**1097. Quitten in Essig.** Sie werden geschält und gevierteilt und wie Birnen in Essig (Nr. 1092) vorbereitet und vorgekocht. Hernach werden sie genau wie Essigzweitschgen (Nr. 1099) behandelt.

**1098. Schüttelpflaumen.** 500 g Zucker werden in  $\frac{1}{4}$  l kaltem Weinessig aufgelöst, dann  $3\frac{1}{2}$  kg Pflaumen, die entfernt, aber nicht geschält werden, hinein getan und ordentlich damit umgeschüttelt. Darauf deckt man sie zu, schüttelt sie am nächsten Tage wieder und tut dies 8 Tage lang. Am 9. Tage läßt man die Pflaumen einmal aufkochen, aber nur ein einzigesmal, da sie sonst zerfallen, und füllt sie dann in Steintöpfe oder Gläser, die gut verbunden werden.

**1099. Zwetschgen in Essig.** Hierzu dienen vorzüglich welsche, große Zwetschgen. Sie müssen unbeschädigt und so reif sein, daß sie um den Stiel herum runzelig erscheinen. Man wischt sie mit einem Tuche gut ab und durchsticht jede an verschiedenen Stellen mit einer derben Nadel. Dann macht man einen neuen oder zu nichts anderem gebrauchten Steintopf in entsprechender Größe zurecht und legt auf den Boden desselben ein Mullbeutelchen, worin auf 1 kg Zwetschgen  $2\frac{1}{2}$  g Nelken und 5 g ganzer Zimmet eingebunden sind. 500 g Zucker werden mit 1 l echtem, wenn er stark ist, zur Hälfte mit Wein oder Wasser verdünntem Weinessig zum Sirup gekocht. Hierauf hebt man das Gefäß vom Feuer, gibt die Zwetschgen dazu, schwenkt alles gut durcheinander, setzt sie nochmals aufs Feuer und läßt sie nur noch vor den Kochgrad kommen. Wenn einzelne Blasen am Rande aufstoßen, so hebt man die Zwetschgen mit silbernem Löffel sorgfältig auf das in den Topf auf den Boden gelegte Gewürzbeutelchen, füllt den heißen Sirup darüber und deckt den Topf mit einem Tuche. Am folgenden Tage gießt man den Essig ab, kocht ihn wieder zu Sirup und gießt ihn erkaltet über die Zwetschgen. Am dritten Tage kocht man den abgegoßenen Sirup zu Breitlauf und gibt ihn abgekühlt über die Früchte. Der Sirup wird so reichlich sein, daß er die Zwetschgen bedeckt. Der Topf wird mit doppeltem Papier verbunden, dieses wird an etlichen Stellen mit einer Nadel durchstochen. So wird der Topf an der Kühle aufbewahrt.

Dürre Zwetschgen lassen sich auch so einmachen. Man nimmt auf 1 kg 1 l Wein oder Essig mit Wasser und quillt sie damit auf, man kocht den abgegoßenen Essig mit  $\frac{1}{2}$  kg Zucker zum Breitlauf, gießt ihn lauwarm über die Zwetschgen, mischt diese damit und deckt ein Tuch darüber. Am andern Tage verwahrt man sie wie frische Essigzwetschgen.

**1100. Zwetschgen in Rotwein einzumachen.** Schöne große Zwetschgen werden mit einer Nadel durchstochen, mit viel kaltem Wasser aufs Feuer gesetzt und so lange sehr langsam auf dem Feuer ziehen gelassen, bis sie fast weich sind. Dann legt man sie in kaltes Wasser und läßt sie auf einem Siebe abtropfen. Unterdessen kocht man, auf 2 kg Zwetschgen gerechnet,  $1\frac{1}{2}$  kg Zucker mit so viel Rotwein, wie nötig ist, um den Zucker flüssig zu machen, läßt die Zwetschgen leise darin kochen, bis sie weich genug sind, nimmt sie heraus, läßt den Saft etwas einkochen und die Zwetschgen noch einmal darin heiß werden, aber nicht kochen, gibt sie mit dem Saft in die Töpfe und verbindet sie mit Pergamentpapier.

### Gemüse in Essig.

Sobald man beim einen oder andern Eingemachten dieser Art weiße Flocken oder Häutchen gewahrt, gießt man den Essig ab, verlegt ihn mit etwas frischem, kocht ihn auf und gießt ihn kalt über die Gemüse. Essige, bei denen man nicht sicher ist, daß sie noch Fermentstoffe enthalten, soll man gleich anfangs aufkochen. Dies muß jedenfalls geschehen, wenn der zu scharfe Essig mit Wasser vermischt werden muß. Man verwendet ihn wieder erkaltet.



**1101 Bohnen in Essig.** Noch nicht ausgewachsene, d. h. kernlose Bohnen werden in gewohnter Weise weich gekocht, überspült und abgekühlt. Nachdem sie ganz erkaltet und gut vertropft sind, schichtet man sie in ein Glas, mit Pfefferkörnern und Bohnenkraut dazwischen. Sie werden mit so viel gutem, weißem Essig begossen, daß er darüber steht, verbunden und an kühlem, trockenem Orte aufbewahrt.

**1102. Kleine Essiggurken (Cornichons).** Man schneide den Cornichons die Stiele so nahe ab, daß je noch ein bißchen Schale damit abfällt. Darauf stupft man sie mit einer Nadel, bestreut sie mit Salz und läßt sie bis zum andern Tage stehen. Sodann reibt man sie mit einem Tuche ab und legt sie mit folgenden Gewürzen in einen steinernen oder Glastopf: Auf 100 Cornichons nimmt man 1 fingerlanges, zweifingerdickes, in Würfel geschnittenes Stück Meerrettich oder eine Schote spanischen Pfeffer, 1—2 Zehen Knoblauch, 1 Vorbeerblatt, 5 Nelken, 10 schwarze Pfefferkörner und, wenn man will, auch etwas Koriander. Nun gießt man soviel guten, kochenden Weinessig auf, bis das Glas voll ist. Am folgenden Tage kocht man den Essig auf und gibt ihn wieder über die Gurken. Am dritten Tag kocht man alles zusammen auf und läßt ein paar Wälle darübergehen. Dann hebt man die Gurken samt den Würzen in den Topf, legt obenauf einige Estragontengel, gießt noch 1 bis 2 dl frischen Essig zum andern, läßt ihn kochend werden und gießt ihn abgekühlt über die Gurken. Sind sie erkaltet, so verbindet man sie mit Pergamentpapier und stellt sie an einen kalten, trockenen Ort. Will man die Gurken nicht weich, so kocht man sie nicht, nur der Essig wird nochmals kochend gemacht und so übergossen.

**1103. Senggurken.** Große gelbe Gurken werden geschält, der Länge nach gespalten, jede Hälfte mit dem Salatlöffel vom kernigen Mark völlig befreit, in ein Gefäß mit der Höhlung aufwärts gelegt, auf 1 kg mit 50 g Salz bestreut und 24 Std. stehen gelassen. Dann läßt man sie abtropfen, schneidet sie in halbfingerlange und fingerbreite Streifen, legt sie in einen Topf und begießt sie 2 Tage nacheinander mit soviel gekochtem, lauwarmem Essig, daß er darüber zusammengeht. Am dritten Tage gießt man den Essig ab, schichtet die Gurken in einen passenden Steinguttopf mit folgenden Gewürzen dazwischen: Für einen 3-Litertopf etwas Dill oder Reblaub am Boden und als Schluß dazwischen ein fingerlanges und fingerdickes Stück zerschnittenen Meerrettich, 125 g Schalotten oder Zwiebeln, 15 g Ingwer (eingemachten), 2—3 Vorbeerblätter, 10 Pfefferkörner (nach Belieben auch spanischen Pfeffer) und 7—8 Nelken. Obenauf kommt vor dem Verbinden des Topfes ein Beutelchen mit 60 g gelbem Seng. Ueber dies alles gießt man hinlänglich frischen, gekochten, wieder erkalteten, nicht allzu scharfen Weinessig, spannt ein Holzkreuz darüber und verbindet den Topf mit doppeltem Papier. Die Gurken werden in der Kühle verwahrt.

Auf gleiche Art kann auch vom Froste berührter Kürbis eingemacht werden. — Als Beilage zu Rindfleisch vortrefflich.

**1104. Kürbisgelee.** Geschälter, gehobelter, guter Speisekürbis wird mit soviel gutem Essig übergossen, daß er darob zusammengeht. Nach 48 Std. siebt man den Essig vom Kürbis ab, setzt ihn mit gleichem Gewicht an Zucker auf das Feuer, gibt etwas ganzen Zimmt und Drangenschalen dazu und kocht ihn langsam zum Breislauf ein.

**1105. Kürbis als deutscher Ingwer.** Großer Melonen- oder Zentnerkürbis, überhaupt festes Kürbisfleisch wird in nicht ganz fingerlange Stücke geschnitten oder in Kugeln ausgebohrt. Er wird zuerst blanchiert, abgeseiht, mit kaltem Wasser abgekühlt und zum Vertropfen gestellt. Man macht auf

2 kg Kürbis 1 l Essig kochend, gibt ersteren nur in so großen Portionen dazu, daß der Essig darüber geht, und kocht den Kürbis darin, bis er klar und durchsichtig ist. Man hebt ihn mit dem Sieblöffel in hermetisch verschließbare Gläser und legt in jedes noch ein gutes Stück gereinigten Ingwer und Zitronenschale. So fährt man fort, bis aller Kürbis — wenn nötig unter weiterer Beigabe von Essig — karg gekocht und in den Gläsern erkaltet ist. Sodann gießt man auf  $\frac{2}{3}$  der Höhe starken Zuckersirup darüber, verschließt das Glas und sterilisiert den Kürbis 20—30 Min.

Der Kürbis als Essigfrucht oder deutscher Ingwer kann in beliebiger Abänderung gewürzt werden. Zum Ingwer kann man statt Zitronenschale weiße und rote spanische Pfefferkörner und einige ausgeblaute Nelken geben oder Zimmet und Vanille usw. — In allen diesen Formen ist Kürbis eine beliebte Zugabe zu Rindfleisch.

Melonen kann man auch auf diese Weise einmachen.

**1106. Melonen oder Kürbis in Essig und Zucker.** Man schäle und zerschneide eine Melone, schabe Kerne und Fasern weg, schneide das übrige in Schnitze und teile sie mitten quer über. Man blanchiere diese Schnitze so lange in kochendem Wasser, bis sie sich durchstechen lassen. Im weitem behandelt man sie wie Zwetschgen in Essig. Sollte man finden, daß am dritten Tage die Schnitze noch zu wenig weich wären, so wird man gut tun, wenn man sie nochmals wie das erstemal in den kochend vom Feuer gehobenen Saft gibt, sie dann wieder damit heiß werden läßt, deckt und je nach Erfordernis noch ein wenig kocht oder  $\frac{1}{2}$ —1 Std. in den Selbstkocher gibt. Hernach hebt man die Schnitze in das Glas oder den Topf, kocht den Sirup zum langen Faden, gibt ihn abgekühlt über die Schnitze und verwahrt sie wie Zwetschgen.

Melonen können auch, wie oben vorbereitet, wie Baumfrüchte in Zucker eingemacht werden. (Siehe Nr. 989 und 992.)

**1107. Gurken in Essig und Zucker.** Gelblich reife Schlangengurken werden geschält, halbiert und von Kernen und Fasern befreit in längliche Stückchen zerschnitten. Man kocht sie alsdann in schwachgesalzenem, mit schwachem Zuckersirup stark verdünntem Essig so lange auf, bis die Gurken klar und zum Durchstechen weich sind. Darauf behandelt man sie wie Melonen in Essig und Zucker (Nr. 1106).

**1108. Mixed-Pickles.** Hierzu verwendet man kleine, junge Salatböhnchen, geschälte Perlzwiebeln, kleine grüne Gurken, Cornichons, junge Maiskolben, Samen von Kapuzinerkresse, Blumenkohl und festen, kleinen Rosenkohl, in Formen geschnittene Gelbrüben; an Würze: geschnittenen Meerrettig, Beerblätter, Dill und Estragon, weißen Pfeffer und, wenn man sie sehr stark liebt, 1—2 Schoten spanischen Pfeffer und endlich guten, farblosen, starken Essig.

Bohnen, Röschen von Rosenkohl, Blumenkohl werden, wie gewohnt, zum Kochen vorgerichtet und jede Sorte einzeln, in gesalzenem Wasser, nicht ganz weich gekocht, zum Abtropfen auf ein Sieb gelegt und über Nacht auf ein Tuch ausgebreitet. Mais, Zwiebeln, Gurken und Kressesamen werden gewaschen, mit Salz bestreut und über Nacht ebenfalls stehen gelassen. Sodann ordnet man alles durcheinander lagenweise je mit den Gewürzen in Gläser (die Zwiebeln werden roh geschält), gießt guten gekochten und wieder erkalteten Wein- oder Speisessig daran, bis er darob zusammengeht, verbindet die Gläser mit Schweinsblase und stellt die Konserve an die Kühle.

Jede der Zutaten kann auch einzeln in dieser Weise vorbereitet und eingemacht werden. Zu kaltem oder warmem Rindfleisch vorzüglich.



**1109. Pilze in Essig.** Man schneidet sauber gepuzte Steinpilze, deren Hüte aber nicht geschält werden, in zierliche Scheibchen, kocht sie in Salzwasser, breitet sie auf ein sauberes Tuch aus und läßt sie so ein paar Stunden lang trocknen. Dann wird Weinessig gekocht, die Pilze mit dazwischen gestreuten, schwarzen Pfefferkörnern in Gläser geschichtet und mit dem wieder ganz kalt gewordenen Weinessig übergossen. So zubereitete Pilze behalten ihre ursprüngliche Farbe und schmecken gut als Beigabe zu Fleisch, wie unter Kartoffelsalat gemischt.

**1110. Randen in Essig** Die gereinigten, aber unverletzten Randen setzt man auf einen Koft, gibt  $\frac{3}{4}$  l Wasser darüber und läßt sie 1 Std. am Dampfe weich kochen. Hineinstecken darf man nicht, sonst verbluten sie. Noch heiß oder abgekühlt werden sie geschält. So legt man die kleineren Randen ganz, die größeren halbiert oder gebierteilt, oder nach Belieben auch durchgängig in messerrückendicke Scheiben geschnitten, in einen Steintopf. Es wird soviel Essig aufgekocht, als nötig erscheint, um die Randen damit zu überfüllen. Auf  $\frac{1}{2}$  l nicht zu scharfen Weinessig gibt man  $\frac{1}{2}$  Teelöffel Salz, 1 Eßlöffel Meerrettigwürfeln,  $\frac{1}{2}$  Eßlöffel Koriander oder Kümmel, letztere drei in einem Mullbeutelchen, hinzu und schüttet dann den erkalteten Essig darüber. Man beschwert die Randen, verbindet sie mit durchstochenem Papier und verwahrt sie an der Kühle. Man verwendet die Randen zum Verzieren von Kartoffelsalat und Fleischschüsseln und gibt sie als Salat.

**1111. Tomaten in Essig.** Geschälte oder ungeschälte, kleine, nicht überreife, feste Tomaten werden ohne Zucker, wie Zwetschen in Essig (Nr. 1099) eingemacht, wobei folgende Würzen im Mullsäckchen beigegeben werden: Auf 1 kg Tomaten  $\frac{1}{2}$  Löffel Salz, 30 g feine Zwiebelscheiben und Selleriewürfel, 5 g weiße Pfefferkörner, 5 g Nelken und  $\frac{1}{2}$  Eßlöffel weiße Senfkörner.

**1112. Pickles von unreifen Tomaten.** Man braucht 12 grüne Tomaten, 16 grüne saure Äpfel, 4 grüne Pfefferschoten, 8 kleine Zwiebeln,  $1\frac{1}{2}$  Tassen Rosinen,  $\frac{1}{2}$  l Essig, 3 Eßlöffel weißen Senfsamen, 3 Eßlöffel Salz,  $1\frac{1}{2}$  Tassen Zucker und 2 Tassen Farinzucker. Aus den Rosinen und Pfefferschoten werden die Kerne entfernt und die Tomaten und Zwiebeln fein geschnitten. Alle Zutaten, mit Ausnahme der Äpfel, werden in einem Einmachfessel 1 Std. gekocht, dann mit den geschälten, vom Kernhaus befreiten Äpfeln vermischt und alles weichgekocht. Die Masse wird durchgestrichen, in kleine weithalsige Gläschen gefüllt, und diese mit gebrühten Korken verschlossen. Eine Beigabe zu kaltem Braten.

## In Salz eingemachte Gemüse.

**1113. Salzbohnen.** Größere grüne Brehbohnen (Speckbohnen) oder Schwert- oder Wachsbohnen werden gewaschen, entfädelt, fein geschnebelt und sodann ohne weiteres, schichtweise mit Salz und Bohnenkraut dazwischen, in das wohlgebrühte, mit Bohnenkraut oder Reblaub ausgelegte Einmachständchen eingeschichtet. Auf 10 kg Bohnen rechnet man 300—350 g Salz. Weitere Behandlung wie Sauerkraut (Nr. 1119).

**1114. Salzbohnen nach alter Methode.** Junge, kernlose, abgefädete und gewaschene Bohnen werden blanchiert. Wenn 1—2 Wälle darüber gegangen sind, hebt man sie rasch aus und legt sie zum Abkühlen in kaltes Wasser. Sie werden mit Bohnenkraut dazwischen, aber ohne Salz, wie oben in das Ständchen eingeschichtet. Hernach begießt man sie mit so viel Salzlake, daß sie nach dem Beschnüren darüber steht. Weitere Behandlung wie eingemachtes Sauerkraut. — Salzlake: Auf je 1 l Wasser nehme man 50 g Salz

= 5 Prozent. Die Lösung wird gekocht, sie wird kalt angewendet. Selbstverständlich müssen die Bohnen vor dem Einlegen vertropfen.

**1115. Salzbohnen, auf andere Art.** Die Bohnen sollen gleichmäßig und nicht mehr ausgewachsen sein, als daß die Böhnchen darin kaum angedeutet sind. Man gibt sie gewaschen in kochendes Wasser, läßt 5 Wälle darüber gehen und gießt sie auf ein Sieb. Wenn sie abgetropft sind, werden sie während 24 Std. zwischen 2 grobleinenen Tüchern auf einem Tisch ganz flach ausgebreitet. Man muß von Zeit zu Zeit leicht darin herumrühren, damit ja kein Bohnenwasser mehr daran haftet. Sie kommen lagenweise in einen gut ausgebrühten Steintopf, abwechselnd mit einer Lage Reben- oder Sauerfirshenblättern (jedes Blatt gewaschen und abgetrocknet). Nun kommt so viel *h a n d w a r m e s* gekochtes Salzwasser daran, daß es darüber steht. Man beschwert die Bohnen mit runden Holzstückchen, welche in den Topf passen, und bevor man zubindet, noch mit einem gewaschenen Stein. Je nachdem der Keller gut ist, rechnet man auf 4 l oder auf 3 l Wasser 500 g Salz. Es kann vorkommen, daß sich das Wasser nach einigen Wochen trübt, dann muß man es abgießen und durch frisches, ganz schwaches Salzwasser ersetzen. Beim Gebrauch werden die Bohnen gut gewässert, sie schmecken aber wie frische.

**1116. Kohl in Salz eingemacht.** Feste, von den äußern Blättern befreite, gebierteilte Kohl- oder Wirsinghäuptchen werden gewaschen und bei beständigem Untertauchen so lange in gesalzenem Wasser gesotten, bis die groben Rippen anfangen weich zu werden. Man schüttet etwas kaltes Wasser zu, um den Kochgrad zu unterbrechen, und faßt den Kohl behutsam in einen Korb, läßt kaltes Wasser zum Abkühlen darüberlaufen und stellt ihn zum Vertropfen beiseite. Ganz oder zerschnitten, schichtet man den Kohl lückenlos in ein reines, bloß mit Pfefferpulver gut bestäubtes Fäßchen oder in einen Steinguttopf. Ist er beschwert, so gibt man soviel frisches Wasser darüber, daß es über den Deckel weggeht. Weitere Behandlung wie Sauerkraut (Nr. 1119). Er ist nach ungefähr 2 Monaten brauchbar.

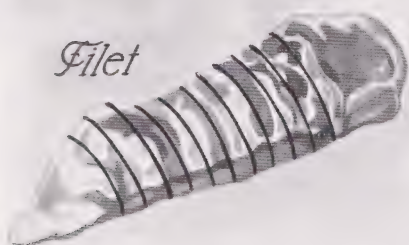
**1117. Rübstiel.** Die beim Einlegen von Sauerkraut, Kohl usw. abfallenden Strünke, sowie die groben Rippen werden hierzu benutzt. Sie werden gut abgespült, fein zerschnitten und in Salzwasser halb weich gekocht. Weiteres Verfahren wie bei Sauerkraut (Nr. 1119).

**1118. Salzgurken.** 30 Stück grünschalige, glatte, halbausgewachsene d. h. noch kernlose, also recht feste, unverletzte, mittelgroße Gurken werden mit einer Bürste rein gewaschen und danach 24 Std. in frisches Wasser gelegt. Hernach trocknet man sie ab und macht in jede der Länge nach einen Einschnitt, ohne sie ganz zu durchschneiden, oder man stupft sie mehrfach mit einer groben Nadel. Der Steintopf (oder das Fäßchen, wenn man mehr wünscht) wird am Boden mit reinen, ungespritzten Weinblättern und kurzgeschnittenem Dill bestreut. Ebenso wird beim Einsichten der Gurken Dill dazwischen gestreut und zuletzt solcher mit Weinblättern als Decke darüber gegeben. Auf einen 5 l haltenden Topf kocht man 3 l Wasser mit 100 g Salz. (Zu diesem Quantum rechnet man 60 g Dill und 100 g Weinblätter.) Nachdem dieses heiß zu den Gurken geschüttet worden ist, bährt man auf heller Glut oder im Ofen 100 g Hausbrot gelb und gibt es heiß unter die Gurken. Letztere werden sofort wie Sauerkraut beschwert und an einen sonnigen Platz gestellt. Der Topf muß eben voll mit Salzwasser erhalten werden, damit die Gärungstoffe ausgeworfen werden. Nach 14 Tagen bis 3 Wochen sind sie gut. Ist die Gärung vollendet, so stellt man die Gurken gut beschwert und wohl verschlossen in den Keller.

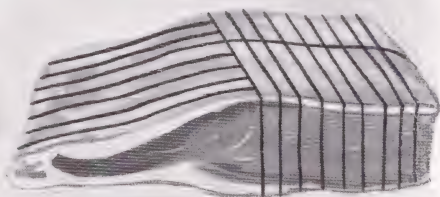


# Das Tranchieren des Fleisches

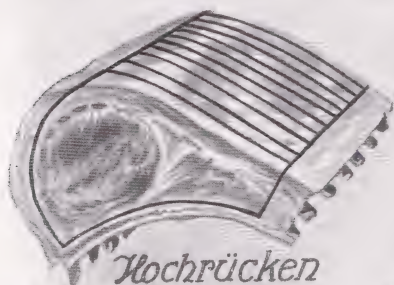
Filet



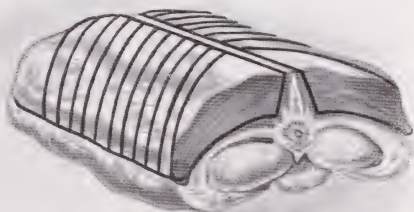
Schwanzfederstück



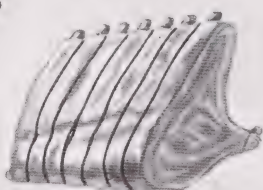
Hochrücken



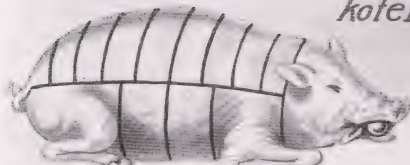
Kalbsrücken



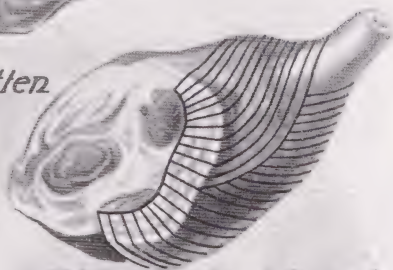
Lamm-  
koteletten



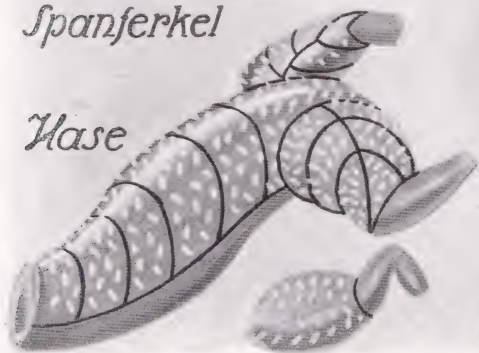
Spanferkel



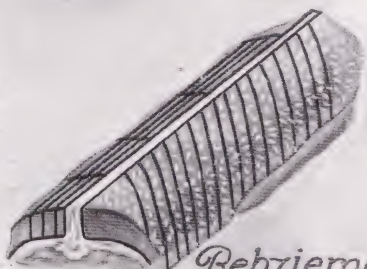
Lammeschlegel



Nase



Rehziemer







Behandlung der Gurken in einem Fäßchen ist gleich. Der Boden muß nach dem Einlegen und Füllen vom Küfer eingefügt werden. Das Salzwasser muß die Spundhöhe erreichen. Mit offenem Spundloch läßt man daselbe an der Luft liegen, bis die Gärung vorüber ist. Dann füllt man mit frischem Salzwasser nach, verspundet das Fäßchen und stellt es in den Keller. — Ebenso kann man auch grüne Tomaten säuern.

**1119. Sauerkraut.** Dazu eignet sich vor allem der Straßburger (Zentner-, Riesen-, Braunschweiger, Schottischer) Kohlkopf. Er wird Ende Oktober, wenn es die Reife bedingt, auch früher eingeerntet und darf dann höchstens 8—14 Tage auf dem Haufen liegen; je frischer der Saft ist, um so besser wird das Kraut. — Für den Hausgebrauch werden zu Sauerkraut auch solche Rabisköpfe benutzt, die sich zum Verkaufe oder zum Frischaufbewahren nicht eignen: gesprungene, kleine und weiche Stücke. Nun läßt sich aus diesem Ausschuß gewiß Sauerkraut bereiten, nur darf man an die Farbe und das Aussehen nicht zu große Ansprüche machen; erstklassiges Sauerkraut kann nur aus großen, festen und feintrippigen Köpfen hergestellt werden.

Der zur Sauerkrautbereitung bestimmte Rabis sollte einige Tage vor dessen Verwendung abgeschnitten und an einem trockenen Ort ausgelegt werden, und zwar mit dem oberen Teil nach unten, damit ein Teil des überflüssigen Wassers ablaufen und verdunsten kann.

Zum Einmachen wird ein entsprechendes, eichenes Ständchen mit hineinpassendem, verschiebbarem Deckel, oder für ein kleineres Quantum ein Steinguttopf bereit gemacht, d. h. gereinigt, gebrüht und wohl ausgetrocknet. Das zarte, weißlichgelbe feste Kraut wird von seinen äußeren, schadhafte Blättern und vom Strünke befreit, trocken gereinigt und halbiert auf dem Krauthobel zart und fein eingeschnitten. Die Mischung des Salzes mit dem gehobelten Kraute sollte in einem besonderen Geschirr vorgenommen werden. Es ist von großer Wichtigkeit, daß alles Kraut so lange mit dem Salz verklopft werde, bis es saftig und mürbe ist. Man rechnet auf das kg Kraut (mittlerer Kopf) 15 g Salz. (Eine kleine Gelte voll geschnittenes Kraut, eine Handvoll Salz.) Man koste es gleich, es darf nicht salzig schmecken, wenn man es zu stark findet, so mische man noch mehr Kraut darunter. Zu viel Salz hemmt die Gärung, zu wenig aber läßt es in Fäulnis übergehen. So werden Salz und Kraut, wie oben gesagt, Gelte um Gelte gut mit einem hölzernen Schlegel gestoßen oder mit den Händen geknetet, und erst aus dieser in das am Boden mit ganzen Kohlblättern belegte und mit etwas Salz bestreute Ständchen getan. In diesem wird es wiederum recht fest eingestampft. Auf jede Lage Kraut kann man entweder eine Handvoll Wacholderbeeren oder etwas Kümmel (auf  $\frac{1}{2}$  kg Salz 60 g Wacholderbeeren oder 30 g Kümmel) geben. Manche geben auch etwas geriebenen oder in kleine Würfelchen geschnittenen Meerrettich bei. Ist alles Kraut eingelegt und niedergestampft, so breitet man obenüber wenig Salz, eine Lage frische Krautblätter und darüber ein reines Tuch, legt den Deckel darüber und beschwert ihn mit einem großen Stein oder mehreren kleinen Steinen, oder wenn es ein Ständchen mit Schraubenvorrichtung ist, so wird niedergeschraubt. Nach einigen Tagen soll der Saft, in Gärung begriffen, stark über dem Kraute stehen, später sinkt er wieder, jedoch soll bis zuletzt, wenn der Deckel beladen ist, das Raß dessen Rante entlang bemerkbar sein, wenn nicht, muß man gekochtes, erkaltetes Salzwasser, per 1 Wasser 100 g Salz, eingießen, bis die Flüssigkeit am Deckelrande sich zeigt. Nach ungefähr 4 Wochen ist die Gärung vollendet und das Kraut zum Kochen verwendbar. Man hebt den Deckel ab, reinigt ihn, so auch die Blätter und das Tuch und legt sie wieder auf, sobald man das

nötige Quantum gelbes, frisches, gut ausgedrücktes Kraut weggenommen hat. Das Reinigen und Nachsehen muß wöchentlich wiederholt werden.

**1120. Weiße Rüben (Räben)** können wie Sauerkraut eingemacht werden. Sehr fein gehobelt, werden sie ohne Salz sehr gut. Oder man nimmt teils weiße Rüben und teils Weißkraut; aber jedes für sich allein ist besser.

**1121. Tomaten, unreife, in Salz.** Grüne, unreife Tomaten durchsticht man mit einer Nadel, legt sie 24 Std. in Brunnenwasser, wischt jede einzelne Frucht dann ab und packt die Tomaten mit abgewaschenen Weinblättern, Dill und einigen unreifen Pfefferschoten in tadellos saubere Steintrüge. Man kocht Wasser mit Salz auf, auf 10 l Wasser 150 g Salz. Das Salzwasser wird heiß über die Tomaten gegossen, und diese werden bis zum folgenden Tage fortgestellt. Dann gießt man das Wasser ab, kocht es auf und gießt es zum zweitenmal über die Früchte. Am dritten Tage wird das Verfahren wiederholt und dann die Früchte mit einem Tuch, das mit sauberem Stein so beschwert wird, daß die Salzlake die Tomaten gut bedeckt, zugedeckt. Der Topf wird mit Pergamentpapier zugebunden.

**1122. Einmachen von rohen Früchten, ohne Zucker.** a) Rhabarber. Reingewaschene Rhabarberstengel werden geschält (nur ganz zarte kann man ungeschält verwenden), in recht kleine Stückchen zerteilt und in gut gereinigte und gespülte Flaschen eingefüllt, wobei man die Flaschen mehrmals auf ein zusammengelegtes Tuch aufstößt, damit der Inhalt recht zusammengeht. Dann gibt man so viel reines, frisches Brunnenwasser dazu, daß es 1—2 cm über dem Rhabarber steht, verkorkt die Flaschen gut, verpicht sie mit flüßigem Wachs, damit Luftzutritt absolut ausgeschlossen ist, und bewahrt sie an einem dunklen Ort im kühlen Keller stehend auf.

b) Preiselbeeren, Berberitzen, Kornellkirschen, unreife Stachelbeeren können auf gleiche Art wie a aufbewahrt werden. Beim Gebrauch werden diese Früchte mit Zucker aufgekocht oder als Kuchenbelag usw. verwendet. (Siehe auch Nr. 972, 996, 1027, 1064 b.)

## Das Dörren von Obst und Gemüse.

Das Dörren von Früchten und Gemüse ist wohl die älteste und einfachste Art der Konservierung. Durch das Dörren wird den Produkten das Wasser entzogen und damit die Zersetzung ausgeschlossen. Dörrprodukte soll man an lustigem trockenem Ort in sauberen Säcken, Truhen, auch in Blechschachteln aufbewahren. Sollten sie im Laufe der Zeit weich und feucht werden, was gerne Schimmelbildung nach sich zieht, so trockne man sie im Sommer in der heißen Sonne, im Winter im Ofen wieder nach. Dörrprodukte sind ein ganz einwandfreies, gesundes Nahrungsmittel; durch das Dörren werden sie nicht gekocht, nur ausgetrocknet, sie bleiben dem frischen Naturprodukt am nächsten. Freilich sollte die Hausfrau die Vorräte an Dörr Obst und Gemüse selbst herstellen, viele im Handel erhältliche Dörrprodukte sind leider geschwefelt.

**1123. Äpfel zu dörren.** Die Äpfel werden geschält oder in Schnitzchen zu 4—8 Stücke geteilt, wobei je das Kernhaus entfernt wird; süße Sorten, mit dünnen Schalen, läßt man ungeschält. Damit sie weiß bleiben, kann man sie sofort in Salzwasser (auf 10 l Wasser 50 g Salz) werfen; das Einlegen in Salzwasser kann auch ganz gut unterbleiben. Sie werden so lange darin gelassen, bis man sie in den Dörröfen bringen kann. Gut abgetropft, legt man Stück für Stück nebeneinander und bringt sie dann in den auf 70°



erhitzten Dörr- oder Backofen. — Je rascher das regelrechte Trocknen bei guter Luftzirkulation von statten geht, desto besser ist es. Die getrockneten Äpfel usw. werden in luftigem Raume ausgebreitet, damit sie abkühlen und vollends austrocknen.

Dort man die Äpfel im Backofen oder im Bratofen des Herdes, die nach der üblichen Heizung wieder erkalten, so gibt man die Früchte an 2 Tagen in den warmen Ofen. Es ist sogar von Vorteil, wenn die zu dörrenden Früchte erkalten und dann nochmals in den Ofen kommen. Richtig getrocknete Äpfel sollen klingeldürr, aber nicht etwa verbrannt sein. So sind sie äußerst haltbar.

In Ringe oder in 8 Teile zerteilte Äpfel können an warmen Tagen gut an der Sonne getrocknet werden. Man legt sie auf Bleche, steinerne Fenstergesimse, eiserne Gartentische u. dgl., eventuell auf dünner Papierunterlage.

**1124. Birnen zu dörren.** Die Birnen werden nicht geschält, auch wird das Kernhaus nicht entfernt, kleinere Birnen werden ganz getrocknet, größere können nach Belieben halbiert werden. Man lege sie dann aber mit der Haut nach unten auf die Dörrehurde, damit der Saft nicht ausfließt. Birnen werden auf keinen Fall in Salzlosung gelegt. Im übrigen werden sie genau wie Äpfel behandelt.

**1125. Zwetschgen zu dörren.** Man darf keine beschädigten Früchte nehmen. Sie sollen recht reif sein, was daran zu erkennen ist, daß sie um den Stiel herum runzelig sind, beim Drucke zwischen den Fingern etwas nachgeben, und der Stein sich vollständig ablost. Die Hitze muß weniger stark sein, als für Kernobst (50—60° R). Am besten ist es, man gebe sie entweder in einen Backofen nach dem Backen oder lasse sie in einem Dörrapparat trocknen. Steinobst, also auch Kirichen, sollte nicht in einem Zuge getrocknet werden. Nach Verlauf von ungefähr 2 Std. sollte es wieder aus dem Ofen genommen und 6—8 Std. an die Luft zum Ausdünsten gestellt werden, ehe man es zum zweiten Male einsetzt. Dies wird wiederholt, bis die Früchte so stark getrocknet sind, daß man keine Feuchtigkeit mehr auspressen kann.

**1126. Heidelbeeren zu dörren.** Erlesene, nicht überreife, trockene Heidelbeeren werden auf hölzerner, mit Papier belegter, oder auf siebartiger Dörre nebeneinander ausgebreitet und an der Sonne oder im Ofen (60° R) so rasch als möglich getrocknet und dann in einem Säckchen hängend aufbewahrt.

**1127. Kirichen und Trauben zu dörren.** Wie Heidelbeeren (Nr. 1126).

**1128. Bohnen zu dörren.** Junge, fleischige Bohnen werden abgeseelt, gewaschen, abgemellt, d. h. in reichlich und stark kochendes Salzwasser gegeben, nach 2—3 Wällen ausgehoben und auf ein reines Tuch zum Trocknen ausgebreitet. Es ist vorteilhaft, dem Kochwasser eine Messerspitze Natron beizugeben. Darauf legt man sie gleichmäßig, ohne daß sie sich berühren, auf Darren an die Luft und lasse sie im Ofen (60° R) nachtrocknen. Man kann sie auf den Darren auch ohne weiteres in den Dörröfen oder in den abgekühlten Backöfen geben. Oder man reiht die geschwellten, wie oben beschrieben, gut getrockneten Bohnen mit Hilfe einer Nadel auf Fäden und hängt sie in luftiger Kammer, auf einer Veranda, auf der Winde oder im Freien auf. Sie erhalten ihre Farbe besser, wenn sie nicht direkt von der Sonne beschienen werden. Sollte das Trocknen an der Luft zu lange dauern, so könnten die Bohnen sauer werden. Man nimmt sie also unter Umständen in die Nähe eines Herdes oder in einen Bratofen zum gänzlichen Austrocknen. Gedörnte Bohnen müssen biegsam, nicht spröde, aber völlig ausgetrocknet sein. Sie werden in Säckchen an trockenem, luftigem Ort aufgehängt. Vor dem

Gebrauch legt man sie 12 Std. in weiches Wasser, kocht sie langsam und bereitet sie dann wie frische Bohnen.

Karotten, Erbsen, entblätterter Wirsing, Blau- oder Rotkohl und namentlich Blumenkohl, Spargel, abgeplückte Petersilienblätter und Schnittlauch, Sellerieblätter können auf gleiche Weise getrocknet werden. Die Gemüse werden, wie die Bohnen, gut vorgequellt, Petersilie, Schnittlauch und andere Gewürzkräuter dagegen nicht.

**1129. Julienne, getrocknete Suppengemüse.** Sehr leicht kann man sich den Sommer und Herbst über einen Vorrat von getrockneten Suppengemüsen anlegen, wenn man saubere äußere Wurzblätter, Kohlrabiblätter, auch die inneren zarten Blätter des Blumenkohls, Salatblätter, Endivienblätter, Sellerieblätter, gut reinigt, in feine Streifen schneidet und auf einem sauberen Tuch an der heißen Sonne trocknet. Auf gleiche Weise verfährt man mit allerlei Wurzelgemüsen. Kohlrabi, Karotten, Sellerie usw. werden in Streifen oder Rädchen geschnitten, Blumenkohl wird in kleinste Köstchen zerteilt. Beliebig können die Gemüse kurz geschwellt werden. Petersilie und Schnittlauch werden wie sonst für Suppen vorgerichtet, Tomaten werden entfernt und in feine Rädchen geschnitten. Den ganzen Sommer über hat man, besonders da, wo ein Garten vorhanden ist, Ueberfluß an solchen Gemüse, die auf diese Weise vorbereitet und getrocknet, im Winter gute billige Suppen oder Zutaten zu Suppen ergeben. Man bewahrt diese Julienne in gut schließender Blechbüchse auf. Sie geht beim Kochen stark auf, 1—2 Handvoll genügt für eine Suppe für 5—6 Personen.

**1130. Kartoffeln zu dörren.** Die Kartoffeln werden weichgekocht, geschält, durch die Kartoffelpresse gestrichen und ganz wenig gesalzen. Dann werden sie auf ein mit sauberem Papier belegtes Blech oder auf ein Tuch gebracht und an mittlerer Wärme getrocknet.

Für den Gebrauch werden sie abends vorher in kaltem Wasser eingeweicht. Sie können auch zu Mehl zerrieben und als Kartoffelmehl für Backwerk verwendet werden.

Oder die Kartoffeln werden roh geschält, in Scheibchen oder Stäbchen geschnitten. Auf einem Tuche läßt man sie abtropfen, legt sie sorgfältig, in ganz dünner Schicht, auf mit Papier belegte Bleche und trocknet sie im Ofen. Auch die Kartoffeln werden vor Gebrauch eingeweicht.

**1131. Kastanien zu dörren.** Die Kastanien werden samt der Schale auf einem Sieb mit etwa 10—20 cm hohem Rand über schwache Glut gehängt, sie sollen langsam hart werden, es dauert 8—10 Tage. Dann werden sie mit einem Stock aus den Schalen gedrescht. Auch in einem ganz leicht erwärmten Ofenrohr kann man sie langsam trocknen. Wenn sie zu schnell getrocknet werden, kann man sie nachher nicht mehr weich kochen. Sie sollen schön weiß aus der Schale fallen.

**1132. Pilze zu dörren.** Man zieht die gereinigten Pilze auf Fäden und trocknet sie am besten in der Luft, z. B. um den warmen Herd herum, oder in einem abgekühlten Ofen.

## Das Aufbewahren von Obst und Gemüse in Kellern und Erdräumen.

Gutes Lagerobst erhält man nur, wenn die Früchte am Baum gut ausreifen können, zu früh gepflücktes Obst wird bald runzlig.

Frisches, sorgfältig gepflücktes, nicht schadhafes Obst wird zum Nachreifen



und Ausdünsten 1—2 Wochen in frostfreiem luftigem Raum, später in kühlem Keller auf Brettern oder Hurden aufbewahrt.

Vor dem Einbringen des Obstes reinige und lüfte man die Obsthurden und die Aufbewahrungsräume gründlich, schließe die Fenster, schweifle durchdringend und halte Fenster und Türen einen Tag geschlossen. Durch das Schwefeln werden alle vorhandenen Pilzsporen vernichtet. Auch durch einen Kalkanstrich können die an den Wänden haftenden schädlichen Pilzkeime zerstört werden. Das Schwefeln besorgt man, indem man eine Schwefelschnitte im geschlossenen Keller verbrennt. Gleichviel, in welchen Räumen wir unser Obst aufbewahren, sie sollen frostfrei, gleichmäßig kühl, trocken und dunkel sein. Zu feuchte Räume erzeugen Schimmelbildung, deren übler Geruch sich dem Obste mitteilt; einströmendes Licht nimmt ihm die Farbe. In zu trockenem Raum verdunstet das Obst und wird schrumpflig. Es empfiehlt sich, in einem sehr trockenen Keller, z. B. in Kellern mit Zementböden, die keine Bodenfeuchtigkeit durchlassen, Wasser verdünsten zu lassen. Man besprüht die Böden hie und da mit frischem Wasser, oder stellt in einem Geschirr sauberes Wasser auf zum Verdünsten. Lagerreifes Obst erkennt man am Geruch und der geänderten Färbung. Die in den Lagerraum zu bringenden Früchte sind nicht etwa abzuwischen; denn sie werden dadurch jener schwachen wachsartigen Hülle beraubt, welche ihre Haltbarkeit bedeutend erhöht. Die Temperatur im Lagerraum soll gleichmäßig und nieder sein (1—7° C). Große Schwankungen sind durch rechtzeitiges Lüften oder Schließen der Fenster zu verhüten; vor allem soll die direkte Sonnenbestrahlung des Obstes vermieden werden, weil dadurch der Reifeprozess gefördert wird. Fensterladen sind zu schließen oder die Fenster mit Emballage zu verhängen.

Stück für Stück wird, Kernobst mit dem Stiel nach oben, nebeneinander gelegt. Wenn man mehr Obst zu lagern hat, können natürlich auch 2 bis 3 Schichten Früchte aufeinandergelegt werden. Feine Äpfel und Birnen, Zitronen, Orangen und ähnliche Früchte kann man in Zeitungs- oder Fließpapier wickeln, um sie vor Luftzutritt zu schützen.

Mit Handschuhen vom Baume gepflückte, völlig gesunde Zwetschen verwahrt man einige Zeitlang in Steintöpfen zwischen Häckel.

Ganz frische Trauben hängt man in frostfreie, kühle, trockene Räume.

Selbstverständlich müssen alle aufbewahrten Früchte wöchentlich geprüft werden; angestockte entfernt und verwendet man sogleich.

Beerenfrüchte halten sich höchstens einige Tage auf dem kühlen Kellerboden in flachen Geschirren ausgebreitet.

Lagerobst kann auch auf folgende Weise aufbewahrt werden: Das frisch gepflückte Obst wird in offenen Körben 2—3 Wochen in ein Zimmer gestellt, in dem stets ein Fenster offen steht. Nach dieser Zeit wird das Obst durchgesehen. Jeder Apfel wird mit einem saubern Tuche leicht abgerieben, da sie feucht geworden sind, also schwitzen. Die schönen, guten werden nun extra gelegt. Es finden sich in jedem Korbe einige faule oder ganz schwarze, da sich die unhaltbaren von selbst ausscheiden. Nun wird jeder Apfel in ein Zeitungspapier ( $\frac{1}{2}$ — $\frac{1}{4}$  Zeitung genügt) eingewickelt, in mit Zeitungen ausgelegte Kisten oder Körbe eng aufgeschichtet, oben darauf kommen mehrere Lagen Zeitungen, auf Kisten noch Deckel und in Körbe noch Holzwolle. Es werden die Kisten oder Körbe nun auf dem Estrich an nicht zugigem Platze aufgestellt. Anfang oder Mitte Dezember legt man noch Säcke auf die Kisten, Körbe unwickelt man noch mit Sackleinen und legt obenauf noch mehr Holz-

wolle und eine Schicht Zeitungspapier. Dann sieht man alle 14 Tage einen Korb durch, wobei Kinder gute Hilfe leisten können. So aufbewahrtes Obst hält sich sehr gut. Diese Aufbewahrungsweise ist namentlich dort zu empfehlen, wo ein guter Keller fehlt.

Ist kein geeigneter Raum für die Aufstellung eines Obstgestelles vorhanden, so ist auch eine Verpackung des Obstes zwischen Torfmull in Fässern sehr zu empfehlen. Das Gewicht und Aroma verliert dabei nicht im geringsten und die Haltbarkeit sowie die Reife der Früchte kann um 4—6 Wochen verlängert werden. Die geeignetsten Behälter hiesfür sind sog. Versandfässer, wobei die einzelnen Brettchen Zwischenräume aufweisen zum Eintritt der Luft. Der Torfmull soll trocken sein, jedoch immer noch einen gewissen Prozentsatz Feuchtigkeit enthalten. Der Boden der Fässer ist zuerst mit einer Torfmullschicht von 5 cm Höhe zu belegen, darauf brinat man eine Lage Früchte, dann wieder Torfmull usw. Die Innenwände der Fässer werden dabei mit etwas Holzwolle belegt, damit der feine Torfmull nicht durch die Zwischenräume der Brettchen herausfällt. Um einen Rentner Obst zu verpacken, sind etwa 5 kg Torfstreu erforderlich. Zu empfehlen ist das Einwickeln der Früchte in Seidenpapier, da der Staub des Torfmulls sich an manchen glattschaligen Früchten insofern der Wachsschicht festklebt. Die Fässer sind mit einem Deckel, welcher nicht festgenagelt zu werden braucht, abzuschließen. Sie können auf dem Estrich, in Kammern und Keller Platz finden, sogar bei einer Kälte von 8° R., ohne daß die Früchte auch nur im geringsten leiden. Nach Bedarf kann nun das Obst den Fässern entnommen werden. Ein einmaliges Umpacken im Winter ist empfehlenswert, jedoch nicht unbedingt notwendig. Kisten sind zur Verpackung weniger gut, da hier die Luft keinen Zutritt hat. Früchte, in Torfmull verpackt, sind viel frischer als solche auf Obstgestellen. Es sei noch ganz besonders darauf hingewiesen, daß Früchte in Torfmullverpackung ohne vorheriges Abschwizen sich nicht halten.

Die Aufbewahrung der Gemüse betrifft hauptsächlich die Kohl- und Wurzelgewächse. Am besten hebt man sie in guten Gruben auf. Man gräbt solche im Garten 2—3 Fuß tief, schichtet das Gemüse ein, Kohl z. B. umgekehrt, und bedeckt es mit Erde. Kleinere Partien kann man für kürzere Zeit im dunklen Keller aufbewahren. Zu dem Zwecke hängt man Kohl u. dgl., an Schnüre gebunden, über Stangen; wurzelartige Gemüse und Knollen schichtet man kreisförmig, mit den Herblättern nach außen, aneinander und bedeckt Lage um Lage mit Sand. Gemüse, die im Keller aufbewahrt werden sollen, müssen von allem Schmutz und auch von allen überflüssigen, welken oder angefaulten Blättern gereinigt werden. Die Wurzelgewächse müssen dicht über dem Wurzelhalse oder gerade durch denselben abgeschnitten werden, so daß dort ein Austreiben unmöglich wird.

Natürlich muß alles Gemüse trocken und frostfrei geerntet und ebenso eingebracht werden. Bei der Aufbewahrung ist darauf zu sehen, daß die Gemüse sowohl gegen den Frost wie auch gegen Wärme und Feuchtigkeit geschützt sind. Man erreicht dies auch durch das Einschlagen — die Wurzel gewöhnlich nach unten, Kohl und Wirsing mit der Wurzel nach oben — auf vollständige ebener Erde, wonach sie mit möglichst trockenem Laub, bei eintretender Kälte noch mit Erde und, wenn es sehr kalt wird, mit langem Mist bedeckt werden. Die Erde zum Decken nimmt man aus einem Graben, den man rund um das eingeschlagene Gemüse aufwirft und der gleichzeitig den Abzug der auf das Gemüse schädlich wirkenden Feuchtigkeit gestattet. Im Keller genügt es, die Gemüse je nach der Stärke des Frostes durch Ueberdecken mit Laub oder Stroh zu schützen. Kohlköpfe u. dgl. werden im Keller



auf ebener Erde auf trockenem Stroh in 2—3 Lagen aufgeschichtet und mit Stroh, Erde usw. zugedeckt. Die einzelnen Köpfe können auch, in Zeitungspapier eingewickelt, auf Gestellen gelagert werden.

**Zwiebeln** verwahrt man auf einem trockenen Speicher und schützt sie durch eine Strohecke vor dem Erfrieren, bei allzustarker Kälte werden sie in den trockenen und frostfreien Keller gebracht. **Blattpetersilie** wird für den Wintergebrauch in eine durchlöchernte Tonne, in eine Kiste oder einen Topf mit sandiger Erde eingepflanzt und kühl und hell aufgestellt; steht sie warm, dann treibt sie zu stark und stirbt bald ab.

**Kartoffeln** werden auf Hürden oder in Kisten geschichtet, **Wärme, Licht, Feuchtigkeit und Frost** sind von den Kartoffeln fern zu halten. In feuchten Kellern ist das Auflegen von ungelöschtem Kalk in Stücken zu empfehlen, dieser zieht Feuchtigkeit an sich und schützt zugleich vor Mäusen.

**Erfrorene Kartoffeln** werden sofort, nachdem man den Frost in den Früchten festgestellt hat, in ein großes, mit recht kaltem Wasser gefülltes Gefäß geschüttet. Nach kurzer Zeit schon bilden sich auf der Oberfläche Kristalle, die man immer wieder entfernt. Sobald das Wasser frei von ihnen bleibt, ist auch der Frost aus Kartoffeln verschwunden und sie können nun wie tadellose Früchte verwendet werden. Beachten muß man jedoch, daß sie lauges Liegen nach dem Auftauen nicht mehr tragen und deshalb möglichst rasch verbraucht werden müssen. Durch leichten Frost süßlich gewordene Kartoffeln legt man vor Gebrauch einige Std. an eine warme Stelle, z. B. in ein Ofenrohr oder auf den Herd. — **Erfrorene Äpfel** erfahren die gleiche Behandlung. — **Grün gewordene Stellen** sollen beim Gebrauche weggeschnitten werden.

**Schwärzwurzeln** gräbt man aus, bindet sie in Bündel und schichtet sie entweder in der Erdmiete, oder im Keller in Sand ein. Will man sie den Winter über im Garten lassen, so bedeckt man sie mit Laub, damit der Boden nicht gefriert und man jederzeit davon ausgraben kann.

Auch **Lauch** hält sich gut im Garten, man umgibt ihn im Vortwinter mit etwas Erde.

**Arb.** wird zusammengebunden, allenfalls noch mit Papier oder Stroh umwickelt in den Keller in Sand gestellt. So wird er schön gebleicht, soll aber nicht zu lange aufbewahrt werden.

**Endivien** schichtet man zusammengebunden in die Grube, ins geschüttete Treibbeet, oder in den Keller auf Sand. Man macht eine Reihe, deckt die Wurzeln mit Sand und fügt so Reihe an Reihe. Endivien werden im Keller bald faulig, man soll sie oft durchsehen. Größere Vorräte verwahrt man besser im Treibbeet, das oft zu lüften ist, oder in der Gemüsegarbe.

**Blumenkohlpflanzen**, die Ansatz zu Blumen, aber noch nicht ausgebildete Blumen haben, hebt man mit gutem Wurzelballen aus der Erde, stellt sie im Keller an heller Stelle in Sandhaufen oder mit Sand gefüllte Kistchen und feuchtet den Sand hie und da gut an. So entwickeln sich die Blumen manchmal noch zu stattlicher Größe.

## Anrichten, Garnieren, Transchieren.

**Anrichten und Garnieren.** Auch für den einfachen Familientisch sollen die Speisen mit Sorgfalt angerichtet werden. Vermehrte Aufmerksamkeit schenkt man dem Anrichten bei kleineren und größeren Einladungen. Wenn man sich täglich darin übt, die Platten recht hübsch zu Tische zu bringen, so bereitet das nicht nur den Tischteilnehmern täglich eine kleine Freude, die Übung

kommt der Hausfrau oder dem Dienstmädchen sehr zu statten, wenn es gilt, eingeladenen Gästen durch recht gut angerichtete Platten eine Aufmerksamkeit zu erweisen.

Breiartige Speisen, Gemüse usw. werden in tiefen Schüsseln angerichtet; der Rand soll frei bleiben. Zu überschmälzende Speisen, z. B. Spätzli, Nudeln usw. werden, wie auch Risotto, Kartoffelstock u. dgl. auf runder oder ovaler

Platte erhöht, etwas bergartig, angerichtet, auch hier soll der Rand frei bleiben und rein auf den Tisch kommen.

Für alle warmen Speisen sollen Platten und Teller vorgewärmt sein.

Salate werden oft in Glaskhalen oder in eigens zum Service gehörigen Salatschüsseln angerichtet; sie können sehr hübsch garniert werden. Die Phantasie hat hier weiten Spielraum, man hüte sich aber vor geschmacklosen Uebertreibungen; alles, was



Garnierte Salatschüssel.

zum Garnieren verwendet wird, soll gegessen werden können und zur Speise gehören.

Auch kalte Fleischplatten, Vorspeisen, können schön arrangiert werden und sollen recht appetitanregend aussehen; man beachte hiebei die Angaben bei den einzelnen Rezepten.

Das Garnieren von Torten, Backwerk usw., ist eine kleine Kunst; allerlei Angaben dazu finden sich auch bei den Rezepten. Torten werden auf Tortenpapier mit Spitze serviert und gewöhnlich erst am Tisch zerschnitten. Kleineres Backwerk gibt man in einer Schale oder auf einem Teller. Es sieht recht zierlich und appetitlich aus, wenn man den Teller erst mit einem Tortenpapier, mit einem mit Spitze versehenen feinen Leinentuchlein oder Spizendedel belegt. Hier zwei Beispiele von garnierten Platten:

Garnierte Platte von kaltem Fleisch. Von 6 gesottenen Eiern richtet man sich 11 gefüllte Eierhälften. Die Eier werden in längliche Hälften, 1 Ei der Quere nach geteilt. Das Gelbe der Eier wird mit einer Gabel fein zerstoßen, mit einem Löffelchen Senf, 1—2 Löffel Essig, dem Saft von 1—2 Zitronen, 3—4 Löffel gutem Olivenöl, feinem Salz, feingehacktem Schnittlauch und Petersilie zu einer dicklichen Sauce oder Fülle angerührt und damit die Eierhälften etwas erhöht gefüllt.

Dann richtet man von in kleine Dreiecke geschnittenem Schwarzbrot Leberwurstbrötchen.

Eine Platte wird nun in der Mitte mit beliebigem kaltem Fleisch, Schinken, Braten usw. belegt, ringsherum, dem Plattenrand entlang legt man die Brötchen, die Spitze nach außen gefehrt. An die breite Innenseite der Brötchen gibt man je eine Scheibe Lachsschinken oder fein geschnittenes Bündnerfleisch, legt darauf, je nach den Größenverhältnissen der Platte, der Länge oder der Breite nach die Eierhälften, gibt zwischen jedes Ei eine leicht gerollte Scheibe Schinken oder Bündnerfleisch. Das runde, quer geschnittene Ei gibt man auf die Mitte der Platte, man schneidet davon ein Bördeli ab,



damit es gut steht. Die Platte wird nun ringsum in der Mitte noch mit kleinen Petersilienblättern und beliebig auch noch mit gehackter Sulz garniert.

Uebriggebliebene Gersauce eignet sich vorzüglich zu Salatabereitung.

**2. Gemischter Salat.** Eine runde Salatschüssel füllt man mit drei Streifen recht gutem Rindens-, Sellerie- oder Kartoffel- und Gelbrüdensalat. Sellerie und Kartoffeln können auch gemischt werden. Ringsum, dem Rande entlang, gibt man ein Kränzchen recht fein geschnittenen und zubereiteten Endivienalat und garniert mit diesem auch die Ränder der sich berührenden Salate. Man kann diesen Salat auch noch mit Eibierteln garnieren, dies ist aber nicht notwendig, wenn er z. B. zu oben beschriebener Fleischplatte oder am Familientisch serviert wird.

**Das Transchieren.** (Siezu eine Kunstdrucktafel.) Bei größeren Essen werden Braten und Geflügel meist schon in der Küche oder auf dem Büfett zerlegt. Beim täglichen Essen, oder bei Anwesenheit guter Freunde kann das am Tisch vom Hausherrn oder von der Hausfrau besorgt werden. Schwierigkeiten bereitet der Hausfrau manchmal das Zerlegen größerer Fleischstücke, Geflügelbraten usw.

Die zum Transchieren notwendigen Geräte bestehen aus einem runden, großen, reinen Holzteller, einer großen Transchiergabel, einem langen, biegsamen, spizen und scharf geschliffenen Transchiermesser, sowie einer Transchierschere, welche beim Zerlegen der Gelenke vortreffliche Dienste leistet. Messer und Gabel werden so angelegt, daß die Griffe in die Handflächen zu liegen kommen, so daß die drei hinteren Finger dieselben festhalten, Daumen und Zeigefinger aber je seitwärts und auf dem Rücken zum Lenken benützt werden können.

Die Gabel wird nicht gar zu tief in das Fleisch eingesteckt, damit der Saft nicht zu sehr ausläuft. Das Messer muß leicht, mehr ziehend als drückend, unter leichter Bewegung des Handgelenkes geführt werden. Bei allen Fleischarten gilt als Hauptregel, daß die Muskelfasern quer durchschnitten werden. Die Stücke darf man nicht zerfetzen oder zerreißen; der Schnitt muß glatt und gleichmäßig sein. Jedes Stück soll mit dem ihm zugehörigen Teile Kruste und Fett versehen werden. Zu reichlich Fett kann dadurch verteilt werden, daß man von fetten Stücken etwas wegnimmt und es den mageren zulegt.

Am allgemeinen dürfen die Schnitten weder zu groß noch zu dick sein. Fertigkeit, d. h. rasche Ausführung, ist ein Haupterfordernis beim Transchieren. Werden die Stücke kalt, und hat der Saft Zeit, auszufließen, so geschieht das immer auf Kosten der Güte des Gerichtes. Daher muß man auf einmal nicht mehr vor schneiden, als man gerade bedarf. — Das Zusammenordnen der Schnitten beim Einlegen in die Schüssel soll so viel wie möglich der Natur des zerschnittenen Muskels entsprechen, indem man die Fleischschnitten so ordnet, daß sie so gut wie möglich das frühere Aussehen des Stückes bekommen.

Die verschiedenen Partien eines Tieres erfordern ihrer Muskulatur nach selbstverständlich eine verschiedenartige Behandlung. Der Knochenbau, die Gelenkverbindungen und die Richtung der Muskelfasern sind bei jedem Teile besonders zu beachten. Folgende Beispiele als theoretische Winke mögen bei der Praxis nicht außer acht gelassen werden:

**Kalb- und Schweinskopf.** Lage: Richtung der Ohren nach links. 1. Schnitt: rechts und links bis auf den Knochen vom Ohrknochen aus bis zum Maulwinkel. 2. Schnitt: Querschnitt vom Ohr aus in gleicher Richtung der beiden Augenwinkel. Nach Vollführung dieser beiden Hauptschnitte

wird jede Seite des Kopfes, inbegriffen der untere Kinnbacken, parallel dem gemachten Längenschnitt folgend, in Längensstreifen geteilt; die vordere Partie aber gegen die obere Kinnlade und gegen das Genick parallel mit dem Querschnitt. Das Hirn wird zuletzt ausgenommen.

**Keule von Kalb, Hammel, Wild, Schwein** usw. Lage: Der mit gekräuseltem Papier umwickelte Beinknochen wird nach links gelegt, die häutige Seite nach oben, man fasse dann die Richtung des Knochens ins Auge. 1. Schnitt: Vom Kniegelenk aus, dem Knochen folgend, wobei die große Nuß in ihrer ganzen Höhe losgetrennt wird. Sobald dies geschehen ist, schiebt man das Stück wieder an, damit es warm bleibt und der Saft zurückbehalten werde. 2. Schnitt: Jenseits des Knochens rückwärts wie beim ersten Schnitt. 3. Schnitt: Lostrennung des Muskels wagrecht über dem Knochen. Von diesen drei Hauptstücken werden die zwei ersten Rüsse in der Mitte quer durchschnitten und nebeneinanderliegend durch parallele Schnitte vollständig zerlegt. Die kleine Nuß wird durch einfache Parallelschnitte zerlegt.

Bug wird ähnlich transchiert wie Keule.

**Kalbsrücken.** Der eingehauene Rückgrat gibt die Richtung an, nach der die Schnitten, den Rippen folgend, abgeschnitten werden können. Man setzt das Messer je zwischen zwei Wirbelknochen ein und schneidet so mit jedem Schnitte eine Rippe weg. Bei stark entwickeltem Rücken kann man zwischen jeder Rippe eine zweite Transche herauschneiden. Manchmal ist es sogar vorteilhafter, wenn man zunächst beim Rückgrate einen senkrechten Schnitt hinunter macht und mit einem wagrechten Schnitte den Muskel vollends von den Rippen trennt. So kann man denselben in schiefe dünne Scheiben schneiden.

Schweins-, Schaf- und Wildrücken werden in ähnlicher Weise zerteilt, wobei eingerolltes Bauchfleisch immer vorerst abgeschnitten wird.

**Schinken.** Bei gekochtem und in Brot gebackenem Schinken entfernt man in der Küche Schwarte, Brotkruste und alle beim Räuchern gebräunten Teile und transchiert ihn dann noch warm, ähnlich wie Keulen. Kalter und ungekochter, geräucherter Schinken wird vorzugsweise wie solat zerlegt. Lage: Vorstehender Knochen links. Ein wenig nach rechts, wo der Muskel anfängt dicker zu werden, wird bis auf den Knochen ein Rundschnitt gemacht. In der Mitte des gewölbten Teiles wird die Schwarte durch einen Längenschnitt getrennt, so daß sie dann später nach rechts und nach links nach Bedürfnis weggezogen werden kann. Am Rundschnitt wird ein keilförmiger Ausschnitt gemacht. So nach rechts fortschreitend, werden die Scheiben bis auf den Knochen hinunter weggeschnitten. Ist die obere Seite fertig, so wird die untere, von rechts beginnend, in gleicher Weise so in dünne Schnitten zerlegt, daß schließlich nur noch der leere Knochen bleibt.

**Häsen** können auf zweierlei Art zerlegt werden. Entweder knickt man den Rückenwirbel unter größter Schonung des Fleisches vor dem Braten mit Hilfe eines Stemmeisens 6—7mal ein und führt beim Transchieren an den eingeknickten Stellen zunächst ebensoviel Querschnitte aus, Fleisch und Knochen dabei zusammen lostrennend, oder man löst beim gebratenen Hasen die Filets zu beiden Seiten des Rückgrates durch Längsschnitte los und zerlegt sie dann in zierliche Querschnitten. Diese Art ist, wenn man Gäste hat, vorzuziehen, da die Fleischscheiben hier gänzlich ohne Knochen sind. Die Schlegel werden ähnlich wie Kalbskeule zerteilt und die Vorderläufe in den Gelenken eingeschnitten.

**Spanferkel** werden im ganzen gebraten und ebenso zur Tafel gebracht. Man legt sie auf eine längliche, sehr heiße Schüssel, steckt ihnen eine



Zitrone ins Maul, biegt die Beine ein und umkränzt sie mit grünen Blättern. Beim Aufschneiden sind zuerst beide Ohren mit etwas anhängender Haut abzutrennen und danach der Kopf, Vorder- und Hinterkeulen loszulösen. Nun trennt man Rumpf- und Bauchteile durch zwei Längsschnitte voneinander und zerlegt Rücken, Keulen und Bauch durch Querschnitte in ansehnliche Stücke und zwar beim Bauch breiter als bei den übrigen Teilen. Als letztes ist der Kopf der Länge nach zu öffnen, die Kinnbacken abzutrennen, das Hirn herauszunehmen, die Zunge auszulösen und in Stücke zu schneiden und alles auf besonderer Schüssel anzurichten.

**Huhn, Ente und Wildente.** Der Braten wird auf den Teller gelegt, so daß die Beine gegen den Transhierenden gefehrt sind. Es werden die Keulen recht sicher ausgeschnitten und jeder Teil, dem Lauf des Gelenkes folgend, in zwei Teile geteilt. Man dreht das Huhn und schneidet die Flügel so ab, daß je noch ein Streifen vom Brustfleisch daran bleibt. Dann trennt man die Brust vom Rückteil los, zerschneidet sie je in 2 Teile, und ebenso verfährt man mit den hintern Teilen. Dann legt man die losgetrennte Rückenschale (Karkasse) umgekehrt auf die Schüssel, ordnet die transhierten Teile in ihrer ursprünglichen Form darüber und glasiert den Braten mit seiner eigenen Sauce. Kleines Geflügel wird ganz gelassen, etwas größeres als Hauptstücke halbiert, als Beilagen gevierteilt.

**Gans.** Auch hier werden zuerst die Flügel und die Keulen, ihrer Kontur folgend, abgeschnitten. Um das Gelenk am Geflügel zu erkennen, biegt man Flügel und Keule mit der Hand vom Körper ab, schneidet mit der Transhierschere an den Gelenken die Kapselbänder entzwei, löst die Gelenkenden und zerschneidet auf der entgegengesetzten Seite noch die Haut. Hierauf löst man die Brust vom Gerippe los, was dadurch geschieht, daß man hinterhalb von der Mitte des Schenkelschnittes aus und vorderhalb in gleicher Linie mit dem Kliaelschnitt tiefe Querschnitte macht, zwischen welchen beiden das Brustfleisch in 4—5 Längstreifen abgelöst wird. Diese Stücke werden nochmals beliebig zerteilt. Die Keulen werden gleich der Kalbskeule auseinander geschnitten. Die weitere Verteilung dieser Hauptstücke hängt ziemlich vom eigenen Guffinden ab.

Beim Anrichten kommen bei dem Geflügel in der Regel die Hinterstücke nach unten; dann folgen die Schlegel, die Flügel und endlich die Bruststücke. Füllung wird im Kranze herum angerichtet.

**Taube, Rebhuhn, Fasanen und Birkhühner** werden wie das Huhn transhiert: 2 Keulen, 2 Flügel, 2 Bruststücke und Hintertheile oder aber halbiert oder gevierteilt.

**Kapau und Truthahn** sind ebenso wie das Huhn zu zerlegen, mit dem Unterschied, daß man sie als Hauptstücke oder als Braten entsprechend teilt.

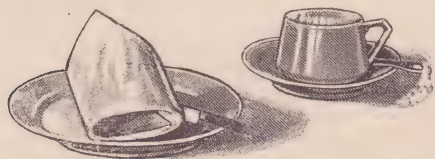
## Tischdecken, Servieren, gutes Benehmen bei Tisch.

**Das Decken des Tisches.** Der Tisch sollte möglichst frei stehen, damit man ungehindert von allen Seiten herantreten kann. Die Platzverteilung am Tische muß realmäßig sein, jeder Person sollten 60—70, bei Einladungen und größerem Essen bis 80 cm zur Verfügung stehen. Es ist angenehm, wenn der Tisch zunächst mit einem dickwollenen Tuche gedeckt wird, das vermeidet überflüssigen Lärm, Klirren der Teller und Bestecke, auch wird der Tisch geschont. Das Tischtuch muß rein weiß, gut gemangt oder gebügelt und regelmäßig zusammengelegt sein. Es wird ganz glatt ausgebreitet und soll gleich-

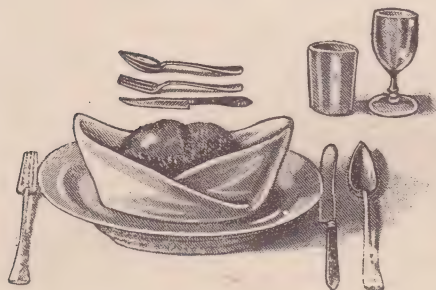
mäßig überhängen. In neuerer Zeit kommt mit Recht der früher so beliebte runde Eßtisch wieder zur Geltung.

Die Servietten, die das gleiche Bild wie das Tischtuch haben sollen, werden hübsch gefaltet und so auf den Teller gelegt, daß bei Einladungen beliebig ein Brötchen oder eine Blume eingeschoben werden kann. Am Sonntag können sie auch auf dem Familientisch in dieser Weise geordnet den Tisch zieren. Nach der Mahlzeit werden sie von den Tischgenossen jeweils in den Serviettenring oder in das namentlich auf Reisen sehr empfehlenswerte reinliche Serviettentäschchen geschoben. Die manchenorts beliebte Art, den Servietten alle möglichen künstlichen Formen zu geben, wirkt nicht immer gut; der Stoff einer schönen Damast- oder Leinenerviette wirkt am besten und ruhigsten durch sich selbst.

Auf jedem Platz wird ein flacher Teller so weit vom Tischrande entfernt aufgestellt, daß der Tellerrand einen Finger breit vom Tischrande zurücksteht.



Frühstück-Gedeck.



Tafel-Gedeck.

Mehr als zwei flache Teller dürfen nicht aufeinandergestellt werden. Suppenteller, wie auch die zum Wechseln bestimmten Teller werden warmgestellt. Für kalte Gerichte gibt man nicht gewärmte Teller. Die Dessertteller werden auf dem Büfett oder Serviertischen bereitgestellt. (Das feinere Porzellangeschirr soll möglichst bald wieder an seinen Platz eingeräumt werden. Es ist sehr zu empfehlen, je zwischen Platten und Teller eine aus Flanellette oder Seidenpapier dem Geschirr entsprechend zurechtgeschnittene Zwischenlage zu legen. Das verhindert, daß die Glasur durch das Aufeinanderliegen der Geschirre leidet.)

Das Messer wird rechts neben dem Teller so aufgelegt, daß die Schneide einwärts gegen

den Teller gekehrt ist, es wird gleich wie der Teller vom Tischrande zurückgelegt.

Den Löffel legt man rechts neben das Messer, die Wölbung abwärts gekehrt. Die Gabel kommt links an den Teller, die Zinken nach oben gerichtet. Wird Fisch beim Essen gereicht, so legt man eine zweite Gabel neben die erste oder, falls Fischbestecke zur Verfügung stehen, legt man die Fischgabel links von der andern Gabel und das Fischmesser rechts vom Fleischmesser.

Bei Bestecken, die am Griff eine einheitliche Garnierung oder ein Monogramm haben, ergibt sich die Lage von selbst.

Sind für das Dessert Messer, Löffel oder Gabeln erforderlich, so legt man sie quer hinter dem Teller auf. Für Obst können Obstmesser aufgelegt werden, für Kuchen soll man immer zum Messer noch Löffel oder Gabel legen. Zu jedem Gedeck kann auch rechts oben ein Messerbänkchen gelegt werden.

Die Gläser, je nach dem Getränk, das serviert wird, ein Wasserglas, für den Wein ein Fußglas, werden rechts vom Teller abseits aufgestellt. Feine



Weine werden erst später auf einem Präsentierteller herumgereicht. Weiße Rheintweine werden in grünen Gläsern, sog. Kömern, Bordeaux in Bordeauxgläsern usw. serviert. Weißer und roter Wein sowie Wasser in kristallhellen Flaschen, symmetrisch verteilt, wirken ebenfalls dekorativ.

Serviert man z. B. bei einem Nachessen Tee als Getränk, so werden die Teetassen rechts vom Bedeck angeordnet, oder sie werden schon gefüllt auf einer Platte serviert.

Esser- und Salzgefäße müssen so verteilt werden, daß jedermann leicht dazu kommen kann.

Bei Einladungen ist es, nach der Wahl der Speisen, auch zweckmäßig, oben rechts vom Bedeck noch ein kleines Kompott- oder Salattellerchen hinzulegen. Man gebe ja acht, daß man kein beschädigtes Geschirr irgend welcher Art auflege.

Am einfacheren Familientische werden die Speisen von der Hausfrau herumgereicht, weshalb die Schüsseln auf dem Tische plaziert werden, wofür genügend Unterlagen inmitten des Tisches aufzulegen sind. Suppenschöpf- löffel und Vorlegelöffel werden also vor dem Platze der Hausfrau aufgelegt, ebenso die nötigen Suppenteller. Wo Bedienung ist, kommt das alles auf den zur Seite stehenden Nebentisch. Dafür wird die Tafel ihrer Mitte entlang geschmückt mit Blumen in Vasen oder Töpfen, schön arrangierten Schüsseln mit feinem Salat oder Kompotten, Backwerk und Früchten auf Tellern mit feinen weißen Decken oder gepreßten Papierunterlagen, Obst, gestoßenem Zucker, Wein usw. Man vermeide es, durch hohe Blumenvasen und Tafelaufsätze den Gästen die Uebersicht über den Tisch zu nehmen, nieder gehaltene Garnituren wirken besser.

Zur richtigen Anordnung einer Tafel gehört Umsicht. Es muß alles rechtzeitig geordnet, eingeteilt und besprochen werden, ehe man an die Arbeit geht. Festliche Anlässe erfordern daher, je nach Umfang, größere oder kleinere Vorarbeiten; denn alles muß mit möglichster Ruhe vollführt werden.

**Das Servieren.** Hierzu müssen die Bedienenden einfach, aber höchst sauber gekleidet sein. Auf dem Nebentische muß für sie alles bereit sein an Tellern, Gläsern, Bestecken, Servietten, Brot und allem, was man während der Mahlzeit bedarf. Die Suppe wird an diesem Tisch geschöpft; der Teller stets nur zur Hälfte gefüllt. Es ist ferner feste Regel, daß man alle Speisen, so auch Suppe, stets von der linken Seite dem Gaste darreiche. Hierbei hat man ebenso darauf zu achten, daß man die Schüsseln und Teller mit der linken Hand präsentiere; die rechte muß stets frei bleiben. Eine Schüssel wird in die linke Hand auf eine zusammengefaltete Serviette gelegt; so ruht sie sicher und kann dem Gaste nun derart vorgehalten werden, daß er sich bequem bedienen kann. Bei größeren Gesellschaften müssen für jeden Gang zwei Personen zur Verfügung stehen, die zusammengehörigen Speisen sollen rasch nacheinander vorgelegt werden. Bei jedem Gange wird *z w e i m a l* serviert. Den richtigen Zeitpunkt zu treffen, wann die Schüsseln zum zweitenmal gereicht werden sollen, ist stets Sache der nötigen Aufmerksamkeit. Gewöhnlich findet es statt, wenn die zuerst Bedienten mit dem Vorgelegten fertig sind.

Das Wechseln der Teller geschieht vor jedem neuen Gerichte und zwar mit der rechten Hand und von der rechten Seite des Gastes. Obwohl die Teller, welche man abnimmt, als auch die, welche man später neu auflegt, nimmt man stoßweise in den linken Arm.

Wenn nach der letzten Schüssel die Bestecke auch mitgenommen werden (das Wechseln vorher kommt nur an feinen Tafeln vor), so nimmt man in die linke Hand einen Teller, besser ein Körbchen, wohin jedesmal aus dem

neu auf den Stoß gelegten Teller die Bestecke entnommen und sorgfältig hineingelegt werden.

Während des Servierens sind alle Obliegenheiten leise zu besorgen; die Unterhaltung darf durch kein Geräusch und keine Verstöße anderer Art gestört werden. Züfsamkeit, Bescheidenheit und Besonnenheit muß durch jede Bewegung zutage treten.

Unter ziemlich gleich gestellten Personen darf man nie zweimal hintereinander bei der gleichen Persönlichkeit zu servieren anfangen. Man fängt bald oben, bald in der Mitte, bald unten an. Sind Hohergestellte oder sog. Respektspersonen, Brautleute, Jubilare, Ehrengäste usw. anwesend, so muß man eine Ausnahme machen. Das Nötigen der Gäste zum Essen ist un- schidlich.

Vor dem Auflegen der Dessertteller werden die nun entbehrlichen Pfeffer-, Salz- und Senfbucsen, Salat- und Kompostschalen, Brot usw. vom Tische abgeräumt und von letzterem mit einer Tischbürste oder Tischschaufel die Krumeln usw. entfernt.

Beim Servieren der Getränke beachte man, daß die Gläser nie ganz gefüllt werden dürfen. Flaschenweine werden eingeschenkt auf einem Präsentierteller gereicht. Muß man dem Gast am Tisch einschenken, so tritt man hinter ihn und schenkt mit der rechten Hand auf der rechten Seite desselben ein, wobei die Flasche mit der Hand unten angefaßt wird. Beim Einschenken soll man auch darauf achten, daß bei Flaschenweinen die Etikette immer nach oben zu liegen kommt.

Es gibt Fälle, wo man irgend jemandem Messer, Gabel u. dgl. überreichen soll, sei es bei Tische oder sonstwie, und da ist es nützlich, wenn man weiß, in welcher Form man das tun soll. Messer und Gabel z. B. ergreift man am Heft wie eine Schreibfeder, so daß die Klinge mit dem Rücken oben auf der Hand liegt, Löffel in der Mitte des Stieles, wobei die Hand die Wölbung des Löffels nicht berühren darf. Einen Teller legt man auf die flache Hand. Ein Urntglas, Brot überreicht man auf einem Teller, ebenso Obst und andere Früchte.

Das Servieren in der Familie ohne Bedienung unterliegt mehr oder weniger denselben Regeln. Die Hausfrau bietet die Suppe von ihrem Plaze aus von rechts nach links herum; in gleicher Weise verfährt sie mit den übrigen Schüsseln. Das Abnehmen und Auflegen der Teller besorgt sie oder läßt sie besorgen, wie das am Gasttische der Fall ist. Wenn der Tisch gehörig gedeckt worden ist, so hat sie für alle Schüsseln die nötigen Vorlege- löffel vor sich liegen. Wie bei Gesellschaften, so darf auch im engern Kreise keine Schüssel ohne das nötige Vorlege-Besteck herumgereicht werden. Mit Aufmerksamkeit sorgt sie dafür, daß jede Schüssel zum zweitenmal angeboten werde. Es ist unpassend, wenn sie sich vom Tische begibt, falls ihr ein Mädchen zur Seite steht; es muß vorher alles so bedacht und geordnet werden, daß sie ungehindert am Tische bleiben kann. Auch in Ermangelung eines Mädchens muß sie es so einrichten, daß sie die Speisen nur holen kann.

**Gutes Benehmen bei Tisch** ist ein Kennzeichen des gebildeten Menschen. Wer unter Menschen ohne Verstöße gegen Sitten und Anstand durchkommen will, der muß die Angewöhnung an gutes Benehmen im täglichen Leben in der Familie suchen. Es ist wahrlich ein hoher Genuß, mit guten Menschen verkehren zu können. Dazu muß man aber Anstand gelernt haben, man muß anziehend, nicht abstoßend sein. Freilich gehört dazu, daß man durch und durch das sei, was man scheinen möchte. Man strebt also nicht nach Anstand und guter Sitte, um selber geachtet und geehrt zu werden, sondern um



niemand zu beleidigen, und damit man seine innere gute Gesinnung gegen andere in richtiger Form zutage treten lassen könne. Ein sicheres Benehmen, besonders beim Essen, ist eine Gabe, die sorgfältig gepflegt werden soll. Eine Hauptbedingung der Erziehung zu guter Lebensart ist, daß der Mensch von frühe auf gewohnt werde, sich niemals anders als ordentlich und anständig zu Tische zu setzen. Dazu gehört vor allem, daß er sauber und anständig gekleidet sei, reines Gesicht und reine Hände habe und daß unbedingt die Haare in Ordnung seien. Das gilt nicht nur für Mittag- und Abendessen, sondern auch für das Frühstück. Man setze sich gerade zu Tische, auch nicht bloß etwa auf die Hälfte, sondern in die Mitte des Sessels. Unruhe mit den Füßen und Hin- und Herrutschen auf dem Sessel ist unanständig. Der Ellbogen darf nicht auf den Tisch gelegt werden, ebenso wenig der ganze Vorderarm; nur die Hand wird leicht angestützt. Der Kopf wird beim Essen leicht vorgeneigt, jedoch nicht über den Teller hinein. Ist man eingeladen, so erscheine man pünktlich zur bestimmten Zeit. Man darf sich nicht eher zu Tisch setzen, als bis man von der Hausfrau oder vom Hausherrn dazu aufgefordert wird. Auch lasse man sich von ihnen den Platz anweisen, den man einzunehmen hat.

In größeren Gesellschaften legt man Kärtchen mit den Namen der Gäste beschrieben auf die Serviette.

Wo in einem Hause die gute Sitte herrscht, das Tischgebet zu verrichten, muß man sich derselben anschließen.

Mit dem Essen darf man nicht eher beginnen, als bis der Hausherr das Zeichen dazu gegeben hat; inzwischen beginnt man die Serviette zu einzufalten und leicht über das Knie zu breiten, nicht aber im Halsbund festzustücken oder ins Knopfloch zu schieben, wie man es hie und da sieht. Die Sitte, Teller und Bestecke damit abzuwischen, ist höchstens in öffentlichen Speiselokalen statthaft, am Familientisch würde eine solche Vorsichtsmaßregel die Hausfrau mit Recht beleidigen.

Das Brot liegt links vom Gedeck und behält diesen Platz während der ganzen Mahlzeit bei. Man schneidet es nicht mit dem Messer entzwei, sondern bricht sich stets nur so viel davon ab, als man zum Munde führen will, auch warte man mit dem Brotesßen, bis die Suppe aufgetragen ist.

Der Löffel darf nie zu voll genommen werden, damit nichts überfließt. Man führe ihn geschickt mit der Spitze zum Munde, wobei man ihm nur wenig durch leichte Kopfsneigung entgegenkommt. Der Löffel ruht zwischen den ersten drei Fingern der rechten Hand, der Daumen liegt oben auf dem Löffelstiel. Rühlblasen und hörbares Schlürfen sind beim Essen der Suppe zu vermeiden; durch leichtes Umrühren der Suppe läßt sich der gleiche Zweck erreichen.

Messer und Gabel werden auf verschiedene Art gehandhabt. Die eine Art, wohl die verbreitetere, ist die, die Gabel mit der linken, das Messer mit der rechten Hand zu führen, wobei ein Umwechseln nicht statthaft ist. Zum Zerteilen des Fisches aber nimmt man die Gabel in die rechte Hand und ein Stückchen Brot in die linke, falls nicht besondere Fischbestecke zu diesem Zweck aufgelegt sind, die man dann wie die gewöhnlichen Bestecke handhabt. Viele Speisen sind ausschließlich mit der Gabel zu essen, die dann auch in der rechten Hand zu halten ist, so z. B. kleine Pasteten, Eierpeisen, Sülzen, Salate usw. Je nach der Beschaffenheit dieser Gerichte faßt man die Gabel von oben her an und trennt die einzelnen Bissen mit dem Zinken ab, oder man hält sie in gleicher Weise wie den Löffel und schaukelt die Speise mit der Gabelspitze. In beiden Fällen kann man ein Stückchen Brot

oder einen Dessertlöffel in die linke Hand nehmen, um den Bissen damit auf die Gabel zu schieben.

Das Messer darf nur seinem eigentlichen Zweck dienen; es ist weder erlaubt, damit in das Salzfaß zu fahren, noch Brot oder Butter abzuschnneiden. Das Messer ist nur dazu da, das Fleisch entzwei zu schneiden, und zwar ist immer nur ein Bissen auf einmal abzutrennen. Man schaufelt mit dem Messer nicht die Sauce auf und führt mit dem Messer auch nicht die Fleischstücke zum Munde.

Nur in Ausnahmefällen darf die Hand an Stelle von Messer oder Gabel treten. So ist man Stangenspargel, die Blätter der Artischoke und die Stangen des Sellerie mit der rechten Hand.

Bei einer andern Art, Gabel und Messer zu handhaben, wird das zu zerschneidende Fleisch in kleine Stückchen zerlegt, das Messer dann an seinen Platz gelegt und die Speisen mit der Gabel in der rechten Hand zum Munde geführt. In der linken hält man das Brot. Hat man keine zu zerschneidenden Speisen, so soll man das Messer gar nicht brauchen. Es wirkt nicht schön, wenn man mit dem Messer die Gabel vollschauffelt. Das sind unnötige Bewegungen und sollen deshalb besser unterbleiben.

Wenn das vorgelegte Gericht gegessen ist, legt man Messer und Gabel je zur Seite des Tellers oder auf das Messerbäntchen. Falls man aber kein weiteres Gericht erwarten darf, legt man sie in den Teller; man muß hierbei darauf achten, wie das im allgemeinen gehalten wird. Läßt man das Besteck mit dem Teller wegnehmen, und es folgt noch ein weiteres Gericht, so würde man damit andeuten, daß man ein frisches Besteck verlange.

Verschiedene Gerichte erfordern beim Essen besondere Beobachtungen: Z. B. gekochte Kartoffeln muß man an die Gabel stecken und sie mit dem Messer schälen. Die Schalen werden ordentlich mit Hilfe des Messers zusammen auf den Rand des Tellers geschoben. Knorpeln und Knochenstücke nimmt man nicht in die Hand; man hilft sich dabei mit Messer und Gabel und schiebt sie dann ebenfalls nahe an den Rand des Tellers. Einen Kranz von Ketten darf man nicht machen; ordentlich wird alles auf eine Seite geschoben. Hierbei sei noch angeführt, daß die französische Sitte, jedes Gericht, auch wenn mehrere zusammen serviert werden, für sich allein zu essen, z. B. zuerst das Fleisch und danach das Gemüse, vieles für sich hat. So wird der Geschmack von jedem Gericht unverändert gekostet. Klöße, Omeletten, Eiertuchen und andere Mehl- und Eierspeisen dürfen nicht zerschnitten werden; so würden sie schlüffig. Man zerreißt sie mit der Gabel, damit sie ihre lockere Beschaffenheit behalten. Kartoffeln zerdrückt man mit der Gabel; so bleiben sie mehlig. Steine von Kirschen, Zwetschgen u. dgl. legt man mit den Lippen auf die Gabel oder das Löffelchen und von diesen auf den Tellerrand.

Kompott wird nicht zerschnitten, sondern mit dem dazu bestimmten Löffelchen zerteilt und mit Hilfe des dazu gereichten Backwerks verspeist.

Süße Speisen und Eis ist man mit dem Löffelchen oder Eisschaufeln; wird Gebäck dazu gereicht, so nimmt man dies in die linke Hand und schiebt wie bei Fisch widerpenstige Bissen damit auf den Löffel. Torten und Obsttuchen dürfen nie mit dem Messer zerteilt werden, man ist sie mit Löffel und Gabel, ersteren in der rechten Hand, letztere als Hilfsgerät zum Schieben in der linken haltend.

Butter und Käse ist man, indem man ein Stückchen Brot, Kates u. dgl. in die linke Hand nimmt, es bestreicht, den Käse darauf legt und den Bissen mit derselben Hand zum Munde führt. Harte Käse kann man indessen mit Messer und Gabel essen.



Zum D b st werden meist besondere Obstbestecke gereicht. Äpfel, Birnen und ähnliche große Früchte schneidet man auf dem Teller in Viertel oder Achtel, und schält sie recht dünnschalig, wenn man nicht vorzieht, sie mit der Schale zu essen.

Ganz kleines Geflügel, Krebse u. dgl. legt man sich mit den Fingern zu.

Beim Trinken ergreift man das Glas mit der rechten Hand und zwar leicht am untern Teile mit 2—3 Fingern. Die Kelchgläser werden am Fuße erfaßt.

Gewöhnlich gibt die Hausfrau das Zeichen zum Verlassen des Tisches. Es erhebt sich die ganze Tischgesellschaft, wenn nicht vom Hausherrn ein längeres Verbleiben gewünscht wird. Der Hausfrau bleibt dann das Recht, dessen ungeachtet den Tisch abzudecken.

Wer mit gebildeten Menschen lebt, der gewöhnt sich das alles leicht an. Für solche, die nicht in derartigen Kreisen leben, liesse sich noch vieles sagen. Das Vorstehende möge nur als Anregung dienen, daß man sich unendlich vieles zur Förderung von guter Sitte und Ordnung durch Beobachten bei gebildeten Menschen aneignen kann. Es braucht nur guten Willen, um alles das, was anständig ist und das gegenseitige Wohlbefinden fördert, sich anzueignen und ins Werk zu setzen.

## Der Speisezettel.

„Was kochen wir heute?“ Darauf sollte sich die Hausfrau auch im einfachen Haushalt morgens zeitig oder schon abends vorher besinnen, damit sie das Nötige zur rechten Zeit besorgen kann. Es ist dabei Verschiedenes zu überlegen. Das Essen soll gut und nahrhaft sein und doch die dafür bestimmte Summe nicht überschreiten. Es soll auch Abwechslung bieten, und das verlangt besonders dort manchmal viel Nachdenken, wo recht einfach gekocht wird. Dann soll die Kost vor allem auch g e s u n d sein, da und dort soll sie sich einem leidenden Familienglied anpassen oder sich nach bestimmten diätetischen Vorschriften eines Arztes richten. Darüber, was „g e s u n d“ sei, herrschen direkt sich widerstreitende Ansichten, so daß es der besorgten Familienmutter oft schwer fällt, sich für das eine oder andere zu entschließen. Tut sie da nicht am besten, sich nach guten Beispielen umzusehen, etwa einschlägige Literatur zu lesen, da und dort eine Familie auf Ernährungsweise und Gesundheit hin genau zu beobachten, und im eigenen Haushalt die Augen recht offen zu halten? Sie darf auch einen Blick rückwärts tun in die vielleicht einfache Lebensweise ihrer Eltern, oder sich von der Mutter von der noch einfacheren ihrer Großeltern erzählen lassen. Ohne sich durch das Gespenst der „Unterernährung“ schrecken zu lassen, wird sie es dann trotz bisheriger Gewohnheit wagen, hie und da mittags kein Fleisch aufzutischen und es abends ganz aus dem Speisezettel zu streichen. Sie wird sehen, daß die Familie bei einfachen, nicht zu sehr zusammengesetzten Gerichten und bei einem nicht zu großen Vielerlei bei einer Mahlzeit gut gedeiht. An einer Mahlzeit sollen z. B. für gewöhnlich nicht Obst und Gemüse serviert werden, man gebe auch nach Salat nicht Speisen, die mit viel Milch gekocht sind. Es sei hier gelegentlich darauf verwiesen, was im Abschnitt über Nahrungsmittellunde über die einzelnen Rohprodukte gesagt ist. Aus diesen Produkten sollen wir für die t ä g l i c h e Kost das Beste auswählen: Früchte, Gemüse, Getreide mit vollem Nährgehalt, Hafer, Mais, Naturreis statt polierten Reis, Weizenkraftmehl, Vollmehl statt Semmelmehl. Diese bieten uns, wenn wir uns noch an die Abwechslung halten, die die einzelnen Jahreszeiten mit sich

bringen, reiche Auswahl, und wir können die teureren und zum Teil doch weniger wertvollen Nahrungsmittel aus dem Tierreich etwas sparsamer gebrauchen und für besondere Anlässe aufsparen. Und wenn das Zusammenstellen des Speisetzettels dir anfangs auch ein wenig Kopfzerbrechen verursacht, liebe Hausfrau, so schadet das weniger, als ein ungesundes und dabei zu teures Essen deiner Haushaltung schaden könnte.

In jedem Haushalt kommen Tage, die an die Kochkunst der Hausfrau etwas größere Anforderungen stellen: Festtage, Besuche. Von jeher hat der Mensch Freude gehabt an gutem Essen, das beweisen uns die Ehegebräuche, die mit verschiedenen Festtagen, z. B. Ostern mit seinen Ostereiern und -fischen, Weihnachten mit all seinen Herrlichkeiten, zusammenhängen. Diese Gebräuche sollen uns aber auch lehren, das Festessen nicht zur Alltäglicheit zu machen und ihm dadurch den Charakter des „festlichen“ zu nehmen. Das führt zu ungesunder Lebensweise.

Es ist ein natürliches Bestreben jeder Hausfrau, einem lieben Besuch womöglich in jeder Richtung das Beste zu bieten. Dabei spielen das Essen und Trinken manchmal eine viel zu große Rolle. Oft würde es mehr zu einem gemüthlichen Beisammensein beitragen, wenn sich die Hausfrau mit dem Kochen gar nicht so viel Mühe und Sorge machen würde und dafür mehr Zeit und Frohnmut zu einem Plauderstündchen oder Spaziergang gewänne. Andererseits sehen taktvolle, guterzogene Menschen voraus, es würde ihnen nicht viel anderes geboten, als was in dem Hause, das sie besuchen, Brauch ist. Solche Besucher fühlen sich auch nur dann heimisch und wohl, wenn ihr Kommen nicht ein allzu großes Getriebe verursacht und der Hausfrau nicht gar so viel Arbeit mit sich bringt.

Auch mit einfachen Mitteln lassen sich gute Speisefolgen zusammenstellen. Man achte im allgemeinen darauf, daß nicht zuviel schwere oder gleichartige Gerichte zusammenkommen, wie z. B. von Fleisch und Eiern; auch denke man an die Farbewirkungen, die Speisen sollen beim Austragen auch angenehm auf das Auge wirken. Unrichtig wäre z. B. folgende Zusammensetzung: Erbsensuppe, Schweinebraten, Linsen, Kartoffelsalat, und zum Dessert Eierkuchen. Ein solches Essen enthält in allen Gerichten viel Eiweißstoffe, während die übrigen Nährstoffe zu kurz kommen. Erbsen und Linsen sind schwere Gerichte, dann käme noch das Schweinefleisch mit seinen Anforderungen an den Magen, der an und für sich gute Kartoffelsalat müßte hier durch einen leichten Salat ersetzt sein und das Eiergericht würde den Magen und Verdauungsapparat vollends übermäßig belasten. Zudem wären fast alle Gerichte von dunkler Farbe.

In der Folge finden sich einige Beispiele von Speisetzetteln für einfachen Familientisch, wie für festliche Anlässe.

Und nun noch ein Wort über das Frühstück! Warum soll es fast ausnahmslos aus Milchkaffee und Brot, mit allfälligen Zugaben von Kartoffeln oder Butter und Konfitüre bestehen? Abwechslungsweise kann auch eine gute Hafersuppe als gutes Frühstück aufgetischt werden. Ein sehr gutes, gesundes Frühstück sind auch Früchte. Man probiere einmal im Herbst, Winter und Frühling 1—2 gute reife Äpfel, Birnen, Mandarinen, Bananen, ergänzt durch gute Feigen, Datteln, gedörrte Trauben oder Birnen und 2—3 Nüsse als Frühstück einzunehmen, in der Beerenzeit einen Teller Beeren und in der Traubenzeit einige Trauben! Dazu etwas Brot. Wer gesund ist, wird spüren, welche Frische und Kraft ihm solches Frühstück, gut gekaut, verleiht; Kindern mundet und bekommt es besonders gut, man gibt ihnen dann ein tüchtiges Stück Brot mit in die Schule.



Den Zeitverhältnissen Rechnung tragend, (wir schreiben dies Ende 1917) möchten wir die Hausfrauen daran erinnern, daß unser Land große Anstrengungen macht, seine einheimische Produktion in pflanzlichen Nahrungsmitteln zu vermehren; richte sich auch die Hausfrau darnach beim Kochen.

## Beispiele für einfache Mittagessen.

### Frühling — Sommer:

Kartoffelsuppe.  
Spätzli, Dörrobst.

Erbsuppe.  
Schwartenschübling, Salzkartoffeln, Löwenzahnsalat.

Häfersuppe.  
Abgeschmälzte Maffaroni, Kopf- oder Nüßlisalat.

Gemüsesuppe.  
Spinatauflauf, Kartoffelsalat mit Kresse.

Einlaufsuppe.  
\*Gulasch mit Kartoffeln, Salat.

Dünklisuppe.  
Gefottenes Rindfleisch \*, Suppengemüse, Spinat.

Griechsuppe.  
Gefüllte Kartoffeln, Bohnensalat.

Maggisuppe.  
Reisauflauf mit Fleischresten, Kopfsalat.

Kräutersuppe.  
Abgeschmälzte Maffaroni, Dörrobst.

Frühlingsuppe.  
Kartoffelknödel, Erbsen- und Karottengemüse.

Geröstete Mehlsuppe.  
Gebackene Rindsbrust, Mangoldgemüse.

Kartoffelsuppe mit Kerbelkraut.  
Rindsbraten, Salzkartoffeln, Salat.

Gerstensuppe.  
Gebackene Kalbsfüße, gemischter Salat.

Grießlößchensuppe.  
Schweinskotelette, Kartoffelsalat.

Gemüsesuppe.  
 Eierhaber, Spinatgemüse.

\*Minestrone, Gurkensalat.

Braune Kartoffelsuppe.  
 Gefüllte Omeletten, Tomatensalat.

Juliennesuppe.  
 Fleischkrapsen, Bohnengemüse.

Kakao, Kirschentuchen.

Spinatwähe (Spinattuchen), Kaffee.

### Herbst — Winter:

Kartoffelsuppe.  
 Blumentohlauflauf, Bohnensalat.

Restensuppe.  
 Makkaroni mit Schinken, gedämpfte Tomaten.

Gemüsesuppe.  
 Gedämpfte Rutteln, geschwellte Kartoffeln.

Reisfloccensuppe.  
 Schellfisch gedünstet, Salzkartoffeln, Rabisalat.

Saferuppe, geröstet.  
 Leberpieklein, Bohnen.

Grießsuppe.  
 Kartoffelstock, Lattichsalat.

Gemüsesuppe.  
 Leberschnitten, Risotto, Endiviensalat.

Bauernsuppe.  
 Adrio, Mangoldstiele, Salzkartoffeln.

Bohnensuppe.  
 Schwartenwurst, Kartoffeln in weißer Sauce, Wirsalat.

Wurzelsuppe.  
 Kalbfleisch in Reis, Schmalzbohnen.

Kartoffelsuppe.  
 \*Minestrone, Bohnensalat.



Erbsensuppe.

Rauchfleisch, Sauertraut, Salzkartoffeln.

Maggisuppe.

\*Rabis gefüllt, Rändensalat.

Juliennesuppe.

Kartoffelpfluten, gedörrte Bohnen, Rübensalat.

Röstsuppe von Brot.

Maispfluten, gedörrte Zwetschgen.

Böhlisuppe.

Sauerbraten, Kartoffelstod.

Grüne Erbsuppe.

Rehwurst, Nudeln, Selleriesalat.

Grünternsuppe.

Blutwurst, Kartoffelrösti, Apfelmus.

Reisuppe.

Rinsengemüse, Rabisalat.

Saferlakensuppe.

\*Kastanien mit Speck, gedörrte Aepfelstückli.

**Beispiele für einfache Abendessen.**

**Frühling — Sommer:**

Kartoffelrösti, Kopf- oder Nüßlisalat.

Grießbrei, eingemachte Heidelbeeren.

Maisbrei, Rhabarberkompott.

Nudeln abgeschmälzt, sterilisierte Birnen.

Brotchnitten, Aepfelstückli.

Polenta, gekochte Dörrzwetschgen.

Saferlrösti, Butterbrot, Konfitüre, Tee.

Reisbrei, frische Kirschen.

Eierrösti, Beerenkaltschale.

Mettwurstbrötli (Streichwurst), Kartoffelrösti.

Beispiele für einfache Abendessen.

Geschwellte Kartoffeln, Quark, Tee.

Radieschen, Butterbrot, Käse, Tee.

Reisbrei, Heidelbeerkaltschale.

Rhabarberomeletten, Brot, Tee.

Saferuppe, frische Früchte.

Frische Heidelbeeren, Brot, Butter, Kräutertee.

Gebratene Spätzli, Dörrobst.

Brottschnitten, Zuckermelonen.

Griehaufauf, Pflaumenkompott.

### Herbst — Winter:

Nudeln, Apfelmus von Fallobst.

Apfelomeletten, Brot, Tee (Kräutertee).

Geschwellte Kartoffeln, Butter oder Käse, Rührmilch oder Milchkaffee.

Wurfsalat, Röstkartoffeln, Brot, Kräutertee.

Maisbrei, Wienerli (fl. Würstchen), Preiselbeeren.

Kartoffelriebe, gekochte Birnen.

Reisfchmarren, Holunderbeerbrei.

Apfelrösti, Brot, Kräutertee.

Käsrösti, Apfelbrei.

Apfelreis, Trauben.

Milchpfutzen, Zwetschgkompott.

Reisauflauf mit Äpfeln, Brot, Tee.

Kartoffelsuppe, Apfel und Nüsse, Brot.

Auflauf von sterilisierten Kirschen oder Zwetschgen, Brot, Tee.

Röstkartoffeln, Milchkaffee.



Foxtelschnitten, eingemachte Austeräpfelstückli.

Kakao oder Milchkaffee, Brot, Butter, Konfitüre.

Griekköppli mit Haselnüssen, Brot, Tee.

Räseomeletten, Brot, Tee, Orangen.

Büdlinge (geräucherte Seringe), Röstkartoffeln.

### Beispiele für reichhaltigere Mittagessen.

#### Frühling — Sommer:

Geröstete Mehlsuppe.

Hadbraten, Risotto, Kopfsalat.

Weinschnitten.

ErbSENSuppe.

Schweinsbraten, Bayrisch Kraut, Kartoffelstocf.

Rhabarbercreme, kleines Gebäck.

Weisse Kartoffelsuppe.

KalbSfleischbögel, Makkaroni gebraten, Tomatensalat.

Griekauflauf.

Dunklisuppe von Gemüsebrühe.

Kartoffelküchlein, Suppengemüse, Lattichsalat.

Kirschenauflauf.

Reissuppe.

Spargel mit Vinaigrette oder Buttersauce.

Gefüllte Kartoffeln, gemischter Salat.

Rhabarberküchlein.

Kerbelsuppe.

KalbSfleischklößchen in Reiskring, Resen, Kopfsalat.

ErdbEerschnitten.

Gebundene Reissuppe.

Hecht in Rahmsauce, Fischkartoffeln, Salat.

Omeletten mit Konfitüre gefüllt.

Tomatensuppe.

Bratwürste, Bohnen, Wurzelsalat.

Früchtebrötchen.

GemüSESuppe.

Schweinskotelette, Erbsen mit Karotten,

glasierte Kartoffelchen, Kopfsalat.

Kirschenküchlein (s. Nr. 670).

Goldwürfelsuppe.

\*Winestrone.

Erdbeerkaltschale, Kleinbackwerk.

---

**Herbst — Winter:**

Tomatensuppe.

Beefsteaks, Schmalzbohnen, Gurkensalat.

Traubentorte.

Grießsuppe.

Gefüllte Kalbsbrust, gebackene Kartoffeln (Pommes frites), Endivienalat.

Apfelfischlein.

Hasersuppe.

Fritandellen von übriggebliebenem Fleisch, Rabisalat.

Zwetschgentuchen.

Einlaufsuppe.

Rüchenpastetli, Schwarzwurzelgemüse, gemischter Salat.

Windbeutel mit Creme gefüllt.

Weisse Gemüsesuppe.

Rindfleischvögel, Bohnen, Selleriesalat.

Rüblitorte.

Flädchensuppe.

\*Irish stew, Zichoriensalat.

Fastnachtstüchlein.

Schweizersuppe.

Mailänderschnitzel, Kartoffelstock, Randensalat.

Arme Ritter.

Erbsensuppe.

Geräucherte Zunge, saure Kartoffeln.

Eierplattenmus mit Früchten.

Baumtollsuppe.

Schafvoressen, Nudeln, Rabisalat.

Grießköppli.

Grünkernsuppe.

Fische gebacken, Salzkartoffeln, Mayonnaise.

Apfeltorte.

---

**Beispiele für reichhaltigere Abendessen.**

**Frühling — Sommer:**

Radieschen, Butterbrot.

Nudeln, sterilisierte Austeräpfelstückli.



Kaltes Fleisch, Kartoffelomeletten, Birnen mit Preiselbeeren.

Brotpfannkuchen, Apfelmus.

Maischnitten, Rhabarberkompott.

Schinkenkartoffeln, Kopfsalat.

Reisküchlein, gekochte Dörrzwetschgen.

Rahmschnitten, Kirchenbrot.

Kirschenauflauf, frische Kirschen.

Omeletten, Heidelbeerkompott.

Käsespäzchen, Kopfsalat.

#### Herbst — Winter:

Eierkutteln, rohe Heidelbeeren.

Spinatkuchen, Milchkaffee.

Eierpfannkuchen, rohe Pflaumen.

Eierplattenmus mit Brot, Holunderbeerbrot.

Nudelaufguss, Trauben, Nüsse.

Käseschnitten, gemischter Salat.

Kartoffelaufguss, Randsalat.

Zwetschgengrütze, Milchkaffee oder Kakao.

Kartoffelpfannkuchen, Apfelmus.

Reisaufguss mit Äpfeln, Orangen, Nüsse.

Zu diesen Abendessen wird noch Brot, Butter oder Käse, Schwarztee oder Kräutertee serviert.

#### Beispiele für Mittagessen für festliche Anlässe.

##### Frühling — Sommer:

Suppe mit Grießknödelchen.

Schinkenpastetchen, Spinat.

Gefüllte Kalbsbrust, gemischter Salat.

Nußtorte, Schlagrahm oder Creme.

Erbensuppe mit Mehlerbsen.  
 Felchen gebraten, Salzkartoffeln.  
 Geräucherte Zunge, sterilisierte Bohnen, Salat.  
 Karamelpudding.

---

Grünternsuppe.  
 Forellen gesotten, mit holländischer Sauce, Fischkartoffeln.  
 Gespiciertes Filet, Risotto, Kopfsalat.  
 Erdbeertorte.

---

Ochsenchwanzsuppe.  
 Reistimbäl.  
 Roastbeef, Kartoffeln à la duchesse, Kopfsalat.  
 Kirchentorte.

---

Spinatsuppe.  
 Spargel mit holländischer Sauce.  
 Poulet gebraten, Spaghetti auf ital. Art, Kopfsalat.  
 Himbeereis, Biskuittorte.

---

### Herbst — Winter:

Goldwürfelsuppe.  
 Milkenpastete (Vol au vent).  
 Schafsteule gebraten, roh gebratene Kartoffeln, Rabisalat.  
 Zwetschgengkuchen.

---

Alare Reissuppe.  
 Falsche Austern.  
 Gansbraten mit Kastanien, Sauerkraut.  
 Mandeltorte, Fruchtis.

---

Linsemehlsuppe.  
 Feine Kräuteromeletten.  
 Kalbsbraten, Tomatenreis, gemischter Salat.  
 Schichtpudding mit Weinsauce.

---

Bouillon mit Markflöschchen.  
 Käspoufflé in der Schüssel.  
 Beefsteaks mit Kräuterbutter, Bohnen, Kartoffelsalat.  
 Feine Apfelftorte.

---

Linzensuppe mit Rebhuhn.  
 Steinbutt mit feiner Sauce, Salzkartoffeln.  
 Rehischlegel gebraten, Bouillonreis, gemischter Salat.  
 Fruchtbombe (Götterspeise).



## Beispiele für kleinere Gesellschaftsabendeſſen.

### Frühling — Sommer:

Garnierte Platte von kaltem Fleisch.  
Makkaroniaufſtieg, gedämpfte (sterilisierte) Tomaten.  
Kaſtanien mit Schlagrahm.

Räſſoufflé in Käſtchen.  
Reiſtimbal mit Gemüſen garniert. Gemischter Salat.  
Sandtorte, Zabaglione (ital. Weincreme).

Schleimſuppe.  
Muschelgericht.  
Schnitzel mit Tomaten, grüne Erbsen in Butter geſchwenkt, Salat.  
Erdbeerſchnitten.

Schweizerſuppe.  
Geſüllte Tomaten.  
Gizibraten, Peterſilienkartoffeln, Salat mit Eiern garniert.  
Rhabarberkuchen.

Kartoffelpaſtetchen mit Käſe.  
Falſcher Salm, Blumenkohl gratiniert.  
Beerenkaltſchale, kleines Backwerk.

### Herbſt — Winter:

Feine Schleimſuppe.  
Käſeaufſtieg.  
Geräucherte Zunge mit brauner Sauce, Bohnen, Salat.  
Früchtetimbal.

Kleine Paſtetchen.  
Fiſche gebacken, Salzkartoffeln, Mayonnaiſe oder holländiſche Sauce.  
Gansbraten, Sauerkraut.  
Apfeltorte.

Sardinen als Vorſpeiſe.  
Rehkeule mit brauner Sauce, italieniſche Spaghetti, gemischter Salat.  
Reiſſpeiſe mit Ananas.  
Apfel, Orangen, Nüſſe, Konſekt.

Ochſenſchwanzſuppe.  
Fiſche in Mayonnaiſe.  
Filet als falſcher Rehbraten, Riſotto, Salat.  
Omelette ſoufflée mit Rum.

Schwarzwurzelauflauf.  
 Hasenpfeffer, Kartoffelstock, Pilzsalat.  
 Rahmtorte.  
 Früchte, Konfett.

### Büfett für größere Abendgesellschaft.

Hiefür eignen sich folgende Speisen: Einige Schüsseln mit verschiedenen belegten Brötchen. Man rechnet 4—5 Brötchen auf die Person.

---

Eine kalte Pastete.

---

Kalter Fisch in Mayonnaise mit Sulz garniert.

---

Verschiedene Schüsseln feiner Salat.

---

Kaltes gebratenes Poulet.

---

Gefochter, kalter Schinken. Feine Wurstwaren.

---

Kaltes gespicktes, gebratenes Filet oder Wildbrethbraten.

---

Sulz. Gefüllte Eier.

---

Torten, Cremen. Gestürzte Cremen.

Früchtetuchen.

Eis, Waffeln. Kleines Backwerk.

---

Früchte, Früchtepasteten.

---

See. Fruchtstäfe. Weine. Eistaffee.

Jede einzelne Platte soll recht hübsch garniert sein, Fleischspeisen müssen zerlegt und wieder in ihre ursprüngliche Form gebracht werden.

Man stellt die Speisen in guter Ordnung auf einen gedeckten Tisch, eine feine Torte, oder eine schöne Fruchtschale gibt man in die Mitte des Tisches. Mit grünen Zweigen und einigen Blumen kann man den Tisch auch noch leicht schmücken. Dann sorge man dafür, daß die Gäste, die sich bei dieser Art Bewirtung meist selbst bedienen, die hiefür nötigen Teller, Bestecke, Servietten, Brötchen, leicht zur Hand haben.

Diese Art Aufwartung erlaubt es uns, zu einem fröhlichen Festchen im Hause mehr Gäste einzuladen, als man an einer gedeckten Tafel setzen könnte; der Raum, den sonst der große Eßtisch einnehmen würde, wird für andere Zwecke, für kleine Aufführungen, für Spiele usw. frei. Auch kann die Hausfrau alles rechtzeitig vorbereiten, sie braucht sich am Abend selbst nicht mehr um die Küche zu kümmern und kann sich ganz ihrer Gesellschaft widmen.



## Vegetarische Speisezett.

### Beispiele für einfache vegetarische Mittagessen.

#### Frühling — Sommer:

Gafer schleimsuppe.

Kartoffelpfannkuchen, Nüßsalat.

Tomatensuppe.

Kartoffelauflauf, Kesen (Zuckererbsen) mit weißer Sauce, Kopfsalat.

Reissuppe.

Stachys gratiniert, Kartoffelsalat mit Brunnenkresse.

Geröstete Mehlsuppe.

Risotto, Karotten gedämpft, Löwenzahn Salat.

Braune Kartoffelsuppe.

Spinatauflauf, Salzkartoffeln, Selleriesalat.

Einlaufsuppe (Späzlibrüh).

Käsepäppli, Spinat gedämpft, Nüßsalat.

Röstsuppe von Brot.

Spinatomeletten, Kopfsalat.

Gemüsesuppe.

Gefüllte Kohlrabi, Maisschnitten, Salat.

Königinssuppe (Maggi).

Blumenkohlauflauf, Kartoffelschnitzchen, Salat.

Gemüsebrüh mit Einlage.

Tomaten gratiniert, Maffaroni, Gurkensalat.

Radieschen, Butterbrot.

Gemischtes Gemüse in Reissring, Tomatensalat.

Dünksuppe (Blumenkohlwasser).

Blumenkohl gebacken, Bohnensalat.

Gemüsesuppe mit Grießklößchen.

Gafergrünkrautandellen, Bohnen, Lattichsalat.

Kartoffelsuppe.

Grünernschnitten, Rettichsalat.

Maggisuppe.

Salbeiküchlein, Salat.

Solunderküchlein, Milchkaffee.

Lattichauflauf.  
Brühereis abgescmälzt, Salat.

Grießschnitten, Mangoldstiele.  
Kirschen.

Brotrösti, Heidelbeeren.

Kartoffeln in der Schale, Brot, Butter, Käse.  
Gefochte Heidelbeeren mit gerösteten Brotwürfeln.

### Herbst — Winter:

Hasersuppe.  
Reisküchlein, Lattichgemüse, Rettichsalat.

Gemüsesuppe.  
Linsen, Blumenkohl abgescmälzt, Endivien Salat.

Grießsuppe.  
Kartoffelpfluten, Weißrübenpüree, Rabisalat.

Kartoffelsuppe.  
Reismangoldauflauf, Randsalat.

Kräutersuppe.  
Rudelpfannkuchen, Dörrobst.

Erbensuppe.  
Kartoffelklöße, Sauerkraut.

Braune Mehlsuppe mit Zwiebeln.  
Schwedentklöße, Blumenkohlsalat.

Restensuppe.  
Makkaroni mit Bohnen, Selleriesalat.

Hasersuppe.  
Lauchauflauf, Linsensalat garniert.

Selleriesuppe.  
Sauerkraut, Erbsenpüree.

Weißer Bohnensuppe (Kostsuppe).  
Kohlrollen mit Reis, Wurzelsalat.

Dampfnudeln, gefochte Dörrzwetschgen.  
Orangen.



Juliennesuppe.  
Spaghetti auf italienische Art. Gedämpfte sterilisierte Tomaten.

Feinmehlsuppe.  
Maultaschen, Usteräpfelstückli.

Linsemehlsuppe.  
Ravioli, gekochte Birnen.

Sago Suppe.  
Makkaroni mit Spiegeleiern, gedörrte saure Apfelstückli.

Gemüsebrühe mit Glädcheneinlage.  
Kartoffeln mit Birnen, Randensalat.

Bohnensuppe.  
Gefüllte Kartoffeln, Rabisalat (rohes Sauerkraut).

Erbsuppe mit Reis.  
Schwarzwurzelauflauf, Kartoffelsalat garniert.

Apfelfuchen (Apfelwähe), Milchkaffe.

## Beispiele für einfache vegetarische Abendessen.

### Frühling — Sommer:

Auflauf von sterilisierten Kirschen oder Zwetschgen.

Apfelrösti. Apfel, Nüsse.

Rhabarberpfannkuchen. Orangen.

Grießbrei, eingemachte Heidelbeeren.

Reischarren, sterilisiertes Zwetschgengkompott, Orangen.

Maisrösti, Preiselbeeren, Apfel.

Aufgezogene Grießpluten, Rhabarberkompott.

Diätpeise mit Erdbeeren.

Radieschen, Butterbrot, Käse.

Safer Suppe, rohe Kirschen.

**Herbst — Winter:**

Sauermilch, geschwellte Kartoffeln.

Apfel, Birnen, frische Nüsse, Brot.

Heidelbeerkaltschale, Brot, Butter.

Apfelauflauf mit Reis.

Reisbrei, Apfelmus.

Diätspeise mit Äpfeln, Grahambrot.

Geschwellte Kartoffeln, Butter, Quark, Milchkaffee.

Eierhaber, Apfel, Nüsse, Malagatrauben.

Kastanien gebraten, Butter, Brot, Apfel, Orangen.

Apfelspeise. Rohes Obst.

Zu diesen Abendessen wird Brot und beliebig noch Kräutertee serviert.

**Beispiele für reichhaltigere vegetarische Mittag- und Abendessen.**

**Frühling — Sommer:**

Weisse Kartoffelsuppe.

Makkaroniauflauf, gedörrte saure Apfelsüßli.

Orangenkompott mit Äpfeln.

Königinssuppe (Maggi).

Blumentoklauf, Kartoffelklöße, Nüßli-salat.

Rhabarberkompott auf gerösteten Brotwürfeln.

Einlaufsuppe.

Spinat mit Spiegeleiern, Salzkartoffeln, Zichorien-salat.

Dösentüchlein mit Rahm gefüllt.

Spargel mit feiner Buttersauce.

Spinatpudding, Kartoffel-salat garniert.

Rhabarberkuchen.

Spinatsuppe.

Kesen (Zuckererbsen) auf gerösteten Brotschnitten, Kartoffel-tüchlein, Kopfsalat.

Kirschenpfannkuchen.



Kerbelsuppe.

Radieschen mit Butterbrot.

Kräuteromeletten, gedämpfte Tomaten.

Kirschenauflauf.

Klößchensuppe.

Gefüllte Tomaten, Kartoffelkugeln, Salat aus jungen Gemüsen.

Erdbeeren mit Schlagrahm. Gebäck.

Gemüsesuppe.

Käseklößchen, Obertohlrabi in Rahmsauce, Spargelsalat.

Johannisbeeren, Mandeltorte.

Artischocken.

Gefülltes Kraut (mit Reis), Saucekartoffeln. Salat.

Früchtetörtchen.

Gerstensuppe.

Käseauflauf.

Kesen auf Brotschnitten, Kartoffelköpfchen.

Apfelstrudel.

Frische Früchte.

Käsepastetchen.

Garnierte Salatplatte, panierte Kartoffeln.

Johannisbeeren, Rübeltorte.

**Herbst — Winter:**

Gemüsesuppe.

Linzen, abgeschmälzter Blumenkohl, Endiviensalat.

Apfelmüchlein.

Fasersuppe.

Englischer Volkspudding.

Schokoladibirnen.

Feinmehlsuppe.

Kastanienpüree, Apfelfompott.

Trauben.

Rümmelsuppe.

Gemüseauflauf, Petersilienkartoffeln, Randsensalat.

Zweitschgenkuchen.

Braune Kartoffelsuppe.

Mangoldspätzli, Mangoldstiele als Auflauf, Rübensalat.

Gefüllte Äpfel.

## Bauernsuppe.

Grießlöße, Schwarzwurzeln, Blaukrautsalat.  
Gebrannte Creme, Kleinbackwerk.

---

## Gebundene Gerstensuppe.

Morchelspeise, gemischter Salat.  
Birnenkompott.  
Kleinbackwerk.

---

## Gemüsebrühe mit Einlage.

Kartoffelstock, Suppengemüse, Selleriesalat.  
Grießpudding, Quittenkompott.

---

## Kartoffelsuppe.

Maispfluten, Austeräpfelstückli.  
Kastanienpüree mit Schlagrahm.  
Apfel, Nüsse.

---

## Klare Reisuppe (mit Gemüsebrühe).

Kartoffelöße, Stachys gedünstet, Wurzsalat.  
Haselnußcreme, Kleinbackwerk.

---

## Maggisuppe.

Kartoffeltuchen, Bährisch Kraut.  
Schokoladenspeise.  
Apfel.

---

## Goldwürfelsuppe (mit Gemüsebrühe).

Rosentohl mit Kastanien, Kartoffelsalat.  
Apfelbrot.

Diesen Speisezetteln kann zur Bereicherung noch eine schön garnierte Fruchtschale mit frischen und feinen Dörrfrüchten beigelegt werden, ebenso kann man zum Schluß noch Käse mit Brot servieren.

Für gesellschaftliche Anlässe, wo man des Guten etwa noch mehr bieten möchte, können die Beispiele „für festliche Anlässe“, und „für kleinere Gesellschaftsabendessen“ auch hier gelten. Die Hausfrau, die ihren Gästen kein Fleisch servieren will, oder die es mit Rücksicht auf die Gäste nicht tun darf, wird bei einigem Nachdenken die dort angegebenen Fleischspeisen durch andere ersetzen können. An Stelle von Schinkenpastetli z. B. gibt man ein feines Gemüseragout in die Pastetli, einen Reistimbal kann man ebensogut mit fein zubereiteten Erbsli, Tomaten u. dgl. füllen und garnieren, usw.

Im übrigen soll gerade der Vegetarismus zur Einfachheit führen und uns von der Vielerleierei ein wenig erlösen!

Es sollen hier noch einige Beispiele für ganz einfache vegetarische Küche für die Ferienzeit folgen. Wer sich mit solch einfacher Lebensweise begnügt, kann leicht mit seiner Familie die Sommerferien auf Bergeshöhe in eigener Haushaltung zubringen und wird neugestärkt zur Arbeit zurückkehren.



**Speisezettel aus der Ferienküche.**

Morgenessen: Heidelbeeren mit Zucker, Butterbrot.  
 Mittagessen: Omeletten, Dörrzweitschgen.  
 Abendessen: Griekköpfli, Heidelbeerkompott.

---

Morgenessen: Bananenkakao, Butterbrot.  
 Mittagessen: Konfitüre von gedörrten Aprikosen.  
 Abendessen: Makaroni, Rübli Salat.  
 Gebratener Mais, Heidelbeeren.

---

Morgenessen: Butterbrot, Holunderkonfitüre.  
 Mittagessen: Gemüsesuppe.  
 Abendessen: Risotto, Bohnensalat.  
 Gemischter Tee (Lindenblüten, Pfefferminz, Schafgarben).  
 Heidelbeerpudding, Brot.

---

Morgenessen: Heidelbeeren oder Feigen und Malagatrauben, Brot, Honig,  
 geriebene Haselnüsse.  
 Mittagessen: Linsen, gedörrte Austeräpfelstückli.  
 Abendessen: Brot, Butter, Honig, Heidelbeeren.  
 Kräutertee.

---

Mittagessen: Omeletten, gekochte Dörrbirnen.  
 Abendessen: Gebratener Maisbrei, Brot, Butter, Honig.  
 Kräutertee.

---

Mittagessen: Hasersuppe.  
 Abendessen: Geschwellte Kartoffeln, Butter, Quark.  
 Rührei, Kakao, Butterbrot.

---

Mittagessen: Risotto, Bohnen- und Kopfsalat,  
 Schmalzküchlein.  
 Abendessen: Brot, Butter, Honig, Lindenblüten-, Pfefferminztee, Feigen und  
 Bordeauxpflaumen.

---

Mittagessen: Kohlrabi- und Rübli gemüse, Makaroni, Salat.  
 Abendessen: Frische Heidelbeeren, Brot, Butter,  
 Tee.

---

Mittagessen: Feigen, Nüsse, Bauernbrot, getrocknete Pflaumen und  
 Aprikosen (im Freien gegessen).  
 Abendessen: Frische Heidelbeeren, geriebene Haselnüsse, Brot, Honig,  
 Butter, Kräutertee.

---

Mittagessen: Grünkernslockensuppe.  
 Abendessen: Weiße Böhni, gedörrte Austeräpfelstückli.  
 Bratkartoffeln, Brot, Honig, Kräutertee.

# Der Haus- und Zimmergarten.

## Ein Kapitel über Gartenbau und Blumenpflege.

Den Leserinnen des „Fleißigen Hausmütterchen“ gewidmet  
von Ernst Meier, Kunst- und Handelsgärtner in Rütli-Zürich,  
Redakteur und Herausgeber des „Schweizer. Pflanzenfreund“.

Anspruch auf Vollständigkeit kann diese Abhandlung nicht erheben. An Hand der gegebenen Winke soll der Leser durch eigene Ueberlegung und getrieben von der Liebe zur Sache den vollen Erfolg in der Gartenbebauung und Blumenpflege zu erreichen suchen. Wer sich angewöhnt, zu beobachten, die Vorgänge im Pflanzenwachstum zu verfolgen, der wird mit jedem Tage dem vorgesezten Ziele näher kommen. Die Natur erweist sich dem stets dankbar, der bestrebt ist und sich Mühe gibt, sie zu erforschen, die wunderbare Ent-



wicklung, die speziell in der Pflanzenwelt zutage tritt, kennen zu lernen. Zum Glück werden die wenigsten Gärten in vier Wände eingeschlossen, und wer es soweit gebracht hat, seinen Hausgarten geschmackvoll einzuteilen und anzupflanzen, der empfindet ein Gefühl des Stolzes und der inneren Freude, wenn andere Leute seinen Garten beschauen und etwas daraus zu lernen suchen. Merkst du, lieber Leser, was ich damit sagen will, ich will dich daran erinnern, daß auch im Gartenbau das „Ablugen“ gestattet ist. Blicke also auf deinen Spaziergängen in gut gepflegte Gärten und spioniere so viel deine Augen zu sehen und deine Sinne zu fassen vermögen. Wenn du es richten kannst, überrasche den tüchtigen „Privatgärtner“ sogar direkt an der Arbeit, beobachte die Handhabung der Werkzeuge, schau zu, wie er die Beete so gut einteilt, wie das Abschnüren so flink von statten geht, erfolge seine „Vörieli“ beim Säen, Pflanzen,

Säen, Gießen usw. Gartenkünstler unter den Laien gibt es überall, an Gelegenheiten des „Ablugens“ fehlt es bestimmt nicht.

Viele Frauen glauben sich aber nicht nur des „Ablugens“, sondern der Gartenarbeit überhaupt schämen zu müssen. Diese Eitelkeit ist nicht nur unangebracht, sondern sie ist auch geradezu gefährlich — sagt doch ein altes Sprichwort:

Gartenarbeit schafft frisches, sprudelndes Leben.  
Untätigkeit bringt Tod und Verderben.



Menschen, die zu einer Arbeit in geschlossenen Räumen gezwungen sind, kann die Tätigkeit in freier, frischer Luft, während der freien Stunden, nicht genug empfohlen werden. Ganz besonders die Arbeit im Garten darf im besten Sinne empfohlen werden. Namentlich Töchter, die tagsüber in Büros, Fabriken oder Magazinen sich aufhalten, sollten am Abend, statt mit einer Handarbeit ans Fenster zu sitzen, dem durch die Tagesarbeit erschöpften Körper Gelegenheit geben, sich durch Gartenarbeit, der besten Gymnastik, in frischer Luft Erholung zu schaffen.

Große Erleichterung in der Versorgung des Hausgartens und der Blumenpflege bringt oft das Studium eines guten Buches oder das Halten einer Gartenbauzeitung. Es gibt viele ganz billige und doch sehr lehrreiche Gartenbaubücher, in denen erfahrene Berufsmänner oder Gartenfreunde ihre gesammelten Erfahrungen der Allgemeinheit widmen. Die bekannte Broschüre „Erprobte und bewährte Mittel gegen die hauptsächlichsten Schädlinge der Gartengewächse“ kostet z. B. nur 20 Rp. und bietet des Nützlichen und Wertvollen doch sehr viel, so daß sie jedem Gartenbesitzer bestens empfohlen werden kann. Auch über die Gemüsezucht, den Blumengarten, die Rosenzucht, über Beerenobstpflanze, über Obstbaumbehandlung usw. existieren billige, überaus praktisch geschriebene, illustrierte Schriften. Wer irgend so ein nützliches Büchlein sich anschaffen möchte, hole meinen Rat ein; er wird gerne unentgeltlich mitgeteilt, sofern auf „Das fleißige Hausmütterchen“ Bezug genommen wird.

„Gutes Werkzeug — halbe Arbeit!“ Dieses kurze Wort sollte jeder Gartenbesitzer beherzigen. Ein richtiges Werkzeug ist entschieden auch eine Hauptsache bei der Gartenarbeit.

Ich hatte schon häufig Gelegenheit zu beobachten, wie z. B. mit ganz abgenützten oder dann mit abnormal schweren ungeeigneten Geräten im Garten herumhantiert wurde. Mit dergleichen Geschirren richtet man trotz aller Müheanwendung nichts aus, und zudem wird dabei manche Arbeit sehr



„Wühlisen“, sehr nützliches Häkchen zum Auflockern und Jäten der Blumen- und Gemüsebeete.

mangelhaft ausgeführt. Es kommt z. B. sehr darauf an, ob man beim Umgraben des Landes einen brauchbaren, genügend tief in die Erde eindringenden Spaten oder eine Grabgabel verwendet statt eines alten, abgenützten, zu kurz gewordenen Spatens. In letzterem Falle kann die Bodenlockerung nicht in der absolut notwendigsten Art ausgeführt werden, der zur

Fruchtbarmachung der Erde nötige Frost kann nicht tief genug einwirken; die Erde bleibt schwer und undurchlässig.

In eng bepflanzten Beeten bedient man sich oft einer schweren, ungeeignet geformten Hacke statt eines kleinen Handhächchens, mit dem man die Arbeit ebensogut ausführen kann, dabei aber nicht zu tief eindringt und keine Wurzeln hebt oder beschädigt.

In manchen Fällen genügt allerdings die bloße Bodenlockerung nicht, um die gewünschte Fruchtbarkeit zu erzielen, man muß zu einer rationellen Bodenverbesserung schreiten. Auch hier heißt es nicht zu sehr sparen; denn das hierzu verwendete kleine Kapital trägt ohne Ausnahme reichlich Zinsen. In schweren unaufgeschlossenen Böden gedeihen die meisten Blumen und viele Gemüsepflanzen nicht recht. Einige Säcke Kalkmehl, eventuell etwas Torfmull und Ruß bewirken in den meisten Fällen Wunder. Einem Freunde, dem in seiner schweren Gartenerde nichts gedeihen wollte, gab ich zur Boden-



Von der Kropfkrankheit (Kohlhernie) befallene Kohlrabi.

verbesserung folgendes Rezept: Mitte November, wenn alles Gemüse von den Beeten genommen ist, wird das Land möglichst tief umgepflügt, nötigenfalls rigolt. Nachher schaufelt man die Erde zu 25 cm hohen Wällen auf, so daß also nur Graben und Hügel entstehen. Zwischen diesen Erdmaden bringe man dann ziemliche Mengen feinen Holzländer-Torfmull und darüber eine dünne Schicht Knochenmehl. In dieser Verfassung läßt man den Garten liegen bis zum ersten stärkeren Frost. Alsdann leere man die Jauchegrube und schütte alles, dick und dünn, über das Land. Hat diese Jauchüber-schüttung stattgefunden, wird zuletzt der Garten mit einer Schicht Kalkmehl, gebranntem Düngkalk überstreut, und zwar darf man auf den Quadratmeter bis 500 g Kalk streuen. (Wo echter Aek-Düngkalk nicht erhältlich ist, wende man sich an den Verfasser dieses Artikels.) In diesem Zustande läßt man den Garten bis zum Frühjahr liegen, damit die Erde recht intensiv durchfrieren kann. Im Frühjahr, nachdem die Erde etwas abgetrocknet ist, ver-ebnet man das Land und mischt zuletzt mit den Zinken eines Kräuels alles gut durcheinander. Vor der Pflanz-

zeit wird dann nochmals leicht umgegraben und das Land in Beete eingeteilt. Da, wo es sich um die Anpflanzung von Kohlarten handelt, empfiehlt es sich sehr, die Beete vor der Pflanzung mit Ofenruß zu bestreuen und den Ruß mit den Zinken des Rechens unterzuhacken. Der Ruß, im Vereine mit dem Kalk, verhütet das Ueberhandnehmen des Erbpilzes: Plasmodiophora brassicea genannt, der die Kropfkrankheit der Kohlgewächse hervorruft. Der Pilz greift im Frühjahr die Wurzeln der jungen Kohlgewächse an, wodurch Anschwellungen oder Kröpfe entstehen. Man nennt die Krankheit auch Kohlhernie.



Wo diese Krankheit zuvor stark aufgetreten ist, sollte man in die Jauche, die man für das betreffende Land verwendet, etwas „Antiregalin“ schütten. Man rechnet auf 100 l Jauche 500 g „Antiregalin“.

Selbstverständlich darf man auch zur Bestellung des mit besonderer Sorgfalt hergerichteten Gartens kein schlechtes Saatgut verwenden. Leider wird in diesem Punkte noch viel gesündigt. Nur zu oft lassen sich die Gartenbesitzer von herumziehenden Hausierern überreden, obschon ganz allgemein bekannt geworden sein dürfte, daß solche Händler meistens Samen von sehr zweifelhafter Qualität mit sich führen.

Für unsere klimatischen Verhältnisse ist sowohl in Gemüse, als auch in Blumen nur das beste Saatgut gut genug, und der Gartenbesitzer, der ja in der Regel kleine Quantitäten benötigt, sollte auf einige Bagen Mehrauslage nicht sehen. Der Samenhandel ist ein Vertrauensgeschäft. Der Gartenbesitzer und Blumenfreund sieht es dem Samen nicht an, ob er aus einem südlichen oder nördlichen Zuchtlande stammt. Dies ist aber gerade die größte Hauptsache. Ein aus Italien stammender Winterj Salat wird z. B. bei uns nie einen befriedigenden Ertrag liefern, währenddem eine Sorte, die aus Norddeutschland stammt, die besten Erträge liefern kann.

Was hier von den Gemüsesamen gesagt ist, gilt natürlich erst recht von den Blumenamen. Auch hier müssen in der Regel die teuersten Samen als die billigsten bezeichnet werden. Es ist eine bekannte Tatsache, daß eine Pflanzengattung, je veredelter und vollkommener sie ist, desto geringeren Samenansatz hat, und desto mehr muß man für solche Samen bezahlen.

Mit dieser Einleitung wären wir bereits bei der Bearbeitung des Gartens angelangt. Wir haben schon erfahren, wie schwere Erde in lockere, fruchtbare Gartenerde umgewandelt werden kann. Nachfolgendes Kapitel soll nun die Arbeiten im Gemüsegarten behandeln und über die empfehlenswertesten Gemüsesorten Aufschluß geben. Beginnen wir nun mit dem

### Umgraben des Gartens.

Zu den wichtigsten Arbeiten im Gemüsegarten gehört das Umgraben. Wo immer möglich, sollte das Land im Herbst umgegraben werden. Zu dieser Zeit legt man die Erde in große Schollen; je unebener die Oberfläche, desto größer ist sie und desto mehr vermögen Frost, Schnee und Feuchtigkeit auf sie einzuwirken.

Das Land muß 30 cm tief gegraben werden, was nebst tiefem Stechen durch gerades Halten der Grabgabel oder des Spatens erreicht wird. Zum Umgraben des Gemüsegartens bedient man sich entweder einer amerikanischen Grabgabel oder eines praktisch konstruierten Spatens. Als bestes Gerät dieser Art sei der hier abgebildete Normalspaten empfohlen, der so gestaltet ist, daß ein Anhängen des Bodens an ihm so gut wie ausgeschlossen ist.

Ist das Gelände uneben, wird mit dem Graben immer oben angefangen, da durch das abfließende Wasser und durch die Sommerbearbeitung des Landes immer Erde nach unten gebracht wird. Auf ebenem Gelände wird gewöhnlich auf einer Schmalseite begonnen, wobei die Erde des ersten Grabens auf die entgegengesetzte Seite gebracht werden soll. Beim Umgraben im Frühling und Sommer sollten die Oberfläche



Normal-Spaten,  
bester Spaten  
zum Umgraben  
d. Gartenlandes.

möglichst geglättet und alle Schollen, auch die in der Tiefe des Grabens, zerkleinert werden. Zweckdienlich verwendet man auch schon während des Grabens, sofern dies erst im Frühjahr unmittelbar vor der Anpflanzung stattfindet, den Kräuel, so daß nach demselben die Beete nur noch mit dem Rechen geebnet werden müssen.

### Düngung und Wechselwirtschaft im Gemüsegarten.

Durch starke Düngung des Gemüsegartens wird das Wachstum der Gemüse wesentlich gefördert und gerade in der Raschheit der Erzeugung der Pflanzenteile liegt die Feinheit der Gemüse. Salat, Sellerie, Zwiebeln usw. sind, schnell gewachsen, für die Küche wertvoller. Die meisten Gemüsesorten lieben Stalldünger, und es darf dieser reichlich angewendet werden, zuviel kann nicht leicht gegeben werden.

Die Hauptdüngung wird am besten mit dem Umgraben verbunden. Dem Stallmist gebührt, wie schon erwähnt, vor allen anderen Düngern der Vorzug. Er wird auf das umzugrabende Land gleichmäßig ausgebreitet und nicht an Haufen gesetzt, von welchem dann die Furchen beim Umgraben gefüllt werden. Je gleichmäßiger der Dünger im Boden verteilt ist, desto besser ist seine Wirkung. Auch soll er tief untergegraben werden, daß er bei der Frühlingssbearbeitung des Landes mit dem Kräuel nicht mehr hervorgezogen wird. Auf 100 m<sup>2</sup> Land rechnet man zu kräftiger Düngung  $\frac{3}{4}$  m<sup>3</sup> Stallmist. Ein mittelstarkes Fuder faßt zirka 1 $\frac{1}{2}$  m<sup>3</sup>, was also für zwei Aren genügt. Hat man nicht genügend Dünger zur Verfügung, so wird das Land, welches nächstes Jahr mit stark zehrenden Gemüsen bestellt wird, am kräftigsten gedüngt.

Der Wechselwirtschaft im Gemüsebau wird oft, namentlich bei kleineren Gemüsegärten, nicht die gebührende Beachtung geschenkt. Eine Zeitlang lassen sich die Folgen der Unterlassung der Wechselwirtschaft durch Bodenbearbeitung und gute Düngung ausgleichen. Schließlich bleibt aber der erwünschte Kulturerfolg doch aus.

Eine jede Pflanzenart bedarf einer Summe von Nährstoffen, nur braucht die eine Pflanze von gewissen Stoffen mehr, von andern weniger, und die eine bevorzugt vielleicht gerade die Stoffe, welche die andere verschmägt. Eine gleichmäßige Ausnutzung aller Nährstoffe des Bodens und des ihm zugeführten Düngers kann also nur dann stattfinden, wenn nacheinander verschiedene Pflanzenarten auf derselben Fläche angebaut werden.

Der Fruchtwechsel läßt sich im Gemüsebau um so leichter durchführen, weil bei den Gemüsepflanzen eine große Mannigfaltigkeit hinsichtlich der Zeit des Anbauens, der Dauer der Kultur, der Art des Wachstums usw. besteht. Einzelne Gemüsesorten werden im Spätherbst, andere im zeitigen Frühjahr, andere erst Ende Mai und Juni angesät, wieder andere erst um diese Zeit ausgepflanzt; einige Sorten werden im Frühjahr schon geerntet, andere im Sommer oder zeitigen Herbst, während wieder andere erst im Spätherbst eingeheimst werden. Einzelne Gemüsesorten haben eine so kurze Vegetationsdauer, daß man auf demselben Boden zwei oder drei solcher Sorten sich im Laufe eines Jahres folgen lassen kann.

Man spricht deshalb im Gemüsebau auch von Vor- und Nachfrucht, allerdings in etwas anderem Sinne als in der Landwirtschaft; denn während man hier unter Vorfrucht die im Vorjahre gebaute Frucht im Gegensatz zu der neu zu bestellenden Saat und unter Nachfrucht die nächstjährige Kultur versteht, meint man im Gartenbau unter der Bezeichnung Vor- und Nachfrucht die noch in demselben Jahr vor und nach der Hauptfrucht anzu-



bauenden Gemüseforten, die natürlich von kürzerer Vegetationsdauer sein müssen, als die Hauptfrucht. Als solche Vorfrüchte eignen sich z. B. Spinat, Radieschen, Salat, Mairüben, frühe Erbsen usw., als Nachfrüchte sind zu nennen: Früher Blumenkohl, Herbstrüben, Winterrettich, Blätterkohl, Winterzwiebeln, Spinat, Rapunzel oder Nüßlisalat, Endivien usw.

Bei manchen Kulturen ist auch noch ein Zwischenfruchtbau zulässig. Zwischenfrüchte sind solche, welche zwischen die Hauptfrucht geschoben werden, aber eine so kurze Wachstumszeit haben, daß sie geerntet werden können, bevor sie von den Hauptkulturen im Wachstum gestört werden, oder umgekehrt. Der Zwischenfruchtbau im Gemüsegarten ist also eine Kombination zweier verschiedener Kulturen auf demselben Boden und zu gleicher Zeit. Es eignen sich hierzu: Salat zwischen Blumenkohl und Gurken, Sommerendivien oder Bindsalat zwischen Sellerie, Radieschen zwischen Zwiebeln, Schalotten zwischen Gurken oder (zeitlich) umgekehrt, Grünkohl zwischen Frühkartoffeln, Radieschen zwischen Spinat, Rettich zwischen Stangenbohnen, Nüßlisalat zwischen Lauch usw.

Als selbstverständlich ist zu betrachten, daß man sowohl bei der Hauptfrucht, als auch bei der Vor- und Nachfrucht und der Zwischenfrucht die Erfordernisse berücksichtigen muß, welche die einzelnen Pflanzen an Boden und Dünger stellen, d. h. man muß Rücksicht nehmen auf die Pflanzen, welche einen im Herbst frischgedüngten Boden verlangen und ebenso auf solche, die zwar einen guten, aber nicht frisch gedüngten Boden fordern. Es ist auch zu beachten, daß selten von einer Pflanze alle Teile Verwendung finden: Von der einen genießen wir die Wurzeln, von der andern die Blätter, wieder von einer andern die Früchte oder Samen usw.

Wir müssen deshalb so viel wie möglich durch die ganze Kultur darauf hinwirken, daß gerade diejenigen Teile, die wir erzielen wollen und gebrauchen, sich gut entwickeln. Pflanzen wir z. B. Erbsen oder Zwiebeln in frisch gedüngten Boden, so ist diese Kultur verfehlt; denn eine reiche Blättermasse, aber wenig Schoten, oder schwammige und wenig haltbare Zwiebeln würden die Folge davon sein. Es ist deshalb zu vermeiden, daß Pflanzen nach frischer Düngung gesetzt werden, welche diese nicht ertragen und jedenfalls nach frischer Stallmistdüngung an Qualität einbüßen. Ohne Wechselwirtschaft ist eben ein rationeller Gemüsebau nicht denkbar.

Nach der Anschauung der alten Theoretiker und Praktiker hat man nun hinsichtlich der Ansprüche der Gemüsepflanzen an den Nährstoffgehalt des Bodens zu unterscheiden:

1. Stark zehrende Gewächse, die einen fetten, frisch und stark gedüngten Boden verlangen. Dahin gehören: Blumenkohl, Weißkohl, Rotkohl, Weiß- und Rotkabis, Kohlrabi, Kopfsalat, Spinat, Knollensellerie, Gurken, Melonen, Kürbis, Tomaten, Lauch, Kerbel, Petersilie, Majoran, Artischofen, Meerrettich, Mangold und hauptsächlich der Rhabarber.

2. Mäßig zehrende Gewächse, die auch noch in magerem Boden fortkommen und in überdüngtem Boden überhaupt zu sehr ins Kraut schießen und nur wenig Ertrag geben würden, u. a. alle Hülsenfrüchte: Erbsen, Buschbohnen, Stangenbohnen, Puffbohnen, Rüben (Stoppel- oder Herbst-), Kresse, Dill, Nüßlisalat.

Ein geregelter Bestellungsplan für den Gemüsegarten muß demnach in erster Linie nach dem Düngerbedürfnis der anzubauenden Gemüse eingerichtet werden, weil man dadurch auch einer Düngerverschwendung vorbeugt. Um den Gemüsegarten möglichst übersichtlich zu gestalten, ist es nun zweckmäßig, denselben in vier Felder oder Quartiere einzuteilen, wovon drei

für den Wechselbetrieb benutzt werden, während das vierte Quartier dazu dient, die ausdauernden Gewächse aufzunehmen, wie Rhabarber, Spargel, Gewürzpflanzen, Erdbeeren. Dieser Schlag erfordert meist eine alljährliche Düngung. Nach einer Reihe von Jahren wird natürlich auch ein Wechsel des Platzes für diese ausdauernden Gewächse nötig, worauf ein Quartier von den übrigen drei Feldern hiefür in Gebrauch genommen wird.

Jeden Herbst wird der Reihe nach eines von den übrigen Feldern gehörig mit Stallmist gedüngt und dazu bestimmt, im darauffolgenden Frühjahr die Gemüsepflanzen der eben bezeichneten ersten Gruppe aufzunehmen, also die Kohlrarten und andere Gemüsepflanzen, die möglichst frühzeitig zur Entwicklung kommen sollen.

Im zweiten Herbst fällt in diesem Quartier die Düngung mit Mist aus, dafür verabreichen wir vielleicht einen Ergänzungsdünger in Form von Thomasmehl oder Superphosphat, doch ist dies meist nicht unbedingt erforderlich, da der Boden ohnehin befähigt ist, die Gemüse der oben bezeichneten zweiten Gruppe der Wurzel- und Knollengewächse zur völligen Entwicklung zu bringen.

Im dritten Jahre kann dieses Feld dann noch die schwach zeihenden Gemüse, wie z. B. alle Hülsenfrüchte und auch die Gemüse, die man im zweiten Quartier vielleicht nicht mehr unterbringen kann, aufnehmen. Vor der Bepflanzung kann man zweckmäßig noch eine Kalksteinmehl-Düngung geben, eventuell auch in Form von Holzasche, Kainit oder schwefelsaurem Kali. Nach der Abräumung der Gemüse im dritten Jahre wird dann wieder gehörig mit Stallmist gedüngt und die Anpflanzung von neuem, nach diesem eben beschriebenen dreijährigen Turnus der Reihe nach durchgeführt. Das ganz gleiche Verfahren wird beim zweiten und dritten Quartier angewendet. Auf diese Weise ist es möglich, alljährlich für jede Gruppe ein Feld bereit zu haben, auf dem die hier auszupflanzenden Gemüse auch die richtigen Vorbedingungen zu einer üppigen Entwicklung vorfinden.

Um möglichst gute Ernten zu erzielen, ist bei allen Gemüsesorten während des Wachstums ein mehrmaliger Düngguß sehr empfehlenswert, doch muß die Jauche in der Grube vergoren und reichlich mit Wasser verdünnt sein; Bohnen und Erbsen allerdings lieben diese Art der Düngung weniger.

Die Vorzüge, welche uns durch einen richtig durchgeführten Wechselbetrieb erwachsen, können kurz dahin zusammengefaßt werden, daß wir dadurch an Dünger sparen, eine gehörige Uebersicht über die einzelnen Kulturen erlangen und das Auftreten von Pflanzenkrankheiten verhüten. Letzteres ist besonders wichtig; denn das steht heute unzweifelhaft fest, daß viele Krankheiten unserer Kulturgewächse lediglich eine Folge mangelhaften Fruchtwechsels sind, wodurch die Gewächse in ihrer Widerstandsfähigkeit geschwächt und zu parasitischen Erkrankungen veranlagt werden.

Macht man sich in oben angedeuteter Weise einen ausführlichen Betriebsplan für den Gemüsegarten, so wird man auch in die Lage versetzt, den größtmöglichen Ertrag aus demselben zu ziehen, die Bestellung des Gartens kann im Frühjahr ohne Ueberschätzung vorgenommen werden, und es brauchen nicht einzelne Stücke Land bis in den Sommer hinein leer zu liegen. Im Gemüsegarten gilt als oberste Regel: Es darf nie ein Beet leer stehen, d. h. jedes Beet muß sofort nach dem Abräumen wieder umgegraben und bepflanzt werden, jedes Fleckchen Garten muß jahraus, jahrein seine Ernte liefern, und dies ist nur bei gut durchgeführter Düngung und durch Fruchtwechsel zu erreichen. Deshalb müssen auf demselben Beete zwei und zumeist drei Sorten Gemüse in ein und demselben Jahre gezogen werden können. So können



in der ersten Abtheilung auf früheren Blumenkohl mit Zwischenpflanzung von Kopfsalat oder breitwürfig gesäten, frühen Radieschen die abgeräumten Beete wieder mit Spinat besät oder mit Endivien bepflanzt werden, auf Kopfsalat folgen späte Kohllarten, auf Radieschen desgleichen; in der zweiten Abtheilung folgen auf Winterfalsat Bohnen, auf Spinat ebenfalls Bohnen, auf Salat Sellerie, auf Früherbsen Blätterkohl; Küchenkräuter lassen sich meist als Einfassung pflanzen.

Auf leichterem Gartenboden kann auch die zweijährige Wechselwirtschaft angewendet werden, so daß der Boden ein um das andere Jahr gedüngt wird. Auf Kohl in all seinen Abarten, Sellerie, Lauch usw., welche allesamt eine kräftige Düngung beanspruchen, folgen dann im zweiten Jahre ungedüngt Kohlrabi, rote Rüben (Randen), Schwarzwurzeln, Bohnen, Erbsen, Karotten, Zwiebeln; auf Frühfalsatbeete, Radieschen usw. kommen Tomaten, Gurken, Kürbis usw. bei im Herbst vorausgegangener reichlicher Düngung. In schwerem oder überdüngtem Boden aber ist nur der dreijährige Wechsel anzuwenden, der auch zumeist da beobachtet wird, wo der Anbau von Weißkohl (Kabis) selbstmäßig betrieben wird.

Anderß verhält es sich bei den kleinen Hausgärtchen, wo wegen Mangel an Raum die Vieblingsgemüse der Familie fast alljährlich auf einem und demselben Gartenbeete zum Anbau kommen. In diesem Falle ist natürlich eine reichliche Düngung mit gut verfaultem Mist oder Kompost alljährlich unbedingt notwendig. Die Einführung der Wechselwirtschaft macht hier eine Abtheilung des zur Gemüsekultur bestimmten Landes notwendig, welche auf verschiedene Weise, stets aber dergestalt in Ausföhrung kommen sollte, daß dadurch die Symmetrie des Ganzen nicht gestört und der Garten durch den Anbau der verschiedenen Gewächse ein gefälliges Aeußeres mit möglicher Berücksichtigung des vorteilhaften Standes der Gewächse untereinander erhält. Diese Einteilung läßt sich einfach dadurch ausföhren, daß man den zum Gemüsebau bestimmten Raum in 3, 6, 9 oder 12 Teile abtheilt, wovon jedes Jahr der dritte Teil der Beete (also nach der Zahl der Teile entweder 1 Teil oder 2 oder 3 oder 4 Teile) frisch gedüngt werden. Damit der Garten nach dem Anbau der Gewächse ein gefälliges Ansehen erhält, wählt man diese gedüngten Teile — ob Quartiere wie bei großen Gärten, oder einzelne Beete, wie dies in kleinen Hausgärten der Fall ist — wechselseitig, bezeichnet dieselben und föhrt über die gemachten Abtheilungen ein kleines Register.

Bei der Anlage der einzelnen Beete sehe man besonders auch darauf, daß sie in ihrer Länge von Osten nach Westen zu liegen kommen. Diese Einrichtung hat den Vorteil, daß die rauhen Nordwinde nicht so in die Beete eindringen können; Wind und Stürme können auch bei dieser Anlage nicht solchen Schaden anrichten, als wenn sie quer gegen die Beete heranbrausen. Endlich aber auch werfen einzelne Beete nicht solche Schatten auf andere, als wenn die Beete von Norden nach Süden laufen.

### Die flüssige Düngung

leistet besonders während des Wachstums der Gemüsepflanze gute Dienste. In erster Linie kommt hierbei die Abtritt- und Stalljauche in Betracht. Beide kommen, falls sie nicht in den Behältern mit Abwasser vermischt wurden, nur in verdünntem Zustande zur Verwendung. Es darf nicht an heißen Tagen gedüngt werden. Am besten geschieht dies nach einem Regen, bei noch bedecktem Himmel. Als Regel gelte ferner, daß häufige Düngung mit schwacher Jauche besser ist als seltene mit zu starker Jauche. Vor der Verabreichung flüssigen Düngers sollen die Beete behärt werden.

### Die Handelsdünger.

In größeren Ortschaften ist die Verwendung von Stallmist und Jauche aus gesundheitlichen Gründen gesetzlich verboten, und doch sollten auch hier den Pflanzen die zum Wachstum notwendigen Nährstoffe zugeführt werden. Hierfür eignen sich nun im allgemeinen die Handelsdünger, wie Chilisalpeter, Thomasmehl, Kalisalz usw., in welchen die Pflanzennährstoffe einzeln und zudem billiger zu haben sind. Neben diesen oben angeführten kämen im besondern noch das Knochenmehl und der konzentrierte Rinderdünger in Betracht.

Der Düngerkalk, in rohem und gebranntem Zustande, sollte nebst erwähnten Düngemitteln immer zur Anwendung gelangen. Sowohl der gebrannte Kalk als auch das rohe gemahlene Kalksteinmehl wirken, richtig angewandt, wahre Wunder. Der Kalk bringt Leben in den Boden, trägt zur schnellen Aufschließung der andern Dünger bei und säubert den Boden zugleich von allerlei Ungeziefer: Gemüsegärten, die seit Jahren keine befriedigenden Erträge mehr lieferten, wurden durch Beibringung von Kalk wieder äußerst fruchtbar. Man vergesse also den Kalk nie!

Während in größeren Gärten die Verwendung vorgenannter Handelsdünger entschiedene Vorteile hat, wird in kleinen Gärten und bei der Topfpflanzenkultur die Verwendung der in fertiger Mischung erhältlichen Pflanzennährsalze, wie das außerordentlich nährgehaltsreiche „Bornin“, der Einfachheit halber vorzuziehen sein. Dieses Salz wird nicht aufs Land gestreut, sondern stets in Wasser aufgelöst, den Pflanzen verabfolgt. Zur Düngung der Pflanzen im freien Lande benötigt man 5 g per l, während für Topfpflanzen 1 g per l genügt. Man halte sich immer an die Tatsache, daß häufige Gaben schwacher Dünglösungen besser wirken als einzelne Gaben zu starker Lösungen. Ebenfalls ausgezeichnete Düngemittel sind Holzasche und Ruß. Die Asche vieler Laubhölzer enthält bis 10 Prozent und mehr Kali, zudem noch einige Prozent Phosphorsäure, so daß sich ihre Verwendung als äußerst lohnend erweist. Der Ruß ist weniger nährstoffreich. Er hat mehr die Eigenschaft, den Boden physikalisch zu verbessern und das Ungeziefer fern zu halten. Am besten sagt er den Zwiebelgewächsen zu.

### Der Komposthaufen.

Zum Schluß sei noch ganz speziell auf die Verwendung von Kompost als Universaldüngemittel für die Gemüse hingewiesen. Der Komposthaufen sollte in keinem Gemüsegarten fehlen; eine halbschattige Lage ist für denselben am vorteilhaftesten. Zur Verschönerung können um solche Düngerhaufen ja einige Hagthuja oder Riersträucher gepflanzt werden.

Ist der geeignete Platz gewählt, fängt man fleißig zu kompostieren an. Alle Abfälle aus Haus und Garten: Ruß, Holzasche, Küchenabfälle, Straßengebricht (jedoch ohne Scherben, Steine, Holzstücke usw.), Gras, Moos, Laub, Sägespäne, Schlamm usw., alles das muß fest auf einen Haufen gesetzt werden. Ist derselbe zirka 2—3 m lang, 2 m breit und 1 m hoch, oder auch kleiner oder größer, je nach dem vorhandenen Material, so wird er liegen gelassen und ein zweiter Haufen angefangen. Der vollaufgelegte Haufen muß mindestens zweimal jährlich vollständig umgearbeitet werden. Dabei wird vorzüglich ein Quantum Kalkstaub schichtweise beigelegt und zuletzt der ganze Haufen mit Kalkstaub fest überstreut. Durch das Umsetzen und Beimengen von Kalk wird eine raschere Zersetzung der einzelnen Teile herbeigeführt, und man erhält um so rascher verbrauchsfähige Komposterde. Eine Umsehung



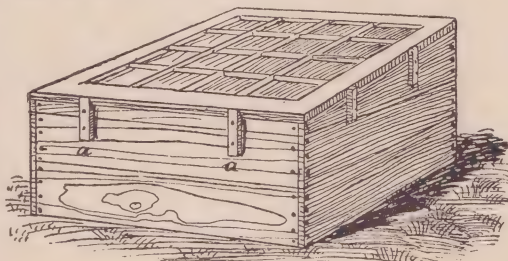
jährlich sollte unbedingt im Winter bei starkem Froste stattfinden, damit der in groben Stücken aufgeschichtete Haufen tüchtig durchfrieren kann.

Nach der zweiten Umarbeitung legt man den Haufen so an, daß in der Mitte der Länge nach eine Vertiefung entsteht, in welche man von Zeit zu Zeit Jauche in ziemlichen Mengen schüttet. Ungefähr nach dem fünften Umsetzen des Haufens ist die Komposterde gebrauchsfertig.

Fast so notwendig wie eine Kompostanlage ist für jeden größeren Gemüsegarten ein

### Saat- oder Treibbeetkasten.

Zur Heranzucht von Gemüse- sowie Blumensetzlingen leistet ein solcher Saatkasten sehr gute Dienste. Wer sich nicht selbst einen solchen Kasten zurecht zimmern will, dem sei der zusammenlegbare, verhältnismäßig billige Universal-Treibkasten, wie ihn der Verfasser des Artikels seit Jahren zum Versand bringt, empfohlen. Die Aufstellung dieses Kastens kann spielend leicht in jedem Garten erfolgen. Seine Länge beträgt 180 cm, die Breite 120 cm; bei größerem Bedarf können zwei oder mehrere solcher Kästen aneinander gereiht werden. Ueber die Selbstanfertigung dieses Treibbeetes, sowie dessen Behandlung, Aussaat in den Kästen usw. ist Ausführliches in der Broschüre „Die praktische Gemüsezucht“ enthalten, welche für Interessenten zum Preise von 1 Fr. 20 Rp. käuflich ist.



Kleiner, einfenstriger Saat- oder Treibbeetkasten für den Privatgarten.

### Die Aussaat direkt ins Freie.

Zur Aussaat von Gemüse-Samen, zur Heranzucht von Setzlingen dient am besten eine sonnig, an einem Haus oder einer Scheune usw. gelegene Rabatte. Neben der geschützten Lage hat man noch den Vorteil, eine solche Saatrabatte bei Frostgefahr durch Anstellen von Matten, Brettern usw. schützen zu können. Es kann breitwürfig oder in Reihen, in mit dem Rechen gezogene kleine Furchen gesät werden. Die Reihensaat hat den Vorteil, daß zwischen den Reihen der Boden besser von Unkraut rein gehalten werden kann als bei breitwürfiger Saat, wo die Setzlinge den ganzen Boden bedecken. Auch kann zwischen die Reihen der flüssige Dünger den Pflanzen beigebracht werden, ohne daß alle Blätter von der Jauche getroffen werden; schließlich geht auch die Auflöcherung des Bodens zwischen den Reihen besser von statten.

Neben den erwähnten Aussaatmethoden findet die Büschelsaat, namentlich bei Bohnen, Erbsen u. dgl., Anwendung. Hierbei werden bekanntlich mehrere Saatkörner auf einen Saatstand zusammengelegt. Wie bei der Aussaat in den Saatkästen, so ist auch bei der Freiland-Aussaat auf ein recht dünnes und gleichmäßiges Ausstreuen des Samens genau zu achten, genügend dünnes Ausäen macht ein Verstopfen oder Pflücken der Pflänzlinge vor



Praktischer Hand-Säpparat.

dem eigentlichen Pflanzen an Ort und Stelle bei den meisten Sorten überflüssig. Bei heißem Wetter ist ein Bedecken der Saatbeete mit Tannenästen, Tüchern usw. bis zum Aufgange der Saat zur Verhütung eines zu häufigen und zu starken Austrocknens von großem Vorteile.

### Das Pfitieren und Auspflanzen der Setzlinge.

Wenn die Saat, sei es im Saatkasten oder im Freiland-Saatbeet, trotz vermeintlich dünner Ausaat zu dicht aufgeht, empfiehlt es sich, einen Teil der Pflänzchen auszureißen, oder, wenn nur ein kleiner Vorrat da ist, sämtliche Sämlinge oder nur einen Teil davon, ganz nach dem herrschenden Bedürfnis, zu pfitieren. Unter diesem gärtnerischen Ausdruck „Pfitieren“ versteht man ein Verpflanzen der Sämlinge in ganz jungem Zustande auf zirka 10 cm Abstand. Das Beet, auf welches man pfitieren will, muß besonders sorgfältig zurecht gemacht werden, damit die Pflänzchen gut fortwachsen können. Indem durch das Pfitieren den Pflanzen mehr Raum gegeben wird, entwickeln sich auch mehr und größere Blätter, wodurch die Pflanzen wieder zu einer vollkommeneren Wurzelbildung angeregt werden. So bezweckt man also, durch das Pfitieren kräftige, gut bewurzelte Setzlinge zu erhalten. Sind die Sämlinge zu solchen herangewachsen, so kann mit dem Verpflanzen an Ort und Stelle begonnen werden. Dabei ist zu beobachten, daß die Wurzeln beim Herausheben der Setzlinge nicht beschädigt werden. Das Pflanzen nehme man, wenn immer möglich, unmittelbar vor oder nach dem Regen vor. Beim Setzen, wozu vorteilhaft ein Setzholz verwendet wird, achte man vor allem darauf, daß die Wurzeln schön senkrecht in das mit dem Setzholz gemachte Loch kommen. Wird ein



Praktisches Setzholz „Bittschacher“.

Setzling hineingezwängt, so daß, wie es noch häufig vorkommt, ein Teil der Wurzeln oben herauschaut, so kann die betreffende Pflanze unmöglich fröhlich weiter wachsen. Die Schnecken und Erdschnecken bringen derart in den Boden gedrückten Setzlingen dann gewöhnlich den Todesstoß. Ist man, wie es bei anhaltend schönem Wetter ja vorkommen kann, auf ein Setzen bei trockener Witterung angewiesen, so werden sowohl die Setzlinge im Saatbeet, als auch das zu bepflanzenbe Feld am Abend vor dem Tage, an welchem man zu pflanzen gedenkt, durchdringlich begossen. Nach dem Pflanzen wird ebenfalls tüchtig begossen und dies bei trockener Witterung fleißig wiederholt, damit die Setzlinge nicht durch zu starkes Verwelken am Weiterwachsen gehindert werden oder gar zugrunde gehen.

Die weitere Pflege der Pflänzlinge besteht nun hauptsächlich in der Düngung und ganz besonders auch in der fortgesetzten, gehörigen Auflöckerung des Bodens zwischen den Pflanzen. Ein öfteres Hacken und Auflöckern des Bodens ist bei einer intensiven Gemüsekultur nicht zu umgehen.

Wer gegen die vielerlei Schädlinge und Krankheiten im Gemüsegarten mit Erfolg vorgehen will, lasse sich meine, bereits eingangs erwähnte Broschüre: „Erprobte und bewährte Mittel gegen die Schädlinge der Gartengewächse“ Preis 20 Rp., kommen. Die mit Abbildungen versehene Schrift gibt Ratsschläge zur gründlichen Vertreibung der Gartenwürmer, der Drahtwürmer an den Wurzeln der Salatpflanzen, der Maulwurfsgrille (auch Werre oder Rossmörder genannt), der Nachtschnecken, der Erdschnecken, der Ameisen, der Kohlraupen, der Blattläuse an Bohnenstauden usw., ferner der MehltauPilze an Gemüsepflanzen, des Sellerierostes, der Kropfkrankheit der Kohlpflanzen usw.



## Die besten Gemüsesorten, ihre Aussaat und Kultur.

**Blumentohl.** Aussaat in Mistbeete von Mitte März bis Ende Mai. Der bekannte Blumentohl „Erfurter Zwerg“ kann auch im August ausgesät werden. Diese Setzlinge werden in einem Treibbeetkasten überwintert und im Frühjahr auf 60 cm allseitigen Abstand ausgepflanzt. Für großkrautige Sorten ist ein Abstand von 80—100 cm erforderlich. Zur erfolgreichen Kultur des Blumentohls ist ein recht fetter, tiefgelockter, feuchter Boden und warme Lage notwendig. Wo diese Bedingungen nicht vorhanden sind, ist die Kultur von Frühblumentohl unmöglich, weshalb man sich in solchen Fällen besser nur an mittelfrühe oder spätere Sorten hält, die bei feuchter Herbstwitterung überall gedeihen. Vor der Pflanzung grabe man möglichst viel frischen Rinderdünger unter. Während der Vegetation sind bei trüber Witterung kräftige Dünggüsse, bei trockener reichliche Bewässerungen notwendig. Entwickeln sich die Blumenköpfe, knickt man die sie umgebenden Blätter derart, daß sie die Köpfe decken; denn letztere sollen vor Licht und Sonne geschützt werden, damit sie fest, zart und weiß bleiben. Hat eine Anzahl der Blumentohlpflanzen bei Eintritt des Frostes noch keine Blumen gebildet, so werden sie mit den Wurzeln ausgehoben und im Keller in Erde eingeschlagen, wo sich die Blumen noch weiter entwickeln können. Zur vollständigen Ausnutzung des Bodens kann man als Zwischenpflanzung auf die Blumentohlbeete Schnittsalat, Kopfsalat oder Frühkohlrabi aussäen.

Empfehlenswerte Blumentohlsorten: „Erfurter Zwerg“, frühester; „Frankfurter verbesserter Riesen“, „Imperial“, früher; „Schneeball“, mittelfrüher; „Algier“, später.

**Rabis.** Aussaat anfangs März in den Saatkasten. Hauptaussaat von Mitte April bis anfangs Mai ins freie Land auf gut zugerichtete Beete oder geschützt liegende Rabatten. Durch eine Aussaat im August erzielt man bis zum Herbst kräftige Setzlinge, welche unter einer Schutzdecke von Laub, Stroh usw. gut überwintern, im Frühjahr rechtzeitig versetzt werden können und auf diese Weise schon im Mai bis Juni genießbare Köpfe liefern. Zu letzterer Aussaat eignen sich speziell „Yorker“ und „Zucker-Halspitz“.

Kleinköpfige Sorten pflanzt man auf zirka

50, großköpfige auf zirka

60—70 cm Abstand. Rabis verlangt stark- und frischgedüngten, tiefgelockerten und feuchten Boden. Begießung und Bodenkultur wie beim Blumentohl.



Blumentohl „Schneeball“.



Weißkabis „Wendländer Preis“, mittelfrühe, feinrippige Prachtforte.

Beste Rabisorten: a) **Weißkabis**: „*Margauer*“, fester, runder, extra schön zum Ueberwintern; „*Mager*“, sehr haltbar für den Winter; „*Braunschweiger Zentner*“, bekannte vorzügliche Sorte; „*Wendländer Preis*“, mittelfrühe Brachsorte mit sehr schweren Köpfen; „*Winnigstetter*“, sog. Spitzkabis; „*Yorker*“, früher, zarter; „*Salbspitz*“; „*Juni-Riesen*“, neue allerfrüheste Sorte.



Rothkabis „Othello“, liefert Riesenköpfe in der Größe des Braunschweiger Kabis.

b) **Rothkabis**: „*Erfurter früher*“; „*Othello*“, riesenköpfige Elitesorte; „*Erfurter Schwarzkopf*“ (Elitesorte); „*Utrechter*“, schwarzroter; „*Zittauer Riesen*“, liefert in den leichtesten Böden gute Erträge.

**Wirtz, Wirtzing oder Kohl.** Aussaat März—April. Der *Marcelianer Wirtz* kann anfangs Juni ausgefät werden und macht dann bis zum Eintritt der kalten Jahreszeit schöne Köpfe; er ist zart und schmachhaft und eignet sich als Suppengemüse ausgezeichnet.

Im übrigen gelten als Kulturbedingungen für den Wirtz die gleichen, wie sie bei Rabis angegeben sind. Gewöhnliche Pflanzweite 30—40 cm auf allseitigen Abstand.

Beste Wirtzsorten: „*Advent*“, Spezialität der Bonner Gemüsegärtner, wird im August—September ausgefät und ist im Mai—Juni verbrauchsfähig. Vollständig winterhart. „*Eisenkopf*“, bekannte mittelfrühe Sorte. „*Marcelianer*“, bereits beschrieben. „*Nordpol*“, beste Sorte für den Winterbedarf. „*Ulmer*“, frühester. „*Granatkopf*“, für kleine Gärten denkbar beste Sorte, kann ziemlich eng gepflanzt werden. „*Vertus*“, bekannter Riesen-Wirtz, der in Großbetrieben am meisten gebaut wird. „*Winter-Dauerkopf*“, wetteifert mit dem „*Vertus*“, in Bezug auf Haltbarkeit und Größe der Köpfe. Die im Freien an Ort und Stelle stehengelassenen Köpfe erfrieren nicht.

**Blätter- oder Federkohl.** Aussaat Juni—Juli. Die Düngung und sonstige Behandlung ist gleich den übrigen Kohlarten, jedoch sind auch auf magerem Lande noch gute Erträge zu erhoffen. Pflanzweite 40—50 cm Abstand. Die Pflanzen sind vollständig winterhart und geben ein dem Wirtz ähnliches, sehr schmachhaftes Gemüse.

Beste Sorten: „*Erfurter*“, niederer krauser, und „*Verhenzungen*“, langer, extra krauser.

**Rosenkohl.** Die Aussaat sollte, um im Juni kräftige Setzlinge zu haben, schon Ende April stattfinden. Pflanzweite zirka 40 cm. Rosenkohl verlangt gut gedüngten, tief aufgelockerten Boden. Vor unmittelbarem Rosenanfaß muß die flüssige Düngung vermieden werden, da sonst die Köschen gerne groß und infolgedessen zu weich werden, wodurch sie an Zartheit verlieren.

Beste Sorten: „*Erfurter Markt*“ oder „*Erfurter Dreienbrunner*“ und „*Sensation*“, halbhocher, volltragender. „*Fest und Viel*“, hochbewährte Elitesorte.

**Oberkohlkabi.** Aussaat Mitte März ins Mistbeet, April—Mai und Juni ins freie Land. Sobald die Setzlinge etwa fünf Blätter haben, werden



sie an Ort und Stelle auf 30—40 cm Abstand verpflanzt. Gut und öfters gelockelter, nahrungsreicher Boden, sowie fleißiges Begießen spricht ihnen am besten zu.

Empfehlenswerte Sorten: „Wiener Treib“, frühe, blaue und weiße; „Dreienbrunner“, feinlaubige beste Frühsorte für Freiland; „Döpplers früheste Delikateß“, ganz extra frühe und zarte Sorte; „Englische Glas“, weiße und blaue, vorzügliche Sorte, geeignet zur Früh- und Spätkultur; „Voliath“, größte späte Riesen.

**Boden- oder Erdkohltrabi.** Aussaat Mitte April — Ende Mai ganz dünn auf nicht zu sonnig gelegene Beete. Beim Pflanzen (Pflanzweite 35 cm) schneide man die Wurzeln ein wenig ab. Der Boden muß feucht und humusreich sein. Fleißiges Behacken und Anhäufeln ist zur Erzielung glatter und zarter Rüben notwendig.



Oberkohlrabi „Döpplers Delikateß“, früheste und zartfleischigste Oberkohlrabi-Sorte.

Beste Sorten: „Gelbe, zarte Schmalz“, „Perfektion“, verbesserte gelbe Schmalz; „Apfel“, gelbe, plattrunde; „Hoffmanns gelbe Riesen“, werden sehr groß, beste Viehfutter-Sorte.

**Herbstrüben oder Rüben.** Aussaat Juli—August ganz dünn in Reihen. Nach dem Aufgange müssen die Pflanzen auf mindestens 15 cm Abstand gelichtet werden. Bei heißer Witterung leistet eine reichliche Bewässerung gute Dienste und hält zudem die Erbslöhe ab. Für Rükchenzwecke sind die runden, rotköpfigen, echten Schweizerrüben am besten zu empfehlen.

**Randen (Salatrüben).** Aussaat von Mitte April bis Mitte Juni, je nachdem, ob man im Sommer oder erst auf den Winter ernten will. Im letzteren Falle kann mit der Aussaat bis Mitte Juni gewartet werden; dieselbe erfolgt am besten in Reihen, indem man auf je 10 cm Abstand 2 bis 3 Samenförner setzt. Von den aufgehenden Pflanzen läßt man jedesmal nur eine und zwar die dunkellaubigste stehen. Die so gesäten, nicht versehten Randen sind von weit besserem Geschmack. Frisch gedüngter Boden eignet sich nicht zur Randenkultur. Im Herbst werden die Randen, die nicht viel über Apfelgröße haben sollen, geerntet, das Kraut einige cm über der Rübe abgeschnitten und in einem frostfreien, nicht allzu trockenen Raume aufbewahrt.

Beste Sorten: „Aegyptier“, runde schwarzrote; „Erfurter“, lange schwarzrote; „Victoria“, verbesserte, schwarzrote, dunkellaubigste, feinste Sorte.

**Mangold (Schnittkraut).** Kann von März bis Ende Mai ausgesät werden, am besten in Reihen von 30 cm Entfernung. Mangold verlangt gut gedüngten und gelockerten Boden.

Empfehlenswerteste Sorten: „Zürcher“, gelber krauser; „Riesen-Mangold“, grüner (eignet sich vortrefflich als Schweinesutter); „Grüner feiner Schnitt“, bester Spinatersatz für den Hochsommer.

**Gartenmelde (Butterkraut).** Aussaat im Frühjahr bei milder Witterung, breitwürfig oder in Reihen von 20 cm Abstand, gedeiht überall. Bei trockenem Wetter muß fleißig begossen werden.

**Sommer-Kopfsalat.** Aussaat ganz dünn, anfangs März in Saatkästen, im April direkt ins freie Land. Durch ein Versehen der Pflänzchen in ganz

jungen Zustande (Pflanzweite 20—30 cm), erhält man große, feste Köpfe. Um den ganzen Sommer hindurch frischen Salat zu haben, kann die Aussaat alle vier Wochen wiederholt werden. Kopfsalat liebt lockeren, nährhaften und leichten Boden. Bei trockener Witterung muß ein öfteres Begießen stattfinden. Bei trüber Witterung wird den Pflanzen ab und zu ein Dungguß verabfolgt.

**Ausgezeichnete Sommerkopfsalat-Sorten:** „Vorläufer“, frühe Sorte; „Maikönig“, prachtvolle frühe Sorte; „Erfurter Dickkopf“, „Tropfkopf“, gelber und brauner; „Laibacher Eis“, „Cazard“, „Zürcher Markt“ und „Solzschuh's Erfolg“.

**Winter-Kopfsalat.** Aussaat von Mitte August bis Mitte September, breitwürfig, ganz dünn, auf sonniges, gut zugerichtetes Beet. Beim Verpflanzen ist darauf zu achten, daß die Wurzeln der Sektlinge senkrecht in das Pflanzloch kommen, Pflanzweite 20 cm. Bei Eintritt der Kälte bedeckt man die Beete mit Tannenreisig. Im Frühjahr nimmt man die Schutzdecke weg, lockert den Boden um die Pflanzen herum und begießt die Beete tüchtig mit Jauche.

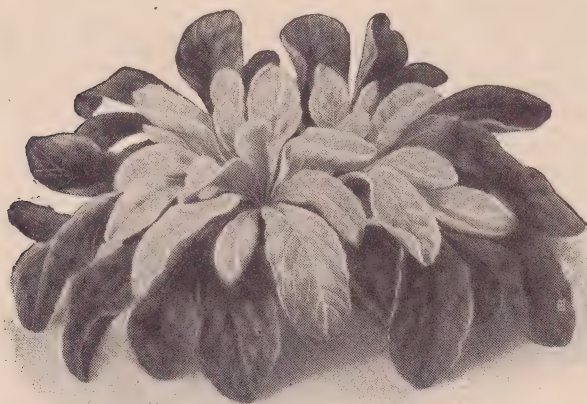
**Beste Sorten:** „Zürcher Markt“, gelber und brauner, bildet große feste Köpfe und ist vollständig winterhart; „Nansen“, gelber; „Eiskopf“, neuere, widerstandsfähigste, ausgezeichnete Sorte.

**Bindsalat oder Kopflattich.** Aussaat im April—Mai. Bevor die Pflanzen ausgewachsen sind, binde man sie ihres säulenförmigen Wuchses wegen mit Bast leicht zusammen. Die übrige Kultur entspricht derjenigen des Kopfsalates.

**Pflücksalat.** Aussaat während der Frühjahrs- und Sommermonate in Reihen von 15—20 cm Abstand. Ein leichtes Bedecken der Salatbeete mit altem verrottetem Dünger trägt viel zum guten Gedeihen der Pflanzen bei. Die Kultur entspricht der des Sommerkopfsalates. Die Blätter müssen in jungem Zustande abgeschnitten und verbraucht werden.

Empfehlenswerteste Sorte ist der amerikanische Pflücksalat mit braunen Blatträndern.

**Nüßli- oder Feldsalat.** Aussaat im August—September, ziemlich dick, breitwürfig oder in Reihen von nur 10 cm Abstand. Die Saat wird mit



einem Brettchen angeklopft und mit der Brause durchdringend begossen und auch für die Folge bis zum Aufkeimen regelmäßig feucht gehalten. Nüßli-salat gedeiht auf jedem Kulturboden und ist gegen Witterungseinflüsse ganz unempfindlich.

**Beste Sorten:** „Solländischer“, breitblättriger, dunkelgrüner;

Nüßli- oder Feldsalat „Goldherz“, neue bewährte Nüßli-salat-Sorte. Das Herz der Pflanze ist gelblich, die äußeren Blätter grünlich.



„Goldherz“, neue hervorragende Elitesorte, kann jedem Salatliebhaber aufs wärmste empfohlen werden. „Dunkelgrüner, vollherziger“ macht kleine Köpfe.

**Endivien.** Aussaat Anfang Juli, ganz dünn. Wenn die Setzlinge stark genug sind, verpflanzt man sie auf sonnige Beete in Abständen von 35 cm. Sie sind öfters zu behacken und bei trockener Witterung zu begießen. Haben die Pflanzen ihren Reifezeitpunkt erreicht, bindet man sie an einem trockenen Tage oben zusammen; dadurch werden innerhalb 2 bis 3 Wochen die inneren Blattpartien schön gelb gebleicht und sind dann fertig zum Gebrauch. Für den Winterverbrauch schlägt man die mit Ballen ausgehobenen Pflanzen im Keller oder im leeren Treibbeet ein.



Endivien-Salat „Silberherz“,  
mooskrause, gelbblättrige Elitesorte.

Beste Sorten: Grünblättrige, vollherzige „Escariol“; feintrause „Imperial“; mooskrause „Silberherz“.

**Gartenkresse.** Die Aussaat kann sehr frühzeitig erfolgen, sobald es die Witterung erlaubt, ziemlich dicht in wenig voneinander entfernten Reihen. Bei heißem Wetter müssen die Beete fleißig begossen werden, da sonst die Erdflöhe die ganze Saat vernichten. Die Pflanzen werden jung abgeschnitten und verbraucht.

**Amerikanische Wintergartenkresse.** Aussaat im September in Reihen von 20 cm Abstand. Die Saat muß bis zum Aufgange regelmäßig feucht gehalten werden. Amerikanische Wintergartenkresse ist vollständig winterhart. Die Ernte kann schon im Oktober beginnen, dauert den ganzen Winter fort bis zum April. Die Blätter und äußeren Triebe werden abgepflückt und wie Brunnenkresse zubereitet.



Amerikanische Wintergartenkresse,  
noch wenig bekanntes Delikatess-Salatsgewächs

**Brunnenkresse.** Zur erfolgreichen Kultur ist fließendes Wasser nötig, sie läßt sich jedoch auch im Garten ziehen. Im Juli bis August werden die Beete tief umgegraben und mit verrottetem Stallmist gedüngt. Dann wird die Erde verebnet. Der Samen wird in 5–8 cm tiefe Furchen gestreut und nur ganz schwach mit der Erde bedeckt. Ueber diese Erdschicht bringt man eine zentimeterdicke Schicht von kurzem,

verrottetem Dünger. Die Furchen werden mit Wasser angefüllt und bei trockener Witterung auch für die Folge nachgeschüttet. Wasserkresse ist vollständig winterhart. Die Ernte beginnt im Spätherbst und dauert bis April.

**Löwenzahn.** Aussaat im März—April. Die Sämlinge werden auf 30 cm Abstand verpflanzt. Die Beete müssen von Unkraut rein gehalten werden. Ueber Sommer schneidet man die Blätter verschiedene Male ab, sie sind ein ausgezeichnetes Kaninchenfutter. Im Herbst und im zeitigen Frühjahr kann mit dem Schneiden begonnen werden. Die Blätter werden durch Ueberlegen von Bretstücken gebleicht, abgeschnitten und rein, oder mit Gartenalat vermischt, genossen.

**Karotten und Gelbrüßli (Möhrrchen).** Aussaat Februar—April ins Freiland, ganz dünn in lockere, fette, nicht frisch gedüngte Erde. Zweite Aussaat für Winterverbrauch Mitte Mai bis Ende Juni, je nach der Größe der Sorte. Es werden am besten in Abständen von 8 cm 5 cm tiefe Furchen gezogen. Nach der Aussaat fülle man die Furchen wieder mit Erde und drücke diese leicht an. In schweren Böden bedecke man die Saat mit etwas Kompost. Nach dem Aufgange müssen die Pflanzen auf 3—4 cm Distanz gelichtet werden.

Empfehlenswerte Sorten: a) **Karotten:** „Holländische“, frühe, kurze, dicke; „Bello“, kurze, dicke; „Carentan“; „Frankfurter Treib“, neuere dunkelrote Sorte, halblang, sollte in keinem Garten fehlen; „Konstanzer“, lange, späte; „Londoner Markt“; „Mantener“ halblange; „Pariser Markt“.

b) **Gelbrüßli:** „Pfälzer“, verbesserte goldgelbe; „Saalfelder“, blaßgelbe dicke, lange; „St. Valery“, lange, rote.

**Pastinaken.** Aussaat März, etwas dick, am besten in Reihen von 25 cm Abstand. Kulturbedingungen sind die gleichen, wie bei Karotten angegeben. Im Herbst schlägt man die Wurzeln an frostfreiem Orte in feuchten Sand ein. Beste Sorte: „Student“, lange, weiße, zarte.

**Zichorien (Bewbart).** Aussaat April—Mai ganz dünn, daß vielleicht auf alle 10 cm eine Pflanze zu stehen kommt. Aus den Wurzeln bereitet man bekanntlich ein würziges Kaffeesurrogat. Zur Erzielung des äußerst schmackhaften Zichorien-Salates bringt man die Wurzeln durch Einschlagen im warmen Keller oder Treibbeetkasten zum Austreiben. Die Blätter müssen sich im Dunkeln resp. in ganz schwachem Lichte entwickeln, wenn sie schön weiß und zart werden sollen.

Beste Sorte: „Magdeburger“, lange, platte.

**Schwarzwurzeln.** Aussaat März—April und Juni—Juli, ganz dünn in Reihen von 20 cm Abstand. Nach erfolgter Aussaat in die 2—3 cm tiefen Furchen werden diese wieder mit Erde zugedeckt und leicht angedrückt. Bis zum Aufgange Sorge man für regelmäßige Feuchtigkeit. Nach der Keimung verbünne man auf eine Pflanzenerntfernung von mindestens 5 cm. Schwarzwurzeln sind vollständig winterhart, verlangen tiefschwarzen, nicht frisch gedüngten Boden, welcher von Unkraut rein zu halten und von Zeit zu Zeit aufzulockern ist. Das Ausgraben der Wurzeln muß mit größter Sorgfalt geschehen. Beschädigte Wurzeln werden sofort schimmelig. Bei zeitiger Frühjahrssaat erhält man bei guten Bodenverhältnissen schon im Herbst des gleichen Jahres, bei der Sommeraussaat dagegen im Herbst des zweiten Jahres verbrauchsfähige Wurzeln.

Beste Sorten: „Russische Riesen“ und „Etnajährige Riesen“.

**Peterfiliën-Wurzel.** Aussaat im Frühjahr möglichst frühzeitig, ganz dünn. Peterfiliën samen keimt sehr langsam, er muß daher bei trockener Witterung



täglich begossen werden. Der Samen kann auch Ende Oktober ausgefät werden. Wer auf große Wurzeln reflektiert, muß durch ein nachheriges Auslichten für genügenden Abstand sorgen. Im Herbst werden die Wurzeln aus dem Boden genommen und im Keller eingeschlagen.

**Knollen-Sellerie.** Ausfaat anfangs März ins Saatbeet ganz dünn. Bis zum Aufgange muß die Erde regelmäßig feucht gehalten werden. Sobald die Sektlinge richtig angefaßt werden können, pikiert man sie in 5 cm Entfernung auf ein gut zugerichtetes Beet. Dabei sind die Wurzeln ein wenig zurückzuschneiden. Nach dem Pikieren wird das Beet durchdringend überbraust und eventuell beschattet. Sind die Pflänzchen angewachsen, so darf bei regnerischem Wetter richtig mit Jauche begossen werden. Nach zirka 3 Wochen werden die Sektlinge an Ort und Stelle auf etwa 35 cm Abstand verlegt. Defteres Bedecken des Bodens ist von großem Vorteil.

Beste Sorten: „Prager Riesen“, „Erfurter Delikateß“ und „Schneeball“.

**Bleich-Sellerie.** Ausfaat und sonstige Behandlung wie bei Knollen-Sellerie. Die erstarkten Sektlinge pflanzt man auf 40 cm Abstand in zirka 30 cm tiefe und 50 cm voneinander entfernte Furchen auf möglichst fruchtbares Land. Gegen Ende September werden die Furchen zugezogen, die Pflanzen stark angehäuelt. Die von der Erde umschlossenen Blattstiele werden, weil vom Licht abgeschlossen, vollständig gebleicht und können zu Salatbereitung usw. verwendet werden.

**Lauch (Porree).** Ausfaat recht dünn im Februar in den mäßig erwärmten Saatkasten, oder im März auf eine geschützt liegende Rabatte. Die Erde ist während der Keimung regelmäßig feucht zu halten. Ungefähr bis Mitte Mai werden die Sektlinge kräftig genug sein, um an Ort und Stelle auf 20—30 cm Entfernung angepflanzt werden zu können. Es empfiehlt sich sehr, auch den Lauch in 15 cm tiefe Furchen einzusetzen, wodurch er zur Bildung langer Schäfte, die doch die Hauptsache an der Pflanze bilden, veranlaßt wird. Vor dem Versetzen schneidet man Wurzeln und Blätter zurück. Im Herbst nimmt man die Pflanzen heraus, stutzt die Blätter um die Hälfte zurück und schlägt die Pflanzen für den Winterverbrauch im Saatbeet, in Gruben oder im Keller in Erde ein.

Beste Sorten: „Riese von Palermo“, beste und begehrteste Sorte, und „Französischer Sommer“.

**Monat-Rettich (Radies).** Ausfaaten ganz dünn im Februar ins Saatbeet, von Anfang März direkt ins freie Land in gutgelockerten, fetten Boden. Reichliche Bewässerung ist zum guten Gedeihen notwendig. Leichte Beschattung während der heißen Jahreszeit leistet gute Dienste.

Besonders vorzügliche Sorten: „Berliner Treib“, „Non plus ultra“, blutrote; „Erfurter Dreienbrunner“, ganz ausgezeichnete Sorte; „Triumph“, vorzüglich im Geschmack; „Goliath“ oder „Erfurter Riesen“, neue Sorte, erreicht die Größe eines Mairettichs; „Saxa“, sehr früh und zart; „Riesen-Butter“, größter Monatrettich von scharlachroter Farbe; „Eiszapfen“, langer weißer.



Knollen-Sellerie „Schneeball“, Neuheit, früheste Sorte mit schneeweisem, nicht rostig werdendem Fleische.

**Sommer-Rettich.** Aussaat ganz dünn, Anfang bis Mitte Mai in folgender Weise: An der Saatstelle werden mit dem Finger in einem Dreieck von 10 cm Seite drei Löcher (..) etwa 1—2 cm tief in den Boden gestochen. In jedes dieser Löcher legt man 2 Samen und bedeckt diese sofort. Nach dem Aufgehen werden die Pflänzchen bis auf die drei kräftigsten herausgerissen. Im übrigen gelten die gleichen Kulturbedingungen, wie sie beim Monatrettich angegeben sind.

Die besten Rettichsorten sind die echt bayerischen weiß-, violett- und grauschaligen. Ferner sind zu empfehlen: „Erfurter Delikates“, „Original Münchner Bier“ und „Genexter Sedan“.

**Winter-Rettich.** Aussaat am besten von Ende Juni bis Mitte Juli. Kultur im allgemeinen wie bei den Sommerrettichen angegeben. Im Oktober nimmt man den Winterrettich aus der Erde und bringt ihn in Gruben oder schlägt ihn im Keller in feuchten Sand ein.

Beste Sorten: Weißer „Münchner Bier“ (kann als Sommerrettich gezogen werden); „Pariser“, langer schwarzer; „Violetter Parter von Cournay“.

**Zwiebeln.** a) Speisewiebeln. Aussaat anfangs März ganz dünn. Es werden Furchen von 15 cm Abstand gezogen und in diese der Samen gesät, mit Erde mäßig bedeckt und leicht angebrückt. Während des Wachstums der Zwiebeln ist der Boden öfters aufzulockern und dabei das Unkraut zu entfernen. Begossen werden darf nur mit gestandenem Wasser.



Allerfrüheste weiße Frühlingszwiebel, großartig bewährte Neuheit.

b) Steckzwiebeln. Die Anzucht von Steckzwiebeln hat den Vorteil, recht frühzeitig große, verwendbare Zwiebeln zu liefern. Um kleine Steckzwiebeln von der Größe einer Haselnuß zu bekommen, sät man den Samen nicht vor Mitte Mai. Die Aussaat muß breitwürfig recht dick auf ungedüngtes, mageres Land erfolgen. Der Samen wird nur mäßig bedeckt und mit einem Brettchen angebrückt. Nach dem Abtrocknen der Blätter werden die Zwiebelchen aus dem Boden genommen, von den großen Blättern gereinigt, an warmer luftiger Stelle einige Tage ausgebreitet, dann in Sä-

chen gefüllt und an einem frostfreien trockenen Orte aufgehängt.

Das Aussetzen der Steckzwiebeln geschieht, sobald im Frühjahr die warme Witterung eintritt und der Boden ausgetrocknet ist. Beete, welche nicht frisch gedüngt sein dürfen, werden tief umgestochen und verebnet. Nachher werden 15 cm voneinander entfernte Linien gezogen und die Zwiebelchen auf eben solchen Abstand etwa 2 cm tief gestupft und ziemlich fest angebrückt.

c) Winterzwiebeln. Aussaat Ende Juli, breitwürfig in Saatbeete. Mitte September werden die Zwiebeln auf 15 cm Abstand auf Beete gepflanzt, wo sie unbedeckt gut durch den Winter kommen und in der Zeit von Juni—Juli verbrauchsfähig werden.

Beste Sorten: „Zittauer Riesen“, „Basler“, gelbe; „Sol-Ländische Dauer“, „Savoher“, „Braunschweiger“, rote; „Pariser“, silberweiße; „Kleine weiße Königin“, delikate Einmachsorte und „Allerfrüheste weiße Frühlingszwiebel“, großartig bewährte Neuheit.

d) Schalotten. Die Fortpflanzung geschieht durch Stecken der Brut-



zwiebeln (einzelne Zwiebeltheilchen) im Frühjahr in derselben Weise, wie gewöhnliche Steckzwiebeln. Punkto Bodenansprüche, Düngung usw. gilt das bei den Zwiebeln Gesagte. Nach eingetretener Reife werden die Zwiebeln herausgenommen und mit Ausnahme der kleinsten Brutzwiebeln, welche wieder gesteckt werden, in der Küche verwendet.

**Johannislauch.** Pflanzzeit August bis Oktober. Verbrauchszeit von Ende April bis Juni, zu welcher Zeit der Johannislauch vollständig abzureifen beginnt. Dann wird er gänzlich aus der Erde genommen und wieder im August bis Oktober gesteckt. Johannislauch ist vollständig winterhart; das sich an den Zwiebeln bildende junge Grün ist gleich wie Schnittlauch verwendbar.

**Knoblauch.** Pflanzzeit entweder im Frühjahr oder im September etwa 5 cm tief auf 15 cm Abstand. Lockerer, nicht frisch gedüngter Boden und eine sonnige Lage sind notwendig. Sobald im Sommer das Kraut abwelkt, wird der Knoblauch aus der Erde genommen und mit den Stengeln in Zöpfe oder Bündel gebunden und an luftigem Orte aufbewahrt.

**Schnittlauch.** Aussaat zeitig im Frühjahr, wenn möglich in den Saatkasten. (Schnittlauch kann auch durch Teilung der Stöcke vermehrt werden. Es ist aber darauf zu achten, daß man die Büsche nicht zu stark zerkleinert.) Wenn gehörig stark, pflanzt man die Setzlinge, 3—5 Stück zusammen, an den Bestimmungsort aus. Das Kraut ist beim Auspflanzen der Setzlinge um die Hälfte abzuschneiden. Schnittlauch liebt nährhafte, mehr leichte als schwere Erde, sowie reichliche Rußdüngung. Für eine mittlere Haushaltung sollten mindestens 50 Schnittlauchstöcke angepflanzt werden. In der Regel glaubt man mit 6—10 Stöcken auszukommen, und schneidet den ganzen Sommer hindurch an diesen wenigen Pflanzen herum. Die sichere Folge davon ist das Absterben der Pflanzen. Beim Schneiden des Schnittlauchkrautes achte man ferner darauf, daß das Kraut nicht zu nahe am Boden abgeschnitten wird, etwa ein Drittel der Höhe sollte immer stehen bleiben.

**Spinat.** Um sehr lange frischen Spinat zu haben, macht man vorteilhaft drei Aussaaten: Die erste anfangs August für den Herbstbedarf, die zweite Mitte September für den Frühlingsbedarf und die dritte im Frühjahr möglichst frühzeitig und nicht zu dick. Spinat liebt lockeren, stark und frisch gedüngten Boden, warme freie Lage, bei trockener Witterung fleißige Bewässerung, bei trübem Wetter kräftige Dünggüsse.

Beste Sorten: „Gaudry“, verbesserter, dunkelgrüner, spät aufschießender; „Triumph“, sehr großblättrig; „Großblättriger, scharfsamiger“; „Riesen-Estimo“, großblättrig, vorzügliche Sorte.

**Neuseeländer Spinat.** Dieser liefert während der heißen Sommermonate ein überaus gesundes und sehr schmackhaftes Gemüse, für blutarme Personen namentlich sehr empfehlenswert. Es empfiehlt sich, die Aussaat im Herbst (Oktober—November) zu machen, oder die Setzlinge erstmals in kleineren Blumentöpfchen heranzuziehen. Man legt zu diesem Zwecke möglichst frühzeitig, wenn es angeht, schon anfangs März zirka 5 Samenkörner in ein Blumentöpfchen von zirka 7—8 cm Durchmesser, in recht nährhafte, möglichst sandige Erde. Diese Saatköpfe stellt man so warm als möglich und begießt sie nur mit lauwarmem Wasser. So behandelt, keimt der sonst sehr harte Samen recht bald, und man erhält bis Ende April oder Mitte Mai sehr kräftige Setzlinge, die auf sonnige oder halbschattige gut gedüngte Beete mit samt den Topf-Erdballen bei 30 cm Abstand sorgfältig ausgepflanzt werden.

**Sauerampfer.** Aussaat im April oder August in Reihen auf in alter Dungkraft stehendes Land. Die aufgegangenen Pflanzen werden auf 8 bis

10 cm gelichtet. Die Ernte erfolgt wie beim Spinat. Zu tiefes Schneiden soll vermieden werden.

**Gurken.** Aussaat Mitte Mai auf gut vorbereitete Beete, je drei Samenkörner auf 50 cm Abstand, welche etwa fingerdick mit Erde bedeckt werden. Nach Bildung des vierten Blattes verzieht man die Pflanzen, wobei zu beachten ist, daß jedesmal die stärkste stehen bleibt. Das Land muß oft behackt und vom Unkraut befreit werden. Da junge Gurkenpflanzen oft von Schnecken



Landgurke „Hundert für Eine“, tragbarste und wertvollste aller Gurkenarten.

heimgesucht werden, empfiehlt es sich, die Pflänzchen öfters durch Umstreuen von trockener Holzasche gegen diese Feinde zu schützen. Bei trockener Witterung müssen die Gurkenpflanzen täglich (aber stets am Abend) tüchtig mit gestandenem Wasser überbraust werden.

Vorzügliche Gurkenarten sind: „Schlangen“, chinesische, lange grünbleibende; „Unikum“, neue empfehlenswerte Sorte; „Hundert für Eine“, sehr tragbar und widerstandsfähig; „Trauben-Gurken“; „Pariser Cornichons“, kurze grünbleibende, speziell zum Einmachen.

„Japanische Klettergurke“, reichtragende und feinschmeckende Sorte. Die Kultur ist gleich anderen Sorten, nur können die Ranken an Pfählen, Spalieren usw. in die Höhe gezogen werden.

**Kürbisse.** Aussaat Mai, direkt ins freie Land. Auf den zur Kürbiskultur bestimmten Beeten werden in Abständen von 2 m Löcher von 80 cm Weite und 40 cm Tiefe ausgehoben und diese mit Kuhdünger, Komposterde usw. ausgefüllt. Alsdann wird ungefähr die Hälfte der ausgehobenen Erde darüber geworfen, so daß kleine Hügel entstehen, die übrige wird gleichmäßig verteilt. Auf diese so erhaltenen Anhöhen werden die Setzlinge gepflanzt oder 2—3 volle Kürbiskerne hineingelegt. Bei trüber Witterung leisten Dünggüsse vortreffliche Dienste. Defteres Behacken und Reinhalten der Beete von Unkraut ist unerlässlich.

Sehr zu empfehlen sind: „Riesen-Melonen-Kürbis“, größter gelber, wird bis 100 kg schwer; „Speisefürbisse“, beste Sorte; „Zentnerfürbisse“, beste Sorte gemischt.

**Zierkürbisse.** Während die großen Kürbis- und Melonensorten hauptsächlich zu Küchenszwecken Verwendung finden, werden die Zierkürbisse mehr der interessanten Schaufrüchte wegen gezogen, und es wirkt die reiche Belaubung mit den bunten, herabhängenden Früchten äußerst effektiv.

Eine sehr empfehlenswerte, schnellreife Sorte ist der „Angurien-Kürbis“, der als Laubenschmuck in erster Linie in Betracht kommt.

Alle Gurken und Kürbisse können statt direkt ins freie Land oder in den Mistbeetkasten, auch in kleine Blumentöpfchen gesät und die auf diese Weise erhaltenen Setzpflanzen zur geeigneten Pflanzzeit samt den Topf-Erdballen an den Bestimmungsort ausgepflanzt werden.

**Rüchenkräuter.** Bohnenkraut: Aussaat April ins freie Land, gedeiht



in jedem Kulturboden. Es ist nicht jedes Jahr frisch anzusäen, indem von den alten Pflanzen genügend Samen ausfällt und ohne weitere Pflege keimt.

**Basilikum:** Es kommt in drei verschiedenen Art vor. Erstmals sind zu unterscheiden das klein- und großblättrige; von diesem existiert wiederum eine gelbgrüne und eine violette Art, wovon besonders letztere beliebt ist.

**Dill:** Aussaat März oder auch September. Dill erfordert keine spezielle Kultur und nimmt mit jedem Boden vorlieb.

**Estragon:** Der Estragon wird durch Teilung der Stöcke fortgepflanzt. Bei Vermehrung durch Samen entstehen immer viele, wenig aromatische Pflanzen.

**Fenchel:** Aussaat April in den Kästen oder später direkt an Ort und Stelle.

**Kerbel:** Dieser sollte an schattige Stellen gesät und nur ganz leicht mit Erde bedeckt, aber immer feucht gehalten werden.

**Majoran:** Die Aussaat des Majoransamens erfolgt im April—Mai, direkt ins Freie, am besten in kleine, 15 cm voneinander entfernte Furchen. Der feine Samen darf nur ganz wenig mit feingeseibter Erde bedeckt werden. Die ausgegangenen Pflänzchen werden auf 10 cm Abstand gelichtet. Vor dem Blühen wird das Kraut abgeschnitten und an der Luft getrocknet.

Bei Fabrikation von Würsten finden die getrockneten Blätter des stark würzigen Geruchs wegen besonders gerne Verwendung.

**Petersilie (Schnittpeterli),** wird vorteilhaft Ende Oktober ausgesät und muß bis zum Aufgange recht feucht gehalten werden. Es empfiehlt sich, jedes Jahr frisch anzusäen, da Petersilie gewöhnlich im zweiten Jahre in Samen schießt.

**Salbei:** Aussaat im März ins Saatbeet oder anfangs Mai ins Freie. Die erstarkten Pflänzchen werden an ein passendes Plätzchen zum Siedeln lassen auf zirka 30 cm Abstand versetzt.

**Thymian:** Aussaat und Pflanzweite gleich wie bei Salbei.

**Ramille:** Der Samen wird sehr dünn im April auf sonnige Beete gestreut. Die Blüten werden täglich gepflückt, im Schatten getrocknet und finden als ausgezeichnetes Heilmittel bei verschiedenen Krankheitsfällen in mannigfacher Art Verwendung.

**Pfefferminze:** Der sehr feine Samen sollte in Schalen gesät und die pikierten Setzlinge später auf feuchtes, jedoch nicht schattiges Land gepflanzt werden. Pfefferminztee gilt als ein schweißtreibendes Mittel. Das echte, stark aromatische Pfefferminztraut wird am besten durch Teilung alter Stöcke vermehrt. Solche Teilpflanzen sind in jeder bessern Gärtnerei zu billigem Preise erhältlich. Diese Teilung und Pflanzung der Teilstücke kann den ganzen Sommer hindurch erfolgen, die Pflanzen wachsen äußerst leicht an und vermehren sich schnell, so daß man bald reiche Ernte hat.

**Tomate (Liebesapfel).** Aussaat März in Saatfistichen oder Töpfchen. Jede gesiebte, lockere Gartenerde, mit einem Viertel konzentriertem Rinderdünger untermengt, kann verwendet werden. Sobald die kleinen Pflänzchen richtig angefaßt werden können, müssen sie einzeln in kleine Blumentöpfchen versetzt werden. Sind die Setzlinge darin genügend erstarkt, kann die Aussaatpflanzung Anfang bis Mitte Mai ins Freie auf zirka 30 cm Abstand stattfinden. Um ein schnelles üppiges Wachstum zu erzielen, können an den Stellen, wo man die Setzlinge hinzusetzen gedenkt, Löcher von zirka 40 cm Tiefe ausgeworfen und diese mit frischem Pferdemist vollgestampft werden; darüber kommt eine 20 cm hohe Erdschicht, worauf die Setzlinge gepflanzt werden. Für genügende Bewässerung mit gestandenem Wasser muß gesorgt werden. Jeder Pflanze wird nur der sich bildende Mitteltrieb gelassen und dieser an einem Stabe aufgebunden. Wenn sich an den Haupttrieben Früchte

angefest haben, werden diesen im August die Spitzen genommen, um alle Kraft den Früchten zukommen zu lassen. Die besten Dienste leistet ein Belegen des Bodens mit Hühnermist, welcher leicht mit Erde überdeckt und tüchtig begossen wird.

Vortreffliche Sorten sind: „Zürcher Markt“; „Champion“ oder „Königin der Frühen“; „Romet“, frühe Sorte; „Fürst Borghese“, neue, sehr empfehlenswerte Sorte.

**Erbſen.** Man unterscheidet „Zuckererbſen“ (Reſen) und „Auskernerbſen“ (Pois verts). Die Zuckererbſen werden mit den Schalen verzehrt, während bei den Auskernerbſen oder Pois verts nur die Erbſen zur Verwendung kommen.

Die erste Aussaat findet bei günstiger Witterung schon anfangs März statt. Man wählt hierzu frühe niedere und halbhohe Sorten. Recht freie, sonnige Lage und ein lockerer Boden vorjähriger Düngung ist für das gute Gedeihen von Notwendigkeit. Die Hauptaussaat findet im April statt. Die ganz niederen Sorten sät man in Reihen von 20 cm Entfernung. Mittelhohe Erbſensorten werden am besten an Reihern in Beeten, die hiezu nur 90 cm breit sein müssen, gezogen. Man zieht nach der Schnur auf beiden Längsseiten des Beetes, zirka 10 cm vom Rande, je eine Furche und legt in diese auf 6 cm Abstand die Erbſensamen, welche man etwa 3 cm hoch mit feiner Erde bedeckt. Haben die Erbſen eine Höhe von 10 cm erreicht, werden die Reihen von beiden Seiten angehäufelt. Hohe Erbſensorten sät man am zweckmäßigsten, wie folgt: In Abständen von 50 cm macht man kreisrunde, flache Vertiefungen von ungefähr 20 cm Durchmesser und legt in jedes Loch im Rundreife zirka 20 Saatsamen, darüber bringt man eine 3 cm hohe Schicht feine Erde und drückt die Saat etwas fest. Die Stängel werden am besten gleich bei der Aussaat gesteckt. Die Saat muß gegen Vögel durch Aufhängen von farbigen Papierstreifen oder Spiegelglascherben geschützt werden. Schutzgitter, Drahtgeflecht auf entsprechend große Holzrahmen aufgespannt, über die Erbſenbeete gestellt, sind ebenfalls äußerst sicher wirkende Schutzmittel gegen die der Saat nachstellenden Vögel.

Sobald die Pflänzchen 10 cm hoch sind, behäufelt man sie; bei dieser Arbeit sollte gleichzeitig eine Düngung mit Holzasche vorgenommen werden. Bei fortschreitendem Wachstum müssen die Pflanzen mit Bast locker an die Stängel gebunden werden. Eine öftere Düngung mit verdünnter Jauche oder

Kaliumsuperphosphat bei trübem Wetter fördert die Größe, Weichheit und Schmachthaftigkeit der Schoten.

Ganz vorzügliche Erbſensorten sind:

a) Zuckererbſen (Reſen): „Fürst Bismarck“, frühe, weißblühende, wird zirka 60 cm hoch; „Schmelzende von St. Désirat“, zarte Sorte, wird ca. 150 cm hoch; „Moerheims Riesen“, weißblühend, erreichen eine Höhe von zirka 150 cm; „Dugs Riesen“ oder „Verbesserte Schweizer Riesen-Delfateß“, für Früh- und Spätkultur gleich vorzüglich geeignet, Höhe zirka 2 m. „Sachs' blaublühende Zwerg“, neue sehr bewährte Zwergkefe.



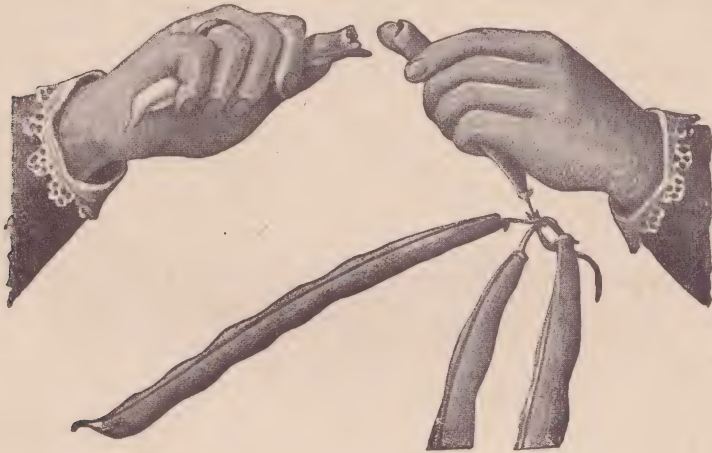
Auskern-Erbſe „Wunder von Amerika“. Braucht keine Stängel und ist sehr ertragreich.



b) Austerkerbisen (Pois verts): „Wunder von Amerika“, frühe, niedrig wachsende Sorte, wird zirka 30 cm hoch, und sind deshalb keine Stecken erforderlich; „Maikönigin“, sehr früh, wird zirka 60 cm hoch; „Riesenschabel“, hohe volltragende Sorte mit großen Schoten; „Goldkönig“, neue Sorte mit goldgelben Schoten; „Saxonia“, neue allerfrüheste Maierbise, sehr reichtragend; „Gradus“, frühe mittelhohe Markerbise, sehr reichtragend; „Folger“, grünbleibende Einmacherbise; „Telephon“, verbesserte, hohe, volltragende mit großen vollen Schoten; „Riesen-Telephon“, großartig bewährte Neuheit, mit riesigen Schoten und Körnern.

**Bohnen.** Aussaat im Mai. Alle Bohnenarten lieben einen lockeren, in alter Dungkraft stehenden Boden und eine warme, milde Lage. Die Pflanzen schützt man gegen Fröste durch leichtes Anhäufeln, Ueberspannen von Emballage oder sonstigen Tüchern. Tritt nach der Aussaat anhaltend kalte Witterung ein, so hilft nichts, als warmes gutes Wetter abzuwarten, die vergeilten Pflanzen auszureißen und schnellmöglichst eine frische Aussaat vorzunehmen. Am unempfindlichsten gegen Witterungseinflüsse sind die Puffbohnen, deren Schoten in ganz jungem Zustande zum Verbrauch gelangen.

**Stangenbohnen.** Aussaat Mitte Mai bis Mitte Juni. Das Legen der Saat geschieht in folgender Weise: Nachdem die Bohnenstangen in Abständen



Stangenbohne „Bürgers Sadenlose“, feinste Grünbohne und Einmachbohne.

von 70—80 cm genügend tief in den Boden eingetrieben worden sind, wird die Erde rings um die Stangen mit den Händen zirka 5 cm tief ausgehoben, so daß ein kreisrundes Loch von 18—25 cm Durchmesser entsteht. Die Erde wird fein zurechtgemacht und alsdann, nicht zu nahe an die Stangen, 15 bis 20 Stück vollkommene Saatbohnen gelegt und diese mit der ausgehobenen Erde, welche fein zerrieben und von Steinen gereinigt wird, höchstens 2 cm bedeckt, leicht angedrückt und bei trockener Witterung mit Wasser mittels einer Brause tüchtig angegossen. Etwas Ruß, mit Holzasche vermischt, auf die Saatstellen gestreut, ist von großem Vorteil für das Keimen und Wachsen der Pflanzen. Bei heißer Witterung muß für regelmäßige Feuchthaltung gesorgt werden. Sind die Pflanzen 10 cm hoch, so darf nach warmem Regen eine durchdringende Begießung mit verdünnter Fauche vorgenommen werden.

Unmittelbar nachher wird behäufelt. Ein leichtes Anbinden der Ranken darf nicht veräußt werden. Die weitere Pflege der Bohnenbeete besteht in öfterem Behacken und in der Reinhaltung des Bodens von Unkraut. Man pflücke die Bohnen nur, wenn die Stauden trocken sind, und gehe dabei mit größtmöglicher Schonung der Pflanzen vor.

Ganz vorzügliche Sorten sind: „Juli“, allerfrüheste, fruchtbare Sorte zum Grünbohen, Einmachen und Dörren; „Bürgers Fadenlose“, äußerst fein und wohlschmeckend; „Zehn Wochen“, bringt ihrem Namen entsprechend bei guter Kultur in 10 Wochen verbrauchsfähige, durchschnittlich 20 cm lange Schoten; „Karolines Liebling“, oder „Delikateß-Brech“, gelbsamige Speck; „Ruhm von Thüringen“, zeichnet sich durch große Tragbarkeit und Feinheit der Schoten aus; „Schlachtschwert“, liefert ebenfalls reiche Erträge; „Fadenlose Schnabel“, neue Stangenbohne von beispielloser Fruchtbarkeit und Zartheit der Schoten. „Prinzeß“, gelbe, ausgezeichnet zum Einmachen und Dörren; „Don Carlos“, dickfleischige und reichtragende; „Fürst Bismarck“, seine frühe, ohne Schotenbast; „Ohne Gleichen“, höchst bewährte Neuheit, trägt fabelhaft; „St. Fiacre“, dickschotige ohne Schotenbast (die Schoten müssen gepflückt werden, bevor sie ganz ausgewachsen sind); „Zeppelin“, neueste Züchtung; „Präsident Roosevelt“, neue ganz vorzügliche Sorte; „Zücher Speck“, sehr zart und großschotig; „Wachs-Flageolet“ und „Wachs-Algier“. Sehr bekannte und allgemein beliebte Schweizer Landforten sind die weiß-, grau-, schwarz- und buntsamigen Schmalzbohnen; diese dickkernigen, fadenlosen Sorten werden mit Recht ungemein viel angebaut.

**Zwerg- oder Buschbohnen (Höckerli).** Die Buschbohnen gedeihen unter den gleichen Kulturbedingungen wie die Stangenbohnen. In Abständen von zirka 20—25 cm werden mit dem Rechen kleine Furchen gezogen und die Bohnen einzeln oder je 2 Stück zusammen auf mindestens 5 cm Abstand hineingelegt, mit 2 cm Erde bedeckt, etwas angedrückt und, wenn notwendig, begossen. Auch bei Buschbohnen darf Ruß gestreut werden.

Vorzügliche Buschbohnenforten sind: „Einrichs Riesen-Zuckerbrech“, „Schokolade“, beide sehr früh und äußerst ertragreich; „Londoner Markt“, frühe, ungemein reichtragend; „Hundert für eine“, eignet sich vorzugsweise zu Einmachzwecken; „Kaiser von Rußland“, bunte, mittelfrühe; „Schmalz“, vorzügliche dicksamige Schweizerforte; „Anerkennung“, die Schoten werden schnell zähe, müssen also in jungem Zustande verspeist werden; „Wachs-Romet“, frühe, gelbschotige; „Wachs-Flageolet“, gelbschotig und ebenfalls früh; „Wachs-Mont d'or“, feinschmeckende, gelbschotige; „Wachs-Idéal“, sehr feine Wachsbohne; „Sachs' Zartschotige“, neue frühtragende Sorte.

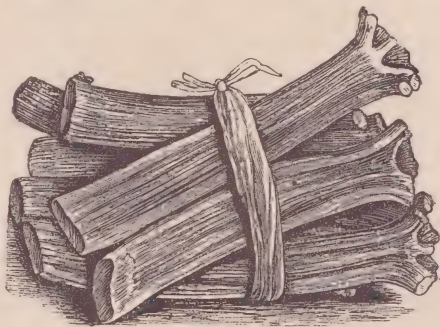
**Der Spargel.** Der Spargel liefert erst im dritten Jahre verbrauchsfähige „Pfeifen“, weshalb es sich empfiehlt, ihn nicht aus Samen zu ziehen, sondern ein- oder zweijährige Pflanzen von einem Spezialisten zu kaufen. Die Anpflanzung findet am besten im Frühjahr auf gutem, tief rigoltem, sehr kräftig gedüngtem Boden statt. Ist das Land hergerichtet, so teile man den Boden in zirka 80 cm breite Streifen ein, steche mitten durch jeden derselben einen Graben von zirka 30 cm Breite und Tiefe aus, und zwar so, daß die Erde von je zwei Reihen zusammen zu liegen kommt. Sind die Vertiefungen gemacht, so wird die Erde auf dem Grunde noch gut aufgelockert. Hierauf steckt man in die Mitte der Gräben in 60—80 cm Entfernung je einen Stab, welcher die Stellen markieren soll, wo die Pflanzen gesetzt werden. Um jeden Stab wird die Erde zu einem zirka 15 cm hohen Hügel angehäuelt, und auf



diesen die Spargelpflänzchen gesetzt. Die Wurzeln müssen dabei flach ausgebreitet und mit verrotteter Komposterde bedeckt und festgedrückt werden. Alsdann wird der Graben mit der aufgeworfenen Erde, welche man vorteilhaft mit Komposterde untermengt, wieder bis zur Hälfte angefüllt. Gegen Ende des Sommers, nachdem der zweite Trieb der Pflanzen vollendet ist, wird der Graben vollends zugefüllt. Im Herbst wird die Erde mit einer Düngerschicht überlegt; dieser Dünger kann im folgenden Frühjahr flach untergegraben werden. Die weitere Arbeit besteht im Reinhalten der Beete von Unkraut. Im Frühjahr vor der ersten Ernte werden die Pflanzen so angehäufelt, daß die Erde mindestens 20 cm über den Pflanzen steht. Die Triebe, Pfeifen genannt, werden bekanntlich mit extra zu diesem Zwecke konstruierten Spargelmessern aus der Erde gestochen.

Beim Stechen der Spargelpfeifen soll man mit einem kleinen Handhäuschen oder Wühlreien die Erde so tief als möglich wegcharren, entfernen, zur besseren Schonung der nachkommenden Pfeifen.

**Rhabarber.** Die Aussaat erfolgt ganz dünn im Frühjahr in den Treibbeetkasten oder auf ein gut gelockertes Gartenbeet. Anzucht kann auch durch Stockteilung erfolgen. Sind die Sämlinge gehörig erstarkt, so verpflanzt man sie auf 80 cm allseitigen Abstand; dabei versäume man nicht, den Pflänzchen eine gehörige Mistunterlage zu geben. Die Wurzeln dürfen beim Versetzen nicht zurückgeschnitten oder beschädigt werden. Im Herbst wird der Boden mit verrottetem Dünger belegt und dieser im Frühjahr leicht untergegraben.



Rhabarber „Olbrichs Riesen“, beste Speisearhabarber-Sorte.

## Das Beerenobst des Hausgartens.

Für den Hausgarten kommen in der Hauptsache nur die Erdbeeren, Himbeeren, Brombeeren, Johannis- und Stachelbeeren in Betracht.

Der Anbau der **Erdbeere** hat namentlich in den letzten Jahren sehr an Verbreitung zugenommen, welcher Umstand jedenfalls zum großen Teil den hervorragenden Neuzüchtungen zuzuschreiben ist. Die beste Neuzüchtung, der ganz besondere Beachtung geschenkt werden sollte, ist die Sorte „Königin Luise“, ein Produkt der weltberühmten Erdbeerzüchtereierie Goeische in Cöthen. Die Reife dieser Früchte tritt mindestens 8 Tage früher ein als bei allen anderen Erdbeerforten. Die sehr großen Früchte sind von prächtiger Form und Farbe, das Fleisch ist süß und stark aromatisch, die Fruchtbarkeit der Pflanzen eine ganz enorme, dabei bleiben die Pflanzen gesund und kräftig. Andere hervorragende Neuheiten in Erdbeeren sind: „Wunder von Cöthen“, ebenfalls sehr früh und großfrüchtig; „Riesen-Ananas“, riesenfrüchtige Sorte mit ausgeprägtem Ananasgeschmack; weitere sehr empfehlenswerte Sorten: „Madame Meilä“, „Produktive“, „Rote Perle“, „Brown's Wunder“, „Aprikose“, „Royal Sovereign“, „Kaiser Wilhelm“, „Laxton's Noble“, „Sieger“ usw. Von den kleinfrüchtigen Sorten möchte ich die rote rankenlose, besonders empfehlen, desgleichen die

neuere Sorte: „Sämling von Wädenswil“, deren Tragbarkeit jeder Beschreibung spottet. Ein Beet von solchen dreijährigen, gutgebüngten Pflanzen gleicht zurzeit der Ernte förmlich einem roten Tuche. Dieser fast ebenbürtig ist die ältere Sorte „Erythraer Kind“, ebenfalls eine kleinfrüchtige Sorte von großer Fruchtbarkeit. Die Früchte beider Sorten erreichen die doppelte Größe von Walderdbeeren, haben aber dasselbe feine Aroma.

Der Boden, auf welchem man Erdbeeren ziehen will, muß vor der Pflanzung tief gelockert werden. In vielen Fällen wird die Erde mit großem Vorteil



Erdbeere „Königin Luise“,  
tragbarste, bestbewährte Erdbeerneuheit der letzten Jahre.

rigolt. Man gibt dabei der oberen Erdschicht ein gehöriges Quantum Mist bei, verrotteter Rinderdünger leistet die besten Dienste, eventuell kann auch mit altem Kompost ein gutes Resultat erzielt werden. Erdbeeren lieben einen mehr feuchten als trockenen Boden, leichten Erden muß mit Mist und fleißigem Gießen, auch mit Jauche nachgeholfen werden. Die beste Pflanzzeit für Erdbeeren ist von Ende August bis Ende September, eventuell bis Mitte Oktober. Man kann von solchen Herbstpflanzungen bei guter Kultur schon im ersten Sommer nach der Pflanzung eine volle Ernte erwarten. Findet die Pflanzung erst im Frühjahr statt, kann eine volle Ernte im gleichen Jahre nicht erwartet werden, wenigstens bei den großfrüchtigen Sorten nicht, es wäre denn, die Pflanzen

würden mit festen Wurzelballen samt der Erde versetzt. Man sollte überhaupt stets nur pikierte Erdbeerkehlinge pflanzen und niemals direkt von den Mutterpflanzen genommene Erdbeer sproßlinge an Ort und Stelle verwenden. Das Pikieren der Erdbeer-Rankenpflanzen wird, wie folgt, vorgenommen: Man gibt den Pflanzen auf dem Pikierbeet einen Abstand von 10–15 cm. Durch Anwendung des Seckholzes hat man Gewähr, daß die Wurzeln schön senkrecht und nicht umgebogen in das Pflanzloch kommen, was von großem Vorteil ist. Auf dem Pikierbeet kräftigen sich die Secklinge sehr schnell, machen einen vorzüglichen Wurzelballen und können in zirka drei Wochen als fertige Pflanzen an Ort und Stelle gepflanzt werden. Die Pflanzung selbst findet am besten in Reihen im Verband statt. Auf Beete von 110–120 cm Breite pflanzt man 3 Reihen. Die Pflanzen in den Reihen sollen zirka 40 cm Abstand erhalten. Als Einfassung des Beetes können rankenlose Monatserdbeeren gesetzt werden. Da die Wurzeln der Erdbeerpflanzen gegen die Sonnenstrahlen sehr empfindlich sind, nehme man die Pflanzung nur am Morgen oder am Abend, niemals während der größten Hitze vor. Nach der Pflanzung muß das betreffende Beet sehr stark mit Wasser gesättigt werden, und dies auch für die Folge bis zum völligen Anwachsen der Pflanzen. Von großem



Wert ist ferner, wenn das bepflanzte Beet nach Verlauf von 14 Tagen mit verrottetem Dünger belegt wird. Dieser Dünger bezweckt einerseits die Nahrungszufuhr der Pflanzen, sowie deren Winterschutz. Im Frühjahr wird der Dünger leicht untergehackt und das Beet etwa dreimal mit Jauche oder Borninlösung gedüngt. Verdünnte Kuhjauche leistet neben Nährsalzlösung die besten Dienste. Namentlich vor und während der Blüte der Erdbeeren sollte man es den Pflanzen nicht an der Nahrung fehlen lassen. Die größte Wirkung wird erzielt, wenn man in einem Ständchen in 200 l Wasser 50 g Pflanzennährsalz „Bornin“ auflöst und dazu einen Korb Hühner- oder Taubendung schüttet, das Ganze einige Tage stehen läßt und dann die Pflanzen damit begießt. Man zieht zu diesem Zwecke am besten kleine Furchen durch das Beet und schüttet die Jauche in diese, niemals aber soll der Dünger direkt die Pflanzen treffen. Diese Düngung kann fortgesetzt werden, bis die Früchte die halbe Größe erreicht haben. Zum Schutze der ausreifenden Früchte belege man den Boden zwischen den Pflanzen mit sauberer neuer Holzwole oder mit gewaschenem Waldmoos, oder bringe Erdbeerhalter an. Mit Jauche sowie kaltem Wasser dürfen die Pflanzen mit den ausreifenden Früchten nicht mehr begossen werden, da sonst eine Zerfetzung der Früchte eintritt. Austrocknen aber darf der Boden auch nicht, man gieße also zwischen die Pflanzen hinein, ohne Berührung der Früchte, reichlich sonnegewärmtes Wasser.



Praktischer Erdbeerhalter aus verzinktem Draht. Durch die Anbringung solcher Erdbeerhalter bleiben die Erdbeerfrüchte vor Beschmutzung und Schneckenfraß möglichst verschont.

Das Pflücken der Erdbeerfrüchte nehme man nur am frühen Morgen vor, indem sie zu dieser Tageszeit den feinsten Geschmack aufweisen.

Die fernere Pflege der Erdbeerbeete besteht im Reinhalten der Beete von Unkraut, öfterer Auslockerung der Erde, wiederholter Düngung und einer Belegung des Bodens mit Dünger alljährlich Ende Oktober, sowie Entfernung der sich bildenden Ranken. Alle drei bis vier Jahre sollte die Erdbeeranlage mit Berücksichtigung der Wechselung des Landes erneuert werden. Man läßt zu dieser Neupflanzung den Pflanzen die Ranken einmal stehen, schneidet, nachdem sich die erste der Mutterpflanze am nächsten stehende Rankenpflanze gebildet hat, die Fortsetzung der Ranke ab, wodurch man ganz besonders starke, tragfähige Pflanzen erzielt. Die sich in lockerem Erdreich bald bewurzelnden Rankenpflänzchen trennt man von der Mutterpflanze ab und pikiert sie wie vorstehend angegeben.

Ueber die Pflanzung und Pflege der Himbeeren, Brombeeren, Johannis- und Stachelbeeren kann ich mich viel kürzer fassen, als dies bei der Kultur der Erdbeeren der Fall war, es liegt dies in der Natur der Sache, indem diese Beerenpflanzen fast alle unter den gleichen Kulturbedingungen gedeihen.

Die Himbeeren, die in neuerer Zeit namentlich zur Bereitung von Himbeer-Syrup massenhaft angepflanzt werden, lieben einen frischen, recht gut

gelockerten, sehr nahrhaften, mehr feuchten als trockenen Boden, sowie eine halbschattige bis sonnige Lage. Für fleißige Dünggüsse ist die Himbeere sehr dankbar. Bei der Pflanzung selbst sollte gleich, wie dies bei der Erdbeerkultur erwähnt ist, eine kräftige Düngung der Erde mit Stallmist erfolgen. Man pflanzt die Himbeeren am besten in Reihen von 1 m Abstand, die Pflanzen untereinander können auf 60 cm Abstand gesetzt werden; wer mit dem Raum nicht zu rechnen braucht, pflanze etwas weiter, wer mit dem Platz sparen muß, etwas enger. Im Hausgarten werden die Himbeeren in der Regel an Spaliere oder einzelne Pfähle gepflanzt.

Himbeeren können von Ende Oktober bis April, solange der Boden offen ist, gepflanzt werden. Die Herbstpflanzung ist der Frühjahrspflanzung vor-



Himbeere.

zugiehen. Eine große Hauptsache bei der Pflanzung von Himbeeren ist die, daß die Ruten der Pflanzen unmittelbar bei der Pflanzung 25 cm über dem Boden abgeschnitten werden. Ferner soll der Boden zwischen den Pflanzen mit kurzem Dünger belegt werden. Werden bei der Pflanzung die Ruten nicht zurückgeschnitten und der Boden nicht mit Dünger belegt, so gehen die Pflanzen im Frühjahr gerne ein, indem dann die langen Triebe die Wurzeln zu sehr in Anspruch nehmen, diese aber, weil noch nicht festgewurzelt, nicht instande sind, die erforderliche Nahrung dem Boden zu entnehmen. Auf diese Weise trocknen, namentlich in warmen Frühlingen, die langen Himbeerruten ein, ohne zum Austrieb gekommen zu sein. Ja, selbst wenn letzteres erfolgt ist, kann durch erwähnte Umstände ein plötzliches Absterben der Pflanzen erfolgen. Durch einen tüchtigen Rückschnitt bei der Pflanzung und das Bedecken des Bodens mit Mist gibt es jedoch selten Ausfälle, und es bilden sich dann bis zum Herbst neue kräftige Austriebe, an welchen im kommenden Jahr die Früchte erscheinen. Sobald die neuen Austriebe erschienen sind, werden die alten Ruten ganz, direkt über der Erde, ausgeschnitten. Dieses Herausschneiden der alten Ruten muß überhaupt jedes Jahr sofort nach der Ernte erfolgen. Die Himbeere trägt bekanntlich am einjährigen Holz und an diesem nur einmal; die alten Triebe sterben ab, die neuen treten an deren Stelle. So verjüngt sich die Himbeere fortwährend. Beim Ausschneiden des alten, abgetragenen Holzes bereits etablierter Pflanzen schneide man gleichzeitig alle überschüssigen frischen Austriebe heraus. Man lasse nur die stärksten Triebe stehen und zwar so viele, daß bei Spalierform auf den m etwa 8 Triebe, die man gleichmäßig verteilt, zu stehen kommen. Mehr als fünf Triebe lasse man auch der kräftigsten Pflanze nicht stehen. Die stehenbleibenden Ruten werden aber gar nicht geschnitten, indem gerade an den Spitzen dieser oft die schönsten und meisten Früchte gezeitigt werden. Sind die Ruten zu lang, biege man sie lieber etwas herunter, wodurch die Fruchtaugen erhalten bleiben.

Den einmal tragenden Himbeersorten ist gegenüber den zweimal tragenden unbedingt der Vorzug zu geben.

Für die Bereitung von Fruchtsaft eignen sich fast alle Sorten, während für die Tafel als Rohgenuß die Wahl der Sorten eine große Rolle spielt. Die beliebteste großfrüchtigste und dabei reichtragendste Sorte ist die Himbeere „Superlative“. Die Früchte dieser Idealsorte sind zuckerhutförmig und im Reifezustande von dunkelroter Farbe, sehr saftreich und außerordent-



lich wohlschmeckend. Die zwei besten Sorten für Großkultur sind weiter „Harzjuwel“ und „Marlborough“; große Erträge saftreicher Früchte sind auch diesen beiden Sorten eigen. Eine ferner sehr empfehlenswerte Sorte, speziell für Einmachzwecke, ist „Shaffers Colossal“. Die Pflanzen dieser Sorte zeichnen sich aus durch ein außerordentlich starkes Wachstum (bis 2½ m hoch), dabei macht diese Sorte absolut keine Ausläufer, ein großer Vorzug gegenüber den ältern Sorten. Als weitere Sorten wären noch zu nennen die gelbfrüchtige „Antwerpener“, „Feldbrunnens Immertragende“, „Hornet“, „Fasolf“, sowie die schwarzfrüchtige „Logan Berry“.

Zu den **Brombeeren** übergehend, bemerke ich, daß die Kultur wenig von der der Himbeeren abweicht. Auch die Brombeere verlangt einen gut gelockerten, nicht magern Boden und eine recht sonnige Lage. Betreffs Rückschnitt bei der Pflanzung sowie alljährlicher Entfernung des alten Holzes gilt ebenfalls das über die Himbeeren Gesagte. Wenn ich von Brombeeren nur wenige Sorten empfehle, habe ich meinen Grund dazu, ich habe viele Sorten ausprobiert und gefunden, daß von den aufrechtwachsenden die „Wilson's Frühe“ und „Theodor Reimers“, von den rankenden Arten die neue amerikanische Sorte „Lucretia“, sowie die amerikanische, geschnitzblättrige allein für den Hausgarten geeignet sind. Die Brombeere „Lucretia“ macht bis 4 m lange Ranken, die an Spalieren, Lauben, Mauern oder Pfählen aufgezogen werden können. Die Illustration zeigt die prächtigen, riesig großen, tiefschwarzen Beeren der „Lucretia“-Brombeere. Im Durchschnitt gehen 80—100 Früchte dieser Sorte auf ein Pfund. Die Früchte sind sehr saftreich, fast kernlos, sie lassen sich zur Weinbereitung, für die Tafel, sowie zum Einmachen verwenden.



Brombeere.

Die Ernte beginnt bereits im Juli und dauert bis Ende August. Bei der Zucht der Pflanzen in Spalierform erhält man die größten Erträge. Bei dieser Kultur wählt man im zweiten Jahre 3—5 kräftige Triebe und bindet diese in Fächerform auf, alle andern sich zeigenden Austriebe werden entfernt. Haben die aufgebundenen Zweige eine Länge von ungefähr 2 m erreicht, entspizt man sie, desgleichen werden alle an diesen Haupttrieben sich bildenden Seitentriebe über dem dritten Blatt entspizt, was eine kräftige Knospenbildung zur Folge hat. Im darauffolgenden Frühjahr bedürfen die Pflanzen keines weitem Schnittes mehr, dagegen ist es ratsam, die Ranken im Spätherbst niederzubiegen und leicht mit Tannenreisig zu bedecken, da sonst bei einem kalten Winter die Ranken zurückfrieren könnten.

Eine weitere sehr zierende Form für die Brombeere „Lucretia“ ist die Girlandenform. Man pflanzt zum Beispiel zwischen zwei hochstämmige Stachel- oder Johannisbeeren eine Brombeerpflanze und zieht die Ranken in gleichmäßiger Verteilung an die Kronen der Beerenbäumchen hinauf. Man schlägt zu diesem Zwecke vor der Pflanzung der Brombeeren einen kurzen dicken Pfahl genügend tief in den Boden und zieht von dessen oberer Kante aus, die nur etwa 15 cm über den Erdboden herausragen soll, Drähte oder Schnüre zu den Kronenanfängen der Beerenbäumchen. Im Frühjahr erfreuen uns die an solchen Girlanden massenhaft erscheinenden, großen, weißen Blüten, im

August aber die köstlichen Früchte. Der leichte, zierliche Wuchs der Brombeere „Lucretia“ macht diese Sorte für den genannten Zweck besonders geeignet.

Mit der amerikanischen, neuen, geschligt-blättrigen Brombeere können die größten Lauben, Bogengänge usw. verkleidet werden. Die Tragbarkeit dieser Sorte übertrefft die der Brombeere „Lucretia“ noch. Leider sind aber die Pflanzen dieser neuen Brombeere nicht immer in der der Nachfrage entsprechenden Anzahl zu bekommen.

Die Pflanzzeit für Brombeeren erstreckt sich gleich derjenigen der Himbeeren vom Oktober bis Mai, soweit die Erde nicht gefroren ist. Die Sorte



Brombeere „Lucretia“ in Girlandenform, zwischen hochstämmigen Stachelbeeren gezogen.

„Lucretia“ wird in der Regel in Töpfen vorkultiviert, so daß die Pflanzen mit Topfballen bis in den Sommer hinein gepflanzt werden können.

**Johannis- und Stachelbeeren.** Diese beiden wohl am meisten gepflegten Beerenforten gedeihen in sonniger, freier Lage in jedem nährhaften Garten- und Ackerboden.

Eine Düngung des Landes, am besten mit Mist, ist auch bei diesen Beerenpflanzen sehr zu empfehlen. Die beste Zeit zur Pflanzung von Johannis- und Stachelbeeren ist der Spätherbst und das zeitige Frühjahr. Da diese Beerenforten, namentlich die Stachelbeeren, im Frühjahr sehr bald stark zu treiben beginnen, darf die Pflanzung nicht zu sehr hinausgeschoben werden; man nehme sie, wenn immer möglich, schon im Herbst vor. Die Pflanzweite für Johannis- und Stachelbeerpflanzen in Buschform beträgt  $1\frac{1}{2}$  m, bei Heckenpflanzung kann sie auf 1 m reduziert werden. Hochstämme sollen mindestens 2 m Abstand haben. Die Pflanzen werden gleich bei der Pflanzung erstmals geschnitten, und zwar kürzt man die Triebe ungefähr um einen Drittel ihrer Länge, ganz schwache oder zu dicht stehende Triebe werden ganz entfernt. Die weitere Pflege dieser Beerenarten besteht im Reinhalten und zeitweisen Auslockern und Düngen des Bodens, sowie im Auslichten, Schneiden und Verjüngen der Pflanzen. Als Düngung empfiehlt es sich, jedes Jahr im Spätherbst beim Umgraben des Bodens Mist und Jauche, Kalk oder Thomasmehl mit unterzugraben.

Der Schnitt der Stachelbeeren beschränkt sich für die Folge auf eine kleine Kürzung der Triebe und ein Auslichten der Büsche und Kronen bei Hochstämmen. Der Form der Krone muß bei dem Schnitt ebenfalls Rechnung



getragen werden. Von großem Vorteil ist es ferner, wenn Ende August die äußersten Spitzen der jungen Triebe weggenommen werden, wodurch ein besseres Ausreifen des Holzes erzielt wird. Zur Erlangung großer, vollkommener Früchte sowohl bei Johannis- als bei Stachelbeeren verabsolge man den Pflanzen während der Fruchtbildung fleißig verdünnte Sauche. Auf die große Zahl der Johannis- und Stachelbeersorten kann ich raumes halber an dieser Stelle nicht näher eintreten; wer sich dafür interessiert, nehme einen Pflanzenkatalog zur Hand, in welchem die Sorten angegeben sind;



Johannisbeer-Hochstamm.

besser noch ist es, wenn man bei Aufgabe des Bedarfs dem Fachmann angibt, welchem Zwecke die Beeren dienen sollen, und die Wahl alsdann dem Lieferanten überläßt.

Im Anschlusse an die Abhandlung über Beerenobstpflanzen verweise ich noch auf meine Broschüre: „Das Beerenobst, seine praktische Anpflanzung, Kultur und Verwendung“ (Preis 80 Rp.) hin. Das mit zahlreichen Illustrationen versehene Schriftchen enthält die ausführlichen Kulturanweisungen sämtlicher Beerenobstsorten, und u. a. auch ein Kapitel über Beerenweinbereitung.

## Der Ziergarten.



In des Gartens heilig stille  
Räume  
Mußt du fliehen aus des Lebens  
Drang.  
Freudig stimmen Blumen dich  
und Bäume  
Und im Gezweig der Vöglein  
Sang.

So sagt uns der Dichter mit Recht. Ein wohlgepflegter Ziergarten ist und bleibt eine Erholungsstätte für den abgemüdeten Menschen. Ein großer Teil der Leser vorliegenden Werkes wird sich der Wohltat eines Gartens oder Gärtchens zu erfreuen haben; es soll deshalb das Wissenswerthe über die Pflege des Ziergartens ebenfalls in kurzen Zügen beschrieben werden.

Ein, wenn auch kleines Ziergärtchen und nicht zum mindesten die Arbeit, die seine Pflege verursacht, können dem Besitzer manche glückliche Stunde bereiten. Viele werden eins sein mit folgenden freudigen Worten eines Gartenfreundes:

### Mein Gärtchen.

Ein Gärtchen nenne ich mein eigen;  
Ich darf's nicht neben großen zeigen,  
Es ist bescheiden nur und arm,  
Doch drinnen scheint die Sonne warm.  
Mit Sträuchern, die herumgebogen,  
Hab ich's dem Blick der Welt entzogen,  
Kein fremder tritt stört seine Ruh,  
Die Türe schließt von innen zu.  
Ich habe Beilchen drin und Nelken,  
Die im Verborg'nen blüh'n und welken.  
Manch Röslein prangt darinnen aus  
Und rechts und links ein Beerenstrauch.  
Im Walde ich manch Blümlein fand,  
Das habe ich mit kund'ger Hand  
Hierher verpflanzt in meine Erde,  
Daß es mir nicht entwendet werde.  
So kann ich schaffen hier und walten,  
Und ganz nach meinem Wunsche schalten;  
Darf mich nach jedem Blümlein bücken,

Ein Beerlein zum Genuß mir pflücken.  
In der geheimsten Ecke drin  
Leg' ich mich auf den Rasen hin  
Und träume in dem Schatten süß  
Von einem trauten Paradies.  
Kein Gartenhüter wird mich wecken  
Und mit dem Ordnungsruf mich schrecken.

Ich sehe gern den großen Garten,  
Ich ehre die, die seiner warten.  
Ich mag zuweilen drin spazieren  
Und mich dran freuen nach Gebühren,  
Mag die verschlungenen Wege wandern  
Und mich erheben mit den andern —  
Doch suche ich mein Herzensglück,  
Flieh' in mein Gärtchen ich zurück  
Und freu' mich stille und vertraut  
An dem, was ich mir selbst gebaut.

Wer das „Eigenheim“ so besingen kann, der muß erkannt haben, welchen Genuß und welche Genußnutzung der selbstgepflegte Garten dem Pflegenden bringt. Möchten doch alle Gartenbesitzer zu dieser Einsicht und zu dieser Ver-



ehrung stillen Glückes kommen, es würden dann bald viele Gärten besser bestellt sein. Verwilderte Gartenanlagen, wie man sie ab und zu noch trifft, müßten von der Bildfläche verschwinden, rote Rosen und blaue Veilchen würden herausleuchten, wo jetzt noch Disteln und Dornen das Feld beherrschen!

Es ist zwar, und das soll an dieser Stelle ausdrücklich anerkannt werden, gegen früher vieles besser geworden, die Disteln und Dornen sind bald alle ausgerottet, schöngeformte Blumenbeete, üppige, saftig grüne Rasenflächen breiten sich vor uns aus, kahle Mauern sind mit Efeu oder wildem Wein verziert, die tote Einfriedigung ist mit Schlingrosen oder dem schönen Geißblatt belebt, der Hauseingang sogar mit herrlich blauen Clematis umrankt worden. Vom Fenstergesims herab grüßen echte Bündner Hängenecken und selbst der nackte Steinblock des Dorfbrunnens ist von kundiger Gärtnerhand in einen Blumenständer verwandelt worden. Wer sich bemüht, seine Umgebung mit Blumen zu schmücken, schmückt nicht nur sich selbst, sondern bereitet auch den Wandernden Freude, und einander Freude zu bereiten, dazu sind die Menschen berufen. Darum, lieber Leser, wenn es dir die Mittel erlauben, trage dein Möglichstes dazu bei, schmücke dein Heim so schön als möglich, laß die Blumen zu Tausenden erprießen, laß es grünen und blühen in deinem Garten, daß jedem, der dabei vorübergeht, Herz und Auge weit aufgehen und ihn vergessen lassen alle Trübsal und Kümmeris!

Wie lieblich redet zu Gemüte  
Dem Wanderer eine duft'ge Blüte.

### Lage und Einteilung des Ziergartens.

Hierüber lassen sich bestimmte Vorschriften in der Regel nicht machen, es hängt das sehr von den örtlichen und baulichen Verhältnissen ab.

Wo es irgendwie angeht, gebe man dem Ziergarten eine sonnige Lage; denn da, wo Sonne und Licht hinkommen, ist Leben und Wachstum, ist Gedeihen und Blühen!

Wer einen neuen Garten anzulegen oder einen bestehenden umzuändern hat, tut gut, sich des Rates oder der Mithilfe eines Gärtners oder in größeren Verhältnissen eines Gartenbautechnikers zu bedienen. Bei Neuanlagen schone man etwa bereits vorhandene ältere Obst- und Zierbäume. Wenn die Anlage und Neuanpflanzung diesen alten Bäumen bestmöglichst angepaßt wird, stehen solche der fertigen Anlage meistens sehr gut an und verleihen dem Ganzen ein hebedes Gepräge. Müssen ältere Bäume und Sträucher an andere Stellen versetzt werden, nehme man diese Arbeit, wenn immer möglich, während des Winters vor und versetze die Pflanzen mit entsprechend großen Frostballen. Die Erdbewegungen und Weganlagen können ebenfalls schon während des Winters vorgenommen werden. Wer diese Arbeiten selbst ausführen, sein Gärtchen selbst anlegen will, fertige sich zuvor ein Plänchen an, oder lasse sich ein solches von einem Fachmanne anfertigen. Nach diesem Plane steckt man vor Beginn der Arbeiten nach vergrößertem Maßstabe die ganze Einteilung, die Wege, Beete, Rabatten usw. ab.

### Die Anlage der Gartenwege.

Da die Gartenwege das ganze Jahr hindurch, also auch bei schlechtem Wetter gut sein sollen, ist es absolut notwendig, daß sie trocken angelegt werden. Eine hinlänglich solide, Regen- und Schneewasser gut ableitende oder es leicht zum Einsickern bringende Weganlage soll also die Grundlage jedes

Gartens sein. Alle Wege sollten eine mehr oder weniger starke Neigung nach dem tiefsten Punkt der Umgebung haben. Wege direkt um das Haus herum sollen ebenfalls nicht völlig wagrecht, sondern mit 1—2% Gefäll vom Hause weg angelegt werden, damit das Wasser nicht zu dem Hause fließe, sondern von diesem ablaufen kann. Für gewöhnliche Gartenwege, sollen sie trocken werden, rechnet man eine 10 cm hohe Schicht grobe Steine, Geröll, Schlackenstücke usw., darüber eine 3 cm dicke Schicht groben Kies und zuletzt eine 3 cm dicke Schicht feinen Gartenkies. Der fertige Weg soll gegenüber den anstoßenden Rasenflächen, Rabatten usw. zirka 5 cm tiefer zu liegen kommen als diese.

### Die Herrichtung der Blumenbeete.

Bei der Anlage der Blumenbeete hat man darauf Rücksicht zu nehmen, ob der Blumengarten in natürlichem, unregelmäßigem Stil oder mehr oder weniger symmetrisch angelegt ist. Bei symmetrischer Anordnung des Gartens sucht man die gewundenen, runden und ovalen Beete so zu verteilen, daß das Ganze den Eindruck ungestörter Harmonie macht. Die Blumenbeete müssen etwas erhöht und mit kräftiger Mistbeet- oder alter Komposterde aufgefüllt werden. Mistbeeterde ist jene schöne humose Erde, die man aus dem Dünger gewinnt, mit welchem die Treibbeete zur Erzeugung der künstlichen Bodentwärme im Frühjahr aufgefüllt werden. Wo sowohl diese Mistbeeterde als auch gute Komposterde mangeln, mische man nährhafte Gartenerde mit feinem Torfmull, konzentriertem Rinderdünger oder Moorerde, welcher Mischung vorzüglich etwas Kalksteinmehl beigelegt wird. Die Erde in den Blumenbeeten muß vor allem recht locker und humusreich sein, was mit der Beimischung von künstlichen Düngern, wie Kainit, Chilisalpeter oder Phosphaten usw. nicht erreicht werden kann; denn diese Dünger machen die Erde

in vorliegendem Falle nur zähe und bindiger, verschlechtern also die physikalischen Eigenschaften der Blumenbeete. Wo sich eine spezielle Düngung noch als notwendig erweist, behelfe man sich mit konzentriertem Rinderdünger (in jeder besseren Samenhandlung erhältlich) oder mit zerkleinertem Geflügelung usw.



Holländische Blumenzwiebel-Gewächse aller Sorten.

### Die Bepflanzung der Blumenbeete.

Alle Blumenbeete und Gruppen, die nicht mit ausdauernden Zierrpflanzen geschmückt sind, sollten zweimal im Jahre angepflanzt werden. Die erste Anpflanzung erfolgt im Herbst, die zweite im Frühjahr, sobald keine Nachfröste mehr zu befürchten sind. Für die Herbst-



pflanzung kommen in Betracht: Stiefmütterchen, Silenen, Vergißmeinnicht, Arabis (Gänsefrait), Primeln in verschiedenen Arten, ferner alle holländischen Zwiebelgewächse, wie Hyacinthen, Tulpen, Narzissen, Tazetten, Ranunkeln, Anemonen, Scilla (Blauftern) sowie die bekannten herbsteitlofenartigen Arokus und schließlich auch die verschiedenen Arten von Galanthus oder Schneeglöckchen. Die Firma Ernst Meier in Rütt-Zürich liefert den Befern dieses Buches auf Verlangen eine ausführliche illustrierte Beschreibung und Kulturanleitung aller Zwiebelgewächse gratis und franko.

Für die Sommeranpflanzung der Beete, die, wie bereits erwähnt, so um Pfingsten herum ausgeführt wird, ist die Auswahl des Pflanzenmaterials sehr groß. Wir können Raumes halber nur die beliebtesten Sorten anführen.

Der größten Günst erfreuen sich in den letzten Jahren die Sommerfloreus-Begonien (Wurzelbegonien), und dies auch mit Recht; denn dankbarer blühende und zugleich anspruchslosere Gruppenpflanzen gibt es einfach nicht. Diesen Begonien reihen sich die Salvien an, die mit ihren weithin leuchtenden Blütenrispen, die bis zum Frosteintritt unaufhörlich in reicher Fülle erscheinen, den Garten reizend beleben. Als weitere sehr beliebte Sommer-Gruppenpflanzen wären zu nennen: Margueriten, weiß- und gelbblühend, besonders zu erwähnen ist die neue, gefüllt blühende Sorte „Frau Sander“, alle Arten Geranium, dabei auch der weißblättrige Blattgeranium „Mad. Callerey“, der sich als Einfassungspflanze stets allerliebst ausnimmt. Für etwas beschattete Beete kommen auch die verschiedenen reichblühenden Fuchsenorten in Betracht. Ferner die kleinblumigen, aber außerordentlich reichblühenden Petunien, von welchen ich die beiden Sorten „Adonis“ und „Erfordia“ als reizende Gruppenpflanzen besonders empfehlen möchte. Sehr beliebt ist auch die gelbe Pantoffelblume „Calceolaria rugosa“, dann die wohlriechenden Heliotrop (Vanille), die Lantänen, die Verbenen, Ageratum, Lobelien usw.



Einfachblühende Knollenbegonie.

Aus der Familie der Knollengewächse erfreuen uns in erster Linie die Knollenbegonien mit ihren einfachen und gefüllten, rein- und gemischt-farbenen, teils riesigen Blüten, dann die Gladiolen, Lilien und Canna, für große Gruppen und Rabatten kommen auch die Dahlien in Betracht. Die Auswahl der Gruppen-Zierpflanzen ist damit noch lange nicht erschöpft, denken wir nur an die vielen sehr schönen Sommerfloreusorten, wie Levkoyen, Chineser-Nelken, Balsaminen, Zinnien, Aftern usw. In meiner Broschüre „Der Blumengarten“ (Preis 80 Rp.) find all die herrlichen Blumenforten beschrieben und ihre Kultur behandelt.

Beim Anpflanzen der Gruppen und Beete ist in der Hauptsache darauf zu sehen, durch eine mehr oder weniger einheitliche Bepflanzung der einzelnen Beete eine erhöhte Wirkung des Gesamtbildes zu erzielen. Man wähle

also in der Regel für jedes Beet nur zwei Blumenarten, eine für die Füllung, die andere für die Einfassung. Die Pflanzen der Füllung sollen höher als die der Einfassung und andersfarbig sein. Zudem man so jede Gruppe von der andern verschiedentlich, jede für sich aber doch einheitlich bepflanzt, so wirken mehrere Beete im Garten vereint sehr schön.

### Die Farbenzusammenstellung.

Um die passenden Farbenzusammenstellungen bei Blumenbeeten kennen zu lernen, muß man sich erinnern, daß es drei Grundfarben gibt: Blau, rot und gelb, ferner vier Mischfarben: Purpur, grün, orange und violett, von welch' letzteren eine jede aus zwei Grundfarben zusammenge setzt ist. Bei der Farbenzusammenstellung bei der Anpflanzung ist nun in der Hauptsache darauf zu achten, daß niemals eine Mischfarbe zwischen je zwei Grundfarben, aus denen die Mischfarbe zusammenge setzt ist, kommt.

Es darf also beispielsweise grün nicht zwischen blau und gelb erscheinen, desgleichen purpur nicht zwischen rot und blau, weil dadurch die Farben abgeschwächt werden und ihr Glanz verloren geht. Umgekehrt aber paßt eine Mischfarbe, die aus zwei andern Grundfarben besteht, zu der dritten Grundfarbe. So paßt zu rot grün, welche Farbe aus blau und gelb zusammenge setzt ist. Mit gelb harmonisiert violett und purpur, welche beide Mischfarben aus blau und rot bestehen. Zu Blau paßt orange, welches eine Zusammen setzung von rot und gelb ist. Tief dunkle, sowie weiße Blumen passen überall hin. Wer diese Farbenharmonie bei der Auswahl und Zusammenstellung der Gruppenpflanzen berücksichtigt, erzielt ganz bestimmt einen erhöhten Effekt; denn die Farben sind es, welche im Auge des Beschauers der Blumenbeete Eindrücke und Empfindungen hervorrufen. Durch eine harmonische Farbenzusammenstellung schaffen wir das Warme, das Lebendige, das Reizvolle und Poetische, wie auch das Stille und Behagliche.

### Die Heranzucht der Gruppen- und Rabattenpflanzen.

Die Anzucht der bessern Gruppenpflanzen wie Begonien, Sal-  
vien usw. erfordert entsprechende Einrichtungen, und es werden solche Pflanzen besser vom Gärtner gekauft. Für jeden Laien leicht anzuziehen sind

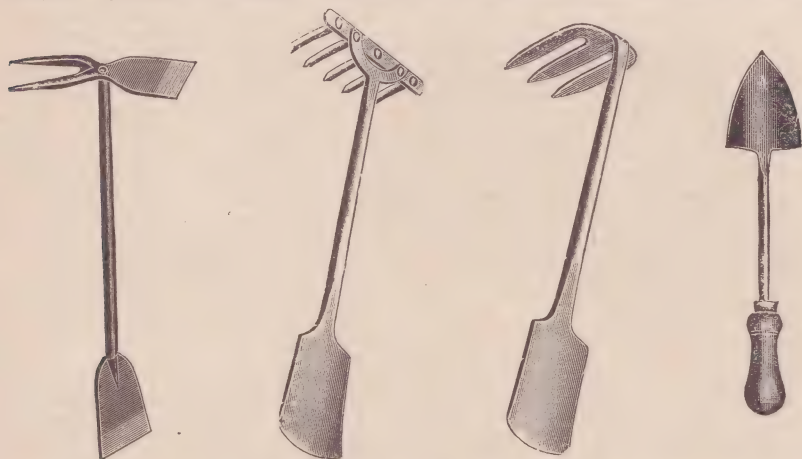


Das Pikieren (links Samenschale mit Rejeda-Sehlingen, rechts Topf mit 5 pikierten Pflänzchen).

dagegen die mannigfaltigen Sommerflorsorten, ferner viele Stauden und nicht zum mindesten auch die Blumenarten für die Herbstpflanzung wie Stiefmütterchen, Vergißmeinnicht, Bellis, Silenen usw.



Die Aussaat der letzteren Sorten findet im Hochsommer statt, diejenige der Sommerflorblumen im März-April. Die feineren Blumenamen sät man, vielleicht unter Benützung eines Samenapparates, in Terrinnen, flache Saatkästchen aus Holz oder Eternit, oder in den Saat- oder Treibbeetkasten. Feine, etwas sandige Erde, dünnes Ausstreuen des Samens, leichte Bedeckung desselben sowie regelmäßige Feuchthaltung der Erde bis zur erfolgten Keimung sind die Hauptfaktoren zur Erzielung eines guten Erfolges. Da die Aussaat nie so dünn stattfindet, wie es das Raumbedürfnis der aufgegangenen Sämlinge erfordert, müssen die Pflänzchen in ganz jungem Zustande verstopft werden; die Gärtner nennen diese Arbeit



Praktische Handspätzchen für Blumenfreunde.

pikieren. Man pikiert wiederum in Ristchen, in den Saatkästen, oder auf eine fein hergerichtete Hausrabatte. Durch das Pikieren erhalten die jungen Pflanzen ein besseres Wurzelvermögen und werden überhaupt in ihrer ganzen Beschaffenheit gekräftigt. Man pikiert auf 5—10 cm Abstand, je nach Art der Sorte.

Nach erfolgter hinreichender Entwicklung werden die herangezogenen Sämlingspflanzen mit möglichst viel Erde an den Wurzeln an den Bestimmungsort verpflanzt. Man bedient sich zu dieser Arbeit am zweckdienlichsten des sog. Handspatens.

Nach dem Pflanzen muß recht intensiv angegossen werden, und dies muß auch für die Folge geschehen, bis die Pflanzen am neuen Bestimmungsort ordentlich angewachsen sind.

### Die Stauden.

Eine abgeschlossene Klasse der Zierpflanzen für den Hausgarten bilden die Stauden. Es sind dies solche Gewächse, die ausdauernd sind, und bei denen das Kraut im Herbst abstirbt, um im Frühjahr wieder neu auszutreiben. Viele Sorten sind vollständig winterhart, viele bedürfen einer leichten Winterfutzdecke. Die Vermehrung der Stauden geschieht durch Aussaat, Ausläufer und Stockteilung. Die Pflanzung der meisten Staudenarten kann fast das ganze Jahr hindurch erfolgen, mit Ausnahme der Blütezeit; die Hauptanpflanzungen finden im Frühjahr und Nachsommer bis Herbst statt. Für die sämtlichen Frühjahrsblüher ist Herbstpflanzung

vorzuziehen, empfindlichere Arten dagegen werden vorteilhaft erst im Frühjahr gepflanzt. Im Spätherbst gepflanzte Stauden sollten mit etwas Weißtannenreisig, trockenem Laub oder Torfmull leicht geschützt werden, um ein Geben der Pflanzen durch den Frost oder gar ein Erfrieren derselben zu verhüten. Bei der Bedeckung durch Laub oder Torfmull achte man darauf, daß das Herz der Pflanze freibleibt. Die Pflege der Stauden während der Vegetationszeit besteht in einem hinlänglichen Begießen, Düngen und Reinhaltens des Bodens von Unkraut. Höher wachsende Arten müssen rechtzeitig aufgebunden werden.

An schönsten Staudenorten wären zu nennen: *Aquilegia* (Akelei), *Aster alpinus* (blaue, prachtvolle Alpenaster), *Arabis alpina* fl. pl.



*Gypsophila* fl. pl. (Gefülltes Schleierkraut.)

(gefülltes Alpengänsefrahnt), *Anemone*, *Phalaris*, fol. var., prächtiges grün und weiß panaschiertes Bandgras, unentbehrlich für die Herstellung von Bufetten und Vasensträußen, *Paeonia sinensis* und *Paeonia arborea*, bekannt unter dem deutschen Namen Pfingstrose. *Pyrethrum roseum* hybr. bunte Margeriten), sehr begehrte Blume für Bufette und Vasendekoration. *Lychnis* oder brennende Liebe; *Helleborus* oder Christrose, blüht während des Winters unterm Schnee hervor. *Tritoma*, (Rafetenspflanze) mit riesigen, leuchtend-roten Blüten. *Digitalis* (Fingerhut), *Phlox decussata*, wohl die altbekannteste Staude, die früher in keinem Bauerngarten fehlte. Sieben existieren heute dauernd niederbleibende, in reinen Farben blühende Brachtorten, die, in ganzen

Gruppen vereinigt, einen bezaubernd schönen Effekt machen. *Centaurea* oder Kornblume, *Cypripedium* (Frauenschuh), *Pentstemon* (Bartfaden), herrliche Staude, deren Strünke frostfrei überwintert werden müssen. *Campanula*, in sehr vielen Spielformen; sehr bekannt ist *Campanula medium*, die vielblumige Glockenblume. *Chrysanthemum* oder Goldblume. *Diclytra spectabilis*, sog. Frauenherz. *Viola cornuta* oder immerblühendes Hornveilschen. *Physalis Franchetti*, sog. Lampionpflanze, *Hepatica* (Leberblümchen), niedliche Einfassungspflanze aus der Familie der Anemonen. *Lupinus*, reizende hochwachsende Blütenstaude. *Hesperis* oder Nachtviole. *Jucca filamentosa*, sog. Palmenlilie. *Gynerium* oder Pampasgras. *Delphinium* (Rittersporn), *Gypsophila* fl. pl. (gefülltes Schleierkraut), eine der schönsten Stauden, deren Blumen sich selbst für die feinste Binderei verwenden lassen. *Iberis* (Schleifenblume). *Iris*, bekannt unter



dem Namen Schwertlilien. *Rudbeckia* (Sonnenhut), *Spiraea japonica*, sehr beliebte Staude für alle möglichen Zwecke. *Statice* oder Strandnelke, wird getrocknet, gebleicht oder gefärbt und viel zu Trauerkränzen verwendet. *Papaver orientalis* (Niesen = Feuermohn). *Viola odorata* (echtes wohlriechendes Veilchen).

Mit diesen aufgeführten Sorten ist die Auswahl der Staudenarten und Abarten noch lange nicht erschöpft. Die Wahl der Sorten richtet sich bei dem Gartenbesitzer ganz nach dem Zweck und der Bestimmung, für welche die Pflanzen dienen sollen. In größern und kleinern Hausgärten haben in den letzten Jahren die Staudenrabatten und Staudenbeete wieder mehr Beliebtheit gewonnen, und dies mit Recht; denn sie bieten fast das ganze Jahr hindurch ein anziehendes freundliches Bild und geben ferner die beste Gelegenheit, die Vasen im Zimmer immer mit frischen Blumen füllen zu können. Die meisten Blüten der Staudengewächse haben noch die hervorragende Eigenschaft, abgeschnitten in Wasser eingestellt sehr lange zu halten. Diese Haltbarkeit wird erhöht, wenn die Stielenden täglich mit einem scharfen Messer frisch ange schnitten werden.

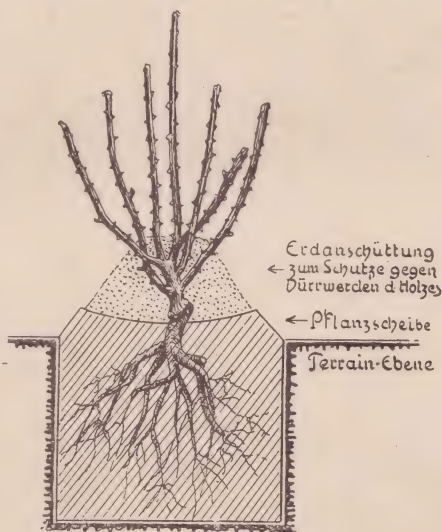
Pflanzet Blumen überall,  
Vor Fenstern und in Gärten,  
Als aller Schönheit Ideal  
Und stillen Glück's Gefährten.

### Die Ziersträucher.

Die Ziersträucher unterscheiden sich von den Zierstauden durch ihren mehr holzigen Wuchs. Sie finden heutzutage mannigfaltige Verwendung in den Hausgärten, denken wir nur an den Flieder, an den gefüllten *Rotdorn* (*Crataegus*), den *Schneeballentrauch* (*Viburnum*), an die so lieblich blühende *Deutzia*, an den *Berberis*, an die in neuerer Zeit viel angepflanzten japanischen *Acer* (*Zier-Ahorn*) usw.

Als der schönste Zierstrauch darf wohl die *Rose*, die Königin der Blumen, bezeichnet werden. Man unterscheidet in der Hauptsache *Hochstammrosen*, *Buschrosen* und *Kletterrosen*.

*Rosenhochstämme* und *Buschrosen* können einzeln oder gruppenweise angepflanzt werden. *Trauerrosen* und gewöhnliche *Hochstammrosen* eignen sich auch zur Reihempflanzung, sei es im Innern des Gartens oder als Wegeeinfassung. Bei solcher Verwendung der *Hochstammrosen* empfiehlt es sich, die *Rosenbäume* untereinander durch *Girlanden* zu verbinden. Hierzu eignen sich die *Clematis*, oder von



Richtig geschnittene Buschrose.

Sowohl bei Herbst- als bei Frühjahrspflanzung soll die frisch gesetzte Buschrose mit Erde angehäufelt werden. Bei Herbstpflanzung dient die Erde als Winterschutz, bei Frühjahrspflanzung verhindert sie das Austrocknen des Holzes.

einjährigen Pflanzen die Winden, Maurandien, *Mina lobata* usw. sehr gut. Reihenweise, mit Girlandenverbindung gepflanzt, muß die Entfernung der Rosenbäumchen mindestens 150 cm betragen. Bei gruppenweiser Anpflanzung können Hochstammrosen, Halbstämmchen und Buschrosen entweder je separat oder in Verbindung miteinander verwendet werden. Kleine Gruppen können schon mit drei oder fünf Buschrosen hergestellt werden. Mehr Effekt machen selbstredend große Rosengruppen, seien es nun Hochstamm- oder Buschrosen. Als Einfassung um Rosengruppen verwendet man vorteilhaft



Die umstehend abgebildete Buschrose  
2 Monate später.

die so überaus reichblühenden Monats- oder Polyantharosen. Auch mit der Vollpflanzung größerer Gruppen von zwei Sorten dieser herrlichen Polyantharosen, eine in die Mitte und eine als Einfassung, erzielt man eine großartige Wirkung. Als Vorpflanzung niederer Gehölzgruppen eignen sich dann wieder mehr die starkwüchsigen Remontant-Hybridrosen. Niedere Gruppenrosen, also Buschrosen, pflanzt man je nach Klasse, d. h. ob stark- oder schwachwüchsige Sorte, auf 35 bis 55 cm Abstand. Rosen-Hochstämme, zu Gruppen vereinigt, sollen einen allseitigen Abstand von 50—65 cm erhalten.

Für Grab schmuck eignen sich die Trauerrosen, sowie die Buschrosen am besten, von letzteren dürfen namentlich die Monats- oder Polyantharosen, weil äußerst reichblühend und widerstandsfähig, empfohlen werden.

Sichtlich des Bodens ist die Rose nicht besonders anspruchsvoll, sie gedeiht in jeder nahrhaften, tiefgelockerten Erde mit durchlässigem Untergrund und ist dankbar für Kalldüngung.

Alle frisch gepflanzten Rosen müssen sofort bei der Pflanzung stark zurückgeschnitten werden. Unsere Abbildung zeigt eine zurückgeschnittene Buschrose. In gleicher Weise werden auch die Kronen der Hochstammrosen gekürzt. Frisch gepflanzte Rosen haben, weil nicht festgewurzelt, wenig Kraft, deshalb empfiehlt es sich, den Schnitt sehr kurz auf 3—4 Augen durchzuführen. Die schwachen und zu dicht stehenden Triebe werden ganz entfernt. Bei Buschrosen sollen nur drei, vielleicht vier der kräftigsten Triebe kurzgeschnitten stehen bleiben.

Auch die Schling- oder Kletterrosen, auf diese Weise geschnitten, bringen nur um so stärkere Neutriebe hervor. Der Schnitt bei Rosen erfolgt stets 1 cm über einem Auge.

Was vorstehend über den Schnitt der Rosen gesagt ist, gilt also besonders für frisch gepflanzte Rosen, die ohne Erdballen zur Anpflanzung gelangen.

Die erste Pflege nach der Pflanzung der Rosen besteht in einem sehr starken Angießen der Pflanzen. Für die Folge sollen die Pflanzen bei warmem Wetter mehrmals am Tage mit Wasser überbraust werden. Solange die Pflanzen nicht festgewurzelt sind, ist ein Austrocknen derselben zu befürchten, dies umsomehr, wenn nach der Pflanzung trockene windige Witterung herrscht.



Unter diesen Umständen empfiehlt es sich, die Buschrosen stark anzuhäufeln und die Hochstammrosen entweder zur Erde niederzulegen oder alle oberirdischen Teile mit Waldmoos zu umwickeln. Das Moos ist so lange feucht zu halten, bis ein kräftiger Austrieb der Rosen erfolgt. Durch diese Prozedur können oft halb ausgetrocknete Rosen noch zum Austreiben gebracht werden. Näheres über die Pflege der Rosen, ihre Düngung, Ueberwintern, Schwefeln gegen Mehltau, Bekämpfung der Blattläuse usw., entnehme man meiner Broschüre: Die Rose, ihre praktische Anzucht, Pflanzung und Pflege. (Preis Fr. 1.20.)

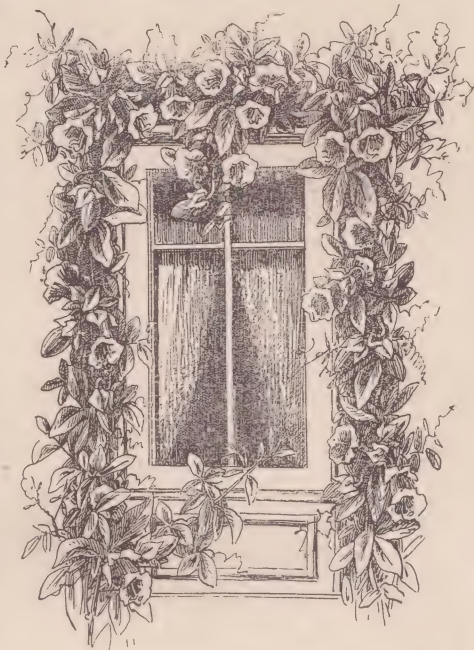
### Schlingpflanzen für Gartenlauben usw.

Fast in jedem Garten findet sich ein lauschiges Plätzchen für eine Laube, ein Gartenhäuschen oder ein Schattenplätzchen, und wie schön ist es nicht, sich am Abend nach getaner Arbeit noch ein Weilchen hinzusetzen in die Laube, in die reine labende Abendluft.

Zur Verkleidung solcher Lauben können entweder einjährige oder mehrjährige, perennierende Schlingpflanzen Verwendung finden. An einjährigen Sorten, die am besten in kleinen Blumentöpfchen herangezogen und im Mai-Juni mit Topfballen an Ort und Stelle ausgepflanzt werden, wären zu empfehlen:

*Cobaea scandens* (Glockenblume), *Humulus japonicus* (grün- und buntblättriger Zierhopfen), *Ipomoea purpurea* (Trichterwinde), *Tropaeolum lobbianum* und *Tropaeolum peregrinum* (hochrankende Kapuzinerkresse), letztere die peruanische geschnitzblättrige gelbblühende Art. Sehr gut für Laubenschmuck eignet sich auch der Angurien-, Zier- und Nutzfürbis.

Von den mehrjährigen Schlinggewächsen kommen in erster Linie die Schling- oder Kletterrosen in Betracht. Davon gibt es heute weit bessere sehr schöne Sorten. Ein Gartenhäuschen, von solch' neuen, außerordentlich reich blühenden Schlingrosen umrankt, gewährt zur Zeit der Rosenblüte einen märchenhaften Anblick. Neben Schlingrosen sind es die Geißblattarten, *Lonicera* oder *Caprifolien*, im Volksmund auch „Jelängerjeliener“ genannt, welche sich vortrefflich für Laubenschmuck verwenden lassen. Ihnen schließen sich die Wildrebenarten, sowie der Pfeifenwindenstrauch „*Aristolochia Siphon*“ an. Besonderer Beliebtheit erfreuen sich die *Clematis* (Walrebe). Die in den



*Cobaea scandens*, ein Fenster umrankend.

Handel kommenden Pflanzen sind gewöhnlich mit starken Topf-Erdballen versehen, und es können solche Pflanzen vom Frühjahr bis Herbst gepflanzt werden.



Junge Schlingrosenpflanze.

Be schneiden muß man solche Pflanzen beim Setzen nicht. Die Clematis dienen vortrefflich zur Bekleidung von Festons, Veranden, Mauern, Wänden und Gitterwerk, die Ranken können an zierlichen Stäben und eisernen Stützen hinaufgezogen werden, man kann sie an einzelnen oder mehreren knorrigen Pfählen hinaufklettern lassen und so Säulen bilden usw. Clematis können ausgepflanzt oder in großen Töpfen oder Kübeln gezogen werden. Am besten gedeihen sie in halbschattiger Lage und in einem gut drainierten und gut gedüngten Erdreich; ein zerbröckelter, durchlässiger, tiefgelockerter Lehm Boden sagt der Clematispflanze am besten zu. Wo der Standort diese Eigenschaften nicht besitzt, verfähre man folgendermaßen: Man gräbt für die zu setzende Pflanze ein geräumiges, zirka zwei spaten-

tiefes Pflanzloch aus. Zu unterst in dieses Pflanzloch bringt man eine Schicht grober Steine, darüber eine Schicht Bauschutt mit viel Lehm vermischt, zuletzt wird das Loch mit kräftiger humusreicher Komposterde aufgefüllt und die Clematispflanze samt Ballen hineingepflanzt, hiebei dürfen die untersten Augen mit in die Erde kommen. Sollte sich die Erde setzen, wird mit Kompost nachgefüllt. Nach dem Pflanzen ist stark anzugießen. So verpflanzt, werden die Clematis überaus üppig wachsen. Natürlich sind auch andere Schlingpflanzen dankbar für gut vorbereiteten Boden.



Clematispflanze, reizendes ausdauerndes Schlinggewächs.



## Die Zimmerpflanzen-Pflege.

Wie sieht's gar öd' und traurig aus,  
Wo keine Blumen sind im Haus.

Eine größere Zierde für das Wohn- und Empfangszimmer als Blumen gibt es kaum. Wie wohlthuend wirken nach vollbrachter Tagesarbeit Blumen auf das Gemüt des Menschen. Blumen erheitern und versöhnen uns mit dem Leben!

Blumen sind auch die sinnigsten Gaben für Kranke. „Blumen gehören ebensogut zur Behandlung des Kranken, wie die Arznei,“ sagte einst ein berühmter Arzt, und das versteht jeder, der schon mitangesehen hat, mit wie glücklichen Gefühlen Kranke ihre müden Augen aufleuchten ließen beim Anblick einer schönen Blume von Freundeshand!

Auch in die Kinderstube hinein bringt Blumen in Hülle und Fülle! Welch' belebende Wirkung und freundige Stimmung, Aufmerksamkeit und Liebe Blumen gerade bei den Kindern verursachen, kann man genügend beobachten. Der Verkehr mit Blumen ist ihnen eine Quelle der Freude, ein kleines Paradies und mit diesem eine Erinnerung, die sie nie mehr verläßt.

Und auch das ält'ste Mütterlein  
Möcht' Blumen nicht entbehren;  
Weil herrlich blühend sie gedeihn,  
Hält es sie hoch in Ehren.

Besondere Aufmerksamkeit bei der Behandlung der Topfpflanzen erheischt das Gießen. Grundsätzlich ist die oft aufgestellte Regel „Jeden Tag etwas Wasser“. Das Gießen darf nie schablonenmäßig ausgeführt werden, es ist vielmehr reine Gefühlssache. Man muß es der Erde, bzw. auch der ganzen Pflanze mehr oder weniger ansehen, ob sie wasserbedürftig ist oder nicht. Wer hierin noch unerfahren ist, kann sich mit dem direkten Befühlen der Erde behelfen, oder er klopft an die Außenseite des Topfes. Klingt es dabei hohl oder gar glockenhell, so ist das ein untrügerisches Zeichen, daß der Erdballen ausgetrocknet ist und viel Wasser erhalten muß, klingt es beim Klopfen jedoch dumpf und matt, dann ist die Erde noch hinreichend feucht, so daß mit dem Gießen noch zugewartet werden kann.

Im Sommer kommt es selbstverständlich weniger auf das sorgfältige Gießen an als im Winter, wo die Wasserverdunstung weniger intensiv ist. Allerdings ist es auch im Winter von großer Wichtigkeit, zu beachten, wo die Pflanzen sich befinden. Wo zum Beispiel Zentralheizung vorhanden ist, ist es dringend notwendig, daß die Pflanzen hinreichend Wasser bekommen und auch jeden Abend betaut werden. Man stellt die Pflanzen zu diesem Zwecke am besten in den Schüttstein, in die Küche und besprengt sie mit dem Wasserzerstäuber „Nebelwolke“, einem kleinen, aber ungemein praktischen Zerstäuber, der auf jede Flasche aufgesetzt werden kann. Diese tägliche Erfrischung macht den

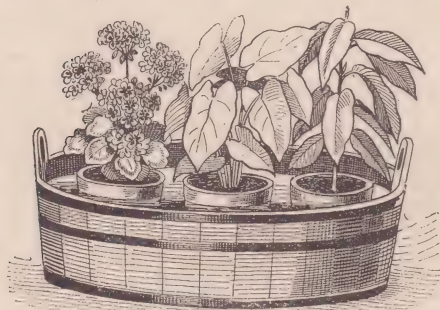


Pflanzenbestäuber  
„Nebelwolke“.

Kann auf jede Flasche  
aufgesetzt werden.

Pflanzen die trockene Zimmerluft erträglicher. Gewisse Pflanzen, wie Azaleen, Rhododendron, Erika und dergleichen Zimmerpflanzen, deren Wurzelballen aus faseriger Heideerde besteht, trocknen oft derart aus, daß ein bloßes Gießen nicht mehr genügt, indem das Gießwasser einfach zwischen dem Wurzelballen und der inneren Topfswand abläuft, ohne daß der trockene Ballen hinreichend gesättigt würde. In diesem Falle ist es dringend notwendig, die ballentrockenen Pflanzen direkt in einen Zuber mit Wasser zu stellen, bis die Feuchtigkeit den ganzen Wurzelballen durchdrungen hat. Trockene Pflanzen werden überhaupt sehr häufig zu wenig begossen. Ist die Erde in einem Blumentopfe wirklich einmal recht trocken geworden, so ist ein wiederholtes, durchdringendes Begießen absolut notwendig. Es genügen dann einige Tropfen auf die Oberfläche gegossen nicht, man muß einen Augenblick warten, bis das Wasser eingesogen ist, und so den freien Raum zwischen der Erdoberfläche und dem Topfrand 3—4mal nachfüllen. Eine Wichtigkeit beim Begießen der Zimmerpflanzen ist ferner, daß die Topfunterfäße oder Unterteller nach dem Begießen geleert werden. Die Pflanzen sollen nicht im Wasser stehen. Im Sommer hat dies weniger zu sagen, als im Winter, weil bei trockener Atmosphäre das Wasser im Unterteller schnell verdunstet.

Ich betone nochmals, daß das Wachstum einer Zimmerpflanze sehr viel vom richtigen Begießen abhängt. Mit einiger Mühe und Aufmerksamkeit wird ein eifriger Blumenfreund bald erkennen lernen, wann er begießen muß, er wird sich diese „Gefühlsache“ recht bald angeeignet haben.



Die rationelle Bewässerung ballentrockener Topfpflanzen.

Zu erwähnen ist noch, daß das Gießwasser stets die gleiche Temperatur haben soll, wie der Raum, in welchem sich die zu begießenden Pflanzen befinden.

Nebst einem gewissen Grad von Feuchtigkeit soll die Erde im Topfe immer hinreichend Luft enthalten, was nicht der Fall sein kann, wenn die Erde zu stark mit Wasser gesättigt ist. Man sorge

also bereits beim Einsetzen der Pflanze in den Topf für einen ergiebigen Abfluß des überschüssigen Gießwassers durch eine hinreichende Scherben-einlage. Wenn es einer Topfpflanze an genügendem Abfluß des Gießwassers fehlt, das Abzugsloch also verstopft ist, tritt Wurzelsäule ein, die ein sicheres Absterben der Pflanze zur Folge hat. Verstopft sich das Abzugsloch in der Bodenfläche des Topfes einmal, so versäume man nicht, es mit einem spitzen Hölzchen von unten herauf wieder zu öffnen.

Mit dem Gießwasser verabsolgt man vegetierenden Topfpflanzen ab und zu einen Düngguß. Das Pflanzennährsalz „Bornin“ ist hierzu ganz besonders zu empfehlen. Ein Gramm des Nährsalzes auf 1 l Wasser genügt. Bei regelmäßiger Düngung der Topfpflanzen mit „Bornin“ werden die Blätter der Pflanzen vollgrün, und es entwickeln sich überaus reichlich Blütenknospen. Während der Ruheperiode der Pflanzen darf ihnen jedoch keinerlei Düngung verabfolgt werden; selbst das Begießen wird während dieser Zeit auf ein Minimum beschränkt.



Neben einer wohlüberlegten Begießung der Pflanzen ist es die Luft, das Licht und die Sauberkeit, die zum guten Gedeihen sehr viel beitragen. Sommer und Winter lasse man den Topfpflanzen möglichst viel Luft zukommen, ohne sie aber der Zugluft auszusetzen. Namentlich in Räumen mit Gasbeleuchtung soll die Luft möglichst fleißig erneuert werden.

Wo dies geschieht und wo auf eine richtige Behandlung der Gaslampen gehalten wird, werden die meisten Zimmerpflanzen auch in Räumen mit Gaseinrichtung gut gedeihen. Nur bei mangelhaft regulierten Auerlampen, in welchem Falle die Luftzufuhr zu gering ist, entstehen Verbrennungsprodukte, die auf die Pflanzen schädlich einwirken können. Das gleiche ist der Fall, wenn das Leuchtgas selbst nicht schwefel- und ammoniakfrei ist. Also wo Gasbeleuchtung vorhanden ist, Sorge man erstens für eine möglichst fleißige Lüftererneuerung im Raume selbst und zweitens für richtig regulierte Gaskörper, und man wird dann weniger über die nachtheilige Einwirkung des Gases auf die Zimmerpflanzen zu klagen brauchen.

Als weiteren Faktor, der das gute Gedeihen der Pflanzen fördert, habe ich das Licht erwähnt. Man bringe also die Zimmerpflanzen stets so nahe ans Fenster wie möglich. Immerhin sollen die Pflanzen vor der direkten starken Einwirkung der Sonnenstrahlen, sowie des Winters gegen die eintretende Kälte geschützt werden. Letzteres wird am zweckmäßigsten erreicht durch die Aufstellung eines Kartonsstückes während der Nacht. Viele Pflanzen sind gegen die kalte Zugluft außerordentlich empfindlich, und mancher schönen Cyklame hat schon die Einströmung des kalten Luftzuges durch die Fensterriße den Todesstoß gebracht, ohne daß der Blumenfreund jemals auf die Ursache des plötzlichen Absterbens der Pflanze gekommen wäre.

So nötig wie die frische Luft und das belebende Licht für die Pflanze, so unerläßlich ist auch die Reinhaltung derselben. Durch die Blätter entnehmen die Pflanzen der Luft die nötige Menge Sauerstoff. Die Blätter sind der Pflanze das, was dem Menschen die Lunge; es liegt also klar auf der Hand, daß die Blätter stets vollkommen rein gehalten werden müssen. Wie oft die Reinigung vorzunehmen ist, ist schwer zu bestimmen, es kommt hierbei auf die Verhältnisse an, man reinigt also nach Bedarf, besser zu viel als zu wenig. Die meisten Blattpflanzen, wie Palmen, *Aspidistra*, *Dracaena* usw. lassen sich am

besten mit einem weichen Schwamm reinigen, bei andern Pflanzen wieder, mit filzigen Blättern, wie Blattbegonien usw. bedient man sich eines Pinsels. Von großer Wichtigkeit ist es, daß nicht nur die Oberseiten, sondern auch die Rückseiten der Blätter gut gereinigt werden; denn gerade hier nisten sich gewöhnlich die Parasiten ein. Nach erfolgter Reinigung, die bei milder Witterung am besten im Freien vorgenommen wird, werden die Pflanzen mit der Pflanzenspritze gehörig abgespült.

Unter den zahlreichen Blattzimmerpflanzen sind es ganz un-



*Phoenix reclinata.* (Dattelpalme.)

streitbar die Palmen, die sich einer besonderen Gunst bei den Blumenfreunden erfreuen; eine wohlgepflegte Zimmerpalme ist ein prächtiger Zimmerschmuck. Die empfehlenswertesten Sorten sind: „*Areca Baueri*“, „*Areca sapida*“, „*Gentia Balmorcana*“, „*Gentia Forsteriana*“, „*Corypha australis*“ (Schirmpalme), „*Cocos Wedeliana*“ (Kokospalme), „*Chameropsexcelsa*“, „*Latania borbonica*“, sog. Fächerpalme, „*Livistona sinensis*“, „*Phoenix canariensis*“ (Dattelpalme), „*Phoenix Roebelinii*“, „*Phoenix tenius*“, „*Phoenix reclinata*“. Neben diesen angeführten Sorten gibt es noch eine große Anzahl anderer Palmen, die aber weniger als Zimmerpflanzen in Betracht kommen.



Fingerspaten, praktisches Gerät zum Auflockern der Erde in Töpfen.

steinchen auf die Topfbodenfläche zu bringen. Diese Drainage verhindert jede Ansammlung von Wasser, was die Wurzeln gesund erhält.

Das Gelbwerden der Palmenblätter ist in den meisten Fällen auf eine Versäuerung der untern Erdschicht im Topfe zurückzuführen und diese Versäuerung der Topferde, die sich bis zur Milbenbildung in Form kleiner weißer Würmchen steigert, findet ganz sicher statt, sobald der Abfluß des Gießwassers infolge mangelhafter Scherbeneinlage oder Verstopfung des Abzugsloches gehemmt ist. Sehr dankbar zeigen sich die Palmen auch für eine fleißig wiederholte Auflockerung der Erdoberfläche im Topfe. Man bedient sich hierzu des Fingerspatens, eines kleinen, spachtelförmig zugeschnittenen Hölzchens, oder eines stumpfen Messers. Die Auflockerung soll namentlich dem Topfrande entlang erfolgen und darf zirka 1 cm tief eingreifen. Eine

Die meisten Palmen verlangen nahrhafte alte Mistbeerde mit möglichst lehmhaltiger Rasenerde, alter Lauberde mit etwas Flußsand vermischt. Im März-April ist bei den Palmen der Trieb, neue Wurzeln zu bilden, am stärksten, und es muß daher das zeitige Frühjahr als der geeignetste Zeitpunkt zum Versetzen der Palmen bezeichnet werden. Da die Palmenwurzeln gegen eine Stagnation des Gießwassers sehr empfindlich sind, empfiehlt es sich, beim Umpflanzen eine zirka 3 cm hohe Lage zerkleinerter Scherben oder Kiesel-



*Dracaena indivisa*.

Viel verwendete Blumenbeet-, Mittel- u. Grabschmuck-Pflanze. Für Blumentischdekoration ebenfalls bestens geeignet.



solche Erdauflockerung leistet auch bei allen übrigen Topfpflanzen sehr gute Dienste.

Außer den Palmen wären folgende Blatt-Zierpflanzen besonders zu empfehlen: „*Araucaria excelsa*“ und „*Araucaria excelsa clauca*“ (Edel-Zieranne), „*Aralia Sieboldi*“, „*Philodendron*“ mit den oft meterlangen, interessanten Luftwurzeln. Sehr dekorativ wirken auch die verschiedenen *Dracaenen*-Sorten mit ihren grünen und farbigen schiffartigen Blättern. „*Dracaena indivisa*“, ist die härteste Sorte und wird viel als Mittelpflanze bei Gräberschmuck verwendet. Ähnlich der *Dracaene* ist die weiß-grünbunte *Cordylina*, die auch als Ampelpflanze gehalten, einen großen Effekt macht. Eine Zimmerblattpflanze, die den meisten Lesern bekannt sein dürfte, ist „*Ficus elastica*“, landläufig „Gummibaum“ genannt. Es würde Undankbarkeit bedeuten, wollte man bei der Empfehlung der Zimmerblattpflanzen den „Efeu“ unerwähnt lassen. Praktisch angewendet, sei es als Wandbelleidung oder als Fenstereinfassung usw., bildet eine wohlgepflegte, sauber gehaltene Efeupflanze stets einen anziehenden Zimmerschmuck. Was hier vom Efeu gesagt ist, gilt auch für die Rankenpflanze „*Hoya carnosa*“, bekannt unter dem Namen „*Asclepias*“, oder Wachsplume. Der Name bezieht sich auf die sternförmigen weißen Blüten, die wirklich wie von Porzellan oder zartem Wachs geschaffen aussehen. Die Blüten strömen einen zarten Duft aus, der bei zartnervigen Personen oft Kopfschmerzen verursacht.

Eine Zimmerblattpflanze, die auch an schattigster Stelle vortrefflich fortkommt, ist die „*Aspidistra*“, von welcher man grüne, weiß und grün panaschierte Sorten unterscheidet. Merkwürdig ist die Blüte dieser harten Zimmerblattpflanze: sie erscheint in der Größe eines Frankensfüßchens direkt über der Erdoberfläche ausgebreitet. Außerordentlich beliebte Zimmerblattpflanzen sind ferner die Blattbegonien, „*Begonia Rex*“. Die dekorativ geformten Blätter weisen meistens allerliebste Zeichnungen und Farbnüancen auf. Die Kultur der Blattbegonien ist leicht, man hüte sich nur, die Pflanzen zu naß zu halten. Was bei den Palmen über die Drainage des Gießwassers gesagt ist, gilt auch ganz besonders für die Blattbegonien, die übermäßiges Begießen nicht ertragen.

Neben *Begonia Rex* ist „*Begonia metallica*“ zufolge ihrer schönen Belaubung und reichen Blütenfülle im Winter eine gesuchte Zimmerpflanze.

Eine große Rolle bei der Fenster- und Blumentischdecoration spielen ferner die beiden Zierpargelsorten „*Asparagus Sprengeri*“ und „*Asparagus plumosus*“. Erstere Sorte wächst sehr üppig und kann ihres hängenden Wuchses wegen als eine der allerbesten Ampelpflanzen bezeichnet werden.

Zierlicher und weniger Raum beanspruchend ist „*Saxifraga sarmentosa*“, bekannt unter den Beinamen: Judenbart oder Frauenhaar. An langen dünnen Luftwurzelsäden bilden sich neue Pflänzchen, welcher Umstand dieser Pflanze den Charakter einer ausgeprägten Ampelpflanze verleiht.

Als wirkungsvolle Hängepflanzen sind auch die vielen Arten *Tradescantien* sehr beliebt,



*Saxifraga sarmentosa*.  
(„Judenbart“ oder „Frauenhaar“.)

die ihrer leichten Kultur halber auch wirklich als dankbare Zierpflanzen bezeichnet werden müssen. Schließlich wäre noch das schnittlauchartige „*Solepis gra*“ zu nennen, welche Pflanze namentlich als Einfassung bei der Blumentischdekoration in Frage kommt. Eine höher strebende Zierpflanze, die infolge ihres Wasserbedürfnisses auch als Aquariumpflanze verwendet werden kann, ist der „*Cyperus alternifolius*“.

Als willig wachsende Zimmerpflanze, die selbst mit dem schattigsten Plätzchen vorlieb nimmt, ist der „*Plectranthus fruticosus*“, der sog. Mottenkönig zu empfehlen. Die Blätter dieser Pflanze, grün oder getrocknet



*Primula chinensis*. (Chinesische Topfprimel.)

in die Schränke gelegt, vertreiben die Motten. Im Bohnzimmer aufgestellt, räumt diese nette blaublühende Topfpflanze mit den Fliegen auf. Sie können den Geruch der Blätter, der dem Menschen nicht im geringsten auffällt oder lästig wird, nicht leiden.

Es sei noch erwähnt die große Zahl der Farne, die sich, wie z. B. die *Nephrolepis*, die *Pteris*, die *Adiantum*, *Asplenium* usw. vortrefflich zur Zimmerdekoration eignen.



*Primula obconica*.  
(Immerblühende sehr beliebte Topfprimelsorte.)



*Plectranthus fruticosus*.  
(Mottenkönigspflanze.)



Ganz besonders beliebte Sorten zur Dekoration des Zimmers während der Winterzeit sind in erster Linie die großblumigen persischen Alpenveilchen: „*Cyclamen persicum giganteum*“, die chinesischen Primeln: „*Primula chinensis*“ sowie „*Primula obconica*“, genannt vielblumige Topfprimel. Die Cyclamen verlangen, sollen sie gut fortkommen, viel Aufmerksamkeit. Ein heller Standort am Fenster mit Schutz vor kalter Lufteinströmung, dagegen reichliche Luftzufuhr bei milder Witterung,



*Cineraria hybr. nana.* (Niederbleibende Pracht-Cinerarie.)

sowie fleißige Begießung während der Blütezeit, wären so ungefähr die wichtigsten Punkte, auf die man bei der Pflege der Cyclamen zu achten hat. Stark trockene Zimmerluft, namentlich in Räumen mit Zentralheizung, sowie mangelhafte Begießung, vertragen die Cyclamen nicht. Die regelmäßige Verabfolgung von Vornin-Nährsalzlösungen, ein Gramm des Nährsalzes auf 1 l Wasser, ist den Cyclamen ferner Bedürfnis. In Nr. 9 des „Schweizer. Pflanzenfreund“, Jahrgang 1913, Herausgeber Verfasser dieser Abhandlung, ist die Kultur und Pflege der Cyclamen ausführlich beschrieben, und es steht diese Nummer den verehrten Lesern dieses Buches, soweit Vorrat, gratis zu Diensten.

Von ungleich leichter Kultur sind die beiden erwähnten Primelsorten; namentlich „*Primula obconica*“, stellt an die Blumenzucht-Kenntnisse des Pflegers wenig Ansprüche. An hellem Standorte, bei genügend Wasser-Verabreichung, bringt diese herrliche Topfprimel ganze Büschel der lieblichsten Blüten, die unaufhaltsam vom Blütenreichtum Gottes herrlicher Natur predigen, wenn der strenge Winter die Flora in Garten und Feld noch lange in seinem Regiment gezwungen hält.

Mehr gegen den Frühling hin gelangen die meistens mit den Primeln kultivierten Cinerarien zur Blüte. Diese schönblumige Topfpflanze sollte, wenn immer möglich, zwischen den Doppelfensteru gehalten werden, in der trockenen Zimmerluft sind die Cinerarien fast immer mit Blattläusen behaftet. Während des Wachstums und der Blütezeit müssen die Cinerarien reichlich begossen und mit Nährsalz gedüngt werden. Das Gleiche ist zu sagen von der „*Calceolaria hybrida*“ großblumige Pantoffelblume genannt. Man gewähre also diesen beiden Zierpflanzen die Wohlthat möglichst kühl, luftreicher, aber völlig frostfreier Räumlichkeiten.

Eine bedeutende Rolle unter den Blüten-Zierpflanzen um Weihnachten herum spielt die „*Azalea*“, jene indische Alpenrose mit den kurzen holzigen Stämmchen und schön geformten Krönchen. Ganze Waggonladungen werden von größeren Blumengeschäften aus Belgien bezogen, um auf Weihnachten



*Azalea indica.* (Indische Alpenrose.)

und Neujahr in blühendem Zustande als sehr beliebte Geschenke in den Handel gebracht zu werden. Bei dieser herrlichen Blütenpflanze handelt es sich nun um eine der eingangs erwähnten Pflanzen mit dem filzigen Heideerde-Wurzelballen. Wer sich eines lange andauernden Blütenflores bei den Azaleen erfreuen will, Sorge in erster Linie dafür, daß dieser Wurzelballen nie austrocknet, geschieht dies doch einmal, dann hinein mit der Pflanze in einen Zuber voll Wasser, damit sich der Wurzelballen wieder vollsaugen kann. Hochauf richten sich die Knospen wieder und brechen auf, Stück für Stück einen Blütenwall bildend, wie die Rose am Gartenhag.

Gleich zu verfahren ist mit der *Camellia*, der lorbeerblattartigen, unvergleichlich schönen Blütenpflanze. Diese läßt bei jeder Vernachlässigung im Begießen die Knospen fallen, und wenn es damit so weit ist, dann darf der Blumenfreund seine Hoffnung auf die nächsten Blüten um ein Jahr hinauschieben. — Feuchte warme Luft, genügend Gießwasser, keine Erkältung beim Lüften der Zimmer — und aus den Knospen bilden sich Blumen, farbenreiche, freudebringende Blumen, Blumen in Hülle und Fülle!

Sehr wasserbedürftig sind auch die *Calla*, ihrer weißen trichterförmigen Blumen wegen landläufig Papierblumen genannt. Die *Calla* sind dankbare Winterblüher. Dies erreicht man besonders dann, wenn man die Pflanzen von Mai bis Juli ausruhen läßt, das Begießen einschränkt und die Pflanzen an ein halbschattiges Plätzchen im Garten stellt. Ende Juli versetzt man die



etwas eingezogenen Pflanzen wieder in recht nahrungsreiche Erde und behandelt sie mit vermehrter Aufmerksamkeit. So gepflegt, blühen die Calla stets den ganzen Winter hindurch. Auf dieselbe Weise können auch die *Amaryllis* als regelmäßige Winterblüher kultiviert werden, nur mit dem Unterschiede, daß bei dieser reizenden Zwiebel-Zierpflanze ein Verpflanzen nur alle 2 bis 3 Jahre notwendig ist. Nicht minder schön als die *Amaryllis* sind die „*Clivien*“ (*Clivia miniata*). Bilden sich bei den *Amaryllis* auf einem Blütenstamm nur 2—4 große, trichterförmige Blumen, so erfreuen uns die *Clivien* durch große Doldenscharlachroter, gelbschlundiger Blüten. Beim Verschicken der *Clivien*, das alle zwei Jahre geschehen soll, mischt man unter die Erde ein Quantum Hornspäne. Die Erde selbst muß für diese, viel Nährstoff verzehrende Pflanze, sehr düngerhaltig sein. Während der Vegetationsperiode wird noch jede Woche ein Nährsalz-Düngguß verabfolgt.



Begonie Lorrain „Hofwyl“, schönste winterblühende Begonienform.

Ueberreich blühende Zimmerpflanzen für den Winter sind die neuen Begonien: Lorrain „Hofwyl“. Sie zaubern den Frühling mit seiner Blütenpracht hinein ins traute Wohnzimmer und erfreuen den Besitzer durch einen immensen, den ganzen Winter andauernden herrlichen Blütenflor. Ihnen reihen sich die „*Euphyllum*“ würdig an.



Gefüllte Tulpen.

Wer einmal einen solchen blühenden *Platycodon* mit den wunderbaren, leuchtendroten Blüten in seinem Zimmer besessen hat, wird sich kaum mehr von dieser leicht zu kultivierenden Pflanze trennen können.

Das Gleiche kann noch von vielen anderen Kaktusarten gesagt werden. Wer sich näher für diese unvergleichlich merkwürdigen und bezaubernd schön blühenden Pflanzen interessiert, sende eine 25 Rp. Marke an den Pflanzenfreund-Verlag Rütt und verlange dafür die reichillustrierte Beschreibung und Kultur aller empfehlenswerten Kaktusarten.

Mit den angeführten Zierrpflanzen, die sich ganz speziell zur Haltung im Wohnzimmer eignen, ist das reichhaltige Sortiment noch lange nicht erschöpft. Es müßten unter allen Umständen noch die so herrlichen Zwiebelgewächse wie die Hyazinthen, Tulpen, Narzissen, Liliaceen, die Glorinien, die Maiblumen usw. angeschlossen und deren Antreiben im Zimmer erörtert werden. Eine illustrierte, ganz ausführliche Kulturanweisung der Zwiebelgewächse, deren Antreiben in Töpfen und Gläsern, sowie deren Anpflanzung im Freien ist im Pflanzenfreund-Verlag Rütli-Zürich, bereits in vierter Auflage erschienen und kann gratis bezogen werden.

Auf eine Zierrpflanze, die in den letzten Jahren ungezählte Liebhaber gewonnen hat, will ich zum Schlusse noch aufmerksam machen. Es betrifft dies die bekannte kleine Zwerg-Orange (*Citrus sinensis*), die in ihrer Miniaturgestalt, vollbesetzt mit den kleinen kugelförmigen Früchten, eine Dekorationspflanze sondergleichen darstellt. Ganz speziell möchte ich diese Orangenbäumchen als Tafeldekörationspflanze für Wirtschaftssäle empfehlen. Es ist oft interessant zuzusehen, wie sich eine Tafelgesellschaft über eine solche Dekorationspflanze, auch wenn sie nur aus zwei solcher Bäumchen besteht, freuen kann.

Wir sind am Ende unserer Abhandlung angelangt und hoffen, manchem Blumenfreund einen nützlichen Wink gegeben, ihm die Sorge um das Gedeihen seiner Lieblinge erleichtert zu haben. Wo vorstehende Kulturabhandlung in ihrer Inhaltlichkeit versagt, wo eine Pflanze, die hier nicht aufgeführt ist, sich in unkundiger Pflegehand befindet, stehen wir mit Anleitungen und Ratsschlägen alle Zeit gerne zu Diensten. Tausende von Anfragen werden jährlich vom Auskunftsbureau der Pflanzenfreund-Redaktion in Rütli in gewissenhaftester Weise erledigt. Für Rückporto und andere Spesen beliebe man jeder Anfrage 30 Rp. in Briefmarken beizufügen. Als Adresse genügt Pflanzenfreund-Verlag, Rütli-Zürich. Blumenfreunde von nah und fern laden wir zur freien Besichtigung unserer Pflanzenskulturen freundlichst ein. Ein Rundgang durch dieselben bietet jedem Natur- und Blumenfreund viel Anregung und Belehrung.



# Geflügel- und Kaninchenzucht.

## Die Hühnerzucht.

Die Hühner bilden den Viehstand der Hausfrau, und eine rationell betriebene Hühnerzucht ist eine nicht zu verachtende Einnahmequelle. Freilich kommt es, wie bei vielen andern Dingen, auch hier darauf an, daß man es versteht, und daß überhaupt Verstand bei der Sache waltet; denn die Hühnerzucht ist nur bei richtigem Betrieb rentabel, und es wird auch bei den genauesten theoretischen Regeln und Anleitungen eine Person voraussetzen sein, die selber an Hand satzgeübter Erfahrung prüft, erprobt und auf diesem Wege das Richtige findet. Das erste, was bei Versuchungen mit Hühnerzucht klar gestellt sein muß, ist:

Der Umfang der Hühnerhaltung, die Zahl der Hühner. Dieses wird sich vor allem richten nach den übrigen Verhältnissen, z. B. dem verfügbaren Raum, nach der zur Verfügung stehenden Zeit usw. Wo die Hühnerzucht eigentlicher Beruf wäre, müßte sie so groß sein, daß sie eben eine hinreichende Rendite abgibt; aber auch dort, wo sie nur nebenbei getrieben wird, sozusagen, um eigene Eier zu haben und keine kaufen zu müssen, wird sie unter eine gewisse Grenze nicht gehen dürfen; denn es gilt als erwiesen, daß z. B. bei einer Zahl von weniger als zehn Hühnern sich die Mühe kaum lohnt. Andererseits läßt sich die Rendite auch nicht einfach so zahlenmäßig rechnerisch feststellen, so daß die Vermehrung der Eier proportional genau Schritt hielt mit der Vermehrung der Hühner. Man kann also nicht kurzweg rechnen:

zehnmal mehr Hühner geben zehnmal mehr Eier. Es wird nicht weit gefehlt sein, wenn man das Minimum der Hühnerzahl auf 10 bis 15 festsetzt. Nach der Zahl der Hühner richtet sich auch

Die Größe des Stalles. Man könnte nun einfach sagen, der Stall müsse eben entsprechend der Zahl der Hühner groß genug sein, aber bestimmte Maßstäbe hat man gerne schnell



Schwarze Minorcas.

zur Hand. Als erforderliche Höhe darf das Mindestmaß von 2 m angenommen werden. Die Bodensfläche sollte für 10 Hühner nicht unter 3—4 qm gehen, andererseits aber dürften für zirka 30 Hühner 8 qm mehr als genügend sein.

Hat der Landwirt nirgends in Scheune oder Schopf Raum für seine Hühner, so muß er einen Hühnerstall für sich allein bauen. Nach unserer Erfahrung kommt bei richtiger Pflege der Hühner nicht soviel darauf an, ob derselbe aus Holz, Stein oder Backstein gebaut sei, nur sollte er genügend Luft und Licht besitzen; denn diese bilden die beste Vorbeugung gegen Ungeziefer.\*

Zu diesem Zweck und auch gegen Feuchtigkeit ist es ratsam, daß der Hühnerstall unten Lüftung hat, also über dem Erdboden ein wenig erhöht steht. Und zwar ist es bequem, wenn es so gemacht wird, daß die Hühner da zugleich einen ihrer Größe entsprechenden Unterschlupf finden. Je nach Bodenart ersetzt ihnen dies das Sandbad und gewährt ihnen auch Schatten.



Langshans.

Ein Scharraum ist nicht absolut erforderlich, wenn ein hinreichend großer, den Hühnerstall umgebender Hühnerhof dazu genügende Gelegenheit bietet.

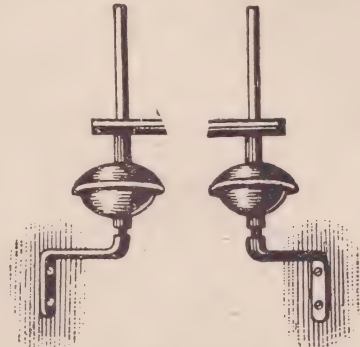
Natürlich muß der Stall von Zeit zu Zeit gereinigt und frische Streue gegeben werden. Als solche eignet sich kurz geschnittenes Stroh, besser noch ist holländischer Torfmüll, in welchem sich das Ungeziefer viel weniger ansetzt als im Stroh.

Im Schlafraum wird der „Sedel“ angebracht, der nicht höher sein sollte, als daß die Hühner mit ihrem beschränkten Flugvermögen ihn bequem erreichen können. Die Sitzstangen dürfen nicht übereinanderstehen und müssen genügende Zwischenräume haben, damit die Hühner ungehindert ihre Lage

\* **Anmerkung.** Zur Bekämpfung bzw. Vorbeugung gegen Läuse empfiehlt sich ein Kalkanstrich der Innenwände des Hühnerstalles. Noch viel rationeller wirkt eine Mischung von  $\frac{1}{10}$  Karbolium und  $\frac{1}{2}$  Kalk; diese hilft auch mit die Holzteile zu konservieren. Wer eine Nebspitze besitzt, kann auch nur mit einer solchen eine Kalklösung, wie man sie gegen den falschen Mehltau verwendet, an die Wände spritzen. So dringt der Kalk noch besser in alle Fugen ein. Sind die Hühner schon von Läusen befallen, so ist die Sache umständlicher und erfordert eine Prozedur beim einzelnen Huhn mit Schwefelpulver, wie bei Hunden, mittels einer Puderspizze, womit der Schwefel in das Federkleid geblasen wird. Uebrigens werden die Läuse bei Hühnern seltene Gäste sein oder ganz ausbleiben, wo gute Lüftung, Gelegenheit zum Scharren und Sandbäder vorhanden sind. Und dann kann man sich auch mit Petroleum behelfen, indem man damit die Stallwände anpinselt oder es in die Fugen und Ritzen spritzt. Läuse beeinträchtigen das Eierlegen stark.



verändern können. Dies wird der Fall sein bei 30—40 cm Abstand von einander. Die Stangen sollten zwar fest genug sein zu einem ruhigen Sitz, aber doch wegnehmbar. Die Dicke ist den Füßen der Hühner anzupassen, und es werden als dazu am geeignetsten Dachlatten empfohlen, die glatt gehobelt 6 bis 8 cm Durchmesser haben, und bei welchen die Kanten abgerundet sind. Um Läuse fern zu halten, werden Stangenträger angebracht; ein Delnapf fängt sämtliche Läuse auf und tötet sie.



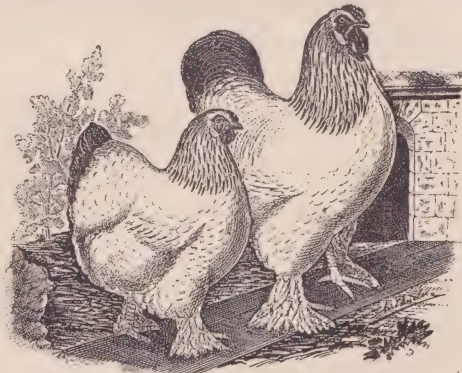
Stangenträger.

Der aufmerksame Hühnerzüchter wird auch beobachten, daß die Hühner am liebsten ein wenig versteckt liegen. Die Lege-  
 nesten sollten also nicht an den exponierten Stellen angebracht werden, sondern ein wenig abseits. Die reinlichsten sind die Drahtnesten; aber wenn man sie reinlich hält und von Zeit zu Zeit erneuert, sind die andern, z. B. die Stroh-  
 nesten auch gut. Holzwolle soll zu Nestern nicht verwendet werden, weil sie sich um die Beine der Tiere wickelt. Um dem Verlegen vorzubeugen, müssen genug Nester vorhanden sein, und darum sollten 10 Hühner etwa 3 Nester haben. In jedes Nest legt man ein Porzellan-Ei. Richtig gehaltene, gesunde Hühner werden das Vaster des Eierfressens zwar kaum aufweisen, so lange sie nicht durch das Auffinden zerbrochener Eier geradezu darauf geführt werden, sollte es aber doch vorkommen, so ist, wenn es wirklich Gewohnheit geworden ist, nur Tötung ein Hilfsmittel. Der erweiterte Aufenthaltsraum für die Hühner ist



Drahtnest.

Der Hühnerhof. Die moderne Einsperfung der Menschen in enge Wohnstätten hat eine spezifische Art von Tierquälerei zur Folge gehabt. Auch Familien, die kaum über einen freien Winkel verfügen, glauben sich als Mietsleute eine kleinere Hühnerzucht leisten zu dürfen, und so sieht man denn mancherorts etwa kleinere und kleinste Hühnerfamilien auf einen Winkelraum eingesperrt, der kaum vielmehr als dem einzelnen Huhn Raum zum Stehen bietet, aber keine freie Bewegung erlaubt. Das läuft auf eine Tierquälerei hinaus. Wer nicht über mehr Raum verfügt, der soll die Hühnerzucht bleiben lassen und die wenigen Eier, die er auf diese Weise ergattert, kaufen. Der Hühnerhof soll so groß sein, daß er dem Hühnervolk reichlich freie Bewegung zuläßt. Kleiner als 25 qm sollte kein Hühnerhof sein. Um einen solchen her-

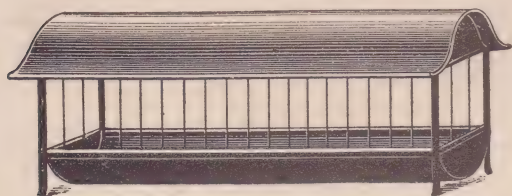


Hesse Brahmas.

zustellen, genügen 8 Pfähle und ein Drahtgitter von 20 m Länge und 2 m Breite. Für junge Aufzucht ist eine Nebenabteilung mit einem engermaschigen Drahtnetz ratsam, da die Küken und aufwachsenden Pullen vom alten Volk gerne verfolgt werden. Wo das Terrain zum Scharren nicht geeignet ist, sollte den Hühnern Scharmaterial hineingegeben werden, wozu sich Sand am besten, aber auch allerlei anderes eignet, wie z. B. Unkraut, Ernte-Abfälle und Rüdstände. Ein Festessen für die Hühner bildet tagsüber eingeworfenes Kraut, Kabis-, Kohl- und andere Gemüseblätter, was ihnen Gelegenheit zum Scharren und zugleich gesunde, Krankheiten verhütende Nahrung gibt. Das Beste aber ist, wo es irgendwie tunlich ist

Der Freilauf. Wo die Hühner keinen Schaden verursachen, sollte man sie frei laufen lassen, und man sollte sich die Mühe nicht verdrießen lassen, gefährdete Kulturen, wie Angefätes und Aufwachsendes, durch Gehege zu schützen, um den Hühnern die eminenten Vorteile des Freilaufes nicht vorzuenthalten zu müssen. Im Freien erst finden sie ihre naturgemäße Weide, wie Würmer, Käfer, Raupen und allerlei Grünzeug, was zugleich ein Nutzen ist für die Pflanzen. Wo aber der Freilauf nicht zulässig ist, sollte man wenigstens so selbstlos und so tierfreundlich sein, und den Hühnerhof so erweitern oder so groß anlegen, daß den Insassen ein beschränktes Sichergehen ermöglicht ist. Es wird sich mit den Eiern bezahlt machen. Ausschlaggebend für den Eierertrag freilich ist

Die Fütterung. In neuerer Zeit sind beim Vieh und bei den Hühnern Kraftfutter Mode geworden. Man vernimmt darüber Lob und Tadel, und es wird deshalb einer der interessantesten Punkte für Anfänger sein, darüber näheres zu erfahren. Wie überall, gibt es gute und schlechte Sachen, reelle und gleichgültige Lieferanten und Futtermischer, und es ist sehr wichtig, beim



Futtertrog.

Einkauf von Kraftfuttermitteln Vorsicht walten und sich nicht durch den vielleicht unglaublich billigen Einkaufspreis verleiten zu lassen, Schundware zu erstehe, die in kurzer Zeit die Produktivität des gesamten Hühnervolkes vernichten kann.

Überall im Lande herum treiben wie Pilze nach einem Gewitterregen neue Futterfabrikanten aus dem Erdboden heraus. Wer nur einigermaßen die Ernährung unserer Haustiere studiert hat, weiß, daß es kein Leichtes ist, ein richtiges Futter zusammenzustellen, das all den vielen modernen Ansprüchen wie: Verdaulichkeit, Nährwert, Einfluß auf die Produktivität, Preiswürdigkeit und Reellität zu entsprechen hat, er wird deshalb nur dort seine Einkäufe machen, wo eben der Ruf der absoluten Fachkenntnis und Zuverlässigkeit garantiert ist.

Der Anfänger wird deshalb gut daran tun, seine Tiere, bis er sich eigene Erfahrung gesammelt hat, mit den alle Garantie bietenden Futtermitteln „Argovia“ oder „Spratt“ zu ernähren. „Argovia“ wird trocken verabreicht und auch deshalb Trockenfutter genannt, die Trockenfütterung hat sich im Laufe der Jahre sehr eingebürgert, weil sie Verdauungsbeschwerden durch übermäßig schnelles Fressen oder Sauerwerden des Futters ausschließt. Spratts Patentfutter ist ein brotartiges Futter, das mit Kleie und etwas Mais vermischt und mit heißem Wasser angebrüht, ein gutes Futter abgibt.



Wer selbst ein Futter zubereiten will, mische  $\frac{1}{3}$  Mais,  $\frac{1}{3}$  Kleie,  $\frac{1}{3}$  Weizenschrot unter Beigabe von 5 g Fischmehl und brühe dies zu einer krümeligen Masse an — zuviel Mais wirkt verfettend auf die Legeorgane. Fischmehl kauft man nur mit Garantie für Fettgehalt; gutes Fischmehl enthält 1–3% Fett. Die meisten Lieferanten geben aber den Eiweiß- und Fettgehalt in einer Zahl an, weil ihr Fischmehl zu viel Fett enthält und schädlich wirken muß. Ein gutes Fischmehl soll einen Garantiegehalt von 50–60% Protein und 1–3% Fett aufweisen.

Weizenkleie allein, Mais allein und evtl. Kartoffeln mit Mais oder Kleie allein, sind kein Futter für Hühner, von denen man einen Ertrag erwarten möchte — wer so billig und wertlos füttert, erntet auch wenig und wird keinen Erfolg haben.

Auch getrocknete Resseln, fein gepulvert, geben einen wertvollen Grünfutterersatz für den Winter und werden, unter das Morgensfutter gemischt, wie auch alle Küchenabfälle gerne verzehrt.

Knochen, die man sonst wegwirft, mahle man in einer Knochenmühle — man wird die Eier fördernde Wirkung bald beobachten können und die kleine Anschaffungssumme für eine solche kleine Maschine nicht bereuen.

Eierschalen dörrt man und reicht sie den Hühnern gut zerkleinert, sie enthalten immer noch Eiweißstückchen und bilden wieder den Anfang für eine neue Eischale.

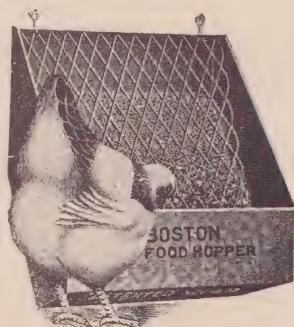
Frisches Trinkwasser soll stets zur Verfügung stehen — in nicht zu verunreinigenden Trinkgeschirren — wie auch in eben solchen Futtertrögen das Weich- oder Trockenfutter verabreicht wird.

Vor dem Schlafengehen gibt man den Tieren feste Nahrung in Körnerform, Weizen, Gerste, Hafer, Hirse, Reis und wenig Mais zur Sättigung, diese Körner streut man in den Scharraum oder Sand, um die Hühner zum Suchen und Scharren anzuhalten.

So gefütterte Tiere werden Sommer wie Winter mit Unterbrechung der Mauserzeit reichlich Eier legen und sich als dankbare Kostnehmer auszeichnen.

Ist der Eierertrag in erster Linie bedingt durch die Fütterung, so spielen natürlich auch alle andern Faktoren eine größere oder geringere Rolle dabei, wie Luft, Licht, Bewegung, Spielraum, Sandbäder usw. Speziell auch Körner zwischenhinein den Hühnern vorgeworfen, tragen wesentlich zum Legen bei und bringen angenehme Abwechslung in das Hühnerleben. Wer auf all dies aufmerksam sein Augenmerk richtet, der wird annähernd den Maximalertrag erreichen. Er kann es bei 10 Hühnern auf annähernd 1500 Eier im Jahre bringen, was beim Durchschnittspreis von 10 Rappen per Ei einen Erlös von rund 150 Fr. ergeben würde. Etwas kommt auch an auf

Die Wahl der Rasse. Es gibt grobknochige Schlachthühner und leichtgebaute Legehühner. Wer weniger auf einen gelegentlichen Braten Wert legt, als auf einen guten Eierertrag, der wird Leghühner wählen. Im allgemeinen ist für unsere Verhältnisse das Landhuhn am empfehlenswertesten. Wer



Trockenfuttergefäß.

Ein Teil der Illustrationen dieses Artikels ist dem bekannten „Illustrierten Hühnerbuch von Jul. Bloch“ (Verlag Emil Witz in Maran) mit Erlaubnis des Verlegers entnommen.

aber den Hauptwert auf Eier legt, der wähle das amerikanische Leghorn, welches den Ruf eines besonders ergiebigen Eierlegers hat. Auch das reh-huhnfarbige, schwarze, weiße, houdanfarbige Italienerhuhn ist ein großartiger Leger.

Als schwere Rassen sind sehr wertvoll: Weiße Wyandottes, Orpingtons, auch die Reichshühner sind nicht übel. Diese Rassen sind vorzügliche Winterleger, brüten und führen gut und liefern auch einen wertvollen Braten. Zur Mastung eignen sich am besten die französischen Rassen: Houdans, Creve-Coeur, La Flèche oder deren Kreuzungen. Besser aber ist später die Aufzucht als der jeweilige Ankauf fremder Pullen; denn durch jahrelange gute Haltung und rationelle Fütterung kann man nachweislich eine Rassenverbesserung zustande bringen und ein Hühnervolk heranziehen, das einem Freude macht. Bei der Aufzucht von Jungvölk ist es am empfehlenswertesten, Früh-



Orpingtons.

bruten zu ermöglichen; denn das garantiert selbst auf die Zeit des gewöhnlichen Eierausfalles noch einen erfreulichen Ertrag. Jedenfalls sollte das im März, spätestens im April geschehen. Nach dem Juni auskommende Küken sind minderwertig, weil sie nicht mehr den vollen Sommer zu ihrer Entwicklung bekommen. Die Bruthenne sollte mütterlich behandelt werden, dann gibt es eine liebenswürdige, nicht scheue Hühnerfamilie. Man hebe sie täglich sorgsam heraus, aus einem mit Stroh ausgefütterten niedern Nest zwecks der Notdurft, lasse sie sich eine Weile ergehen und decke niemals die Eier zu. Gegen Ende der dritten Woche ist es ratsam, die Eier, namentlich bei trockenem Wetter, mit frischem Wasser zu befeuchten. Der zu erwartende Erfolg kann vorausgesehen werden, wenn man die Eier in ein Gefäß mit Wasser legt. Diejenigen, welche Leben in sich tragen, schwimmen oder geraten in schaukelnde Bewegung. Man soll schon nach acht Tagen sich überzeugen, was zu erwarten ist, indem man die Eier gegen das Licht hält und sie in der Durch-

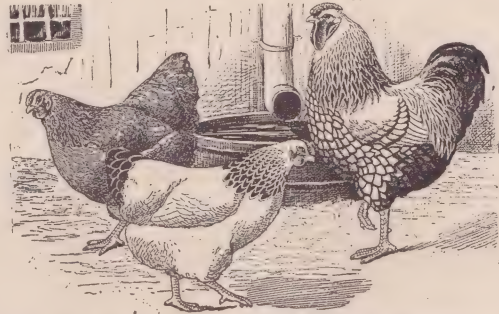


sicht prüft. Eier mit Schatten versprechen Erfolg, helle sollen entfernt und können noch gekocht werden. Beim Ausschlüpfen wird man die Beobachtung machen, daß bei einzelnen eine vorsichtige Geburtshilfe durch Lösung zu harter Schalen angezeigt ist, es darf aber kein Tropfen Blut fließen, besser unterlasse man diese Hilfe. Eine inwendig an den Brutkorb angehängte Tasse mit frischem Wasser sollte die Bruthenne bei Durst stets vorfinden. Das Futter hingegen, das nur aus Körnern bestehen darf, muß einige Schritte vom Nest entfernt stehen, damit die Brüterin dasselbe verlassen muß, um sich zugleich zu entleeren.

Nach 3 Wochen schlüpfen die Küken heraus. Die zwei ersten Tage wird nichts gefüttert, dann etwas feingedrücktes hartes Ei und Argobia-Küken-Futter oder auch etwas Spratt. Wer aber keine Zeit verschwenden kann, füttere seine Tierchen von Anfang an mit Argobia — trocken wie es dem Sacke entnommen wird — er wird Freude an seinen Tierchen erleben. Grünfutter, ab und zu Milch und auch Milchbrocken werden gerne genommen.

Von drei zu drei Jahren sollten je die ältesten Hühner geschlachtet werden, und ebenso sollte dafür gesorgt werden, daß stets ein nicht zu alter, kräftiger Hahn vorhanden ist, bei großer Zahl von Hühnern auch mehr als einer. Zur Unterscheidung der Jahrgänge und Orientierung bei Ausscheidung älterer Stücke dienen Fußringe mit verschiedenen Farben; solche liefert jedes Geschäft der Branche.

Die Zahl der Bruteier hängt von der Größe der Bruthenne ab, auch sollten sie frisch sein und von guter Art herrühren. Es sollten natürlich nicht mehr untergelegt werden, als daß sämtliche Eier, auch die äußersten, noch ganz unter die Henne kommen. 10 Eier dürften fast jeder Henne untergelegt werden



Gelbe und Kolumbia-Wyandottes-Hennen.

Silber-Wyandottes-Hahn.

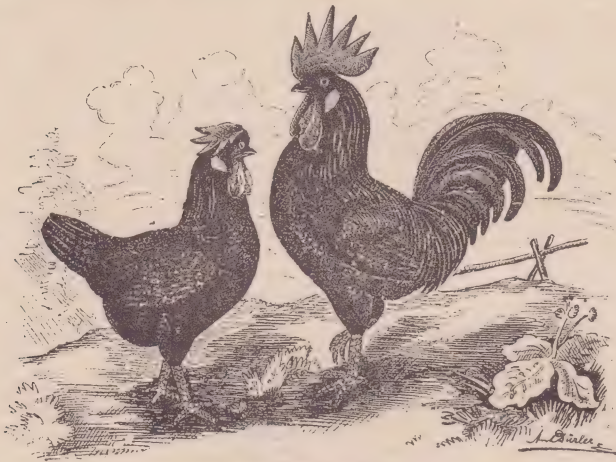


Fußringe.

können und 15 Eier dürften das Maximum sein. Das Eintauchen in Wasser, um den Hennen das Brüten abzugewöhnen zur Zeit, wo man nicht brüten lassen will, ist von zweifelhaftem Erfolg und wird Tierfreunden nicht entsprechen, weil oft noch Einsperung im Keller und tagelanges Fasten hinzukommt. Besser hilft das Zusammensperren der brütigen Hennen mit einem bisher fremd gewesenen Hahn, was nach 2—3 Tagen Erfolg haben sollte.

Krankheiten. Bei sorgfältiger Pflege werden Krankheiten sehr selten auftreten. Die gewöhnlichsten sind der Pips oder das Pfiß, Durchfall und Kalkbeine. Der Pips ist ein Katarrh. Der Naturheilmethodiker gibt heißes Olivenöl ein, auch Schmalz, Butter, Speck, und sonst wird eine Pinselfung von Schnabel und Rachen mit fünfprozentiger Lösung von chloresäurem Kali empfohlen. Notwendig dabei ist auch Warmhalten, dann verschwindet der Pips meistens von selbst. Ebenso ist Warmhalten bei Durchfall das Beste, nebst

entsprechendem Futter, wie z. B. Reis, gekochte Gerste, Erbsen, Entzug des Grünfutters, während bei Verstopfung Grünfutter am Platze ist, unter Umständen 1 Teelöffel Rizinusöl. Ralkbeine werden mit Schmierseife oder Petroleum behandelt, bis die Borken (eine graugelbe Masse) sich lösen. Ein anderes Mittel ist Karbolsalbe 1:10, täglich eingerieben. Schlimmere, aber seltenere Krankheiten sind Diphtheritis, weißer Ramm und Knochenbrüche. Geschwollene Augen und gelber Belag im Halse zeigen Diphtheritis an. Da wird eine Erbse groß grüne Schmierseife eingegeben und das Huhn warm gehalten. Neuerdings wird Schröbertinktur bei Diphtheritis mit großem Erfolg angewendet. Die Krankheit ist sehr ansteckend, und einzelne kranke Stücke werden dann am besten sofort entfernt. Der weiße Ramm, auch Grind genannt, wird mit 1 Teil Benzin oder Karbolsäure und 20 Teilen Schmierseife gewaschen, oder er wird mit Peru-Balsam eingerieben. Knochenbrüche werden eingeschient und heilen bei Isolierung rasch.



Schwarze Italiener.

Lasten kommen bei richtiger Behandlung sozusagen keine vor. Am Eierfressen ist meistens der Züchter respektive irgend eine Unvorsichtigkeit oder Nachlässigkeit schuld. Uebertriebene Neigung zum Brüten wird, wie schon gesagt, abgestellt durch Zuteilung zu einem lebhaften Hahn oder öfteres Tauchen in Wasser. Im übrigen läßt sich das Huhn nicht zu Tugenden erziehen und daher auch nicht erzieherisch von Untugenden abbringen.

Was schließlich noch die Verwendung des Hühnermistes betrifft, so ergäbe derselbe so, wie er aus dem Stall kommt, eine viel zu konzentrierte Düngung. Deshalb ist es ratsam, den Hühnermist aufzulösen, respektive in mutmaßlich richtigem Verhältnis mit Wasser zu verdünnen, so daß ungefähr eine brauchbare Jauche sich daraus ergibt. Die Verdünnung sollte aber zuvor etwas an der Sonne gären. Man kann mit dem Hühnermist auch einen triebkräftigen Kompost erzielen, indem man ihn schichtenweise auf den Komposthaufen streut, oder ihn lagenweise mit dem Kompost vermengt. Sowohl in der ersteren als der letzteren Art der Verdünnung kommt der Hühnermist dann am besten in den Garten oder auf das Gemüseland und auf stickstoffarmen Boden. Torfmull als Streumaterial verwendet und mit dem Hühnermist



vermengt, kann ohne Gefahr unverdünnt zur Düngung und gleichzeitigen Lockerung des Bodens verwendet werden. Man verwende aber nur ausschließlich holländischen Torf, weil er bedeutend größere Aufsaugungsmöglichkeit besitzt als deutscher oder gar schweizerischer Torf und nicht säubt.



## Die Zucht von Enten, Gänsen und Tauben.

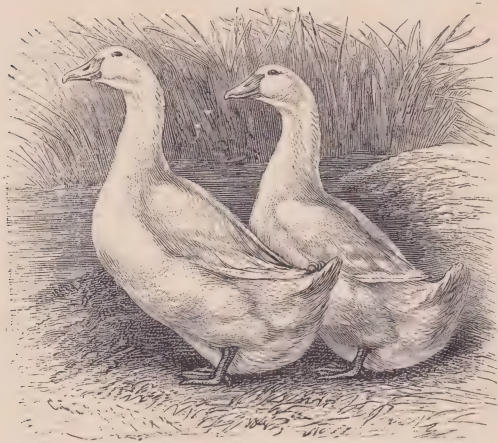
Der Fremdenverkehr hat es mit sich gebracht, daß die Zucht von Schlachtgeflügel auch bei uns aufgekommen ist. Im folgenden soll deshalb auch darauf Rücksicht genommen werden, indem in kurzen Zügen einige Anweisungen gegeben werden für die Haltung von Enten, Gänsen und Tauben.

Die Enten. Die Zucht der Enten ist erschwert durch das Erfordernis von Wasser. Zwar sind nicht gerade Seen und Flüsse erforderlich, aber einen Teich, zum mindesten einen größeren Wasserbehälter sollten die Enten doch haben; denn Schwim- und Badegelegenheit müssen diese Tiere haben, wie es ihrer Natur entspricht. Bei der Auswahl der Rasse kommt es darauf an, ob die Rücksicht auf Fleisch oder Eier vorwiegt. Empfohlen wird zur Eierproduktion die Laufente, hingegen zur Fleischproduktion die Peking-, Rouen- und Ahlesburyente (siehe Zul. Blochs Buch: „Enten, Gänse und Tauben als Nutzgeflügel“, Emil Wirz, Narau.)

Die Enten müssen einen eigenen Stall haben, weil sie sonst auf dem Boden des Hühnerstalles liegen und schmutzig werden. Wie der Hühnerstall, so soll auch der Entenstall gute Lüftung haben, braucht aber nicht so hoch zu sein wie der Hühnerstall. Der Fußboden sollte schrägt angelegt werden wegen der Rässe, die entsteht. Gegen das Eindringen von Wiesel und Ratten wird Drahtgelenk empfohlen. Das Material sei Hartholz oder Zement. Streumaterial: Gras, Stroh oder Torfmüll, keine Holzwolke, weil die Tiere sich darin verwickeln könnten. Die Größe des erforderlichen Raumes richtet sich nach der Zahl der Enten. Auf das einzelne Stück sollte annähernd  $\frac{1}{2}$  Quadratmeter entfallen. In Bezug auf das Futter ist die Ente nicht wählerisch; sie frisst alles. Bei Freilauf nährt sie sich zu einem Teil selber, so daß sie abends mit Körnerfutter zufrieden ist. Wo der Freilauf nicht zulässig ist, muß entsprechend mehr gefüttert werden, was wie beim Haushuhn mit Küchenabfällen, Ueberbliebenem, Kartoffeln, Grünzeug und Fleisch geschieht. Täglich zweimalige Fütterung (morgens und abends) genügt: Hafer, Gerste, Weizen; Mais nur im Winter. Die Rasse Ahlesbury bekommt, wenn sie mit Mais gefüttert wird, gelbliches Gefieder. Bloch empfiehlt in seinem Buch ein Weichfutter aus gequetschten, gesottenen Kartoffeln mit aufgebährter

Kleie und Maismais, letzteren im Verhältnis von 2 : 1; dazu Speisereiste, Grünzeug, Knochenschrot, eine Prise Salz und phosphorsauren Kalk, manchmal auch statt Kartoffeln geweihte Brotreiste. Außerdem bedürfen die Enten Trinkwasser und groben Sand.

Wie bei den Hühnern die künstliche Brut empfohlen wird, eignet sich auch bei den Enten die künstliche Brut sehr gut. Die meisten schweren Entenrassen brüten und führen auch nicht zuverlässig, weshalb man lieber durch Hühner oder Puten das Geschäft besorgen läßt, wenn keine Brutmaschine vorhanden ist. Einer Henne dürfen 9, einer Putz 15—20 Enteneier untergelegt werden. Die Brutlust zeigt die Ente an durch längeres Sitzbleiben auf dem Neste, ungewöhnliches Zischen und Federsträuben. Im übrigen wie bei der Hühnerbrut. Brutzeit 26—30 Tage. Sowohl Hühnereier als auch Enteneier sollen nicht an einen zu trockenen Ort platziert werden. Auf fünf Enten soll ein Entenich kommen. Von Frühling bis Herbst legt eine gute



Peking-Enten.

Ente 100—180 Eier. In den amerikanischen Großzüchtereien wird die Aufzucht junger Enten folgendermaßen gefüttert:

1. Woche: 1 Maß Maischrot, 1 Maß Weizenkleie, 1 Maß Weizenmehl zweiter Qualität mit kochendem Wasser gerührt.

2. Woche:  $1\frac{1}{2}$  Maß Maischrot, 1 Maß Mehl, 1 Maß Kleie,  $\frac{1}{8}$  Maß Knochenmehl, 1 Maß geröstetes Brot und 1 Maß grünen Klee, feingehackt.

3. Woche: 2 Maß Maischrot,  $\frac{1}{2}$  Maß Mehl,  $1\frac{1}{2}$  Maß Kleie,  $\frac{1}{8}$  Maß Knochenmehl, 1 Maß Klee.

4. Woche: 2 Maß Maischrot,  $1\frac{1}{2}$  Maß Kleie,  $\frac{1}{2}$  Maß Mehl,  $\frac{1}{2}$  Maß Knochenmehl,  $1\frac{1}{2}$  Maß Klee und Roggen, grün.

5. Woche: 2 Maß Mais-Schrot und  $1\frac{1}{2}$  Maß Kleie, je  $\frac{1}{2}$  Maß Mehl und Knochenmehl, 2 Maß Grünes.

6. Woche: Das Gleiche wie in der 5. Woche mit  $\frac{3}{4}$  Maß Knochenmehl.

7. Woche: 2 Maß Mais-Schrot, je 1 Maß Kleie und Knochenmehl, 2 Maß Grünzeug.

8. Woche: 3 Maß Mais-Schrot, je 1 Maß Mehl und Knochenmehl, 2 Maß Grünzeug.

Bei den Enten kommt im Unterschied von den Hühnern die Verwertung der Federn in Betracht. Aus diesem Grunde ist Reinlichkeit besonders geboten, und sollten die Enten nicht nur täglich zweimal zirka  $\frac{1}{2}$  Std. auf das Wasser gelassen werden, sondern es ist in allem Uebrigen (Stall, Geschirre usw.) auf Reinhaltung zu sehen. Beim Schlachten merke man sich folgendes: Man vermeide alle Tierquälerei, lasse die Enten den letzten Tag gänzlich ohne Nahrung, führe vor der Tötung einen Streich aus auf den Hinterkopf zur Betäubung, zer Schneide dann die unter der Zunge liegenden Adern mit raschem Schnitt, worauf eine vollkommene Ausblutung erfolgt. Gleich darauf



soll gerupft werden. Enten taugen nur 3—4 Jahre zur Zucht, daher muß für Nachwuchs in entsprechenden Intervallen gesorgt werden.

**G ä n s e.** Gänsezüchter bezeichnen die Gans als eines der nützlichsten Haustiere. Ihr Wert besteht im Fleisch und in den Federn, während die Eier weniger als Nahrungsmittel, sondern mehr zur Fortpflanzung dienen.

Auch die Gänse brauchen Wasser zu zeitweisigem Aufenthalt. Im Unterschied von den Enten sind sie gute Brüter. Bloch empfiehlt im Durchschnitt die Riesen- Gsäger- oder Schwarzwälbegans, warnt aber vor Inzucht. In Bezug auf Stallung sind die Gänse bescheiden (1 Quadratmeter per Stück). Jede Gans soll ein Nest haben an nicht zu hellem Ort,  $\frac{1}{2}$  m bis 60 cm breit und lang, Seitenwände 50 cm, Vorderwand 20 cm hoch. Zur Pflege gehört vor allem ruhige Behandlung. Rentabel ist die Gänsezucht nur, wenn große billige Weide zur Verfügung steht. Gänseier kann man durch Hühner oder Truthühner oder durch die Gans selbst ausbrüten lassen. Brutnest wie bei den Enten, allenfalls mit untergelegten frischen Rasenstücken. Die Jungen kommen in einen mit Federn belegten Korb oder Kiste, bis das letzte ausgebrütet ist. Dann gibt man sie der Mutter wider. Die ersten 24 Std. gibts keine Nahrung. Das erste Futter besteht aus hartgekochtem feingehacktem Ei, geweichtem Brot und Grünzeug (Nesseln, Salat, Löwenzahn, auch Rüben). Dazu Wasser und Milch. Trinkwasser soll den Gansen auf der Weide immer zur Verfügung stehen. Sowohl Gänse als auch Hühner sollen aber nicht auf Wiesen gelassen werden, die gerade erst mit Kunstdünger, Rainit usw. gedüngt sind.

Die Mast der Gänse kann eine künstliche oder eine natürliche sein. Die künstliche Mast ist das Stopfen oder Rudeln. Man sperrt der Gans den Schnabel auf und stopft das Mastfutter (ungebrühte Maiskörner mit Butter, Fett oder Unschlitt) hinein, hilft mit dem Zeigefinger nach, hält dann den Schnabel zu, und streicht auswendig den Hals hinab. So fährt man fort, bis der Hals von oben nur noch etwa 6 cm weit leer ist. Das erstmal jedoch wird nicht so stark gestopft, und damit im Anfang die Körner nicht aus dem Hals geschleudert werden, stopft man mit einer sog. Stopfnudel aus weichem Brot nach. Dann wird die Gans aus dem vorher um sie geschlagenen Tuch befreit und frei gelassen, bis sie die Flügel ausgespreizt hat. Bevor sie das nächstmal gestopft wird, sollte der Kropf leer sein, sonst muß noch zugewartet werden. Futter wird keines mehr vorgelegt, hingegen soll für Wasser stets gesorgt werden, welchem Sand oder Holzasche beigelegt wird. So wird die Gans in 24 Tagen fett. Der Tierfreund wird freilich die natürliche Mast vorziehen; er verabreicht in den ersten 8—14 Tagen täglich sechsmal gestoßene Möhren und Runkeln bis zur Sättigung, in den folgenden 14 Tagen jeder Gans morgens, mittags und abends eine Handvoll Hafer oder gekochte Gerste oder Malz. Schnattern die Gänse noch, so haben sie noch Appetit, und man gibt noch Hafer nach, daneben mehrere Mal frisches Wasser. Nach 4 Wochen sind sie hinreichend fett. Ein weiterer Zweck der Gänsehaltung ist die Federerzeugung. Auf eine Gans rechnet man 1 kg gewöhnliche und  $\frac{1}{4}$  kg Flaumfedern.

**T a u b e n.** Wer Tauben halten will, braucht zuerst einen Taubenschlag. Wir ersparen uns die Beschreibung eines solchen. Zur inneren Einrichtung gehören Sitzstangen in genügender Entfernung, für jedes Paar Tauben zwei Nistkästen, mit Heu gefüllte Tonnäpfe als Nest, nebst Trink- und Futtergefäßen und einem Bad mit feinem Sand und Asche.

Die Tauben leben im Eheverhältnis und brüten gemeinsam 16—19 Tage lang je nach Temperatur und zwar abwechselnd Männchen und Weibchen,

der Täuber von 10—3 Uhr, die Taube die übrige Zeit, worauf bei der Fütterung Rücksicht zu nehmen ist. Die Jungen sind zuerst blind. Ueber Fütterung der Küken gehen die Ansichten auseinander. Es scheint, daß man sich nicht darum zu sorgen braucht, da die Taube den Uebergang zur Vogelwelt bildet, wo die Fütterung von den Alten besorgt wird. Das Futter der erwachsenen Tauben besteht aus allerlei Getreidearten, Hülsenfrüchten, Hanf- und Unkrautsamen, Grünzeug; auf ihren selbst gewählten, über die Marken des Eigentums hinausgehenden Futterwegen ist sie sowohl schädlich als nützlich. Sie verschmäht gestohlenes Nahrungsfutter nicht, wenn sie es findet, und viele sind, die unwissend oder wissend fremde Tauben füttern; aber sie räumt auch auf mit einer Unmenge Ungeziefer.

Als Nahrungstaube empfiehlt sich die gewöhnliche Feldtaube wegen ihrer Größe, starken Vermehrung, und weil sie sich im Sommer das Futter selbst sucht; Kreuzung mit polnischen Luchstauben oder Briestauben gibt vollfleischige Nachkommen, die gut züchten.

Als Luxustauben zur Liebhaberei können empfohlen werden: Möwchen, Pfauenschwänze, Tümmeler, Kropftauben, Bagdetten usw. Die anzuschaffenden Tauben sollten von ziemlich weit her bezogen werden, da sie gern wieder zurückkehren.

Zur Mastung nimmt man noch nicht ganz flügge Exemplare und gibt morgens, mittags und abends einen dünnen Brei aus 15 g Hirse- oder Gerstenmehl, 10 g Butter und 60 g Milch per Stück. Milch wird nicht zum Trinken hingestellt. Bei dieser Mast werden sie in 16 Tagen überaus fett. Junge Tauben können auch mit Mais gemästet werden, der 20 Std. im Wasser eingeweicht worden ist. Jedem Täubchen wird morgens und abends eine Dosis von 8—9 solcher Maiskörner verabreicht. In 10—25 Tagen sind sie fett.

## Die Kaninchenzucht.

Die Verteuerung des Fleisches hat der Kaninchenzucht zum Aufschwung verholfen.

In Bezug auf Einrichtung der Stallung wird es auf die Zahl der zu haltenden Kaninchen ein wenig ankommen, ob dieselbe ganz primitiv oder zweckentsprechend vollendeter eingerichtet werden soll.

Die ganz primitive Stallung bildet eine genügend große einfache Holzkiste mit Drahtvergitterung an einer Seite. Damit ist das Kaninchen zufrieden; denn es ist anspruchslos. Nur sollte auch bei dieser einfachsten Einrichtung auf Reinlichkeit und besonders auf richtigen Urinabfluß gesehen werden; denn dieser ist sehr schädlich für die Tiere. Deshalb sollte der Boden etwas nach hinten sich senken, oder die Kiste vorn ein wenig erhöht und inwendig mit einer Rinne, auswendig mit einem Gefäß zum Auffangen versehen sein. Zur längeren Haltbarkeit des Holzes dient ein Anstrich mit Karbolineum oder ein Ueberzug mit Blech oder Pappe. Der Zuchtstall besteht aus einer zweigeteilten Kiste, deren eine Türe aus Drahtgeflecht besteht, während die andere lichteicht ist und einen gewöhnlichen Balken darstellt. Im Sommer soll der Stall wöchentlich einmal gereinigt werden, im Winter etwa je nach 2—3 Wochen. Als Unterlage dient Torfmoos mit Heu oder Stroh belegt. Von Sägemehl muß abgeraten werden wegen des Ungeziefers. Gegen letzteres dient Kalkmilch mit circa 5 Prozent Kreolin oder Karbolsäure. Als Futtergeschirre sind solche aus Ton zu empfehlen, so schwer, daß



sie nicht umgeworfen werden können. In neuerer Zeit sind die Außenstallungen aufgekommen. Dieselben entsprechen der Natur der Kaninchen besser und sind sanitärisch von großem Vorteil. Die Außenstallungen dürfen aber trotz der abgehärteten Natur der Kaninchen doch nur eine offene Seite haben; denn Zugluft ist auch für sie nicht gut. Die offene (vergitterte) Vorderseite sollte nach Süden liegen. Ein guter luftdichter Abschluß an den exponierten Seiten ist Dachpappe. Solche Außenstallungen sind in Spezialgeschäften fertig zu haben. Die Qualität des Fleisches ist stark abhängig von der Fütterung und auch das Gedeihen der Tiere ist dadurch stark bedingt.

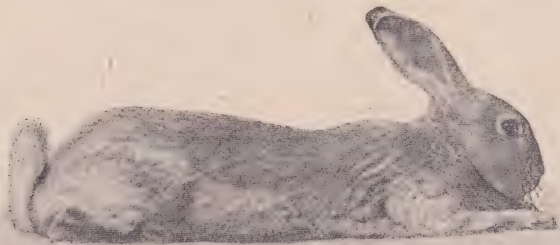


Außenstall für Kaninchen.

Die Fütterung soll regelmäßig zu gleichen Tageszeiten geschehen, und zwar morgens und abends. Nur tragende und säugende Häsinnen bekommen zwischen Milch und Brot. Als vorzügliches Sommerfutter ist Löwenzahn zu empfehlen. Die Futtergeschirre sollten regelmäßig gereinigt werden. Dazu gehört auch noch eine Kausche für Heu und anderes Langfutter. Das richtige Maß heißt „genug“ und hängt vom Alter und von der Rasse ab. Neben Heu und Gras können auch Küchenabfälle verwendet werden; als Körnerfutter dienen Hafer, Weizen, Gerste und Mais, (besonders Hafer, zirka 30 g auf das Tier). Staub erregt den Schnupfen. Wo der Hafer und Körnerfutter zu teuer scheinen, gibt man Kartoffeln, Kleie und Mais, vielleicht

mit etwas Salz und phosphorsaurem Kalk. Von Salat und Spinat ist abzuraten, ebenso von Giftpflanzen wie Stechapfel, Zeitlose und Schierling. Im Winter nebst Heu Rüben, Möhren, Kohl, Kohlrabi, Runkeln, Fenchel. In Bezug auf das Wasser herrschen Meinungsverschiedenheiten. Im illustrierten Kaninchenbuch von Zul. Bloch wird aber entschieden für zweimaliges Verabreichen von Wasser per Tag eingetreten.

**Zucht.** Die Häsinnen wird in den Stall des Rammlers gebracht, wenn sie belegt werden soll. Bei Widerstand ihrerseits, der selten vorkommt, wird der



Belgischer Riese, Rammler.



Silberkaninchen, Rammler.

Versuch wiederholt. Als Reizmittel dienen Hafer und Sellerie. Stixiges Wesen, Unruhe, Ungebärdigkeit bei der Häsinnen sind Winke zur Belegung. Mehr als zweimalige Belegung wird nicht empfehlenswert sein, da große Würfe bei nur einmaliger Belegung sich ergeben haben. Die Wahl des Rammlers ist sehr von Bedeutung. Inzucht wird vermieden durch Ankauf eines jungen Rammlers aus entfernter Gegend, etwa alle 3 Jahre. Am stärksten wird der Rammler durch Aufzucht in ganz abgefordertem Raum.

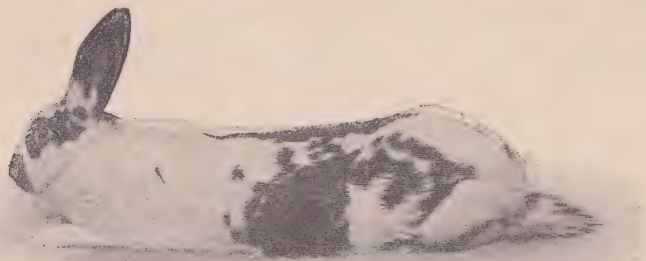
Die Tracht dauert 30 Tage. Vor dem Wurf sollen entsprechende Vorbereitungen getroffen werden (Ausmistung und Strohlager). Dann wird



Sorgfalt verwendet auf die Pflege der Häsinnen. Das Nest muß alle Tage geprüft und allfällige tote Junge müssen entfernt werden. Die Anzahl der Jungen wechselt zwischen 1 und 15. Mehr als 8 Junge sollten aber einem Muttertier nicht gelassen werden. Deshalb ist es ratsam, Häsinnen ungefähr gleichzeitig decken zu lassen, um überschüssige Junge der kleineren Familie übergeben zu können. (Vorher aber vermischen und nicht nur hinzulegen.) Nach 14 Tagen werden die Jungen frei vom Nest; sie sollen aber noch 6—8 Wochen bei der Mutter bleiben. Nach dieser Zeit sollen jedoch der Mutter nicht alle genommen werden, sondern zuerst die stärkeren, dann die schwächeren. Im dritten Monat wird der junge Aufwuchs nach Geschlechtern getrennt. Mutterlos gewordene Junge können mit der Flasche aufgezogen werden.

Besser eine mittlere Anzahl kräftiger Tiere als eine Masse geringerer Ware, und das Kastrieren wird besser unterlassen, nicht nur aus Gründen des Tierschutzes, sondern auch im Interesse des Züchters. Ueberhaupt Natürlichkeit und keine künstlichen Manipulationen.

Verschiebungen in der Zahl, Ausscheidungen und Auffrischung sind Sache der Erfahrung und Beobachtung.



Schweizer Schekke, Häsinn.

Die Rasse. Die Rassenwahl ist fast nur mehr Liebhaberei, da es schwer wäre, aus den vielen bestehenden Rassen eine beste Rasse zu nennen. Es kommt mehr darauf an, die gewählte Rasse bestmöglichst zu verbessern. Graue Belgier, Riesen- und Silberkaninchen sind gegenwärtig die Bevorzugten. Jedenfalls ist viel Mode dabei.

Das Fellen. Sauberes Schlachten und Abziehen ist die erste Bedingung für vorteilhafte Verwertung des Felles. Zuerst wird dem auf dem Rücken liegenden geschlachteten Tier durch Streichen in der Blasengegend der Urin entfernt. Dann hängt man es auf, wie der Metzger es tut mit seinen Schlachttieren. Nun beginnt das Abbalgen, indem man zuerst inwendig der Hinterläufe einen Schnitt von den Geschlechts teilen an bis zum Kniegelenk ausführt. Das übrige wird sich von selbst geben. Nur soll man nicht gewalttätig reißen, sondern an Stellen, wo das Fleisch stärker anhaftet, dasselbe zurückkneten.

Krankheiten. Verklebte und tränende Augen werden am besten mit Kamillentee ausgewaschen. Beim Schnupfen wird wärmerer Aufenthalt gut tun nebst sonstigem Warmhalten. Auch soll dann nur Trockenfutter verabreicht werden. Allerlei künstliche Mittel, wie Desinfektol usw. sind bei

sorgfältiger natürlicher Behandlung überflüssig. Bei Schwindsucht sofortiges Abschlachten und Desinfektion des Stalles. Bei ständigem Kraken in den Ohren ist Ohrenräude vorhanden. Da wird pulverisierte Schwefelblüte angewendet (eine Prise in das Ohr und schütteln). Gegen wunde Läufe hilft Kino-Salbe. Da der Durchfall dem Grünfutter zugeschrieben wird, ist da Trockenfutter, Heu, Hafer, Brot das entsprechende Gegenmittel. Gegen Appetitlosigkeit würde wohl schmalere Ration das Beste sein. Zur Anregung empfiehlt sich eine Mischung von 85 g Glaubersalz, 5 g pulverisierten Schwefel, 10 g pulverisierten Enzian, 10 g pulverisierten Wacholderbeeren. Geschwüre werden operiert und reinlich ausgewaschen. Gelähmte Körperteile werden mit Kamferspiritus gerieben. Bei Verstopfung verabreiche man Grünfutter, bei Trommelsucht Trockenfutter und 1 Teelöffel Wasser mit 4—5 Tropfen Salmiak. Köcheln und fliegender Atem zeigen Lungenentzündung an. Da hilft weiter nichts als Warmhaltung und gute Pflege. Als die gefährlichste Kaninchenkrankheit gilt die Kaninchenpest. Symptome sind: Appetitlosigkeit, gesträubtes Haar, glanzloses Auge, zusammengekrümmte Haltung, Durchfall, Nasenfluß. Da ist nichts anderes zu tun als warmhalten und pro Tag 1 Messerspitze Glaubersalz und Schwefelblüte unter das Futter zu geben.

P. S. Die Abbildungen in diesem Kapitel sind dem bei Emil Wirz in Aarau erschienenen trefflichen „Illustr. Kaninchenbuch von Zul. Bloch“ entnommen.



Französischer Widder, Hain.



# Gesundheitspflege.

## Die wichtigsten Körperorgane und ihre Funktionen.

### Die Blutorgane.

Das Herz ist das Organ, welches die Blutzirkulation in Bewegung setzt und unterhält. Es ist ungefähr so groß wie die Faust seines Besitzers und liegt zwischen den beiden Lungenflügeln. Seine Form ist unregelmäßig kegelförmig, seine Stellung etwas schief, die Spitze legt sich unten etwas mehr nach links. Inwendig ist es der Mitte entlang durch eine Scheidewand in zwei Hälften geteilt. Jede Hälfte ist querdurch etwas über der Mitte nochmals in zwei Teile geteilt: in Herzkammer und Vorkammer oder Vorhof. Wir unterscheiden demnach rechte und linke Herzkammer und rechten und linken Vorhof. Das Herz ist von dem sog. Herzbeutel umschlossen. Es kann von verschiedenen Krankheiten heimgesucht werden, die wie fast alle Krankheiten meist von unrichtiger Blutbeschaffenheit herrühren. Entweder ist das Blut mit irgend einem schädlichen Stoffe überladen, oder es mangelt ihm gewisse Stoffe, oder Blutumlauf und Muskelthätigkeit sind irgendwie gehemmt.

Die Lunge ist das Organ, in dem durch die eingeatmete Luft eine Erneuerung und Reinigung des Blutes vor sich geht. Sie besteht aus zwei Theilen, dem rechten und linken Lungenflügel, die den größten Theil der Brusthöhle ausfüllen. Die Luft wird ihr durch die Luftröhre zugeführt, die aus knorpeligen Ringen besteht. Bei ihrem Eintritt in die Lunge theilt sie sich in zwei Hauptäste und diese in immer feinere Aeste (Bronchien).

Diese spalten sich in feinste Luftröhrenzweige, an deren Enden je ein Luftsäckchen mit zahlreichen Ausbuchtungen hängt, deren jedes wieder mit den benachbarten Luftzellen verwachsen ist. In der Wand dieser Luftsäckchen oder Bläschen finden sich zahlreiche elastische Fasern, denen die Lunge ihre große Elastizität verdankt. Außerdem sind sie von einem dichten Netze allerfeinster Blutgefäße (Haargefäße) umspunnen, so daß zwischen der Athmungsluft und den im Blute sich findenden Gasen ein Austausch stattfindet, indem die Blutkörperchen den Sauerstoff an sich ziehen und dafür Kohlenäure und Wasserdampf abgeben. An der äußeren Oberfläche ist die Lunge von einer spiegelglatten, glänzenden Haut, dem sog. Brustfell überzogen. An der Lungenwurzel, da wo Bronchien, Pulsadern und Hohladern in die Lunge eintreten, geht das Brustfell auf die Wand des Brustkorbes über, indem es sie als Rippfell überspannt. Brustfell und Rippfell pflegt man auch als inneres und äußeres Blatt des Brustfelles zu bezeichnen. Zwischen beiden findet sich eine geringe Menge klarer, lymphartiger Flüssigkeit, die die Oberfläche der beiden Blätter schlüpfrig erhalten und leicht gegen einander ver-

schiebbar machen soll. Bei Brustfellentzündung und Brustwassersucht vermehrt sich die Menge dieser Flüssigkeit, ja geht sogar in Eiterung über und behindert die Atmungstätigkeit der Lunge. Durch plötzlichen Wechsel zwischen kalter und warmer Luft, auch durch eindringenden Staub usw. werden die Schleimhäute der Luftwege gereizt, sie verschleimen, wodurch der unter Umständen recht langwierige Bronchialkatarrh entstehen kann.

Die Adern sind die Bahnen, in denen sich das Blut bewegt. Man unterscheidet Schlag- oder Pulsadern (Arterien) und Blut- oder Hohladern (Venen). Die Schlagadern führen das Blut vom Herzen weg in alle Körperteile. Sie haben feste, elastische Wandungen, die dem Druck des Blutes folgend sich erweitern oder zusammenziehen, wodurch der Pulsschlag entsteht. Wird eine solche Ader durchgeschnitten, so fließen die Ränder infolge ihrer steifen Beschaffenheit auseinander, und das Blut strömt ungehindert aus. Deshalb sind auch die Verletzungen von Pulsadern so gefährlich. Die meisten Pulsadern verlaufen daher nicht oberflächlich, sondern sind tiefer zwischen Knochen und Muskeln gebettet. Sie verzweigen sich in allen Organen und Körperteilen zu unendlich feinen, dünnwandigen Aederchen, die ein so reich verzweigtes Netz bilden, daß überall, wo die geringste Verletzung stattfindet, Blut zutage tritt. Diese feinsten Aederchen nennt man Haargefäße (Kapillargefäße). Diese gehen allmählich in die Hohladern über. Besonders fein umspinnen die Haargefäße die Endungen der Bronchien, die Lungenbläschen.

Die Hohladern (Venen) führen das Blut aus allen Körperteilen wieder zum Herzen zurück. Sie haben dünnere und schlaffe Wandungen. Wird eine solche Blutader durchgeschnitten, so fallen die Ränder zusammen. An manchen Stellen haben diese Adern Klappen, um ein Zurückfließen des Blutes zu verhindern. Verkalken und Bruchigwerden sind die häufigsten Erkrankungen des Adernetzes.

Die Blutzirkulation zerfällt in den kleinen und den großen Kreislauf. Das aus allen Teilen des Körpers zurückströmende verbrauchte Blut ergießt sich in den rechten Vorhof und fließt aus diesem zwischen Klappen, die sich nach unten öffnen, in die rechte Herzkammer. Nun zieht sich das Herz, das eine äußerst kräftige Muskelmasse ist, zusammen und das Blut wird aus der rechten Herzkammer ausgetrieben und strömt durch die Lungenpulsader in die Lunge. Hier entledigt es sich eines Teiles seiner Kohlenensäure und feines Wassers und nimmt dafür Sauerstoff aus der eingeatmeten, atmosphärischen Luft auf. Auf diese Weise wird das Blut in den Lungen gereinigt und aus dunkelrotem in hellrotes verwandelt.

Das so gereinigte Blut wird nun zum linken Vorhof zurückgeführt und strömt aus diesem in die linke Herzkammer. Von da aus tritt es den großen Kreislauf an, während das Durchströmen der Lunge der kleine Kreislauf genannt wird. Die Wandung der linken Herzkammer ist der entsprechend größeren Arbeit, die sie zu leisten hat, viel dicker als die der rechten Herzkammer. Sie hat im Durchschnitt eine Dicke von 10–16 mm. Aus der linken Herzkammer wird das Blut in die große Körper Schlagader (Aorta) getrieben, um durch die zahllosen Verzweigungen in alle Haargefäße und dadurch in alle Körperteile verteilt zu werden, wo es überall in innigster Berührung mit den Geweben Ernährungsflüssigkeit abgibt, durch den Stoffwechsel erzeugte Gewebeschlacken aufnimmt und den verschiedenen Ausscheidungsorganen zuführt. Der rastlosen Tätigkeit des bei Tag und Nacht gleichmäßig arbeitenden Herzens entspricht eine enorme Kraftentwicklung des als Druck- und Saugpumpe wirkenden Organes. In rhythmischen Zwischenräumen zieht sich der Herzmuskel zusammen, das dadurch kürzer



und kugelig werdende Herz drängt mit seiner vordern Fläche stärker gegen die Brustwand und treibt diese etwas hervor, dies bewirkt den Herzstoß oder Herzschlag. In diesem Augenblick wird einerseits das venöse Blut aus der rechten Herzkammer in die Lungenpulsader, aus der linken in die Aorta getrieben. Hört die Zusammenziehung auf, so strömt aus den Vorhöfen das Blut in die Herzkammer. Während die Vorhöfe durch häutige Klappen, die bei gefüllter Herzkammer an die Scheidewand zwischen Vorhof und Kammer angedrückt werden, gegen die Herzkammer abgeschlossen werden, wird das Zurückfließen des Blutes aus den Adern in die Herzkammer durch Taschenventile verhindert. Es sind dies kleine, gegen die Adern sich öffnende Taschen. Will das Blut zurückfließen, so füllen sie sich und verschließen so dem Blut den Rückweg ins Herz. Das richtig arbeitende Herz läßt durch das Ein- und Ausströmen des Blutes verursachte Geräusche vernehmen, es sind die sog. Herztöne, die der Arzt mit seinem Hörrohr (Stethoskop) wahrnimmt. Sind die Ventile an irgendeiner Stelle nicht in Ordnung, sei es, daß die zwischen ihnen bestehende Öffnung zu sehr verengt sei, sei es, daß die Klappen nicht richtig schließen, so werden dadurch mannigfache Störungen in der Zirkulation und Verteilung des Blutes in den einzelnen Organen hervorgerufen. Solche krankhaften Zustände werden als Klappenfehler oder Herzfehler bezeichnet. Es erscheinen, dem Arzte wahrnehmbar, neben den natürlichen Herztönen blasende, knarrende oder fragende Geräusche.

Je größer und dickwandiger das Herz ist, um so deutlicher wahrnehmbar ist der Herzschlag. Die Zahl der Herzschläge beläuft sich bei Erwachsenen in der Minute durchschnittlich auf 71, beim Säugling auf etwa 134, beim zehnjährigen Kinde auf 90, Frauen haben sehr häufig mehr Pulsschläge (80) als Männer.

Das Blut ist die Quelle des Lebens; denn aus dieser roten, in den Blutgefäßen durch alle Teile des Körpers strömenden Flüssigkeit stammt das Material zur Erhaltung des Stoffwechsels. Die aus dem Blute hervorquellende Ernährungsflüssigkeit ist aber nicht rot, sondern dünnflüssiger als das Blut und wasserhell. Sie enthält die meisten Bestandteile des Blutes in gelöster Form und dringt fortwährend aus dem Blute hervor, während dieses die Haargefäße durchströmt. Sie dringt durch die unendlich feinen Wände der Haargefäße hindurch, durchtränkt die Gewebe und bietet ihnen alle die Stoffe dar, die sie zu ihrer Zusammensetzung nötig haben. Das Blut muß also alle die Stoffe enthalten, aus denen Blut und Körpersubstanz zusammengesetzt sind. Wir finden darum in ihm: Wasser in großer Menge, verschiedene Eiweißkörper, Fett, Salze und Eisen. Außer diesen Stoffen enthält es Traubenzucker, verseifte Fette, flüchtige Säuren, einen Riechstoff, einen Farbstoff und Gase. Sodann finden sich im Blute in Folge des Stoffwechsels abgestorbene (verbrannte) Gewebebestandteile, die an verschiedenen Stellen des Körpers (durch Haut, Lunge, Leber, Niere) aus dem Blutstrome fortgeschafft werden.

Mit Hilfe des Mikroskopes erkennt man, daß das Blut keine reine Flüssigkeit ist, sondern daß es zusammengesetzt ist aus der sog. Blutflüssigkeit, dem Blutplasma, von farbloser oder schwach gelblicher, flebriger Beschaffenheit, und unzähligen, darin schwimmenden kleinen, rundlichen Körperchen, den Blutzellen oder Blutkörperchen, von denen die einen rot, die andern farblos sind. Die ersteren finden sich in viel größerer Zahl, sie haben die Form einer Scheibe mit verdicktem Rand. Sie sind es, die dem Blut seine satten, rote Farbe verleihen, sie sind auch die Träger des Sauerstoffes. Durch diesen erhalten sie ihre hellrote Farbe, während sauerstofflose blaurot er-

scheinen, weswegen auch verbrauchtes Blut eine bläuliche Färbung erhält. In einem Kubikmillimeter Blut, also in einem Tröpfchen von Stecknadelkopfgroße findet man etwa 5 Millionen solcher Blutkörperchen. Die weißen Blutkörperchen sind kugelig, mit runzeliger Oberfläche, es sind deren weit weniger, auf zirka 350 rote kommt nur ein einziges weißes.

Wird Blut aus einer Ader in ein Gefäß gelassen, so gerinnt es nach einigen Min. Schlägt man es mit einem Stäbchen, so bleiben daran weiße Fasern hängen; es ist dies der Faserstoff oder das Fibrin, eine Eiweißverbindung, die das Gerinnen des Blutes veranlaßt.

Die Menge des Blutes im menschlichen Körper ist je nach Alter, Körperbau und Lebensweise verschieden. Im Durchschnitt beträgt sie 7—8 Prozent, so daß ein Erwachsener von 70 kg Gewicht ungefähr 5 kg (zirka 5 l) Blut besitzt. Fette Personen haben in der Regel eine geringere Blutmenge.

Die L y m p h e ist nichts anderes als der Ueberschuß der aus dem Blutstrom durch die Haargefäßwände hindurch geschwitzten Ernährungsflüssigkeit, den die Gewebe nicht in ihre Substanz umzuarbeiten vermochten. Lymphe findet sich demnach so ziemlich in allen Geweben des Körpers. Sie ist eine dünnflüssige, farblose, bald durchsichtige, bald mehr weißliche Flüssigkeit. Sie enthält mehr Wasser als das Blut, ihr fehlen die roten Farbstoffe, dafür enthält sie Lymphkörperchen, die völlig den farblosen Blutkörperchen gleichen, und die sich, wenn sie in den Blutstrom gelangen, nach einiger Zeit auch zu Blutkörperchen umbilden. Die Lymphgefäße oder Saugadern begleiten fast überall die Blutadern. Sie sind dünnwandig und besitzen in ihrem Innern zahlreiche, dicht aufeinander folgende Klappen, so daß die Lymphe stets gegen das Herz hinzufließen gezwungen ist. Die Lymphgefäße vereinigen sich zu größeren Gängen, deren einer der Milchbrustgang ist, sie ergießen ihren Inhalt in den Blutstrom, kurz vor dessen Eintritt in das Herz und die Lunge. In den Milchbrustgang ergießt sich auch die Darmlymphe, der Speisefast oder Chylus, der während der Verdauung im Dünndarm aufgesogen und so dem Blute zugeleitet wird. Mit den Lymphgefäßen im Zusammenhang stehen die Lymphdrüsen, innerhalb denen die Lymphe gewisse Veränderungen durchmacht, indem sie da, wie man annimmt, dem Blute ähnlicher wird. Es sind linsen- bis bohnen große Körper, die sich an den verschiedensten Stellen des Körpers finden, man zählt deren gegen 400. Größere solche Lymphdrüsen oder Lymphknoten finden sich zu beiden Seiten des Halses, in der Achselhöhle, der Kniekehle und in der Leistengegend, auch die Mandeln sind eine Art solcher Drüsen. In die Lymphgefäße gelangen auch manchmal Entzündungsstoffe, die sich in den Lymphknoten ansammeln, so daß diese oft walnußgroß anschwellen und durch die Haut hindurch fühlbar sind, manchmal geht die Entzündung sogar in Eiterung über.

Es wurde schon erwähnt, daß das Blut in verschiedenen Organen die Zersetzungsprodukte des Stoffwechsels ausscheidet. Diese Ausscheidungsstellen sind: die Schweißdrüsen der Haut, die Leber, die Nieren.

Die S c h w e i ß d r ü s e n sind einfache, aus einem zarten, mehr oder weniger gewundenen Gang bestehende Drüsen, deren unterstes Stück ein Knäuelchen aus vielfachen Windungen dieses Ganges ist. Aus diesem führt der Schweißkanal an die Oberfläche der Haut und endet in der Schweißpore. Die Zahl der Schweißdrüsen ist an verschiedenen Stellen der Haut sehr verschieden, so findet man z. B. auf 1 qcm der inneren Handfläche deren 373, an der Fußsohle 366, auf dem Handrücken 203, an Hals und Stirne 178, am Ober- und Unterschenkel nur 79. Die größten und reichlichsten Schweißdrüsen finden sich in der Achselhöhle. Beständig wird von den Schweißdrüsen



Flüssigkeit als Dunst ausgeschieden. Wird durch reichliche Wasseraufnahme, erhöhte Temperatur des Körpers oder der Umgebung, durch anhaltende Muskelanstrengung die Ausscheidung vermehrt, so erscheint sie in Form von Schweißtropfen. Der Schweiß enthält zum Teil die gleichen Zerfallprodukte wie der Harn, nämlich neben 98—99% Wasser verschiedene Salze, Harnstoff, verschiedene flüchtige Fettsäuren. Daß auch giftige Krankheitsstoffe ausgeschieden werden, läßt der übelriechende Schweiß erkennen, der von Kranken bei Anwendung von Wickeln und andern Prozeduren abgefordert wird.

Die Leber, die rechts unter dem die Brust- von der Bauchhöhle trennenden Zwerchfell liegt, ist ein äußerst blutreiches Organ, dem durch die Pfortader das venöse Blut zugeführt wird. Hier werden einerseits dem Blute schlechte, untaugliche Bestandteile entzogen, anderseits die Galle ausgeschieden, die in der Gallenblase sich sammelt und zur Verdauung der Speisen wesentlich beiträgt. Ist die Leber in ihren Funktionen gestört, so führt das Blut die Galle, anstatt sie auszuschcheiden, mit. Infolgedessen erscheinen dann die Haut, Schleimhäute im Mund, das Weiße im Auge gelb, und es wird diese Erscheinung als Gelbsucht bezeichnet.

Die Nieren sind bohnenförmige Organe, die von reichlich Fett umgeben in der hinteren Lendengegend liegen. Ihnen fällt die Aufgabe zu, aus dem Blute, das sie durchströmt, den Harn auszuschcheiden. Dieser enthält neben reichlich Wasser die Zerfallprodukte der Eiweißverbindungen, deren wichtigstes die Harnsäure ist, sowie Salze und Harnstoffe. Die Menge des ausgeschiedenen Harnes hängt ab von der Menge der genossenen Flüssigkeit. Je mehr Flüssigkeit wir genießen, um so heller ist die Farbe des Harns. Bei reichlicher Schweißabsonderung ist die Harnmenge geringer und ihre Farbe dunkler. Sie sammelt sich in der Harnblase, die 600—800 ccm, in außergewöhnlichen Fällen sogar bis 1500 ccm ( $1\frac{1}{2}$  l) fassen kann.

Die Milz ist ebenfalls eine Drüse, der ein wichtiger Einfluß auf die Blutbildung zugeschrieben wird. In ihr sollen sich eine erhebliche Menge weißer und roter Blutkörperchen bilden. Immerhin sind ihre Funktionen noch nicht mit Sicherheit erkannt. Sie liegt auf der linken Seite der Bauchhöhle unterhalb des Magens. Manchmal macht sie sich bei anhaltend schnellem Laufen durch heftige Schmerzen (Seitenstechen) bemerkbar.

### Die Verdauungsfunktionen.

Die fortwährend durch den Stoffwechsel verloren gehenden Stoffe müssen immerfort ersetzt werden, sowie auch Stoffe zugeführt werden müssen, die der Wärme- und Kräftentwicklung zu dienen haben. Dies geschieht mittels der Nahrung. Eine ganze Reihe von Organen hat die Bestimmung, die zugeführte Nahrung in lösliche, durch das Blut auffaugbare Substanzen zu verwandeln. Man nennt sie zusammen den Verdauungsapparat, der vom Mund bis zum After einen zusammenhängenden Kanal bildet, dessen Länge beim Erwachsenen durchschnittlich 7—9 m, also das fünf- bis sechsfache seiner Körperlänge beträgt. Zum Verdauungsapparat gehören: Der Mund mit den Zähnen und die Speicheldrüsen, welch' letztere teils in der Mundhöhle und unter der Zunge liegen, die Speiseröhre, der Magen, der Zwölffingerdarm, der Dünndarm, der Dickdarm. Die Speiseröhre ist eine schlauchartige Röhre, die hinter der Luftröhre hinunterführt, das Zwerchfell durchbricht und in den Magen endet. Dieser liegt auf der linken Seite der Bauchhöhle direkt unter dem Zwerchfell, nur mit einem kleinen Teil ragt er noch in die rechte Hälfte hinein. Das Innere des Magens ist mit einer sammelähnlichen, sehr

drüsenreichen Schleimhaut ausgekleidet. Der Ausgang des Magens, Pfortner geheißen, öffnet sich in den Zwölffingerdarm, dessen Länge etwas mehr als zwei Handbreiten beträgt. In diesen ergießt die Gallenblase ihren Inhalt, und die Bauchspeicheldrüse, die hinter dem Magen liegt, sondert ihre Verdauungssäfte in denselben ab. An den Zwölffingerdarm schließt sich der Dünndarm, der 6—7 m lang in zahlreichen Windungen durch das Gefröse an der Bauchwand gleichsam aufgehängt ist. Rechts unten in der Bauchhöhle geht der Dünndarm sodann in den Dickdarm über, dessen unterstes Ende eine sackförmige Erweiterung, den sog. Blinddarm oder Blinddarm hat, an dem sich noch ein regentwurmähnliches Anhängsel, der „Wurmfortsatz“ befindet. Dieses kann, wenn sich feste Körper in ihm festsetzen, den Anlaß zu gefährlichen Unterleibsentzündungen (Blinddarmentzündung) geben. Vom Blinddarm aus steigt der Dickdarm rechts hinauf, wendet sich dicht unter dem Magen nach links und steigt auf der linken Seite abwärts. Das letzte S-förmig sich krümmende Stück ist der Mastdarm.

Die Verdauung beginnt schon im Munde. Während des Kauens sondern die Speicheldrüsen den Speichel ab, der einen doppelten Zweck hat. Einmal macht er durch seine schleimige Beschaffenheit die Bissen schlüpfrig, so daß sie leicht durch die Speiseröhre hinuntergleiten, sodann weicht er die Speisen zum Teil auf und verwandelt die Stärke der pflanzlichen Nahrungsmittel in lösliches Dextrin und Traubenzucker. Es ist darum Voraussetzung für eine richtige Verdauung, wenn im Munde die Speisen recht tüchtig zerkleinert und reichlich mit Speichel durchsetzt werden. Der Bissen gelangt dann über den die Luftröhre abschließenden Kehlkopf hinweg in die Speiseröhre und wird von dieser durch zusammenziehende, wurmförmige Bewegungen in den Magen befördert. Aus den Drüsen der Magenschleimhaut wird nun der Magensaft abgesondert, der etwa 0,5 Prozent Salzsäure und einen eigentümlichen Stoff, das sog. Lab oder Pepsin enthält. Dieser saure Magensaft dient vor allem dazu, die aufgenommenen Eiweißverbindungen löslich zu machen. Um die Schleimhaut herum nach außen liegt eine Muskelhaut, die durch wurmförmige Bewegungen den Mageninhalt, der sich nach einiger Zeit (diese hängt von der Art der Nahrung und ihrer Zerkleinerung ab) in einen dünnen Brei aufgelöst hat, gegen den Pfortner und aus dem Magen hinaus in den Zwölffingerdarm und Dünndarm treibt. Hier wird die Verdauung durch die Galle und den Bauchspeichel, sowie vom Darmsaft, der aus der Schleimhaut des Dünndarmes abgesondert wird, fortgesetzt. Die fetten Stoffe erleiden im Magen keine Umänderung, sie werden nur infolge der Wärme flüssiger, durch die Einwirkung von Galle, Bauchspeichel und Darmsaft werden sie in so feine Teilchen zerteilt, daß das Fett jetzt aussieht wie eine Mandelmilch (Emulsion) und zur Aufnahme durch die Darmzotten vorbereitet ist. Die noch nicht gelösten Eiweißstoffe, sowie Stärke werden nun noch vollends löslich gemacht. Die Darmzotten, die der Schleimhaut des Dünndarms ein sammetartiges Aussehen verleihen, sind reichlich mit Blut- und Lymphgefäßen durchsetzte Schleimhautfortsätze, die die flüssige Nahrung auffangen. Dieser Speisefast, Chylus, vereinigt sich, ergießt sich in den Milchbrustgang und wird von diesem dem Blute zugeführt.

Je weiter der Speisebrei im Dünndarm herunterrückt, um so mehr wird ihm der flüssige Speisefast entzogen, und es ist größtenteils festes, Untaugliches, das allmählich in den Dickdarm gelangt, der allerdings auch noch Darmsaft absondert. Seine Hauptfunktion besteht in der Aufsaugung des Wassers und Eindickung des Darminhaltes. Bei einer richtigen Verdauung sollte der Rest nur noch aus unverdaulichen Bestandteilen bestehen, bei



Schnell- und Vielesfresser finden sich aber auch noch unverdaute Nahrungsbestandteile, die dann bei der im Körperinnern herrschenden Temperatur und der ziemlich langen Dauer ihres Verweilens im Darm in Fäulnis übergehen.

### Die Nerven.

**Die Nerven.** Es gibt wenig Menschen, die heutzutage nicht irgendwie über die Nerven zu klagen hätten, und viele sind dabei doch völlig im Unklaren, was für eine Bewandnis es mit diesen Nerven hat. Alle Empfindung und die Fähigkeit der willkürlichen und unwillkürlichen Bewegung, alle Tätigkeit unserer Organe ist an die Nerventätigkeit gebunden. Die Zentrale des Nervensystems ist das Gehirn. Wir unterscheiden zweierlei Nervenbahnen: Die Bewegungs- und die Empfindungsnerven. 12 Nervenpaare gehen vom Gehirn, 31 Nervenpaare vom Rückenmark aus. Es sind Nervenbündel, die sich immer feiner verzweigen und in unendlich feinen Nervenfasern an allen Stellen unseres Körpers endigen.

Die Empfindungsnerven leiten irgend eine Sinneswahrnehmung, die Empfindung eines Druckes, einer Spannung usw. nach dem Gehirn, von dort aus geht durch die Bewegungsnerven der Impuls zu irgend einem Muskel, ihn zur Tätigkeit anregend, z. B.: Du kommst mit deiner Hand der heißen Pfanne zu nahe, die Enden der Empfindungsnerven nehmen die zu große Hitze wahr und telephonieren sofort nach der Zentrale, dem Gehirn. Dort wird dem entsprechenden Nerv der Befehl erteilt, die Muskeln in Bewegung zu setzen, die das Zurückziehen der Hand veranlassen. Diese Funktionen gehen mit Blitzesschnelle vor sich, sind so mannigfach und fein, daß das uns gar nicht zum Bewußtsein kommt. Auch die unwillkürlichen Bewegungen, wie der Herzschlag, Magen- und Darmbewegungen usw. werden durch besondere Nerven regiert. Natürlich bedürfen sie wie alle Körperteile steter Ernährung, d. h. sie nützen sich ab und müssen erneuert werden. Es ist klar, daß, wenn die Nerven nicht in gesundem Zustande sind, sie ihre Arbeit nicht richtig leisten können und das von ihnen regierte Organ infolgedessen auch nicht richtig funktioniert. Daher entstehen schwere Gesundheitsstörungen, Magen-, Herz-, Unterleibsleiden und andere Krankheiten. Das von ihnen befallene Organ ist gesund, heißt es alsdann, das Leiden ist nervöser Art. Schädliche Einflüsse aller Art, falsche Ernährung, übertriebener Genuß von Gewürz- und Genußmitteln, vor allem auch die moderne Arbeitshast und nicht zum wenigsten die ungesunde und übertriebene Vergnügungs- und Genußsucht ruinieren die Nerven.

### Pflege und Gesunderhaltung des Körpers.

Gesundheit ist Kraft und Reichtum; ohne Gesundheit ist auch der Reiche arm. Es gibt gewiß niemand, der nicht gesund zu sein wünscht, aber viele wissen nicht, wie sie sich dies kostbare Gut erhalten sollen. Viele zehren täglich, stündlich von ihrem Reichtum an gesunder Kraft, ohne dafür zu sorgen, daß diese immer wieder erneut und aufgefrischt werde, ja, sie setzen ohne Zwang und Not ihre Gesundheit aufs Spiel, sie untergraben sie, ohne es zu wissen. Eines Tages stehen sie wie ein leichtsinniger Geschäftsmann vor dem teilweisen oder gänzlichen Ruin. Nun wird da geflickt und dort etwas gebessert, aber der frühere Reichtum an Gesundheit und Kraft ist nur schwer

wieder zu erlangen, und es gehört viel Energie, Zeit und Ausdauer dazu, um das Verlorene von neuem wieder zu gewinnen.

Es ist darum von großer Bedeutung, die Bedingungen, unter denen wir unsere Gesundheit erhalten können, zu kennen und unser Leben darnach einzurichten. Eine erste Lebensbedingung ist gesunde Luft.

Man sollte es kaum glauben, aber es ist Tatsache: Gar viele werden krank, weil sie zu wenig atmen, oder zu Hause oder bei der Arbeit nur schlechte Luft atmen. Frische, reine Luft ist das Haupterfordernis für unser rasch kreisendes Blut. Seine Bestandteile können nur dann in normaler Beschaffenheit erhalten werden, wenn den Lungen soviel Sauerstoff zugeführt wird, daß allenthalben im Körper genug oxidierendes Blut zirkulieren und eine flotte Verbrennung und Fortschaffung der abgenutzten Bestandteile des Stoffwechsels stattfinden kann. Werden Leimstoffe und Traubenzucker nicht gleichmäßig in Zerfallstoffe umgebildet, so daß sie sich nicht normal als Harnstoff, Kohlensäure und Wasserdampf abscheiden, so entsteht eine Entartung des Blutes. Ein ganzes Heer von Krankheiten wird als Folge von Mangel an Sauerstoff im Blute bezeichnet: Lungenschwindsucht, Bleichsucht, Abzehrungen, Blutstörungen, Neuralgie, Zuckerharnruhr und andere mehr.

Eingeschlossene Hausluft ist keine richtige Atemluft. Je enger die Räume sind und je mehr Menschen darin atmen, besonders abends, wo die Beleuchtung, die elektrische ausgenommen, auch noch viel Sauerstoff verbraucht, desto mehr muß man statt Sauerstoff verbrauchte kohlenstoffreiche Stubenluft einatmen. Fürsorge für stete Erneuerung der Luft ist daher eine der ersten Bedingungen zur Erhaltung der Gesundheit. Von tüchtigen Ärzten wird darauf hingewiesen, daß jedermann seiner Lunge, wie dem Magen, täglich eine Hauptmahlzeit (hier Luftmahlzeit) zuführen sollte, und zwar früh morgens im Freien oder wenigstens bei geöffnetem Fenster. Diese Lungenmahlzeit besteht in wiederholtem Vollatmen der Lunge bis in die Lungenspitzen hinauf und nachherigem kräftigem Ausatmen. Zum rechten Gelingen möglichst tiefer Einatmung muß man die Füße in Grundstellung bringen, d. h. man stellt die Füße in gerader Richtung nebeneinander, die Hände auf die Hüfte stützen oder am Hinterhaupt ineinander legen oder auch die Arme am Rücken übereinanderketten, immerhin so, daß die Brust kräftig vortritt. Während man beim gewöhnlichen Atmen je nach Brustumfang und Atemfähigkeit  $\frac{1}{3}$ — $\frac{1}{2}$  l Luft einatmet, können beim Vollatmen leicht 1—3 l eingesogen werden. Leute, die tagsüber genötigt sind, in geschlossenen Räumen zu verweilen, sollten es sich zur Pflicht machen, jeden Morgen 5—10 Min. bei geöffnetem Fenster, nur mit dem Hemde bekleidet, Tiefatemzüge zu machen. Dazu gehört aber auch noch körperliche Bewegung, damit das Blut energisch durch den Körper kreist. Frische und freudige Stimmung, Appetit zum Frühstück, gesünderes Blut, wohlausgebildeter Brustkorb sind die Resultate systematisch betriebener Tiefatemgymnastik. Unrichtige Anwendung kann Schaden bringen.

In der freien Zeit aber hinaus in die frische Luft, in den Sonnenschein, das ist das beste Gegengewicht gegen die Schädigungen, die unser Körper durch das Einatmen von eingeschlossener, verdorbener Zimmerluft erfährt.

Es sei hier auch auf die schädigende Wirkung der Schnürleiber hingewiesen. Damit die Lunge sich ganz mit Luft fülle, muß sich das Zwerchfell, das Brust- und Bauchhöhle voneinander trennt, senken und die Rippen sich heben können. Durch das Tragen des Korsetts wird die Betätigung des



Zwerchfelles und überhaupt der untern Partie des Brustkorbes gehemmt, infolgedessen füllt sich der untere Teil der Lunge zu wenig mit Luft. Ein großer Teil der Frauen ist gar nicht imstande, richtig zu atmen, sondern es findet bei ihnen nur eine oberflächliche Atmung statt. Daß dabei Teile der Lunge verkümmern und dem Eindringen der Tuberkelbazillen wenig Widerstand leisten, daß Blutarmut und Bleichsucht zum guten Teil ihre Entstehung der ungenügenden Versorgung des Blutes mit Sauerstoff verdanken, hat bei vielen leider nichts zu bedeuten gegen die Errungenschaft einer schlanken Taille! — Wissen diese Frauen auch, daß sie deswegen schon früh ein welkes Aussehen bekommen, und daß dagegen als bestes kosmetisches Mittel Luft, viele gute, frische Luft hilft? — So viele Leute haben Angst vor kühler Luft, sie soll Schuld sein an Katarrhen aller Art. Nicht die Luft, sondern die Leute, die nicht zu atmen verstehen, sind schuld daran. Das Organ, das uns die Luft zuführt, ist die Nase. Die sie durchstreichende Luft wird in ihren falkigen Gängen vorgewärmt und gelangt so temperiert in die Lunge. Es wird aber sehr häufig durch den Mund eingeatmet, wodurch die kalte Luft unvermittelt in die Lunge dringt und dann allerdings Erkältungen hervorruft. Einatmen durch die Nase ist darum unerlässlich, ebenso eine vernünftige, langsame Abhärtung.

Auf die Wichtigkeit einer richtigen Ernährung und auf die Schädigungen, die unser Organismus durch eine einseitige Eiweißnahrung (Eiweißüberfütterung) erleidet, wurde schon im Kapitel über Nahrungsmittelkunde hingewiesen. Nicht umsonst ist das Sprichwort entstanden: „Es sterben mehr Leute an gutem Essen als aus Hunger“. Ein Haupterfordernis zur Gesunderhaltung der Verdauungsorgane ist ein richtiges Kauen der Speisen. Der Mundspeichel, der sich mit der gekauten Speise vermischt, hat den Zweck, die Stärke löslich und damit zur Aufnahme durch die Blutgefäße im Darm tauglich zu machen. In schlechtgekaute Bissen vermag der Magensaft nicht einzudringen, sie bleiben daher lange im Magen liegen und gehen in Gärung und Zersetzung über, was allerlei Magenbeschwerden zur Folge hat. Gutes Kauen befördert in hohem Maße eine richtige Verdauung. Es ist darum eine schlechte Gewohnheit, die über kurz oder lang ihre unangenehmen Folgen zeitigt, sein Essen rasch zu verschlingen und womöglich noch mit Flüssigkeiten aller Art hinunterzuspülen. Durch diese wird der Magensaft zu sehr verdünnt und kann infolgedessen nicht so auf die Nahrungstoffe einwirken und sie löslich machen, wie es bei einer richtigen Verdauung der Fall ist.

Viel zu leiden hat der Magen auch durch übermäßigen Genuß von Gewürzen. Diese reizen die Magennerven, die die Magendrüsen zu vermehrter Saftabgabe anregen. Zu starker Reiz aber stumpft die Nerven ab, und es muß zu immer stärkeren Reizmitteln Zuflucht genommen werden, was schließlich eine Entartung verursacht. Daher klagen auch viele Leute, die auf die gewöhnlich stark gewürzte Hotel- und Restaurationsküche angewiesen sind, so oft über Magen- und Darmleiden. Am schädlichsten wirken in dieser Hinsicht die tropischen Gewürze, während unsere einheimischen viel harmloserer Natur sind.

Sehr wichtig für eine gute Verdauungsfunktion ist vor allem eine richtige Darmentleerung, und in dieser Hinsicht geschieht so viel Unrichtiges und Gesundheitswidriges, daß es töricht wäre, aus überlangem Schamgefühl darüber zu schweigen. Der schon früher zitierte Dr. Christen sagt darüber: „Zu den sichersten Zeichen einer normalen Verdauung gehört eine entsprechende Darmentleerung. Eine solche soll aber möglichst frei von Geruch

sein. Man bedenke doch, daß die Entleerung nicht dann erst zu riechen anfängt, wenn sie den Darm verlassen hat. Sie hat den gleichen, fauligen Charakter schon, während sie sich noch im Innern des Körpers befindet. Und je mehr unreine Bestandteile sie enthält, um so mehr verschmutzt sich der ganze Körper. Alle diese übelriechenden Stoffe sind für den Körper Gift. Während die Masse im Darm liegt, gelangen diese Gifstoffe in das Blut und überschwemmen den ganzen Körper. Der Geruch der Darmentleerung ist daher ein vorzügliches Kennzeichen für die Beschaffenheit der Verdauung."

Unzählige Menschen leiden an Stuhlverstopfung und zahlreich sind die Leiden, die daraus entstehen, was nach dem vorher Gesagten auch nicht zu verwundern ist. Es ist darum eine Hauptregel der Gesundheitspflege, daß man für regelmäßige Darmentleerung sorgt. Ist sie sehr übelriechend, so ist es ein Zeichen, daß viel unverdaute Eiweißstoffe in faulige Zersetzung übergegangen sind, und man wird darum den Genuß eiweißhaltiger Nahrung einschränken. Der Mensch lebt nicht von dem, was er ißt, sondern von dem, was er v e r d a u t. Es nützt nichts, möglichst viel nahrhafte Speisen in sich hinein zu stopfen, wenn sie nicht verdaut werden; denn dadurch wird nicht nur der Verdauungsapparat, sondern auch der ganze Körper bloß unnötig belastet. Ganz verkehrt ist es, Stuhlverstopfung durch abführende Mittel heben zu wollen. Das wirkt bloß für den Moment; auf den stärkeren Anreiz tritt nachher in den Darmwänden eine um so größere Erschlaffung ein und ruft einer immer stärkeren Anwendung solcher Gewaltmittel, wodurch das Leiden nur verschlimmert wird.

Eine gesunde Kost, die zur Hauptsache aus gutem, altbackenem Vollbrot, oder aus Schrot- und Grahambrot, r o h e m und gekochtem Obst, Gemüse, Salat besteht, erhält nicht nur die Verdauungsfunktion, sondern den ganzen Körper leistungsfähig. Fleisch und Eier sollten nicht so oft auf den Tisch kommen. Jeden Morgen nach dem Aufstehen einige turnerische Uebungen, hauptsächlich mehrmaliges, tiefes langsames Kumpfbeugen helfen der tragen Darmtätigkeit nach. Zu starkes Pressen ist schädlich. Man setze sich so auf das Klosett, daß man dem rechten Bein durch Aufstützen auf einen Schemel eine etwas erhöhte Lage gibt, und warte in dieser Lage ein Weile. Häufig stellt sich dann die Darmtätigkeit ohne starke Anstrengung ein. Gewöhnlich sind es Leute mit sitzender Beschäftigung, die über diese Leiden zu klagen haben. Sie sollten sich daher täglich Bewegung machen, sei es durch einen Spaziergang, oder vielmehr einen Lauf; denn das gewöhnliche Spazieren gehen bringt dem Körper zu wenig energische Bewegung, sei es durch gymnastische Uebungen.

Allgemein bekannt ist, daß die verschiedenen Sinnesindrücke und Gefühle Appetit und Verdauung in hervorragendem Maße beeinflussen. Freundliche Umgebung, heitere Gespräche wirken fördernd auf sie ein, während Aufregung, Aerger, Zorn sie ungünstig beeinflussen. Man wird also schon aus diesen Gründen für einen sauber gedeckten Tisch, nette Anordnung der Speisen sorgen. Umgekehrt soll man, wenn immer möglich, alles, was Aerger und Verdruß erregt, vor dem Essen vermeiden. Wer hätte es nicht schon erfahren, daß Aerger und Aufregung den Appetit stören, die Verdauungstätigkeit lähmen. Es hat alsdann gar keinen Wert, sich trotzdem zum Essen zwingen zu wollen. Bei diesen Störungen sind es die K e r v e n, die gleichsam den Gehorsam verweigern. Sie sind es auch, die vor allem einer v e r n ü n f t i g e n P f l e g e bedürfen, sollen sie leistungsfähig sein und bleiben. Das ganze Nervensystem in seiner wunderbaren Feinheit und



Kompliziertheit ist einer Reihe von Schädigungen aller Art ausgesetzt. Wie alle andern Körperorgane werden sie verbraucht, und die verbrauchte Nervensubstanz muß durch eine neue ersetzt werden. Liefert das Blut nicht die nötigen Ersatzstoffe, so ist der Ersatz unvollkommen, und die Nerven können die ihnen zuge dachte Arbeit nicht so leisten, wie sie sollten. Oder sie werden zu sehr angestrengt, ohne daß man ihnen die nötige Ruhe, Erholung und Entspannung gönnt. Da geht es dann, wie mit den Saiten eines Musikinstrumentes: man spannt und spannt, es geht immer noch ein bißchen mehr, schließlich ist's genug, — die Saite springt. In der Hast des modernen Erwerbslebens wird den Nerven oft ungeheuer viel zugemutet; sie können ja auch viel leisten, man kann sie durch vernünftige Lebensweise zu großer Leistungsfähigkeit erziehen, aber man soll nie vergessen, daß sie sich nach geleisteter Arbeit erholen, regenerieren, ausruhen müssen. Leider suchen so viele ihre Erholung nicht da, wo ihre Nerven wirklich ausruhen könnten, sondern da, wo sie von neuem in Anspruch genommen, wo sie neuen Schädigungen ausgesetzt sind, im Wirtshaus, im Tanzlokal u. a. D. m. Für die Nerven ist der Schlaf vor allem die Zeit der Erholung, wie wichtig da ein gut gelüftetes Schlafzimmer ist, wurde schon betont. Das Gehirn vor allem bedarf der Ruhe, dies ist am vollkommensten im Schlafe möglich, wo alle Sinnesindrücke aufgehoben sind. Ein richtiges Verhältnis zwischen Anstrengung und Ruhe ist durch alle Lebensalter hindurch für ein gesundes Gehirn- und Nervenleben von höchster Wichtigkeit. Das Bedürfnis nach Schlaf soll dem eingetretenen Mangel an Sauerstoff im Blute zuzuschreiben sein, der sich im Schlaf in gesunder, sauerstoffreicher Luft um so eher ergänzt, wenn die nötige Zeit zum Schlafen richtig gewählt wird. Vormitternächtlicher Schlaf erquickt weit mehr als nachmittäglichlicher. Besser ist das Zu-Bette-gehen vor 10 Uhr als nachher. Kräftige Naturen können um so früher aufstehen. Im Schlafen darf die Atmung nicht durch eine unrichtige zusammengekauerte Lage gehemmt werden. Ebenso darf man nicht unter der Decke atmen; denn so zieht man seine eigene Ausdünstung wieder ein, was dem Mangel an Sauerstoff keineswegs abhilft. Ebenso dürfen Pulsadern nirgends durch Ankleidungen oder Druck beeinträchtigt werden.

„R o p f k ü h l , F ü ß e w a r m“, ist für richtige Blutzirkulation durchaus notwendig. Erholung für seine Nerven findet der Mensch auch in der Natur. Durch Aufenthalt, Beschäftigung in freier Natur, durch Wanderungen durch Feld und Wald, über Berg und Tal werden sie gestärkt und erfrischt. Eine reiche Quelle reiner Freuden tut sich hier auf und macht den Menschen frisch, lebensmutig und lebenskräftig.

Sagt doch Gottfried Keller:

Natur, die mit ew'ger Treue  
und ew'ger Jugend mich erquickt,  
du einzige Lust, die ohne Reue  
und ohne Nachweh mich entzückt,  
sollt' ich dir jemals untreu werden,  
dich kalt vergessen, ohne Dank,  
dann ist mein Fall genakt auf Erden,  
mein Herz verdorben oder krank.

Pflege der richtigen Atmung und Verdauung, Pflege der Nerven bezieht sich mehr auf das Innere des Menschen, während man unter K ö r p e r p f l e g e im allgemeinen mehr die Pflege des äußern Menschen versteht. Aber eigentlich kann keines ohne das andere bestehen, die verschiedenen

Organe stehen so in Wechselbeziehung zu einander, daß eines das andere beeinflusst und man sich z. B. keine richtige Hautpflege ohne richtige Atmung, keine gute Haarpflege ohne gesundheitsfördernde Nahrung denken kann. Die Vernachlässigung eines Organs zieht auch nachteilige Wirkungen bei andern nach sich, die Gesundheit des einzelnen Körperteiles oder Organes ist immer nicht abhängig von der Gesundheit des gesamten Organismus. Dies kann nicht genug wiederholt und betont werden.

**Die Hautpflege.** Die Haut hat die Aufgabe, als Wärmeregulator zu dienen. Sie atmet, wenn auch in geringerem Verhältnisse als die Lunge, Sauerstoff ein und Wasserdampf und Kohlensäure aus. Die menschliche Wärme im Innern beträgt unter allen Himmelsstrichen  $37^{\circ}\text{C}$ . Von dieser Wärme geht verloren durch mechanische Arbeit, durch Atmung, durch Ausdünstung und durch Ausstrahlung, endlich durch die Ausscheidungen. Entsteht ein Ueberschuß an Wärme, so wird sie durch vermehrte Ausdünstung auf  $37^{\circ}\text{C}$  reguliert. Wird das durch untätige Haut verunmöglicht, so entsteht Fieber. Bei normaler Gesundheit schwankt diese stetige Wärme um die Essenszeit herum um  $\frac{1}{2}^{\circ}$  auf und ab. In krankhaften Zuständen kann die Temperatur im Innern 2—4 Grade steigen und bei Schwachzuständen unter die normale Temperatur von  $37^{\circ}\text{C}$  sinken. Richtige Hauttätigkeit ist daher ein weiterer, sehr wichtiger, Teil zur Erhaltung der Gesundheit. Die Haut ist ein höchst interessanter Apparat von Millionen Poren, d. h. kleinster Oeffnungen, teils zum Ausschwigen der Ausscheidungsstoffe, teils zur Absonderung des Hauttalges bestimmt, der die Haut weich und elastisch erhalten soll. Alle Hautdrüsen werden vom Wärmeregulierzentrum aus (Sympathischer Nerv) bei Hitze gelockert und bei Kälte geschlossen. Bei der Lockerung tritt das Blut mehr in die unter der Haut liegenden Haargefäße und sondert daselbst Wasser mit vielen, dem Geruche wahrnehmbaren Fersehungsstoffen ab, das als Ausdünstung oder Schweiß von den Schweißdrüsen durch die Poren ausgeleitet wird. Bei der Schließung der Poren tritt das Blut nach innen zurück, um daselbst die nötige Wärme soviel wie möglich zu erhalten.

So gibt die Natur selbst den Wink, daß nicht bloß Gesicht und Hände, sondern auch der ganze Körper rein gehalten werden müssen. Die ganze Haut ist einer stetigen Abschälung unterworfen, die obersten Partien der Hornhaut bersten. Wenn die Haut nicht rein gehalten wird, so entstehen nach und nach verstopfende Ablagerungen. Zu diesen treten abgelagerter Staub und eingetrockneter Schweiß. Deshalb bekommen wir schmutzige Wäsche und beim Waschen der Haut trübes Wasser. Obschon die Wäsche, besonders bei öfterm regelmäßigem Wechsel, reibende und reinigende Eigenschaften hat, so ist doch regelmäßiges Baden oder häufige Ganzwaschung zu empfehlen. Im Sommer erlaubt die Temperatur im Zimmer es schon, daß auch Schwächere ungehindert das Waschen vornehmen können, im Winter ist Vorsicht geboten, da sonst Erkältungen zu befürchten sind. (Waschungen und Bäder siehe unter „Häusl. Krankenpflege“.)

**Abhärtung. Luft- und Sonnenbäder.** Wer sich abhärten will, muß sich darüber klar werden, in was die Abhärtung besteht, was für Körpervorgänge sie vor allem trifft und wie sie durchzuführen ist. Es wurde schon an anderer Stelle gesagt, daß die Haut unser Wärmeregulator ist. Immer und unter allen Himmelsstrichen beträgt die Temperatur im Innern eines gesunden Menschen zirka  $37^{\circ}\text{C}$ . Erfährt diese Wärme durch gesteigerte Nahrungszufuhr, durch Bewegung, Arbeit, eine Steigerung, so muß sie ausgeglichen werden, sonst entsteht eine Ueberhitzung. Infolgedessen erweitern sich die



Blutgefäße der Haut, füllen sich mit Blut, und dieses gibt an der ganzen Körperoberfläche die überschüssige Wärme ab, die Haut rötet sich, die Schweißporen öffnen sich, und mit dem Schweiß verlassen die giftigsten Ausscheidungsprodukte unsern Körper. Wohlverstanden, das tut eine gesunde, richtig arbeitende Haut, die eben nicht nur Wärmeausgleicher, sondern auch ein sehr wichtiges Ausscheidungsorgan ist. Damit das erhitzte Blut sich richtig abkühlen kann, muß es selbstverständlich mit der Luft in Berührung kommen. Das geschieht nun gerade beim Kulturmenschen, der sich daran gewöhnt hat, seinen Körper vom Kopf bis zum Fuß in mehrere Hüllen von möglichst geringer Luftdurchlässigkeit zu wickeln, nicht. Zwischen diesen Kleiderhüllen und der Haut besteht ein mit den Ausdünstungen gesättigter Dunstkreis, an den das Blut nicht mehr viel Wärme und Ausscheidungsprodukte abgeben kann. So wird die Tätigkeit der Haut lahm gelegt, sie ist schlecht durchblutet, was ihr fahles Aussehen beweist, das Blut staut sich im Körperinnern und verursacht unbehagliches Gefühl. Wir müssen also darnach trachten, die Haut unseres ganzen Körpers richtig arbeitsfähig zu erhalten, sie so abzu härten, wie es die Haut der Hände, des Gesichtes, allenfalls auch noch des Halses ist, die gar nicht anders gebaut ist, als die übrige Haut. Wir müssen uns daran gewöhnen, sie viel mehr der Luft auszusetzen. Wir tun das, wenn wir uns an luftdurchlässige, nicht zu enge Kleidung gewöhnen, und in erhöhtem Maße durch das **Luftbad**. Dazu braucht man gar keine besonderen Einrichtungen. Wer am Morgen gleich beim Aufstehen seinen Körper 5 bis 10 Min. lang am geöffneten, allenfalls durch Vorhänge vor unbedenklichen Blicken geschützten Fenster der frischen Luft aussetzt, mit den Händen die verschiedenen Hautpartien abwechselnd tüchtig reibt, einige turnerische Übungen macht, der wird bald kein Frostgefühl mehr empfinden. Seine Haut rötet sich, und wenn er in seine Kleider schlüpft, wird sein Körper von einem angenehmen Wärmegefühl durchströmt, das davon herrührt, daß die Haut jetzt kräftig durchblutet ist. Die vielbeschäftigte Hausfrau kann einfach ein: Reihe von Arbeiten, die sie sonst schon angekleidet vornimmt, wie Waschen, Räumen, Betten aufdecken usw. im Nachthemd machen, und kommt so zu einem kurzen Luftbad, ohne besonders Zeit dazu opfern zu müssen.

Die kräftigere Blutzirkulation regt aber auch den Stoffwechsel an, es arbeitet nicht nur die Haut besser, sondern auch die übrigen Organe erfüllen ihre Funktionen besser. Wer seine Haut so nach und nach an die Luft gewöhnt, der wird auch in der Winterkälte die angenehme Wirkung dieses kurzen Luftbades empfinden, ja er wird die Erfahrung machen, daß seine kräftiger gewordene Haut die Kälte viel weniger empfindet, und daß er gar nicht mehr nötig hat, sich so warm einzuhüllen. In noch weit höherem Maße dient das **Luftbad**, das man im Freien nimmt, der Abhärtung. Durch Spiel und Lauf erhält man den Körper warm und regt die Haut zu erhöhter Tätigkeit an. Das Luftbad ist eines der hervorragendsten Mittel, den Menschen gesund zu erhalten oder, wenn er seine Gesundheit zum Teil eingebüßt hat, sie wieder zu gewinnen. Luftbadeanlagen entstehen allerorten, und es braucht keine besonderen Vorschriften, wie man sie zu gebrauchen hat. Kein Frostgefühl aufkommen lassen, sondern es durch energische Bewegung bekämpfen, im Anfang die Sache nicht übertreiben, sind Verhaltensmaßregeln, die hauptsächlich auch für Schwächliche gelten. Luftbäder erfüllen ihre stärkende und reinigende Wirkung noch mehr beim Sonnenschein, da dieser die Haut zu kräftiger Ausscheidung anregt.

Das eigentliche **Sonnenbad**, bei dem man, auf einer Holzpritsche liegend, seinen Körper direkt den Sonnenstrahlen aussetzt, übt eine viel kräftigere

Wirkung aus, als das bloße Luftbad und kann eine mächtige Heilwirkung entfalten. Wie ein Fieber stört die Sonne den Unrat im Körper auf und lockert ihn, regt das Blut zu rascher Zirkulation und das Herz zu erhöhter Tätigkeit an. Gerade aber diese starke Wirkung mahnt im Gebrauch der Sonnenbäder zur Vorsicht. Vor allem aus sind bei diesen Bädern Kopf und Genick vor den direkten Sonnenstrahlen zu schützen, man kann auch Nacken und Herz mit einem feuchten Tuche bedecken. Zuerst läßt man die Bäder nur von kurzer Dauer sein und verlängert sie erst nach und nach. Nervöse und Herzleidende sollten Ganzsonnenbäder meiden oder nur unter ärztlicher Kontrolle ausführen. Dagegen sind Teilsonnenbäder, bei denen nur ein bestimmter, erkrankter Körperteil der Sonne ausgesetzt wird, von großer Heilwirkung, z. B. bei tuberkulösen Hauterkrankungen, Eiterungen usw. Wer nach einem Sonnenbad Blutandrang nach dem Kopfe fühlt, der trete mit den Füßen in kaltes Wasser, dadurch wird das Blut aus dem Kopfe abgeleitet. Ueberhaupt ist gerade das Barfußgehen, das Laufen im nassen Gras, kaltes oder kühles Fußbad von guter Wirkung auf die Blutzirkulation, vorausgesetzt, daß man diese Anwendung ja nicht mit kalten Füßen vornimmt. Teil- und Ganzwaschungen werden zur Abhärtung des Körpers vorgenommen; aber gerade wer empfindlicher Natur ist, wird durch die Anwendung der Fußbäder weniger oder nicht in Gefahr kommen, durch allzu schroffe Prozeduren, zu denen die Kaltwasserbehandlungen ohne fachkundige Aufsicht oft verleiten, seinem Körper Schaden zuzufügen.

**Die Pflege der Zähne.** Im gesunden Munde eines Erwachsenen stecken 32 Zähne, nämlich zweimal 4 Schneidezähne, viermal ein Eckzahn und viermal 5 Backenzähne. Jeder Zahn besteht aus einer Krone, die aus Knochen substanz (Zahnbein) besteht und mit glashartem Schmelz überzogen ist, dem Hals und der Wurzel. Am spitzen Ende jeder Wurzel öffnet sich ein Kanalchen, durch das Blutgefäße und Nerven in die Zahnhöhle zum Zahnkeim führen, von wo aus der Zahn ernährt wird. Da die Zähne bei der Verdauung durch die Zerkleinerung der Speisen eine wichtige Rolle spielen, ist es notwendig, sie gesund zu erhalten. Nach jeder Mahlzeit reinige man die Zähne von allen Speiseresten. Außerdem spüle man den Mund gut aus und reinige die Zähne täglich mit der Zahnbürste und einem Reinigungsmittel (Schlemmtreide und dergleichen).

Man hüte sich sehr, durch Herumstochern mit scharfen Gegenständen den Zahnschmelz zu verletzen. Geschieht das, so ist das darunter liegende, aus weicher Substanz bestehende Zahnbein der Zerstörung durch eindringende Speisereste ausgesetzt. Auch zu heiße und zu kalte Speisen wirken schädigend auf den Zahnschmelz ein. Kleine Schäden sollen durch den Zahnarzt repariert werden. Man tröste sich nicht damit, daß man sich ja ein solches Gebiß anschaffen könne, wenn die eigenen Zähne zugrunde gegangen sind. Gesunde eigene Zähne können durch das schönste künstliche Gebiß nicht ersetzt werden.

**Die Pflege der Haare.** Die Haare sind geschmeidige zylindrische Hornfäden, die in der Lederhaut, in den sog. Haartaschen gebildet werden. Man bezeichnet an einem Haar den freien Teil als Schaft mit verdünnter Spitze, der in der Haartasche steckende Teil besitzt unten ein knopfförmig angeschwollenes Stück, das mit seinem unten gehöhlten Ende auf einer warzenförmigen, blut- und nervenreichen Anschwellung, dem Haarkeim aufliegt. Hier geht das Wachstum des Haares vor sich. An jedem Haar unterscheidet man die Rindensubstanz, das Oberhäutchen und die Marksubstanz. In der Rindensubstanz findet sich der Farbstoff des Haares. Sobald die Haare eine gewisse Länge erreicht haben, was bei den Menschen sehr ungleich und von Ver-



erbung, Ernährung, dem Gesundheitszustand abhängig ist, fallen sie aus. An ihrer Stelle entwickeln sich neue. Der normale tägliche Ausfall bei 18- bis 26jährigen Personen schwankt zwischen 18 und 108 Stück. Eine naturgemäße, sorgfältige Pflege kann viel dazu beitragen, die Haare schön zu machen und zu erhalten. Da das Blut dem Haar den Nährstoff zuführt, ist klar, daß nur gesundes Blut gesunden Haarwuchs erzeugen kann. Deshalb fallen auch bei gewissen Krankheiten manchmal die Haare fast gänzlich aus.

Reinhaltung der Kopfhaut ist eine Bedingung zu gesundem Haarwuchs. Alle 3—4 Wochen sollte die Kopfhaut gereinigt werden. Dies geschieht am besten durch Waschen mit einer milden, guten, saurefreien Seife. Man hält den Kopf über eine mit warmem Wasser gefüllte Schüssel, in die man die vornüber gekämmten Haare hängen läßt. Nachdem man sie naß gemacht hat, reibt man sie mit Seife ein und frottiert mit allen Fingern die Kopfhaut tüchtig. Die Haare werden nachher ausgespült, indem man aus einem Krüge warmes Wasser über Kopf und Haare fließen läßt. Darauf schlägt man sie in ein großes Tuch ein, trocknet sie durch sorgfältiges Reiben und bürstet und kämmt sie aus, bis sie trocken sind. Das Frottieren und Bürsten übt zudem eine kräftigende Wirkung auf die Kopfhaut aus. Es ist nicht ratsam, den nassen Kopf bis zum Morgen einzubinden und die Haare so trocknen zu lassen, weil sie dadurch weniger schön werden, und man sich zudem auf diese Weise tüchtig erkälten kann. Ein gutes Mittel zum Waschen der Haare ist das Eigelb. Man gibt 1—2 Eigelb in eine Schüssel und zerklöpft sie mit etwas warmem Wasser, bis man eine schaumige Flüssigkeit hat. Mit dieser reibt man Kopfhaut und Haare tüchtig ein und spült nachher mit warmem Wasser gut aus.

Saarausfall wird, wenn nicht Ernährungs- und Gesundheitsstörungen dessen Ursache sind, erfolgreich mit doppeltkohlensaurem Natron bekämpft. Man löst davon eine Messerspitze voll in einer Tasse destilliertem Wasser (man kann es zu diesem Zwecke aufkochen und wieder erkalten lassen) auf. Mit dem Kamm legt man immer wieder einen Streifen Kopfhaut frei und reibt sie mit einem Schwämmchen, das man in die Flüssigkeit taucht, ein. Nachher werden die Haare leicht getrocknet und, bis sie völlig trocken sind, offen gelassen. Dieses Vorgehen wiederholt man wöchentlich zwei- bis dreimal, zwischendurch kann man die Kopfhaut mit einem feinen Del oder Kammsfett einreiben.

Durch unrichtiges Kämmen und Bürsten werden die Haare oft geschädigt. Es ist unrichtig, Kamm oder Bürste gleich auf die Kopfhaut anzusetzen. Man fängt bei den Spitzen mit dem Ausbürsten an und fährt immer wieder ein Stück höher, bis die Haare der Bürste keinen Widerstand mehr entgegensetzen. Erst dann wird der Kamm in gleicher Weise angesetzt. So bringt man sogar stark verwirrtes Haar ohne große Schwierigkeit glatt.

Die Kämme dürfen nicht zu spitz und die Bürsten nicht zu hart sein. Beide werden von Zeit zu Zeit gründlich gereinigt. Am besten reinigt man erstere mit einer alten Bürste oder mit etwas Baumwolle (Watte), die Bürsten mit Salmiak (siehe Seite 56).

Gegen das Grauwerden der Haare läßt sich nichts tun. Das Färben der Haare ist durchaus nicht ratsam. Einmal ist es ziemlich schwierig, eine natürliche Farbe zu treffen, sodann sind viele Haarfärbemittel nicht ohne ungünstigen Einfluß auf Kopfhaut und Haarwurzeln. Zudem muß man immer wieder nachfärben, da die neuwachsenden Haare natürlich nicht mit den gefärbten übereinstimmen. Auch werden die Haare durch das Färben

leicht brüchig und glanzlos. Sorgt man für gesundes Blut, so werden auch die Haare länger gesund bleiben.

Schaden fñgt man dem Haarwuchs durch zu warme, luftundurchlässige Kopfbedeckung zu, darum sollte man soviel als möglich den Kopf unbedeckt und uneingeñüllt lassen und nur luftdurchlässige Kopfbedeckungen wählen.

**Die Pflege der Nägel.** Lange Nägel sind vom gesundheitlichen Standpunkte aus deswegen nicht gut, weil sie leicht abgerissen, losgerissen und gestochen werden können. Mit jeder Verletzung wird auch das an den Fingerspitzen sich konzentrierende Tastvermögen verletzt. Unrein gehaltene Nägelränder sind nicht nur ekelhaft, sondern auch als Träger von Krankheitsstoffen gefährlich. Alle, aber namentlich die Nägel der großen Zehen müssen an den Ecken recht gut und rund beschnitten werden. Das Einwachsen derselben ins Fleisch kann Entzündungen und große Schmerzen verursachen. Im allgemeinen muß man die Nägel hübsch rund und nie zu nahe abschneiden. Dem Abschneiden ist das Abfeilen mit der Nagelfeile vorzuziehen. Der Hausfrau, die trotz der Küchenarbeit gut gepflegte Hände haben möchte, leisten ausgepreßte Zitronenschalen gute Dienste, namentlich bei der Pflege der Fingernägel. Der Zitronensaft reinigt und macht zugleich die Haut weich.

**Das Auge** ist eines der empfindlichsten Organe unseres Körpers und seine richtige und sorgfältige Behandlung gehört zu den wichtigsten Erfordernissen. Schwer rächt sich oft unsachgemäße oder sorglose Behandlung unserer Sehkraft. Bei der Abenddämmerung oder bei schlechter Beleuchtung zu lesen, beim Erwachen in grelles Licht zu schauen, sollte man schon in der Jugend meiden; denn so wird die Augenschwäche eingeleitet. Ebenso sind lange, anhaltend blenbende oder feine Arbeiten als die Augen schwächend zu betrachten. Alles zu nahe ans Auge zu halten, solange die Sehkraft dies nicht erfordert, ist ungemein schädlich, so wird man gewalttätig kurzsichtig. Wer in solchem Falle die Brille stärker wählt, als es die Sehkraft verlangt, der muß es mit Entzündung der Bindehaut, mit Kopfleiden und weiterer Abnahme der Sehkraft büßen. Man soll sich vom Arzte die nötige Anleitung für die richtige Wahl der Brille geben lassen. Sich vom ersten besten Brillenhändler eine Brille zu kaufen, ohne Rücksicht auf die Augenweite, so daß der Augenstern nicht einmal im Zentrum des Glases anschauen kann, ist unvorsichtig, von der richtigen Wahl der Stärke des Glases nicht einmal zu sprechen. Personen mit sonst recht gesunden Augen klagen manchmal über Ermüdung der Augen und ein Gefühl, als ob sie Sand darin hätten, wobei auch die Bindehaut gerötet ist. Diese sollten die Augenlider zuerst untersuchen lassen, vielleicht enthalten sie wilde Augentwimpern, die mit einer Pinzette entfernt werden können. Kohlentelichen, Staubkörner usw., die ins Auge gelangt sind, entfernt man am besten durch sanftes Streichen gegen den inneren Augenvinkel. Oder man zieht das obere Augenlid, so weit es geht, über das untere und läßt es dann los. Auf diese Weise wirken die untern Wimpernhare wie eine kleine Bürste.

Augenbäder sind namentlich für leicht zu Entzündungen geneigte Augenlider gut, es können dann weniger Stauungen und Vereiterungen in den Lidern entstehen. Dazu nehme man temperiertes Wasser. Dauer  $\frac{1}{2}$  Min.

„Kopf kühl und Füße warm“ ist auch für die Augen höchst notwendig, und Fußbäder sind daher für solche, die ihre Augen zuviel anstrengen müssen, besonders wichtig, um zu starke Blutströmung davon abzuleiten. (Siehe Krankenpflege: Fußbäder.)

**Die Nase**, als Riech- und Atnungsorgan, bedarf besonderer Abhärtung, sonst ist jeden Augenblick ein Schnupfen da. Sie wird vielfach verweichlicht,



indem man den Mund statt ihrer zum Atmen braucht. Dadurch wird dann die Nasenschleimhaut empfindlich gegen die rauhere Luft. Wer stets durch die Nase atmet, leidet viel weniger an Entzündung der Nasenschleimhaut (Schnupfen) und Verstopfung der Luftwege, zudem ist das Nasenatmen für die tieferen Luftwege, Kehlkopf und Luftröhre, sowie die Lunge selbst natürlich und daher notwendig. Einerseits erleidet die kühle Luftströmung durch den Anprall an der engen Siebpalte in der Nase eine Brechung, dann bleiben an der feuchten Schleimhaut alle der Lunge gefährlichen Staubeilchen hängen, und es zeigen die von schlechten Gerüchen schärfer berührten Riechzellen auffällige Gefahren an. Die Feuchtigkeit der Nasenschleimhaut macht noch, daß niemals zu trockene Luft in die Lunge dringt. Die gewissenhafte Reinhaltung der Nase, damit sie ihrem Doppelzwecke dienen kann, darf also nicht außer acht gelassen werden. Zur allenfalls nötigen Abhärtung dienen Einschlürfungen von kaltem Wasser, sog. Nasenbäder.

**Das Ohr** ist ein sehr empfindliches Organ, das viel unter übermäßigem Blutandrang nach dem Kopfe zu leiden hat. Daher muß man auch in dieser Hinsicht alles meiden, was diesen hervorruft, sei es durch Ueberarbeitung, durch zu warme Kopfsüllen oder heftige Gemütsregungen jeder Art. Gehörige Unterstützung der Hauttätigkeit ist auch Pflege für Aug und Ohr, weil beide dadurch vor Blutfülle und Entzündungen bewahrt bleiben. Man soll alles meiden, was Schädigungen, sei es durch starke Nervenerschütterung, Schreck, Anfall usw. hervorruft. Erkältungen ist das Ohr nur dann unterworfen, wenn der Kopf zu heiß gehalten wird und dann eine plötzliche Abkühlung in scharfer kalter Luft erfolgt. Auch tritt sehr oft ein leidender Zustand des Ohrs ein bei Zahn- und Halsleiden.

**Der Geschmack.** Geschmack und Geruch sind in naher Wechselbeziehung zu einander. Was der Geruch zum Essen nicht gut heißt, das ist auch dem Geschmacks gewöhnlich nicht angenehm. Die Geschmacksnerven, die in der Zunge ihren Sitz haben, werden häufig durch zu scharfe Gewürze abgestumpft, und die Genußfähigkeit für Speisen mit feinem, mildem Aroma geht dabei verloren.

**Das Gefühl.** Das Tastgefühl ist viel entwicklungsfähiger, als man gemeinhin annimmt. Beweis dafür liefern die Blinden, welche nur durch ihren ausgebildeten Tastsinn lesen und arbeiten können. Durch das Gefühl werden aber im weiteren die Temperaturunterschiede, Schmerz und Lust, Hunger und Durst mitgeteilt. Kälte und Wärme werden aber von verschiedenen Menschen so ungleich empfunden, daß man niemals darauf bauen kann, daß z. B. bei Zurichtung von Bädern, namentlich für Kinder, die Genauigkeit eines Thermometers durch das bloße Gefühl erreicht werde. Hierbei soll man sich gar nie auf etwas anderes als das Thermometer verlassen. So ist's auch beim Essen und Trinken. Die einen halten für heiß, was den andern gerade recht ist. Tatsächlich ist selbst das Gefühl für Schmerz und Lust, für Hunger und Durst sehr ungleich lebhaft. Berücksichtigung solcher Verschiedenheiten im Gefühl, beziehen sie sich auf Temperaturunterschiede, auf Druck, auf Leicht und Schwer usw., weiß nur der Verständige bei andern anzuerkennen und darauf Rücksicht zu nehmen. Je stärker und kräftiger der ganze Organismus ist, je weniger sind seine Empfindungsnerven leicht gereizt.

## Häusliche Krankenpflege.

Eine Hausfrau, die die Grundsätze der Gesundheitspflege in ihrem Familienkreise durchzuführen versteht, wird mancher Erkrankung vorbeugen können. Nichtsdestoweniger kann Krankheit in ihrer Familie eintreten; dann ist es gut, wenn solche Zeiten sie gerüstet und im Besitze der wichtigsten Kenntnisse und Hilfsmittel finden.

In erster Linie gilt die Sorge dem guten Zustande der Betten. Ein Vorrat an reiner Bettwäsche darf nie fehlen. Zudem müssen Unterlagen und gute Bettkleidung vorhanden sein. Zu Unterlagen nimmt man ein Stück Kautschukstoff von mindestens 60 cm im Quadrat, die Bettkleidung bestehe aus langen Nachthemden. Es ist gut, für Schwerkrante besondere Krankenhemden zu haben, die hinten offen sind. Manchmal zieht man darüber noch eine Bettjade an. Für Kranke und Genesende, die im Bette aufsitzen und sich mit Lesen oder sonstwie beschäftigen dürfen, soll die Pflegende für gute Bedeckung des Oberkörpers, z. B. durch eine wollene Jacke oder Vismer besorgt sein.

Verbandmaterial erhält man in allen Sanitätsgeschäften und Apotheken. Einige Gazebinden und ein Paket Verbandwatte sollten in jedem Haushalte zu finden sein. Will man sich selbst Verbandmaterial beschaffen, so muß man dazu weiche, durchlässige und schmiegsame, alte leinene oder baumwollene Stoffe nehmen. Daraus schneidet man größere und kleinere drei- und viereckige Tücher, die als Verbandtücher für Kopf, Füße, Arme, Hände oder als Armischlingen dienen können. Sie werden leicht gesäumt. Zu Ueberschlägen, Binden, Wundauflagen braucht es ein Stück alter, reiner Leinwand, das man im gegebenen Falle zu den notwendigen Stücken zurechtschneidet. Daneben halte man ein oder mehrere Stücke Flanell zu Wickeln und Ueberschlägen im Vorrat. Für Fuß- und Wadenwickel eignen sich gut alte, weiße, baumwollene Strümpfe, darüber Wollstrümpfe und gestrickte wollene Wadenbinden.

Sämtliches Verbandmaterial muß nach dem Waschen mit reinen Händen zusammengelegt und sauber in einem Karton oder einer Schachtel vor Staubzutritt wohl geschützt aufbewahrt werden, doch so, daß man es jederzeit leicht findet. Zu den notwendigen Hilfsmitteln in Krankheitsfällen gehören auch noch ein Fiebermesser, ein Zimmer- und ein Badethermometer.

### Kleine Hausapotheke.

Eine Hausapotheke sollte erstens verschiedene Teekräuter enthalten. Bei leichtem Unwohlsein, bei beginnender Krankheit, wie auch bei chronischen Krankheitszuständen leisten diese wertvolle Dienste. Wenn man die Kräuter nicht selbst sammelt, gut reinigt und in der Sonne und an der Luft möglichst rasch trocknet, so sehe man beim Einkauf auf recht friische Ware. Man halte, namentlich wenn man die Kräuter kauft, nicht zu große Vorräte. Sie halten



sich am besten, wenn man sie in gut verschließbaren Blech- oder Holzschränken an trockenem Orte aufbewahrt.

Für den Vorrat in der Hausapotheke kommen hauptsächlich die schweißtreibenden Kräuter in Betracht, wie Lindenblüten, Holunder, Pfefferminze, dann die Kamille. Pfefferminze hat bei Magenstörungen, Schmerzen und Krämpfen im Verdauungskanal lindernde Wirkung. Auch getrocknete Heidelbeeren, die bei Diarrhöe und Durchfall mit bestem Erfolge angewendet werden, lassen sich leicht längere Zeit aufbewahren. (Siehe den Abschnitt: Heilkräuter.)

Weitere Hilfsmittel, mit denen man die Hausapotheke ausstatten kann, sind:

Arnika- (Wohlverleih-) Tinktur. Zu Einreibungen (fünf- bis zehnfache Verdünnung mit Wasser), zu Waschungen und Umschlägen gegen Beulen, Insektenstiche, zum Waschen der Brustwarzen bei Stillenden usw. Für Waschungen bei rheumatischen Schmerzen oder bei Schwächeständen mische man sie mit Kirchwasser.

Baldriantropfen. 5—10 Tropfen auf Zucker gegen innerliche Krämpfe, Kolik und Schlaflosigkeit.

Bleieffig. Auf  $\frac{1}{2}$  l Wasser 1 Kaffeelöffel. Gegen äußerliche Entzündungen und leichtere Verbrennungen. Bleiwasser kann fertig in der Apotheke bezogen werden. Er läßt sich leicht aufbewahren.

Calendulatinktur (von Ringelblumen). Wirkt blutstillend und Heilung befördernd.

Englisches Pflaster. Zum Bedecken von kleinen Wunden an Händen und im Gesicht.

Festpflaster. Zum Zuhalten von Wunden und zum Festhalten von Pflastern.

Hoffmannstropfen. Wirken belebend als Riechmittel bei Ohnmachten und Betäubungen. Können auch innerlich (3—5 Tropfen) auf Zucker genommen werden.

Kalkwasser. Zu Einselungen des Rachens bei Diphtheritis; gegen Vergiftungen usw.

Kampferspiritus. Zu Einreibungen bei Erschlaffungen, Verrenkungen, Nervenspannungen in den Gliedern usw.

Kirschwasser. Wird eingerieben gegen Schwäche, Wundliegen und dergleichen. Mit Rosenwasser zu gleichen Teilen gemischt, wird es verwendet zu stärkenden Augenwaschungen.

Kolodium. Zum Decken kleiner Schnitt- oder Brandwunden.

Lehm. Ein uraltes, aber neuerdings durch die Naturheilmethode wieder zu Ehren gebrachtes Mittel ist der gereinigte weiße oder blaue Lehm. Er wird verwendet bei Verbrennungen, Entzündungen, Hautausschlägen, Sonnenbrand usw. und hat eine starke schmerzstillende und zerteilende Wirkung. Der Lehm wird mit Wasser oder Kräuterabjud zu dicklichem Brei angerührt, auf mehrfach gefaltete, genähte Leinwand gestrichen und mit der Lehmseite auf die kranke Stelle gelegt, mit Wolle bedeckt und gut festgebunden. Man läßt die Auflage 3—8 Std. liegen. Man verwahrt ihn am besten an einem dunklen feuchten Ort oder im Keller.

Leinöl. Mit Kalkwasser zu gleichen Teilen gemischt, vorzüglich bei Verbrennungen mit alkalischen Substanzen, Laugen, Salmiakgeist usw. Mit Eigelb vermischt, gut zur Heilung von Brandwunden.

Lyso als Desinfektionsmittel. Man erhält Lyso in unverdünntem oder verdünntem Zustande. Auf alle Fälle ist es deutlich und auffällig als „Gift“ zu bezeichnen und wie alle derartigen Sachen sorgfältig zu verwahren.

**Melissengeist.** Wird zu gleichen Teilen mit Arnikatintur gemischt morgens und abends als Einreibung gegen kalte Füße (1 Teelöffel voll wirkt gegen Erschlaffung der Blutgefäße in den Füßen) angewendet.

**Naatron, doppeltkohlensaures.** Gegen Sodbrennen, Verdauungsstörungen eine Messerspitze voll auf ein Glas Wasser zum Trinken.

**Del.** Reinstes Olivenöl findet in der Krankenpflege mannigfache Verwendung.

**Opodeldok.** Zu Einreibungen bei Wadenkrämpfen und dergleichen.

**Pfefferminzgeist.** Einige Tropfen davon in einem Glas frischen Wassers getrunken, lindern Magenbeschwerden, Blähungen usw.

**Salmiakgeist.** Zum Einreiben gegen Insektenstiche und Otterbisse, auch als Riechmittel bei Ohnmachten, Betäubungen und gegen Schnupfen.

**Schwarzes Pflaster (Hamburgerpflaster).** Zur Heilung und zum Schutze von Wunden, die leicht der Verunreinigung ausgesetzt sind.

**Senf und Senfpapier** zu belebenden, die Haut anregenden Pflastern.

**Terpentinspiritus.** Zu Einreibungen bei Rheumatismus mit Olivenöl gemischt. In Verbindung mit Kamferspiritus und Salmiak zu Einreibungen gegen Verstauchungsschwäche. (Siehe Verstauchungen.) Zu Dämpfen bei Katarrhen der Atmungsorgane (s. Seite 621).

**Zinksalbe.** Gegen Wundliegen, Verschürfungen, leichtere Verbrennungen usw.

Sämtliche Mittel sind sorgfältig vor Lichtzutritt, Staub und Feuchtigkeit zu verwahren. Gipspflaster und dergleichen gibt man in eine Blechdose. Die Flüssigkeiten müssen gut verkorkt und mit Etiketten versehen werden. Gifte halte man besonders. Doch sollte alles möglichst beisammen in einem Schranke aufbewahrt werden, so daß man alles rasch zur Hand hat.

### Das Krankenzimmer.

Im Schlafzimmer, das in einfachen Verhältnissen zum Krankenzimmer wird, dulden wir nur das allernötigste. In schweren Krankheitsfällen sind zwei Betten besser, als neben dem Krankenbett noch ein Ruhebett, Lehnstuhl oder dergleichen. Unentbehrlich ist ein Nachttischchen. Auf dieses stelle man eine Glocke, ein Glas mit Wasser, eine Uhr, wenn nötig ein Spuckglas. Auf einen Tisch wird die vielleicht nötige Arzneiflasche, ein Glas mit frischem Wasser zum Einstellen des Arzneilöffels gestellt. Kämme noch eine äußerlich zu gebrauchende Arznei hinzu, so würde man diese, um Irrungen zu vermeiden, anderswo plazieren. Beim Besuch des Arztes muß für ihn ein Waschbecken mit Wasser und ein reines Handtuch bereit gehalten werden. Einige Blattpflanzen sind nicht nur für das Auge erfreulich, sondern wirken auch luftverbessernd. Stark duftende Pflanzen oder Blumen aber dürfen im Krankenzimmer nicht geduldet werden. Mitkehrbesen und Wischer darf in Anwesenheit des Kranken nicht gereinigt werden, überall wird der Staub mit feuchtem Luche aufgenommen. Jede Verunreinigung muß sofort gehoben werden. Daß sofort alles Abgelegte, Entleerte fortgeschafft werden muß, versteht sich von selbst. Stoffteppiche sind höchstens vor dem Bette zu dulden, das Aufklopfen derselben soll vorsichtig und abseits geschehen. Bei ansteckenden Krankheiten sind solche Teppiche aus dem Zimmer zu entfernen. Dunkle Vorhänge sollten in der Regel vermieden werden. Weiße, etwas dicht gewobene oder grauleinene bieten genügend Schutz gegen grelles Licht. Daß dieses weder direkt noch durch Anprall an einer Wand das Auge belästigen darf, ist selbst-



verständlich. Für Augen- und Gehirnleidende sind dagegen grüne Vorhänge besser als weiße.

Lüftung ist im Krankenzimmer von großer Bedeutung, sie ist oft und nachhaltig vorzunehmen, doch so, daß kein großer Temperaturwechsel oder direkter Luftzug den Kranken treffe. Während man im Sommer immer offen halten kann, öffnet man in der kalten Jahreszeit die Fenster erst, wenn das Zimmer geheizt ist. Die Temperatur sollte im Krankenzimmer nie über 16—18° C steigen, auf 20° nur dann, wenn der Kranke sich außerhalb des Bettes befindet. Am besten richtet man sich da nach dessen Bedürfnis. Wenn man nicht ständig eine Fensterpalte oder einen Flügel offen halten kann, muß man doch nach jedem Essen und nach jeder Entleerung öffnen. Empfindliche Kranke deckt man dabei mit einem leichten Tuche zu. Noch besser ist es, wenn man in einem nebenanliegenden Zimmer beständig ein Fenster offen halten kann und aus diesem dann die Zufuhr frischer Luft erfolgt. Trockene Zimmerluft kann durch Wasserverdampfung verbessert werden. Zu diesem Zwecke stellt man ein Gefäß mit leicht gesalzenem Wasser auf den Ofen, im Sommer an die Sonne, oder man hängt Tücher auf, die man in leicht mit Essig versetztes Wasser getaucht hat. Bei Erkrankung der Luftwege, Husten, Bronchialkatarrh, Lungenentzündung bringen *Terpentindämpfe* Erleichterung für den schwer atmenden Patienten. Man macht in einem alten Pfännchen etwa 1 l Wasser kochend, gießt, aber erst, wenn es vom Feuer gehoben ist, einige Tropfen gut gereinigtes Terpentinöl darauf, begibt sich damit in die Nähe des Kranken und rührt im heißen Wasser, bis kein Dampf mehr aufsteigt. Der Hustende darf ruhig etwas von dem Terpentindampf einatmen.

*Kampferdämpfe* auf gleiche Weise bereitet, wirken erleichternd bei beginnendem Schnupfen.

### Krankenbericht.

Sobald man in den Fall kommt, den Arzt rufen zu lassen, muß man an eine geordnete Erstattung des Krankenberichtes denken. Besonders wenn der Arzt den Kranken nicht gleich besuchen kann, wird er auf einen sachgemäßen Bericht hin instande sein, vorläufig geeignete Mittel zu verordnen. Zu einem richtigen Krankenbericht gehört vor allem die genaue Notierung des Fieberstandes und die Zahl der Pulsschläge während einer Minute.

Zur Fiebermessung steckt man dem Kranken das Fieberthermometer in die trockene geriebene, entblöhte Achselhöhle. Feuchte, schweißige Beschaffenheit der Haut würde die richtige Steigung des Thermometers stören. Das Thermometer muß mit dem Arm nun so vollständig bedeckt werden, daß nirgends Luft beikommen kann — also am besten im Bett — kleinen Kindern steckt man es in den After. Nach einer Viertelstunde wird es aufs Höchste gestiegen sein, dann nimmt man es ruhig weg und notiert die Grade. Dann zähle man mit der Uhr in der Hand während einer Minute die Pulsschläge der Armspeichenschlagader hinter dem Daumen der rechten Hand und notiere sie ebenfalls. Das nimmt man auf Verordnung des Arztes während der ganzen Krankheit um 8 Uhr morgens, 12 Uhr mittags und 5 Uhr abends vor. Man notiert die Ergebnisse auf einer dafür angelegten Fiebertabelle, wobei links täglich das Datum des Tages angeführt wird. Rechts nebenan notiert man die besonderen örtlichen oder allgemeinen Beobachtungen an Vorgängen bei der Atmung, bei der Bewegung, bei der Ernährung, und ob die Haut heiß oder kühl, trocken oder feucht sei. Sodann ist die Art der örtlichen Schmerzen wohl zu beobachten. Erstere Beobachtungen kann

man im Stillen machen, wenn der Patient sehr ängstlich ist, über Letztere kann man sich von ihm Auskunft erbitten, und es ist sehr ratsam, jeden Vorfall gleich zu notieren. So wird Tag für Tag genaue Kontrolle geführt. Den Verordnungen des Arztes muß die Wärterin genau folgen.

### Krankenwartung.

Eine rationelle Hautpflege ist bei Kranken sehr wichtig. Die Anwendung des Wassers bei entzündlichen Fieberkrankheiten und in allen Fällen, wo Krankheitsstoffe durch die Haut ausgeschieden werden können, was sehr oft der Fall ist, wurde durch die Naturheilmethode wieder zu Ehren gebracht. Doch muß auch hier betont werden: Eines ist nicht für alles und auch nicht für alle. Die Wirkung des Wassers besteht in der Anregung und Erhöhung der Hauttätigkeit. Dadurch entsteht nicht nur eine kräftigere Schweißabsonderung, auch die gasförmige Ausbünstung wird gesteigert. So will man von der Haut aus noch auf tiefer liegende Organe kühlend oder ableitend einwirken. Auch auf die Nerven hat das Wasser großen Einfluß. Die Anwendung desselben geschieht in verschiedenen Formen, für die häusliche Pflege in Abwaschungen, Bädern, Wickeln und Ueberschlägen (s. Seite 641).

**Mundreinigung.** Fast jeder Kranke hat am Morgen das Bedürfnis, den Mund zu spülen. Man reiche ihm dazu frisches Wasser, dem man einige Tropfen Essig oder Zitronensaft oder Pfefferminzgeist zugelegt hat. Ist der Kranke außer Stand, diese Reinigung selbst zu besorgen, so reinige man ihm den Mund sorgfältig mit einem reinen, in Wasser getauchten Lächlein. Vernachlässigung der Mundreinigung hat für den Ernährungsanal oft üble Folgen.

**Waschen und Umkleiden des Kranken.** Nach dem Frühstück, wenn der Kranke ein wenig geruht hat und die Zimmertemperatur auf richtiger Höhe steht (15—18° C), kann mit dem Waschen und Trocknen des Gesichtes, des Halses und der Hände begonnen werden. Darauf werden die Haare sorgfältig geordnet. Nun öffnet man sämtliche Knöpfe der Bettkleidung, zieht den Rücken derselben über den Kopf und streift sie von den Armen ab. Nun wird der Kranke abgewaschen und abgetrocknet. Gut ist es, wenn der Kranke hierfür die Seitenlage einnehmen kann. Man wäscht zunächst den oben liegenden Arm und dann den Rücken, hernach den andern Arm und darauf die vordere Rumpfsseite. Füße und Beine kommen zuletzt. Man wendet einmal wöchentlich zum Zwecke einer Hauptreinigung warmes Wasser und Seife an, sonst im Sommer frisches Wasser und im Winter lauwarmes. Nur wenn der Kranke sehr wenig Wärme hat, greift man auch im Sommer zu lauem.

Beim Anziehen der Bettkleidung, die im Winter vorgewärmt sein soll, schlägt man nun den umgekehrten Weg ein, man faltet zuerst den einen, dann den anderen Ärmel gegen die Achsel zu und läßt den Kranken je mit dem entsprechenden Arm einschlüpfen, dann zieht man den Rücken über den Kopf, schließt alle Knöpfe und zieht danach den Rumpf recht glatt herunter, so daß besonders im Rücken keine Falten entstehen. Es muß hierbei ebenfalls darauf gesehen werden, daß der Kranke so wenig als möglich entblößt liege. — Falls ein kranker Arm vorliegt, so merke man sich's, daß sowohl beim Ausziehen als beim Anziehen derselbe zuerst in Angriff genommen wird. Ein solcher Ärmel wird am besten aufgerennt und mit Bändern versehen, so daß man ihn nur binden kann. Das Bettkleid muß recht oft gewechselt werden.



**Umbetten.** Krankenstuhl, Ruhebett oder Hilfsbett — alle Betten sollten auf Rollen stehen — werden nach dem Umstande des Kranken in Bereitschaft gemacht. Kann der Kranke noch selbst aufstehen, so zieht man ihm Strümpfe an, stellt ihm die Pantoffeln zurecht und hilft ihm in den weiten, bequemen Schlafrock oder umhüllt ihn auf andere Weise. Dann ist man ihm behilflich, bis er gut plaziert ist. Kann er sich aber nicht mehr selbst helfen, so bedeckt man ihn mit einer leichten Hülle und ergreift ihn, indem man die Kniee gegen die Bettlade stemmt, mit dem einen Arme unter dem Rücken durch, mit dem andern aber unter den Oberschenkeln durch und bittet den Kranken, daß er seinen Arm der Wärterin um den Hals lege. So zieht man ihn zuerst nach dem Bettrande hin, dann hebt man ihn unter Kniestreckung so weit hinauf, daß er unter Rückbeugung des Kopfes auf den obern Teil der Brust zu liegen kommt, wodurch sich die Last verteilt. Man schreitet so ruhig zum Hilfsbett und legt ihn sachte nieder.

Die Bereitung des Lagers ist von großer Wichtigkeit. Der Kranke darf nicht einsinken oder von der zu stark erhöhten Mitte aus abfallen. Das Unterleintuch muß faltenlos straff anliegen, was nicht nur durch allseitiges Einschlagen, sondern auch durch Feststecken mit Sicherheitsnadeln auf allen Seiten erreicht wird. Ebenso verfährt man mit den Unterlagen. Die Rissen müssen so ausgebaut werden, daß der Kranke seiner ganzen Länge nach glatt aufliegt, was ein Vorbeugungsmittel gegen das Ausliegen ist. Die Höhe der Kopflage ist abhängig vom Charakter der Krankheit. Bei Blutandrang und Athmungsbeschwerden ist sie höher, bei Blutmangel niedriger, was immerhin durch Erfahrung festgestellt werden muß. Soll der Kopf kühl gehalten werden, so schiebt man eine Kopshaarrolle in Schulterbreite unter das Genick, so daß der Kopf von den Schläfen an frei bleibt. — Kopshaarkopfstützen sind ohnedies Federkissen vorzuziehen.

Man legt nun den Kranken wieder in der Weise ins Bett zurück, wie man ihn aufgenommen hat. Ist er kurz gebaut, so hinterlegt man am Fußende einen Schemel oder im Winter eine gut umwickelte Wärmeflasche, damit er nicht rutschen kann. Darf man einen Kranken nicht heben, und sollten Unterlagen und Leintuch gewechselt werden, so schiebt man das wegzunehmende Leintuch wie die Unterlage hart an die Seite des Kranken, während die gewärmten frischen Stücke von der entgegengesetzten Seite her bis fast an die Mitte zu aufgerollt werden, dann legt man sie so neben die ersteren, daß man sie zuerst an der Längsseite entsprechend einschlagen und feststecken kann. Nun schiebt man alles zusammen unter dem Kranken durch, nimmt das Gebrauchte weg, das Frische breitet man auch auf der andern Seite glatt aus, schlägt's überall ein und steckt es fest. Auch hiebei muß der Kranke möglichst bedeckt bleiben.

**Vorsorge gegen Wundliegen.** Bei richtiger Pflege kommt es nicht vor, daß Kranke sich durchliegen. Magere Leute, solche, die sich oft verunreinigen, und gewisse Nervenkranke neigen zum Wundliegen und müssen deswegen sorgfältig beobachtet werden. Durch das Liegen im Bett wird besonders auf die Haut über den Knochen ein Druck ausgeübt. Die Ernährung an diesen Stellen, besonders an den Fersen, dem Kreuzbein, an Schulterblättern und der Hüftegegend wird behindert und gestört, vornehmlich wenn die Blutzirkulation durch die Art der Krankheit mangelhaft geworden ist.

Das beste Vorbeugungsmittel gegen diese Erscheinung ist peinliche Reinlichkeit, Trockenheit, Weichheit und Faltenlosigkeit des Lagers. Alle Unterlagen, auf welchen der Kranke liegt, Matratze, Bettuch und Hemd müssen stets glatt liegen. Insbesondere bei unruhigen Kranken

muß man darauf achten, ob das Bettuch nicht in Falten zusammengeschoben ist, und wenn dies der Fall ist, es wieder glatt streichen und ziehen. Brosamen, Speisereste oder sonst alle harten, zufällig in das Bett gerathenen Gegenstände sind sorgfältig zu entfernen. Das Hemd muß öfters auf der Rückseite glatt gezogen werden. Der Kranke darf nicht auf Nähten oder harten Wülsten liegen und muß angehalten werden, ab und zu seine Lage zu wechseln, und das umsomehr, je weniger der Kranke bei Besinnung ist. Der Kranke soll bald auf dem Rücken liegen, bald die rechte oder linke Seite bevorzugen, wenn nicht besondere Krankheitszustände und Bedingungen es verbieten. Die gefährdeten Stellen bette man möglichst weich und kühl. Zweckmäßig legt man ein Federkissen, ein Fell, z. B. Rehfell, ein Hirseiprenkissen oder ein Gummikissen unter. Man kann sog. Kranzkissen sich anfertigen, indem man schmale Leintwandfäcke in passender Länge und Breite näht. Sie werden mit Rohhaar, Wolle, Watte, Werg, Jute, Hirseipren oder dgl. ausgestopft, zu einem Ring zusammengebogen und zusammengenäht. In die lichte Weite des Ringes wird dann die gefährdete Stelle gelegt, so daß sie, vor Druck geschützt, hohl liegt. Derartige Kissen sind auch in Sanitäts-Geschäften käuflich zu haben.

Praktisch sind auch Luftkissen, welche mit Luft aufgeblasen werden. Sie dürfen nicht zu prall gefüllt werden; denn der Kranke liegt sonst unsicher darauf, und das Kissen drückt. Außerdem umwicke man das Luftkissen mit einem Leintuch, welches man straff zieht und mit Sicherheitsnadeln auf der Unterseite befestigt. Das Liegen direkt auf dem Gummi verursacht in der Regel heftiges Brennen, und das Kissen wird so dem Kranken unbequem und lästig, ja gefährlich.

Am zweckmäßigsten sind Wasserkissen, die bestehen aus einem großen, flachen, viereckigen Gummisack, welcher durch einen seitwärts angebrachten, mit einer Schraube verschließbaren Schlauch mit Wasser gefüllt wird. Gewöhnlich nimmt man warmes Wasser von etwa 36° C. Wenn es dem Kranken angenehm ist, kann man auch kühleres wählen. Beim Füllen entfernt man durch Streichen mit der flachen Hand die Luft aus dem Kissen. Es enthält genügend Wasser, wenn man bei gut verschraubtem Schlauche mit beiden Händen auf die Mitte des Kissens drückt und nun nicht mehr die untere Fläche erreicht. Diese Füllung wird ein- bis zweimal wöchentlich erneuert. Hierzu ist nicht einmal erforderlich, den Kranken von dem Kissen zu entfernen. Man läßt nach Lösung der Verschraubung das Wasser seitwärts in ein neben dem Bett stehendes Gefäß hinaus- und neues Wasser nach Erhebung des Ablaufschlauches wieder einlaufen. Auch über das Wasserkissen muß ein Leintuch gebreitet und befestigt werden, weil Gummi zu sehr erhitzt.

Da manche Kranke nicht unbeweglich auf den Kissen liegen bleiben, insbesondere bei unruhigen, aufgeregten, phantasierenden Kranken, verwendet man Schutzplatten, welche unter dem Namen Antidecubin in den Handel kommen und in jedem Sanitätsgeschäft zu haben sind. Sie bestehen aus starkem Filz mit einer 4 cm breiten, rundlichen Oeffnung und sind auf der einen Seite mit einem Ueberzug von Klebstoff versehen. Die Schutzplatte haftet fest an dem Körper des Kranken und macht alle Bewegungen mit, ohne daß die in der Oeffnung liegende, gefährdete Stelle einem erhöhten Druck ausgesetzt wird. Färbt sich trotzdem an irgend einer Stelle die Haut rot, so empfehlen sich täglich mehrmals wiederholte Waschungen mit kaltem Wasser, mit lauem Wasser, welchem zur Hälfte Franzbranntwein, Essigwasser hinzugesetzt ist, mit Bleiwasser, 4% eßigsaurer Tonerdelösung oder Kampferspiritus. Empfohlen werden auch Waschungen mit Zitronensaft oder das Auslegen von



**Zitronenscheiben.** Das Waschen muß sehr vorsichtig und ohne Reiben geschehen, am besten mittels reiner Verbandwatte. Nachher trockne man die Stelle gründlich durch Tupfen ab und pudere sie ein mit Stärkemehl, Bärappellamen, Zinkpulver u. a. m. Man vermeide aber irgend welche erregenden Stoffe. Auch kann man die verdächtigen Stellen mit einer Blei-, Zink- oder Vorfalbe regelrecht verbinden. Wenn trotz alledem eine Wunde Stelle sich bildet, was gewöhnlich durch lebhaftes Schmerzen sich ankündigt, so müssen die Waschungen und Einreibungen ausgesetzt werden. Sie vermehren nur die Schmerzen. Notwendig ist, von jedem Durchliegen oder von der Gefahr eines solchen Vorganges sofort den Arzt zu benachrichtigen, um nach Befichtigung der Stelle die nötigen Anordnungen treffen zu lassen. Bei entstandenen Durchliegen sind vorsichtige Waschungen mit Bleiwasser oder anderen desinfizierenden Mitteln mittels Watte angezeigt. Zur Abstoßung der abgestorbenen Haut bedient man sich feuchter Umschläge mit eßigsaurer Tonerde. Mitunter genügt das Auflegen eines auf weiches Leder gestrichenen Bleipflasters.

**Klistiere.** Klistiere zu geben, muß man praktisch erlernen. Deffnende Klistiere gibt man von warmem Wasser mit Körperwärme (zirka 37° C), je nach Umstand unter Zusatz von Salz, Essig, Del, Seife oder Leinamenabkochung. Für Erwachsene nimmt man ungefähr  $\frac{1}{4}$ — $\frac{1}{2}$  l, für Kinder  $\frac{1}{8}$  l. Je nach der Art der Erkrankung sind hiebei nach geschehener Deffnung sog. Bleibeklistiere von  $\frac{1}{4}$  Glas frischem reinem Wasser zu geben, was den Darm belebt. Es kann nachher von 2 zu 2 Std. erneuert werden. Für Kinder genügt  $\frac{1}{8}$  Glas. Stopfende Klistiere (1 dl, da sie möglichst lange behalten werden sollen) erfordern Hanfsamenabkochung, Stärkelösung u. dgl., was alles der ärztlichen Verordnung gemäß durchgeführt werden muß. Ährende Klistiere bestehen aus Milch, Fleischbrühe mit Eigelb. Nur nach Verordnung des Arztes!

Bei Verabreichung von Klistieren Sorge man dafür, daß das Wasser oder dgl. recht langsam einläuft. Man drücke hiezu in regelmäßigen Zwischenräumen den Gummischlauch zusammen, z. B.: Man zähle während des Einlaufens langsam bis 5, halte dann zu, bis man wieder bis 5 gezählt hat. Klistiere sind von großer Wichtigkeit beim Krankendienst; sie können unter Umständen lebensrettende Wirkung haben, sollen aber recht gewissenhaft und sorgfältig ausgeführt werden.

**Senfpflaster** legt man zur raschen Ableitung des Blutes auf die Brust — bei Seitenstechen — oder auf die Waden — bei Blutandrang nach dem Kopfe. Frisch gestoßener Senf wird bloß mit lauem Wasser angerührt und auf ein Leinwandläppchen in der Größe einer Hand aufgestrichen. Man legt es mit dünnem Stoff überdeckt auf, gibt wegen der Verunreinigung Watte darüber. In 5—10 Min. wird brennende Röte entstehen, dann wird das Pflaster entfernt, die Stelle abgewaschen und mit Watte belegt. Ebenso verfährt man mit Senfpapier, welches nur in heißes Wasser getaucht werden muß, aber weniger schnell wirkt. An Stelle von Senf dienen im Notfalle geriebener Meerrettig oder gestoßene Zwiebeln.

**Einreibungen** auf die Haut mit Salben und Del oder Spirituosen können erst dann gemacht werden, wenn die Stellen lau abgewaschen und getrocknet sind, der Wärter seine Hand auch gewaschen, getrocknet und gewärmt hat. Die Einreibung geschieht kreisförmig mit Fingerspitzen oder Handballen, je nach der Größe der Fläche. Zu starker Druck muß vermieden werden. Delige Substanzen sind so stark einzureiben, bis das Fett fast verschwunden ist. Spirituosen reibt man bis zur Trockenheit ein.

**Hülfeleistung beim Essen.** Wenn der Kranke sich selbst noch aufsetzen kann, Müller, Hausmütterchen.

oder wenn es auch dadurch geschehen muß, daß man ihn von der Seite aus rückwärts unter den Armen faßt und ihn hebt, so muß man ihn zunächst mit Kissen stützen, indem man sie schärfer unterschiebt. Alsdann deckt man Hals und Rücken durch Ueberwerfen eines Schals, und heftet ihm eine Serviette vor. Nun schiebt man den Krankentisch vor oder legt ein leichtes Brettchen auf, deckt das eine oder andere mit einer Serviette und trägt das Mahl auf. Ist die Schwäche so groß, daß der Kranke den Löffel nicht mehr führen kann, dann bedient man sich am besten der Schnabeltasse, um ihm schleimige Suppen und Getränke beibringen zu können.

**Hülfeleistung bei Erbrechen, bei Entleerungen und Blutungen.** Hat der Kranke Brechreiz, so gebe man ihm wenig laues Wasser zu trinken. Während des Brechens hält die Wärterin seinen Kopf. Nachher läßt sie ihn den Mund spülen und hilft ihm wieder zu bequemer Lage; dann wird das Entleerte rasch entfernt und alles hiebei Verunreinigte gesäubert. — So lange der Kranke das Bett verlassen kann, leistet sie bei Entleerungen dieselbe Hilfe wie beim Umbetten. Kann er aber nicht aufstehen, so muß sie ihm unter der Decke eine mit heißem Wasser gewärmte Bettschüssel unterschieben. Nach unwillkürlichen Entleerungen muß der Kranke gewaschen und alles Verunreinigte entfernt werden; in solchem Falle sehe man sich wohl vor mit Hautschuß- und waschbaren Unterlagen. — Bei Nasenbluten insolge zu starken Blutandranges nach dem Kopfe lasse man ein anregendes, warmes Fußbad geben oder mache kalte Ueberschläge auf Stirn und Kopf. Inzwischen lasse man den Kopf rückwärts halten, fest Atem holen und diesen einige Sekunden zurückhalten. Essigwasser schnupfen und Zusammendrücken der Nasenknorpel hilft, wenn die Blutung durch Springen von Aderchen in der Nasenschleimhaut stattfindet. — Magenblutung — mit geronnenem, schwärzlichem Blut — erheischt leicht erhöhte Lage und kalte Ueberschläge auf den Magen, auch Einfeldungen von Champagner. Tritt Ohnmacht ein, so macht man Belebungsversuche (siehe dies), bis der Arzt kommt. — Lungenblutung zeigt sich am hellroten, schäumenden Blute. Man gebe fein gepulvertes Kochsalz teelöffelweise und mache kalte Ueberschläge auf die Brust. Lagerung ebenfalls leicht erhöht. Bericht an den Arzt unerlässlich. — Darm- und Blasenblutungen usw. können nur durch kalte Ueberschläge bei ebener Lage bekämpft werden bis zur Ankunft des Arztes. Allfällig vorgeschriebene Aufbewahrung der Entleerungen, zum Vorzeigen für den Arzt, darf nur im Aborte geschehen.

**Pflichten der Wärterin gegen sich selbst.** Sie verhalte sich nach den Grundregeln der Gesundheitspflege. Wichtig ist, daß sie täglich  $\frac{1}{2}$ —1 Stb. nach dem Mittagessen im Freien sich ergehe. Sind Nachtwachen notwendig, so muß sie je die andere Nacht oder Vormitternacht und am Tage einige Stunden abgelöst werden. Schlaf und frische Luft sind für sie absolut notwendig. Wenn sie bei Tag schlafen soll, so darf es nicht im Krankenzimmer geschehen und auch nicht in den Tageskleidern. So lange es sich nur um einige Hülfeleistungen in der Nacht und um ihre Anwesenheit handelt, ist Erfrischung nicht nötig, dagegen bedarf sie einer bequemen Nachtkleidung, die sie beim Liegen nicht beengt. Vor dem Schein des Nachtlichtchens muß sie wie der Kranke geschützt werden. Als Erfrischung für Wachende dient hauptsächlich ein frischer Aufguß von Tee oder Kaffee, mit oder ohne Brot. Die Nachtpflege ist besonders bei Fieberkranken oft schwieriger als Tagespflege. Namentlich, wenn die Kranken im Delirium liegen oder große Schwächezustände vorhanden sind, muß man durch obige Mittel notwendigerweise die Schläfrigkeit bannen.

**Krankenbesuche** werden je nach dem Befinden des Kranken und nach den Anordnungen des Arztes erlaubt. So wenig man beim Betreten eines Kranken-



zimmers eine Leichenbittermiene aufzusetzen braucht, ebensowenig soll man den Kranken durch ein lautes Wesen ermüden und aufregen; denn seine Nerven sind gegen starke Geräusche außerordentlich empfindlich. Man nehme sich vor, ihm Aufheiterung und Fröhlichkeit zu bringen, ihm Mut zu machen. Besonders soll man sich davor hüten, ihm Krankheitsgeschichten zu erzählen, man lenke ihn eher ab von seinem Leiden. Auch bleibe man nicht zu lange. Man reinige die Schuhe besonders gut vor dem Betreten eines Krankenzimmers und lasse Hut, Ueberzieher, Mantel Handschuhe, überhaupt jede Ueberkleidung draußen.

Einen schlechten Dienst erweist man Kranken manchmal durch das Mitbringen unpassender Speisen. Ganz gute reife Früchte, z. B. Orangen, Trauben, sind noch am ehesten angebracht.

### Desinfektion.

Eine ganze Reihe von Krankheiten (Tuberkulose, Scharlach, Diphtheritis, Pocken, Typhus usw.) werden durch Bazillen verursacht. Dies sind mikroskopisch kleine Lebewesen, die sich ungeheuer vermehren, sobald sie auf einen günstigen Nährboden fallen. Diese Bazillen haben in den meisten Fällen eine ungemein jähe Lebenskraft. Zu Staub eingetrocknet, büssen sie ihre Lebensfähigkeit nicht ein, sie leben auf, sobald sie einen zusagenden Nährboden finden. Es müssen deshalb besondere Mittel angewendet werden, um sie zu vertilgen. Es sind dies verschiedene Desinfektionsmittel, wie Jhol, Karbol, Chlordämpfe. Hervorragend desinfizierende Wirkung hat auch das Sonnenlicht.

Tuberkulose z. B. ist durch einen Bazillus, der eine erstaunliche Lebensfähigkeit besitzt, ansteckend. Zu Staub eingetrocknet, wird er aufgewirbelt und eingeatmet. Gelangt er in eine Lunge, die nicht durch gesundes Blut kräftig und widerstandsfähig ist, so fängt er hier wieder an zu leben und sein Zerstörungswerk fortzusetzen. Es ist darum notwendig, daß man bei Lungentuberkulose vorsichtig sei. Der Auswurf soll nicht in die Taschentücher, sondern in besondere Spuckgläser entleert werden. Es gibt hiefür besondere Gläser, sowohl auf den Krankentisch, wie zum Mitnehmen in der Tasche. Alle Bett- und Leibwäsche solcher Kranker ist gesondert auszukochen. Gerade auf den Tuberkelbazillus hat das Sonnenlicht einen zerstörenden Einfluß, darum lasse man Sonne ins Krankenzimmer und trockne die Wäsche und Bettkleidung, wenn immer möglich, an der Sonne.

Die gebräuchlichsten Desinfektionsmittel sind flüssige Lösungen von Bor säure 5—10%, Karbolsäure 3—5%, Jhol 5—10%, Sublimat  $\frac{1}{2}$ —1‰, ferner Seifenlauge und Chlorkalk. Bei sehr ansteckenden Krankheiten (Pocken, Scharlach) schlägt man die Wäsche, ehe man sie aus dem Krankenzimmer entfernt, in Tücher ein, die in Karbollsölung getaucht sind. Sie wird auch beim Waschen länger als gewöhnlich (40—60 Min.) in guter Seifenlauge ausgekocht.

Entleerungen (Stuhlgang, Erbrochenes), z. B. bei Typhus, bedeckt man mit 1—2 Löffel Chlorkalk oder vermischt sie reichlich mit Karbollsölung und läßt sie, bis die Bazillen abgetötet sind (zirka 20 Min.), stehen. Auch das Wasser eines Bades, das z. B. von einem Typhuskranken benutzt wurde, ist vor seiner Entleerung durch Chlorkalk zu desinfizieren. Auch hat man in diesem Falle alle metallenen Teile reichlich abzusputzen, weil das Chlor diese sonst angreift. Beobachtet man diese Vorsichtsmaßregeln nicht, so können die Krankheitsstoffe durch die Fauche wieder ins Freie gelangen, Brunnenwasser verunreinigen und so neues Unheil stiften. Betten, Kleidungsstücke, Pelz- und

Bedersachen, Teppiche, die man nicht waschen kann, werden einer Desinfektionsanstalt übergeben, die die Sachen mit strömendem Dampfe desinfiziert. Zimmer werden durch Formalin- oder Chlordämpfe desinfiziert, Holzbekleidung der Wände, Schränke, werden mit Seifenlauge gewaschen; wer ganz sicher sein will, erneuert auch die Tapeten. Wertlose Gegenstände, die mit dem Kranken in Berührung gekommen sind, werden verbrannt.

Großes Gewicht ist auf die Reinigung der Hände zu legen, die mit den Kranken oder den von ihm gebrauchten Gegenständen in Berührung kommen. Sie müssen in warmem Wasser, dem man etwas Jodsollösung zusetzt, mit Seife und Bürste energisch gereinigt werden. Besonders gründlich sind auch die Fingernägel zu reinigen. Eine Wärterin, die einen mit ansteckender Krankheit behafteten Patienten pflegt, sollte auch stets eine große Ärmelschürze tragen, die sie ablegt, wenn sie das Krankenzimmer verläßt.

### Krankenernährung.

Es ist ein großer Irrtum, zu glauben, daß man durch sog. stärkende Kost, worunter gewöhnlich Braten, Wein, Eier u. dgl. verstanden wird, Kranken und Genesenden helfen könne. Im Gegenteil, die Genesung wird meist nur verzögert, und oft Rücksälle hervorgerufen, weil ein schwacher Organismus nur das Leichteste verdauen kann.

Die richtige Ernährung des Kranken ist ein vorzüglicher Heilsfaktor. Sie hängt von der Art der Erkrankung ab und wird gewöhnlich durch den Arzt festgesetzt. Diesen Anordnungen sollte man sich im Interesse des Kranken fügen und ihm nicht allerlei Gelüste erfüllen, die den ärztlichen Anordnungen manchmal direkt zuwider laufen. Auf diese Weise ist schon manchem Kranken schwerer Schaden zugesügt worden. Im allgemeinen kann man sagen, daß bei Kranken, bei denen wohl in den meisten Fällen die Verdauung darniederliegt, die Eiweißnahrung eingeschränkt werden sollte, hauptsächlich auch da, wo Fieber vorhanden ist. Möglichst milde, reizlose Nahrung, viel erfrischendes Obst, roh und gekocht, wird vom kranken Organismus besser verarbeitet als die komplizierten Eiweißverbindungen. Ganz verkehrt ist es, den Patienten das Essen aufzwingen zu wollen in der Meinung, ihnen damit einen Dienst zu erweisen. Der Organismus wehrt sich gegen eine Nahrungszufuhr, die er nicht verarbeiten kann, durch die Appetitlosigkeit; man sollte darum diesen Wink der Natur nicht mißachten. Sehr wichtig ist es, wie man die vorgeschriebene Kost dem Kranken darreicht. Vor allem soll sie appetitlich und sauber, jedes für sich, in Schüsseln und Tellern arrangiert werden und nicht alles zusammen in einem Geschirr. Auch sollen die Portionen nicht zu groß sein, es entmutigt den Kranken, wenn er den Eindruck hat, er habe nichts gegessen. Alles soll auch so vorbereitet und zerschnitten werden, daß er es ohne Mühe essen kann. Man bringe ihn zu diesem Zwecke in eine bequeme Stellung und stütze seinen Rücken gut. Kranken, die sich nicht aufrichten können, muß das Essen mit dem Löffel gegeben werden. Da achte man darauf, daß man ihnen immer nur kleine Mengen mit dem Teelöffel verabreicht, weil sie sich sonst leicht verschlucken. Uebrigbleibendes Essen wird sofort aus dem Krankenzimmer entfernt. Man Sorge auch dafür, daß der Kranke vor und nach dem Essen den Mund ausspülen und die Hände waschen kann. Reicht man ihm in einem Glas zu trinken, so soll es nie mehr als halbvoll sein, weil er es sonst leicht verschüttet. Alle Getränke sollen nur in kleinen Schlucken getrunken werden. Sehr angenehm zum Trinken ist für Kranke mit Fruchtsäften vermishtes, frisches Wasser, und ebenso ausgezeichnet



wie durststillend frisches Wasser mit etwas Zucker gesüßt und mit einigen Tropfen reinem Zitronensaft versetzt.

Bei Genesenden sei man ebenfalls vorsichtig in der Wahl der Speisen. Nur allmählich gewöhne man den Organismus an reichlichere Kost, will man nicht Gefahr laufen, durch Magenüberladung neue Störungen hervorzurufen. Alles allzu Fette, Schwerverdauliche ist auch jetzt zu meiden, und bei schmackhaftester Zubereitung der Gebrauch scharfer Gewürze nicht zu gestatten.

Eine Hausfrau oder Pflegerin, die ernstlich dafür besorgt ist, ihrem Patienten oder Genesenden richtige Kost zu verabreichen, findet hiefür passende Rezepte unter den verschiedenen Abtheilungen des Kochbuches. Leichte, nicht aus vielerlei Stoffen zusammengesetzte Speisen, ohne viel Eier verdienen den Vorzug.

Eine Reihe von Rezepten für durststillende Getränke ist auch in den Kapiteln über kalte und warme Getränke, Fruchtsäfte und Heilkräuter zu finden.

## Allerlei Ratschläge in Krankheitsfällen.

### Unfälle.

**K ü n s t l i c h e A t m u n g** wird nach Dr. Esmarck folgendermaßen ausgeführt: 1. Man legt den Scheintoten auf den Rücken, Kopf und Schulter etwas erhöht (Unterlage ein zusammengerolltes Kleidungsstück). 2. Man stellt sich hinter denselben, ergreift beide Arme oberhalb der Ellbogen, erhebt sie sanft und gleichmäßig bis über den Kopf und hält sie hier 2 Sek. fest. Dadurch wird der Brustkorb ausgedehnt und die Luft in die Lunge gezogen. 3. Dann führt man die Arme auf demselben Wege zurück und drückt sie sanft, aber fest 2 Sek. lang gegen die Seiten des Brustkorbes. Dadurch wird die Luft wieder aus den Lungen gepreßt. Sind zwei Helfer, so stellt sich jeder auf eine Seite des Scheintoten, jeder ergreift einen Arm, und dann heben und senken sie die Arme auf Kommando 1, 2, 3, 4 und machen die erwähnten Bewegungen. Dies wird (etwa 15mal in der Min.) so lange wiederholt, bis der erste Atemzug sich zeigt und Färbung des Gesichtes eintritt.

Sobald sich selbstthätige Athembewegungen einstellen, hört man sofort auf und sucht nun die Herzthätigkeit und die Körpertwärme durch Einhüllung in warme Decken zu erhöhen, wobei die Glieder unter der Decke kräftig in der Richtung gegen das Herz hin gerieben werden. Sodann bringt man den Kranken in ein warmes Bett, deckt ihn mit warmen Tüchern, legt warme Flaschen, Krüge, oder heiße eingehüllte Steine an die Seiten, auf die Magengrube, in die Achselhöhlen, zwischen die Schenkel und an die Fußsohlen. Kann der Verunglückte wieder schlucken, so flöße man ihm warme Flüssigkeiten theilweise ein, z. B. warmes Wasser, Tee, Grog oder Wein.

**B e t ä u b u n g e n** treten ein, wenn die Gehirnthätigkeit durch Vergiftungen, z. B. durch Kohlen säure, Kohlendampf, Ammoniakgas, Schwefelwasserstoff, Kohlen gas, Erschütterungen, Verletzungen oder Erkrankungen (Schlagfluß) unterbrochen wird. Betäubung unterscheidet sich äußerlich von der Ohnmacht dadurch, daß der Kopf in Folge des Blutandranges roth ist. Frische Luft, Oeffnung aller beengenden Kleidungsstücke, namentlich am Hals, ist das erste. Nöthigenfalls schide man rasch zum Arzt. Inzwischen spritzt man dem Betroffenen Wasser ins Gesicht und in schwierigen Fällen auch auf den Oberkörper, legt einen kalten Umschlag auf den Kopf, gibt Senfteig auf Brust und Waden oder verschafft ihm ein warmes Fußbad mit Essig und Senf. Bei Betäubungen durch Ammoniak-

verbindungen ist bei obigen Anwendungen noch die Einatmung von Essig und Essigdämpfen ratsam. Bleibt die Atemtätigkeit aus, so muß man die künstliche Atmung anwenden (siehe Scheintod) bis zur Ankunft des Arztes. Betäubte hat man mit dem Kopfe hoch zu legen. Epileptische sind auch Betäubte. Sie kennzeichnen sich durch Zuckungen und Schaum vor dem Munde. Lösung aller beengenden Kleidungsstücke, ruhige Lage ist das Beste. Auch gibt man acht, daß sie sich nicht verletzen können. Oft liegt die Zunge zwischen den Zähnen. Man schiebe einen gerollten Taschentuchzipfel, einen Kork usw. dazwischen. Man reiche allen Betäubten, sobald sie schlucken können, frisches Wasser.

Auf Beulen und Insektenstiche drückt man einen kalten, harten Gegenstand (ein Glas, ein Geldstück oder dgl.) und legt einen kalten Ueberschlag auf. Sehr gut ist es, wenn man den Ueberschlag in verdünnte Arnikainfektur taucht.

Unfälle durch Blitzschlag und Elektrizität. Die Gefahr, durch Blitzschlag beschädigt zu werden, entsteht vornehmlich dann, wenn man während eines Gewitters über ein kahles Feld fährt oder geht oder sich zum Schutze vor dem Regen unter einen einzelnen Baum stellt. Der Blitzschlag tötet meist auf der Stelle. Die Kleider zeigen rundliche Löcher mit verbrannten Rändern, auf der Haut erscheinen sog. Blizfiguren, baumzweigartig verästelte rötliche Streifen auf der Haut oder auch wirkliche Brandeschorfe. In anderen Fällen, wenn der Blitz den Menschen nicht selbst trifft, sondern nur in großer Nähe niedergeht, wird er zu Boden geworfen. Es finden sich die Erscheinungen von Gehirnerschütterung mit Bewußtlosigkeit und Lähmung der Arme oder Beine. Diese können oft für lange Zeit bestehen bleiben. Sind solche Personen in bewußtlosem und ohnmächtigem Zustande, so ist in erster Linie künstliche Atmung einzuleiten.

Bei einem Gewitter muß man es vermeiden, das Telephon zu berühren, sonst läuft man Gefahr, vom Blitzschlag getroffen zu werden.

Durch Kurzschluß, durch Zerreißen oder Berühren von elektrischen Leitungen können leicht ähnliche Schädigungen eintreten. Es kommt zu Ohnmacht mit blaßem Gesicht, Bewußtlosigkeit, welcher Nervenschmerzen, Zuckungen und Krämpfe nachfolgen, oder zum Schlaganfall, bei welchem das Gesicht hochrot erscheint und die Bewußtlosigkeit mit einer nachfolgenden Lähmung einer Körperhälfte oder eines Gliedes einhergeht, oder endlich zur Erstickung mit blaurotem Gesicht, Stillstand der Atmung, kleinem Puls und tiefer, langer Bewußtlosigkeit. Zunächst schalte man den Teil der elektrischen Leitung aus, unter dessen Wirkung der Verunglückte sich befindet, unter Umständen durch Zerschneiden der Leitungsdrähte. Ist dies nicht möglich, so muß der Verunglückte aus dem Stromkreise entfernt werden. Doch hüte man sich, den Körper des Kranken mit bloßer Hand zu berühren, weil man sonst selbst in den Stromkreis gelangt und von ihm beschädigt wird. Man stelle sich auf ein trockenes Brett, auf trockene Kleider oder Decken und vermeide die Berührung von Metallteilen. Die Hände umhülle man mit trockenen Tüchern oder Decken, mit Handschuhen oder seinem eigenen Rock und fasse nun erst den Körper des Verletzten an. Feuchte und nasse Gewebe sind ebenso wie Metalle gute Leiter und daher für den Retter gefährlich; denn alles kommt darauf an, selbst isoliert zu bleiben. Gelingt es nicht, den Verunglückten aus den Drähten herauszuziehen, so muß der mit der Erde oder einem der Pole in Berührung stehende Körperteil des Verunglückten mit den bedeckten Händen in die Höhe gehoben werden. Dadurch wird der Strom unterbrochen und es möglich gemacht, den Körper heraus-



zuziehen. Ist dies endlich gelungen, so entferne man sofort die den Hals beengenden Kleidungsstücke des Verunglückten und nehme die erforderlichen Wiederbelebungsversuche vor.

**Blutungen**, die durch kleine Verletzungen, wie Schneiden mit Messer usw. entstehen, stillt man am schnellsten, indem man das verletzte Glied in heißes Wasser taucht, oder einen in heißes Wasser getauchten Wattebausch auf die verwundete Stelle legt. (Siehe auch Verwundungen.)

**Brandwunden**, siehe Verbrennungen.

**Erstickungen** kommen am häufigsten vor durch Einatmen von Kohlen gas, verursacht durch vorzeitiges Verschließen der Ofenklappen, von Leucht gas aus offen gelassenen Hähnen oder defekten Leitungen, von Schwefelwasserstoff und Grubengas, welches sich in Gruben, Kanälen, Schächten usw. ansammelt, und von Kohlen säure, die sich in Wein- und Bierkellern oder in Brunnen usw. entwickelt.

Trotz aller Aufklärung passiert jeden Winter eine Reihe von Unglücksfällen durch Zimmeröfen. Hier handelt man am zweckmäßigsten, wenn man die Fenster von Zimmern, die mit Kohlendunst angefüllt sind, von außen einschlägt, damit man beim Eindringen in diese nicht selbst dem tödlichen Gas zum Opfer fällt. Läßt sich das nicht bewerkstelligen, dann empfiehlt sich, vor Mund und Nase ein in Wasser getauchtes Tuch zu binden und rasch, nach einem vorherigen tiefen Atemzug vor der Thür, nach dem Fenster des betreffenden Zimmers zu springen, es zu öffnen oder einzuschlagen und so für starken Luftzug zu sorgen, damit die giftigen Gase sich rasch verflüchtigen.

Ist ein Zimmer mit Leuchtgas angefüllt, so darf dieses der Explosionsgefahr wegen nie mit einem offenen Licht betreten werden. Nachdem man hier durch Deffnen von Thür und Fenster für raschmöglichen Abzug des Gases gesorgt hat, ist das nächste, durch Schließen der Hähnen jede weitere Zufuhr abzuschneiden. Bei Erstickung in Gruben, Brunnen, Kanälen usw. ist eine Lüfterneuerung durch Luftzug fast immer unmöglich. Sehr zweckmäßig ist das Abbrennen und Hineinwerfen von Stroh oder Papier, das Herablassen und schnelles wieder Hinaufziehen eines aufgespannten Regenschirmes, das Verpuffen von Pulver, das Hineingießen von reichlich Wasser oder Kaltwasser usw. Alle diese Maßnahmen aber sichern die Vertreibung der schädlichen Luftart nie vollkommen. Zum Teil sind die Luftarten auch leicht entzündlich und explodieren, wenn man Feuer hinabwirft. Man muß also vorsichtig sein, um nicht selbst von dem plötzlich aufsteigenden Dampf versengt zu werden. Will man hinuntersteigen, um Bewußtlose heraufzuholen, so nimmt man durchnähte Tücher vor Mund und Nase, legt ein Seil fest um Brust und Schultern und knüpft an die linke Hand eine Leine, welche von einem zuverlässigen Manne sorgfältig überwacht wird. An ihr kann man leicht fühlen, ob der an ihr befestigte Arm noch willkürlich bewegt wird, oder ob der Hinabsteigende plötzlich ohnmächtig geworden ist oder sonstige Zeichen gibt, welche zum schleunigen Heraufziehen nötigen. Sobald die ersten Zeichen von Unwohlsein sich einstellen, muß der Hinabgestiegene wieder emporgezogen werden. Unten angelangt, sucht der Retter den Bewußtlosen möglichst schnell zu fassen und an einem zweiten mit hinabgenommenen, mit einem Haken versehenen Seil zu befestigen und das Zeichen zum raschen Hinaufziehen beider zu geben. An der frischen Luft sind dann sofort Wiederbelebungsversuche mit künstlicher Atmung, kalten Begießungen, Reizmitteln usw. vorzunehmen. Auch hier handelt es sich natürlich um möglichst schnelle Herbeischaffung ärztlicher Hilfe.

Mitunter kommt es vor, daß jemand durch verschluckte, große Bissen, welche im Schlande stecken bleiben und den Kehlkopf zusammendrücken, zu ersticken droht. Ein solcher Mensch wird blaurot im Gesicht, die Augen treten aus den Höhlen hervor, er stößt unverständliche Laute aus, greift mit den Händen um sich oder an seinen Hals und stürzt bewußtlos zusammen. Da ist schnelle Hilfe erforderlich. Man hält rasch mit der linken Hand die Nase des Kranken zu. Er muß den Mund öffnen. Nun fährt man schleunigst mit Zeigefinger und Daumen der rechten Hand über die Zunge tief in den Mund hinein und sucht den Bissen im Schlande zu fassen und herauszuziehen. Damit der Kranke während dieses Versuchs die Zähne nicht zusammenbeißt und dadurch einem die Finger verletzt, klemmt man ihm am besten einen Kork zwischen die Zahnreihen. Beweglich machen kann man das eingeklemmte Stück, indem man Brust und Bauch des Erstickenden gegen einen Tisch, Schrank oder anderen festen Gegenstand andrückt und mit der Faust kurze, kräftige Schläge auf den Rücken zwischen die Schulterblätter ausübt. Dadurch wird die Luft aus den Lungen ausgepreßt, und hierbei kann der Brocken herausgeschleudert werden. Handelt es sich um weiche Stücke, so zerdrückt man sie von außen. Jedenfalls liegt große Lebensgefahr vor und man muß schleunigst zum Arzte schicken und ihn benachrichtigen, um was es sich handelt, damit er die nötigen Instrumente gleich mitbringt.

Erfrierungen. Hat man irgend einen Körperteil erfroren, so meide man absolut die Wärme. Reibung mit Schnee oder ein kaltes örtliches Bad, mit Eis oder Schnee verschärft, verbunden mit gleichmäßiger Reibung muß so lange andauern, bis das Glied wieder auftaut, was mit großem Schmerz verbunden ist. Bleibt eine Frostbeule oder ein Frostschaden, so reibe man ihn mit Arnika oder auch mit Kampferöl ein. Auch Wädel abwechselnd aufgelegt, sind imstande, die Haargefäße zu erweitern und durchlässig zu machen. Bei offenen Frostschäden wende man Schafgarben-Salbe an; man brät sie mit Speck, etwas Butter und Wachs zusammen gut ab, siebt das Fett durch und legt jeden Abend ein frisches Pflaster auf. Ebenso gute Dienste leistet fein geriebene Zwiebel mit Essig vermischt. Erfrorene behandelt man bis zur Ankunft des Arztes ebenfalls mit kalten Anwendungen. Man reibt sie mit Schnee, oder bringt sie in ein kaltes Bad, auch kann man sie in eiskalte Leintücher einschlagen und tüchtig, aber sorgfältig reiben. Ueberdies versuche man es mit künstlicher Atmung (siehe diese), wenn die Glieder beweglich werden. Alle Partien müssen möglichst gleichmäßig gerieben werden, sonst würde an der vernachlässigten Stelle Brand eintreten. Sobald sich Lebenszeichen zeigen, muß man den Erfrorenen wie einen Ohnmächtigen behandeln. Allein an die Wärme darf man ihn erst nach und nach bringen, in ein kaltes Bett, in ein kaltes Zimmer, das erst nach und nach erwärmt wird.

Bei Ertrunkenen beginnen die Wiederbelebungsversuche immer damit, Mund und Schlund mit dem Finger von Schlamm und Sand frei zu machen. Dann legt man den am Oberkörper entkleideten Verunglückten am besten im Freien flach auf den Bauch, rolle die Kleider zu einem runden Polster zusammen und schiebe dies unter den Bauch, einen Arm des Verunglückten unter die Stirn, so daß der Mund nicht auf dem Erdboden aufliegt. Dann drückt man 2—3mal etwa 3 Sek. vom Rücken her auf die unteren Rippen und entfernt so das verschluckte Wasser. In ähnlicher Weise geht man vor, indem man den Ertrunkenen mit dem Bauche über sein eigenes gebeugtes Knie legt. Jedenfalls ist es durchaus fehlerhaft, wie es manchmal von unverständigen Ratgebern empfohlen und gemacht wird, den Ertrunkenen auf den Kopf zu stellen und an den Beinen in die Höhe zu heben. Das



Verfahren ist ebenso widersinnig wie falsch und schädlich. Um freiwillige Atembewegungen hervorzurufen, kann man die Nasenlöcher durch Schnupftabak oder Riechsalz reizen, den Schlund mit einer Feder kitzeln, Brust und Gesicht tüchtig reiben und abwechselnd mit kaltem und heißem Wasser bespritzen. Erfolgen nicht sehr bald selbsttätige Atembewegungen, so darf man sich nicht länger aufhalten. Es muß die künstliche Atmung vorgenommen werden, und oft erreicht man durch große Beharrlichkeit unerwartete Erfolge. Zum mindesten muß die künstliche Atmung 1 Std. lang fortgesetzt werden. Sind die Bemühungen von Erfolg gewesen, so sucht man die Herztätigkeit und den Blutkreislauf, und dadurch auch die Körpertwärme wieder herzustellen. Zur Anregung der Herztätigkeit dienen möglichst kräftige, schnelle Schläge mit dem Daumenballen der rechten Hand gegen die Herzgegend. Der Verunglückte wird in wollene Decken gehüllt, seine Glieder von unten nach oben hin zum Herzen, unter der Decke oder über warmen Kleidungsstücken kräftig gerieben. Wünschenswert ist es, den Verunglückten in ein warmes Bett zu bringen, ihn mit gewärmten Flanelltüchern zu bedecken und ihm Wärmeflaschen auf die Magengrube, in die Achselhöhlen, zwischen die Schenkel, an die Fußsohlen zu legen. Doch umwicke man diese vorher mit einem Tuche, um Verbrennungen zu verhüten. Wenn dann das Leben wieder zurückgekehrt ist, der Verunglückte zu schlucken vermag, flößt man ihm warme Getränke teelöffelweise ein, wie warmes Wasser, Tee, Kaffee, Grog, Wein, aber nicht in zu großer Menge.

**Fremdkörper in den Augen** werden entfernt, indem man das untere Augenlid mit dem Zeigefinger der einen Hand wegzieht und mit dem Zipfel eines sauberen Taschentuches das kleine Insekt, Stäubchen usw. wegwischt. Handelt es sich um das obere Augenlid, so muß dieses, damit man das Fremdkörperchen sehen kann, herumgedreht werden. Man läßt den Betroffenen nach unten sehen, faßt mit dem rechten Zeigefinger und Daumen die Wimperhaare des oberen Lides und dreht um den linken Zeigefinger das Augenlid nach außen und oben, jetzt kann man die Bindehaut übersehen und den Fremdkörper entfernen. Man mache nicht zu viele Versuche und unterlasse ganz besonders jedes Reiben und Drücken, das unter Umständen sehr schädlich ist.

**Fremdkörper in Nase und Ohr.** Das leichteste Verfahren, diese zu entfernen, wäre, eine nach der Fläche abgebogene Haarnadel, einen Ohrstöckel hinter den Fremdkörper einzuführen und ihn herauszuziehen. Derartige Versuche schaden aber meist mehr, als sie nützen, indem man selten hinter den Fremdkörper gelangt und ihn meist nur tiefer in die Höhle hineinbohrt. Erreicht man beim Ohr seinen Zweck nicht durch Ausspritzen mit lauwarmem Wasser und bei der Nase durch heftiges Schnauben bei verschlossenem anderem Nasenloch, so ziehe man ohne Verzug einen tüchtigen Arzt bei.

Gegen **Insektenstiche** wird am besten Salmiakgeist verwendet. Man bringt einen Tropfen davon auf die schmerzende Stelle. Ist der in der Wunde zurückgebliebene Stachel sichtbar, so kann man ihn mit Vorsicht entfernen. Mit dem Migräne- oder Mentholstift soll sich der Schmerz fast augenblicklich lindern lassen. Den oft ganz bedeutenden Schwellungen nach Insektenstichen begegnet man am besten mit Umschlägen von Wasser, Bleiwasser oder essigsaurer Tonerde. (Siehe auch Vergiftung durch Insektenstiche.)

**Knochenbrüche** kann nur der Arzt behandeln. Sorgfältiger Transport, durch Schienen irgend welcher Art geschützte Lage und nachherige entsprechende Lagerung, Aufstrecken und Abstreifen der Kleider und Auf-

legen von kalten Ueberschlägen, bis der Arzt kommt, ist alles, was man vornehmen kann.

**O h n m a c h t e n** unterscheiden sich von den Betäubungen dadurch, daß die Gesichtsfarbe blaß ist. Sie sind eine Folge von Herzschwäche. Ursachen sind: Erschöpfung, Blutmangel, Vergiftung, Schmerz, Schreck usw., kurz alles, was lähmend auf den Herznerb zurückwirkt. Man lege den Ohnmächtigen horizontal, löse alles Beengende, halte ihm belebende Mittel (Hoffmannstropfen, Kölnisch-Wasser usw.) vor die Nase und bestreiche damit die Schläfen und die Pulsadern an den Handgelenken. Salmiakgeist und Nieschälz eignen sich mehr für das Niesen. Kann der Kranke schlucken, dann gebe man ihm Hoffmannstropfen auf Zucker, oder man flöße ihm Kaffee oder Fleischbrühe ein. Fürchtet alle Anstrengung nichts, dann schickt man schleunigst zum Arzt, und wenn es inzwischen zum Stocken des Atems kommt, versuche man es mit künstlicher Atmung.

**Verbrennungen.** Man unterscheidet: 1. Rötung, 2. Blasenbildung, 3. Verkohlung.

Verbrennungen ersten Grades mit Rötung von Flammen- oder Glühhitze, von heißer Milch, Wasser oder heißem Fett können ohne Blasenbildung ablaufen, wenn man so rasch als möglich den verbrannten Teil mit gutem Spiritus benetzt oder hineinsteckt und zwar so lange, bis man auch nach dem Eintrocknen absolut keinen Schmerz mehr spürt. Ein anderes probates Mittel ist, wenn man die verbrannte Stelle sofort mit Wasser nezt, mit guter Hausseife einseift und mit Salz bestreut. Dies wird so oft wiederholt, als der Schmerz sich nach dem Eintrocknen zeigt, oder dann wendet man ohne Entfernung der Seife und des Salzes nur das wiederholte Anfeuchten mit Bleiwasser an. Verdünnte Arnika tinktur oder reines Del dienen hierbei noch besser als bloßes Wasser. Ueber Nacht kann man einen feuchten Ueberschlag auflegen.

Verbrennungen zweiten Grades mit Blasenbildung. Die Blasen sticht man an der Basis mit feiner desinfizierter Nadel auf, damit das Brandwasser ablaufen und die eingefallene Haut das wunde Gewebe darunter wieder decken kann. Darnach gießt man reines Olivenöl darüber, legt Wundwatte auf und trinkt auch diese mit Del. Darüber kommt ein Delüberschlag, den man so lange darauf liegen läßt, bis die Wunde schmerzt. Dann nimmt man nur den Ueberzug weg und träufelt frisches Del auf die Watte und gibt auch einen frischen Delüberschlag darüber, welcher auch den weitem Umkreis deckt und kühler erhält. Zinksalbpflasterchen aus der Apotheke heilen dann aus.

Verbrennungen dritten Grades, wo das Zellgewebe angegriffen und die Blasen mit blutig-dunkler Flüssigkeit sich füllen oder die Haut schwarz verbrannt und mit Schorfen bedeckt ist, erfordern sofort ärztliche Hilfe. Inzwischen nehme man oben erwähnte Behandlung mit reinem Del vor, bringe den Leidenden sofort zu Bette, hülle das verbrannte Glied in einen nassen Umschlag und gebe ihm außerdem noch einen Kumpfwickel, um der Ueberhandnahme des Fiebers bis zur Ankunft des Arztes entgegenzuwirken.

Wenn es sich die Leute nur sagen ließen, daß man bei gehöriger Vorsicht und erforderlicher Geistesgegenwart — im Haushalte wenigstens — nie zu so schweren Verbrennungen kommen könne. Bei Feuer und Licht soll man nirgends mit Petrol oder anderen leicht entzündlichen Substanzen zu tun haben. Unter keinen Umständen soll man Petrol zum Feuer gießen oder mit Petrol Feuer anmachen wollen. Vor Kindern soll man Zündhölzchen



verstecken, soll sie von Ofen, Herd und Licht fernhalten, soll ihnen nichts Heißes in den Weg stellen. Trifft aber jemand doch das Unglück, daß ihm die Kleider in Brand geraten, dann verliere er die Besinnung nicht, er stürze sich schnell zu Boden, werfe Schürze oder Kittel, wenn sie nicht brennen und Haar und Gesicht in Gefahr ist, über den Kopf, drücke sie recht an und wälze sich rasch, damit die Flammen erstickt werden.

Verbrennen durch alkalische Substanzen, wie Lauge, Seifenwasser, Aetzkalk usw. spült man bis zur vollständigen Reinigung mit klarem Wasser ab, dann muß das alkalische Gift durch irgend eine Säure neutralisiert werden. Ueberschläge, die in Essigwasser oder verdünnte Zitronensäure getaucht sind, auch Sauertraut sind da empfehlenswert. Erst dann kann die vorerwähnte Behandlung der Verbrennung in Anwendung kommen. Wenn man sich mit irgendeiner Säure, wie Schwefelsäure, Salzsäure u. dgl. verbrannt hat, so muß man nach tüchtigem Abspülen mit kaltem, reinem Wasser von der Höre zuerst eine Neutralisierung des Giftes durch eine alkalische Substanz vornehmen. Hierher paßt vor allem Kaltwasser mit Leinöl, oder das Bestreuen mit doppeltkohlensaurem Natron, oder das Einseifen mit guter Natronseife. Die Heilung kann man dann wie oben erzielen. Seifenpflasterchen, mit verdünnter Arnikatinktur an gemacht, leisten sehr gute Dienste. Selbstverständlich ist rasche Herbeiziehung eines Arztes in allen schweren Fällen unbedingt erforderlich.

**Bergiftungen.** Man unterscheidet ägende und betäubende Gifte.

Die Aetzigifte entziehen den Schleimhäuten des Verdauungskanales, ähnlich wie bei Brandblasen, soviel Wasser, daß Gefahr des Reißens durch Verschorfungen nahe tritt. Man lasse schleunigst den Arzt rufen, bleibe aber inzwischen auch nicht müßig. Das nächste ist, Brechreiz zu verursachen durch Gaumentfel mit Federbart, oder durch Berührung des Halsäpfchens.

Alkalischen Substanzen, also Ammoniak, Kalk, Natron- und Kalilaugen (Lösungen oder trockene Verschluckungen) begegnet man möglichst rasch mit Nachtrinken von warmer Milch oder Del, um sie zu verseifen, oder mit irgend einer neutralisierenden Säure, wie Zitronensaft oder Essig mit Wasser u. dgl. Säuren, wie Schwefelsäure (Vitriolöl), Scheidewasser (Salpetersäure), Salzsäure u. dgl. neutralisiert man durch Nachtrinken von warmem Wasser oder Milch mit doppeltkohlensaurem Natron, Kreide oder Magnesia (Alkalien). Bei Grünspan (Kupfervergiftung) gebe man schleimiges Getränk oder Milch mit gepulverter Holzkohle. Bei Sublimat (Quecksilber) trinke man viel Eiweißwasser. Bei Jod Wasser mit Mehl versetzt. Bei Phosphor ja keine Milch, kein Del u. dgl., höchstens Eiszasser oder schleimiges Getränk. Bei Arsenik Zuckerwasser oder Milch oder schleimiges Getränk. Bei Chromvergiftungen Butter, Mandelmilch oder kalte schleimige Getränke. Bei Zinkvergiftungen laues Wasser oder Milch und nachher Eichelkaffee oder gekochten schwarzen Kaffee. Bei Höllestein und Blausäure (Bittermandelöl, Kirschlorbeerwasser) gebe man reichlich Salzwasser zu trinken, übergieße Kopf und Rücken mit kaltem Wasser, und wenn die Thätigkeit ins Stocken kommt, so versuche man es mit der künstlichen Atnung, bis der Arzt kommt. Gegen Bleivergiftung, welche langsam wirkt (Zeichen: mißfarbenedes Zahnfleisch, Zittern und Neigung zu kolikartigen Krämpfen), muß sofort, wie in allen Vergiftungsfällen, ärztliche Hilfe gesucht werden.

Betäubende Gifte wie Grubengas, Kohlengase, Leuchtgas, Kohlenensäure, Opium, Nikotin (Tabak), Tollkirsche, Stechapfel, Nachtschatten,

Fingerhut, Schierling, Einbeere, Hundspetersilie, Lölch, Mutterkorn, Herbstzeitlose, Seidelbast, Fliegenchwamm oder andere giftige Schwämme, Chloroform u. dgl. bekämpft man bis zur Ankunft des Arztes zunächst durch Brechreiz (Gaumentigel), dann durch laues Wasser und Del oder laue Milch (siehe auch Betäubungen). Nach Entleerung des Magens reiche man viel Eischkaffee, gekochten schwarzen Kaffee oder chinesischen Tee, damit die gelockerten Magenwände usw. durch den Gerbstoff genannter Flüssigkeiten wieder zusammengezogen werden.

Vergiftungen durch wutkrante Tiere, Otterbisse und gefährliche Insektenstiche. Man rufe unverzüglich den Arzt, sauge die Wunde inzwischen, wenn man keine Verletzung im Munde hat, aus. Ist das geschehen, so wasche man die Wunde mit Salmiakgeist aus. Auch unterbinde man die Blutzufuhr vom Herzen aus. Ueberschläge von Essig und Wasser und Gießungen über die offene Wunde, Senfteig auf die Waden, Holundertee zum Trinken, auch Brantwein sind weitere Gegenmittel.

Vergiftungen durch Wurstgift, welche sich durch Bauchschmerzen, Uebelkeit und Erbrechen äußern, bekämpft man durch Anwendung von Brechmitteln (Kügeln des Gaumens mittels einer Feder, Trinken von warmem Wasser oder einhüllendem Del). Nach Entleerung des Magens, wenn Schwäche sich einstellt, gebe man schwarzen Kaffee, Wein, Hoffmannstropfen u. dgl. Fängt das Gift erst später an zu wirken, so nehme man ein Abführmittel, und wenn sich Kopfschmerz, Schlingbeschwerden, Schwindel u. dgl. zeigen, rufe man den Arzt. Ebenso verfähre man bei Vergiftung durch Fisch- oder Käsegift.

Faulende Blut- und Leberwürste, verdorbene Würste anderer Art mit schmierigem Darm und saurem Geruch sollte man nie essen!

Verrenkungen müssen durch kalte Wickel und Ruhe vor Entzündung geschützt werden, nachher macht man zur Stärkung Einreibungen mit einer Mischung von Kampfer-, Terpentin- und Salmiakspiritus im Verhältnis von 6, 3 und 1. Gefährliche Verrenkungen muß selbstverständlich der Arzt behandeln.

Verwundungen. Bei jeder Wunde ist Blutstillung das Erste. Zuerst beachte man, ob das Blut aus einer Hohl- oder aus einer Schlagader komme. Hohladerblut ist dunkel, rieselnd. Schlagaderblut auffpringend, hellrot. Im ersten Fall wird die Blutung beschränkt durch Gegendruck auf die Wunde, im letztern jedoch durch in die Höhe Halten des Gliedes und Umschnürring desselben oder durch Einklemmung der betreffenden Ader; beides näher dem Herzen zu. Zum Umschnürring paßt ein gefaltetes Taschentuch oder ein elastischer Hosenträger. Es darf jedoch eine solche Verschnürring nicht zu lange andauern. Inzwischen oder dann sofort wird ein kalter Ueberschlag mit Calendulatintur (auf 1 Glas frisches Wasser 2 Teelöffel Calendula) auf die Wunde gelegt. Hat man keine derartige Tintur, so kann man Essig ins Wasser geben, er bewirkt auch eine Zusammenziehung der Blutgefäße. Bevor das Blut gestillt ist und die, welche die Wunde reinigen und verbinden sollen, ihre Hände recht gut desinfiziert haben, gehe man nicht an einen Hauptverband. Es versteht sich von selbst, daß man bei schweren Fällen den Arzt sofort holen muß, damit er den Verband anlege. Um den Hauptverband anzulegen, muß die Wunde mit reinstem, nassem Lappen gereinigt, die Umgebung mit Seife und Wasser rein gemacht und die Wundränder mit Heftpflaster oder Colodium zusammengebracht werden. Dann legt man einen nassen Ueberschlag auf. Dieser wird, so oft sich Hitze



zeigt, gewechselt. Man gebe dem verletzten Gliede hohe Lage und Ruhe. Sodann wird das Reinigen und Austupfen der Wunde mit frischer Calendulamischung wiederholt. An Stelle des Ueberschlages kann ein Widel treten. Zeigt sich Fieber, so kann man einen Rumpfwidel geben. Wassertrinken, hohe Lagerung der verwundeten Stelle und Widel sind die besten Mittel, um stärkeres Zirkulieren des Blutes von der Wunde abzuhalten.

Kleine Schnittwunden können, wenn gut gereinigt, mit Colodium bedeckt, mit kaltem Widel geheilt werden. Für arbeitende Personen jedoch wird es oft nötig, tagsüber ein Pflaster aufzulegen.

### Leichteres Unwohlsein und kleine Gebrechen.

Leichtes Unwohlsein, wie Katarrhe, Halsweh, Kopfweh, Zahnschmerzen usw., sind wohl gelegentlich in jeder Familie bei dem einen und andern zu bekämpfen, und man ist froh, etwa ein einfaches Mittel zu kennen, um den ungebetenen Gast zu vertreiben.

Katarrhalische Entzündungen können Gesunde und Kranke treffen. Schnupfen: Entzündung der Nasenschleimhaut. Rachenkatarrh: Halsweh mit schmerzhaft brennenden Ausstrahlungen nach Ohr und Hals, verbunden mit Schwellung, Röte und Verschleimung der Rachenhaut und der Mandeln. Kehlkopfkatarrh: Kitzeln, Brennen, Husten und Heiserkeit. Luftröhrenkatarrh: Brennen und Spannen hinter dem Brustbein, kann allein oder in Verbindung mit Kehlkopfkatarrh auftreten. Luftröhrenästekatarrh (Bronchialkatarrh): Gefühl von Wundsein hinter dem Brustbein, krampfhafter Husten mit Atemnot. Mandelentzündung: Uebergang in die tieferen Gewebe der Mandeln unter Eiterbildung, schmerzhaftes, Schlucken behindernde Geschwülste im Halse. Erstes Stadium in solchen Fällen ist leichtes Frösteln, Unwohlsein. Anwendung dagegen: Lindenblüten-, Wacholder- oder Holundertee befördern in Verbindung mit kaltem Ganzwidel die Ausdünstung. Auf alle Fälle, ob man Widel anwendet oder nicht, ist auf recht gutes Warmhalten des Patienten zu achten. Wenn das Uebel vorschreitet und die örtlichen Leiden sich einstellen, so kühle man das Blut mit Wassertrinken — schluckweise, halbstündlich oder stündlich — ab. Bei Hustenreiz fahre man mit wärmendem Tee, mit Honig gesüßt, fort. Erst wenn er anfängt, abzustoßen, kann man lösende Getränke, wie Feigenabkochung, Faserstrohtee mit Zuckerkandel, Tee von schwarzen Kirschensstielen oder Anis- und Süßholztee geben. Bei Halsweh gibt man zum Gurgeln Salbeitee mit etwas Essig und bei Mandelentzündung Eibissee mit Honig. Auch heiße Zitronenlimonade leistet in diesem Falle gute Dienste. Man mache Fußwidel, auch ein warmer Ueberschlag über die Brust kann nützen. Bei Schnupfen, Halsweh und Kehlkopfkatarrh: Halswidel und Kopfdampf. Bei Schnupfen wirkt sehr oft heilsam das trockene Umbinden der Stirne, wenn sie kühl ist (mit oder ohne Kräuterfäcken). Bei Luftröhrenkatarrh passen Schulter-, Rumpf-, Bein- und Fußwidel. Den entzündlichen Zuständen wehre man durch kühlenden Lindenblütentee oder frisches Wasser, beide öfter, aber wenig auf einmal getrunken. Mandelentzündung verlangt Auflagen aus zerteilenden heißen Kräutern nebst Rumpfwidel. — Wenn sich aus Kehlkopfkatarrh Diphtheritis entwickeln sollte, so muß man bei den ersten Anzeichen — bellender Husten und kleine weißgraue Pünktchen am Gaumen — schleunigst zum Arzt schicken. Inzwischen wiederholt man Hals- und Bein- oder Fußwidel und, wenn starkes Fieber vorhanden ist, auch Ganzwidel nebst kalter Waschung und

pinselt den Rachen fleißig mit Kaltwasser. — Die Diät muß in allen Fällen kühlend sein, eventuell Fasten. — (Siehe auch Terpentins- und Kampferdämpfe und den Abschnitt über Widel S. 641).

Falscher Krupp bei Kindern, der sich als Nachkrankheit so gerne einstellt nach Keuchhusten, Masern usw., melbet sich als trockener, bellender Husten, der aus tiefster Brust herauszutönen scheint. Ein gutes Mittel dagegen ist Olivenöl. Es wird in einem eisernen Kochlöffel heiß gemacht, in einen andern Löffel übergelassen, mit etwas Zucker verrührt und dem Kind so heiß als möglich gegeben. 2—3mal wiederholen, wenn nötig.

Frostbeulen (nicht offene) heilen, wenn man sie mit Petroleum beupft oder fein geschabte, mit Essig vermischte Zwiebeln auflegt. (Siehe auch Eichenrindefußbäder S. 643.)

Halschmerzen, Schluckweh. Wenn eine genaue Untersuchung des Halses und das sonstige Befinden des Patienten annehmen lassen, daß keine gefährliche Krankheit im Anzug ist, so hilft ein Breznitzscher Umschlag (siehe Register) am besten. Zudem kann man den Hals mit lauwarmem Kamillen-, Salbei- oder Malven- (Käslkraut)tee spülen, indem man einen Schluck durch Rückwärtsbeugen des Kopfes in den Hals gleiten läßt und darauf wieder ausspuckt. Gurgeln ist oft nicht so zweckmäßig, weil es die ohnedies schon gereizten Schleimhäute noch mehr reizt. Vorzüglich zum Ausspülen des Halses wie des Mundes ist auch mit etwas Zitronensaft versetztes, heißes oder lauwarmes Wasser. Man trinke auch fleißig heißes Wasser mit Zitronensaft.

Heiserkeit und Husten weichen oft, wenn man in kochendes Wasser einige Tropfen Terpinol tröpfelt und mit geöffnetem Mund diese Dämpfe einatmet. Auch ein kleiner Löffel reines Glycerin in ein Glas heißes Wasser gegeben und damit gegurgelt, hebt Heiserkeit. Ein altbewährtes Mittel ist unversäuerter Bienenhonig, den man unverdünnt genießt oder mit Zitronensaft versetzt und mit heißem Wasser verdünnt trinkt und zum Gurgeln verwendet.

Bekannt sind auch Sirup und Tee des Spitzwegerichs.

Ein altbewährtes, aber noch vielfach unbekanntes Hustenmittel besitzen wir im Rettichsaft. Ein recht frischer, saftreicher, am besten schwarzer Rettich wird tüchtig gewaschen. Dann schneidet man unten die Spitze und oben einen flachen Deckel ab, höhlt den Rettich ziemlich tief aus und durchsticht ihn der Länge nach mit einer dicken Stricknadel. Die Höhlung füllt man bis obenhin mit Kandiszucker und setzt den Rettich nun auf ein Weinglas. Nach kurzer Zeit beginnt der Rettichsaft den Zucker aufzulösen und unten durch die Oeffnung ins Glas zu tropfen. Dieser Zuckersaft ist bei jeder Art Husten, besonders auch bei Keuchhusten, sehr heilsam und lindert sofort den lästigen Hustenreiz. Man kann auch den gewaschenen, ungeschälten Rettich in Würfelchen schneiden und diese dann in ein Näpfcchen über zerkleinerten Kandiszucker streuen. Auch hier bildet sich bald Rettichsaft, der mit einem Teelöffel abgenommen werden kann. Praktischer aber ist entschieden die erste Art des Ansehens.

Bei heftigen Halschmerzen bringt auch ein in heißes Wasser getauchtes, ziemlich gut ausgewundenes, mehrfach zusammengelegtes Tuch, Handtuch oder Serviette, um den Hals gelegt, baldige Linderung.

Hühneraugen müssen vor allem durch zweckmäßiges Schuhwerk vor jedem Druck bewahrt werden. Man kann sie auch durch Umhüllen mit Mull oder Watte vor Druck schützen.



Es wird empfohlen, täglich und regelmäßig kleine Zitronen- oder Zwiebelstreichchen aufzulegen, bis das Hühnerauge erweicht ist und ausgezogen werden kann. Oder man kochte Efeu mit Essig und lege die Blätter auf die verhärtete Stelle. Auch Lehmauflagen über Nacht sind gut. (Siehe auch u. Fußbäder.)

Kopfschmerzen können aus ganz verschiedenen Ursachen sich einstellen: Entweder ist Ueberreizung und Ermüdung die Ursache, alsdann ist Ruhe in einem kühlen, dämmerigen Zimmer, kalte Ueberschläge auf die Stirne, das beste.

Sie stellen sich auch ein, wenn der Magen zu leer oder zu voll ist; im erstern Fall verschwinden sie gewöhnlich, wenn etwas genossen wird, im letztern Fall ist Fasten wirksam, auch ein ableitendes Fußbad tut gute Dienste. Ist Magenverstimmung die Ursache des Kopfschwehs, so hat man vor allem diese zu heben, indem man den Magen ruhen läßt, außerdem ein in heißes Wasser getauchtes Tuch auf die Magenegend legt und durch Wadenwickel ableitende Wirkung hervorbringt.

Nervöse Kopfschmerzen (Migräne) werden auf verschiedene Arten zu heben gesucht. Wollen die Schmerzen kühlenden Umschlägen nicht weichen, so legt man eine in heißes Wasser getauchte Serviette auf den Nacken und nehme ein heißes Fußbad.

Kopfschmerzen, die durch Erkältungen, Schnupfen hervorgerufen wurden, weichen oft einem Kopfdampf.

Schwindel und Kopfschmerzen sollen auch weichen, wenn man Anis anbrüht und den Dampf durch die Nase einzieht.

Oft aber sind Kopfschmerzen Begleiterscheinungen der Erkrankung innerer Organe (z. B. bei Unterleibsleiden), da nützt es natürlich nichts, nur die Symptome zu bekämpfen, sondern hier hilft nur eine richtige Behandlung der erkrankten Organe, was Sache des Arztes ist.

Magen- und Darmkatarrh. Diese Katarrhe entstehen bei Schwächlichen und Kranken oft durch Erkältung von außen. Im allgemeinen aber erkältet man den Verdauungskanal vielmehr durch raschen, kalten Trunk, durch Ueberhitzung mit heißen Speisen und darauffolgende starke Abkühlung, durch kalte Getränke usw. Kalte Abwaschung im Bett, Magenüberschläge und Rumpfwickel regen die Zirkulation an und fördern die Ausdünstung der krankhaften Stoffe.

Da bei solchen Erkrankungen die Verdauungstätigkeit ganz darniederliegt, ist es am vernünftigsten, gar nichts zu essen, oder dann möglichst wenig. Altbrodene, trockene Brotrinde, gut gekaut, oder ein wenig Schleimsuppe ist das empfehlenswerteste.

See von getrockneten Heidelbeeren, oder eingemachter ungesüßter Heidelbeersaft (siehe Register) leisten ausgezeichnete Dienste bei Darmkatarrhen. Den Saft gebe man löffelweise, der See wird tassenweis getrunken.

Kamillenklästere haben reinigende Wirkung bei diesem Leiden (siehe Klästere.)

Nasenbluten stillt man, indem man warmen Zinnkrauttee einzieht. Zwiebelsaft, mit etwas Essig vermischt und in die Nase gezogen, soll ebenfalls gut sein. Man ahme das Rauen nach, indem man die Rinnlade kräftig auf und ab bewegt. Auch einige Tropfen Zitronensaft in die Nase eingegeben, soll die Blutung stillen. (Siehe auch S. 626 unter Blutungen und Fußbäder, S. 642.)

Schlaflosigkeit kann aus verschiedenen Ursachen entstehen, es seien hier einige Mittel, die neben einer allgemeinen Körperkräftigung und gesunden Lebensweise mit Erfolg angewendet werden können, genannt:

Man trinke täglich 1—2 Tassen Baldriantee oder 1—2 Tassen einer Mischung von Baldrian, Augentrost und Melisse, oder

man nehme vor dem Zubettegehen ein kurzes, kaltes Fußbad, indem man sich in ein Gefäß mit kaltem Wasser stellt und die Bewegung des Tretens macht, oder man nehme ein kaltes (15° C) Sitzbad während einer halben Minute, oder man reibe vor dem Schlafengehen mit gut ausgerungenem Tuch oder einer Bürste recht tüchtig die Glieder, hauptsächlich die Füße. Im Winter sorge man für baldige Erwärmung der Füße im Bett, durch warme Steinsäcke oder dgl. (Siehe auch unter Sitzbad S. 643.)

Der Schluchzer (Hicci) wird gehoben, wenn man einen Teelöffel gestoßenen, mit Essig angefeuchteten Zucker nimmt.

Schnupfen wird durch Einatmen von Terpentinämpfen zur Heilung gebracht. An Stelle des Terpentins kann man auch Kamferspiritus in das heiße Wasser träufeln und diese Dämpfe einatmen. Damit die Dämpfe ja recht in die Nase eindringen können, macht man eine weite, dreieckige Papierbüte, die man über das Gefäß mit der heißen Flüssigkeit hält. Das spitze Ende reißt man so weit ab, daß man die Nase in die Oeffnung stecken kann, um so die Dämpfe einzuatmen.

Ver schlucken sich Kinder, so zieht man ihnen sofort an den Händen die Arme hoch.

W arzen entfernt man, indem man sie täglich mehrmals mit starker Sodaaflösung betupft. Man kann sie auch dadurch vertreiben, daß man ein Gummipflaster auflegt, das alle 3—4 Tage zu erneuern ist. Dabei hat man eine Reizung der Haut durch Reiben oder Drücken zu vermeiden.

Zahn schmerzen haben verschiedene Entstehungsursachen, sie können hervorgerufen werden durch Erkältung. In diesem Falle leistet ein Kopfdampf mit bloßem Wasser oder mit Zusatz eines Heilkrautes (Kamillen, Heublumen usw.) gute Dienste. (Siehe S. 644.)

Werden die Schmerzen durch schlechte Zähne hervorgerufen, so ist die Entfernung derselben natürlich das radikalste Mittel. Will man das nicht, so sind Spülungen mit heißem Kamillen- oder Kältekrauttee gut, hauptsächlich auch dann, wenn sich ein Abszeß bilden will.

Stellt sich starke Entzündung ohne Geschwulst ein, so wirkt ein kalter Umschlag auf die Wange oft schmerzstillend, weil dadurch das Blut von der erhitzten Stelle abgeleitet und abgekühlt wird.

Rheumatische Zahnschmerzen können dadurch gestillt werden, daß man den Kopf recht warm einhüllt.

Ein heißes Fußbad mit Zusatz von Essig und Salz hat oft heilende Wirkung.

### Fieberkrankheiten.

Bei Krankheiten, die sich durch starken Frost ankünden, sorge man dafür, daß der Betreffende sich ins Bett begeben. Ruhe und gleichmäßige Wärme sind das erste, was er bedarf. Der Umstand, daß er äußerlich friert, zeigt, daß fast sämtliches Blut aus den äußeren Partien seines Körpers gewichen ist und auf die Teile sich zurückgezogen hat, welche mit Krankheitsstoff belastet sind. Ein Fieber zeigt so das Bestreben der Natur, die Heilung einzuleiten. Nun aber muß man trachten, diesem Bestreben zu Hilfe zu kommen, und das geschieht, wenn der Krankheitsstoff ausgeleitet werden kann. Als ein erstes Mittel zur Ausleitung wird ein warmes Wasserklister gemacht (s. diese). Man sorge dafür, daß es gute Wirkung habe, und gebe allenfalls noch ein zweites. Der von Frost Befallene begeben sich in das gewärmte Bett. Was er zunächst bedarf, ist frisches, nicht zu kaltes Wasser. Er darf davon rasch nacheinander 1—2 Glas langsam trinken. Dies soll eine Gegenwirkung auf die erregte,



heiße innere Blutstauung sein, so daß sie sich wieder einigermaßen teilt und nach der Oberfläche zurückdrängt, was die Wiedererwärmung der Haut zur Folge hat. Reichliches Wassertrinken bei längerem Bleiben des Frostes ist daher ratsam. Ist der Körper heiß geworden, so wird die äußerliche Behandlung mit kaltem Wasser mittels Ganzwaschung und Ganzwickel, verbunden mit örtlichen Ueberschlägen angewendet. Bei epidemischen Fällen, bei Lungenaffektionen, bei gastrischen Leiden, bei Blattern, Masern und Scharlach, wo rasche Hilfe von großer Wichtigkeit ist, soll man, wenn bloßes Wassertrinken im warmen Bett nicht zur nötigen Wärme verhilft und der Arzt noch nicht da ist, rasch einen heißen Aufguss von Lindenblüten geben, Kamillentee bei rheumatischen Fiebern; bei Kolik und bei Ruhr aber Pfefferminz- oder Melissentee. Solche Heiltränke bewirken, rasch angewendet, teils durch ihre Wärme bindende, durch den Umlauf des Blutes daher zerteilende Kraft, teils durch ihren Gehalt an ätherischen Oelen und Phosphaten neue Spannung der Nerven, welche in allen derartigen Fällen angegriffen sind. Lindenblütentee besonders kann dann auch späterhin ohne Zucker, lau oder kalt, noch weiter als kühlendes Getränk dienen, wenn man kein gutes Wasser hat, oder der Kranke es nicht verträgt. Ebenso die andern, jedoch mit etwas Zucker und wärmer, aber stündlich bloß lösselweise. Läßt sich die Haut aber nicht erregen, folgt dem ersten Stadium der Erkrankung auch das zweite, nämlich ein fortdauernder Wechsel zwischen Frost und Hitze, so ist die rasche Herbeiziehung eines geschickten Arztes notwendig.

### Abwaschungen, Bäder, Wickel, Ueberschläge, Kataplasmen usw.

**Abwaschungen.** Eine kalte Abwaschung darf man nur vornehmen, wenn der Körper gehörig warm ist. Bei Kälte oder Frostgefühl unterlasse man Kaltabwaschungen sowohl in gesunden als in kranken Tagen. Will man eine Ganzabwaschung machen, so tauche man ein rauhes, kräftiges Handtuch ins kalte Wasser, reibe sich damit der Reihe nach — von den Füßen aus aufwärts nach dem Herzen zu — ab, trockne sich leicht und kleide sich darauf ohne weiteres so rasch als möglich an, um sich durch Bewegung sofort erwärmen zu können, was in  $\frac{1}{4}$ — $\frac{1}{2}$  Std. erreicht wird. Schwächere Naturen begeben sich nach der Ganzabwaschung lieber nochmals ins warme Bett. Die gänzliche Durchwärmung wird sich so nach  $\frac{1}{4}$ — $\frac{1}{2}$  Std. der Ruhe ebenfalls einstellen. Abwaschungen vor dem Schlafengehen sind nur denen zu empfehlen, welche hiedurch ruhiger und festeren Schlaf erzielen; wer davon aufgeregt wird, wähle eine andere Tageszeit.

Bei Ganzabwaschungen für Kranke müssen alle Teile des Körpers gleichmäßiger Waschung und milder Reibung ausgesetzt werden, selbst die Fußsohlen. Da Kranke meistens im Bett abgewaschen werden, so reiche man ihnen alles, was sie dazu bedürfen, wenn sie die Abwaschungen selbst verrichten können. Zuerst setzt sich der Kranke auf, wäscht den Rücken durch Auf- und Abziehen des Waschtuches vom Nacken über die Schultern und durch Hin- und Herziehen des leicht ausgedrückten Handtuches in der Lendengegend. Dann wäscht er sich von den Füßen nach dem Herzen zu und schließt mit den Armen und der obren Brustgegend ab. Fehlt dem Kranken die Kraft, so ist das Sache der Wärterin; ist die Ganzabwaschung zu ermüdend oder zu anstrengend für den Kranken, so kann man diese auf verschiedene Tageszeiten verteilen. Bei manchen Krankheiten sind Ganzabwaschungen an Stelle der Bäder zu machen, in Fieberzuständen können sie unter Umständen sogar öfters notwendig werden, ärztliche Zustimmung vorbehalten. In solchen Fällen kann die Wirksamkeit

des Wassers durch Hinzugabe von Essig verstärkt werden. Essig übt auf die Haut eine anregende Wirkung aus.

Bei irgend einem kranken Gliede können auch Teilabwaschungen vorgenommen werden. Wo immer ein entzündlicher Zustand sich zeigt, sei es im Gesicht, am Halse, an der Hand, oder am Fuß, da wiederhole man die Abwaschungen, bis die Hitze nachläßt. Die raschen kalten Abwaschungen sind auch eine wichtige Ergänzung nach warmen Bädern und unerlässlich nach Anwendung von Wickeln. Unter „kalter“ Abwaschung ist immerhin die Anwendung von temperiertem (stubengestandenem) Wasser verstanden.

**Kalte Fußbäder.** Man stehe 1—3 Min. in einen Kübel mit soviel kaltem Wasser, daß es über die Knöchel oder bis an die Waden reicht. Man gebe sich nachher rasch zu Bette oder ziehe sofort trockene Strümpfe und Schuhe an und mache Bewegung, bis die nötige Erwärmung wieder eintritt.

Diese Bäder bezwecken bei Gesunden Entziehung der Müdigkeit nach bedeutenden Fußtouren oder nach erschöpfender Anstrengung. Sie beruhigen und fördern gesunden Schlaf. In krankem Zustande leiten sie das Blut abwärts und werden deshalb häufig mit andern Anwendungen in Verbindung gebracht. — Kalte Fußbäder sind in der Regel nur für kräftige Naturen geeignet. Bei schwächlichen, blutarmen nervösen und alten Personen z. B. ist die Wirkung zu schwach, um eine Ableitung des Blutes zu bezwecken. Solche bedürfen warmer Fußbäder, welche überdies noch mit arzneilichen Substanzen wirksamer gemacht werden können.

**Lauwarme Fußbäder** bis stark über die Knöchel reichend und womöglich abends vor dem Zubettegehen genommen, sind für jedermann aus Reinlichkeitsgründen und zur Verhinderung von Verwachsungen von Haut und Nägeln empfehlenswert. Das Badwasser muß stets so hoch stehen, daß die Füße wenigstens bis stark über die Knöchel darin Platz haben. Nach kräftigem Abreiben begeben sich sofort zu Bette, oder ziehe reine trockene Strümpfe und Schuhwerk an und mache einen Lauf, bis die Füße wieder vollständig erwärmt sind. Durch solche Pflege der Füße kann manche Krankheit vom Körper abgeleitet werden.

**Warme Fußbäder.** a) Fußbad mit Asche und Salz. 2 Handvoll gesiebte Asche und 1 Handvoll Salz werden mit kochendem Wasser gebrüht und gedeckt. Die Anwendung geschieht erst, wenn das Wasser auf 35° C abgekühlt ist. Sie kann 10—15 Min. dauern. Nach Umständen kann man es bei der Temperatur von 40° anwenden, jedoch muß in diesem Falle dann ein kaltes Fußbad von der Dauer einer halben Min. folgen. Diese Fußbäder leiten das Blut kräftig nach den Füßen hin. Sie werden angewandt bei Kopfschmerz, Zahnschmerz, Ohren- und Halsleiden, Krämpfen und anderen Störungen der Blutzirkulation. Je nach Bedarf kann man jeden dritten Abend ein solches Fußbad nehmen. Personen aber, die an Fußschweiß leiden, sollen solche Fußbäder meiden.

b) Fußbad mit Heublumen. 4—5 Handvoll Heublumen (das Kurze, was nach dem Schütteln von dürrer Heu auf dem Heuboden zurückbleibt, bestehend in kleinen Blättchen, Blumen und Samen) werden in einem tiefen Gefäß mit hinreichend kochendem Wasser gebrüht, gedeckt und 10 bis 15 Min. angewendet, wenn der Wärmegrad auf 30—32° C gesunken ist. Ein solches Bad wirkt bei Fußschweiß, offenen oder mit Blut unterlaufenen Schänden durch Fall, Stoß oder Quetschung entstanden, bei Geschwülsten, Fußgicht, Verknorpelungen, Lähmungen, Schwäche, bei Fäulnis zwischen den Zehen und bei Nagelgeschwüren sehr heilsam.



c) Fußbad mit Haferstroh. 2–3 Handvoll geschnittenes Haferstroh werden in einem entsprechenden Quantum Wasser  $\frac{1}{2}$  Etd. gekocht, dann in die Fußbadewanne gegeben, gedeckt, und wenn auf  $30\text{--}32^{\circ}\text{C}$  das Bad abgekühlt ist, 20–30 Min. in Anwendung gebracht gegen Fühneraugen und ähnliche Schädigungen durch zu kleine Schuhe, gegen Verknoorpelungen, gegen Gicht, Gliederstich, bei eingewachsenen Nägeln, Eiterungen und Verwundungen, gegen zu scharfen Fußschweiß usw.

d) Fußbad mit Senf und Essig. 1 Teelöffel gemahlener Senf wird mit Essig zu einem dünnen Brei angerührt, in 2–3 l kochendes Wasser gerührt, dieses in die tiefe Fußbadewanne geschüttet, dann mit hinlänglich kaltem Wasser auf  $25\text{--}30^{\circ}\text{C}$  abgekühlt und bei starken Kongestionen, Nasenblutung, Schlaganfall u. dgl. angewendet. Ein derartiges Fußbad ist gegen zurückgetretenen Fußschweiß sehr zu empfehlen.

e) Eichenrinde n f u ß b ä d e r haben gute Wirkung bei Gströrni. (Vereitung siehe unter Heilbäder).

Salzbäder. Darunter werden Bäder verstanden, bei denen man bis zur Magengrube im Wasser sitzend, den Oberkörper, Kopf und Arme darin waschen kann. Solche Bäder gehören mehr zu den Vorbeugungs- oder Abhärtungsmitteln für Gesunde, oder schwache, in Genesung begriffene Personen, die sich kräftigen wollen, aber zurzeit Vollbäder noch nicht ertragen. Sie werden stets kalt ( $16\text{--}20^{\circ}\text{C}$ ) und in der Dauer von  $\frac{1}{2}$ –2 Min. genommen. Rasches Ankleiden und Bewegung, bis die normale Wärme eingetreten ist, muß ihnen folgen.

Sitzbäder können kalt ( $20\text{--}28^{\circ}\text{C}$ ), lauwarm ( $27\text{--}31^{\circ}\text{C}$ ), oder warm ( $30\text{--}35^{\circ}\text{C}$ ) gebraucht werden. Man nimmt sie mit bedecktem Oberkörper in der Sitzbadewanne 15–20 cm tief und, je nachdem sie kräftigend, ableitend oder auflösend wirken sollen, 2–10–15 Min. lang, und zwar am besten abends, in der Woche 2–3mal. Warmen Sitzbädern kann eine kalte Abreibung folgen. Die kalten Sitzbäder sind äußerst wirksam bei Schlaflosigkeit, Blutandrang gegen den Kopf, Bleichsucht, Rückenmarksleiden, chronischem Magen- und Darmkatarrh, Hysterie usw. Lauwarne und warme Bäder wendet man an bei Hämorrhoiden, Verstopfung und bei Unterleibskrankheiten verschiedener Art. Warme Sitzbäder werden daher sehr oft mit arzneilichen Substanzen bereitet: Zinnkraut, Haferstroh, Heublumen, Kiefernadeln, Eichenlohe usw., über deren Wirksamkeit bei den Vollbädern noch weiteres mitzuteilen ist. Solche warme Sitzbäder müssen nach ärztlicher Vorschrift, nicht zu oft und höchstens  $\frac{1}{4}$  Etd. andauernd genommen werden. Empfehlenswert ist, im Wechsel kalte Sitzbäder (1–2 Min.) dazwischen zu nehmen, wenn es die Umstände erlauben, oder nachher kalte Abreibungen folgen zu lassen.

Vollbäder. Man begibt sich mit dem ganzen Körper in das Wasser, oder wer den Druck auf die Lunge nicht aushält, geht nur bis unter die Arme ins Wasser und wäscht den oberen Teil mit einem Tuch oder einer Badbürste.

Das kalte Vollbad. Dauer:  $\frac{1}{2}$  bis höchstens 3 Min. Wer nicht vollkommen warm hat, an kalten Füßen leidet und leicht friert, darf in solchem Zustande nie ein kaltes Bad nehmen. Zuerst muß man sich warm laufen und, wenn man das nicht erzielt, vom kalten Bade absehen. Wenn der Gesunde tüchtig schwitzt, schadet ein sofortiges kaltes Bad nichts, aber man muß dafür sorgen, daß man nachher nicht etwa die durchgeschwitzten Kleider anziehen muß; trockener Anzug ist unbedingte Notwendigkeit, sowie ein nur ganz kurzes Verbleiben im Bade, wobei man zuerst nur bis an die Magengegend untertaucht, dann den Oberkörper kräftig abwäscht, dann bis an den Hals untertaucht, rasch aussteigt und, ohne sich abzutrocknen, rasch ankleidet.

und rasch Bewegung macht, bis der Körper wieder vollkommen erwärmt und trocken ist.

Das kalte Vollbad für Kranke findet nach ärztlicher Verordnung seine Anwendung, ja nie ohne dieselbe bei schweren Fiebererkrankungen. So oft große Hitze und Bangigkeit eintreten, so oft erneuert man die Wiederholung des Bades. (Schwächeren Kranken, oder an Orten, wo die Einrichtung mangelt, macht man, wie schon bemerkt, so oft Ganzabwaschungen, als die Fieber hochgradig auftreten.)

Das warme Vollbad. Nach Anleitung von Pfarrrer Kneipp muß die Badwanne so stark mit Badwasser ( $32\text{--}35^{\circ}\text{C}$ ) gefüllt sein, daß der ganze Körper davon bedeckt wird. In diesem Bade verweile man 20—25 Min. Alsdann steigt man rasch aus, taucht in einer anderen Badewanne rasch ins kalte Wasser, oder wenn die Gelegenheit fehlt, wasche man sich rasch vollständig kalt ab. Das eine oder andere soll in 1 Min. fertig sein, dann begibt man sich ohne Trocknung rasch in die Kleider und macht sich mindestens  $\frac{1}{2}$  Std. Bewegung, sei es durch Arbeit oder einen Lauf im Zimmer oder im Freien. Genaue Kontrolle des Wärmegrades vor dem Einsteigen ins Bad ist Hauptsache. Das Thermometer muß durch längeres Liegen im Wasser den richtigen Wärmegrad anzeigen. Ältere Personen mögen  $32\text{--}35^{\circ}\text{C}$  wählen. Ein solch warmes Vollbad von 20—25 Min. Dauer mit nachheriger kalter Abwaschung, monatlich einmal ausgeführt, hat auf ältere, sowie schwächliche, blutarme und nervöse Personen stets eine belebende Wirkung.

Heilbäder. Die Wirkung der warmen Vollbäder kann durch Zugaben von Salz, Kräutern usw. zum Zwecke der Stärkung, der Auflösung und Ausleitung von Krankheitsstoffen wie bei den Fußbädern erhöht werden. S a f e r s t r o h a b k o c h u n g wirkt auflösend bei Hautkrankheiten, Gicht, Rheumatismus, Harn- und Steinbeschwerden, Flechten, Skrofeln, Brust- und Leberleiden usw. Heublumenaufguß ist vortrefflich gegen offene Schäden, wunde Füße, Nagelverwachsungen, Knorpelbildungen (Hühneraugen) und Flüsse von verdorbenen Säften; hauptsächlich dienlich sind sie zur Anregung der Hauttätigkeit. Zinnkrautabkochung (Schachtelhalm, Ragenschwanz) wirkt auf die Absonderungsgefäße des Urins, der Nieren und Blase, und solche von Wacholderzweigen gegen Rheumatismus, Wasseranschwellungen usw. T o r e m e n t i l a b k o c h u n g ist wirksam bei äußeren Verwundungen zur Blutstillung und zur Förderung rascher Heilung. Kiefer- oder Fichtennadelbäder gegen skrofulöse Hautausschläge, skrofulöse Augenentzündungen, Geschwüre und Knochenauftreibungen, Drüsen geschwülste, Ohrenflüsse, Gicht, Rheumatismus, nervöses Kopfweh, Hüftleiden, Gesichtsschmerz usw. E i c h e n r i n d e n b ä d e r bei Skrofeln, Gliederschwäche, Lockerung der Schleimhäute, Blutflüssen usw. W e e r s a l z- oder S o o l b ä d e r sind besonders bei rheumatischen Lähmungen, bei unterdrückter Hauttätigkeit, bei Skrofulose und Rhachitis anwendbar. K l e i e b ä d e r werden gegen allerlei Hautleiden angewendet.

Die Bereitung der heilkräftigen Kräuterbäder findet statt wie bei Fußbädern, nur unter Verstärkung des nötigen Quantums. Die Abkochung wird in die Badewanne geschüttet und mit warmem Wasser aufgefüllt. Die richtige Temperatur,  $32\text{--}34^{\circ}\text{C}$ , kann stets nur dann herausgefunden werden, wenn eine tüchtige Mischung der obern abgekühltern mit den untern heißern Schichten vorgegangen ist. Wie Bäder von Heublumen und Saserstroh bereitet werden, ist bereits bei den Fußbädern erwähnt worden. Ebenso wird Zinnkraut behandelt. Zu Kiefer- oder Fichtennadelbädern nimmt man frische, klein gehackte, harzige Zweige oder kleine Zapfen durcheinander und kocht sie  $\frac{1}{2}$  Std., ebenso Eichenrinde. Bei Kieiebädern werden in 6—8 l



Wasser 2 kg Kleie (Krüsch) in ein Tuch gebunden,  $\frac{1}{4}$  Std. gekocht und der Beutel im Bad tüchtig ausgedrückt. Das Wasser, in dem die Kleie gekocht wurde, wird dem Bad beigegeben.

Die Flüssigkeiten können beliebig durchgeseiht werden.

**Dampf- und Heißluftbäder.** Diese werden genommen, um die Haut zu größerer Schweißabsonderung zu bringen und auf diesem Wege Krankheitsstoffe aus dem Körper zu entfernen. Entweder werden die Bäder auf den ganzen Körper oder nur auf einzelne Teile desselben angewendet. Beim Dampfbad ist die Wirkung eine raschere, energisichere, weil die feuchte Hitze rascher und stärker durchwärmt als die trodene, erhitzte Luft, dafür läßt sich aber letztere länger ertragen. Es ist in der Anwendung dieser Bäder, zumal auf den gesamten Körper, eine gewisse Vorsicht geboten, gerade wegen ihrer starken Wirkung. Nicht selten haben sie Blutandrang zum Kopf, Herzklopfen, Schwindel, auch Ohnmachtsanfälle zur Folge. Kühle Umschläge auf Kopf und Herzgegend sind daher vorbeugende Maßregeln. Auch kann man kühlendes Wasser in kleinen Schlücken trinken. Lungen-, Gehirn- und Nervenfranke sollen solche Bäder meiden oder sie jedenfalls nur nach ärztlicher Verordnung gebrauchen.

Will man zu Hause ein Dampfbad nehmen, ohne eine besondere Einrichtung dafür zu haben, so kann man sich damit behelfen, daß man sich auf einen stark durchlöcheren Rohrstuhl setzt, unter den man ein Gefäß mit stark dampfendem Wasser stellt. Um eine Entweichung des Dampfes zu verhindern, umhüllt man den Körper mit Wolldecken und sorgt namentlich am Fußboden und am Hals für guten Abschluß, damit keine kalte Luft zuströmen kann. Läßt die Dampsentwicklung nach, so muß durch Zugabe von weiterem heißem Wasser nachgeholfen werden. Natürlich ist eine solche Art des Dampfbades etwas unvollkommen, da die Decken nicht so umgelegt werden können, daß der Dampf den Körper frei umspielt. Man hat deshalb verschiedene Heißluft- und Dampfbadapparate hergestellt, die in der Hauptsache aus einem gut abschließbaren Kasten oder Zylinder bestehen, in den man sich setzen und oben den Kopf herausstrecken kann. Durch einen damit in Verbindung gebrachten Apparat wird entweder Dampf oder heiße Luft erzeugt und in den Kasten geleitet. Es gibt ebenfalls Schwizapparate (Heißluftapparate), die sich zur Anwendung für bettlägerige Patienten eignen. Häufig werden auch nur *Teildampfbäder* gemacht, denen man einen erkrankten Teil des Körpers aussetzt, so z. B. bei rheumatischen Schmerzen, Erkältungskrankheiten, Zahnschmerzen usw. Will man die Füße andampfen, so setzt man sie auf Stäbe, die auf dem Dampfgefäß liegen. Soll die Anwendung dem Unterleib zugute kommen, so setzt man sich auf einen stark durchlöcheren Rohrstuhl, unter dem das dampfende Wassergefäß steht. Beim Kopfdampf setzt man zwei Stühle einander gegenüber. Auf dem einen sitzt der Patient mit entblößter Brust, auf dem andern steht das Wassergefäß. Nun neigt man den Kopf über das Gefäß und stützt die Arme auf die gegenüberliegende Stuhllehne. Die Stühle und der Patient werden nun mit einer großen, gut abschließenden Decke überdeckt. Ueberhaupt ist es bei allen diesen Dampfanwendungen notwendig, den anzudampfenden Körperteil durch Decken gegen außen gut abzuschließen. Die Dauer eines Dampfbades beträgt 15—25 Min. Nach demselben folgt eine lauwarme Abwaschung oder ein warmes Vollbad mit nachheriger kühler Abwaschung. Starke Naturen können dem Dampfbad auch eine kalte Wasseranwendung folgen lassen. In Bädanstalten wird häufig nach dem Schwizbad noch eine Massage ausgeführt, um eine kräftige Blutzirkulation anzuregen und so die Wirkung zu erhöhen. Man kann dem Dampf erzeugenden Wasser

auch noch eine der im Abschnitt über Heißbäder erwähnten Abkochungen beifügen (Säferstroh, Kamillen, Heublumen usw.). Auch trinkt man oft, um die Schweißabsonderung zu befördern, vor der Dampfanwendung reichliche Mengen heißen Thee, z. B. Lindenblüten-, Kamillen- oder Pfefferminztee.

**L u f t - u n d S o n n e n b ä d e r** (siehe Seite 612).

**D u s c h e n** sind Wasseranwendungen, bei welchen das Wasser aus einer gewissen Höhe herabfällt oder aus einer engen Oeffnung auf die Körperoberfläche herausgedrückt wird. Es wird auf die Körperoberfläche ein Druck ausgeübt, welcher in seiner Stärke in ganz kurzen Zwischenräumen wechselt. Wie bei der Massage wird der Körper, werden die einzelnen Organe erschüttert, und dazu kommt die Wirkung der Wassertemperatur.

Nach den verschiedenen Spritzöffnungen, nach der Temperatur und der Richtung des Wassers unterscheidet man verschiedene Arten von Duschen. Bei den **S t r a h l d u s c h e n** wird das Wasser aus einer größeren Oeffnung mit kräftigem Druck gegen die Körperoberfläche getrieben und auf sie schnell aufeinander folgende Stöße ausgeübt. Bei der **R e g e n d u s c h e** kommen aus einer Anzahl kleiner Oeffnungen feine Strahlen mit schwächerem Druck heraus. Diese Regenduschen oder **R e g e n b ä d e r** entsprechen auch den mit einer Gießkanne vorgenommenen sogenannten **K n e i p s c h e n G ü s s e n**, welche gegen die verschiedensten Körperteile gerichtet werden und nach diesen die mannigfaltigsten Bezeichnungen erhalten haben. Bei den **F ä c h e r d u s c h e n** wird der aus einer nicht zu kleinen Oeffnung mit starkem Druck hervordringende Wasserstrahl gegen eine schräg davor gehaltene Metallplatte geleitet, an welcher er anprallt und fächerförmig auseinandergetrieben wird. Bei den **M a n t e l d u s c h e n** werden die Wasserstrahlen von allen Seiten auf den Kranken getrieben. Die Duschen werden in den verschiedensten Temperaturen, kalt, kühl, lau und heiß angewendet und auch in wechselnder Temperatur. Diese letzte Form nennt man **s c h o t t i s c h e D u s c h e n** oder **W e c h s e l d u s c h e n**. In ähnlicher Weise wirken die kalten Uebergießungen, welche man gewöhnlich nach Beendigung eines warmen Bades anwendet. Als Regel gilt es, daß man bei Duschen und Uebergießungen niemals das kalte Wasser direkt auf den Kopf leitet, sondern ihn stets durch eine Gummibadekappe schützt.

**A b r e i b u n g e n** werden gewöhnlich mit kaltem Wasser ausgeführt. Ein in kaltes Wasser getauchtes, mehr oder weniger stark ausgerungenes Bettuch wird dem völlig entkleideten Kranken, welcher die Arme wagrecht vom Körper abhält, so umgelegt, daß der Kranke den freien Zipfel des Tuches mit der linken Hand in der rechten Achselhöhle hält. Dann wird das Tuch über die Brust durch die linke Achselhöhle des Kranken über den Rücken und nach dem Senken der Arme zu dessen rechter Schulter über diese und den Oberarm zur Brust und um die linke Schulter und Oberarm zum Rücken hingeführt. Den herabhängenden Vorder- und Hinterteil des Tuches hält der Kranke mit den Beinen fest. Eine zweite Person reibt nun mit beiden Händen Vorder- und Hinterfläche des Kranken, Brust und Arme, Bauch und Beine durch. Mit dem Reiben wird ein **A b k l a t s c h e n** der Körperoberfläche verbunden, in dem abwechselnd mit beiden Handflächen auf Rücken und Vorderseite des Kranken aufgeschlagen wird. Reiben und Klatschen werden bis zum Warmwerden des Kranken fortgesetzt. Gewöhnlich wird die kalte Abreibung sofort nach dem Verlassen des Bettes vorgenommen. Der Gegensatz zwischen Bettwärme und Naktälte des Tuches steigert die Wirkung der Abreibung. Verstärkt wird die Wirkung, wenn der Kranke nach dem Warmreiben mit kaltem Wasser begossen und nochmals warm gerieben wird. Je nach der Temperatur des Wassers, nach der Stärke des Tuches und seiner Nässe ist



die Wirkung stärker oder schwächer. Blutandrang zum Kopf verhindert man durch kalten Kopfschlag, durch Bedecken der nackten Füße mit warmen Tüchern oder durch Hineinstellen in warmes Wasser. Nach der Abreibung wird der Kranke trocken gerieben, er muß Muskeltätigkeit eintreten lassen oder andernfalls ins Bett zurückgehen, damit völlige Erwärmung eintritt. Die naßkalte Abreibung kann auch in der Weise vorgenommen werden, daß der Kranke im Bett liegt und ein Teil nach dem andern mit dem naßkalten Tuch bedeckt und abgerieben wird.

**Wickel.** Diese können, je nach ihrer Anwendung, verschiedene Wirkung haben. Entweder sollen sie kühlen und beruhigen, oder anregen und erwärmen. Sie wirken in erster Linie auf die Nerven und durch diese auf die Blutzirkulation. Dabei hat man sich zu merken, daß Wärme die Nerven beruhigt, große Hitze oder Kälte sie aber erregt. Bei Fieberkranken werden immer kühle (nicht kalte) Umschläge gemacht. Sind aber lokale Entzündungen vorhanden, z. B. Furunkeln, chronische Eiterungen, entzündete Wunden usw., so wird man sich nach dem Entzündungsgrad zu richten haben. Man ist dazu gelangt, im Entzündungsvorgang eine Art Naturheilung zu erblicken, in dem durch vermehrte Blutzufuhr die Krankheitsstoffe abgeleitet werden sollen. Man wird also nicht durch Anwendung von kalten Umschlägen oder gar Eis die Blutzufuhr vom Krankheitsherd vertreiben, sondern sie eher durch geeignete Wickel oder durch Ueberschläge zu fördern suchen.

Soll ein Wickel oder Ueberschlag kühlen, so darf man ihn nicht zu sehr ausringen, auch hat man ihn häufig zu wechseln. Ebenso muß er unbedeckt bleiben, da auf diese Weise das Wasser schnell verdunstet und so dem Körper viel Wärme entzogen wird. Er wird hauptsächlich auf die Stirne gelegt bei Kopfschmerzen und Blutandrang nach dem Gehirn.

Ein kalter Umschlag mit Wollbedeckung wird **Prießnitzscher Umschlag** genannt. Er übt zuerst einen starken Kältereiz aus, nachher aber strömt das Blut um so stärker der bedeckten Stelle zu, und es folgt dem ersten Kältegefühl eine angenehme Erwärmung; durch diese kommt dann auch die Schweißbildung und Ausleitung der Krankheitsstoffe zustande. Solche Wickel läßt man 1—2 Std. liegen. Läßt man den Wickel zu lange liegen, so wird er trocken und heiß und schadet dann mehr, als er nützt. Da die Wickeltücher die Krankheitsstoffe aufnehmen, ist es nötig, daß man sie fleißig und gründlich in heißem Wasser wasche und womöglich an der Sonne trockne; solche, die auf eiternden Stellen gelegen haben, sind nicht nur zu waschen, sondern auch auszukochen, will man nicht Gefahr laufen, die Krankheitsstoffe auf andere Stellen zu übertragen. Man achte darauf, daß der Patient im Wickel bald warm bekomme und helfe allenfalls mit heißen Krügen nach.

Jedem Wickel hat eine lauwarme oder kühle Abwaschung zu folgen.

**Unverschiebbarer Prießnitzumschlag.** Die wohlthätige Wirkung der Prießnitzumschläge bei Erkältungskrankheiten, wie Bronchialkatarrh, Lungenentzündung, Keuchhusten usw., ist allgemein bekannt. Oft hört man aber dieselbe Klage über das Rutschen, Sichverschieben und nicht Gutschließen des Umschlages, wodurch nicht nur der Zweck der Packung nicht erreicht wird, sondern oft noch eine neue Erkältung herbeigeführt werden kann. Bei der allgemein üblichen Anwendungsweise der kreuzweise über Brust und Rücken gelegten Handtücher und Verpackung mit wollenen Tüchern kann aber, selbst bei geübtester Hand, ein tadellos schließender und feststehender Verband nicht bewirkt werden, was durch die oben breitere, unten schmalere Körperformation bedingt wird. Diesem Uebelstande kann nun leicht dadurch abgeholfen werden, daß man sich aus doppelt gelegtem Flanell einen dem Körpermaß entspre-

chenden Umschlag zuschneidet, zu dem man bei Frauen sich am besten eines Taillenschnittes, bei Männern einer Weste als Muster bedient. Bei Kindern benütze man einen Leichsenschnitt. Nun gebe man der unteren Länge 10 bis 15 cm zu, so daß der Umschlag die Magen- und Kreuzgegend vollständig bedeckt, und setze dem einen Borderteil eine zirka 3 m lange, 10 cm breite Flanellbinde, die an der Spitze mit zwei Leinenbändern versehen ist, an. In genau derselben Weise, nur ohne Binde, fertige man aus 2—4fach gelegtem altem Leinen (wozu alte Bett- und Tischtücher gute Verwendung finden) einen eben solchen Verband an, der in gestandenes Wasser getaucht und gut ausgerungen dem Körper des Patienten angelegt und mit dem Flanellumschlag bedeckt wird. Dieser Umschlag schließt und sitzt vortrefflich und wird von den Kranken als wahre Wohltat empfunden. Die Schnittländer des Verbandes sichern man durch weitaufige Languettenstiche, da ein Umsäumen wulstige und leicht drückende Ränder ergeben würde.

Ein ebenfalls sehr praktischer und einfacher Umschlag, der besonders Familien mit Kindern verschiedenen Alters empfohlen werden kann, läßt sich auf folgende Weise sehr schnell herstellen: Aus starkem Flanell, oder feinerem Flanell in doppelter Lage schneidet man einen geraden Streifen in der erforderlichen Länge und Breite, faßt ihn ringsum mit weichem Band ein und näht an einer der beiden Schmalseiten Bänder zum Binden an. Sodann schneidet man zwei Träger, die lang genug sind, daß sie von der Brust über die Schultern bis hinten zum Rücken reichen, faßt sie gleichfalls ein und näht sie vorn in der Mitte an. Soll nun der Umschlag angelegt werden, so breitet man die Flanellbinde aus, legt ein ebenso breites und langes Handtuch darüber und als letztes das feuchte, ausgewundene Leinentuch und drückt das Ganze schnell gegen Brust und Rücken des Patienten, bindet die Bänder zu, legt die Träger über die Achseln nach hinten und steckt sie hier an der Binde mit Patentnadeln fest. Die Binde gleicht nun einem Jäckchen, in dessen Schutz der Umschlag vollkommen glatt und sicher am Körper anliegt.

Man unterscheidet je nach ihrer Anwendung verschiedene Arten von Wickeln. Alle aber haben das Gemeinsame, daß dazu ein 1—2faches, leinenes oder rohseidenes Tuch verwendet wird, das ins Wasser getaucht und so ausgerungen wird, daß es nicht mehr tropft. Darüber kommt ein wollenes Tuch, das zu beiden Seiten 2—3 cm über den nassen Wickel hinausreichen soll. Der Wickel wird so angelegt, daß er sich gut um den betreffenden Körperteil legt, ohne ihn jedoch einzuengen oder zu bedrücken. Ebenso wenig darf er zu lose sein, daß er hin und her rutscht und der Luft freien Zutritt gestattet. Das wollene Tuch wird mit Sicherheitsnadeln festgesteckt. Bevor man einen Wickel anlegt, ist alles bereit zu legen, so daß das Wickeln möglichst rasch vor sich geht. Unbedingt notwendig ist baldiges Warmwerden im Wickel, man helfe eventuell mit heißen Tüchern, Stein säcken oder Krügen nach.

Der Kopfwickel wird selten um den ganzen Kopf gemacht, oder dann geschieht es auf Anordnung des Arztes; gewöhnlich macht man nur einen Umschlag auf die Stirne. Soll er gegen Blutüberfüllung und dadurch verursachte Kopfschmerzen wirken, so wird er kalt, ohne wollene Bedeckung gemacht und häufig gewechselt. Möchte man Migräne, rheumatische und neuralgische Schmerzen, Müdigkeit der Kopfnerven bekämpfen, so macht man ihn heiß und bedeckt ihn gut.

Der Halswickel wird etwa 6—7 cm breit und zirka 50 cm lang um den Hals gelegt und mit einem wollenen Tuch oder Strumpf so umwickelt, daß er das Atmen nicht erschwert. Bei starken, blauroten Entzündungen wirken häufig gewechselte, kühle Umschläge gut, weil sie das gestaute Blut ableiten.



Im Anfangsstadium stehende Entzündungen werden besser mit erregenden Wickeln behandelt, also mit solchen, die ziemlich kalt angelegt, gut bedeckt (mit Wolle und Guttapercha) und 1—2 Std. liegen gelassen werden. Bei chronischen Katarthen sind wärmezuführende, also heiße Wickel, auch Breiumschläge zu empfehlen.

**Brustwickel** werden mit einem breit zusammengelegten Tuch gemacht. Zuerst wird das wollene Tuch ausgebreitet, darauf das Wickeltuch gelegt. Der Patient legt sich darauf. Rasch wird das Wickeltuch über der Brust übereinandergeschlagen und das wollene Tuch darüber befestigt. Auch hier wird der Wickel je nach dem Zweck, den man damit erreichen will, kühl, lauwarm oder heiß angewendet.

Ebenso der **Leibwickel** und der **Rumpfwickel**, die angewendet werden, um fieberhafte Krankheiten zu bekämpfen. Durch diese wird das Blut kräftig vom Kopfe abgeleitet, die Kopfnerven werden beruhigt, und es stellt sich der Schlaf ein.

Die **Wadenwickel** reichen vom Fußgelenk bis zum oder über das Knie hinaus. Eine einfache Art, solche Wadenwickel zu machen, besteht darin, daß man nasse, baumwollene und darüber trockene, wollene Strümpfe anzieht und darüber noch eine wollene Binde anlegt. Sind dabei die Füße kalt, so legt man eine Wärmeflasche, mit heißem Sand gefüllte Selterswasserkrüge o. a. daran.

Wadenwickel wie auch Fußwickel sind ein vorzügliches Mittel, um Blutandrang nach dem Kopfe abzuleiten. Sie werden gemacht bei Schlaflosigkeit, bei fieberhaften Krankheiten, Halsentzündung usw.

Ganze Wickel werden meistens nur auf Anordnung des Arztes bei starkem Fieber gemacht.

Bei allen Wickeln beobachte man genau ihre Wirkung auf den Kranken. Man läßt den Wickel nur so lange, als der Kranke sich wohl darin fühlt, auf keinen Fall darfer darin frieren. Auch für kalte Wickel nimmt man gestandenes (temperiertes) Wasser von Zimmertemperatur.

**Ueberschläge, Kompressen.** Sie unterscheiden sich von den Wickeln dadurch, daß sie einen Körperteil nicht umfassen, sondern nur auf eine bestimmte erkrankte Stelle gelegt werden.

**Kalte Ueberschläge** werden gewechselt:

a) Wenn sie erregend und blutzuführend wirken sollen, alle  $1\frac{1}{2}$ —2 Std., oder auch früher, je nachdem sie heiß werden;

b) Wenn sie kühlen sollen, alle 10—20 Min.

Der heiße Ueberschlag wird mit Guttapercha oder Wachseintwand bedeckt, da die feuchte Wärme dadurch besser erhalten wird.

**Dampfkompresen** macht man, indem man ein 8—12 faches Baumwolltuch in siedendes Wasser taucht, zwischen zwei Deckeln auspreßt und, zwischen Flanell oder Wolle gepackt, auf die kranke Stelle legt. So kann man eine größere Hitze ertragen, als wenn man den heißen Ueberschlag direkt auf die Haut brächte. Die Kompressen werden erneuert, wenn die Hitze derselben sich fühlbar vermindert hat. Heiße Kamillenkompresen, so ausgeführt, bringen in der Regel Linderung bei Magen- und Unterleibskrämpfen.

**Auflagen (Bähungen) und Kataplasmen.** Erstere bestehen aus trockenen Auflagen. Kräuterfäcken aus Kamillen, Feublumen, Eibisch, Melissenkraut, werden besonders da benutzt, wo die kranke Stelle keinen Druck verträgt. Kleiesäcken, Salz- und Rirschsteinsäcken werden ebenfalls zu trockenen Auflagen benutzt. Sie sind insofern angenehm, als sie beim Abkühlen nicht kälten, aber ihre Wärme bringt weniger tief, als die der feuchten Auflagen oder Kataplasmen.

Zu **Kataplasm**en wird mit Vorliebe Leinsamen verwendet. Er wird mit kaltem Wasser angerührt, unter fleißigem Umrühren zirka  $\frac{1}{2}$  Std. gekocht, bis er eine zähe, schleimige Masse bildet. Alsdann wird der Brei 1—2 cm dick in ein baumwollenes Tuch eingeschlagen und auf die erkrankte Stelle gelegt. Je heißer man die Auflage erträgt, um so besser. Immerhin soll man die Auflage, bevor sie der Patient bekommt, auf dem Handrücken prüfen. Andere Bähungen macht man, indem man Bochnorklee, Eibisch, Raskliraut (Malbe) kocht. Will man die Auflage noch kräftiger machen (besonders bei Eiterbildungen), so mischt man ihr etwa Essig, Senfpulver oder geschabten Meerrettig bei. Auch gekochte Feigen werden zu Kataplasmen verwendet, gewöhnlich zum Auflegen bei Zahngeschwüren.

An Stelle der Kataplasmen wendet man auch die mit heißem Wasser gefüllte Kautschukblase, auch Bettflasche aus Kautschuk an, sowie die *Magenwärmeflasche*, eine dem Leib sich anschmiegender Blechkapsel, die mit heißem Wasser gefüllt wird und die namentlich bei Unterleibsschmerzen gute Dienste leistet. In Ermangelung alles dies kann man auch eine Schweinsblase mit heißem Wasser füllen. Lehmauslagen s. S. 619.

### Die Heilkräuter.

Die Heilkräuterkunde, die sich seit ältesten Zeiten immer neben andern Heilmethoden behauptet hat und in neuerer Zeit wieder zu großem Ansehen gelangt ist, umfaßt eine so große Zahl an Kräutern, Blumen, Wurzeln und Samen, daß wir uns hier auf eine kleine Auswahl der bekanntesten und gebräuchlichsten Kräuter beschränken müssen. Entgegen der früher weit verbreiteten Ansicht, Heilkräuter dürfen nur im Schatten getrocknet werden, raten Pfarrer Künzle, der Verfasser des Büchleins „Ehrt und Uehrt“, wie auch die Naturärztin Frau Dr. med. Lucci und andere dazu, die frisch gesammelten Kräuter recht rasch an der Sonne und in frischer Luft zu trocknen.

Leute, die die Pflanzen nicht genau kennen, tun besser, die gedörrten Kräuter, Samen usw. in guten Drogerien zu kaufen.

Bei Bereitung des Tees werden die Kräuter mit kochendem Wasser überbrüht und zugedeckt zum Ziehen stehen gelassen, man kann sie auch kurz aufkochen, Wurzeln müssen längere Zeit, 1—2 Std., leicht kochen; auch Samen müssen gekocht werden.

Wenn man den Tee nicht unverzührt trinken will, was für den Kurzgebrauch zu empfehlen ist, so füge man an Stelle des weißen Zuckers besser reinen Bienenhonig oder braunen oder schwarzen Zucker bei. Beim Kurzgebrauch soll der Tee genau nach Vorschrift oder nach den Angaben des Arztes zubereitet und getrunken werden. Am besten wirkt jeder Tee, wenn man davon jede Stunde einen Köffel voll einnimmt. Bei allem Glauben an die mannigfaltige Wirkung der Kräutlein mag man aber doch bedenken, daß auch sie nicht inständige sind, uns dauernd gesund und frisch zu erhalten, wenn man es nicht versteht oder versteht nicht, eine einfache, gesunde Lebensweise einzuhalten.

**Anis.** Die Abkochung ( $\frac{1}{4}$  Std.) dient als Heilmittel bei Husten, sie ist schleimlösend, soll Steinbildung hindern und das Augenlicht stärken. Wird auch bei Magenschwäche, Verstopfung, Blähungen, längere Zeit getrunken, als heilend oder lindernd empfohlen.

**Arnika.** Starke Gaben vom Abjud dieser Pflanze, der belebend wirkt und gegen Rheumatismus empfohlen wird, sind zu meiden, man soll ihn nur in kleinen Schlücken trinken. Die aus den Blüten bereitete Tinktur, ein weit-



verbreitetes Hausmittel, ist in den Apotheken erhältlich. (Siehe unter „Hausapothek“.)

**Augentrost.** Sammelzeit Juni-September. Der Abjud wird namentlich empfohlen zur Pflege und Stärkung kranker und schwacher Augen. Kneipp empfiehlt, damit fleißig die Augen zu waschen. („Weitauß am besten wirkt das Kräutlein, wenn du's beim Mosten mit dem süßen Most vergären lässest und von diesem Wein trinkst“ so ungefähr sagt Pfarrer Künzle.)

Als Auguß soll dieses Kräutlein auch gute Wirkung haben bei Erkältungen der Schleimhäute. Kneipp empfiehlt es auch für den Magen.

**Baldrian.** Der kalt zubereitete Tee der Baldrianwurzel hat gute Wirkung bei Schlaflosigkeit, er ist nervenberuhigend und wird auch gegen Kopfschmerz und Krämpfe gebraucht.

**Bärentraubenblätter** haben gute Wirkung bei Blasenkatarrh und ähnlichen Leiden. Der Auguß soll nur schwach zubereitet werden. Sammelzeit im Sommer.

**Bärlauch** ist ein blutreinigendes Mittel.

**Bibernelle.** Man gebraucht davon die Wurzel. „Bibernell verjagt verhoßte und eiternde Stoffe aus Kehlkopf und Lunge, Magen, Gedärmen, heilt Heiserkeit (in Wein gesotten, gegurgelt und getrunken) in einer Stunde, daher für Redner unschätzbar, entfernt Darmkatarrh und Lungenkatarrh“, sagt Pfarrer Künzle in „Ehrut und Uchrut“.

**Birkenblätter.** Man rühmt dem Tee aus Birkenblättern gute Wirkung nach bei Nieren- und Blasenleiden, auch bei Wasserjucht, Rheumatismus und Gicht. Sammelzeit für Blätter und Saft ist der Frühling.

Aus dem Saft der Birke bereitet man ein gutes Haarpflegemittel, auch der Absud von Blättern soll als Kopfwaschmittel den Haarwuchs fördern.

**Brennnessel.** Sammelzeit Frühling und Sommer. Diese verachtete Pflanze kann uns viel Gutes geben. Die jungen Blätter sollten im Frühling recht oft zu Suppe verwendet oder mit Spinat zusammen als Gemüse gekocht werden. Sie haben blutbildende Wirkung. Von den Blättern bereitet man auch, mit Wegerich und Wacholder zusammen gut gekocht, einen Tee, trinkt ihn warm, schluckweise, gegen Magen- und Darmgeschwüre.

Die Wurzel, mit Essig gesotten, wird als bestes, den Haarwuchs förderndes Mittel empfohlen.

**Brombeerblätter,** junge, ergeben, frisch und gedörrt, einen feinen Tee, er wirkt blutreinigend und ist gut bei Verschleimung der Atmungsorgane. Pfarrer Künzle schreibt ihm besonders gute Wirkung zu bei Blinddarmentzündung.

**Brombeerblätter,** gemischt mit Erdbeerblättern, Waldmeister, jungen Blättern des Spitzwegerich, auch mit Lindenblüten oder Pfefferminze, ergeben einen guten Tee für den täglichen Gebrauch am Familientisch. Die Blätter können vom Frühjahr bis gegen den Herbst gesammelt werden, die jungen, zarten sind am besten.

**Brunnenkresse** wirkt, als Salat zubereitet, blutreinigend und blutbildend. Die Blätter sind recht gut zu reinigen. Brunnenkresse soll auch gute Wirkung haben bei Steinleiden, bei Verstopfung der Leber und Milz. Das zerstoßene, frische Kraut wird auch als Kompresse auf Flechten und Ausschläge gelegt.

**Ehrenpreis.** Sammelzeit Mai bis Juli. Man bereitet von diesem Kräutlein einen Auguß oder Absud, der sehr gut sein soll gegen Husten, Heiserkeit, Verschleimungen der Atmungsorgane.

**Eibisch.** Sammelzeit im Sommer. Der Tee wird getrunken bei Brust-

Frankheiten und Blasenleiden. Als Gurgelwasser leistet er gute Dienste bei Geschwüren und Entzündungen im Munde, bei Mandel- und Halsentzündungen. Er wird zu diesem Zwecke vorteilhaft mit etwas Honig vermischt.

**Eichenrinde.** Eine Abkochung davon wird als Gurgelwasser bei Halsleiden gebraucht und als Badewasser gegen Frostbeulen. Eichenrindentee wird gegen starke Diarrhöe empfohlen. (Siehe auch Eichenrindenbäder.)

**Enzian.** Die Enzianwurzel wird als Tee gegen Kolik, Wasserjucht, Reuchhusten, Harnbeschwerden empfohlen. Man übergießt 40 g zerchnittene Wurzeln mit  $\frac{1}{2}$  l kochendem Wasser. Enziantinktur ist ein treffliches Mittel bei Magenleiden, Magentatarrh und Verdauungsstörungen.

**Erdbeere.** Die zerquetschten Blätter kühlen Entzündungen und fördern deren Heilung. Aus den jungen, im Mai zu sammelnden Blättern bereitet man einen Tee, der blutreinigende Wirkung haben soll (s. auch Brombeereblätter). Die so trefflich schmeckenden Früchte sind nicht nur für Gesunde zu empfehlen, sie sollen namentlich bei Sicht von großer Heilkraft sein, ebenso bei Leberleiden und Harnbeschwerden.

**Farn.** Daraus wird in den Apotheken ein Mittel gegen den Bandwurm und andere Eingeweidewürmer hergestellt. Pfarrer Künzle schreibt darüber: „Alle, auch die kleinsten Farnsorten (aber nur in geringen Dosen und mit  $\frac{3}{4}$  Wein vermischt) vertreiben jede Art Würmer.“ „Für Leute, die an Gliederweh, Krämpfen, Rheumatismus, rheumatischem Kopf- und Zahnweh leiden, ist ein Sack, gefüllt mit gedörtem Farnkraut, das beste Bett.“ Er empfiehlt, „bei plötzlich eintretendem Schias, Hexenschuß, Gelenkrheumatismus, einen rechten Wisch grüne Farnblätter auf die schmerzende Stelle zu legen; anfangs wird der Schmerz größer, dann aber verschwindet er.“

**Fenchel.** Die Abkochung der Fenchelsamen ist gut gegen Blähungen, lindert auch Husten und Fieber. (Siehe auch Anis.)

**Fichte.** Von den Knospen dieser Tanne wird ein sehr heilsamer Sirup, der sog. Tannknospen-, auch Fichtennadelsirup genannt, bereitet. (Siehe Nr. 1076.)

**Flachsamen,** siehe unter Leinsamen.

**Föhre,** siehe unter Kiefer.

**Frauenmänteli.** Sammelzeit Frühling und Sommer. Der Aufguß wird angewendet gegen Quetschungen, Schnitte, Stiche. Der Tee, gut gesotten und warm getrunken, wird für mancherlei Uebel empfohlen, ganz besonders wird der Trank den Frauen angeraten, die an Unterleibsbeschwerden leiden. Er soll auch gut sein gegen Schnupfen, Augenentzündung, Kopfschmerz, Fieber, Brand, Eiterung, Geschwüre und schädliche Flüsse, ja selbst bei Brüchen soll er heilende Wirkung haben.

Ebenso soll das Kraut, gesotten und viel davon getrunken, Fieber und Brand bei inneren Verletzungen (Rippenbrüchen, bei schwerem Fall) nehmen. Schwächliche Kinder sollen kräftiger werden durch fortgesetzten Gebrauch dieses Tees.

Das **Silbermänteli**, die im Gebirge wohnende Schwester des Frauenmänteli, hat gleich gute, eher noch stärkere Wirkung.

**Gänseblümchen,** ist ein gutes Wundkraut. Der Tee ist ein gutes Mittel bei Magenverkälungen. Sammelzeit im Sommer.

**Gerste.** Aus Gerste läßt sich ein für Blutarmer sehr guter Trank gewinnen (siehe Nr. 967).

**Gundelrebe.** Dieses in allen Gärten als Unkraut vorkommende Kräutlein ist sehr gut gegen Lungenkatarrh usw., da es schleimlösende Wirkung hat. Es wird, frisch gedörst, als Tee angebrüht, kann aber auch dem



**Spinat** beigemischt oder, roh gehackt, wie Petersilie dem Salat usw. als Würze beigegeben werden. Sammelzeit Frühling—Juni.

**Hafer.** Aus Hafer wird, wie aus Gerste, ein für Rekonvaleszenten und Blutarme sehr heilsamer Trank gewonnen. Näheres darüber siehe Nr. 967.

**Haferstroh,** ist geschnitten in Apotheken und Drogerien erhältlich. Der Abjud davon ist ein gutes Hustenmittel und wird namentlich bei Reuchhusten (mit Thymian) empfohlen, ebenso gegen Abmagerung bei Kindern, bei Skrofeln, Flechten, Brust-, Leber- und Harnleiden. Abkochungen werden zu Bädern gegen Gicht, Rheumatismus, Hautkrankheiten, angewendet. S. Seite 643.

**Hagebutte** (Heddenrose). Die Früchte der Heddenrose verarbeitet man zu einer feinen, gesunden Konfitüre (siehe Nr. 1026). Entfernt und gedörst, ergeben sie einen feinen Tee, ebenso die Kerne (siehe Nr. 939). Beide müssen gekocht werden. Selbstgesammelte Hagebutten kann man natürlich auch mit-samt den Kernen trocknen und zu Tee verwenden, man kocht sie etwa  $\frac{1}{2}$  Std. Der Tee wird schön rot, schmeckt, mit Honig versüßt und etwas Zitronensaft gewürzt, sehr gut, auch als Abendgetränk. Die Hagebutten sollen besonders bei Nieren- und Blasenleiden von guter Wirkung sein.

Der Abjud der Blumenblätter hat gute Wirkung bei Magentrampf und Blutauswurf.

**Heidelbeere.** Diese vortreffliche Beere liefert uns nicht nur gute, gesunde Fruchtsäfte und Konfitüre, sie ist bei Darmleiden, Abweichen ein ganz besonders gutes Heilmittel. Zu diesem Zwecke bereitet man ungezuckerten Saft davon (siehe Register) und besorgt sich einen Vorrat an getrockneten Beeren. Diese können für Teebereitung gekocht werden, feiner aber wird der Tee, wenn man die Beeren mit frischem Wasser übergießt und 10—15 Std. an warmem Ort, z. B. in der Ofenröhre, zugedeckt ziehen läßt. Dieser Tee kann bei Darmleiden während längerer Zeit getrunken werden, er soll auch gute Wirkung haben auf die Blutbildung. Auch eine wärmende Tinktur kann davon bereitet werden, indem man 2—3 Handvoll Beeren mit 1 l gutem Weingeist an der Sonne oder an warmer Stelle 2—3 Wochen destillieren läßt. Von dieser Tinktur nimmt man einige Tropfen auf Zucker oder in Wasser oder Wein gegen Leibschmerzen.

**Heublumen** werden zu heilsamen Bädern und Auflagen verwendet bei Geschwüren, Quetschungen, Gicht, Rheumatismus, Blutvergiftungen, Geschwülsten, die aufgehen müssen. Heublumenwickel und -Packungen bei Fieber. Sie müssen 1 Std. lang gesotten werden.

**Sirrentäschel,** hat harntreibende, blutreinigende, zusammenziehende Wirkung. Der Abjud davon wird, schluckweise getrunken, bei Blutpeien, Hämorrhoiden, bei zu starker, monatlicher Reinigung empfohlen.

**Holunder.** Die frischen und getrockneten Blüten ergeben einen stark schweißtreibenden, lösenden Tee, der bei beginnenden Fieberkrankheiten, Influenza, getrunken wird. Die Blätter, in Milch gekocht, führen ab. Die im Winter geschabte grüne Rinde dient zum Auflegen auf entzündete Stellen. Das Mark soll als Auflage auf entzündete Augen sehr gute Wirkung haben.

Aus den Beeren bereitet man gute, als Hustenmittel geschäkte Säfte und Konfitüren (s. Register).

**Suflatisch.** Sammelzeit März—Juli, die Blüten erscheinen vor den Blättern. Die Blätter und die im Frühling zeitig erscheinenden gelben Blüten werden zu Tee gegen Husten, Katarrh, Engbrüstigkeit und Verschleimung gebraucht.

„Außerlich sind die großen Blätter, zerquetscht und aufgelegt, unschätzbar gegen jede Art Brand, Wunde, aufgelaufene Füße, brennende Wunden und

Geschwülste. Die gedörrten werden im Wasser aufgeweicht," sagt Pfarrer Künzle.

**Johannisbeere.** Die weiße, rote und schwarze sind als Spender guter, gesunder Früchte bekannt. Die Fruchtsäure der roh gegessenen, weißen und namentlich roten Beeren, hat steinlösende Wirkung (Nierenstein, Blasenstein). Auch die Säfte und Konfitüren sind gesund. Besondere Wirkung wird den Blättern und Früchten der schwarzen Johannisbeere zugeschrieben. Der Tee, 30 g Blätter auf 1 l Wasser, wird empfohlen gegen Blasenleiden, Sicht, Wassersucht, Griefleiden, Keuchhusten, leichte Halsentzündungen, trägen Stuhlgang. Die Beeren sollen getrocknet, dann mit Wasser und Zucker zu Sirup gekocht oder mit Wein oder Weingeist angefeuchtet, gut sein gegen Steinleiden, Harnbrennen und Magenbeschwerden, Heiserkeit und Husten.

**Johanniskraut.** „Die während der Blütezeit gesammelten Blätter und Blüten des echten Johanniskrautes zu Tee bereitet, machen den Kopf ring, reinigen den Schleim aus Lunge, Magen, Nieren und Blasen; geht das Wasser rot ab, so nimm diesen Tee, alle Stund einen Schluck; vielfach hilft er auch bei Blutkrämpfen und Leibschmerzen.“ (Chrut und Uchrut.)

Ebenso soll dieser Tee (30 g auf 1 l Wasser), schluckweise getrunken, sehr gut gegen das Bett nässen der Kinder sein.

Das aus dem Kraut bereitete **Johannisöl** stillt inneren und äußeren Brand, soll sehr gut sein bei Verbrennungen und Verbrühungen, wie auch, als Einreibung angewandt, bei Hexenschuß und rheumatischen Schmerzen.

**Isländisch Moos**, ist ein bewährtes Brustmittel. Die Abkochung davon ist ein tonisches, bruststärkendes Mittel, welches den Auswurf erleichtert.

**Kamille.** Der Tee der Kamillenblüte wirkt krampfstillend, z. B. bei krampfhaftem Erbrechen, bei Aufregungen, Leibschmerzen. Er hat auch magenstärkende, schweißtreibende Wirkung.

„Häich Mage-, Herz- und Ohreweh, so trinkt en Blatsch Kamillettee," heißt es im Volksmund.

Außerlich, als Bad und als warme Auflagen und Kompressen bei Krämpfen, Eiterungen, Furunkeln, Karfunkeln, wirkt die Kamille sehr gut. Für eine Auflage oder Kompreß, z. B. für einen Furunkel, kocht man 1 Löffel Kamillenblüte in wenig Wasser, gibt die gekochten Blümchen in ein ganz sauberes Leinentüchlein, schlägt dieses mehrfach zusammen, taucht es noch in den Abjud und legt es recht naß und heiß auf die Furunkel („Aisse"), bindet die Auflage gut auf und läßt sie kürzer oder länger, auch über Nacht liegen. Wenn der Furunkel noch nicht offen ist, werden solche Auflagen recht oft gewechselt und immer recht warm aufgelegt.

Augenentzündungen der Säuglinge behandelt man mit schwachem Kamillenaufguß, indem man die Augen sorgfältig mit einem in den Tee getauchten Wattebäuschchen wäscht.

Kamillenaufguß soll sehr gut sein zum Waschen blonder Haare.

**Kerbel.** Dieser, namentlich in der französischen Küche als Gewürzkraut beliebten Pflanze wird eine heilende, blutreinigende Wirkung bei Drüsenverhärtung, beginnender Lungentuberkulose, zugeschrieben. Kerbelabsudämpfe gebraucht man gegen Hämorrhoiden.

**Kiefer (Föhre).** Dieser Baum liefert uns das Terpentin. Kiefernadelabsud soll gut sein gegen Katarrh der Luftwege und Halsentzündung. Die Nadeln und jungen Sprossen werden als Badezusatz und als Auflagen angewendet bei chronischen Hautausschlägen und zur Stärkung der Nieren. Pfarrer Künzle schreibt, ein gutes Mittel gegen die englische Krankheit bestehe darin, „daß man „Forrenkries" von den höchsten Bergen nimmt, besonders das



„**Rries**“ von der Leföhre, die an den oberften Felsen hinkriecht, folches 2 bis 3 Etd. fiedet und in diefem Abjud das Kind täglich je  $\frac{1}{4}$  Etd. warm badet, etwa 4—8 Wochen lang. Das Kind wird bald lebhafter und kommt zum Stehen und Springen.

Herrlichen Tannenwaldduft kann man im Schlafzimmer erzielen, indem man ein rechtes Bündel Lärchen- oder Föhrenkries in ganz kleine Stüchden (1 em lang) zerfchneidet, in gedeckten Körben aufstellt, dies jeweils vor dem Schlafengehen gut durchwühlt und die Körbe über Nacht abgedeckt läßt. Die Berg- oder Leföhre ift beſonders kräftig und enthält viel aromatiſches Harz. Lungenkranken ift dieſer Duft ſehr zu empfehlen, wie auch die Einatmung der Dämpfe der gebrühten Nadeln.

Kirſchenſtiele werden gewöhnlich achtlos weggeworfen; als Teeabjud find ſie gut gegen Huſten und Heiſerkeit bei Kindern, der Tee ſoll aber noch ganz beſonders gute Wirkung haben bei Gallenſteinleiden. Bevorzugt werden die Stiele der Roſtſtiſkirſche.

Klettenwurzel dient als Abkochung innerlich als Blutreinigungsmittel, äußerlich als Haarwuchsmittel.

Kümmel (ſ. auch Anis, Fenchel). Er hat erwärmende und die Verdauung befördernde Eigenſchaften. Der Aufguß lindert Kolikſchmerzen.

Lärche (ſiehe Kiefer).

Leinſamen. 1 Eßlöſſel voll wird in 1 l Waſſer  $\frac{1}{4}$  Etd. gekocht und, mit Milch oder Honig verſetzt, gegen katarthaliſche, entzündliche Zuſtände, Engbrüſtigkeit, gegen Harn- und Steinbeſchwerden getrunken. Gegen Verſtopfung und Hartleibigkeit wird der Abjud als Klistier angewendet.

Leinſamenmehl zu Brei gekocht, wird zu erweichenden Auflagen, Kataplaſmen, bei Geſchwülſten und Geſchwüren verwendet. (Siehe Auflagen bei Kamille, S. 654.)

Lindenblüten. Der Lindenblütentee iſt durſtlöſchend, ſchweißtreibend, auch krampfſtillend, er iſt beliebt bei Huſten und beginnendem Fieber.

Löwenzahn liefert uns ſchon im früheſten Frühling kräftigen blutreinigenden und blutbildenden Salat. Er kann auch, wenn er nicht mehr zart iſt, wie Spinat, oder mit ſolchem vermiſcht, gekocht werden. Das Kraut ſollte in dieſen Zubereitungen im Frühjahr von Alt und Jung oft geſeſſen werden.

Als Teeabjud, wobei man Kraut und Wurzel verwendet, ſoll er gut ſein bei Unterleibskrankheiten, Darmträgheit, bei Gallenſteinen, Erkrankungen der Milz und Leber, bei Gelbſucht.

Malven (Räſlikraut). Die zerquetschten Blätter ſind ein bekanntes, erweichendes Wundmittel. Das friſche und gedörrte Kraut wird als Abkochung mit Vortheil zu Bädern und Auflagen verwendet bei eitrigen Fingern, Furunkeln. (Siehe Auflagen, wie bei Kamille.)

Als Tee getrunken, ſoll es namentlich bei innerlichen Eiterungen reinigende Wirkung haben. Sammelzeit: Frühling und Sommer.

Meerrettich. Dieſer Pflanze wird beſonders lungenreinigende Wirkung zugeſchrieben.

Meiſterwurz (Hörſtringe). „Meiſterwurz mit Wein geſotten und geſoffen, galt bei den Alten als wirksames Gegenmittel gegen eingenommenes Gift oder gegen Hundebiß. Sie löſt den Schleim aus der Lunge und iſt ſomit gut für ſolche, die ſtarke Lungenkatarth haben. Meiſterwurz im Mund gekaut, entfernt ſehr bald den Schnupfen. Täglich mit Wein getrunken, bringt ſie die von Schlag Betroffenen zurecht, verhindert Schlagflüſſe, treibt gewaltig den Schweiß und heilt ſo öfters Waſſerſucht, reinigt den Magen von verhoſtem Schleim.“ (Chrut und Uchrut). Sie wird auch als Räuchermittel verwendet.

**Melisse.** Die Blätter enthalten ein stark wirkendes, ätherisches Del und einen Bitterstoff. Ihre Wirkung ist krampfstillend, beruhigend und leicht anregend. Magenleidenden und Nervenkranken wird der Tee empfohlen. 10 g werden mit  $\frac{1}{2}$  l Wasser angebrüht. Gegen Magenschwächen und Krämpfe, schlechte Verdauung, Neurasthenie, nervöses Herzleiden, Herzschwäche, auch gegen Tabakvergiftung ist der Melissentee ein angenehm zu nehmendes Mittel. Ebenso soll er vorzüglich sein gegen Bleichsucht, er wird Melancholikern, überhaupt dickblütigen Personen empfohlen, auch hysterische Personen sollten vom Melissentee täglichen Gebrauch machen. Bekannt ist auch der Melissen- oder Kar-melitergeist. S. auch Melissengeist unter „Hausapotheke“.

**Rußblätter.** Der Tee von jungen, frischen oder getrockneten Blättern des Rußbaumes wird als sehr blutreinigend, namentlich skrofulösen, mit Drüsen geplagten Kindern und Erwachsenen empfohlen.

**Pfefferminze oder Minze.** Sie hat in allen ihren Arten die Eigenschaft, verhärtete Stoffe aufzulösen und auszuscheiden. Ueberall erhöht sie die Heilkraft der übrigen Kräuter.

Sie wirkt wärmend und krampfstillend und lindert Kopfschmerz, Grimmen und Blähungen.

Außerlich als Kräutersäckchen zu Ueberschlägen bei Quetschungen und Anschwellungen. Sammelzeit: Frühling und Sommer. — Das Kraut soll immer jung geschnitten werden.

**Preißelbeere.** Die Abkochung von Blättern, Stengeln und Wurzeln ist ein bekanntes Mittel gegen Rheumatismus, der Tee ein vorzügliches Mittel gegen Halsentzündungen, Verschleimungen, Husten, Influenza. Beliebt und gesund sind auch die aus den Beeren bereiteten Säfte, Kompotte und Gelees. Rohe Preißelbeeren sollen ein vorzügliches Mittel sein gegen Eingeweidewürmer.

**Rettich** (siehe auch Meerrettich) wird sehr empfohlen als Hustenmittel. Der Saft wird aus der Wurzel gewonnen, indem man diese ausschält und in die Höhle Honig oder Kandiszucker bringt. Der ausfließende Saft wird warm genommen gegen Verschleimung der Luftwege. (Siehe auch Seite 638.)

**Rhabarber.** Die pulverisierte, getrocknete Wurzel ist ein bekanntes Abführmittel. Der aus der getrockneten Wurzel bereitete Tee wird gegen Wasser-sucht, verstopfte Leber, Ruhr, Würmer empfohlen.

**Ringelblume.** Der Tee aus den Blüten und Blättern wirkt blutreinigend und milde abführend. Der Absud wird auch empfohlen bei krebsartigen Leiden und Gelbsucht.

**Rosmarin** wird als Aufguss bei schwacher Verdauung, Appetitmangel, Verschleimung des Magens und Wasser-sucht sehr empfohlen.

**Salbei.** Der Tee wird getrunken gegen Nachtschweiß, Durchfall, bei Halsbräune, Diphtheritis, bei Verschleimungen und Influenza. Als Gurgelwasser leistet er gute Dienste bei blutendem Zahnfleisch, Halsentzündung und Bräune.

Der Absud ist ein gutes Wasch- und Badewasser bei eitrigen und fauligen Geschwüren.

**Schafgarbe.** Die Blüte dient als Abkochung bei Leberleiden, Husten, Verschleimung. Der Tee soll, längere Zeit getrunken, auch gute Wirkung haben bei Blutarmut.

Er ist stärkend für bettnässende Kinder und infolge seiner zusammenziehenden Eigenschaften gut gegen Blutflüsse.

**Schlüsselblume.** Das fein duftende Blümchen gibt einen beruhigenden und schmerzstillenden Tee bei Sicht und Kopfschmerzen. Kneipp rühmt sie gegen Sicht, Gliedersucht, Schlaganfälle, doch nur bei längerem Gebrauch.



„Der Tee vom Frauenmänneli ist lieblich und angenehm; mit Schlüsselblümel gemischt, geht er über den chineſiſchen Tee und iſt weit geſünder als dieſer, er beruhigt die Nerven, gibt geſunden Schlaf und iſt ein ſchnelles Mittel für Leute, denen oft übel wird,“ ſagt Pfarrer Rünzle in „Chrut und Achrut“.

**Senſ.** Die in Apotheken und Drogerien erhältlichen Senſpflaſter kann man auch ſelbſt bereiten, indem man den pulveriſirten Samen mit lauwarmem Waſſer zu einem dicken Brei anrührt. Man wendet die Senſpflaſter an, um Geſchwüre aufzuziehen, Schmerzen abzuleiten und zurückgetretene Hautauſchläge wieder hervorzurufen. Sie leiſten auch ſchmerzlinde- rende Dienſte bei Gicht und verwandten Leiden, ebenſo bei Lungenentzündung.

**Sennesblätter.** Die Blätter werden mit friſchem oder kochendem Waſſer übergoffen, in erſterem Falle läßt man ſie längere Zeit, in letzterem Falle 10 Min. ziehen. Sie dürfen nicht gekocht werden. Der Aufguß iſt ein ſehr kräftiges Abführmittel und ſchadet, wenn er in großen Portionen genommen wird.

**Spitzwegerich,** wie ſeine Namensvettern, iſt auch ein ausgezeichnetes Kräutlein. Es wird im Frühling und Sommer recht jung geſchnitten. Die zerquetschten Blätter werden auf friſche Wunden, auf Ausſchläge und Flechten gelegt. Der Tee iſt ein ausgezeichnetes Blutreinigungsmittel und Spitzwegerichſirup (ſiehe Nr. 1075) ein treffliches Huſtenmittel. Es ſei uns auch hier erlaubt, Herrn Pfarrer Rünzle ſprechen zu laſſen: „Verwendung findet der ganze Wegerich in all ſeinen Sorten, mit Wurzel, Kraut, Blüte, Samen. Er reinigt, wie kein zweites Kraut, Blut, Lunge und Magen, iſt daher gut für alle Leute, die wenig Blut, ſchlechtes Blut, ſchwache Lungen, ſchwache Stimme, bleiches Ausſehen haben, unter Ausſchlägen, Flechten, Ruſen leiden, oder ewig hüſteln, heifer ſind, mager bleiben wie Geißen, ſelbſt wenn man ſie in Butter hineinſtellen würde. Er hilft ſchwächlichen Kindern auf, die immer trotz guter (oder vielleicht wegen zu guter!) Koſt zurückbleiben, iſt weit wirkſamer als Fiſchtran, dieſe Kinderqual, Emulſion und andere teure Geſchichten.“

**Zubereitung.** Man ſiedet einen Keſſel voll grünen oder gedörrten Wegerich mit 1—2 Handvoll Wacholderbeeren oder grünem Wacholderkries 3 Std. in vielem Waſſer, ſiebt dann das Kraut weg und kocht die Brühe mit Zucker oder beſſer Honig nochmals auf (2 oder mehr Std.). Dieſen Saft gießt man in Flaſchen oder Krüge und verwahrt ihn im Keller. Davon trinkt man fleißig, beſonders morgens nüchtern.

**Stiefmütterchen** gibt einen blutreinigenden Tee für Kinder und Leute, die an Ausſchlägen leiden. Zur Teebereitung nimmt man 5 g auf 2 Taſſen, man hüte ſich vor zu ſtarker Doſis.

**Storchennabel,** dient als wund- und blutſtillegendes Kraut. Die Blätter werden roh zerquetscht oder wie Kamille gekocht und der Abſud als Auflage oder Kompreſſe verwendet. So angewendet, ſoll er gut ſein gegen Augenentzündungen, Halſweh, Zahngeschwülſte, Nervenentzündungen in den Wangen (Neuralgie), Schmerzen in Magen und Nieren uſw. Er wird meiſt äußerlich angewendet, iſt innerlich dem Magen nicht ſehr zuträglich.

Die gleiche Wirkung haben andere Geraniumarten, auch unſer bekannter Zimmergeranium.

**Tannentknoſpen.** Siehe Tannentknoſpenſirup (Nr. 1076).

**Tauſendgüldenkraut,** gehört zu den bitteren, magenſtärkenden Arzneimitteln. Der daraus bereitete Tee iſt ein gutes Fiebermittel, auch gibt der Abſud ein gutes Waſchwaſſer für allerlei Hautkrankheiten. Er wird auch empfohlen bei Leberleiden, Verſchleimungen und Verſtopfungen im Darmkanal.

**Thymian.** Der Absud gilt als besonders gut bei Keuchhusten (siehe Saferstroh). Er wirkt erwärmend und hilft gegen Magenkrampf und Durchfall. Bekannt ist auch seine Anwendung zu Bädern für schwächliche, skrofulöse Kinder. Er ist auch als Gewürzkräut beliebt.

**Tormentill.** Wird als Tee löffelweise (5 g auf eine Tasse) bei auf Schwäche beruhender Diarrhöe, bei Blutungen und Blutbrechen getrunken. Als Mund- und Gurgelwasser findet der Absud Anwendung bei geschwollenen Mandeln, blutendem Zahnfleisch, Halsgeschwüren.

**Veilchen,** das wohlriechende. Pfarrer Kneipp empfiehlt den Absud als Mittel gegen starken Husten und Keuchhusten.

**Wacholderbeeren.** Die Beeren dürfen nicht in künstlicher Wärme getrocknet werden. Auch an dieser Pflanze ist alles heilkräftig. Die Beeren haben in kleiner Menge genommen, appetitanregende, verdauungsbefördernde Wirkung; sie werden wegen ihrer wärmenden, reinigenden Wirkung in fast alle Teemischungen genommen, nur nicht bei hitzigen, fiebrigen Krankheiten. Sie sind roh und als Teeaufguss genossen, ein gutes Magenmittel.

Man benutzt sie auch gerne zur Vertreibung schlechter Gerüche, zur Verbesserung der Luft in Zimmern und bei ansteckenden Krankheiten, indem man auf eine Schaufel einige glühende Holzstohlen nimmt, darauf einige zerquetschte Wacholderbeeren streut und den sich bildenden, kräftig riechenden Duft durch die Zimmer streichen läßt.

Auch in der Küche finden die Beeren Verwendung.

Den Wacholder- oder Kestholerbädern wird große Wirkung bei ganz veraltetem Rheumatismus zugeschrieben. Die grünen Nadeln müssen zu diesem Zwecke 3 Std. gekocht werden, mit dem warmen Absud wird der Kranke zehnmal täglich gewaschen, bis er in Stande ist, das Bad zu benützen. Damit die Wirkung nicht zu stark sei, soll man dem Bad Tannen- und Föhrentienwasser (auf gleiche Weise gekocht) beimischen. Das Bad soll warm  $\frac{1}{2}$  Std. lang genommen und nachher eine Abgießung des ganzen Körpers mit kaltem Wasser gemacht werden.

**Waldmeister.** Der Waldmeister soll für Küchen- und Heilzwecke und zum Dörren vor und bei Beginn der Blüte gesammelt werden. Der Tee dient als blutreinigendes und als Leber-Mittel. (Siehe auch unter Brombeerblätter.)

Gedörrter Waldmeister ist auch ein gutes Mittel gegen Motten und verbreitet lieblichen Duft in Kleider- und Wäscheschrank.

**Wegerich,** siehe Spitzwegerich.

**Wermut.** Gesammelt werden die Blätter und die blühenden Spitzen im Juli und August. Wermut ist ein altbekanntes Magenmittel. Der Tee wird nur angebrüht, besser nur schluckweise und ohne Zucker getrunken; er soll auch gute Wirkung haben gegen Bleichsucht, Gelbsucht und Würmer, ebenso bei Lungenleiden.

**Wiesengeißbart.** (*Spiraea ulmaria*). Der Absud von den Blüten (Pfarrer Künzle rät, sie mit Wein zu kochen) soll ein ausgezeichnetes Mittel sein gegen Rheumatismus, wie auch gegen Wassersucht. Wird auch empfohlen gegen Fieber und Durchfall.

**Wollblumen** (Königsferze), werden als Aufguss verwendet bei Katarrh und Brustverschleimung.

**Zinnkraut** (Katzenschwanz). Die Abkochung gibt einen harntreibenden vorzüglichen Tee bei Blasenleiden, Gicht, Wassersucht; wird auch gegen Nachtschweiß empfohlen (vor Schlafengehen zu trinken), der Tee heilt Blutflüsse und Blutbrechen.



Gequetscht, wird er zu heilsamen Umschlägen bei Geschwüren und Wunden verwendet.

Pfarrer Kneipp verordnete ihn äußerlich gegen alle faulenden Wunden und gegen Steinleiden als Dampf, über den man sitzen soll.

**Zwiebel.** Diese ist ein weitherum beliebtes, unentbehrliches Küchenkraut, als was sie ihre gesundmachenden, reinigenden Eigenschaften täglich betätigen kann. Als Heilmittel könnte sie mehr beachtet werden. Zwiebeljaft mit Honig oder Malzzucker gekocht, ist ein gutes Mittel gegen Husten, Hals- und Rachenentzündungen.

Gegen Insektenstiche, fauliges Wundfleisch lege man frische Zwiebeln auf; Einreibungen mit Zwiebeln und Kompressen von fein geschnittenen Zwiebeln lindern und heilen Frostbeulen (Gföörni).

Nasenbluten wird gestillt, wenn man den Blutenden an einer frisch aufgeschnittenen Zwiebel riechen läßt, auch Ohnmächtigen und in Krämpfen Liegenden kann dieses Mittel helfen.

---

# Kinderpflege.

## Säuglingspflege.

Noch während das Kind im Mutterleib ruht, beginnt schon die Sorge für seine Gesundheit. Die Mutter hat gewisse Vorsichtsmaßregeln zu beobachten, damit sie nicht ihre und des werdenden Kindes Gesundheit beeinträchtige. Dazu gehören vor allem zweckmäßige Kleidung und Nahrung. Einschnürende Rockbänder, harte, enganliegende Korsette sind zu vermeiden, eine luftdurchlässige, den Körper in keiner Weise beengende Kleidung kann die gesunde Entwicklung des Kindes wesentlich fördern. Vor unverhältnismäßig schweren Arbeiten, Heben großer Lasten ist zu warnen, aber die alltägliche Arbeit soll durchaus nicht gemieden werden. Gleichmäßig verteilte Arbeit und Ruhe, Mäßigkeit in allem, seelische Ruhe und Heiterkeit, möglichstes Fernhalten von Aufregungen aller Art, sind gesundheitsfördernd für Mutter und Kind. Die Diät sei reizlos, leicht verdaulich und nicht zu reichlich; reife, süße, rohe Früchte sind sehr zu empfehlen, alkoholhaltige Getränke ganz auszuschießen.

**Nahrung.** Ist der kleine Erdenbürger da, so gilt die Haupt Sorge seiner Ernährung. In der Mutterbrust hat die Natur für den Säugling die beste, richtigste Nahrung bereitet. Die darin enthaltenen Nährstoffe sind den Verdauungskräften des Kindes am besten angepasst. Auch nicht eines der laut angepriesenen Kindernahrungsmittel kann ihr gleichkommen. Es ist darum heiligste Pflicht jeder Mutter, ihrem Kinde, wenn es ihr irgendwie möglich ist, die Brust zu reichen; denn es ist für dasselbe ein Gewinn an Gesundheit und Kraft für sein späteres Leben, und für sie selber bedeutet es nicht etwa einen Kräfteverlust, sondern durch diesen natürlichen Vorgang werden im mütterlichen Körper allerhand schlummernde oder träge Organe zu vermehrter Thätigkeit angeregt. Während und nach dem Stillen ist eine erhöhte Lebens-thätigkeit wahrzunehmen, der Appetit wird mächtig angeregt, nach mehrmonatlichem Stillen ist eine gesunde Mutter gesunder, lebenskräftiger und blühender als je zuvor. Geringe Milchabsonderung ist kein Grund, das Stillen aufzugeben, häufig steigert sich die Milchabsonderung durch die Stillthätigkeit. Ist das nicht der Fall, so gebe die Mutter dem Kinde wenigstens soviel, als sie geben kann, und ersetze nur das Zuwenig durch künstliche Nahrung. Während der Zeit des Stillens hat die Mutter mehr denn je auf eine gute, richtige Ernährung bedacht zu sein. Vor allem darf die Flüssigkeitszufuhr nicht fehlen. Früchte, Milch, Hasengerichte in verschiedener Form, reizlose, leichtverdauliche Speisen, auch gekochtes Obst, sind am zuträglichsten. Alkoholische Getränke sind strenge zu vermeiden. Daß Bier besonders günstig sei, ist eine oft gehörte, aber irrige Meinung. Der Nährgehalt, der im Malz des Bieres enthalten ist, kann leicht auf andere und bessere Art ersetzt werden. Das Stillen sollte 9 bis



12 Monate dauern und ist nicht auf einmal, sondern nach und nach abzubauen, indem man dem Kinde teilweise die seinem Alter jetzt angemessene Nahrung reicht, bis man schließlich ganz zu dieser übergeht.

Ist man aber gezwungen, gleich von Anfang an zu künstlicher Nahrung zu greifen, so eignet sich am besten Kuhmilch dazu, und zwar nicht von einem, sondern die Mischung von mehreren gesunden, wenn möglich mit Heu gefütterten Tieren. Auch mit Ziegenmilch hat man schon recht günstige Ernährungsergebnisse erzielt.

Wenn man Milch von ganz gesunden Tieren, möglichst rein gehalten, bekommt, so ist Kuhmilch wie Ziegenmilch roh, nur leicht gewärmt und verdünnt zu verabreichen. Es wird von ärztlicher Seite, die ihre Behauptung mit einer Reihe günstiger Erfahrungen stützen kann, gesagt, daß der gesunde Magen die Bazillen, die sich in der rohen Milch finden können, verdaut, und daß beim Genuß solcher Milch dem Körper alle jene nötigen Stoffe erhalten bleiben, die sonst durch das Erhitzen stark verändert und unbrauchbar oder viel schwerer verdaulich gemacht werden. Die letztere Erfahrung hat man vielfach gemacht, da man eine Zeitlang, um ja recht sicher vor den gefürchteten Bazillen zu sein, die Milch längere Zeit kochte. Die Bazillen wurden getötet, damit aber auch die Eigenschaften der Milch, die ihre Nährkraft und ihre leichte Verdaulichkeit ausmachen, von Grund aus verändert.

Kuhmilch ist sowieso schwerer verdaulich als die Muttermilch, da ihr Eiweißgehalt (Käsestoff) größer ist als derjenige der Muttermilch, und dieses Eiweiß im Magen des Kindes zu großen Flocken gerinnt, während das Eiweiß der Muttermilch nur ein feines Gerinnsel zeigt. Man setzt aus diesem Grunde der Kuhmilch etwas Wasser zu und gibt, da nun der Milchzucker auch verdünnt wurde, noch eine kleine Beigabe von Zucker, am besten Milchzucker. Gewöhnlich reicht man im Anfang einen Teil Milch und 2 Teile Wasser, macht dann die Verdünnung immer geringer, im zweiten oder dritten Monat schon halb Milch halb Wasser, bis man  $\frac{2}{3}$  Milch und  $\frac{1}{3}$  Wasser und schließlich ganz Milch gibt. Die Milch wird auf  $37^{\circ}\text{C}$  erwärmt, ihre Wärme prüft man durch Anlegen der Flasche an das Auge. Feinlichste Reinhaltung der Flasche und des Gummizappens sind unerlässlich. Nach jedem Trinken sind sie zu reinigen und einmal im Tage mit heißem Sodawasser und nachher mit reinem heißem Wasser auszuspülen. Die Öffnung am Gummizappen darf nicht zu groß sein, da das Kind sonst zu eilig trinkt und dabei sich öfters überhitzt. Am besten brennt man die Öffnung mit einer glühend gemachten Stecknadel aus. Man Sorge auch dafür, daß das Kind seine Milch ohne längere Unterbrechung trinke, am besten nimmt man es dazu auf den linken Arm, so daß das Köpfchen leicht erhöht zu liegen kommt. Die Verabreichung der Nahrung erfolgt an gesunde Kinder in der ersten Woche alle 2—2½ Std., aber doch nicht öfter als neunmal innert 24 Std., später kann man die Zahl der täglichen Mahlzeiten auf 8, dann auf 7 und 6 verringern. In der Nacht macht man eine größere Pause, damit das Kind sich gewöhnt durchzuschlafen. Schon jetzt beginnt die Erziehung zu Ordnung und Pünktlichkeit.

Vor dem sechsten Monat sollte dem Kinde keine stärkehaltige, also mehlsaltige Beigabe gereicht werden, da erst von dieser Zeit an die Speicheldrüsen ihre Funktion beginnen, und Stärke nur durch Speichel verdaut werden kann. Geschieht dies nicht, so bildet sie eine Belastung des Verdauungsapparates und kann da allerlei Störungen, zum Teil schwerer Art, bewirken.

Muß man einem Kinde stärker verdünnte Milch geben, weil es die gebotene Milch nicht erträgt, so muß man wohl darauf achten, ob es bei weiterer Verdünnung ab- oder zunehme. Durch öftere oder besser tägliche Wägungen kann

man dies kontrollieren. Anfänglich muß eine tägliche Zunahme von mindestens 20 g und später von 10—15 g konstatiert werden können. Will es nicht vorwärts oder nimmt es sogar ab, so muß man zu geeigneterer Nahrung übergehen. Unter den künstlichen Kindernährmitteln für die Zeit vor der Speichelabsonderung nimmt Dr. Lahmanns vegetabilische Milch nach gemachten Erfahrungen und hervorragenden ärztlichen Gutachten jetzt eine erste Stelle ein. Die vegetabilische Milch besteht aus dem Eiweiß der Nüsse und Mandeln und ist mit dem Fett derselben und Zucker und Nährsalzen vermengt. Sie wird mit der 7fachen Menge heißen Wassers verrührt, jedoch so, daß man zuerst nur einen Löffel voll damit mengt und verarbeitet und so nach und nach weiter zusetzt, bis die feinste Zerteilung dieser kondensierten Milch stattgefunden hat. Man vermischt sie nach der auf jeder Büchse gegebenen Anleitung ohne Zucker mit der Milch. Will man von der Zeit ab, wo Speichel sich einstellt, Safer- oder Gerstens Schleim verwenden (ersterer bei Sinneigung zu Verstopfung, letzterer zu Durchfall), so achte man genau auf die Kochzeit, da die Länge der Kochzeit einen Einfluß auf den größern oder geringern Stärkegehalt des Schleimes hat. Man beginne mit 15 Min. und steige innert 2 Monaten ungefähr um weitere 15 Min. — also 30 Min. Kochzeit. — Von da an erhöhe man die Kochzeit monatlich je um weitere 10—15 Min. Der Schleim muß, wie die Milch, täglich frisch gekocht, gut gedeckt und an die Kühle gestellt werden. Man rechnet auf 1 l Wasser 2 Löffel ganze Saferkerne oder rohe, unenthülste Bauerngerste. Eingekochtes Wasser muß ersetzt werden — man kann das Austochen des Schleims auch dem Selbstkocher überlassen. — Man setzt der Milch nur das nötigste Maß Schleim zu, stärker werdenden Hunger befriedigt man durch Zusatz von mehr Milch. Gegen Ende des ersten Jahres kann ein leichtes Gemüse, Spinat, Karotten, gekochtes oder rohes, fein geschabtes oder zerdrücktes Obst gereicht werden. Der Durchbruch der Zähne ist das Zeichen, daß die Natur nun auch andere Nahrung gestattet und verlangt.

Oft wird dem Kinde zur Beruhigung der Schnuller (Nuggi) gereicht. Früher verwendete man die selbstverfertigten, indem man ein Stückchen Zeug mit weichem Brot füllte. Diese gänzlich unhygienischen Beruhigungsmittel sind wohl heute kaum mehr zu treffen, umso mehr aber der Gummizapfen. Wer den nicht entbehren kann, der halte ihn wenigstens peinlich sauber. Täglich soll er mindestens einmal gründlich gereinigt werden. Am besten ist es, man gewöhnt die Kinder gar nicht daran, was bei einem gesunden Kinde bei einiger Energie möglich ist.

Die Hautpflege muß beim Säugling besonders sorgfältig sein. Das tägliche warme Bad ist unerlässlich. Die Wärme des Wassers soll 34—35° C betragen, sie ist stets mit dem Thermometer zu bestimmen, da die Hand mit ihrer abgehärteten Haut ein zu wenig zuverlässiger Wärmemesser ist und auf diese Art schon grobe Irrtümer begangen worden sind. Kopf und Rückgrat des Kleinen sind mit der Hand beim Einlegen ins Bad wohl zu stützen. Das ganze Körperchen soll mit Ausnahme des Gesichtes im Wasser liegen. Früher pflegte man dem Kleinen mit einem feinen Tüchlein beim Bade auch den Mund auszuwischen. Man ist aber nach und nach zu der Einsicht gelangt, daß man durch diese Prozedur oft mehr schadet als nützt, am besten unterbleibt dies deshalb. Das Bad hat nicht länger als 5 Min. zu dauern, nach demselben ist der Säugling in ein erwärmtes Tuch zu hüllen, sorgfältig abzutrocknen und in erwärmte Windeln und Jäckchen zu kleiden. Kleine Kinder sind sehr empfindlich gegen Wärmeverlust, und man hat mit kalten Waschungen, durch die man sie abhärten wollte, sie schon oft an ihrer Gesundheit geschädigt. Viel weniger Anlaß zu Mißgriffen dieser Art geben die Luft- und Sonnen-



bäder. Wenn man beobachten kann, mit welcher Wonne so ein kleiner Erdenbürger in sonnendurchwärmter Luft mit seinen bloßen Gliedern strampelt, wird man ihm, so oft es angeht, die Wohlthat eines solchen Luftbades andeuten lassen. Dabei kann man die Erfahrung machen, daß sie nicht nur zu seinem Wohlbefinden, sondern zu seiner kräftigen Entwicklung ganz erheblich beitragen. Natürlich ist das Kind vor direkten, starken Sonnenstrahlen zu schützen, besonders das Köpfchen und die Augen dürfen diesen nicht ausgesetzt werden. Beim Trockenlegen ist der Säugling jedesmal mit weichem Schwamm und Wasser zu reinigen und die empfindlichen, zur Rötung geneigten Stellen mit Vaseline oder Zinksalbe einzureiben und mit feinem Puder zu bestreuen.

Bett und Kleidung sollen nie übermäßig warm, aber auch nicht zu kühl sein. Im Bettchen ruhe das Kind auf einem Spreuer- oder Laubsack, der mit Kautschukunterlage bedeckt ist. Ueber diese breitet man einen dicken, baumwollenen Stoff, der viel Feuchtigkeit aufzunehmen vermag und gut waschbar ist. Windeln und Unterlagen werden nach jedem Gebrauch gewaschen, auf keinen Fall nur bloß getrocknet. Beim Aufziehen der Kautschukunterlage gebe man einige Löffel Essig in das Wasser, das verhütet nicht nur den widrigen Geruch, sondern auch die leicht entstehenden braunen Ringe. Das Kopfkissen wird mit Hirsespreu oder Roßhaar gefüllt, Federn werden bloß zum Deckbett verwendet. Im weitem bestehe die Kleidung des Kindes aus einem einfachen leinenen oder baumwollenen Jäckchen, über das man je nach der Jahreszeit noch ein wollenes oder baumwollenes Oberjäckchen zieht.

Ängstliche Mütter suchen durch Vorhänge am Bettchen ihren Liebling vor jedem Lichtstrahl und vor jedem Zuglütchen zu bewahren. Gewiß soll man es vor starkem Licht schützen, aber wer das Kind in seinem Bettchen einschließt und mit Decken verhüllt, daß keine Luft zirkulieren kann, so daß es immer wieder seine eigenen Ausdünstungen einatmen muß, erweist ihm nicht nur keinen Dienst, sondern schädigt es direkt an seiner Gesundheit. Ist es verwunderlich, wenn Kinder in einem solchen Schwitz- und Dunstkasten nicht gut schlafen, ihrem unbehaglichen Gefühl durch Schreien und Unruhe Ausdruck geben? Sie beruhigen sich sofort, wenn man sie aus ihrer unbehaglichen Situation erlöst.

Wenn immer möglich, gehe man mit dem Säugling täglich an die frische Luft. Die ersten 6—8 Wochen trägt man das Kind im Tragkissen, nachher darf man es im Wagen spazieren fahren. In der warmen Jahreszeit bringe man das Kleine an einen vor direktem Sonnenlicht und Zugluft geschützten Ort ins Freie. Man sei dabei, sowie auch beim Spazierenfahren darauf bedacht, die Augen des Kindes nicht durch weiße Decken, besonders bei darauf fallendem Sonnenlicht zu blenden und dadurch empfindlich für ihr ganzes Leben lang zu schädigen.

### Weitere Ratschläge zur Wartung des Kindes.

Wenn das Kind schreit, so hat es nicht immer Hunger, manchmal ist sogar die Ueberfüllung des Magens, Magendruck, vorhanden, erzeugt durch unverständige häufige oder zu reichliche Nahrung, auch Verstopfung und Blähungen, Reizung wunder Stellen durch Kot und Urin, oder zu feste Einschnürung können Anlaß zum Schreien geben. Die Pflegerin wird darum der Ursache nachforschen und diese zu beseitigen suchen. Mit dem 6.—7. Monat kommen in der Regel die ersten Zähne zum Durchbruch. Leidet das Kind in dieser Zeit an gesundheitlichen Störungen aller Art, so ist man leicht geneigt, dem Zahnen schuld zu geben. Verstopfung, Durchfall, Krämpfe, Erkrankungen der Atmungs-

organe, alles soll das Zahnen verschulden; und oft werden dann wirksame Maßnahmen unterlassen, weil man sich damit tröstet, das werde schon besser werden, wenn die Zähne zum Durchbruch gekommen seien. Man soll sich hiemit nie beruhigen, sondern bei ernststen Störungen den Arzt beraten, bevor es zu einer richtigen Bekämpfung des Uebels zu spät ist.

Gewiß gibt es Kinder, die beim Durchbrechen der Zähne unruhig sind, öfters schreien, die Nahrung nicht nehmen wollen, aber in der Regel sind es rasch vorübergehende Erscheinungen. Unruhige Kinder beruhigt man am besten mit einem lauwarmen Rumpfwickel.

Nach einigen Wochen seines Daseins richtet der Säugling seinen Blick schon auf glänzende Gegenstände, später greift er auch danach. Da pflegt man ihm denn schon allerlei hinzuhängen. Nie aber soll man ihm einen Gegenstand so hingehen, daß er seine Augen ungewöhnlich zu verdrehen braucht, bis sein Blick ihn erreicht. Auch bunt bemalte, spitze oder scharfkantige Sachen dürfen nicht in seiner Umgebung geduldet werden.

Mit 4—5 Monaten versucht sich das Kind aufzurichten, aber man soll es nie aufrecht setzen, bevor es nicht selber Anstrengungen dazu macht. Verfrümmungen des Rückgrates und des Beckens können die Folgen solcher verfrühter Sitzversuche sein. Ungeduldig erwartet die Mutter auch die ersten Gehversuche ihres Liebling, ja oft sucht sie diese zu beschleunigen, indem sie das Kind immer wieder auf die Beinchen stellt. Auch vor solchen verfrühten Versuchen ist zu warnen. Wenn die Glieder genügend erstarrt sind, fängt das Kind ganz von selbst an, sich auf seine Beinchen zu stellen.

Das naturgemäß noch sehr zarte Nervensystem der Kinder ist mit Schonung zu behandeln. Grelles Licht, laute Geräusche, plötzliches Erwecken, gewalttames Liebkosen und unvernünftiges Kitzeln können die zarten Nerven ganz empfindlich schädigen. Ebenso wird das kleine Gehirn schädlichen Erschütterungen ausgesetzt, wenn man es im Kindertwagen über holpriges Pflaster, über Trottoirränder hinaus- und hinunterführt. Man soll das Kleine aber auch nicht durch häufiges Herumtragen verwöhnen; schon in seinen ersten Lebenstagen kann man es dazu bringen, daß sein Eigensinn seine Umgebung regiert, anstatt daß Wille und Fürsorge seiner Pflegerin sein Wohlfühlen beraten.

### Pflege des Kindes nach dem ersten Lebensjahr.

**Nahrung.** Allmählich kann man zu festerer Nahrung übergehen, indem man dem Kinde Gemüse, wie Spinat, Rüben, Blumenkohl, auch Kartoffeln, dann Grieß- und Haferbrei, Nudeln und Makkaroni, reichlich rohes, reifes und gekochtes Obst, von Brot die altbackene Rinde, (weiches Brot wird in zu großen Klumpen verschluckt, während Rinde tüchtig gekaut werden muß) verabreicht. Hin und wieder kann es auch ein leichtes Eiergericht bekommen. Fleisch aber sollte unbedingt weggelassen werden. Milch ist auch jetzt noch ein Hauptgetränk, daneben kann das Kind verdünnte Fruchtsäfte genießen. Man hüte sich, Kinder an Zucker und Zuckerwaren, besonders auch an Schokolade zu gewöhnen. Magenverstimmungen, Verstopfung, sind die Folgen davon, noch schlimmer aber sind die daraus folgende Naschhaftigkeit und die Unzukömmlichkeiten, die der verdorbene Appetit und Geschmack nach sich ziehen.

Etwa von der Mitte des dritten Lebensjahres an verträgt ein gesundes Kind die meisten Speisen, es kann am Tische der Erwachsenen mitessen. Aber auch jetzt sollte es gar kein oder möglichst wenig Fleisch und keine stark gewürzten und gesalzenen Speisen bekommen. Daß man Kindern keine alkoholhaltigen Getränke verabreichen soll, wurde an erster Stelle schon gesagt, chine-



si cher Tee und Kaffee nützen ihnen nichts, jedenfalls darf man ihnen diese nur spärlich und sehr verdünnt reichen, dagegen gibt es eine Menge einheimischer Teekräuter, aus denen sich für Kinder gesunde Getränke herstellen lassen.

Am Abend sollten sie nur leicht verdauliche Speisen: z. B. Obst und Brot, oder eine Reispeise u. dgl. erhalten.

**Kleidung.** Diese muß vor allem so sein, daß sie den kindlichen Körper im Wachstum, in der Entwicklung und in der freien Bewegung nicht hemmt.

Die Unterkleidung sei darum luftdurchlässig, damit die Haut ihre Funktionen richtig ausführen kann, sie beenge nirgends. Gestrickte und gehäkelte Kleidungsstücke sind darum hauptsächlich gut, da sie elastisch sind. Strümpfe werden nicht festlich am Leibchen festgemacht, da durch diese Befestigungsart und zu straffe Gummibänder eine Verkrümmung der Oberschenkelknochen hervorgerufen werden kann, sondern die Strumpfräger aus weichem Gummiband sollten auf der Vorderseite der Schenkel zum Leibchen hinaufreichen. Die Kinder sollen genügend warm angezogen sein. Häufig aber wird der Fehler gemacht, daß sie viel zu warm eingewickelt und dadurch verweichlicht werden. Hals und Ohren sollten nicht in Tücher eingebunden werden, auch die Beine sollten sie im Sommer unbedeckt haben. Will man sie in der warmen Jahreszeit nicht ganz barfuß gehen lassen, so lasse man sie wenigstens kurze Socken und Sandalen tragen. Ueberhaupt ist viel Bewegung in frischer Luft für das Gedeihen der Kinder von größter Bedeutung. Luftbäder, wo es angeht, tragen viel zu einer vernünftigen Abhärtung bei. Wenn man sie nicht vor jedem Lüftchen schützt, sie auch bei ungünstiger Witterung ins Freie läßt, so erspart man ihnen manche Erkältung, der die sorgsam und ängstlich gehüteten Kinder viel leichter ausgegesetzt sind, und ist so mancher Angst und Sorge enthoben.

Das Schlafbedürfnis ist bei Kindern größer als bei Erwachsenen. Bis zum dritten Jahre sollten sie während des Tages noch einige Stunden schlafen, des Nachts 10—12 Std. Im Alter von 6—10 Jahren bedarf ein Kind immer noch mindestens 10—11 Std., ein 12jähriges 9—10 Std. Schlaf. Man gewöhne sie darum konsequent von klein auf daran, abends rechtzeitig sich zur Ruhe zu legen. Was an anderer Stelle über die Luft im Schlafzimmer gesagt wurde, gilt natürlich, wenn möglich noch in erhöhtem Maße, für die Kinder.

Der Hautpflege ist auch nach dem ersten Lebensjahr große Aufmerksamkeit zu schenken. Wenn das tägliche Bad nun nicht mehr unbedingt erforderlich ist, so doch das wöchentliche Reinigungsbad, hauptsächlich zu der Zeit, wo die Kinder noch nicht ganz daran gewöhnt sind, sich zu melden, wenn sie ein körperliches Bedürfnis zu befriedigen haben. Dafür sollten aber je nach der Jahreszeit lauwarme oder kühle Ganzabwäsungen vorgenommen werden, die sowohl der Reinlichkeit, als auch der Abhärtung dienen. Auch das tägliche kurze Luftbad, bei dem man sie nackt, oder nur mit dem Hemdchen bekleidet, umherspringen läßt, dient zu ihrer Abhärtung. Bevor man sie ankleidet, kann man sie mit einem Tuch oder mit den Händen frottieren.

**Kleine Unfälle.** Mancher kleine und größere Unfall: Treppnenfallen, Verbrennungen, Klemmen, Schneiden, kann verhindert werden, wenn man die Kinder zur Vorsicht erzieht. Sie brauchen deshalb nicht ängstliche Hasenfüße zu werden; ruhig macht man sie auf allerlei Gefahren aufmerksam, man lehre sie beim Hantieren mit Schere oder Messer vorsichtig sein, man erkläre ihnen, warum man eine Schere, Gabel usw. nicht mit den Spitzen voran tragen soll; man mache sie auf die Gefahren, die Bienen, Wespen usw., Eis

und Schnee mit sich bringen, aufmerksam, man mache ihnen erklärlich, warum man Schnee nicht essen soll, man warne sie, nie Beeren zu essen, die sie nicht ganz genau kennen usw., und man wird sie ruhig die herrlichen Naturfreuden jeder Jahreszeit genießen lassen können. Ueber eine Beule macht man eine Kompresse, indem man ein leinenes (Taschen-)Tüchlein zusammengefaltet in kaltes Wasser taucht, das mit etwas Arnikainktur versetzt werden kann, und auf die Beule festbindet. Ein eingeklemmter Finger wird rasch in kaltes Wasser getaucht. Ein Schnitt im Händchen, oder sonst eine leichte, blutende Wunde, wird mit reinem Wasser gereinigt und mit einem Heftpflasterchen oder einem saubern leinenen Lappchen bedeckt. Ein zer schnitten es A nie reinigt und verbindet man am besten auch mit nasser Kompresse, die allfällige Verunreinigungen der Stelle an sich zieht. Einen eingedrungenen Splitter entferne man sofort; ist die kleine Wunde nicht rein, so verbinde man sie ebenfalls mit nassem Lappchen. Insektenstiche von Bienen, Wespen, Mücken verlieren bald ihre giftige Wirkung, wenn man sie mit Salmiakgeist betupft oder mit genäßtem feinem Salz einreibt. Hernach binde man eine nasse Kompresse darüber.

Man behandle solche kleine Unfälle gewissenhaft, damit nicht Schlimmeres daraus entsteht, aber mit einer gewissen überlegenen Ruhe; das Kind soll sich deshalb nicht äußerst unglücklich fühlen und soll sich bald darüber beruhigen.

Hat man es mit einer größeren Wunde, die vielleicht genäht werden muß, oder mit einem anschwellenden, schmerzhaften Glied oder Gelenk zu tun, so benachrichtige man sofort den Arzt. Bis er kommt, kann man mit nassen kalten Kompressen, die man wechselt, sobald sie warm sind, Linderung schaffen. Es ist daher gut, wenn eine Mutter immer einen Vorrat an leinenen Verbandlappchen hat, wozu ausgediente Taschentücher, Betttücher bestes Material liefern. Man verwahre diesen Vorrat in einem Schrank, in einer Büchse oder gut in ein Tuch verpackt.

Beginnende Krankheit meldet sich bei Kindern — wie bei Erwachsenen — durch Mattigkeit, Schnupfen, Kopfweh, Verdrießlichkeit, mangelnden Appetit, Erbrechen. Zeigen sich solche Erscheinungen, so lege man das Kind ruhig ins Bett, sorge für gute Erwärmung, mache eine Klister (siehe Register), gebe etwa eine Tasse heißen Lindenblütentee, oder eine heiße Zitronenlimonade und messe die Temperatur. Verdauungsstörungen begegnet man am besten mit Fasten. Gehen die Krankheitsercheinungen nicht bald vorüber, verschwinden Fieber nicht innert 1—2 Tagen, oder zeigen sich Erscheinungen, denen man ratlos gegenübersteht, z. B. heftige Hals-, Brust- oder Leibschmerzen, so lasse man den Patienten durch den kundigen Arzt untersuchen. Es ist besser, man rufe den Arzt zu früh als zu spät, besonders dann, wenn es sich um beginnende ansteckende Kinderkrankheiten handelt, wo man durch rechtzeitiges Eingreifen die Geschwister allenfalls vor Erkrankung behüten kann. Im übrigen gelten natürlich auch die im Kapitel über Krankenpflege gegebenen Ratsschläge.

Im allgemeinen ist es gut, wenn man die Kinder in gesundheitlichen Dingen nicht zu ängstlich, aber zu einer gewissen Sorgfalt erzieht. Die Eltern sollen genau auf den Gesundheitszustand ihrer Kinder achten, ohne daß die Kinder viel davon merken und sich dadurch wichtig fühlen, oder selbst ängstlich werden. Gesunde Kinder — und sie sollten es alle sein! — haben noch nicht genügend Einsicht, um ihre Gesundheit besonders zu schätzen, sie erfreuen sich ihrer unbewußt. Sache der Eltern ist es, diese herrliche Gabe zu hüten und die Kinder zu einfacher, regelmäßiger Lebensweise zu erziehen, auf daß ihnen dieses köstliche Gut auch später erhalten bleibe.



## Einige Erziehungsgrundsätze.

Die gleich große Sorgfalt, die man der leiblichen Erziehung des Kindes widmet, beobachtet man auch bei der Pflege seines Geistes- und Gemütslebens. Schwer rächen sich oft begangene Erziehungsfehler in spätern Jahren an Eltern und Kindern.

Kinder sind wie junge Bäumchen. Sie brauchen viel Sonnenschein und sorgsame Pflege, aber auch einen starken, festen Stab, der sie festhält, ohne sie zu drücken, an dem empor sie wachsen und zum kräftigen, gute Früchte tragenden Baume sich entwickeln können.

Der Sonnenschein, in dem die Kinder gedeihen, ist die Liebe; aber nicht blinde, törichte, sondern verstehende, beobachtende, prüfende Liebe, die immer das Endresultat aller Erziehung, den tüchtigen, charakterfesten Menschen im Auge behält.

Kinder erzieht man am wenigsten mit Worten. Was den nachhaltigsten Eindruck auf sie macht, ist das Vorbild. Was sie täglich, stündlich, vor Augen haben, das ahmen sie unbewußt nach. Durch konsequente Gewöhnung sucht man in ihnen die Eigenschaften groß zu ziehen, die man am erwachsenen Menschen schätzt. Man vergesse dabei aber nicht, daß solche Eigenschaften aus kleinen Anfängen heraus wachsen und sich entwickeln müssen, und daß man an Kinder nicht die gleichen Anforderungen stellen kann wie an Erwachsene. Gar zu oft vergessen das Eltern, denen es ernst ist mit der Erziehung ihrer Kinder, und die ob der Sorge für die Zukunft das Recht des Kindes auf eine sonnige, fröhliche Kindheit vergessen, die nicht genug an ihnen herumschulmeistern und nicht früh genug Menschen mit den Gepflogenheiten der Erwachsenen aus ihnen machen können.

Andern schwebt ein modernes Erziehungsideal vor: Kinder sollen ihre Jugend genießen, sollen sich austollen können. So läßt man sie in freier Ungebundenheit wachsen, gewährt ihnen das, was ihnen Freude macht, und plagt sie nicht mit allzuviel Ansprüchen an ihre Selbstbeherrschung und Selbsterziehung. Eines Tages ist der goldene Jugendtraum ausgeträumt, und das Leben mit seiner harten Wirklichkeit steht vor ihnen. Werden sie nun unvorbereitet, wie sie sind, seinen vielfachen, harten Anforderungen genügen können?

Nicht leicht ist es für die Erzieher, den goldenen Mittelweg zu treffen. Es ist auch nicht möglich, unter allen Umständen immer nach den gleichen Erziehungsregeln zu handeln und immer die gleichen Resultate damit zu erzielen. So verschieden die Anlagen und Charaktereigenschaften sind, die dem Kinde als übernommenes Erbgut innewohnen, so verschieden sind auch die Wege, die zu einem guten Ziele führen. Es kann sich in den folgenden Ausführungen denn auch nur um einige Richtlinien handeln. Lernet Euer Kinder verstehen, beobachtet sie, forscht nach den Beweggründen, die sie im gegebenen Falle zu ihrem Verhalten geführt haben. Sucht Euch in die Seele Eures Kindes zu versetzen, und damit Euch das leichter werde, wandert zurück ins eigene Jugendland, deckt, was längst verschüttet lag, wieder auf, und Ihr werdet zu manchem in Eures Kindes Tun den Schlüssel finden.

Etwas, an das man sie schon von ihrem ersten Lebenstage an gewöhnen kann, ist die Ordnung. Indem man sie im Essen und allen Verrichtungen an eine feststehende Ordnung gewöhnt, bringt man es dazu, daß sie sich nur in derselben ganz wohl fühlen, und daß Abweichungen davon ihr Unbehagen erweckt. Wo eine sichere Hausordnung herrscht, ist das leicht, da fügt sich das Leben des Kindes wie von selbst ein, und es ist ihm wohl

dabei. Wie anders da, wo die Hausfrau nach keinem bestimmten Plane arbeitet, heute zuerst das, morgen wieder was anderes besorgt. Gar bald merkt das Kind diese Zerfahrenheit und schnell prägt sich diese in seinem eigenen Tun und Lassen aus. So mancher junge Mensch, der ins ernste Leben tritt, dankte im stillen seinen Eltern, daß sie ihn beizeiten an feste Ordnung in jeglichem Ding gewöhnt haben; und manch' anderer, der sich mit schwerer Mühe einer geregelten Lebensführung unterzieht, ja manchmal daran scheitert, denkt mit stillem Groll: „Warum haben meine Eltern mich nicht dazu angehalten, sie hatten Lebenserfahrung, sie mußten doch wissen, wie notwendig es dem Menschen ist!“

Innige Freude bereitet es den Eltern, das geistige Erwachen ihres Kindes zu beobachten, zu sehen, wie eine schlummernde Tätigkeit nach der andern erwacht und sich entwickelt. Mit Entzücken werden seine ersten Worte begrüßt, immer neue fügen sich daran, erst unbeholfen und oft schwer verständlich. Anstatt ihnen nun lautrein und richtig vorzusprechen, machen Eltern oft den Fehler, die kindlichen Ausdrücke zu den ihrigen zu machen, mit ihm in seiner Ausdrucksweise zu verkehren. Was am Kinde natürlich klingt, wird aber im Munde der Erwachsenen läppisch, und nicht nur das, das Kind bleibt auf seiner unbeholfenen Ausdrucksweise stehen, weil ihm die Erwachsenen kein Vorbild sind, es besser zu machen.

Alles ist dem Kinde neu, und so fragt es denn hunderterlei, und manchmal ist es gar nicht leicht, auf all seine Fragen zu antworten. Oft hört man da ungeduldig: „Frag' doch nicht immer!“ Und doch sollte es der Eltern größte Freude sein, das geistige Erwachen ihres Kindes zu beobachten, ihm die Dinge seinem Verständnis gemäß zu erklären und seinen Erfahrungs- und Vorstellungskreis täglich zu erweitern. Verwerflich ist es, wenn Kinder mit allerlei angelernten Mätzchen und Sprüchen vor andern Leuten paradiereu sollen, wenn sie bei jeder Gelegenheit aufgefordert werden, dies oder das zu sagen, oder vorzumachen. Das gemahnt immer an dressierte Aeffchen, zudem gewöhnt es die Kinder schließlich an ein unnatürliches, erkünsteltes, affectirtes Benehmen. An kleinen Kindern sieht dies manchmal drollig aus, ihre beabsichtigten oder unbeabsichtigten Drolligkeiten, oder auch kleine Unarten sind allerliebst, und man muß darüber lachen. Manchmal wird das nun eifrig allen lieben Bekannten erzählt; schließlich hätte das auch nichts auf sich, wenn man es nicht vor den Ohren der Kleinen täte. Und diese Ohren sind überaus aufmerksam, bald hat das Kind heraus, daß man seinen Aussprüchen Wichtigkeit beimißt. Es sucht sich darum vor den Erwachsenen möglichst bemerkbar zu machen. Ohne es zu wollen, hat man so selbst den Grund zu einem vorlauten Wesen gelegt. Sind die kleinen Unarten der Kleinen dann mit ihnen gewachsen, so findet man sie nicht mehr allerliebst, und was man früher belachte, wird nun eifrig getadelt!

Des Kindes liebste Beschäftigung ist das Spiel, bei dem es mit ganzer Seele ist. Wie wenig braucht es auch zum herrlichsten Spiel: Ein Stuhl, ein Strick, und der Knabe reißt mit seinem mutigen Pferde in fernste Länder, er bestiebt Abenteuer, das Pferd ist wild und ungebärdig, es wird gebändigt, an die Krippe gebunden. Und im Handumdrehen hat sich der Stuhl in ein Segelschiff verwandelt, in dem der Junge über den See fährt. Ueber ein kleines ist der gleiche Sessel ein Tram geworden, und mit einem Motor eigenster Erfindung, bei dem Vaters Spazierstock eine Hauptrolle spielt, fährt er unter Glockel durch die Straßen der Stadt. Mit seiner Phantasie füllt das Kind die toten Gegenstände mit Leben. Was den Erwachsenen als Spiel erscheint, ist für das Kind keines, sondern es ist Arbeit, ist Schaffen und Erleben. Wie verkehrt darum, ihm Spielzeug zu geben, das vollendet, fertig, ihm keinen



Spielraum mehr gewährt, seine Schaffenslust zu betätigen, seine Phantasie anzuregen. Was ist ihm ein Tram, eine Lokomotive, die man aufziehen kann, und die von selbst sich bewegt! Zuerst gewährt das schnurrende Ding ihm Freude, aber da es dabei untätig zuschauen muß, wie es umherpfaucht, hat es bald kein Interesse mehr daran, es sei denn, daß es ergründen möchte, wie das Ding denn inwendig aussieht und wieso es sich so bewegen kann. Zum Jammer der Eltern hat der kleine Entdecker das Ding bald zerlegt, und diese jammern über die Zerstörungslust der Kinder! Hundertfach kann man die Erfahrung machen, daß Kinder dann am besten spielen, wenn sie ihr Spielzeug selbst machen, und daß diejenigen, die ein ganzes Arsenal der teuersten, vollkommensten Spielzeuge haben, nicht zu spielen verstehen, weil sie nicht gelernt haben, ihre Phantasie zu betätigen, oder auch weil die Erwachsenen sich zu viel in ihr Spiel gemischt und zu viel daran herumgeschulmeister haben.

O, die sorgsamten Mütter, die immer in erster Linie an saubere Schürzen denken, die wissen manchmal nicht, wie viel Spiel- und Schaffensfreude sie in ihren Kleinen ertöten.

Und wie man in den Kindern die Spielfreude pflegen kann, so kann man allmählich auch die Arbeitsfreude in ihnen wecken. Du darfst mir dies und das helfen! — Wie macht das das Kind stolz, wenn es sieht, daß die Mutter Wert auf seine kleinen Hilseleistungen setzt. Es darf, nicht es muß ihm helfen; das gibt der Arbeit einen ganz andern Wert. So gewöhnt man das Kind an regelmäßige Dienstleistungen, nicht nur an gelegentliche, und nimmt sich dabei wohl in acht, ihm nicht zuviel zuzumuten, da gerade das Zuviel in ihm Unlust erweckt, weil es das Gefühl hat, daß das geforderte Maß seine Kräfte übersteige. Zudem beeinträchtigen zu große Anforderungen an die Arbeitskraft eines Kindes dessen gesunde Entwicklung.

Wie oft hört man doch die Klage: Meine Kinder wollen nichts tun, nichts helfen! — Gewöhnlich sind die Klagenden aber selbst daran schuld. So lange die Kinder noch klein waren, zog man sie zu keiner Arbeitsleistung heran, weil der wirkliche Wert der geleisteten Arbeit eben gering ist; sind sie dann größer geworden, so mutet man ihnen nun auf einmal das ihrem Alter entsprechende Arbeitsmaß zu, ohne sie nach und nach daran gewöhnt zu haben, und die Folge davon ist, daß ihnen die Arbeit schwer, ungewohnt und darum zuwider ist.

Lob und Tadel müssen bei Kindern vorsichtig abgewogen sein. Ist man mit ihnen zufrieden, so tut es ihnen wohl und spornt sie an, wenn man ihnen auch zeigt, daß man sich über ihre Leistungen freut. Doch soll man sie nicht mit häufigen Belohnungen verwöhnen, so daß sie schließlich nur gut sind oder nur dann etwas leisten, wenn ihnen eine Belohnung winkt. Rühmt man in ihrer Gegenwart bei Freunden und Bekannten ihre guten Eigenschaften und Leistungen, so ist es das sicherste Mittel, in ihnen Eigendünkel und Selbstüberhebung, jene widerwärtigen Eigenschaften zu pflegen, die die Eltern dann später von ihren erwachsenen Kindern zu ihrem Verdruß genugsam zu spüren bekommen.

Zuviel Tadel aber reizt die Kinder zum Widerspruch, es scheint ihnen das Recht zu schwer, wenn stetsfort an ihnen herumkorrigiert wird, es macht sie schließlich gleichgültig und abgestumpft gegen Ermahnungen und lässig in ihrer Pflichterfüllung, weil sie sich sagen: „Es nützt ja doch nichts, ich kann ja nichts recht machen!“

Hat man sie zu tadeln, so verliere man nicht zu viel Worte darüber und fange nicht immer wieder von vorne an. Wenige, aber feste und ernste Worte, ja manchmal nur ein Blick können mehr Eindruck machen, als eine viertelstündige Predigt. Nirgends so sehr wie beim Tadeln und Strafen ist Selbstbeherrschung am Platz. Straft man in Zorn und Aufregung, so ver-

fehlt es nicht selten seine Wirkung. Das Kind sieht, daß der Vater, die Mutter sich nicht beherrscht. Woher soll es dann den Willen und die Kraft nehmen, es zu tun? Es seht der aufgeregten Strafe Trotz und Widersehllichkeit entgegen, und so entsteht manchmal zwischen Eltern und Kind ein heimlich gespanntes, ja feindliches Verhältnis, das für beide Teile seine schmerzlichen Folgen hat. Vertrauen muß das Kind unbedingt zu seinen Eltern haben können, es muß wissen, daß es auch da, wo es gefehlt hat, nicht schroff und ungerecht, sondern mit Liebe und Verständnis behandelt wird. Manchmal fehlt es nicht aus Bosheit, sondern es ist mangelnde Einsicht, die es zu dieser und jener That verleitet. Darum sehe man nicht nur die vollendete That an, sondern forsche nach den Beweggründen dazu.

Mütter sind so gerne zu Nachgiebigkeit geneigt, während Väter mehr fürs starre Festhalten an einem einmal erteilten Befehle sind. Wer hat recht? Oft das eine, manchmal auch das andere. Es wird dem Kinde etwas verboten, nun will es sich nicht fügen, es marktet, bis die Mutter schließlich, davon ermüdet, ihr Verbot wieder aufhebt. War es ein gerechtfertigtes Verbot, so tut sie nun sehr unrecht, es wieder aufzuheben und dem Kinde seinen Willen zu lassen. Es wird sich das merken und ein anderes Mal die gleiche Taktik versuchen, und schließlich wird der Wille des Kindes maßgebend. War es aber ein Verbot, ein Befehl, den man bei näherem Ueberlegen selber als zu schroff oder nicht am Platze findet, so kann man ihn ganz ruhig zurücknehmen, unter ausdrücklichem Hinweis darauf, daß man bei näherem Zusehen, Ueberlegen, zu einer anderen Ansicht gekommen sei. Besser aber ist natürlich, man überlege, bevor man seinen Befehl erteilt, und halte dann aber auch konsequent daran fest.

Es ließe sich noch vieles sagen über die Erziehung zur Verträglichkeit, über das Betragen bei Tisch und an fremdem Ort, doch ginge das über den Rahmen dieses Buches hinaus. Anständiges, höfliches, rücksichtsvolles Benehmen wird nicht von heute auf morgen erlernt und angeeignet, sondern es ist Sache steter Übung, bis es zur andern Natur geworden ist. Dann ist es aber auch eine unverlierbare Kapitalanlage, die sich in spätern Jahren reichlich verzinst. Aber ebensovienig kann man solches von den Kindern nur mit Worten verlangen, sondern dazu braucht es ein stetes Vorbild von Seite der Eltern.

„Wie sag' ich's meinem Kinde?“ fragt sich manche nachdenkliche Mutter. Muß man es wirklich schon darüber unterrichten, woher die Kinder kommen? Wie soll man es aufklären, und wer ist berufen, diese heikle Frage zu lösen? Ueber diese Frage wurde schon viel gestritten und viel geschrieben, und trotzdem weiß manche Mutter nicht, wie sie sich in dieser Sache verhalten soll. Gewiß ist, daß sowohl durch das Erzählen des Storchens- und anderer Märchen die Neugierde des Kindes, wenn sie einmal erwacht ist, auf die Dauer nicht befriedigt werden kann, und daß, wenn ihm nicht von berufener Seite Aufklärung zu teil wird, es diese oft genug aus unreinen Quellen schöpft und so sein ganzes Gefühlsleben in dieser Hinsicht verunreinigt und vergiftet wird. Andererseits kann auch die planmäßige Aufklärung über geschlechtliche Dinge, wenn sie nicht sehr überdacht und in taktvollster Weise ausgeführt wird, die Neugierde des Kindes reizen und es veranlassen, mehr über diese Dinge nachzudenken und nachzuforschen, als ihm gut ist. In der Regel werden die Eltern die berufenen Persönlichkeiten sein, dem Kinde über solche Dinge Auskunft zu geben, wenn die Zeit dazu gekommen ist, d. h. wenn das Kind diese Auskunft verlangt. Wer in dieser Sache Begleitung wünscht, dem sei das in jeder Buchhandlung zu billigem Preis erhältliche Büchlein: „Mutter und Kind. Wie man heikle Sachen mit Kindern behandeln kann,“ bestens empfohlen.



Eine feinfühligke Frau und Mutter zeigt darin in einfacher, aber feiner Weise, wie man solche Dinge mit Kindern besprechen kann.

Gute Helfer in der Erziehung der Kinder sind gute Bücher. Nicht sorgfältig genug kann man die Lektüre der Kinder überwachen und alles von ihnen fernhalten, was ihre Phantasie ungesund reizt und ihnen phantastische Vorstellungen von Welt und Menschen beibringt. Gute Bücher für die Jüngeren sind namentlich die kleinen Erzählungen von Johanna Spyri, für Knaben und Mädchen von 9—12 Jahren die größeren Erzählungen von derselben Autorin u. a. m.

Die reifere Jugend hat Freude an gut geschriebenen Biographien von tüchtigen Männern und Frauen, für Knaben eignen sich auch die Reisebeschreibungen der Forscher, die fesselnd von fremdem Land und Leuten, von kühnen Fahrten zu erzählen wissen. Ueberdies werden jedes Jahr von verschiedenen um die Jugenderziehung sich bemühenden Vereinigungen billige Bücher oder Verzeichnisse von Büchern, die besonders empfohlen werden können, herausgegeben.

Wer seine Kinder zur Einfachheit erzieht, bewahrt sie und sich selbst vor manchem Aerger, manchem Schmerz und mancher Enttäuschung. Einfachheit im Essen erhält sie gesund, Einfachheit in der Kleidung läßt die Eitelkeit nicht aufkommen. Man lehre sie, das Zweckmäßigste schön finden. Kleidet man sie stets nach der neuesten Mode, lehrt sie alle möglichen, entbehrlichen Bedürfnisse kennen, bietet ihnen Vergnügen aller Art, so erweist man ihnen wahrlich einen schlechten Dienst.

Eitelkeit, Begehrlichkeit und Genußsucht werden damit großgezogen. Dem mit Genüssen aller Art übersättigten Kinde bleiben alle die unzähligen, heitern, herzlichen Freuden fremd, die das in Bescheidenheit und Einfachheit lebende Kind über eine einfache Gabe, ein harmloses Vergnügen empfindet.

Führt die Kinder fleißig in die freie Natur, lehrt sie das vielfältige Leben darin beobachten, öffnet ihnen die Augen für die tausend darin enthaltenen Schönheiten, und ihre Jugend wird reicher sein an Glück und Freude als diejenige des Kindes, das die bunte Welt des Scheines auf allen möglichen Vergnügungsanlässen schon kennen gelernt hat.

Lehrt sie auch auf die Tiere acht zu haben und sie als Wesen anzuerkennen, die ein gleiches Recht zum Leben haben wie sie selbst.

Lehret sie allzeit wahr, ehrlich und offen sein in Reden und Handeln, es sind Charaktereigenschaften, die den tüchtigen Menschen auszeichnen. Strenge Strafen bringen Kinder oft dazu, unwahr zu sein, die Grundlage der Erziehung zur Wahrheitsliebe ist darum wiederum vor allem das Vertrauen, das zwischen Eltern und Kindern herrschen soll, und das eigene, untadelhafte Vorbild der Eltern.

Wenn Eltern sich immer klar machten, daß sie mit der Erziehung ihrer Kinder auf Generationen hinaus wirken, und daß auch hier das alte Bibelwort gilt von den Sünden der Väter, die bis ins vierte Glied fortleben, sie nähmen es nicht oft so leicht mit dieser Aufgabe, und es gäbe nicht so viele Existenzen, die ihr Leben lang an den Folgen eines verkehrten oder unzulänglichen Erziehungssystems krankten oder daran zugrunde gehen. Vor allem sei den Müttern gesagt, die zu einem großen Teil das Erziehungswerk leiten: „Sorgt, daß unser Volk genug körperlich und geistig gesunde Söhne und Töchter, sittlich tüchtige und starke Menschen habe. Auf euch fällt ein Teil der Verantwortung, sollte das von den Vätern übernommene Erbgut an Kraft und Tüchtigkeit im Volke sich mindern!“

## Die Bekleidung.

Die Rohstoffe, aus denen die Stoffe hergestellt werden, entstammen theils dem Tier-, theils dem Pflanzenreich.

Baumwolle wird von der in den tropischen Ländern (Amerika, Aegypten, Indien) angebauten Baumwollpflanze gewonnen. Die Frucht der Staude ist eine nußgroße Kapsel, deren erbsengroße Samen dicht mit Wollfasern umhüllt sind. Zurzeit der Reife öffnen sich die Kapseln, und die Wollfäden quellen heraus. Sie werden von den Samen befreit, zu Ballen zusammengepreßt und versandt. In den Baumwollspinnereien und Webereien wird die Baumwolle zu den verschiedensten Stoffen und Geweben verarbeitet, die als Rattun, Shirting, Kretonne, als Barchent und Flanelle in den Handel kommen. Die letztern zwei Gewebe werden geraucht, d. h. über Rahmen geführt, in die die Köpfe der Weber- oder Kardendistel eingespannt sind. Durch deren stachelige Häkchen werden die Baumwollfäden aufgetraht. Flanelle oder Baumwollflanelle ist auf beiden Seiten, Barchent nur auf einer Seite geraucht.

Durch die Baumwollgewebe ist die Leinwand immer mehr verdrängt worden. Hanf und Flachs liefern die Rohstoffe, aus denen früher die Frauen und Töchter Leinenstoffe von unbegrenzter Haltbarkeit herstellten. Diese Hausindustrie geht aber aus verschiedenen Ursachen immer mehr zurück, und die maschinenmäßig hergestellte Leinwand erreicht die Dauerhaftigkeit der handgesponnenen und handgewebten selten.

Die größte Menge Wolle (Tierwolle) liefert das Schaf, das überall da gezüchtet wird, wo ausgedehnte Weideplätze zur Verfügung stehen. Aus der Schafwolle werden Stoffe von großer Mannigfaltigkeit hergestellt. Die Wollgewebe werden vor ihrer letzten Bearbeitung gewalkt. Das Tuch wird in Wasser, worin fettige Wallerde aufgelöst ist, eingeweicht und durch die Walkmaschine geknetet. Dadurch wird erreicht, daß sich die Fasern des Gewebes versilzen und der Stoff geschmeidig wird. Auf das Walken folgt das Rauben des Tuches. Rammgarnstoffe werden nicht geraucht. Durch das Appretieren gibt man den Stoffen die nötige Glätte. Billige Stoffe werden reichlich mit Appretur, die ein Gemisch von Leim, Gummi und Stärke ist, versehen. Dadurch wird manchmal eine Festigkeit und Solidität vorgetäuscht, die verschwindet, sobald die Appretur abgetragen oder ausgewaschen wird. Es wird auch Kunstwolle hergestellt, indem man die Wolle alter Kleider durch Maschinen wieder zu Fasern zerreißt, diese dann spinnt und wieder frisch verwebt. Billige Wollstoffe enthalten solche Kunstwolle oft bis zu 70%. Sie sind natürlich weniger dauerhaft. Die Wolle wird auch oft mit Baumwolle vermischt.

Den vornehmsten Stoff zu Geweben liefert die Seidenraupe. Die äußern Schichten der Seidenraupenfokons liefern die geringere Floretseide. Der Seidenfaden wird gesponnen zu Taffet, Atlas, Sammet usw. verarbeitet. Auch die Seide wird durch Appretur beschwert. Je billiger der Seidenstoff, um so stärker ist gewöhnlich die Appretur. Kunstseide wird aus Pflanzen-



faserstoff hergestellt, der zu einer flüssigen Masse umgewandelt wird. Diese wird durch feine Röhrchen gepreßt und erstarrt an der Luft zu Fäden. Kunstseide hat einen prachtvollen Glanz, doch erreicht sie die Elastizität und Dauerhaftigkeit der echten Seide nicht.

Leder wird aus den verschiedenen Tierhäuten gewonnen. Die tierische Haut besteht aus Oberhaut, Lederhaut und Fethaut. Da nur die Lederhaut zur Ledergewinnung dient, müssen die beiden andern Schichten entfernt werden. Die Häute werden darum in Kalkmilch gelegt und abgeschabt. Nachher werden sie, um die Fasern zur Aufnahme des Gerbstoffes geeignet zu machen, in eine Beize von Milchsäurelösung oder verdünnte Schwefelsäure gelegt. Hierauf taucht man die Häute in einen schwachen Auszug der Verberlohe, die aus gemahlener Eichenrinde besteht, dann in einen stärkern, schichtet sie darauf abwechselungsweise mit Gerbstoff in Gruben und überschüttet sie mit weichem Wasser. Der Gerbstoff dringt nun in die Häute ein und umschließt die Fasern. Dünne Häute sind in einigen Tagen gegerbt, dicke werden erst in 1—2 Jahren fertig. Nach dem Herausnehmen wird das Leder gewaschen und getrocknet.

In der Weißgerberei wird anstatt Gerbsäure Alaun und Kochsalz verwendet, mit denen das Leder mit Fett zusammen tüchtig durchgeknetet wird. Auf diese Weise erhält man ein weiches, feines Leder. Auch Pelzwerk wird mit Alaun gegerbt.

Wajchleder erhält man, indem die gebeizten oder geschwellten Häute mit Del oder Tran gewalkt werden. Zuchtenleder ist feines, wasserreiches Rindsleder, das mit Weiden- oder Pappelrinde gegerbt und mit Birkenöl getränkt wird.

Chagrin ist gegerbtes Esel-, Kamel- und Kofleder mit griekartigen Erbhungen, Saffian gefärbtes Ziegenleder.

Der Zweck unserer Bekleidung ist vor allem der, unsern Körper vor zu großer Wärmeabgabe zu schützen. Das geschieht am besten durch Stoffe, die die Wärme schlecht leiten. Poröse, raue Gewebe, die zwischen ihren Fasern viel Luft enthalten, erfüllen, da trockene Luft ein schlechter Wärmeleiter ist, diesen Zweck am besten, tierische Fasern sind im allgemeinen schlechtere Wärmeleiter als pflanzliche. Es eignen sich darum auch die Wollstoffe besser zu Winterkleidern, als die Baumwoll- und Leinenstoffe. Alte, abgetragene Kleider halten nicht mehr recht warm, weil die Fasern abgenutzt, die Luftäume durch Staub und Schmutz verstopft sind. Das gleiche gilt von Stoffen, die man eine längere Zeit, ohne sie zu waschen, getragen hat, oder auch von solchen, die durch unrichtige Behandlung in der Wäsche sich zu stark verfilzt haben. Auch durchlässig sollen die Stoffe sein, damit die so notwendige Aussüftung der Haut durch die Bekleidung nicht allzustark beeinträchtigt sei; Gummimäntel, Kautschukschuhe können darum leicht Unbehagen, Kopfschmerzen usw. verursachen, weil sie die Hautaussüftung stark behindern.

Von Einfluß für die Warmhaltung des Körpers ist auch die Farbe des Stoffes. Helle Farben nehmen weniger Sonnenstrahlen auf als dunkle, deswegen man die Sommerkleider, wenn möglich, auf helle Töne stimmt, während die Winterkleider dunkler gehalten werden.

Verschieden verhalten sich die Stoffe auch in Bezug auf ihre Aufnahme von Feuchtigkeit. Baumwolle, Leinwand und Seide nehmen die Feuchtigkeit rasch auf, legen sich dann in nassem Zustande dem Körper glatt an, befördern die Schweißverdunstung. Darum hat man gerade bei Leinwand beim Schweißen ein Kältegefühl. Wollene Unterkleider und solche aus porösen Baumwollstoffen nehmen den Schweiß nicht so rasch auf, liegen auch infolge ihrer Elastizität dem Körper loser auf. Dadurch entsteht zwischen dem Kleidungsstück

und der Haut eine vor Kälte und Nässe schützende Luftschicht. Beständiges Tragen von Wollwäsche verweichlicht den Körper, zudem ist sie weniger gut reinigen als Baumwoll- und Leinenwäsche.

Verfälschungen kommen häufig vor, indem Wolle, Seide, Leinwand mit Baumwolle vermischt werden. Man kann den Fälschungen auf die Spur kommen, indem man die Fäden verbrennt. Tierische Fäden, wie Seide und Wolle kräuseln sich beim Verbrennen, lassen eine schwarze, aufgequollene Asche zurück und verbreiten den gleichen unangenehmen Geruch, wie wenn Haare verbrannt werden. Pflanzenfasern, wie Baumwolle, Kunstseide, auch Leinwand brennen rasch mit heller Flamme und lassen nur wenig weißliche, flockige Asche zurück. Schwieriger ist es, die Verfälschung der Leinwand mit Baumwolle zu erkennen. In der Regel lassen sich die Leinenfäden lang ausziehen und sind von glänzendem Aussehen, während Baumwollfäden matt sind und beim Ausziehen zerfasern. Einwandfrei lassen sich Verfälschungen durch das Mikroskop erkennen, da jede Pflanzen- und Tierfaser ihre besondere, charakteristische Form hat.

Es gehört zu den Pflichten des Kulturmenschen, anständig gekleidet zu sein, ganz besonders aber ist es eine Pflicht der Frau, gut und schön angezogen zu sein. Es fragt sich nur: Wie muß sie sich kleiden, um das zu sein. Ich denke, die gleichen Grundsätze, die für die Ausstattung der Wohnräume maßgebend sind, gelten auch für die Bewohnerin. Das Gewand füge sich harmonisch zu seiner Trägerin, es entspreche ihrer Körperform, ihrer Lebenshaltung, ihrem ganzen innern Wesen. Ruhige Einfachheit wirkt vornehmer und wohlthuender, als komplizierter Aufputz. Es ist ja wirklich nicht leicht, diesem Grundsatz zu folgen, wenn man die verwirrende Fülle von Stoffen, Modeformen, Putzartikeln aller Art vor Augen hat, oder wenn die Schneiderin von der Moderichtung abweichende Wünsche mit den Worten zum Schweigen bringt: Man macht das jetzt nicht so! — Es ist auch nicht immer leicht, ehrlich zu sein und sich zu sagen: „Dieses Kleid paßt nicht zu dir, es macht dich etwas anderes scheinen, als du bist“, oder sich einen Hut zu versagen, der schön ist, aber nicht zu deiner ganzen Lebenshaltung paßt: oder gar sich zu sagen: „Diese Form, diese Farbe ist zu jugendlich für dich“.

Ich will in folgendem versuchen, dir einige Anhaltspunkte zu geben, auf was man bei Auswahl und Anfertigung der Kleider Rücksicht zu nehmen hat.

Schon vor Einkauf eines Stoffes solltest du dich für die Machart eines Kleides entschlossen haben; denn es hängt sehr von der Beschaffenheit eines Stoffes ab, ob er sich für eine bestimmte Ausführung eigne. Kaufe nie billige, geringe Stoffe; denn sie sind gewöhnlich im Verhältnis zu den Rohstoffen, aus denen sie hergestellt sind, noch teuer genug bezahlt. Ueberdies hat man für die Herstellung des Kleides noch so bedeutende Kosten aufzuwenden, daß es sich gar nicht lohnt, diese an geringes Material zu wenden. Es geht auch gar nicht lange, so zeigt der billige Stoff deutliche Spuren der Abnutzung, er wird schäbig, das Kleid ist nicht mehr „für schön“ zu tragen, und bald steht man wieder vor der Notwendigkeit, sich ein anderes anzuschaffen. Solider Stoff aber läßt auch bei einfachster Machart ein Kleid gediegen und vornehm erscheinen, es trägt auch eine Umänderung, und schließlich läßt es sich noch zu Kinderkleidern verwenden, während das billige schon längst beim Lumpensammler angelangt ist. So ist das anfänglich teure Kleid doch preiswürdiger, als das anfänglich billige.

Sehr viel Aufmerksamkeit ist auf die Farbe der Kleiderstoffe zu verwenden. Hier sind Alter, Gesicht- und Haarfarbe ausschlaggebend. Helle, frische Farben sind die Farben der Jugend, ist die Jugendfrische verblaßt, so



wirken die Farben sehr unvorteilhaft, indem sie das, was man eher verbergen möchte, das Verwelfende, durch den Kontrast recht eigentlich unterstreichen und zum Ausdruck bringen. Blasse Blondinen können helle, zarte Farben, ein zartes Rot, Beige und Gelbweiß tragen, während sie Hellblau und Violett meiden sollten, das zu Blondinen mit rosigem Teint paßt. Frauen mit blasser, gelblicher Farbe tragen mit Gewinn Weiß oder Schwarz oder ein neutrales Grau, das weder ins Blaue noch ins Rötliche spielt, damit erreichen sie, daß ihr Gesicht, das einzig Farbige in der ganzen Erscheinung, weniger blaß aussieht. Brünetten mit frischen Farben können lebhaftere Farben tragen, gut paßt zu ihnen Grün. Es gibt so viele Farbentönungen, daß diese allgemeinen Ratschläge natürlich nicht genügen, man tut darum gut, den in Frage kommenden Stoff gegen sein Gesicht zu halten und bei guter Beleuchtung seine Farbenwirkung zu prüfen. Man kann sich auch schon ein Urteil bilden, wenn man den Stoff gegen die Hand hält. Im allgemeinen kann gesagt werden, daß für Straßenkleider mit Vorteil neutrale, stumpfe Farben, für Haus, Festlichkeiten, Theater usw. mehr die lebhaften Farben bevorzugt werden können. Man vergesse aber dabei nicht, daß lebhaftere Farben das Auge auf die Dauer eher ermüden, als diskrete. Ist man nicht in der Lage, sich verschiedene Toiletten anzuschaffen, mit denen man abwechseln kann, so frage man sich sehr, ob eine Farbe, die momentan das Auge entzückt, einem auf die Dauer nicht bis zum Ueberdruß verleiden kann.

Ebenso große Sorgfalt wie auf die Farbauswahl lege man auf die Machart der Kleider. Hier sind die Körperformen ausschlaggebend. Große, schlanke Personen haben gewöhnlich viel weniger Schwierigkeit, sich vorteilhaft zu kleiden, als kleine, untersetzte Figuren. Während die Schlanke darauf Rücksicht nehmen muß, nicht noch länger und dünner zu erscheinen, muß die Dicke alle Sorgfalt darauf verwenden, allzu üppige Formen zu mäßigen und zu verhüllen und die Längslinie mehr zum Ausdruck zu bringen. Dunkle Farben lassen schlanker erscheinen, als helle. Großtarierte Muster machen breiter und voller, sie dürfen daher von unteretzten, dicken Frauen nie gewählt werden, denen fein längsgestreifte oder einfarbige Stoffe viel besser gehen. Quergarnituren an Taille und Ärmel lassen an der Schlanken, Dünnen, die Formen voller erscheinen, indes die Dicke dies zu vermeiden und Längsgarnituren zu wählen hat. Oft wird von korpusculenten Frauen der Fehler begangen, daß sie Kleider tragen, die ihre Formen knapp und prall umschließen, da sie der Meinung sind, eine losere Machart würde sie noch dicker erscheinen lassen. Das ist ein Irrtum; denn gerade durch das erstere werden die Formen stärker zum Ausdruck gebracht, während auf die andere Art diese gemildert und etwas verhüllt werden.

Viel zur Verschönerung eines Kleides trägt der Ausputz bei, und nirgends soviel wie hier wird gegen den guten Geschmack gesündigt. Stoff und Garnitur müssen durchaus im richtigen Verhältnis zu einander stehen. Billiger Stoff verträgt nur eine bescheidene Garnitur. Eine allzu reichliche Verwendung von Garnitur zeugt von ungebildetem Geschmack. Vor allem aus darf ein stark und lebhaft wirkender Ausputz nur in geringer Menge angewendet werden, dann wirkt er harmonisch wie eine leichte angenehme Betonung, während das Allzuviel schreiend und abstoßend das Auge beleidigt. Kleider von großer Vornehmheit und Eleganz zeichnen sich immer durch einfache, schöne Formen, guten Stoff und wenig Garnitur aus. Unschön ist auch, wenn zu einem Kleide mehrere verschiedene Garnituren verwendet werden: Spitzen, Seide, Sammet und gar noch Treppen dazu machen es zu einem unruhigen zerfahrenen Ding. Es ließe sich ein ganzes Buch darüber schreiben, was für

Farben, Formen zueinander passen, hunderte von verschiedenen guten Kombinationen ließen sich zusammenstellen. Das Beste aber ist, du suchst deinen Geschmack zu bilden, indem du in deiner Umgebung in Betrachtung von Natur und Kunst deinen Sinn für das Harmonische, wirkliche Schöne zu schärfen suchst. Frage dich nur immer: „Paßt das zu mir und meiner Umgebung?“ Stimmt es mit meiner Persönlichkeit, meiner Lebenshaltung zusammen?“

Berücksuche wir, innerlich so frei zu werden, daß wir sagen können: „Ich kleide mich so, wie es zu mir paßt!“ Viele Frauen würden glücklicher dabei sein, sie wären dann nicht mehr so von der Tyrannin „Mode“ abhängig, sondern könnten, was ihnen paßt, von ihr annehmen. Beherzige, was ich dir bei der Wohnungseinrichtung gesagt habe: Sei auch in deiner Kleidung ehrlich und wahr! Du wirst bei denkenden Menschen an Wertschätzung, du wirst für dich selber gewinnen.

**Gesundheitschädliche Kleidung.** Nicht nur durch schlechtgewählte Farben und Machart, sondern ebensosehr durch gesundheitswidrige Kleidung sündigt man gegen den guten Geschmack; denn Schönheit und Gesundheit sind gleichbedeutend. Wie kann ein enger Halsfragen schön sein, der auf die Schlagadern drückt, den Zufluß sowohl, als den Abfluß des Blutes nach dem Kopf, dem Gehirn erschwert, und dadurch Kopfschmerz und Schwindel verursacht. Auch der Kehlkopf, die Luftröhre und damit die Luftzufuhr werden beeinträchtigt, die Schleimbäute durch ungenügende Blutzirkulation krankhaft erregt und dadurch zu Entzündungen und Katarakten geneigt gemacht. Man gewöhne den Hals an leichte, durchlässige und lose Bekleidung und vermeide ihn nicht durch dicke Halstücher und Pelze, in die man ihn hüllt, sobald ein rauhes Lüftlein weht.

Besonders viel aber wird gegen die Gesetze der Gesundheit und Schönheit gesündigt durch die naturwidrige Einschnürung des Rumpfes. Dadurch werden einmal die Rücken- und Brustmuskeln geschwächt, die sich gar nicht frei entwickeln und betätigen können, und es ist ganz verkehrt, zu sagen: Ich muß ein Korsett tragen, sonst habe ich gar keinen Halt und werde müde, sondern es ist so: Weil das Korsett die Muskeln schon von Jugend auf zur Unfähigkeit verdammt, wirst du müde und fühlst dich kraftlos. Sodann hemmt die Schnürbrust die Atembewegungen, macht ein tiefes und gründliches Atmen unmöglich, die Sauerstoffzufuhr wird gehemmt, der Stoffwechsel kann infolge dessen nur ungenügend vor sich gehen, Bleichsucht, Blutarmut und allerlei krankhafte Anlagen sind die Errungenschaften dieser Einrichtung, gar nicht zu reden von den Magen-, Nieren- und Unterleibsleiden, die durch den beständigen Druck auf diese wichtigen Organe entstehen.

Der ausgezeichnete Arzt und Hygieniker Sonderegger sagt in seinem vor trefflichen Buche „Vorposten der Gesundheitspflege“: „Die Frauenärzte, die Augenärzte, die Spezialisten für Lungen- und Herzkrankheiten, die Magenheilkünstler, und vor allem die Frauenärzte, belegen das gedankenlose Modestück mit ihrem Fluche. Es ist schon von ihnen, aber unartig; sie verdanken beim Landvolk wie in den Städten, einen großen Teil ihrer Praxis dieser Herrlichkeit, spanischen Maschine. Am Scheidewege zwischen Gesundheit und Dünne entscheiden sich die Meisten für das letztere.“ Ein Kompliment für die Frauen, die der Eitelkeit die Gesundheit opfern, liegt in diesem Ausspruch wahrlich nicht.

Straß um die Beine gelegte Strumpfbänder hindern den Rücklauf des Blutes aus den Unterschenkeln, Blutstauungen, erweiterte Blutadern (Krampfadern) sind die Folge davon. Viel unter naturwidriger Bekleidung haben die Füße zu leiden, sonst hätte die zivilisierte Menschheit nicht so unter Hühneraugen und andern Fußübeln zu leiden. Der Schuh sollte der natürlichen



Fußform entsprechen und darum immer der linke und rechte je über besondern Leist gearbeitet werden. Hohe Absätze verändern die natürliche Haltung der untern Körperpartie, einzelne Muskelpartien müssen sich daher stärker anstrengen, um den Körper in richtiger Haltung zu bewahren, rasche Ermüdung und wenig Ausdauer beim Gehen sind die Folgeerscheinungen.

Häufiges Tragen von Gummischuhen ist schädlich, da die so notwendige Ausdünstung der Füße verhindert wird. Empfindlichen Personen verursacht das Tragen von Gummischuhen leicht Kopfschmerz.

Ist naturwidrige Kleidung bei Erwachsenen schädlich, so ist sie es in erhöhtem Maße bei Kindern, die dadurch in ihrem Wachstum beeinträchtigt werden, der Fall. Oft ist sie die Ursache mancher krankhafter Erscheinungen, worauf schon im Kapitel über Kinderpflege hingewiesen worden ist.

Instandhaltung der Kleider. Eine achtsame Hausmutter kann viel ersparen, wenn sie versteht, durch sorgfältige Behandlung die Kleider immer sauber in gutem Zustande zu erhalten. Abgelegte Kleider sollte man nicht gleich in den Schrank hängen. Erst sollten sie ausgelüftet sein; denn es haftet ihnen immer etwas von der menschlichen Ausdünstung an. Werden sie sofort eingeschlossen, so erhalten sie einen unangenehmen muffigen Geruch. Beim Reinigen der Kleider achte man darauf, daß man zu bestimmten Stoffen auch bestimmte Bürsten verwende. Es sollten wenigstens 2 Bürsten vorhanden sein, eine für die stark gebrauchten, energischer Reinigung bedürftigen Arbeitskleider, eine zweite für helle, oder aus feinerem Material hergestellte Kleider. Von Zeit zu Zeit sind die Bürsten auch zu reinigen, indem man sie an einem über die Tischkante gelegten weißen Papier mehrere Male kräftig abstreicht oder in kaltem Wasser, dem man etwas Salmiak zusetzt, schwenkt und mit reinem Wasser nachspült. Die gewaschenen Bürsten sind mit den nach unten gerichteten Borsten (weil das zurückfließende Wasser sonst den Draht in der Bürste zum Kasten bringt) zum Trocknen an die Luft zu legen.

Luchtkleider bürste man nie gegen den Strich. Kleine Schäden und Flecken sind sofort auszubessern und zu entfernen, das erspart spätere größere Arbeit. (Siehe Fleckenaussmachen.)

Sehr wichtig ist die Behandlung des Schuhwerkes. Hat man sich ein Paar Schuhe angeschafft oder sohlen lassen, so ermangle man nie, die neuen Sohlen mit Rizinusöl oder Leinöl mehrmals gut einzufetten, sie werden dadurch nicht nur viel haltbarer, sondern auch weniger durchlässig für Wasser. Für Leute, die an Fußschweiß leiden, ist es absolute Nothwendigkeit, stets zwei Paar Schuhe zum Wechseln zu haben, damit das eine Paar immer wieder austrocknen kann. Für die Erhaltung des Leders gibt es eine ganze Menge verschiedener Präparate, deren Güte man am besten selbst erprobt.

Schädlich für das Leder ist das Auftragen von zuviel Wachs, es macht dasselbe rissig und spröde. Nasse Schuhe dürfen nicht am offenen Herdfeuer oder am heißen Ofen getrocknet werden, sondern man stopft sie mit Stroh oder weichem Zeitungspapier aus, diese Materialien saugen die Feuchtigkeit auf und verhindern das Faltigwerden und Eingehen des Leders. Getrocknet, werden sie, bevor man sie wieder wäscht, mit Fett eingerieben. Auch Schuhe, die man längere Zeit nicht tragen will, werden eingefettet und, in Papier eingeschlagen, an trockenem Orte aufbewahrt.

Pelze und feine weiße Wollfachen werden gereinigt, indem man weißes Mehl in einer Schüssel warm stellt, doch darf es nicht im geringsten bräunen. Nun taucht man die weißen Pelz- bzw. Wollfachen hinein und reibt sie mit den Händen in dem Mehl ganz so, als wolle man waschen. Dies dauert so lange, bis sie rein sind. Um dies genau zu prüfen,

stellt man das angeschmutzte Mehl beiseite und nimmt zur Probe etwas reines Mehl. Sind die Sachen gut gereinigt, so darf das zum Putzen verwendete Mehl sich in der Farbe vom reinen nicht unterscheiden. Wollfäcken werden nachher noch in Mehl gerieben, welches mit etwas trockenem Ultramarinblau gemengt worden ist. Pelze klopfen und stäubt man gut aus, Wollfäcken werden gebürstet. Ein anderes Verfahren bei Pelzen ist noch folgendes: Feinster weißer Sand wird auf einer reinen Stelle der Herdplatte erhitzt. Man bekleidet die rechte Hand mit einem derben Handschuh und reibt sodann das Pelzwerk mit dem heißen Sande, hüte sich aber, gegen den Strich zu fahren. Nachdem man dieses Verfahren eine Zeitlang fortgesetzt hat, klopfen man das Pelzwerk aus und wiederholt das Verfahren, falls der genügende Grad von Sauberkeit noch nicht erreicht sein sollte.

Um Pelzwerk und Wollfäcken während des Sommers vor Motten zu schützen, packt man sie in eine, den aufzubewahrenden Gegenständen entsprechend große Kiste und klebt diese innen mit Zeitungspapier aus, so daß nirgends ein Zwischenraum bleibt. Dann nimmt man ein reines Tuch, legt es in die Kiste und auf dieses die Pelze und Wollfäcken; zwischen jedes Stück wird weißer Pfeffer gestreut und zuletzt das Tuch zugenäht, die Kiste verschlossen und außen ebenfalls von allen Seiten mit Papier verklebt. Ist in keinem Stück Mottenansatz gewesen, was natürlich vorher genau untersucht werden muß, so wird man stets die Sachen unversehrt wieder finden.

Man kann auch noch einige Stückchen Kampfer beilegen. An Orten, wo Motten eine Seltenheit sind oder gar nicht vorkommen, genügt Verpackung der Pelze und Wollfäcken in Kartonschachteln oder Einhüllung in ein sauberes Tuch. Auch kann man die einzelnen Stücke in Zeitungspapier wickeln und dann verpacken.

---



II. Abteilung.

---

Arbeitskunde für den Hausbedarf.

---





Anna an Marie.

Liebe Marie!

Herzlichen Dank für Deine große Mühe, welche Du mit dem Kochbuche meinerwegen gehabt hast. Es freuen mich Deine Rezepte, und oft hole ich Rat bei ihnen. Ich habe mir zur Regel gemacht, alle Tage mit den Mittagsspeisen und der Abendsuppe zu wechseln. Da mir eine Auswahl unter den verschiedenen Speisen geboten ist, so halte ich streng darauf, lieber etwas Einfaches und dieses dann recht zu kochen, als mich durch Vereitung kostspieliger Gerichte zu vergreifen, wodurch ich außerstande gesetzt würde, mit dem mir wöchentlich Angewiesenen die übrigen Tage alles gehörig auf den Tisch zu bringen. Manchmal gelingt es mir, daß ich durch eine sorgfältige Einteilung in den Stand gestellt werde, eine seltenere Speise zu bereiten, und dieses Ersparte freut mich dann. Die Beobachtung dieser Regel scheint uns allen sehr zuträglich zu sein; ich muß wohl ein wenig mehr nachdenken, aber das schadet nichts. Wenn ich momentan wohl manche Anleitung unbenutzt liegen lassen muß, so habe ich gleichwohl Interesse daran; schon manche Rezepte haben andern gedient, und mir macht es Freude, damit Nutzen schaffen zu können.

Eine andere Sorge tritt mir jetzt nahe, das ist der Winter mit seinen Bedürfnissen aller Art. Es ist manches Aeltere noch da, aber das meiste sollte ausgebessert und gar manches könnte noch gut zu einem andern Kleidungsstück umgearbeitet werden. Ich sehe wohl, daß mir ein doppelter Schaden erwächst, wenn ich nicht beizeiten manches einrichte, damit es zur Zeit der Not brauchbar vorhanden sei. Ich möchte mich in dieser Beziehung ebenfalls sehr gerne mit Dir besprechen, denn ich allein darf kaum Hand an das Werk legen, und doch bin ich fast genötigt, weil es wahrscheinlich viel kosten würde, wenn ich die Sache durch Fremde machen lassen müßte. Auch könnte ich es niemanden zumuten, mir alles so zu Räte zu halten, wie ich es zu tun genötigt bin. Du siehst also, daß es mir nicht an Arbeit fehlt. O nein, wenn ich so viel Mut als Arbeit hätte, so würde es vielleicht ganz anders um mich stehen. Wenn wir nur näher beieinander wohnen! Dieser Wunsch wird immer lauter in mir, besonders seit ich mehr oder weniger in eine trübe Stimmung geraten bin. In letzter Zeit machte ich nämlich die bittere Erfahrung, daß statt Anerkennung Undank mir zuteil wird und Anforderungen an mich gestellt werden, die über meine Kräfte reichen. Ach, liebe Marie! nie wäre es mir eingefallen, daß es im Bewußtsein treuer Pflichterfüllung möglich wäre, so unglücklich zu sein, und doch ist es nun so. Ich muß Dir bekennen, daß es mir oft zumute ist, als hätte ich keine Heimat, als hätte ich gar kein Anrecht auf

irgend etwas auf Gottes Erde. Es schwindelt mir vor dem Gedanken an die Zukunft. Ist die Frage, ob es denn so sein und bleiben müßte, ob ich nicht im Recht stehe, der Sache selbst eine andere Wendung zu geben, eine unerlaubte? Ich sehe an andern, daß, wenn sie das Ihre tun, auch die natürliche Folge eines möglichst glücklichen Zustandes nicht ausbleibt, und darum kann ich nicht begreifen, daß ich in einer so drückenden Lage verbleiben sollte. Aus diesen kurzen Aeußerungen wirst Du ersehen, daß ich nicht vergebens nach einer teilnehmenden Freundin in der Nähe mich sehne, die mir in mancher Angelegenheit helfen und mich da und dort zurechtweisen würde. Doch nun genug hiervon, ich habe mich immer gestraubt, Dir etwas davon zu sagen, aber Du wirst mich verstehen. Und nicht wahr, Du sagst mir unverhohlen Deine Meinung darüber. Du ersehest mir das dann in der Ferne, was ich in der Nähe nicht haben kann.

Lebe wohl und gedenke in Liebe

Deiner

Anna.

Liebe Anna!

Dein letzter Brief ist mir wirklich sehr aufgefallen, und ich hätte am allerwenigsten eine solche niedergedrückte Stimmung bei Dir geahnt. Ich bekenne, daß Du durch die Aufforderung, Dir meine Meinung zu sagen, mir zugleich eine schwierige Aufgabe gestellt hast, indem ich Deine Verhältnisse nicht so genau kenne, um Dir genügend das Rechte ans Herz legen zu können. — Es ist etwas Eigenes um die Pflicht. Zu treuer Pflichterfüllung erfordert es Selbständigkeit, und wo diese mangelt, da reicht die Freundeshand selten hin, um den richtigen Takt einzuhalten; denn die Pflicht führt den Einzelnen oft Wege, die, wenn er es auf Rat ankommen lassen wollte, anders, dem äußern Anscheine nach oft lichtvoller würden. Unsere Pflicht sagt uns aber, das zu tun, was wir selbst durch den freien, natürlichen Zusammenhang aller Umstände, in jener tiefen, inneren Beruhigung als Gotteswillen betrachten können. Durch diese nötige, eigene Gewißheit kann der Mensch erst dann entscheidende Schritte tun und daraufhin seinen Weg munter fortsetzen. — Ich weiß, daß Du Selbständigkeit genug besitzt, um bei richtiger Lebenserfassung den richtigen Weg in Deiner Lage zu finden. Ist Dein Herz lauter und demüthig genug, bist Du bereit, in Einsalt den höheren Willen zu vollziehen, so wird die rechte Gewißheit Dir werden und Dich leiten. Jenen Willen zu suchen und demselben Folge zu leisten, dies wird und muß Dein wahres Glück begründen, auch wenn es jetzt vielleicht schwer gehen mag. Erfahrungen haben mich zu der Ueberzeugung geführt, daß wir bei richtiger Lebenserfassung weit seltener von Noth und Trübsal zu reden hätten, als wir in unserer Befangenheit oft wähnen, und darum soll es uns allemal das Erste sein, zu untersuchen, ob wir nicht in uns selbst Grund und Ursache eines üblen Zustandes finden. Wir dürfen und sollen dem tief in die menschliche Natur eingepflanzten Triebe, das Glück zu suchen, Folge leisten. Und deine Frage bezieht sich wirklich auf das Suchen nach Glück. Wie es scheint, glaubst Du aber daselbe vielleicht mehr in den äußeren Verhältnissen begründet, indem Du wähnst, daß auf treue Pflichterfüllung immer auch Liebe und Anerkennung von außen folgen und eine möglichst angenehme Lage sich gestalten



werde, und weil dies bei Dir nun nicht zutrifft, so hat das Leben seine Glanzseite für Dich verloren. Hast Du es aber jemals bedacht, daß das Wort „Glück“ für Dich noch eine andere Bedeutung erhalten muß, als die, die Du ihm bis jetzt beigelegt hast; denn die rechte Grundlage des Glückes liegt nicht außer uns, sondern im eigenen Herzen.

Niemals und in keiner Lage dürfen wir den wahren Lebenszweck aus den Augen verlieren, wenn wir das rechte Glück finden wollen. Diesen Lebenszweck finden wir aber vollkommen zusammengefaßt in dem Worte: „Daß wir nicht uns selbst leben, sondern dem Herrn“. Der Kreis, in den uns der liebe Gott durch die natürlichen Bande des Blutes gestellt hat, ist in seinen Augen eben der rechte, und da gilt es, daß wir darin das Unfrige mit aller Treue tun, und dann das liebe Kreuz, das in so unendlich verschiedener Gestalt auftritt, willig tragen und bedenken, daß es das „höhere Bildungsmittel“ ist für vollkommenere Stufen. Um das Wohlgefallen Gottes zu ringen, das sei unseres Glückes Ziel, und der Weg, den er uns gehen heißt, bis wir dasselbe erreicht haben, kann nicht maßgebend sein, ob wir glücklich oder unglücklich seien; denn nur das Ende bringt das Resultat zu Tage, und wenn wir die Bedingung des Lebens, unser ewiges Heil zu suchen, gewonnen haben, dann erst sind wir glücklich.

Ich lebe nicht auf Erden,  
Um glücklich hier zu werden,  
Die Luft der Welt vergeht.  
Ich lebe hier im Segen,  
Grund zu dem Glück zu legen,  
Das ewig wie mein Geist besteht.

Berseehe ich mich im Geist in Deine Lage, so ist es mir begreiflich, daß es Dir in manchen Beziehungen Mühe machen muß, um sozusagen die Klippen zu umschiffen, die Dir jetzt entgegentreten. Vor allem ist die praktische Durchführung einer Sache etwas ganz anderes, als wir bei oberflächlicher Betrachtung oft glauben, und besonders da, wo kein geeigneter Boden vorhanden ist, d. h. wo die Umgebung wenig Sinn oder besser „Begriff“ von der Notwendigkeit einer mit unserem Ziel und Zweck im Einklang stehenden Lebensweise hat. Du begreifst, daß es einerseits nicht leicht geht, Vorurteile zu bestegen, und andererseits es doppelt schwer fällt, bei einer besseren Ueberszeugung von der Sache, diese in ungeregelter Weise gewähren zu lassen, somit eine gewisse Spannung sich einstellen muß. Du würdest aber durch schroffe Gegenüberstellung zu sehr den Zweck verlieren, Du mußt mit Geduld auf eine allmähliche Entwicklung allfälliger mangelnder, alles durchdringender, religiöser Lebensanschauung warten. Mit Gewalt läßt sich nichts machen, aber *D e i n e* Arbeit und *D e i n* Handeln sollen und können dennoch in diesen schwierigen Verhältnissen Dein echtes Glück begründen. Ich sage nochmals, daß ich das Schwierige Deiner Lage den Deinen gegenüber vollkommen begreife; denn im täglichen Leben offenbart sich's am richtigsten, was wir sind, d. h. im Familienleben, weil da der Schleier der Verstellung hinwegfällt, die Neigungen entfalten sich offener, da ist man, wie man ist, und ach wie schwer und drückend ist es da, wo die Macht der Selbstsucht und der Weltliebe ihr Panier emporhält.

Das innere Leben des Menschen ist die Wurzel des äußeren, und der Sinn, womit wir handeln, adelt uns oder macht uns strafbar. Wenn aber tatkräftiges inneres Leben vorhanden ist, dann muß es uns auch nicht schwer fallen, in einem Wirkungskreis zu stehen, der unsere ganze Tätigkeit in An-

spruch nimmt, ohne dafür tatsächliche Anerkennung zu ernten; denn die wahre Befriedigung bleibt niemals aus. Hier geht buchstäblich in Erfüllung: „Was der Mensch sät, das wird er ernten.“ Die Zukunft liegt als Keim in unseren Herzen und je nach den Handlungen wird sie sich entwickeln zur lieblichen und freundlichen oder aber zur widerlichen Gestalt. Darum wird es Dir einleuchten, daß die äußern Verhältnisse allein und für sich den Wert nicht bestimmen können, den das Leben des Einzelnen hat, und somit kann trotz der Verschiedenheiten des Standes, des Berufes, der Bildung und der Lebensstellung nur der Wert als echt anerkannt werden, der durch diesen inneren Kern bedingt wird. Diese Wahrheit muß uns, gegenüber uns selbst, ein gewisses Zutrauen einflößen, und in diesem Zutrauen finden wir vorhandene Kräfte, die uns zur Entwicklung anvertraut sind, und dadurch schwindet dann nach und nach auch jenes Gefühl der Zaghaftigkeit und Hilfsbedürftigkeit, das nur von andern glaubt das Rechte zu erfahren und die Meinung Anderer als allein richtig in Anwendung bringt.

Soll ich Dir, liebe Anna, meine Meinung offen sagen in Betreff auf Deine Frage, so ist es diese: Ich kann es mir nicht anders denken, als daß die eigene Selbstsucht noch die Bürde ist, an der Du zu tragen hast. Ihre Wurzeln sind noch nicht losgerissen, sie findet noch Nahrung in Dir, und so lange die völlige Losreißung nicht geschieht, so lange wirst Du leiden und ihre Macht an Dir erfahren müssen. Vergiß es nicht, daß eh' und bevor die völlige Loskettung durch jenen neuen Geist der Wiedergeburt eintritt, auch das Glück nicht erscheint. Darum soll die Bitte zum Herrn um jenen Geist Deine erste und letzte sein. Nur in diesem geistigen Element gewinnt das Leben jene freundlich verkörperte Gestalt, die Dir jetzt schwerlich als Ideal vorschwebt. Haben wir jene Stufe erreicht, dann heßt sich das Lebensdunkel auf, das Suchen nach irdischem Glück tritt schweigend auf die Seite, weil eine ganz andere Richtung vorliegt, eine Richtung, welche unabhängig von der Außenwelt in sich selber das „Liebliche Los“ findet, welches die Bürgschaft ewiger Dauer enthält. So, und nicht anders, wirst Du fähig werden, die Lebensaufgabe recht zu lösen. Im neuen Sinn kommen Dir Kräfte von oben zu Hilfe, die Dich, wenn auch in Schwachheit, doch vollführen lassen das Dir aufgegebenes Tagwerk, woran Du die Dir verliehenen Gaben üben kannst, deren Entwicklungsfähigkeit unendlich ist und nie aufhören wird.

Ich hoffe, die Antwort auf Deine Frage werde Dir hiemit klar werden. Spare nur den Kampf mit Dir selbst nicht, ich weiß wohl, es ist ein schwerer Kampf, aber einmal muß er gekämpft werden, ohne ihn gibt es keinen Sieg.

Du wirst es nicht verkennen, daß die Liebe mich geleitet hat, wenn auch in Schwachheit, so doch offen mit Dir über Dein wahres Glück zu reden.

Deine

Marie.

In der Hoffnung, daß Du vielleicht manches Passende für Deine vorzunehmenden Arbeiten finden werdest, sende ich Dir nächstens mein Arbeiten-Notizheft nebst Schnittmustern und Zeichnungen. Da ich die Muster alle nach den vollendeten Arbeiten niedergeschrieben habe, so hoffe ich, daß Du mit dem, was Du darnach fertigst, befriedigt werdest.



Liebe Anna!

Hiermit erhältst Du gedachte Sendung. Wir kommen damit wieder auf ein anderes Gebiet, als dasjenige war, welches wir im letzten Brief miteinander besprochen hatten. In jenem fanden wir, daß wir das Wesen des Christentums erfassen und in unsern Verhältnissen in Kraft bringen müssen. Der Glaube ist die belebende Macht für den nach Licht und Freiheit ringenden Geist, Glaube ohne Werk, ein toter Glaube. Also muß sich derselbe im Leben betätigen. Dort fanden wir ihn im innersten Heiligtum für sich selber in Anwendung gebracht und wieder als unsichtbare Macht auf Geister wirkend. Hier aber finden wir denselben im regen Leben und Treiben eifriger Arbeit. Wir haben schon früher einmal den richtigen Auffassungspunkt hinsichtlich der Arbeit besprochen und fanden bestätigt, daß die Arbeit keine vom geistigen Leben getrennte Sache sei, sondern Frucht desselben; je nach der geistigen Richtung ist also auch der Sinn für die Arbeit und also gewiß auch das Gedeihen und der Segen in derselben.

Wer von uns auch die einfachste Arbeit ohne reges geistiges Interesse, im echten Sinn verrichtet, der arbeitet wohl und gibt sich vielleicht noch viele Mühe, aber der Gewinn für sein inneres Leben kann nicht auskommen. *F r o n d e n s t* möchte man eine solche Arbeit nennen, eine *K n e c h t s c h a f t* im Dienste der Vergänglichkeit. Doch nun zur Arbeit selbst!

Arbeit macht das Leben süß,  
Macht es nie zur Last,  
Der nur hat Bekümmernis,  
Der die Arbeit haßt.

Ich habe schon oft gedacht, wie man eigentlich auch *s a u l* sein könne, und bin am Ende stehen geblieben bei dem Gedanken, daß sehr viel Trägheit beim weiblichen Geschlechte ihren Grund darin haben moge, weil die gewöhnliche Handarbeit den Geist zu wenig beschäftigt. Gerade die weiblichen Handarbeiten, von Jugend auf an deren Verrichtung mit *Aug'* und *Hand* gewöhnt, lassen viel freien Spielraum zu müßigem Phantasieren. Besonders wer sie nur oberflächlich verrichtet, hat fast gar nichts zu denken. Allein gehen wir tiefer, so wird jede erfahrene Hausmutter beipflichten, daß es sehr viel geistige Beschäftigung mitbringt, d. h. wenn man alles auf geregelter Grundlage machen will.

Man nimmt an, daß z. B. die Anfertigung aller Kleidungsstücke nach einem gewissen, sozusagen „geometrischen“ Verhältnisse geschehen müsse, wenn solche nämlich gut passen sollen. Gar viele üben diese beschriebene Wissenschaft, ohne sie eigentlich zu kennen. Sie haben Sinn für gefällige Formen und bringen durch Uebung vieles zustande, man weiß gar nicht wie. Es ist eine alte Erfahrung, daß, wer mit Talent für eine Sache begabt ist, dieselbe mit regem Eifer betreibt; so auch wer ohne Talent sich mit etwas befassen muß, es oft dann auch gar zu oberflächlich nimmt. Die einfachen Handarbeiten kommen aber an *A l l e*, ob begabt oder mittelmäßig, und darum kann man nicht genug darauf halten, daß man sie gründlich verstehen lerne. Dieses „Einüben“ soll so viel als möglich auf geregelter Grundlage geschehen, da auf diesem Wege das mangelnde natürliche Talent am besten ersetzt werden kann. Begreiflich muß man sich recht zusammen nehmen und sich einige Anstrengung nicht verdrießen lassen, damit man zu einer bessern Stufe gelange. Die eigene Selbstständigkeit kommt einem auch in dieser Beziehung sehr zu statten; denn es läßt sich nicht leugnen, daß die richtige

Anfertigung der Kleidungsstücke usw. ein wichtiger Punkt in der ökonomischen Frage ist. Da kann sehr viel erspart werden an Zeit und Stoff. Dauerhaftigkeit und Zweckmäßigkeit sind natürlich mitinbegriffen und erhöhen den Wert der wohlausgeführten Arbeit. Die Angewöhnung an eine regelrechte Betätigung ist überhaupt die erste Grundlage zu späterer allfälliger Berufsart.

Also, meine liebe Anna, schaffe Dich auch ein wenig hinein in das frische Arbeiten. Weg mit allem toten, mechanischen Treiben! Durch fleißiges Beobachten und Nachdenken wird Dir manches klar werden. Zudem habe ich mir die Mühe genommen, Dir die natürliche Grundlage in den verschiedenen Anweisungen zu erklären. So hoffe ich denn, daß Du Dich in kurzer Zeit hineinarbeiten werdest, um dann später recht selbständig dastehen zu können.

In Freundschaft

Deine Marie.



## Häusliche Arbeitskunde.

Die Fertigkeit, allerlei Wäsche und Kleidungsstücke selbst anzufertigen, ist für manche Hausfrau eine Quelle der Befriedigung und Freude, abgesehen davon, daß sie sich damit manchen Franken ersparen kann.

Will sie sich den Stoff einkaufen, so hat sie auf allerlei zu achten. Einmal soll das Gewebe, wenn es sich um Leinen- und Baumwollstoffe handelt, möglichst gleichmäßig in Längs- und Quersfaden sein. Die Appretur, die aus Stärke, Leim und Gummi zusammengesetzt ist, hat den Zweck, dem Stoff die nötige Glätte zu verleihen. Manchmal dient sie aber außerdem dazu, eine bessere Qualität vorzutäuschen, da sie dem Stoff eine gewisse Festigkeit und Dichte verleiht. Man reißt darum an einer Stelle den Stoff, um die Appretur herauszubekommen und das Gewebe ohne diese prüfen zu können. Man kann auch einzelne Längs- und Quersfäden herausziehen, um diese durch Zerreißen auf ihre Stärke und Haltbarkeit zu prüfen. Auch achte man auf eine vorteilhafte Breite; für Hemden sollte sie 80–84 cm betragen. Ist die Stoffbreite z. B. schmaler, so kann man bei den Hemden keine Gehrenkeile wegschneiden. Auch die Webefanten (Enden) des Stoffes sollten recht gleichmäßig sein. Je nach der Art des Gewebes unterscheidet man bei Baumwollstoffen glatte und kroisierte Gewebe. *Bar ch e n t* ist auf einer Seite, *Flanelette* auf beiden Seiten aufgefrazter Baumwollstoff. Auch da prüfe man die Solidität des Gewebes.

### Veranschaulichung der verschiedenen Nähstiche und Nähte zur Ausführung von Wäschegegenständen.

(Hierzu eine Tafel.)

a) *Gewöhnlicher Saum*. Handelt es sich um einen fadengeraden Saum, so wird zuerst ein Einschlag von  $\frac{1}{2}$  cm Breite gekrißt und darauf der zweiseitig umgebogen und ebenfalls gekrißt.

Fig. 0 und 00 veranschaulichen, wie der Faden am Anfang und nachher beim Weiterfäumen ohne Knoten befestigt ist. Am Anfang wird das Fadende mit einigen kleinen Stichen unter dem ersten Einschlag befestigt. Wird ein neuer Faden angefangen, so wird sein Ende mit demjenigen des vorhergebrauchten Fadens zusammengedreht und unter den Einschlag geschoben.

b) *Saum mit Steppstich*. Um einen schön fadengeraden Steppstich zu erhalten, zieht man einen Faden im Stoff aus und näht mit schönen gleichmäßigen Stichen, indem man 2–3 Fäden (je nach der Feinheit des Stoffes) hinter und ebensoviel vor dem Fadenaustritt auf die Nadel faßt.

c) *Hohlraum*. Je nach der Breite des Saumes werden, nachdem die Einschläge gekrißt sind, am Stoff 3–4 Fäden ausgezogen. Nun faßt man, wie in Fig. c angegeben ist, 3 Fäden von rechts nach links auf die Nadel, zieht den Faden durch und faßt mit einem Saumstich Unterstoff und Einschlag zusammen.

d) **Knopflochstich**. Nachdem man das Knopfloch recht sorgfältig und sabengerade eingeschnitten hat, werden die Ränder, damit sie sich nicht verziehen und nicht ausfasern, mit einigen Vorstichen gesichert und darauf der Knopflochstich in der in Fig. d ersichtlichen Weise ausgeführt. Zum Abschluß macht man 2—3 Querstiche und führt darüber ebenfalls den Knopflochstich aus.

e) **Der Festonstich** wird in der in Fig. e ersichtlichen Weise ausgeführt.

f) **Saumnacht**. Hier werden zwei Stoffenden in der angedeuteten Weise aufeinander befestigt. Diese Art Nacht wird selten mehr ausgeführt.

g) **Rückseite der Saumnacht**.

h) **Steppnacht**. Hier gilt das unter b Gesagte. Ist die Steppstichnacht in schräger Richtung auszuführen, so zieht man am besten mit Bleistift und Lineal eine leichte Linie über den Stoff.

i) **Hinterstichnacht**. Hier faßt man 2 Faden hinter und 4 Faden vor dem Fadenaustritt auf.

k) und l) **Ueberwindlingsnacht**. Sie werden angewendet, um zwei Webefanten miteinander zu verbinden. Nachdem die Enden recht sorgfältig und gleichmäßig aufeinander geheftet sind, führt man den Ueberwindlingsstich entweder von vorn nach hinten (Fig. k) oder in umgekehrter Weise (Fig. l) aus, indem man von jeder Webefante möglichst wenig ansaßt.

m) **Gegenstichnacht**. Es ist eine selten mehr angewendete Nacht, die in der angedeuteten Weise dazu dient, zwei Webefanten glatt miteinander zu verbinden.

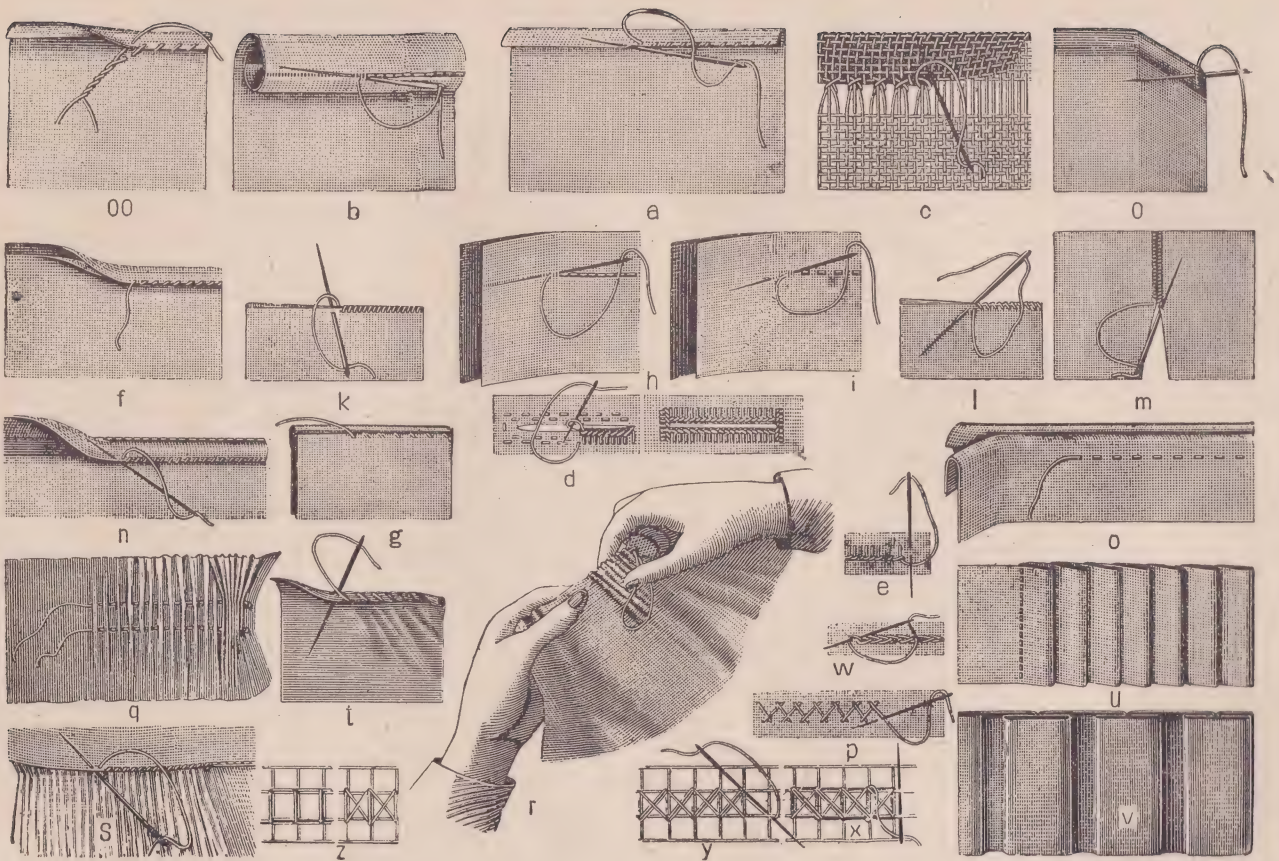
n) **Roll- oder Wallnacht**. Sie wird hauptsächlich angewendet, um die Stockteile des Hemdes miteinander zu verbinden. Die beiden Stoffteile werden gleichmäßig aufeinander geheftet und mit Steppstich- oder Hinterstichnacht miteinander verbunden, so daß für den Einschlag circa  $1\frac{1}{2}$  cm vorstehen. Nun werden die beiden Stoffteile recht glatt auseinander gestrichen und darauf von dem untertretenden Teile 1 cm breit weggeschnitten. Darauf wird der breitere Einschlag über den schmälern eingerollt und mit Saumstichen befestigt. Macht man die Wallnacht auf der Maschine, ohne den hiefür dienlichen Apparat anzuwenden, so macht man am besten am einen Stoffteil einen  $\frac{1}{2}$  cm breiten Einschlag, schiebt den andern Stoffteil darunter und befestigt beide mit einem Fadenschlag. Alsdann näht man in der Breite der Wallnacht herunter; nachher kann man die Nacht nur glatt streichen und die zweite Nacht ausführen.

o) **Englische Nacht**. Die beiden Stofflagen werden gleichmäßig aufeinander geheftet und  $\frac{1}{2}$  cm tief auf der rechten Seite genäht. Darauf werden sie glatt auseinander gestrichen, nachher wieder zusammengenommen und gleichmäßig kurzgeschnitten, der Stoff nach beiden Seiten überschlagen und so tief genäht, daß die beiden Stoffenden in die Nacht eingeschlossen werden.

p) **Hexenstich**. Er dient zur Verzierung von Wäschegegenständen und wird in der in Fig. p angedeuteten Weise ausgeführt.

q) und r) **Reisfalten**. Man führt sie mit gleichmäßigen Vorstichen aus, indem man beim zweitenmal exakt die gleichen Faden aufsaßt wie beim erstenmal. Man kann die Reisfalten auch mit der Maschine ausführen, indem man auf großen Stich einstellt und den Oberfaden lose macht. Dadurch wird bewirkt, daß man den Unterfaden anziehen und so die Reisfalten herstellen kann, die bei einiger Sorgfalt recht fein und gleichmäßig werden.





Die verschiedenen Nahtfische und Nahte.

s) **Faltennaht.** Hier wird gezeigt, wie die Reiffalten mit Saumstichen gleichmäßig an den Oberstoff genäht werden.

t) **Wirbelnaht.** Ein Stoffende wird möglichst schmal eingerollt und mit den in Fig. t ersichtlichen Stichen gesichert.

u) **Rehrfalten** werden in der in Fig. u ersichtlichen Weise ausgeführt.

v) **Quetschfalten** werden ebenfalls in der in Fig. v ersichtlichen Weise ausgeführt.

w) **Kettenstich** dient zum Verzieren von Wäschegegenständen. Auch Buchstaben zum Zeichnen der Wäsche werden in diesem Stich ausgeführt.

x), y), z) **Kreuzstiche** in verschiedener Ausführung.

## Die Bettwäsche.

Sie wird je nach der Größe des Bettes und der einzelnen Bettstücke fertiggestellt. In der Regel rechnet man für Ober- und Unterleintuch 2 m 60 cm, wobei in der Stoffberechnung noch 10 cm für die Säume zugerechnet werden. Der breite Saum des Oberleintuches ist fertig 4—8 cm breit, der schmalere, sowie die Säume des Unterleintuches 1 cm. Das Unterleintuch soll oben und unten gut unter die Matratze geschlagen werden können. Man zeichnet das Oberleintuch mit Monogramm oder großen Einzelbuchstaben in der Mitte des Ueberschlages, kleine Buchstaben setzt man links unten in die Ecke.

Das lange Kissen (Pulmen) wird beim gewöhnlichen, einschläfigen Bett 105—110 cm in der Länge und 65—75 cm in der Höhe gerechnet, die Kopfkissen werden 65—75 cm im Quadrat genommen.

Die große Decke mißt 180 cm in die Länge und 120—135 cm in die Breite, die kleine Sommerdecke 150 auf 120 cm.

Bei Kissen und Decken werden die Säume fertig 3 cm breit. Sie treten 3 cm übereinander, damit sie schön schließen. Bei den Kissen kann man den Schluß auch 6—8 cm hinter der Bruchkante anbringen. Die beiden Säume versteht man mit Knopflöchern und Knöpfen, die ersten zu beiden Seiten 3—4 cm vom Rand entfernt, den übrigen Raum teilt man so ein, daß die Knöpfe 8—9 cm auseinander zu stehen kommen. Oft versteht man die beiden Säume mit korrespondierenden Knopflöchern und schließt mit Doppelknöpfen, oder man näht die nötigen Knöpfe auf einen entsprechenden Streifen Stoff. Man tut dies gewöhnlich, um beim Waschen die Auswindmaschine zu schonen.

In die Kissen macht man große Namen in die obere Mitte, oder schief in die linke obere Ecke, bei einem zweiten dazu passenden in die Ecke rechts.

## Küchen-, Hand- und Waschtücher.

Diese sind in beliebiger Breite im Handel vorrätig. Die Länge wird der Breite entsprechend 90—100 cm geschnitten, die Gläsertücher macht man in der Regel 70 cm im Quadrat. Bei diesen setzt man die Aufhänger in zwei gegenüberstehende Ecken, bei den übrigen je oben und unten in die Mitte des 1 cm breiten Saumes.

Gezeichnet können sie werden mit großen Namen in der untern Mitte, mit kleinen in der linken untern Ecke oberhalb des Saumes.

**Stahtücher** werden aus weichem, leichtem Baumwollstoff 40 bis 50 cm im Quadrat geschnitten und mit schmalen Säumen versehen.



## Die Leibwäsche.

Bevor ich zur Beschreibung der einzelnen Stücke übergehen kann, habe ich einiges über das Musterzeichnen, Zuschneiden und Maßnehmen zu sagen.

Die Grundlage aller Muster ist das Rechteck.

Die Zeichnungen stellen meist nur die Hälfte des Gegenstandes dar. Die Stoffbruchlinie ist mit den Buchstaben a—b bezeichnet, sie hat immer genau auf den geraden zu sein. An diese Kante ist das Muster beim Zuschneiden immer anzulegen. Alle Teile sind mit wenig Ausnahmen dem Längsfaden nach zu schneiden, da sich der Quersfaden beim Waschen und Bügeln zu sehr ausdehnt.

In den Mustern sind Nähte inbegriffen, ausgenommen sind Taillen, Bett- und Morgenjacken, welche genau dem Körpermaß entsprechend gezeichnet werden, hier sind je 2 cm für Nähte zuzugeben.

Beim Zuschneiden ist es vorteilhaft, zuerst die großen, dann die kleineren Stücke ineinander zu schneiden.

Genau hat man beim Schneiden auch auf rechte und linke Teile, wie Ärmel, Beinteile usw., hauptsächlich bei doppelseitigem Stoff, wie z. B. bei Barchent, farbigen bedruckten Stoffen zu achten, ebenso auf das Bild im Stoff, den Lauf der Haare bei Tuch, langhaarigen Stoffen usw.

Man schneide nie etwas bloß nach einem Muster zu, ohne vorher an der Person, für die das Wäschestück bestimmt ist, gewisse Maße genommen zu haben, um danach allfällige Abweichungen vom Muster bestimmen zu können. Nur dann ist man sicher, keinen Ärger erleben zu müssen wegen mangelhaftem Sitz, zu großer oder zu geringer Weite oder Länge. Zum Musterzeichnen hat man ein Lineal (Elle oder Meterstab), ein Winkelmaß (Equerre) zum Zeichnen der rechten Winkel, ein Zentimetermaß und einen Bogen glatten Papiers nötig. Die Maße, die man möglichst genau nimmt, werden der Reihe nach aufgeschrieben.

Wer noch nie Muster gezeichnet hat, fange mit den einfachen, leichtern an, und man wird bald finden, daß die Sache im Grunde genommen sehr einfach ist.

### Das Frauen-Taghemd.

Stoffbedarf: 2 m 50 cm bis 2 m 80 cm.

Das Frauenhemd wird auf verschiedene Weise hergestellt. Als Hauptformen sind zu bezeichnen: das Zughemd (Fig. 1), das Bündchenhemd (Fig. 2), und das Kollerhemd (Fig. 3).

Das Zughemd kann als die Grundform der Frauenhemden angenommen werden. Sein Halsauschnitt ist glatt, mit einem Bändchen unterseht; durch diesen Hohlraum wird ein schmäleres Bändchen geleitet, das zum Einziehen des Randes dient, daher der Name Zughemd.

Beim Bündchenhemd wird der Halsauschnitt teilweise in seine Reithalten gezogen und im ganzen zwischen einen schmalen, gürtelartigen Saum, Bündchen oder Preischen genannt, gesetzt.

Auch die Ärmelform des Bündchenhemdes weicht von derjenigen des

Zughemdes ab, das Armloch wird meistens geschweift, daher muß der hintere Ärmelrand gewölbt werden. Die Rauten fallen entweder ganz weg, oder wenn solche gemacht werden, so wird die Ecke abgerundet.

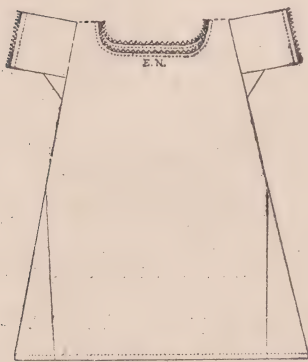


Fig. 1. Das Zughemd.



Fig. 2. Das Bündchenhemd.

Für das Kollerhemd wird am Rumpfe kein Halsausschnitt oder nur ein ganz unbedeutender gemacht, weil das Koller (eine Art Halsstragen) denselben ersetzt. Die hiezu gehörigen Ärmel sind verschieden, aber meistens ohne Rauten angeordnet. Jede dieser 3 Gattungen von Frauenhemden wird je nach Sitte und Tracht den Verhältnissen und dem Geschmacke gemäß ausgeführt.

Geht man an die Herstellung eines Frauenhemdes, so hat man zuerst folgende Maße zu nehmen:

1. Die Länge des Hemdes, man mißt von der Mitte der Achsel bis zur gewünschten Länge.

2. Die Rückenlänge, sie reicht vom Halswirbel bis zum Taillenschluß.

3. Die Schulterhöhe, vom Ende der Achsel bis zum seitlichen Taillenschluß.

4. Die Schulterbreite, von einem Ende der Achsel zum andern.

5. Die Oberweite, lose unter den Armen durch über den Rücken und die Brust.

6. Die Armweite, ziemlich straff um den Arm an der Armlochnaht.

Nun kann man an die Berechnung der Unter- und Oberweite des Stodes gehen, der für alle Hemden eine Grundform (Fig. 5) aufweist, die bei den verschiedenen Ausführungen geringe Abweichungen erleidet.

Gewöhnlich zeichnet man für den Stod (Rumpfteil) nicht erst ein Papiermuster, sondern macht die nötigen Maßeintragungen und Linien gleich auf dem Stoff selber.

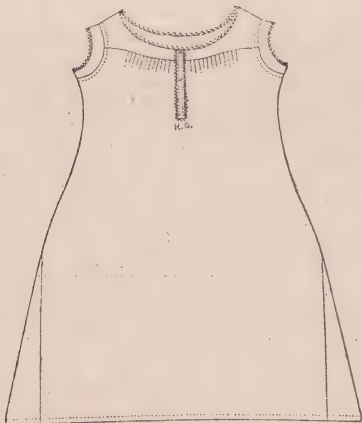


Fig. 3. Das Kollerhemd.



Er wird doppelt gelegt und exakt auf einander geheftet, damit Vorder- und Rückenteil zugleich geschnitten werden können. Die Bruchfalte a—b, die durch die Mitte verläuft, wird durch Kreuzen genau bezeichnet. Daran wird die Länge des Hemdes abgetragen und für den Saum eine Zugabe von 3 cm gemacht.

Die obere Weite des Stöckes a—e erhält man, indem man zur halben Schulterbreite (Maß 4) 1 cm mehr als einen Drittel dieser Hälfte zufügt. Diese Zugabe ist für das Einziehen berechnet. Wenn man also an einer

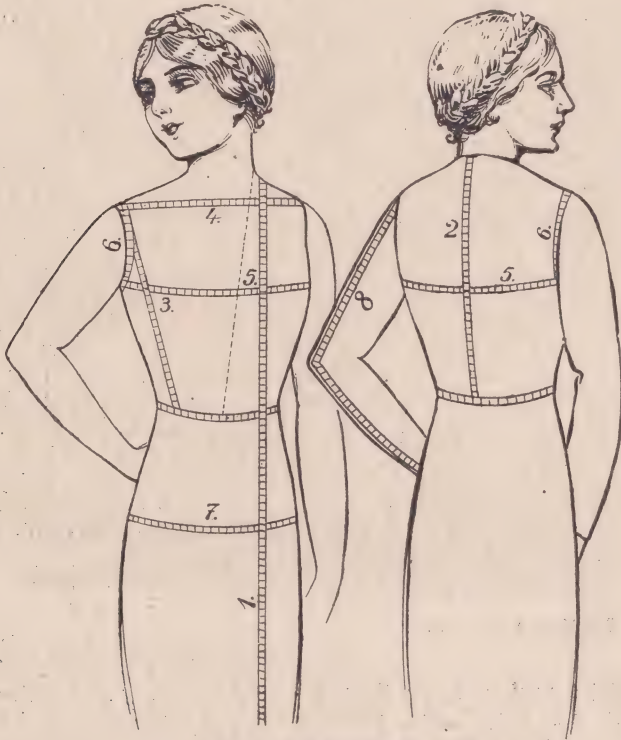


Fig. 4. Das Maßnehmen.

Person beim Maßnehmen 42 cm Schulterbreite ermittelt hat, so beträgt die Hälfte davon 21 cm, dazu kommt noch  $\frac{1}{3}$  dieser Hälfte = 7 cm + 1 cm. Die Strecke a—e wäre also  $21 + 7 + 1$  cm = 29 cm breit zu machen. Von e—f sind noch 5 cm für den Armlochausschnitt abzutragen.

Die untere Weite des Stöckes b—h beträgt die Hälfte der Oberweite (Maß 5), dazu noch  $\frac{1}{10}$  dieser Hälfte. Beträgt die halbe Oberweite aber mehr als 50 cm, so fügt man nichts mehr hinzu. Sind also z. B. 94 cm Oberweite ermittelt, so beträgt die Hälfte 47,  $\frac{1}{10}$  davon sind 4,7 cm (rund 5 cm), die halbe Unterweite b—h beträgt demnach  $47 + 5$  cm = 52 cm. Selbstverständlich hat man sich nicht slavisch an diese Zahlen zu halten, bedingt z. B. die Stoffbreite, daß zu breite Spindel anzusetzen wären, so kann

man von der Unterweite ohne Schaden noch 2—3 cm weglassen. Um die Linie f—h richtig ziehen zu können, heftet man, da der Stoff nur bis d reicht, ein Stück Papier unter. Da die Linie f—h infolge ihrer Schräge länger geworden ist als a—b, so hat man sie, wenn die Spickel angelegt sind, von oben herunter gleich lang zu messen und die untere Kante entsprechend abzurunden. Auch hat man beim Schneiden darauf zu achten, daß man von f—g zirka 5 cm fadengerade schneide. Da dieses Stück nachher unten beim Saum sich findet, bezweckt man damit, daß sich im Saume keine Falten bilden.

Die Keile werden entweder überwindlings angenäht, oder mit der Maschine schmal übereinander gesteppt, die Seiten durch Wallnähte verbunden.

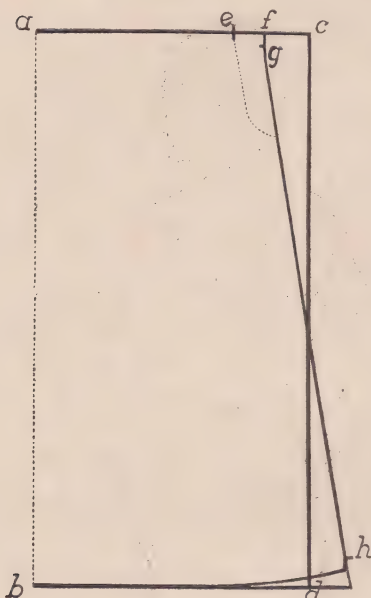


Fig. 5. Grundform zum Stockteil.

### Das Zughemd.

(Fig. 1.)

Es unterscheidet sich nur wenig vom Bündchenhemd (Fig. 2). Es wird noch in häuerlichen Kreisen, zu Trachten auch, getragen. Die Zeichnung ist die nämliche wie beim Bündchenhemd. Setzt man Rautenärmel ein, so fallen die 5 cm bei e—f für den Armlochausschnitt weg, ebenso der Einschnitt für den Brustschlit. Anstatt des Bündchens setzt man ein ca.  $\frac{3}{4}$ —1 cm breites Band unter den Ausschnitt und bringt in der vordern Mitte zwei Nestellöcher an für den Austritt des Durchzugbändchens. Macht man ausnahmsweise einen wenig tiefen Schlit, so werden die beiden Ränder fein gesäumt.

### Das Bündchenhemd.

(Figur 2.)

Nachdem nach Fig. 5 die Ober- und Unterweite des Stockes bestimmt wurde, wobei darauf zu achten ist, daß sich bei p—e von Fig. 6 eine Bruchkante findet, geht man daran, nach Fig. 6 den Ausschnitt zu bestimmen. Von f—k trägt man die halbe Armweite ab. (Maß 6, Fig. 4) und von f—i die Schulterhöhe (Maß 3, Fig. 4); e—f, das schon bei der Grundform bestimmt wurde, beträgt 5 cm, m—i  $2\frac{1}{2}$ —3 cm. Dann zeichnet man Armlochausschnitt und Stockschweifung. Von m aus setzt man mit Hilfe eines Lineals die Stocklinie fort bis zum geraden Anschnitt.

Die Achselbreite e—p beträgt  $\frac{1}{3}$  der halben Schulterbreite (Maß 4). Die Tiefe des Rückenausschnittes p—o ist 1 cm breiter als die Achsel p—e. Der vordere Ausschnitt n—p ist noch um 2 cm tiefer. Von r aus schneidet man am Vorderteil den Brustschlit, er ist, von r aus gemessen, so lang wie die halbe Schulterbreite. Hat man die Zeichnung rechts von der Linie a—b vollendet, so macht man das gleiche links davon, oder man heftet die Ausschnitte der rechten Seite sorgfältig auf die linke und schneidet, diesen folgend, aus. Es empfiehlt sich, den Ausschnitt zuerst an einem Papier zu üben, und will man eine Anzahl gleicher Hemden machen, überhaupt ein Muster aus Papier zu schneiden.



Die Brustsäume (siehe Fig. 7) werden 2—3 cm länger geschnitten als der Einschnitt, der obere 6½ cm, der untere 5 cm breit. Das Anbringen der Säume erfordert sorgfältige, exakte Arbeit. Der untere Saum wird in der Mitte gefrist und auf jeder Längsseite mit einem ½ cm breiten Einschlag versehen und der untertretenden Kante des Schlißes aufgesetzt. Der obere Saum erhält zuerst einen Einschlag von ½ cm, dann einen solchen von 2 cm. Bevor der Streifen aufgesetzt wird, steppt man auf der Seite des breiten Einschlags zuerst in einer Breite von ca. ½ cm herunter. Sodann wird der Saum an die übertretende Kante des Schlißes gesetzt. Auf dem Tisch wird das untere Ende der Säume fadengerade und exakt aufgefist, indem man auf der Rückseite etwas einschneidet, damit ja keine Fältchen entstehen, und zuletzt fertig gesteppt.

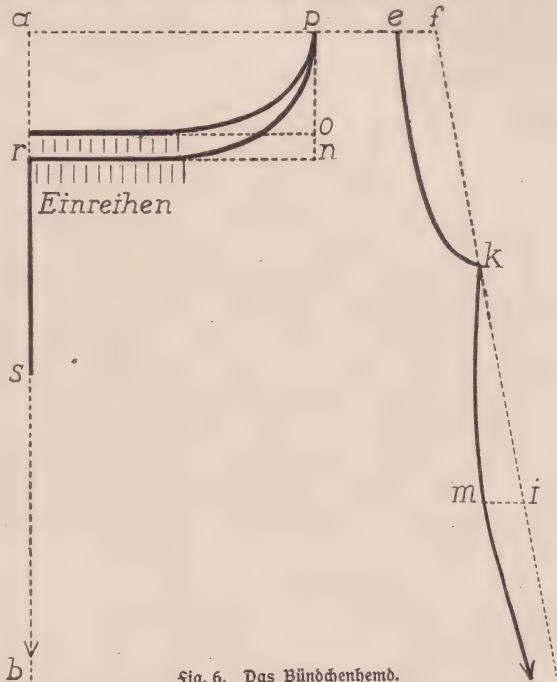


Fig. 6. Das Bündchenhemd.

Nun reißt man die geraden Strecken an Rücken- und Vorderteil des Halsausschnittes ein und setzt das Bündchen auf. Es wird dem Längsfaden entlang geschnitten. Seine Länge beträgt zweimal die Schulterbreite, es ist offen 5 cm breit. Bevor es aufgesetzt wird, bekommt es ebenfalls ½ cm breite Einschläge, wird in der Mitte gefrist und abgesteppt. Darauf macht man es bei den Brustsäumen fest, setzt die Mitte auf die Rückenmitte, heftet es an den Brustsäumen

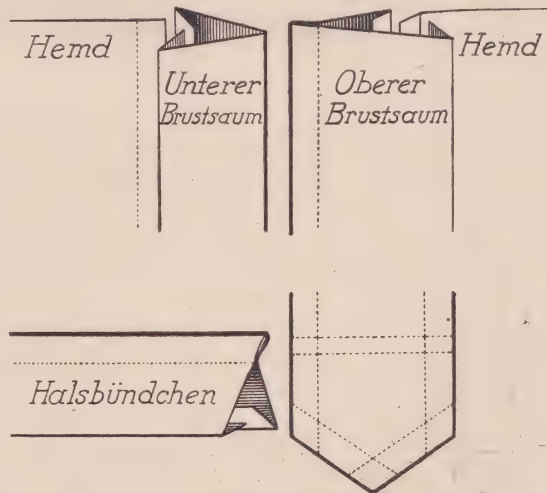


Fig. 7. Brustsäume und Halsbündchen.

übereinander und richtet es so, daß das 1. und 3. Viertel auf die Achseln kommen. Erst werden nun die glatten Stücke festgenäht, und zuletzt das Eingereichte schön gleichmäßig verteilt.

### Der Ärmel.

Für alle Arten Ärmel gibt es eine Grundform. Man zeichnet ein Rechteck (siehe Fig. 8), dessen Länge  $a-c$  gleich ist der Hälfte der Armweite, dazu noch  $\frac{1}{10}$  der ganzen Armweite. Ist z. B. die Armweite (Maß 6) 44 cm, so beträgt die Höhe des Rechtecks 22 cm  $+\frac{1}{10}$  von 44 cm = 4,4 cm (rund 5 cm), also 27 cm. Die Breite ist 15–18 cm, will man die Ärmel länger haben, so macht man das Rechteck entsprechend breiter. Der Abstand  $c-e$  ist 6 cm, d. h. 1 cm mehr als die Breite des Armloches (Abstand  $e-f$ , Fig. 6).  $d-f = \frac{1}{3}$  von  $d-b$ ;  $a-g$  wird gleich lang gemacht, wie  $e-f$ . Den Saum, der 1–1½ cm breit ist und der bei  $f$  fadengerade ange schnitten wird, macht man zuerst, darauf wird der Ärmel zusammengenäht und mit breiter Wallnaht ins Armloch gesetzt.

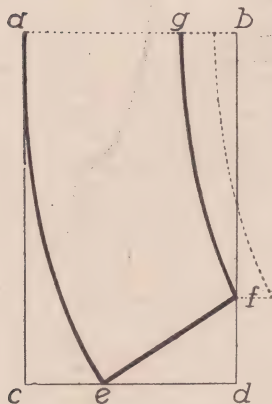


Fig. 8.  
Grundform zum Ärmel.

### Hemd mit geradem Koller und Vorderschluß.

Zuerst wollen wir die Muster zum Vorder- und Rückenkoller, sowie zum Ärmel schneiden.

Zum Vorderkoller (Fig. 10) zeichnen wir ein Rechteck, dessen Höhe  $a-b$  gleich ist  $\frac{1}{3}$  der Rückenlänge (Maß 2) und 2 cm dazu, seine Länge  $b-c$  beträgt die Hälfte der Schulterbreite (Maß 4) und 2 cm dazu.

Zum Rückenkoller (Fig. 9) wird die Rechteckseite  $a-b = \frac{1}{3}$  der Rückenlänge (Maß 2) und 1 cm, die Länge  $b-c =$  die Hälfte der Schulterbreite (Maß 4) genommen.

Die folgenden Maße sind für beide Koller die gleichen.  $e-c$  beträgt  $\frac{1}{3}$  der halben Schulterbreite,  $c-f = 1$  cm,  $d-g$  und  $g-h$   $\frac{1}{10}$  der halben Schulterbreite.  $i-a = 1$  cm weniger als  $c-e$ . Am Vorderkoller sind die Strecken

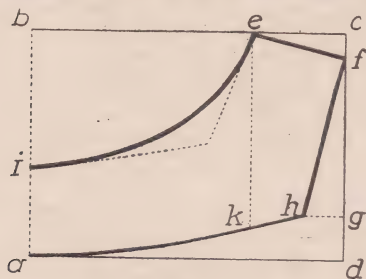


Fig. 9. Rückenkoller.

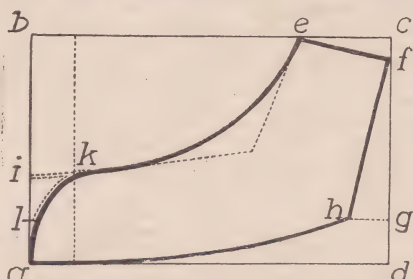


Fig. 10. Vorderkoller.

$i-k$  und  $i-l = 3$  cm. Möchte man anstatt rundem, eckigen Ausschnitt anbringen, so zeichnet man ihn der punktierten Linie entsprechend.

Für den Ärmel zeichnet man zuerst wieder die Grundform nach Fig. 8 und verfährt im weiteren nach Fig. 11. Die Strecke  $a-h$  beträgt  $\frac{1}{10}$  der



Schulterbreite,  $h-i$  wird so lang gemacht wie  $f-h$  am Koller, weniger 2 cm.  $i-k$  und  $h-l$  werden 1 cm abgetragen.

Vorder- und Rückenteil zum Stock sind wieder nach der Grundform (siehe Fig. 5) zu zeichnen, nur ist der Stock jetzt um die Kollerhöhe  $e-k$  (Fig. 9) zu kürzen.

Für den Armausschnitt (Fig. 12 und 13) wird  $f-k$  3—4 cm kürzer genommen als  $i-e$  am Ärmel (Fig. 11). Für  $f-i$  wird das Maß der Schulterhöhe genommen und die Länge von  $l-k$  am Ärmel (Fig. 11) davon abgezogen. Für  $m-i$  werden 2½ bis 3 cm abgetragen. Für den Ausschnitt  $a-r$  am Stock rechnet man vorn 3—4, hinten 2—3 cm.

Nun werden die Brustsäume wie beim Bündchenhemd (Fig. 7) aufgesetzt, der Brustschlitz ist um die Höhe  $a-i$  am Koller (Fig. 9 und 10) kürzer als beim Bündchenhemd. Bevor das Koller aufgesetzt wird, setzt man den Ärmel in den Armausschnitt (Fig. 12), wobei darauf zu achten ist, daß Punkt  $k$  am Ärmel genau auf  $e$  am Hemd trifft. Das doppelt geschnittene Koller wird nun an den Achseln zusammengenäht, die beiden Teile am Halsausschnitt zuerst auf der linken Seite zusammenge-  
stept und überstürzt. Beim Aufsetzen des Kollers heftet man erst die Rückenmitte und die beiden Endpunkte des Kollers fest und setzt die Achselnaht auf die Ärmelmitte, dann geht man daran, die glatten Teile zu verbinden und zuletzt die Fältchen hübsch gleichmäßig einzuordnen.

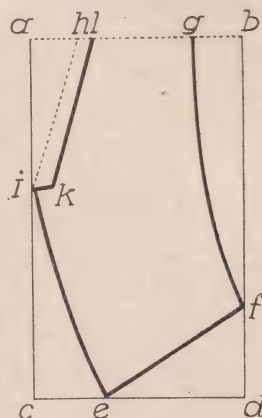


Fig. 11.  
Ärmel zum Kollerhemd.

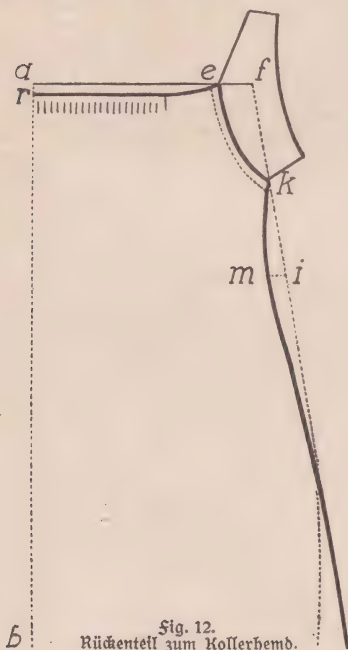


Fig. 12.  
Rückenteil zum Kollerhemd.

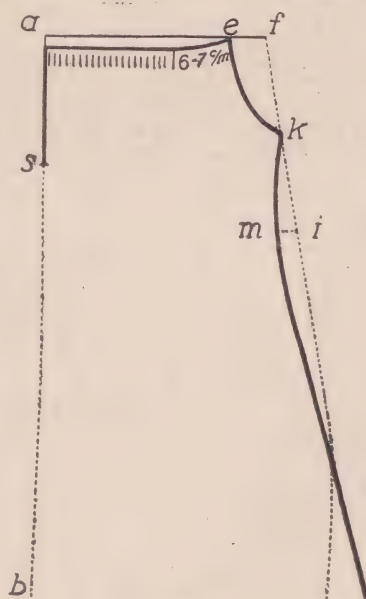


Fig. 13.  
Vorderteil zum Kollerhemd.

## Achselklufthemd mit rundem Koller.

Die Grundlage für das Koller bildet wieder ein Rechteck, dessen Länge  $a-c$  für Vorder- und Rückenkoller gleich ist der Hälfte der Schulterbreite. Die Höhe  $a-b$  am Vorderkoller (Fig. 14) mißt  $\frac{1}{3}$  der Rückenlänge + 1 cm, am Rückenkoller (Fig. 15)  $\frac{1}{3}$  der Rückenlänge weniger 1 cm. Der Abstand  $e-c$  ist bei beiden  $\frac{1}{4}$  der halben Schulterbreite,  $e-f = 1$  cm,  $c-g = \frac{1}{4}$  der Schulterhöhe und 1 cm. Der Abstand  $g-h$  ergibt sich aus der Schweißung des untern Kollerrandes, der Abstand  $b-i$  wird am Vorderkoller 7–9 cm groß, während er am Rückenkoller überall gleich der Achselbreite  $e-f$  ist. Man

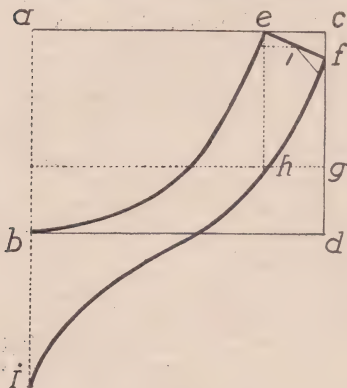


Fig. 14. Vorderkoller

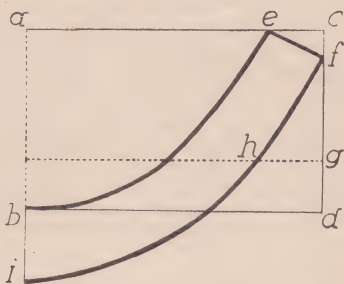


Fig. 15. Rückenkoller

zum Achselhemd.

kann das Vorderkoller, das bei  $e-f$  über das Hinterrkoller geknüpft wird, etwas absträgen (siehe punktierte Linie), damit es hübscher aussieht.

Zum Ärmel (Fig. 16) wird wieder zuerst die Grundform (Fig. 8) gezeichnet; dabei ist aber  $a-c$  um 2 cm länger als bei jener, wegen des Ueber-einandertretens auf der Achsel.  $a-h$  ist gleich wie  $g-h$  am Koller (Fig. 14) und  $h-i$  wie  $f-h$  (Fig. 14),  $i-k$  und  $h-l$  macht man 1 cm und  $e-m$  7–8 cm.

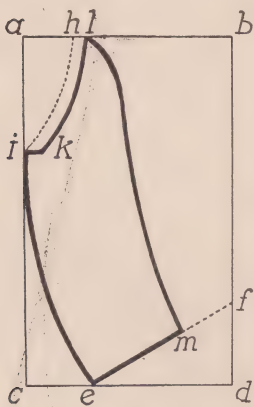


Fig. 16.

Ärmel zum Achselklufthemd.

Der Stöß wird nach der Grundform (Fig. 5) ausgeführt, die Hemdenlänge wird um die Höhe  $e-h$  am Koller gekürzt.  $f-k$  (Fig. 17) wird 3–4 cm weniger gemacht als  $i-e$  am Ärmel. Für die Stoßschweifung  $f-i$  wird von der Schulterhöhe die Länge  $k-l$  am Ärmel abgezogen.

Um die Tiefe des vordern und hintern Halsausschnittes zu bekommen, legt man das Koller (Fig. 17) mit seinem Punkt  $h$  an Punkt  $e$  des Stoßes und zwar so, daß die Bruchkante  $b-i$  genau dem Längsfaden entlang läuft; sodann steckt man den Punkt  $i$  in gleicher Höhe auf der Mittellinie  $a-b$  fest und zieht 1 cm höher die Ausschnittlinie. In gleicher Weise wird die Linie des Rückenausschnittes gewonnen. Wieder wird der



Ärmel nach Zusammenfügen des Stodes vor dem Aufsetzen des Rollers (Fig. 12) eingesetzt. Das Ansetzen des Rollers geschieht in der gleichen Weise wie beim Rollerhemd, indem man die Endpunkte fixiert und zuerst die glatten Verbindungen (7—8 cm) herstellt. Die Enden des Vorderollers können auch abgerundet oder zugespitzt werden. Man versteht sie mit Knopfloch, die Enden des hintern Rollers mit Knöpfen.

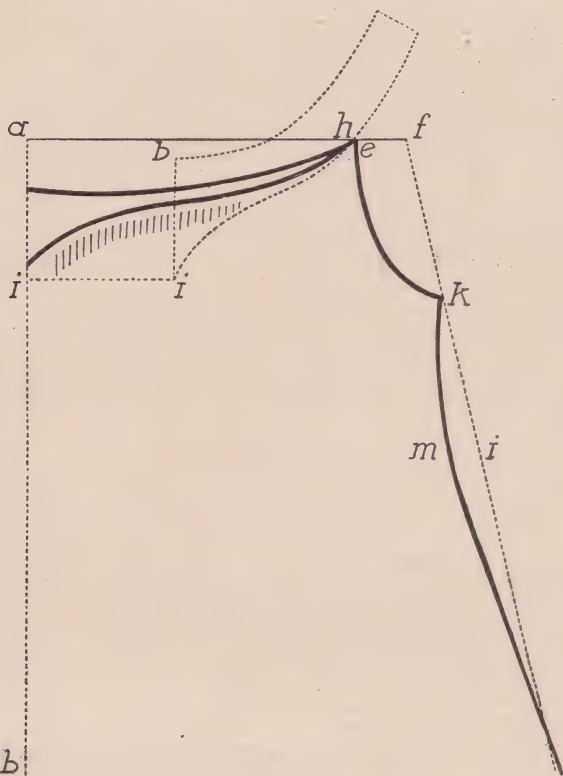


Fig. 17. Anheften des Rollers und Bezeichnen des Ausschnittes.

### Das Achselschlupfhemd ohne Ärmel.

Man pflegt diese Art Hemden auch als „französischen Schnitt“ zu bezeichnen. Es muß gleich zum voraus gesagt werden, daß diese Hemden sich mehr nur für schlankere Personen eignen, für corpulente kann weniger gut eine genügende Oberweite erreicht werden.

Für das Rückenteil (Fig. 18) mißt man die Hemdenlänge  $a-b$  ab, sie beträgt das ermittelte Maß, dazu 3 cm für den Saum und 2 cm für das Nebereinandertreten auf den Achseln.

$a-f$  mißt die Hälfte der Schulterbreite,  $e-f = 3-5$  cm,  $f-g = 1$  cm. Die Tiefe des Ausschnittes im Rücken  $a-h$  ist 2 cm weniger als  $\frac{1}{4}$  der Rücken-

länge, a—i ist die halbe Armweite, weniger  $\frac{1}{10}$  dieser Hälfte. i—k mißt  $\frac{1}{3}$  der Oberweite (Maß 5), weniger 2 cm. l—m ist die Schulterhöhe und 2 cm dazu. Am Vorderteil (Fig. 19) sind die Maße die nämlichen, nur a—h ist  $\frac{1}{3}$  der Rückenlänge und 2 cm dazu, f—g beträgt  $1\frac{1}{2}$  cm.

Man kann statt des geschweiften auch einen viereckigen Ausschnitt anbringen (siehe punktierte Linie).

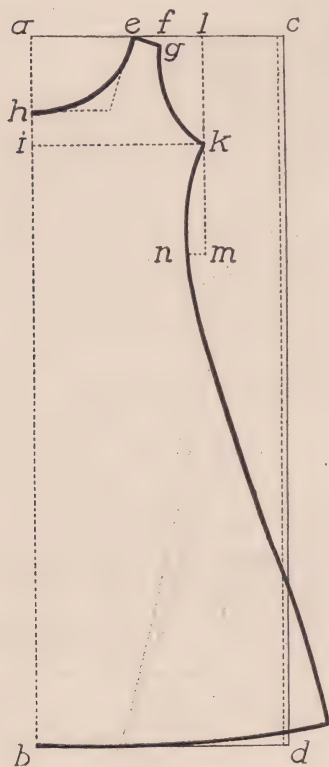


Fig. 18. Rückenteil

zum Achselschlüßhemd ohne Ärmel.

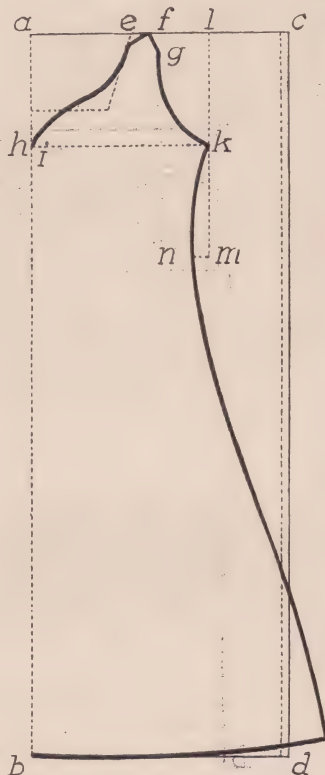


Fig. 19. Vorderteil

### Das Frauennachthemd.

Stoffbedarf: 3 m 80 cm bis 4 m bei einer Breite von 84—90 cm.

Es ist vorteilhaft, wenn man für die Nachthemden Stoff von größerer Breite hat als für Taghemden, die Stoffbreite sollte 84—90 cm betragen.

Es sind folgende Maße zu nehmen:

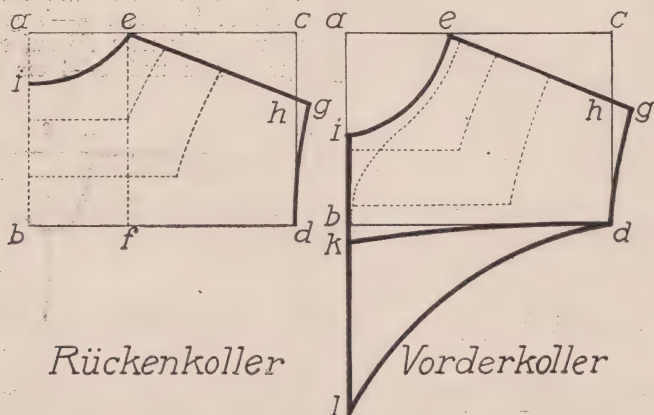
1. Hemdenlänge.
2. Rückenlänge.
3. Schulterhöhe.
4. Schulterbreite (4 cm breiter als bei Taghemden).



5. Oberweite.
6. Armweite.
7. Halsweite (lose um den Hals beim Kragenanfaß).
8. Äußere Armlänge, (vom Armanfaß bei leicht gebogenem Arm über den Ellbogen bis zum Handgelenk).
9. Innere Armlänge, (von der Armhöhhlung bis zum Handgelenk).
10. Faustweite.

### Nachthemd mit Vorder- und Rückenkoller.

Zum Vorder- und Rückenkoller zeichnet man je ein Rechteck, dessen Länge  $a-c$  die Hälfte der Schulterbreite, die Breite  $a-b$   $\frac{1}{3}$  der Rückenlänge be-



Rückenkoller

Vorderkoller

### Zum Nachthemd

Fig. 20. Rückenkoller.

Fig. 21. Vorderkoller.

trägt. Den Abstand  $a-e$  macht man  $= \frac{1}{3}$  der Halsweite und 1 cm dazu,  $c-h = \frac{1}{3}$  von  $c-d$ .  $h-g$  beträgt vorn 1 cm, hinten  $\frac{1}{2}$  cm.

Am Rückenkoller (Fig. 20) macht man den Abstand  $a-i$  3 cm, am Vorderkoller (Fig. 21)  $= a-e$ . Beim geraden Koller ist der Abstand  $b-k$  1 cm, beim spitzen Koller ist  $b-l = a-b$ . Beim Halsbündchen (Fig. 23) ist die Rechtecklänge die Hälfte der Halsweite und 2 cm, die Höhe 7 cm.  $e-c$  macht man  $1\frac{1}{2}$  cm,  $c-f = 2\frac{1}{2}$  cm.  $g-b$  ist die Hälfte von  $a-b$ .

Zum Umlegekragen (Fig. 24) wird das Rechteck in der Länge  $a-c =$  der halben Halsweite, in der Breite  $= 10$  cm gemacht,  $c-e$  ist  $= 1\frac{1}{2}$  cm und  $c-f = 2\frac{1}{2}$  cm.  $b-g =$  die Hälfte von  $a-b$ . Die Linie  $e-f$  wird von  $e$  aus 9 cm lang gemacht.

Das Ärmel-Rechteck (Fig. 22) hat zu seiner Länge  $a-b$  die äußere Ärmellänge (Fig. 4, Maß 8), davon werden 2-6 cm noch weggerechnet für das Bündchen, je nach der Garnitur.  $a-c$  ist die Hälfte der Armweite, dazu  $\frac{1}{4}$  bis  $\frac{1}{3}$  dieser Hälfte.  $c-f$  ist  $\frac{1}{4}$  von  $a-c$ . Die beiden Ärmellochlinien sind bei  $g-h$  ca.  $2\frac{1}{2}$  cm von einander entfernt.  $i-d$  wird  $= c-f$  gemacht und  $i-k$

= 2 cm. Das Ärmelmuster ist in seiner ganzen Breite zu schneiden; denn beim Zuschneiden legt man bei offenem Muster die Linie  $f-k$  des Unterärmels genau an die Webefante des Stoffes oder, wenn keine Webefante da ist, dem Längsfaden entlang.

Zum Handbündchen (Fig. 25) macht man das Rechteck in der Länge  $a-c$  2 cm mehr als die halbe Faustweite, die Breite beträgt, je nachdem man das Bündchen schmaler oder breiter wünscht, 8–10 cm. Die Abstände  $c-e$ ,  $f-d$  und  $a-g$  betragen je 2 cm. Das Handbündchen kann auch nur in einem geraden Streifen geschnitten werden.

Hat man alle Muster angefertigt, so kann man an die Zeichnung des Stöckes (Fig. 26) gehen. Zum Rückenteil rechnet man die Rechtecklänge  $a-b$  gleich der Hemdlänge (diese wird bis auf die Füße gerechnet), dazu noch 3–4 cm für den

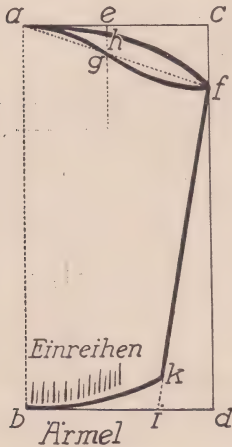


Fig. 22.  
Ärmel zum Nachthemd.

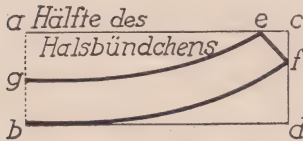


Fig. 23.

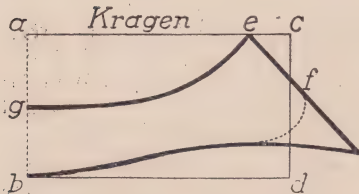


Fig. 24.

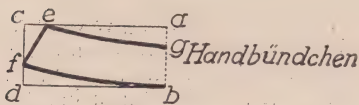


Fig. 25.

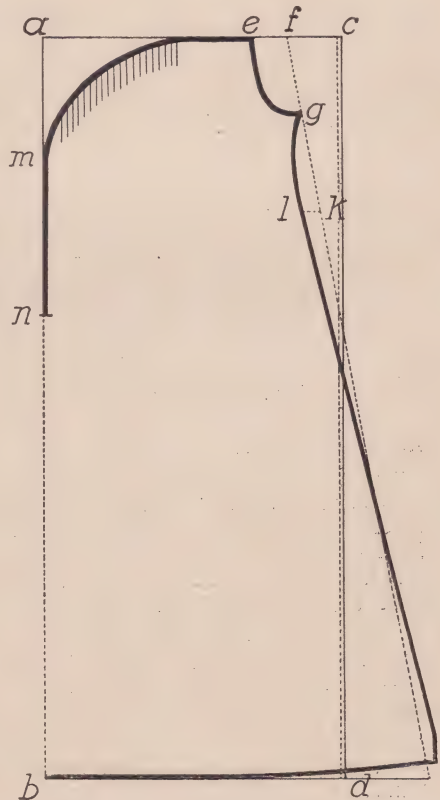


Fig. 26. Stöckhälfte zum Frauennachthemd mit spitzen Koller.



Saum, davon ist dann aber die Kollerhöhe  $e-f$  (Fig. 20) abzunehmen. Es ist die gleiche Grundform zu zeichnen wie für das Taghemd (siehe Fig. 5). Für den Ausschnitt am Armloch beträgt die Strecke  $f-g$  die Hälfte der Armweite, die Höhe  $d-g$  am Koller (Fig. 20) abgerechnet. Stockschweifung siehe Bündchenhemd (Fig. 6). Die Brusttaumlänge beträgt von der Achselhöhe an gerechnet (Punkt  $e$  am Koller, Fig. 21) 50–52 cm. Um die Tiefe des Ausschnittes für das spitze Koller zu erhalten, verfähre man wie bei Fig. 17.

Die Brusttäume sind zu schneiden und anzuordnen wie beim Bündchenhemd (siehe Fig. 7).

### Nachthemd mit Fältchengarnitur.

Zu diesem Hemd schneidet man die Stockteile nach der Grundform (Fig. 5). Darauf werden zuerst die Brusttäume und die Fältchen genäht und hierauf mit Hilfe des Border- und Rückentollers (Fig. 20 und 21) Hals- und Armaus-



Fig. 27. Rückenteil  
zum Frauennachthemd mit Fältchengarnitur.

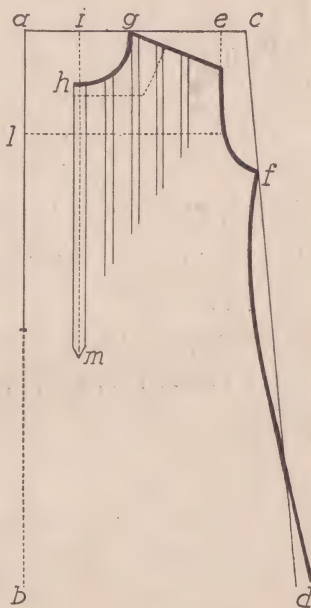


Fig. 28. Vorderteil

schnitt zugeschnitten. Beim Auflegen des Kollermoders hat man zu beachten, daß die Kante  $i-b$  des Kollers fadengerade auf die Mitte des Brusttaumes resp. die Rückenmitte trifft und die Kante  $d-g$  mit dem Armlochausschnitt, den man vorher nach Fig. 6 (Bündchenhemd) eingezeichnet hat.

Will man den Halsausschnitt nicht mit Bündchen und Umlegtragen (Fig. 29) abschließen, sondern mit eckigem Ausschnitt (Fig. 31), der den Hals frei läßt, was unzweifelhaft für die Schläfer gesünder ist, so wird den punktierten Linien bei Fig. 27 und 28 entsprechend ein eckiger Ausschnitt gemacht und

dieser mit einem Entre-deux oder einer Spitze begrenzt. Das Gleiche läßt sich natürlich auch beim Kollerhemd ausführen, oder man kann dasselbe durch eine geschweifte Linie abschließen (Fig. 30). Möchte man aber eine eckige Stoffpasse, so kann als Grundlage wieder das Koller dienen, nur darf man

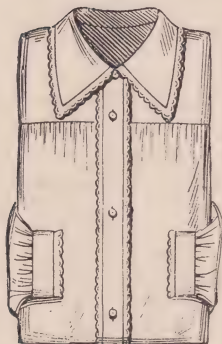


Fig. 29.

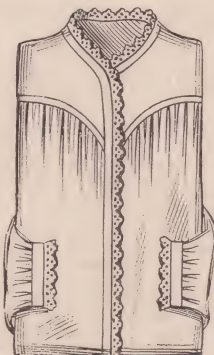


Fig. 30.

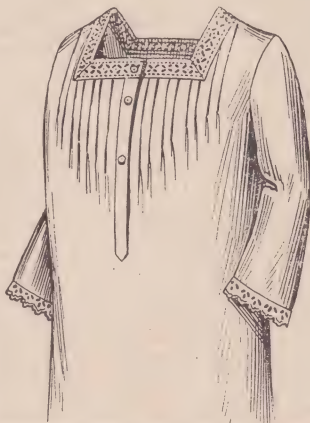


Fig. 31.

dann nicht vergessen, die Stücke, die an der untern Kante und gegen das Armloch hin wegfallen, dafür am Stöß anzu schneiden (siehe punktierte Linie bei Fig. 20 u. 21).

Eine andere Variation kann man machen, indem man den Stöß wie bei der geraden Passe (Fig. 29) zuschneidet, die Brustsäume einsetzt, dann an Vorder- und Rückenteil mit einem Entre-deux begrenzt (siehe Fig. 33). Vorder- und Rückenteil verbindet man mit eingesetzten Achseln,

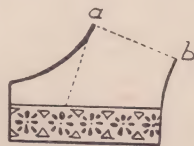


Fig. 32.

die man mit Hilfe des Kollermusters zuschneidet. Dabei hat man darauf zu achten, daß das Achselstück in einem Stück geschnitten wird. a—b in Fig. 32 ist eine fadengerade Bruchkante.

Die Achselstücke dürfen auch nicht zu hoch gemacht werden, sonst wird der Ausschnitt zu tief. Man hat sich überhaupt davor zu hüten, den eckigen Ausschnitt zu weit zu machen. Die Achselbreite soll bis an den Halsansatz reichen.

Um eine Passe in Geishaform zu erhalten, verfährt man nach Fig. 57.



Fig. 33.

### Das Frauenbeinkleid.

Stoffbedarf: 1 m 80 cm bis 2 m bei einer Breite von 82—90 cm.

Es sind folgende Maße zu nehmen;



1. Die Länge vom Taillenschluß bei leicht gebogenem Knie bis zur gewünschten Länge.
2. Die Taillenweite (ziemlich straff).
3. Die Hüftweite (Maß 7, Fig. 4).

Die Grundform bildet wiederum das Rechteck (siehe Fig. 34. Seine Länge  $a-b$  beträgt das Maß der Beinkleidlänge, dazu noch  $\frac{1}{10}$  der Hüftweite. Die Linien  $a-c$  und  $b-d$ , welche die Weite des Beinkleides bestimmen, richten sich nach der Hüftweite. Sie betragen bei 80 cm Hüftweite 40 cm, bei je 5 cm mehr Hüftweite 1 cm mehr, also bei einer Hüftweite von 85 cm = 41 cm, bei 90 cm = 42 cm usw.,  $c-h = \frac{1}{10}$  der Hüftweite,  $c-k = 5$  cm mehr als  $a-c$ .  $c-e$  ist  $\frac{1}{10}$  der ganzen Taillenweite.  $h-i = h-c$ ,  $i-n = 1$  cm,  $f-g = 2$  cm. Die untere Weite  $b-l$  mißt je nach der ganzen Weite 28–32 cm,  $b-m = 8-10$  cm. Bei geschlossenen Beinkleidern beträgt die Schlitzlänge  $f-o$  26–28 cm.

Man schneidet den Schlitz vorteilhafter nicht gleich auf der Bruchfalte, sondern 6–8 cm hinter derselben. Die Ränder am Schlitz sind durch Stoffstreifen wie beim Bündchenhemd (Fig. 7) zu sichern. Man achte darauf, daß der hintere Rand über den vordern trete. Bei geschlossenen Beinkleidern hat man überdies den hintern Beinkleidteil etwas breiter zu machen, also Punkt  $e$  etwa 3 cm nach außen zu rücken. Das Muster ist offen zu zeichnen (Fig. 35).

Zum halbrunden Gurt (Fig. 36), bei dessen Aufsetzen man das Beinkleid in der vordern Mitte entsprechend auszuschneiden hat, macht man die Länge

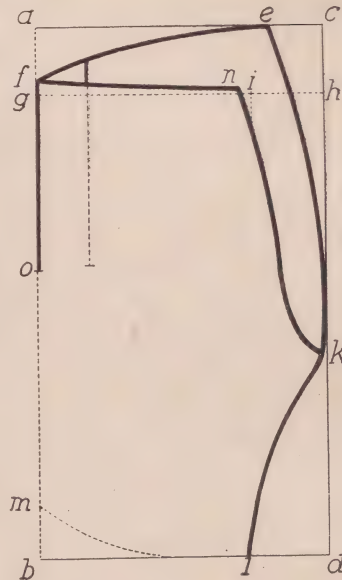


Fig. 34. Beinkleidmuster.

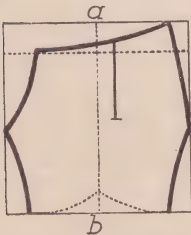


Fig. 35. Beinkleidmuster.

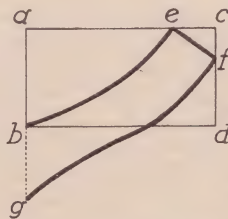


Fig. 36. Halbrunder Gurt.

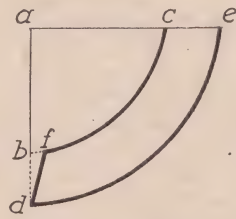


Fig. 37. Runder Gurt.

$a-c$  des Rechteckes =  $\frac{1}{3}$  der Taillenweite,  $a-b$  ist die Hälfte von  $a-c$ .  $c-e$  und  $c-f$  messen je  $3\frac{1}{2}$  cm und  $b-g$  9 cm.

Zum runden Gurt (Fig. 37) messen  $a-b$  und  $a-c$   $\frac{1}{3}$  der Taillenweite,  $c-e$  und  $b-d$  je 7 cm,  $b-f$   $\frac{1}{2}$ –1 cm.

An den halbrunden Gurt setzt man bei offenen Beinkleidern für den Zug gerade Streifen, die 9 cm breit und 2–4 cm weiter sind als  $\frac{1}{3}$  der Taillenweite.

Ein gerader Gurt wird 9 cm breit geschnitten, doppelt gelegt, mit Einschlag mißt er dann 4 cm in der Breite. Er wird 4 cm länger als die Taillenweite. Setzt man an das Beinkleid einen breiten runden Gurt, so hat man den obern Beinteil um so viel kürzer zu schneiden, als er durch den Gurt verlängert wird.

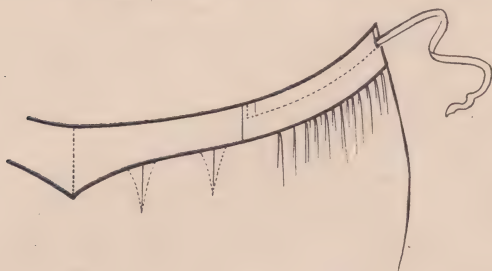


Fig. 38. Bund zum Beinkleid.

Für Personen mit starkem Leib wird der Punkt n (Fig. 34) um 2 cm höher gesetzt.

Die Beinkleidteile werden mit englischer Naht zusammengesetzt, nachdem man unten zuerst die Garnitur aufgesetzt hat. Werden sie unten eingezogen, so wird das Bündchen etwa 3 cm breit und 65—70 cm weit und unten mit Spitze oder Volant versehen (Fig.

39). Läßt man die Beinkleider unten glatt, so kann man den Rand gegen die Bruchkante hin abrunden (Fig. 40), (siehe punktierte Linie l—m am Muster, Fig. 34).



Fig. 39.



Fig. 40.

### Beinkleid mit Ansaßbund und Ausnäher.

Dieses Beinkleid hat den Vorteil, sehr schön anzuschließen und nicht viel aufzutragen, da der Ansaßbund in einfacher Stofflage erstellt wird. Das Muster eignet sich auch zur Anfertigung von Pumphosen. Zur Grundlage dient das Beinkleidmuster (Fig. 34). 8 cm hinter der Stoffbruchkante c—d (Fig. 41) wird der Schlizeinschnitt a—b 30—35 cm lang gemacht. Der hintere Beinkleidteil wird um die Bundbreite weniger 1 cm (für die Einschläge) kürzer geschnitten. Punkt n (Fig. 34) kann 3—4 cm tiefer gesetzt werden. Ebenso kann der Abstand i—h um 3—4 cm größer gemacht werden. Der vordere Beinkleidteil erhält 2—3 Ausnäher, je nach der erforderlichen Weite, auch bei a—b werden oben  $1\frac{1}{2}$ —2 cm abgefrägt.

Für den Ansaßbund wird als Grundform der runde Gurt (Fig. 37) verwendet. Dabei wird Punkt a (Fig. 42) 3—4 cm hinter der Mitte des runden Gurteils angelegt. a—c macht mit der fertigen Weite des vordern Beinkleidteiles die halbe Taillenweite aus. c—d ist der halbe Uebertritt und die Naht-



zugabe (2—3 cm). a—b am Bund ist 2—3 cm länger als a—b am Beinkleid. Die Ränder werden mit 1—1½ cm breiten Schrägstreifen gesichert, ebenso die seitlichen Ränder des hintern Beinkleidteiles. Dessen oberer Rand wird eingereiht und in ein Bündchen gefaßt. Seine Weite entspricht derjenigen am geschlossenen Anfaßbund.

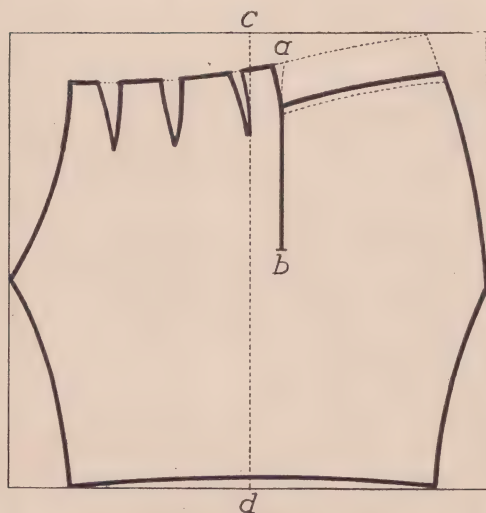


Fig. 41.

Beinkleidmuster mit Ausnäher und Anfaßbund.

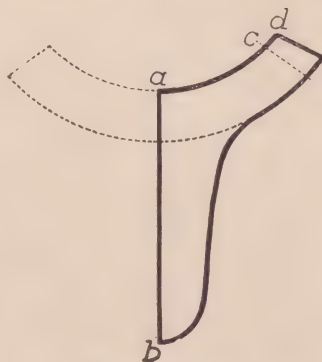


Fig. 42. Anfaßbund.

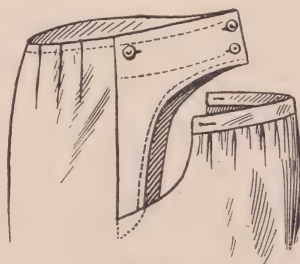


Fig. 43.

## Die Hemdhose.

Stoffbedarf: 3 m 20 cm bis 3 m 50 cm.

Das Muster dazu wird hergestellt aus dem Beinkleid und der Untertaille mit einem Seitenteil. Zu diesem Zwecke legt man das Beinkleidmuster (Fig. 44) l—m—n—o offen hin; 8 cm hinter dem Stoffbruch p—r wird eine senkrechte Hilfslinie a—b gezogen.

Das Vorderstück des Taillenumusters wird nun mit Punkt c an diese Hilfslinie, mit Punkt p an die Taillenslinie l—m gelegt, dabei hat man darauf zu achten, daß die Vorderkante f—g senkrecht, somit auch parallel zum Stoffbruch p—r steht. Die Stoffzugabe e—f für Falten beträgt 6—8 cm. Der Rücken und das Seitenteil werden so zusammengestellt, daß das Armloch eine fortlaufende Linie bildet und im Taillenschluß ein Abstand h—i von 2 cm entsteht. Die Schößlänge am Rücken wird 4—5 cm länger geschnitten, als am Muster, und der Untertritt natürlich gleich angeschnitten, er soll 2 cm länger sein als der Schöß. Die Schößlänge beträgt 20—25 cm. Das Rückenteil A, B, C, D wird in doppelter Lage geschnitten, es erhält in der Rückenmitte eine Naht und auf den Seiten 2 cm Nahtzugabe, auf der Seite wird es mit dem

Vorderteil bis zum Schluß der Schlitzlänge verbunden. Der verkürzte hintere Beinkleidteil d—x wird in ein Bündchen gefaßt, dessen Weite dem fertig genähten Rücken in gleicher Höhe entspricht. Das Vorderteil wird am Halsauschnitt mit einem Zug versehen oder eingereiht und in ein eckiges oder spitzes Koller gefaßt, wie beim Taghemd. Wer die Hemdhose lieber etwas angeschlossener wünscht, kann ähnlich wie bei der Untertaillle auf jeder Seite 2 Aus-

näher anbringen.

Die offene Hemdhose wird auf den Achseln zusammengesetzt, die vordern Ränder werden durch Bündchen wie bei einem Hemd gesichert. Die eingereichten hintern Beinkleidteile werden in gleicher Höhe, wie man bei den geschlossenen einknüpft, aufgesetzt und mit einer schmalen Leiste gesichert. Die Beinkleidränder werden wie beim offenen Beinkleid mit schrägen Riemen besetzt.

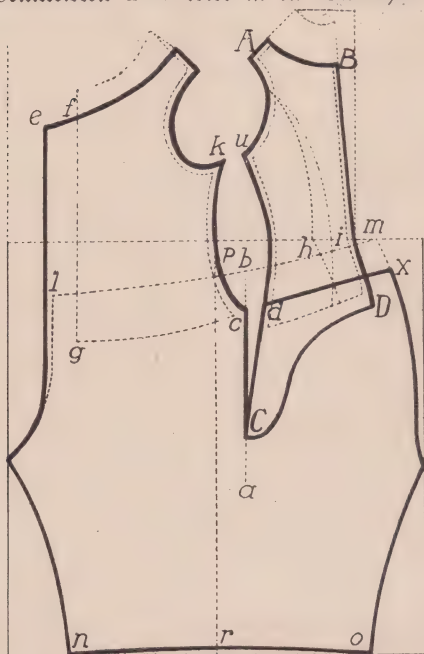


Fig. 44. Muster zur Hemdhose.

### Untertaillen.

Stoffbedarf bei einer Breite von 80—84 cm: 1 m—1 m 20 cm.

#### 1. Untertaillle mit einem Seitenteil.

Folgende Maße sind notwendig (siehe Fig. 4):

1. Rückenlänge.
2. Taillenhöhe, vom Halswirbel bis zur Brustaltenhöhe und zum Taillenschluß. Beide Maße sind zu notieren (Rückenlänge und Taillenhöhe haben den gleichen Ausgangspunkt).
3. Ganze Achselhöhe, von der Rückenmitte am Gürtel über die Achsel am Armloch bis zum Taillenschluß in der vordern Mitte.
4. Seitenhöhe, von der Armhöhle bis zum Taillenschluß.
5. Brustbreite (von einem Armloch zum andern).



Fig. 45. Vorderseite der geschlossenen Hemdhose.

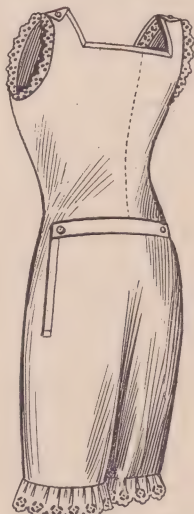


Fig. 46. Rückseite der geschlossenen Hemdhose.



6. Rückenbreite.
7. Oberweite.
8. Taillenweite.
9. Halsweite.

Da Rücken und Borderteil nicht im Zusammenhang gezeichnet werden können, so hat man die ganze Achselhöhe in hintere und vordere Achselhöhe zu teilen. Die hintere ist 2—3 cm kürzer als die Rückenlänge; dies von der ganzen Achselhöhe abgezogen, ergibt die Länge der vordern. Das Muster wird in ein Rechteck eingezeichnet, dessen Höhe  $a-b$  (Fig. 49) gleich der Rückenlänge, und die Breite  $a-c =$  der halben Oberweite  $+ 2$  cm ist.

In vorstehender Reihenfolge sind alsdann folgende Maße abzutragen:

$a-e = \frac{1}{3}$  der Rückenlänge.

$b-g =$  die Seitenhöhe.

$a-a_1 = \left. \begin{array}{l} \\ b-b_1 = \end{array} \right\} 1 \text{ cm.}$

$a-i = \frac{1}{3}$  der halben Halsweite, weniger 1 cm.

$b_1-p = \frac{1}{10}$  des Restes, wenn man die ganze Taillenweite von der ganzen Oberweite abzieht.

$e_1-m =$  die halbe Rückenbreite.

$p-k =$  die hintere Achselhöhe.

$k-l = 1 \text{ cm.}$

$p-r = \frac{1}{10}$  der halben Taillenweite.

$r-s = b_1-p.$

$s-t = \frac{1}{10}$  der ganzen Oberweite.

$o-n_1 = 1\frac{1}{2} \text{ cm}$  weniger als  $s-t.$

$t-v =$  die Hälfte von  $r-s.$

$c-f = \frac{1}{3}$  der Rückenlänge.

$d-h =$  die Seitenhöhe.

$c-x = \frac{1}{3}$  der halben Halsweite.

$f-z =$  die halbe Brustbreite.



Fig. 47. Vorderseite der offenen Hemdhose.

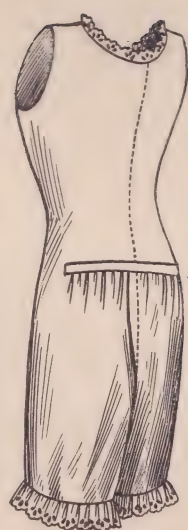


Fig. 48. Rückseite der offenen Hemdhose.

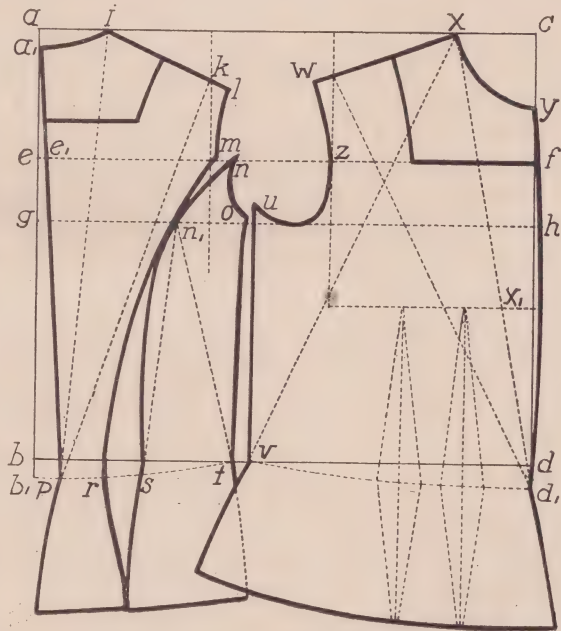


Fig. 49. Untertaillie mit einem Seitenteil.

$c-y = 1 \text{ cm}$  mehr als  $c-x.$

$x-d_1$  = die Taillenhöhe weniger den Halsausschnitt  $a_1-i$  am Rücken.

$w-d_1$  = die vordere Achselhöhe.

$x-w$  =  $\frac{1}{2}$  cm weniger als  $i-l$  am Rücken.

$x-x_1$  = die Brustfaltenhöhe weniger  $a_1-i$  am Rücken.

Um die Tiefe der Brustfalten zu erhalten, zählt man die Breite des Rückens, des Seitenteils und des Vorderteils im Taillenschluß zusammen und zieht von der Summe die halbe Taillenweite ab. Das Ergebnis wird so eingeteilt, daß die zweite Brustfalte 1 cm tiefer wird als die erste. Von  $d_1$  aus mißt man 4 cm, dann die Breite der ersten Brustfalte, darauf ein Zwischenraum von  $2\frac{1}{2}$  cm, dann die zweite Brustfalte. Durch die Mitte der beiden werden senkrechte Hilfslinien gezogen, wobei die hintere Brustfalte 1 cm über die Hilfslinie hinausgeht.

Die Verlängerung der Untertaile geschieht in der durch die Hilfslinien angedeuteten Weise. Sie beträgt 10–12 cm.

## 2. Taille mit spitzem oder geradem Gürtel und rundem Schoß.

In dieser Taille sind die Maße in der Hauptsache die gleichen wie bei der Taille mit einem Seitenteil. Da dies letztere mit dem Rücken zusammenfällt, so ist der Abstand  $p-t$  (Fig. 50) =  $\frac{1}{3}$  der halben Taillenweite.  $t-v$  ist zweimal die Breite von  $b_1-p$ .

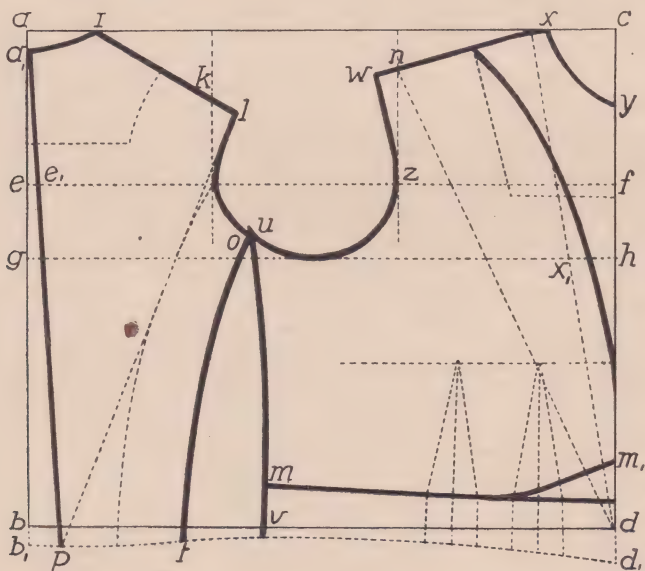


Fig. 50. Untertaile mit spitzem oder geradem Gürtel.

$v-m$  ist 4 cm und  $d_1-m_1$  beim spitzem Gürtel (Fig. 51) 7 cm, beim geraden ist  $d_1-d$  4 cm. Um das Muster zum Gürtel zu zeichnen, heftet man die Brustfalten am Vorderteil zusammen und zeichnet nun den Rand  $m-m_1$  auf das Muster  $ak$ , ebenso  $v-m$  und  $v-d_1$ . Der Gürtel reicht nur bis zum Rückenteil und wird an dieses angeschlossen, die Linie  $v-n$  muß also in gleicher



Richtung verlaufen wie u—m am Vorderteil. An der vordern Kante des Gürtels werden 2 cm für das Uebereinandertreten zugegeben; das Vorder-  
 teil wird in der Breite der Brustfältchen in den Gürtel eingereiht. Man kann

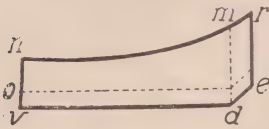


Fig. 51.  
Spitzer Gürtel zur Untertaillle.

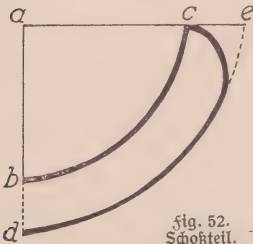


Fig. 52.  
Schoßteil.

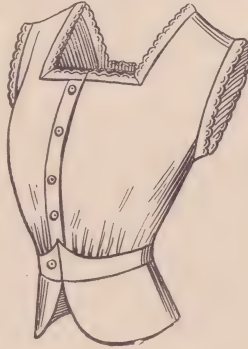


Fig. 53.  
mit spitzem Gürtel.

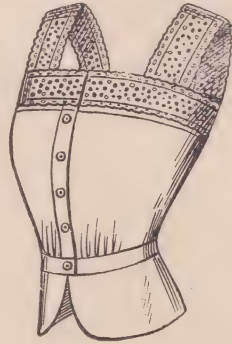


Fig. 54.  
mit geradem Gürtel.

den Halsauschnitt viereckig machen, oder die Vordertheile schräg auslaufen lassen. Beide Linien sind auf dem Muster angedeutet.

Der angelegte runde Schoß (Fig. 52) wird in gleicher Weise wie ein runder Gürtel konstruiert. a—b und a—c bedeuten  $\frac{1}{3}$  der Taillenweite, b—d und c—e 9—10 cm. c—b muß der halben Taillenweite entsprechen.

### Die Bettjacke.

Stoffbedarf: 2 m—2 m 50 cm.

Dazu sind die gleichen Maße erforderlich wie zu den Untertaillen. Es ist darauf zu achten, daß die Maße nicht zu knapp gemessen werden, man hat das Eingehen im Waschen zu berücksichtigen.

Das Rückenteil (Fig. 55) hat ein Rechteck, dessen Seite a—i gleich ist der Rückenlänge, die Breite a—c ist 3 cm weniger als  $\frac{1}{3}$  der ganzen Oberweite. a—g =  $\frac{1}{3}$  der Rückenlänge, i—h = der Seitenhöhe. a—a<sub>1</sub> und i—k = 1 cm, a—e =  $\frac{1}{3}$  der halben Halsweite weniger 1 cm. g—o ist die halbe Rückenbreite. k—p ist  $\frac{1}{10}$  des Restes, wenn man die ganze Taillenweite von der ganzen Oberweite abzieht. p—r = der hintern Achselhöhe,

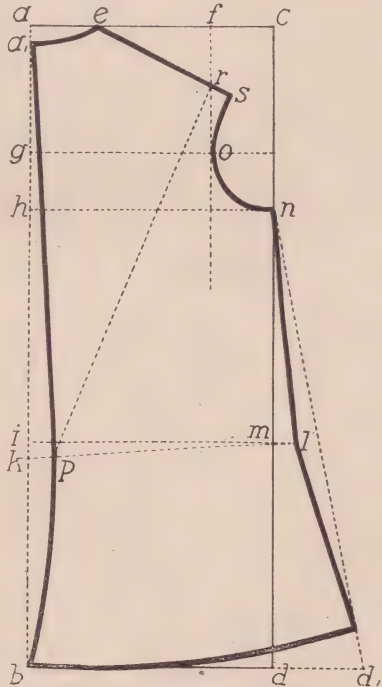


Fig. 55. Rückenteil der Bettjacke.

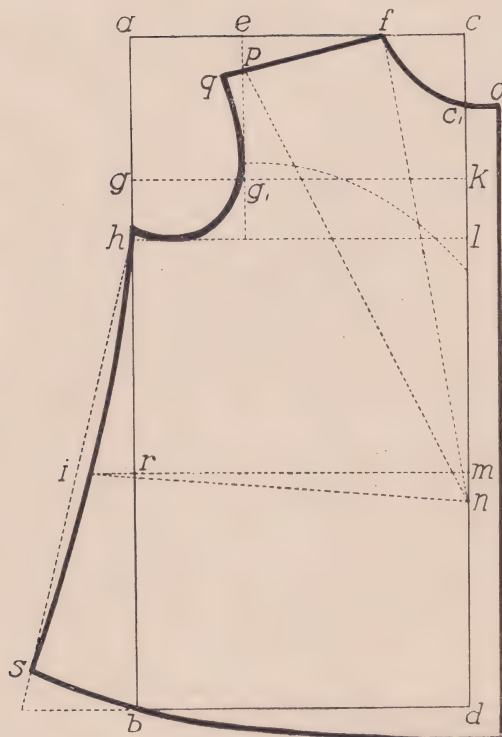


Fig. 56. Vordertheil der Bettjackete.



Fig. 57. Passe in Geißhaform.

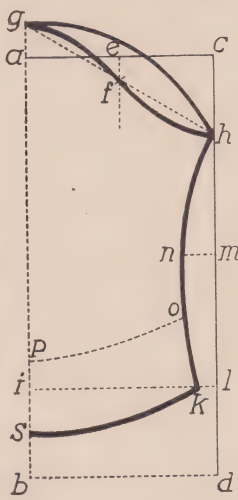


Fig. 58. Weiter Ärmel.

$r-s = 1$  cm. Die Linien  $a-i$  und  $c-m$  werden um 18–20 cm verlängert,  $d-d_1$  beträgt  $\frac{1}{3}$  von  $b-d$ . Die Schweißung an der Seitennaht ist 1–1½ cm tief.

Das Vordertheil (Fig. 56) hat ein Rechteck, dessen Länge  $a-r$  gleich der Rückenlänge ist, die Breite  $a-c$  ist 3 cm mehr als  $\frac{1}{3}$  der ganzen Oberweite.  $a-g$  beträgt  $\frac{1}{3}$  der Rückenlänge,  $r-h$  die Seitenhöhe,  $c-f = \frac{1}{3}$  der halben Halsweite,  $c-c_1$  ist 1 cm mehr als  $c-f$ ,  $k-g_1$  beträgt die halbe Brustbreite,  $f-n =$  die Taillenhöhe weniger den Halsausschnitt  $a-e$  am Rücken.  $n-p$  ist die vordere Achselhöhe;  $f-q$  gleich wie am Rücken.

Die Linien  $c-n$  und  $a-r$  werden ebenfalls um 18–20 cm verlängert,  $h-s$  ist gleich der entsprechenden Linie am Rückenteil; ebenso die Schweißung an der Seitennaht.  $c_1-o$  wird 2 cm gemacht.

Wünscht man die Jackete mit einer Passe zu arbeiten, ähnlich wie das Nachthemd Fig. 30, so gibt die punktierte Linie zwischen  $l$  und  $g_1$  an, wie man diese erhält. Natürlich ist dann das untere Stück mit einer entsprechenden Stoffzugabe für die Falten zu schneiden.

Für Personen mit starken Hüften hat man die Hüftweite zu messen und mit der entsprechenden Weite am Muster zu vergleichen, nötigenfalls sind die Abstände  $d-d_1$  und  $s-b$  zu vergrößern.

Für Bündchen und Um-



legtragen lassen sich die gleichen Muster verwenden, wie beim Nachthemd. Man kann den Halsausschnitt aber auch efig oder in Geishaform (Fig. 57) machen. Um eine Paffe in Geishaform herzustellen, werden Vorder- und Rückenteil mit den Halssecken in der Paffenbreite (5–6 cm) zusammengelegt und die Paffe nach Fig. 57 gezeichnet. a—b hat die Richtung des Längsfadens. Im Rücken wird die Paffe zusammengelegt. In gleicher Weise benutzt man Vorder- und Rückenkoller des Nachthemdes Fig. 20 und 21, um eine Geishapaffe zum Nachthemd zu zeichnen. Für den Ärmel verwendet man den gewöhnlichen Ärmel zum Nachthemd oder die weitere Form.

### Weite Form des Ärmels zu Nachthemden, Bettjacket, Morgenjacketen.

Die Länge a—b des Rechtecks (Fig. 58) beträgt die äußere Armlänge (siehe Fig. 4, Maß 8).

a—c ist die Hälfte der Armweite, dazu  $\frac{1}{4}$ — $\frac{1}{3}$  dieser Hälfte. a—e ist die Hälfte von a—c. c—h ist gleich wie c—e. a—g = 3 cm. Der Bogen g—f—h für den Unterarm führt zur Hälfte 1— $1\frac{1}{2}$  cm über, zur Hälfte unter der Hilfslinie g—h durch.

Der Bogen des Oberarmes führt durch e oder auch 1 cm oberhalb e.

h—l ist die innere Armlänge weniger das Bündchen oder die Garnitur (4—8 cm); m—n ist 1 cm weniger als die Hälfte von c—h. k—l = 2 cm und i—s = 6—8 cm.

Die punktierte Linie p—o gibt die Randlinie des  $\frac{3}{4}$  langen Ärmels.

### Morgenjacket.

Zu Morgenjacketen (Fig. 59) kann das gleiche Muster verwendet werden, wie zu Bettjacketen (Fig. 55, 56). Die Schofflinien p—b (Fig. 55) und i—s (Fig. 56) werden dann aber ca. 30 cm lang gemacht.

Wünscht man die Vorderteile mit Fältchengarnitur zu versehen, so hat man die Fältchen zuerst zu nähen und dann nach dem Muster auszuschneiden, wobei man nicht vergessen darf, die Fältchen in der ganzen Länge hinunter zu heften.

Will man das Vorderteil mit Koller ausstatten, so schneidet man dasselbe dem Muster entsprechend und versieht dann das um das Koller verkürzte Vorderteil mit einer entsprechenden Stoffzugabe für die Falten.

Für einen viereckigen Ausschnitt hat man den obern Teil des Musters als Grundlage zu nehmen. Geishapaffe siehe Fig. 57.

Morgenjacketen versieht man gern mit  $\frac{3}{4}$  langen Ärmeln.

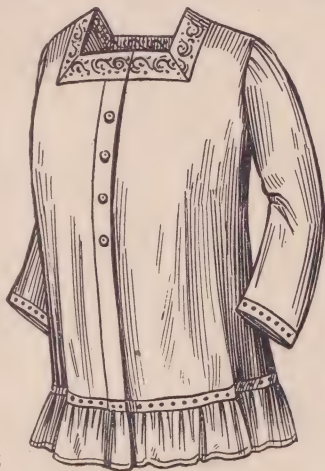


Fig. 59. Morgenjacket.

### Ellbogenärmel.

Man zeichnet ihn in ein Rechteck (s. Fig. 60), dessen Breite die Hälfte des Armmuffanges und  $\frac{1}{10}$  dieses Umfanges beträgt. Die Rechtecklänge ist die äußere Ärmellänge mit 1—2 cm Zugabe. a—e beträgt  $\frac{1}{10}$  des halben Armmuffanges, e—f ist die Ellbogenlänge, f—g =  $\frac{1}{10}$  des Armmuffanges, d—m ist die Hälfte der Handweite mit

einer Zugabe von 1—2 cm. Die Linie p—m wird senkrecht zu m—g gestellt. Der Abstand p—s beträgt 1 cm weniger als die innere Ärmellänge. Punkt l liegt in der Mitte zwischen s und p, ebenso Punkt u zwischen a und b. Zwischen k und l, u und t, e und q liegt jeweils ein Abstand gleich  $\frac{1}{10}$  des Armmuffanges. r—s beträgt die Hälfte dieses Abstandes, die Linie r—o verläuft parallel zu s—k—p. Die Abstände m—n und g—h betragen ebenfalls  $\frac{1}{10}$  des halben Armmuffanges.

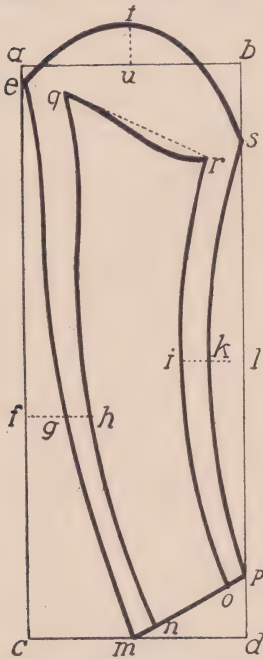


Fig. 60. Ellbogenärmel.

Das runde Halsbündchen (Fig. 62) wird in ein Rechteck gezeichnet, dessen Länge a—c gleich ist der halben Halsweite und dessen Breite a—b  $\frac{1}{3}$  der halben Halsweite + 4 cm ist. a—e beträgt  $\frac{1}{3}$  der halben Halsweite und  $1\frac{1}{2}$  cm. a—h und d—f sind  $\frac{1}{3}$  der halben Halsweite weniger 1 cm. f—g ist 1 cm.

Der Umlegekragen (Fig. 63). Das Rechteck hat eine Länge a—c, die gleich ist der halben Halsweite; die Breite beträgt 10 cm. a—e und d—g betragen 4 cm. e—f =  $4\frac{1}{2}$  cm.

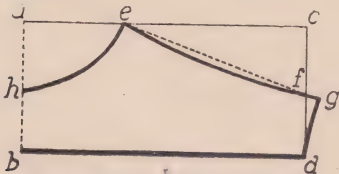


Fig. 61. Koller zum Herrenhemd.



Fig. 62. Halsbündchen zum Herrenhemd.

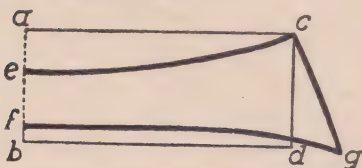


Fig. 63. Kragen zum Herrennachthemd.

### Herrenhemden.

Folgende Maße sind zu nehmen:

1. Hemdenlänge, vom Halswirbel bis zur gewünschten Länge.
2. Brustlänge.
3. Schulterbreite.
4. Halsweite.
5. Armweite.
6. Äußere Ärmellänge.
7. Handbündchenweite.

### Herrennachthemd.

Stoffbedarf 3 m 50 cm bis 4 m bei einer Breite von 80—90 cm.

Das Koller (Fig. 61) wird in ein Rechteck gezeichnet, dessen Länge a—c gleich ist der halben Schulterbreite und dessen Breite a—b  $\frac{1}{3}$  der halben Halsweite + 4 cm ist. a—e beträgt  $\frac{1}{3}$  der halben Halsweite und  $1\frac{1}{2}$  cm. a—h und d—f sind  $\frac{1}{3}$  der halben Halsweite weniger 1 cm. f—g ist 1 cm.

Zum Ärmel (Fig. 64) wird das Rechteck in der Länge a—b gleich der Ärmellänge weniger 3—6 cm für Bündchen oder Manschetten gemacht. a—c beträgt die Hälfte der Armweite dazu  $\frac{1}{4}$  bis  $\frac{1}{3}$  dieser Hälfte. c—g =  $\frac{1}{4}$  von a—c, und e—f =  $2-2\frac{1}{2}$  cm. d—i ist 1 cm mehr als c—g, i—h 2 cm weniger als d—i.



Beim Zuschneiden ist das Ärmelmuster nicht doppelt, sondern offen in seiner ganzen Breite aufzulegen, und zwar mit der Kante h—g am Unterarmel genau an den Längsfaden, wenn immer möglich an eine Webefante (Ende).

Das Rückenteil (Fig. 66) zum Stod hat eine Länge a—b gleich der Hemdenlänge, a—c ist die halbe Stoffbreite. c—f ist  $\frac{1}{3}$  der halben Kollerbreite, c—h beträgt so viel wie der hintere Ärmelrand (a—f—g) Fig. 64, weniger c—f. f—g =  $2\frac{1}{2}$  bis 3 cm. g—e ist gleich wie e—g am Koller. Am Vorderteil ist f—h wie b—d am Koller, die Tiefe des Halsausschnittes h—k ist gleich der Breite h—e, die Schlüßlänge a—l ist 50—52 cm.

Wird das Vorderteil (Fig. 65) am Halse eingezogen, so kann der Brustsaum aus dem übrigbleibenden Stoff von a—h genommen werden, wird es aber in Falten gelegt, so hat man zuerst die Brustsaume anzusehen, dann die Falten zu nähen

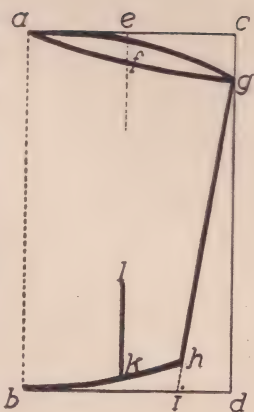


Fig. 64.  
Ärmel zum Herren-  
nachthemd.

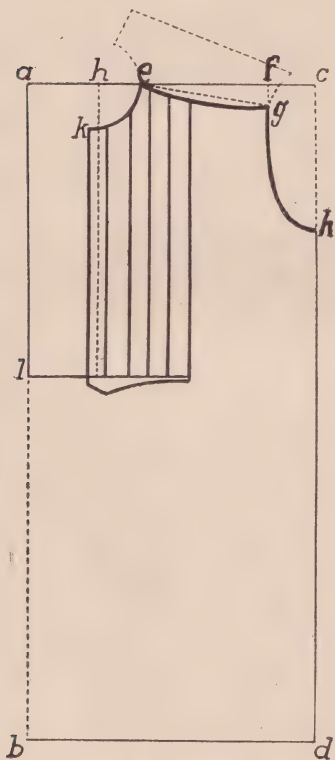


Fig. 65. Vorderteil

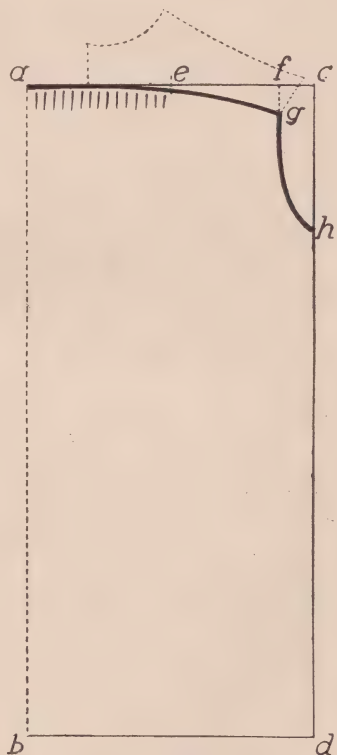


Fig. 66. Rückenteil

zum Herrennachthemd.

und erst dann den Ausschnitt der Zeichnung gemäß auszuführen. Für die Stodspindel wird ein Quadrat von 6—7 cm Größe geschnitten und in 2 Dreiecke zerlegt.

Die Handbündchen werden der Faustweite entsprechend und 12—15 cm breit gemacht.

Bei diesen Nackthemden kann der Schluß auch in Geißhaform (s. Fig. 57) angebracht werden. Dabei hat man zu beachten, daß er nicht zu weit sei, sondern gut an den Hals anschließe.

### Das Herrentaghemd.

(Fig. 73.)

Die Muster zu Vorder- und Rückenteil, sowie zum Koller und runden Halsbündchen sind die gleichen wie zum Nackthemd. Damit das Koller besser sitzt, legt man es auch beim Zuschneiden mit der vordern Kante e—g, die man dann nicht schneift, fadengerade an die Längskante des Stoffes und setzt das Koller in der Rückenmitte zusammen.

Fertige Brusteinsätze, ebenso farbige, welche mit Uebertrittsfalte versehen sind, schneidet man den folgenden Musterzeichnungen entsprechend, die selbstverfertigten erweitert man noch um eine Nahtzugabe.

#### Ediger Brusteinsatz.

(Fig. 67.)

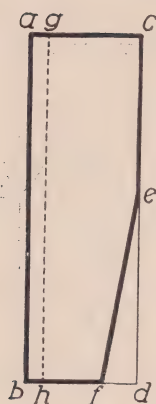


Fig. 67.  
Gerader Brusteinsatz  
zum Herrenhemd.

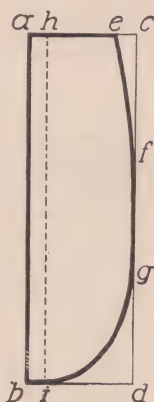


Fig. 68.  
Runder Brusteinsatz  
zum Herrenhemd.

- a—b = die Brustlänge.
- a—c = 12 cm.
- b—f = 9 cm.
- d—e = die Hälfte von c—d.
- a—g =  $1\frac{1}{2}$  cm.

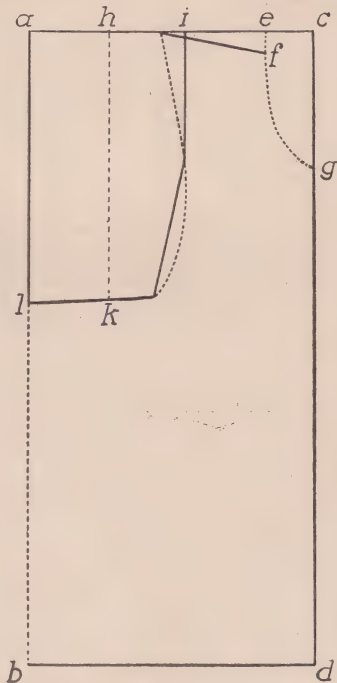


Fig. 69. Vorderteil zum Herrenhemd.

#### Runder Brusteinsatz.

(Fig. 68.)

- a—b = Brustlänge.
- a—c = 12 cm.



d—g = b—d.

e—c =  $1\frac{1}{2}$  cm.

f—g =  $\frac{1}{3}$  von a—b.

a—h =  $1\frac{1}{2}$  cm.

Beim Vorderteil mit Bruststeinatz (Fig. 69) macht man e—h gleich wie b—d am Koller. Die Hilfslinie g—h an der Brust (Fig. 67) wird genau auf

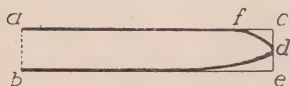


Fig. 70.  
Halsbündchen

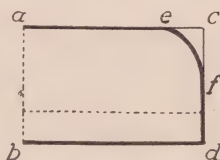


Fig. 71.  
Handbündchen  
zum Herrenthemd.



Fig. 72.  
Leiste

h—k am Hemd gelegt, der äußere Brustrand wird nachgezeichnet und  $\frac{1}{2}$  cm innerhalb ausgeschnitten. Der Stoffüberschuß l—k wird in Falten geordnet.

Zur Manschette (Fig. 71) macht man die Rechtecklänge a—c = der halben Faustweite und 3 cm dazu. Die Breite a—b ist 9 cm, c—e und c—f = 3 cm. Für ein gerades Halsbündchen (Fig. 70) macht man die Rechtecklänge a—c = der Hälfte der Halsweite und  $2\frac{1}{2}$  cm dazu, a—b =  $3\frac{1}{2}$  cm, c—f =  $1\frac{1}{2}$  und c—d = 2 cm.

Die Schlitzlänge am Stoß beträgt 25—30 cm.

## Schürzen und Unterröcke.

### Weite Schürze.

Stoffbedarf: 2—3 m.

Erforderliche Maße: Länge und Taillenweite.

Für den Laß: Achselmitte bis Taillenschluß, Schulterbreite.

Das Rechteck a—b (Fig. 74) erhält eine Länge gleich der Schürzenlänge, hinzugerechnet wird noch der Saum und allfällige Falten.

Wünscht man ein Volant anzubringen, so ist dessen Breite von der Länge a—b abzuziehen. a—c = der halben Stoffbreite. Der Abstand e—c = 3 cm. Um diesen Abstand hat das Seitenteil breiter zu sein als das halbe Vorderenteil. Wird der Schnitt für den Unterrock verwendet, so beträgt der Abstand e—c 4 cm.

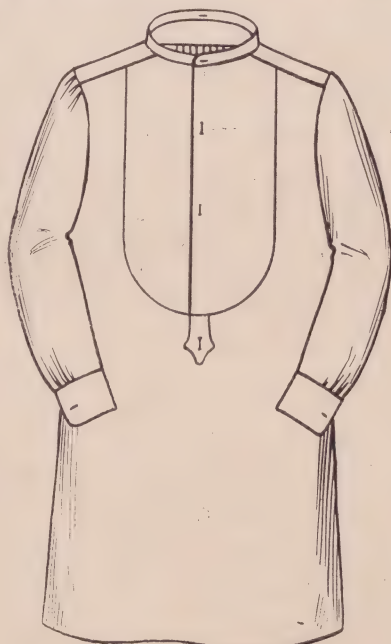


Fig. 73. Herrenthemd.

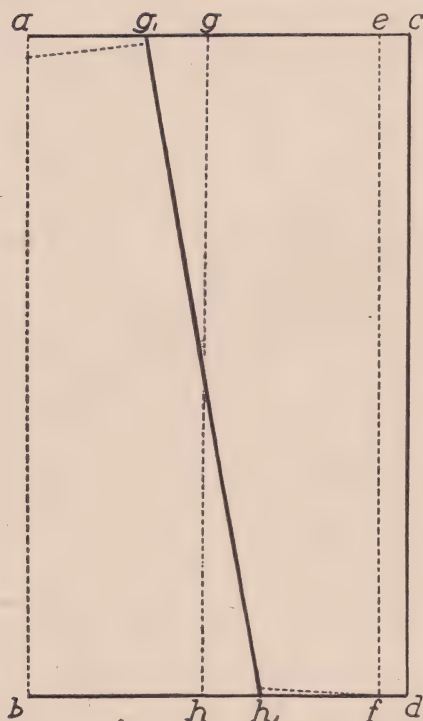


Fig. 74. Schnitt zur Schürze.

halbe Taillenweite und  $\frac{1}{2}$  cm dazu, wenn man die Schürze mit Bindbändern verzieht. Schließt man mit Knopf, so sind noch 2—3 cm hinzuzurechnen.

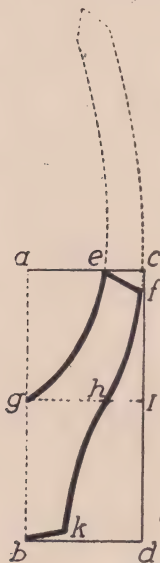


Fig. 75. Cat.

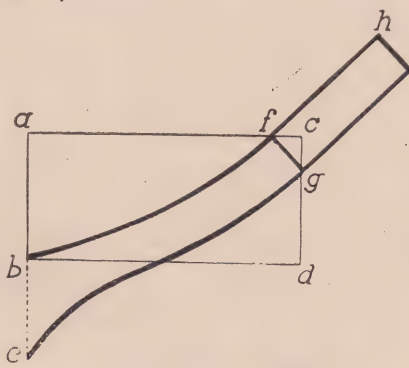


Fig. 76. Gürtel zur Schürze.

Die Abschrägung der Schürze beträgt 10—14 cm. Sie richtet sich nach der Länge und auch nach der Stoffbreite. Durch die Mitte zwischen a und e wird eine senkrechte Hilfslinie g—h gezogen und links und rechts davon die Abschrägung abgetragen. Beträgt diese 14 cm, so ist g—g<sub>1</sub> = 7 cm, und h—h<sub>1</sub> = 7 cm.

Nun wird die schiefe Seite des Borderteils mit der schiefen Seite des Seitenteils durch eine englische Naht verbunden. Oben wird das Borderteil 1 cm tief ausgerundet, die Abrundung verläuft am Seitenteil.

Am Laß (Fig. 75) ist a—b das Maß von der Achselmitte bis zum Taillenschluß, a—c die halbe Schulterbreite weniger  $\frac{1}{10}$  der ganzen Schulterbreite. c—e = 5 cm, c—f = 1 cm, b—k und h—i = 5 cm. k liegt 1 cm höher als die Wagerechte.

Für den Gürtel (Fig. 76) beträgt die Rechtecklänge  $a-c = \frac{1}{3}$  der Taillenweite,  $a-b$  ist die Hälfte von  $a-c$ .  $c-f$  und  $c-g = 3\frac{1}{2}$  cm,  $b-e = 7$  cm,  $b-h =$  die

## Die Vermelschürze.

Stoffbedarf: 3 m 50 cm bis 5 m je nach der Breite  
des Stoffes.

Für diese können die Muster zum Nachthemd mit Koller (s. S. 701) verwendet werden. Die Rückenmitte ist an die Webekante (Ende) anzulegen und für die Säume noch 5—6 cm zuzugeben. Reicht die Stoffbreite dazu nicht aus, so sind



die Säume anzulegen. Wünscht man ein spitzes Koller, so ist die Spitze und der entsprechende Ausschnitt am Vorderteil in gleicher Weise zu konstruieren und auszuführen wie in Fig. 17.

Auch zum Ärmel läßt sich Fig. 22 oder Fig. 58 verwenden.

### Die Hängeschürze.

Zu einer glatten Hängeschürze läßt sich der Schnitt Fig. 18 und 19 verwenden. Die Maße dürfen dabei nicht zu knapp genommen und die Achseln müssen gegen den Halsausschnitt hin verbreitert werden. Der Ausschnitt kann in beliebiger Weise (spitz, gerundet oder eckig) gestaltet und in gefälliger Weise mit absteichendem Stoff oder farbigen Borten garniert werden.

### Die Reformschürze.

Stoffbedarf: 1 m 50 cm bis 2 m.

Nötige Maße sind: Schulterhöhe, Schulterbreite, Halsweite, Hüftweite, Schürzenlänge von der Taille an gerechnet.

Die Höhe a—b des Rechteckes setzt sich zusammen aus der Schulterhöhe a—d und der Schürzenlänge b—d. a—g beträgt die halbe Schulterbreite weniger 1 cm. a—e =  $\frac{1}{3}$  der Halsweite weniger 1 cm. Die Achselsenkung g—f ist 4 cm, g—h ist  $\frac{1}{3}$  von a—d. h—k = 1 cm. d—n =  $\frac{1}{3}$  der halben Schulterbreite weniger 1 cm.

b—w = 14—16 cm, je nach der Länge der Schürze, m—l = 2 cm.

h—p = 6—8 cm; er richtet sich nach dem Abstand b—w.

Der Punkt p liegt 1 cm unterhalb der Hüfslinie c—h.

Je nach dem Brustumfang wird die Linie p—o mehr oder weniger stark geschweift. Der Abstand von der Geraden beträgt 3—4 cm, und zwar liegt die stärkste Schweifung oberhalb der Mitte der Geraden o—p. d—n und o—t machen zusammen die Hälfte der Hüftweite.

t—s<sub>1</sub> = 9 cm und s—s<sub>1</sub> = 1½ cm. v—u = 20—22 cm.

Will man die Schürze nicht abrunden, so hat man s—t in gerader Linie fortzusetzen. Der Stoffüberschuß in der Taille wird auf zwei Ausnäher verteilt. Der erste Ausnäher q steht im ersten Drittel von p—s und ist in der Taille 4—6 cm tief und 14—16 cm lang. Er ist um etwa 2 cm schräg nach vorn gestellt. Der zweite Ausnäher r steht im zweiten Drittel, ist 4 cm tief, 12 cm lang und steht in senkrechter Lage.

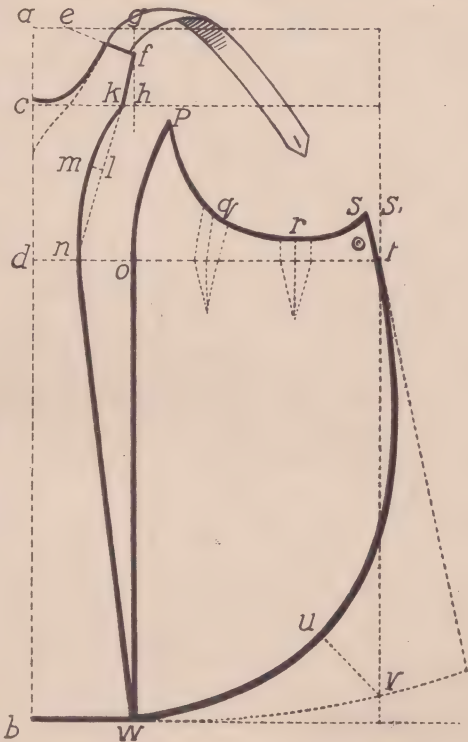


Fig. 77. Schnitt zur Reformschürze.

**Kurzer Unterrock (Fig. 78).**

Stoffbedarf: 2—2 m 50 cm bei einer Breite von 75—80 cm.

Erforderliche Maße sind:

Vorderlänge, Seitenlänge, hintere Länge, Taillenweite, Hüftweite, ca. 18 cm unter dem Taillenschluß zu messen.

Zu diesem Unterrock kann der Schnitt zur weiten Schürze verwendet werden (Fig. 74). Die Linie a—b ist in diesem Falle gleich der Rocklänge, der Abstand c—c beträgt 4 cm.

Zur Hinterbahn wird eine ganze Stoffbreite verwendet, in der Mitte derselben wird der Schlitz 30 cm tief eingeschnitten. Die Teile werden so zusammengesetzt, daß immer eine gerade und eine schiefe Seite verbunden werden, dabei hat der Ueberschuß der schiefen Seite unten vorzustehen (siehe Fig. 78). In der Mitte der halben Vorderbahn wird ein Ausnäher von 2 cm Tiefe und 9 cm Länge angebracht, ebenso werden die schiefen Seiten der Vorder- und Seitenbahn auf 2 cm Breite und 9 cm Länge abgerundet. Der obere Ausschnitt beträgt in der vordern Mitte 2 cm und erstreckt sich auslaufend auf die Seitenbahn.



Fig. 78. Schnitt zum Unterrock.

Wird ein runder Gurt, der nach Fig. 37 konstruiert werden kann, verwendet, so wird die Rocklänge um die Breite des Bundes verkürzt. Bei dieser Schnittart des Unterrockes können aber Vorder- und Seitenteil nur dann aus einer Breite geschnitten werden, wenn der Stoff ein Umkehren des Seitenteils gestattet. Bei langhaarigen Stoffen oder Musterungen, die ein Aufwärts und Abwärts haben, geht es nicht an. In diesem Falle muß das Seitenteil extra geschnitten werden.

**Kinderwäsche.**

Umschlagtücher und Windeln macht man 100 cm lang und 75—80 cm breit. Kleine Windeln zum Einlegen macht man 45 cm im Quadrat, größere 60 cm im Quadrat. Diese werden am besten aus alter Leinwand (alten Leintüchern) gemacht, da neuer Stoff nie so weich ist.



### Erstlingshemdchen (Schlütli).

Stoffbedarf 47 cm im Quadrat.

Das Muster wird in folgender Weise hergestellt:

In ein Rechteck von 47 cm Breite und halb so großer Höhe ( $23\frac{1}{2}$  cm) zeichnet man folgende Abstände ein:

$$a-e = 7\frac{1}{2} \text{ cm,}$$

$$c-p = 9 \text{ cm,}$$

$$p-o = 1 \text{ cm,}$$

$$k-l = 4\frac{1}{2} \text{ cm,}$$

$$k-m = 2\frac{1}{2} \text{ cm,}$$

$$k-n = 3 \text{ cm,}$$

$$a-f = 11\frac{1}{2} \text{ cm,}$$

$$f-g = 9 \text{ cm}$$

$$g-i \text{ und } g-h = 3 \text{ cm.}$$

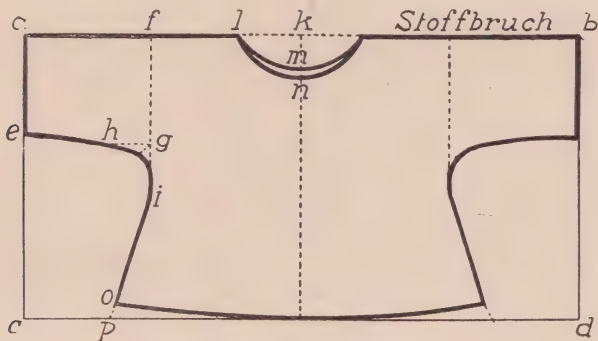


Fig. 79. Erstlingshemdchen (Schlütli).

Der Stoff wird bei a—b doppelt gelegt. In der Rückenmitte wird das Hemdchen aufgeschnitten und ein Untertritt von 10 cm Breite an der linken Seite angelegt.

### Hemdchen mit eingefügten Ärmeln (Schlütli).

Das Rechteck (Fig. 80) ist an der Stoffbruchkante a—b 24 cm, a—c beträgt 30 cm.

Folgende Abstände sind zu bezeichnen:

$$a-f = 4 \text{ cm,}$$

$$a-e = 3\frac{1}{2} \text{ cm,}$$

$$f-g = 6\frac{1}{2} \text{ cm,}$$

$$g-h = 1\frac{1}{2} \text{ cm,}$$

$$g-i = 2 \text{ cm,}$$

$$o-p = 2\frac{1}{2} \text{ cm,}$$

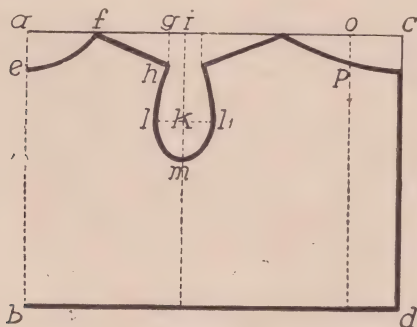


Fig. 80. Schnitt zum Hemdchen.

Müller, Hausmütterchen.

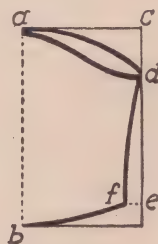


Fig. 81. Ärmel zum Hemdchen.

46

$i-m = 10$  cm,

$i-k = 7\frac{1}{2}$  cm,

$k-l$  und  $k-h = 3$  cm,

$i-o = i-a$ ,

$o-c =$  halber Uebertritt  
(5 cm).

Zum Armeelchen (Fig. 81) beträgt die Rechteckhöhe  $a-b$   $22\frac{1}{2}$  cm, die Breite  $a-c = 14$  cm,  $c-d = 5$  cm,  $d-e = 15$  cm und  $e-f = 2$  cm.

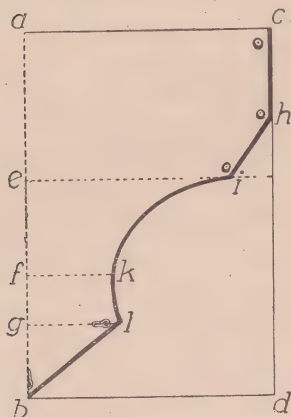


Fig. 82. Windelhöschen.

### Windelhöschen (Fig. 82).

Die Rechteckhöhe beträgt 44 cm, die Breite = 33 cm. Die Abstände  $g-b$ ,  $g-l$  und  $f-k$  betragen je 8 cm.  $g-f = 6$  cm,  $f-e = 10$  cm und  $e-i = 25\frac{1}{2}$  cm.  $c-h = 14$  cm.

Der Linie  $b-l-i-h-c$  entlang soll eine 3 cm breite Stoffzugabe gemacht werden für den Saum. Vorteilhaft ist es, wenn man die Linie  $a-b$  nicht fadengerade, sondern diagonal nimmt, so daß  $b-l$  und  $i-h$  in fadengerader Richtung laufen. Der Gurt wird 55 cm lang und in offener Breite 8 cm geschnitten.

### Lätzchen (Fig. 83).

Die Rechteckhöhe  $a-b$  mißt 27 cm, die Breite 17 cm. Abstand  $a-e =$  der Hälfte des Rechteckes.

$e-f = 4\frac{1}{2}$  cm,  $e-h = 2\frac{1}{2}$  cm,

$h-g = 1\frac{1}{2}$  cm,  $h-p = 11$  cm,

$h-i = 5\frac{1}{2}$  cm,  $i-k = 4$  cm,

$k-l = f-g$ ,  $o-b = 4\frac{1}{2}$  cm,  $m-n = 1\frac{1}{2}$  cm.

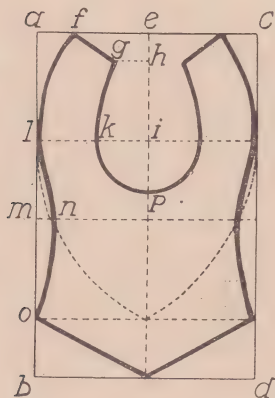


Fig. 83. Lätzchen.

### Tragrock mit verstellbarer Weite (Fig. 84).

Die Rechtecklänge beträgt 80 cm, die Breite 13 cm. Die Länge wird in acht gleiche Teile von je 10 cm zerlegt.

$c-d = 1\frac{1}{2}$  cm,  $f-e$  und  $f-p = 4$  cm,

$f-o = 4\frac{1}{2}$  cm,  $g-h = 2$  cm,  $i-k =$

7 cm,  $a-l = 7\frac{1}{2}$  cm,  $l-m = 3$  cm,

$b-n = 15$  cm.

Bei  $r-s$  wird ein Einschnitt gemacht, um das eine Gurtende durchzuführen. Der Gurt wird vorn mit einer Schleife gebunden. Die Achseln werden durch Achselstücke oder Bänder miteinander verbunden.

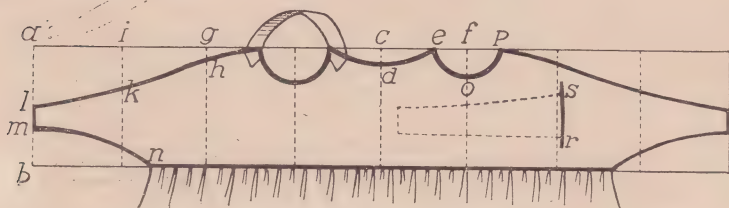


Fig. 84. Gurt zum Tragrock.



Der Rock, der in einem Rechteck geschnitten wird, hat eine Weite von 80–90 cm und eine Länge von 60–65 cm. Sehr hübsch läßt er sich z. B. mit einer Kreuzstichborte (s. Fig. 237–243) garnieren.

### Erstlingshäubchen.

Für Erstlingshäubchen (s. Fig. 86) aus Battist, Musselin, Spitzenstoff usw. eignet sich hauptsächlich das Muster Fig. 87. Man zeichnet die Linie a–b in einer Länge von 22 cm, e–f bezeichnet die Mittellinie, c–i und i–h sind je 15 cm, d–f und f–g je  $11\frac{1}{4}$  cm. Um den Bogen d–k–g ziehen zu können, macht man e–k  $8\frac{1}{2}$  cm lang. Nun werden die Kanten c–d und g–h zusammengenäht, d–k–g wird eingereiht, zusammengezogen und mit einem kleinen runden Mittelstück von  $2\frac{1}{2}$ –3 cm Durchmesser bedeckt. Die vordere Randlinie a–b wird z. B. mit einer Rüsche fertig gemacht. Häubchen aus Spitzenstoff und Tüll werden gerne mit einem leichten Seidenfutter unterfüttert.

Vorstehendes Muster eignet sich für ganz kleine Häubchen, will man sie größer haben, so mißt man am Kinde die Umrahmung des Gesichtchens, bestimmt nach diesem Maße die Linie a–b und vergrößert die übrigen Abstände entsprechend.

### Haube für Kinder bis zu 1 Jahr.

Dieses Muster eignet sich zur Herstellung von Hauben aus Stoff, sowie zur Anfertigung von gestrickten und gehäkelten Hauben.

Man stellt ein Rechteck a–b–c–d her, dessen Länge 34 cm beträgt, die Breite a–c ist  $11\frac{1}{2}$  cm. Die Mittellinie g–h beträgt 22 cm, f–i 10 cm, c–e und e–f je 11 cm. c–e und e–f, sowie i–k und d–k werden zusammen genäht, und die Haube je nach dem Material fertig gemacht. Wünscht man den in Fig. 85 gezeigten Ueberschlag zu machen, so verbreitert man die Linie a–c um die gewünschte Umschlagbreite. Will man die Haube auf ein bestimmtes Maß machen, so mißt man die Umrahmung des Gesichtes, zieht davon 4–5 cm ab und macht Linie a–b nach diesem Maße. Von der Stirne aus über den Hinterkopf bis zum Hals gemessen, ergibt mit 1–2 cm Zuschlag das Maß für h–g.

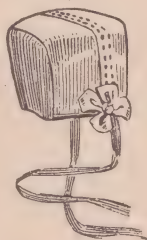


Fig. 85.



Fig. 86.

Kinderhäubchen.

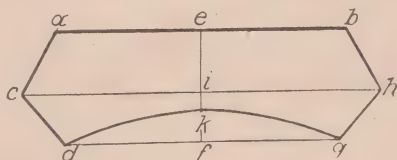


Fig. 87. Erstlingshäubchen.

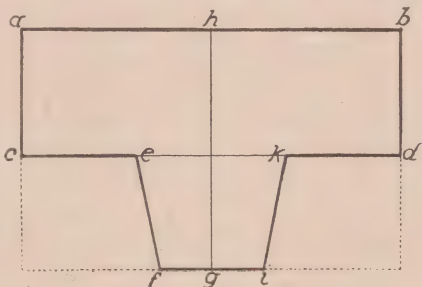


Fig. 88. Haube für Kinder bis zu 1 Jahr.

## Haube für 1—2jährige Kinder (Fig. 89).

Dieses Muster eignet sich ebenso zur Herstellung von gestrickten, gehäkelten und Stoffhauben. Man zeichnet ein Rechteck von 37 cm Länge und 12 cm Breite, für die leicht gerundete vordere Randlinie gibt man bei der Mittellinie 1 cm Zunaß, wünscht man einen Umschlag, wie bei Fig. 85, so hat man das Rechteck um die gewünschte Breite des Umschlages breiter zu machen. Für das Stück am Hinterkopf macht man  $e-f$  7 cm,  $g-h$  14 cm,  $h-i$  ist  $7\frac{1}{2}$  cm, die Abrundung beträgt  $1\frac{1}{2}$  cm, die Rundung bei  $g$   $\frac{1}{2}$  cm.

Will man die Haube nach Maß machen, so beträgt  $a-b$  die Umrahmung des Gesichtes weniger 3—4 cm. Für  $a-c$  mißt man von der Stirne bis zum Scheitel,  $a-c$  und  $h-g$  ergeben zusammen den Abstand von der Stirne bis zum ersten Halswirbel mit einer Zugabe von 1—2 cm,  $a-c$ ,  $b-d$  und  $e-f$  ergeben zusammen die Weite der Haube um den Hals.

Zur Verzierung, wenn die Haube aus Stoff gearbeitet wird, eignet sich eine Vorte in Flachstickerei, (s. Fig. 247 u. 248) oder in Kreuzstickerei (s. Fig. 237—243, Anleitung daselbst). Ueberhaupt wird man bei einigem

Nachdenken selbst allerlei Möglichkeiten herausfinden, die Häubchen nett auszustatten, doch soll man sich, wie übrigens bei allen Kinderkleidern, vor einem Zuviel der Garnitur hüten und nie vergessen, daß diese die Zweckmäßigkeit des Kleidungsstückes nicht beeinträchtigen darf.

Fig. 89. Haube für 1—2jährige Kinder.

## Kinderbeinkleid für drei Altersstufen (Fig. 90).

	1 Jahr	2 Jahre	6 Jahre
Rechteckhöhe $a-b$	32 cm	46 cm	58 cm
Rechteckbreite $a-c$	60 "	64 "	82 "

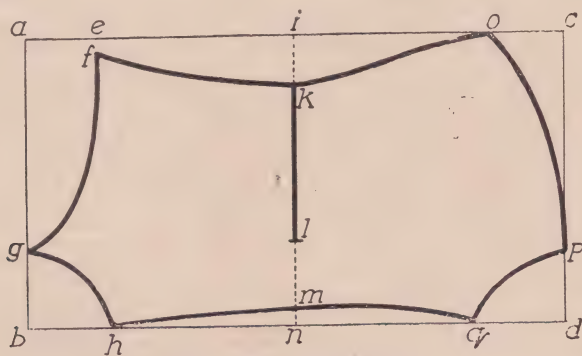


Fig. 90. Muster zu Kinderhöschen.

Abstand $b-h$ und $q-d$	9 cm	10 cm	14 cm
" $b-g$ und $d-p$	6 "	10 "	18,5 "
" $c-o$	7 "	8 "	9 "



Abstand i—k	1 Jahr 6 cm	3 Jahre 8 cm	6 Jahre 9,5 cm
" a—e	7,5 "	8—8,5 "	9 "
" e—f	2 "	6 "	7,5 "
" k—l	18 "	20 "	22 "
" m—n	1 "	1,5 "	2 "

Die Schlitz k—l werden mit Ueber- und Untertritt versehen (siehe Fig. 7), die obern Beinkleidränder in einen vorderen und hinteren Gurt gefaßt, dessen Länge ohne Uebertritt gleich ist der Taillenweite.

**Achselschlupfhemd für drei Altersstufen (Fig. 91).**



Fig. 91. Achselschlupfhemdchen für Kinder von 1—6 Jahren.

Länge	a—b	1 Jahr 55 cm	3 Jahre 65 cm	6 Jahre 75 cm
Abstand	a—c halbe Schulterbreite	13 "	13,5 "	14 "
"	c—d Armlochausschnittbreite	3,5 "	3,5 "	4 "
"	c—e Achselbreite	3 "	3,5 "	4 "
"	a—g Halsauschnitt am Vorderteil	7,5 "	8 "	8,5 "
"	a—f Halsauschnitt am Rückenteil	6,5 "	7 "	7,5 "
"	g—i	5,5 "	6 "	6,5 "
"	f—h	5 "	5,5 "	6 "
"	b—p halbe untere Weite	29 "	31 "	33 "
"	d—k Tiefe des Armlochausschnittes	14 "	14,5 "	15 "
"	k—l Schweifung der Seitennaht	8 "	8,5 "	9 "
"	m—l	2 "	2 "	2 "

Anstatt eckigen kann man natürlich auch runden Ausschnitt anbringen.

## Nachthemd für Kinder (Fig. 92).

Länge = 75 cm

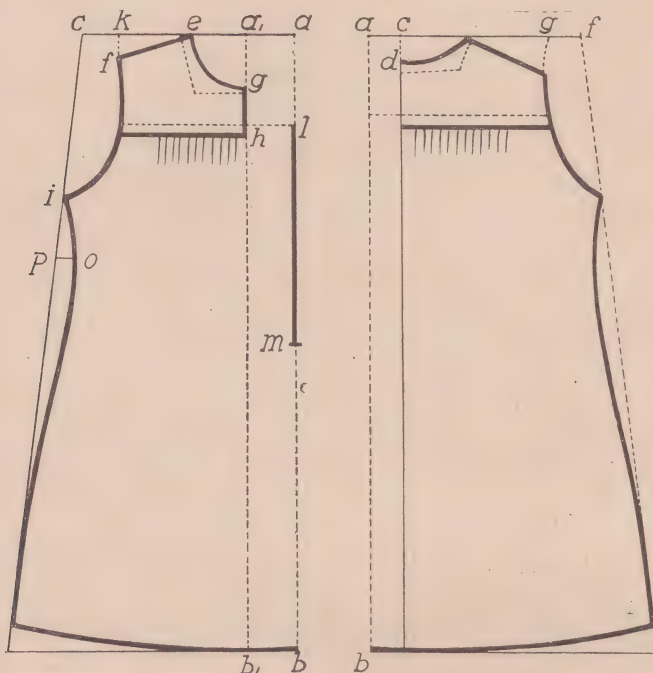
Abstand  $k-c = 6$  cmAbstand  $a-a_1 = 6$  cm"  $b-d = 36$  cm

Fig. 92. Vordertheil zum Nachthemd für Kinder. Fig. 93. Rückenteil

Abstand  $a_1-k = 15$  cm    Abstand  $c-i = 16$  cm  
 "  $a_1-e = 5$  cm    "  $i-p = 10$  cm  
 "  $a_1-g = a_1-e$     "  $p-o = 2$  cm  
 "  $k-f = 2\frac{1}{2}$  cm    "  $l-m = 25-30$  cm.

Die Kollerhöhe beträgt 10 cm. Der Stoffüberschuß  $h-l$  wird in das Koller eingereiht. Man kann auch einen eckigen Halsausschnitt anbringen.

Am Rückenteil beträgt der Abstand  $c-d$  3 cm und  $g-f$  4 cm.

Die Grundform zum Ärmel (Fig. 94) ist die nämliche wie zum Frauennachthemd (s. S. 702). Die hintere Weite beträgt 35 cm, die vordere 26 cm. Der Abstand  $a-a_1 = 10$  cm,  $h-f$  und  $h-g = 1\frac{1}{2}$  cm.

Das gleiche Muster dient auch zur Anfertigung von Ärmelschürzen (s. Seite 718), ohne Stoffzugabe  $h-l$  verwendet man es zu Hängeschürzen (s. Seite 719).

Im übrigen lassen sich Hemden für Kinder von fünf Jahren an ebenso nach den Maßverhältnissen konstruieren wie für Erwachsene.

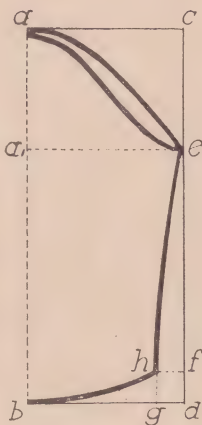


Fig. 94. Ärmel.



### Leibchen (Fig. 95).

Fig. 95 zeigt die Konstruktion eines Leibchens mit angeschnittenen Achseln, welches im Verhältnis zum Rechteck entworfen und so in ganz verschiedenen Größen ausgeführt werden kann.

Rechteckbreite: 30 cm. 4 cm mehr für das Uebertreten des Rückenteils. Das Rechteck wird so doppelt o—d als Bruchkante vorgelegt.

Rechteckhöhe:  $37\frac{1}{2}$  cm (Schulterhöhe).

Seitenhöhe (a—b):  $= \frac{1}{2}$  Rechteckhöhe.

Achselecke c:  $= \frac{1}{3}$  der Rechteckbreite

Achselbreite:  $= \frac{1}{6}$  der Rechteckbreite.

Achselfentung:  $= \frac{1}{12}$  der Rechteckbreite.

Ausschnitttiefe hinten:  $= \frac{1}{3}$  Rechteckbreite.

Ausschnitttiefe vorn:  $= \frac{1}{3}$  Rechteckbreite,

dazu  $2-2\frac{1}{2}$  cm.

Beim Zuschneiden wird der Stoff für Vorder- und Rückenteil doppelt genommen, am Rückenteil 3—5 cm zugegeben (60 cm), 3—5 cm für das Uebertreten und den 3 cm breiten Saum. Hals- und Armausschnitt werden schön geschweift. Armloch und Halsausschnitt sind mit Schrägstreifen zu umfassen.

An dieses Leibchen wird gern ein Unterröckchen gesetzt, das in den Maßverhältnissen des kurzen Unterrockes (Fig. 78) zuzuschneiden ist, jedoch nur mit einer abgeschrägten Vorderbahn und zwei geraden Seitenbahnen.

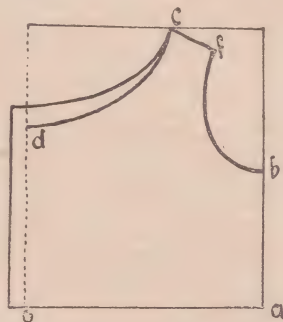


Fig. 95. Leibchen mit angeschnittenen Achseln.

### Kinderkleidchen (Fig. 96).

Zu diesem einfach und leicht zu arbeitenden Kleidchen, das man auch als Ärmelschürze anfertigen kann, benutzt man das Muster Fig. 99.

Um Linie a—b zu erhalten, mißt man von der Schulter bis zur gewünschten Länge, jedenfalls noch 7—10 cm oberhalb des Knies. k—i kann man anstatt gerade leicht schräg verlaufen lassen. Um a—e zu erhalten, mißt man bei ausgestrecktem Arm vom Halswirbel bis zur gewünschten Länge. Den Halsausschnitt kann man, je nachdem es sich z. B. für Sommer- oder Winterkleider handelt, viereckig oder rund gestalten. Man vergesse auch nicht, für den Schluß im Rücken eine genügend breite Untertrittsleiste anzubringen. Zum Plissée schneide man ein genügend breites und langes, gerades Stück, ordne es zu Falten und setze es dem Leibchen auf. Zum Schluß bringe man den Gurt an und verziere die Ränder am Halsausschnitt und den Ärmeln mit einer einfachen, farbigen Borte oder Stickerei.



Fig. 95. Kinderkleidchen.

### Ruffenkittelchen für kleine Knaben (Fig. 97).

Die senkrechte Linie a—c hat eine Länge von 58 cm, a—b eine Länge von 30 cm.

a—k beträgt 15 cm, a—e  $= 7\frac{1}{2}$  cm, a—d  $= 4$  cm.

Auf der Linie k—h werden  $\frac{1}{4}$  der Oberweite und eine Zugabe von 5 bis 8 cm abgemessen  $= 22$  cm, c—i beträgt 30 cm. Worn in der Mitte oder seit-

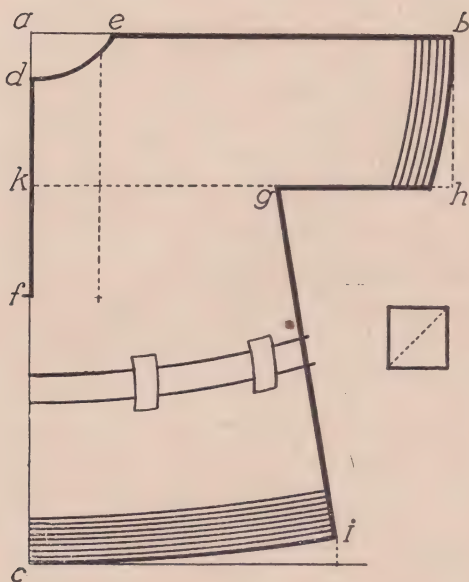


Fig. 97. Ruffenkittelchen für kleine Knaben.

wärts links wird der Schlitze eingeschnitten, bei a—b wird der Stoff doppelt genommen. Unter dem Arm wird ein Spindel von 5 cm Quadratseite eingesetzt. Diese Maße verändert man je nach der Armlänge, Oberweite und Größe des Knaben. So wird man a—b gleich der Länge vom Halswirbel bis zur gewünschten Ärmellänge machen, a—c entspricht der Länge vom Halswirbel bis zum Saum des Kittelchens, k—g =  $\frac{1}{4}$  der Oberweite samt einer Zugabe von 5—8 cm.

Wenn das Kittelchen in einfarbigem Stoff, z. B. grauem Leinen, ausgeführt wird, garniert man es mit einer Bordüre von absteichendem Stoff, oder man macht eine einfache Verzierung in Kreuz- oder Flachstich und erzielt damit sehr schöne Wirkung.

### Spielschürze für kleine Knaben (Fig. 98).

Maße: 1. Länge des Schürzchens von der Achsel bis zur gewünschten Länge. 2. Achselhöhe, von der Achsel an bis in die Taillengegend. 3. Halbe Brustbreite. 4. Halber Körperumfang.

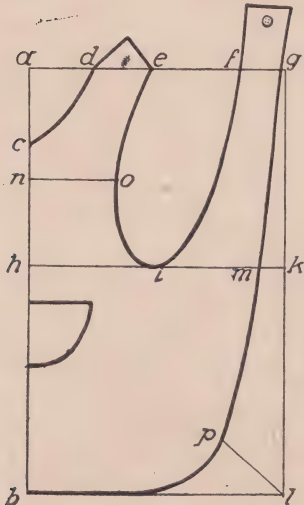


Fig. 98. Spielschürze für kleine Knaben.

Das Viereck hat die Länge von Maß 1 und die Breite von Maß 4.

a—c beträgt 8 cm, a—d 5 cm. n—o ist die halbe Brustbreite. Von a—h mißt man die Achselhöhe ab und zieht die Wagrechte h—k, auf dieser liegt Punkt i in der Mitte, von k—m mißt man 2 cm. Von d—e beträgt der Abstand 7 cm und von g—f 6 cm. Damit man die Rundung besser machen kann, zieht man durch die Mitte des Winkels bei l eine Linie und mißt auf dieser 8—9 cm ab. So bekommt man Punkt p. In der Mitte des Schürzchens bringt man eine Tasche an, die eine obere halbe Breite von 8—9 cm und eine Tiefe von 14—15 cm hat. Man arbeitet diese Schürzchen oft aus grauem Leinen und garniert sie mit absteichendem Stoff oder farbiger Borte.

### Spielhöschen für kleine Knaben

(Fig. 99 u. 100).

Dieses meist aus Baumwoll- oder Leinwandstoff gearbeitete Kleidungsstück ist für die



kleinen, hauptsächlich in der wärmeren Jahreszeit äußerst bequem. Die Höschen arbeitet man nach dem Muster Fig. 102 und 103. Die Ränder der vordern Hosenteile werden von der Beinnaht an aufwärts etwa 6—7 cm weit zusammengenaht, von da an wird ein Schlig gebildet, indem man den linken Teil mit einem Besatzstreifen versieht und ihn 1—2 cm über den rechten Teil treten läßt. An der Seitennaht läßt man oben auf jeder Seite einen Schlig von 12—14 cm Länge offen und versieht die Ränder ebenfalls mit Besatzstreifen und Untertrittsleisten. Der obere Rand des Hinterteiles erhält ebenfalls einen Besatzstreifen und 3 Knopflöcher. Darüber wird, wenn die Höschen am Leibchen festgenäht sind, der Gurt festgemacht, der vorne geschlossen wird.

Zum Leitchen sind folgende Maße zu nehmen: Rückenlänge, Achselhöhe, Länge des Arms vom Halswirbel bis zur gewünschten Länge, Breite und Tiefe des Halsausschnittes, Taillenweite. Man zeichnet ein Rechteck, dessen Höhe  $a-b$  gleich der Achselhöhe ist. Seine Breite ist die Armlänge vom Halswirbel an.  $c-g$  ist die Hälfte der ermittelten Ausschnittbreite (5–6 cm),  $g-h$  die Hälfte der Ausschnitttiefe (4 cm), die man über die Achsel mißt. Man achte dabei darauf, daß der vordere Ausschnitt etwa 1 cm tiefer sei als der hintere.

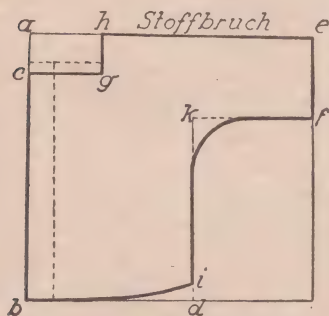


Fig. 99. Leibchen zum Spielhöschen.



Fig. 100. Spielhöschen für kleine Knaben.

b—d ist  $\frac{1}{4}$  der Taillenweite mit 1 cm Zugabe, e—f die Hälfte der Ärmelweite. Von d aus zieht man eine Senkrechte und von f aus eine Wagrechte und verbindet Ärmel und Leibchen durch eine schöngerundete Linie, d—i = 1 cm. Wünscht man vorn eine Falte zu machen, so hat man diese, ehe man das Muster auflegt, vorzuheften. Beim Schneiden hat man darauf zu achten, daß man die Rückenteile 3—4 cm länger schneidet als die Vorderteile, damit die Hübschen hinten beim Aufknöpfen gut schließen. Unten werden sie mit einem Bündchen begrenzt. Der Gurt wird in doppelter Stofflage 3 cm breit gemacht mit einer Zugabe von 5—6 cm auf jeder Seite für das Uebereinandertreten.

Man kann die Hörschen auf mannigfache Art ausstücken, sei es, daß man die Ränder mit absteichendem Stoff begrenzt oder eine einfache Zier-, Kreuz- oder Flachstichbordüre anbringt.

Man vergeße auch nicht, auf der rechten Seite eine Tasche anzubringen.

**Hosenleibchen** für 3—6 jährige Knaben (Fig. 101).

Maße: Oberweite, lose unter den Armen über die Brust gemessen.

Rückenlänge, vom Halswirbel bis zur Taillenhänge.

Man konstruiert ein Rechteck, dessen Höhe  $a-b$  gleich ist der Rückenlänge und 2 cm, und dessen Länge  $a-c$  gleich der halben Oberweite und 2 cm ist.

11½—2 cm unterhalb der Mitte zeichnet man die Hilfslinie e—f. Die

Linie  $g-h$  geht durch die Mitte des Rechtecks. Der Abstand  $i-g = \frac{1}{4}$  von  $b-g$  und  $g-k = \frac{1}{3}$  von  $g-d$ .  $b-l$  beträgt  $\frac{1}{6}$  der halben Oberweite weniger 1 cm,

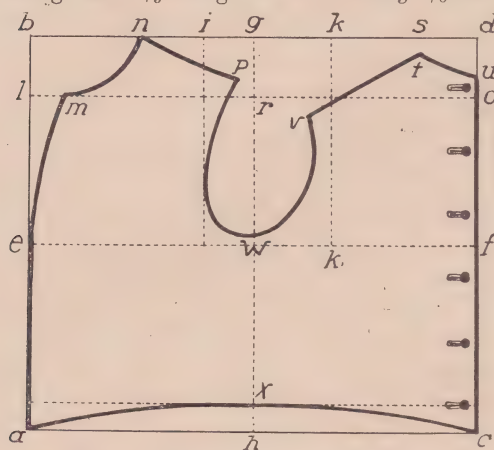


Fig. 101. Hosenleibchen für 3–6jährige Knaben.

bei  $w$  1 cm oberhalb der Hilfslinie  $e-f$  die senkrechte Hilfslinie schneidet. Zuletzt zieht man die Taillenlinie  $a-x-c$ .  $h-x = 2$  cm.

### Hosen für 3–6jährige Knaben (Fig. 102 und 103).

Maße: Die Knieelänge, außen am rechten Bein von der Taille bis zum Knie (man gibt so viel zu, als man die Hose länger wünscht).

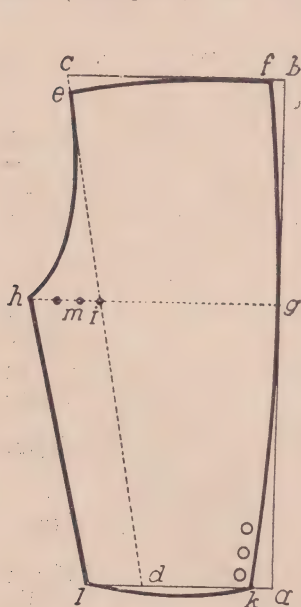


Fig. 102.

Schnitt zu Hosen für 3–6jährige Knaben.

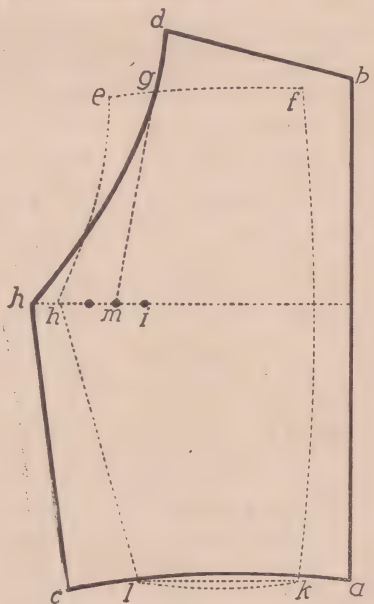


Fig. 103.



Schrittlänge, an der innern Seite des Beines gemessen bis zur gewünschten Länge.

Hüftweite.

Weite der Hosen am Knie.

Für das vordere Hosenteil (Fig. 102) zeichnet man eine Senkrechte a–b, deren Höhe gleich ist der Länge der Hosen, von b aus zieht man eine Wagrechte, deren Länge b–c =  $\frac{1}{4}$  der Hüftweite ist. Von a aus zieht man eine zweite Wagrechte, auf der man von a bis d 10–12 cm, je nach der Größe der Hosen abmisst und hierauf Punkt d mit c verbindet. 1 cm unterhalb c ist Punkt e, f–b ist ebenfalls 1 cm. Der obere Teil der Hosen ist je nach der Größe des Knaben 18–22 cm lang. Wir messen an der Senkrechten a–b von b aus 18–22 cm und ziehen eine Wagrechte g–h (die Schrittlinie), auf dieser mißt man von Punkt i aus noch  $\frac{1}{6}$  der halben Hüftweite und teilt diese Zugabe in drei gleiche Teile. a–k wird 2 cm, k–l 12–14 cm, je nach der Weite, die man den Hosen zu geben wünscht. Die Knielinie l–k wird 1 cm nach unten gerundet.

Zur Konstruktion des Hinterteils (Fig. 103) nimmt man das Vorderteil, das mit punktierten Linien eingezeichnet ist, zur Grundlage.

An der Schrittlinie werden von h aus noch 2 cm zugegeben. An der Knielinie gibt man von l aus 3–5 cm, von k aus 3–4 cm zu. e–g wird 3–4 cm ab-

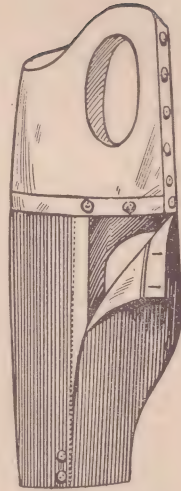


Fig. 104. Hosen für 3–6jährige Knaben.

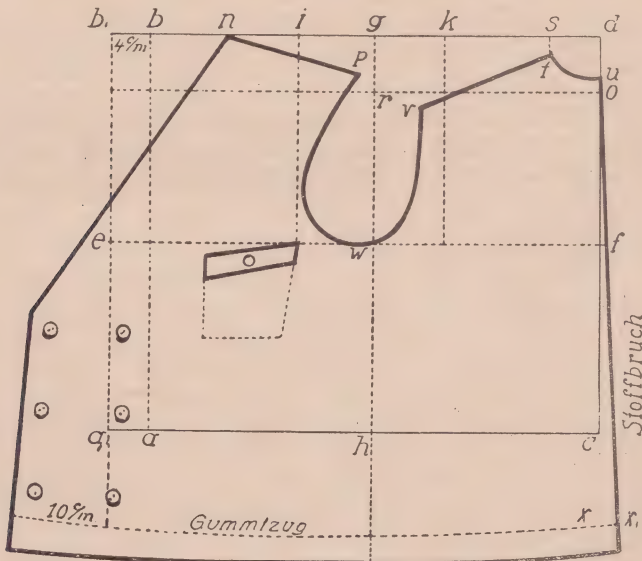


Fig. 105. Matrosenbluse für Knaben.

getragen und Punkt g mit dem Teilpunkt m verbunden. g–d wird 4 cm hoch gemacht. Schräg abwärts wird die Linie d–b =  $\frac{1}{4}$  der Taillenweite + 1 cm gemacht und so gezogen, daß Punkt b in gleiche Höhe mit f zu liegen kommt.

Hierauf wird a mit b verbunden, ebenso d mit h in gebogener Linie. Die untere Randlinie a—c wird 1 cm aufwärts gerundet.

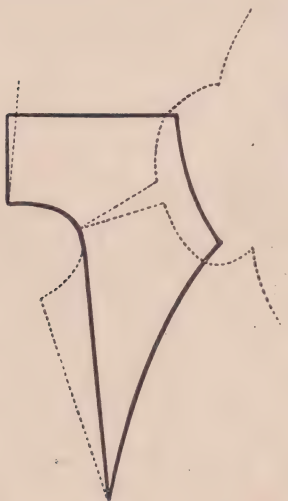


Fig. 106. Kragen zur Matrosenbluse.

oder breiten Uebertritt, ein oder zwei Reihen Knöpfe wünscht. Die Bluse wird um 12—15 cm über die Taillenweite a—c hinaus verlängert, im Rücken eine Zugabe von 2 cm x—x<sub>1</sub> und vorn eine solche von 10 cm gemacht und der untere Rand mit Gummizug versehen. Kann man die Bluse nicht aus einem Stück schneiden, so macht man bei h—w eine Naht.

Zum Matrosenträger (Fig. 106) benutzt man, wie aus der Zeichnung ersichtlich ist, Vorder- und Rückenteil. Zum Ärmel benutzt man die gleiche Grundform wie in Fig. 94.

### Knabenweste (Fig. 107 u. 108).

Maße: 1. Die Rückenlänge. 2. Die halbe Rückenbreite. 3. Die halbe Brustbreite. 4. Die halbe Oberweite. 5. Die Taillenweite. 6. Die Westenöffnung, die vom Halswirbel über die Achsel bis zur gewünschten Länge gemessen wird. 7. Die Westenlänge, vom Halswirbel bis 6—9 cm unter Taillenschluß.

Zum Rückenteil (Fig. 107) stellt man ein Rechteck her, dessen Höhe a—b 1 cm mehr beträgt als die Rückenlänge, die Breite b—c ist  $\frac{1}{4}$  der Taillenweite mit 2—3 cm Zugabe. a—d ist die Hälfte von a—b, a—e =  $\frac{1}{3}$  von a—b. Die Halsauschnitttiefe a—f beträgt  $1\frac{1}{2}$  cm, die Breite des Halsauschnittes beträgt  $\frac{1}{10}$  der halben Oberweite + 1 cm. Von e aus mißt man die halbe Rückenbreite bis h und zieht eine senkrechte Linie aufwärts. Auf dieser mißt man  $\frac{1}{10}$  der halben Oberweite ab und bezeichnet den Punkt mit i. Von da bis k wird 1 cm gemessen. Von d aus hat man 1 cm weniger als die Hälfte von Maß 4 abzumessen, der Punkt wird mit l bezeichnet. Von diesem aus mißt man  $1\frac{1}{2}$ —2 cm abwärts zu m und zieht nun von k—m den Armlochbogen. Die Seitenlinie m—c wird  $\frac{1}{2}$  cm tief geschweift.

Die Hose wird gefüttert, für ganz kleine Knaben an das Leibchen genäht, die Vordertheile mit Untertrittleiste versehen, für größere Knaben in gleicher Weise fertig gemacht wie Herrenbeinkleider.

### Matrosenbluse für Knaben (Fig. 105 u. 106).

Die Maßverhältnisse sind die gleichen wie beim Leibchen (Fig. 101).

Das Rechteck (Fig. 105) hat eine Höhe a—b, die gleich ist der Rückenlänge, die Breite b—d ist die halbe Oberweite. Für die Begrenzung des Armloches werden links und rechts von der Mittellinie g—h je  $\frac{1}{6}$  der halben Oberweite abgemessen (i—g und g—k =  $\frac{1}{6}$  der halben Oberweite), ebenso beträgt b—n  $\frac{1}{6}$  der halben Oberweite. Vordere und hintere Achsellinie werden wie beim Hosenableichen bestimmt. Von Punkt n des Halsauschnittes wird die schräge Linie 2 cm oberhalb der Oberweitenlinie e—f hinausgezogen und verlängert, je nachdem man an der Bluse schmalen



Zur Verlängerung wird die Senkrechte bei c über diesen Punkt hinaus um 4–5 cm verlängert und m–c 1 cm über n hinaus fortgesetzt. Ebenso verlängert man a–b bis o um 5–6 cm und läßt bei o eine kleine Ecke wegfällen.

Der Rücken wird im Stoffbruch geschnitten. Ein Schnallenriemen, beim Anfaß 4–5 cm breit, hält ihn im Taillenschluß zusammen.

Beim Vorderteil (Fig. 108) beträgt die Höhe des Rechteckes a–b 3 cm mehr als die Rückenlänge, die Breite a–c ist die halbe Oberweite weniger die halbe Rückenbreite. a–d wird 5 cm breiter gemacht als a–g am Rücken. c–e ist  $\frac{1}{3}$  der Rückenlänge, c–f ist  $\frac{1}{3}$  von c–e. Von f nach d wird die leicht geschwungene Achsellinie gezeichnet und  $1\frac{1}{2}$  cm über d hinaus verlängert. Von a aus mißt man auf der Linie a–b die Westenöffnung (Maß 6) weniger a–g am Rückenteil und zieht von g aus den Bogen g–h  $1\frac{1}{2}$  cm über die Senkrechte

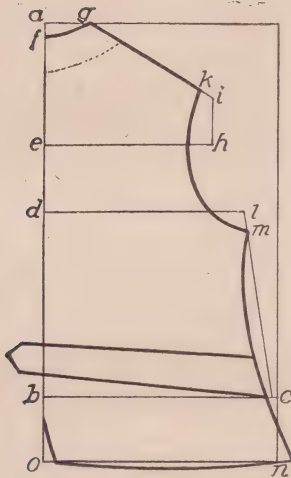


Fig. 107. Rückenteil zur Knabenweste.

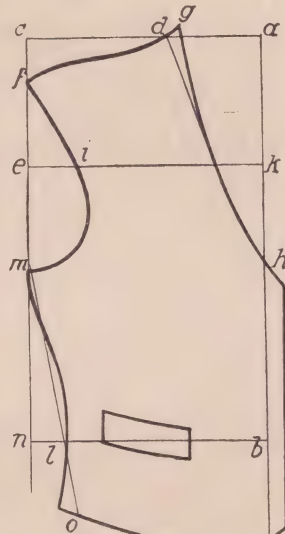


Fig. 108. Vorderteil zur Knabenweste.

hinaus. Um Punkt i zu finden, mißt man von k aus Maß 3 (die halbe Brustbreite) ab. Von b bis l mißt man  $\frac{1}{4}$  der Taillenweite, l–m ist gleich wie m–c am Rückenteil. Dann zieht man durch f–i–m den Armlochbogen. Um die Verlängerung der Weste zu bekommen, mißt man von a aus Maß 7 (die Westenlänge) ab, l–o ist gleich wie c–n am Rücken, die Linie wird 1 cm außerhalb Punkt o gerückt.

Der Rücken wird aus Futterstoff, die Vorderteile aus Tuch geschnitten. Man tut gut, dem untertretenden rechten Vorderteil noch einige (2–3) cm zuzugeben, damit die Knöpfe nicht zu nahe an der Kante angenäht werden müssen. Der Rückenteil wird am Hals, der punktierten Linie entsprechend, mit Tuch besetzt. Gewöhnlich macht man am rechten Vorderteil eine Tasche, der linke erhält 2, eine untere und eine obere.

Beim Zuschneiden sind überall die Nähte zuzugeben.

Beim Ausarbeiten tut man gut, eine fertige Weste als Muster zu nehmen.

## Jacke für Knaben (Fig. 109—111).

Es sind die gleichen Maße zu nehmen wie zur Weste (Fig. 107 und 108). Für den Rückenteil (Fig. 110) zeichnet man ein Rechteck, dessen Höhe gleich  $a-b$  ist der Rückenlänge und 1 cm Zugabe, die Breite  $a-d$  ist gleich der halben Rückenbreite.  $a-e$  ist die Hälfte von  $a-b$ ,  $e-f$   $\frac{1}{3}$  von  $a-e$ . Die Halsausschnitttiefe  $a-g$  ist 1 cm.  $a-h$  ist  $\frac{1}{10}$  der halben Oberweite mit 1 cm Zugabe,  $k-l$  beträgt  $\frac{1}{10}$  der halben Oberweite. Von  $h-l$  zieht man die Achsellinie und verlängert sie 1 cm über  $l$  hinaus. In gleicher Weise wird Punkt  $m$  gefunden, indem man 1 cm weniger als  $k-l$  nach unten mißt und die Armlochecke 1 cm nach außen versetzt. Will man den Rücken mit Naht machen, so trägt man von  $b-i$  für die Abschrägung  $1\frac{1}{2}-2$  cm ab, für den ganzen Rücken legt man die Linie  $a-b$  an den Stoffbruch. Für den Schoßteil mißt man von  $a$  aus die gewünschte Länge des Jäckchens ab,  $o-q$  ist  $1\frac{1}{2}-2$  cm länger als  $i-p$ .



Fig. 109. Jacke für Knaben.

Zum Vorderteil (Fig. 111) konstruiert man ein Rechteck, dessen Höhe  $a-b$  gleich ist der Rückenlänge mit einer Zugabe von 2—3 cm.

Die Breite  $a-c$  findet man, indem man von der halben Oberweite die halbe Rückenbreite abzieht. Die Halsausschnittbreite  $a-e$  beträgt 4 cm mehr als  $a-h$  am Rücken, die Halsausschnitttiefe ist 2 cm weniger als die Breite. Man zieht den Halsauschnittbogen  $e-f$  noch 1 cm über  $a-b$  hinaus und von da eine Senkrechte hinunter. Diese Linie gibt die Mitte an.

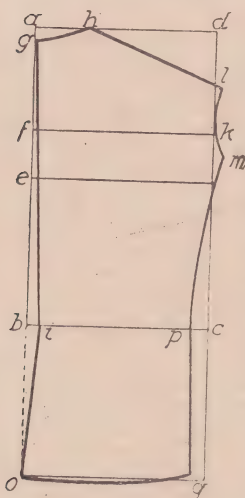


Fig. 110. Rückenteil zur Jacke für Knaben.

Von  $c-d$  rechnet man  $\frac{1}{3}$  aus und zieht vom obern Drittel, von Punkt  $g$  aus, eine Wagrechte nach  $a-b$  hinüber. Von  $h$  aus trägt man auf dieser Linie bis  $k$  die halbe Brustbreite mit 1 cm Zumaß ab,  $c-g$  teilt man nochmals in 3 Teile und zieht vom obern dieser Teilpunkte, Punkt  $i$ , aus eine wagrechte Linie. Von  $e$  aus zieht man nun die Achsellinie so, daß sie diese Hilfslinie trifft und ihre Länge derjenigen am Rückenteil entspricht. Punkt  $l$  bezeichnet die Mitte von  $c-d$ . Nun zieht man von der halben Taillenweite die Breite  $i-p$  des Rückenteils ab, trägt die erhaltene Maßzahl von  $b$  aus auf Linie  $b-d$  ab, gibt noch ein Zumaß von 4—5 cm und erhält so Punkt  $m$ . Von diesem aus mißt man die Linie  $p-m$  des Rückenteils ab und macht, daß Punkt  $n$  auf die Linie  $c-d$  zu liegen kommt. Für die Schoßlinie  $m-o$  mißt man von  $m$  aus  $1\frac{1}{2}-2$  cm nach außen, zieht durch den erhaltenen Punkt von  $n$  aus eine Hilfslinie und trägt auf dieser von  $m$  aus abwärts den Abstand  $p-q$  des Rückenteils ab und erhält so Punkt  $o$ . Will man unter dem Arm einen Ausnäher anbringen, so bestimmt man Punkt  $p$  und macht  $m-q$  1—2 cm breiter als  $n-p$ . Der Ausnäher wird  $1\frac{1}{2}$  cm tief und muß auf die Tasche auslaufen. Diese wird so angebracht, daß sie zu  $\frac{1}{3}$  vor und  $\frac{2}{3}$  hinter der Linie liegt, die in der Mitte zwischen  $m$  und  $b$  zu ziehen ist. Punkt  $r$  liegt beim ersten Drittel dieser Hilfslinie. Die Patte über die Tasche wird 10—14 cm lang und 4—6 cm breit.

Für den Uebertritt am Jäckchen mißt man für eine einfache Knopfreihe



von f aus 3 cm ab, für eine Doppelreihe 5—6 cm und zeichnet darauf die vordere Kante, die man nach Belieben unten abrunden oder gerade auslaufen lassen kann.

Für Kragen und Revers gibt man von s—t die gewünschte Länge des Revers an, bei einfachem Schluß beträgt diese etwa 8—10 cm. Der Halsausschnitt e—f wird in drei Teile geteilt und der erste Teilpunkt von e aus mit  $a_1$  bezeichnet und dieser Punkt mit a durch eine Linie verbunden. Auf dieser mißt man von  $a_1$  aus 2 cm ab, verbindet den erhaltenen Punkt mit t und bekommt so die Bruchlinie des Kragens und Revers. Wo diese den Halsausschnitt durchschneidet, haben wir Punkt  $b_1$ , von hier aus messen wir die Reversbreite, sie beträgt etwa 6—7 cm, der Revers wird nun zwischen s und t mit einer leicht gebogenen Linie abgeschlossen. Für die Zipfel am Revers mißt man von s einwärts 2 cm, zieht auf diesen Punkt eine Senkrechte und mißt darauf  $2\frac{1}{2}$  cm ab und erhält so Punkt  $c_1$ . Von h zieht man eine Linie über  $a_1$  hinaus und mißt darauf von  $a_1$  aus die Entfernung g—h des Rückenteils ab und erhält so Punkt  $d_1$ . Auf diesen errichtet man rechtwinklig zur Linie  $d_1$ — $a_1$  eine Linie und trägt auf dieser zuerst  $2\frac{1}{2}$  cm ab, so erhält man die Kragenfußhöhe  $d_1$ — $e_1$ , und von  $e_1$  mißt man noch die gewünschte Kragenbreite, 4—5 cm, darauf verbindet man  $f_1$  mit  $c_1$ .

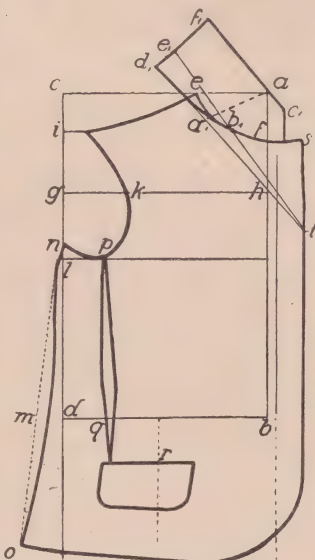


Fig. 111. Vorderteil zum Jackchen für Knaben.

Bei der Ausarbeitung des Kragens werden Leinwand und Unterkragen stets in schräger Stofflage geschnitten. Darauf wird der Kragenfuß abgesteppt und der Umschlag piquiert, d. h. mit auf der Stoffseite wenig sichtbaren Stichen werden Leinwand und Unterkragen zusammengeheftet. Am Bügeleisen zieht man nun Kragenfuß und Umschlag aus, d. h. man weitet sie, während zu beachten ist, daß die Bruchkante unverändert bleibt. Den Oberstoff zum Kragen schneidet man in gerader Stofflage, d. h. so, daß  $d_1$ — $f_1$  an die gerade Bruchkante zu liegen kommt.

Der Kragen muß exakt gearbeitet werden, soll er gut sitzen. Man tut gut, ihn zuerst aus weichem Papier oder Futterstoff zu schneiden und zu probieren.

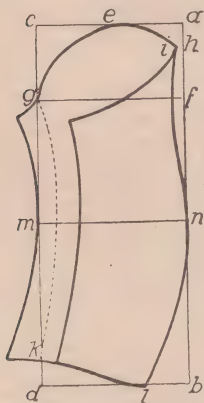


Fig. 112. Ärmel zur Jacke für Knaben.

### Ärmel zur Jacke für Knaben (Fig. 112).

Man zeichnet ein Rechteck, dessen Höhe a—b gleich ist der Ärmellänge, und die Breite a—c gleich der halben Armweite. Diese erhält man, indem man am Muster das Ärmloch ausmißt und 2—3 cm zugibt. Punkt e bezeichnet die Mitte von a—c, a—f ist 1 cm mehr als a—b. Für den Oberärmel mißt man von k aus  $\frac{1}{3}$  der Armweite, so daß Punkt

a—e, a—h ist  $\frac{1}{4}$  von a—f, Punkt i liegt 1 cm einwärts von h. d—k ist gleich a—b.

1 auf die Linie d—b zu stehen kommt. g—k wird halbiert und von n aus eine Wagrechte gezogen, n bezeichnet den Ellbogen. Gewöhnlich macht man den Unterärmel schmaler als den Oberärmel. Man setzt die Linie a—e—g noch 2 cm über g hinaus fort, ebenso bei k, und zieht die Armellinie, wie auf der Zeichnung ersichtlich ist. Für den Unterärmel macht man das Gleiche, indem man 2 cm einwärts von g und k mißt und die Armlinie parallel zur Außern zieht.

## Männerkleider.

### Herren-Leibchen. (Fig. 113, 20fach verkleinert.)

Die in der Zeichnung enthaltenen Zahlen geben die Anzahl der cm an, immer von 0 an gerechnet, bei den Wagrechten von einem Endpunkt derselben zum andern.

Zu einem solchen Leibchen wird der Planell gewöhnlich in die Quere genommen, d. h. die Webefante desselben wird nach unten gerichtet. Der Ärmel kann bis zum Ellenbogen ganz gelassen und nur von da an geschweift werden, worauf man denselben schön auslaufend zusammennähen muß. Der Ärmel

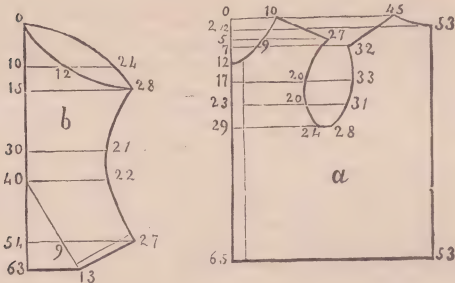


Fig. 113. Herrenunterleibchen. a. Vorder- und Rückenteil in einem Stück. b. Ärmel.

erhält auf der Hand und der Leib der Vorderseite entlang einen Futterbesatz, welchen man invendig ausstaffiert. Die Achsel- und Ärmelnähte werden mit Hinterstich ausgeführt und nachher die Ränder zu beiden Seiten mit weitläufigem Kreuzstich abgenäht. Um den Hals setzt man ein Bändchen unter, welches man gehörig einhält, damit es nicht spannt.

Beim Einsetzen des Ärmels kommt die mit o bezeichnete Stelle an den Rücken und der Ausschnitt muß unter den Arm kommen. Zuletzt bringt man die nötigen Knöpfe und Knopflöcher an.

### Arbeiterbluse.

Man fertigt dieselbe nach dem Muster zum Herrenhemd (s. Seite 716). Beim Maßnehmen hat man aber die Maße nicht zu knapp zu nehmen, damit die Bluse nicht zu eng wird. Anstatt wie beim Herrenhemd eine Brust einzusetzen, werden aus der Weite 3—4 cm breite Säume umgelegt und überschüssige Weite am Halsbündchen eingereicht.

Man kann auch ein Koller nach Art der Frauennachthemden (s. S. 701) wählen, die Borderteile in gleicher Weise einreihen und mit Brustfalten versehen.

### Arbeiterhose. (Fig. 114, 20fach verkleinert.)

Die in den Zeichnungen enthaltenen Zahlen geben die Anzahl der cm an, von 0 an, bei den Wagrechten von einem Endpunkt zum andern gerechnet.

Konstruktion. Um eine Zeichnung für ein Arbeiter-Beinkleid zu entwerfen, so daß diese für jede Größe paßt, merke man sich Folgendes: Man



nimmt vorerst das Längen- und Weitenmaß genau. Nun merkt man sich zuerst die Länge; der dritte Teil der ganzen Länge wird für die Oberhose berechnet. Zur Hinterhofenhöhe rückt man um  $\frac{1}{10}$  der ganzen Länge höher. Für die Weite wird zum Vorderteil oben der vierte Teil genommen. Zur Schrittlinie rückt man um  $\frac{1}{8}$  über den vierten Teil der ganzen Weite hinaus. Die untere Beinweite kann nach Belieben ebenso stark als die obere Viertelsweite genommen werden, oder etwas enger. Die vorliegende Zeichnung hat z. B. bei einer Länge von 100 cm (von der Hüfte bis zur gehörigen Länge) 96 cm Weite. Der dritte Teil der Länge hätte also stark 33 cm, welche man zur Oberhose zu nehmen hat. Der vierte Teil der Weite hat  $22\frac{1}{2}$ , der achte Teil  $11\frac{1}{4}$  cm; demnach sind für die Schrittlinie 33–34 cm nötig. Um die regelrechte Schweißung im Schritt zu erhalten, würde man  $\frac{1}{8}$  (also soviel, als man zur Schrittweite der obern Weite zugegeben hat) von dem Schrittunkte aufwärts einen Punkt machen, ebenso von der Schrittlinie aus an der Weitenlinie; die punktierten Linien an der Abbildung weisen dies. Bei dem Punkte senkrecht ob der Schrittspitze wird der Zirkel angelegt und von dem wagrecht gegenüber liegenden Punkte bis zur Schrittspitze eine zirkelrunde Linie gezogen.

Die Hinterhose macht man nur in der untern Beinweite der vordern gleich, die Schrittspitze wird um 1 cm weiter hinaus und um ebensoviel höher gestellt, als die vordere Schrittspitze. Die obere Weite kann von der Hüftlinie aus ebenfalls um 2 cm weiter gestellt werden, auch wie schon gesagt, um  $\frac{1}{10}$  der ganzen Länge höher als die Vorderhose. Die Zeichnung veranschaulicht dies alles genügend. Hauptsache ist, daß das Maß gehörig genommen und namentlich der Weite etwas zugegeben werde. Was den Bund des Beinkleides anbelangt, so kann derselbe gerade genommen werden oder nach dem Modell Fig. 115. Auf diese Weise kann man von der kleinsten bis zur größten Sorte ganz sicher gehen. Bei kleinen Knaben hat man nur die Weite bedeutend zugegeben, d. h. man rückt bedeutend von der Seitenlinie weg, die Schritt- und Hinterhofenzeichnung muß nach der gehörigen Weite geschehen. Natürlich kommt dann die Verkürzung der Beinlänge in Betracht, d. h. ob die Hose als Kniehose oder auf Mitte der Unterschenkel reichen soll. Was darauf die weitere Anfertigung anbelangt, so ist, wie schon öfters gesagt, das Wichtigste, wenn man sich ein anderes gleiches Kleidungsstück zum Vorbild nimmt.

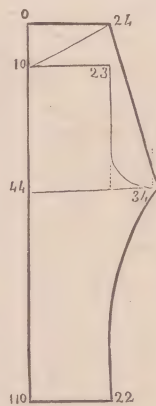


Fig. 114.  
Arbeiterbeinkleid.

### Herrenbeinkleid für mittlere Größe. (Fig. 115, 20fach verkleinert.)

Dieses Beinkleid weicht im ganzen wenig ab von dem Schnitte des vorhin angegebenen Grundmusters. Da ist eine schmale Vorderhose, das Abgestochene ist dafür der Hinterhose zugelegt; nur der Zuschnitt auf dem Fuße ist anders, dieser fällt hübsch gerundet auf den Fuß. Auf diese Weise kann man nach dem Grundsnitte jede Abänderung beliebig selbst machen und sich dadurch immer nach dem vorherrschenden Geschmacks richten, welcher auch in dieser Beziehung dem Wechsel unterworfen ist. Da diese Art Beinkleider vorn geschlossen werden, so hat man schon beim Zuschneiden darauf zu achten, daß man je von der bezeichneten Stelle aus einen 4 cm breiten Zusatz mit abschneidet, die Anfertigung besorgt man unter Zuhilfenahme eines vorhandenen Beinkleides als Muster.





## Gestrickte Kleidungsstücke.

Abkürzungen: gl. = glatte (rechte), fr. = krause (linke) Maschen.

**Vorbemerkung.** Obschon allen hier beschriebenen Arbeiten ein bestimmter Entwurf zu Grunde liegt, so muß dennoch genau darauf geachtet werden, ob derselbe für den eigenen Zweck dienlich sei.

Vor allem hat man sein Augenmerk darauf zu richten, daß die Stricknadeln in einem richtigen Verhältnis zum verwendeten Strickgarn stehen. Für Baumwollgarn wählt man in der Regel die Nadeln in gleicher Dicke wie das Garn oder um ein wenig stärker, jedenfalls nicht dünner. Für Wollgarne jedoch bedient man sich gewöhnlich ziemlich dicker Nadeln im Vergleich zum Garn, da Wollfäden locker zu stricken sind, wenn sie ihren Zweck erfüllen sollen.



Fig. 117.



Fig. 118.

Da die Gestaltung einer Strickarbeit sehr davon abhängt, ob fest oder locker gestrickt wird, ist zuerst eine Maschenprobe auszuführen. Die richtig gestrickte Masche läßt sich mit einem Quadrat umgrenzen. Wird zu locker gestrickt, so wird sie im Verhältnis zur Breite zu hoch (Fig. 117), bei zu fester Strickarbeit ist das Umgekehrte der Fall (Fig. 118). Im ersteren Fall wird man darum etwas dünnere Nadeln wählen, im letzteren Fall entsprechend dickere.

Für jede Strickarbeit sollte auch ein entsprechendes Papiermuster angefertigt werden, damit man durch Auslegen stets die richtige Gestaltung nachprüfen kann. Man verbreitert durch Aufnehmen oder Anketten und ver schmälert durch Abnehmen oder Abketten.

Die Randmaschen begrenzen eine Strickerei zu beiden Seiten. Bei offenen Strickereien macht man sie sehr verschieden. Soll der Rand Schlingen zeigen, so hebt man die letzte Masche ab, als wolle man kraus stricken. Die erste Masche der Nadel (die vordem abgehobene), wird dann stets auf die gewohnte Weise glatt gestrickt. Soll der Rand Knötchen zeigen, so verfährt man umgekehrt, man strickt die Schlußmasche glatt und hebt die erste Masche links ab.

Beim Abketten oder Abschließen einer Arbeit muß man sich darnach richten, ob der Abschluß locker oder fest sein darf. Um Spitzen und dergl. abzu ketten, ziehe man während dem Abstricken stets die vorhergehende Masche über

die erste abgestrickte, stricke wieder eine und ziehe die vorige über die abgestrickte u. s. f. Elastische Strickereien werden am besten in folgender Weise abgefettet: Man stricke eine Masche am Anfang, steche mit der rechten Nadel in die nächstfolgende und mit der linken Nadel von hinten zurück in die vorhin abgestrickte, sodann stricke man beide Maschen zusammen ab usw. Bei allen Arbeiten sehe man zuerst die ganze Beschreibung nach, damit man einen klaren Begriff von der Arbeit erhalte. Man unterlasse auch nie, vermitteltst Maschenprobe und Papiermuster die Zahl der Anschlagmaschen zu bestimmen, indem man das angefertigte Probestück mit dem Zentimeter mißt und darauf den Maßverhältnissen des Papiermusters entsprechend die Zahl der Anschlagmaschen ausrechnet.

### Der Strumpf.

Viele sind der Meinung, das Strümpfestricken sei jetzt nur noch Maschinenarbeit. Sie vergessen, daß ein großer Teil des Volkes ohne Strickmaschine ist und nach wie vor der Bedarf an solider Strickerei mit der Hand gefertigt werden muß; denn die Maschinen-

Strickarbeit zeigt sich aus vielseitigen Erfahrungen nicht so stark wie die Handstrickerei. Im allgemeinen ist jede Strickanleitung ebenso gut für die Maschine brauchbar, als für die Hand.

Will man einen netten, gefälligen Strumpf stricken, so muß seine Länge mit der Weite übereinstimmen. Man fange in gehöriger, für die betreffende Person ziemlich starker Weite an und stricke ein wenig locker; denn lockere Strümpfe sind nicht nur weit bequemer als feste, sondern auch bedeutend haltbarer. Der Strumpf muß sich gut in die Länge ziehen lassen, dann wird er ohne besondere Zugabe an Reihen stets lang genug. Sollte man zu fest stricken, so muß man sich mit größeren Nadeln behelfen. Die Fersen werden dauerhafter, wenn man für die krausen Reihen eine etwas feinere Nadel nimmt.

Das Nähtchen oder die Nahtmasche wird nirgends mitgezählt. Man schlägt für dasselbe eine besondere Masche auf und strickt diese gewöhnlich der ganzen Strumpflänge nach „2 Reihen glatt“ und „2 Reihen kraus“.

### Strumpfgel (Fig. 119).

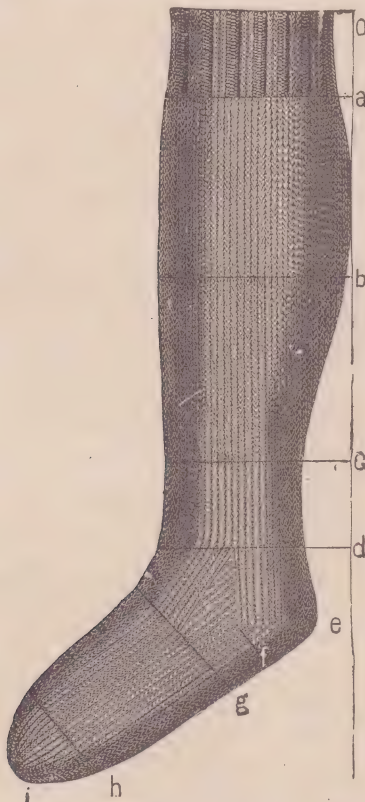


Fig. 119.

Das Strumpfrohr. Man sehe hauptsächlich darauf, daß die Wahl der Nadeln für die betreffende Hand richtig sei, damit regelmäßige Maschen entstehen. Man stricke bei einem Anschlag von 96 Maschen bis zum Rohrabnehmen 96 Reihen.  $\frac{1}{3}$  dieser Reihen



wird als Rand (siehe a),  $\frac{2}{3}$  als erstes Gradstück (siehe b) betrachtet. Vom ersten Abnehmen bis zur Ferse müssen abermals 96 Reihen gemacht werden, während man  $\frac{1}{4}$  der Maschen abnimmt. Das Rohr-Abnehmen wird folgendermaßen gemacht: Vom ersten Abnehmen an stricke man zweimal sieben Reihen darüber und nehme in der achten wieder ab. Dann stricke man neunmal 5 Reihen darüber und nehme je in der sechsten Reihe ab. Beim letzten Abnehmen hat man abermals 7 Reihen darüber zu stricken und in der achten abzunehmen.

Mit dem letzten Abnehmen sind nun  $\frac{3}{4}$  von den 96 Reihen gestrickt (siehe c), und man hat also den letzten  $\frac{1}{4}$  oder das zweite Gradstück (24 Reihen) gerade fortzustricken (siehe c—d).

**Die Ferse.** Nun teilt man die Maschen genau in 4 Teile, zwei Teile kommen nach vorn und zwei nach hinten. Bei ungerader Maschenzahl kommen zwei Maschen mehr nach vorn. Nun strickt man die Ferse und

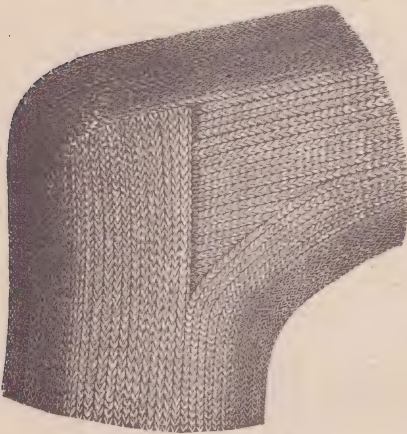


Fig. 120. Das Dachkäppchen.

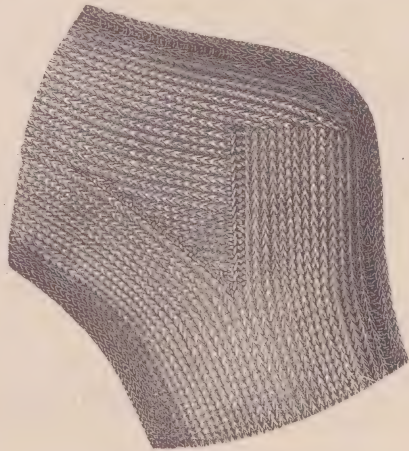


Fig. 121. Das Herzkäppchen.

zwar so viel Randkettchen oder Doppelreihen hoch, als man zur Hälfte Maschen auf der Ferse hat, also 18. Man sehe Figur 120 und 121.

**Das Käppchen.** Jedes Käppchen wird auf der Rückseite der Ferse begonnen. Man strickt entweder ein „Dachkäppchen“ (Fig. 120), oder ein „Herzkäppchen“ (Fig. 121). Das Dachkäppchen wird mit der halben Maschenzahl — den mittleren Maschen — begonnen. Die rechts und links danebenliegende andere Hälfte wird je nach und nach abgenommen. Das Herzkäppchen wird vom Nähtchen aus rechts und links mit dem 4. Teile der Maschen begonnen, z. B. 17 Maschen = 4 Maschen. Man beachte für dieses stets: Das eine Mal ist auf beiden Seiten abzunehmen und eine Masche zuzustricken, das andere Mal aber nur abzunehmen. So fahre man im Wechsel fort, bis alle Maschen zugestrickt und abgenommen sind. Man bekommt so regelmäßig wieder die Hälfte der Ferse-maschen heraus, dafür ist die Reihenzahl größer, als am Dachkäppchen.

Man kann die beiden Käppchenarten auch mit einander verbinden, indem man mit dem schiefen oder Herzkäppchen anfängt und es fortführt, bis man

die Hälfte der Maschen zugestrickt hat. Hierauf strickt man den Rest noch in der Art des geraden Rappchens.

**Der Mittelfuß.** Nach dem Rappchenschluß werden die Seitenkettchen, also beide Maschenglieder an der Ferse aufgefaßt (siehe Fig. 120, 121 und 122). Man muß auf jeder Seite 1 Masche mehr bekommen, als Rettchen waren, nämlich unten in der Ecke nimmt man zu beiden Seiten die Maschenglieder der Seitenmaschen von der ersten Fersemmasche gedreht dazu. Dann werden auf jeder Seite die übrigen Maschen vom Rappchen bis zum Nähtchen zugegeben und die auf der Nadel liegenden Maschen abgezählt, damit man herausfindet, wie oft man abzunehmen hat, bis nur noch die Maschenzahl von  $\frac{3}{4}$  — also 72 — bleibt; denn man hat die gleiche Zahl zum Mittel-

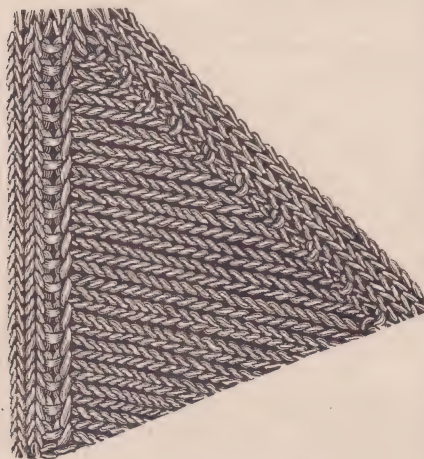


Fig. 122. Das Ristabnehmen.

fuß nötig, welche man oberhalb der Ferse hatte. Das Abnehmen für den Seitenteil (Ristabnehmen) teilt man so ein, daß man im Ganzen nur soviel Reihen zu machen hat, bis es mit  $\frac{2}{3}$  soviel Reihen, als die Ferse zählte, fertig ist, z. B. 36 Ferse(reihen) = 24 Rist(reihen). Hier müßte man im Ganzen neunmal abnehmen, somit hätte man dreimal 1 Reihe und dreimal 2 Reihen je über das Abnehmen zu stricken. Es kann dies Abnehmen nach Fig. 120—122 glatt oder kraus gemacht werden. Alle diese Figuren zeigen, daß dieses Ristabnehmen mit der Ferse(n)seite einen gleichschenkligen spitzen Winkel bildet. Zur Vorfußlänge hat man vom Rappchenabschluß bis zur Fußspitze ebenfalls 72 Reihen zu stricken, also soviel Reihen, als man Maschen auf den Nadeln hat.

**Die Fußspitze (Fig. 123).** Das Abnehmen der Fußspitze soll halb soviel Reihen haben, als der Mittelfuß hat, also 36. Das erste und zweite Mal nimmt man je die 8. und 9. Masche zusammen ab und strickt 7 Reihen darüber, das 3. Mal je die 6. und 7. Masche und 5 Reihen darüber, das 4. Mal je die 5. und 6. und 4 Reihen darüber, das 5. Mal je die 3. und 4. und 3 Reihen darüber, das 6. Mal je die 2. und 3. und 2 Reihen darüber, das 7. Mal je die 1. und 2. und 1 Reihe darüber. Die übrigen Maschen werden zweimal auf eine Stopfnadel gefaßt, schön zusammengezogen und inwendig vernäht.



Fig. 123. Die Fußspitze.

**Die schiefe Fußspitze.** Fußspitzen, namentlich bei festgestrickten, nicht leicht

dehnbaren Strümpfen, deren Abschluß in der Mitte erfolgt, werden vom gesundheitlichen Standpunkte aus als zweckwidrig erklärt. Die große Zehe



des Fußes liegt nicht in der Mitte des Fußes, sondern seitwärts; demzufolge sollte auch die längste Partie der Fußspitze nicht in die Mitte, sondern auf die Seite der großen Zehe zu stehen kommen. Das setzt freilich voraus, daß eine solche Fußspitze für den rechten Fuß nach links und für den linken Fuß nach rechts treffe. Der Mittelfuß wird in gewohnter Weise fertig gestrickt. Die Maschen müssen exakt auf 4 Nadeln verteilt sein. Für den rechten Strumpf macht man an der ersten Nadel nach dem Nächstchen vor der letzten Masche ein glattes Abnehmen, an der zweiten Nadel aber nach der ersten Masche ein überzogenes Abnehmen. Somit bekommt man zwischen beiden Abnehmen zwei glatte Maschen. Dies wiederholt man je in der zweiten Reihe, bis in der Weise  $\frac{1}{4}$  der Maschen auf diesen beiden Nadeln abgenommen sind. Aldann fängt man an, auch auf der entgegengesetzten Seite, also am Schlusse der dritten und am Anfang der vierten Nadel ebenso abzunehmen, wie an der ersten und zweiten Nadel. Von jetzt ab nimmt man auf beiden Seiten je alle Reihen daselbst ab und fährt damit so lange fort, bis die Fußspitze die gehörige Reihenzahl — 96 Maschen Anschlag = 36 Reihen für die Fußspitze — hat. Aldann strickt man bis zum nächsten Abnehmen, d. h. die Abnehmemasche wird auch dazu gestrickt. — Sodann bricht man das Garn auf Nächstlingslänge ab und faßt die Maschen auf einen roten Faden. Ueber der Strumpffugel näht man nun sämtliche Maschen in folgender Weise zusammen: Die beiden Zwischenmaschen beim Abnehmen und das erste Glied der folgenden Masche faßt man auf die Nadel und zieht den Nächstling ohne weiteres durch. Sodann näht man sämtliche Maschen von hüben und drüben mit Maschenstich zusammen, bis schließlich an die beiden entgegengesetzten Zwischenmaschen, welche ebenso durch bloßes Durchziehen des Faches aufgehängt und letzteres im ersten Maschengliede der folgenden Reihe ausgeführt und von da aus unsichtbar gut befestigt wird. — Für Kinder, deren Fußspitzen möglichst normal sich ausbilden sollen, ist es zweckmäßig, wenn die Abschrägung rasch erfolgt. Man erreicht sie so, daß man je alle Reihen abnimmt, bis man beim Nächstchen ist. Die Abschrägung auf der anderen Seite beginnt, sobald  $\frac{1}{4}$  der ersten und zweiten Nadel abgenommen sind. Selbstverständlich muß so der Vorfuß um die ausfallenden Reihen länger gestrickt werden. Die linke Fußspitze wird der rechten entgegengesetzt ausgeführt. Selbstverständlich kann man solche Strümpfe nicht für beide Füße benötigen; es ist daher zweckmäßig, wenn man stets den rechten Strumpf am obern Rande mit dem üblichen Knopfe versteht, den linken aber mit der Dese, so findet man sich ohne Suchen zurecht.

**Wiederholung der Strumpfregel.** Diese Regel für einen Normalstrumpf ist bei allen Größen anwendbar; bei Kinderstrümpfen macht man gewöhnlich das erste Glatteil länger. Wie aus obigem Beispiel an Fig. 119 ersichtlich, hat man für das Strumpfrohr den Rand so hoch zu machen, daß seine Reihenzahl  $\frac{1}{4}$  der gesamten Maschenzahl gleichkommt. Den Rand mit eingerechnet, muß das erste Glatteil so hoch werden, daß bis zum Abnehmen so viel Reihen sind, als man Maschen anschlug. Abzunehmen hat man den 4. Teil von den Maschen, und zwar dreimal in der 8. und die übrigen Male in der 6. Reihe. Vom Abnehmen weg hat man wieder  $\frac{1}{4}$  mal so viel Reihen zu machen, als man vor dem Abnehmen Maschen zählte.

Auf diese Weise erhält man gut geformte Strümpfe und kann jede Größe ohne irgend eine Vorlage oder sogenannten Musterstrumpf stricken, aber nur, wenn die Maschenform regelmäßig ist. Strümpfe in gedrängter Maschenform, Fig. 118, würden im Verhältnis zur Breite zu kurz und solche in lockerer Maschenform, Fig. 117, zu lang. Um dennoch eine gute Form zu erzielen,

müßte man die Strümpfe nach dem Maß erstellen. Die aufgestellte Grundregel des Strümpfestrickens basiert auf der Fußlänge. So lang der Fuß ist, halb so breit muß das Beinteil oben in doppelter Lage sein. Der elastische Rand beträgt demnach  $\frac{2}{3}$  der Fußlänge, das erste Gradteil  $\frac{1}{3}$ , das Rohr abnehmen  $\frac{9}{16}$ , das zweite Gradteil  $\frac{3}{16}$ , die Ferse  $\frac{2}{3}$ , das Fußstück bis zum Schlußabnehmen  $\frac{9}{16}$ , die Fußspitze  $\frac{2}{3}$  der Fußlänge.

**Abweichungen von der normalen Ausführung des Strumpfes.** Will man vom Normalstrumpfe aus Abänderungen machen, so ist das nunmehr ein leichtes. Soll das Rohr verlängert werden, so kann man statt in der 6. nur je in der 7. Reihe abnehmen. Zudem kann man dem obern Glatteil drei Nähtchen und dem untern ein Nähtchen begeben, ja man kann es noch um den ganzen Rand erhöhen, d. h. diesen bis zum Abnehmen gar nicht in Rechnung bringen, wie z. B. für Kinderstrümpfe. Umgekehrt kann man für kleine Kinderstrümpfe das Rohr, die Ferse und den Mittelfuß der Maschenzahl gegenüber etwas verkürzen.

Soll man für einen besonders hohen Rist einen Strumpf stricken, so kann man am Ende des unteren Glatteils am Rohr mit einem Zwickelchen nachhelfen. Zu diesem nimmt man auf jeder Seite, nachdem man die Maschen für die Ferse eingeteilt hat, 2 oder 3 Maschen auf, welche man stets traus abstrickt. Nimmt man z. B. 3 Maschen auf, so wird die 1. Masche 18 Reihen vor dem Beginn der Ferse aufgefäht, die 2. in der 12. und die 3. in der 6. Reihe. So auf jeder Seite an der Ferse. Vor dem Beginn der Ferse teilt man eine von den Zwickelmaschen nach vorn, die zwei anderen kommen zur Ferse selbst. Diese aufgenommenen Maschen müssen nachher beim Seitenteil wieder abgenommen werden, damit nicht mehr Maschen bleiben, als die Zahl oberhalb der Ferse betrug. Somit wird auch die Ferse länger als beim Normalverhältnis.

Die Dauerhaftigkeit der Fersen zu erhöhen, hat man verschiedene Methoden. Allgemein gebräuchlich ist die Verstärkung durch ein Beigarn. Man teilt, wie gewohnt, nach dem Abnehmen am Rohr die Maschen zur Ferse ein und strickt vorwärts, bis man zur Ferse noch soviel Reihen zu machen hat, als die Hälfte der gesamten Ferse Maschen beträgt. Hätte man z. B. 17 Maschen, so würde man, wenn man bis zur Ferse noch 17 Reihen zu stricken hätte, bei der letzten Masche vor dem Nähtchen ein dünnes Beigarn einstricken und zwar nur 3 Maschen, eine vor und eine nach dem Nähtchen und das Nähtchen. Man läßt das Beigarn liegen, bis man herumkommt, diesmal legt man dasselbe zwei Maschen vor dem Nähtchen bei, strickt nach dem Nähtchen ebenfalls 2 Maschen und läßt den Faden wieder liegen. So fährt man fort, bei jeder Reihe auf beiden Seiten 1 Masche mehr mit dem Beigarn zu stricken, bis man die Breite der Ferse hat. In der Ferse selbst kann man noch ein größeres Beigarn nehmen, als das frühere war, welches man beliebig von 4 zu 4 Reihen um einen Faden verstärkt.

Nach dem Auffassen der Fersenkettchen legt man das Garn von der linken bis zur rechten Fersenende wieder bei und läßt jede folgende Reihe 2 Maschen liegen. Sobald man auf drei Maschen herabgekommen ist, bricht man das Beigarn ab. Noch ist zu bemerken, daß man das Beigarn immer so locker ansetzt, daß eine Schleife entsteht, die man nachher in der Mitte aufschneidet, die Enden werden zu beiden Seiten verknüpft oder durchgezogen.

Eine andere Art ist die, daß man die Ferse entweder in einfachem Biquémuster oder in Netzpatent strickt — für Bauernstrümpfe — siehe Biquémuster und Netzpatent. — Diefür muß man doppeltes Beigarn und für Biqué etwas gröbere, für Patent aber etwas feinere Nadeln haben. — Zur Fußspitze nimmt



man oft auch ein schwaches Beigarn, gewöhnlich sind deshalb einige Maschen abzunehmen.

Ueber Füttern, Stopfen, Ferseneinstricken und Flicken der Strümpfe siehe bei dem Abschnitte „Flicken“ nach.

### Ueberstrümpfe.

Ueberstrümpfe werden gestrickt wie die übrigen Strümpfe, nur verwendet man dazu dickere Wolle, z. B. Schmidt'sche Jackenwolle. Für den Rand, der umgeschlagen wird, strickt man entweder mehrere glatte und krause Reihen mit einander abwechselnd, indem man diese Streifen in zwei Farben ausführt, oder indem man einen breiten Zwischenstreifen irgend eines passenden Strickmusters (siehe diese) einstrickt. Hübsch ist der umgeschlagene Rand auch, wenn er in einem Patentmuster ausgeführt wird. Man darf nicht vergessen, daß beim aufgeschlagenen Umschlag die rechte Seite innen ist. Nach dem



Fig. 124.



Fig. 125.

Wadenabnehmern strickt man noch ein gerades Stück, fettet ab und versieht den Ueberstrumpf mit einem Stoffstreifen (Steg), der ihn am Fuß festhält, so daß er nicht aus dem Schuh gleiten kann. Anstatt daß man den Strumpf einfach elastisch (2 gl., 2 fr.) strickt, macht man den Ueberschlag auch in glatter Strickerei (stets rechts) (Fig. 125) oder 1 gl., 1 fr. und mit farbigen Streifen, das Rohr strickt man 3 gl., 1 fr. oder 4 gl., 1 fr.

### Ueberstrümpfe für Kinder.

Praktisch sind solche aus schwarzer oder dunkelgrauer Strumpfwolle. Die Zahl der Umschlagmaschen richtet sich nach der Größe der Strümpfe und der Dicke der Wolle. Für Ueberstrümpfe werden in der Regel 6—8 Maschen mehr gerechnet als für den entsprechenden Strumpf.

Gestrickt wird nach der Strumpfsregel (Fig. 119) mit der Abweichung, daß man Börtchen und erstes Glatteil entsprechend verlängert, damit die Ueberstrümpfe gut über die Knie hinaufreichen. Die Nähtchenmasche wird weggelassen. Während man das Börtchen und den untern Teil des Ueberstrumpfes elastisch (2 gl., 2 fr.) strickt, kann man den mittlern Teil nach Belieben mustern; entweder strickt man stets 1 gl. 1 fr., oder 2 gl. 2 fr.

und nach zwei Gängen versezt, oder 1 gl. 1 fr. und 2 glatte Gänge darüber. Ist man bei der Ferse angelangt, so werden die Maschen in 2 Hälften geteilt, mit der hintern Hälfte das Fersenstück stets 2 gl. 2 fr., gestrickt. Wenn es



Fig. 126.  
Ueberstrumpf für Kinder.

die nötige Länge hat, wird abgefettet. Nun strickt man das Vorderblatt mit dem Keil. Zu diesem Zweck werden die Randmaschen des Fersenstückes aufgenommen und wie beim Strumpf das Rist-abnehmen gemacht (Fig. 122). In der Hinreihe strickt man die aufgenommenen Randmaschen glatt bis auf 3 derselben, von diesen werden die 2 ersten zusammengestrickt und die dritte glatt hinzugesrickt. Dann folgen die Maschen des Vorderblattes, 2 gl. 2 fr. Ist man bei den aufgenommenen Randmaschen der andern Seite angelangt, so strickt man die erste derselben glatt, die zweite wird abgehoben und die dritte darüber gezogen. Die weitem Maschen werden glatt gestrickt. In der Rückreihe werden die Randmaschen (Keilmaschen) kraus und die Maschen des Vorderblattes 2 fr. 2 glatt gestrickt. Das Abnehmen wird nun in jeder Hinreihe ausgeführt, bis alle Keilmaschen aufgebraucht sind. (Nach Belieben kann das Abnehmen auch kraus gestrickt werden.) Nun strickt man das Vorderblatt noch weiter bis zur gewünschten Länge. In den letzten Reihen kann man 2—3 mal die 2. und 3. der äußersten Maschen abnehmen, damit die Ecken abgerundet werden, dann wird abgefettet. Nun werden die Ränder

### Gestrickte Wadenbinden.

Material: 8fache graue Hamburger Wolle. Anschlag: 30 Maschen.

Man strickt mit glatten Maschen immer hin und her, bis die Binden die gewünschte Länge haben: für Kinder 2—2½ m, für Erwachsene 3 m.

Das eine Ende wird durch Herunternähen der Ecken etwas zugespitzt und mit Bindbändern versehen.

Diese gestrickten Binden haben den Vorzug, daß sie sich geschmeidiger um das Bein legen als die Stoffbinden.

### Kragenshoner.

Material: Weißes D.M.C.-Garn Nr. 15. Anschlag: 108 Maschen.

Man strickt zuerst 36 Nadeln (18 Rippen) rechts hin und her, dann zu beiden Seiten 15 Maschen breit einen gerippten Rand und in der Mitte folgendes Muster: 1. Reihe 3 gl., 3 fr. 2. Reihe Rückseite fr. 3. Reihe wie die erste, aber versezt. 4. Reihe Rückseite fr. Dieses Muster wird fortgeführt, bis es die Breite des untern Randes hat. Nun werden nur noch je 24 Maschen nach dem Seitenrand gemustert, die übrigen 30 Maschen in der Mitte rechts weiter gestrickt, so daß dort eine gerippte Fläche wie am Rand entsteht. Man strickt nun so weiter, bis der Kragenshoner die gewünschte Länge hat, und schließt ihn mit dem Anfangs-Rand ab.



**Kragenschoner.** (Einfachere Art.) Material: Weißes D.M.C.-Garn, etwas gröber als vorne angegeben, Nadeln Nr. 6. Anschlag 71 Maschen.

Man strickt ungefähr 3 cm hoch rechts hin und zurück und nachher auf beiden Seiten einen gleich breiten Rand. Muster in der Mitte: 1 recht, 1 link, nach 2 Nadeln vertegen. — Die Kragenschoner werden ringsum mit Pifots umhäftelt.

### Kniewärmer.

Material: 100—140 g weiche Strumpfwolle. Maschenzahl: 108 für eine erwachsene Person. Muster: 2 glatt und 2 kraus.

Man verbindet den Anschlag zu geschlossener Strickerei. Es werden hierauf 72 Reihen gestrickt. Nach beendeter 72. Reihe faßt man 12 Maschen auf einen Faden, indem diese für die Kniekehle nicht benutzt werden. Das Knie selbst wird in hin- und hergehenden Reihen stets glatt gestrickt. In der ersten Reihe nach dem Abheben der zwölf Maschen werden während des Durchstrickens stets 6 Maschen gestrickt und die 7. und 8. Masche zusammen abgenommen. Nachdem alle auf den Nadeln liegenden Maschen abgestrickt wurden, wendet man um und strickt 54 Maschen.

Darauf wendet man um und strickt von den 54 Maschen 24. Diesen 24 schließen sich auf beiden Seiten nun je 30 Maschen an, und es werden in jeder folgenden Reihe 2 von diesen zu den in der Mitte befindlichen Maschen zugestrickt, bis man auf beiden Seiten bei den auf dem Faden befindlichen Maschen angelangt ist. Nun läßt man in der gleichen Weise, wie man stets 2 Maschen zustrickte, zu beiden Seiten wieder je 2 Maschen liegen, bis in der Mitte noch 12 Maschen übrig bleiben, worauf das Knie beendet ist. Man hebt nun die auf den Faden gehobenen Maschen wieder auf die Nadel und verteilt alle gleichmäßig auf 4 derselben, die man bis zum Schlusse wieder in der Runde zu stricken hat. Der untere Teil des Kniewärmers wird 48 Reihen lang, wie der obere, stets 2 glatt, 2 kraus gestrickt, worauf man locker abfettet.



Fig. 127. Kniewärmer.

Die Regel zum Kniewärmer für verschiedene Größen ist folgende: Für den oberen Teil stricke man  $\frac{2}{3}$  soviel Reihen, als man Maschen anzuschlagen für nötig hält. Beim Beginn des Knies wird der 9. Teil Maschen auf einen Faden gefaßt, der zweite 9. Teil dagegen wird abgenommen. Auf die Vordermitte wird der 4. Teil der bleibenden Maschenzahl genommen. Das Zustricken und Liegenlassen der Seitenmaschen ist bei allen Größen gleich. Unten an der Vorderseite des Knies darf noch der 8. Teil der vorhandenen Maschen bleiben. Der untere Teil muß halb soviel Reihen haben, als Maschen vorhanden sind. Beispiel: 90 Maschen anschlagen, 60 Reihen stricken, 10 Maschen abheben, 10 abnehmen. Mitte 20 Maschen, untere Mitte 10. Der untere Teil 40 Reihen lang.

**Kniewärmer.** (Einfache Art.) Material: Gute Strumpfwolle. Anschlagmaschenzahl: 72.

In geschlossener Strickerei arbeitet man zunächst 60 Gänge elastisch. (2 gl., 2 fr.) Dann strickt man für das Knie 14 Maschen gl., wendet die Arbeit, hebt die erste Masche ab, strickt zu den übrigen 16 Maschen noch 2 Maschen hinzu, wendet die Arbeit, strickt auf der andern Seite wieder 2 Maschen hinzu

u. s. f. So arbeitet man in hin- und zurückgehenden Reihen weiter, bis alle Maschen hinzugestrickt sind. Zum Schlusse folgen wieder 60 elastische Gänge, und dann wird abgefettet.

### Bettfußsack.

Für ältere Leute und solche, die an kalten Füßen leiden und infolgedessen abends oft stundenlang schlaflos liegen müssen, gibt es keine bessere Abhilfe, als die Benutzung eines Bettfußsackes. Zumal im Winter ist er von unübertrefflichem Wert, aber auch in den Sommerferien mit ihren oft mangelhaften Bettverhältnissen und auf Reisen leistet er bei kühlem Wetter vortreffliche Dienste. Unser Modell ist aus weißer, weicher Hamburger Wolle gestrickt, von der man 5 Lagen gebraucht, und mit farbigen Ranten und Bänddurchzug ausgestattet hat. Man strickt mit Holzstricknadeln auf einem Anschlag von



Fig. 128. Bettfußsack.

80 Maschen in hin- und zurückgehenden Reihen jede Hälfte für sich als langes, gerades Stück. Nach dem Anschlag wird zuerst eine Nadel glatt herübergestrickt, dann die erste Masche abgehoben, der Faden vor die Nadel gelegt, zwei Maschen zusammengestrickt, der Faden vor die Nadel gelegt, zwei Maschen zusammengestrickt und so fort, bis das Stück die erforderliche Länge hat. Dann strickt man weiter: 4 Nadeln gl., 4 Nadeln fr. mit weißer Wolle, darauf 4 Nadeln gl., 4 Nadeln fr. mit Perlarn von beliebiger Farbe (beim Modell hellblau). Nun folgt ein breiter Zwischensatz von weißer Wolle, also 8 Nadeln gl., 8 Nadeln fr., worauf sich der farbige Streifen und der weiße Rand wie oben wiederholen und den Abschluß der ersten Beutelhälfte bilden. Sind beide Hälften in dieser Weise

fertiggestellt, so häfelt man sie auf der rechten Seite zusammen und arbeitet dann oben rund herum einen farbigen Rand aus Perlarn, und zwar zuerst eine Reihe fester Maschen, darüber eine Reihe Doppelstäbchen zum Durchziehen des Bandes, dann wieder feste Maschen und zum Schluß eine Reihe kleine Zacken. Nun leitet man durch die Stäbchen ein seidenes Band und knüpft es vorn zur Schleife. Man braucht etwa 3 Strängli Perlarn zur Verzierung des Beutels, der auch mit goldgelben oder hochroten Ranten und Band sehr gut aussieht.

Die gleich guten Dienste leisten auch die allgemein bekannten und mit Recht so beliebten

### Bettsocken.

Material: 100 g naturfarbene Schneefestnadeln.

Man schlägt auf Holzadeln 40—50 Maschen auf und strickt locker in der Hinreihe gl., in der Rückreihe fr., so daß die Außenseite aus rechten Maschen besteht, ein gerades Stück, bis es beinahe die Länge des Fußes erreicht hat, dann nimmt man in rascher Folge wie bei einer Fußspitze ab, bis man nur



noch etwa 10 Maschen hat, die man zusammenfaßt. Nun wird das Stück doppelt gelegt, die Anschlagmaschen zur Ferse zusammengenäht, und von der Fußspitze aus über den Rist die Randschlingen so weit zusammengenäht, bis nur noch eine Oeffnung zum Einschlüpfen bleibt. Nun strickt man, damit die Bettsocken recht warm werden, noch einen gleichen Fußteil, schiebt ihn in den andern hinein, so daß der Fußteil nun doppelt ist. Darauf faßt man die um das Bein freibleibenden Randschlingen auf 4 Nadeln und strickt rund herum elastisch (2 gl., 2 fr.) den Beinteil nach Wunsch 20 bis 30 Reihen hoch. Man kann am Anfang desselben eine Lochreihe einstricken, damit man eine gehäkelte Schnur durchziehen kann.



Fig. 129. Bettsocke.

### Gestrickte Windelhöschen.

Material: Etwas mehr als eine Doppelstrange Mako-Garn. Anschlag 120 Maschen. — 20 Nadeln elastisch (2 gl., 2 fr.), 100 Nadeln gl. stricken (50 auf der Vorderseite fr. erscheinende Rippen). Nun nimmt man auf beiden Seiten ab, indem man zuerst 12, dann 8, hierauf 2 Maschen und nachher je eine Masche abfettet, bis noch 58 Maschen vorhanden sind. Nachdem 36 glatte Nadeln darüber gestrickt sind, fettet man alle Maschen locker ab. Das ganze wird mit 3 Gängen fester Maschen umhäkelt; im zweiten Gang fügt man die Knopflöcher ein (3 Aufmaschen, 3 feste Maschen übergehen). Als Abschluß dient ein gehäkeltes Säbchen (5 Stäbchen, 1 feste Masche).

### Gestrickte Kinderhöschen

für Mädchen von 1—3 Jahren. Material: 10 Strängli Schmidtsche Wolle 4fach oder Mako-Garn Nr. 10; zwei starke Nadeln. Anschlag 67 Maschen. — Den Stoß kann man elastisch stricken. Noch schöner ist folgendes Muster: 1. Nadel: Randmasche, 2 gl., 1 fr., 3 gl., 1 fr., 3 gl., 1 fr. usw. 2. Nadel: Randmasche, 1 fr., 3 gl. usw. Die gl. Maschen sollen immer so gesetzt werden, daß die mittlere stets glatt erscheint. — Das Muster wird 36 Nadeln hoch ausgeführt. Dann folgt eine Nadel mit Aufnehmen: Randmasche, 1 gl., 1 aufnehmen, 2 gl., 1 aufnehmen, 2 gl., 1 aufnehmen usw. Am Schluß soll die Nadel 99 Maschen zählen. Hierauf strickt man 30 Rippen ganz gl. Von der darauf folgenden Nadel (Rückseite) strickt man 53 Maschen gl. und wendet die Arbeit. Für den hinteren Teil strickt man nun mit diesen 53 Maschen 36 Rippen hoch glatt, dann 5mal je 5 Maschen weniger, wendet und strickt dann eine ganze Nadel darüber (gl. auf der Rückseite). Folgende Nadel: Randmasche, 4 gl., gl. abnehmen, 5 gl., gl. abnehmen usw. Es bleiben 46 Maschen für das Bündchen, das 15 Nadeln hoch elastisch gestrickt und locker abgefettet wird. Auf der 9. Nadel strickt man das Knopfloch ein, indem man am Schluß von 7. bis 3. Masche abfettet. Auf der 10. Nadel werden, dem Knopfloch entsprechend, 4 Maschen aufgenommen. Für den vordern Teil werden 7 Maschen angeschlagen und von der Mitte aus die übriggebliebenen Maschen weiter gestrickt. Der Vorderteil wird 34 Rippen hoch; dann folgt sofort der Abnehmungsgang: Randmasche, 4 gl., gl. abnehmen, 5 gl., gl. abnehmen, 5 gl., gl. abnehmen usw. Das Bündchen wird wieder 15 Nadeln hoch elastisch gestrickt und das Knopfloch am Anfang der 9. Nadel eingefügt.

**Spindel:** 3 Maschen anschlagen, zu Anfang jeder Nadel 1 Masche aufnehmen bis auf 33 Maschen, dann 44 Nadeln (22 Rippen) glatt stricken. Hierauf am Anfang und Ende der Nadel ein gl. Abnehmen, 4 Nadeln glatt darüber, und das wiederholen bis auf 1 Masche.

Die verschiedenen Teile werden nun zusammengehäkelt, der Spindel ungefähr 6 Randmaschen oberhalb des Stoßes mitgehäkelt. Die oberen Ränder werden mit einem Gang fester Maschen und einem Pitots-Gang begrenzt, den Stoß umhäkelt man nur mit Pitots (3 Luftmaschen, 1 feste Masche auf die erste Luftmasche). Beim Zusammenhäkeln soll vorn und hinten ein Knopfloch frei gelassen werden. Bei baumwollenen Höschen kann man an Stelle des elastischen Abschlusses ein Stoffbündchen anbringen.

### Beinkleid für kleine Kinder.

100 g Baumwollgarn Nr. 40, 14fädig.

Anschlag im Rücken 12 Maschen. Man strickt in hin- und hergehenden Reihen immer glatt. Zuerst schlägt man auf jeder Seite fünf weitere Maschen auf, wenn man die übrigen Maschen abgestrickt hat. Das wiederholt man sechsmal so, bis man schließlich 72 Maschen hat. Mit dieser Maschenzahl strickt man 72 Reihen gerade fort. In der 73. Reihe strickt man 46 Maschen, die übrigen 26 Maschen hebt man als künftiges Beinteil auf einen Faden, alsdann wendet man, strickt 16 Maschen und hebt den Rest von 26 Maschen für das künftige zweite Beinteil auf einen Faden. Man strickt zunächst, mit den 16 Mittelmaschen als Vorderstück, 72 Reihen, wobei man rechts und links je in der 12. Reihe eine Masche abnimmt, so daß schließlich nur die Hälfte der Maschen bleiben. Die Maschen sind ebenfalls auf einen Faden zu fassen. Zur Vollen dung des vorderen Leibteiles hat man rechts und links an das Rückenteil ein queres Seitenstück anzustricken. Man faßt dazu je die 36 Seitenketten des Rückenteiles auf und strickt mit diesen je 36 Reihen gerade fort, welche man schließlich abkettet und mit dem Randkettchen des Mittelstückes mittels Ueberwindling (mit dem Strickfach) verbindet. Für die Herstellung der Beinchen faßt man je die auf dem Faden liegenden Maschen des Rückteils samt den Ketten des betreffenden Seitenstückes auf und strickt damit in der Runde einen elastischen, 18—24 Reihen hohen Rand von 2 M. gl., 2 M. fr. Man kettet ab und häkelt eine kleine Spitze darum, z. B. je in der 3. Masche: eine feste Masche, drei Luftmaschen, eine Masche zurück in die Maschenschlinge, welche aus der festen Masche hervorgegangen. Dies vom Anfang an wiederholt. Zum Gürtel faßt man die oberen Randmaschen alle samt den auf dem Faden liegenden Maschen vom Mittelstück auf, strickt hievon mit etwas feineren Nadeln in die Runde einen elastischen Rand von 2 M. gl., 2 M. fr., wobei in der 15. Reihe eine Löchreihe zum Einziehen eines Gummibändchens gemacht wird. In der 19. Reihe wird elastisch abgekettet.

### Sturm- oder Nebellappe für Knaben.

Material: Graue Schaffhauserwolle. Anschlag: 120 Maschen.

Die Kappe wird ganz elastisch (2 gl., 2 fr.) rundum gestrickt.

Nach 92 Gängen macht man wie bei einem Strumpf eine Ferse 92 Maschen breit und 26 Randschlingen hoch. Darauf folgt ein gerades Rappchen 30 Maschen breit (mit den Abnehmemaschen 32). Ist das Rappchen fertig, so werden, wie bei einem Strumpf, die Randschlingen aufgenommen und zwar kraus. Darauf werden noch 14 Gänge elastisch gestrickt und abgekettet. Ferse und Rappchen sind natürlich ebenfalls 2 gl., 2 fr. zu stricken. Zur Verzierung kann man nach den ersten 10—12 Gängen einige Gänge mit



andersfarbiger Wolle z. B. rot oder schwarz stricken, so daß ein absteichender Streifen entsteht. Man kann auch mehrere solch farbiger schmaler Streifen einstricken, oder zwischen zwei schmalen (2—3 Gänge) einen breiten (4 bis 5 Gänge).

### Gestrickte Kinderhäubchen.

Dazu verwendet man die Muster Fig. 88 oder 89, indem man, mit beliebiger Wolle und entsprechendem Anschlag immer glatt strickend und bei a—b beginnend, die Strickerei ausführt. Durch wiederholtes Auflegen auf das Papiermuster kontrolliert man die Form. Dabei hat man zu beobachten, daß die gestrickte Haube sich dehnt und, da sie ziemlich lose gestrickt werden soll, nicht zu groß gemacht werden darf. Sehr hübsch ist ein Häubchen aus Straußwolle.

### Mütze für kleine Knaben.

Material: 100 g weiße oder farbige Schneefestwolle, zwei dazu passende Holz-nadeln.

Anschlag: 50—60 Maschen je nach der Größe.

Man strickt hin- und hergehend mit glatten Maschen ein gerades Stück, das lang genug ist, wenn es knapp um den Kopf reicht. Nun wird das Ende mit dem Anfang zusammengestrickt. Die eine Seite wird zusammengefaßt und mit einer Quaste verziert, die andere Seite als Rand aufwärts geschlagen. Man kann das Stück, das den Rand bildet, anstatt nur mit glatten Maschen in einem beliebigen Muster ungefähr 20 Maschen breit stricken (siehe Fig. 161 usw.). Diese Mütze ist rasch und leicht herzustellen.



Fig. 130. Gestrickte Knabenmütze.

### Sportkleibchen

#### für Knaben von 10 Jahren.

Material: 200 g dunkelgrüne, 50 g holzbraune Wolle.

Border- und Rückenteil werden ganz gleich gestrickt, nur bei der rechten Achsel des Rückenteils werden noch drei Knopflöcher eingestrickt.

Man beginnt unten mit einem Anschlag von 90 Maschen und strickt 20 Nadeln glatt, dann faßt man die Anschlagmaschen auf und strickt sie in der 21. Nadel mit ein, so wird der untere Rand doppelt. Will man diesen doppelten Rand nicht haben, so kann man auch 10—15 Reihen elastisch (2 gl., 2 fr.) stricken.

Darauf folgen 6 Nadeln grün und 2 braun, und hierauf 15mal 10 grüne und 2 braune Reihen.

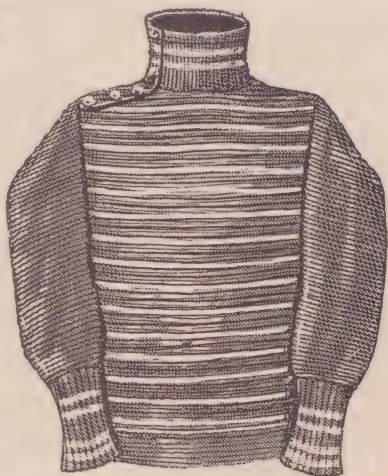


Fig. 131. Sportkleibchen für Knaben.

Entweder kann man immer glatt stricken oder, was die Jacke elastischer macht, 1 gl., 1 fr. Nun ist man beim Halsausschnitt angelangt. In der Mitte läßt man 20 Maschen liegen und strickt auf jeder Seite für sich die Achsel 35 Maschen breit und 20 Nadeln hoch, indem man am Halsausschnitt bei jeder zweiten Nadel eine Masche abnimmt. Dann kettet man ab und strickt das Rückenteil in gleicher Weise.

Den *A r m e l* beginnt man mit grüner Wolle am Achselrand mit einem Anschlag von 85 Maschen. Man strickt 20 Nadeln weit und kettet dann an der einen Seite 10 Maschen ab (die den Ärmelteil bilden), darauf arbeitet man 80 Nadeln glatt weiter. Von da an nimmt man gleichmäßig zu beiden Seiten ab und strickt über jedes Abnehmen 6—8 Gänge. In 8 Malen werden so 16 Maschen abgenommen. Die Stulpe strickt man 1 gl., 1 fr. oder 2 gl., 2 fr. zirka 40 Nadeln je 5 grüne und 5 braune Nadeln. Den fertigen Ärmel häkelt man auf der linken Seite zusammen und verbindet ihn mit dem Rumpfteil, bei dem man ebenfalls die Seiten bis auf die Ärmelöcher zusammengenäht hat. Für das Halsbündchen werden die Maschen um den Halsausschnitt aufgenommen, nachdem man die Achselstücke von Vorder- und Rückenteil zusammengenäht hat. Man beginnt mit dem Aufnehmen an der rechten Achsel und strickt das Halsbündchen hin- und her-

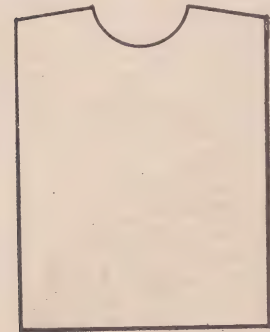


Fig. 132. Papiermuster zum Sportkleidchen für Knaben.

gehend, damit es auf der rechten Seite offen bleibt, 1 gl., 1 fr., 12 Reihen grün, 4 braun, 6 grün, 4 braun und 4 grün. Dann kettet man ab. Entsprechend den Knopflöchern an der Achsel sind am Halsbündchen 2 Knopflöcher einzustriken. Das Kleidchen wird nicht zu großen Knöpfen geschlossen.

Um sicher zu sein, daß das Kleidchen weder zu groß, noch zu klein wird, tut man gut, am Knaben einige Maße zu nehmen, so den Hüftumfang, die Länge, die Achselbreite, und nach diesen Maßen zuerst ein Papiermuster zu schneiden. Um die Anzahl der Anschlagmaschen, die sich natürlich je nach der Größe des Knaben, der Dicke der Wolle und der Nadeln verändert, zu ermitteln, strickt man ein etwa 10 cm breites Musterstück. Wenn man den Hüftumfang kennt, so kann man leicht die Anschlagmaschen ausrechnen.

Es läßt sich ein Knabenweater auch nach Art der Herrenweater, Vorder- und Rückenteil in einem Stück, stricken.

### Sportkleidchen für Herren.

Material: 750 g Kastorwolle oder Schmidtsche Fadenwolle.

Vorderteil und Rücken werden im Zusammenhang ohne jedes Abnehmen auf den Seiten gestrickt. Man beginnt am untern Rand des Vorderteils mit einem Anschlag von 88 Maschen. Der untere Rand wird 35 Reihen hoch elastisch, 2 gl., 2 fr. gestrickt. Nach Belieben kann man die untersten (zirka 6—7 Reihen) oder einige zwischenliegende Reihen in einer abstechen-



Fig. 133. Zusammenhängendes Vorder- u. Rückenteil zum Sportkleidchen.



den Farbe stricken, z. B. bei grau schwarze oder grüne Streifen, bei blauer Grundfarbe weiße Streifen, oder dunkelgrün mit holzbraunen Streifen. Nach den 35 Reihen des Randes wird auf den Hinreihen immer glatt, auf den Rückreihen immer kraus gestrickt, so daß die Rechtsmaschen die Außenseite des Leibchens bilden. Nach 150—170 Reihen ist man beim Hals angelangt. Hier werden die Maschen nun geteilt und jede Achsel für sich gestrickt. Man beginnt die rechte Achsel mit der Hälfte der Maschenzahl, also 44 Maschen. Am Halsrand nimmt man bei jeder Hinreihe die zweitäußerste Masche ab, so daß man nach 28 Nadeln nur noch 30 Maschen hat und nun die Achselhöhe erreicht ist. In gleicher Weise wird nun auch die linke Achsel gestrickt.

Sind beide Achseln so weit fertig, so schlägt man in der Rückreihe der rechten Achsel wieder 28 Maschen auf, nimmt die Maschen der linken Achsel dazu und strickt nun das Rückenteil in gleicher Weise wie das Vorderteil, aber



Fig. 134.

Der hochgeschlagene, oben gespaltene Umlegkragen und das Abnehmen am Halsrande des Leibchens.

abwärts bis zum Rand. Anstatt 150 bis 170 Reihen werden für den Rücken 30 Reihen mehr, also 180—200 gestrickt. Als Abschluß kommen dazu die 35 Reihen elastischer Rand. Darauf werden Vorder- und Rückenteil unter den Armen zusammenengenäht und die Armlöcher frei gelassen, und zwar so weit, daß am Vorder- und Rückenteil je 40 Maschen für den Ärmel bleiben.

Diese werden auf 4 Nadeln gefaßt und der Ärmel rundum mit glatten Maschen gestrickt, wie ein Strumpf, zirka 120 Reihen. Nach der 12. Reihe nimmt man wie beim Wadenabnehmen am Strumpf auf der ersten und vierten Nadel je eine Masche ab, strickt 6—7 Gänge darüber und wiederholt das Abnehmen 6mal. Darauf strickt man bis zur 90. Reihe und nimmt von dieser an wieder 5mal ab, jedesmal mit 5—6 Zwischengängen. Darauf strickt man noch die 35 Reihen elastisch für den Rand mit entsprechender Verzierung.

Für den Stehumlegkragen faßt man die Maschen am Halsauschnitt auf 4 Nadeln und strickt rundum für den Stehragen 16—20 Reihen. Für den Umlegkragen werden in der vordern Mitte die Maschen geteilt und derselbe in hin- und hergehenden Reihen gestrickt (zirka 25—30 Reihen). Für die Knopflöcher hat man für einige Reihen 3—4 Maschen auf besondere Nadeln zu fassen und die kurze Maschenreihe extra zu stricken, bis das Knopfloch groß genug ist, worauf die Maschen wieder mit den übrigen veremigt werden. Am Rumpf werden in entsprechender Lage zwei Knöpfe angebracht. Man hat acht zu geben, daß die Maschen am Halsauschnitt nicht zu hart gestrickt werden, weil sie sonst beim Ueberziehen des Sweaters über den Kopf das Durchschlüpfen deselben erschweren.

Müller, Hausmütterchen.

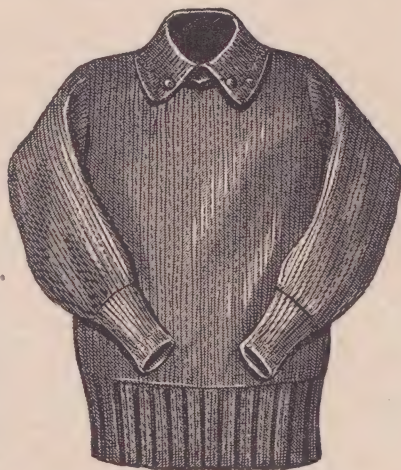


Fig. 135. Sportleibchen für Herren.

### Sporthandschuhe für Herren.

Material: zirka 100 g Schmidtsche Fadenwolle.

Auf 4 Nadeln schlägt man je 12 Maschen auf und strickt für den Teil um das Handgelenk ein 12—15 cm langes Stück elastisch (2 gl., 2 fr.). Dann strickt man in glatten Maschen weiter. In der ersten Reihe nimmt man auf jeder Nadel einmal ab, so daß im ganzen noch 44 Maschen bleiben. Nach der fünften Reihe beginnt man mit dem Zunehmen für den Daumen. Zunächst werden die Maschen eingeteilt.  $1\frac{1}{2}$  Nadeln sind für die Handfläche bestimmt, die übrigen Maschen bleiben für den obern Handteil. Man strickt nun 16 Maschen, nimmt 1 Masche zu und strickt 2 Reihen darüber. Das Zunehmen findet nun in jeder dritten Reihe statt, aber so, daß jedes Mal 2 Maschen aufgenommen werden, das Zunehmen findet in der Weise statt, daß man nun 1 Masche vor dem Aufnehmen in der ersten Runde und 1 Masche nachher aufnimmt, so daß zwischen den zwei Aufnahmen ein Raum von 3 Maschen liegt; der sich bei jedem Aufnehmen um 2 weitere Maschen vergrößert. Man fährt so fort, bis man 16 Maschen aufgenommen hat, dann nimmt man diese auf 2 besondere Nadeln und schlägt auf eine dritte Nadel noch 6 neue Maschen auf. Mit diesen 22 Maschen strickt man den Daumen in die Runde. Bei der zweiten und vierten Reihe sind die ersten und die letzten beiden der 6 neu hinzugestrickten Maschen zusammenzustricken, auf den übrigbleibenden 18 Maschen strickt man noch 14 Touren und spitzt den Daumen zu, indem man, wie bei einer Fußspitze, jede vierte Masche abnimmt, 4 Reihen darüber strickt, dann jede dritte abnimmt und zum Schluß die übrigbleibenden 5—6 Maschen auf einen Faden faßt und zusammenzieht. Nun wird der Handteil weiter gearbeitet. Man nimmt aus dem Daumenrand 8 Maschen auf, aber so, daß keine Löcher entstehen. In jeder zweitfolgenden Reihe nimmt man am Anfang und Ende diese 8 Maschen ab, bis im ganzen noch 48 Maschen bleiben.



Fig. 136.  
Sporthandschuh.

Sind 25 Reihen gestrickt, so spitzt man den Handteil zu. Auf der ersten und dritten Nadel strickt man die zweite und dritte Masche, auf der zweiten und vierten Nadel die dritt- und zweitletzte Masche zusammen. Zwischen dem Abnehmen hat man 3mal 2 Reihen und 3mal 1 Reihe zu stricken. Zum Schluß strickt man die übrigbleibenden Maschen auf der Rückseite zusammen. Soll der Handschuh besonders warm sein, so füttert man ihn mit weichem Stoff.

### Sportshal für Herren.

Material: 300—400 g Schmidtsche Fadenwolle.

Er wird zirka 30 cm breit gestrickt, wozu man etwa 70 Maschen aufschlägt. Er wird patentgestrickt, oder man kann ein beliebiges einfaches Strickmuster, z. B. das Dreiecksmotiv Fig. 164, dazu verwenden. Am Anfang und Ende des 130—140 cm langen Schals werden zur Verzierung einige andersfarbige Streifen eingestrickt und den Enden dicke Fransen eingeknüpft.

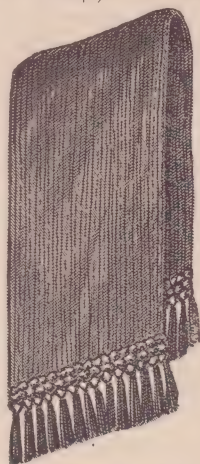


Fig. 137. Sportshal.



### Sportschal andere Art.

Material: zirka 500 g Schmidtsche Jackenwolle.

Auf zirka 90 Maschen Anschlag strickt man ein beliebiges Strickmuster; sehr gut eignet sich Fig. 165 dazu, da es auf beiden Seiten gleich ist. Die ersten und die letzten 10 Maschen auf der Nadel strickt man stets glatt, wodurch der Schal zwei gerippte Seitenstreifen und dadurch ein gefälliges Aussehen bekommt. Die Länge kann beliebig gemacht werden. Aus 500 g wird der Schal etwa  $1\frac{1}{2}$  m lang. An die Enden werden Fransen geknüpft.

### Jacke für 6—8 jährige Mädchen (Fig. 138—142).

Material: zirka 500 g weiße oder farbige Schneefesternwolle.

Die Nadeln dürfen nicht zu grob gewählt werden, damit die Strickarbeit nicht zu lose wird.

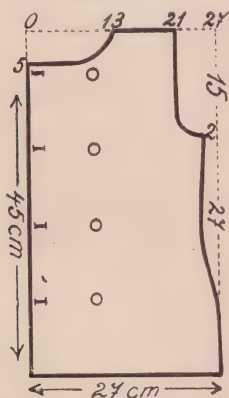


Fig. 138. Schnittmuster zur Jacke für 6—8 jährige Mädchen.

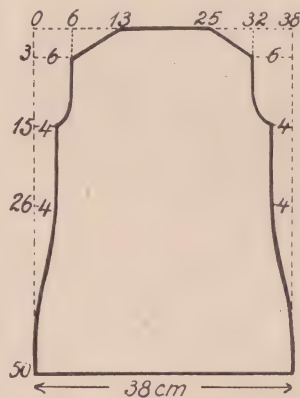


Fig. 139. Schnittmuster zur Jacke für 6—8 jährige Mädchen.

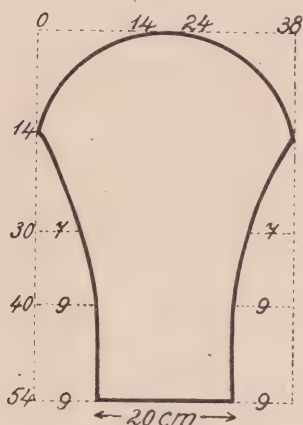


Fig. 140. Schnittmuster zur Jacke für 6—8 jährige Mädchen.



Fig. 141. Strickmuster für Jacke (Fig. 142).

Aus Papier stellt man zuerst nach Fig. 138, 139, 140 das Muster der Jacke her, wobei man nicht vergessen darf, die Maße des Mädchens, für das die Jacke bestimmt ist, mit demjenigen des Musters zu vergleichen und, wo nötig, das Muster dementsprechend abzuändern.

Man beginnt am untern Rand der entsprechenden Teile. Hübsch ist das in Fig. 141 dargestellte Muster. Dasselbe wird folgendermaßen gestrickt: 1. Hinreihe: 3 fr. M., 2 gl. M. usw. 1. Rückreihe: 3 gl. M., 2 fr. M. usw. 2. Hinreihe: 2 gl. M., 3 fr. M. usw. 2. Rückreihe: 2 fr. M., 3 gl. M. usw.

Für die vordern Ränder der Vorderteile strickt man einen zirka 5 cm breiten gerippten Rand, indem man immer auf 2 fr. wieder 2 gl. Reihen folgen läßt.



Fig. 142. Gestrickte Jacke geschlossen.

Durch öfteres Auflegen auf das Papiermuster kontrolliert man die Form. Während die vordern Ränder ganz gerade bleiben, wird durch Ab- und Aufnehmen in regelmäßigen Zwischenräumen unter den Armen eine leichte Schweifung erzielt.

Die Knopflöcher am rechten Vorderteil werden hergestellt, indem man in der Hinreihe den zu verwendenden Knöpfen entsprechend 3—4 Maschen abfettet und in der Rückreihe eine entsprechende Anzahl Maschen wieder anschlägt.

Sind Vorder- und Rückenteil hergestellt, so werden sie auf der linken Seite zusammengeheftet. Damit die Achselnähte sich nicht ziehen lassen, setzt man ein der Achselbreite entsprechendes Band unter.

Den Ärmel beginnt man am untern Rand mit 20 cm Breite. 5—6 cm hoch strickt man hin- und hergehend immer glatt. Dieses Stück bildet am fertigen Ärmel den Aufschlag. Diesem Aufschlag läßt man 3 Nadeln auf der Oberseite rechts folgen und erst mit der folgenden Nadel setzt das Muster ein. Dem Muster entsprechend hat man zu Anfang und Ende der Nadeln auf- und später abzunehmen. Zuletzt wird der Ärmel zusammengeheftet und so eingenäht, daß seine Naht unter dem Arm auf das Vorderteil trifft.

Für den Kragen strickt man ein 30 cm langes Stück stets glatt, bis man ein 9 cm hohes Stück hat. Das wird in den Halsausschnitt gesetzt, und die Naht ebenfalls durch ein untergesetztes Band gesichert. Man kann die Ränder beider Vorderteile zurückschlagen und den Schluß durch Baken und diesen bewerkstelligen (Fig. 142) oder einen Teil über den andern schlagen und durch Stünöpfe und Knopflöcher abschließen.

### Gestrickte Jacke für 10—12jährige Mädchen (Fig. 147).

Man fertigt zuerst nach Fig. 143, 144, 145 ein Papiermuster, wobei man nicht vergessen darf, das so entstehende Normalmuster für das in Frage kommende Mädchen abzuändern, indem man es mit den entsprechenden Maßen (Schulterbreite, Länge usw.) vergleicht.

Sehr hübsch wirkt folgendes Strickmuster:

1. Hinreihe: 6 fr. M., die nächsten 2 Maschen werden vertauscht und darauf glatt rechts abgestrickt, 6 fr. M., 2 vertauscht usw.

1. Rückreihe: 2 fr. M. (die in der Hinreihe vertauschten) 6 gl. M., 2 fr. M., 6 gl. M. usw.



2. Hinreihe: 1 fr. M., 4 gl. M., 1 fr. M., 2 gl. M., 1 fr. M., 4 gl. M. usw.

2. Rückreihe: 2 fr. M., 1 gl. M., 4 fr. M., 1 gl. M., 2 fr. M. usw. Dann fängt man wieder mit der ersten Hinreihe an.

Bevor man das Muster beginnt, strickt man für den untern Rand der Jacke einen 5—7 cm hohen Rand aus nur glatten Maschen in Hin- und Rückreihe.

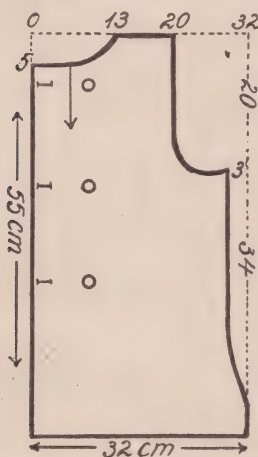


Fig. 143. Schnittmuster zur Jacke für 10—12 jährige Mädchen.

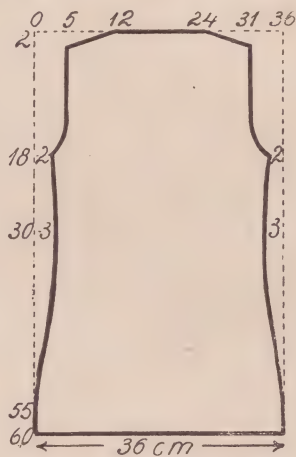


Fig. 144. Schnittmuster zur Jacke für 10—12 jährige Mädchen.

Die Ärmel beginnt man an der obern Rundung, indem man für die Rundung auf beiden Seiten nach Maßgabe des Musters neue Maschen aufschlägt und nachher für die Schrägung wieder abnimmt. Den untern Rand strickt man wieder 7—8 cm hoch mit nur glatten Maschen.

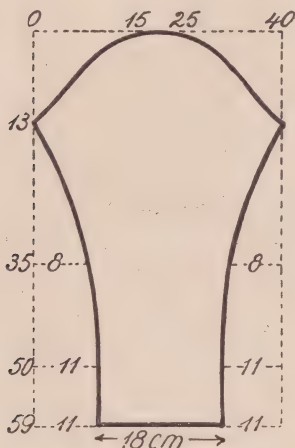


Fig. 145. Schnittmuster zur Jacke für 10—12 jährige Mädchen.



Fig. 146. Strickmuster zur Jacke für 10—12 jährige Mädchen.

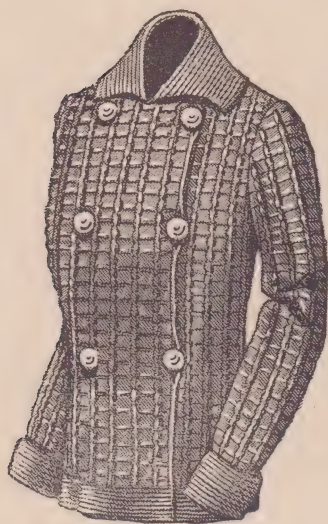


Fig. 147. Gefrickte Jacke für 10—12jährige Mädchen.

fettet darauf 50 Maschen ab, wodurch die Seitennaht unterm rechten Arm gebildet werden soll. Mit den übrig bleibenden 50 Maschen strickt man nun, wie am Anfang, zirka 160 Reihen. Zuletzt nimmt man die 50 Maschen auf der Nadel mit den 50 vorher abgefetteten zusammen und fettet ab. Ärmelöcher

Der Kragen ist ein gerades, glatt gestricktes Stück, 10 cm hoch, 32 cm breit. Nach dem Einnähen befestigt man seine Ecken durch ein paar lose Stiche. Für die Knöpfe näht man Stoffstreifen unter und bringt am rechten Vorderrande Schlingen aus dicht gehäkelten Luftmaschen an.

### Bolerojäckchen.

Material: 100 g Schneestern- oder Hamburgerwolle.

Dieses Jäckchen ist sehr einfach und leicht herzustellen. Man beginnt mit einem Anschlag von 50 Maschen unter dem Arm auf der linken Vorderseite. Hin- und hergehend, strickt man stets mit glatten Maschen, so daß die Arbeit gerippt erscheint, zirka 160 Reihen. Alsdann faßt man die 50 Anschlagmaschen vom Anfang auf die Nadel. Dadurch wird das Ärmeloch gebildet und die Höhe des Rückenteils bestimmt. Diese beträgt nun hundert Maschen. Mit diesen strickt man nun hin- und hergehend 100 Reihen und

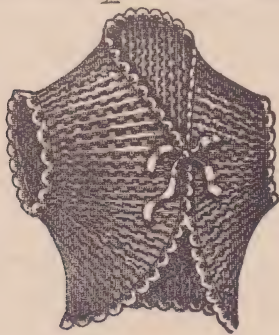


Fig. 148. Bolerojäckchen (Vorderseite).

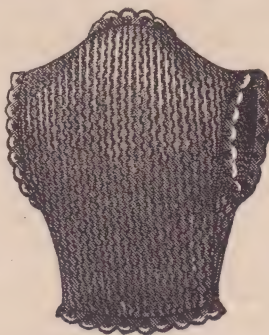


Fig. 149. Bolerojäckchen (Rückseite).

und Rand des Jäckchens werden mit einer einfachen, gehäkelten Bogen Spitze abgeschlossen. Es erhält seine rechte Form erst, wenn es über den Körper gezogen wird. Vorn auf der Brust wird es mit einer Seidenschleife geschlossen.

### Wollene Unterjacke.

Man braucht dazu 100 g Seidentwolle und ziemlich dicke Nadeln, damit die Arbeit locker wird. Man beginnt mit 120 Maschen am untern Rand des Vorderteils und strickt elastisch (2 gl., 2 fr.) zirka 240 Nadeln. Nun werden am



Anfang und Ende 30 Maschen für die Achseln stehen gelassen, die dazwischen liegenden 60 Maschen werden abgefettet. Sind die Achseln groß genug, so werden wieder 60 Maschen angefettet und nun das Rückenteil gestrickt. Für die Ärmel schlägt man 118 Maschen auf und strickt die ersten 30 Reihen mit feinem Nadeln, damit der Ärmel um das Handgelenk enger wird, dann strickt man noch zirka 130 Reihen. Nach dem Abfetten wird der Ärmel zusammengenäht; er kann aber auch rundum gestrickt werden. Die Kumpfteile werden an den Seiten zusammengenäht. Unten läßt man einen 7—10 cm langen Schlitz offen. Nun werden die Ärmel eingesetzt. Der Halsausschnitt wird mit einem gehäkelten Spitzchen versehen, durch das man ein Band zieht.



Fig. 150. Wollene Unterjacke.

### Unterleibchen für Frauen.

Material: 180 g weiße Zephyrwolle.

Borderteil und Rückenteil werden jedes allein für sich gestrickt. Zuerst beginnt man mit dem Borderteil. Ein jeder Teil wird mit 100 Maschen unten begonnen. Zuerst macht man einen beliebig hohen Rand von 2 M. glatt, 2 M. kraus, wobei je vor und nach der Randmasche zur Bildung von Hüftteilen 6mal je in der 6. Reihe abgenommen werden muß. In der 42. Reihe hat man somit nur noch 88 Maschen. Bis zum Beginn des Ärmelloches strickt man im ganzen 110 Reihen. Man kann hiebei vom Rand aus das Muster: 2 glatt, 2 kraus beibehalten, oder man kann 1 glatt, 1 kraus stricken. Um bis zum Ärmloch wieder auf 100 Maschen zu kommen, nimmt man von der 62. Reihe ab an beiden Stellen, wo man bisher für die Hüftwickel abgenommen, nun 6mal je in der 8. Reihe auf. In der 50. Reihe beginnt außerdem das Aufnehmen für die Brustteile. Man faßt je in der 23., 27., 61. und 65. Masche das Zwischenfach von der darunter liegenden Reihe und strickt gedreht eine Masche daraus, damit sich kein Löchli bilde. Diese Aufnahmen wiederholen sich je in der 4. Reihe, und zwar bei der 27. und 61. Masche je 6mal, bei der 23. und 65. je 7mal. Mit der 111. und 112. Reihe beginnen die Ärmelöcher. Zu diesen fettet man je vom Rande aus 5 Maschen ab, in der 113. und 114. Reihe je 3 Maschen, das folgende Mal zwei Maschen und das 4. Mal eine Masche. Nachher strickt man gerade fort, bis vom Beginn des Ärmelloches aus 26 Reihen gemacht sind. Je nachdem man breite oder schmale Achseln wünscht, faßt man 20—25—30 Maschen rechts und links für die Achseln weg und faßt den dazwischen liegenden Maschenrest auf einen Faden. Für die Achseln stricke man je dreißig Reihen, wobei man in der 2., 6., 10., 14. und 22. Reihe je am Halse innert der Randmasche 1 Masche abnimmt. Nach Vollendung der 30. Reihe faßt man diese Achselmaschen je auf einen Faden.

Das Rückenteil wird bis zum Beginn der Ärmelöcher gleich weit und gleich hoch wie der Borderteil, selbstverständlich mit Ausnahme der Brustteile. Zur

Bildung des Armloches fettet man das erstmal je 3 Maschen ab, dann zweimal 2 Maschen, darnach nimmt man 2mal beim Herstricken 1 Masche innert der Randmasche ab und 2mal nach der 4. Reihe. In der 40. Reihe hebt man die Achselmaschen zum Fortstricken weg, aber zwei weniger als vorn, indem man hier am Halse statt 6mal nur 4mal innert der Randmasche abnimmt. Zu diesen Achseln strickt man 16 Reihen, alsdann näht man sie mit Maschenstich an die Vorderteilachseln. Maschen und Ketten vom Halse werden aufgefäht, wie unten ein elastischer, beliebig breiter Rand darum gestrickt, der aber 4 Reihen vor dem Abschluß mit einer Löchlireihe versehen werden muß, um ein Zugband durchführen zu können.

Für die Ärmel schlägt man vorn 50 Maschen auf und strickt einen elastischen, 30 Reihen hohen Rand. Man strickt von da ab immer glatt, wie am Leib, 150 Reihen, wobei man dreimal je in der 12. Reihe zu beiden Seiten je eine Masche aufnimmt, darnach je dreimal in der 10. Reihe, viermal in der 8., viermal in der 6., viermal in der 4. und zweimal in der 2. Reihe. Sodann fettet man in der 150. Reihe für den linken Ärmel auf der einen Seite 1mal 10 Maschen ab, dann zweimal 5, einmal 3 und einmal 2, während man auf der andern fortwährend bloß eine Masche abnimmt. Alsdann fährt man fort und nimmt fortwährend auf beiden Seiten nun je am Ende der Nadel eine Masche ab, bis im ganzen noch 15 Maschen verbleiben, welche man auch abfettet. Der zweite Ärmel wird dem ersten entgegengesetzt gearbeitet. Beide werden der Länge nach zusammengeätzt und darnach wie Kleiderärmel eingefügt, so daß der Ausschnitt unter den Arm tritt. Man kann das Vorderteil in zwei Hälften stricken und somit das Leibchen zum Schließen einrichten. Den Schluß richtet man durch 3 gehäkelte Stäbchenreihen ringsum, mit Ausnahme der Halsrundung. Die Knopflöcher ordnet man bei der 2. Stäbchenreihe, dabei je 2 Maschen übergehend und dafür 2 Luftmaschen einsetzend.

Unterleibchen anderer Art mit Rautenärmeln. Für dieses Unterleibchen wird ebenfalls Vorderteil und Rückenteil, je für sich allein, in hin- und hergehenden Reihen gestrickt. Man kann dazu Wolle oder Baumwolle nehmen, fein oder grob, je nach Wunsch. Fertigt man beispielsweise von Schweizergarn, Nr. 40 = 14fädig, ein Leibchen, so nehme man dazu Nadeln von 1 cm starkem Umfang. Für das Vorderteil schlage man 90 Maschen auf und stricke damit, entweder in hin- und hergehenden Reihen, wie für ein Strumpfband, immer glatt, oder 2 glatte, 2 krause Maschen. Nach 144 Reihen (72 Ketten hoch) beginnt man die Achseln. Zu diesen werden auf beiden Seiten je 15 bis 19 Maschen weggenommen, die dazwischen liegenden Maschen aber faßt man auf einen Faden. Die Achseln werden gerade fortlaufend 28 Reihen oder 14 Ketten hoch. Diese Maschen werden dann ebenfalls auf einen Faden gefaßt. Das Rückenteil wird 90 Maschen breit und so hoch wie das Vorderteil. Dann werden rechts und links die Vorderteil-Achseln mit Maschenstich angenäht. Nun wird der Halsausschnitt angefertigt. Zu den Rückenteilmaschen faßt man diejenigen des Vorderteils auf, sowie die Seitenteile an den Achseln. Je nachdem man den Halsausschnitt weit oder lose haben will, strickt man entweder einen elastischen Rand von 2 M. glatt und 2 M. kraus, wozu man, nach Belieben abnehmend, feinere Nadeln verwenden kann. Oder man strickt oder häkelt eine einfache Löchlireihe zum Durchziehen einer Zugsnur. Die Ärmel werden vorn mit 45 Maschen lose begonnen. Es wird zunächst ein elastischer Rand mit gewöhnlichen Stricknadeln 20 bis 30 Reihen hoch gestrickt. Je nachdem man die Ärmel lang haben will, strickt man mit den dicken Nadeln weitere 45 bis 60 Ketten gerade und offen fort, alsdann schlägt man zur Bildung der Raute ganz locker 25 Maschen dazu.



Mit dieser vermehrten Maschenzahl strickt man weitere 25 Rettchen gerade fort, worauf man abkettet. Zunächst verbindet man die Ärmel, dann setzt man Vorder- und Rückenteil 45 Rettchen hoch zusammen und endlich häfelt man die Ärmel ein. Solche Leibchen sind namentlich für den Sommer in leichter Strickerei zu empfehlen (siehe auch Strickmuster Fig. 158 b). Sie lassen sich täglich rasch durch's Wasser ziehen und trocknen, so daß man sie stets rein tragen kann.

### Rüsmer für Männer.

Material:  $\frac{3}{4}$  kg gute, graue oder dunkelbraune Strumpfwolle.

Maß des Kittels: Rückenlänge 60 cm, Vorderlänge 54, Brustbreite 24, Rückenbreite 23, obere Leibweite 54 (je zur Hälfte), Seitenlänge 32 cm.

Um den Kittel — jogen. Rüsmer — in dieser Größe zu bekommen, wähle man die Stricknadeln so, daß 5 Maschen in der Breite und 8 bis 10 Reihen in der Höhe ein  $1\frac{1}{2}$  cm großes Quadrat ausmachen. Die Wolle muß so fein, daß hievon die Strickerei schön geschlossen ausfällt. Die Arbeit beginnt mit der einen Hälfte des Rückenteils. Man strickt immer mit glatten Maschen. Für den untern Teil des Rückenteils sind 62 Maschen anzuschlagen und 115 krause Reischen zu stricken. Bei den ersten 42 Reischen nimm je am Anfang und Ende in der 7. Reihe eine Masche ab, an der Armlochseite vom 68. an bis zum 115. je in der 8. eine Masche auf. Von 115 Reischen weg arbeite man noch 12 Reischen gerade fort und mache hierauf den Schulterteil in 34 Reischen fertig, wobei stets an der Seite des Armes allemal zum Schlusse 1 Masche abzunehmen ist. Das andere Rückenteil wird dem ersten entgegengesetzt gearbeitet, beide werden dann der geraden Kante entlang zusammengestrickt. Für den linken Vorderteil schlage 90 Maschen an. In den ersten 42 Reischen nimm, wie im Rücken, in der Seite ab. Strickst du das 42. Reischen, so arbeite vom Vorderrand aus 90 Maschen und hebe für den Taschenschließ 40 Maschen auf einen Faden und schlage dafür andere 40 Maschen auf, stricke die Reihe dann zu Ende. Nun stricke bis zum Armloch im ganzen 110 Reischen. Nicht zu vergessen sind am Vorderrande die Knopflöcher, welche beim Herstricken zuerst nach dem 6. und dann nachher je im 11. Reischen, wenn noch 8 Maschen auf der Nadel sind, so gebildet werden, daß 5 davon abgekettet und so viel in der nächsten Reihe wieder aufgeschlagen werden. Nach Beendigung des 110. Reischens stricke an der Armlochseite bloß 16 Maschen, dann wende um und stricke diese 16 wieder ab. Stricke 12 Maschen, dann 9, dann 4, dann 2. Hiemit hat der Seitenteil wie der Rückenteil 115 Reischen. Zähle vom vorderen Rande aus zur Beendigung des Vorderteils 60 Maschen ab und stricke damit bis zum Halse 31 Reischen und von da für die Schulter noch 20 Reischen. Am Halse (nach Beendigung der 31 Reischen) bilde noch einen Ausschnitt, stricke nämlich beim 32. Reischen vorn bloß 14 Maschen, im folgenden bloß 7. Hebe dann am Armloch 20 Maschen weg und beginne die Schulter. Nimm am Halse alle 2 Reischen 1 mal ab und zuletzt ebenso 3 mal auf. Am Armloch dagegen kette im 1., 2. und 3. Reischen je 2 Maschen ab und nach dem 21., 25., 29., 33., 36., 39. und 42. nimm je 1 Masche auf schon beschriebene Weise auf. Die fertige Schulter wird dann mit dem Rückenteile zusammengestrickt. Auf 8 Rückenteilkettchen treffen 9 Vorderteilmaschen.

Zur Taschenklappe stricke mit den 40 Maschen 1 glatte und 1 krause Reihe schwarz und 6 Reihen grau, fasse rechts und links die Seitenkettchen dieser Klappe dazu und stricke über die ganze Maschenzahl 1 glatte und 1 krause Reihe schwarz und kette locker ab. Fertige das rechte Vorderteil dem linken entgegengesetzt. Sodann umstricke den untern Rand des Rückens und denjenigen der

Borderteile bis über den Halsausschnitt je mit der schwarzen Wolle wie die Taschenkappen. Vereine die Rückenteilmaschen auf und stricke so, daß je am

Ende der Reihe allemal 3 Ketten vom Borderteil dazu genommen werden, bis an die 20 weggenommenen Maschen. Den Kragenbruch bilde auf der Rehrseite durch eine krause Reihe, so daß 3 krause Reihen zusammenzutreffen. Arbeite noch 12 krause Reihen und nimm allemal vor Schluß der Nadel 1 Masche auf, in der Mitte aber je in der 4. Reihe 2 Maschen. Zuletzt wird der Kragen wie die Taschenkappe umstrickt.

Zu den Ärmeln schlage vorne 66 Maschen auf. 24 Reihen ohne Aufnehmen, von da bis zum 115. je zur Seite in der 5. Reihe 1 Masche. Nach den 115 Reihen stricke 10 Reihen so, daß allemal an der Seite 3 Maschen liegen bleiben. Es bleiben noch 52 Maschen. Den vordern Rand umstricke wie den Mittel mit schwarzer Wolle. Verbinde dann den Ärmel der Seite entlang zur Rundung und stricke ihn so in das Ärmloch, daß die Naht auf das erste Randkettchen im Ärmloch trifft. Der sehr praktische Mittel ist fertig, wenn die Vorderränder unterfüttert, die Knopflöcher festioniert, die Taschen eingefetzt, die Knöpfe angebracht und vorn an den Ärmeln je ein beliebig langer, elastischer Rand angestrickt ist.

### Eisner für Knaben.

Auf passende Nadeln schlage von grauer oder brauner Strumpfwolle zum Rückenteil 80 Maschen an und stricke gewöhnliches Patent oder 2 M. glatt, 2 kraus. Zum Anschlag nimm die Wolle doppelt. Wenn 80 Reihen gestrickt sind, so beginne die Ärmelöcher. Bei den ersten 3 Reihen kette auf jeder Seite allemal 1 Masche ab und dann nimm noch zweimal eine Masche ab, wo alsdann noch 70 Maschen bleiben. Mit diesen fahre gerade fort, bis im ganzen für das Ärmloch 15 Ketten sind. Dann stricke für die Achseln 30 Reihen, wobei auf jeder Seite am Ende der Nadel 1 Masche abzunehmen ist. Nun bleiben noch 40 Maschen, welche für den Halsrand recht locker abgefettet werden müssen. Das Borderteil wird bis zum Ärmloch so gestrickt wie das Rückenteil. Darauf teilt man die Maschen in zwei Hälften; die eine Hälfte bis zur vordern Mitte wird auf einen Faden gefaßt, und mit der andern wird fortgestrickt, genau wie am Rückenteil, d. h. zuerst 3mal 1 abfetten und 2mal 1 abnehmen. Wenn von den abgefetteten Maschen weg für das Ärmloch 15 Ketten gestrickt sind, so kette für den Halsausschnitt acht Maschen ab, nimm von da noch 7mal je am Ende der Nadel 1mal ab und stricke fort, bis das Ganze am Ärmloch die Höhe von 25 Ketten erreicht hat. Dann stricke das Borderteil mit dem Rückenteil zusammen. Auf je 3 Rückenteilkettchen kommen hiebei fünf Borderteilmaschen. So wird auch der andere Brustteil gemacht.

Fasse um den Hals alle Ketten auf, ohne die 8 abgefetteten vorn, und nimm beim Abstricken der Maschen für den Kragen alle 4 Maschen auf. Wenn 5 Reihen gestrickt sind, so nimm alle 5 Maschen 1 Masche auf, stricke nochmals 5 Reihen und kette dann auf beiden Seiten je am Ende der Nadel 1 Masche ab. Von der 16. bis zur 22. nehme jede Reihe ab und kette dann die 18 bleibenden Maschen sehr locker ab. Nachdem die Ärmel zusammengestrickt sind, richte die Mitte des Ärmels auf die Achselnaht und stricke ihn ein. Das Einstücken, sowie das Zusammenstricken muß sehr locker sein. Fasse vorn an den Ärmeln die Anschlagmaschinen auf und stricke beliebig lang ein elastisches Börtchen.

Auf der linken Seite am Borderteil hat man Knopflöcher anzubringen, man häfte daher an beiden Schließenden 2 Stäbchenreihen, wobei am linken Borderteil je die 7. und 8. Masche liegen bleiben und dafür 2 Kettenmaschinen



gemacht werden. Unten sind die beiden Querseiten der Zusätze zu befestigen und der rechte Brustteil mit Knöpfen zu versehen. Der Kragen wird umgelegt. Man braucht 200—250 g dicke Strumpfwolle.

### Anschließende Vorderärmel (Stulpen).

Solche Ärmel fertigt man so, daß man sie gehörig weit ( $\frac{1}{10}$  enger als der Armumfang) anfängt, dann immer 2 glatt, 2 kraus strickt, sie recht lang macht und zuletzt nicht zu fest abkettet. Dies ist die beste Art, weil sie sich so auf beiden Seiten tragen lassen.

Man kann sie auch der Quere nach stricken,  $\frac{1}{10}$  enger als der Armumfang beim Handgelenk,  $1\frac{1}{2}$ —2mal so lang als weit.

### Kinderärmel.

Man schlägt mit gewöhnlichen Stricknadeln und Wolle eine dem Handgelenk entsprechende Maschenzahl auf, strickt zu einem Mäufezähnenrand zehn Reihen glatt, macht eine Löchleinreihe, wieder 10 glatte Reihen, dann 3 glatte (beliebig in 2 Farben), bis das Ärmelchen über den Ellenbogen reicht, fettet die Hälfte Maschen ab, fährt mit der andern zu beiden Seiten abnehmend fort bis auf 3 Maschen herab, fettet ab und versieht die Spitze mit Bändern, welche im Rücken gebunden werden. — Je bei allen glatten Streifen wird rechts und links innert der Randmasche 1 Masche aufgeschlagen, d. h. regelmäßig in der 8. Reihe, damit das Ärmelchen nach hinten weit genug werde. Ähnlich strickt man durchbrochene Ärmel mit irgend einem beliebigen Durchbruchmuster.

### Gestrickte wollene Handschuhe.

Material: 50 g Korallen- oder feine Kammgarnwolle.

Man schlägt auf drei Nadeln 64 Maschen an: 20, 24, 20 und strickt ein beliebig langes Börtchen (1 verdreht, 1 kraus). Wenn das Börtchen lang genug ist, werden 2 glatte Gänge gestrickt. Dann beginnt das Muster: 1 gl., 1 kr., usw. und immer zwei glatte Gänge darüber. Das Muster wird vier- bis fünfmal wiederholt. Nun fängt man für den rechten Handschuh auf der 1. Nadel den Daumen an: 1 gl., 1 kr., 1 gl., 1 kr., 1 gl., 1 aufnehmen, 1 kr. und wieder 1 aufnehmen. Darauf wird das Muster fortgesetzt. So werden je nach 2 Gängen im dritten Gang 2 Maschen aufgenommen. Selbstverständlich sind dann zwischen den aufgenommenen immer mehr Maschen, 3, 5, 7 usw., die glatt gestrickt werden. Hat man auf der ersten Nadel 40 Maschen, so nimmt man die 20 Daumenmaschen auf einen Faden und strickt weitere 5 oder 6 Musterreihen. (Für den linken Handschuh beginnt man den Daumen in gleicher Weise 5 Maschen vor Ende der letzten Nadel.) Den letzten Mustergang, bevor die Finger angefangen werden, strickt man folgendermaßen: 1 gl., 1 kr., (dies viermal wiederholt), 1 aufnehmen; 1 gl., 1 kr., (viermal), 1 aufnehmen; 1 gl., 1 kr., (viermal), 1 aufnehmen; 1 gl., 1 kr., (siebenmal), 1 aufnehmen; 1 gl., 1 kr., (viermal), 1 aufnehmen; 1 gl., 1 kr. (viermal),

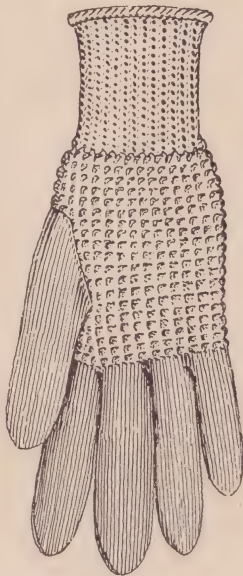


Fig. 151. Gestrickter Handschuh.

1 aufnehmen; 1 gl., 1 fr. (viermal), 1 aufnehmen; 1 gl., 1 fr. Im darauffolgenden glatten Gang werden die aufgenommenen Maschen verdreht gestrickt. Dann eine glatte Reihe. Hierauf werden mit Ausnahme der ersten und letzten 10 Maschen alle auf einen Faden gereiht, die 20 Maschen für den Zeigefinger auf 3 Nadeln verteilt und weiter gestrickt, bis der Finger auf 1 cm lang genug ist. Dann wird er mit dünneren Nadeln beendet: 5 glatte Gänge. 6. Gang: 2 gl., 2 zusammennehmen. 7. und 8. Gang glatt und schließlich mit 1 abnehmen, die Wolle durch die übrigen Maschen ziehen. (42 Reihen.) 2. Finger: Es werden auf beiden Seiten je 9 Maschen vom Faden und 4 beim Zeigefinger aufgenommen, auf 3 Nadeln verteilt und weitergestrickt wie beim Zeigefinger. (48 Reihen.)

3. Finger: Wie beim 2. Finger (42 Reihen.)

4. Finger: Mit den auf dem Faden überbliebenen und den 4 beim Ringfinger aufgenommenen Maschen wie vorher. (33 Reihen.)

Daumen: Zu den Maschen auf dem Faden werden 2 aufgenommen und wie bei den 4 übrigen Fingern weitergestrickt. (33 Reihen.) Die Handschuhe werden schöner, wenn die Finger glatt gestrickt werden. Die Stricknadeln werden feiner oder gröber gewählt, je nach der Größe, die der Handschuh haben soll.

### Handschuhe andere Art.

Material: 50 g Korallenwolle, Kordontwolle oder Seide. Maschenzahl: 65.

Rechter Handschuh. Man strickt einen elastischen Rand 32 Reihen hoch. Alsdann beginnt der glatte Teil der *Winterhand* mit dem Daumen- teil. Für den Beginn des letzteren strickt man vom Nähtchen aus für die Oberhand 40 Maschen, nimmt für den Daumen eine Masche auf und strickt darnach für die Unterhand die letzten 24 Maschen ab. Das Daumenaufnehmen wiederholt sich je in der 4. Reihe, wobei je nach der letzten Oberhandmasche und je vor der ersten Unterhandmasche das Aufnehmen einer Masche stattfindet, bis man im ganzen für den Daumenteil 25 Maschen hat. (Um bei diesem Aufnehmen keine Löcher zu bekommen, faßt man an betreffender Stelle das Quersach der untern Reihe und strickt es gedreht ab.) Diese Daumenmaschen faßt man schließlich zusammen auf einen Faden, den man verknüpft. Zur Fortsetzung des Handteiles schlägt man in der folgenden Reihe an Stelle der Daumenmaschen 8 Maschen auf. Man strickt mit dieser Reihe im ganzen noch 16 Reihen bis zur Vollendung des Handteiles. Alsdann beginnt man mit den Fingern. Zu diesem Zweck strickt man in der 16. Reihe bis auf 7 Maschen vor dem Nähtchen. Für den Kleinfinger faßt man diese



Sie. 151.

7 Unterhandmaschen, die Nähtchenmasche und 9 Oberhandmaschen zusammen auf einen Faden. \*Man stellt die Verbindung zur Grundlage für den Goldfinger mit den Oberhandmaschen durch einen Anschlag von 8 Maschen her. Mit dieser Maschenzahl strickt man 4 Reihen, wobei in der 1. und 3. Reihe die erste und letzte der Anschlagmaschen je rautenförmig abzunehmen ist\* (was nachher fortgesetzt wird, bis sämtliche Anschlagmaschen abgenommen sind, und auch bei den andern Fingern und dem Daumen beachtet werden muß). In der 4. Reihe läßt man die letzten 8 Unterhandmaschen liegen. Dieselben werden für den Goldfinger samt den Anschlagmaschen und 10 Oberhandmaschen auf einen Faden gefaßt. Die Grundlage zum Mittelfinger wird wiederum in der Weise ausgeführt, wie oben zum Goldfinger von Zeichen



zu Zeichen angegeben ist. Für den Zeigefinger wird das gleiche Verfahren beobachtet. Die Höhe des Zeigefingers beträgt 40 Reihen, diejenige des Mittelfingers an Seite des Zeigefingers 44, des Goldfingers an Seite des Mittelfingers ebenfalls 44 und des Kleinfingers und Daumens je 33 Reihen bis zum Abnehmen. Abnehmen und Schluss werden in folgender Weise ausgeführt: Zuerst nimmt man die 3. und 4. Masche zusammen ab und strickt 2 Reihen darüber. Darauf werden die 2. und 3. Masche zusammen abgenommen und eine Reihe darüber gestrickt. Zuletzt nimmt man beständig ab, zieht das Strickschach durch die Maschen und befestigt es.

Sollen auf der Oberhand Zwickel gemacht werden, so beginnt man damit auf dem ersten Drittel der Hinterhand, in der 8. Reihe nach dem Rande. Es werden hierfür die 16., 20., und 24. Masche kraus abgestrickt. Dies wird wie bei einem einfachen Nähtchen je in der 2. Reihe wiederholt. Die schiefe Stellung der beiden Seitenzwickel erheischt ein regelmäßiges Hinausrücken um eine Masche je in der 7. Reihe. Sämtliche Zwickel müssen zwischen den zutreffenden Fingern auslaufen.

Der linke Handschuh wird dem rechten entgegengesetzt gefertigt.

Regel zum Handschuh für abweichende Maschenzahl.

Obwohl durch Anwendung von feinern und gröbern Nadeln und Material schon verschiedene Größen erzielt werden, so können dessenungeachtet doch veränderte Maschenzahlen erforderlich werden. Man teile die nötige Maschenzahl genau auf vier Nadeln. Das Proportionsverhältnis wird sodann nach der auf einer Nadel befindlichen Maschenzahl festgestellt. Rand: soviel Reihen als Maschen auf 2 Nadeln sind. Oberhand in die Breite:  $2\frac{1}{2}$  Nadeln. Unterhand:  $1\frac{1}{2}$  Nadeln. Ende des Daumenkeils:  $1\frac{1}{2}$  Nadeln. Anschlag über dem Daumen und zwischen den Fingern:  $\frac{1}{2}$  Nadel. Fortsetzung des Handteils vom Daumen weg bis zum Beginn der Finger: soviel Reihen als Maschen auf einer Nadel sind. Zur Einteilung der Finger entfällt auf jeden  $\frac{1}{4}$  der Oberhand- und  $\frac{1}{4}$  der Unterhandmaschen, wobei aber für den Zeigefinger je 1 Masche von der Oberhand und 1 Masche von der Unterhand vom kleinen Finger entlehnt wird. Die Zwischenreihe oder die Grundlage vom kleinen Finger bis zum Zeigefinger betrage soviel Reihen als Maschen auf  $\frac{1}{2}$  Nadel.

1.) Zeigefingerhöhe: So viel Reihen als Maschen auf  $2\frac{1}{2}$  Nadeln.

2.) Mittelfingerhöhe: " " " " "  $2\frac{3}{4}$  "

3.) Goldfingerhöhe: " " " " "  $2\frac{3}{4}$  "

4.) Kleinfingerhöhe: " " " " " 2 "

5.) Daumenhöhe: " " " " " 2 "

Mittelmasche für den Zwickel: Mittelfte der Oberhandmaschen. Ausrücken der Seitenmaschen je in der 8. Reihe. — Will man für den Rand Pelzimitation, so fann man diese extra stricken oder häkeln und nachher mit dem elastischen Rande verbinden.

### Halbhandschuhe.

Diese werden ganz nach Regel der Handschuhe gemacht, jedoch ohne Finger und ohne Ziernähte auf der Hand, nur mit dem Däumling bis zur Nagelhöhe. Man strickt je nach Belieben gedreht und kraus, oder glatt und kraus. Bei seidenen Halbhandschuhen pflegt man die Oberhandmaschen mit durchbrochenem Muster zu stricken.

### Halbhandschuhe für junge Mädchen (Fig. 153, 154).

Man strickt mit mercerisiertem D. M. C-Garn Nr. 12 und beginnt auf 64 Maschen Anschlag, 5 Reihen gl., 1 Reihe fr., 5 Reihen gl., dann 1 Reihe

umschlagen, 2 verdreht zusammen gestrickt. Nach abermals 5 Reihen glatt folgt das Randmuster Abb. 154 in 19 Reihen, von denen die 2., 4., 6., das sind alle geraden Reihen, stets glatt gestrickt werden. 1. Reihe: 3 gl., umschl., 2 fr. zus., 6 gl., umschl., 2 fr. zus., 3 gl. 3. Reihe: 1 gl., 2 fr. zus., umschl., 1 gl., 2 fr. zus., umschl., 3 gl., 2 fr. zus., umschl., 1 gl., umschl., 2 fr. zus., 2 gl. 5. Reihe: umschl., 2 fr. zus., umschl., 3 gl., umschl., 2 fr. zus., 1 gl., 2 fr. zus., umschl., 3 gl., 2 fr. zus., 1 gl. 7. Reihe: 2 gl., umschl., 3 M. zus. stricken, umschl., 5 gl., umschl., 3 Maschen zus. stricken, umschl., 3 gl. 9. Reihe: 3 gl., umschl., 2 fr. zus., 6 gl., umschl., 2 fr. zus., 3 gl. 11. Reihe: umschl., 2 fr. zus., 6 gl., umschl., 2 fr. zus.,



Fig. 153. Halbhandschuh.

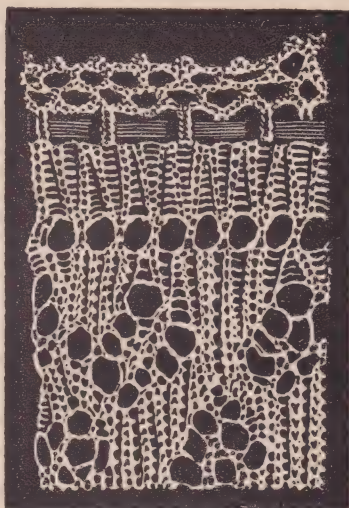


Fig. 154. Randmuster zum Halbhandschuh.

6 gl. 13. Reihe: umschl., 2 fr. zus., 3 gl., 2 fr. zus., umschl., 1 gl. 15. Reihe: 1 gl., umschl., 2 fr. zus., 1 gl., 2 fr. zus., umschl., 3 gl., umschl., 2 fr. zus., 1 gl., umschl., 2 fr. zus., 2 gl. 17. Reihe: umschl., 5 gl., umschl., 3 M. zus. stricken. 19. Reihe: umschl., 2 fr. zus., 6 gl., umschl., 2 fr. zus., 6 gl. Nun das Randmuster von 1.—19. Reihe wiederholt und als Abschluß wieder 5 Reihen gl., 1 Reihe fr., 5 Reihen gl. Dann beginnt der Handteil, dessen Muster aus 4 Reihen besteht. 1. Reihe: 2 fr. zus., umschl. 2.—5. Reihe: glatt abstricken. Dieses Muster wiederholt sich für den Handteil 10 mal, dann nimmt man für den Daumen 12 Maschen von einer Nadel und schlägt 12 Maschen neu dazu und strickt 5 mal das Handmuster. Die für den Daumen neu aufgeschlagenen 12 Maschen kettet man für den Handteil wieder ab und strickt diesen noch 7 Muster weiter. Als Abschluß häkelt man an den unteren Rand eine Reihe 2 Stäbchen, 3 Luftmaschen und 2 Reihen Rifots, an Handteil und Daumen nur 2 Reihen Rifots.



### Fausthandschuhe für Kinder.

Gewöhnlich macht man für Fausthandschuhe einen pelzartigen Besatz von Hamburger- oder Terneauwolle. Zuerst strickt man diesen. Je nachdem man für die Kinderhand Maschen nötig glaubt, schlägt man soviel auf eine Stricknadel, strickt dann in hin- und hergehenden Reihen ein beliebiges Patent. Hat man soviel, als man den Besatz hoch wünscht, so nimmt man die Maschen auf die vier Nadeln, welche man zum Stricken des Handschuhes benutzen will, und strickt nun in die Runde mit der zu obigem bestimmten Wolle zwei glatt, 2 kraus, fast so hoch, als den Besatz. Man überschlägt das an der Seite zusammengenähte Patent auf die rechte Seite, setzt zu jeder Masche eine Anschlagmasche vom Patent, welche man in der nächsten Reihe immer zusammen abstrickt. Nachher strickt man noch 2 Reihen glatt darüber, und nun wird das Aufnehmen für den Daumen begonnen. Bei den Kinderhandschuhen nimmt man für diesen in der 2. statt in der 4. Reihe auf (siehe Handschuhregel). Nachdem die Daumenweite erlangt, diese Maschen auf einen Faden gehoben und der Anschlag über den Daumen gemacht sind, strickt man für die Handlänge noch zwei Nadeln hoch. Für den Schluß nimmt man auf der Seite des Zeigefingers und kleinen Fingers alle Reihen 2 Maschen ab und macht dies so, daß man beim Anfang der ersten Nadel 1 Masche glatt strickt, die 2. und 3. Masche überzogen abnimmt, bei der 2. Nadel am Schluß die 3. und 2. Masche glatt abnimmt und 1 Masche glatt strickt. 3. Nadel wie die erste, 4. Nadel wie die 2. Nadel. Hat man so im ganzen die Hälfte der Maschen abgenommen, so faßt man jede Hälfte auf eine Stricknadel und vernäht sie gegenseitig mit Maschenstich. Den Daumen strickt man  $1\frac{1}{4}$  cm hoch und nimmt dann auf gewohnte Weise ab.

Zum Handschuh kann schwarz, grau oder braun und zum Besatz für schwarze Handschuhe Perlmolle, auf grau und braunschwarz usw. verwendet werden.



Fig. 155.

Einfacher Fäustling für kleine Kinder. Material: 25 g weiße oder farbige Mooswolle. Man beginnt am unteren Rande mit 74 Maschen und strickt als 1. bis 7. Reihe 1 M. gl., 1 M. kr. Der nun folgende Streifen wird quer gestrickt, man schlägt dafür auf eine neue Nadel 6 Maschen auf und strickt auf dieser hin- und hergehend immer 1 gl., 1 kr. (versezt übereinander gestellt); dabei schlingt man am Schluß jedes Reihenpaares an je eine Rechtsmasche des unteren Randes. Hat man den Streifen ringsum ausgeführt, so nimmt man die freien Randmaschen desselben auf die Nadeln (74 M.) und arbeitet weitere 10 Reihen 1 gl., 1 kr. Hierauf folgen eben solche 14 Reihen, aber mit feineren Nadeln gestrickt. Wenn man die Nadeln wieder gewechselt hat, strickt man noch 14 Reihen und teilt dann 18 Maschen für den Daumen ab. Derselbe wird hin- und hergehend 22 Reihen hoch gestrickt, in 3 Reihen zugespitzt und durch Naht geschlossen. Die verbleibenden 56 Maschen werden für den Handteil 34 Reihen weiter geführt, und schließlich folgen noch 8 Reihen mit den feineren Nadeln. Oben werden die Maschen zusammengenäht und dabei etwas zusammengezogen.



Fig. 156. Fäustling für Kinder.

## Gestricke Halstücher.

Die Grundform der Halstücher ist das rechtwinklige Dreieck. Ein vier-eckiges Halstuch wird bekanntlich zum Dreieck umgeschlagen. Hauptsache ist, genau das Dreieck- oder Viereck zu bilden.

Ein dichtes Halstuch für ältere Frauen. Material: 40 g Mooswolle (zweifädig).

Waschenzahl: 120.

Muster: Kreuzpatent (siehe Strickmuster).

Man schlägt locker auf und fängt in der ersten Reihe das Muster an. Nachdem man 240 Reihen, also das Halstuch im Quadrat gestrickt hat, wird locker abgettetet. Ringsum häkelt man eine Bogenreihe von 5 Luftmaschen, wozu man sich eines ziemlich feinen Häkchens bedient. Man fertigt auf jede Seitenkettenmasche eine feste Häkelmasche und faßt hiezu das ganze Kettenchen.

Es wird die Franse rings, wie folgt, eingeknüpft: Man fädelt in eine Wollnadel 4fach Wolle und nimmt die Nähnlinge sehr lang, hält ein 10 cm breites Kartonstück vor und schlingt in jedem Bogen einmal um den Karton. Ist der Wollnähnling beendet, so schneidet man die hievon geschlungenen Franzen an der untern Kante des Kartons auf und verknüpft die 8fachen Wollfäden in folgender Weise: Man legt den Zeigefinger und den Mittelfinger der rechten Hand unter die Fäden von rechts nach links, wobei man in der linken Hand die Fäden außen festhält. Legt dann die Finger nach rechts über die Fäden und legt diese mit der linken Hand über die Fäden von oben zwischen die Finger nach unten und zieht mit denselben den untern Teil der Fäden durch die Schlinge, worauf man den Knoten ziemlich fest an den Bogen zuzieht. So fährt man fort, bis das Halstuch auf allen vier Seiten mit Franzen versehen ist.

2. Ein stark durchbrochenes Halstuch. Man schlägt mit einer beliebigen Farbe Moos- oder Rordornwolle auf passenden Nadeln 80 Maschen an. Dann strickt man vier Reihen glatt. In der 5. Reihe werden 4 Maschen gestrickt,\* 2 Maschen zusammen abgenommen. 1 Hohlmasche, 2 Maschen glatt gestrickt. Vom Zeichen\* an wird bis zu Ende der Nadel stets dies Muster wiederholt. Am Schlusse sind vier Maschen glatt wie am Anfang. Mit dieser nun erhaltenen Maschenzahl strickt man 156 Reihen, vom Anfang an berechnet, immer glatt fort. In der 157. Reihe läßt man alle aus den Hohlmaschen gebildeten Maschen fallen und schlägt dafür je eine neue Hohlmasche um, strickt noch 3 Reihen und schließt hierauf locker ab. Jetzt werden alle gefallenen Maschen bis hinunter geöffnet. Man strickt nachher eine schöne, breite Spitze mit Pfauenfedermotiv (siehe Strickmuster) wie folgt:

Man schlägt hiezu 133 Maschen auf die Nadel und strickt das Muster nach Belieben 4—6mal. In der letzten Musterreihe, welche unmittelbar vor dem Abschließen gemacht wird, darf man die Hohlmaschen nicht machen, dagegen wird das Abnehmen wie sonst befolgt. Auf diese Weise verliert sich dem Rande nach die Zacke, und man setzt nun denselben an das Halstuch. Selbstverständlich hat man 4 solche Spitzen auf die 4 Seiten am Halstuch nötig, und es werden die einander anschließenden Seitenränder vermittelst Uebereinanderziehen der beiderseitigen Kettenmaschen verbunden. An der Ecke muß die Spitze dem Ansatz nach eingezogen werden. Gewöhnlich wählt man die Farbe der Spitze anders, z. B. zum schwarzen Halstuch die Spitze violett usw. Man hat zu einem solchen Halstuch 75 g schwarze Wolle, zur Spitze 35—40 g nötig.

Diese Halstücher werden auch in feinem, englischen Garn in Weiß ausgeführt und statt der Spitze mit beliebig langen Franzen versehen. Das Garn hiezu wählt man von Nr. 20—30, je nachdem man will. Auf passende Nadeln schlägt man z. B. 99 Maschen auf. 150 g Garn reichen gewöhnlich aus.



Regel zum Stricken dreieckiger Halstücher. Dreieckige Halstücher werden mit soviel Maschen angeschlagen, als man nach den hiezu nötigen Nadeln für passend findet. Man wählt die Nadeln, je nachdem man die Arbeit dicht oder locker wünscht. Da diese Halstücher meistens an der Außenseite angefangen werden, so muß die Hälfte der Maschenzahl, gleichmäßig auseinandergezogen, der bestimmten Seitenlänge entsprechen, worauf man noch einmal so viel Maschen aufschlägt. Die Maschenzahl muß eine gerade sein. Man strickt in hin- und hergehenden Reihen stets glatt. Am Ende jeder Nadel nimmt man die 3. und die zweitletzte Masche zusammen ab, in der Mitte dagegen werden je in der andern Reihe zuerst zwei Maschen glatt und dann 2 Maschen überzogen abgenommen, nach Belieben getrennt durch 2 Maschen. So fährt man fort, bis im Ganzen 4 Maschen bleiben, worauf man abschließt. Führt man das Halstuch in Terneauwolle aus, so wählt man einen von der Grundfarbe abstechenden Rand oder macht nach den ersten 19 Reihen einen solchen Streifen davon. Hübsch ist auch, nach 20 Reihen 8—10mal abwechselnd zwei Reihen, je von der einen oder andern Farbe. Baumwollene Halstücher werden ihrem Anschlag entlang gerne mit gehäkelten Pikotzäpfchen verziert. An wollene Halstücher näht man entweder eine passende gestrickte Spitze oder man häkelt eine solche in beliebigem Muster daran. Halstücher mit farbigen Rändern können ganz gut einer Spitze entbehren.

### Eine vor Kälte schützende Herrenmütze.

Man schlägt von Terneauwolle zur Länge 110 Maschen auf eine dicke Strumpfnadel und strickt immer glatt. Hat man 42 Reihen, so kettet man auf der einen Seite (also in der Richtung des Halses) für einen Schlit 33 Maschen ab, strickt 6 Reihen darüber, schlägt wieder 33 Maschen auf und strickt noch 22 Reihen mit 110 Maschen gerade fort. Dann nimmt man auf der Halsseite, wo der Schlitz gemacht ist, 60 Maschen und läßt die andern liegen. Mit diesen 60 Maschen strickt man für das Kinntheil hin und her, nimmt aber oben oder rechts vom Schlitz alle zwei Reihen 1 Masche ab, bis noch 40 Maschen bleiben. Von der ersten Reihe an, wo man die 60 Maschen allein strickt, müssen also 40 Reihen sein, von der 40. Reihe an werden 14 Reihen gerade fortgestrickt, und von da an nimmt man oben wieder alle zwei Reihen eine auf, bis wieder 60 Maschen sind, also im ganzen 94 Reihen. Dann strickt man oben oder am Kopfe die 50 übriggebliebenen Maschen soviel Reihen wie die untern 60, nimmt aber bei den ersten 10 Reihen von unten alle 2 Reihen eine Masche ab, strickt dann 74 Reihen gerade fort, und von der 84. Reihe an nimmt man alle 2 Reihen eine Masche auf, bis man wieder 50 Maschen hat. Dann nimmt man wieder sämtliche Maschen, strickt 22 Reihen, kettet unten 33 Maschen ab, strickt wieder 6, schlägt die 33 auf und strickt dann noch 42 Reihen gerade fort.

Hierauf strickt man Anschlag und Schlußreihe der Länge nach zusammen und zieht oben die Ketten ganz zusammen. Besser wäre es, wenn man oben beim Anfang 16 Maschen liegen ließe und alle zwei Reihen beim Herstricken 1 Masche von den 16 dazu stricken würde, bis auf die letzte, da ein Keil sich bildet. In 32 Reihen wäre also der erste Keil beendet und in der 33. Reihe ließe man wieder 16 Maschen liegen. So würden sich bis zum Schluß der Mütze 7 Keile bilden, welche dann flach auf den Kopf zu liegen kämen. Diese Mütze wird bei Winterszeit, wo man in die Kälte muß, angezogen und unter die Halschleiße gelegt, wodurch Kopf und Hals bis auf einen Teil des Gesichtes gedeckt werden.

**Kinderstiefelchen.**

Material: 30 g Terneauwolle. Maschenzahl: 40.

Man wählt zwei Farben Terneauwolle, z. B. rot und weiß, blau und weiß, oder rot und schwarz.

Man strickt ein elastisches Börtchen von 2 glatt, 2 kraus und nimmt dabei alle 2 Reihen die eine oder andere Farbe. Man strickt nun von der roten Wolle eine Reihe glatt, 3 Reihen kraus. Mit weißer Wolle 1 Reihe glatt, 1 Reihe. Sodann 4 Reihen rot wie vorhin. 3 Reihen weiß, alles glatt. Darauf teilt man die Maschen in zwei Teile, läßt den einen Teil liegen und fährt mit dem andern fort glatt zu stricken, wobei man die Farben alle zwei Reihen wechselt. Auf beiden Seiten nimmt man alle 4 Reihen 1 Masche ab und strickt den Oberfuß, bis noch 6 Maschen bleiben. Man faßt zu diesen dann die Ketten auf beiden Seiten auf, sowie die Maschen hinten und strickt die übliche glatte Reihe zuerst, wobei man die Ketten gedreht abstrickt, und zwar mit der roten Wolle. Nach diesem macht man noch 3 krause Reihen, dann 3 glatte von weiß, 1 glatt und 3 krause von rot und bricht dann die rote Wolle ab. Dann nimmt man die weiße Wolle und teilt zuerst die Maschen in zwei Hälften auf Fußspitzen und Ferse.

An der Fußspitze nimmt man bei allen Reihen in der Mitte 3 zusammen ab und an der Ferse alle 2 Reihen. Um für das Abnehmen die Mitte zu treffen, muß man das erste Mal 2 zusammen abnehmen und die eine Masche vor der Mitte und die andere nach derselben nehmen. Bei dem folgenden Abnehmen muß die Masche, welche von dem vorhergehenden Abnehmen bleibt, stets die mittlere von den drei abzunehmenden sein. Sobald man so 8 Reihen glatt ringsum gestrickt hat, näht man beide Seiten mit Maschenstich zusammen, zieht oben noch ein zur Farbe passendes Bändchen durch und der Stiefel ist fertig.

**Kinderstiefelchen, andere Art (Fig. 157).**

Material: 20 g hochrote und 20 g silbergraue Terneauwolle. Maschenzahl: 52.

Das Stiefelrohr wird offen und glatt gestrickt.

Rot: Anschlag und nach der Außenseite 3 krause Reihen. Grau: Nach der Außenseite glatt mit Hohlmuster, im Ganzen 9 Reihen. Man strickt dabei auf der Außenseite stets glatt, auf der Rehrseite aber in 3 Reihen das Muster, wie folgt: Randmasche 1 Masche kraus,\* 1 Hohlmache, 3 Maschen zusammen kraus abgenommen, 1 Hohlmache, 3 Maschen kraus, vom Zeichen \* an wiederholt. Rot: Nach der Außenseite 1 glatte, 2 krause Reihen. Grau: Nach der Außenseite 1 glatte, dann 12—15 Reihen.

Randmasche, 1 glatte Masche, \* 2 glatte, 2 krause. Vom Zeichen \* an wiederholt.

Rot: Nach der Außenseite 1 glatte, 2 krause Reihen.

Grau: Nach der Außenseite 1 glatte, 1 Löchreihe und 1 glatte Reihe.

Rot: Nach der Außenseite 1 glatte, 2 krause Reihen.

Zum Füßchen teilt man die Maschen in drei Teile. Mit dem mittleren Teil wird in 36 Reihen das Oberfüßchen gestrickt.

Grau: Biquémuster: \* 1 glatt, 1 abgehoben, 1 glatt, 1 abgehoben u. s. f. Vom Zeichen \* an wiederholt. Das Abheben wird je verjagt. Hierbei wird je am Anfang und Ende der Reihe 1 Masche abgenommen. Mit der 36. Reihe bleiben noch 4 Maschen. Dann werden zu diesem die Ketten des Vorder-



füßchens zu beiden Seiten aufgefaßt und mit rot gedreht abgestrichen und dann folgen noch 3 weitere krause rote Reihen ringsum.

Grau: 4 Reihen glatt.

Rot: 1 Reihe glatt und 3 Reihen kraus.

Grau: 4 Reihen glatt.

Rot: 1 Reihe glatt und 3 Reihen kraus.

Die weiteren 6 Reihen, die noch zu stricken sind, werden in grauer Wolle ausgeführt.

Im zweiten roten Streifen beginnt die Bildung der Fußspitze und der Ferse. Zu diesem Zwecke wird am Anfang und Ende die 7. und 8. Masche zusammengestochen, ebenso von der vorderen Mitte aus rechts und links die 7. und 8. So wird in der zweiten Reihe die 7. und 8., in der 4. die 5. und 6.; in der 6. die 4. und 5., in der 8. die 3. und 4., in der 10. die 2. und 3. und in der 12. die 1. und 2. Masche abgenommen. Nun näht man die einander gegenüberstehenden Maschen mit Maschenstich zusammen, wobei vorn und hinten 2 Maschen zusammen zu nehmen sind. Die Randfettchen werden hinten hinauf übereinander gezogen. Schließlich wird noch eine graue Schnur (gehäkelt oder gedreht) durch die Löchreihe des Stiefelröhrchens gezogen und diese mit roten Quästchen versehen.



Fig. 157.

### Kinderleibchen (Fig. 158 a).

Material: 100 g Schmidtsche Wolle 4fach. Anschlag für Kinder von 2 bis 3 Jahren: 160 Maschen.

Das Leibchen, das sehr praktisch, warm und doch porös ist, wird in geschlossener Strickerei, (rundum wie ein Strumpf) ausgeführt. Auf ziemlich groben, beinernen Nadeln strickt man zuerst 12 Gänge elastisch (2 gl., 2 fr.). Als dann fettet man recht locker ab und nimmt nachher die Maschen wieder auf und strickt bis zum Armloch 50—60 Gänge immer glatt. Nun bestimmt man die ersten zwei Nadeln mit 80 Maschen für das Vorder- und die 2 andern für das Rückenteil. Hin- und hergehend, strickt man nun auf den ersten 2 Nadeln 20 auf der Vorderseite glatt erscheinende Gänge. Darauf läßt man je die 4. Masche hinunter, so daß auf diese Weise lockere Streifen entstehen, und strickt mit den übrig bleibenden Maschen noch 6—8mal immer rechts hin und her. Nun läßt man für die Achseln auf jeder Seite 16 Maschen stehen und fettet die mittleren Maschen ab. Die Achseln werden nun noch 40 Nadeln hoch ganz rechts gestrickt und abgefettet. Am Rückenteil strickt man nun ebenfalls 20 auf der Außenseite glatt erscheinende Gänge, läßt je die 4. Masche herunter und macht zum Schluß noch 6—8 glatte Gänge. Dann fettet man ab und näht die Achseln an das Rückenteil. Beim Herunterlassen der Maschen achte man darauf, daß unter den Armen statt ein Zwischenstreifen von 3 Maschen ein solcher von 7 Maschen stehen bleibt.



Fig. 158 a. Kinderleibchen.

Nun nimmt man für die Mermel die Randschlingen am Armloch auf und strickt 20—25 Gänge stets glatt, läßt je die 4. Masche hinunter und schließt mit 12 elastischen Gängen. Die



Fig. 158 b. Strickmuster zum Kinderleibchen.

Ränder umgibt man mit einer Pikotreihe. Am Halsausschnitt häkelt man zuerst einen Gang fester Maschen und darüber ebenfalls eine Pikotreihe. Wer es vorzieht, kann auch noch eine Stäbchenreihe dazwischen häkeln und ein Bändchen durchziehen, damit das Leibchen um den Hals gut geschlossen werden kann. Mit einem entsprechend größeren Anschlag kann das Leibchen natürlich auch für größere Kinder, selbst für Erwachsene ausgeführt werden.

In Baumwollgarn ausgeführt, eignet sich diese Strickerei auch für Schweißleibchen.

### Wollenes Kinderjäckchen (Fig. 159).

Material: 150—170 g feine graue Strick- und 15 g Terneau-Wolle. Maschenzahl: 80.

Das ganze Jäckchen wird so gestrickt, daß auf die Außenseite 3 krause und 5 glatte Reihen treffen. Man fängt mit 3 krausen Reihen an und strickt fort, bis im ganzen 9 krause und 9 glatte Streifen sind. Dann nimmt man auf der einen Seite zur Achsel- und Halsrundung 4mal in der 2. Reihe zwischen der 2. und 3. Masche 1 Sohlmasche auf und strickt dieselbe in der nächsten Reihe gedreht ab. In der 80. Reihe schlägt man noch 20 Maschen dazu und strickt von da ab wieder gerade fort, bis 14 krause und 13 glatte Streifen sind. Dann kettet man für das Armloch 36 Maschen ab. Nach dem Abketten strickt man zur Bildung des Seitenteils die Nadel fertig und die nächste Nadel bis auf 4 Maschen. So läßt man allemal 4 Maschen liegen, wenn man gegen das Armloch strickt, bis nur noch 4 Maschen bleiben. Natürlich strickt man immer das Muster von 3 krausen und 5 glatten Reihen. Sobald man bis auf 5 Maschen herabgekommen ist, strickt man das nächste Mal 6 Maschen, damit die Rehrmasche zwischen die 4 Maschen kommt. Von da an werden beim Herstricken 4 Maschen zugestrickt, bis man wieder alle hat. Beim Stricken des Keiles beachte man, daß die Musterstreifen zusammen spitz auslaufen. Nach Beendigung des Keiles schlägt man am Armloch wieder 36 Maschen zum Vorder- teil auf und strickt die Achsel, rückwärts genau soviel Reihen, als wie am Rückenteil und fange je mit der Musterreihe an, mit welcher man das Rückenteil geschlossen, damit auf der Achsel die Musterstreifen zusammentreffen. Für den Halsausschnitt muß man anstatt dem Aufnehmen am diesem Achselstück so abnehmen, wie man am Rücken aufgenommen hat. Sobald man für dies die nötigen Reihen hat, kette man 8 Maschen (weil der Vorder- teil einen tiefern Ausschnitt bedarf als der Rückenteil) ab und nehme nachher noch 4 Mal in der 2. Reihe 1 Masche ab. Von da an fährt man gerade fort bis zur Mitte. Diese fällt auf die Mitte des 11. krausen Streifens vom Armloch weg. Von da an wird die andere Hälfte rückwärts wie die erste gemacht. Zur Verbindung der Achseln faßt man die Ketten an einem Achselstück auf, nimmt eine beliebige waschechte Farbe Terneauwolle, z. B. rotbraun, und stricke die aufgesetzten Maschen auf der rechten Seite ab und auf dieselbe Seite 3 krause Reihen, 1 glatte, 1 Vöchlreihe, 1 glatte und wieder 3 krause Reihen. Dann wird das



Achselstück mit dem betreffenden andern auf der Rückseite zusammengestrickt. So auch die andere Achsel. Dem Halse nach faßt man alle Ketten auf, strickt auch diese ebenfalls mit der farbigen Terneauwolle auf der Außenseite gedreht ab, wobei man vorn und hinten die 4. und 5. Masche zusammen abnimmt. Man strickt dann auf die rechte Seite 3 krause, 1 glatte und 1 Löchlireihe. (Diese Löchlireihe wird so gemacht: 1 Doppelhohlmäsche, 2mal abnehmen, 1 Doppelhohlmäsche, 2mal abnehmen u. s. f.) In der nächsten Reihe muß man auf die Außenseite 3 glatte und 1 krause Mäsche machen. Zuletzt strickt man noch 3 krause Reihen und fettet dann ab. Unten faßt man die Ketten auf, strickt sie mit Terneauwolle auf der Außenseite gedreht ab und nimmt bei beiden Reilen 2 Mäschchen in passenden Zwischenräumen auf, damit es nicht einzieht. Nachher macht man auf der Außenseite 3 krause Reihen und fettet dann locker ab. Nachdem man noch ein Spizchen von der farbigen Wolle gemacht hat, setzt man dasselbe unten gleichmäßig an.



Sig. 159.

Zu den Ärmeln schlägt man je 48 Mäschchen der Länge nach auf. Man strickt 8 Mäschchen, wendet um und strickt zurück. Das nächstemal strickt man 12 Mäschchen, wendet wieder um und strickt zurück, und so strickt man jedesmal 4 Mäschchen dazu, bis man alle hat. Von da an strickt man fort bis zur Mitte. Man muß am weitem Teil für oben 58 Reihen haben, und die 58. Reihe bildet die Mitte des Ärmels. Von da an wird die zweite Hälfte rückwärts wie die erste gemacht. Beim Stricken nimmt man oben in der 6., 12., 18., 24., 30., 36., 42. und 48. Reihe eine Mäsche auf, welche man je in der folgenden Reihe gedreht abstrickt. In der zweiten Hälfte nimmt man von der Mitte weg in der 10., 16., 22., 28., 34., 40., 46. und 52. Reihe eine Mäsche ab. Zuletzt strickt man den Ärmel locker zusammen.

Sinten am Ärmel faßt man die Ketten auf, strickt dieselben mit der farbigen Wolle auf der Außenseite gedreht ab und schlägt dabei alle 3 Mäschchen 1 Hohlmäsche auf, welche in der nächsten Reihe gedreht abgestrickt wird. Dann macht man noch drei krause Reihen und strickt je den Ärmel locker in das Armloch. Für den vorderen Ärmelrand strickt man von der farbigen Wolle so viele Ketten lang eine beliebige Spitze, als Ketten am Ärmelrand sind, und verbindet dies zur Rundung, faßt die Ketten am Spizchen auf, strickt mit grauer Wolle beliebig viel Reihen 2 glatt, 2 kraus, strickt dann dies an den Ärmel und überschlägt es auf denselben. Oben wird ein zur farbigen Wolle passendes Bändchen durchgezogen. — Das gleiche Muster kann in Baumwolle für ein kleineres Kind angefertigt werden.

### Baumwollenes Kinderjäckchen der Weite nach angefangen.

Schlage auf eine passende Stricknadel von englischem Garn Nr. 24 so viele Mäschchen der Weite nach auf, als du das Jäckchen nach einem Papiernmuster haben willst, z. B. 450 Mäschchen. Stricke 4 auf der Außenseite kraus erscheinende Reihen und in der 5. fange folgendes Mästerchen an:

Randmäsche, \* gedreht abgenommen, 4 glatt, 1 Hohlmäsche, 1 glatt, 1 Hohlmäsche, 4 glatt, glatt abgenommen. So wird das Muster vom Zeichen \* an noch 33mal wiederholt, bis man am Ende noch eine Randmäsche zu stricken hat. Die 2. Reihe wird kraus gestrickt, die 3. Reihe ist wieder eine Mästerchenreihe

und die 4. kraus. So wird fortgefahren, bis 6 Löchlein übereinander stehen, worauf wieder 4 auf der Außenseite krause Reihen folgen. Dieses Muster wird im ganzen Jäckchen gemacht. Nachdem die ersten 5 Reihen gestrickt sind, zeichnet man mit einem farbigen Faden die Mitte der 10. Zaße, so auch auf der andern Seite. Dann nimmt man für den Keil alle 5 Reihen anstatt dem gewöhnlichen Abnehmen (2 zusammen stricken) 3 zusammen ab und mache es so zu beiden Seiten, also alle 4 Reihen je 2 Maschen abnehmen. Wenn 8 Münsterchen gestrickt sind, so fahre mit dem Vorderteil — also mit den Maschen zwischen beiden Abnehmen — fort zu stricken, bis das Ganze die Höhe von  $10\frac{1}{2}$  Münsterchen hat, zähle dann auf beiden Seiten 33 Maschen weg und fasse die Maschen dazwischen auf einen Faden. (Man muß nicht vergessen, daß man bei den Münsterchen, welche man für einen freien Rand abschließen will, in den letzten Reihen des Musters noch abzunehmen hat, wie gewöhnlich, aber keine Hohlmaschen mehr macht, damit sich keine Zacken bilden. Dies muß am Hals, auf den Achseln und am Ärmelschluß beachtet werden.) Nun strickt man die Achsel fertig, indem man 7mal 1 Masche an der Halsseite abnimmt und dann gerade fortstrickt, bis im Ganzen von unten an 12 Münsterchen und noch 2 krause Reihen gemacht sind. Hierauf faßt man die Maschen auf einen Faden. Die andere Achsel wird ebenso gemacht. Wenn die Hinterteile 11 Münsterchen Höhe haben, werden die Achseln angefangen; man fertigt sie wie am Borderteil. Diese näht man auf beiden Seiten invendig mit Maschenstich zusammen, faßt dann die Maschen am Hals samt den Ketten auf, nimmt hinten und vorn stets die 3. und 4. Masche zusammen ab und strickt noch 3 krause, 1 glatte, 1 Löchleireihe, 1 glatte und 3 krause Reihen und kettet dann locker ab.

Zum Ärmelchen werden auf 4 Nadeln 79 Maschen in die Runde ange schlagen. Es bleibt dann zwischen der 6. Zaße beim Abnehmen am Münsterchen 1 Masche stehen, welche man als Naht immer kraus abstrickt. Alle 5 Reihen wird auf beiden Seiten an der Nahtmasche 1 aufgenommen, und sobald wieder für ein Münsterchen genügend Maschen sind, ein solches angefangen. Die ganze Länge des Ärmels beträgt 7 Münsterchen und noch 4 glatte Reihen. Der Ärmel wird locker eingestrickt. — Dieses Jäckchen ist für ein einjähriges Kind berechnet.

Für ein kleineres Jäckchen kann man z. B. statt 4 bloß 3 gleiche Maschen vor und nach dem Abnehmen machen, und statt 4 krausen Reihen nur 3, und statt 6 Löcher in die Höhe bloß 4. Es sind dazu bloß 376 Maschen erforderlich.

### Wollenes Kinderjäckchen (Schlittli).

Vorstehende Angaben dienen auch zur Anfertigung eines wollenen Jäckchens. Nach Fig. 80 und 81 schneidet man ein Papiermuster, bestimmt nach einer Maschenprobe mit den zu verwendenden Nadeln und der Wolle die Anzahl der Anschlagmaschen. Es muß ohne die Randmaschen ein Mehrfaches von 11 sein, damit das Münsterchen restlos aufgeht. Durch fleißiges Auflegen auf das Papiermuster findet man sich ohne Mühe mit der Gestaltung durch Ab- und Aufnehmen zurecht.

### Ein anderes Jäckchen, der Länge nach gestrickt.

Schlage von englischem Garn Nr. 18 auf passende Stricknadeln z. B. 90 Maschen auf. Stricke 80 Reihen, stets 3 glatte, 3 krause Maschen, in der nächsten Reihe ver setzt, so daß die glatten auf die krausen kommen und die krausen auf die glatten. Von der 80.—90. Reihe nimm alle Reihen oben 1 Masche auf. In der 90. schlage noch 4 Maschen dazu und stricke von da



an gerade fort bis auf 120 Reihen, im Ganzen 30 Reihen für die Achsel. Dann kette zum Armloch 46 Maschen ab, stricke für den Keil allemal 6 Maschen weniger, und dann rückwärts, wie beim wolleuten Jäckchen, 6 Maschen mehr. Schlage nach Beendigung des Keils wieder 44 Maschen auf, stricke ferner 30 Reihen gerade fort, kette auf der Achsel 8 Maschen ab und nimm noch 5mal im Herstricken 1 Masche ab. Von da bis zur Mitte stricke gerade fort bis auf 100 Reihen vom Armloch an, weil das Borderteil enger sein muß als das Rückenteil. Die folgende Hälfte wird in umgekehrter Reihenfolge gemacht. Unten wird eine beliebige Spitze mitgestrickt oder besonders dazu gemacht. Für das Ärmelchen wird zuerst die Spitze gestrickt, bis sie 72 Randmaschen zählt. Diese werden auf 3 oder 4 Nadeln aufgenommen und zu geschlossener Strickerei verbunden. Für den Stoß stricke zuerst 10 Reihen 3 gl., 3 fr. und beginne erst in der 11. Reihe mit dem Verlegen des Mäntelchens. Mache auch eine Nähtchenmasche und stricke sie alle Reihen kraus, dabei nimm vom Nähtchen weg alle 6 Reihen auf beiden Seiten 1 Masche auf und stricke diese gedreht ab. Wenn 60 Reihen erstellt sind, so kette zu beiden Seiten am Nähtchen 3 Maschen ab, stricke offen hin und her bis auf 90 Reihen und kette allemal beim Wegstricken auf jeder Seite 2 Maschen ab. Zuletzt kette alle übrigen Maschen ab und nähe das Ärmelchen sorgfältig in das Jäckchen ein, nachdem die Achseln locker zusammengestrickt sind. Die Spitze lege dann auf das Ärmelchen zurück. Fasse hierauf oben am Halse die Kettchen auf und stricke hinten und vorn die 3. und 4. Masche zusammen. Dann werden 2 krause und zwischen diesen ein Lößleinstreifen gemacht, jeder Streifen von drei Reihen.

Je nachdem man feineres oder gröberes Garn nimmt, kann man die Größe, die man an dem Jäckchen wünscht, erzielen. Man kann sie auch nach Wunsch der Weite entsprechend kürzer oder länger machen, sowie auch enger.

Ebenso kann man andere Strickmuster verwenden und das Jäckchen auch in Wolle ausführen. Ein Papiermuster (Fig. 80 und 81) ist dabei unerlässlich.

### Kinderlätzchen (Fig. 160).

Schlage von Nr. 18 englischem Garn 36 Maschen auf eine passende Nadel auf. (Das Muster Fig. 168 oder ein anderes Piquémuster wird verwendet.)

Um die Form des Lätzchens zu erhalten, nimm auf beiden Seiten bis zur 42. Reihe alle 3 Reihen 1 Masche auf. Stricke dann bis zur 72. Reihe gerade fort. Von der 72. bis zur 96. nimm wieder in der 3. Reihe ab. Von der 96. bis zur 114. nimm wieder in der 3. Reihe auf, teile dann die Maschen in drei Teile und kette den mittelften Teil ab, stricke dann noch 30 Reihen bis zum Schluß der einen Achsel mit einem Drittel Maschen. Um eine schöne Form zu erhalten, nimm an der Außenseite von der 18. bis zur 30. Reihe auch alle 2 Reihen eine Masche auf und kette dann ab. Stricke die andere Achsel ebenso und setze ringsum eine schöne Spitze an.

Eine andere, einfachere Art Lätzchen ist die, daß man die gewünschte Breite aufschlägt und so lang, als man es bis zum Halse wünscht, strickt und dann den 3. Teil in der Mitte abkettet; daß man ferner an den Halsseiten 4 Maschen abnimmt, die Achseln so lang, als man sie wünscht, macht, ringsum eine Spitze ansetzt, wobei man dieselbe in den Ecken sehr anzieht, damit sie sich außen schön runde.

Beim Spitzenansetzen laß auf den Achseln ein Knopfloch offen, damit das Lätzchen auf den an das Jäckchen gesetzten Knopf geknüpft werden kann.



Fig. 160.

## Gestrickter Unterrock.

Die Unterröcke werden in verschiedener Weise gestrickt. Am besten tut man, wenn man sich das Muster in Papier verschafft. Die Länge berechnet man wenig unter das Knie und die Weite für eine mittelgroße Person  $1\frac{1}{2}$  m. In Bezug auf die Form sind eine abgeschrägte Vorderbahn und zwei gerade Hinterbahnen, unten alle drei gleich breit, zu empfehlen. Die Abschrägung der Vorderbahn muß über der Bordüre beginnen: deshalb darf diese nicht gleichmäßig sein, sonst würde eine Wale entstehen. Man fängt langsam an und hört rascher auf. Immerhin muß die Abschrägung so stark sein, daß die obere Weite der untern gegenüber auf jeder Seite um  $\frac{1}{10}$  reduziert wird.

In Bezug auf die Ausführung ist es ein großer Unterschied, ob man gröbere oder feinere Wolle oder Baumwolle verwendet. Deshalb ist zunächst von dem gewünschten Material mit den geeigneten Nadeln eine Maschenprobe zu machen. So sieht man, wie viele Maschen und wie viele Reihen auf 1—2 cm gehen, und so kann man leicht herausfinden, wie viele Maschen man unten anschlagen soll, und wie viel Reihen man zu arbeiten hat. Natürlich ist die Art des Mustersatzes zu berücksichtigen. Verwendbar sind die Muster Fig. 161 und 162. Manchmal erleidet eine Strickerei hierdurch sowohl in der Breite als in der Länge Eintrag; auch sind die Randmaschen immer zuzugeben. Manchmal zwingt der Mustersatz zu einer kleinen Veränderung; denn das Muster muß aufgehen. Die geraden Bahnen werden zuerst gestrickt.

Es fragt sich, ob man den unteren Rand mit einer gestrickten oder gehäkelten Spitze abschließen will, oder ob man vorziehe, einen Saumrand zu machen, da sich derselbe leicht ausbessern läßt. Will man einen solchen stricken, so arbeite man für den Umschlag 9 Reihen glatt, die 10. Reihe durchbrochen (1 Hohl., glatt abgen.), nachher wieder 9 Reihen glatt. Wegen der leichteren Flickweise stricke man den Umschlag nicht an, sondern säume ihn später auf. Ueber dem Saume kann eine Saumverzierung gestrickt werden. Als solche eignet sich folgendes Muster, welches auf der Vorderseite begonnen wird: 1. Reihe: Randm., dann überzogen abgen., glatt abgen., 1 Hohl. Von Anfang wiederholt bis zur Randmasche. 2. Reihe: Rückseite: Randmasche, die Maschen von den beiden Abnehmen je kraus. Aus der Hohlmasche 2 glattgedrehte Maschen. Von Anfang an bis zur Randmasche wiederholt.

3. und 4. Reihe auf der Vorderseite: 2 glatt, 5 kraus.

Auf der Rückseite: ebenso: d. h. die krausen Maschen der Vorderseite werden glatt, die glatten kraus gestrickt.

In der folgenden Reihe wird das Muster versetzt, so daß die krausen Maschen abgenommen werden.

So wird das Muster noch einmal durchgeführt.

Dann wird abermals versetzt. Bei diesem dritten Muster hört man in der 4. Reihe auf und strickt eine glatte Reihe darüber. Dann folgt der Einsatzrand mit 3—5 krausen Reihen nach der Vorderseite. Nach einer glatten Reihe folgt der Einsatz, welcher durchbrochen, z. B. nach Fig. 175—182 oder mit einem dichten Rautenmotiv auf hohlem Grunde oder mit einem beliebigen Motiv in krausen Maschen auf glattem Grunde ausgeführt wird. Der Einsatz muß 24—36 Reihen hoch sein, dann schließt man ihn wie im Anfange nach einer glatten Reihe mit 3—5 krausen Reihen ab. Nach einer glatten Reihe über dem Einsatzrand beginnt das Grundmuster. Man wählt hierfür ein beliebiges Piqué nach eigenem Gutfinden. Auch Nezipatent ist empfehlenswert.

Wenn an den Bahnen  $\frac{7}{8}$  der Rockhöhe erreicht sind, so fängt man an den Hinterbahnen an, 2 glatt, 2 kraus zu stricken, damit die Arbeit sich elastisch



zusammenzieht, an der Vorderbahn aber strickt man von da an sämtliche Maschen, daß sie auf der Vorderseite glatt erscheinen.

Die Abschrägung der Vorderbahn kann nach der Reihenzahl der Hinterbahnen derart festgesetzt werden, daß man zuerst die Maschenzahl aufsucht, die je zur Seite abgenommen werden soll ( $\frac{1}{10}$  auf jeder Seite). Mit der gewonnenen Zahl wird die Reihenzahl dividiert und so weiß man sicher, wie oft man abzunehmen hat, um genau fertig zu werden. Wie aber oben gesagt, muß man langsam anfangen und schließlich das Nachgelassene zuletzt wieder einholen. Müßte man z. B. alle vier Reihen abnehmen, so würde man das zweitemal in der 8. Reihe über der ersten abnehmen, das 3. und 4. Mal in der 6. und dafür aber in den letzten 14 Reihen je in der zweiten Reihe abnehmen. Das Abnehmen wird je mit der 2. Masche innert der Randmasche ausgeführt. An der Vorderbahn muß oben eine Abschrägung gestrickt werden, so daß man  $\frac{1}{3}$  des Maschenrestes in der Mitte stehen läßt, und seitwärts jede Reihe etliche Maschen weniger strickt. Die Bahnen werden zusammengestrickt, hinten ein Schlitze offen gelassen und oben ein Stoffband mit Haken und Defen angenäht. Der Rock wird eingehalten an den Gurt gesetzt. Der Uberschuß wird hinten dicht zusammengezogen.

### Einfache Strickmuster.

Fig. 161 zeigt zwei Reihen 1 gl., 2 fr., die zwei folgenden Reihen sind ganz glatt.

Fig. 162 ist ein Muster das hauptsächlich beim Stricken von Jacken und Unterrocken Verwendung findet.



Fig. 161.

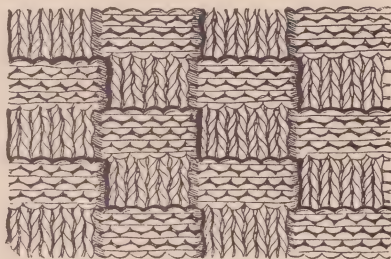


Fig. 162.

Es werden auf der Vorderseite immer 6 fr., 4 gl. gestrickt, auf der Rückseite 6 gl., 4 fr. Nach 4 Gängen wechselt das Muster. Man hat darauf zu achten, daß von 4 zu 4 Maschen eine aufsteigende Reihe krauser Maschen entsteht.

Das Muster kann abgeändert werden, indem man z. B. 8 fr. und 4 gl. strickt und das Muster schon nach 2 Gängen wechselt.

### Dreieck-Motiv (Fig. 163).

Die Abbildung zeigt die glatten und krausen Maschen so deutlich, daß im weitem keine Erklärung mehr nötig ist.

Das Strickmuster Fig. 164 eignet sich hauptsächlich zum Stricken von Schals, da es auf der Vorder- und Rückseite gleich erscheint, doch wird es

auch mit Vorteil für Jacken und Unterröcke verwendet. 1. Hinreihe: 3 M. fr., 1 M. gl., 3 fr., 1 gl. usw. 1. Rückreihe: (vorausgesetzt daß die Hinreihe mit 3 M. fr. ohne Randmaschine endigt) 2 M. gl., \* 1 M. gl., 3 M. fr., 1 M. gl., 3 M. fr., 1 M. gl. usw. 2. Hinreihe: wie 1. Hinreihe usw.

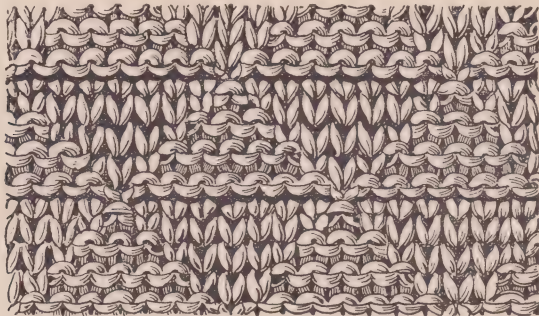


Fig. 163.

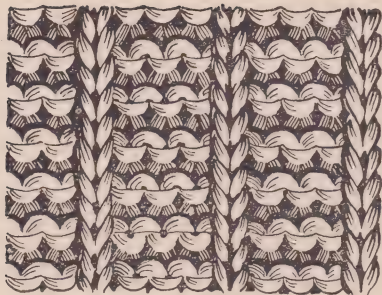


Fig. 164.



Fig. 165.

### Gewöhnliches Patent (Fig. 165).

Wird mit 2 Nadeln, also hln- und hergestrickt.

**Anfang:** Man rechnet die Randmaschine nicht, dieselbe muß beim Stricken besonders beachtet werden. Nach dem Anschlag strickt man eine glatte Reihe. Man strickt für dieses Patent überhaupt immer glatt, nur mit dem Unterschiede, daß man für die eine Masche hinuntersticht in die vorige Reihe, somit diese Masche immer mit doppelt ausliegendem Strickfach abgestrickt wird. Die Masche, welche auf der Vorderseite einfach gestrickt wird, wird auf der Rückseite in erwähneter Weise doppelt abgestrickt, und umgekehrt die, welche auf der Rückseite einfach abgestrickt wird, muß auf der Vorderseite doppelt abgestrickt werden, so also, daß die Maschen nicht versetzt werden. Hierzu sind feinere Nadeln erforderlich, als wenn man das Muster mittelst Umschlagen und Abheben ausführt.



**Kreuzpatent** (Hexenpatent. Fig. 166).

Mit 2 Nadeln zu stricken.

Anfang: 1 glatt, 1 abgehoben, 1 Hohlmasche, 1 glatt, 1 abgehoben, 1 Hohlmasche u. s. f.

Musterreihe: Die aufgeschlagene von der vorigen Reihe abgehoben, 1 Hohlmasche glatt abgenommen u. s. f. So wird immer fortgeführt. Beim Abheben sticht man wieder von der Rechten zur Linken.

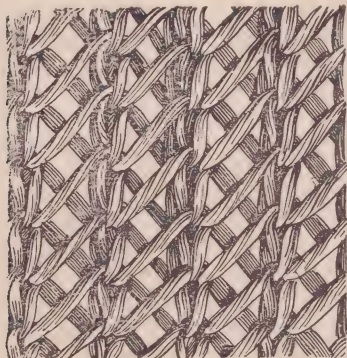


Fig. 166.



Fig. 167.

**Netzpatent** (Fig. 167).

Mit 2 Nadeln zu stricken.

Auf der Rückseite glatt durch. 2. Reihe: Wieder glatt durch, wie beim gewöhnlichen Patent, d. h. je die andere Masche doppelt abgestrichen, d. h. in die untere Masche der vorletzten Reihe gestochen. 3. Reihe: Auf der Rehrseite wie gewohnt glatt gestrickt. 4. Reihe: Diesmal werden die Maschen verkehrt, es wird diejenige einfach abgestrichen, welche in der 2. Reihe doppelt abgestrichen wurde und umgekehrt diejenige wird doppelt abgestrichen, welche in der vorigen Reihe einfach abgestrichen wurde. Man strickt nun vorwärts wie die 3. und 4. Reihe.

Auch dieses Patent muß mit feineren Nadeln gestrickt werden, als wenn man, statt aufzuschlagen und abzuheben, einfach in die unteren Maschen sticht.

**Piqué-Muster.**

Mit 2 Nadeln zu stricken.

\* 1. Reihe (diese Seite bildet die rechte): Alles fr. 2. Reihe: Gl. 3. Reihe: 4 gl., 2 Maschen abheben und so durch. 4. Reihe: Die 2 abgehobenen von der vorhergehenden Reihe abgehoben und den Faden vor die Maschen gelegt, 4 fr., 3 abgeh., 4 fr. u. s. f. 5. Reihe: 4 gl. abgeh. (wieder die gleichen abh.) u. s. f. 6. Reihe: Wie die 4. Dann fängt man beim Zeichen \* an. Das Muster kann verkehrt werden, wenn man will.

Erklärung der Abkürzungen in der Beschreibung für die folgenden Strickmuster:

M.	statt Masche.	Hohlm.	statt Hohlmasche.
gl.	" glatt.	abgen.	" abgenommen.
fr.	" frans.	aufgeschl.	" aufgeschlagen.
gedr.	" gedreht.	zus. abgen.	" zusammen abgenommen.

Dies Musterchen läßt sich in Wolle sehr schön in zwei Farben ausführen. Die 6. Reihe muß mit der Farbe, mit welcher man die linken Reihen macht, gestrickt werden. So kann man z. B. Taschen, Stechnadelstiften, Hosenträger u. s. f. in beliebigen, zu einander passenden Farben ausführen.

### Ein anderes Piqué-Muster (Fig. 168 und 169).

1. Reihe: \* 1 gl., 1 abgeh. und den Faden beim Abheben vor die Masche gesetzt. Vom Zeichen an wiederholt. 2. Reihe: \* Die abgeh. von der vorigen Reihe gl., die gl. fr. Vom Zeichen an wiederholt. 3. Reihe: Wie die erste. 4. Reihe: Wie die zweite. Zu Lätzchen, zu Kinderjäckchen, in Abwechslung mit gl. und fr. Reifchen zu Hosenträgern usw. Fig. 168 zeigt die Vorderseite und Fig. 169 die Rückseite.



Fig. 168.



Fig. 169.

### Hohles Dreieckmotiv (Fig. 170).

Kann offen oder in die Runde gestrickt werden.

\* 1. Reihe: Am Anfang der Nadel 1 gl. M. Dann immer eine Hohlm., gedreht abgen. 2. Reihe: Gl. darüber. 3. Reihe: gl. abgen., 1 Hohlm. u. s. f., dann am Ende der Reihe 1 gl. M. 4. Reihe: Gl. darüber. Beim Zeichen anfangen usw.

Dies, sowie die folgenden Musterchen, passen sehr gut zu Häubchen u. s. f., die man mit Stoff unterlegt. Sie sind alle beschrieben, wie sie auf der rechten Seite erscheinen müssen.

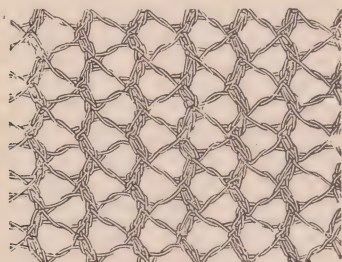


Fig. 170.



Fig. 171.

### Rautenmotiv (Fig. 171).

Muster: 6 Maschen breit.

Alle geraden Reihen fr., also nach der Oberfläche gl. 1. Reihe: 1 Hohlm., 1 gl., 1 Hohlm., überz. abgen., 1 gl., gl. abgen. 3. Reihe: 1 Hohlm., 3 gl.,



1. Hohl., 3 zus. überzog. abgen. 5. Reihe: 1 Hohl., überzog. abgen., 1 gl., gl. abgen., 1 Hohl., 1 gl. 7. Reihe: 1 Hohl., 3 zus. überzog. abgen., 1 Hohl., 3 gl.

Von Anfang an wiederholt.

Werden keine gl. Reihen darüber gestrickt, so entsteht daraus das „Spinnenmotiv“.

### Rautenmotiv (Fig. 172).

Muster: 4 Maschen breit.

1. Reihe: gl. 2. Reihe: 1 Hohl., 1 abgeh., 2 gl., die abgeh. darüber gezogen. 3. Reihe: gl. 4. Reihe: Wie die zweite, aber verkehrt, daß die Hohlmäße zwischen die zwei gl. der zweiten Reihe kommt. 4. Reihe gl.

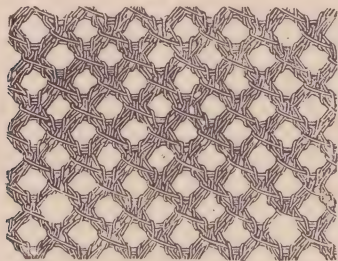


Fig. 172.

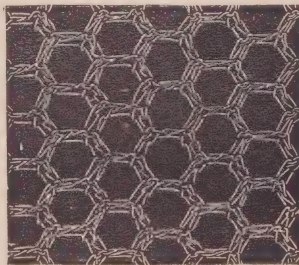


Fig. 173.

### Zellen- oder Sechseckmotiv (Fig. 173).

Mit 2 Nadeln zu stricken.

Anfang: 2 gl., 1 Hohl., gl. abgen. 1. Reihe vom Muster: 1 gl., die Hohl. von der vorigen Reihe auch gl., also 2 gl., 1 Hohl., 1 gl. abgen. 2. Reihe: 1 Hohl., die abgen. und die Hohl. von der vorigen Reihe zus. gl. abgen., 2 gl. (also 1 Hohl. abgen.). Dann fängt man wieder in der ersten Musterreihe an.

### Streifenmotiv. (Fig. 174).

Musterbreite: 5 Maschen.

1. Reihe: \* 2 fr., 1 Hohl., 3 zus. abgen., 1 Hohl. usw. 2. Reihe: 2 fr., 3 gl. 3. Reihe: 3 fr., 2 gl. 4. Reihe: 2 fr., 3 gl., dann vom Zeichen\* an wiederholt.

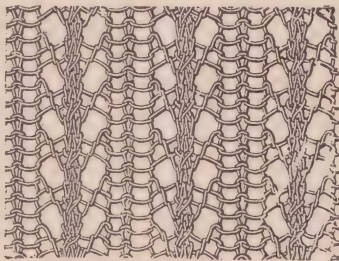


Fig. 174.

### Phantasiemotiv.

Musterbreite: 6 Maschen.

1. Reihe: 1 aufgeschl., 2 gl., gl. abgen., 2 gl. 2. Reihe: Gl. darüber. 3. Reihe: 1 gl., 1 aufgeschl., 2 gl., gl. abgen., 1 gl. 4. Reihe: Gl. Wird von Anfang an wiederholt.

### Phantasiemotiv.

Musterbreite: 6 Maschen.

1. Reihe: 1 Hohl., 4 gl., gl. abgen. 2. Reihe: Gl. So wird die erste und zweite Reihe dreimal wiederholt. In der 7. Reihe strickt man zuerst die Hohlmäße von der vorigen Reihe, dann: 1 Hohl., gedr. abneh., 4 gl. 8. Reihe: Gl. darüber. So auch noch dreimal wiederholt und dann von Anfang an wiederholt. Anstatt 4 kann man 2 Maschen dazwischen stricken.

### Phantasiemotiv

Musterbreite: 5 Maschen.

Die geraden Reihen sind glatt.

1. Reihe: 3 gl., gl. abgen., 1 Hohlm. 3. Reihe: 2 gl., gl. abgen., 1 gl., 1 Hohlm. 5. Reihe: 1 gl., gl. abgen., 2 gl., 1 Hohlm. 7. Reihe: gl. abgen., 3 gl., 1 Hohlm. 9. Reihe: 1 Hohlm., gedr. abgen., 3 gl. 11. Reihe: 1 Hohlm., 1 gl., gedr. abgen., 2 gl. 13. Reihe: 1 Hohlm., 2 gl., gedr. abgen., 2 gl. 15. Reihe: 1 Hohlm., 3 gl., gedr. abgen.



Fig. 175.

### Zickzackmotiv (Fig. 175).

Musterbreite: 6 Maschen. Je die geraden Reihen werden glatt gestrickt.

1. Reihe: 1 Hohlm., gedr. abgen., 4 gl. 3. Reihe: 1 gl., 1 Hohlm., gedr. abgen., 3 gl. 5. Reihe: 2 gl., 1 Hohlm., gedr. abgen., 2 gl. 7. Reihe: 3 gl., 1 Hohlm., gedr. abgen., 1 gl. 9. Reihe: 4 gl., 1 Hohlm., gedr. abgen. 11. Reihe: 2 gl., gl. abgen. 1 Hohlm., 2 gl. 13. Reihe: 1 gl., gl. abgen., 1 Hohlm., 3 gl. 15. Reihe: gl. abgen., 1 Hohlm., 4 gl.

### Gefaltetes Bandmotiv (Fig. 176).

Musterbreite: 6 Maschen. Alle geraden Reihen sind glatt zu stricken.

1. Reihe: 4 gl., 1 gl. abgen., 1 Hohlm. 3. Reihe: 3 gl., 1 gl. abgen., 1 gl., 1 Hohlm. 5. Reihe: 2 gl., 1 gl. abgen., 2 gl., 1 Hohlm. 7. Reihe: 1 gl., 1 gl. abgen., 3 gl., 1 Hohlm. 9. Reihe: 1 Hohlm., gl. abgen., 4 gl. 11. Reihe: 1 Hohlm., 1 überzog. abgen., 4 gl. 13. Reihe: 1 Hohlm., 1 gl., 1 überzog. abgen., 3 gl., 15. Reihe: 1 Hohlm., 2 gl., 1 überzog. abgen., 2 gl. 17. Reihe: 1 Hohlm., 3 gl., 1 überzog. abgen., 1 gl. 19. Reihe: 1 Hohlm., 1 überzog. abgen., 4 gl.



Fig. 176.

Man beginnt wieder bei der ersten Reihe, nimmt aber die der Randmasche zunächstliegende Hohlm. ab, sonst könnte sich das Muster nicht recht gestalten, weil in dieser Reihe, wie in der 11. Reihe, die Hohlm. nicht abgenommen wird.

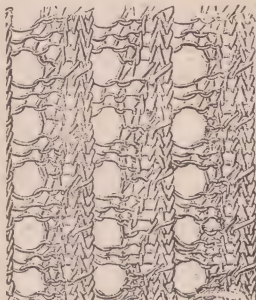
### Flammenmotiv

(Fig. 177).



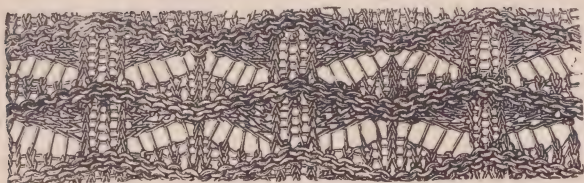
### Erbsenmotiv

(Fig. 178).





### Phantasiemotiv (Fig. 179).



(Fig. 177/179. Ohne Beschreibung zum absehn.)

## Einfache Einsätze.

### Phantasiemotiv

Musterbreite: 17 Maschen.

Se die geraden Reihen glatt. 1. Reihe: 1 Hohlm., 2 gl., gedr. abgen., 5 gl., gl. abgen., 2 gl., 1 Hohlm., 1 gl., 1 Hohlm., gedr. abgen. 3. Reihe: Hebe die erste (die Hohlm.) zurück auf die 4. Nadel, 1 Hohlm., 2 gl., gedr. abgen., 3 gl., gl. abgen., 2 gl., 1 Hohlm., 3 gl., 1 Hohlm., gedr. abgen. 5. Reihe: Hebe die Hohlm. wieder zurück. (Diese wird am Ende der Reihe abgenommen.) 1 Hohlm., 2 gl., gedr. abgen., 1 gl., gl. abgen., 2 gl., 1 Hohlm., 5 gl., 1 Hohlm., gedr. abgen. 7. Reihe: Hebe die letzte Masche der 4. Nadel wieder zurück. 1 Hohlm., 2 gl., 1 abgeh., gl. abgen. und die abgeh. darüber gezogen, also 3 zus. abneh., 2 gl., 1 Hohlm., 7 gl., 1 Hohlm., gedr. abgen. 9. Reihe: 1 Hohlm., 1 gl., 1 Hohlm., 2 gl., gedr. abgen. 5 gl., gl. abgen., 2 gl., 1 Hohlm., gedr. abgen. 11. Reihe: 1 Hohlm., 3 gl., 1 Hohlm., 2 gl., gedr. abgen., 3 gl., gl. abgen., 2 gl., 1 Hohlm., gl. abgen. 12. Reihe: 1 Hohlm., 5 gl., 1 Hohlm., 2 gl., gedr. abgen., 1 gl., gl. abgen., 2 gl., 1 Hohlm., gl. abgen. 15. Reihe: 1 Hohlm., 7 gl., 1 Hohlm., 2 gl., 1 abgeh., gl. abgen., die abgeh. darüber gez. (also 3 zus. abgen.), 2 gl., 1 Hohlm., gl. abgen.

Man fängt wieder bei der ersten Reihe an, hebt aber die erste Hohlm. auf die letzte Nadel. Strickt man das Muster offen, so wird diese Masche neben der Randmasche abgestrickt, in welchem Falle man dann auch die glatten Reihen fraus zu stricken hätte, was sich aber von selbst versteht.

### Pfauensfedermotiv.

19 Maschen breit.

1. Reihe: 3mal 2 zus. abgen., 1 gl., 1 Hohlm., 1 gl., 1 Hohlm., 1 gl., 1 Hohlm., 1 gl., 1 Hohlm., 1 gl., 1 Hohlm., 1 gl., 3mal abgen. Von Anfang an wiederholt. Man strickt diese Musterreihen bei offenen Strickereien auf der linken Seite. Bei geschlossenen muß das Abnehmen links gemacht werden. Nach der Musterreihe folgen 3 glatte Reihen, dann wird die Musterreihe wiederholt.

Einsatz mit  
entgegengesetztem Dreieck  
(Fig. 180).

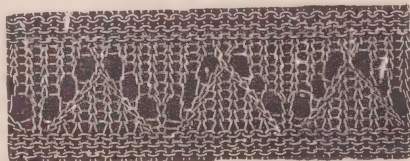


Fig. 180.

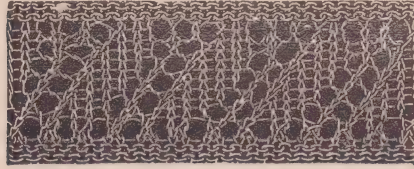
**Einsatz mit schiefem Linienmotiv (Fig. 181).**

Fig. 181.

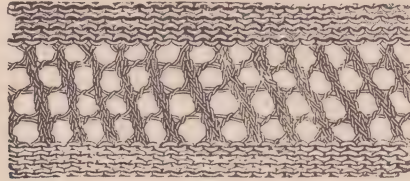
**Einsatz mit schiefem Stäbchenmotiv auf hohlem Grunde (Fig. 182).**

Fig. 182.

Vorstehende Muster sind einfach abzuzeichnen, so daß sie keiner weiteren Beschreibung bedürfen.

**Randspitze mit Kopf (Fig. 183).**

3 Maschen angeschlagen.

1. Reihe: 2 gl., 4 fache Hohlmache, 1 gl. 2. Reihe: 2 gl., 1 fr., 1 gl., 1 fr., 2 gl. 3. Reihe: 7 gl. 4. Reihe: 7 gl. 5. Reihe: 7 gl. 6. Reihe: 4 abgefettet, 2 gl.



Fig. 183.



Fig. 184.

**Randspitze mit Kopf (Fig. 184).**

4 Maschen angeschlagen.

1. Reihe: 2 gl., 1 Doppelhohlm., d. h. den Faden zweimal um die Nadel geschlungen, 2 gl. 2. Reihe: 3 gl., 1 fr., 2 gl. 3. Reihe: 6 gl. 4. Reihe: 2 abgefettet, 3 gl.

Es versteht sich von selbst, daß die Randmaschen nicht dazu gehören und hier ihr Abheben nicht angegeben ist, welches man beachten muß.



Fig. 185.

**Spitze mit Rand und Kopf (Fig. 185).**

7 Maschen angeschlagen.

1. Reihe: 3 gl., 1 Hohlm., gl. abgen., 1 Doppelhohlm., 2 gl. 2.: 3 gl., 1 fr., 2 gl., 1 Hohlm., gl. abgen., 1 gl. 3.: 3 gl., 1 Hohlm., gl. abgen., 4 gl. 4.: 6 gl., 1 Hohlm., gl. abgen., 1 gl. 5.: 3 gl., 1 Hohlm., gl. abgen., 1 Doppelhohlm., gl. abgen., 1 Doppelhohlm., 2 gl. 6.: 3 gl., 1 fr., 2 gl., 2 fr., 2 gl., 1 Hohlmache, gl. abgen., 1 gl. 7.: 3 gl., 1 Hohlm., gl. abgen., 7 gl. 8.: 9 gl., 1 Hohlm., gl. abgen., 1 gl.



9.: 3 gl., 1 Hohlm., gl. abgen., 1 Doppelhohlm., 1 abgen., 1 Doppelhohlm., 1 abgen., 1 Doppelhohlm., 2 gl. 10.: 3 gl., 1 fr., 2 gl., 1 fr., 2 gl., 1 fr., 2 gl., 1 Hohlm., gl. abgen., 1 gl. 11.: 3 gl., 1 Hohlm., gl. abgen., 10 gl. 12.: 8 abgefettet, 3 gl., 1 Hohlm., abgen., 1 gl.

Man kann bei der 8. Reihe abfetten und zwar 5, und so das Spitzchen bloß 2 Böcklein hoch machen.

### Spitze mit Rand und Kopf (Vergißmeinnichtspitzchen Fig. 186).

10 Maschen angeschlagen.

1. Reihe: 3 gl., 1 Hohlm., gl. abgen., 1 gl., 1 Doppelhohlm., 2 gl., 1 Doppelhohlm., 2 gl., 2.: 3 gl., 1 fr., 3 gl., 1 fr., 4 gl., 1 Hohlm., 1 abgen., 1 gl. 3.: 3 gl., 1 Hohlm., 1 abgen., 9 gl. 4.: 11 gl., 1 Hohlm., gl. abgen., 1 gl. 5.: 3 gl., 1 Hohlm., gl. abgen., 1 gl., 1 Doppelhohlm., 3 zus. abgen., 1 Doppelhohlm., 3 zus. abgen., 1 Doppelhohlm., 2 gl. 6.: 3 gl., 1 fr., 2 gl., 1 fr., 2 gl., 1 fr., 2 gl., 1 Hohlm.,

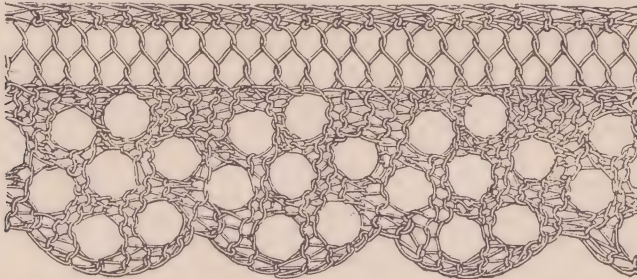


Fig. 186.

gl. abgen., 1 gl. 7.: 3 gl., 1 Hohlm., gl. abgen., 11 gl. 8.: 13 gl., 1 Hohlm., gl. abgen., 1 gl. 9.: 3 gl., 1 Hohlm., gl. abgen., 3 zus. abgen., 1 Doppelhohlm., 1 abgen., 1 Doppelhohlm., 3 zus. abgen., 1 gl. 10.: 3 gl., 1 fr., 3 gl., 1 fr., 3 gl., 1 Hohlm., abgen., 1 gl., 11.: 3 gl., 1 Hohlm., gl. abgen., 9 gl. 12.: 4 abgefettet, 6 gl., 1 Hohlm., abgen., 1 gl.

### Spitze mit Rand und Kopf (Fig. 187).

13 Maschen angeschlagen.

1. Reihe: 3 gl., 1 Hohlm., gl. abgen., 3 gl., 1 Hohlm., 1 gl., 1 Hohlm., 4 gl. 2.: 4 gl., 1 Hohlm., 3 gl., 1 Hohlm., 1 abgen., 3 gl., 1 Hohlm., 1 abgen., 1 gl. 3.: 3 gl., 1 Hohlm., 1 abgen., 1 abgen., 1 Hohlm., 5 gl., 1 Hohlm., 4 gl.

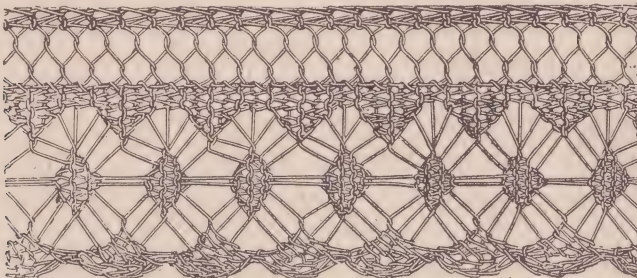


Fig. 187.

4.: 3 abgefettet, 1 Hohlm., gedr. abgen., 3 gl., gl. abgen., 1 Hohlm., 1 abgen., 1 gl., 1 Hohlm., 1 abgen., 1 gl. 5.: 3 gl., 1 Hohlm., 1 abgen., 1 gl., 1 Hohlm., gedr. abgen., 1 gl., 1 abgen., 1 Hohlm., 2 gl. 6.: 3 gl., 1 Hohlm., 3 zus. abgen., 1 Hohlm., 4 gl., 1 Hohlm., 1 abgen., 1 gl.

### Spitze mit Rand und Kopf (Fig. 188).

10 Maschen angehängen.

1. Reihe: 3 gl., 1 Hohlm., abgen., 1 Hohlm., gl. abgen., 1 Hohlm., 2 gl.  
2.: 7 gl., 1 Hohlm., gl. abgen., 1 gl. 3.: 3 gl., 1 Hohlm., abgen., 1 gl., 1 Hohlm., abgen., 1 Hohlm., 2 gl. 4.: 8 gl., 1 Hohlm., abgen., 1 gl. 5.: 3 gl., 1 Hohlm., abger., 2 gl., 1 Hohlm., abgen., 1 Hohlm., 2 gl. 6.: 9 gl., 1 Hohlm., abgen., 1 gl. 7.: 3 gl., 1 Hohlm., abgen., 3 gl., 1 Hohlm., 1 abgen., 1 Hohlm. 2 gl.



Fig. 188.

8.: 10 gl., 1 Hohlm., abgen. 1 gl. 9.: 3 gl., 1 Hohlm., abgen., 4 gl., 1 Hohlm., abgen., 1 Hohlm., 2 gl. 10.: 5 abgefettet, 5 gl., 1 Hohlm., abgen., 1 gl.

Man kann auch 11 Maschen aufschlagen, und dann nach dem Fischgrätchen anstatt wie oben 2, 3 Hohlmaschen mit Abnehmen machen, dann kann man je 14 Reihen hoch stricken und 7 Maschen abketten.

## Häkel-Arbeiten\*.

Fast größerer Beliebtheit als das Stricken erfreut sich das Häkeln bei der Frauenwelt. In der Tat herrscht bei diesen Arbeiten eine größere Mannigfaltigkeit, und mit wenig Zeitaufwand lassen sich oft schöne Arbeiten sowohl in Wolle als Baumwolle herstellen.

Die folgenden Häkelmuster, die zum größten Teil aus der reichhaltigen Musterkollektion des Tapissiergeschäfts Matter und Lang, Zürich stammen, setzen einige Kenntnisse im Häkeln voraus.

Zur Verzierung von Wäschegegenständen: Hemden, Beinkleidern, Leintüchern, in gröberem Garn ausgeführt auch zur Verzierung von Tischdecken, Vorhängen usw. eignen sich folgende Muster:

### Gehäkelte Spitzen für Wäschegegenstände (Fig. 189).

Die zierliche Spitze wird mit Garn Nr. 70 an schmales, glattes Spitzenbändchen gehäkelt.

\* Erklärung der Abkürzungen:

L.-M. = Luftmasche.

St. = Stäbchen.

D.-St. = Doppelstäbchen.

f. M. = feste Masche.

R.-M. = Kettenmasche.

P. = Pifot.



1. Reihe: Abwechselnd 3 zusammen abgemaschte Stäbchen und 7 Luftmaschen, wobei stets zwei Löcher des Bändchens übergangen werden. 2. Reihe: \*In den ersten Bogen 2 feste Maschen, 1 Pikot (5 Luftmaschen und in die erste Masche zurückgestochen), 3 feste Maschen, 1 Pikot, 2 f. M.; dann in den zweiten Bogen 2 f. M., 1 Pikot, 2 f. M., 9 L.-M., die der mittelfsten der 3 f. M. des ersten Bogens angeschlungen werden. In die 9. Luftmasche arbeitet man 4mal 3 f. M., die je durch ein Pikot getrennt werden, dann in den zweiten Bogen noch 1 f. M., 1 Pikot und 2 f. M. — Vom \* an zu wiederholen. 3. Reihe: \*\* 1 f. M. in die 2. f. M. des ersten Bogens, 4mal 7 L.-M. und 1 f. M., 5 L.-M. — Vom \*\* an zu wiederholen. Zuder Schlupfreihe am entgegengesetzten Rande häkelt man wie oben 3 zusammen gemaschte Stäbchen, 4 L.-M. usw. Die Stäbchen müssen in den Zwischenräumen der obern Reihe stehen. Letzte Reihe: Feste Maschen. Das Spizchen eignet sich gut zum Durchleiten eines Bandes.



Fig. 189.

### Fig. 190.

Auf einen Anschlag von 14 L.-M. arbeitet man 1. Reihe: 3 L.-M. übergangen. 1 St. in die 4. L.-M., 5 L.-M., 1 f. M. in die 4. L.-M., 5 L.-M., 1 f. M. in die letzte L.-M. 2. Reihe: 3 L.-M., 10 St. um die 5 L.-M., 1 f. M. in die 3. L.-M. der folg. 5 L.-M.; 5 L.-M., 2 f. M. auf die 2 St. 3. Reihe: 3 L.-M., 1 St. auf die 2 f. M., 2 L.-M., 1 f. M. in die 3. der 5 L.-M., 1 f. M. auf das vierte St., 5 L.-M., 3 St. übergangen, 1 f. M. in das 4. St. 4. Reihe: wie die 2. Reihe. 5. Reihe: wie die 3. Reihe usw.



Fig. 190.

### Fig. 191.

Auf einen Anschlag von 12 L.-M. arbeitet man: 1. Reihe: 5 L.-M. übergangen, 3 f. M., 1 L.-M. überg. 3 f. M. 2. Reihe: 4 L.-M., 3 f. M. um die folg. L.-M. der 1. Tour; 4 L.-M., 2 f. M. um die folg. L.-M. 3. Reihe: 5 L.-M., 3 D.-St. (dazu muß man den Faden 2mal umschlag.) um die ersten 4 L.-M., 2 L.-M., 3 D.-St. um die zweiten 4 L.-M.; 5 L.-M., 1 f. M. ebenfalls um die zweiten 4 L.-M. 4. Reihe: Um die 5 L.-M., 2 f. M., 3 L.-M., 2 f. M., 3 L.-M., 2 f. M., 3 L.-M., 3 f. M., 2 L.-M., 3 f. M. um die folg. 2 L.-M. 2 L.-M., 3 f. M. 5. Reihe: 5 L.-M., 3 f. M. um die folgende L.-M., 2 L.-M., 3 f. M. um die folg. L.-M. Von der 3. Reihe an wiederholt.

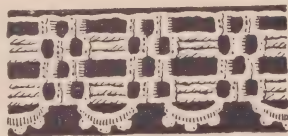


Fig. 191.

### Fig. 192.

Auf beliebigen Anschlag arbeitet man: 1. Reihe: \* 2mal umschlagen wie für ein D.-St. in die 6. L.-M. stechen, den Faden durch 2 Schlingen ziehen, 1mal umschl., 2 L.-M. übergangen, in die 3. L.-M. stechen, den Faden 4mal durch je 2 Schlingen ziehen, 2 L.-M., 1 St. in den Punkt, in dem die 2 St. sich treffen, 2 L.-M. übergangen\*. Vom \* bis \* wiederholen, nur statt in die





8 f. M., 5 L.-M., 8 f. M., 5 L.-M., 8 f. M., 5 L.-M., 8 f. M., 5 L.-M., 4 f. M., 4 St. 34. Reihe: 3 L.-M., 3 St.,  $9 \times 5$  L.-M., 2 St., 5 L.-M., 4 St. 35. Reihe: 3 L.-M., 1 St.,  $5 \times 5$  L.-M., 8 f. M., 5 L.-M., 2 St. 36. Reihe: 3 L.-M., drei St.,  $9 \times 5$  L.-M., 2 St., 5 L.-M., 4 St. 37. Reihe: 3 L.-M., 3 St., 4 f. M.,  $4 \times 5$  L.-M., 8 f. M., 5 L.-M., 4 St. und von der zweiten Reihe an wiederholt.

Fig. 194.

Auf einen Anschlag von 61 L.-M. arbeitet man: 1. Reihe: 3 L.-M. überg., 3 St., 16 mal \*2 L.-M., 1 St.\*, 2 L.-M., 4 St. 2. Reihe: 10 L.-M., 7 L.-M. überg., 4 St., 3 mal 2 L.-M. 1 St., 2 L.-M., 4 St., 4 mal 2 L.-M. 1 St., 2 L.-M. 4 St., 5 mal 2 L.-M. 1 St., 2 L.-M., 4 St., 2 L.-M., 1 St. 3. Reihe: 3 L.-M., 3 St., 6 mal 2 L.-M. 1 St., 2 L.-M., 7 St., 2 mal 2 L.-M. 1 St., 2 L.-M., 7 St., 4 mal 2 L.-M. 1 St., 2 L.-M., 4 St. 4. Reihe: 10 L.-M., 7 überg., 4 St., 5 mal 2 L.-M. 1 St., 2 L.-M., 10 St., 2 L.-M., 10 St., 5 mal 2 L.-M. 1 St., 2 L.-M., 4 St., 2 L.-M., 1 St. 5. Reihe: 3 L.-M., 3 St., 6 mal 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 22 St., 6 mal 2 L.-M. 1 St., 2 L.-M., 4 St. 6. Reihe: 10 L.-M., 7 überg., 4 St., 3 mal 2 L.-M. 1 St., 2 L.-M., 13 St., 2 L.-M., 4 St., 5 L.-M., 3 überg., 1 D.-St., 5 L.-M., 4 St., 2 L.-M., 13 St., 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 4 St., 2 L.-M., 1 St. 7. Reihe: 3 L.-M., 3 St., 3 mal \*2 L.-M. 1 St.\*, 2 L.-M., 13 St., 4 L.-M., 3 f. M., 4 L.-M., 13 St., 5 mal \*2 L.-M. 1 St.\*, 2 L.-M., 4 St. 8. Reihe: 10 L.-M., 7 überg., 4 St., 7 mal \*2 L.-M. 1 St.\* 2 L.-M., 7 St., 5 L.-M., 5 f. M., 5 L.-M., 7 St., 3 mal \*2 L.-M. 1 St.\*, 2 L.-M., 4 St., 2 L.-M., 1 St. 9. Reihe: 3 L.-M., 3 St., 5 mal \*2 L.-M., 1 St.\*, 2 L.-M., 4 St., 5 L.-M., 7 f. M., 5 L.-M., 4 St., 9 mal \*2 L.-M. 1 St.\* 2 L.-M., 4 St., 2 L.-M., 1 St. 10. Reihe: 4 L.-M., 4 St., 7 mal \*2 L.-M. 1 St.\*, 2 L.-M., 7 St., 5 L.-M., 5 f. M., 5 L.-M., 7 St., 3 mal \*2 L.-M. 1 St.\* 2 L.-M., 4 St., 2 L.-M., 1 St. 11. Reihe: 3 L.-M., 3 St., 3 mal \*2 L.-M. 1 St.\* 2 L.-M., 13 St., 5 L.-M., 3 f. M., 5 L.-M., 13 St., 5 mal 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 4 St. 12. Reihe: Vier L.-M., 4 St., 3 mal 2 L.-M. 1 St., 2 L.-M., 13 St., 2 L.-M., 4 St., 2 L.-M., 1 D.-St., 2 L.-M., 4 St., 2 L.-M., 13 St., 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 4 St., 2 L.-M., 1 St. 13. Reihe: 3 L.-M., 3 St., 6 mal 2 L.-M. 1 St., 2 L.-M., 22 St., 6 mal 2 L.-M. 1 St., 2 L.-M., 4 St. 14. Reihe: 4 L.-M., 4 St., 5 mal 2 L.-M. 1 St., 2 L.-M., 10 St., 2 L.-M., 10 St., 5 mal 2 L.-M. 1 St., 2 L.-M., 4 St., 2 L.-M., 1 St. 15. Reihe: 3 L.-M., 3 St., 6 mal 2 L.-M. 1 St., 2 L.-M., 7 St., 2 mal 2 L.-M. 1 St., 2 L.-M., 7 St., 4 mal 2 L.-M. 1 St., 2 L.-M., 4 St. 16. Reihe: 4 L.-M., 4 St., 3 mal 2 L.-M. 1 St., 2 L.-M., 4 St., 4 mal 2 L.-M. 1 St., 2 L.-M., 4 St., 5 mal \*2 L.-M. 1 St.\* 2 L.-M., 4 St., 2 L.-M., 1 St. — Von der ersten Reihe an wiederholen. Zuletzt häkelt man für die Tasche in einer Vertiefung beginnend 1 St. in die eine und 1 St. in die andere Ecke, dann um die L.-M. 10 St., 1 St. in die Ecke, 10 St. in die folgenden L.-M., 1 St. in die Ecke ufm.

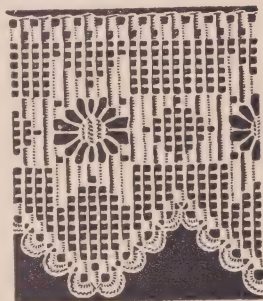


Fig. 194.

Das dazu passende Entredeux arbeitet man einfach, indem man anstatt eine Tasche auf beiden Seiten gerade arbeitet.

Fig. 195.

Diese mit eigenartiger Mignardise (Torpedolitze) gearbeitete Spitze beginnt man mit den Rosetten. 20 der spindelförmigen Glieder der Mignardisen

werden abgeschnitten und die beiden Enden fest miteinander verbunden. 10 der dünnen Stellen werden nun in der Mitte übereinander gelegt und durch 10 f. M. eng zusammengezogen. Für den äußeren Rand der Rosette arbeitet man:

1. Reihe: an einer dünnen Stelle beginnend: 5 f. M. um dieselbe, 5 L.-M., 5 f. M. auf die folgende dünne Stelle. Die letzten 5 L.-M. werden den ersten 5 f. M. angehängen. 2. Reihe: Mit Kettenmaschen bis zur dritten der 5 f. M. gehen, 5 L.-M. für das P. in die dritte dieser 5 L.-M. eine f. M., \* 1 St., 1 P., 1 St., 1 P., 1 St. immer in die gl. M., 3 L.-M., 1 f. M. in die dritte der folg. 5 L.-M., 3 L.-M., \* 1 St. in die 3. f. M., 1 P. und von \* bis \* wiederholt. Zuletzt die letzten 3 L.-M. an das 1. St. anhängen. Die Rosetten werden untereinander, wie Abbildung zeigt, verbunden.



Fig. 195.

Für das Börtchen häfelt man in der Mitte einer Rosette beginnend:

1. Reihe: \* 1 f. M. in das 1. Pifot, 3 L.-M., 1 f. M. in das 2. Pifot, 5 L.-M., 1 St. in das 1. P. des 2. Zäckchens, 5 L.-M., 4mal umschl. in das 3. Pifot stechen, den Faden zweimal durch 2 Schlingen ziehen, 4mal umschl. in das 1. Pifot des dritten Zäckchens stechen, 2mal durch 2 Schlingen ziehen, 2mal umschl., in das 3. P. der zweiten Ros. stechen und nun sämtliche auf der Nadel befindliche Maschen, je den Faden durch 2 Schlingen ziehend, abhäkeln, 5 L.-M., 4mal umschl., in den Punkt stechen, in dem die letzten 2 St. zusammen treffen, 2mal durch 2 Schlingen ziehen, 2mal umschlagen, in das erste Pifot des folgenden Zäckchens stechen, und nun je durch 2 Schlingen ziehend, alle Maschen abhäkeln, 5 L.-M., 1 St. in das 3. P., 5 L.-M.\* und von \* bis \* wiederholt. 2. Reihe: Abw. 1 St., 1 L.-M., 1 St. je in die zweitfolgende M. 3. Reihe: Mit dieser Tour wird die Mignardis angehäfelt und zwar 1 f. M. zwischen 2 St. der vorigen Tour, 2 L.-M., 3 f. M. um eine dünne Stelle der Mignardise, 2 L.-M., 1 f. M. zwischen das 3. und 4. St., 2 L.-M., 3 f. M. um die zweitfolg. dünne Stelle, 2 L.-M., 1 f. M. zwischen das 6. und 7. St. usw. 4. Reihe: Auf die dünnen Stellen der Mignard. 3 f. M., 5 L.-M., 3 f. M. auf die Mignard. u. f. f. 5. Reihe: 1 f. M. um die ersten 5 L.-M., 5 L.-M., 1 f. M. um die folg. 5 L.-M. usw. 6. Reihe: Wie die zweite Tour.

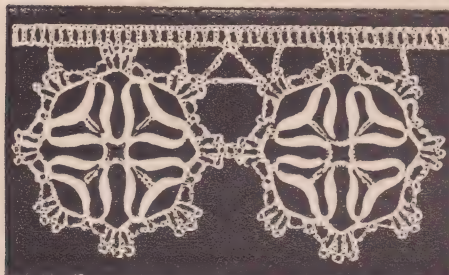


Fig. 196.

Fig. 196.

Man beginnt wieder mit der Rosette und schneidet 12 solche spindelförmige Glieder ab, deren Enden man fest miteinander vernäht. Um die Figur zu erhalten, beginnt man an einer dünnen Stelle und häfelt um dieselbe 4 f. M. \* 2 in der obern Schlinge vereinigte D.-St. auf die Mitte des zweiten dickern Teiles 4 f. M.\* um die folgende dünne



Stelle von \* bis \* wiederholt und zwar noch dreimal. Zuletzt schlingt man den ersten 4 f. M. an.

Für den äußeren Rand häfelt man: 1. Reihe: 5 f. M., 8 L. M., 5 f. M. je auf die dünnen Stellen, zuletzt anschlingen. 2. Reihe: 4 L. M., 11 f. M. um die 8 L. M. der vorigen Tour, dies 7mal. 3. Reihe: \* 5 f. M. um die 4 L. M. der vorigen Tour, 4 L. M., 4 durch je 1 P. getrennte St. in die 6. der 11 f. M., 3 L. M.\* und von \* bis \* wiederholt.

Die Rosetten werden untereinander, wie Abbildung zeigt, verbunden. Für das Börtchen häfelt man: 1. Reihe: \* 1 f. M. in das 1. P. eines Zäckchens der Rosette, 2 L. M., 1 f. M. in das 2. P., 2 L. M., 1 f. M. in das 3. P., 7 L. M., 1 D. St. in das 1. P. des 2. Zäckchens, 7 L. M., 2 im letzten Glied vereinigte 3fache St. (d. h. 3mal umschlingen) in die beiden Pifots der Rosetten, die durch ein St. verbunden sind, 7 L. M., 1 D. St. in das 1. P., 7 L. M.\* von \* bis \* wiederholen. 2. Reihe: Abwechselnd 1 St., 1 L. M., 1 St. je in die zweitfolgende Masche stechen.

### Spitze mit Zackenlike (Fig. 197).

Man beginnt mit 1 f. M. auf der 6. Zacke der Like. \*\* 5 L. M., 1 St. auf die folg. Zacke, \* 3 L. M., 1 St. auf die folgende Zacke\*, von \* bis \* 13mal wiederholen. Arbeit wenden. 4 L. M., 1 St. um die 2. L. M. der vorigen Reihe, 1 L. M., 1 St., dies noch 12mal. Arbeit wenden. 3 L. M., 13 St. je um die L. M. voriger Reihe, dann den ersten 3 L. M. anschlingen, 8 L. M. mit einer festen Masche, die 16. und 5. Zacke der Like mit einem D. St. (d. h. 2mal umschlagen), die 4. und 17. Zacke verbinden; 12 L. M., 1 f. M. auf die 19. Zacke\*\* und von \*\* bis \*\* wiederholen. Für den oberen Rand beginnt man auf der 1. Zacke der Like mit 1 f. M.

1. Reihe: 5 L. M., 1 St. auf die folg. Zacke, \* 5 L. M., dann 4 im letzten Glied vereinigte D. St. in die 2 folg. Zacken (nämlich so, 2mal umschlagen in die folg. Zacke stechen, 2mal durch je 2 Schlingen ziehen, 2mal umschl., in die gl. Zacke stechen und nochmals 2mal durch 2 Schlingen ziehen, 2mal umschl., in die folg. Zacke stechen, 2mal durch 2 Schlingen ziehen, 2mal umschl. und nun alle Maschen, den Faden durch je 2 Schlingen ziehend, abketten), 5 L. M. 1 St. auf die folg. Zacke, 5 L. M., 1 f. M. auf die folg. Zacke, 5 L. M., 1 f. M. auf die folg. Zacke, 5 L. M., 1 St. auf die folg. Zacke\* und von \* zu \* wiederholt. 2. Reihe: Abwechselnd 1 St., 1 L. M. in die zweitfolgende Masche.



Fig. 197.

### Fig. 198.

Auf einen beliebigen Maschenanschlagn häfelt man, immer von vorn beginnend für das Börtchen:

1. Reihe: Abwechselnd 1 St., 1 L. M., 1 St. 2. Reihe: 1 f. M., 6 L. M.,

auf diese 1 L.-M. überg. 1 f. M.  $\frac{1}{2}$  St. (d. h. man schlägt um wie für 1 St., zieht aber den Faden durch alle 3 Glieder), 1 St., ein  $1\frac{1}{2}$  St. und 1 D.-St. (bei  $1\frac{1}{2}$  St. wird der Faden 1 mal durch 2 und 1 mal durch 3 Glieder gezogen, beim D.-St. 3 mal durch 2 Glieder), 1 f. M. je in die 5. Masche der vorigen Reihe. 3. Reihe: 1 f. M. auf die Spitze jedes Zäckchens, 4 L.-M., 1 f. M. auf die nächste Spitze usw. 4. Reihe: Abwechselnd 1 St., 1 L.-M., 1 St. Dierauf häfelt man für die Spitze:

1. Reihe: 1 f. M., 3 L.-M., 1 f. M. auf die viertfolgende M., \*12 L.-M. der 6. Masche des Börtchens anschlingen, die Arbeit wenden, auf die 12. L.-M. zurückgehend 1 f. M.,  $\frac{1}{2}$  St., 4 St., ein 4 faches St. (d. h. 4 mal umschlagen und 5 mal je durch 2 Schlingen ziehen) in die gleiche Masche des letzten Stäbchens, die Arbeit wenden, 6 L.-M., 1 f. M. in die sechtfolgende M., 5 L.-M., 1 f. M. in die viertfolgende M., 5 L.-M., 1 f. M. in die viertfolgende M., 5 L.-M., 1 f. M. in die viertfolgende M., 12 L.-M. der sechtfolgende anschlingen. Arbeit wenden, auf die 12 L.-M. zurückgehend 1 f. M.,  $\frac{1}{2}$  St., 4 St. ein 4 faches St. in die gleiche M. des letzten St., Arbeit wenden 6 L.-M., 1 f. M. in die sechtfolgende M., 3 L.-M., 1 f. M. in die viertfolgende M.\* und von \* bis \* wiederholen. 2. Reihe: \*1 f. M. auf die erste f. M. der vorigen Tour, 2 L.-M., 1 f. M. auf die zweite f. M., 4 L.-M., 14 D.-St. um das 4 fache St., 4 L.-M., 1 f. M. um die ersten 5 L.-M., 5 L.-M., 1 f. M. um die zweiten 5 L.-M., 5 L.-M., 1 f. M. um die dritten 5 L.-M., 4 L.-M., 14 D.-St. um das 4 fache St., 4 L.-M.\* und



Fig. 198.

von \* bis \* wiederholt. 3. Reihe: 1 f. M. um die ersten 2 L.-M., 3 L.-M., auf die zweite dieser 3 L.-M. 1 f. M. und auf die dritte 1 St., 3 L.-M. \* 2 D.-St., 1 Pifot (das sind 4 L.-M., 1 f. M. in die 1. L.-M.), 2 D.-St., 1 P., 2 D.-St., 1 P., 2 D.-St., 1 P., 2 D.-St., 1 P., 2 D.-St., 1 P., 2 D.-St., 1 P., 2 D.-St., 1 P., 2 D.-St., 1 f. M. um die ersten 5 L.-M., „1 L.-M., 1 P., 1 L.-M.“, 1 f. M. um die zweiten 5 L.-M., 1 P., 2 D.-St., 1 P., 2 D.-St., 12 L.-M. dem mit „“ bez. P. anschlingen, auf den L.-M. zurückgehend, 1 f. M.,  $\frac{1}{2}$  St., 5 St., 5 L.-M., 1 f. M. in die gleiche M. der letzten der 5 St., 4 L.-M., 1 f. M. in die viertfolgende M. der 12 L.-M., 2 L.-M., 1 f. M. in die letzte der 12 L.-M., 2 D.-St., 4 L.-M., Arbeit wenden, 1 f. M. in die vierte M., 13 D.-St. um die 5 L.-M., 1 f. M. in das dritte P. der ersten Zacke, Arbeit wenden, 3 L.-M. dem vierten P. anschlingen, 1 D.-St., 1 P., 2 D.-St., 1 P., 2 D.-St., 1 P., 2 D.-St., 1 P., 2 D.-St., 1 P., 2 D.-St., 1 P., 2 D.-St., 1 f. M. in die zweite L.-M., 2 L.-M., 1 f. M. in die erste L.-M., 2 D.-St., 1 P., 2 D.-St., 1 P., 2 D.-St., 1 P., zwei D.-St., 5 L.-M., 1 f. M. um die 2 L.-M., der vorigen Reihe. Arbeit wenden, 1 f. M. in die erste der 5 L.-M., 1 St. in die zweite, Arbeit wenden, 3 L.-M.\* und von \* zu \* wiederholt.

Fig. 199.

Man beginnt mit den kleinen Rosetten.

Um 8 zum Ring geschlossene L.-M. häfelt man 3 L.-M., 2 mal umschl., je 2 mal durch 2 Glieder ziehen, 2 mal umschlg., je durch 2 Glieder ziehend alle Maschen abhäfeln, 7 L.-M. und 3 im letzten Glied vereinigte D.-St., 7 L.-M., dies noch 6 mal wiederholt, bei der 5., 6., 7. und 8., 7 L.-M. je an die Defen der Mignardise anhängen (siehe Abbildung).

Für die Spitze häfelt man:

1. Reihe: \*1 f. M. in die 1. Defe, 5 L.-M., 1 St. in die 7 L.-M. der Rosette, 3 L.-M., 1 St. in die gleiche M., 5 L.-M., 2 durch 3 L.-M. getrennte Stäbchen



um die folg. 7 L.-M., 5 L.-M., 2 durch 3 L.-M. getrennte St. in die folg. 7 L.-M., 5 L.-M., 2 durch 3 L.-M. getrennte St. in die folg. 7 L.-M., 5 L.-M., 1 f. M. in die letzte Dese, 1 L.-M., 2 D.-St. um das Bindeglied der Mignardise, 1 L.-M., von \* zu \* wiederholt. 2. Reihe: \*1 f. M. auf die erste f. M. der vorigen Reihe. 3 L.-M., 4 durch 1 P. getrennte D.-St. in die ersten 3 L.-M. der vorigen Reihe, 3 L.-M., 1 f. M. um die 5 L.-M., 3 L.-M., 4 durch 1 P. getrennte D.-St. um die folg. 3 L.-M., 3 L.-M., 1 f. M. um die folg. 5 L.-M., 3 L.-M., 4 durch 1 P. getrennte D.-St. in die folg. 3 L.-M., 3 L.-M., 1 f. M. in die folg. 5 L.-M., 3 L.-M., 4 durch 1 P. getrennte D.-St. in die folgenden 3 L.-M., 3 L.-M., 1 f. M. um die eine L.-M. vor den 2 St.\* und von \* bis \* wiederholt.

Für das Börtchen häkelt man auf der andern Seite der Mignardis.

1. Reihe: \*1 St. in die vierte Dese, 2 L.-M., 1 St. in die folg. Dese, 4 L.-M., 1 D.-St. um das Bindeglied der Mignardise, 5 L.-M., 1 St. in die folg. Dese, 2 L.-M., 1 St. in die folg. Dese, 8 L.-M., 2 im letzten Glied vereinigte St. in die vierte Dese, 1 St. in die fünfte Dese, 1 St. in die drittfolg. Dese, 2 im letzten Glied vereinigte St. in die folg. Dese, dem ersten St. anschlingen, 2 L.-M., der dritten der 8 L.-M. anschlingen, 5 L.-M.\* und von \* bis \* wiederholt. 2. Reihe: Abw. 1 St., 1 L.-M., 1 St. je in die zweitfolg. M. 3. Reihe: 3 im letzten Glied vereinigte D.-St. zwischen 2 St. der vorigen Reihe, 3 L.-M., 3 im letzten Glied vereinigte St. zwischen die nächstfolg. St. 4. Reihe: Abwechselnd 1 St., 1 L.-M. je in die zweitfolgende Masche.



Fig. 199.

## Fig. 200.

Auf einen Anschlag von 50 L.-M.\* arbeitet man:

1. Reihe: 49 f. M. 2. Reihe: 3 L.-M., 2 St., 3 L.-M., 1 übergeh. 1 f. M., 3 L.-M., 1 überg., 3 St., 3 mal 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 7 St., 2 L.-M., 7 St., 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 7 St. 3. Reihe: 14 L.-M., retourgehend von diesen 3 übergehen in die folgenden 9 L.-M., 9 St., 3 mal 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 7 St., 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 7 St., 4 mal 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 3 St., 5 L.-M., 3 St. 4. Reihe: 3 L.-M., 2 St., 3 L.-M., 1 f. M. (in die Mitte der 5 L.-M. der vorigen Reihe), 3 L.-M., 3 St., 5 mal 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 13 St., 5 mal 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 13 St. 5. Reihe: 8 L.-M., darauf zurückgehend 2 R.-M., 3 überg., 13 St., 4 mal 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 10 St., 3 L.-M., 2 überg., 1 f. M., 3 L.-M., 2 überg., 10 St., 3 mal 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 3 St., 5 L.-M., 3 St. 6. Reihe: 3 L.-M., 2 St., 3 L.-M., 1 f. M., 3 L.-M., 1 St., 2 mal 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 7 St., 3 L.-M., 1 f. M., 3 L.-M., 1 St., 5 L.-M., 1 St., 3 L.-M., 1 f. M. 3 L.-M., 7 St., 5 mal 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 10 St. 7. Reihe: 9 L.-M., darauf zurückgeh. 4 R.-M., 3 überg. in das zweite St. der vorigen Reihe stechen, 6 St., 5 mal 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 4 St., 3 L.-M., 1 f. M., 3 L.-M., 1 St., 5 L.-M., 1 St., 3 L.-M., 1 f. M., 3 L.-M., 1 St., 5 L.-M., 1 St., 3 L.-M., 1 f. M., 3 L.-M., 4 St., 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 3 St., 5 L.-M., 3 St. 8. Reihe: 3 L.-M., 2 St., 3 L.-M., 1 f. M., 3 L.-M., 3 St., 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 4 St., 5 L.-M., 1 St., 3 L.-M., 1 f. M., 3 L.-M.,

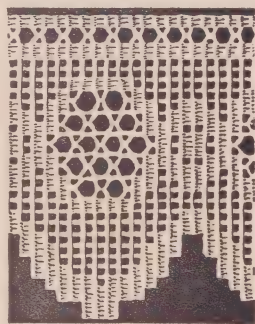


Fig. 200.

1 St., 5 L.-M., 1 St., 3 L.-M., 1 f. M., 3 L.-M., 1 St., 5 L.-M., 4 St., 5 mal 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 10 St. 9. Reihe: 3 L.-M., 6 St., 6 mal 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 4 St., 3 L.-M., 1 f. M., 3 L.-M., 1 St., 5 L.-M., 1 St., 3 L.-M., 1 f. M., 3 L.-M., 1 St., 5 L.-M., 1 St., 3 L.-M., 1 f. M., 3 L.-M., 4 St., 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 3 St., 5 L.-M., 3 St. 10. Reihe: 3 L.-M., 2 St., 3 L.-M., 1 f. M., 3 L.-M., 3 St., 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 4 St., 5 L.-M., 1 St., 3 L.-M., 1 f. M., 3 L.-M., 1 St., 5 L.-M., 1 St., 3 L.-M., 1 f. M., 3 L.-M., 1 St., 5 L.-M., 4 St., 5 mal 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 10 St. 11. Reihe: Mit R.-M. bis aufs vierte St. zurückgehen, 3 L.-M., 6 St., 5 mal 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 4 St., 3 L.-M., 1 f. M., 3 L.-M., 1 St., 5 L.-M., 1 St., 3 L.-M., 1 f. M., 3 L.-M., 4 St., 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 3 St., 5 L.-M., 3 St. 12. Reihe: 3 L.-M., 2 St., 3 L.-M., 1 f. M., 3 L.-M., 3 St., 2 mal 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 7 St., 3 L.-M., 1 f. M., 3 L.-M., 1 St., 5 L.-M., 1 St., 3 L.-M., 1 f. M., 3 L.-M., 7 St., 5 mal 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 10 St. 13. Reihe: Mit R.-M. bis aufs vierte St. gehen, 3 L.-M., 12 St., 4 mal 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 10 St., 3 L.-M., 1 f. M., 3 L.-M., 10 St., 3 mal 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 3 St., 5 L.-M., 3 St. 14. Reihe: 3 L.-M., 2 St., 3 L.-M., 1 f. M., 3 L.-M., 3 St., 5 mal 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 13 St., 5 mal 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 13 St. 15. Reihe: Mit Kettenmaschen bis auf das siebente St. gehen, 3 L.-M., 9 St., 3 mal 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 7 St., 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 7 St., 4 mal 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 3 St., 5 L.-M., 3 St. 16. Reihe: 3 L.-M., 2 St., 3 L.-M., 1 f. M., 3 L.-M., 3 St., 3 mal 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 7 St., 2 L.-M., 7 St., 2 L.-M., 7 St., 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 7 St.

Von der zweiten Reihe an stets wiederholt.

Das dazu passende Entzwey besteht aus dem Mittelstück und gradlinigem Abschluß auf beiden Seiten.

Fig. 201.

Für diese Spitze werden zunächst die Vierecke gehäkelt auf einen Anschlag von 19 L.-M.

1. Reihe: 1 St. in die 7. der L.-M., 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 1 St., 2 L.-M., 1 St. in die letzte der L.-M. 2. Reihe: 5 L.-M., 1 St., 4 mal 2 L.-M., 1 St. 3. 4. 5. Reihe: wie die zweite Reihe. 6. Reihe: Um das letzte St. 3 f. M., \*um die folg. 2 St. je 3 f. M., 7 L.-M., der ersten der 3 f. M. anschlingen, um die 7 L.-M. 3 f. M., 1 P. (bei dieser Spitze bestehen die Pikots nur aus 3 L.-M.), 3 f. M., 1 P., 3 f. M., 1 P., 3 f. M., um das folg. St. wieder 3 f. M., in die Ecke 7 f. M., \* von \* zu \* wiederholt, in die vierte Ecke werden nur noch 4 f. M. gemacht und den ersten 3 angeschlungen. 7. Reihe: \*9 L.-M., 1 f. M. in die zweite der 3 f. M. zwischen den Pikots, 7 L.-M., 1 f. M. in die zweite der 3 f. M. des folg. P., 9 L.-M., 1 f. M. in die vierte f. M. der Ecke \* von \* zu \* wiederholt. 8. Reihe: \*Um die 9 L.-M.: 3 f. M., 1 P., 3 f. M., 1 P., 3 f. M., 1 P., 3 f. M., um die 7 L.-M.: 3 f. M., 1 P., 2 f. M., 1 P., 3 f. M., 1 P., 3 f. M., um die nächsten 9 L.-M.: 3 f. M., 1 P., 3 f. M., 1 P., 3 f. M., 1 P., 3 f. M.\* und von \* bis \* wiederholt.

Die Vierecke werden jeweils untereinander verbunden, wie die Abbildung zeigt.

Für die Zwischenfiguren häkelt man 12 L.-M. und schließt diese zum Ring. In diesen Ring arbeitet man:

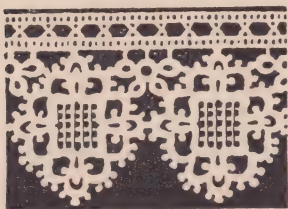


Fig. 201.



1. Reihe: \*2 f. M., 7 L.-M., der 1. f. M. rückwärts angehängen, um diese 7 L.-M., 4 f. M.,  $\frac{1}{2}$  St., 3 St. (das mittlere dieser 3 St. an ein Pikot des Vierecks anschlingen, siehe Abbildung),  $\frac{1}{2}$  St., 4 f. M., 3 f. M. in den Ring\* und von \* bis \* wiederholt, zuletzt noch 7 f. M. in den Ring.

Für das Börtchen häkelt man:

1. Reihe: 1 f. M. auf das mittlere P. des Vierecks, \*11 L.-M., 1 St. auf die erste der 4 f. M. der Zwischenfigur, 5 L.-M., 1 St. in die vierte der 7 L.-M., 5 L.-M., 1 St. auf die vierte f. M., 11 L.-M., 1 f. M. auf das mittlere P. des folg. Vierecks\* und von \* bis \* wiederholt. 2. Reihe: Abwechselnd 1 St., 1 L.-M. 3. Reihe: \*2 mal umschl. wie für 1 D.-St., in die 1. M. der vorig. Reihe stechen, den Faden durch 2 Glieder ziehen, 1 mal umschl., in die viertfolg. M. stechen und den Faden 4 mal je durch 2 Schlingen ziehen, 2 L.-M., 1 St. in den Punkt, in dem sich die 2 unteren St. treffen, 2 L.-M., \* von \* zu \* wiederholt. 4. Reihe: Wie die 2. Tour.

### Spitze mit kleinen Quästen. (Fig. 202.)

Die rasch und einfach herzustellende Spitze eignet sich, je nach Wahl des Materials, zu verschiedenen Zwecken, z. B. zum Verzieren von Körbchen, Taschen usw. und kann nach Belieben mit oder ohne Quästchen gearbeitet werden. Man hat zur Herstellung derselben 6 Reihen zu fertigen.

1. Reihe: Ein Ring von 12 L.-M. für ein Seitenblättchen, denselben mit 20 f. M. behäkeln. — Ring von 16 L.-M. für das obere Blatt, ihn mit 28 f. M. behäkeln, deren dritte an die drittletzte f. M. des ersten Ringens angeheftet wird. Ein dritter Ring gleich dem ersten; auch hier hat die dritte f. M. an die entsprechende M. des größeren Ringes anzuschleifen. — 24 L.-M. für den Halbogen. — Vom Beginn wiederholen und die mittelfte M. des ersten Ringes an die mittelfte des letzten Ringes der vor. Dreiblattform anschleifen. 2. Reihe: Die 24 L.-M. mit 28 f. M. behäkeln. 3. Reihe: Am Ende der Reihe beginnend 5 L.-M. 1 f. M. auf die siebtlezte f. M. des Bogens, die 5 L.-M. mit 5 f. M. behäkeln, \* 8 L.-M., zurückgreifend anschleifen an die drittvor. f. M. des Bogens, 5 f. M. auf die letzten 5 L.-M. Vom \* 4 mal wiederholen, in der Mitte des Bogens jedoch in die zweitfolgende f. M. fassen. Alsdann für jeden Bogen vom Beginn der Reihe wiederholen. 4. Reihe: Alle noch freien L.-M. mit f. M. behäkeln, je 5 auf jedes Böglein, auf das mittelfte jedoch 2 f. M., 1 Pikot, 2 f. M. 5. Reihe: Als Fuß der Spitze arbeitet man: 1 f. M. auf die mittelfte Masche des größten Ringes, 7 L.-M., 1 Pikot von 7 L.-M. und 1 f. M. auf deren erste, 7 L.-M. Fortlaufend wiederholen. 6. Reihe: f. M. — Fäden von 6 cm Länge, zu Quästchen zusammengebogen und abgebunden, sind dem Pikot des mittelften Bögleins einzuhängen.



Fig. 202.

## Einige Häkelstiche, die sich zur Anfertigung von Wolljachen eignen.

### 1. Der tunesische Häkelstich. (Fig. 203 und 204.)

Man arbeitet ihn in zwei Reihen, hin- und hergehend, ohne die Arbeit zu wenden. Ist ein größeres Stück zu häkeln, so erfordert es einen langstieligen Haken.

Man schlägt die erforderliche Länge Luftmaschen an. Der Haken wird jedesmal in eine Luftmasche gesteckt, der Faden umgeschlagen wie bei der festen



Fig. 203. Rechtstunesischer Häkelstich.



Fig. 204. Linkstunesischer Häkelstich.

Masche und durchgezogen. So fährt man fort, bis man die ganze Reihe von Maschen auf dem Haken hat. Im Zurückgehen wird fortlaufend der Faden durch zwei Maschen gezogen, bis die ganze Reihe abgefettet ist. Darauf folgt wieder die Hinreihe. Stecht man bei derselben in das vordere, senkrecht stehende Maschenglied, so entsteht der rechtstunesische Stich. Stecht man in das hintere, senkrechte Glied, so entsteht der linkstunesische Häkelstich.

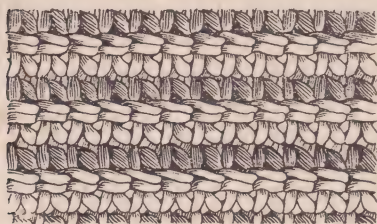


Fig. 205. Plisseestich.

### 2. Der Plisseestich.

(Fig. 205.)

Dieser Stich besteht aus festen Maschen. Diese werden stets durch das hintere Glied der vorhergehenden Maschenreihe gezogen, so daß auf diese Weise eine Rippe entsteht, da man nach jeder beendeten Reihe die Arbeit wendet.

### 3. Der Sternstich. (Fig. 206.)

Zuerst wird für die gewünschte Länge ein Anschlag von Luftmaschen gemacht.

1. Reihe: \* 1 feste M., 7 lose Stäbchen in die drittfolgende Anschlagmasche, 2 Anschlagm. übergehen, vom \* wiederholen, bis die Reihe zu Ende ist. 2. Reihe: Umkehren, 1 f. M. auf das vierte Stäbchen der vorhergehenden Reihe, dabei die Dese lang ausziehen. \* Umschlagen und eine lange Schlinge



durch die nächstfolgende Masche der vorhergehenden Reihe holen \*, das 7mal wiederholt, dann wird das Garn zugleich durch alle 7 Schlingen gezogen und die Masche geschlossen. Darauf macht man wieder eine feste Masche mit langer Dese, die auf das vierte Stäbchen der folgenden 7 Stäbchen der vorhergehenden Reihe trifft. Man wiederholt die 7 Schlingen, 1 f. M. bis zum Schluß. Die

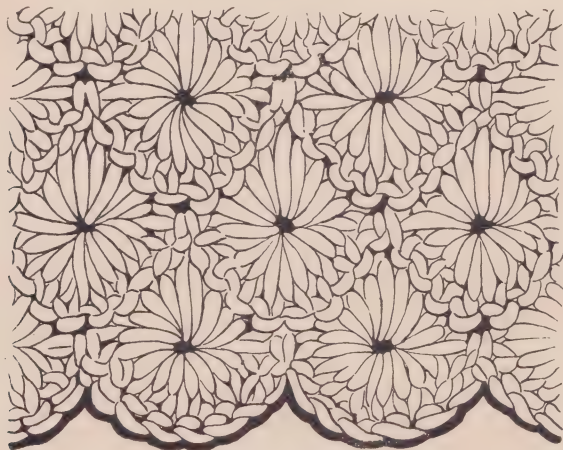


Fig. 206. Sternstich.

nächste Reihe ist gleich der ersten. Die 7 losen Stäbchen greifen in die Masche, die durch das Zusammenziehen der 7 Schlingen entstand, die feste Masche auf die Mitte der vorhergehenden Sternreihe usw. Hauptsache bei diesem Muster ist, daß man die Schlingen schön gleichmäßig auszieht. Das Muster kann zuletzt durch eine Pifotreihe abgeschlossen werden.

### Kleiner Sternstich. (Fig. 207.)

1. Reihe: 1 Stäbchen in die drittletzte Luftmasche. In die hintere Schlinge dieses Stäbchens einstecken, umschlagen, durchziehen; in dieselbe L.-M., in der das Stäbchen hängt, einstecken, umschl., durch 1 ziehen, in die nächste L.-M. einst., umschl., durchziehen, in die folgende L.-M. desgleichen. Die 5 auf der Nadel befindlichen Maschen mit einem Umschlag abmaschen, mit 1 L.-M. den Stern schließen.

\* In das Loch einst., in welchem die Strahlen des fertigen Sternes einlaufen, umschl., durchziehen; in die letzte, hintere Schlinge des fertigen Sternes einst., umschl., durchz., in die nächste L.-M. einst., umschl., durchz., in die folgende L.-M. desgl. Die 5 auf der Nadel befindlichen Maschen mit 1 Umschlag abmaschen, 1 Pftm., von \* an wiederholen. Am Ende der Reihe Faden abschneiden.

2. Reihe: In die letzte M. des Umschlags Faden einhängen, 3 L.-M., 1 Stäbchen auf das Stäbchen am Anfang der vorigen Reihe. In die hintere



Fig. 207. Kleiner Sternstich.

Schlinge des Stäbchens einst., umschl., durchz., in das Loch, in welchem das Stäbchen hängt, einst., umschl., durchz. in das hintere Glied der nächsten Kettenmasche einst., umschl., durchz., in beide Glieder der nächsten Kettenm. einst., umschl., durchz. Umschlagen, durch alle 5 auf der Nadel befindlichen Maschen durchz., 1 U.M. \* In das Loch einstechen, in welchem die Strahlen des fertigen Sternes einlaufen, umschl., durchz.; in die letzte hintere Schlinge des fertigen Sternes einst., umschl., durchz., in das hintere Glied der nächsten Kettenm. einst., umschl., durchz., in beide Glieder der folgenden Kettenm. einst., umschl., durchz. Umschlagen, durch alle 5 auf der Nadel befindlichen Maschen durchz., 1 Utm. Am Ende Faden abschneiden. Die folgenden Reihen sind wie die 2. Reihe zu häkeln.

### Häkelmuster in 2 Farben. (Fig. 208.)

Für Kinderjäckchen und Röckchen, in grober Wolle für Schals und Decken. Luftmaschenanschl. 1. R e i h e: 7 Stäbchen in die fünftletzte Luftmasche.

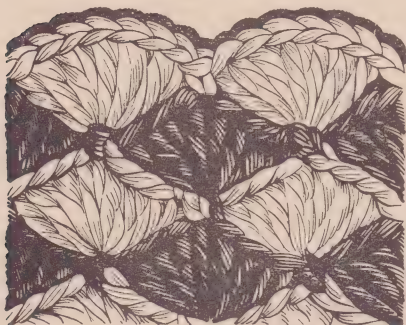


Fig. 208. Häkelmuster in 2 Farben.

\* 3 Utm. übergehen, in die vierte 1 f. M., 3 Utm. übergehen, in die vierte 7 Stäbchen. Von \* an wiederholen. Mit 1 f. M. am Ende der Reihe aufhören, dann noch 1 Utm., Faden abschneiden. 2. R e i h e (farbig): In die letzte Luftm. des Anschlages Faden einhängen, 3 Utm., in dieselbe Utm. noch 3 St. \* 1 f. M. auf das mittelfte der 7 St. voriger Reihe, 7 St. auf die nächste f. M. voriger Reihe. Von \* an wiederholen. Auf die letzte f. M. der vorigen Reihe nur 4 St., 1 Utm., Faden abschneiden.

3. Utm. am Anfang der vorigen Reihe. 1 f. M. in dieselbe Utm. \* 7 St. auf die nächste f. M. der vor. Reihe, 1 f. M. auf das mittelfte der 7 St. Von \* an wiederholen. 4. R e i h e: wie die 2. Reihe.

### Muschelstich. (Fig. 209.)



Fig. 209. Muschelstich.

1. R e i h e (Vorderseite): 1 feste Masche in die vorletzte Luftmasche. \* 1 Utm. übergehen, in die nächstfolgende Utm. 3 Stäbchen, 1 Utm. übergehen, in die nächstfolgende Utm. 1 f. M. Von \* an wiederholen. Am Ende der Reihe 3 Utm., wenden. 2. R e i h e: (Rückseite)  $\frac{1}{2}$  Stäbchen (= umschlagen, einstechen, umschl., durchziehen, umschl., durch 2 Schlingen ziehen) in das hintere Glied der zuletzt gehäkelten festen M. voriger Reihe;  $\frac{1}{2}$  St. in das hintere Glied der nächsten Kettenmasche. Die auf der Nadel befindlichen 3 Maschen mit einem Um-



schlag abmaschen, 1 Btm. \* 1 f. M. auf das mittellste der 3 St. voriger Reihe (beide Glieder fassen), in dasselbe Loch  $\frac{1}{2}$  St., in die hinteren Glieder der 4 nächsten Kettenmaschen je  $\frac{1}{2}$  St. Die auf der Nadel befindlichen 6 Maschen mit einem Umschlag abmaschen, 1 Btm. Von \* an wiederholen. Am Ende der Reihe nur 3 halbe St. häkeln, mit einem Umschlag abmaschen, 1 Btm.. wenden. 3. Reihe: \* 1 f. M. in das Loch, in welches die Glieder der Muschel einlaufen, 3 St. auf die feste M. der vorigen Reihe (beide Glieder fassen). Von \* an wiederholen. 4. Reihe: wie die 2. Reihe.

### Verwendung vorstehender Stiche.

Den tunesischen, sowie den Blisseestich verwendet man bei Herstellung von Kinderjäckchen (Schlüttli), Hauben, Röckchen und Unterjäckchen. Diese werden am besten nach den angegebenen Mustern aus Papier geschnitten. Die einzelnen Stücke werden nun dem Muster entsprechend gehäkelt. Von Zeit zu Zeit kontrolliert man die Form durch Auflegen auf das Papiermuster. Dabei häkelt man die Teile eher etwas knapp, da sie sich im Gebrauch noch dehnen. Zuletzt werden die einzelnen Teile zusammengehäkelt und die Ränder durch eine Spitze abgeschlossen.

Ein russischer Knabenfittel (nach Fig. 97) in rechtstunesischem Häkelstich gearbeitet, wird sehr hübsch, wenn man Halsausschnitt, Ärmel und unteren Rand mit abstechendem Garn oder Wolle begrenzt und auch den Gürtel in dieser Farbe ausführt. Häkelarbeiten im tunesischen Stich lassen sich auch sehr hübsch mit Kreuzstichborten verzieren, indem die Kreuzchen immer über die senkrechten Maschenglieder gemacht werden.

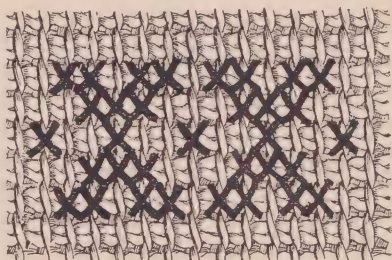


Fig. 210.  
Tunesischer Häkelstich mit Kreuzstich verziert.

### Gehäkeltes Schlüttli. (Fig. 211.)

Man verwendet dazu Schmidtsche Wolle. Es wird am Halsausschnitt angefangen.

Anschlag: 75 Luftmaschen. 3 Luftmaschen, umkehren.



Fig. 211. Gehäkeltes Schlüttli.

1. Reihe: In jede L.-M. ein Stäbchen; zum Schluß 3 L.-M., umkehren.
2. Reihe: 17 Stäbchen (wobei man mit der Häkelnadel durch das hintere

Glied der Maschen sticht), in die nächsten 2 St. der vorhergehenden Reihe je 3 St., darauf 3 St., nochmals in die 2 folg. M. je 3 St. (dadurch wird die Achsel gebildet). Darauf weitere 25 Stäbchen, worauf die zweite Achsel in gleicher Weise wie die erste gebildet wird, zum Schluß wieder 17 St.

Die folgenden 9 Reihen wiederholen sich mit jeweiliger Vergrößerung durch die Achselbildung. Von der 10. Reihe an wird nicht mehr aufgenommen, sondern in einem Stück weitergehäfelt, bis man 23 Reihen oder die gewünschte Länge hat.

Nun werden die Ärmel von der 9. Reihe an im Kreis weitergehäfelt mit Abnehmen unter dem Arm bei jeder 2. Reihe. Nach 14 Runden sollte der Ärmel lang genug sein. Den Halsauschnitt, den untern Rand und die Ärmel begrenzt man mit einem beliebigen Spitzchen. Durch einen offenen Stäbchengang am Halsauschnitt zieht man ein Bändchen.

### Kinderjäckchen. (Fig. 212.)

Der Weite nach gehäfelt. Material: 80 g weiße Zephyrwolle. Das Jäckchen ist mit 110 Maschen angefangen und wird in tunesischem Häfelfstich gearbeitet, der durch Noppchen unterbrochen ist. Die Noppen werden erreicht, indem man jeweils in der Hinreihe den Faden durch 3 Maschen der vorletzten Reihe zieht und diese 3 Maschen in der Rückreihe auf einmal abschlingt. Man arbeitet die 1. und 2. Reihe glatt tunesisch und in der 3. Reihe: \* 3 M. tunesisch, 3 Schlingen durch die 3., 4. und 5. M. vorletzter Reihe, darauf nur eine M. der letzten Reihe übergehen; vom \* fortlaufend wiederholen. In der Rückreihe

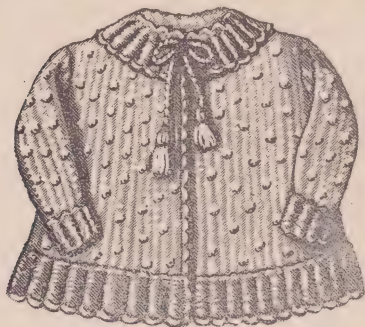


Fig. 212. Kinderjäckchen.

die 3 Schlingen mit einem Abschlag abmaschen, die 3 tunes. M. einzeln abschlingen. 4. R. glatt tunesisch, 5. R. wie die 3, aber versetzt. Nachdem man das Muster 9mal in der Höhe wiederholt hat, nimmt man die Teilung von Rücken- und Vorderteil vor. Jede Vorderhälfte arbeitet man über 7 Noppchen hinüber und läßt dann 3 Maschen für jedes Armloch frei. Vorderteil wie Rücken werden selbstständig je 6 Muster hoch weiter geführt, und alsdann bildet man durch 10 an das Armloch grenzende Maschen, die man um 2 Muster höher häfelt, die Achseln. Die letzten Reihen der Achseln häfelt man oben

zusammen. Die Ärmelchen beginnt man mit den letzten Maschen einer Anschlagkette von 31 Maschen, nimmt bis zur 4. Reihe an Anfang und Ende je 3 Maschen zu, häfelt 5mal das Muster gerade fort, um bei den nächsten 5 Musterreihen in der Mitte des Ärmels immer je 2 Maschen abzunehmen, wodurch dieser auf 32 Maschen verringert wird. Es folgen dann 4 Reihen ohne Muster, bei denen auch in der Mitte je 1 Masche abgenommen ist. Das Ärmelchen wird durch Naht geschlossen und am unteren Rande mit einer 5 reihigen Spitze begrenzt; eine ebensolche umgibt das Halsloch, während die Spitze, die den Jäckchenrumpf umgibt, aus 9 Reihen besteht. Die Spitze bildet Toffalten; 1. Reihe: 5 Stm., 1 f. M. auf die nächste Randmasche. 2. bis 4. Reihe: 5 Stm., 1 f. M. auf die 3. der 5 Stm. voriger Reihe. 5. Reihe: 1 f. M. auf den nächsten Bogen, 1 f. M. auf den drittfolgenden Bogen. 5 Stm., fortlaufend wiederholen. 6. bis 8. Reihe: wie 2. bis 4.



— Randreihe: 1 Pikot von 5 Lfm. und 1 St., — 1 f. M. auf den viertfolgenden Vogen.

### Gehäkeltes Kinderröddchen. (Fig. 213.)

Man häkelt so viel Luftmaschen als man das Röddchen lang haben will. Für den Gurtteil werden immer 12 feste Maschen gemacht, dann 6 einfache Stäbchen, 1 Luftmasche, 6 Stäbchen, 1 Luftmasche usw. Die Spitze am untern Rand wird zugleich mit dem Röddlein gemacht. Im Herunterkommen nach den 6 Stäbchen: \* 1 Stäbchen in die drittfolgende Schlinge der vorhergehenden Reihe, drei Luftmaschen, 1 Stäbchen in die gleiche Schlinge wie das vorhergehende. \* Das einmal wiederholt. Will man die Spitze breiter machen, so kann man das beliebige Male wiederholen. Darauf: Umkehren. 3 Luftmaschen, 5 Stäbchen in den zwischen den 2 Stäbchen aus den 3 Luftmaschen gebildeten Vogen, 5 Stäbchen in den folgenden Vogen, darauf fährt man wieder mit dem Grundmuster fort, indem man immer die ganze Randschlinge der vorhergehenden Stäbchenreihe faßt. Ist das Röddchen weit genug, so wird es zusammengehäkelte und der Schlitz freigelassen.



Fig. 213. Kinderröddchen.

Für die Achselstücke häkelt man 3 Reihen einfacher Stäbchen, die man mit einem einfachen Pikot begrenzt. Auf der Vorderseite werden sie festgenäht, im Rücken mittelst Knöpfchen befestigt, damit man die Achselstücke nach Belieben verlängern oder verkürzen kann.

### Kindermütze. (Fig. 214.)

Material: 100 g weiße Dochtwolle. 50 g farbige Schneefesternwolle.

Man häkelt 5 Luftmaschen, die man zu einem Ringe schließt. Nun häkelt man immer im Kreis herum, die Maschenzahl stets vermehrend, indem man in regelmäßigen Zwischenräumen 2 f. M. in das Maschenglied häkelt, feste Maschen mit grobem Haken und möglichst lose, so daß man einen nur leicht gewölbten Boden bekommt. Nach 5—7 Reihen hört man mit dem Vermehren der Maschen fast ganz auf, damit man einen nur leicht schräg gestellten Rand bekommt. Beim Einhängen der Maschen in die vorhergehende Reihe wird immer die ganze Randmasche gefaßt.

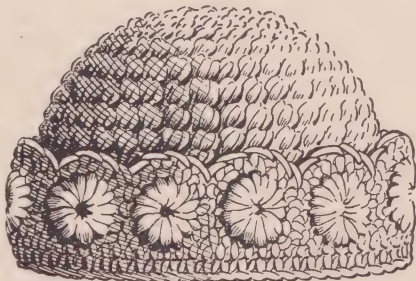


Fig. 214. Kindermütze.

Ist die Mütze groß genug, so wird der Rand gehäkelte und zwar in gleichfarbiger oder absteichender Schneefesternwolle. Man häkelt an die Mütze an-

schließend 4—5 Reihen feste Maschen, die letzte Reihe besteht aus 1 f. M., 7 St. in die drittfolgende Masche, 1 f. M. in die drittfolgende M. usw.

Um die Korierte zu bilden, werden die abwärtsstehenden Maschen mit der Nadel ausgeführt, indem man von der gleichen Masche aus, in der die 7 St. zusammengefaßt sind, 7 Stiche abwärts ausführt.

Man kann für den Rand auch eine andere Spitze häkeln.

Ebenso kann man die Mütze ganz in Schneesternwolke ausführen, natürlich müssen entsprechend mehr Reihen gemacht werden.

### Kindermütze mit Muschelrand.

Material: 100 g Schmidtsche Fadenwolke. 1 Zelluloidhäkelnadel 6 mm stark. Diese Mütze ist in doppelter Wolke zu häkeln. 3 Luftmaschen werden zu einem Ring geschlossen. Bei den nun folgenden Kreisen werden am Anfang stets 3 Pstn. für die Höhe des 1. Stäbchens gehäkelt, am Ende ist jeder Kreis durch Einstechen in die 3. Pstn., umschlagen, durchziehen durch beide auf der Nadel befindlichen Schlingen zu schließen.

1. Kopf: 1. Kreis: 12 Stäbchen. 2. Kreis: In jede Kettnasche 2 Stäbchen, dabei beide Glieder fassen. 3. Kreis: In die 1. und 2. Kettn. je 1 Stbch., in die 3. Kettn. 2 Stbch., und so fort, also bei jeder 3. Kettn. zunehmen. 4. Kreis: Wie 3. Kreis. 5. Kreis: Ohne Zunehmen. 6. Kreis: Bei jeder 8. Kettnasche 1 Stbch. zunehmen.

Katjam ist es, nun erst einmal auf dem Kopfe des Kindes zu probieren, ob die Weite genügt, eventuell hat man dann bei der nächsten Reihe noch entsprechend viel Stäbchen zuzunehmen.

7., 8., 9. und 10. Kreis: ohne Zunehmen.

II. Aufschlag: (Derselbe wird fortlaufend gearbeitet.) 1. Kreis: 3 Pstn., Arbeit wenden, so daß man jetzt auf der Innenseite weiterhäkelt. Auf jede Kettn. 1 Stbch., dabei nur in das hintere Glied einstechen, am Ende Kreis schließen. 2. Kreis: 3 Pstn., \* in die nächste Kettn. (beide Glieder fassen) 4 halbe Stbch., diese mit einem Umschlag abmaschen, in die folgenden 3 Kettn. je 1 Stbch., dabei beide Glieder fassen. Von \* an wiederholen. 3. und 4. Kreis: Wie der 2. Kreis, nur sind die Muscheln zu versehen, und zwar stets auf das mittlere der 3 Stbch. der vorigen Reihe. 5. Kreis: In jede Kettn. 1 f. M.; diese Abschlußreihe ist etwas fester zu häkeln als die vorhergehenden.

### Häubchen für größere Mädchen.

(Fig. 215.)

Material: 50 g Schmidtsche Fadenwolke. Man verwendet für den Umschlag gern eine andere Farbe, z. B. rot auf grau, hellblau auf weiß, oder grün auf grau usw.

Das Häubchen wird in Reihen gearbeitet, dabei kommt der Sternstich (s. Fig. 207) zur Anwendung. Man beginnt in der hinteren Mitte mit einem Aufschlag von 29 L.-M. In die 28. L.-M. 1 f. M. häkeln, je 1 f. M. in jede folgende L.-M., wenden. 1. Reihe: 1 f. M. in das hintere Maschenglied der ersten f. M., 14 Sternst. an die 28 f. M., 1 L.-M., wenden. 2. Reihe: je 2 f. M. um beide Maschenglieder jeder folgenden Masche, 1 L.-M., wenden. 3. Reihe: 19 Sternst., dabei fällt bei den 7 mittleren Sternst. die vierte Schlinge weg, 1 L.-M., wenden. 4. Reihe wie die zweite. 5. Reihe: 24 Sternst., bei den 12 mittleren die 4. Schlinge weglassen. 6. Reihe: wie die zweite (48 f. M.). 7. Reihe: 24 Sternst., bei den



4 mittleren fällt die vierte Schlinge weg. 8. Reihe: wie die zweite (52 f. M.). 9. Reihe: 26 Sternst. 10. Reihe: wie die achte. Die neunte und zehnte Reihe werden noch 4 mal wiederholt. Nun folgt mit andersfarbiger Wolle der Nusschlag, den man auf der linken Seite der Häfelei beginnt. 1. Reihe: 26 Sternst. 2. Reihe: 52 f. M. Die 1. und 2. Reihe werden 3 mal wiederholt. Als Abschluß wird noch eine Reihe Sternst. gemacht, dann der Faden abgeschnitten. Nun wird das Häubchen hinten in der Mitte durch feste Maschen geschlossen. Um den untern Rand einzuhalten, arbeitet man 14 Sternst. darüber und noch eine Reihe fester Maschen. Passende Seidenbänder, die etwas oberhalb der Enden festgemacht werden, dienen zum Festbinden des Häubchens.

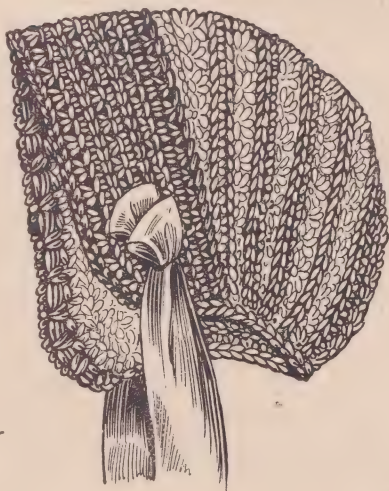


Fig. 215. Häubchen für größere Mädchen.

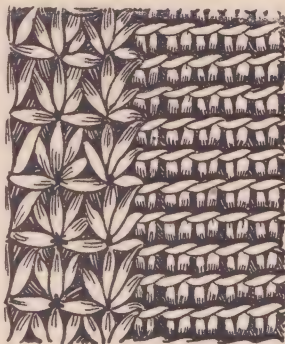
### Kinderkleidchen in Hängeform.

(Fig. 216.)

Zu diesem niedlichen, leicht zu arbeitenden Hängekleidchen braucht man 130 g feine weiße Wolle Nr. 20, 4fach. Das Röschchen ist in Längsstreifen



Fig. 216. Hängekleidchen.

Fig. 217.  
Häkelmuster zum Hängekleidchen.

gearbeitet. 5 R. einfacher tunesischer Häkelstiche wechseln mit 3 Reihen kleinem Sternstich (Fig. 207). 85 M. werden aufgeschlagen und dann 15 Musterstreifen darauf gearbeitet. Abb. 217 zeigt einen Musterstreifen. Passe und Ärmel des Kleidchens sind glatt im tunesischen Stich gearbeitet. Die Passe wird am

hinteren Rande auf 18 M. Anschlag als Rückenhöhe begonnen, auf diese arbeitet man 20 R. Dann kettet man für das Armloch an der 20. R. entlang bis zu den letzten 5 M. unter dem Arm ab, diese häkelt man tunesisch und schlägt dann 33 M. neu auf für den Vorderteil und die Achsel. Nachdem 9 R. gearbeitet sind, kettet man 20 M. für die Achsel ab und arbeitet auf den übrigen 18 M. 20 R. für den mittleren Vorderteil, worauf in umgekehrter Folge d. Achsel und der Rückenteil fertiggestellt werden. Die Achselstreifen näht man an die Rückenteile, und das Röckchen wird so mit der Passe verbunden, daß die Sternstreifen des Rockes oben aufliegen, der tunesische Streifen eingefaltet wird. Der Ärmel hat auf 47 Anschlagsm. 9 tunesische Reihen. Nachdem die Ärmel eingesetzt sind, arbeitet man um den unteren Rand des Röckchens und den Halsauschnitt, sowie um Ärmel und Passe eine einfache Vogenspitze.

Die Ecken der Passe schmückt man mit Bandrosetten, die linke hat zwei lange Bänder. Die Bänder können aber auch weggelassen werden.

### Gehäkelter Hausschuh.

(Fig. 218.)

Man arbeitet die Schuhe in zwei Farben. Erforderlich sind z. B. 60 g schwarzes, 50 g graues Perlarn oder auch gewöhnliche Strumpfwolle. Man kann auch rot und schwarz, oder schwarz und blau wählen. Die Arbeit wird in Plisseestich ausgeführt. Man beginnt an der Spitze des Schuhs mit schwarzem Garn und 7 Lftm., 6 f. M. auf die 6 letzten Lftm. 3 f. M. auf die erste und



Fig. 218. Gehäkelter Hausschuh.

abermals 6 f. M. auf die andere Seite der 6 Lftm. Wenden. Grau: 7 f. M. auf 7 M., 3 f. M. auf die folgende; 7 f. M. Wenden. Wieder grau: 8 f. M., 3 f. M. auf die folgende und noch 8 f. M. Es wechseln nun regelmäßig 2 Reihen schwarz mit 2 Reihen grau, und in jeder Reihe wird in der Mitte des Fußblattes gleichmäßig mit den 3 f. M. in eine M. zugenommen, bis man 9—11 schwarze und 9—11 graue Rippen hat. Die letzte Rippe sollte von der Mitte aus 11 bis 12 cm nach jeder Seite messen. Sieht man, daß der Schuh über den Rist zu weit werden will, so häkelt man einige Reihen, ohne aufzunehmen. Am besten paßt man am Fuß, für den der Schuh gehäkelt wird, ab. Nun wird der hintere Rand gehäkelt, dessen unterer 21 M. hoher Teil das Muster in schwarz und grau fortsetzt, während der obere Teil, der umzuschlagen ist, 16—18 M. hoch ganz grau gehäkelt wird. (Man kann den untern Teil auch zuerst fertig machen, und den umzuschlagenden Teil rundum in einer einfachen Vogenspitze arbeiten.) Man häkelt den hintern Teil so lange, bis man ihn um die Ferse herum an der andern Seite an das Fußblatt anhäkeln kann. Man verwendet zu diesen Schuhen Filzsohlen, häkelt einen darauf passenden Teil und näht ihn darauf fest. Sodann befestigt man auch den Schuhteil daran. Die Spitze, die sich auf dem Rist ergibt, kann man aufwärts stehen lassen oder zurückschlagen und den Schuh mit einer Schleife oder Schnalle verzieren. Um dem hintern Teil des Schuhs mehr Festigkeit zu verleihen, schneidet man aus einem alten Filzput Rappen und näht sie innwendig fest.

Für Kinder lassen sich so bequeme und warme Hausschuhe herstellen.



### Kinderwagendecke.

Man stellt sie im Sternstich (Fig. 206) her, indem man zu dieser Arbeit recht lose, dicke Wolle, sogenannte Dochtwolle und einen entsprechend dicken Haken verwendet. Man kann sie einfarbig machen oder in zwei Farben, indem man von einer Farbe, z. B. hellblau, 4—5 Reihen, von der andern, z. B. weiß, 2—3 Reihen häkelt. Das ganze wird mit einer einfachen Bogenspitze abgeschlossen und die Decke mit hellblauem Satin gefüttert.

### Schal für Frauen (Fig. 219).

Zweifelfarbig ausgeführt in Seidentwolle.

Das wirkungsvolle Muster ist sehr leicht auszuführen. Man wählt dazu weiß und hellblau oder weiß und rosa für einen hellen, schwarz und hellgrau für einen dunklen Schal. In der gewünschten Breite (zirka 50 cm) macht man einen Luftmaschenanschlagn.

1. Reihe (mit dunkler Wolle): 3 Lstn., \* 1 St., 1 Lstn., 1 St. in die gleiche Lstn. wie das erste St., 1 St. in die zweitfolgende Lstn., 1 Lstn., 1 St. in die gleiche usw. Immer zwischen die 2 Stäbchen, die in die gleiche Masche gemacht werden, kommt eine Lstn. 2. Reihe (mit heller Wolle): Man arbeitet stets 2 feste Maschen zwischen die 2 durch eine Luftmasche getrennten St. der vorigen Reihe. 3. Reihe: Wie die erste. Die Stäbchen werden jetzt zwischen die 2 St. der ersten Reihe gehängt, die in der ersten Reihe nicht durch eine Luftmasche getrennt sind, so daß die festen Maschen der hellen Reihe durchscheinen.

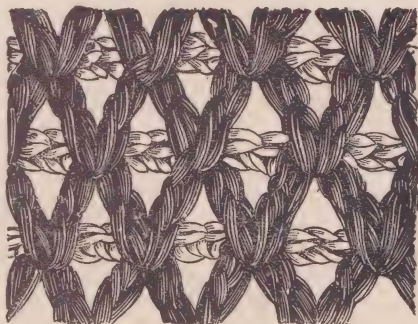


Fig. 219. Häkelmuster für den Schalschal.

Man arbeitet den Schal etwa 1,40 m bis 1,50 m. In die Enden knüpft man Franzen.

### Gehäkelter Schultertragen. (Fig. 220.)

Material: zirka 250 g weiche, weiße oder hellgraue Wolle.

Man beginnt in der Mitte mit einem Ring von 20 Lstn., in welchem man als 1. Reihe 24 durch je 1 Lstn. getrennte St. häkelt. Den Uebergang von einer Reihe zur andern bilden stets 4 Lstn., deren erste drei 1 St. ergeben. Von der 2. bis 17. Reihe wird in 12 Strahlen zugenommen; das Zunehmen besteht immer aus 2 durch 1 Lstn. getrennte St., die in 1 Lstn. vor. Reihe fassen, und steht immer übereinander. 2. Reihe: \* 2 durch 1 Lstn. getrennte St. um 1 Lstn. vor. R., 1 Lstn., 1 St. um die folg. Lstn. vor. Reihe, 1 Lstn. vom \* 11mal wiederholen; beim letztenmal aber statt der letzten Lstn. 1 f. M. — 4 Lstn. als Uebergang. — 3. Reihe: \* 2 durch 1 Lstn. getrennte St., 2mal; 1 Lstn., 1 St. Noch 1 Lstn. Wieder 11mal wiederholen. — 4. bis 17. Reihe: wie 3. Reihe nur wachsend statt 2mal 1 Lstn., 1 St., 3mal, 4mal usw. — Die 18. Reihe mit wechselnd 1 St. 1 Lstn. schließt den

inneren Teil ab, und es beginnt der Volant, den man mit sehr grober Nadel und ganz lose arbeitet. Man macht: Umschl., 1 lange lose Schlinge durch-

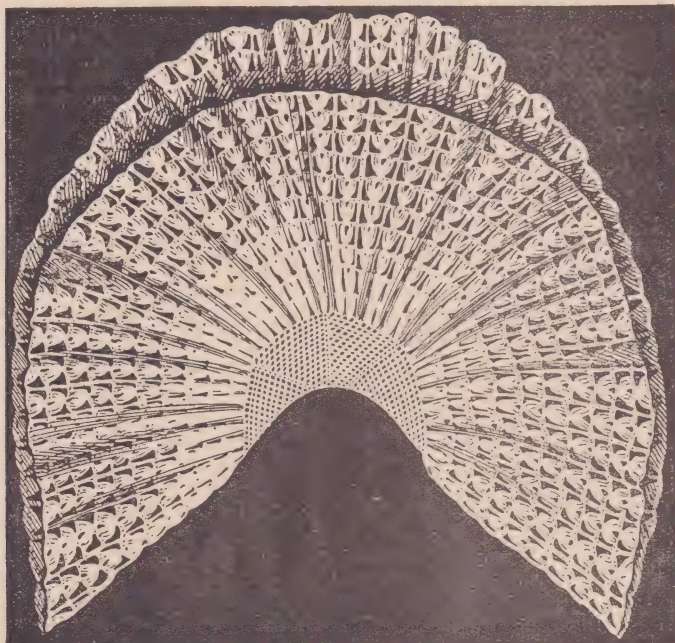


Fig. 220. Gehäkelter Schulterkragen.

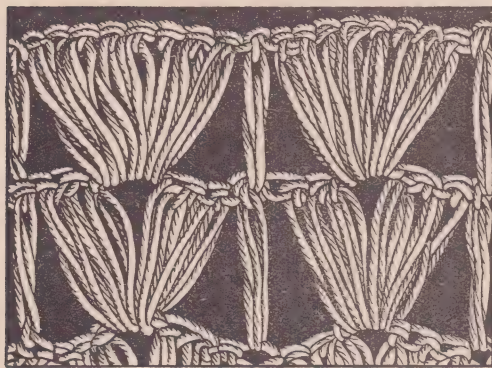
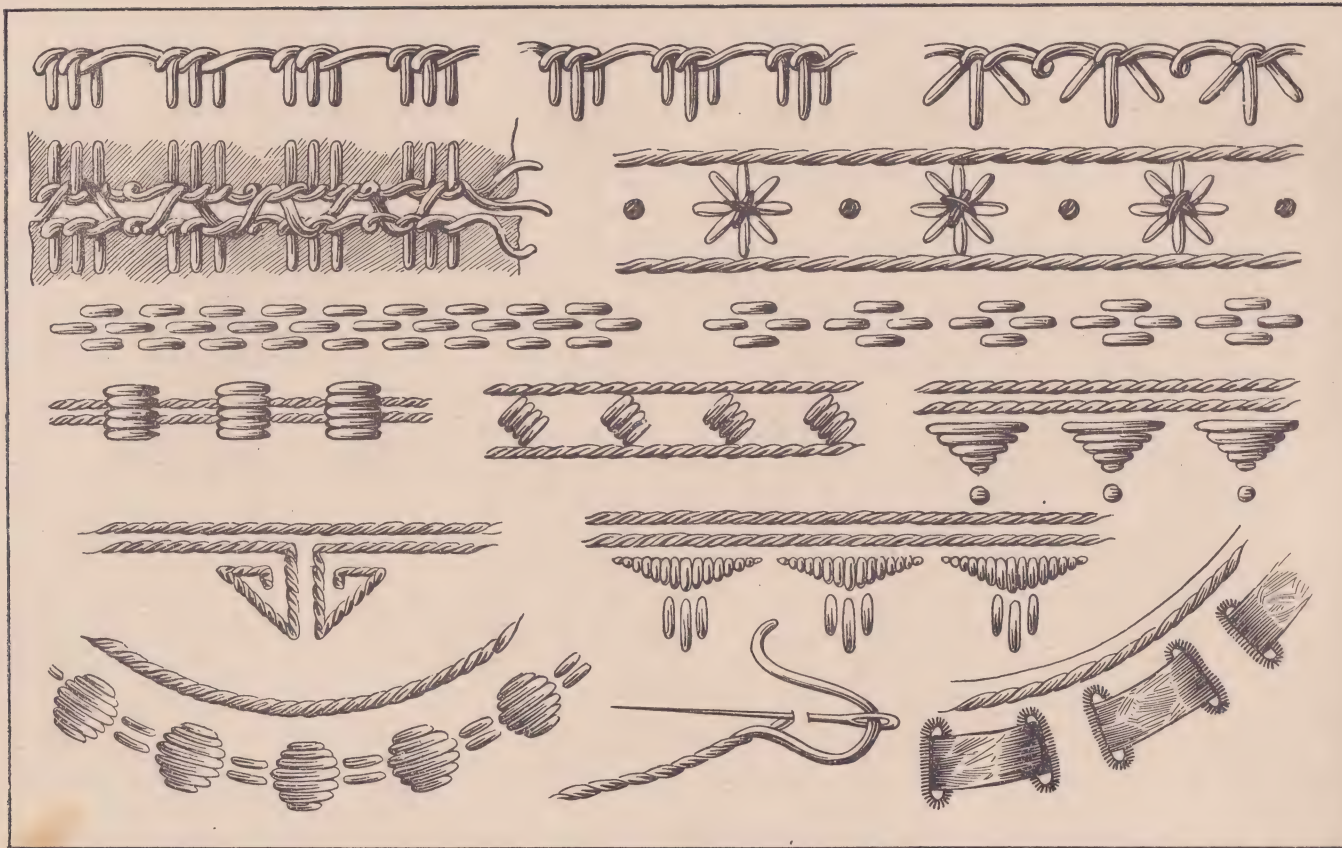


Fig. 221. Häkelmuster zum Schulterkragen.

holen, erst 3, dann 2 Waschenglieder abschlagen. — 19. Reihe: 3 lange M., 1 Stm. und 3 lange M. um die zweitfolgende Stm. vor. R. Fortlaufend wiederholen. — 20. bis 27. Reihe: 3 lange M., 1 Stm. und 3 lange M.





Aus schmücken von Kinderkleidern, Schürzen, Blusen usw. Fig. 222—236.

um die 1. Stm. vor. R., 1 lange M. zwischen die Stäbchengruppe vor. R. — 28. Reihe: 8 lange M. auf die 1. Stm. vor. R., 1 lange M. zwischen die Stäbchengruppe. Die große Weite des Volants ergibt einen vollen, schönen, weichen Faltenwurf.

### Abwaschlappen zu häkeln.

Man verwendet dazu recht dickes, ungebleichtes Baumwollgarn. Auf einen circa 30 cm langen Anschlag von Luftmaschen arbeitet man immer 5 Luftmaschen, 1 f. M. Beim Wenden der Arbeit macht man zuerst 3 Stm., dann 1 f. M. in den vorhergehenden aus 5 Stm. gebildeten Bogen, dann wieder 5 Stm., 1 f. M. usw. Diese Abwaschlappen sind sehr solid, reißen nicht so leicht wie die gestrickten und sind leicht zu reinigen.

### Das Ausschmücken von Kinderkleidern, Schürzen, Blusen usw.

(Mit einer Tafel Fig. 222—236.)

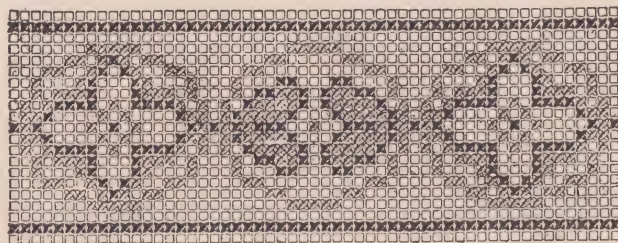
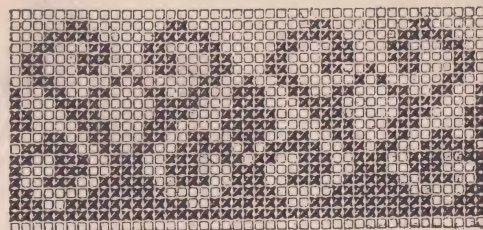
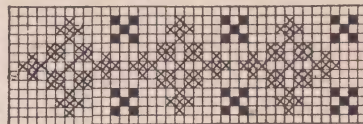
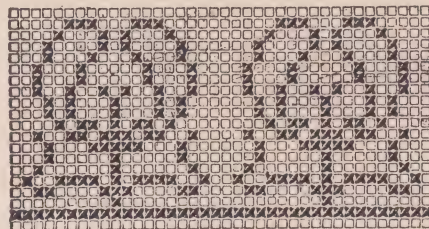
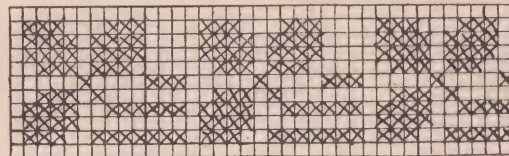
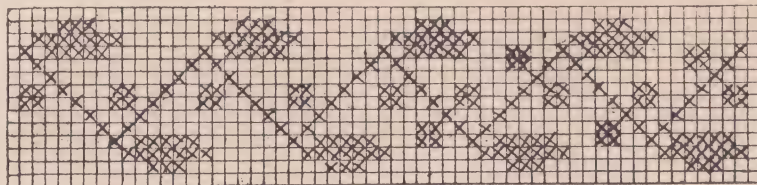
Zum Guten und Nützlichen gehört auch immer ein bißchen Glanz und Schimmer, solls uns recht freuen. Aber nimm dich wohl in acht, daß er sich zum Nützlichen harmonisch und unaufdringlich fügt, sonst verwandelt sich die Schönheit leicht ins Gegenteil. Sei sparsam mit lebhaften Farben, die, richtig angewendet, einem für sich unscheinbaren Kleidungsstück ein apartes Aussehen verleihen können. Führe auch nie eine Verzierung aus, deren Material nicht im Einklang zum Gebrauchsgegenstand ist. So ist es z. B. durchaus unangebracht, an einer Bluse oder Schürze, die oft gewaschen wird, eine Verzierung anzubringen, die das Waschen nicht ebenso gut aushält, oder wenn man eine viel Zeit und Mühe kostende Stickerei auf Stoff anbringt, der nicht so gut und dauerhaft ist, daß sich die verwendete Mühe auch lohnt.

Die beigegebenen Vorlagen sollen dir zeigen, wie du auf leichte Art, nur unter Anwendung von Stichreihen und einfachen Formen wirkungsvolle Zeichnungen an Kragen, Bürteln, Halsausschnitten usw. anbringen kannst. Dabei kannst du diese Motive nach Belieben vermehren, indem du z. B. Nr. 222, 223, 224 auch nach der entgegengesetzten Seite ausführst und dazwischen nach Gutfinden 1—2 gerade Linien in Stielfstich ausführst, oder indem du die Stichgruppen vergrößerst, noch Punkte hinzufügst usw. Nr. 225 zeigt, wie man zwei Teile, z. B. an den Achseln einer Schürze, den Nähten eines Kimono-Kleidchens, eines Russenkitelchens zusammenfügt. Sie werden leicht gefäumt und jeder für sich mit dem Vangettenstich (siehe Seite 689 e) versehen. Dann hält man die beiden Teile zusammen, die rechten Seiten nach außen gerichtet, und näht nun wie bei einer Ueberwindlingsnaht, indem man nur die Bogen der Vangettenstiche auffaßt, mit losen aber gleichmäßigen Stichen zusammen.

Bei Nr. 226 werden zuerst die Sternchen ausgeführt, indem man die zwei das gerade Kreuz bildenden Stiche ausführt, nachher die zwei dazwischen liegenden. Die zwei das Sternchen in der Mitte zusammenhaltenden Stiche werden in gleicher Reihe mit den dazwischen liegenden Punkten und nach Belieben in absteigender Farbe ausgeführt.

Nr. 227 und 228 werden mit ziemlich dickem Garn, Wolle oder Kunstseide mit gleichmäßigen Vorstichreihen ausgeführt. Die Mittelreihe wird zuerst gemacht. Auch hier kann man die Stichreihen vermehren oder abwechselnd eine Gruppe durch Punkte ersetzen.





Kreuzstichborten. Fig. 237—243.

Die folgenden Motive wollen zeigen, wie sich durch Gruppierung der aller-einfachsten Formen in Verbindung mit Stichreihen Verzierungen ausführen lassen. So werden Kinderkleider, die aus abgetragenen, dunkelfarbigen Kleidern von Erwachsenen angefertigt werden, sehr hübsch mit Wolle oder Kunstseide von lebhafter Farbe herausgeputzt; z. B. grün oder grün und rot auf braun oder schwarz, orange auf dunkelgrün, kräftiges violett auf grau oder schwarz usw. Das Aufzeichnen sollte auch keine große Mühe verursachen. Gerade Linien kann man sich mit Faden vorheften. Wer nicht so gewandt ist, um die Vierecke oder Kreise von bloßer Hand aufzuzeichnen, schneide sich ein Stöckchen aus Karton zurecht und zeichne es mit Bleistift oder Buntstift auf dem Stoff nach. Fig. 235 veranschaulicht den Stielsch. Andere Sticksche siehe auch Seite 689.

Sehr hübsch wirkt bei einem Kinderkleidchen am Halsausschnitt ein Bandeddurchzug. Man kann die Löcher auch rund machen und eine gehäkelte oder gedrehte Schnur durchziehen und die Enden mit Quasien versehen.

### Verzierung in Kreuzstichstickerei.

Mit einer Tafel (Fig. 237—243).

Um solche auf glattem Stoff auszuführen, näht man ein entsprechendes Stück Stramin auf den Stoff und führt über dieses die Stickerei aus. Man achte darauf, daß man dabei auch den unter dem Stramin liegenden Stoff stets gleichmäßig mitfasse, da sonst die Kreuzchen unregelmäßig ausfallen. Der Faden ist gut anzuziehen. Ist die Stickerei ausgeführt, so werden die Straminfäden ausgezogen.

Ebenso lassen sich diese Borten in Strickarbeit ausführen, indem man den Grund rechts strickt und die Kreuzchen in linken Maschen ausführt.

### Gestülcke von Borten in Kreuzstichstickerei. (Fig. 244—246.)

Die Kreuzstichborten, sowie die nachfolgenden Borten in Flachstich (Fig. 247 und 248) eignen sich zur Verzierung von Tischdecken, Stuhlklissen, Schürzen, Kinderkleidern, Blusen usw.

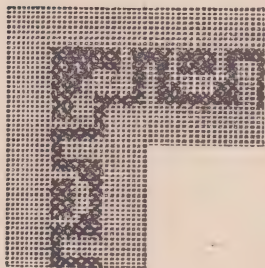


Fig. 244.

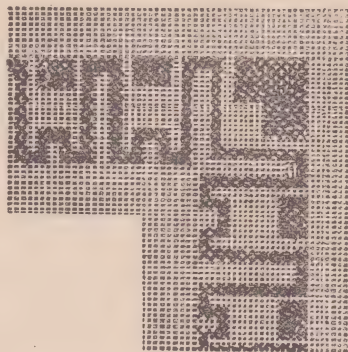


Fig. 245.



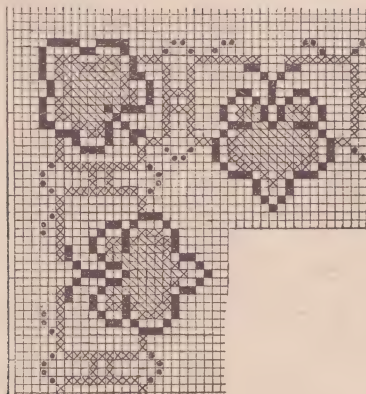


Fig. 246.

### Borten in Flachstich. (Fig. 247, 248).



Fig. 247.

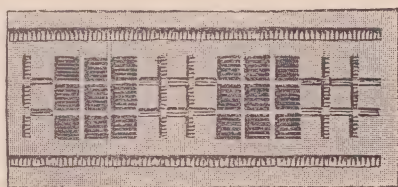


Fig. 248.

## Das Flicken.

Viel kann eine Hausfrau durch das Flicken sparen, es gehört zu den notwendigsten Kenntnissen einer tüchtigen Haushälterin. Gar manches Alte kann in ein anderes Kleidungsstück verwandelt und so alles bis auf den letzten Faden ausgebraucht werden. Das heißt „Sparen“. Zum Flicken der Leibwäsche muß man stets den Lauf des Stofffadens im Auge behalten. Man schneide genau und fadengerade das schadhafte Stück heraus und richte ebenso genau den Einsatz. Dazu wähle man, wenn möglich, ein Stück, welches noch so gut sein mag, wie das zu flickende an den stärksten Stellen, so daß man denken kann, daß alles miteinander aufgehe. — Folgende Abbildungen zeigen die bekanntesten Flickarten.

### Das Stüdeinsetzen.

Fig. 249. Regelrechter Ausschnitt eines Stückes mit Vorzeichnung der Nahtlinie und der Eckschnitte.

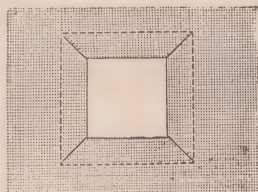


Fig. 249.

Fig. 250. Ueberwindlings-Einfaß. Am Ausschnitt: Nahtlinie  $\frac{1}{2}$  cm innert der Schnittlinie. Einfaß 3 cm längere Seiten als der Ausschnitt, Nahtlinie  $\frac{3}{4}$  cm tief.

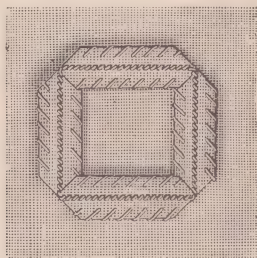


Fig. 250.

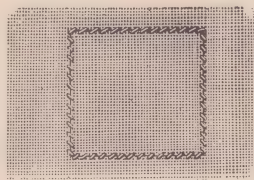


Fig. 251.

Fig. 251. Fertiger Ueberwindlings-Einfaß.

Fig. 252. Rappnaht-Einfaß. Am Ausschnitt: Nahtlinie  $\frac{1}{2}$  cm innert der Schnittlinie. Einfaß: 5 cm längere Seiten als der Ausschnitt. Nahtlinie am Einfaß 12 mm innert der Schnittlinie abgebogen.

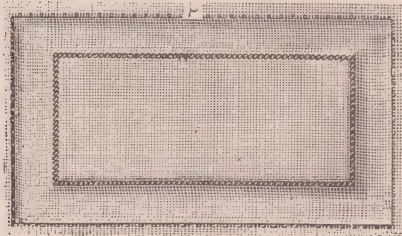


Fig. 252.

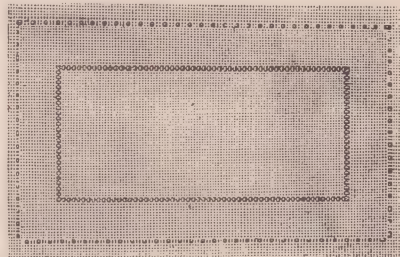


Fig. 253.

Fig. 253. Fertiger Rappnaht-Einfaß. Ueberwindling auswendig.

Fig. 254. Rollnaht-Einfaß. Am Ausschnitt: Nahtlinie 8—10 mm innert der Schnittlinie. Einfaß: 32 bis 40 mm längere Seiten als der Ausschnitt. — Nämlich bei Rollnaht-Einfaß sind die Schnittkanten völlig eben zu nehmen, so trifft man den Stoff hinter der Hand ebenso fadengerade, als der obenauf liegende Teil. Näht man auf dem Einfaß, so treten die schönen Stiche nach außen, die langen werden nachher gedeckt. Auch auf diese Art lassen sich die Ecken gut ausführen. Man macht die Eckschnitte erst, wenn man je in der Ecke ankommt; damit sie nicht reißen, 1—2 Fäden weniger tief als bis zur Nahtrichtung. So kann man ohne weiteres zur folgenden Seite übergehen, wobei man acht geben muß, daß die beiden Schnittkanten wieder in gleicher

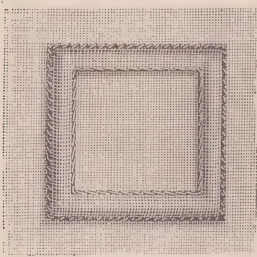


Fig. 254.

Höhe stehen. Hierbei ist der richtige Handgriff beim Wenden von der einen Seite zur andern wesentlich. Sobald man genau wagrecht in der Ecke angekommen ist, biegt man senkrecht fadengerade von der Ecke weg eine Bruchkante abwärts



gewendet nach rechts, weil nun diese senkrechte Seite wieder zur wagrechten wird. An dieser Bruchkante setzt sich die Fortsetzung der Naht nach der Ecke genau um, sie bietet auch den Anhaltspunkt zum Festheften des Stoffes für die Ausföhrung der Naht anfangs. Ist das Stück eingesetzt und die Nahtländer voneinandergelegt und wieder gebogen, so wird der untertretende Randteil zur Hälfte abgeschnitten. Noch ist zu erwähnen, daß bei einem viereckigen Stück zu allererst stets 2—3 cm vor der ersten Ecke anzufangen ist.

Fig. 255. Flied mit Dreieck in farbigem Stoff vorgeheftet. Verhältnis des Einsatzes zum Ausschnitt wie bei Rollnaht.



Fig. 255.

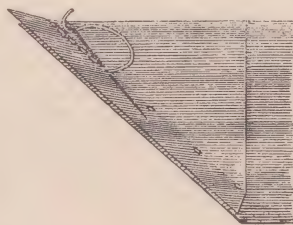


Fig. 256.

Fig. 256. Einnähen eines vorgehefteten Dreiecksstückes.

Fig. 257. Faser-Einsatz in Musselin und dergleichen. Es werden hüben und drüben einige Fäden ausgefästert und beim Schneiden des Einsatzes zugegeben, an welchem auch je einige Fäden zu entfernen sind.



Fig. 257.

So werden Ausschnitt und Einsatzkante gegenseitig 2 bis 3 Fäden breit übereinandergelegt und mit Wirbelstichen zusammengenäht.

Fig. 258. Randerier-Einsatz bei Tuchstoffen. Hier werden die Schnittflächen bloß zusammengestoßen. Es wird weder beim vorschreitenden noch zurückgehenden Ueberwindling der ganze, sondern nur der teilweise Schnitt- rand gefaßt.

Man muß achten, daß man soviel als möglich die ursprüngliche Art des zu Fliedenden beibehalte, daher müssen aufgetrennte Nähte usw. wieder so gemacht werden, wie sie vordem waren. Beim Auftrennen geht oft sehr viel Zeit verloren, daher tut man besser, wenn man, wo es angeht, bei der Naht aufschneidet, so nahe als möglich und dann noch ein Stückchen trennt, um das Unebene durch allmähliches Biegen auszugleichen. Hemdtragen z. B. trenne man nie weg, es sei denn, man müsse den neuen nicht der vorigen Halsweite entsprechend machen, sondern schneide nur dem Ansatz nach ab, setze den neuen ein wenig unter den alten Tragen und trenne oder schneide dann das Nötige weg, wenn die rechte Seite aufgesetzt ist. So erspart man das Faltenfassen.

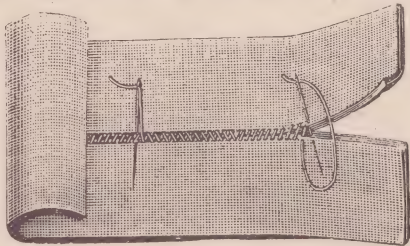


Fig. 258.

Bei Kölsch und dergleichen beachte man beim Einfügen der Stücke genau die gleiche Lage des Musters und richte Striche auf Striche. Ungleich schwieriger

als Weißzeug und dgl., wo man dem Faden oder Strich nachfahren kann, sind z. B. Knabenkleider und dgl. zu behandeln. Um z. B. einen Westerrücken zu erneuern, trenne man den zerrissenen aus und lege denselben genau auf frisches Zeug. Wenn er abgeschnitten ist, nähe man ihn wieder ein, wie der andere war. Muß z. B. eine Stelle an einem Beinkleid oder Kittel aus-gebeßert werden, wo die zerrissene Stelle als Sechseck oder gerundet ausgeschnitten werden muß, so tut man am besten, wenn man das schadhafte Stück ausschneidet, in gleicher Fadenlage auf den Stoff legt, mit abgeschliffener Seife sorgfältig und genau das Stück nachzeichnet und dann reichlich eine doppelte Naht zugibt, da das Stück und der Lochrand eingebogen werden müssen und auch noch ein wenig für das Einhalten berechnet werden muß. Man legt dann das Stück unter das Loch (wie an Fig. 256 ersichtlich), biegt letzteres so viel als nötig ein und schlägt dann mit lockern Saumstichen zu Faden, worauf es nachher auf der innern Seite mit Hinterstich festgenäht wird. Tuchstoffe müssen mit Randeriernäht zusammengefügt werden, d. h. wenn der Stoff noch dauerhaft ist, und deshalb muß dann das Stück dem ausgeschnittenen gleich abgeschnitten werden.

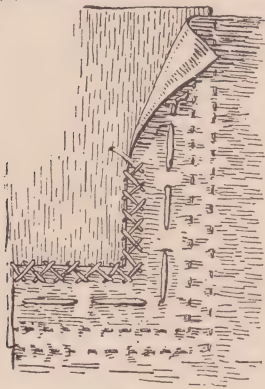


Fig. 259.

Fig. 259. Kreuznaht-Einfaß. Diese Naht wird hauptsächlich beim Ausbessern von Flanell- und Tricotwäschestücken angewendet. Man verfährt dabei, wie folgt: Die schadhafte Stelle wird faden gerade ausgeschnitten, bei Tricot maßengerade ausgetrennt. Nach dem Herausgeschnittenen Stück hat man den Ersatzteil zuzuschneiden. Eine zwei bis drei Nähte breite Zugabe ist ringsum erforderlich. Der Ersatzteil ist dem auszubessernden Stücke danach so unterzubestehen, daß sein Rand den der auszubessernden Stelle ringsum gleichbreit überragt; die Ränder sind weder an dem einen noch an dem anderen Teile umzubiegen. Sie werden vielmehr durch die Kreuznähte gedeckt und dadurch gesichert. Die Kreuznähte dienen zugleich der Befestigung des Flicdens. Siehe die Abbild.

Bei ihrer Ausführung sticht man abwechselnd einmal in den Flicden und einmal in den auszubessernden Stoff. Man arbeitet sie einmal von links auf dem Rande des Flicdens und einmal von rechts auf dem des auszubessernden Stoffes.

### Das Wiseln. Stopfen.

Durch Wiseln (Verweben, Verstecken) kann mancher Schaden ausgebeßert werden. Am besten wird es, wenn man mit ausgezogenen Fasern vom gleichen Stoff wiselt (Zettelfasern). Man soll die Nadel auf der linken Seite führen und nie einen Knoten machen. Immer gleich die Fäden, welche man vorhin gefaßt, liegen lassen und die liegengebliebenen fassen. Gemusterte Sachen können sehr ähnlich gemacht werden, wenn man stets genau die Fadenlage, die sich durch das Weben gebildet hat, beachtet.

Sehr praktisch ist die Maschinenstopfe. Mittels eines Füßchens, das an jeder Nähmaschine angebracht werden kann, und eines Nähmchens, in das die schadhafte Stelle eingespannt wird, kann man hauptsächlich an Wäsche schnell und sauber schadhafte Stellen und kleine Löcher stopfen.



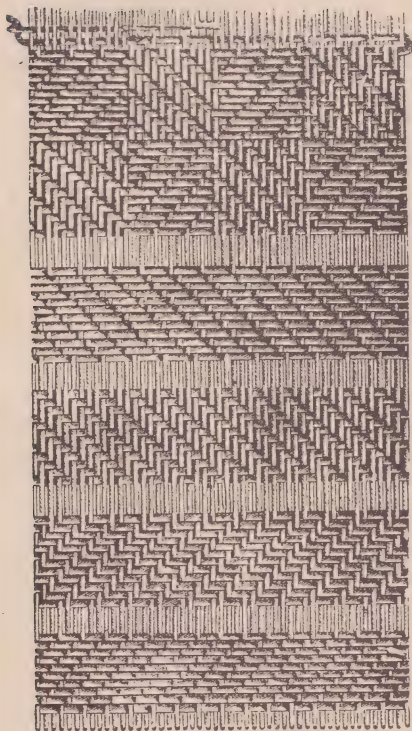


Fig. 261. Körper-Stopfe.

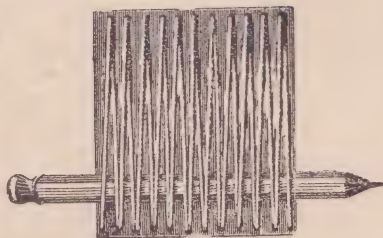


Fig. 260.

Hilfsmittel, um das Stopfen der vorliegenden Körpermuster am Karton zu erlernen.

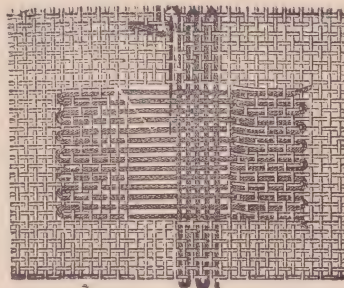


Fig. 262. Glatte Stopfe.

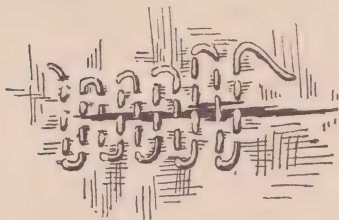


Fig. 263. Breiter Rißtopf.

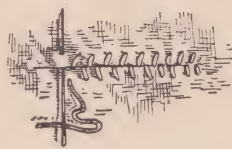


Fig. 264. Schmäler Rißtopf.

Risse in farbigen Stoffen werden oft mit Vorteil mit den ausgezogenen Zettelfäden eines gleichen Stoffstückes gestopft, oder in Ermangelung dessen stopft man mit helleren oder dunkleren Frauenhaaren. Besonders bei Tuch kann man auf diese Art oft so gut und dauerhaft stopfen, daß man den Schaden kaum bemerkt.

### Trikotgewebe auszubessern.

Man kann es auf zwei Arten bewerkstelligen, entweder durch Anstopfen oder Ankäufeln eines Ersatzstückes. Bei der ersten Art schneidet man das Loch oder die schwache Stelle heraus, trennt oben und unten das Gewebe noch so weit auf, daß man eine gerade Reihe von Maschen hat. Die durch das Auf-

trennen sich ergebenden Fäden schneidet man zentimeterlang ab und schiebt sie nach innen unter. Hierauf schneidet man ein reichlich großes Ersatzstück, das man von einem zum Tragen unbrauchbar gewordenen Trikotleibchen nimmt, und heftet es gut unter die ausgeschnittene Stelle. Hierauf wird mit weichem Faden oder Garn (auch aufgelöstem Garn von Trikot), Masche auf Masche durch lose Stopfstiche verbunden (siehe Fig. 265). Auf der Rückseite macht man das Gleiche und entfernt zuletzt den Seftfaden. Beim Anhäkeln



Fig. 265.

Trikot mittels Stopfnahz auszubessern.

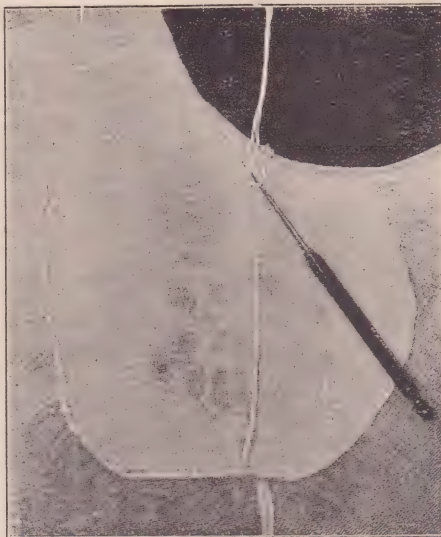


Fig. 266.

Trikot mit der Häkelnadel auszubessern.

des Ersatzstückes wird die schadhafte Stelle stehen gelassen und auf der Rückseite ein hinlänglich großes Ersatzstück aufgeheftet. Nun wird es an den Rändern angehäkelt, indem man mit dem Haken durch beide Stoffteile zugleich fährt. Die Häkelarbeit muß aber recht leicht und lose mit dünnem Faden ausgeführt werden, da sonst der Rand hart und „bockig“ wird. Schließlich wird auf der rechten Seite die schadhafte Stelle durch lose Stopfstiche mit dem Ersatzstück verbunden.

### Der Maschenstich.

Fig. 267. Der Maschenstich wird beim Flickender Strümpfe angewendet und ist dieser an schadhafte Stellen, wo die Masche nicht zerrissen ist, bloß auf das Uebernähen der Maschen beschränkt. Sobald man bemerkt, daß irgendwo dünne Stellen vorhanden sind, beeile man sich, diese schadhafte Fläche durch Uebernähen zu verbessern, bevor ein Loch entsteht.

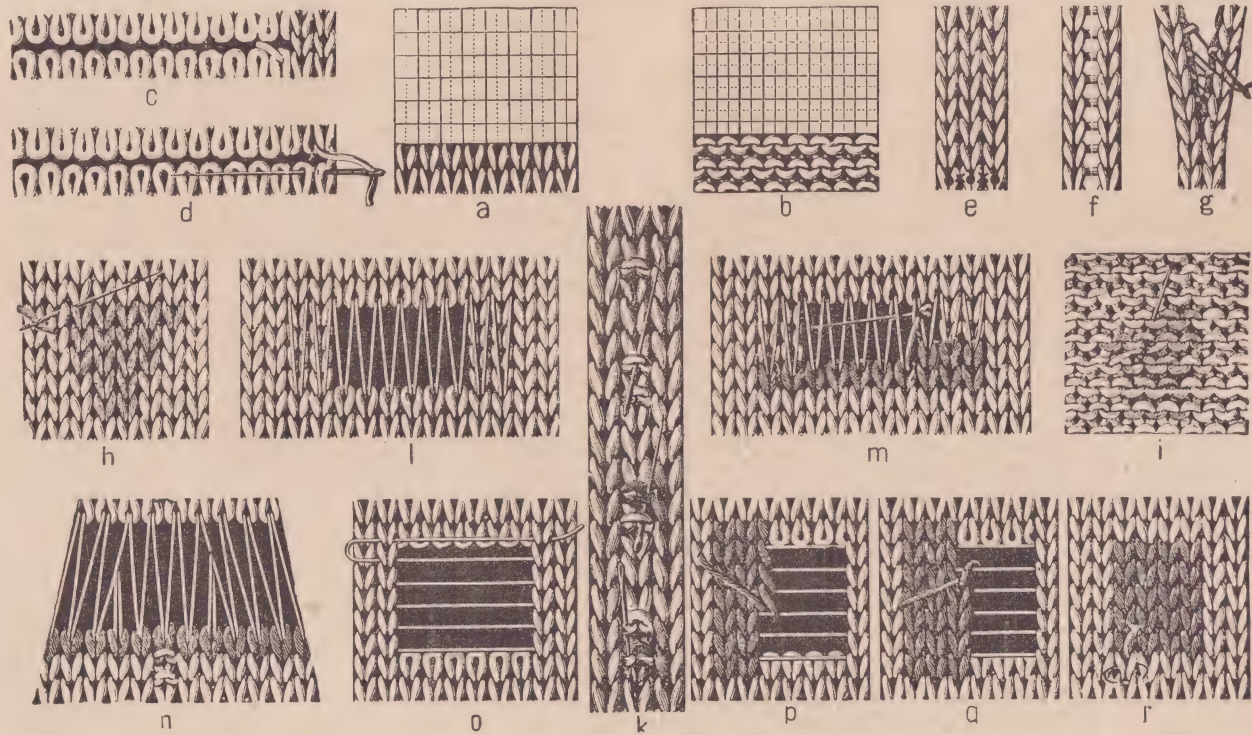
Fig. 267 a). Glatte Maschen.

b) Krause (linke Maschen).

c) Ausgelöste Maschenreihe.

d) Maschenstich oder Verbindung einer losen, offenen, obern und untern Maschenreihe.





Der Maschenstich. Fig. 267. a—r.

e—f) Echte und unechte Maschen. Die echten Maschen bilden von unten nach oben eine fortlaufende Maschenkette, die unechten aber von oben nach unten (siehe c—d umgevendet).

g) Verbindung oder Zusammennähen von zwei einander entgegenstehenden Maschenketten (Ränder 3 Maschen breit nach innen umgebogen, Anwendung beim Stüdeinsetzen).

h) Das Wenden beim glatten Maschinenstich. So entsteht kein Wulst, das Fach verbirgt sich im Maschengrübchen. Die gleiche Figur zeigt auch das Ueberziehen von abgetragenen Maschen.

i) Ausführung der krausen (linken) Masche. Während die Nadel beim glatten Maschenstich nach Fig. d wagrecht einzuführen ist, hat man sie beim Ausführen von krausen Maschen beständig abwechselnd „rechts aufwärts“, „links abwärts“ zu führen.

k) Das Nähtchen. Beim Umnähen des Nähtchens ist wohl zu beachten, daß eine linke Masche in zwei Reihen fertig wird. In der ersten Reihe ist der Austritt aus der untern Reihe (siehe Fig. 267 k) und nur der Bogen kraus. In der folgenden Reihe ist der Ausstich wie bei der krausen Masche und der Bogen wie bei einer glatten. Bei einem Doppelnähtchen ist daher die zweite Reihe ganz kraus und in der dritten Reihe ist der Bogen glatt, d. h. er tritt auf die Rehrseite.

l) Das Ueberspannen der Löcher. Um Löcher auszuflicken, muß man oben und unten die betreffenden Maschenreihen auf einen roten Faden fassen, ebenso die Glieder der Seitenmaschen. Die Maschenreihen, oben und unten je 1 Reihe innert dem rot gefaßten Maschenrard, trennt man auf; so fallen die Maschen nicht. Seitwärts, 1 Maschenglied innerhalb der roten Umfassung, schneidet man das Stück aus. Mit Spannungsgarn (Faden) beginnt man 3 Maschen vor dem Loch und überspanne die Oeffnung mit langgestreckten Maschen (Spannmaschen) bis wieder drei Maschen über das Loch hinaus.

m) Der Maschenstich über Spannfäden. Der Stich ist ganz derselbe, als wollte man nach Fig. 267 h Maschen umnähen, nur daß man hier die Spannfäden statt Maschen faßt. Ebenso wird er für krause Maschen nach i ausgeführt. Zum Abnehmen ist es besser, wenn man die Spannmaschen in die zutreffenden Begegnungsmaschen einhängt, anstatt wie bei Fig. n an der Spannung befestigt. Wenn das Abnehmen gemacht ist, läßt man die betreffende Spannmasche einfach unterhalb liegen.

n) Das Ueberspannen und Ausarbeiten von Löchern mit Abnehmen. Die Abnehmen werden in derselben Weise ausgeführt, wie man sie beim Ueberziehen von blöden Stellen macht. Das glatte Abnehmen wird ausgeführt, indem man die folgende Masche über die vorhergehende einfügt, und das überzogene Abnehmen wird gemacht, indem man die nachfolgende Masche unter die vorher gemachte Masche zieht.

Bei Flickstücken am Bein und auf dem Rist zieht man den Spannfaden aus, damit die Elastizität bewahrt bleibe. Hierbei ist es am ratsamsten, den Spannfaden einer Masche je besonders zu zerschneiden und ausziehen, sobald die betr. Gegenmasche bereits angefaßt ist. Man faßt dann das dem Schluß nähere Ende an und läßt das andere noch liegen, es wird dann in der folgenden Masche je mit ausgezogen. Zum Flicken mit Maschenstich wähle man zum Ausnähen dünneres englisches Garn, damit das Geflickte ja nicht auffällt. Man soll immer einen Vorrat verschiedener Nummern solchen Garnes haben, damit man solches nach Bedarf auswählen kann. Zum Spannen aber wähle man



nicht zu dünnen Härtelfaden, weil er sich wieder gut ausziehen läßt. Ferner achte man darauf, daß man beim Ueberrähen dünner Maschen nicht immer auf der gleichen Masche wende, sondern stets um 1 und 2 Maschen ausrücke und um so viel weiter zurück anfangen. Auf diese Weise wird es am Rande nicht wulstig.

o—r) Imitation vom Maschenstich, bei alten Strümpfen am Fuß anwendbar. Bei feinen Strümpfen, besonders am Fuß, ist es bei Löchern nicht lohnend, den Maschenstich zu machen, da ist der Stopfstich anwendbar. Es müssen hierbei aber auch alle Maschen gefaßt werden, weshalb man die senkrechten Spannfäden ganz wie für die Füllung mit Maschenstich, d. h. als lange Maschen einzieht und die Reihen durch Stopfstiche ergänzt.

### Das Ferseneinsetzen.

1. Das Abtrennen der alten Ferse am Anfang derselben in der zweiten Reihe beginnend vom Nähtchen aus, von da auftrennen der Reihe von rechts nach links.

2. Auffassen der losgetrennten Fersenmaschen auf die Stricknadel.

3. Berechnung der Maschenzahl zum fertigen Rappchen im Verhältnis zur Zahl der Fersenmaschen.

4. Am Schlusse des alten Rappchens fasse man vom Nähtchen aus nach rechts und links je so viele Begegnungsmaschen auf einen Faden, als zum neuen Rappchen erforderlich sind, weniger 1 Masche.

5. Zerschneiden und Ausfasern der senkrechten Randmaschen rechts und links von der alten Ferse.

6. Auffassen der Begegnungsmaschen zu beiden Seiten der Ferse je auf eine Stricknadel.

7. Zurückstricken der ersten Reihe der alten Ferse.

8. Nachzählen der Begegnungsmaschen für das Anstricken der Ferse (zur Auffindung, ob die Maschenzahl auf beiden Seiten stimme). Ungerade Maschen müßten im Verlauf des Strickens der Ferse durch Zusammenstricken abgenommen werden.

9. Das Stricken der Ferse (mit 3 Nadeln), wobei rechts und links am Ende der Ferse die letzte Fersenmasche mit der nächsten Begegnungsmasche zusammengestrickt wird.

10. Das Stricken des Rappchens nach gewohnter Regel, nach der gegebenen Berechnung.

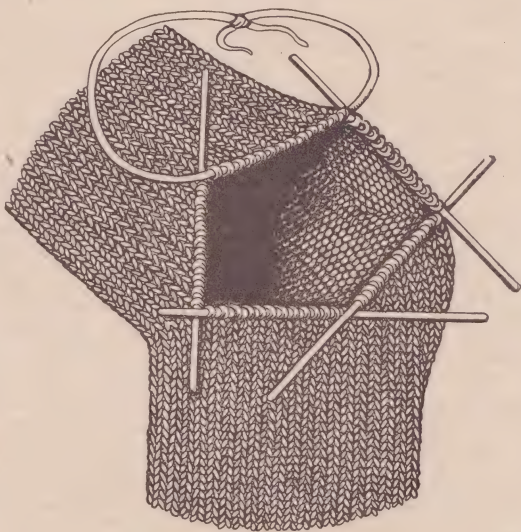


Fig. 268: Einstricken einer Ferse.

11. Verbindung des Rappchens — anstatt der letzten Reihen am Rappchen — mittelst Maschenstich.

Anmerkung: Falls die Maschen an der Ferse so blöde sind, daß ein Ersatzstück nötig wäre, so ist die Methode, dies von vorn nach hinten — also mit den unechten Maschen — zuerst zu stricken, wie man sonst Ersatzstücke strickt, sehr zu empfehlen — besonders wenn die Maschenzahl stärker wird, als das Rappchen dies erforderte.

### Ferseneinstricken mit Ergänzungsstück an Rohr und Fuß.

1. Bestimmungen der Breite und Höhe des Ersatzstückes am Rohr. Soll das Ersatzstück über die Ferse weg bis über den Seitenheil hinausgehen, so wird die Breite des Ersatzstückes vom Schluß des Seitenheils auf beiden Seiten abhängig. Zu diesem Zwecke markiert man zu beiden Seiten bis hinauf zur gewünschten Höhe am Strumpfrohr das nebenanliegende Maschenglied je in der vierten Reihe mit rotem Faden.

2. Beginn des Ersatzstückes. Wie bei einer Ferse trennt man auf, je von der Mitte aus bis zu dem bezeichneten Maschenglied rechts und links. Die ausgetrennten Garnteile verwendet man dazu, daß man die zunächst liegenden drei Maschen am abgetrennten Stück damit durchzieht und dazwischen durch Auf- und Abstechen befestigt.

3. Das Stricken des Ersatzstückes. Es werden rechts und links zu den vorhandenen Maschen je 3 weitere Maschen für den Umschlag für später zum Verbinden mit dem Rohr aufgeschlagen. Im übrigen wird das Ersatzstück genau so gestrickt (mit entsprechendem gleich dickem Garn und Nadeln) wie das Strumpfrohr ehemals war. Also gleichviel Abnehmen und gleichviel Reihen, aber in hin- und hergehenden Reihen, die Randmasche Knötchen bildend. Ist man bei der Ferse angekommen, so hebt man die Maschen, welche rechts und links die Breite der Ferse überschreiten, auf einen Faden und strickt in gewohnter Weise Ferse und Rappchen fertig. Zum Beginn des Keilstückes nimmt man die vor Beginn der Ferse abgehobenen Maschen wieder auf und strickt in hin- und hergehenden Reihen auch den Keil mit dem entsprechenden Abnehmen fertig.

4. Das Anfügen des Ersatzstückes. Die drei aufgeschlagenen Maschen rechts werden eingeschlagen. Rohr und Stück werden rechts bis zum Schluß des erstern so miteinander verbunden, wie Fig. 267 g zeigt. Sollte kein weiterer Zusatz nötig sein (er kann bis zur Fußspitze reichen, die dann ganz neu gemacht wird), so fängt man an, das Stück mit den sich begegnenden Maschen zusammen zu fügen. Nachdem man 3 bis 4 Maschen breit angefangen hat, fängt man an, die Maschen aufzulösen, genau der entsprechenden Reihe entlang (1 Reihe hinter derjenigen, die man bereits angefaßt) und schreitet fort bis zur andern Seite an das rot bezeichnete Maschenglied. Sie werden auf einen Faden gefaßt. Es muß eine Fußmasche weniger sein, als am Stück. Sind die Maschen miteinander verbunden, so wird die linke Seite von unten nach oben genau dem Rande am roten Faden entlang angefügt. Nun wird das alte Stück inwendig weggeschnitten, je drei Maschen bleiben stehen als Umschlag, welcher über der Strumpffugel zu beiden Seiten mit Hezenstich auf das Strumpfteil niedergenäht wird. Ebenso heftet man den Stückrand auf das Stück selber ab.

Anmerkung: Wenn am Fuß innert dem Keil keine blöden Maschen sind und doch ein Stück über das Rappchen hinaus erneuert werden muß, so verfähre man damit, wie beim Ferseneinstricken erwähnt. In diesem Fall kann



das Rohrstück beliebig auch enger als die Ferse ausgeführt werden. Sinegen die Ferse muß ganz neu gestrickt werden.

Ein schnellgehender Strumpfstopf ist auch folgender: Er wird in gewöhnlichem Langettenstich (siehe Seite 688, Festonstich) ausgeführt. Wie jeder Stopf muß er  $\frac{1}{2}$ —1 cm weit über die defekte Stelle hinausgehen, damit er mehr Halt hat und die Fäden des Grundstoffes nicht ausreißen. Man kann das Loch entweder glatt ausschneiden oder es lassen, wie es ist, und über die zerlöchernten und dünnen Stellen ein regelmäßiges Viereck stopfen. Man zieht den Stopffaden, der etwas dünner sein kann als der Gewebefaden, zuerst ein paar mal glatt hin und her, faßt dann eine Masche  $\frac{1}{2}$  cm. über dem Lochrand mit der Nadel, bildet eine Langettenschlinge, sticht in die nächste Masche, macht abermals eine Langette usw. In gleicher Weise arbeitet man zurück, nur daß man diesmal keine Maschen, sondern die Schlingen der vorhergehenden Tour faßt. So arbeitet man fort, bis die schadhafte Stelle gedeckt ist. Die Arbeit ist viel weniger mühsam als der Gitterstopf und für schwache Augen angenehmer auszuführen. Besonders gut eignet er sich auch für gewebte Handschuhe aus Zwirn, Seide usw. Sorgfältig gearbeitet, ist er kaum zu sehen und die Stelle wird widerstandsfähiger als wie neu.

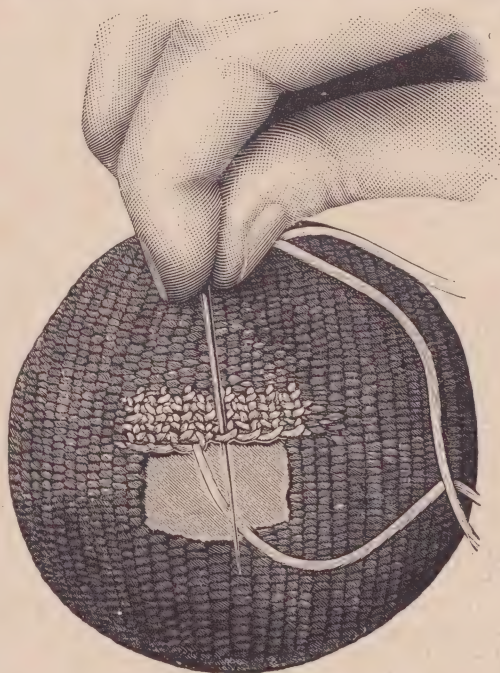


Fig. 269. Ein schnellgehender Strumpfstopf.

### Die Tüllstickerei.

Die beste Vorlage ist ein groblöcheriger Tüll. Betrachtet man den Lauf des Gewebes, so beachte man:

1. Den senkrechten Grundfaden (Zettel).
2. Den Schlingfaden von rechts unten nach links oben schief laufend.
3. Den Kreuzfaden, von links oben nach rechts unten schief laufend.

Man nehme für die Grundfäden z. B. Dorkas Faden Nr. 10, für die Zettelfäden um 2—3 Nummern feineren Faden. Der Tüll wird auf ein Stück Wachstuch geheftet. Der Grundfaden muß senkrechte Richtung haben.

Zur Probe schneide man aus einem Stück groblöcherigem Tüll ein kleines Dreieck aus, so daß der rechte Winkel oben steht.

Zunächst sind die Grund- oder Zettelfäden zu spannen. Man beginnt damit links unten, 3 Löchl unter dem Schnitttrand, den Grundfaden von rechts nach links bei jedem Löchl erfassend. Das letzte Löchl wird über-

gangen. Am obern Schnitttrand wird das erste Löchli übergangen und das zweite und dritte erfasst. Der Uebergang zum folgenden Grundfaden erheischt einen zweiten Stich um den Grundfaden der soeben vollendeten Reihe, weil er an der Stelle nunmehr als Kreuzfaden von einem Löchli zum andern figurirt. In dieser Weise geht die Spannung der Grundfäden über den vorliegenden Schaden sicher von statten.

Der Schlingfaden nimmt seinen Lauf dem linken Rande des schiefen Ausschnittes entlang. Jede Tour beginnt und endet 3 Löchli innert dem jeweiligen Schnitttrande. Jeder Grundfaden ist mit der Nadel von links nach rechts zu erfassen, so daß die Nadelspitze sich jeweils der Arbeiterin zuwendet. Der Abschluß der Tour wird dadurch hervorstellt, daß man die Nadelspitze an der linken Seite des Grundfadens entlang abwärts und zwischen den beiden zunächst liegenden Kreuzungen hindurch führt. Ist dies geschehen, so wird schließlich der Grundfaden zwischen den genannten Kreuzungen von rechts nach links, samt dem vorhin angeschlossenen Schlingfaden erfasst, worauf der Schlingfaden nun vollständig in der Lage ist, als sei er die Fortsetzung des Schlingfadens vom Tüllgrunde. Wie diese erste, so vollführt man alle übrigen Schlingfadentouren. Jede Tour muß sich genau an die entsprechende Tour des Tüllgrundes anschließen.

Der Kreuzfaden nimmt seinen Lauf dem rechten Rande des schiefen Ausschnittes entlang. (Man betrachte den Ausschnitt des Tülls.) Beginn und Schluß jeder Tour wie beim Schlingfaden je 3 Löchli außerhalb dem Schnitttrande. Hier muß man jeden Grundfaden zweimal erfassen, aber von rechts nach links. Der Abschluß der Tour erfolgt derart, daß man beim zweiten Stiche die Nadelspitze zugleich durch die obere Kreuzung links am Grundfaden und zugleich durch die folgende Kreuzung rechts am Grundfaden durchschiebt. Schließlich faßt man ob der letzten Kreuzung den Grundfaden noch einmal von links nach rechts. So ist der Kreuzfaden wieder in der Lage, daß er scheinbar die Fortsetzung des Kreuzfadens vom Tüllgrunde bildet. Nachdem die Arbeit umgewendet ist, fahre man fort, wie für die erste Tour. So alle weiteren Kreuzfadentouren.

**Tüllstückeln.** Der Tüll wird wie oben auf Wachstuch geheftet. Das schadhafte Stück wird rautenförmig ausgeschnitten und ebenso das Ergänzungsstück vom gleichen Tüll, welches aber um 10 Löcher breiter und höher sein muß. Dieses wird dem ausgeschnittenen Loch allseitig so aufgeheftet, daß es je um 5 Löcher übertritt. Man umnäht nun rings die 2. und 3. Reihe mit ganz feinem Faden mittelst Ueberwindling — je auf ein Löchlein einen Stich. — So bleibt sowohl am Stück, als am Loch eine Reihe Löcher frei, die ringsum egal abgeschnitten werden.

**Tüll flicken.** Wie bei den Strümpfen, so auch beim Tüll sollte man den ersten Spuren von gebrochenen Fäden nachhelfen, um so größere Schäden zu verhüten. Sobald man die nötige Übung in der Unterscheidung zwischen „Grundfaden, Schlingfaden und Kreuzfaden“ hat und deren Ausführung versteht, so kann man sie leichter ergänzen und so größeren Schäden vorbeugen.

### Verwendung alter Wäschegegenstände und Kleider.

Ebenso wie in der Anfertigung neuer Gegenstände zeigen sich Kunst, Geschicklichkeit und Fleiß der Hausfrau in der praktischen Verwendung der Sachen, die ihren ursprünglichen Zweck nicht mehr erfüllen können, weil sie mangelhaft geworden, aber zu manch anderem noch zu gebrauchen sind.



Ein altes Leintuch z. B. kann auf noch mancherlei Art verwendet werden.

Da es sich zuerst in der Mitte abnützt, wird es in allererster Verwendung gefehrt, d. h. schön exakt in der Mitte, der Länge nach durchgeschnitten, die Endeseiten zusammengenäht und an den äußern Seiten ein schmales Säumchen gemacht; so kann es noch eine Weile weiter als Leintuch gebraucht werden. Eine andere Art der Verwendung wäre, die besten Stücke herauszuschneiden und daraus kleine Leintücher für Kinderbettchen herzurichten oder kleine Windeln zum Einlegen und die übrigen Stücke zum Flickern aufzubewahren. Je nach der Größe der Stücke lassen sich ausgezeichnete Tischwischtücher, Messertücher, Putztücher, Staub- oder selbst, wenn es gröberes Gewebe ist, Bodenwischtücher daraus herstellen. Wo man ganz sparsam sein will, geben die am wenigsten durchgetragenen Stücke ein ausgezeichnetes Futter für Knabenhosen oder den obern Teil eines Mädchenunterrockes. Einzelne Stücke zusammengenäht, geben ferner sehr praktische Säcke oder Beutel, um bessere Kleider im Schrank aufzubewahren, sowie Hüllen für Bettfedern, Fassungen für Kopfs-, Stuhl- oder Sofakissen. Auch Ueberzüge werden angefertigt, die als Schoner für besonders schöne oder bestickte Kissen gebraucht werden. Als Glättetuch leistet ein nahtloses Stück noch lange gute Dienste; ein kleineres kann benützt werden, um die gestärkten Hemdtragen darin einzuwickeln, bevor man sie glättet.

Einige weitere Winke. Man schneidet 24—30 cm breite Streifen, näht sie an dem äußern Rand der Matrazen herum; dieselben werden dadurch viel länger jauber bleiben. Auch Säcke oder Hüllen, in die man über den Sommer die Woll- oder Steppdecken versorgt, werden oft aus größeren Leinwandstücken gemacht. Sehr peinliche reinliche Hausfrauen fertigen wohl auch eine Schürze an aus alter Leinwand, die sie beim Bettmachen des Morgens schnell anziehen. Beim Großreinemachen deckt man Möbel damit, und das kleinste Stück sollte niemals weggeworfen werden, bevor es auf irgend eine Art noch gedient hat; denn der kleinste Fegen kann einer Kissenfüllung beigeigigt werden. Dem kleinen Mädchen gibt man ein „Blätzchen“ für seine Nähversuche, dem Knaben solche, um seine Malpinsel abzuwischen.

Im Krankenzimmer ist ein altes Leintuch von unschätzbarem Werte. In der Mitte entzweigeschnitten und unter dem Patienten, ohne Falten, über das Bett gebreitet, erspart sehr oft, daß das ganze Leintuch gewechselt werden muß. Kleinere Stücke sind hier nützlich als Vorlegetücher, beim Reichen von Medizin oder Nahrung im Bett, und mit ganz kleinen wischt man Medizinglas oder Löffel gut aus, bevor sie gewaschen werden können. Auch zu Kompressen oder Breiüberschlägen verwendet man am besten alte Leinwand. Ein Stück in Karbolsäure oder in ein anderes Desinfektionsmittel getaucht und vor die Türe des Krankenzimmers aufgehängt, ist in ansteckenden Krankheitsfällen zu empfehlen. Als Binden für große und kleine Wunden dienen in verschiedenen Breiten geschnittene Streifen. Bei heißem Wetter kann ein Krankenzimmer angenehm kühl bewahrt werden, wenn zwischen dem Fenster und dem Patienten ein immer naß gehaltenes Tuch aufgehängt wird.

Geschickte Hände machen aus feineren alten Leinwandresten noch recht niedliche Leebrett- oder Nachttischdecken. Mit einem schmalen Spitzchen umrandert, mit einigen schönen Phantasiestickchen verziert oder auch gestickt mit farbiger Seide, entstehen daraus allerliebste kleine Handarbeiten, die der begabten Näherin Freude machen und denen niemand ansehen würde, daß dazu ein altes Leintuch verwendet wurde.

Gemden und Beinkleider werden, wenn sie nach der Wäsche als unbrauchbar erkannt werden, in größere und kleinere viereckige Stücke zerschnitten. Die größeren werden mit schmalem Saum versehen und können nun als Staubtücher dienen, die kleineren hebt man im Putzkasten zu allerlei Putzwecken auf.

Ein Jupon, der nicht mehr als Oberkleid getragen werden kann, wird gefürzt, unten mit einem passenden Volant versehen, oder mit passenden Borten oder andersfarbigem Stoff verziert, und man hat einen ganz hübschen Unterrock erhalten.

Ausgetragene Kleider aber lassen sich am allerbesten zu Kinderkleidern verwenden. Baumwoll- und Musselinkleider kann man zu reizenden Kinderschürzen umarbeiten, denen man, wenn sie mit etwas farbiger Borte oder Stoff verziert sind, nicht mehr ansieht, daß sie aus einem alten Kleide entstanden sind. Bevor man aber alte Kleidungsstücke so verwenden kann, müssen die einzelnen Stücke zertrennt und gewaschen werden, je nach der Beschaffenheit auf die im Kapitel „Wäsche“ angegebene Art.

Wollachen werden noch feucht auf der Seite, die man als Innenseite benutzen will, ausgebügelt. Beim Auflegen der Schnittmuster hat man mit großer Ueberlegung vorzugehen. Die Schnittmuster sind alle aufzulegen, und ihre beste Platzierung auszuprobieren. Dabei hat man darauf Rücksicht zu nehmen, daß schäbig oder undicht gewordene Stellen möglichst wegfallen oder an einer Stelle verwendet werden, die man durch Garnitur decken und verstärken kann. Anzusetzende Stücke bringt man so an, daß die Naht nicht auffällig zu Tage tritt. So auch lassen sich aus alten Herrenkleidern Knabenkleider, Mäntelchen usw. machen. Nie aber verwende man diese Stoffe, ohne sie vorher gründlich gereinigt zu haben.

Allerlei farbige Wollrestchen verwende man zum Anfertigen eines Balles. Alte aufgelöste Wolle wickelt man um einen Kork, bis man

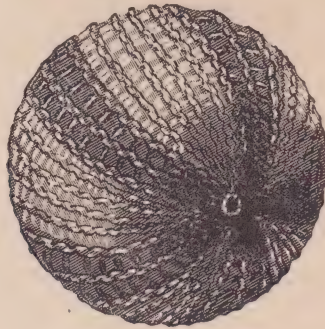


Fig. 270. Ball.

einen schön runden Ball hat. Auf eine Nadel schlägt man je nach der Größe des Balls 20—30 Maschen auf und strickt mit rechten Maschen hin- und hergehend Streifen der verschiedenen Farben. Wenn der Ueberzug die nötige Weite hat, (er muß recht straff sitzen) so strickt man das Ende des Streifens mit dem Anfang zusammen. Die Randmaschen faßt man auf einen Faden, steckt den Ball in die Hülle und zieht die Striderei zusammen. Um die Mitte muß sie sich stark dehnen. Wenn man an den beiden Abschlußstellen einen



Stern aus langen Stichen bildet, so ist das ein hübscher Abschluß. Für kleine Kinder ist dieser Ball ein nettes Spielzeug.

Alte, gestrickte Wollfächer löst man auf und verwendet das gewonnene Material zur Füllung von Rückenissen, oder zu einem Matrazchen in den Puppenwagen.

Aus alten Filzhüten schneidet man Filzsohlen zu Hausschuhen und Kinderpantöffelchen.

Tuchreste, neue, und Abfälle von alten Tuchkleidern verwendet man zu einem Teppich, der in folgender Art herzustellen ist. Man schlägt mit dem stärksten Garn, welches erhältlich ist, auf groben Nadeln so viel Maschen an, als zur Schmalseite des Teppichs nötig sind. Die Tuchresten hat man vorher in zentimeterbreite Streifen geschnitten von 20 cm Länge, kürzer sollten sie nicht sein, sonst wird der Teppich unsolid. Nachdem ein solider Rand rechts gestrickt ist (4—5 Touren), strickt man bei jeder zweiten Masche eins dieser Streifen ein, so, daß beide Enden auf die rechte Seite kommen. Eine Tour strickt man glatt darüber und fährt so fort, bis der Teppich die gewünschte Größe hat. Gewöhnlich wählt man graues und schwarzes Tuch, das man abwechselnd einstrickt, aber für den Rand sollten ringsum 6—8 Streifen rotes oder buntfarbiges Tuch eingestrickt werden, es sieht dann recht hübsch aus. Stark unterfüttert, ist solch eine Vorlage unverwüßlich und hält sehr warm.

# Gesamt-Register.

Mit \* sind alle Eintopfgerichte bezeichnet.

Seite		Seite		Seite	
	Al, blau siehe Fische blau.		Albeli gebraten s. Fische gebraten.		Aepfelkompott 309
— gebacken 244		Albertli 409		— verrührtes 310	
— gebraten siehe Fische gebraten.		Algeriennes 398		Aepfelkranz 371	
— gefüllt 249		Aluminiumgeschirr 22		Aepfelkuchen 395	
— in Gelee siehe Fische in Gelee.		— reinigen 29		— (Wähen) 430	
— in Stücke geschnitten auf dem Rost oder in der Pfanne gebraten 247		Amarellen in Essig 491		Aepfeltüchlein 373	
— mariniert (siehe auch Fische mariniert) 250		Amarellenkonsüre 477		Aepfelmarmelade 481	
— à la matelote 249		Ambrosiaöl 87, 109		Aepfelmost siehe Most.	
— töten 241		Ameisen vertreiben 58		Aepfelmus s. Aepfelbrei.	
Alsuppe als Fastensuppe 131		Ampelpflanzen 579		— aus Fallobst s. Aepfel-gelee aus Fallobst.	
— gewöhnliche 130		Ananasbowle 452		— sterilisieren 462	
Abbrennen 102		Anbrennen verhüten bei Größspeisen 105		Aepfelomelette 362	
Abbrühen (blanchieren) 103		— — bei Maisspeisen 105		Aepfelreis 320	
Abdampfen 102		— — bei Reisspeisen 105		Aepfelreisaufsalz 343	
Abendessen, Speisezettel 515		Anchovisauce siehe Sardellenauce, braune.		Aepfelringe (Amerikanische Dampfpäpfel) 308	
— vegetarische, Speisezettel 525		Anis 92		Aepfelrosti 316	
Abfetten 102		Anisguteli 407		Aepfelsaft, sterilisieren 462, 463	
Abhärtung 612		Anispläcken 407		Aepfelsauce 147	
Abhäuten 102		Anisjschnitten 400		Aepfelschalenfirup 488	
Abkochen 102		Aniszwieback 426		Aepfelschlotte 342	
Abort 16		Anrichten und Garnieren 503		Aepfelschnitz, saure, gedämpft, als Kompott 309	
Abreibungen 646		Antive siehe Endivien.		— süße, als Kompott 308	
Abtschäumen 102		Aepfel dörren 498		Aepfelstee 342	
Abtschmälzen mit Brosamen 151, 152		— erfrorrene 503		— auf andere Art 343	
— mit Butter 151		— gebratene, als Kompott 309		— kalte 343	
— mit Zwiebeln 151, 152		— gefüllte, als Kompott 310		Aepfelstrudel 335	
Abwaschlappen, gehäkelte 808		— — mastiert 343		*Aepfelstüdtli, saure, gedörft 308	
Abwaschungen 641		— gefochte (ohne Zucker), als Kompott 309		* — süße, gedörft 308	
Abziehen 103		— im Schlafrock 397		Aepfeltee 450	
Acetylen gas 37		— sterilisieren 461		Aepfeltimbal 390	
Achselfchlupfhemd ohne Aermel 699		Aepfelauflauf (s. Nr. 559f.) 337		Aepfeltorte (s. Nr. 724b.) 395	
— mit rundem Koller 698		Aepfelbrei (Aepfelmus) 306		— feine 405	
Achselfchlupfhemdchen für drei Altersstufen 725		— auf andere Art 306		Aepfelwähen (Aepfelkuchen) 430	
Ackerjulat 300		Aepfelbreijschnitten 379		Aepfelwecken 398	
Abrio 217		Aepfelbrot 359		Aprikosen sterilisieren 460	
Agazienblüten gebacken 373		Aepfelbrotauflauf 340		Aprikosenbowle 452	
Alabaster reinigen 55		Aepfelschlotte 342		Aprikosenbrei s. Zwetschenbrei.	
Albeli gebacken siehe Fische gebacken.		Aepfelcreme 435		Aprikosengelee 478	
		Aepfelgelee mit Ananas 481		Aprikosensompott 311, 446	
		— aus Fallobst 481		Aprikosenkonsüre 478	
		Aepfelgrüne, kalte 356		— von gedörrten Apri- kosen 478	
		Aepfelhappich 371			
		Aepfelhonig 481			
		Aepfelköße 329			



	Seite		Seite		Seite
Aprikosentuchen	396	Aufläufe:		Aufläufe:	
Aprikosennarmelade	478	Aprikosennarmelade-		Rudelauf mit Käse	345
Aprikosennarmelade-		schaum	341	Rußauflauf	344
schaum (siehe Erdbeer-		Binstmilchlauf	443	Pfirsichmarmeladen-	
schaum).		Brombeerschaum siehe		schaum (siehe Erd-	
Aprikosenscharlote (s. Nr.		Erdbeerschaum.		beerschaum).	
570)	342	Brombeerspeise	357	Pfirsichpyramide	358
Aprikosen- und Pfirsich-		Brotlauf	339	Pfirsichspeise, gefroren	438
kompott	311	— mit Nespeln	340	Punschlauf	337
Arachidöl s. Erdnußöl.		— mit Kirschen	339	Quarlauf	341
Arbeiterbluse	736	— mit Mandeln	339	Rahmauflauf, saurer	337
Arbeiterhose	736	— mit Weinbeeren oder		Reislauf	338
Arbeitskunde, häusliche	687	Rosinen	339	— mit Nespeln	338
Kermel zu Nachtbenden,		Eierplattenmus	344	— andere Art	339
Bett- u. Morgenjaden.		— mit Brot	344	— mit Wein oder	
Weite Form	713	— mit Früchten	344	Fruchtsaft	338
Kermelschürze	718	— gesalzen	344	Reis-Mangoldauflauf	320
Arme Ritter	378	Erdbeerschaum	341	Reis-Rhabarberauflauf	342
Arrasauce	154	Griekauflauf	337	Rhabarberauflauf	342
Arrowrootsuppe	120	— mit Kirschen	338	Rosinen-Griekauflauf	
Artischofen	289	— mit Rosinen, Wein-		(s. Nr. 561 d.)	338
— gebaden in Butter	289	beeren oder Man-		Sagoauflauf	339
— gedämpft	289	deln	338	Scheiterbeige s. Eier-	
Aeschen blau s. Fische		— mit Tomaten	338	plattenmus mit Brot.	
blau.		Safergriekauflauf	337	Schwarzbrotlauf	339
— gebraten siehe Fische		Simbeerschaum	341	Schwarzwurzelauflauf	279
gebraten.		Solunderbeerenauflauf	342	Tapiokaufauf s. Sago-	
— gedämpft siehe Fische		Kartoffelauflauf	340	auflauf.	
gedämpft.		— auf andere Art	340	Tomaten-Griekauflauf	338
Aspil (saure Sülze)	178	Kartoffelauflauf mit		Weinbeer-Griekauflauf	
— zu Fischen	179	Nespeln	340	(s. Nr. 561 d.)	338
— zu Geflügel	179	— einfache Art	340	Weizen-Griekauflauf	337
Atmung, künstliche	629	— mit Kirschen	340	Zitronenauflauf	337
Aubergine s. Eierfrucht.		Käseauflauf	340	Zitronenpeise	436
Auerhahn, gebraten	238	— auf französische Art	340	Zweistochenmarmelade-	
Auerhenne, gebraten	238	— mit Makaroni und		schaum siehe Erd-	
Aufbewahren eingemach-		Schinken	341	beerschaum.	
ter und sterilisierter		— mit Rahm	340	Auge, Fremdkörper im	633
Früchte	455	— mit Reis	341	— Gejungerhaltung	616
— von Obst und Ge-		Kastanienauflauf	344	Ausbacken	102
mürben in Kellern und		Kirschenauflauf (s. Nr.		Ausbackteig für Fleisch-	
Erdmieten	500	651 c.)	338, 343	schneiden, Obst, Kräuter	
Aufgussaffee	447	Kirschenbrotlauf	339	oder Blüten	373
Aufklärung, geschlechtl.,		Kürbispeise von Kür-		— für Obst	373
der Kinder	670	bismarmelade	344	— gewöhnlicher	373
Auflagen (Bühungen)	649	Maisauflauf mit Käse	344	Aufternerben s. Erbsen.	
Auflauf. Allgemeines	336	— mit Nespeln	344	Ausstecher, amerikanische	409
Aufläufe:		Maisgriekauflauf	337	Austern, falsche	161
Nepfel, gefüllte, maß-		Makaronienlauf	333	— frische	156
tiert	343	— mit Tomaten	341	— gebackene	258
Nepfelauflauf (s. Nr.		Mandel-Griekauflauf (s.		— gedämpfte	258
559 f.)	337	Nr. 561 d.)	338	— à la poulette	258
Nepfelbrotlauf	340	Mangold-Reislauf	320	Austernragout	258
Nepfelreisauflauf	343	Mehlauf	337	Austernsauce	145
Nepfelscharlotte	342	— mit Nespeln	337	Austernsuppen	131
Nepfelspeise	342	— mit Früchtekompott	337	Ausweiden des Geflügels	229
— auf andere Art	343	— mit Ratat	337	Auszugaffee	447
— kalte	343	Melonenpeise	357	Azetplengas	37

	Seite		Seite		Seite
Bäckcreme	431	Becherförmchen, s. Pa-		Bettfedern reinigen	15
— auf andere Art	431	sietchen, römische.		Bettfußsack, gestrickter	748
Bäcken	101	Beeffsteaks	198	Bettjacke anfertigen	711
Bäckfett	110	— auf dem Rost	199	Bettjocken	748
— reinigen	110	— gebackte	199	Bettwaſche	690
Bäckwerk s. Kleinbäck-		— rohe	199	Beulen	630
werk.		Beerenfrüchte aufbewah-		Biberli	415
— von Brand- oder		ren	501	Bier	96
Brühteig	383	Beerenfrüchte einmachen		Biereßlig bereiten	108
Bäckwerk von Hefenteig	418	(in Wasser) ohne Zucker		Biersuppen	135
Bäckwerk von Honigteig	414	(Nr. 1122)	498	Binden (Abziehen)	108
— süßes, von Blätter-		Beerenfrüchte-Kaltschale	141	Bindsalat (Kopfsalich),	
Mürb- oder Zuckerteig	394	Beerenfruchtsuppen	135	Ausfaat und Kultur	546
Badenkräbelen	407	Beeren-Gelees	468	— römischer (Lattich)	299
Bäder	641, 632	Beerenobst des Hausgar-		Binfmilch	443
Badezimmer	16	tens	557	Binfmilchhauslauf	443
Bähungen (Auflagen)	649	Beeren und Obst einkochen		Binfmilchmudeln	443
Bain-marie (Wasserbad)	102	in Zucker	468	Birchermüßli, s. Diät-	
Ballen gebaden, s. Fische		— — sterilisieren	459	speise.	
gebaden.		Beeren- und Obstreie	306	Birchhuhn transhieren	507
Bananen, getrocknete	308	Beeren- u. Obstäfte steri-		— zubereiten	239
Bananenfompott	446	lisieren	462	Birnbrot	432
Bänder, seidene, waschen	45	Beerenfaucen	155	— Bündner	433
Bärben gedämpft, siehe		Beerenweine	96, 491	— einfaches	432
Fische gedämpft.		— Fruchtäfte, Frucht-		— Glarner	433
Bardieren	102	litöre	485	Birnen dörren	499
— des Geflügels	230	Beinkleid für Frauen	704	— in Essig	491
Bärenpfeffer	226	— — mit Ansaßbünd		— frische, mit oder ohne	
Barfch auf holländische		und Ausnähner	706	Nahmsauce als Kom-	
Art	245	Beinkleider glätten	48	pott	310
— gebaden, s. Fische		Beinwurf, Bündner, ma-		— gedörnte, kochen	307
gebaden.		chen	174	— sterilisieren	461
— gedämpft, s. Fische		Beispiele für Speisezetteln	513	— und Aepfel mit Prei-	
gedämpft.		Beizen (Marinieren)	103	selbeeren sterilisieren	462
— gekottet auf holländ.		— des Fleisches	179	Birnenbrei	306
Art	243	Bekassinen zubereiten	240	Birnenbreischnitten	379
— in Sauce	245	Bekleidung	672	Birnenhonig	482
— mit französischer Sauce	245	— Zweck unserer	672	Birnenkompott	310
Basilikum	91	Belegte Brötchen	157	Birnenkonfitüre	482
— Ausfaat und Kultur	553	Beleuchtung	36	Birnenmarmelade	481
Bäcker Brauns	413	Benahmen, gutes, bei		Birnenmost s. Most.	
— Leckerli	415	Fisch	510	Birnenmost sterilisieren	463
Bauernpfannkuchen	344	Berberitzen einmachen	470	Birnenſcharlotte (s. Nr.	
Bauernpudung	349	— — in Wasser	498	570)	342
Bauernsuppe auf franz.		Berberitzengelee	470	*Birnenschnitz, gedörnte,	
Art	123	Berberitzen- und Holun-		mit Speck	307
Bauernwurf machen	174	dergelee	470	Birnenſpäßen	321
Baumnuße in Zucker	482	Berberitzensaft mit Ho-		Birnenſtaden	430
Baumwollsuppe	117	lunder	485	Birnenſuchen	429
Bayriſche Klöße	328	Berliner Pfannkuchen	374	Birnenſucken	432
Bayriſches Kraut von		Berliner Leckerli	416	— (aus Süßteig)	398
Blau-, Rot- oder Weiß-		Befestigung reinigen, s. Koch-		— Glarner	432
Kohl	287	ſalz als Reinigungs-		Biskotten	136
— auf andere Art	288	mittel.		Biskuit	400
Bayriſche Leberklöße,		Betäubungen	629	Biskuit für Suppen	136
verſchiedene Arten	327	Bett, das	13	Biskuitpudung	347
Bearnaiſe Sauce	151	Bettdecken waschen	43	Biskuitorten	400
Beſchamſauce	145	Betten inſtandhalten	14	Biskuitörtchen	406



Seite	Seite	Seite
Bißwunden durch wut- franke Tiere u. Schlan- gen 636	Böden, f. Fußböden.	Bouillonreis 318
Blanchieren (Abbrühen) 103	Boden (Erdboden) ver- bessern 534	— mit Curry 319
Blancmanger, f. Mandel- milch, gestürzte.	Böden wischen 52	Bouillonwürfel, Maggis 115
Blasenbluten 626	Bodenkohlrabi, f. Kohl- raben.	Bowlen 452
Blätter- oder Federkohl, Ausfaat und Kultur 544	Bodenkohlrüben, f. Rüben.	Braisebraten, brauner — weißer 184
Blätterteig 385	Bodenkeelachs, f. Lachs.	Braisieren 103
— Halb- 386	Bodenverbesserung 534	Bramatta (Maisbrei) 314
Blätterteigstengel, gla- sierte 398	Bodenwische bereiten 55	Brandteig 383
Blattgemüse 283	Böhmische Klöße 326	Brandwunden 631
Blauflecken gebacken, f. Fische, gebacken.	— mit gehacktem Fleisch 326	Brantwein 96
Blaufräutlsalat 300	Bohnen (Busch-, Höt- terli-, Stangen- und Zwerghohnen), Aus- faat und Kultur 555	Brantweinf Früchte 483
Blechgegenstände, weiße, reinigen 30	Bohnen abgeschmälzt 263	Brateinrichtungen 181
Blechgeschüre reinigen 30	— auf englische Art 263	Braten. Allgemeines — aufwärmen 220
Blechwaren, lackierte, rei- nigen 30	— dörren 499	— daß 101
Bleichellerie, Ausfaat und Kultur 549	— in Essig 493	— deutscher 183
Bleichellerieessalat 301	— gedämpft, f. Schneide- bohnen. 264	— englischer 183
Blitzfischen 402	— gedörrte, kochen 264	— kalter 220
Blitzschlag, Unfall durch 630	— grüne, mit magerem Speck 263	Bratenbrätchen 158
Blitzort 401	— junge, kochen 263	Bratenfett 181
Blitzörtchen 402	— Salz- 264, 495, 496	Bratenwürze 181
Blumen lange frisch zu halten 571	— Schmalz-, sterilisieren 465	Bratfische, gewöhnliche 247
Blumenbeete bepflanzen 566	— Schneide- 263	Bratkartoffeln 268
— Farbenzusammenstel- lung bei 568	— sterilisieren 465	— aufgezugene 268
— herrichten 566	— sterilisierte, kochen 264	Bratfugeli, f. Wurstbrät- klößen.
Blumengarten, f. Zier- garten.	— gelbe Wachs-, sterili- sieren 465	Brathüde formen 180
Blumengemüse 289	Bohnenbrei Kotelette (f. unter Kartoffel-Kote- lette) 269	— klopfen 179
Blumenkohl dörrer 500	Bohnentraut 91	— reinigen 179
— gebacken 290	— Ausfaat und Kultur 555	— salzen 181
— gratiniert 290	Bohnenmehlbrei 313	Bratwürste 219
— Kultur und Ausfaat 543	Bohnensalat 30	— machen 174
— kochen 289	Bohnensuppe, weiße 126	— vor dem Aufspringen bewahren 175
— sterilisieren 465	Bögnli, weiße, als Ge- müse 265	Brauns, Wasser 413
— zerpfüchter, abgekocht oder mit Butter über- brennt 290	— als Purée 265	Brechpargel 281
Blumenkohlspflanzen über den Winter zu halten 503	Bögnlisalat, weißer 300	Breitlauf, Zucker z. B. kochen 468
Blumenkohlkössen ge- backen, f. Gemüse ge- backen.	Bolerojäckchen, gestricktes 758	Brennessel, junge, als Gemüse 284
Blumenkohlalat 303	Borax 55	Brennmaterial 35
Blumenpflege, f. Zim- merpflanzenpflege.	Bordeauxpflaumen-Rom- pott 446	Brezeli 382
Blutorgane, die 601	Boretisch 91	— gefalzene 382
Blutungen stillen 626, 631	Borten in Flaschlich 811	Brezeln (von Hefenteig) 423
Blutwürste machen 172	— in Kreuzlich 810	Briefe 1-8, 681-686
	— reinigen 51	Brieschen, f. Kalbs- milken.
	Boeuf à la mode 192	Brieschenkloffen, f. Kalbs- milkenkloffen.
	Bouillon, siehe Fleisch- brühe.	Brieschensuppe, f. Kalbs- milchsuppe.
	Bouillonkartoffeln 273	Brombeeren, Kultur der 561
		— einkochen in Zucker 471
		— frische, als Kompott 312
		— ganze, einmachen 470
		— in Gelee 470
		— sterilisieren 459

	Seite		Seite		Seite
Brombeerblättertée	651	Brotwürfel, geröstete	136	Butterglasur von gemah-	417
Brombeerbrei	307	Bruch, Zucker zum Bruch	468	lenen Mandeln	417
Brombeercreme	436	tochen	317	— mit Schokolade	417
Brombeergelee	470	Brudermann	317	Butterfrau f. Garten-	
— auf andere Art	470	Brühe, weiße (f. Kalbs-		melde.	
Brombeer-Kaltshalen	141	brühe).		Buttermilch	73, 443
Brombeerkompott	312	Brühen neuer Stoffe	45	Buttermilchfuchen	443
Brombeerkonfitüre	471	Brühkartoffeln	268	Buttermilchsuppen	133
Brombeerlikör	488	Brühreis	318	Buttersauce (weiße Grund-	
Brombeermarmeladen	471	— abgeschmälzt	318	sauce)	143
Brombeerpudding	350	— gedünstet	318	— zu Gemüsen	143
Brombeersaft einkochen		— gratiniert	318	Buttersaucen, feine	149
mit Zucker	485	— in Sauce	318	Butterteige	334
— — ohne Zucker	486	Brühleig (f. auch Nr. 69)	383		
Brombeerschäum, f. Erb-		Brunnentresse	91	Carbone f. Kardy.	
beerschäum.		— Ausfaat und Kultur	547	Capenne-Pfeffer	89
Brombeerspeise	357	Brustdrüsen, f. Kalbs-		Champignons	86
Bronchialkatarrh, f. Ent-		milken.		— gedämpft f. Eierpilze	
zündungen, katarrhali-		Brustwickel	649	gedämpft.	
sche.		Buchführung, häusliche	61	— als Gemüse	295
Brosamen zum Ab-		Büchsenfleisch	203	— =Frikassee	295
schmälzen	151	Buchweizen-Grießbrei	313	— =sauce, weiße	145
Bröjel- oder Zuderteig	386	— =Grießsuppe	117	Charlotten f. Charlotten.	
Brösmeli	103, 107	— =Grütze	314	Chateaubriand	200
Brösmelibrühe	115	Büfett für größere Abend-		Chaudau (Weißwein-	
Brot. Allgemeines	83, 418	gesellschaft	524	sauce)	155
Brot (Hausbrot) backen	419	Bug (Vorderschlegel) tran-		Schokolade f. Schokolade.	
Brotlauf	339	schieren	506	Chop, engl. (Hammel-	
— mit Äpfeln	340	Bügeln	46	steak)	200
— — Kirichen	339	Bügelzimmer f. Waschküche.		Christstollen	426
— — Mandeln	339	Bündchenhemd	694	Cognatsauce	154
— — Weinbeeren oder		Bündner Weinwurst ma-		Consommée f. Fleischbrühe,	
Rosinen	339	chen	174	braune.	
Brötchen, belegte	157	Bündner Pitten	425	Cornets	407
— mit übrigem Braten	158	— Zimettschnitten	413	Cornichons f. Essiggurken,	
— — Eiern	158	Burgundereisig bereiten	108	kleine.	
— gefüllte	380	Buschbohnen f. Bohnen.		Cremen. Allgemeines	433
— mit Konservenfleisch	158	Butter	75	Crème brûlée f. Creme,	
— — Streichwurst	158	— zum Abschmälzen	151	gebrannte.	
— — feiner Wurst	158	— braune	151	— gebrannte	434
Brotklöbchen	138	— mit Brösmeli	152	— gestürzte	438
Brotklöße	326	— einkochen	75, 109	— mit Schneeballen	434
Brotköpfli mit Haselnüssen	354	— geklärte	151	— =eis	439
Brotspannfuchen	366	— gekochte	151	— =fuchen	396
Brotpudding	348	— à la maître d'hôtel	151	Croquante	103
— mit Kernobst	348	— ranzige, verbessern	111	— =schüssel	161
— — Schokolade	349	— schwarze	151	Croquetten von übrigem	
— — Steinobst	348	— süße, bereiten	111	Fleisch	223
Brottrösti	316	— — frisch erhalten	111	Croup, falscher	638
Brottschnitten (für Suppen)	136	— — als Kochbutter	111	Croutons	103
Brotsuppe, gebrühte	115	— und Olivenöl als		Currypulver	90
— — von Milch	116	Kochfett	109	— =sauce (indische Sauce)	147
— gekochte (Vanade)	116	— weißbrühen	104		
— — von Milch	116	Butterbiskuit	400	Dachsfleisch	229
— verkochte, mit Bier	135	Butterbrei (Fenz)	317	Dachspfeffer	226
— — mit Wein	134	— — feinere Art	317	Dampfpfäpfel f. Äpfel-	
Brotteig, tournierter	427	Butterbrötchen mit ver-		ringe, amerikanische.	
Brottorten	403	schiedenen Auflagen	157	Dampfbäder	645



	Seite		Seite		Seite
Dampfbraten	184	Egli in Sauce	245	Gierstich	140
Dampfbrühe s. Braisieren.		— mit franzöf. Sauce	245	Gierwein	451
Dämpfen	100, 103	Eichenrindenbäder s. Heil-		— kalter	452
Dampfhaut auf Gas-		bäder.		Eingemachte Früchte auf-	
herde	23	Eichenrindenfußbäder	643	bewahren	455
Dampfheizung	33	Eier. Allgemeines	76	— — vor dem Gären	
Dampfkompressen	649	— Alter erkennen	77	schützen	456
Dampfnudeln	334	— gebacken	360	— — vor dem Randieren	
— in Butter gebacken	334	— — mit Käse	369	schützen	456
— gebacken	334	— gefüllte (s. auch „Vor-		Eingerührte Suppen (Lust-	
Darmbluten	626	speise“ S. 156)	162	suppen)	117
Darmkatarrh s. Magen-		— gesotten	360	Eingeweide	79
und Darmkatarrh.		— hart gekocht	360	Einkochen	103
Dattelbrötchen	412	— konservieren	77	— von Beeren und Obst	
Deglasieren (ablöschen)	102	— Nürnberger	379	in Zucker	468
Decorieren s. Garnieren.		— pflaumenweich	360	Einlaufsuppen	117
Demilionsaïssauce	146	— Sol-	360	— von Milch	117
Desinfektion	627	— sparen	105	— von Wasser	117
Diätspeisen	445	— überschlagen	360	Einmachen	454
Dickmilch	73	— verlorene	137	— in Essig	491
Dienstboten	66	— — als Suppeneinlage	360	— in Salz	495
Dill	91	Eier, verlorene auf gelb		— ohne Zuckerzugabe in	
— Ausaat und Kultur	553	gebackene Brotschnitten	360	Wasser	484
Dörren von Obst und		— — auf geröstetem		Einmachgläser behandeln	455
Gemüsen	498	Speck	360	— füllen	455
Dörrfruchtetorte (s. Nr.		— — auf Salat, Spinat		— schwefeln	455
724 b)	395	oder Mangold	360	— verschließen	455
Dörrgemüse	498	— wärmen	105	Einmachschgeschirre	454
Dörrrobt	498	— weich, gesotten	360	Einreibungen	625
Dorsch s. Kabeljau.		Eierfrucht	291	Einläge, gestricke	783
Dreifruchtgelee	471	— gebacken	291	Einteilung des Schlacht-	
Dreifruchtmarmelade	471	Eiergriessuppe	118	fleisches	163
Dreifruchtsirup	486	Eiergrog	451	Eintopfgerichte sind mit	
Dreistieren	103	Eierhaber (Mehlschmarren)	368	* bezeichnet.	
— des Geflügels	230	— als süße Speise	368	Eischnee schlagen	105
Dunkli für Suppen	136	Eiertäse	137	Eischnee mit Teig mischen	105
Dunklisuppe (s. Brotsuppe,		— (Zondue)	369	Eisengebackenes	381
gebrühte).		Eierklößen	140	Eisengeschirr reinigen	29
Dünsten s. Dämpfen.		Eierkutteln	369	Eisenpfannen	20
Durchpassieren	103	Eiernudeln s. Nudeln.		Eisstraut als Gemüse	284
Durchrühren	103	Eieröhrli	375	Eisstrank, Kochliste als	26
Durchsieben	103	— auf andere Art	375	Eiweiß vom Dotter	
Durchstreichen	103	Eierpasteten	393	trennen	104
Dürrlügen s. Kornell-		Eierpfannkuchen	364	— zu Schnee schlagen	105
kirschen.		Eierpflaumen einmachen	478	Eiweißglatur mit Kirsch-	
Duschen	646	— kompott	311	oder Rosenwasser	416
		Eierpilze (Pissierlinge)	87	— mit Mandeln	416
Edelpilz s. Steinpilz.		— gedämpft	295	Eiweißstoffe	69
Egli auf holländ. Art	245	— als Gemüse	295	Elektrische Beleuchtung	37
— gebacken s. Fische ge-		Eierplattenmus	344	— Herde	18
backen.		— mit Brot	344	— Deseu	34
— gebraten, s. Fische ge-		— mit Früchten	344	Elektrizität, Unfall durch	630
braten.		— gesalzen	344	Ellbogenärmel	713
— gedämpft, s. Fische		Eierrosti s. Brotrösti.		Elässer Schmorfleisch	190
gedämpft.		Eiersalate	305	Emailgeschirr	20
— gesotten a. holländ. Art	243	Eiersauce	146	— reinigen	29
— gedämpft auf holländ.		Eierspätzchen	324	Endivien, Ausaat und	
Art	245	Eierspeisen	359	Kultur	547

	Seite		Seite		Seite
Endivien über den Winter aufbewahren	503	Erdbeeralttschalen	141	Fasienuppe	130
Endiviengemüse	284	Erdbeerkompott	312	— von Al	131
Endivienalat	299	Erdbeerkonfitüren	472	Faschnachtskräpfschen	376
Ente. Allgemeines	237	— mit Rhabarber	472	— Wiener	377
— braisiert	237	Erdbeerkultur	557	Faschnachtskrapsen, Münch-	376
— gebraten	237	Erdbeerlikör	489	ner	
— gedünstet	237	Erdbeermarmeladen	472	Faschnachtsküchlein, ver-	
— gefüllt mit Kartoffeln	237	Erdbeerpüree (für Ge-		schiedene Arten	375
— — — Kastanien	237	frorenes) sterilisieren	460	Faschnachtsküchli, Zürcher	376
— mit Schnitten	237	Erdbeerjast sterilisieren	463	— von Hefenteig	376
— transhieren	507	Erdbeerjchäum	347	Faufthandschuhe, gestricke	767
— milde f. Wildente.		Erdbeerjchnitten	379	Federtohl (Blättertohl)	286
Entenzucht	593	Erdbeerjirup	486	— Ausfaat und Kultur	544
Entrecote	200	Erdbeertörtchen	397	Federmatraken	14
Entzündungen, katarrha-		Erdbeertorte f. Himbeer-		Feigenbrötchen	412
lische	637	oder Erdbeertorte.		Felchen gebacken f. Fische	
Erbfen f. auch Auskern-		Erdnußköl	87, 109	gebacken.	
und Zucker-Erbfen	554	Erfrierungen	631	— blau f. Fische blau.	
— Ausfaat und Kultur	554	Ernährung f. Nahrungs-		— gebraten f. Fische ge-	
— in Butter geschwenkt	266	mittelkunde.		braten.	
— gedämpft	266	Erftidungen	631	— gedämpft f. Fische	
— gedörrte	266	Erftlingshäubchen	723	gedämpft.	
— gelbe, kochen	265	Erftlingshemdchen	721	Feldalat	300, 546
— als Gemüse f. Legu-		Ertrunkenewiederbeleben	631	Felle reinigen	54
minosen als Gemüse		Erziehungsgrundfäße	667	Fenchel	92
oder als Püree.		Eßgeschirre reinigen	27	— Ausfaat und Kultur	553
— in Sauce	266	Eßig (als Gewürz)	93	Fenchelalat	302
— sterilisierte	266	— (als Konfervierungs-		Fenfier reinigen	54
— junge, grüne, auf ein-		mittel)	80	— blingewordene, rei-	
fache Art einzumachen	465	Eßigbereitung	108	nigen	54
— — zarte, sterilisieren	465	Eßigfrüchte	491	Fenz (Butterbrei)	317
— sterilisieren	465	Eßiggurken, kleine	493	— feinere Art	317
Erbfenbreitoteletten (f.		Eßtragon	91	Ferientüfche, Speisefettel	531
unter Kartoffelotelette)	269	— Ausfaat und Kultur	553	Ferfen einfezen	819
Erbfenbrühe	115	Eßtragoneßig bereiten	108	— einftreichen mit Ergän-	
Erbfenmehlbrei	313	Eßtrich	31	zungsftücken an Nohr	
Erbfenpüree f. Legumi-		Fachausdrücke in der		und Fuß	819
noson als Püree.		Rüfche	102	Fefilichkeiten	64
Erbfenjchalen	107	Faden, Zucker zum Faden		Fette	70, 76
Erbfenjuppen, gelbe	125	einkochen	468	— einkochen	109
— grüne	126	Fallobft zu Gelee	481	Fettkäfe	74
Erdbeere, Kultur der	557	— zu Mus verwenden		Fieber maffen	621
Erdbeeren, frifche, als		(f. Nr. 1049)	481	Fieberkrankheiten	640
Kompott	312	— zu Obftessig verwenden	108	Filet als Schmorbraten	187
— ganze, einmachen	471	Fälische Auktern	161	Filet de sole (Seezungen-	
— überaus haltbar ein-		Fälischer Salm	194	filet)	254
machen	471	Fäljchungen bei Stoffen	674	Filetbraten	187
— in Gelee	471	Familientaffee	448	Filtrieren von Frucht-	
— mit Schlagrahm (f.		Farbige Kleider waschen	44	fäiten	469
Nr. 899)	437	Farce	103	Filtrierftuhl	469
— ganze, sterilisieren	460	Farcieren	103	Fingerbistuit	408
— in Zucker einkochen	471	— des Geflügels	230	Fifche. Allgemeines	240
— mit Zuckertöfung ste-		Fafan farciert	238	Fifche (f. auch Meerfifche	
rilisieren	460	— gebraten	238	oder Süßwafferfifche)	80
Erdbeerbowle	452	— gebünftet	238	— abfieden	242
Erdbeercreme f. Vanille-		— gefchmort	238	— abziehen	241
creme mit Erdbeeren.		— transhieren	507	— Aspit zu	179
				— ausnehmen	241



Seite

Fische blau abgekottet  
kalt zu geben  
— blau abfieden  
— Form erhalten beim  
Sieden  
— gebaden, auf ver-  
schiedene Art  
— gebraten (s. auch Brat-  
fische)  
— auf dem Rost  
— gedämpft  
— in Gelee  
— gekürzt, in Mayonnaise  
— Kennzeichen frischer  
— krümmen  
— mariniert  
— à la matelote  
— nach Matrosenart  
— in Mayonnaise  
— paniert  
— schuppen  
— töten  
— zurichten  
Fischfilets auflösen  
— sieden  
Fischfleischklößchen  
Fischfritasse  
Fischfrotetten  
Fischfieber verwenden  
Fischmayonnaisen  
Fischpöste  
Fischpudding  
Fischreste  
— gratiniert  
— in Pastete  
Fischrestensalat  
Fischsalat  
Fischsub, kalter (s. Nr. 345)  
— warmer (s. Nr. 334)  
Fischsuppe  
Flachstichborten  
Fladen oder Wähen  
Flädeln (Flädli)  
— gefüllt  
— — mit Milchsauce  
— italienische  
Flambieren des Geflügels  
Flammeri, verschiedene  
— von Feinmehlen  
— — Fruchtast  
— — verschied. Grief-  
arten  
— — Kastanien  
— roter, von Feinmehlen  
Flanell, farbigen, waschen  
— weißen, waschen  
Flaschen reinigen  
— trübe, reinigen

243  
242, 243  
240  
244  
247  
247  
245  
250  
250  
241  
242  
250  
249  
249  
249  
247  
241  
240  
241  
242  
243  
139  
249  
257  
241  
249  
368  
356  
257  
257  
257  
257  
305  
251  
242  
131  
811  
426  
137  
368  
369  
369  
229  
354  
354  
355  
354  
355  
355  
44  
44  
28  
28

Seite

Flaumpastetchen  
Flecken ausmachen aus  
Fenster, Möbeln, Bö-  
den usw.  
— aus Wäsche, Klei-  
dern usw.  
Fleisch. Allgemeines  
— beizen  
— einfallen  
— gebratenes, kalt  
— geschmecktes  
— geschwungenes  
— konservieren  
— pökeln  
— räuchern  
— sautiertes  
— sieden  
— spicken  
— sterilisieren  
Fleischbrühe, braune  
— gewöhnliche  
Fleischbrühpökeln  
Fleischgallerte  
Fleischkäse (Preßkopf)  
Fleischklößchen, gebadene  
Fleischklöße  
— von Nestenfleisch  
Fleischkrapsen  
Fleischomeletten (s. ver-  
schiedene Zutaten zu  
Omeletten)  
Fleischpanntuchen  
Fleischpudding (a. Nesten)  
Fleischpudding  
Fleischreste, gebaden  
— — mit Eiern  
— grilliert  
— paniert  
Fleischrestenshachee  
Fleischrestentücher  
Fleischsalate  
Fleischsalat, gemischter  
Fleischstrudel  
Fleischsülsen. Allgemeines  
Fleischbügel  
Fleurons  
Flideinsätze  
Fliden  
Fliegen vertreiben  
Flöhe vertreiben  
Flug, Zucker z. F. kochen  
Flunbern mit Thymian-  
sauce  
Fluschkarpfen gebraten, f.  
Fische gebraten.  
Fondue (Eierkäse)  
— nach Freiburger Art  
— nach Neuenburger Art

393  
  
51  
42, 49  
78  
179  
169  
220  
208  
186  
80  
169  
169  
186, 208  
166  
180  
467  
113  
113  
324  
176  
177  
139  
326  
326  
377  
363  
367  
223  
356  
220  
221  
221  
220  
221  
220  
221  
305  
305  
335  
175  
203  
386  
811  
811  
57  
57  
468  
251  
369  
162  
162

Seite

Forellen blaue Fische blau.  
— gebaden f. Fische ge-  
baden.  
— gedämpft f. Fische ge-  
dämpft.  
— in Gelee f. Fische in  
Gelee.  
Fohelschnitten  
Kranzen reinigen  
Franzosen vertreiben  
Frauenhemd (Taghemd)  
— mit geradem Koller  
und Vorderschuß  
Frauennachthemd  
\*Frico (Voreffen)  
Fritandellen  
— ohne Fleisch  
Fritasse (weißes Ra-  
gout)  
— von Froschschenkeln  
Frischling f. Wildschwein,  
junges.  
Frömmigkeit  
Froschschinken gebaden  
— gedämpft  
— in Teig gebaden  
Froschschinkelfritasse  
Froschschentelsuppe  
Frostbeulen  
Früchte, eingemachte, auf-  
bewahren  
— — vor dem Garen  
schützen  
— — vor dem Kandieren  
schützen  
— einmachen in Essig  
— rohe, einmachen (in  
Wasser) ohne Zucker  
— sterilisieren im eigenen  
Saft, ohne Zucker sowie  
mit Zucker  
— sterilis., aufbewahren  
Fruchtbombe (Götterspeise)  
Früchtebrötchen  
Früchteis  
Früchtepanntuchen  
Früchtetimbäl  
Fruchtgelee  
Fruchtklöße usw.  
Fruchtpüree-Kaltschalen  
Fruchtast mit Wasser  
— — Wein  
Fruchtsäfte sterilisieren  
— zu Sirup, Gelee usw.  
filtrieren  
Fruchtsäfteis  
Fruchtsaftglasuren  
Fruchtsauce, einfache

379  
51  
58  
691  
696  
700  
206  
223  
316  
103, 186, 205  
261  
5  
261  
261  
261  
261  
130  
638  
455  
456  
456  
491  
498  
459  
455  
356  
358  
440  
366  
390  
438, 470  
485  
141  
453  
453  
485  
469  
440  
416  
155

	Seite		Seite		Seite
Fruchtsuppen	134	Gartenbau:		Gartenbau:	
Fruchttörtchen mit Gitter	397	Blätter- oder Feder-		Monat-Rettich	549
— mit Guß	396	kohl	544	Nüßsalat (Feldsalat)	546
— offen	397	Bleichkellerei	549	Oberkohlrabi	544
Frühlingsuppe	123	Blumenbeete, Bepflan-		Pastinaken	548
Füllen (Farcieren)	103	zung der	566	Peterfiliennurzel	548
— des Geflügels	230	— Farbensammen-		Pflücksalat	546
Füllöfen	33	stellung	568	Pistieren der Seglinge	542
Furunkel (s. unt. Kamille)	645	— Herrichten der	566	Poits verts (Auskern-	
Fußbäder, kalte	642	Blumenkohl	543	erbsen)	555
— lauwarme	642	Boden verbessern	534	Porree (Lauch)	549
— mit Asche und Salz	642	Boden- oder Erdkohl-		Rabattenpflanzen	568
— — Eichenrinde	643	rabi	545	Rüben (weiße Rüben)	545
— — Haferstroh	643	Bohnen	555	Radieschen	549
— — Heublumen	642	Brombeeren	561	Randen (rote Rüben)	545
— — Senf und Essig	643	Brunnentresse	547	Rettiche	550
Fußbäder, warme	642	Buschbohnen (Höckerli)	556	Rhabarber	557
Fußböden reinhalten	52	Butterkraut	545	Rosen (s. unter Zier-	
		Düngung	536	sträucher)	571
Gallenseife	55	— flüssige	539	Rosentohl	544
Gallerte	103	Endivien (Antive)	547	Rüben, gelbe, s. Gelbe	
Gallerten. Allgemeines	175	Erbsen	554	Rüben.	
— läutern	175	— Auskern-	555	Rüben, rote (Randen)	545
Gans. Allgemeines	235	— Zucker	554	— weiße (Rüben)	545
— gebraten	235	Erdbeeren	557	Saat- oder Treibbeet-	
— gefüllt mit Aepfeln	235	Federkohl	544	kasten	541
— — mit Kartoffeln	235	Feldsalat	546	Salatrüben (Randen)	545
— — mit Kastanien	235	Gartentresse	547	Sauerampfer	551
— in Gelee	237	Gartenmelde (Butter-		Schalotten	550
— transhieren	507	kraut)	545	Schlingpflanzen s. Lau-	
Gänsebrust geräuchert	237	Gartenwege, Anlage		ben	573
Gänselein	236	der	565	Schnittkraut s. Mangold.	
Gänseleinsuppe	127	Gelbe Rüben	548	Schnittlauch	551
Gänseleber in Aspik	236	Gruppen- und Rabat-		Schotenerbsen s. Aus-	
— gedünstet	236	tenpflanzen	568	fernerbsen.	
— paniert	236	Gurken	552	Schwarzwurzeln	548
— mit verschiedenen Sau-		Handelsdünger	540	Sellerie (Knollen- und	
cen	236	Himbeeren	559	Veich-)	549
— sautiert	236	Johannisbeeren	562	Seglinge pistieren und	
Gänseleberpastete	391	Johannisslauch	551	auspflanzen	542
Gänsepökel	237	Kabis, weißer u. roter	543	Sommer-Kopfsalat	545
Gänsejucht	592	Karotten	548	Sommer-Rettich	550
Gansepfeffer	237	Kesen (Zuckererbsen)	554	Spargel	556
Gansragout	237	Knoblauch	551	Speiszwiebeln	550
Gären eingemachter		Knollensellerie	549	Spinat	551
Früchte verhüten	456	Kohl (Wirsing)	544	— Neuseeländer	551
Garnelen s. Krevetten.		Kohlrabi (s. Boden-		Stachelbeeren	562
Garnieren	103	kohlrabi).		Stangenbohnen	555
— und Anrichten	503	Komposthaufen	540	Stauden	569
— von Torten usw.	504	Kopfsattich (Bindsalat)	546	Tomaten	553
Garten s. Gartenbau.		Kopfsalat (Sommer-)	545	Treibbeetkasten	541
Gartenbau:		Rüchenkräuter	552	Umgraben	535
Allgemeines	532	Rübsisse	552	Wechselfelwirtschaft	536
Auskernerbsen	555	Lauch (Porree)	549	Wegwart (Weglugern)	543
Auspflanzen der Seg-		Löwenzahn	548	Wintergartentresse	547
linge	542	Mangold	545	Winterkopfsalat	546
Ausfaat direkt ins Freie	541	Melde s. Gartenmelde.		Winterrettich	550
Bindsalat (Kopfsattich)	546	Möhren s. gelbe Rüben.		Winterzwiebeln	550



Seite

Gartenbau :

Birking (Birz oder Kohl) 544

Bichorie (Bewwart) 548

Biergarten, Lage und Einteilung 564

Bierfürbisse 552

Biersträucher 571

Zuckererbbsen (Refen) 554

Zwerg- oder Buschbohnen 556

Zwiebelsn 550

Gartenkresse, Ausaat und Kultur 547

Gartenlauben (s. Schlingpflanzen für G.).

Gartenmelde, Ausaat u. Kultur 545

Gartenmelde als Gemüse (s. Nr. 406 b.) 285

Gartenwege anlegen 565

Gasherd 18

Gaslicht 37

Gasöfen 34

Gasplatte (Rechaud) 18

Geflügel. Allgemeines 229

— Aspit zu 179

— ausweiden 229

— bardieren 230

— dressieren 230

— einkaufen 79, 229

— farcieren 230

— flambieren 229

— füllen 230

Geflügel mit Mayonnaise (s. Nr. 298) 231

— rupfen 229

— schlachten 229

— spicken 230

— transhieren 507

Geflügel weißgekocht 231

— milbes 238

— zahnmes 231

— zubereiten 229

Geflügelpastete 388

Geflügelresten-Salmi 240

Geflügelzucht 585

Gefrorenes 439

— von Zuckersirup 440

Gefühl, daß 617

Gefüllte Brötchen 380

Gefüllter Reis 357

Geistespflege 65

Gelatine 103

— auflösen 152

— zu Salzen (unter Aspit) 178

Gelbe Rüben, Ausaat u. Kultur 548

Seite

Gelbe Rüben gedämpft 277

— gebünstet 278

— geröstet 278

— in Sauce 278

Gelbe Rübenkonfitüre 479

Gelber Rübenpudding 351

Gelbes Rübenpüree 276

Gelber Rübenalat 301

Gelees 435

— von Beeren und Früchten 468

Gemischter Salat 304, 505

Gemstotelette 227

Gemstasse gebraten 227

Gemstasse 226

Gemstücken gebraten 227

Gemstschlegel gebraten 227

Gemstschneigel 227

Gemüse einmachen i. Essig 492

— einmachen in Salz 495

— erlesen 98

— gebaden 373

— gemischtes 290

— glasiert 290

— grüne 85

— dämpfen 262

— vorbereiten 262

— weichkochen 262

— à la jardinière 290

— sieben 85

— sterilisieren 463

— (Milchgemüse) sterilisieren 466

— und Obst dörrn 498

— und Obst in Kellern u. Erdmieten aufbewahren 500

Gemüsebrühe 114

Gemüsegarten (s. Gartenbau).

Gemüsetrapfen 377

Gemüsefahat, gemischter 304

Gemüsefarten, beste 543

Gemüsefuppen 122

— einfache 122

— italienische (Minestra) 122

— weiße 122

Generalreinigung 59

Genuesser Schnitten 408

Gerste 83

Gerstengriechbrei 313

Gerstengriechsuppe 117

Gerstenmehlbrei 313

Gerstenfleimsuppe 120

Gerstensuppe, gebundene 118

— gewöhnliche 118

Gerstentrank 453

Gesäß s. Marmelade:

Seite

Geschirr, Bruntruter 21

Geschmack, der 617

Geschnehtes Fleisch 208

Geselligkeit im Hause 64

Gesundheitspflege 601

Getränke, alkoholfreie 95

— alkohohaltige 95

— kalte 452

— warme 446

Getreide. Allgemeines 81

Getreidekaffee 94

Gewichte, s. Maße und Gewichte.

Gewürze, ausländische 89

— einheimische 90

Gewürzkräuter aufbewahren.

Gewürznelken 89

Gifte, betäubende 635

Gipsfiguren reinigen 55

Girassentorte 405

Gittertorten 394

Giz gebaden 197

— gebraten 196

— paniert 197

Giziragout 205

Glace (s. a., „Gefrorenes“) 103

Glacebraten (deutscher Braten) 183

Glaser reinigen 28

Glazieren 103

— von Haselnüssen 105

Glazieren von Torten usw. (s. Torten u. Backwerk) 399

Glasuren 416

Glätten 46

Gleichschwer 401

Gleichschwer-Törtchen 402

Glühwein 451

— alkoholfreier 450

Goldener Pudding 349

Goldschnitten 136

Goldwürfeli 136

Götterspeise (Fruchtbombe) 356

Grahambrot 421

Granaten, s. Krepetten.

gratin, au s. Gratinieren.

Gratinieren 103

Gratinsauce, weiße 147

Gric 216

Griechenpfannkuchen 366

Griekauslauf 337

— mit Kirichen 338

— mit Rosinen, Weinbeeren oder Mandeln 338

— mit Tomaten 338

Griekbreie 313

	Seite		Seite		Seite
Griekflößchen	138	Haarausfall	615	Hammelfricandeau	195
Griekflöße	330	Haarbürsten reinigen	56	Hammelfüße zubereiten	214
Griekköpfl mit Hasel-		Haare, Grauerwerden der	615	Hammelfeule als falsche	
nüssen	354	Haarpflege	614	Hehfeule	195
Griekstuchen	428	Haarö, f. Haschee.		— gedämpft	195
Grieksnocken	330	Hasbraten	198	— geschmort	195
Grieksnockerln	138	Hafer	83	— transhieren	506
Griekspfluten, aufgezoene	323	Haserbrei (Porridge)	314	Hammelfeulenbraten	194
Griekspuddinge mit aller-		Haserfloedenbrödtchen	412	Hammelfotelette	201
lei Früchten, Frucht-		Haserfloedenfleischsuppe	120	Hammelnieren, gebraten	218
säften u. saurem Rahm	347	Haserfloedenstorte	402	Hammelnierenbraten	189
— von verschiedenen,		Hasergrieksauslauf	337	Hammelpastete	388
groben Griekarten	347	Hasergrieksbrei	313	Hammelmragout	204, 205
Griekschmaren	368	Hasergrieksuppe	117	Hammelfteak	200
Griekschnitten	315	Hasergriekfrankfellen	316	*Hammelsuppe	129
Griekspeise, süße	358	Haserfennschleimsuppe	120	Handfertigkeiten, einige,	
Griekstangen	315	Hasermehlbrei	313	in der Küche	104
Griekstrudel	335	Hasermus	314	Handschuhe, wollene, ge-	
Grieksuppen	117	— geröstet	314	strickte	763
Grieksuppe von Milch	118	Haserpfluten	323	Handtücher	690
Griekstorte	402	Haserröstli	315	Hängepflanzen	579
Griekwürstchen	380	Haserstierz, f. Haserröstli.		Hängegeschürze	719
Grog, f. Eiergrog.		Haserstrohäder, f. Heil-		Happich, f. Kranz, ge-	
Groppen	411	bäder.		bädener, von Aepfeln,	
Grudeherb	17	Hasersuppe auf volks-		Zweischgen, Kirschen	
Grundsauc (Mayonnaise)	152	tümliche Art	120	oder Käse.	
— braune	147	— mit Fleisch gekocht	120	Haschee	103
— weiße	143	Hasertrank	453	— von Fleischresten	221
Grüne Gemüse	85	Hagebutten einmachen	472	— zum Füllen von Gläs-	
— Klößchen	140	Hagebuttengelée	472	lein oder Pasteten	221
Grünkernmehlbrei	313	Hagebuttenferntee	449	— mit Maffaroni	221
Grünkernschnitten	315	Hagebuttenmarmelade	472	— mit Reis	221
Grünkernsuppe	119	Hagebuttenmus	472	— von Wildbret	228
Gruppen- und Rabatten-		Hagebuttentee	450	Haselhuhn zubereiten	240
pflanzen	568	Hagen, f. Hagebutten.		Haselnußbrödtchen	412
Grüschorte	403	Hahn, welscher, f. Trut-		Haselnüsse glasieren	105
Grütze, rote, f. Flamm-		hahn.		— reiben	106
meri von Fruchtfaft.		Hahnenkamm, f. Ziegen-		— schälen	105
Gugelhopf	424	bart.		Haselnußlederli	413
— einfacher	424	Häkelarbeiten	786	Haselnußstengel	412
— feiner	424	Häkelspigen	787	Hasen transhieren	506
— franz. (Savarin)	425	Häkeltische, verschiedene	796	Hasenbraten	226
— gerührter	425	Halbbäder	643	— geschmort	226
— Hamburger	424	Halbblättertieg	386	Hasenpfeffer auf verschie-	
*Gulasch mit Kartoffeln	208	Halbeis, schwedisches	440	dene Arten	225
*— ungarisches	207	Halbhandschuhe, gestrickte	765	Häubchen, f. Kinderhäub-	
Gurken, Ausfaat u. Kul-		— für junge Mädchen	765	chen.	
tur	552	Halbmilch	73	Hauptreinigung	59
— in Essig und Zucker	494	Halbmürbtieg	385	Haupapothek, kleine	618
— gedämpft	290	Halb- und Brustdrüsen,		Hausbrot (Bündner Art)	419
— gefüllt	288, 291	f. Halbmilken.		— andere Art	420
Gurkensalat	300	Halbschmerzen (Schluf-		Hausgarten, f. Garten-	
Gurkenauce	148	weh)	638	bau.	
— weiße	144	Halbstücher, gestrickte	768	Haushaltungsbuch	61
Guß zu Dörtchen	395	Halbwidel	643	Hauslederli	415, 416
Gußpfannen	20	Hammelfleisch, gedünstet	204	Hauschuhe, gehäkelte	804
Guteli, f. Anisguteli.		Hammelfleischpastete	388	Hauttiere von Ungeziefer	
Gutes Benehmen bei Tisch	510	Hammelfleischsuppe	129	reinigen	59



	Seite		Seite		Seite
Hauswiesen	7	Heiserkeit	638	— ungegorener	486
Hautpflege	612	Heißluft- (Dampf-)bäder	645	— ungekocht	486
— bei Kindern nach dem		Heißwasserheizung	33	Himbeertörtchen, s. Erd-	
ersten Lebensjahr	665	Heizung	33	beertörtchen.	
Hecht gebacken, s. Fische		Helianthi (Topinambur)	281	Himbeertorte	394
gebacken.		Hemden m. Achselchluß	725	Hippen (Hüpen)	382
— gebraten (s. auch Fische		Hemden m. eingesetzten		Hirn, gebacken	212
gebraten)	248	Nermeln	721	— gekocht	211
— gedämpft, s. Fische		Hemden, s. auch Frauen-		— geschmort	212
gedämpft.		hemden und Herren-		— paniert	212
— gedünstet	246	hemden.		Hirnflößchen	139
— gefüllt	246	Hemdhoſe	707	Hirnpudding	212
— gepickt	247	Herbststrüben, s. Rüben.		Hirnschnitten	212
— grün gekocht	246	Herbbraten	182	Hirnsuppe	128
— à la matelote	249	— kleine	198	Hirschhörnchen	381
— in Rahmsauce	246	Herde	17	Hirschotelette	227
Hefenbrot	423	— elektrische	18	Hirschlaffe, gebraten	227
Hefenklöße	329	Heringe, grüne, gebraten	253	Hirschpfeffer	226
Hefenstücklein	374	— marinieren	255	Hirschrücken, gebraten	227
Hefenmehl bereiten (s.		Heringssalat	305	Hirschschlegel, gebraten	227
auch unter Halb- mürb-	107	Heringsbutter	110	Hirschschmigel	227
teig S. 385		Heringstartoffeln	274	Higai (Schlachter)	640
Hefenpudding	351	Heringssauce	144	Hochrückenbraten	189
Hefenteig	427	— kalte	153	Höckerli, s. Buschbohnen.	
— süßer	423	Herrenbeinkleid	737	Hohlstücklein	374
Hefewaffeln	382	Herrenhemd (Taghemd		Hohlpasteten (Vol au	
Hefenwecken	423	für Herren)	714, 716	vent)	388
Heidelbeeren dörren	499	Herrenhemden glätten	48	Holderlimonade	453
— einkochen ohne Zucker	473	Herrenleibchen	736	Holländische Saucen	150
— gedämpfte, als Kom-		Herrenmütze, gestricke	769	Holunderbeeren, gedämpft	
pott	312	Herrenpiz, s. Steinpiz.		als Kompott	312
— gekochte, mit Brot-		Heublumenbäder, s. Heil-		— (rote und schwarze)	
würfelchen	307	bäder.		einkochen	474
— sterilisieren	460	Heublumen-Fußbäder	642	— sterilisieren	460
Heidelbeerbrei	306	Himbeeren einkochen in		Holunderbeerenauflauf	342
— kalt zu geben	306	Zucker	471	Holunderbeergelee	474
Heidelbeergelee	473	— frische, als Kompott	312	— Marmelade	475
— einfache Art	473	— in Gelee	473	Holunderblüten, gebacken	373
Heidelbeerkaltschalen	141	— Kultur der	559	Holunderbreie	307
Heidelbeerkompott	312	— mit Schlagrahm		Holunderlatwerge, s. Ho-	
Heidelbeerkonfitüren	473	(s. Nr. 899)	437	lunderbeeren einkochen.	
Heidelbeerkuchen	431	— sterilisieren	459	Holunder- und Berbe-	
Heidelbeerkisör	489	Himbeerbowle	452	riengelee	470
Heidelbeermarmelade	473	Himbeercreme	436	Holzgegenstände, rohe,	
Heidelbeersaft sterilisieren		Himbeereisig	491	reinigen	30
ohne Zucker	463	Himbeergelee	474	Holzgeschirre behandeln	32
Heidelbeersirup	486	Himbeerkaltschale	141	Holztreppe, s. unter	
Heidelbeertinktur (s. Hei-		Himbeerkompott	312	„Fußböden“.	
delbeeren)	653	Himbeerkonfitüre	474, 475	Holzwürmer vernichten	58
Heilbäder	644	Himbeerlimonade	453	Honig. Allgemeines	80
Heilbäderbereitung	644	Himbeermarmelade	474	— Fälschungen	81
Heilbutt kochen, s. Meer-		Himbeerpüree sterilisieren	460	Honigbadewert	414
fische in Salzwasser		Himbeersaft, ungekocht		Honigpunsch, alkoholfreier	450
kochen.		(s. Nr. 1069)	486	Hopfen, junger, wilder,	
Heilkräuter, die wichtig-		Himbeerschaum, s. Erd-		als Gemüse	284
sten	650	beerschaum	341	Hors d'oeuvre	103, 156
Heilkräuterbäder bereiten	644	Himbeerschnitten	379	Hose für Herren, s. Herren-	
Heilkräuterkunde	641	Himbeersirup, gegorener	486	beinkleid.	

	Seite		Seite		Seite
Hosen für Knaben	730	Jägerorte	405	Kaffee, gekochter	448
Hosenleibchen	729	Jardinière à la	103	— Getreide-	94
Hufeisen (Backwerk)	397	Joghurt, Rezept zur		— Kathreiners Malz-	448
Hüftstück vom Ochsen, ge-		Selbstbereitung	442	— Kneipp-	448
braten	196	Johannisbeerblätterbowle		— Milch-	448
— vom Ochsen, Rind,		s. Maitrant.		— Roggen-	448
Ruh als Schmorbraten	196	Johannisbeercreme	436	— rösten	446
— vom Rind, gebraten	196	Johannisbeeren einkochen		— schwarzer	448
Huhn, älteres, gekocht	232	— in Zucker	471	Raffee-creme	435
— braisiert	231	— in Gelee	475	Raffeeessenz	94
— fritassiert	232	— Kultur der	562	Raffee-uchen	425
— gebacken	232	— schwarze, einmachen	476	— gefüllter	425
— gebraten	231	— sterilisieren	459	Raffeesurrogate	94
— am Spieß	231	Johannisbeergelee	475	Kaiserlichäberli	137
— gedämpft	231	— einfache Art	475	Kaiserschmarren	368
— Paprika-	232	— rohes	475	Kaiserknägel	202
— en sauce	232	Johannisbeerkompott	312	Kaisertorte	401
— transhieren	507	Johannisbeerkonfitüre	475	Kafao	95, 450
— weiß gekocht	231	Johannisbeeruchen	394	Kafao-gelee	439
Hühneraugen	638	Johannisbeerlikör von		Kafes zu Tee	409
Hühnerbrühe	114	schwarzen Beeren	489	Kalb, Benennung der	
Hühnerfleischklößchen	139	Johannisbeerlimonade	453	einzelnen Teile	165
Hühnerfrikassee	232	Johannisbeermarmelade	475	Kalb-fleisch	78
Hühnerragout	233	— englische Art	475	— gedämpft	203
Hühnersuppe	127	Johannisbeerpüree steril-		* — in Reis	209
Hühnerzucht	585	lisieren	460	Kalb-fleischklößchen, feine	139
Hüllkloß s. Pudding.		Johannisbeersaft, unge-		Kalb-fleischpafiete	387
Hülsenfrüchte	85, 263	kochter	487	— englische	391
Hülsenfruchtsuppen	125	Johannisbeersirup	487	Kalb-fleischplätzli auf Zä-	
Hummer kochen	260	Johannisbeerwein	490	gerart	202
Hummermayonnaise	260	Johannislauch, Ausaat		Kalb-fleischragout	204, 205
Hummerragout	260	und Kultur	551	Kalb-fleischsuppe	128
Hummersalat	260	Julienne selbst bereiten	500	Kalb-fleischvögel	203
Hundebisse	636	Julienne-suppe	123	Kalb-gebratwürste	219
Hüpen s. Hippen.		Zus	103	— machen	174
Hüring gebacken s. Fische				Kalb-gebrühe	113
gebäcken.		Kabeljau à la maitre		Kalb-gebrüste, gedämpfte	191
Husten	638	d'hôtel	253	— gefüllte	190
Hustennittel s. Spiz-		— gebacken	253	— glasierte	191
wegerichsirup.		— mit Sauce	252	Kalb-gebrüstenfüllen, einige	191
Hustenzellli	414	— fieden (s. Meerfische		Kalb-gefilet	188
		in Salzwasser fieden)		Kalb-gefrütanbeau	193
Indische Sauce	147	Rabiz, Ausaat und Kul-		— als Dampfbraten	193
Ingwer	90	tur	543	— gefüllt	193
Ingwer, deutscher, s.		— gefüllt	288	Kalb-gefrütssee	205
Kürbis als deutscher		— sterilisieren	465	Kalb-gefuß gebacken	214
Ingwer	493	Rabizsalat	300	— paniert	214
Inlaibböden s. Fußböden		Rachelöfen	34	— in Sauce	214
Insektenfische	630, 633, 636	Räfen (Zuckererbsen) s.		Kalb-gefußbrühe	114
*Irish stew	129, 207	Erbsen.		Kalb-gefußgallerte	177
Italienischer Salat	303	Raffee	93	Kalb-gefrüts	215
— (vegetarischer)	303	— Allgemeines	446	— mit Kartoffeln	216
Italienische Schnitten	136	— Aufguß-	447	Kalb-geherz gebraten	216
		— Auszug-	447	— gedämpft	216
Jacke für Knaben	734	— bereiten	447	Kalb-gehochrüdenbraten	189
Jacken, gestricke, für Mäd-		— coënfreier	448	Kalb-geheule transhieren	506
chen	755	— Familien-	448	Kalb-geheulenbraten	193
Jägerklöße	325	— gebrühter	448	Kalb-gekopf, gebacken	210



	Seite		Seite		Seite
Kalbskopf, gefüllt (s. auch		Kardy aufbewahren	503	Kartoffelauflauf	340
Rezept 249 b)	209	— gebacken s. Gemüse		— andere Art	340
— grilliert	210	gebacken.		— mit Nüssen	340
— kalt	210	Karfunkel (s. unt. Kamille)	654	— — — einfache Art	340
— in Sauce	209, 210	Karotten, Ausfaat und		— mit Käse	340
— transhieren	505	Kultur	548	— mit Kürbissen	340
— zureichten	209	— dörren	500	Kartoffelbiskuit	400
Kalbskotelette	201	— gedämpft	277	Kartoffelbrei	272
Kalbslappenbraten	190	— sterilisieren	465	— von kalten Siedekar-	
Kalbsleber s. Leber.		Karottenpudding s. gelbe		tosseln	271
Kalbsmilken, gespickt	219	Kübenpudding.		Kartoffeldampfnudeln	335
— glasiert	219	Karottensalat	301	Kartoffelhesentüchlein	374
— paniert	219	Karpfen blau s. Fische		Kartoffelklößchen	140
Kalbsmilkenfritasse	218	blau.		Kartoffelklöße	270
Kalbsmilckenklößchen	139	— gedämpft s. Fische ge-		— feine	327
Kalbsmilchsuppe	128	dämpft.		— von rohen geriebenen	
Kalbsnieren s. Nieren.		— — andere Art.	246	Kartoffeln	328
Kalbsohren zureichten	212	— gefüllt	248	— von geschälten Kar-	
Kalbsroulade	191	— gespickt	248	tosseln	327
Kalbsrücken transhieren	506	Karpfen mariniert s. Fische		— mit Käse	270
Kalbsteak	200	mariniert.		Kartoffelkocher	267
Kalbsbaunen s. Rutteln.		— à la matelote	249	Kartoffelkochzeiten s. den	
Kalte Getränke	452	— auf polnische Art	246	Selbstkocher	267
— Pasteten	389	Kartthäuserklöße	379	Kartoffelköpfchen	302
— Saucen	152	Kartoffeln	84	Kartoffelkotelette	269
— Schalen	140	— aufbewahren	503	Kartoffelkrappen	392
— Schale von Tessiner		— aufgelaufene gebat-		Kartoffelkroketten	269
Trauben	446	tene (Pommes frites)	273	Kartoffelkuchen	274
— Schüssel von übrigem		— mit Birnen	275	— (Wäse)	428
Braten	220	— Boullion=	273	— süßer	428
Kamille, Ausfaat und		— Brat=	268	Kartoffeltüchlein	271
Kultur	553	— Brat=, aufgezo-	268	Kartoffelugeln	269
Kamillenkompreffe (s.		— Brat=, mit Käse	274	Kartoffellöffeltüchlein	371
Dampfkompresen)	649	— Brüh=	268	Kartoffelmehl (s. unter	
Kämme reinigen	56	— dörren	500	Thüringer Klöße)	328
Kampferdämpfe	621	— à la duchesse	272	Kartoffelnudeln	269
Kandieren verhüten bei		— englische	272	Kartoffelpastetchen mit	
eingemachten Früchten	456	— erfrorene	503	Käse	275
Kaninchen, gebacken	197	— gebackene	273	Kartoffelpannkuchen	366, 367
— gebraten	197	— ganze gebratene	273	Kartoffelpfluten	268
— paniert	197	— gebratene, mit Käse	274	Kartoffelpuddinge	353
Kaninchenragout	206	— gefüllte	274, 288	Kartoffelpudding mit Käse	353
Kaninchensuppe	130	— glasierte	268	Kartoffelpuffer	371
Kaninchenzucht	596	— Herings=	274	Kartoffelribel (Maluns)	270
Kapaun	233	— inwendig schwärzliche,		Kartoffelrago- suppe	119
— gefüllt	233	sieden	268	Kartoffelsalat	302
— transhieren	507	— panierte	274	— geriebener	302
Kapern	91	— Petersilien=	271	— mit Dering	302
Kapernsauce, braune	148	— mit Rahm	268	— mit Pilzen	302
— weiße	144	— roh gebraten	273	— mit Speck	302
Kapuzinertlöße	379	— roh geschälte, sieden	271	— vorzüglicher	302
Karamel	107	— Röst=	269	Kartoffelschnitzchen	271
— Zucker zum Karamel		— Salz=	271	Kartoffelspäzchen	324
kochen	469	— saure	272	Kartoffelstod	272
Karamellöpfli	353	— in der Schale	267	Kartoffelsuppen	124
Karbonaben	201	— Schinken=	274	Kartoffeluppe, abge-	
Kardamomen	90	— Schwenk=	268	schmälzt mit Zwiebeln	124
Kardy	282	— sieden	267	— braune	125

	Seite		Seite		Seite
Kartoffelsuppe, gebun-	124	Kehlkopfataarrh. Entzün-		Kirschen gedämpft als	
— mit Korbkraut	125	dungen, katarrhalische.	31	Kompott	311
— legierte	125	Keller	59	— gedörrte, kochen	308
Kartoffeltimbal f. Tim-		Kellerasseln vertreiben	59	— mit Himbeeren ein-	478
bal mit Kartoffelkruste.		Kephir, Rezept zur Selbst-	442	— mit weißen Johannis-	478
Karviol f. Blumentohl.		bereitung	91	beeren einmachen	478
Käse	74	Kerbel	553	— (auch saure) sterilis-	461
— halbfetter	74	— Ausaat und Kultur	125	fieren	
— weißer (Quark)	441	Kerbelsuppe (Kartoffel-	155	— türkische f. Amarellen.	
Käseauflauf	340	suppe mit Kerbel)	135	Kirschenauflauf (f. Nr.	338, 343
— auf französische Art	340	Kernfruchtsaucen	373	561 c.)	307
— mit Maffaroni und	341	Kernfruchtsuppen	506	Kirschenbrot	339
Schinken	340	Kern- und Steinobst ge-	192	Kirschenbrotlauf	
— mit Rahm	341	baden		Kirschenbratung (f. Kir-	
— mit Reis	369	Keulen transhieren		schenmarmelade).	477
Käseballchen	437	Keulenbraten	670	Kirschengelee	141
Käsecreme	371	Kiefernadelbäder f. Heil-	763	Kirschengumpisch (Kir-	371
Käsehappich	329	bäder.		schentalkhale)	
Käsekeulen	329	Kinder geschlechtlich auf-	664	Kirschenhappich	141
Käseklößen	371	zuklären	724	Kirschenhappich	371
Käsekrantz	370	Kinderärmel, gestricke	724	Kirschen- (dürre) Kalt-	141
Käsekrouten	429	Kinderernährung nach d.	802	schale	330
Käsekuchen (verschiedene)	393	ersten Lebensjahr	724	Kirschenklöße	311
Käsepasteten	366	Kinderhäubchen	802	Kirschenkompotte	477
Käsepfannkuchen	305	— gehäkelte	721	Kirschenkonfitüre	371
Käsepfannkuchen	370	— gestricke	724	Kirschenkrantz	394
Käsepfannkuchen	162	Kinderhemdchen	724	Kirschenkuchen	430
Käsepfannkuchen	162	Kinderhöschen für drei		Kirschenkuchen (Wähen)	
Käsepfannkuchen	324	Altersstufen	749	Kirschenküchlein (Rezept	373
Käsepfannkuchen	161	— gestricke (Beinkleid f.	749	Nr. 670)	
Käsepfannkuchen	335	kleine Kinder)	800	Kirschenlatwerge f. Kir-	
Käsepfannkuchen	132	Kinderjäckchen, gehäkelte	772	schenmarmelade.	477
Käsepfannkuchen	371	— gestricke	727	Kirschenmarmeladen	366
Käsepfannkuchen	316	Kinderkleidchen	803	Kirschenpfannkuchen	431
Kastanien	293	— gehäkelte in Hänge-	665	Kirschenpüree sterilisieren	
— dörren	500	form		Kirschenpüree f. Beeren-	
— bürre, fieden	294	Kinderkleidung	666	saucen.	
— gebraten	293	Kinderkrankheiten, begin-	722	Kirschenstrudel	335
— als Gemüse mit Speck	294	nende	775	Kirschentorte (Mürbteig)	395
— gesotten	293	Kinderlächchen aus Stoff	771	— (Mandelteig)	405
— glasiert	294	— gestricke	771	Kirschkör von frischen	
— als Nachtisch	294	Kinderleibchen, gestricke	801	Kirschen	489
— mit Schlagrahm	358	Kindermilch, gehäkelte	802	— von Sauerkirschen	489
— mit Zucker	294	— mit Muschelrand	660	Kirschenpudding	350
Kastanienauflauf	344	Kinderpflege	664	Kirschenpudding	324
Kastanienköpfchen (Flam-		— nach dem ersten Le-	664	Kirschenwasser	154
meri von Kastanien)	355	bensjahr	801	Kisseli (Fastnachtsküchli)	376
Kastanienpudding	353	Kinderbröckchen, gehäkelte	770	Klären	103
Kastanienpüree	294	Kinderstiefelchen, gestricke	805	Kleider, farbige, waschen	44
Kastanienbrot f. Modelbrot.		Kinderwagenbede, ge-		— Nachart der	675
Kataplasmen	649	häkelte	805	— instandhalten	677
Katzeiners Malzaffee	448	Kinderwäsche selbst her-	720	— Wahl unserer	674
Katzenwanz f. Binnkraut.		stellen	41	Kleiderleinen waschen	45
Kaviar, russischer	156	— (waschen)	499	Kleiderstoffe, Farbe der	674
Kefen (Zuckererbsen) f.		Kirschen dörren	477	— Verfälschungen	674
Erbsen.		— einmachen	491	Kleidung, gesundheits-	
		— in Essig	311	schädliche	676
		— friische als Kompott		— der Kinder	665



	Seite		Seite		Seite
Kleidungsstücke, alte, ver- wenden	822	Knochenseerie	549	Konfitüre von Tessiner Trauben	460
— gestricke	739	Kochenrichtung, elektrische	18	Konfitüren, gekochte, sterili- sieren	458
Kleiebäder f. Heilbäder.		Kochen. Allgemeines	98	Konfitürentorte	405
Kleinbadwerk (Weiß- nachtsgebäude)	407	Kochfett aus Butter und Olivenöl	109	Königinssuppe f. Gühner- suppe.	
— ufm. von Blätter-, Mürb- oder Zuckerteig	396	— ranzig gewordenes reinigen	110	Konservierungsmethode, amerikanische	484
Klistiere	625	Kochfette, Zubereitung	109	Konsommee f. Fleischbrühe, braune.	
Klopfteige	321	Kochgeschirre	19	Kopfhaut reinhalten	615
Klößchen, grüne	140	Kochherde	17	Kopflattich f. Bindsalat.	
— als Suppeneinlagen	137	— reinhalten	31	Kopflil, verschiedene	353
Klöße. Allgemeines	322	Kochkiste	23	Kopfsalat	299
Klöße (f. auch Suppen- klößchen):		— als Eisschrank	26	— (Sommer u. Winter-), Ausfaat und Kultur	545
Apfelklöße	329	— Gebrauch der	25	— als Gemüse	284
Bayerische Klöße	328	— selbstanfertigen	24	— mit Speck	299
— Leberklöße	327	Kochkistenherd, elektrischer	23	Kopfschmerzen	639
Böhmische Klöße	326	Kochsalz als Reinigungs- mittel	55	— nervöse (Migräne)	639
— — mit Fleisch	326	Kognatsauce	154	Kopfwickel	648
Brotklöße	326	Kohl f. Wirsing.		Korianderkörner	92
Fleischklöße	326	Kohlenherd	17	Kornellkirschgen f. Ama- rellen.	
— von Hestfleisch	326	Kohlrabi (f. auch Ober- kohlrabi), Ausfaat und Kultur	545	— einmachen in Wasser	498
Griechklöße	330	Kohlrabi gedämpft	275	Körnersuppen	118
Hefenklöße	329	Kohlrabi gefüllt f. Wir- sing gefüllt.		Körperpflege	607
Jägerklöße	325	— ältere, kochen	276	Korsette waschen	43
Kapuzinerklöße	379	Kohlrüben f. Kohlrabi.		Kostsuppe (Bohnensuppe, weiße)	126
Kartäuserklöße	379	Kohlbutter	87	Kotelette	201
Kartoffelklöße	327	Kokosläufer reinigen	54	— von gestocktem Boh- nen- oder Erbsenbrei (f. unter Kartoffel- kotelette)	269
Kirschenklöße	330	Kokosnussfett	87	— von Gemüse	227
Klöße von rohen gerie- benen Kartoffeln	328	Köle (f. Bohnentraut).		— gepickt	201
— von roh geschälten Kartoffeln	327	Kompotte:		— glasiert	201
— römische	325	Aepfelpotpote	309	— von Hirsch	227
Leberklöße	327	Aprikosenkompotte	303, 446	— von Reh	227
Schwammklöße	330	Bananencompott	446	— übriggebliebene	222
Schwedenklöße	323	Birnenkompotte	310	— von Wildschwein	227
Semmelklöße	326	Bordeauxpflaumen- kompott	446	Kraftbrühe	113
Soldatenklöße	325	Brombeerkompott	312	Kragen glätten	48
Speckklöße	326	Cierpflaumenkompott	311	Kragenschoner, gestricke	746
Suppenklöße	137	Erdbeerkompott	312	Krankenbericht	621
Thüringerklöße	328	Heidelbeerkompotte	312	Krankenbesuche	626
Tirolerklöße	330	Himbeerkompott	312	Krankenernährung	628
Wurstbrätklöße	326	Holunderbeerkompott	312	Krankenpflege, häusliche	618
Zweischgenklöße	330	Johannisbeerkompott	312	Krankenwartung	622
Anabenjace	734	Kirschenkompotte	311	Krankenzimmer	620
Anabenmilche, gestricke	751	Kirschkompott	446	Kranz, gebadener, von Aepfeln, Zwetschgen, Kirschen oder Käse	371
Anabenweste	732	Quittenkompott	310	Kränze und Zöpfe	423
Rneippaffee	442	Rhabarberkompott	312	Krapfenpasteten	392
Rnetteige	321	Stachelbeerkompott	312	Krapete f. Schmarren.	
Rniemärmer, gestricke	747	Tessinertraubenkompott	446		
Knoblauch	90	Traubenbeerenkompott	312		
Knoblauch, Ausfaat und Kultur	551	Zwetschgenkompott	311		
Knoblauchsauce	144	Kompresen	649		
Knochenbrühe	633	Konfitüre von gebörren	478		
Knochenbrühe	114	Aprikosen			

	Seite		Seite		Seite
Kraut, bayrisch., v. Blau-		Rümmelsauce	146	Lauchauflauf	282
Kot- oder Weißkohl	287	Rümmelstengel	398	Lauch (als Gewürz)	90
Kräuter f. Heilkräuter.		Rümmelsuppe	122	Lauchgemüse	282
Kräuterbrühe	115	Kunstbügeln	49	Lauchsalat	303
Kräuterbutter	111	Kupfer, mattes, reinigen	29	Laugenwäsche	42
Kräutersaucen f. Anmer-		Kupfergegenstände, blanke		Leber, gedämpft	217
kung zu Rezept 96	144	reinigen	30	— geschmungen	216
— braune	149	Kupfergeschirr	20	— gespickt	217
— weiße	144	Kürbis, Ausfaat u. Kultur	552	— sautiert	216
Kräutersuppe	123	— in Essig f. Seng-		Leberklößchen	139
Krautkuchen	429	gurken.		Leberklöße	327
Krautsalat, warmer	300	— in Essig und Zucker	494	Leberschnitten	217
Krautstiele f. Mangoldstiele.		— als Essigsrucht f. Kür-		Leberspätzchen	325
Krautstrudel	336	bis als deutsch. Ingwer.		Leberstieglein	217
Krebsbutter	110	— gedämpft	291	— gehakt	217
Krebsbutter sauce	145	— als deutscher Ingwer	493	Leberterrine	391
Krebse zubereiten	259	— wie Senggurken f.		Leberwürste machen	173
Krebsragout	260	Senggurken.		Lebkuchen	414
Krebssuppe	132	Kürbisbrei	291	— von Melasse	414
Kresse f. Brunnenkresse,		Kürbisgelee	493	Lederli, Basler	415
Gartenkresse o. Winter-		Kürbismarmelade f. Kür-		— Berner	416
gartenkresse.		bispeise.		— St. Galler	416
Kressesalat	300	Kürbispeise von Kürbis-		— harte	415
Kreuzstichborten	810	marmelade	344	— weiße	413
Kreuzsticherei, Edstücke		Kutteln à la mode de		— Zürcher	416
von Borten	810	Caen	215	Lebertaschen auffrischen	
— — Verzierungen	810	— mit Béchamelsauce	215	f. Terpentinspiritus.	
Krevetten kochen	260	— gedämpft	214	Legieren (Abziehen)	104
Kristallzucker	88	— mariniert	215	Leguminosen als Gemüse	264
Krofetten	104	— paniert	215	— — Püree	265
— (Backwerk)	412	— sautiert	215	Lehm als Heilmittel	619
— von übrigem Fleisch	223	Kuttelsalat	306	— als Reinigungsmittel	56
Krupp, falscher	628			Lehmauflagen	619
Krüsch f. Kleie.		Lachs blau f. Fische blau.		Leibchen (f. auch Hosens-	
Rühe	17	— — mit holländischer		leibchen)	727
— reinhalten	27	Sauce	243	Leibwäsche	691
Rüchengeräte	19	— gebraten f. Fische ge-		Leibwidel	649
— reinigen	27	braten.		Leinen (Kleider-) waschen	45
Rüchenträuter, Ausfaat		— im Ofen	248	Lektüre, Wahl der	65
und Kultur	552	Lachsbrötchen	158	Lewat (Kepsöl)	87
Rüchenspietli	377	Ladleber auffrischen f.		Licht, elektrisches	37
Rüchentücher	690	Terpentinspiritus.		Liebesäpfel f. Tomaten.	
Ruchen (Wähen)	426	Laffenbraten	190	Liföre von Früchten	488
— zu Kaffee	425	Lagerobst aufbewahren	501	Limonen	452
— gefüllt, zu Kaffee	425	Lake (Salzbrühe)	104, 169	Linolesumöbden f. Fuß-	
— zu Tee	425	Lammgefröse mit Kar-		böden.	
Ruchen und Torten	394	toffeln	216	Linzen als Gemüse f. auch	
Ruchenteige	427	Lammleutenbraten	195	Leguminosen als Ge-	
Ruchenteig, gerührter mit		Lambjäger (Preßwürste)	175	müse.	
Backpulver	427	Languste kochen	260	— als Püree	265
Rugel, Zucker zur Rugel		Lapin f. Kaninchen.		Linzenmehlbrei	313
kochen	468	Lattich, Ausfaat u. Kultur	546	Linzensalat, garniert	303
Rugeln, gebrühte	372	— als Gemüse	285	Linzensuppe	126
Ruhblume f. Löwenzahn.		Lattichauflauf	285	— mit Rebhuhn	126
Ruheuter zubereiten	214	Lattichsalat	299	Lingertorten	403
Rümmel	91	Lätzchen f. Kinderläzchen.		Lisner, gestrichter, für	
Rümmelkraut, junges als		Lauch, Ausfaat u. Kultur	549	Knaben	762
Gemüse	284	— über d. Winter halten	503	— — für Männer	761



	Seite		Seite		Seite
Löffelkuchlein	370	Makkaroni mit Butter	331	Mangold-Reisauflauf	320
— mit Fleisch	371	— mit Champignons	333	Mangold- oder Spinat-	
— mit Honigsauce	371	— mit grünen Erbsen,		spätzchen	285, 324
— Kartoffel-	371	Bohnen, Blumentohl	333	Mangoldstiele	282
— mit Käse	371	— in Fleischbrühe	332	— als Auflauf	282
Lorbeerblätter	90	— gebraten	332	— sterilisieren	466
Löwenzahn, Ausfaat und		— gedämpft	332	Männerleider	736
Kultur	548	— gratiniert	332	Manichetten glätten	48
— als Gemüse	285	— mit Käse	332	Margarine	76
Löwenzahnsalat	300	— weich kochen	331	Marinade	104
Luftbad	612	— in Milch	332	— für Fleisch	179
Luftheizung	33	— mit saurem Rahm (s.		Marinieren	104
Luftkuchlein	373	Rezept 553 i)	332	Marfklößchen	138
Lufttröhrenkatarrh (s. Ent-		— mit Schinken	332	Marzt-(Salz-)Milch	73
zündungen, Katarrha-		— mit Spiegeleiern	333	Marmortorte	401
lische).		— mit Tomaten	332	Maronen s. Kastanien.	
Luftsuppen (eingerührte		Makkaroniaufauf	333	Marzipan	413
Suppen)	117	— mit Tomaten	341	Maschenstich (mit Figuren)	816
Lungenbluten	626	Makkaronitimbäl	390	Maße und Gewichte	99
Lungenkaffee	218	Makrelen gebacken	253	Maßnehmen	693
Lungenkaffee	218	— gebraten s. Meer-		Matelote von Fisch	249
Lungenragout	218	fische gebraten.		Matjes-Geringe	255
		— sieben	251, 252	Matraken	15
Madeirasauce, braune	148	Matronen	411	Matrosenbluse für Knaben	732
Magenbluten	626	Maloff (russisches Weizen-		Matrosentragen	732
Magen- u. Darmkatarrh	639	brot)	423	Maultäschchen	397
Magenwurst machen	174	Maluns (Kartoffelriebe)	270	Maultaschen	334
Magerkäse	74	Malzaffee	94	Mäuse vertreiben	59
Magermilch	73	— Rahbreiners	448	Mayonnaise	104, 152
Maggis Bouillonwürfel	115	Mandelcreme	435	— von Fischen	249
Maggisuppen	133	Mandelenzündung s. Ent-		— von Hummer	260
Maggis Suppeneinlagen	134	zündungen, Katarrhal.		Meerfische. Allgemeines	250
Mailänderli	410	Mandelfülle	398	Meerfische	250
Mailänderchnikel	202	Mandel-Grießauflauf (s.		— in Dampf kochen	251
Mairuben gedämpft	275	Nr. 561 d)	338	— gebacken	253
— sterilisieren	466	Mandelfuß zu Kuchen	431	— gebraten	253
Mais	83	Mandelhüppchen	411	— gedünstet	254
Maisauflauf mit Käse	344	Mändeli	412	— gratiniert	255
— mit Nupeln	344	Mandemailänderli	410	— in Mayonnaise	255
Maisbrei	314	Mandelmilch	454	— in Salzwasser kochen	251
Maiscremesuppe	120	— gefüllte	438	— vorbereiten	250
Maisgrießauflauf	337	Mandeln reiben	106	Meerrettichsalat	304
Maisgrießbrei	313	— schälen	106	Meerrettichsauce, kalte	154
Maisgrießsuppe	117	Mandelpudding	346	Meerrettichsaucen	146
Mais- und Haserpfoten	322	Mandelschenkeli	381	Meersalzäder s. Heilbäder.	
Maiskolben, grüne, gekocht	283	Mandelschnitten	411	Mehlaufäufe	337
Maispfoten	323	— in Butter gebacken	379	Mehlbreie	313
Maisrösti	316	Mandelftrubel	336	Mehlbrühe, weiße oder	
Maischmarren	368	Mandeltörtchen	397	braune	115
Maischnitten	315	Mandeltorte	403	Mehlbutter	111
Maisorte	402	— braune	403	Mehlerbsen	137
Maisuppe	124	— dunkle	403	Mehlpudding	346
Maitrank	452	Mangold, Ausfaat und		— mit Käse	347
Maisenaschleimsuppe	120	Kultur	545	— mit Kern- oder Stein-	
Majoran	91	Mangoldauflauf	285	obst	347
— Ausfaat und Kultur	553	Mangoldgemüse	285	— mit saurem Rahm	347
Makkaroni	331	Mangoldomelette	285	— mit verführtem Wein	347
— abgesehmälzt	332	Mangoldpudding	285	Mehlrosti	106

	Seite		Seite		Seite
Mehlschmarren f. Eierhaber.		Mohr im Hemd (Schokoladenpeise)	356	Narrenkartoffeln	374
Mehlschwitze	106	Möhren, Mohrrüben f. gelbe Rüben		Nase, Fremdkörper in der	633
Mehlsuppe, braune	121	Möhrrüben mit Speck und Kartoffeln	278	— Gesunderhaltung	616
— legierte braune	121	Mohrrübenbrei	278	Nasenbluten	626, 639
— mit frischer Röstung	121	Moliane f. Eierfrucht.		Natronringli	381
— mit Zwiebeln	121	Molke	73	Nebelsuppe, gestrichte	750
Melbe f. Gartenmelde.		— verwenden (s. Nr. 515)	317	Nelken f. Gewürznelken.	
Melonen f. auch Zuckermelonen.		Monatsrettich (Radies)	549	Nerven	607
— als Essigfrucht f. Kürbis als Essigfrucht.		Monatsrettichsalat	301	Nehrmurst	222
— als deutscher Ingwer f. Kürbis als deutscher Ingwer.		Mondaminsuppe	120	Nickel- (Rein-)Geschirr	21
— in Essig und Zucker	494	Moskling (Moufferon)	87	Nickelgeschirr reinigen	29
Melonenspeise	357	Morcheln	86	Nidelbutter	75
Meringuen	406	— gebrüht	296	Nidelwähe (Rahmkuchen)	427
Messinggegenstände reinigen	30	— als Gemüse	296	Nieren	218
Messingpfannen	20	Morchelsauce, weiße	145	— gedämpft	218
Migräne	639	Morchelspeise	296	Nierenbraten	189
Milben vertreiben	59	Morgenjacke	713	Nierenfett eintochen	109
Milch. Allgemeines	72	Moskitos vertreiben	58	Nierenschnitten	218
— saure, als Beize für Fleisch	180	Most	96	Nocken	322
— sterilisieren	467	— alkoholfreiaufbewahren	485	Nonnenträpfchen	407
Milchaffee	448	Motten, Pelze u. Wollschachen davor schützen	678	Nudeln (Eiernudeln)	331
Milchsaltschalen	140	— vertilgen	53	— abgesehmälzt	332
Milchknoden	330	Moules f. Muscheln.		— mit Butter	331
Milchpfuten von grobem Gries	323	Mouffelinorte	400	— mit grünen Erbsen, Bohnen, Blumenkohl	333
— von Mehl	322	Moufferon f. Moskling.		— in Fleischbrühe	332
— von Reisknoden	323	Mirbeteig	384	— gebraten	332
— von Weizenknoden	323	— feiner	385	— gedämpft	332
Milchreis mit Himbeeren	357	— Halb-	385	— gefüllte (Maultaschen)	334
Milchsauce	144	— für feinere Kuchen	427	— gratiniert	332
— süße	155	Murmeltier zubereiten	228	— mit Käse	332
Milchspeisen	441	Muscheln gedämpft	258	— weich kochen	331
Milchtee	450	— à la marinère	258	— in Milch	332
Milken f. Kalbsmilken.		Muschelgerichte, kleine gratinierte	160	— mit Schinken	332
Mimosaalat	304	Muscheltragout	222, 259	— mit Spiegeleier	333
Mineralsalze	71	Muschelsuppe	131	— mit Tomaten	332
Minestra (ital. Gemüse-suppe)	122	Muskatnuß	90	Nudelaufsauf mit Käse	345
* Minestrone	320	Musselintorte	400	Nudelpfannkuchen	366
Mirabellen sterilisieren	461	Nachtjamb für Frauen	700	Nürnberger Ei	379
Mirabellenkonfitüre	478	— — — mit Fäلتchen-garnitur	703	Rußaufsauf	344
Mischgemüse sterilisieren	466	— — — mit Vorder- und Rückenfolter	701	Rußbrot	421
Mittageffen, Speisezettel	515	— für Herren	714	Rußcreme	435
— veget., Speisezettel	525	— für Kinder	726	Rußeiscreme	440
Mixedpickles	494	Ragelpflege	616	Rußflammeri	355
— -sauce	143	Nährsalze f. Mineralsalze.		Rußfülle	261
Möbel reinigen	55	Nährungsmittel aus dem Pflanzenreich	81	Rußkuchen	431
Mokkurtelsuppe	128	— aus dem Tierreich	72	Rüsse (Baumnüsse) in Zucker	482
Modellbrot (Rastebrot)	422	Nahrungsmittelfunde	68	Nüsssalat (Feldsalat)	300
Modellküchlein	372	Nährwerttabellen	96	— Ausfaat und Kultur	546
Mohnöl	87	Nächtliche und Nächte	687	Rußpudding	349
				Rußtrübel	386
				Rußtorten gefüllt	404
				Rußwasser	490
				Rußgarten f. Gartenbau.	
				Oberkohlrabi. Ausfaat	544
				— gedämpft	277



	Seite		Seite		Seite
Obertohlrabi gefüllt	277, 288	Dele, fette	87	Pasteten:	
— in Milch- oder Rahm-		Olivenöl	87, 109	Flaumpasteten	393
sauce	277	Olivensauce	149	Gänseleberpastete	391
— in Sauce	277	Delmarinade für Fleisch	180	Geflügelpastete	388
— sterilisieren	466	Delsaucen	152	Gestürzte Pasteten	389
Obst. Allgemeines	87	Omeletten backen	361	Gammelfleischpastete	388
— zwischen Torfmüll in		— französische	361	Hoblpasteten	388
Fässern aufbewahren	502	— gefüllte	362	Kalb fleischpastete	387
— und Beeren einkochen		— gewöhnliche	362	— englische	391
in Zucker	468	— mit Kräutern (aux fines		Kalte Pasteten	389
— — sterilisieren	459	herbes), Schinken, Käse,		Käsepastetchen	393
— — Gemüse dörren	498	Beeren, Marmelade usw.		Kleine Pasteten	393
— — in Kellern und Erd-		s. unter „Verschiebene		Krapenpasteten	392
metten aufbewahren	500	Zutaten zu Omeletten“	362	Küchenpasteten	377
Obstfestig bereiten	108	— nach Schweizer Art	362	Obstpasteten	392
Obstmesser, vergoldete,		— mit verschied. Zutaten	362	Reisimbäl	390
reinigen	29	Omelette soufflée	362	Rindfleischpastete	388
Obstmuse konservieren	485	Orangenbowle	452	Römische Pasteten	393
Obstpasten	482	Orangencreme	436	Schinkenspasteten	393
Obstpasteten, englische	392	Orangenextrakt für Sirup	487	Schüsselpasteten	392
Obstfäfte alkoholfrei auf-		Drangengelee	480	Sulzpasteten	389
bewahren	485	Drangensompott	445	Terrinenspasteten	391
Obst- und Beerensäfte		Drangensimonaden	453	Timbalspasteten	389
sterilisieren	462	Drangenmarmelade	480	Warme Pasteten	387
Ochse, Benennung der		— mit Rhabarber	480	Wildgeflügelpastete	388
einzelnen Teile	163	Drangensalat	445	Wildpastete	388
Ochsenaugen s. Eier ge-		Drangensauce	154	Pastetenteig, gebrühter	385
backen.		Drangenschälen kandiert	483	Pastinaten, Aussaat und	
Ochsenfehlrippe	201	Drangenschäum	436	Kultur	548
Ochsenfilet	187	Drangensirup	487, 488	Pelze reinigen	677
Ochsenfleisch	78	Drangentorte	402	Pelzwerk vor Motten	
Ochsen gaumen	213	Drangenzucker	107	schützen	677
— zureichten	213	Ordnungs-liebe	1	Perlhuhn zubereiten	234
Ochsenhochrückenbraten	189	Ostertuchen	396	Peterfilie	91
Ochsenkeulenbraten	192	Otterbisse	636	— Aussaat und Kultur	553
— geschmorter	192	Ortailsuppen s. Ochsen-		Peterfilienblätter dörren	500
Ochsenmaul	213	schwanzsuppe.		Peterfilienbutter	111
— mariniert	213	Palmen, Pflege der	577	Peterfilientartoffeln	271
— -salat	213, 306	Palmin	87	Peterfilienwurzel	548
Ochsen nierenstück als Glace-		Panade s. Brotsuppe.		Petrolgasherb	17
oder deutscher Braten	188	Panamarindenwasser	56	Petrolherb	17
Ochsen schwanz	214	Panieren	104	Petrollicht	36
— -suppe	129	Paniermehlsuppen	116	Petrolöfen	35
Ochsen schweifstück, ge-		Paprika huhn	232	Pfaffenäppli	397, 410
schmort	196	Paprika sauce	147	Pfanndeckel	22
Oefen	33	Paprika schnitzel	202	Pfannen	20
— eiserne	33	Parfettböden s. Fußböden.		Pfannkuchen	364
— elektrische	34	Pastieren (Durchpastieren)	104	— mit Aepfeln	365
Ofenbackwerk. Allgemeines	382	Pasta frolla	410	— backen	364
Ofenbraten	182	Pasten von Obst	482	— Bauern-	364
Ofengucker (Pfannkuchen		Pasteten kleine	393	— Berliner	374
im Ofen gebacken)	364	— römische	393	— bessere	364
Ofenküchlein	383	Pasteten:		— Brot-	366
Ohnmacht	629, 634	Blätterteigpasteten	386	— von Buchweizengröße	367
Ohr, Fremdkörper im	633	Gierpasteten	393	— Eier-	364
— Gefunderhaltung	617	Englische Pasteten	392	— Fleisch-	367
Ohrli (Fastnachtsküchlein)	375	Fischpastete	388	— Früchte-	366
Del, ranziges, behandeln	87			— auf Genußes Art	365

	Seite		Seite		Seite
Pfannkuchen, Grieben=	366	Pflege des Körpers	607	Porzellan, feuerfestes	21
— Kartoffel=	366	— der Nägel	616	Porzellangeschirr	21
— von rohen Kartoffeln	367	— des Säuglings	660	Poularde	233
— Käse=	366	— der Bühne	614	— mit Curry	233
— Rirschen=	366	Pflückalat, Ausaat und		— gefüllt	233
— Nudel=	366	Kultur	546	Poulet de Bresse	233
— im Ofen gebacken	364	Pfluten. Allgemeines	322	Preiselbeeren in Essig	491
— mit Rhabarber	365	*Pfeifersteinerfleisch	209	— einkochen in Zucker	476
— Rosinen= f. Rirschen=		Pickles von unreifen To=		— einmachen in Wasser	498
pfannkuchen.		maten	495	— sterilisieren	460
— Speck=	366	*Pilaw (ungarisches Vor=		Preiselbeergelee	476
— Spinat=	367	essen)	207	Preiselbeerconfiture	476
— mit Steinobst	366	Pilze (Schwämme)	86, 294	Preiselbeerjast	487
— Zwiebel=	366	Pilze dörren	500	Preßköpfe. Allgemeines	175
Pfannzettel	378	— eingemachte	297	Preßköpfe	177
Pfeffer, Cayenne=	89	— in Essig einlegen	495	Preßwürste machen	175
— schwarzer	89	— in Formen	297	Prießnikumschlag	647
— weißer	89	— gebaden	297	— — unverschiebbarer	647
Pfefferkraut f. Bohnenkraut.		— getrocknet	297	Bruntruter Geschirr	21
Pfefferminze, Ausaat u.		— Kennzeichen eßbarer	86	Puddinge. Allgemeines	345
Kultur	553	— sterilisieren	466	Puddinge:	
Pfefferminzjettli	414	— sterilisierte, zuberei=		Bauernpudding	349
Pfeffernüßli	412	ten	297	Biskuitpudding	347
Pfeffersaucen	149	Pilzbrühe	115	Brombeerpudding	350
Pfifferlinge f. Eierpilz.		Pilzreis	297	Brotpuddinge	348
Pfirische sterilisieren	460	Pilzalat	297, 304	Fischpudding	356
Pfirisch- und Aprikosen=		Pilzsaucen, braune	148	Fleischpudding	356
kompott	311	Pitten, Bündner	425	Gelber Rübenpudding	351
Pfirischblätterbowle (Mait=		Platte, garnierte, von kal=		Goldener Pudding	349
trank)	452	tem Fleisch	504	Grießpuddinge	347
Pfirischbowle	452	Platten f. Glätten.		Gefenpudding	351
Pfirischgelee	478	Plättliböden f. Fuß=		Kartoffelpuddinge	353
Pfirischkompott	311, 439	böden.		Kastanienpudding	353
Pfirischkonfitüre	478	Plattenring	222	Kirschpudding	350
Pfirischmarmelade	478	Plinisch, russische	367	Mandelpudding	346
Pfirischmarmeladeschaum,		Plingen (Pfannkuchen von		Mehlpuddinge	346, 347
f. Erdbeerschaum.		Buchweizengrütze)	367	Nußpudding	349
Pfirischpyramide	358	Plumpudding, einfacher	352	Pflaumenpudding	350
Pfirischspeise gefroren	438	— englischer	351	Plumpuddinge	351
Pflanzenfett	87	— schnellbereiteter	352	Reispuddinge	348
Pflanzenpeisen	262	Plüschteppiche reinigen	54	Rhabarberpudding	351
Pflaumen, f. auch Eier=		Bochieren	104	Rosinenpudding	347
pflaumen.		Pois verts f. unter		Schichtpudding	350
— sterilisieren	461	Erbsen.		Schokoladepuddinge	350
Pflaumenbrei, f. Zwetsch=		Pöfeln des Fleisches	169	Schwamm- oder Mehls=	
genbrei.		Polenta	314	pudding	346
Pflaumen- (bürre) Kalt=		— gebraten	315	Spinatpudding	351
schale	142	— mit Tomatensauce	315	Tapiokapudding	348
Pflaumenkompott f.		Polentastengel	315	Vollspudding, engl.	352
Zwetschenkompott.		Pomeranzenbrot	408	Vorpudding	349
Pflaumentücklein (Re=		Pommes frites (gebackene		Zitronenpudding	346
zept 670)	373	Kartoffeln)	273	Puffbohnen (Saubohnen)	
Pflaumenpudding	350			tochen	265
Pflaumenstrudel	336	Porree f. Lauche.		Punsch	451
Pflege des Geistes	65	Porridge (Haferbrei)	314	Punschauflauf	337
— der Haare	614	Porträtrahmen usw. rei=		Punschorte	401
— des Kindes nach dem		nigen	54	Butter f. Truthahn.	
ersten Lebensjahr	664	Portulak	91	Puzmittel, allerlei	55
		— als Gemüse	284		



	Seite		Seite		Seite
Quarzauflauf	341	Rahm, süßen, sterilisieren	467	Rehkeule mit brauner	
Quarkkäse	74, 441	Rahmauflauf, saurer	337	Sauce	226
Quarkkuchen	396, 428	Rahmbrei	317	Rehfotelette	227
Quarkstrudel	336	Rahmbutter	75	Rehlaße gebraten	226
Quillaarindemwasser	56	Rahmeis	439	Rehleber auf ital. Art	227
Quitten in Essig	491	Rahmkuchen	427	Rehpfeffer	226
— sterilisieren	461	— falscher	427	Rehrücken gebraten	226
Quitten- und Nespelgelee	482	— gewürzter	427	— von jungem Reh	226
Quittengelee	482	— mit Griechunterlage	437	Rehshlegel gebraten	226
Quittenkompott	310	— saurer	427	Rehshnigel	227
Quittenlikör	490	— süßer	427	Reineclauden sterilisieren	461
Quittenmarmelade	482	Rahmsauce	155	Reineclaudenkonfitüre	478
Quittenpaste	482	— braune	148	Reinigungsarbeiten in der	
Quittenschäumchen	403	Rahmschneetorte	406	Küche	27
Quittenschnitze sterilisieren	462	Rahmschnitten	378	Reinlichkeit	3
		Rahmstrudel	336	Reinnidel s. Nidel.	
Rabattenpflanzen s. Gruppen- u. Rabattenpflanz.		Rahmsulz s. Flammeri.		Reis	83
Räben, Ausfaat u. Kultur	545	Rahmsuppe, saure	133	— mit Bratenresten	319
— einmachen in Salz	498	Rahmtörtchen	397	— — Curry	319
— gebämpft	275	Rahmwaffeln, süße	382	— gefüllter	357
— braun gedünstet	276	Rahmzeltli	414	Reisauflauf	338
— in Sauce	276	Ramequin (gebratene Kartoffeln mit Käse)	274	— mit Nespeln	338, 339
Räbenpurée	276	Ramequins (Käsespeisen)	161	— — Fleischresten	221
Räben Salat	301	Randen (rote Rüben, Salatrüben), Ausfaat u. Kult.	545	— — Wein od. Fruchtfaß	338
Rachenfatarroh s. Entzündungen, katarrhaltische.		— in Essig	495	Reisbrot	317
Radieschen, Ausfaat und Kultur	549	— als Gemüse	279	Reiscremesuppe	120
Radieschensalat	301	— Randensalat	301	Reisflammeri	355
Ragout von Austern	258	Rapunzelsalat	300	— mit Nespeln	355
— von Fleischresten	221	Ratfchläge in Krankheitsfällen	629	Reisflocken-Schleimsuppe	120
— — Gans	237	Ratten vertreiben	59	Reisgebäckenes	380
— — Gitz	205	Rauch als Konservierungsmittel	80	Reisgriechbrei	313
— — Hummern	260	Räuchern des Fleisches	169	Reisgriechsuppe	117
— — Kaninchen	206	Rauchfleisch kochen	168	Reisjuliennesuppe	117
— — Krebs	260	Rauchfleischbrühe	114	Reiskuchen	428
— in Muscheln	222	Rauchwürste kochen	169	Reisküchlein	319
— von Muscheln	259	Ravioli	333, 334	Reis-Mangold-Aufguss	320
— von Schildkröten	259	Rebhuhn, braisirt	239	Reispuddinge	348
— — Tauben	235	— gebraten	239	Reisring	318
— — Ziegenlamm	205	— gedünstet	239	Reisschleimsuppe	120
— — Zunge	213	— gespießt	239	Reisschmarren	368
— braunes	185	— transhieren	507	Reis speise mit Früchten	356
— — (Sauerbraten)	196	— mit Weikohl	239	Reis-Spinat-Aufguss (s. Nr. 527)	320
— — von Kalbfleisch	204	Rehling s. Egli.		Reissuppe, gebundene	119
— — in Pastetenhaus	222	— gebaden s. Fische gebaden.		— gewöhnliche	119
— — von Rindfleisch	204	— auf holländ. Art	243, 245	— klare	119
— — Schafffleisch	204	— in Sauce	245	Reistimbäl	390
— — Schweinefleisch	205	— in französl. Sauce	245	Reistorte	396
— weißes (Frikassee)	186	Reforaschürze	719	Reistranf	450
— — von Kalbfleisch	205	Regulierfüllböfen	33	Reizter, echter	86
— — in Pastetenhaus	222	Rehraten, falscher (Rindsfilet)	187	Remouladen sauce	153
— — von Schafffleisch	205	Rehrandean.	227	Repsöl (Zemat)	87
— — Schweinefleisch	205	Rehkeule auf franz. Art	227	Restentüchle, Fleisch-	220
Ragoutsauce	149			Restensuppe	123
Rahm	111			Reittiche, Monat-, Sommer- u. Winter-, Ausfaat und Kultur	550
— geschwungener	437				

	Seite		Seite		Seite
Nettischajt (gegen Husten und Heiserkeit)	638	Röhrenbraten	182	Rührei mit Brot (Vogel- heu)	361
Nettischalat	301	Rohseide waschen	45	Rühren der Speisen	105
Rhabarber, Ausfaat und Kultur	557	Rollteige	322	Rührteige	321
— einmachen in Wasser	498	Romaneisalat	299	Rumpfnidel	649
— sterilisieren	466	Rosen, Kultur der (s. unter Ziersträucher)	571	Rumpsteak	200
Rhabarberauflauf	342	Rosentohl, Ausfaat und Kultur	544	Rumsauce	154
Rhabarbercreme	436	— in Buttersauce	286	Rum-Tutti-frutti	483
Rhabarbergelee s. Rhabarbersirup.		— mit Rastanien	287	Rupfen des Geflügels	229
Rhabarberkompott	312	Rosentohlsalat	303	Russen vertreiben	58
Rhabarberkonfitüren	479	Rosinen reinigen	106	Russentitteln für kleine Anaben	727
Rhabarbertuchen	396	Rosinen-Grießauflauf (s. Nr. 561 d)	338	Russischer Salat	304, 305
— (Wähen)	431	Rosinenpfannkuchen s. Kirchenpfannkuchen.		S, gebackene	402
Rhabarbertüchlein	373	Rosinenpudding	347	Sacharin, s. unter Zucker.	
Rhabarberpudding	351	Rosinensauce	148	Safran	92
Rhabarber-Reisauflauf	342	Rosmarin	91	Sago	83
Rhabarberschnitten	359	Rosshaarmatratzen	15	Sagoauflauf	339
Rhabarbersirup	487	Rosibraten	182	Sagoauce	154
Rhabarbertorte	396	Rosten	100	Sagochleimsuppe	120
Rheinlanke s. Lachs.		Röstkartoffeln	267	Sagopuppe	119
Ribeli	137	Röstmehl, braunes	107	Salade romaine s. Kopf- salat als Gemüse.	
Ribelisuppe	116	— weißes	106	Salate. Allgemeines	297
— von Milch	117	Röstmehlsuppen mit Brot- einlage	121	Salate:	
Rindfleisch	78	Röstsuppe mit Bier	135	Adersalat	300
*Rindfleisch kochen	166	— von Brot	122	Bindsalat, römischer	299
Rindfleischpastete	388	— von Hasergrieß	122	Blautrautsalat	300
Rindfleischsalate	305	— von Leguminosen- mehlen	122	Beichjelleriesalat	301
Rindfleischvögel	203	— von Maisgrieß	122	Blumentohlsalat	303
Rindsbrust, gebacken	191	— mit Tomaten	122	Böhnchensalat, weißer	300
— grilliert	191	— mit Wein	134	Bohnensalat	300
Rindschmalz (eingefochte Butter)	109	— von Weizengriß	122	Eiersalate	305
Rindsfehlrippe	201	Rote Grütze s. Flammeri von Fruchtst.		Endviensalat	299
Rindsfilet als falscher Rehrbraten	187	Rütel gebacken s. Fische gebacken.		feiner (Mimosasalat)	304
Rindsfußbrühe	114	— gebraten s. Fische ge- braten.		feinster gemischter	303
Rindskeulenbraten, ge- schmorter	192	— gedämpft s. Fische ge- dämpft.		Feldsalat	300
Rindslasse als Schmor- braten	190	Rote Rüben s. Randen.	451	Fenchelsalat	302
Rindslassenbraten	190	Rotweinpunsch	155	Fischsalat	305
Rindsrippe	201	Rotweinsauce		Fleischsalate	305
Rindsfehlrippe	201	Rüben, gelbe, s. gelbe Rüben.		Gemischter Salat	505
Rippenspeer	189	— rote, s. Randen.	278	Gemüsesalat, gemischter	304
Risotto	319	— Teltower, zubereiten		aus jungen Gemüsen	304
Ritter, arme	378	— weiße s. Rüben.		Gurkensalat	300
Rostbeef	188	Rüblitorie	405	Heringssalat	305
Rübe, wattierte, waschen	43	Rübstiel einmachen in Salz	496	Hummersalat	260
Roggen	82	Ruchfische gebacken s. Fische gebacken.		Italienischer Salat	303
Roggengrißbrei	313	Rührei (auf verschiedene Arten)	361	— (vegetarisch)	303
Roggengrißsuppe	117			Kabisalat	300
Roggentafsee	448			Karottensalat	301
Roggentrafmehl	421			Kartoffelsalat	302
Roggentrafmehlbrei	313			Kartoffelköpfchen s. ge- rieb. Kartoffelsalat.	
Rohkost	444			Kartoffelsalat	302
Rohkostspeisen	444			— geriebener	302
				— mit Hering	302
				— mit Pilzen	302



Seite		Seite		Seite	
<b>Salate:</b>		<b>Salatrüben f. Randen.</b>		<b>Saucen:</b>	
Kartoffelsalat mit Speck	302	Salatsauce, einfache	298	Cognatsauce	154
— vorzüglicher	302	— feine	298	Curry-Sauce (indische	
Käsesalat	305	— mit saurem Rahm	299	Sauce)	147
Kopfsalat	299	Salbei	91	Demitionaise-Sauce	146
— mit Speck	299	— Ausfaat und Kultur	553	Eiersauce	146
Krautsalat, warmer	300	Salbeiblätter, gebacken	373	Fruchtsauce, einfache	155
Kressesalat	300	Salm f. Lachs.		Gratin-sauce, weiße	147
Kuttelsalat	306	— falscher	194	Grundsauce, braune	147
Lattichsalat	299	Salmi von Geflügelresten	240	— weiße	143
Lauchsalat	303	Salmiatgeist	56	Gurkensauce	148
Linsensalat, garnierter	303	Salz als Gewürz	92	— weiße	144
Löwenzahnsalat	300	— als Konservierungs-		Heringssauce	144
Meerrettichsalat	304	mittel	80	— kalt	153
Mimosaalat	304	— als Reinigungsmittel	55	Holländische Saucen	150
Monatreichsalat f.		Salzbohnen einmach. 495, 496		Indische Sauce	147
Radieschensalat.		— nach alt. Methode	495	Kalte	152
Nußsalat	300	— kochen	264	Kapernsauce, braune	148
Ochsenmaulsalat	306	Salzen	101	— weiße	144
Pilzsalat	297, 304	— des Bratens	181	Kernfruchtsaucen	155
Räbensalat f. Weiß-		Salzgurken	496	Kirawassersauce	154
rübensalat.		Salzheringe, neue (f.		Knoblauchsauce	144
Radieschensalat	301	Matjesheringe).		Kräutersaucen (f. Anm	
Randensalat	301	Salzfartoffeln	271	zu Rezept Nr. 96)	144
Rapunzelsalat	300	Salzsäure	56	Kräutersauce, braune	149
Reichsalat	301	Sander (f. Zander).		— weiße	144
Rindfleischsalat	305	Sandtörtchen	402	Krebsbutter-sauce	145
Romainesalat	299	Sandtorte	401	Kümmelsauce	146
Rosentohlsalat	303	Sandwiches	104, 157, 224	Madeirasauce, braune	148
Rübensalat, gelber	301	St. Galler Leckerli	416	Mayonnaise	152
— roter f. Randensalat.		Sardellen	157	Meerrettigsaucen	146
Russische Salate	304, 305	Sardellenbrötchen	157	Meerrettigssauce, kalte	154
Sauerkrautsalat f. unter		Sardellenbutter	110	Milchsauce	144
„Warmer Krautsalat“	300	Sard.-Leberwurst machen	173	— süße	155
Schneidensalat	305	Sardellensauce	144	Mixedpicklesauce	148
Schwarzwurzel-sal. 301, 303		— braune	149	Morchellsauce, weiße	145
Sellerie-salat	301	— kalte	153	Oliven-sauce	149
Sonnenwirbelsalat	300	Sardinen in Del	157	Orangensauce	154
Spargelsalat	302	Saturei f. Bohnenkraut.		Paprikasauce	147
Specksalat f. Kartoffel-		Saubohnen f. Puffbohnen.		Pfeffersauce	149
salat mit Speck.		Saucen. Allgemeines	142	— pikante	149
Spinatsalat	299	Saucen:		Pilzsauce, braune	148
Stachysalat	302	Anchovisssauce f. Sar-		Magouttsauce	149
Tomaten gefüllt (Salat)	301	dellensauce, braune.		Rahmsauce	155
Tomatensalat	301	Apfelsauce	147	— braune	148
Topinambursalat	303	Arratsauce	154	Memouladesaucen	153
Weißkrautsalat	300	Austernsauce	145	Robert	149
Weißrübensalat	301	Bearnaise	151	Rosinensauce	148
Wirsalat	300	Bechamelsauce	145	Rosineinsauce	155
Wurstsalat	305	Beeren-saucen	155	Rumsauce	154
Wurzelsalat	301	Buttersauce	143	Sagosauce	154
Zichoriensalat	299	— zu Gemüsen	143	Sardellensauce	144
Zwiebelsalat	301	Buttersaucen, feine	149	— braune	149
		Champignonsauce,		— kalte	153
Salate garnieren f. An-		weiße	145	Sauerampfersauce,	
richten und Garnieren.		Chauden (Weißwein-		weiße	144
Salate mischen	298	sauce)	155	Sauersüße, braune	147
Salatplatte, garnierte, für		Chokoladesauce	155	Schokoladesauce	155
Vegetarier	159				

	Seite		Seite		Seite
Saucen:		Schafslamm paniert	197	Schlagrahm, gestürzter	437
Selleriesauce	146	Schafsbrust, panierte	191	— mit Früchten	438
Senfsauce, braune	148	Schafskeule gedämpft	195	— mit Schokolade	437
— weiße	144	— geschmort	195	Schlangengebisse	636
Souboise (Zwiebel- sauce)	145	Schafskeulenbraten	194	Schleien blau f. Fische	
Specksauce, braune	149	Schafskeuletelette	201	blau abkochen.	
Steinfruchtsaucen	155	Schafsnierebraten	189	— gedämpft f. Fische ge-	
Süße Saucen	154	Schafsragout	204, 205	dämpft.	
Süßmilchsaucen	155	Schafsvoressen	204	Schleischkuchen	380
Tartarsaucen	153	Schal, gehäkelter, für		Schleimsuppen	120
Tomatensauce	146	Frauen (f. auch Sport- schal)	805	Schleimsuppe mit Wein	134
— braune	149	Schalen, kalte	140	Schlingpflanzen für Gar-	
Vinaigrette	153	Schalen von Haselnüssen	105	tenlauben	573
Warme Saucen	143	Schalen von Mandeln	106	Schluchzer (Hitzgi)	640
Weinsaucen	155	Schalotte (Zwiebel)	90, 104, 550	Schluchweh f. Hals-	
Weißweinsauce	144	Schaltiere	258	schmerzen.	
— süße (Chaudéau)	155	Scharlotte von Äpfeln		Schlittli	721
Zitronensauce	154	f. Apfelscharlotte.		— gehäkeltes	799
Zwiebelsauce	145	Scharlotten, verschiedene	342	Schmalzbäckereien	370
Saucen einkochen	143	Schäufeli (Schweinsläffe)	190	Schmalzbohnen sterili-	
Saucieren	104	Scheiterbeige (f. auch Eier- plattenmuss mit Brot)	344, 380	fieren	465
Saucischen (Bratwürst- chen) zubereiten	219	Schellfisch gebacken f.		Schmalzkuchen	377
— machen	175	Meerfische gebacken		Schmarren, verschiedene	368
Sauerampfer, Aussaat u.		— gebraten f. Meerfische		Schmelzbutter (einge-	
Kultur	551	gebraten.		kochte Butter)	109
— als Gemüse	284	— in Curry	254	Schmorbraten	184
— und Spinat als Ge-		— auf englische Art	254	— von Schweinsfilet	188
müse	285	— sieben	251, 252	Schmoren (dämpfen) 100,	102
Sauerampfersauce, weiße	144	— getrocknete, zubereiten	255	Schmorfleisch, Eisäcker	190
Sauerbraten	196	Schenfeli	381	„Schmücke dein Heim!“	63
Sauerborn f. Verberizen.		Schichtpudding	350	Schnacken vertreiben	58
Sauerkirschenlikör	489	— aus Fleischresten	223	Schnacken, gefüllte (Bac-	
Sauerkleezittli	414	Schildkröten, gebacken	259	werk)	426
Sauerkraut	287	Schildkröten-Ragout	259	— gebacken	261
— einmachen	497	Schildkrötensuppe, echte	132	— gebraten	261
Sauerkrautsalat (f. unter warmer Krautsalat)	300	— falsche	128	— gefüllt	261
Sauermilch	441	Schill f. Zander.		— paniert	261
— gerührte	441	Schinken in Brotteig		— in weißer Sauce	260
Säuglingspflege	660	backen	422	— zubereiten	260
Sautieren	104	— einzeln trocken pökeln	171	Schneckenalat	305
Savarin (Bügelhopf, französischer)	425	— sieben	168	Schnee (Eischnee) schlagen	105
Schaben vertilgen	58	— transhieren	506	Schneeballen	378
Schäberli (Kaiser-)	137	Schinkenbrötchen	158	Schneecreme f. Backcreme, andere Art.	
Schabzieger	74	Schinkenbrühe	114	Schneehuhn braisiert	240
Schaf. Benennung der		Schinkenkartoffeln	274	— gebraten	240
einzelnen Teile	166	Schinkentlöschchen	139	— gedünstet	240
Schafffleisch	79	Schinkenpasteten	393	Schneidebohnen f. Bohnen.	
— gedünstet	204	Schinkenstrudel	336	Schnepfen braisiert	240
— sieben	168	Schlachtbraten (Filet- braten)	187	— gebraten	240
Schafffleischbrühe	114	Schlachtfleischenteilung	163	— gedünstet	240
Schaflassenbraten	190	Schlachlosigkeit	639	Schnepfendred	240
Schafslamm (Hitzgi) ge-		Schlafzimmer	13	Schnitten, italienische	136
backen	197	— instandhalten	14	Schnittfleisch	203
— gebraten	196			Schnittkohl f. Rosenkohl.	
				Schnittkraut f. Mangold.	
				Schnittlauch	90
				— Aussaat und Kultur	551



	Seite		Seite		Seite
Schnittlauch dörren	500	Schüsselpasteten (Eng- lische Pasteten)	392	Seegrasmatrazen	15
Schnittsuppen	136	Schüsseltänder u. Deckel von Blaterteig	386	Seezunge (Sole) gebacken f. Meerfische gebacken.	
Schnittmunden f. Vermun- dungen.		Schüttelfrüchte	477	— gebacken auf andere Art	253
Schnitzel gespickt	202	Schüttelpflaumen	492	— à la Normande	253
— nach holländischer Art	202	Schwabenbrot	412	— gebraten f. Meerfische braten.	
— à la Solstein	202	Schwabenkäfer vertreiben	58	— gratiniert	255
— mit Tomaten	202	Schwämme f. Pilze.		— in Rahmsauce	254
— Wiener	202	Schwammklößchen, ge- brühte	138	— in Weißwein	254
— von Gemse	227	— gerührte	138	— kochen	251, 252
— von Hirsch	227	Schwammklöße	330	Seezungenfilet	254
— von Reh	227	Schwamm- oder Mehl- pudding	346	— mit Reis und Blumen- kohl	255
— von Wildschwein	227	Schwartenwurst machen	173	Seidenwäsche	45
Schnitzelbraten	185, 198	Schwarzbrotaufschlag	339	Selbstfocher	23
Schnörzli zubereiten	214	Schwarz-Mittel-Brot	420	Selbstfocher als Gießschrank	26
Schnupfen (s. auch Ent- zündungen, catarrha- lische)	640	Schwarzfauer (Gänselein)	236	— Sterilisieren unter Beihilfe des	459
Schokolade	95	Schwarztee, Ersatz für	95	Sellerie, als Gewürz	91
— als Getränk	450	Schwarz-Weiß-Torte	405	— (Knollen- und Bleich- jellerie) Ausfaat und Kultur	549
— feinere Art	450	Schwarzwurzeln, Ausfaat und Kultur	548	— en sauce	279
Schokoladenbirnen	310	— aufbewahren	503	Selleriegemüse	279
Schokoladenbiskuit	400	— gebacken (s. auch Ge- müse gebacken)	279	Selleriej Salat	301
Schokoladenbrötchen	409	— kochen	278	Selleriejauce	146
Schokoladenbrotpudding	349	— sterilisieren	466	Selleriejuppe	124
Schokoladencremen	435	Schwarzwurzelauflauf	279	Semmelklöße	326
Schokoladenflammeri	355	Schwarzwurzelj Salat	301, 303	Senf	91
Schokoladenjalousie	417	Schweidenklöße	323	— bereiten	108, 154
Schokoladenhäuschen	408	Schwein. Benennung der einzelnen Teile	166	Senfbutter	111
Schokoladenmafronen	408	Schweinebauch, gedünsteter	204	Senjgurken	493
Schokoladenomelette	362	Schweinefett	76	Senjpflaster	623
Schokoladenpudding	350	— einfochen	110	Senjsauce, braune	148
Schokoladenjauce	155	Schweinefleisch	79	— weiße	144
Schokoladenjause (Mohr im Hemd)	356	Schweinsbratwürste	219	Servieren, daß	509
Schokoladenjuppe, echte	133	— machen	175	Seheier f. Eier gebacken:	
— falsche	133	Schweinsfilet	188	Sehlinge auspflanzen	542
Schokoladentörtchen	397	Schweinsfüße zubereiten	214	Siedefleischreste	220
Schokoladentorte mit Mandeln	405	Schweinshochrückenbraten	189	— transjieren	220
Scholle gebacken f. Meer- fische gebacken.		Schweinskeule transjieren	506	Sieden	99
— kochen f. Meerfische		Schweinskeulenbraten	194	— des Fleisches	166
in Salzwasser kochen.		Schweinskopf zurichten	210	Siedespeisen im Selbst- focher	23
Schotenerbsen f. Erbsen.		— gefüllt	210	Silbergeschirr reinigen	28
Schotte (gequiesene Milch)	73	— transjieren	505	Sirupe aus Früchten usw.	486
Schottensuppe	133	Schweinsfotelette	201	Sigbäder	643
Schottisch Brot	409	Schweinsjassenbraten	190	Solbäder f. Heilbäder.	
Schrauben (Strübli)	372	Schweinsjagen	216	Soldatenklöße	325
— gebrühte	372	Schweinsjierenbraten	189	Sole f. Seezunge.	
Schrotbrot f. Grahambrot.	677	Schweinsjöhren zurichten	212	— au gratin (Seezunge gratiniert)	255
Schuhwerk behandeln	805	Schweinspfeffer	205	Soleier	360
Schultertragen, gehäkelter	805	Schweinsragout	205	Sommerkopfsalat f. Kopf- salat.	
Schürze, weiße	717	Schweinsrüssel (Schnörzli)	214	Sommer-Nettich	550
Schürzen	717	Schweizerjuppe	117		
— glatten	47	Schwenkartoffeln	268		
Schüssel, kalte, von übrige gem Braten	220	Schwindel	639		

	Seite		Seite		Seite
Sonnenbad	612	Spielböschchen für Knaben	728	Stauden, Kultur der	569
Sonnenwurzelsalat	300	Spiehkürze für Knaben	728	Stechmücken vertreiben	58
Souboise (Zwiebelsauce)	145	Spießbraten	181	Steinbutt fieden (s. auch Meerfische im Salz-	
Soufflée	104	Epinat, Ausaat u. Kultur	551	wasser fieden)	251, 252
Spaghetti	333	— Neuseeländer, Aus-	551	Steinfruchtsaucen	155
— auf italienische Art	333	— und Kultur	283	Steinfruchtsuppen	135
— auf neapolitanische Art	333	— gedämpft	466	Stein- und Kernobst ge-	
— mit Tomaten	333	— sterilisieren	285	backen	373
Spanferkel gebraten	197	— und Sauerampfer als	284	Steinpilze	86
— transhieren	506	Gemüse	378	— als Gemüse	296
Spanischbrot	386	Epinatauflauf	367	— geschmort	296
Spanischbrotteig s. Blät-		Spinatblätter gebacken	351	— mit Véchamelsauce	296
terteig.		Spinatpfannkuchen	283	Steintreppen s. unter	
Spargel, Ausaat und	556	Spinatpudding	320	„Fuchsböden“.	
Kultur	500	Spinatpüree	299	Stengelgemüse	281
— dörren	282	Spinat-Reisauflauf (s.	324	Steppdecken waschen	43
— gratiniert	466	Nr. 527)	324	Sterilisierapparat	26
— sterilisieren	282	Spinatsalat	324	Sterilisieren, Anleitung z.	456
— sterilisierte, zubereiten	281	Spinat- oder Mangold-	123	— unter Beihilfe des	
— zubereiten	281	spätschen	59	Selbstkochers	459
— Brech-	302	Spinatsuppe	23	— ohne Sterilisiertiopff	457
Spargelsalat	23	Spinnen vertreiben	787	— ohne Verschlussgläser	459
Spargelhaube	4	Spizbeeren s. Verberitzen.	784	— von Beeren und Obst	459
Spargelfeigt	322	Spitzen, gehäkelte	51	— — Beeren- und Obst-	
Spätzli. Allgemeines	323	— gestricke	43	fästen	462
— (Wasserspätzli)	324	— goldene, reinigen	45	— von Früchten im eignen	
— in Fleischbrühe	324	— waschen	488	Saft ohne Zucker, so-	
— mit Käse (Käsespätzli)	324	— schwarze, waschen	754	wie mit Streuzucker	459
— übriggebliebene (drei		Spiznegerichsirup	752	— von Gemüse	463
Vermendungsarten)	325	Sporthandschuhe, gestricke,	751	Sterilisierte Früchte auf-	
Specklöche	326	für Herren	407	bewahren	455
Speckfuchen	429	Sportkleidchen, gestricke,	417	Sterz (Räzrosti)	316
Speckpfannkuchen	366	für Herren	315	St. Galler Leckerli	416
Specksalat (s. Kartoffel-		— — Knaben	562	Stierenaugen s. Eier ge-	
salat mit Speck).		Sportschal, gestricke, für	460	baden.	
Specksauc, braune	149	Herren (zwei Arten)	498	Stodfisch gedämpft	256
Speckschmize	152	Springerli	476	— geschmälzt, mit Kar-	
Speckspätschen	324	Spritzglasuren	312	toffeln	256
Speiseessig bereiten	108	Spritzglasur mit Butter	476	— getrocknet, zubereiten	255
Sp. isefammer	31	Spritzküchli	280	— gratiniert	255
Speisen rühren	105	Spritzpolenta	280	— mit Kartoffeln und	
— wenden	105	Stachelbeeren, Kultur der	281	Hering gedünstet	256
— füße	356	— reife, sterilisieren	280	— mit Sauce	257
— — von Reismehl oder		— unreife, in Wasser	280	— mit Sauerkraut	257
Reisflocken	358	einmachen	302	Stodmilch	78
Speisele (fette Dele)	87	Stachelbeergelee	280	Stoffe, neue, brühen	45
Speisereste verwenden	101	Stachelbeerkompott	231	— Kleider-, farb., waschen	44
Speisehrant	31	Stachelbeermarmelade	280	Stoffwechsel	68
Speisezettel. Allgemeines	513	Stachis au gratin	280	Stollen s. Christstollen.	
— aus der Ferientische	531	— gebacken	280	Stopfen	814
— Beispiele	515	— gedünstet	281	Striden	739
— vegetarische	525	— in holländ. Sauce	281	Strichmuster	777
Spiden	104	— in pisanter Sauce	280	Stroh Hüte reinigen	51
— des Fleisches	180	— zubereiten	280	Strommatten reinigen	54
— — Geflügels	230	Stachysalat	46		
Spiegelteier s. Eier, ge-		Stanaenbohnen s. Bohnen.	70		
badan.		Stärken (Wäsche)			
Spiegelglas reinigen	54	Stärkestoffe			



	Seite		Seite		Seite
Strübl f. Schrauben.		Suppen:		Suppen:	
Strudel:	335	Einlaufsuppe von Milch	117	Linsensuppe	126
Nepfelftrudel	335	— von Wasser	117	— mit Nebbhuhn	126
Fleischtrudel	335	Erbsuppen, gelbe	125	Lufsuppen (eingerührte	
Griechstrudel	335	Erbsuppe, grüne	126	Suppen)	116
Käsestrudel	335	Fastensuppe	130	Maggisuppen	133
Kirschenstrudel	335	Fischsuppen	131	Maïsereme	120
Krautstrudel	336	Froschschenselsuppe	130	Maïsgriechsuppe	117
Mandelsstrudel	336	Fruchtsuppen	134	Maïsuppe	124
Rußstrudel	336	Frühlingsuppe	123	Maïzenaschleim	120
Pflaumenstrudel	336	Gänsefleinsuppe	127	Mehlsuppe mit frischer	
Quarkstrudel	336	Gemüsesuppen	122	Röstung	121
Rahmstrudel	336	Gemüsesuppe, einfache	122	— braune	121
Schinkenstrudel	336	— ital. (Minestra)	122	— — mit Zwiebeln	121
Strümpfe stricken	739	— weiße	122	Milkenuppe f. Kalbs-	
Strumpfstopf, schnell-		Gerstengriechsuppe	117	milkenuppe.	
gehender	821	Gerstenschleimsuppe	120	Minestra (ital. Gemüse-	
Stulpen f. Vorderärmel.		Gerstensuppe	118	suppe)	122
Sturm- (Nebel-) Kappe, ge-		— gebundene	118	Mod-Turtlesuppe f.	
strickt, für Knaben	750	Griechsuppen	117	Schildkrötensuppe,	
Sultaninen reinigen	106	Griechsuppe von Milch	118	falsche.	
Sulzen. Allgemeines	175	Grüntersuppe	119	Mondamin	120
— färben	176	Haserfloreschleim	120	Muschelsuppe	131
— läutern	175	Hasergriechsuppe	117	Ochsenchwanzsuppen	129
— saure, f. Aspit.		Haserfernerschleim	120	Oxtailsuppe f. Ochsen-	
Sulzenwurst f. Schwarten-		Hasersuppe auf volks-		schwanzsuppe.	
wurst.		tümliche Art	120	Panade f. Brotsuppe,	
Sulzpasteten	389	— mit Fleisch gekocht	120	gekochte.	
Sulzschüssel verzieren	178	Hammelfleischsuppe	129	Paniermehlsuppen	116
Suppen. Allgemeines	111	*Hammelsuppe (Irish		Rahmsuppe, saure	133
Suppen:		stew)	129	Reiscreme	120
Maïsuppe als Fasten-		Hirnsuppe	128	Reisfloreschleim	120
suppe	131	Hühnersuppe	127	Reisgriechsuppe	117
— gewöhnliche	130	Hülsenfruchtsuppen	125	Reisjuliennesuppe	117
Arrowrootsuppe	120	Juliennesuppe	123	Reischleim	120
Auflernsuppen	131	Kalbseischsuppe	128	Reisuppe, gebundene	119
Bauernsuppe auf fran-		Kalbsmilchsuppe	128	— gewöhnliche	119
zösische Art	123	Kaninchensuppe	130	— klare	119
Baumwollsuppe	117	Kartoffelsagosome	119	Restensuppe	123
Beerensfruchtsuppen	135	Kartoffelsuppen	124	Ribelisuppe	116
Biersuppen	135	Kartoffelsuppe, braune	125	— von Milch	117
Bohnensuppe, weiße	126	— gebundene	124	Roggengriechsuppe	117
Brieschensuppe f. Kalbs-		— mit Kerbelfraut	125	Röstmehlsuppen mit	
milchensuppe.		— legierte	125	Proteinlage	121
Brotsuppe, gebrühte	115	— mit Zwiebeln ab-		Röstsuppen	121
— — von Milch	116	geschmälzt	124	Röstsuppe mit Bier	135
— gekochte (Panade)	116	Käsesuppen	132	— von Brot	122
— — von Milch	116	Kerbelsuppe f. Kartoffel-		— von Hasergriech	122
— verkochte, mit Bier	135	suppe mit Kerbel.		— von Leguminosen-	
— — mit Wein	134	Kernfruchtsuppen	135	mehlen	122
Buchweizengriechsuppe	117	Königinuppe f. Hühner-		— von Maïsgriech	122
Buttermilchsuppen	133	suppe.		— mit Tomaten	122
Düktisuppe f. gebrühte		Könersuppen	118	— mit Wein	134
Brotsuppe	115	Kostsuppe f. Bohnen-		— von Weizengriech	122
Eiergriechsuppe	118	suppe, weiße.		Sagoschleimsuppe	120
eingerührte Suppen		Kräutersuppe	123	Sagosome	119
(Eustuppen)	117	Krebsuppe	132	Schildkrötensuppe, echte	132
Einlaufsuppen	117	Kümmelsuppe	122	— falsche	128

	Seite		Seite		Seite
Suppen:		Tapiokajuliennesuppe	117	Tomaten, Ausfaat und	
Schleimsuppen	120	Tapiokapudding	348	Kultur	553
Schleimsuppe mit Wein	134	Tartarfaucen	153	Tomaten in Essig	495
Schnittensuppen	136	Tassenbouillon f. Kraft-		— gedämpft	292
Schokoladensuppe, echte	133	brühe		— gefüllt	292
— falsche	133	Tätigkeit	1	— als Salat	301
Schotten- (geschiebene		Tauben, gebeizt	234	— gratiniert	292
Milch-) Suppe	133	— gebraten	234	— mit Reis	292
Schweizersuppe	117	— wie Rebhühner	234	— sterilisieren	466
Selleriesuppe	124	— gefüllt	234	— unreife, mit Ingwer	480
Spinatsuppe	123	— transhieren	507	— in Salz einmachen	498
Steinfruchtsuppen	135	— wilde, f. Tauben		— in Zucker	480
Suppen mit Fleisch-		— zubereiten	234	Tomatenaufguss	292
einlagen	127	Taubenragout	235	Tomatenfrischdellen	293
Tapiokafloccensuppe	120	Taubensuppe	127	Tomatengericht, ge-	
Tapiokagrießsuppe	117	Taubenzucht	593	backenes	292
Tapiokajuliennesuppe	117	Tea. (Die hauptsächlich-		Tomatengrießaufguss	338
Taubensuppe	127	sten Sorten)	94	Tomatenhütchen	293
Teigwarensuppen mit		— Allgemeines	449	Tomatenmarmelade	480
Fleisch- od. Gemüse-		— Apfels-	450	Tomatenpiree sterilisieren	467
brühe	116	— bereiten	94, 449	— (von unreifen Tomaten	
Tomatensuppe	124	— Hagebuttenkern-	449	sterilisieren)	467
Warmbier	135	— Hagebutten-	450	Tomatenreis	319
Weinsuppen	134	— Milch-	450	Tomaten Salat	301
Weinwarm	134	— Waldmeister-	450	Tomaten sandwich	159
Weizencreme	120	Teebrot	423	Tomatensauce	146
Weizengrießsuppe	117	Teefats	409	— braune	149
Wildbretsuppe	130	Teefräser, einheimische		Tomatensuppe	124
Zwiebelsuppe	124	f. Heilfräuter.		Töpfchenfleisch	223
Suppenbiscuite	136	Teefrühen	425	Tordinambur	281
Suppenbrühen	113	Teige. Allgemeines	320	Tordinambur Salat	303
Suppenbünkli	136	— zu Kuchen	427	Tormentilbäder f. Heil-	
Suppeneinlagen	136	Teigwaren	84	bäder.	
— Maggis	134	Teigwarensuppe mit		Törtchen, Guß zu	395
Suppengemüse	167, 500	Fleisch- oder Gemüse-		— usw. von Blättern,	
Suppentlöschchen	137	brühe	116	Müß- oder Zuckerteig	396
Süßbutter bereiten	111	Teppiche (Bodenteppiche)		Torte, amerikanische	400
Süße Saucen	134	reinigen	53	— englische	401
Süße Speisen	356	Terpentindämpfe	621	— ungebackene	359
Süßkraut f. Weißkraut.		Terpentinspirit	56	Torten backen	398
Süßmilchsaucen	155	Terrinenpasteten	391	— und Backwerk	398
Süßpeise von Reismehl		Terrinertrauben sterili-		— usw. aus Biskuitteig	400
oder Reiskloccen	358	fieren	460	— usw. aus gerührten	
Süßteig als Unterlage zu		— Kalkschale	446	Butterteigen	400
Kuchen, Torten usw.	386	— Kompott	446	— füllen	399
Süßwasserfische	242	Thüringer Klöße	328	— garnieren	399
— abkochen	242	Thymian	91	— glasieren (f. Torten	
Sweater f. Sportkleidchen.		— Ausfaat und Kultur	553	und Backwerk)	399
Tabatrollen	398	Tiegelwurst machen	173	— und Kuchen	394
Tafelsalz f. Salzen.		Timbal mit Reiskruste	390	— usw. aus Mandelteig	403
Tafelhonig f. Honig.		Timbal, Früchte-	390	— usw. mit Schlagrahm	406
Tannenknospenstrup	488	— mit Kartoffelkruste	390	— Wiener	401
Tapioka	83	Timbalpasteten	389	Tragrost mit verstellbarer	
Tapiokaaufguss f. Sago-		Tintenflecke aus Wäsche		Weite	722
aufguss		entfernen f. Kochsalz		Transchen	104
Tapiokafloccensuppe	120	als Reinigungsmittel.		Transhieren	104, 505
Tapiokagrießsuppe	117	Tiroler Klöße	330	Trauben (Weintrauben)	
		Tischdecken, das	507	dörren	499



	Seite		Seite		Seite
Trauben, frische, aufbewahren	501	Unterjacke, gestrichte woll.	758	Vorbruchbutter	75
— sterilisieren	460	Unterleibchen, gestrichte, für Frauen	759	Vorderärmel (Stulpen), gestrichte	763
— Teissiner-, sterilisieren	460	Unterrock, gestrichter	776	Vordünsten und sterilisieren von Früchten im eignen Saft usw.	459
Traubenbeerenkompott	312	— kurzer	720	Voressen, deutsches	206
Traubengelee	476	Untertaillen	708	* — englisches	207
Traubenkonfitüre, Teissiner (s. Teissinertrauben sterilisieren).		Usteräpfel sterilisieren	462	* — französisches	206
Traubentuchen	395	* Usteräpfelstückli, süße (s. auch unter gedörrte Nespelschnitze)	308	* — polnisches	207
Traubenmarmelade	476			* — spanisches	206
Trauben-saft alkoholfrei aufbewahren	485	Bacherin (Rahmschneetorte)	406	* — ungarisches	207
Trauben-saft sterilis.	462, 463	Vanille	89	Vorhänge glätten	47
Trauben-sirup	488	Vanillecreme mit Erdbeeren	434	Vorhangwäsche	41
Traubentorte	395	Vanillecremen	434	Vor-speisen	156
(s. auch Kirschtorte S. 405).		Vanilleegipsel	411	— aus Brötchen und verschiedenen Zugaben	158
Treppen s. unter „Fußböden“.		Vanillehalbeis	440	Wacholderbeeren	92
Triätpulver, Rezept zu	359	Vanilleplätzchen	410	Wacholderhonig	477
Triätschnitten	359	Vanilleringli	409	Wachsböhen, gelbe, sterilisieren	465
Triätskaltische	142	Vanilleschäumchen	408	Wachstuch reinigen	55
Trikotgewebe ausbessern	815	Vanillestengel	397	Wachteln zubereiten	240
Trüffeln	86, 297	Vanilleörtchen	107	Wadenbinden, gestrichte	746
Trüfchen abkochen	243	Vanillezucker	89	Wadenwickel	649
— gebaden s. Fische gebaden.		Vanillin	87	Waffeln, gewöhnliche	381
Trüfchenleber zubereiten	241	Vegetaline	159	Wagen oder Pladen	426
Truthahn	233	Vegetarier-(Salat-)Blatte	525	Walderdbeerpüree sterilisieren	460
— transhieren	507	Vegetarische Speisezetteln	618	Waldbmeisterbowle (Maistrank)	452
Truthahnkleinsuppe	127	Verbandmaterial	634	Waldbmeistertee	450
Tuch waschen	44	Verbrennungen	605	Wangen vertilgen	57
Tuchreste verwenden	825	Verdaunungsfunktionen	635	Warmbier	135, 451
Tüll flicken	821	Vergiftungen	29	Warme Getränke	446
Tüllschleier waschen	41	Vergoldete Messerchen reinigen	360	— Saucen	143
Turbot s. Steinbutt.		Verlorene Eier	636	Warmwasserheizung	33
Türkischkorn s. Mais.		Verrenkungen	640	Wargen entfernen	640
Tutti-frutti.	483	Verstuden	636	Wäsche aufhängen	40
		Vernundungen	490	— bläuen	40
Neberschläge s. auch Widel.		Vierfruchtlikör	476	— (verdorbene) bleichen	42
Neberschlag, heißer	649	Vierminutengelee	158	— brühen	40
— kalter	649	Viktoriabrötchen	104	— einlegen	39
Neberschläge	649	Vinaigrette	153	— einseifen	39
Neberschläpfe	745	Vinaigrette (Sauce)	361	— farbige	43
Nischlag, einfacher und praktischer	648	Bogelheuen (Nührei mit Brot)	59	— feine	41
— Brießnitz	647	Bogelmilben vertilgen	388	— Fleckenausmachen	42, 49
— unverschiebbar	647	Vol au vent (Hohl-pastete)	104, 388	— glätten	46
Nisfälle bei Kindern	665	Volksgesichte einfache	313	— Rinder-	41
* Ungarisches Gulasch	207	Volksgetränk, altes elsaß-	454	— kochen	39
Ungeziefer, Abwehr gegen	57	— süßes	352	— Laugen-	42
— bei Haustieren vertreiben	59	Volkspudding, englischer	643	— nachwaschen	40
Unterbeinkleid für Herren	738	Vollbäder	643	— reinwaschen	39
Unterhosen für Frauen s. Beinkleid.		Vollbad, kaltes	643	— spülen	40
— für Herren	738	— warmes	644	— stärken	46
		Vollmehlbrot	422	— trocknen	40
		Vollmilch	73	— Woll-	44

	Seite		Seite		Seite
Waschebehandlung	37	Weizengriessuppe	117	Wirfingroulaben	286
Waschegegenstände, alte, verwenden	822	Weizenkrastmehl	421	Wirfin. salat	300
Waschetag	37	Weizenmehlbrei	313	Wirz (s. Wirfing).	
Waschfische	32	Weizenschreibrot s. Gra-		Wohnung. Allgemeines	9
Waschmittel	38	hambrot.		Wohnzimmer	10
Waschtücher	690	Welcher Dahn s. Truthahn.		— inhandhalten	12
Wasser	71	Welchforn s. Mais.		Wolle brühen	45
Wasserbad s. Bain-marie.		Wenden der Speisen	105	— gebrauchte, glatt machen	45
Wasserglasuren	416	Weinen für Knaben	726	Wollreste verwenden	824
Wasserschnitten	325	Widel	647	Wollfaden, farbige, waschen	44
Wasserpöpli	323	— ganzer	649	— weiße, reinigen	44, 677
Wattierte Nöcke waschen	43	Wiener Schnitzel	202	Wollwäsche	44
Weglugern s. Zichorie.		— Torte	401	Wundliegen verhüten	623
Wegwart s. Zichorie.		Wiseln	814	Wurit. Allgemeines	79
Weichfeln in Essig	491	Wildbret	80	Wurstbrätflöße	326
Weihnachtsgebäd	407	— Allgemeines	224	Wurstbrötchen	158
Weihnachtsgugelhopf	425	— einkaufen	224	Würste kochen	168
Wein	95	— marinieren	228	Würstchen	171
— moussierender	452	— veräpftes	227	Wurstfäden	305
Weinbeeren reinigen	106	— vorbereiten	224	Wurstsalat	636
Weinbeeren-Grießauflauf (s. Nr. 561 d)	338	Wildbrethaschee	228	Wurstvergiftung	115
Weinbeerentorte s. Kirschentorte.		Wildbrettflößen	139	Wurzelbrühe	275
Weincreme	436	Wildbreitsuppe	180	Wurzelgemüse	301
— italienische	436, 437	Wildente, braisirt	239	Yogurt selbstbereiten	442
Weineisig bereiten	108	— gebraten	239	Yorkpudding	349
Weinflammerl von Feinmehlen	355	— gedünstet	239		
— von Grieß	355	— gekocht	239		
Weingelee	438	— transchieren	507		
Weinfalttschale	141	Wildgeflügelpastete	388		
Weinflaucen	155	Wildkeule transchieren	506		
Weinschnitten	358, 379	Wildpastete	388		
Weinsuppen	134	Wildschwein, junges, gebraten	227		
Weintrauben sterilisieren	460	Wildschweinskopf ge-	210, 227		
Weinwarm	134	fällt	227		
Weisse Rüben s. Rāben.		Wildschweinskotelette	227		
Weißfischen gebacken s. Fische gebacken.		Wildschweinspfeffer	226		
Weißfische gebacken s. Fische gebacken.		Wildschweinschnitzel	227		
Weißkraut	288	Willisauerringli	410		
Weißkrautsalat	300	Windbeutel	384		
Weißrübensalat	301	Windethöschchen	722		
Weißsauce s. Aspik, Sals usw.		— gestricke	749		
Weißsauer s. Gans in Gelee.		Wintergartentresse, Aus-			
Weißweinpunsch	451	saat und Kultur	547		
Weißweinsauce	144	Winterkopfsalat s. Kopf-			
— (Chaudéau)	155	salat.	550		
Weien	81	Winterrettich	544		
Weizenbrot, russisches	423	Wirfing (Wirz od. Kohl), Aus-			
Weizencremesuppe	120	saat und Kultur	544		
Weizengrieksauflauf	337	— dörren	500		
Weizengrieksbrei	313	— einmachen in Salz	496		
		— entblätterter, dörren	500		
		— gedämpft	286		
		— gefüllt	288		
		— als Püree	285		
		— mit Reis	286		
		— in Sauce	286		
		Wirfingrollen	286		



	Seite		Seite		Seite
Ziegenlamm (Giz) ge-		Zucker läutern	468	Zweischögen, gedörrte,	
baden	197	— streuen (statt glasieren)	417	kochen	308
— gebraten	196	— wiegen	469	— in Rotwein einmachen	492
— paniert	197	Zuckerbrötchen	409	— schälen (s. Nr. 486)	311
Ziegenlamm-Ragout	205	Zuckererbsen (Kefen),		— sterilisieren	461
Ziegerkransen	378	Außsaat und Kultur	554	— türkische, gedörrt	308
Ziergarten	564	— mit brauner Sauce	266	Zweischögenbrei	307
Zierfürbisse, Außsaat und		— mit weißer Sauce	266	Zweischögenhappich	371
Kultur	552	— sterilisieren	467	Zweischögen-(dörre) Kalt-	
Zierstiche	807	Zuckerglasur, gekochte	417	schale	142
Ziersträucher, Kultur der	571	Zuckerhohl s. Federhohl.		Zweischögenklöße	330
Zimmerpflanzenpflege	575	Zuckerkonfekt (Zelisi)	414	Zweischögenkompotte	311
Zimmerschmuck	63	Zuckerlösung, braune s.		Zweischögenkonfitüre	478
Zimmet (Zimt)	89	Karamel.		Zweischögenkranz	371
Zimmetblüten	89	Zuckermelone als Roh-		Zweischögenkuchen (ver-	
Zimmetleckerli	413	speise	445	schiedene)	431
Zimmetmailänderli	410	Zuckerbohnen (s. Kefen).		Zweischögenküchlein (nach	
Zimmetknitten, Bündner	413	Zuckerjirup, schwacher	468	Rezept 670)	373
Zimmetstern	411	— starker	468	Zweischögenmarmelade	479
Zinkbeschläge reinigen	30	Zuckerstoffe	70	Zweischögenmarmeladen-	
Zinngeschirre	22	Zuckerteig (s. Bröselteig).		schaum s. Erdbeerschaum.	
— reinigen	30	Zuckerwage	469	Zweischögenmus	479
Zinnkrautbäder s. Heil-		Zughemd	694	— ohne Zucker	479
bäder.		Zunge, einzeln trocken		Zweischögencharlotte (s.	
Zitronen	92	pökeln	171	Nr. 571)	342
Zitronen aufbewahren	107	— frische, kochen	213	Zwieback	426
Zitronenaufguss	337	— gebraten	213	— mit Fruchtsauce	358
Zitronencremen	436	— gepökelt	213	Zwiebackkuchen	359
Zitronenfrucht	91	— räuchern	213	Zwiebelbrei	279
Zitronenlimonaden	450, 452	— geräucherte, kochen	168	Zwiebelbrühe	115
Zitronenpudding	346	— zurechten	213	Zwiebelchen, glasierte	280
Zitronensaft	93	Zungenbrötchen	158	Zwiebeln zum Abschmälzen	151
— als Reinigungsmittel	56	Zungenragout	213	— aufbewahren	503
— sterilisieren	463	Zungenterrine	392	— Außsaat und Kultur	550
Zitronensauce	155	Zungenwurst s. Magen-		— als Heilmittel	659
Zitronenschalen kandiert	483	wurst.		Zwiebelfuchen (verschie-	
— als Reinigungsmittel	57	Zürcher Leckerli	416	dene)	428
Zitronenschalensirup	488	Zwergbohnen s. Bohnen.		Zwiebelpfannkuchen	366
Zitronensirup	488	Zweischögen dörren	499	Zwiebelsalat	301
Zitronenspeise	436	— entsteinen (s. Nr. 486)	311	Zwiebelsauce	145
Zitronenzucker	107	— in Essig	492	Zwiebelschwitze	152
Zöpfe und Kränze	423	— gedörrte, in Essig (s.		Zwiebelsuppe	124
Zucker	88	Nr. 1099)	492	Zwischengerichte	156



GD

**Wilsonia-Seife**  
**ist die beste!** Seifenfabrik  
Frenkendorf



*Maggi & Cie*  
*Zürich*



# KLEIE-BÄDER & WASCHUNGEN

IN APOTHEKEN - DROGUERIEEN & BADANSTALTEN ERHÄLTICH

# Billige, aber durchaus erstklassige Vorlagenbücher für weibliche Handarbeiten

---

**Das Buch der Selbstschneiderei.** Prakt. Anleitung zum Gebrauch für jedermann. Mit 400 Abbildungen, Schnittübersichten, 1 Schnittbeilage mit 6 naturgroßen Schnittmustern und Erläuterung für das Abnehmen. Elegant geb. Fr. 5.50

**Kreuzstich-Arbeiten. 1. Heft.** Mit 184 Abbildungen, darunter 12 für russische Stickerei, 4 doppelseitige Mustervorlagen, Alphabeten und Sprüchen. Preis Fr. 3.45

**2. Heft.** Mit 150 Abbildungen und 5 doppelseitigen Beiblättern. Mustervorlagen zu größeren und kleineren streng modernen Originalarbeiten usw. Preis Fr. 3.45

**Das Buch zum Selbstanfertigen der Kinder-Kleidung.** Mit ca. 425 Abbildungen, 2 doppelseitigen Beilagen und naturgroßen Schnittmustern. Elegant geb. Fr. 5.50

**Häkel-Arbeiten. 1. Heft.** Mit 130 Abbildungen.

Inhalt: Leibwäschpassen – Decken – Läufer – Vorhänge – Ecken – Einsätze – Spitzen für Bettwäsche – Beutel – Gürtel – Guipure- und Motiwäskerei.

**2. Heft.** Mit 118 Abbildungen und Mustervorlagen.

Inhalt: Jacken – Shawls – Pelserinen – Mützen – Unterröcke usw.

**3. Heft.** Mit 195 Abbildungen, enthaltend eine reiche Sammlung von Spitzen, Einsätzen, Rosetten und Sternen. Preis jedes Heftes Fr. 3.45

**Strick-Arbeiten. 1. Heft.** Mit ca. 115 Abbildungen.

**2. Heft.** Mit ca. 105 Abbildungen.

Heft 1 enthält Spitzen, Verschönerungs- und Bekleidungsgegenstände für Erwachsene. Heft 2 Bedarfsgegenstände für Kinder.

Preis jedes Heftes Fr. 3.45

**Das Schönste und Praktischste auf diesem Gebiet!**

---

**Zu beziehen durch Buchhandlung Albert Zeller in Zürich**



# Billige, aber durchaus erstklassige Vorlagenbücher für weibliche Handarbeiten

---

**Das Buch der Wäsche.** Ein Leitfaden zur zeit- und sachgemäßen Herstellung von Haus-, Bett- und Leibwäsche.  
Unentbehrlich für Frauen und Bräute. Elegant gebd. Fr. 5.50

**Silet-Arbeiten.** Mit 150 Abbildungen und 4 doppelseitigen Beiblättern mit Mustervorlagen.

Alle Arbeitsarten sind in diesem Buch berücksichtigt, so daß jedes das ihm Passende darin finden wird.

Auf Kunstdruckpapier gedruckt. Preis Fr. 3.45

**Das Sticken mit der Nähmaschine.** 48 Seiten Text und ein Beiblatt mit Mustervorlagen.

In diesem Werkchen wird der Stoff so eingehend behandelt, wie es bis jetzt noch nirgends geschehen ist. Preis Fr. 3.45

**Weißstiderei.** Mit 250 Abbildungen und 3 doppelseitigen Beiblättern mit Musterbogen. Preis Fr. 3.45

**Hardanger-Stiderei.** Mit 120 Abbildungen und 2 doppelseitigen Beiblättern mit Mustervorlagen. Preis Fr. 3.45

**Sonnen-Spitzen · Teneriffa-Arbeit.** Mit 125 Abbildungen und 6 Mustertafeln. Preis Fr. 3.45

Dieses Lehrbuch bringt nicht nur eine Menge Vorlagen, sondern zeigt auch, wie diese Arbeiten von jedermann leicht auszuführen sind.

**Klöppel-Spitzen.** Anleitung zur Herstellung der verschiedenen Arten Klöppel-Spitzen. Mit 125 Abbildungen, 3 Vollbildern und 4 Tafeln, enthaltend die Klöppelbriefe. Preis Fr. 3.45

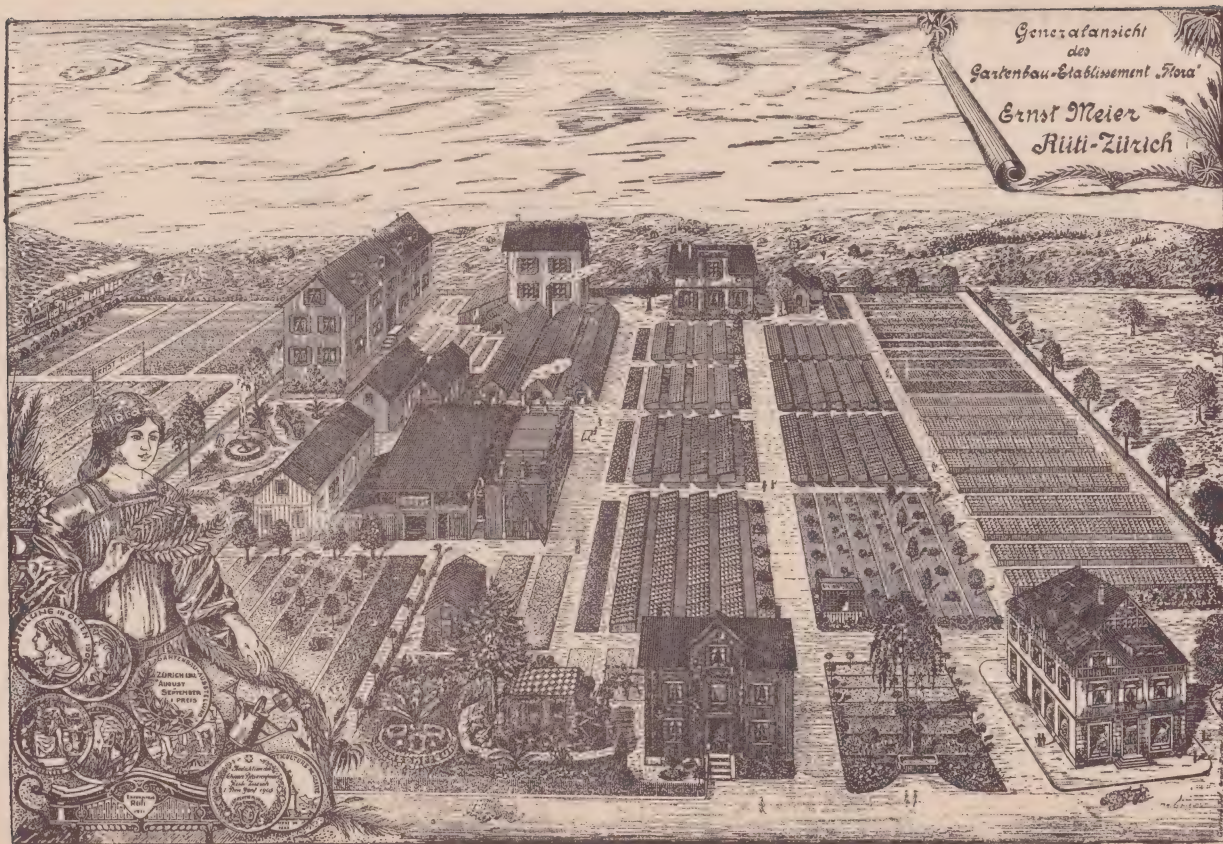
**Tüll-Durchzug.** Mit 129 Abbildungen und 2 Beilagen mit Mustervorlagen. Preis Fr. 3.45

**Das Schönste und Praktischste auf diesem Gebiet!**

---

Zu beziehen durch Buchhandlung **Albert Zeller in Zürich**

Generalsicht  
des  
Gartenbau-Etablissements Flora  
Ernst Meier  
Ruit-Zürich





# Ernst Meier, Rüti-Zürich

Kunst- und Handelsgärtnerei „Flora“  
Samen- und Pflanzenversandgeschäft

Gegründet 1894 □ Telephon 65 □ Gegründet 1894

An 10 größeren Ausstellungen viele Ehren-, I. und II. Klasse-Preise, Medaillen und Diplome.

Mitarbeiter vorliegenden „Hausmütterchen“ (siehe Textseiten 532—584).

Gründer und Herausgeber der heute in einer Auflage von über 17 000 Exemplaren erscheinenden Gartenbau-Zeitschrift  
**„Schweizer. Pflanzenfreund“.**

Herausgeber zahlreicher Broschüren über Gemüsebau, Beerenobstzucht, Obstbau, Rosenzucht, Blumengartenpflege, Topfpflanzenkultur, Gartenschädlinge usw.

Nachweisbar bereits über 100 000 Exemplare dieser Broschüren abgesetzt!

---

Als große Spezialität befaßt sich meine Firma seit 1894 mit dem Versand von absolut erstklassigen

## Gemüse- und Blumensamen Saatbohnen u. Steckzwiebeln

in den feinsten Elitesorten in eigenen umfangreichen Samenprüfungs- und Sorten-Versuchsanlagen erprobt, sowie der Heranzucht und Expedition von allen für den Haus- und Küchengarten benötigten Pflanzen:

Beerenobstpflanzen (Erdbeeren, Himbeeren, Johannis- und Stachelbeeren, Brombeeren usw.), Obstbäume, Küchenkräuter- und Gemüsesetzpflanzen, Trauer- und Hochstammrosen, Schlingrosen, Busch- und Topfrosen, Gruppen- und Rabattenpflanzen, Grabschmuckpflanzen, Balkon- und Fensterschmuckpflanzen, Zimmerdekorpflanzen usw.

Täglicher Massenversand von Sämereien und Pflanzen direkt an Gartenbesitzer und Blumenfreunde. Jeder, auch der kleinste Auftrag wird auf das sorgfältigste erledigt.

Reichillustrierte Kataloge sowie Spezialpreislisten über erprobte äußerst praktische Gartenbaugerätschaften und Hilfsmittel auf gefl. Verlangen gratis und franko.

---

Zum Besuche meines Etablissements (siehe nebenstehende Illustration) lade Interessenten ergebenst ein. Sonntags bleibt das Geschäft geschlossen



**MAGGI'S**  
*Produkte*

FABRIK-



MARKE















